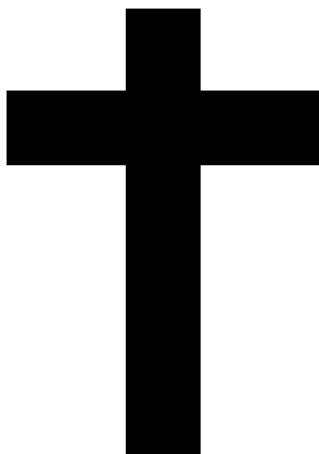


Zapoteco, Guevea de  
Humboldt NT



Zapoteco, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de Humboldt NT  
(New Testament)

**Zapoteco, Guevea de Humboldt NT**  
**Zapotec, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de Humboldt**  
**NT (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guevea De Humboldt Zapotec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022  
17fbc940-b18e-5406-acd3-79c87c6191a7

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	54
LUCAS . . . . .	88
JUAN . . . . .	144
HECHOS . . . . .	183
ROMANOS . . . . .	236
1 CORINTIOS . . . . .	258
2 CORINTIOS . . . . .	278
GÁLATAS . . . . .	292
EFESIOS . . . . .	300
FILIPENSES . . . . .	307
COLOSENSES . . . . .	312
1 TESALONICENSES . . . . .	317
2 TESALONICENSES . . . . .	322
1 TIMOTEO . . . . .	325
2 TIMOTEO . . . . .	332
TITO . . . . .	337
FILEMÓN . . . . .	340
HEBREOS . . . . .	342
SANTIAGO . . . . .	359
1 PEDRO . . . . .	365
2 PEDRO . . . . .	372
1 JUAN . . . . .	376
2 JUAN . . . . .	382
3 JUAN . . . . .	383
JUDAS . . . . .	384
APOCALIPSIS . . . . .	386

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San MATEU

*Meññ-xfamily Jesucrist ni  
güyu' yahc ba xtze  
(Lc. 3:23-38)*

<sup>1</sup> Lo guetzy-rie' ziaad le meññ-güyu' yahc ba xtze ni nac meññ-xfamily Jesucrist ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit no Bran.

<sup>2</sup> Bran, leeme we xtad Isac, Isac xtad Jacop, Jacop xtad Judá no zrieñ meññ-behtzy Judá. <sup>3</sup> Judá xtad chohp mpyquie-le Fares no Zar, no Tamar we xmam yáme. Fares xtad Esrom, Esrom xtad Aram. <sup>4</sup> Aram xtad Aminadap, Aminadap xtad Nasón, Nasón xtad Salmón. <sup>5</sup> Salmón no Rahab-e xtad no xmam Boz, Boz no Rut-e xtad no xmam Obet, Obet xtad Isaí. <sup>6</sup> Isaí xtad reiy-Davit. Reiy-Davit no ngüna-guhc tziahl Uríaz, leeyáme we xtad no xmam Salomón.

<sup>7</sup> Salomón xtad Roboam, Roboam xtad Abíaz, Abíaz xtad Asa. <sup>8</sup> Asa xtad Josafat, Josafat xtad Joram, Joram xtad Uzíaz. <sup>9</sup> Uzíaz xtad Jotam, Jotam xtad Acáz, Acáz xtad Ezequíaz. <sup>10</sup> Ezequíaz xtad Manaséz, Manaséz xtad Amón, Amón xtad Josíaz. <sup>11</sup> Josíaz xtad Jeconíaz no zrieñ meññ-behtzy Jeconíaz, no leññ tiemp-wé günahzy meññ-Babilony meññ-Israel no güiyno yáme lee xguiedzy yáme.

<sup>12</sup> No Jeconíaz, leeme we xtad Salatiel ni guhl dze-ba nu meññ-Israel ciuda-Babilony; Salatiel xtad Zorobabel. <sup>13</sup> Zorobabel xtad Abiud, Abiud xtad Eliaquim, Eliaquim xtad Azor. <sup>14</sup> Azor xtad Sadoc, Sadoc xtad Aquim, Aquim xtad Eliud. <sup>15</sup> Eliud xtad Eleazar,

Eleazar xtad Matán, Matán xtad Jacop. <sup>16</sup> Jacop xtad José tziahl Maríe; Maríe, wé guhc xmam Jesúz, ni ra yáme lee Crist.

<sup>17</sup> Gumm beeyi bygab family ni ziaad yahc de lo xfamily Bran to por to, güyu' cators family glo dze-güyu' Bran no xtâ dze-güyu' Davit; no scators family glo dze-güyu' Davit no xtâ tiemp-güiyno meññ-Babilony meññ-Israel xguiedzy yáme; no gyzac scators family glo tiemp-wé no xtâ dze-guhl Crist.

*Dze-guhl Jesucrist  
(Lc. 2:1-7)*

<sup>18</sup> Mod-rie' bidguiahl Jesucrist: Maríe, xmam me, ba nac diidz guidzña me no José. No antzy ni guidzña yáme, ba neññ guidtap Maríe to mdoo ni guiaad por Spirt-Sant. <sup>19</sup> José na', mpyquie-tziaawy leeme, no hor-gunn me ba nu Maríe de xcuidad, nehx riu'ladzy me ntzoo me ni nistu' Maríe; leewe gucladzy me nsa'n me lee nga'dzy gá lehdy ndruchy nehx ñann. <sup>20</sup> Ganii zia'r leññ ihqy me ze, biahd to x-ángel Dioz lo mpcaal, ra leeme:

—José, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, di gynii leññ ihqyi' gyrehzy; bidzña no Maríe, porni mdoo ni guidtap me, por Spirt-Sant-e guiaad me. <sup>21</sup> Maríe guidtap me to mdoñooby, no cuy le me JESÚZ. Tzu le me ze, porni leeme guislaa me xmeññ me de lo xguilquie.

<sup>22</sup> Gyre nirie' guhcu ze lehdy guhc ni ra Dioz profet, ru ne me:

<sup>23</sup> Tzu to ndzabxtohby de xcuidad no guidtap me to mdoñooby,

ni tzu le Emanuel,<sup>a</sup> no Emanuel la, neu we: Dioz nu no nó.

<sup>24</sup> Hor-biu'lo José, ptzoo me mod-ra x-ángel Dioz leeme, no bidzña me no Maríe. <sup>25</sup> Per nehx

<sup>a</sup> 1:23 1:23 Is. 7:14

cua' gahc sa' yâme xtâ glo ba guhl mdoo; no gülu' José le me JESÚZ.

## 2

*Meññ-nann lguia mbial bictixlo yâme mdoo*

<sup>1</sup> Jesús guhl me Belén, to guedzy ni nu lo region-Judea, tiemp-nac Herody reiy. Lahd meññ ni nann lguia mbial byruu yâme ñaz-ru rlahñ ncübidz, bydzihñ yâme Jerusalén, <sup>2</sup> no ganabdiidz yâme:

—¿Bá glo nu xreiy meññ-Israel ni ba guhl? Bwie' no' ximbial me ru rlahñ ncübidz, no leewe zidzabeeiy no' leeme.

<sup>3</sup> Hor-bieññ reiy-Herody ze, di rdzial me bia ctzoo me, no zehgu gyre meññ-Jerusalén. <sup>4</sup> Were pshalca' reiy-Herody gyre xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés lo meññ-guedzy, no günabdiidz me lee bá glo gahl Crist. <sup>5</sup> Ra yâme leeme:

—Belén ni nu lo region-Judea; porni ze bzaa profetu lo guehtzy:

<sup>6</sup> No lii, Belén, ni nu lo region-Judá,

rsahqui' lahd gyre guedzy ni rtzoo mdad ni nu Judá;

porni de lii gahl to mpyquie ni ctzoo mdad

no ni güie' dmeñña' ni nac meññ-Israel.<sup>b</sup>

<sup>7</sup> Were nga'dzy gá pshalca' Herody meññ-wé yahc ni nann lguia mbial, no günabdiidz me lee buc, pue, bwie' yâme mbial.

<sup>8</sup> Luxu pshahl Herody leeyâme Belén, no ra leeyâme:

—Lâ tza, lâ dzigüie' bá glo nu mdo-wé; no ru ba bydzial la'd leeme, guidne la'd naa, lehdy tzan dzigzacbeeiya' leeme zegahc.

<sup>9</sup> Bylux bieññ yâme gyre ni ne reiy-Herody, were za yâme. No mbial ni bwie' yâme byruu,

zau zunieru ru za yâme; no horbydzihñu ru nash mdoo, ba nehç güze'ru. <sup>10</sup> Hor-bwie' yâme mbial, modni byxihly yâme. <sup>11</sup> Hor-güyu' yâme leññ yu' we na', bwie' yâme mdoo no xmam me, Marie;

no bisshiby gahc yâme, bzabeeiy yâme mdoo; no pshal yâme ni ziyno yâme gady mdoo: or, no yahl no ceitnixye ni le mirra.

<sup>12</sup> No byluxu, psieññ Dioz leeyâme lo mpcaal di tedy yâme ru nu Herody. Leewe gubyguat yâme xguedzy yâme ba gydze ñahz.

*Güiyno José mdoo no Marie Egipt*

<sup>13</sup> Hor-ba zia yâme we na', güya to x-ángel Dioz, ra me José lo mpcaal:

—Biahsi', bigyno mdoo no xmam me Egipt, no tzuy uga xtâ naa diaa csieññ lii; porni Herody gyo me mdoo, ne me iga'dy me lee.

<sup>14</sup> Were biahs José, no guiaal gahc ziyno me mdoo no xmam, zia yâme Egipt. <sup>15</sup> Wé güyu' yâme glo guhty Herody. Nirie' guhcu ze lehdy guhc ni gu Señor profet, ru ne me: “Pqueen riedz dshiña', byruu me Egipt.”<sup>c</sup>

*Pshahl Herody meññ-biyga'dy xtahl mbiux-ñooby*

<sup>16</sup> Hor-gunn Herody bisquiee meññ-nann lguia mbial leeme, bydza'dzy me; pshahl me meññ ni biyga'dy gyre mbiux-ñooby ni rahp chohp ihz par lo yu ni nu yahc Belén no zrieñ mbiux-nu yahc guingybi, mdid-ra meññ-nann yahc lguia mbial leeme.

<sup>17</sup> No mod-wé guhcu, mod-bzaa profet-Jeremíaz:

<sup>18</sup> Bieññ riedz leññ guedzy-Ramá, de ni gayuun meññ no xro' né; Raquel-e ni gayuun por gyre xiiñ me,

no ba di ne me guiandzie me,  
porni guhty gyre yâme.<sup>d</sup>

<sup>19</sup> Per bylux guhty Herody, to x-ângel Dioz güya lo mpcaal ru nu José Egipt, ra leeme:

<sup>20</sup> —Biahsi', no gubyguiatno mdoo no xmam me ru le Israel, porni meññ-riñlo yahc nga'dy mdoo, ba guhty.

<sup>21</sup> No were biahs José no gubyguiatno me mdoo no xmam lo xregión meññ-Israel. <sup>22</sup> Per hor-gunn José bia'n Arquelao rtzoo mdad xilgar xtad me, Herody, lo región-Judea, bydzie me ña meu; no psieññ Dioz leeme lo mpcaal gybi' me ñaz-lo región-Galilea. <sup>23</sup> Hor-bydzihñ yâme lo región-rie', zia yâme to guiedzy ni le Nasaret. Guhcu ze lehdy guhc mod-günii profet yahc, tzu le Jesúz to meññ-Nasaret.<sup>e</sup>

### 3

*Ni rluu Juan ni rchôbnihs*

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Tzcal gahc, Juan ni rchôbnihs meññ güyu' me lo yu-bihdzy ni nu lo región-Judea, guzlo galuu me meññ, <sup>2</sup> gaya me:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba zidgahsh dzé ni ctzoo Dioz mdad.

<sup>3</sup> De Juan-e ni bzaa profet-Isaías lo xguehtzy me, ru ne me: Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor; lâ cshal xguilmbahñ la'd beei to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.”<sup>f</sup>

<sup>4</sup> No nutz Juan shab ni güyaa no xguihtz camell, no riu' to cinturon-guiedy leññ me; no rahgü me ncüshar no roo me dziñdoo ni nu guesh. <sup>5</sup> No riahd meññ-nu Jerusalén ridguieññ ni nnii me, no zehg riahd xtahl meññ-nu lo

región-le Judea no zrieññ guiedzy ni nu guingybi guiagü-Jordán; <sup>6</sup> no gadee yâme diidz guilquie ni ptzoo yâme, no pchôbnihs Juan leeyâme lo guiagü-Jordán.

<sup>7</sup> Hor-bwie' Juan ziaad xtahl meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu par gyrôbnihs, ra me leeyâme:

—¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beei y mbalbeedzy! ¿Dxu ra la'd beei yylaa la'd de lo xguilné Dioz ni ziaad? <sup>8</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzû lehdy guieññ ba psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, <sup>9</sup> no na di gynii leññ ihqy la'd, ga la'd: “Ba xmeññ Dioz-e nó porni de lo xfamily Bran-e nó”; porni naa gapya' la'd, Dioz zegahc-e beei y ntzoo me xfamily Bran xtâ guie ni dxie yahc ne'. <sup>10</sup> Zidguiahc meññ-e beei to yagcuannahsh; no guibyahg ba nashu puexd lehdy gyrug gyre yahg ni neh x mos xcuannahsh no yque' gueu. <sup>11</sup> Naa ni uli we rchôbnisa' la'd no nze' lehdy guieññ psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beei y lee que naa, ni neh x rsahca' ni xguidguial me niynonu. Beei to guilrrôbnihs gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ la'd no ctzoo me guilguxtisy no gue. <sup>12</sup> Leeme zidtzoo mod-rtzoo meññ par rboo xguix trigü. Meññ-tziaawy gboo me lee diby lad beei y rlesytziaawy meññ trigü leññ da'wy; no meññ-guilquie glee me lee lo gue ni di ziu' dzé ziee, beei y rque' gue xguix trigü.

*Byrôbnihs Jesúz*

(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

<sup>13</sup> Jesúz byruu me lo región-Galilea, no güya me guiagü-Jordán lehdy cchôbnihs Juan leeme. <sup>14</sup> Per neh x gucladzy Juan nchôbnihs me Jesúz, no ra me lee:

—Lii we nchôbnihsi' naa, dac-e naa nchôbnisa' lii, ¿no na' zidy-ohbyi' naa la?

<sup>15</sup> Ra Jesús leeme:

—Per na', gacu ze; porni rquihñu ctzoo nó gyre ni ne Dioz gac.

No were pchôbnihs Juan leeme. <sup>16</sup> Byluxz byrôbnihs Jesús, byruu me leññ nze'; no tohzy byxal gybaa, bwie' me ziaht xiSpirt Dioz lguia me, beeiy to palom. <sup>17</sup> No bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilynon lee.

## 4

*Gucladzy bêndzab ntzoo Jesús ni ne me*

(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

<sup>1</sup> Luxu güiyno xiSpirt Dioz Jesús lo yu-bihdzy ru nehx nu meññ, lehdy güie' bêndzab bâl beeiy nquihly me Jesús ntzoo mod-ne me.

<sup>2</sup> Güyu' Jesús uga cuarent dzé no cuarent guiaal no nehx güdahgü me mbehty, no byluxu bylahn me. <sup>3</sup> No biahd bêndzab lehdy güie' bâl stzoo Jesús mod-ga me lee. Ra me Jesús:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dioz lii, ptzoo mdad gac guie-rie' yahc pañ.

<sup>4</sup> Ra Jesús bêndzab:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dac-e nunzy no pañ rbahñ meññ, zehg rbahñ meññ no gyre diidz ni rniü Dioz.”<sup>g</sup>

<sup>5</sup> Luxu güiyno bêndzab Jesús ciuda-Jerusalén ni rahc cuent lee Dioz, no gülepy me lee ihqy idoró to ru ma guia, <sup>6</sup> no ra me Jesús:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dioz lii, güyube' lo yu; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Cshahl Dioz x-ángel me ni gyla yahc lii.

Glesy yâme lii lo ña yâme, lehdy di ctzuné guie nie'y.<sup>h</sup>

<sup>7</sup> Ra Jesús leeme:

—Zegahc-e lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Di gnabi' behch lo Dioz ni rtzoo mdad lii nunzy par güie'y bâl ctzoo me ni ne'y.”<sup>1</sup>

<sup>8</sup> Gyzac güiyno bêndzab leeme ihqy to dahñ ni modni nsuu par bluu leeme nter guiedzylie ru rtzoo meññ mdad no gyre ni rsahc ni nu lou, <sup>9</sup> no ra me Jesús:

—Naa gdedyä' lii gyre nirie' yahc bâl guisshiby' dlo'n no gza-cbeeiyi' naa.

<sup>10</sup> Ra Jesús leeme:

—Byruu de ne', bêndzab, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii, no ptzoo nunzy ni ne me.”<sup>j</sup>

<sup>11</sup> Byluxu, byrusytzu bêndzab de ru zu Jesús; no biahd yahc x-ángel Dioz bidguiacno yâme Jesús.

*Guzlo Jesús xtziñ me Galilea*

(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

<sup>12</sup> Hor-bieññ Jesús gülu' yâme Juan lidzyguiib, za me lo región-Galilea; <sup>13</sup> per nehx bia'n me Nasaret, mazyg zia me guiedzy ni le Capernaum, ni nu coo nisdoo, lo región ni le Zabulón no Neftalí.

<sup>14</sup> Guhcu ze lehdy guhc ni bzaa profet-Isaiaaz:

<sup>15</sup> Región-Zabulón no región-Neftalí,

ñaz-ru ria coo nisdoo, stiby chehsh guiagü-Jordán, Galilea, ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

<sup>16</sup> Meññ-nu beeiy to lo guibcawy bwie' to byni-ro, no meññ-nu beeiy lo ximble guñguhty,

güyu' to byni-ro par lee.<sup>k</sup>

<sup>17</sup> No guzlo gahc Jesús gaya me meññ:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ne'.

*Pquee Jesús riedz tahp meññ-rnahzy mbał*

(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

18 Gadedy Jesús coo nisdoo ni le Galilea, no bwie' me chohp mpyquie; to me le Simón ni zegahc ra yâme lee Pedr, no sto me le Ndréz, behtzy Simón; galee yâme gueshmbał lo nze', porni meññ-rnahzy mbał leeyâme. 19 No ra Jesús leeyâme:

—Lâ te nâl la'd naa, no naa ctzon la'd meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña'.

20 No psa'n gahc yâme xgueshmbał yâme, no za yâme no Jesús.

21 Gûdedy Jesús uga, bwie' me schohp mpyquie ni nac yahc xiiñ Zebedeu; to me le Jacob, no behtzy me le Juan. Nu yâme leññ barcû no xtad yâme; gaquieedy yâme gueshmbał. Pquee Jesús riedz leeyâme, 22 no luxu psa'n gahc yâme barcû no xtad yâme uga, no za yâme no Jesús.

*Bluu Jesús xtahl meññ no psiał me meññ-gayac-ure*

(Lc. 6:17-19)

23 Gûya Jesús gyre guiedzy ni nu lo region-Galilea, galuu me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yâme cad guiedzy, no gayuno me meññ diidz de ni rtzoo Dioz mdad, no gasiał me meññ-gayac-ure de gyre guilguihdz no de gyre yoob ni rdedy meññ. 24 Byza'zy ru meññ diidz de Jesús lo region-Siry; no riyno yâme gyre meññ ni rahc gyrehzy, ni gayac-ure de gyre gyzasy guilguihdz no yoob, no meññ ni nu mbenahcsy lee, no meññ-di rał gyni'by; psiał me gyre yâme. 25 No xtahl meññ-byruu lo region-Galilea, no zegahc meññ-byruu lo region-Decápolis, no meññ-Jerusalén, no meññ-byruu lo region-Judea, no meññ-nu stiby

cheshh guiagü-Jordán, nâl yâme ru za Jesús.

## 5

*Ni bluu Jesús meññ cheshh to dahñ*

(Lc. 6:20-23)

1 Hor-bwie' Jesús ziaad xtahl meññ, güyehpy me cheshh to dahñ no gürie me. Gûbigy xmeññ me ru dxie me, 2 no guzlo galuu me leeyâme, ra me:

3 —Dxu ñahc beei y meññ ni nann neh x rsahc xguilmbahñ bâł neh x nu yâme no Dioz, porni xchieñ yâme gyre ni rtzoo Dioz mdad.

4 'Dxu ñahc beei y meññ ni ruun, porni Dioz zacno leeyâme no gyre ni nadz ni rdedy yâme.

5 'Dxu ñahc beei y meññ ni ndoo xguilriehñ, porni ziaad dzé ni gac guiedzylie xchieñ yâme.

6 'Dxu ñahc beei y meññ ni rx-ilyno ctzoo nunzy ni mos ni ne Dioz, porni Dioz gahc gacno ctzoo yâmeu.

7 'Dxu ñahc beei y meññ ni ri-oob zâ-bynech, porni Dioz zioob leeyâme zegahc.

8 'Dxu ñahc beei y meññ ni nye xguilmbahñ, porni leeyâme zwie' yâme Dioz.

9 'Dxu ñahc beei y meññ ni neh x riu'ladzy guilrdely, porni Dioz cu le yâme xiiñ gahcme.

10 'Dxu ñahc beei y meññ ni rt-zoo ni ne Dioz nîcze por leeu rgul-tihp meññ leeyâme, porni xchieñ yâme we ni rtzoo Dioz mdad.

11 'Dxu ñahc beei y la'd bâł por naa zdely meññ la'd no ctzoo csahc meññ la'd o gynii yâme ni neh x uli contr la'd. 12 Lâ gyxihly, porni gybaa nu to xro' ni mos ni gady la'd lee; porni zegahc-e bgul-tihp yâme profet yahc ni güyu' ba xtze, dze-dgueññ zia' nu la'd.

*Ziahd no byni' par lo guiedzylie*  
(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)



<sup>13</sup> 'Zidguiahc la'd-e beei y ziahd lo guiedzylie; per ziahd, bâl nnihty ni ndzihgu la, ¿báz-e na' nquihñu? Nehx nquihñu mbahty gahc, ba nunzy nzahbyu, no nze' meññu.

<sup>14</sup> 'Zidguiahc la'd-e beei byni' lo guiedzylie; to guiedzy-ro ni dxie ihqy to dahñ nehx beei ñunga'dzyu. <sup>15</sup> Ni nehx ñu' gue to lampr no mbiahzu leññ to caj; mazyg ru guia we rbiahzu, were rgu'u byni' par gyre meññ-nu leññ yu'. <sup>16</sup> No zegahc-e la'd, lâ gac beei byni' lahd meññ, lehdy güie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, no cuguia yâme xTad la'd ni nu gybaa.

*Galuu Jesús xnahc ne leiy*

<sup>17</sup> 'Di gynii leññ ihqy la'd biala' par gnitya' leiy ni bzaa Moisés o par gnitya' ni bluu profet yahc; nehx biala' par gnitya' leeu, mazyg lehdy gyza' gyre ni neu. <sup>18</sup> Gapy'a' la'd ni uli, mientr nu gybaa no nu guiedzylie, leiy mbehty nehx beei gyruu lou, ni to letr ni to punt, xtâ gacr gyre ni nu de ni gac. <sup>19</sup> No leewe, dxu di ctzoo to lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, nícze ñahcu ni ma uxiee, o bâl ga yâme zrieñ meññ di ctzoo ni neu la, wé we ma uxiee qysahc ru rtzoo Dioz mdad. Per dxu ctzoo ni neu no zegahc gluu yâme meññ ctzoo la, wé we ma qysahc ru rtzoo Dioz mdad. <sup>20</sup> Gapy'a' la'd, bâl di gac la'd ma meññ-tziaawy que muextr ni ruul yahc xleiy Moisés no meññ-nac yahc fariseu, nehx ziu' la'd ru rtzoo Dioz mdad.

*Galuu Jesús lguia guilrdzia'dzy (Lc. 12:57-59)*

<sup>21</sup> 'Ba bieññ la'd diidz ni cua' xmeññ la'd ni güyu' ba xtze, neu: "Di iga'dyi', no dxu iga'dy la, gac guilguxtisy chehsh me."<sup>1</sup> <sup>22</sup> Per naa gapy'a' la'd, dxu gydziadzyno zâ-bynech la, gac guilguxtisy

chehsh me. Dxu gynii didz-nahcsy lo zâ-bynech, meññ-nac yahc guxtisy güie' xnahc ctzoo leeme; no dxu gyniwaty lo zâ-bynech, wé tza lo gue ni nu infiern.

<sup>23</sup> 'No leewe, hor-nuy ru' ru rzabeeiy nó Dioz par gdeedyi' gun, no guitsêlou lii rdziadzyno dxuhch zâ-bynechi' lii, <sup>24</sup> psa'n gun ni ziyoy no güya, gñino leeme lehdy csiaalladzy la'd ni rdziadzyno sa' la'd; no were beei guibyguiati' gdeedyi' gun ni ziyoy.

<sup>25</sup> 'Bâl dxuhch ctzoo contr lii lo guxtisy la, byo xnahc tzuy dzie tzi-aawy no leeme antzy ni gydzihñ la'd ru dxie juez, lehdy were di cteedy me lii lo ña juez; porni bâl gydzihñ la'd lo juez la, juez steedy lii lo ña meññ-cu lii lidzyguib. <sup>26</sup> No ni ulihbu gapy'a' lii, nehx zruuy uga xtâ quixri' gyre ni ne juez.

*Galuu Jesús lguia ni rzeno meññ tziahl sto meññ*

<sup>27</sup> 'Ba bieññ la'd ba xtze diaa guhc diidz: "Di senoy tziahl meññ."<sup>m</sup> <sup>28</sup> Per naa gapy'a' la'd ni uli, dxu güie' to ngünaa no gyziyladzy me lee, ba gahc ptzoo me guilquie leññ xguilmbahñ me, beei ni ba güzeno me tziahl meññ.

<sup>29</sup> 'No leewe, bâl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guilquie la, güloo leeu, no psaabyu ziht de lii; beeydí gynihty díby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infiern nícze nza gyre ni nac xcuerpi'. <sup>30</sup> No bâl to ñay rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu, no psaabyu ziht de lii; beeydí gynihty díby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infiern nícze nza gyre ni nac xcuerpi'.

*Galuu Jesúz lguia ni rtzily meññ guiltziahl*

(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

<sup>31</sup> 'Zegahc ba xtze diaa guhc diidz: "Bâl nitisy mpyquie riu'ladzy csa'n tziahl, beei y gzaa me to guehtzy ni gynii ba ptzily me guiltziahl, no gdee me guetzy-rie' tziahl me."n <sup>32</sup> Per naa gapya' la'd, to mpyquie ni ctzily guiltziahl no xingünaa, no neh x güzeno ngüna-rie' sto ni neh x tziahl me lee, por xtoĭ me ngüna-rie' zahcu guilquie par lee bâĭ guidzña no sto mpyquie; no dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguiltziahl, guilquie gahc-e zahcu par lee.

*Galuu Jesúz de ni rcahbyladzy meññ*

<sup>33</sup> 'No ba bieññ la'd guhc diidz ni cua' meññ-güyu' ba xtze, neu: "Na di cteedyĭ' de ni ctzooy ni ba pcahbyladzyĭ' no Dioz."o <sup>34</sup> Per naa gapya' la'd: Na di ycahbyladzy la'd de mbehty mód. Di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, porni nacu ru dxie Dioz; <sup>35</sup> ni por guiedzylie, porni wé we ru rzu nie' me; ni por Jerusalén, porni leeu xciuda Reiy-ro, lee we Dioz. <sup>36</sup> Ni di ycahbyladzy la'd ni nehzy ihqy la'd, porni neh x beei y ntzoo la'd ni to xguitz-ihqy la'd nqitzy o nya'z. <sup>37</sup> Per bâĭ ctzoo la'd behch la, lâ gynii "yo"; no bâĭ neh x stzoo la'du, lâ gynii "yac", porni zrieñ ni nnii la'd we ni risnii bêndzab meññ.

*Di ycuquix sa' la'd no ni nadz*

(Lc. 6:29-30)

<sup>38</sup> 'Ba bieññ la'd ba xtze guhc diidz: "Bâl dxuhch ctzuné byzalo sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme byzalo me; no bâĭ dxuhch ctzuné lai y sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme to lai y me."

<sup>39</sup> Per naa gapya' la'd: Di yquelo la'd meññ ni rtzoo ni nadz; bâĭ

cap yâme lad-drech lo la'd, lâ gdee ñahz cap yâme sto ladu zegahc. <sup>40</sup> Bâl dxuhch ne telyno la'd lehdy yca' xigmix la'd, lâ gdee gydiby shab-xtziguia la'd, yca' yâme. <sup>41</sup> Bâl dxuhch ctzunñaad la'd guu la'd xyuu no tziyno la'du to kilómetr, lâ tziyno leeu chohp kilómetr. <sup>42</sup> Dxu rnab behch lo la'd, lâ gdeedyu; no bâĭ dxuhch rnab guisti'ñ la'd lee behch, di ga la'd leeyâme "yac".

*Lâ guîntzi meññ-rdziadzyno la'd*

(Lc. 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup> 'No zegahc bieññ la'd ba xtze guhc diidz: "Bintzi xmígüi', no gucnéladzy meññ-rdziadzyno lii."p <sup>44</sup> Per naa gapya' la'd: Lâ guîntzi meññ-rdziadzyno la'd, no lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ-rniwaty lo la'd; lâ gac meññ-tziaawy no meññ-néladzy la'd, no lâ gnab lo Dioz güie' me meññ-rtzilytó la'd no meññ-rgultihp la'd. <sup>45</sup> No mod-wé zieññ ni uli la'd-e xiiñ xTad la'd ni nu gybaa; porni leeme na' rquee me xincübidz me par meññ-dirquihñ no par meññ-tziaawy, no rtzoo me guio par meññ ni rtzoo ni nac xñahzû no par meññ ni rtzoo ni neh x xñahzû. <sup>46</sup> Porni bâĭ la'd ndzi la'd nunzy meññ ni ndzi la'd la, ¿biaz-e na' ziaad lou par la'd? Xtâ meññ-rcuquix mpuezd nac ze. <sup>47</sup> No bâĭ nunzy xirman la'd rnii la'd diux lee, ¿bia ni mos-e na' gatzo la'd? Xtâ meññ-neh x rzaclo Dioz nac ze. <sup>48</sup> Lâ ctzoo gyre cos xñahz, beei y gahc xTad la'd ni nu gybaa rtzoo xñahz gyre cos.

## 6

*Galuu Jesúz meññ mod-gac yâme meññ-tziaawy*

<sup>1</sup> 'ĭGax lâ gann, na di gac la'd beei y meññ-tziaawy porni

riu'ladzyt güie' meññ ni mos ni gatzohd! No bäl ctzoo la'd ze la, xTad la'd ni nu gybaa mbehty nehx zdee me la'd. <sup>2</sup> No leewe, ru gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, di ctzunyetzi' lehdy güie' meññ ni gatzooy, mod-rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu; rtzoo yâme ze leññ idoo no lo call lehdy cuguia meññ leeyâme no ni rtzoo yâme. Gapy'a' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>3</sup> Per lii, hor-gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, ptzoo leeu nga'dzy gá lehdy di gann ndruhty. <sup>4</sup> Mod-wé ndruhty nehx zann bäl gacnoy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

*Galuu Jesús xnahc gynino meññ Dioz*  
(Lc. 11:2-4)

<sup>5</sup> 'Hor-gynino la'd Dioz, di ctzoo la'd beei'y rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu; porni riu'ladzy yâme suli yâme lóni ganino yâme Dioz leññ idoo no ru rdedy xtahl meññ leññ guiedzy, lehdy güie' meññ ni rtzoo yâme. Gapy'a' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>6</sup> Per lii, hor-gyninoy Dioz, güyu' leññ xiryu'y no psaagü puert, no gúnino xTadi' ru nehx zieññ ndruhty; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

<sup>7</sup> 'No hor-gynino la'd Dioz, di gynii la'd ni nehx gaquihñ ni ba gahc gúnii la'd, beei'y rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz no ni ne bäl ma xtahl rnii yâme, ma guieññ Dioz leeyâme. <sup>8</sup> Di ctzoo la'd mod-rtzoo gahc yâme; porni Dioz ni nac xTad la'd lee ba nann me bia gayaadz la'd antzy ni gnab la'du. <sup>9</sup> Hor-gynino la'd Dioz, mod-rie' gynii la'd:

DTad no', lii ni nu gybaa, tzuguia ley.

<sup>10</sup> Gudzihñ de ni lii rtzooy mdad.

Gac ni racladzyi' ne' lo guiedzylie, mod-rahc gahcu gybaa.

<sup>11</sup> Bdee ni tedydzé no' dzérie'.

<sup>12</sup> Psiaalladzyi' guilquie ni nzahby no', mod-rsiaalldadzy no' ni dirquihñ ni rtzoo meññ no'.

<sup>13</sup> No bwie' no' lehdy di ctzoo no' ni ne bëndzab, mazyg byla no' de lo ni nadz.

Porni lii we ni rtzoo mdad, no ni beei'yu lee gyreu, no ni tzuguia, tirgahc no gyre dzé ni ziaad. Modé gacu.

<sup>14</sup> 'Porni bäl rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, Dioz ni nac xTad la'd lee ni nu gybaa, zegahc rsiaalladzy me xguilquie la'd; <sup>15</sup> per bäl di rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, zegahc-e Dioz ni nac xTad la'd lee, nehx ssiaalladzy me guilquie ni nzahby la'd.

*Galuu Jesús lguia ayun*

<sup>16</sup> 'Hor-ctzoo la'd ayun, na di ctzutrixd lo la'd beei'y meññ-ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu; rtzutrixd lo yâme lehdy güie' meññ gatzoo yâme ayun. Gapy'a' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>17</sup> Lii hor-ctzooy ayun, güluhñ ihqy za'gndzi no güdihby lo'y, <sup>18</sup> lehdy di gann meññ bäl gatzooy ayun, mazyg nunzy xTadi' gannu, ni nu ru nehx rwie' ndruhty; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

*Par gap meññ ni rsahc gybaa*  
(Lc. 12:33-34)

<sup>19</sup> 'Na di gyzîbyladzy la'd gac la'd ricü lo guiedzylie-rie', ru riu' mblaa rahgü no rac-chieñ cos, no ru riu' gübaan rban. <sup>20</sup> Ma mos lâ cutziaawy ni ma rsahc xtâ gybaa, ru di zał tzu mblaa gahgü leeu, no nehx zac-chieñu, no ru di zał tzu gübaan cuan. <sup>21</sup> Porni ru nu ni ma rsahc par la'd, wé gahc-e tzu xguilmbahñ la'd.

*Byni' ni rahp meññ*

(Lc. 11:34-36)

<sup>22</sup> 'Byzalo meññ zidguiahcu beeyi to lampr par xcuerp yâme; no leewe, bâl beeyi rwie'y la, lo byni' we nuy; <sup>23</sup> no bâl nehx rwie'y la, lo guibcawy we nuy. No bâl ne'y nuy lo byni', luxu nehx uliu la, jto lo guibcawygüxihñ-e nuy!

*Dioz no medy*

(Lc. 16:13)

<sup>24</sup> 'Ndruhty nehx beeyi stzoo dziiñ tohzy no chohp patrón; porni nehx beeyi nzobdiidz me no ñahp xpeeiy me gyrop yâme tohzy mdid. To me ñahc ni ne, no sto me ba yac. No mod-wé gahc-e nehx beeyi gzobdiidz la'd Dioz no gyžibyladzy la'd medy zegahc.

*Dioz nehx rsa'n me xiiñ me nunzy lee*

(Lc. 12:22-31)

<sup>25</sup> 'No leewe gapya' la'd: Na di cu ihqy la'd ni gahgü la'd o ni goo la'd par tedydzé la'd; ni di cu ihqy la'd lahr ni gutz la'd. ¿Dâs-e ma rsahc xguilmbahñ la'd que guilroo la, no dâs-e xcuerp la'd ma rsahcu que shab la'd la? <sup>26</sup> Lâ güie' mayaañ ni rzibydun lo mbe'; nehx rtzoo ma' dziiñ ndziib ma' behch, ni nehx rtzoo ma' cüsech, ni nehx rgutziaawy ma' mbehty leññ da'wy; per xTad la'd ni nu gy-baa rdee ni rahgü yâma'. ¡Dxiclé la'd, ma rsahc la'd-e que mayaañ! <sup>27</sup> No ndrhuhty la'd nehx beeyi nni'zy stoozy, nîcze ma ñacladzy la'd.

<sup>28</sup> ¿No bia nacu rgu' ihqy la'd shab la'd? Lâ güie' xnahc rga'y guiee lo camp; nehx rtzoo yahcu dziiñ ni nehx rzaa yahcu duu; <sup>29</sup> per gapya' la'd, ni reiy-Salomón no gyre ni mos ni güdahp me, nehx biygahl me ñacmos shab me beeyi to lahd yahcu. <sup>30</sup> Bâl Dioz ristziaawy me guix, ni dzêrie' nu lo camp no cshe yque' gue lee leññ

horn, ¡dxiclé la'd, ma gdee Dioz ni yquihñ la'd-e, nîcze uxiee rliladzy la'd leeme! <sup>31</sup> No leewe, di cu ihqy la'd gnabdiidz la'd: “¿Bia gahgü nó?” o “¿bia goo nó?” o “¿biahx-e gutz nó?” <sup>32</sup> Porni meññ ni nehx rzacló Dioz rgu' ihqy yâme gyre nirie'; per xTad la'd ni nu gybaa nann me bia gyre rquihñ la'd gyre dzé. <sup>33</sup> Per nier lâ yquee ihqy la'd tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad no lâ ctzoo gyre cos ni ne me nac xñahzû, no were zdee me gyre ni gayaadz la'd. <sup>34</sup> No leewe, di cu ihqy la'd xnahc tedydzé la'd cshe, porni dze-cshe gyzac zidnou zrieñ ni cu ihqy la'd lee. To to dzé nirie' niru zidnou.

## 7

*Di gla'dzy la'd ni nac sto*

(Lc. 6:37-38, 41-42)

<sup>1</sup> 'Na di gla'dzy la'd ni nac meññ, lehdy di gac la'd mod-wé gahc. <sup>2</sup> Porni Dioz stzoo me guilguxtisy chehsh la'd de ni rla'dzy la'd ni nac zrieñ; no mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd. <sup>3</sup> ¿Bia nacu rla'dzyi' ni nac sto, luxu ma nahcsy ni naqui' que leeme? <sup>4</sup> No bâl lii ma nahcsy rtzooy que leeme, ¿bia mód-e ñahbyi' leeme: “Gacnon lii lehdy csaani' ni nahcsy ni naqui'”? <sup>5</sup> ¡Lii ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, psaan gax gyre ni nahcsy ni naqui', no were beeyi gacnoy sto meññ csaan ni nahcsy ni nac.

<sup>6</sup> 'Ni nda, di gdee la'du mbahcû, nabduu nehx stzucas yâma' leeu aal yquelo yâma' la'd; no di grâl la'd xni mos la'd lo ngutz yahc, nabduu ssob glo' yâma' leeu no znihty.

*Lâ gnab, lâ gyo, no lâ gynii chehsh puert*

(Lc. 11:9-13; 6:31)

<sup>7</sup> 'Lâ gnab lo Dioz, no zdee me ni rnab la'd; lâ gyo, no zdzial la'd ni

ryo la'd; lâ gynii chehsh puert, no sshalu. <sup>8</sup> Porni dxu rnab la, rca'; no dxu ryo la, rdzial ni ryo; no dxu rnii chehsh puert la, rxalu par tzu yâme.

<sup>9</sup> '¿Dxu de to lahd la'd, bâl nnab xiiñ lee to pañ, nehxnii ndee la'd aal guie leeme? <sup>10</sup> ¿O nnab me to mbaal la'd, ndee la'd leeme aal to mbaal la? <sup>11</sup> Bâl la'd rdee la'd ni mos rca' xiiñ la'd, nîcze meññ-dirquihñ la'd, jdxiclé Dioz ni nu gybaa ni nac xTad la'd lee, zdee me ni mos yahc dxu rnabu lo me!

<sup>12</sup> 'No leewe, mod-racladzy la'd ctzoo meññ no la'd, mod-wé lâ ctzoo no leeyâme; porni nirie' we rnii xleiy Moiséz, no mod-wé gahc rnii ni bzaa profet yahc.

*Puert-mbia*  
(Lc. 13:24)

<sup>13</sup> 'Lâ tzu ñaz-ru' puert-mbia. Porni ru' puert no ñahz ni rnidylo meññ la, xlahgu we, no xtahl meññ riu'u; <sup>14</sup> per ru' puert no ñahz ni rdee guïmbahñ meññ la, mbiau, no uxiee meññ-e rdzial leeu.

*To yahg por xque'u we rzaclo mu leeu*  
(Lc. 6:43-44)

<sup>15</sup> 'Gax lâ güie' no meññ ni ne leegahc profet lee, luxu mbuxter leeyâme. Hor-ridyo yâme la'd, rluuw meññ-tziaawy leeyâme; de xtziguia ndoo yâme beeiyy xily, per leññ xguïmbahñ yâme zidguiahc yâme beeiyy lob ni nya. <sup>16</sup> Beeiyy ssaclo la'd leeyâme no ni nac yâme; porni nehx beeiyy nru' blatzy lo lbue-guiahtz, ni nehx beeiyy nru' duug lo yag-guiahtz. <sup>17</sup> No mod-wé, gyre yag-tziaawy rdee cuannahsh ni mos; no yag-nadz rdee cuannahsh ni nadz. <sup>18</sup> Yag-tziaawy nehx beeiyy ndee cuannahsh ni nadz, ni yag-nadz nehx beeiyy ndee cuannahsh ni mos. <sup>19</sup> Gyre yahg ni

nehx mos xque', rrugu no riau lo gue. <sup>20</sup> Meññ zidguiahc beeiyy gahc yahg no xque'u gyre mod-nac, no leewe, la'd ssaclohd meññ no ni nac yâme.

*Dac-e nyug tzu ru rtzoo Dioz mdad*  
(Lc. 13:25-27)

<sup>21</sup> 'Dac-e gyre meññ ni ne, "Señor, lii ni rtzoo mdad", tzu ru rtzoo Dioz mdad, mazyg dxu rtzoo ni ba ne dTada' ni nu gybaa. <sup>22</sup> Dze-cał xtahl meññ ga naa: "Señor, lii ni rtzoo mdad, gūnino no' meññ gyre ni ne'y gac, per gax gūnii no' ley; no porni gūnii no' ley la, byruu bēndzab meññ no ptzoo no' xtahl milagūr yahc." <sup>23</sup> Were ba gynin: "Nehx bzaclon la'd; lâ gyruu de naa, meññ-dirquihñ-e la'd."¶

*Chohp mód ni nac meññ*  
(Lc. 6:47-49; Mr. 1:22)

<sup>24</sup> 'No leewe, dxu rieññ no rtzoo ni ren, zidguiahc beeiyy to meññ ni nann bia rtzoo no bzaa xiryu' chehsh guie. <sup>25</sup> Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, per nehx biahbu porni zobu chehsh guie. <sup>26</sup> Per dxu rieññ no di rtzoo ni ren, zidguiahc beeiyy to meññ-waty ni bzaa xiryu' lo yux. <sup>27</sup> Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, lé psiahbu lee, no bynitylo gyreu.

<sup>28</sup> Byluxz gūnii Jesús ze, gyre meññ ni gayieññ ni ganii me, rtzunadz yâme mod-rлуу me; <sup>29</sup> porni rлуу me leeyâme beeiyy to meññ-rtzoo mdad, no nehx rлуу me beeiyy rлуу muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz.

## 8

*Psial Jesús to meññ-gayudz gydo lady*  
(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

<sup>1</sup> Hor-biaht Jesús chehsh dahñ, nál xtahl meññ leeme. <sup>2</sup> Hor-wé to mpyquie-gayudz gydo lady gübigy me Jesús no bisshiby me lo, no ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bäl racladzyi' la, beei csialí' naa.

<sup>3</sup> Were pshob ña Jesús chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csiala' lii. ¡Ba bialí' we!

Lux güni me ze, bial gahc ni gayudz gydo lady mpyquie-cal.

<sup>4</sup> Byluxu, ra Jesús leeme:

—Na di guyu lo ndruchy; mazyg güya lo bahl, no güiyno gun modbluu Moiséz meññ, lehdy gann yâme ba bialí' de xguilguihdzi'.

*Psiał Jesús xmós to capitánbyruu Rom*

(Lc. 7:1-10)

<sup>5</sup> Hor-bydzihñ Jesús guiedzy-Capernaum, to capitán ni byruu Rom bydziñgahsh leeme, no günab me gacno Jesús leeme, <sup>6</sup> no ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, dmósa' nashlu'n ru' yu', gayacure me, di ral gyni'by me mbehty no modni gayoob me.

<sup>7</sup> Ra Jesús leeme:

—Na' tzan zicsiala' leeme.

<sup>8</sup> Ra capitán leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ndruchy nehx naca' par guiaadi' xtâ diryu'n. Günihzy guiał dmósa', no ba gahc bial me we. <sup>9</sup> Naa nanna' xnahc rahc mdad, porni no dxu rtzoo mdad naa, no zegahc nu soldad ni rtzon mdad leeyahc. Hor-gapya' to lahd yâme tza bahc, zia. No hor-gapya' sto lahd yâme guiaad, ba gahc ziaad. No hor-rshaala' dmósa' dzictzoo me behch, rtzoo me leeu.

<sup>10</sup> Hor-günii capitán ze, ptzunadz Jesús, no ra me meññ-nál leeme:

—Gapya' la'd ni uli, ni to lahd meññ-Israël nehx bydziala' meññ

ni rliladzy beei mpyquie-rie'.

<sup>11</sup> No gapya' la'd, xtahl meññ gyruu ñaz-ru rlahñ ncübidz no ñaz-ru riaaz ncübidz par guiaad goo tohzy ru' miach no Bran, Isac no Jacop leññ ru rtzoo Dioz mdad; <sup>12</sup> no meññ-nac diidz ñu' ru rtzoo Dioz mdad, gyruu yâme tza yâme lo guibcawy stziu'; uga guun yâme lé gahgü lai yâme.

<sup>13</sup> Luxu ra Jesús capitán:

—Na' gübi' xiryu'y, no gacu mod-ne'y porni byliladzyi'.

Hor-wé gahc bial xmós capitán.

*Psiał Jesús suegyr Pedr*

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

<sup>14</sup> Güya Jesús xiryu' Pedr, no bwie' me nash suegyr-ngünaa Pedr, xle lee. <sup>15</sup> Were güdan Jesús ña me, no bial gahc xikle me; no biahsh gahc me, bdee me ni güee Jesús no xmeññ.

*Psiał Jesús xtahl meññ-gayacure*

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

<sup>16</sup> Hor-ba udziedoo, güiyno yâme xtahl meññ-nu mbenahcsy lee ru zu Jesús; no tohzy güni Jesús, byruu gahc gyre mbenahcsy leeyâme; no zegahc psiał Jesús gyre meññ-gayacure. <sup>17</sup> Nirie' guhcu lehdy guhc mod-günii profet-Isaías, ru ne me: “Leeme bislaa me nó de gyre dguílné nó, no ziyno me dguilguihdz nó.”<sup>r</sup>

*Meññ-ne tza ru za Jesús*

(Lc. 9:57-62)

<sup>18</sup> Hor-bwie' Jesús bydze' meññ guingybi me, ra me xmeññ me:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoo.

<sup>19</sup> Gübigy to muextr ni ruul xleyi Moiséz, ra me Jesús:

—Muextr, tzan no lii rutisy tza'y.

<sup>20</sup> Ra Jesús leeme:

—Mbiaz rahp xcuev yahc ma', no zegahc mashiily rahp xguehsh

yahc ma'; per naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx rapa' ru rdzien.

<sup>21</sup> Sto lahd xmeññ me, ra leeme:  
—Señor, lii ni rtzoo mdad, bdee ñahz nier tzan dziycatzya' dtada'.

<sup>22</sup> Ra Jesús leeme:  
—Náji' naa na'; psa'n meññ-nac yahc beeiy mínguty yca'dzy yâme xmeññ yâme ni ba guhty.

*Biscuiahz Jesús mbedun-ro lo nisdoo*  
(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

<sup>23</sup> Güyu' Jesús leññ barcü no xmeññ me. <sup>24</sup> Tohzy guzlo byxuu to mbedun-ro lo nisdoo, no lé ruhtz ol chehsh barcü. Per hor-wé nishcahsy Jesús. <sup>25</sup> Were güya xmeññ me bicsiu' lo me, ra yâme leeme:

—¡Señor, byla no'! ¡Nó ba gaya'b!

<sup>26</sup> Ra me xmeññ me:  
—¿Bia nacu zehdy rdzie la'd? ¿Nehx zia' rlíladyz la'd naa la?

Byluxz güni me ze, biahs me, ptzoo me mdad güyudzie mbe' no nisdoo; no gyreu güyu' dzie. <sup>27</sup> Gatzunadz yâme, ganabdiidz sa' yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

*Meññ-gadaren ni nu mbenahcsy lee*

(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

<sup>28</sup> Hor-bydzihñ Jesús stiby chehsh nisdoo, lo xilyu meññ-gadaren, byruu chohp mpyquie ni nu lahd baa, bydziñgahsh yâme ru ziaad Jesús, no nu mbenahcsy leeyâme. Rquelo yâme meññ, no ndruchy nehx beeiy rdedy lo ñahz ru nu yâme.

<sup>29</sup> No guzlo pquee yâme riedz:

—¿Bia racladzyi' ctzooy no no', Jesús, Xiiñ Dioz? ¿Ziaadi' we lehdy ctzoo csahqui' no', nícze dgueññ zia' gydziññ dze-nac diidz la?

<sup>30</sup> Gahsh gá de uga nu xtahl ngutz, gayahgü; <sup>31</sup> no günab mbenahcsy yahc lo Jesús:

—Bâļ gbooy no', bdee ñahz tzu no' ngutz-wé yahc.

<sup>32</sup> Ra Jesús mbenahcsy yahc:

—Lâ tza.  
Byruu gahcu mpyquie-wé yahc no bictzu yahcu ngutz; no lo hor-wé gahc guzlo byxuunn yâma', byrîbydahñ yâma' to ru' za'n lo nisdoo, no wé pycawy yâma', guhty yâma'.

<sup>33</sup> Meññ-gayahp yahc ngutz byxuunn yâme, no hor-bydzihñ yâme leññ guiedzy, bie yâme gyre ni güxahc no ni guhc meññ-güyu' mbenahcsy lee. <sup>34</sup> Byluxu, byruu gyre meññ-guiedzy-cal, za yâme ru zu Jesús; no hor-bwie' yâme leeme, günab yâme tza me zrieñ lad.

## 9

*Psial Jesús to meññ-di ral gyni'by*

(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

<sup>1</sup> Luxu güyu' Jesús leññ barcü, no güdedy me stiby chehsh nisdoo par bydzihñ me ru nac xguiedzy me. <sup>2</sup> Uga bidno meññ to mpyquie-gayac-ure ni di ral gyni'by mbehty, nash me to lo camill; hor-bwie' Jesús ulihbu rlíladyz yâme, ra me mpyquie-gayac-ure:

—Byxihly na', shi'ñ; xguilquiey ba psiaaldadzya' gyreu we.

<sup>3</sup> Chohp tzonn de lahd muextr ni ruļ yahc xleiy Moiséz, gani leññ ihqy yâme: “Mpyquie-rie' rnii me didz-nahcsy contr Dioz.”

<sup>4</sup> Per Jesús nann me bia gani leññ ihqy muextr yahc. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu nu guilrieñ-nadz leññ ihqy la'd? <sup>5</sup> ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya': “Gyre xguilquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya': “Biahsi' no güze'”? <sup>6</sup> Naa,

Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd beey rsaaldadzya' xguilquie meññ.

Were ra me mpyquie-di ral gyni'by:

—Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>7</sup> No biahs mpyquie-wé, zia xiryu'. <sup>8</sup> Hor-bwie' meññ nirie', ptzunadz yâme no gülugua yâme Dioz porni pshahl me meññ-beey ctzoo zâ niwé.

*Pquee Jesús riedz Mateu*

(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

<sup>9</sup> Byruu Jesús de uga za me sto lad, no bwie' me to mpyquie ni le Mateu, dxie gacuquix mpuezd meññ. Were ra Jesús leeme:

—Güde, náli' naa.

No biahs gahc Mateu, za me no Jesús.

<sup>10</sup> No hor-nu Jesús leññ yu' gayahgü, bydzihñ xtahl meññ-rcuquix mpuezd no zegahc zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie, gürie yâme tohzy ru' miax no Jesús no xmeññ me. <sup>11</sup> Hor-bwie' meññ-nac yahc fariseu dxie Jesús lahd meññ-rie' yahc, günabdiidz yâme xmeññ me, ra yâme lee:

—¿Bia nacu rahgü xmuextr la'd tohzy no meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie?

<sup>12</sup> Hor-bieññ Jesús nirie', ra me leeyâme:

—Meññ-nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure. <sup>13</sup> Lâ tza, no lâ gyzeedy ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal yquee la'd gue ni gacnixye par to gun.”<sup>s</sup> Nehx biala' zidyobya' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guilquie we zidyobya', lehdy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.

*Günabdiidz yâme Jesús Iguia ayun*

(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

<sup>14</sup> To dzé biahd xmeññ Juan ni rchôbnihs, ra yâme Jesús:

—¿Bia nacu no' no meññ-nac yahc fariseu rtzoo no' ayun, no xmeññi' yac?

<sup>15</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ru nu meññ lo gültziahl, ¿nehxni beey ñu' yâme trixd no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beey to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>16</sup> 'Ndruhty nehx nquieedy diby la'y lar-coby to lo lar-gush, porni lar-coby nguixu lar-gush no ba ma ñacxro' ru nyuhx. <sup>17</sup> No ndrduhty nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush, porni bâl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby, no were gyropu nehx zahc mbehty.

*Xiñ Jair, no ngüna-güdan lo shab Jesús*

(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

<sup>18</sup> Mientr ganino Jesús leeyâme, bydzihñ to mpyquie-nu idoo xcargü, bisshiby me lo Jesús, no ra me lee:

—Dindzabdxuura' leer gá guhty; per bâl lii guiaadi' no cshob ñay chehsh me la, zbahñ me gyzac-e.

<sup>19</sup> Were biahs Jesús, byruu me za me no xmeññ me, ziyno mpyquie-cal leeyâme. <sup>20</sup> Tohzydzi bydzihñ to ngünaa, ba rahp tzipychop ihz gayac-ure me de guidzngünaa, gübigy me ñaz-chehsh Jesús lahd meññ no güdan me nie' shab; <sup>21</sup> porni ganii leññ ihqy me, ne me: “Bâl canza'



shabz me, ziala' we." <sup>22</sup> Jesús na', bidzguiat lo me, bwie' me ngüna-wé, no ra me lee:

—Ba di cu ihqyi', shi'nñ; porni rlíladzzyi' naa, leewe ba bial'i'.

No lohğ hor-wé, bialğ gahc ngüna-cal.

<sup>23</sup> Hor-bydzihñ Jesús xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü, bwie' me ba nu musycü ni gacuadz bdzia, no gayuun meññ-xtahl lé rquee yâme riedz, <sup>24</sup> ra me leeyâme:

—Lâ gyruu; dac-e guhty ndzab-wiñ, nishcahsy me we.

Meññ-cal yahc na', aal byx-idzyno yâme Jesús hor-günii me ze; <sup>25</sup> were güloo Jesús leeyâme stziu', no güyu' me no gūnahzy me ña ndzabdxuur, no biahs gahc me gūbahñ me. <sup>26</sup> No gydo lo región ru nu yâme, gunn meññu.

*Psial Jesús chohp meññ-ngal*

<sup>27</sup> Hor-byruu Jesús de uga, nál chohp meññ-ngal leeme, gaquee riedz:

—ıLii ni ziaad de lo xfamily rey-Davit, bioob no'!

<sup>28</sup> Hor-güyu' Jesús leññ yu', bydzihñ meññ-cal ru dxie me, were gūnabdiidz me leeyâme, ra me:

—ıRlíladzzy la'd beei y csiala' lo la'd la?

Ra yâme leeme:

—Rlídadzzy no', Señor.

<sup>29</sup> Were gūdan Jesús lo yâme, no ra leeyâme:

—Gacu mod-rlíladzzy la'd.

<sup>30</sup> No byxal gahc lo yâme, no bwie' gahc yâme. Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ gann, na di gu la'du lo ndrhuhty dxu psial la'd.

<sup>31</sup> Per byruhzy yâme de uga, no gydo lo región bie yâme diidz lo meññ ni ptzoo Jesús.

*Psial Jesús to ngop*

<sup>32</sup> Bylux byruu meññ-cal yahc ru dxie Jesús, bydziñno zrieñ meññ to ngop ni nu mbenahcsy

lee. <sup>33</sup> Scâsy güloo Jesús mbenahcsy, ngop guzlo gahc günii me. Rtzunadz meññ ni bwie' yahc ni guhc, no ne yâme:

—Nito dgueññ güie' meññ zâ nirie' gydo ru nu meññ-İsrael.

<sup>34</sup> Per meññ-nac yahc fariseu ne yâme:

—Mpyquie-rie' beei y rboo me mbenahcsy meññ, porni bēndzab gahc-e ni rtzoo mdad gyre mbenahcsy, racno leeme.

*Jesús rioob me meññ*

<sup>35</sup> Za Jesús gyre ciuda no zrieñ guiedzy, galuu me meññ leññ idoo gyre lad. Gayuno me meññ xtiidz Dioz no de ni rtzoo Dioz mdad, no gasial me meññ-gayac-ure de gyre guilguihdz. <sup>36</sup> Hor-bwie' me meññ, bioob me leeyâme, porni neh x nann yâme bia ctzoo yâme no porni zidguiahc yâme beei y xiily ni neh x rahp dxu güie' lee.

<sup>37</sup> Luxu ra me xmeññ me:

—Gapya' la'd ni uli, xtahl dziññ-e nu, porni xtahl meññ gabiahz guieññ xtiidz Dioz, per meññ-gatzoo xtziññ Dioz la, uxiee yâme. <sup>38</sup> No leewe, lâ gnab lo Dioz ni nac xbixwaan dziññ, lehdy cshahl me meññ-tziyno xtiidz me byza'zy.

## 10

*Güle Jesús gydiby tzipychop apóstl*

(Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

<sup>1</sup> Pquee Jesús riedz gydiby tzipychop xmeññ me, no ptzoo me lee meññ ni beei y ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ no ni beei y csial meññ-gayac-ure de gyre lo guilguihdz.

<sup>2</sup> Nirie' we le gydiby tzipychop xmeññ me ni güyu-le apóstl yahc: nier gahc, Simón ni zegahc ra yâme lee Pedr; no behtzy me Ndréz; Jacob no behtzy me Juan, gyrop yâme we xiñ Zebedeu;

<sup>3</sup> Felipy no Bartolomé; Tomáz no

Mateo ni rcuquix mpuezd; Jacob xiiñ Alfeu; no Lebeu ni ra yâme lee zegahc Tadeu; <sup>4</sup> Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le cananist, no Jud-Iscaiot ni byluxu bdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

*Pshahl Jesús gydiby tzipychop apóstl*

(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

<sup>5</sup> Jesús pshahl me gydiby tzipychop meññ-rie' yahc, no ra me:

—Di tza la'd lo región ru nu meññ-nehx meññ-Israel, no di tzu la'd ni to xguiedzy meññ-Samary; <sup>6</sup> mazyg lâ tza ru nu meññ-Israel ni zidguiahc beeiy xiily ni bynihty. <sup>7</sup> Lâ tza, no lâ ga leeyâme: “Ba bydziñgahsh dzer-tzoo Dioz mdad.” <sup>8</sup> Lâ csial meññ-gayac-ure, lâ guispahñ mînguty, lâ csial xguilguihdz meññ-gayudz gydo lady, no lâ ctzoo mdad gyruu mbenahcsy ni nu meññ. Sca-ze cua' la'd ni rdedy' zehzy, zegahc zehzy lâ ctzoo gyre nirie'.

<sup>9</sup> Na di tziyno la'd medy-or, ni medy-plat, ni medy-cobr, <sup>10</sup> ni bush par lo ñahz. Na di tziyno la'd chohp shab la'd, ni sto pár guidguial, ni yagca; porni meññ-rtzoo dziiñ, xñahzu we gdee meññ xguilroo yâme.

<sup>11</sup> Ru gydzihiñ la'd to ciuda o zegahc to guiedzy-yaañ, lâ gyo xiryu' meññ ni rahp xpeiy, no wé lâ tzu xtâ glo gyruu la'd de uga. <sup>12</sup> Hor-tzu la'd ru' yu', lâ gynii diux meññ-nu yu-wé. <sup>13</sup> No bâl meññ-tziaawy leeyâme, ziu' la'y ru nu yâme; no bâl nehx meññ-tziaawy leeyâme, nehx ziu' la'yu, mazyg ziu' la'y la'd. <sup>14</sup> No bâl di gdee yâme ñahz gydzihiñ la'd, o di guieññ yâme la'd la, lâ gyruu de yu-wé o de guiedzy-wé, no lâ cuihby yudé nie' la'd. <sup>15</sup> Gapya' la'd ni uli, dze-gac xguilnadz Dioz, ma xro' guilné gabiahz meññ ni

nu guiedzy-wé que meññ-Sodom no meññ-Gomorr.

*Zdedy xmeññ Dioz xtahl ni ngann*

<sup>16</sup> ¡Lâ güie'! Naa gashaala' la'd lahd meññ-guiedzylie beeiy riu' xiily lahd lob; lâ gap la'd gahc za'gndzi beeiy mbaal, per lâ gacndoo scâsy beeiy ximbue. <sup>17</sup> Gax lâ gann, porni steedy meññ la'd lo ña guxtisy, no zguihiñ yâme la'd leññ xiydoo yâme; <sup>18</sup> no tziyno yâme la'd lo gobernador no lo reiy porni nac la'd dmeñña'; mod-rie' beeiy guno la'd dtiidza' leeyâme no zegahc meññ-nehx meññ-Israel. <sup>19</sup> Per hor-tziyno yâme la'd, di cu ihqy la'd bia gynii la'd lo guxtisy; porni lo gahc hor-wé, zdzial la'd ni gynii la'd. <sup>20</sup> No dac-e la'd gynii, mazyg xiSpirt xTad la'd ni nu gybaa, wé we guisnii la'd.

<sup>21</sup> No behtzy gahc meññ zdee behtzy lehdy gaty, no zegahcu zdee xtad meññ xiiñ; no xiiñ meññ zdee xtad yâme no xmam yâme lehdy gaty. <sup>22</sup> Gyre meññ zdziadzyno la'd porni nac la'd dmeñña'; per dxu rtibladzy glo gydibylgaa gyreu, wé zlaa de lo guilnadz ni ziaad. <sup>23</sup> Hor-igultihp yâme la'd to guiedzy, lâ tza sto guiedzy; no gapya' la'd ni uli, antzy ni tza la'd gyre guiedzy ru nu meññ-Israel, naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guilbyguiata'.

<sup>24</sup> Ndruhty meññ-gazeedy zia' nehx ma ñann que xmuextr, no ndrhuhty mós nehx ma nsahc que xpatrón. <sup>25</sup> Meññ-rzeedy gyxilynno me dze-ba nann me beeiy gahc nann xmuextr me, no to mós gyxilynno me dze-ba rsahc me beeiy gahc xpatrón me. Bâl xtad meññ-nu to leññ yu' ra yâme lee Bêndzab la, ¡lé dxi de xiiñ mpyquie-rie'!

*Dxu gydzie meññ lee*  
(Lc. 12:2-9)

<sup>26</sup> 'No leewe, di gydzie la'd ndruhty. Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ. <sup>27</sup> Ni ren la'd lo guibcawy, lâ gynii leeu lo byni'; no ni ren la'd ngadzydoo, lâ gynii leeu ihqy ndzi yu' lehdy gann gyre meññu. <sup>28</sup> No di gydzie la'd meññ-rga'dy cuerp, porni nehx beeiy nga'dy yâme alm; mazyg lâ gydzie dxu beeiy gnidylo cuerp tohzy no alm lo infern.

<sup>29</sup> 'No gumm nann la'd, chohp mayaañ rdo' ma' por to mbí medyguib-yaañ. Per nehx ñahb yâma' lo yu, ni to ma', bâl Dioz di gdee ñahz. <sup>30</sup> No la'd, xtâ xguitz-ihqy la'd-e nann me blacu. <sup>31</sup> No leewe, di gydzie la'd; ma rsahc la'd-e que xtahl mayaañ.

*Meññ-nehx rtu' gynii de Crist ñaz-lo meññ*  
(Lc. 12:8-9)

<sup>32</sup> 'Dxu gynii dmeñña' lee ñaz-lo zrieñ meññ la, zegahc-e gynin ñaz-lo dTada' ni nu gybaa dmeñña' leeyâme; <sup>33</sup> per dxu ga zrieñ meññ nehx dmeñña' lee la, naa zegahc-e gapya' dTada' ni nu gybaa dac-e dmeñña' leeyâme.

*Por Jesús gyruu meññ chohp cuib*

(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> 'Dac-e nlâdzy la'd biala' cuaqydzien meññ-nu lo guiedzylie; nehx biala' lehdy gacu ze, mazyg biala' lehdy gac meññ chohp cuib. <sup>35</sup> Naa biala' lehdy telyno meññ-mpyquie xtad gahc, no meññ-ngünaa telyno xmam, no xiñ-ulihdzy meññ telyno suegyr-ngünaa; <sup>36</sup> xfamily gahc meññ gydziadzyno sa'.

<sup>37</sup> 'No dxu leeme ndzi xtad no xmam mazy que naa la, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'; o dxu leeme ndzi xiñ-ñooby o xiñ-ndza'b mazy que naa la, zehg nehx rquihñ me par ñahc me

dmeñña'; <sup>38</sup> no dxu racladzy gac dmeñña' lee no di ne gbooladzy xtâ xguilmbahñ, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'. <sup>39</sup> Dxu gacladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguilmbahñ por naa la, wé zdzial guilmbahñ ni nehx zluhx.

*Ni gady meññ*  
(Mr. 9:41)

<sup>40</sup> 'Dxu rca' xtiidz la'd, rca' yâme dtiidza' zegahc; no dxu rca' dtiidza' la, rca' xtiidz Dioz ni pshahl naa. <sup>41</sup> Dxu rca' xtiidz to profet ni pshahl Dioz lee, zegahc zady me ni yca' gahc profet; no dxu rca' xtiidz to meññ-tziaawy ni rzoob xtiidz Dioz, zegahc zady me ni yca' gahc meññ-tziaawy. <sup>42</sup> No dxu gdee nîcze to vas nze' ni ngaal goo dxuhch de lahd dmeñña' ni ma lwiñ, nunzy porni dmeñña' lee la, gapya' la'd ni uli, nehx znihty ni guiscady Dioz leeme.

## 11

*Juan ni rchôbnihs no meññ-pshahl me lee*  
(Lc. 7:18-35)

<sup>1</sup> Bylux ra Jesús meññ ni nac tzipychop xmeññ me xnahc ctzoo, za me zrieñ guiedzy de lo region-wé, zigluu me meññ no zigyuno me lee xtiidz Dioz.

<sup>2</sup> Per Juan ni rchôbnihs, nyagü me lidzyguib, bieññ me ni gatzoo Crist. Were pshahl me chohp xmeññ me <sup>3</sup> zignabdiidz yâme lee, ra yâme lee:

—¿Ulihbu lii ni nac diidz guiaad ni ne Dioz cshahl me lee la, o cuiaaz no' zrieñ?

<sup>4</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza, no lâ gu diidz lo Juan gyre ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd. <sup>5</sup> Lâ ga leeme meññ-ngal ba rwie', meññ-ndang ba rze', meññ-gayudz lady rial de xguilguihdz, meññ-nguat ba rieññ, mínguty rbahñ, no meññ-pobr ba gayieññ

xtiidz Dioz. <sup>6</sup> No dxu ñahc beeiy meññ ni nehx riatrxan de ni rlíladz naa.

<sup>7</sup> Lóni zia meññ-pshahl Juan lee, guzlo Jesús gaya me meññ de ni rtzoo Juan:

—Hor-güya la'd lo yu-bihdzy ru ziaad Juan, ¿bia bigüie' la'd? ¿To ni zidguiahc beeiy gobgui ni rchal mbe' lee la? <sup>8</sup> O bâl yac, ¿bia bigüie' la'd? ¿To mpyquie ni ruhtz lar-rsahc la? Zo'n yacu, porni nann la'd, meññ-ruhtz lar-rsahc, li rey-e riu' yâme. <sup>9</sup> Were ¿bia bigüie' la'd? ¿To profet la? Ze we leeu, no gapya' la'd, mazy que to profet-e mpyquie ni bigüie' la'd lee. <sup>10</sup> De Juan-e gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ne:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ;

leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>t</sup>

<sup>11</sup> Gapya' la'd ni uli, lahd gyre meññ, ndruchy nehx niygahl beeiy Juan ni rchôbnihs; per ni ma lwiñ ru rtzoo Dioz mdad, wé ma qysahc que Juan.

<sup>12</sup> 'Glohdy dze-biahd Juan ni pchôbnihs meññ no glo hôrrie', nu meññ ni garuu yahc contr ni ne Dioz ni nu gybaa, no gayo yâme xnahc gyny'dy yâme ni rtzoo me mdad. <sup>13</sup> Antzy ni guiaad Juan, güni profet yahc no xleiy Moisés ni nu yahc par gac. <sup>14</sup> No bâl ne la'd gylíladzy la'd nirie' la, Juan, leeme we profet-Elíaz ni nac diidz guiaad. <sup>15</sup> Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

<sup>16</sup> ¿Dxu nsaca' meññ-nu ni na'? Rluu yâme beeiy mbiux ni rbia rguichiñ lóguia' no rquee yâme riedz zrieñ zâ-mbiux yâme, ne yâme: <sup>17</sup> "Pcuadz no' bdzia, per di nye' la'd; biily no' cancion-trixd, per di ñuun la'd." <sup>18</sup> Porni biahd Juan, nehx rahgü me sca ni rahgü

la'd, ni nehx roo me sca ni roo la'd, no ne la'd bëndzab we nu leeme. <sup>19</sup> No zegahc rwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rahgua' no roon. Wé ba rnii la'd, ne la'd to meññ-la no meññ-roo nistzuuñ-e naa. No ne la'd zegahc, naa we xmígü nyug meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-nehx rlabi ni ne leiy. Ze ne la'd, per xguñnann Dioz rdee diidz por ni mos ni rtzoo xmeññ me.

*Guiedzy ru nu meññ-di rzobdi-  
idz*

(Lc. 10:13-15)

<sup>20</sup> Luxu guzlo gani Jesús mod-gashacladzy me no meññ-nu yahc guiedzy ru ba güya me no ru ma xtahl milagür ptzoo me, porni nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ra me:

<sup>21</sup> —¡Baazy dzii de meññ-nu yahc guiedzy-Corasín, no meññ-nu yahc guiedzy-Betsaida! Bâl meññ-Tiro no meññ-Sidón nwie' yâme gyre milagür ni ptzon leññ xguiedzy la'd la, ba xtze na' psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ñuhtz yâme lar-nahtz no ndziib yâme dé ihqy yâme. <sup>22</sup> Per gapya' la'd, dze-gac xguñnadz Dioz ma xro' guñné we ni gabiahz la'd que ni gabiahz meññ-Tiro no meññ-Sidón. <sup>23</sup> No la'd, meññ-nu guiedzy-Capernaum, ne la'd guiahs la'd, gybi' la'd gybaa, per to ru nadz-e tza la'd. Porni bâl gyre milagür yahc ni guhc ru nu la'd ñahcu guiedzy-Sodom la, ñu' guiedzy-wé we xtâ ni na'. <sup>24</sup> Per gapya' la'd, dze-gac xguñnadz Dioz, ma xro' guñné we ni gabiahz la'd que meññ-güyu' guiedzy-Sodom.

*Lâ te ru nun lehdy guisladzy  
la'd*

(Lc. 10:21-22)

<sup>25</sup> No byluxu ne Jesús:

—Rguguan lii, Dad, lii ni rtzoo mdad gybaa no guiedzylie, porni

<sup>t</sup> 11:10 11:10 Mal. 3:1

gũlunga'dzyi' gyre nirie' lehdy di ñieññ meññ-nann no meññ-nni' ihqy leeu, no bluuyu meññ-zidguiahc beeiy mbiux. <sup>26</sup> Ze ptzooyu, Dad, porni ze biu'ladzyi' gacu.

<sup>27</sup> 'Gyre ni nu, ba bdee dTada' leeu lo dñan. Ndruhty neh x rza-clo naa mod-rzacro dTada' naa, no ndrhuhty neh x rzacro dTada' mod-rzacro'n leeme; no dxu racdadzya' gza-clo dTada', zacnon lee. <sup>28</sup> Lâ te ru nun, gyre la'd ni ba bydzahg de gyre ni rtzoo la'd no de ni nuu la'd beeiy to yu-na'y, no naa gdedy'a' ru guislady la'd. <sup>29</sup> Lâ gzobdiidz naa, scâsy mod-yuhz ni riyno to yug rtzoo ma' gyre ni ne xbixwaan ma', no zegahc lâ gyzeedy ni rlun; porni rtzon mdad no guĩndoo no neh x rniguiian; no tzu leññ xguĩmbahñ la'd mos. <sup>30</sup> Porni ni ren ctzohd zidguiahcu beeiy to yug ni neh x ngann par tziynot, no nsehzy ni zidguiahc beeiy yuu ni rdedy'a' dmeñña'.

## 12

*Gachu' xmeññ Jesús do dze-rislady meññ*

(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

<sup>1</sup> Lo gahc tiemp-wé to dze-rislady meññ, gũdedy Jesús leññ to lyu ru dziib trigũ; galahn xmeññ me, no guzlo gachu' yâme xdo trigũ no gayahgũ yâme ladzyu. <sup>2</sup> Niwé bwie' meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesús:

—Bwie', gatzoo xmeññi' ni neh x xñahzũ gac dze-rislady meññ.

<sup>3</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzcał la, dze-bylahn me no gahc meññ-zidno me? <sup>4</sup> Gũyu' me leññ xiyyoo Dioz, no gũdahgũ me pañ ni guhc gun par Dioz, nĩcze neh x xñahzu par Davit ni par meññ-zidno me, porni ne xleyi Moiséz neh x beeiy rahgũ

nyugz meññ leeu, mazyg nunzy bahl. <sup>5</sup> ¿O dgueññ guul la'd lo xleyi Moiséz ru ne me, bahl rtzoo yâme dziññ leññ idoró dze-rislady meññ, no neh x rahcu guĩlquie par leeyâme la? <sup>6</sup> Gapy'a' la'd, naa ni ma rsahc que idoró zuun ne'. <sup>7</sup> No bâl la'd ñieññ la'd ni gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal yquee la'd gue ni gacnixye par to gun”,<sup>u</sup> were neh x nruu la'd contr meññ-neh x nu mbehty chehsh. <sup>8</sup> Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzon mdad bia beeiy gac dze-rislady meññ.

*Mpyquie ni gũbihdzy to ña*

(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

<sup>9</sup> Byruu Jesús de wé, gũyu' me leññ xiyyoo yâme uga. <sup>10</sup> Nuty to mpyquie uga, gũbihdzy to ña me; gumm gayo yâme mod-gyruu yâme contr Jesús la, gũnabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Xñahzu we bâl dxuhch nsial meññ-gayac-ure dze-rislady meññ la?

<sup>11</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Dxu de lahd la'd, bâl rahp to xiily no ñahb ma' leññ to guieryu dze-rislady meññ, ¿dâs-e nigloo la'd leema' scâsy ñahb ma' la? <sup>12</sup> No, ¡ma rsahc to meññ-e que to xiily! No leewe, xñahzu ctzoo meññ ni mos dze-rislady meññ.

<sup>13</sup> Luxu ra Jesús mpyquie-cał ni gũbihdzy ña:

—Biscaa ñay.

No biscaa me leeu, no bial gahcu beeiy gahc sto ladu. <sup>14</sup> Byluxu byruu meññ-nac yahc fariseu idoo, no guzlo gayo yâme xnahc beeiy iga'dy yâme Jesús.

*Ni ziaad lo Guehtzy ni gani de Jesús*

<sup>15</sup> Hor-gunn Jesús nirie', byruu me de uga; no nál xtahl meññ

leeme, no gasial me gyre meññ-gayac-ure yahc, <sup>16</sup> no ra me meññ-rie' yahc di ga yâme ndruchy dxu we leeme. <sup>17</sup> Mod-wé we guhc ni günii profet-Isaías ba xtze, ru ne me:

<sup>18</sup> Nirie' we ni ctzoo dixtziña', ni güle'n lee,

ni ndzin lee, no rxilynon lee.

Gdedya' diSpirta' ni tzu no leeme, no csieññ me xtâ meññ-nehx meññ-Israël ziaad dzé ni ctzon guilguxtisy.

<sup>19</sup> Nehx zdelydiidz me no meññ, ni nehx squee me riedz, ndruchy nehx zieññ xriedz me lo call.

<sup>20</sup> Nehx stzuné me meññ ni ntihdy beey to gobgui,

no gacno me meññ ni rluu beey to mech ni ba nunzy guhsh gaboo,

glo dze-güie' me ba gayahc xguilguxtisy me byza'zy.

<sup>21</sup> No byza'zy lo guiedzylie zbiahz meññ guislaa me leeyâme de lo guilnadz ni ziaad.<sup>v</sup>

*Ne yâme bêndzab we racno Jesús*

(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup> To mpyquie ni ngal no ngop ni nu mbenahcsy lee, güiyno yâme leeme lo Jesús; no psial Jesús leeme, no guzlo gahc gawie' me no ganii me. <sup>23</sup> Rtzunadz gyre meññ, no ne yâme:

—¿Dac-e leeme ni nac diidz guiaad de lo xfamily reiy-Davit la?

<sup>24</sup> Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ni ganii meññ, ne yâme:

—Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, racno leeme; leewe rboo me mbenahcsy meññ.

<sup>25</sup> Jesús na' nann me bia ganii leññ ihqy cad to meññ-wé yahc, ra me leeyâme:

—Bâl meññ-nac yahc xguxtisy to guiedzy nruu chohp cuib no

ndely yâme la, nnitylo de ni rt-zoo yâme mdad-e. No bâl to ciuda o to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnidylo sa' yâme we. <sup>26</sup> No bâl bêndzab mboo me leegahcme, were ba garuu me chehsh gahcme; ¿bia mód-e na' beey ñahc ni nnii me?

<sup>27</sup> Ne la'd rboon mbenahcsy porni racno Beelzebú naa; no bâl ze leeu la, ¿dxu racno xmeññ la'd lehdy gboo yâmeu zegahc? No leewe, leegahc yâme rdee diidz nehx xñahzu ni rnii la'd. <sup>28</sup> Per naa rboon mbenahcsy porni nu xiSpirt Dioz no naa, no niwé we rdee diidz ba gatzoo Dioz mdad ne' ru nu la'd.

<sup>29</sup> ¿Bia mód-e ñu' dxuhch leññ xiryu' to mpyquie-ndip no nca' gyre ni rahp me, bâl di glihby leeme nier? No mod-wé were beey nca' gyre ni rahp me.

<sup>30</sup> 'Dxu nehx nu no naa, garuu contr naa; no dxu nehx racno naa lehdy gac xtahl dmeñña' la, gaboxtzu me meññ ni ba biahd.

<sup>31</sup> 'No leewe gapya' la'd: Dioz csiaalladzy me gyre xguilquie meññ no nitisy didz-nahcsy ni rnii yâme contr leeme; per dxu gynii didz-nahcsy contr xiSpirt Dioz la, wé nehx ssiaalladzy Dioz xguilquie. <sup>32</sup> Dxu gynii contr naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee la, Dioz csiaalladzy xguilquie me; per dxu gynii contr Spirt-Sant la, wé nehx ssiaalladzy Dioz xguilquie ni tiemp-rie' ni tiemp-ziaad zia'.

*Ni rtzoo, wé we rdee diidz dxu lii*

(Lc. 6:43-45)

<sup>33</sup> 'Bâl to yahg yag-tziaawy leeu la, mos xque'u; per bâl nehx yag-tziaawy leeu la, were nehx mos xque'u. Cad to yahg rzaclo meññ leeu por xque'u. <sup>34</sup> ¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beey mbaalbeedzy! ¿Bia mód-e nnii la'd ni mos, no meññ-dirquihñ la'd?

Porni ni rnii meññ, wé we rdee diidz bia nu leññ xguĩlbahñ yáme. <sup>35</sup> Meññ-tziaawy la, rtzoo no rnii ni mos, porni ni mos nu leññ xguĩlbahñ yáme. No meññ-dirquihñ la, wé rtzoo no rnii ni dirquihñ, porni ni dirquihñ nu leññ xguĩlbahñ yáme. <sup>36</sup> Per naa gapya' la'd, dze-gac xguĩlnadz Dioz, gyre didz-nadz ni günii meññ lee, gac guĩlguxtisy lguiau. <sup>37</sup> Xtiidz gahqui' gynii ni naqui', no gluu yahcu bâl nehx nu mbehty chehshi' o bâl rahpi' dol.

*Rnab meññ ntzoo Jesúz to ni ngann*

(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

<sup>38</sup> Lahd meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, ra yáme Jesúz:

—Muextr, riu'dadzy no' nwie' no' ntzooy to ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo.

<sup>39</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na', ni pur ni nadz nu leññ ihqy, rnab nwie' to ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo; per ni ngann ni guhc no profet-Jonáz, niwéhzy-e güie' yáme. <sup>40</sup> Porni mod-güyu' Jonáz tzonn dzé no tzonn guiaal leññ to mbał ni modni xro', mod-wé gahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ziun leññ yu tzonn dzé no tzonn guiaal. <sup>41</sup> Meññ-Nínive, dze-gac xguĩlnadz Dioz ziahs yáme, no mod-wé zieññ nu guĩlquie chehsh meññ-nu ni na'; porni meññ-Nínive byo yáme Dioz hor-bieññ yáme xtiidz me ni bieno Jonáz leeyáme. Per naa ni ma rsahc que Jonáz zuun ne'.

<sup>42</sup> No dze-gac xguĩlnadz Dioz, ziahs rein ni güyu' ñaz-mbenihs no mod-wé zieññ nu guĩlquie chehsh meññ-nu ni na'; porni leeme, nícze zihť güyu' me, per biahd me ru nu Salomón, bidguieññ me xguĩlnann. Per naa ni ma rsahc que Salomón zuun ne'.

*Mbenahcsy ni ribyguiat sto*

(Lc. 11:24-26)

<sup>43</sup> 'Hor-ba byruu mbenahcsy to meññ, ba zau, ganze'u zrieñ lad, gayohbyu ru guisladzyu, no mbahty di rdzialu lgar. <sup>44</sup> Were ba neu: “Guibyguiata' ru byruu gahca'.” Hor-ba gubyguiatu we na', rwie'u xguĩlbahñ meññ-wé beey to yu' ni ndahtzy, no nyar no guctziaawy leññ. <sup>45</sup> Were rígyohbyu zgahdzy mbenahcsy ni ma udedy que leeu, no hor-ba ptohp sa'u, ribyguiat yahcu, riu'u meññ-wé sto; no ba ma udedy meññ-dirquihñ rahc meññ ni ba byrohpi riu' mbenahcsy lee. Mod-wé gahc-e gac gyre meññ-dirquihñ ni nu ni na'.

*Xmam Jesúz no meññ-behtzy me*

(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

<sup>46</sup> Ganiñ zia' Jesúz ze no meññ-nuno me leeyahc, tohzy bydzihñ xmam me no meññ-behtzy me. Bia'n yáme stziu' gahc, no racladzy yáme gynino yáme Jesúz. <sup>47</sup> Were byruu to lahd gahc meññ, ra leeme:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' racladzy gynino lii.

<sup>48</sup> Per ra me meññ-ra leeme ze:

—¿Dxu we leeme dmama', no dxu we leeyáme meññ-dbetzya'?

<sup>49</sup> Luxu, bluu ña me xmeññ me, no ra me:

—Meññ-rie' yahc-e dmama' no meññ-dbetzy yahca'. <sup>50</sup> Porni nítisy dxu rtzoo mod-racladzy dTada' ni nu gybaa, wé we dbetzya', wé we dsana', no wé we dmama'.

## 13

*Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

<sup>1</sup> Dze-wé gahc byruu Jesúz ru' yu', güya me coo nísdo-Galilea no gürie me uga. <sup>2</sup> Bydohp xtahl meññ leeme; were güyehpy me

leññ to barcü, no gürie me, no gyre meññ bia'n coo nisdoo. <sup>3</sup> No xtahl ni galuu me meññ-cal yahc, ndaagü lo diidz rnii me, ne me:

—Güyu' to mpyquie, güya me lo xilyu me biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. <sup>4</sup> Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz; no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. <sup>5</sup> Stoozyu biahb lahd guie, ru neh x nu xtahl yu; no ngeuey gylahñ yahcu, porni uxiee yu rahpu. <sup>6</sup> Per horbyruu ncübidz bdzuu leeyahcu; no gumm neh x zia' ba günahzyu lo yu za'gndzi la, gübihdzyu. <sup>7</sup> Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz; no byga'y guix-guiahtz, no di ndee lgar nni'zyu. <sup>8</sup> Per stoozyu biahb lo yu-ztiaawy ru beey cue'u mos; nu lahdu cue' diby gayuu gá ladzyu cad to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' treint. <sup>9</sup> Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

*Günii Jesús bia nacu rnii me no ejempl yahc*

(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

<sup>10</sup> Luxu xmeññ Jesús gübigy yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¿Bia nacu ndaagü lo diidz rnino y meññ gyre nirie'?

<sup>11</sup> Ra Jesús leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann la'd ni nunga'dzy de ni rtzoo me mdad; per leeyâme la, yac. <sup>12</sup> Porni dxu beey rieññ dtiidza' la, sca' me dguilriehña' mazy, no zahp me xtahl; no dxu di rieññ dtiidza', xtâ doozy guilriehñ ni rahp me zruuw leeme. <sup>13</sup> No leewe rninon leeyâme ndaagü lo diidz: porni rwie' yâme, per rluu yâme beey ni di rwie'; rieññ yâme, per neh x nann yâme bia leeu, rluu yâme beey ni di rieññ. <sup>14</sup> No lguia ni nac yâme, leeu we ni ba günii profet-Isaías, ru ne me:

La'd zieññ la'd dtiidza', per neh x zann la'd bia leeu ni bieññ la'd;

no nîcze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per neh x zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

<sup>15</sup> Porni xguilmbahñ meññ-rie' yahc gucnahdyu,

no neh x rieññ yâme xñahz cos, no rluu ndaagü lo yâme;

lehdy di güie' yâme,

ni di guieññ yâme,

ni di gann yâme za'gndzi,

ni di gyo yâme naa par nistzi-awya' xguilmbahñ yâme,

no nsiala' leeyâme.<sup>W</sup>

<sup>16</sup> 'Per dxu ñahc beey la'd, porni nann la'd bia rwie' la'd no nann la'd bia leeu rieññ la'd. <sup>17</sup> Porni gapya' la'd ni

uli, güyu' xtahl profet no xtahl meññ-ztiaawy ni gucladzy nwie' ni gawie' la'd, per di nwie' yâmeu; no gucladzy yâme ñieññ yâme ni gayieññ la'd, per di ñieññ yâmeu.

*Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

<sup>18</sup> 'Lâ guieññ bia rnii ni günin ndaagü lo diidz lguia mpyquie-biccha'dz ladzy trigü lehdy gylahñu: <sup>19</sup> Meññ ni rieññ xtiidz Dioz no mod-rtzoo me mdad,

no neh x nann yâme bia neu la, riahd bëndzab rboo leeu leññ xguilmbahñ yâme. Ze we zidguiahc yâme beey ladzy ni biahb coo ñahz. <sup>20</sup> No ni biahb lahd guie zidguiahc beey meññ ni rca' gahc xtiidz Dioz horrieññ yâmeu no rxilyno yâmeu,

<sup>21</sup> per gumm zidguiahc yâme beey plant ni neh x günahzy lo yu za'gndzi la, doozy dzé rtibladzy yâme; no hor-riahd xtahl ni nadz ni rdedy yâme, o rgultihp zrieñ meññ leeyâme por xtiidz Dioz, ba gahc rxieññladzy yâme.

<sup>22</sup> Ni biahb lahd guix-guiahtz zidguiahc beey meññ ni rieññ



xtiidz Dioz, per rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie-rie', no risquiee guilricü leeyâme, no gyre niwé rcäu dziin ni ntzoo xtiidz Dioz leññ xguilmbahñ yâme, no rahc yâme beey plant ni neh x rque'.<sup>23</sup> Per ni biahb lo yu-tziaawy na', wé zidguiahc beey meññ ni rieññ xtiidz Dioz za'gndzi. Zidguiahc yâme beey plant yahc ni cue' diby gayuu gá ladzyu to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' treint.

*Ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü*

<sup>24</sup> Nirie' we sto ni ra Jesús leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey to mpyquie ni biccha'dz ladzy pur trigü-mos lo xilyu me lehdy gylahñu; <sup>25</sup> per horgyre yâme nishcahsy, güyu' to meññ-rdziadzyno xbixwaan lyu, pcha'dz me ladzy guix-nahcsy lahd trigü, no luxu za me. <sup>26</sup> Horbyga'y trigü no byruu xdou, bidguieññ guix-nahcsy lahd zegahc. <sup>27</sup> Were ra mós yahc xbixwaan lyu: “Señor, lii bdziibi' pur ladzy ni mos lo lyu. ¿Bá we, pue, byruu ladzy guix-nahcsy ni nu lahd?” <sup>28</sup> Xbixwaan lyu ra leeyâme: “Meññ-rdziadzyno naa we ptzoo.” Were ra mós yahc leeme: “¿Racladzyi' dziglahdz no' guix-nahcsy la?” <sup>29</sup> Ra me: “Yac, porni bâl glahdz la'd guix-nahcsy la, duhn zlahdz la'd trigü zegahc. <sup>30</sup> Beeidyí, zî-gaga'yu tohzy no trigü; dze-ba diaa gydohp trigü, were gapya' meññ-ctzoo dziin ctohp yâme nier guix-nahcsy no glihby yâmeu, yque' gue leeu; no luxu cutziaawy yâme trigü.”

*Ejempl xchieñ ladzy mostas*

(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

<sup>31</sup> Sto ni ra Jesús leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey to ladzy mostas ni bdziib to mpyquie lo xilyu. <sup>32</sup> No leeu we ni ma nwiñ ladzy de gyre ladzy yahc ni rdziib meññ; per ru ba byni'zyu, rahcu ma xro' que zrieñ ni rbib lo lyu, no rahcu beey to yagmble-ro, xtâ no riahd ma-rzîbydun yahc, ridzaa xguehsh ma' lo xramu.

*Ejempl xchieñ levadur*

(Lc. 13:20-21)

<sup>33</sup> Zegahc güni me ndaagü lo diidz mod-rie':

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey levadur ni bguhtz to ngünaa lee no tzonn cuib rin, lehdy guiahs cob-pañ.

*Mod-pquihñ Jesús ejempl yahc*

(Mr. 4:33-34)

<sup>34</sup> Gyre nirie' ra Jesús meññ pur ndaagü lo diidz, no mbehty neh x ra me leeyâme bâl di ñahcu pur ndaagü lo diidz. <sup>35</sup> Guhcu ze lehdy guhc mod-bzaa profet, ru ne me: Gynin pur ndaagü lo diidz; gynin ni nunga'dzy glo diaa dze-bzaa Dioz guiedzylie.<sup>x</sup>

*Ni rnii ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü*

<sup>36</sup> Byluxu, byruu Jesús ru zu meññ-xtahl, no güyu' me leññ yu'; were gübigy xmeññ me leeme, no ra leeme:

—Gu no' bia rnii ni güniy ndaagü lo diidz lguia guix-nahcsy ni nu lo lyu.

<sup>37</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ni pcha'dz pur ladzy ni mos lehdy gylahñu, wé we naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee; <sup>38</sup> no guiedzylie we rahc cuent lo lyu. Ladzy ni mos, wé we rahc cuent xmeññ Dioz; guix-nahcsy, wé we meññ ni rtzoo ni dirquihñ; <sup>39</sup> no meññ ni rdziadzyno xbixwaan lyu no ni pcha'dz ladzy guix-nahcsy,

leeme we bëndzab. Dze-gydohp xdo trigü ni gyruu, wé we rahc cuent dze-gynihty guiedzylie, no meññ-ptohp do ni bdee trigü, wé we ángel yahc. <sup>40</sup> No scaze rdohp guix-nahcsy par yque' gue leeu, zegahc-e gac dze-gydzihñ ni gynihty guiedzylie. <sup>41</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, cshaala' d-ángela' gyre ru rtzon mdad, ctohp yáme gyre meññ-rquihly zrieñ meññ ctzoo guilquie, no gahc meññ-rtzoo ni dirquihñ, <sup>42</sup> lehdy cu yáme lee leññ horn ru gadahl gue; uga guun yáme lé gahgü lai yáme. <sup>43</sup> Luxu, meññ ni ctzoo ni ne Dioz, ycampytze' yáme beei y ncübidz leññ ru rtzoo xTad yáme mdad. Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ guieññ za'gndzi.

*To ni nga'dzy ni modni rsahc*

<sup>44</sup> 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei ru nunga'dzy behç ni rsahc leññ yu. To mpyquie bydzial leeu, no pca'dzy meu uga gahc sto; no modni rxihly me, güya me bicto' me gyre ni rahp me, no bicshii me lyu-wé.

*Perla ni modni rsahc*

<sup>45</sup> 'No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei to meññ-rzii no rto', gayo me guie-rzaagy ni le perla ni ma rsahc yahc par sii me; <sup>46</sup> no hor-ba bydzial me to ni bueññ guia sahc, were pto' me gyre ni rahp me, no güxii me leeu.

*Gueshmbal*

<sup>47</sup> 'No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, zidguiahcu beei to gueshmbal, no ru grâl yámeu lo nisdoo, gynahzy nyug gyre clasy mbaļ. <sup>48</sup> No hor-ba bydze' xgueshmbal yáme porni günahzy yáme xtahl mbaļ, were ba gyruu yáme coo nisdoo no rbia yáme, rbe yáme mbaļ-mos, rgu' yáme

lee leññ dzomby; no mbaļ-nadz, ba rsaaby yáme lee. <sup>49</sup> Ze we gac dze-gynihty guiedzylie; gboo ángel meññ-dirquihñ lahd meññ-tziaawy, <sup>50</sup> no cu yáme meññ-dirquihñ leññ horn ru nu gue; uga guun yáme lé gahgü lai yáme.

*Ni ncoby yahc no zegahcu ni ba xtze nu*

<sup>51</sup> Luxu günabdiidz Jesús leeyáme:

—¿Rieññ la'd gyre nirie' la?

Ra yáme leeme:

—Rieññ no', Señor.

<sup>52</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Hor-to muextr ni ruuļ xleiy Moiséz rzeedy me par gann me mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, rahc yáme beei xbixwaan to yu' ni gültziaawy xtahl cos, no hortisy riu'ladzy me, rboo me nicoby ni gültziaawy me no zegahcu ni rahp me ba xtze.

*Nu Jesús guiedzy-Nasaret*

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

<sup>53</sup> Byluxz günii Jesús gyre nirie' yahc pur ndaagü lo diidz, byruu me uga. <sup>54</sup> Bydzihñ me ru nac xguiedzy me, no guzlo galuu me meññ leññ xiydoo yáme, rtzunadz meññ, no ne yáme:

—¿Báhx-e byzeedy mpyquie-rie' ni nann me? ¿Bia mód-e rtzoo me milagür-rie' yahc? <sup>55</sup> ¿Dâs-e leeme xiñ carpinter la? No, ¿dâs-e xmam me Marie, no behçty me Jacob, José, Simón no Jud la? <sup>56</sup> ¿Dâs-e ne' zegahc nu gyre meññ-byzan me no nó la? ¿Bia mód-e nann me gyre nirie'?

<sup>57</sup> No nehç bylaby yáme ni rnii Jesús lé bydziadzyno yáme leeme. Per ra Jesús leeyáme:

—To profet rzacbeei meññ lee gyre ru ria, per leññ gahc xguiedzy me ba yac, ni leññ xiryu' me.

<sup>58</sup> No wé nehç ptzoo me xtahl milagür, porni di nliładzy yáme leeme.

## 14

*Ni guhty Juan ni rchôbnihs*

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

<sup>1</sup> Lo tiemp-wé Herody, ni nac gobernador lo region-Galilea, bieññ me diidz lguia Jesús, <sup>2</sup> no ra me xmós me;

—Mpyquie-wé, Juan ni rchôbnihs-e leeme; gübahñ me de lahd mînguty gyzac, no leewe beeyu leeme rtzoo me gyre nirie' yahc ni gnann.

<sup>3</sup> Güni Herody ze porni leeme ptzoo mdad byga' Juan, blihby yâme lee caden, no gülu' yâme lee lidzyguiib. Ptzoo Herody ze por xtol Herodíaz ni nac tziahl Felipy; Felipy na', behtzy gahcme we Herody, <sup>4</sup> no Juan ra me Herody:

—Nehx xñahzu rahpi' tziahl behtzy gahqui'.

<sup>5</sup> Herody na' riñlo me iga'dy me Juan, per rdzie me, porni gyre meññ ne Juan, profet-e leeme.

<sup>6</sup> Per dze-guhc xilni Herody-e na', bye' xindzabdxuur Herodíaz gla'y ru dxie yâme, no byxilyno reiy-Herody mod-ptzoo me. <sup>7</sup> Leewe bdee xtiidz me, ra me ndzabdxuur:

—Nitisy gnabi' naa, zdedya'u lii.

<sup>8</sup> Were ra xmam me leeme gnab me ihqy Juan ni rchôbnihs.

Leewe, ndzabdxuur ra me Herody:

—Bdee naa leññ to blad ihqy Juan ni rchôbnihs.

<sup>9</sup> Bioobu reiy-Herody; per gumm ba bdee xtiidz me ñaz-lo meññ-dxieno me lee ru' miax la, were ptzoo me mdad gac mod-ne ndzabdxuur. <sup>10</sup> No pshahl gahc me meññ ni bicchu' ihqy Juan leññ lidzyguiib; <sup>11</sup> no luxu bidno yâmeu leññ to blad no bdee yâmeu, cua' ndzabdxuur, no wé ba bdeedyu cua' xmam.

<sup>12</sup> Byluxu, güya xmeññ Juan, gülesy xcuerp me, biyca'dzy yâmeu; no luxu güya yâme bigyne yâme Jesús.

*Bdee Jesús ni güdahgü gaay mily meññ*

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>13</sup> Hor-gunn Jesús ni guhc Juan, byruu coo me de uga tohg me, no za me to leññ barcü diby lad, to ru ndruchy nehx nu. Per hor-gunn meññ bá glo za me, guiedzy ni nu yahc gahsh byruu meññ gaze', za ru za me. <sup>14</sup> Hor-byruu Jesús leññ barcü, bwie' me xtahl meññ no bioob me leeyahc, no psial me meññ-gayac-ure ni ziyno yâme lee. <sup>15</sup> Gumm ba gayahc guiaal la, were gübigy xmeññ Jesús, ra yâme leeme:

—Ne' ba diby lad-e leeu no ba udzie. Gu meññ-rie' yahc tza yâme guiedzy-yaañ ni nu gahsh de ne', dzicshii yâme ni gahgü yâme.

<sup>16</sup> Ra Jesús xmeññ me:

—Nehx rquihñ tza yâme; lâ gdee ni gahgü yâme.

<sup>17</sup> Ra yâme leeme:

—Nehx rahp no' mbehty guñrahgü, nunzy gaay pañ no chohp mbañ.

<sup>18</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ guidno leeu ne'.

<sup>19</sup> Lux ptzoo me mdad gyre meññ cuja yâme lo yu ru nu guixngay. No luxu cua' me gydiby gaay pañ-cal lo ña me no gyrop mbañ, no gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me, no wé ba güdiiz yâmeu, cua' meññ-dxie yahc uga. <sup>20</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de guñrahgü ni bia'n, ptohp yâme tzipychop dzomby ni bydze'. <sup>21</sup> Meññ-güdahgü, beeyu gaay mily mpyquie, no nehx güyu' cuent meññ-ngünaa ni mbiux.

*Gaze' Jesús lo nze'*

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

<sup>22</sup> Bylux nirie' ra Jesús xmeññ me tzu yâme leññ barcü no teddy

yâme stiby chehsh nisdoo sunier ga yâme, eguiid Jesúz gashahl me meññ-bidyó leeme gybi' yâme. <sup>23</sup> Byluxu, güyehpy me chehsh to dahñ, zigynino me Dioz diby lad. No guhc guiaal; bia'n me uga lehzyme, <sup>24</sup> eguiid barcü ba za beeiý gla'y nisdoo, no guzlo gaguihñ oĵ leeu, porni rxan gaxuu mbedun. <sup>25</sup> Ba nchuulr-e na', bydziñgahsh Jesúz ru za xmeññ me, gaze' me xtziguia nze' lo nisdoo. <sup>26</sup> Hor-bwie' xmeññ me ziaad me gaze' me xtziguia nze', bydzie yâme, no de dzieeby pquee yâme riedz ne yâme:

—ĵXguial meññ-e nirie'!

<sup>27</sup> Per Jesúz ra leeyâme:

—ĵDi yque'ladzy la'd mbehty; naa we, di gydzie la'd!

<sup>28</sup> Were günii Pedr, ra leeme:

—Bâl lii ziaad-e, Señor, ptzoo mdad guiala' lo nze' ru ziaadi'.

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeme:

—Güde.

No biaht gahc Pedr de leññ barcü, no gaze' gahc me lo nze' par tza me ru ziaad Jesúz. <sup>30</sup> Per hor-bieññ Pedr gaxuu mbedun-ro, bydzie me; no guzlo gahc gaya'b me, pquee me riedz, ne me:

—ĵGucno naa, Señor!

<sup>31</sup> Were günahzy gahc Jesúz ña me, no ra leeme:

—ĵLii uxiee rliladzyi'! ĵBia nacu cue'ladzyi'?

<sup>32</sup> Hor-güyu' yâme leññ barcü, biandzie gahc mbedun. <sup>33</sup> No meññ-nu leññ barcü bisshiby yâme lo Jesúz, no ra yâme leeme:

—Ulihbu we Xiiñ Dioz lii.

*Psial Jesúz meññ-Genesaret ni gayac-üre*

(Mr. 6:53-56)

<sup>34</sup> Hor-ba güdedy yâme stiby chehsh nisdoo, bydzihñ yâme to lo región ni le Genesaret.

<sup>35</sup> Meññ-nu uga, hor-bzaclo yâme Jesúz, psieññ sa' yâme gydo lo

region-wé, no güiyno yâme gyre meññ-gayac-üre yahc ru bydzihñ Jesúz. <sup>36</sup> No günab yâme leeme gdee me ñahz can yâme nîcze nie' shab me; no gyre meññ-güdanu, bial gahc yâme de xguilguihdz.

## 15

*Ni rahc guilquie par meññ*

(Mr. 7:1-23)

<sup>1</sup> Were lahd meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz ni byruu yahc Jerusalén gübigy yâme, ra yâme Jesúz:

<sup>2</sup> —ĵBia nacu nehx rtzoo xmeññi' mod-ne xcostumbr dtadgul nó ni güyu' yahc ba xtze? Porni nehx rguihby ña yâme mod-ne gahcu ctzoo meññ hor-ba dzictahgü yâme.

<sup>3</sup> Per Jesúz günabdiidz leeyâme:

—ĵBia nacu zegahc nehx rzobdiidz la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no ma nál la'd xcostumbr-guhl la'd? <sup>4</sup> Porni Dioz ne me: “Bzabeeiy xtadi' no xmami”;Y no zegahc ne me: “Dxu gyniwaty lo xtad o lo xmam la, gaty yâme.”Z

<sup>5</sup> Per ne la'd beeiý ga to meññ xtad o xmam: “Nehx beeiý gacnon lii, porni gyre ni rapa' ñacnon lii, ba to gun par Dioz-e leeu.”

<sup>6</sup> No ne la'd nitisy dxu gynii ze, ba nehx rahp de ni gacno xtad o xmam. No porni rtzoo la'd ni ne xcostumbr-guhl la'd, leewe ba nehx rtzoo la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>7</sup> La'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, de lehbu we bisnii Dioz profet-Isaiaz de la'd, ru ne me:

<sup>8</sup> Meññ-rie' yahc, xtziguiasy-e rza-beeiý yâme naa,

per xguilmbahñ yâme, ziht nuw.

<sup>9</sup> Mbahty nehx rquihñ ni rguguia yâme naa,

porni galuu yâme meññ ni nehzy xguilriehñ yâme.<sup>a</sup>

10 No ptohp Jesús meññ-caḷ yahc gyzac, no ra me lee:

—Lâ guieññ, no lâ gann bia ne ni gayieññ la'd: 11 Ni rahgü meññ o ni roo meññ, dac-e por leeu rtzoo meññ guilquie. Mazyg ni rnii meññ, wé we rahc guilquie par leeyâme.

12 Luxu gübigy xmeññ Jesús, ra yâme leeme:

—¿Nanni' la, meññ-nac yahc fariseu bydzia'dzy yâme no ni güniiy?

13 Per leeme ra me xmeññ me:

—DTada' ni nu gybaa, gyre plant ni neh x bdziib me, gylahdzu we. 14 Zî-nu meññ-rie'; ngal-e leeyâme ni rluu zâ-ngal ñahz. No bâl to ngal tziyno me sto zâ-ngal me la, gyrop yâme we ziahb leññ gueryu.

15 Were ra Pedr leeme:

—Gu no' bia rnii nirie' ni ganiiy ndaagü lo diidz.

16 Ra Jesús leeme:

—¿Zegahc neh x rieññ la'd ni rnin la? 17 ¿Neh x nann la'd la, gyre ni rahgü meññ zau leññ meññ, no luxu rruuw de xcuerp meññ? 18 Per ni rnii meññ ziaadu de leññ guilmbahñ, no niwé we ni rahc guilquie par meññ. 19 Porni de leññ guilmbahñ rruu guilrieñ-nahcsy, guilrga'dy, de ni rzeno meññ ziahl zrieñ, de ni rzeno meññ nitisy dxu neh x ziahl yâme lee, guilgübaan, guilmbuxter, no guilrnii didz-nahcsy contr zrieñ. 20 Nirie' yahc-e rahc guilquie par meññ; per de ni neh x rguihby ña meññ hor-ba dzictahgü, neh x guilquie leeu.

*To ngüna-Canán ni byliladzy Jesús*

(Mr. 7:24-30)

21 Byruu Jesús de uga no za me lo región ru nu ciuda-Tiro no ciuda-Sidón. 22 Byruu to ngünaa ni neh x meññ-Israel lee, meññ-Canán leeme no nu me lo región

ru bydzihñ Jesús; bigyo me Jesús no gaquee me riedz, ne me:

—¿Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa! Dindza'ba' nu mbenahcsy lee, no gatzoo gasahcu leeme.

23 Per Jesús di nsa' lo xtiidz me. Were gübigy xmeññ me, ra leeme:

—Gu leeme gybi' me, porni ziaad me, rquee me riedz chehsh ru zio'b nó.

24 Were ne Jesús:

—Dioz pshahl me naa nunzy par meññ-Israel ni zidguiahc beeyi xiily ni ba bynihty.

25 Per ngüna-rie' na', gübigy me no bisshiby me lo Jesús, ra me lee:

—¿Señor, gucno naa!

26 Ra Jesús leeme:

—Neh x ñahzu gboo mu xpañ mbiux no gdee mu leeu, gahgü mbahcü.

27 Per ra me Jesús:

—Ze we leeu, Señor; per zegahc-e xtâ mbahcü rahgü ni riahb lo yu de ru' xmiax xbixwaan ma'.

28 Were ra Jesús ngüna-caḷ:

—¿Xro' rliładzyi! Leewe, beeyi gacu mod-ne'y.

No lo gahc hor-wé, bial gahc xindza'b me.

*Psiaḷ Jesús xtahl meññ-gayac-ure*

29 Byruu Jesús de uga, no güdedy me diby coo gá nisdó-Galilea; no luxu güyehpy me chehsh to dahñ no gürie me uga. 30 Bydzihñ xtahl meññ ru dxie me, no zidno yâme meññ-ndang, meññ-ngal, meññ-ngop, meññ-nrung ña o nrung nie', no xtahl zrieñ meññ-gayac-ure.

Bistzihñ yâme lee ru dxie Jesús, no psiaḷ me leeyâme. 31 No rtzunadz meññ hor-bwie' yâme meññ-ngop ba rnii, meññ-nrung ña o nrung nie' ba guctzi-aawy, meññ-ndang ba rze', no meññ-ngal ba rwie'. No guzlo yâme gagugua yâme xDioz meññ-Israel.

*Bdee Jesús ni güdahgü tahp mily meññ*

(Mr. 8:1-10)

<sup>32</sup> Luxu gümino Jesús xmeññ me, no ra me leeyahc:

—Riooba' meññ-rie' yahc, porni ba rahp tzonn dzé nu yâme no naa, no neh x rahp yâme ni gahgü yâme; neh x neu naa cshaala' leeyâme gybi' yâme no galahn yâme, duhn nre gan leeyâme lo ñahz de gürlahn.

<sup>33</sup> Ra xmeññ me leeme:

—¿Per bá glo ndzial nó gürlahgü par xtahl meññ to ru ndruhty neh x nu, beei y ne'?

<sup>34</sup> Günabdiidz Jesús leeyâme:

—¿Blac pañ rahp la'd?

Ra xmeññ me leeme:

—Gahdzyu, no chohp tzonn mbal-yaañ.

<sup>35</sup> Were ptzoo Jesús mdad gürie meññ-cal yahc lo yu, <sup>36</sup> no cua' me gydiby gahdzy pañ-cal lo ña me no mbal zegahc; byluxz bdee me xquix Dioz, ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me par güdiiz leeu, cua' meññ-dxie yahc uga. <sup>37</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de gürlahgü ni bia'n, ptohp yâme gahdzy dzomby ni bydze'. <sup>38</sup> No meññ-rie' yahc na', nac yâme tahp mily meññ-mpyquie no neh x güyu' cuent meññ-ngünaa no mbiux. <sup>39</sup> Lux pshahl Jesús gyre meññ zia yâme, no güyu' gahc me leññ barcü no za me lo region ni le Magdala.

## 16

*Rnab meññ ntzoo Jesús to ni ngann*

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

<sup>1</sup> Meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu bydzihñ yâme; no lehdy nwie' yâme bia beei y rtzoo Jesús, günab yâme nluu me leeyâme to ni ngann ni nunzy Dioz beei y rtzoo. <sup>2</sup> Per ra Jesús leeyâme:

—Hor-racnixni leññ gybaa uzdie, bac ne la'd: “Tiemp-mos nu nó”; <sup>3</sup> no hor-rbia xcawy no racnixni leññ gybaa rsily, bac ne la'd: “Dzêrie' zahc guio.” ¡La'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nîcze neh x uliu! Sca-ze rzaclo la'd xnahc za tiemp no ni rwie' la'd leññ gybaa, ¡mazyg señal ni gawie' la'd ne' lo guiedzylie ni gayahc tiemp-rie', neh x rzaclo la'd lee! <sup>4</sup> Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na' no ni pur ni nadz nu leññ ihqy, rnab nwie' ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beei y rtzoo; per ba neh x zwie' yâme zrieñ ni ngann ni ñahc, mazyg beei y ni ngann ni guhc no profet-Jonáz.

No luxu, zu meññ-wé yahc, za Jesús psa'n leeyâme.

*Ni nac meññ-nac yahc fariseu*

(Mr. 8:14-21)

<sup>5</sup> Byluxz güdedy xmeññ Jesús stiby chehsh nisdoo, bitsêlou leeyâme neh x ziyno yâme pañ ni ñahgü yâme. <sup>6</sup> No ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ güie'; lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu no ni nac meññ-saduceu, ni zidguiahc yahc beei y levadur.

<sup>7</sup> Xmeññ me na' nlâdzy yâme porni di nidno yâme pañ, leewe güni Jesús ze.

<sup>8</sup> Per Jesús na' nann me bia gani leññ ihqy xmeññ me, leewe ra me lee:

—¿Bia nacu ne la'd neh x rahp la'd pañ? ¡La'd uxiee rlîladzy la'd! <sup>9</sup> ¿Neh x zia'r rieññ la'd, no neh x ritsêlou la'd de gaay pañ ni güdiiza', güdahgü gaay mily meññ, no blac dzombyu ni bia'n ptohp la'd la? <sup>10</sup> ¿Ni di ritsêlou la'd de gahdzy pañ ni güdiiza', güdahgü tahp mily meññ, no blac dzombyu ptohp la'd la? <sup>11</sup> ¿Bia nacu neh x rieññ la'd neh x ganin lguia pañ, hor-ren la'd: “Gax lâ gann, na di yca' la'd xlevadur

meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu”?

<sup>12</sup> No were bieññ yâme nehx gaya Jesúz leeyâme di yca' yâme xlevadur pañ, mazyg gaya Jesúz leeyâme we, na di yca' yâme mod-rlíladzy no mod-rluu meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu.

*Günii Pedr dxu we Jesúz*  
(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

<sup>13</sup> Hor-bydzihñ Jesúz ru le Cesaarea de Filipino, günabdiidz me xmeññ me, ra me:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>14</sup> Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Elíaz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne Jeremíaz-e lii, o dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze.

<sup>15</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

<sup>16</sup> Ra Simon-Pedr leeme:

—Lii we nac Crist, Xiiñ Diozmbahñ.

<sup>17</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Dxu ñahc beei y lii, Simón, xiiñ Jonáz, porni ndruchy dgueññ ga lii bâl ze leeu, mazyg dTada' ni nu gybaa. <sup>18</sup> No gapya' lii, lii we Pedr no ley ganiuu “to guie”. Chehsh guie-rie' gzan diydoon; no guilguhty nehx beei y ctzoo leeu mbehty. <sup>19</sup> Gdedya' lii xllavy gybaa ru rtzoo Dioz mdad; ni ctzooy ne' lo guiedzylie, zegahc gacu gybaa; no ni nehx stzooy ne' lo guiedzylie, zegahc nehx zahcu gybaa.

<sup>20</sup> Luxu ra Jesúz xmeññ me na di ga yâme ndruchy bâl leeme we ni nac Crist.

*Günii Jesúz de ni gaty me*  
(Mr. 8:31—9:1; Lc. 9:22-27)

<sup>21</sup> Glohdy dze-wé guzlo Jesúz, ra me xmeññ me rahp me de ni tza me Jerusalén, no luxu mînguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc

bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, stzoo ssahc yâme leeme gyre gyzasy mód. No ra me zga'dy yâme leeme, per lo tzonn dzé zbahñ me gyzac. <sup>22</sup> Were güloo Pedr leeme diby lad, no guzlo ndush bia nacu rnii me ze, no gaya leeme:

—¿Dioz di ñahcladzy, Señor! ¿Nehx zahqui' gyre mod-ne'y!

<sup>23</sup> Per Jesúz na', biehqy me no ra me Pedr:

—¿Byruu diby lad de naa, bêndzab! Riñlo'y gletyrxani' naa lehdy di ctzon ni ne Dioz. Porni xguilriehñi' nehx rdeedyu tohzy no ni ne Dioz, mazyg rdeedyu tohzy no xguilriehñ meññ.

<sup>24</sup> Luxu ra Jesúz xmeññ me:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguilmbahñ, no ctzoo ni ren. <sup>25</sup> Porni dxu gacladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguilmbahñ por naa la, wé zdzial guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>26</sup> Porni ¿bá we nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu nni'dy me xguilmbahñ me? No zegahc, ¿bia beei y ndee to meññ lehdy nisláa xguilmbahñ me? <sup>27</sup> Porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala' no d-ángel yahca' lo xguilbyni' dTada', no ycuquixa' to to meññ no ni ptzoo. <sup>28</sup> Gapya' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne', nehx zehty sinn güie' dzenaa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba ziala' no rtzon mdad.

## 17

*Bwie' xmeññ Jesúz bydzee mod-nac lo me*

(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

<sup>1</sup> Güdedy sho'b dzé, güiyno Jesúz Pedr, Jacob, no Juan behtzy Jacob, no za yâme nunzy leeyâme ihqy to dañ-suu. <sup>2</sup> Uga bwie' yâme bydzee mod-nac lo

Jesúz, rcampytze' lo me beeiy lo ncübidz, no shab me gucnquitzybou lé rgu'u byni'. <sup>3</sup> Lohg horwé bwie' yâme Moiséz no Elíaz ni güyu' yahc ba xtze, gayu yâme diidz no Jesúz. <sup>4</sup> Were ra Pedr Jesúz:

—Señor, ¡lehgxu zuu nó ne'! Bâl ne'y la, gzaa no' tzonn ramad: tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Elíaz.

<sup>5</sup> Ganii zia' Pedr ze, tohzydzi bihtz to zá leeyâme lé rgu'u byni'; no lo za-wé bieññ yâme to riedz, ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilyon lee; lâ guieññ ni ga me la'd.

<sup>6</sup> Hor-bieññ xmeññ Jesúz nirie', bisshiby yâme no ba di nlesy lo yâme nwie' yâme, no modni gadzie yâme. <sup>7</sup> Were gübigy Jesúz ru nisshiby yâme, no pshob ña chehsh yâme, no ra leeyâme:

—Lâ guiahs; di gydzie la'd.

<sup>8</sup> No bwie' yâme, ba ndrudy dgueññ, ba nunzy Jesúz bwie' yâme.

<sup>9</sup> Lóni gayaht yâme dahñ, ra Jesúz leeyâme:

—Na di gu la'd diidz lo ndrudy ni bwie' la'd, xtâ glo naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba gübahña' de lahd mînguty.

<sup>10</sup> Luxu gü nabdiidz xmeññ me leeme:

—¿Bia nacu ne muextr-ruul yahc xleiy Moiséz nier Elíaz-e guiaad?

<sup>11</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni uli we leeu nier Elíaz guiaad, no leeme guistziaawy gyreu. <sup>12</sup> Per naa gapya' la'd, Elíaz ba biahd me, no nehx bzaclo meññ leeme, mazyg ptzoo yâme leeme nitisy gucladzy yâme; no mod-wé gahc-e ctzoo csahc yâme naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee.

<sup>13</sup> No were gunn xmeññ me de Juan ni rchôbnihs-e ganii me.

*Psiaľ Jesúz to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee*

(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

<sup>14</sup> Ru bydzihñ yâme ru dxie meññ-xtahl-e na', gübigy to mpyquie no bisshiby me lo Jesúz, ra me lee:

<sup>15</sup> —Señor, bioob dñooby'a, porni rnahzy mbe' leeme, no rtzoo rsahcu leeme; xtahl vuilt ri-ahb me lo gue o lo nze'. <sup>16</sup> Bidnon leeme lo xmeññi', per di ñal nsiaľ yâme leeme.

<sup>17</sup> Hor-bieññ Jesúz nirie', ra me:

—¡La'd ni nu ni na', nehx rlíladzy la'd naa no meññ-dirquihñ la'd! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd? ¿Xtâ buc beeiy ctibdadzya' la'd? Lá guidno leeme ne'.

<sup>18</sup> Were güdely Jesúz mbenahcsy, no güloo meu ñobywiñ, no glohdy dze-cal bia'n me nza'g.

<sup>19</sup> Luxu, ba diby lad no ru ba lehzy yâme, gü nabdiidz xmeññ Jesúz leeme, ra yâme:

—¿Bia nacu no' di ñal mboo no' mbenahcsy?

<sup>20</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Porni uxiee rlíladzy la'd; gapya' la'd ni uli, bâl nlíladzy la'd nícze doozy, beeiy ña la'd dañ-wé: “Byruu de ne', bicchie sto lad”, no dahñ nruuw; no mbehty nehx ñacngann par la'd. <sup>21</sup> Per zá mbenacsy-wé nehx beeiy nruuw sinn gnab meññ lo Dioz no sinn ctzoo meññ ayun.

*Ni byrohpy vuilt ganii Jesúz de ni gaty me*

(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

<sup>22</sup> Hor-nu Jesúz no xmeññ me lo region-Galílea, ra me leeyahc:

—Naa mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa, <sup>23</sup> no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

Hor-bieññ yâme ni güni me, güyu' yâme trixd.



*Ni riax mpuezd par idoró*

<sup>24</sup> Hor-bydzihñ Jesúz no xmeññ me Capernaum, güya meññ-rcuquix ximpuezd idoró, ra yâme Pedr:

—¿Xmuextri' nehx rguix me mpuezd par idoró la?

<sup>25</sup> Ra Pedr leeyâme:

—Rguix me.

Luxu, güyu' Pedr leññ yu' no dgueññ zia' gynii me, nier Jesúz ra leeme:

—¿Sca nac lii, Simón? Meññ ni rtzoo mdad ne' lo guiedzylie, ¿dxu rcuquix yâme mpuezd lee? ¿Xmeññ yâme la, o meññ-zrieñ lad?

<sup>26</sup> Ra Pedr leeme:

—Meññ-zrieñ lad.

Ra Jesúz leeme:

—Xmeññ yâme we ba ria'n di rguix. <sup>27</sup> Per lehdy di gydzia'dzy ndruchy, güya coo nisdoo no brâl guiatz-mbal leññ nze', no mbal ni gbooy nier lee la, leññ ru' ma' gydziali' medy ni ziygahl par quixi' mpuezd; tziynoyu no quixi' xchieñ gyrop nó.

## 18

*¿Dxu ma rsahc?*

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

<sup>1</sup> Leññ gahc dze-wé yahc xmeññ Jesúz günabdiidz yâme Jesúz, ra yâme:

—¿Dxu we ma rsahc de dlahd no' ni tzu ru rtzoo Dioz mdad?

<sup>2</sup> Were pquee Jesúz riedz to ñôbydxuur, no bzu me lee gla'y ru zu yâme. <sup>3</sup> No ra me:

—Gapya' la'd ni uli, bâl di csaan la'd ni nac la'd lehdy gac la'd beei mbiux la, nehx beei tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad. <sup>4</sup> No leewe, dxu gac beei mbiux-rie' ni nehx rguguia leegahc, wé we ma rsahc ru rtzoo Dioz mdad. <sup>5</sup> No bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno to beei mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we.

*Ndzieeby bâl meññ guiahb lo guilquie*

(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

<sup>6</sup> 'Nitisy dxu por xtol guiatrxan to ni zidguiahc beei mbiux-rie' ni rliladzy yahc naa la, beeydí ngu' meññ to duu yañ me no nlihby yâme to xguie-ro molin lou, no nrâl meññ leeme leññ nisdoo ru ma guial. <sup>7</sup> ¡Baazy dzii meññ ni nu lo guiedzylie no gyre ni por xtol riatrxan yâme lehdy ctzoo yâme guilquie! Lo guiedzylie tzur ni por xtol guiatrxan meññ, per ¡baazy dzii de meññ ni por xtol guiatrxan zrieñ meññ!

<sup>8</sup> 'No leewe, bâl ñay o nie'y rquihly lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu no psaabyu ziht de lii. Beeiydí tzuy ndangui' o nrung ñay ru gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx, no dac tza'y que' gyrop ñay o gyrop nie'y ru nehx ziu' dzé guiee gue. <sup>9</sup> No bâl to lo'y rquihly lii ctzooy guilquie la, güloo leeu no psaabyu ziht de lii. Beeiydí tzuy no tohzy lo'y ru gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx, no dac tza'y no gyrop lo'y lo gue ni nu infern.

*Ejempl xchieñ to xiily ni bynihty*  
(Lc. 15:3-7)

<sup>10</sup> 'Na di gboo la'd diby lad ni to lahd mbiuxyañ-rie'; porni gapya' la'd, ángel yahc ni rwie' leeyâme tirgahc nu yâme gybaa ru nu dTada'. <sup>11</sup> No naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, biala' ne' lehdy gylan ni ba rahc cuent ba bynihty.

<sup>12</sup> '¿Bia ne la'd? Bâl to meññ rahp me diby gayuu xiily, no bâl nnihty to de lahd ma', ¿nehx nsa'n me noventaynuevy ma' no nigyo me xiily ni ganihty la? <sup>13</sup> No bâl ndzial me leema', gapya' la'd, ma nxihly me por to xiily we que por noventaynuevy xiily ni nehx bynihty. <sup>14</sup> No zegahc-e, xTad la'd ni nu gybaa nehx racladzy me gynihty ni to de lahd mbiuxyañ-rie'.

*Par tzu meññ-rman dzie tzi-aawy no sa' yâme*

(Lc. 17:3)

<sup>15</sup> 'Bâl xirmanî' rtzoo me lii behch, güya tohg lii no günino tohg me, gu leeme ni nadz-e ni gatzoo me lii. No bâl guieññ me xñahzu ni gayahbyi' leeme la, were ba ptzoo gan tzu la'd dzie tziaawy gyzac. <sup>16</sup> Per bâl par leeme neh xñahzu mod-gayahbyi' leeme la, were gyohbyi' to meññ o chohp meññ mazy tziynoy gyzac, lehdy beey guieññ me o lehdy yquihñi' meññ-rie' yahc de testigü. <sup>17</sup> No bâl ba di ne me guieññ leeyâme, were ba cteedyi'u lo ña meññ-idoo; no bâl di guieññ me meññ-idoo la, were gac me par la'd beey to meññ-nehx rlîladzy Dîoz o beey to meññ-rcuquix mpuezd.

<sup>18</sup> 'Gapya' la'd ni uli, gyre ni glihby la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e zlihbyu gybaa; no ni cshac la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e sshacu gybaa.

<sup>19</sup> 'Gapya' la'd nirie': Bâl chohp lahd la'd ctzoo diidz gnab behch lo Dîoz ne' lo guiedzylie, dTada' ni nu gybaa zdee leeu. <sup>20</sup> Porni rutisy rdohp chohp o tzonn meññ-gagugua dlen, wé we nun gla'y ru nu yâme.

<sup>21</sup> Luxu gübigy Pedr no ra me Jesús:

—Señor, ¿bla vult rapa' de ni csiaaldadzya' bâl rtzoo to rman naa behch ni dirquihñ? ¿Xtâ gahdzy vult la?

<sup>22</sup> Ra Jesús leeme:

—Dac-e nunzy xtâ gahdzy vult, mazyg xtâ setent vult gahdzy.

*Chohp meññ-nzahby*

<sup>23</sup> 'No leewe, mod-rtzoo Dîoz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey to reiy ni gaboo xcuent bla nahby xmós me leeme. <sup>24</sup> Lóni gaboo me cuent-e na', bydziño yâme to de lahd gahc yâme ni

nahby-tarie leeme. <sup>25</sup> Mpyquie-rie' na', gumm neh x rahp me bia no quix me ni nahby me la, were ptzoo reiy mdad gydo' me no gahc tziahl me, no ximbiux me, no zrieñ xcos me ni rahp me, lehdy guiax gyre ni nahby me. <sup>26</sup> Per mos-rie' na' bisshiby me, no ra me: “Señor, güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nza-abya' lii.” <sup>27</sup> Reiy na' bioob leeme, bislaa leeme no ba di nguix me ni nahby me porni psiaalladzy reiy leeu. <sup>28</sup> Per byruhzy me de ru dxie reiy, bwie' me sto zâ-mós me ni nahby leeme doozy. Günahzy gahc me lee, gague me yañ, gayiscawy me lee, no gaya me lee: “¡Güdx ni nahbyi' naa!”

<sup>29</sup> Mos-rie' na' bisshiby lo me, no ra leeme: “Güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nzaabya' lii we.”

<sup>30</sup> Per mpyquie ni gaguihñ leeme neh x bioob leeme, no ptzoo gahc mdad biagü me lidzyguiib lehdy quix gax me, were gyruu me de ru nyagü me. <sup>31</sup> Nirie' bwie' zrieñ zâ-mós me, bioob leeyâme de mpyquie-rie' ni bydihñ no nyagü lidzyguiib, no güya gahc yâme, ra yâme reiy gyre mod-bwie' yâme. <sup>32</sup> Reiy na' pshalca' me mpyquie-rie' ni güdihñ mos-nyagü lidzyguiib, ra me lee: “¡Mos-dirquihñ lii! Naa biooba' lii, ba di nguixi' ni nahbyi' naa porni bisshiby' dlo'n no rahbyi' naa guiooba' lii. <sup>33</sup> Modé gahc-e ñoobi' zâ-mósi', mod-bioob gahca' lii.” <sup>34</sup> No bydizia'dzy reiy, pteedy gahc leeme lo ña meññ-gdee xguílné me xtâ glo quix me gyre ni nahby me.

<sup>35</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Zegahc-e ctzoo dTada' ni nu gybaa no la'd bâl di guioob la'd xirman la'd nícze rtzoo yâme la'd behch.

*Bluu Jesúz meññ lguia ni rtzily meññ guiltziahl*

(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

<sup>1</sup> Byluxz günii Jesúz ze, byruu me lo region-Galilea no za me lo region-Judea ni ria'n stiby chehsh guiagü-Jordán. <sup>2</sup> Xtahl meññ nál ru za me, no psial me xtahl meññ-gayac-ure.

<sup>3</sup> No lahd meññ-nac yahc fariseu güya gayo xnahc nsiahb yáme Jesúz no to ni ngann, no ra yáme leeme:

—¿Xñahzu we la, bâl ntzily to mpyquie guiltziahl no tziahl me por nitisy dol?

<sup>4</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—¿Nehx ruul la'd ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la, ru neu dze-bzaa Dioz meññ, "bzaa me mpyquie no bzaa me ngünaa"? <sup>5</sup> No ra me: "Leewe rruu to mpyquie coo xtad no coo xmam, no tzu me no tzi-ahl me, no were ba gyrop yáme gac beey gahc tohzy meññ." <sup>6</sup> No leewe, ba dac-e chohp meññ leeyáme, mazyg ba beey gahc tohzy meññ-e leeyáme. Leezuwe, ni ba ptzoo Dioz lee tohzy, di ctzily ndrhuhty leeu.

<sup>7</sup> Ra meññ-nac yahc fariseu Jesúz:

—Were, ¿bia nacu ne Moisés beey gzaa mpyquie to guehtzy ni gynii ba ptzily me guiltziahl, no gdee meu tziahl me, no luxu csa'n me lee?

<sup>8</sup> Ra Jesúz meññ-nac yahc fariseu:

—Bdee Moisés ñahz rtzily la'd guiltziahl porni nahdy xguilmbahñ la'd; per glo dze-güyaa guiedzylie, nehx ne Dioz ñahcu ze. <sup>9</sup> No naa gapya' la'd, nitisy dxu ctzily guiltziahl no ndzab-tziahl, nîcze nehx güzeno ngüna-rie' sto ni nehx tziahl me lee, no guidzña me no sto ngünaa la, gatzoo mpyquie-rie' guilquie;

no dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguiltziahl la, guilquie gahc-e zahcu par lee.

<sup>10</sup> Ra xmeññ Jesúz leeme:

—Bâl ne'y ze leeu la, ma mos-enehx guidzña ndrhuhty.

<sup>11</sup> Ra Jesúz xmeññ me:

—Dac-e gyre meññ beeyu lee nehx nidzña, mazyg nunzy meññ ni gdee Dioz lsenzy, wé we beey ctzoo ze. <sup>12</sup> Nu mpyquie-nehx ridzña porni glo guhl yáme nu ni rca gap xiiñ yáme, no nu mpyquie-nehx ridzña porni meññ pca de ni gap xiiñ yáme, no nu meññ-nehx ridzña porni riu'ladzy yáme ctzoo yáme nunzy xtziñ Dioz ni rtzoo mdad. Dxu beey ctzoo ze, ctzoo leeu.

*Gülu' Jesúz la'y mbiux*

(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup> Güiyno meññ mbiux par cshob ña Jesúz chehsh yáme no par gnab me lo Dioz por mbiux-rie' yahc; per xmeññ Jesúz na', ndush yáme lo meññ-zidno mbiux. <sup>14</sup> Were ra Jesúz leeyáme:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyo naa, no di yca la'd leeyáme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' yahc la, par leeyáme we ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>15</sup> No bylux pshob ña me chehsh mbiux, luxu byruu me de uga, no za me.

*To mpyquie-ricü günabdiidz me Jesúz*

(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)

<sup>16</sup> Güya to mpyquie-ricü, no ra me Jesúz:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia ni mos ntzon lehdy ñapa' guilmbahñ ni nehx zluhx?

<sup>17</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndrhuhty nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. Per bâl racladzyi' gapi' guilmbahñ

ni neh x zluhx la, gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, ptzoo leeu.

<sup>18</sup> Ra me Jesús:

—¿Sca bia leeu?

Ra Jesús leeme:

—Di iga'dyi' meññ. Di senoy tziahl meññ. Di cuani'. Di gyniiy ni neh x uli de meññ. <sup>19</sup> Bzacbeeiy xtadi' no xmami'; no bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.<sup>C</sup>

<sup>20</sup> Ra mpyquie-cal leeme:

—Gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'. ¿Bia sto गयाadza'?

<sup>21</sup> Ra Jesús leeme:

—Bâl racladzyi' di gydzial mbehty dol chehshi' la, güya, pto' ni rahpi', no bdee xmedyu yca' meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', tza'y no naa.

<sup>22</sup> Hor-bieññ mpyquie-rie' ni mi'ñ zia' lee ni ra Jesús leeme, güyu' me trixd za me, porni rahp me xtahl ni rsahc.

<sup>23</sup> Were ra Jesús xmeññ me:

—Gapya' la'd ni uli, modni ngann zahcu no to meññ ni rahp xtahl ni rsahc, ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme. <sup>24</sup> Gapy'a' la'd gyzac, ma neh x ngann ndedy to camell xguiehr igux que to meññ-ricü ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>25</sup> Ru bieññ xmeññ me ze, modni gatzunadz yâme, no ne yâme:

—¿Dxu we na' beei y gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>26</sup> Bwiedzie Jesús leeyâme, no ra me:

—Neh x ñal ntzoo meññ nirie'; per no Dioz, gyreu we beei y.

<sup>27</sup> Were ra Pedr leeme:

—No' psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y. ¿Bia leeu na' yca' no'?

<sup>28</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dze-gydzee gyre cos mod-nac, lee we dze-ba

naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien to ru mos ru ctzon guilguxtisy to lo guilbyni', were la'd ni nac dmeñña' lee, zbia la'd zegahc tzipychop lgar ru ctzoo la'd guilguxtisy, no güie' la'd ni nac gyre meññ-ziaad de lo xfamily gydiby tzipychop xiiñ Israel. <sup>29</sup> No nitisy dxu psa'n xiryu', behtzy o bal, byzan, xtad, xmam, tziahl, xiiñ, o xilyu por naa la, Dioz zdee leeme diby gayuu vuilt ma xtahl, no yca' me guilmbahñ ni neh x zluhx. <sup>30</sup> Per xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne' la, zdziñ dze-ma uxiee qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', wé we ma qysahc.

## 20

*Ejempl xchieñ meññ-rtzoo xtziiñ sto meññ*

<sup>1</sup> 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei y ni ptzoo xbixwaan to xro' lyu; mpyquie-rie' na', byruu me rsily, zigyo me meññ par ctzoo dziñ lo xilyu me ru dziib blatzy. <sup>2</sup> Hor-ba bydzial me meññ-e na', ra me quix me lee sahc xchieñ to dzé, no pshahl me leeyâme lo xilyu me. <sup>3</sup> Gyzac beei y las-nuevy za me sto, bydzial me zrieñ meññ ni ganze' lóguia' zehzy. <sup>4</sup> Ra me leeyahc: "Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo dziñ lo dilyun ru rapa' blatzy; naa quixa' la'd nza de ni ctzoo la'd dziñ." No za yâme. <sup>5</sup> Beei y ribygue gyzac güya xbixwaan lyu, no zegahc güya me beei y las-trez udzie, no mod-wé gahc ptzoo me. <sup>6</sup> Beei y las-cincü udzie gyzac güya me lóguia', no bydzial me zrieñ meññ ni neh x nu xtziiñ, ra me lee: "¿Bia nacu nu la'd ne' gydo dzé no neh x gatzoo la'd dziñ?" <sup>7</sup> Ra yâme leeme: "Porni neh x nu dxu ntzono no' dziñ." Were ra me: "Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo dziñ lo dilyun." <sup>8</sup> Hor-güyu'

guiaal-e na', ra xbixwaan lyu mpyquie-nu xcargü par güie' gac dziiñ: "Pquee riedz meññ-gatzoo yahc dziiñ, no güdix leeyâme; quixi' nier meññ-bydzihñ últim, no luxu quixi' meññ-bydzihñ nier lee." <sup>9</sup> No bydzihñ meññ-güyu' lo dziiñ beei y las-cincü udzie, no cad to yâme biax ni nac sahc xchieñ to dzé. <sup>10</sup> Bylux bydzihñ meññ-güyu' lo dziiñ nier lee, nlâdzy yâme ma xtahl medy-e yca' yâme; per cad to yâme cua' nunzy ni nac sahc xchieñ diby dzé. <sup>11</sup> Byluxu, galesyno yâme, ra yâme xbixwaan dziiñ: <sup>12</sup> "¿Bia nacu meññ-rie' ni bydzihñ ba udzie, güdixi' lee mod-güdix gahqui' no'? Leeyâme diby hór mbí ptzoo yâme dziiñ; no' na' ptzoo no' dziiñ gydo dzé no güdihñ nlay no'." <sup>13</sup> Per xbixwaan dziiñ ra me to lahd meññ-rie' yahc: "Mígü, neh x gatzon lii mbehty ni neh xñahzû. ¿Dâs-e nac diidz, quixa' lii sahc xchieñ to dzé la? <sup>14</sup> Cua' ni ba biaxi' no güya. Naa racdadzya' gdedyä' meññ-rie' ni bydzihñ udzie mod-cua' gahqui'. <sup>15</sup> ¿Nehx beei y ctzon ni ren no dmedya' la? ¿O rdzia'dzyi' porni riooba' meññ la?" <sup>16</sup> Leewe, xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne' la, zdziñ dze-ma qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne', wé we ma uxiee qysahc; porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yâme gybee.

*Gyzac ganii Jesús de ni gaty me*  
(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

<sup>17</sup> Hor-za Jesús Jerusalén, güloo me gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, no ra me lee:

<sup>18</sup> —Sca-ze gawie' la'd, zo nó Jerusalén, no naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, uga zdee dxuhch naa lo ña xjefy yahc bahl no lo ña muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. No znii yâme rapa' de ni gatyä';

<sup>19</sup> no luxu gdee yâme naa lo ña meññ-nehx meññ-Israel, lehdy ctzuburl yâme naa, ctzoo csahc yâme naa, no yquee yâme naa lo cruzu; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

*Ni günab xmam Santiagu*  
(Mr. 10:35-45)

<sup>20</sup> Luxu bydzihñ ndzab-tziahl Zebedeu tohzy no gyrop xiiñ me ni le Jacob no Juan, nó bisshiby me, ra me Jesús ntzoo ni ganab me. <sup>21</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Bia racladzyi'?

Ra me Jesús:

—Racdadzya' mbia dmi'ña' to gá lad cooy dze-ba gatzoo y mdat, to me mbia xlad-drech' no sto me mbia xlad-revezi'.

<sup>22</sup> Were ra Jesús xiiñ ngüna-rie':

—¿Beeiy ndedy la'd ni nadz ni dzictedya', ni gac beei y behch ni nlá ni goon lee la? ¿No beei y ndedy la'd ni ma nadz ni dzictedya', ni gac beei y ni gachôbnihs meññ naa per pur no gülné la?

Ra yâme leeme:

—Beeiyu no'.

<sup>23</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ni dzictedya' no gzacnon lee, ni uli zegahc dzictedy la'du, no ni ma nadz ni dzictedya', zegahc dzictedy la'du; per dxu cuia dcoon lad-drech o lad-revez la, dac-e naa gdee leeu, mazyg dxu ne dTada' ba nacu xchieñ, wé we yca' leeu.

<sup>24</sup> Ru bieñ gydiby stzii xmeññ Jesús nirie', bydziadzyo yâme Jacob no Juan. <sup>25</sup> Per pquee Jesús riedz leeyâme, no ra me:

—Nann la'd xnahc nac meññ-guxtisy ni rahc cuent rtzoo mdat lo güedzylie-rie'; rtzoo yâme no xmeññ yâme gyre mod-ne yâme. No zrieñ xmeññ yâme ni rsahc la, ni rnii yâme, wé rahc. <sup>26</sup> Per no la'd dac-e ze gacu; mazyg nitisy dxu de lahd la'd gacladzy qysahc la, rahp de ni gac scâsy xmós la'd; <sup>27</sup> no nitisy dxu lahd la'd gacladzy ma qysahc que zrieñ la, rahp

de ni gac scâsy to mós ni byzee par ctzoo xtziîñ la'd. <sup>28</sup> Xtâ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gacno meññ naa; mazyg biala' lehdy gacnon leeyâme no gdedya' dguîmbahña', gatya' lehdy quixa' gylaa xtahl meññ de lo guîlnadz ni ziaad.

*Psia! Jesús chohp ngal*  
(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

<sup>29</sup> Hor-byruu yâme ciuda ni le Jericó, xtahl meññ ziaad no Jesús. <sup>30</sup> Uga dxie chohp meññ-ngal coo ñahz; hor-bieññ yâme zidtedy Jesús, pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily rey-Davit, bioob no'!

<sup>31</sup> Meññ-ziaad no Jesús na', byduhsh yâme lo ngal yahc lehdy tzudzie, per ngal na' ma rahc yâme rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily rey-Davit, bioob no'!

<sup>32</sup> Were güliahz Jesús, no pquee me riedz ngal yahc, no ra me lee:

—¿Bia racladzy la'd ctzon por la'd?

<sup>33</sup> Ra yâme Jesús:

—Señor, psial no' lehdy gyxal dlo no'.

<sup>34</sup> Bioob Jesús leeyâme, no güdan me lo meññ-rie' yahc. No hor-cal gahc byxal lo yâme; no za yâme nál yâme ru za Jesús.

## 21

*Bydzihñ Jesús Jerusalén*

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

<sup>1</sup> Hor-ba gadzihñ yâme gahsh Jerusalén, no bydzihñ yâme ru' to guiedzy-yaañ ni le Betfagé, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl Jesús chohp de lo tzipy-chop xmeññ me, <sup>2</sup> ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó. Uga güie' la'd

to burr-ndza'b nliiby ma' yahg no xiiñ ma'. Lâ cshac leeyâma', no guidno la'd leeyâma'. <sup>3</sup> No bâl dxuhch ga la'd behch, lâ ga leeyâme: “Señor-e gaquihñ leeyâma’; luxu cshahl me leeyâma’.”

<sup>4</sup> Guhcu ze lehdy guhc ni günii profet no ni bzaa me, ru ne me:

<sup>5</sup> Lâ ga meññ ni nu ciuda-Sion:

“Lâ güie', xReiy la'd ziaad ru nu la'd

no guîlnadoo, no dziib me to burr, dziib me to burryañ-nguhl, xiiñ to ma-ruu yuu.”<sup>d</sup>

<sup>6</sup> Güya xmeññ Jesús, no guhcu mod-ra me leeyâme; <sup>7</sup> güiyno yâme burr-ndza'b no xiiñ ma', no pshob shab yâme chehsh ma'; no güdzib Jesús leema'. <sup>8</sup> No meññ-xtahl ni ziaad, gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesús; no zrieñ yâme gachug ram-yaañ ni rahp guix, gaguihsh yâmeu lo ñahz zegahc. <sup>9</sup> Meññ ni zunier no zegahcu meññ ni nál yahc traz, rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfamily rey-Davit! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! ¡Tzuguia Dioz ni nu gybaa!

<sup>10</sup> Hor-bydzihñ Jesús Jerusalén, gyre meññ-nu leññ ciuda rga' rdoob, no xtahl yâme ne:

—¿Dxu leeme mpyquie-rie'?

<sup>11</sup> No ra lahd yâme:

—Jesús-e leeme, profet ni byruu guiedzy-Nasaret ni nu lo region-Galilea.

*Güloo Jesús gyre ni nehx rquihñ tzu leññ idoró*

(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>12</sup> Güyu' Jesús leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii. No ptixguiat me xmiach meññ-rtzee xmedy meññ no xbangü meññ ni rto' ximbue; <sup>13</sup> no ra me leeyahc:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Diryu'n, par gynino meññ naa we gacu”;<sup>e</sup> per la'd gatzoo la'du beey ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>14</sup> No gübigy meññ-ngal no meññ-ndang ru zu Jesús leññ idoró, no psial me leeyâme. <sup>15</sup> Per hor-bwie' xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés gyre xro' cos ni rtzoo Jesús, no hor-bieññ yâme gaquee mbiux riedz leññ idoró, ne: “¿Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfam-ily rey-Davit!”, bydzia'dzy yâme, <sup>16</sup> no ra yâme Jesús:

—¿Rieññi' ni ne mbiux-wé yahc la?

Ra Jesús leeyâme:

—Rieñña'. Na'z la'd, ¿nehx ruul la'd ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de nirie' la, ru neu:

Xtâ mbiux-yaañ no mdoo guul yâme lehdy cuguia yâme Dioz?<sup>f</sup>

<sup>17</sup> Luxu psa'n Jesús leeyâme, byruu me ciuda-wé, no za me guiedzy-Betania, no uga bydzie me.

*Gülu-dia Jesús to yag-duug ni nehx que' lo*

(Mr. 11:12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Ni byre guiaal, byruu Jesús uga, za me Jerusalén gyzac no guzlo galahn me. <sup>19</sup> No bwie' me to yag-duug coo ñahz, no güya me ru zuw, per nehx bydzial me duug lou, xguie guix dziib lou. Were ra me yag-duug:

—¿Ba nehx ziu'r dze-yque' duug lo'y!

No gübihdzy gahcu. <sup>20</sup> Hor-bwie' xmeññ me nirie', ptzunadz yâme no ra yâme Jesús:

—¿Bia mód ngueely gahc gübihdzy yag-duug?

<sup>21</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, bâl rlíladzy la'd, no nehx rque'ladzy la'd mbehty la, nehx nunzy ni ptzun no yag-duug ntzoo la'd, mazyg zegahc beey ña la'd dañ-rie': “Byruu de wé no biahb lo nisdoo”, no ñahcu ze. <sup>22</sup> No gyre ni gnab la'd hor-ganino la'd Dioz la, zdee meu la'd bâl rlíladzy la'd.

*Günabdiidz yâme dxu nac Jesús*

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

<sup>23</sup> Byluxu güyu' Jesús leññ idoró, no hor-galuu me meññ, xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, gübigy yâme no ra yâme leeme:

—¿Dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿No dxu guhdzy lii ctzooyu?

<sup>24</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Naa zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd; no bâl ga la'd naa xnahc leeu la, na' gapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'. <sup>25</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ?

Guzlo gaya sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nlíladzy la'd leeme?” <sup>26</sup> No bâl ga nó, cuentz meññ pshahl leeme, ndzieeby gyruu meññ-guiedzy dchesh no; porni ne yâme Juan, profet-e leeme ni günii ni gu Dioz lee.

<sup>27</sup> Leewe ra yâme Jesús:

—Nehx nann no'.

Were ra Jesús leeyâme:

—Zegahc naa nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

*Ejempl xchieñ chohp xiiñ to mpyquie*

<sup>28</sup> Günabdiidz Jesús leeyâme, ra me:

—¿Bia ne la'd lguia nirie'? To mpyquie rahp chohp xiiñ me, no ra me to de leeyâme: “Shi'ñ, tza'y dzêrie' dzictzooy dziiñ lo lyu ru bdziba' blatzy.”<sup>29</sup> Ra xiiñ me leeme: “¡Nehx neu naa tzan!” Per luxu gyzac ne xiiñ me: “Beeiydí tzan ru gashahl dtada' naa”, no za me.<sup>30</sup> Gyzac ra mpyquie-cal sto xiiñ me mod-wé gahc. No wé ra leeme: “Yo, dad, naa tzan.” Per luxu, di ña me.<sup>31</sup> ¿Dxu de lo gyrop yâme ptzoo ni ne xtad?

Ra yâme Jesúz:

—Ni ra me nier lee.

Ra Jesúz leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, meññ-rcuquix mpuezd no meññ-ngünaa yahc ni neh x rahp tohzy mpyquie, ma ngeuey ziu' yâme ru rtzoo Dioz mdad que la'd.<sup>32</sup> Porni Juan ni rchôbnihs bidluu me la'd ni nac xñahzû, per di nílady la'd mod-ra me la'd. Per meññ-rcuquix mpuezd no ngüna-rie' yahc ni neh x rahp tohzy mpyquie, bylíladzy yâme no ptzoo yâme mod-ra Juan leeyâme. Per la'd na', nícze bwie' la'd nirie', di ne la'd ctzee mod-nac la'd no di nílady la'd xtiidz Juan.

*Ejempl xchieñ meññ ni ptzoo xtziiñ blatzy*

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

<sup>33</sup> 'Lâ guieñ sto ni gynin ndaagü lo diidz: Güyu' to xbixwaan to lyu-ro, bdziib me blatzy lo xilyu me, no ptahgü me guingybiu; luxu güdahñ me to guieryu ru gyxii blatzy, no bzaa me beey to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziiñ.

'No luxu bdee me lyu-rie' zrieñ meññ-ctzoo dziiñu por gla'y, no leeme za me to ru ziht.<sup>34</sup> Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me chohp tzone xmós me, ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cal yahc ni gatzoo dziiñ.<sup>35</sup> Per meññ-gatzoo

dziiñ lo lyu-rie' na', aał pquelo yâme mós yahc, güdihñ yâme to me, sto me bga'dy yâme lee, no sto me guznál yâme lee no guie.<sup>36</sup> Gyzac pshahl xbixwaan lyu ma xtahl mós que ni güya nier; per gyzac mod-wé gahc guhc yâme.

<sup>37</sup> 'No luxu pshahl xbixwaan lyu-rie' merp xiiñ me, porni ne me: “Stzoo yâme ni gynii me porni dshiña' leeme.”<sup>38</sup> Per horbwie' meññ-cal ni gatzoo yahc dziiñ ziaad xiiñ xbixwaan lyu, ra sa' yâme: “Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu.”<sup>39</sup> Were günahzy yâme leeme, güloo yâme leeme leññ lyu ru dziib blatzy, no bga'dy yâme leeme.

<sup>40</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Dze-guibyguiat xbixwaan lyu-cal, ¿bia ctzoo me no meññ-rie' yahc ni gatzoo dziiñ lo xilyu me?

<sup>41</sup> Ra yâme Jesúz:

—Ba neh x nu gülríroob, gaty meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, no gdee xbixwaan lyu-wé xtziiñ me zrieñ meññ ni gdee ni ctzula'y yâme de cad cüsech.

<sup>42</sup> No ra Jesúz leeyâme:

—¿Dgueñ guul la'd lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,

na' lehu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.

Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ptzoo leeu,

no gatzunadz nó rwie' nó leeu.g

<sup>43</sup> No leewe racdadzya' gann la'd, ba neh x beey tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad; ba zrieñ meññ-e tzu ni zidguiahc beey meññ-rdee ni nac xchieñ cad cüsech xbixwaanu.

<sup>44</sup> No de guie na' ni ganiñ nó, dxu guiahb chehshu la, stzubiww



lee; no bâl leeu guiahbu chehsh dxuhch, dé we ctzoou lee.

<sup>45</sup> Hor-bieññ xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu nirie' ni günii Jesúz ndaagü lo didz, gunn yâme de leeyâme ganii me. <sup>46</sup> Gucladzy yâme nnahzy yâme leeme, per rdzie yâme porni meññ-guiedzy ne yâme Jesúz profet-e leeme.

## 22

*Ejempl xchieñ to xilni guiltziahl*

<sup>1</sup> Gyzac ganii Jesúz ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

<sup>2</sup> —Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad zidguiahcu beeiy to reiy ni ptzoo xguiltziahl xiiñ. <sup>3</sup> Pshahl me xmós me zigyne meññ-ba psieññ me lee par guiaad; per leeyâme na' di ne yâme ña ru gac guiltziahl. <sup>4</sup> Gyzac pshahl me zrieñ xmós me, no ra me lee: “Lâ ga meññ-ba psieñña' leeyahc, guilrahgü ba nu puexd. Ba bitya' yuhz ni rap yahca' no zrieñ ma' ni ma nro, gyreu ba nu puexd. Lâ ga leeyâme guiaad yâme.” <sup>5</sup> Per nehx ptzucas meññ-psieññ me leeyahc. To yâme za ru' xilyu, sto me za zicto', <sup>6</sup> no zrieñ yâme günahzy xmós reiy, ptzoo psahc yâme xtâ no bi'dy yâme leeyahc. <sup>7</sup> Niwé bwie' reiy, bydzia'dzy me no pshahl me xsoldad me biyga'dy meññ-dirquihñ ni bi'dy meññ-rtzoo ximdad me no pquee gue gyre yu' ni nu xguiedzy yâme. <sup>8</sup> Luxu ra me zrieñ xmós me: “Ba gyreu nu puexd par sulo guiltziahl, per meññ-psieñña' leeyahc, ba dac-e leeyâme ni rquihñ guiaad. <sup>9</sup> Lâ tza lo ñahz ru ma rdedy meññ, no lâ csieññ nitisy dxu güie' la'd lee par guiaad yâme.” <sup>10</sup> Byluxu za mós lo ñahz no bidno yâme gyre meññ-bwie' yâme lee, meññ-tziaawy yahc no meññ-dirquihñ;

no mod-wé bydze' xiryu' reiy de meññ.

<sup>11</sup> 'Per hor-güyu' reiy zigüie' me meññ-ba nu yahc leññ yu', tohzy bwie' me to mpyquie-nehx nutz zâ gahc lar-nutz zrieñ yâme par lo guiltziahl. <sup>12</sup> Were ra me lee: “Mígü, ¿bia mód güyu'y ne' no nehx nutzi' zâ gahc lar-nutz meññ-nu yahc ne' par lo guiltziahl?” Per mpyquie ni nutz cuentz lahr nehx günii mbehty. <sup>13</sup> Luxu ra reiy meññ-gayacno: “Lâ glihby nie' me no ña me, no lâ grâl leeme lo guibcawu stziu'; uga guun me lé gahgü laiye me. <sup>14</sup> Porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yâme gybee.”

*Xcuent ni ríax mpuezd*

(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

<sup>15</sup> Byluxu güya meññ-nac yahc fariseu, no ptzoo yâme diidz gyo yâme xnahc csiahb yâme Jesúz no to ni nnii me. <sup>16</sup> No mod-wé pshahl yâme chohp tzonn xmeññ yâme, tohzy no zrieñ xmeññ Herody, bydzhihñ yâme, ra yâme Jesúz:

—Muextr, no' nann no' gyre ni rniyy, ni uli we leeu, no rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ, no nehx rlabyi' ni ne meññ; porni nehx rwie'y meññ nunzy de xtziguia. <sup>17</sup> Leewe gu no' bia ne'y: ¿Xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac?

<sup>18</sup> Per Jesúz nann me guilrieñ-nahcsy ni ziyno meññ-wé yahc, ra me leeyâme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu, ¿bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? <sup>19</sup> Lâ gluu naa medy-rguix la'd mpuezd.

Were bluu yâme leeme to xmedy-guieb meññ-Rom. <sup>20</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

21 Ra yâme leeme:

—Xchieñ Cézr ni nac xreiy meññ-Rom.

Ra Jesús leeyâme:

—Lâ gdee Cézr ni nac xchieñ Cézr, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

22 Hor-bieññ yâme günii Jesús ze, ptzunadz yâme; no luxu byruu yâme ru zu Jesús, no za yâme.

*Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc*

(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

23 Dze-wé gahc, güya meññ-nac yahc saduceu ru nu Jesús; no meññ-rie' yahc ne yâme nehx zbahñ mînguty; no günabdiidz yâme leeme, 24 ra yâme:

—Muxtr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me sinn gap xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcent behtzy me ni guhty.” 25 Na' hõrrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie dlahd no' behtzy sa' yâme; ni nac lguhl lahd yâme bidzña me, per guhty me; gumm nehx güdahp xiiñ me, leewe bidzña behtzy me no ngünaa ni guhc tziahl me. 26 No zegahcu ni byrohpy yâme, no ni bionn yâme, no ze glo byza' gydiby gahdzy yâme. 27 No luxu, zegahc guhty ngüna-wé. 28 Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de lo gahdzy mpyquie-rie' yahc gac tziahl ngüna-wé, porni gyre yâme bidzña no leeme?

29 Were ra Jesús leeyâme:

—Nehx xñahzu ni ne la'd, porni nehx rzaclo la'd ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no nehx nann la'd gyre mod-beeiyu Dioz. 30 Porni dze-gybahñ mînguty, ba nehx zidzña meññ no nehx zdee meññ guiltziahl xiiñ, mazyg gac yâme beeiy x-ángel yahc Dioz ni nu gybaa. 31 Per lguia ni

gybahñ mînguty, ¿dgueññ guul la'd ni ba gu Dioz gahc la'd la? Ne me: 32 “Naa we xDioz Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze.” No Dioz, dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme.

33 Hor-bieññ meññ ni günii Jesús, rtzunadz yâme mod-rluu me meññ.

*Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ma rsahc*

(Mr. 12:28-34)

34 Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ba di ndzial meññ-nac yahc saduceu ni ña yâme Jesús, bydohp yâme; 35 no to lahd yâme nac muxtr ni nann xleiy Moiséz za'gndzi; bignabdiidz me Jesús lehdy güie' me bia ga leeme no lehdy nsiahb me lee no to ni ngann, ra me lee:

36 —Muxtr, de gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ne lo leiy la, ¿bia ma rsahc lahdu?

37 Ra Jesús leeme:

—“Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguilmbahñi', no gydo x-almi', no gydo xguilriehñi'.”h 38 Nirie' we ni nier gahc lee, no ni ma rsahc lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. 39 No ni byrohpu beeiy gahc nirie': “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”i 40 Gyrop nirie' yahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leeu we ni nguña gyre ni ne lo leiy ni bzaa Moiséz no ni rluu yahc gyre profet.

*¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?*

(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

41 Zu zia' meññ-nac yahc fariseu, günabdiidz Jesús leeyâme, 42 ra me:

—¿Bia rnii leññ ihqy la'd lguia Crist? ¿Dxu xiiñ leeme?

Ra yâme leeme:

—Xiiñ reiy-Davit.

43 Ra Jesús leeyâme:

—¿Bia nacu na' bisnii xiSpirt Dioz Davit lehdy gynii me de Crist “Señor ni rtzoo mdad”? Porni Davit gahc ne:

<sup>44</sup> Günii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:  
 “Gürie dcoon lad-drech,  
 xtâ glo ctzon gyre meññ-  
 rdziadzyno lii, guisshiby  
 yâme lo'y.”j

<sup>45</sup> Leewe, bâl Davit ra leeme:  
 “Señor ni rtzoo mdad”, ¿bia mód  
 na' ne meññ xiiñ Davit-e Crist?

<sup>46</sup> No ba ndruchy de meññ-rie'  
 di ñal ña yâme Jesús mbehty,  
 no glohdy dze-wé bydzie yâme  
 nnabdiidzr yâme leeme.

## 23

*Ganii Jesús ni nac meññ-  
 fariseu no muextr ni ruul leiy*

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54;  
 20:45-47)

<sup>1</sup> Byluxu ra Jesús meññ-gayieññ  
 ni ganii me no xmeññ me zegahc:

<sup>2</sup> —Muextr ni ruul yahc xleiy  
 Moiséz no meññ-nac yahc fariseu,  
 rluu yâme meññ bia rnii xleiy  
 Moiséz. <sup>3</sup> No leewe, lâ gzoob  
 xtiidz yâme no lâ ctzoo ni ga  
 yâme la'd; per di ctzoo la'd mod-  
 rtzoo yâme, porni gydze ni rluu  
 yâme no gydze ni rtzoo yâme.

<sup>4</sup> Riñlo yâme ctzoo zrieñ meññ  
 gyre ni ngann ni que' lo leiy, ni  
 nac yahc beei yu-na'y ni rlihby  
 yâme ñuu meññ; luxu di ne yâme  
 canu, nîcze no to ñabiu yâme,  
 lehdy ñacno yâme ñahc mod-neu.

<sup>5</sup> Rtzoo yâme ni mos lehdy güie'zy  
 meññ; rlihby yâme ru' lque yâme  
 no lo xihcü yâme cajyañ-guiedy  
 ni nu guehtzy leññ ni güyaa xti-  
 idz Dioz lo, no rtzuxlahg yâme  
 leeu; no rtzunduhñ yâme xinday  
 lahr ni ruhtz yâme. <sup>6</sup> No ryo  
 yâme ru rbia meññ-ma rsahc ru  
 rotzie yâme no meññ, no mod-  
 wé gahc rtzoo yâme hor-rii' yâme  
 leññ idoo. <sup>7</sup> No hor-ganze' yâme

leññ guiedzy, racladzy yâme gy-  
 nii meññ diux leeyâme no xro'  
 guílrczacbeeiy, no riu'ladzy yâme  
 ga meññ leeyâme: “Muextr.”

<sup>8</sup> 'Per la'd, di gyo la'd ga meññ  
 la'd “Muextr”; porni rahp la'd  
 nunzy to Muextr, lee we Crist, no  
 gyre la'd-e zidguiahc beei tohzy  
 family. <sup>9</sup> No di ga la'd cuentz  
 meññ “dad”, porni tohzy Dad-e  
 rahp la'd, ni nu gybaa. <sup>10</sup> Na di  
 gyxilyno la'd ga meññ ma nann  
 la'd; porni rahp la'd to Muextr ni  
 ma nann, leeme we Crist. <sup>11</sup> Dxu  
 lahd la'd ma rsahc, wé we ni gac  
 beei to xmós la'd. <sup>12</sup> Porni dxu  
 rguguia leegahc, wé nehx zguguia  
 ndruchy lee; no dxu nehx rguguia  
 leegahc, wé we tzuguia.

<sup>13</sup> 'iBaazy dzii de la'd, muextr  
 ni ruul yahc xleiy Moiséz no  
 meññ-nac yahc fariseu, la'd ni  
 ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx  
 uliu!, porni nehx rdee la'd ñahz  
 tzu meññ ru rtzoo Dioz mdad;  
 no luxu, ni la'd gahc di ne tzu,  
 no di ne la'd tzu zrieñ meññ ni  
 riu'ladzy.

<sup>14</sup> 'iBaazy dzii de la'd, muextr ni  
 ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-  
 nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-  
 tziaawy lee nîcze nehx uliu!,  
 porni rboo la'd xyu' ngünaviud,  
 no sto lad ba zu la'd ruul la'd la'y  
 xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy  
 la'd; no por leeu ma xro' guílné  
 yca' la'd.

<sup>15</sup> 'iBaazy dzii de la'd, muextr  
 ni ruul yahc xleiy Moiséz no  
 meññ-nac yahc fariseu, la'd ni  
 ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx  
 uliu!, porni ria la'd byza'zy ru  
 nu meññ, lé rdedybish la'd nis-  
 doo, rigyo la'd meññ ni gluu la'd  
 lee lehdy gylíladzy yâme mod-  
 rlíladzy la'd; no hor-ba ptzoo la'd  
 gan nîcze to lahd yâme, ba rtzoo  
 la'd leeme chohp vuelt ma meññ-  
 dirquihñ ni tza infern beei gahc  
 la'd.

16 'jBaazy dzii de la'd, zidguiahc la'd beeyi ngał ni ne gluu meññ ñahz!, ne la'd: "Dxu ycahbyladzy behch por idoró, no di ctzoo me leeu, nehx nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy behch por or ni nu leññ idoró, wé we rahp de ni ctzoo ni ba günii." 17 jLa'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beeyi meññ-ngał! ¿Bia leeu ma rsahc: or la, o idoró ni por lee racnda or? 18 No ne la'd zegahc: "Dxu ycahbyladzy behch por ltar, no di ctzoo me leeu, nehx nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy behch por gun ni rdee meññ lo ltar la, wé we rahp de ni ctzoo ni ba günii." 19 jLa'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beeyi meññ-ngał! ¿Bia leeu ma rsahc: gun la, o ltar ni por lee racnda gun? 20 Ren la'd dxu rcahbyladzy behch por ltar, nehx rnii me gacu nunzy por ltar, mazyg zegahc por gyre ni dxie lo ltar; 21 no dxu rcahbyladzy por idoró, dac-e nunzy por idoró rnii yâme gacu, mazyg zegahc rnii yâme gacu por Dioz, ni nu leññ idoró; 22 no dxu rcahbyladzy por gybaa, zegahc rnii yâme gacu porni nacu ru dxie Dioz, no rcahbyladzy yâme por Dioz zegahc ni dxie lgar-wé.

23 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruuł yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni rdee la'd gun par Dioz de lo tzii cuib de ni rto' la'd biatxtely, aniz, no comin, no luxu di rtzoo la'd ni ma rsahc ni ganii Dioz lo leiy: Ntzoo la'd ni nac xñahzû, ñoob la'd nyug, no nllladzy la'd Dioz. Wé we racladzyu ctzoo la'd sinn di csa'n la'd stohbyu. 24 jZidguiahc la'd beeyi ngał ni ne gluu meññ ñahz, per luxu rxan rtzoo la'd! Zidguiahcu beeyi ni mboo la'd to mbiuhx lo xguılroo la'd, per luxu ráhby la'd to camell.

25 'jBaazy dzii de la'd, muextr

ni ruuł yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beeyi vas no blad ni nyar nunzy chehsh, per luxu leññ xguılmbahñ la'd beedyu porni bydze'u gyrehzy guılrgübaan no guılrzibyladzy. 26 jFariseu ni nac beeyi ngał! Lâ quiiby nier leññ xguılmbahñ la'd ni zidguiahc beeyi vas no blad, no mod-wé were zacnye la'd de lguia zegahc.

27 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruuł yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beeyi baa ni bydi' nquitzu, mos chehshu, per luxu leññu bydze' xdziht mînguty no zrieñ ni nadz yahc. 28 Ze we nac la'd; xtziguia rluuw meññ-tziaawy la'd, per leññ xguılmbahñ la'd bydze' guılrisquiee no ni dirquihñ.

29 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruuł yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni rzaa la'd xbaa profet yahc, no ristziaawy la'd xyu' xbaa meññ ni guhc meññ-tziaawy ba xtze, 30 no luxu ne la'd: "Bâl ñahc ba nu nó tzcał dze-güyu' dmeññ nó ni güyu' ba xtze la, nehx ñacno nó leeyâme dze-bi'dy yâme profet yahc." 31 No leewe, mod-wé la'd gahc rdee diidz de lo xfamily meññ-bga'dy profet yahc-e ziaad la'd. 32 Were na', jlâ guistibylgaa ni guzlo gatsoo xmeññ la'd ni güyu' ba xtze!

33 'jMeññ-dirquihñ la'd, zidguiahc la'd beeyi mbałbeedzy! ¿Bia mód-e gylaa la'd de lo xguılradz infern ni ziaad? 34 No leewe cshaala' profet ru nu la'd, no meññ-nann, no muextr. Per la'd zga'dy la'd lahd yâme, no squee la'd lahd yâme lo cruzu,

no zrieñ yâme stzuné la'd lee leññ idoo, no zgultihp la'd lee de to guiedzy no sto guiedzy. <sup>35</sup> No leewe, no gac la'd quix ni bga'dy yâme meññ-tziaawy ni güyu' yahc ba xtze, xtâ dze-guhty to mpyquie-ptzoo ni nac xñahzû ni güyu-le Abel no xtâ dze-guhty Sacariáz xiiñ Berequíaz, ni bi'dy la'd lee ru' idoró gahsh ru' ltar ru rque' gue ma' ni rdee yâme gun par Dioz. <sup>36</sup> Gapya' la'd ni uli, meññ-nu ni na', wé we ni quix gyreu.

*Biin Jesús por meññ-Jerusalén  
(Lc. 13:34-35)*

<sup>37</sup> 'iBaazy dzii la'd, meññ-Jerusalén! La'd rga'dy la'd profet yahc, no rshadguie la'd meññ-rshahl Dioz lee par ñu diidz no la'd. ¡Xtahl vuelt gucdadzya' ntopa' gyre la'd, beei rtohp nguiedy xiiñ leññ shiily, per di ñacladzy la'd! <sup>38</sup> Na' lâ güie', xiryu' la'd, zia'nu lehzyu; <sup>39</sup> porni gapya' la'd, glohg hôrrie' ba nehx zwie'r la'd naa mazy, xtâ glo gynii la'd: "¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme!"<sup>k</sup>

## 24

*Ne Jesús ziaad dze-zdiñguie idoró*

*(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)*

<sup>1</sup> Hor-byruu Jesús idoró no ba tza me, gübigy xmeññ me leeme, gatzunadz yâme gyre yu' ni nac xchieñ idoró. <sup>2</sup> Per ra Jesús leeyâme:

—¿Rwie' la'd gyre niwé yahc la? Gapya' la'd ni uli, ni to guie di zia'n chehsh sto guie. Gyreu we zdiñguie.

*Ni gac nier lee no luxu gynihty guiedzylie*

*(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Hor-dxie Jesús chehsh dañ-Oliv, gübigy gahc xmeññ me, no ganabdiidz yâme leeme hor-ba lehzy yâme, ra yâme leeme:

—Gu no' buc gac nirie'. ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni guibyguiati' no de ni gynihty guiedzylie-rie'?

<sup>4</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueie ndruchy la'd. <sup>5</sup> Porni siahd xtahl meññ-gaquihñ dlen, no gynii yâme leeyâme we nac Crist; no modé zisqueie yâme xtahl meññ. <sup>6</sup> Zieññ la'd ba gadely meññ byza'zy; per di gydzie la'd, porni rahpu de ni gacu ze; per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie.

<sup>7</sup> Porni to guiedzy zdelay no sto guiedzy, no to gobiern zdelay no sto gobiern; no ziu' guilguihdz no ziu' guilrlahn, no zahc xu byza'zy. <sup>8</sup> Per gyre nirie' gac dze-ba sulo gac gyrehzy ni nadz.

<sup>9</sup> 'No steedy yâme la'd lo ña meññ-ctzoo csahc la'd, no zga'dy yâme la'd, no gydo-bynac lo guiedzylie dziazdzyo meññ la'd porni nac la'd dmeñña'. <sup>10</sup> Dzewé yahc xtahl meññ ni rliadzy xtiidz Dioz ziatrxan, no zdee sa' yâme lo ña zrieñ meññ, no zdziazdzyo sa' yâme. <sup>11</sup> No ziu' xtahl meññ-mbuxter gynii lee nac profet, no zisqueie yâme xtahl meññ.

<sup>12</sup> Stzoo meññ-xtahl ni dirquihñ, no leewe xtahl meññ ba nehx zintzi sa'. <sup>13</sup> Per dxu rtibladzy xtâ glo gydibylgaa gyreu, wé we zlaa de lo guilnadz ni ziaad. <sup>14</sup> No dzigyuno meññ dtiidza' gyre meññ gydo lo guiedzylie lehdy gann yâme mod-rtzoo Dioz mdad; no were ba gynihty guiedzylie-rie'.

<sup>15</sup> 'No leewe, ru güie' la'd to xro' ni nahcsy ni rni'dy, no zuw ru nda leññ idoró, lee we de ni günii profet-Daniel ba xtzel<sup>l</sup> (dxu ruul guetzy-rie', guulu lehdy

gann), <sup>16</sup> were gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh. <sup>17</sup> No dxu dziib ihqy yu', di guiaht me yca' me behch leññ yu'; <sup>18</sup> no dxu gat-zoo dziin lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' shab me. <sup>19</sup> Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! <sup>20</sup> Lâ gnab lo Dioz di gac nirie' yahc lo tiemp-nał o gacu dze-risladzy meññ, lehdy beei y gxuunn la'd ngeuely; <sup>21</sup> porni xro' guilzracno we gac dze-wé yahc, ni neh x ba güyu' dzé guhc glo dze-güyaa guiedzylie, no ba neh x ziu' dzé gacru. <sup>22</sup> No bâł Dioz neh x tzundop me dze-wé yahc ni gac xro' guilzracno la, neh x nlaa ndruchy; per por xmeññ me ni güle me leeyahc, ctzundop meu.

<sup>23</sup> 'No bâł dxuhch ga la'd: "Lâ güie', mpyquie-nac Crist, leexme nu neé", o "Lâ güie', leexme nu nuú", di gyliladzy la'd ni ne yâme. <sup>24</sup> Porni siahd meññ ni ga lee nac Crist, o ga lee nac profet, per neh x uliu; no stzoo yâme xro' ni ngann yahc no zrieñ guilrtzunadz, lehdy guisquiee yâme, bâł beei yu, xtâ meññ ni ba güle Dioz lee. <sup>25</sup> Ba gahc gayapya' la'd-e ni dziguiahc. <sup>26</sup> No leewe, bâł ga meññ la'd: "Lâ güie', Crist nu lo yu-bihdzy", na tza la'd; o ga yâme la'd: "Lâ güie', leeme nunga'dzy ne' leññ yu'", na di gyliladzy la'du. <sup>27</sup> Porni beei y to xgue ngüziee we ni gydahl ru rlahñ ncübidz no guieññu xtâ ru riaaz ncübidz, ze we gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'. <sup>28</sup> Rutisy nash cuerp-guty, wé we rdohp deedy.

*Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*

(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

<sup>29</sup> 'Scâsy tedy ni gzacno meññ dze-wé yahc, zacncawy ncübidz

no neh x zgu' mboo byni', no ziahb mbial yahc de leññ gybaa, no zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>30</sup> No zieññ señal leññ gybaa lehdy gann meññ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala'; no gyre lo clasy meññ-nu lo guiedzylie zuun no xro' né, no lóni guiala' lo zá, zwie' yâme beei yu naa gyreu no zidnon guilbyni-ro. <sup>31</sup> No cshaala' d-ángel yahca' ni yquee trompet lehdy gydohp gyre meññ ni güle'n lee byza'zy lo guiedzylie, xtâ ru rruu gydap mbe'.

<sup>32</sup> 'Lâ gyzeedy nirie' ni rahc no yag-duug: Dze-ba ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e gadziñgahsh. <sup>33</sup> No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc gyre nirie', lâ gann gadziñgahsh dze-guiala', beei y ni ba zuun ru' puert. <sup>34</sup> Gapya' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>35</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin neh x zdedyu.

<sup>36</sup> 'Per dzé no hór ni gac nirie' yahc, ndruchy neh x nann, ni ángel yahc ni nu gybaa; nunzy dTada', wé nann buc gacu.

<sup>37</sup> 'Beei y gahc guhc dze-güyü' Noé, zegahc-e gac dze-guibyguiata', naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>38</sup> Tzcał antzy ni gac guio-ro, no xtâ dze-güyü' Noé leññ arc ni bzaa me, nu meññ yahc gayahgü, gayoo, gayidzña, no gatzoo xguiltziahl xiiñ; <sup>39</sup> no lóhbni neh x nu ihqy yâme mbehty, guzlo guio-ro no bni'dyu gyre yâme. No mod-wé gahc gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' lo guiedzylie. <sup>40</sup> Lo hor-wé chohp mpyquie zu lo camp; to me tza, sto me guia'n. <sup>41</sup> Cho hp ngünaa gayu'd tohzy; to me tza, sto me guia'n.

<sup>42</sup> 'No leewe ren la'd, gax lâ güie', porni neh x nann la'd pór guibyguiata', naa ni rtzoo mdad

la'd. <sup>43</sup> Per lâ guieññ ni dzigu-  
iapy'a' la'd: Bâl xbiwaan to yu'  
ñann me pór ñahd gübaan guiaal  
la, mbianá' me we, no nehx ndee  
me ñahz ñu' gübaan, mban ni  
rahp me. <sup>44</sup> No leewe, la'd zegahc  
lâ tzu puexd; porni naa, Mpyquie-  
Pshahl Dioz Lee, guibyguata' hor-  
nehx nann la'd.

*Mos-tziaawy no mos-dirquihñ*  
(Lc. 12:41-48)

<sup>45</sup> '¿Dxu we mos-tziaawy ni rt-  
zoo xtziññ xpatrón mod-racladzyu,  
no rsa'n xpatrón lee xiryu' par  
gdee ni goo xmeññ me xhóru?  
<sup>46</sup> Dxu ñahc beei'y mós ni rsa'n  
xpatrón lee yu' par ctzoo dziññ,  
no hor-guiaad patrón gatzoo xmós  
me dziññ za'gndzi. <sup>47</sup> Gapy'a' la'd  
ni uli, ssa'n patrón xtziññ me  
xlad xmos-tziaawy me par gap  
gyreu. <sup>48</sup> Per bâl mos-wé meññ-  
dirquihñ leeme no nlády me  
galeer xpatrón me we, <sup>49</sup> no ni-  
zlo ntzoo nsahc me zrieñ zâ-mós  
me, no luxu ñu' me lahd meññ-  
ngüee, ñahgü me no nzudzyno  
me lee, <sup>50</sup> no tohzy ndzihñ xpa-  
trón me dze-nehx gabiahz me  
lee, no lohba hor-nehx nann me;  
<sup>51</sup> were nnahzy patrón leeme,  
nguihñ leeme no nshahl leeme ru  
za gahc meññ-ne meññ-tziaawy  
lee ñicze nehx uliu; uga guun me  
lé gahgü lai'y me.

## 25

*Ejempl xchieñ tzii meññ-  
ngünaxtohby*

<sup>1</sup> Were ra Jesús meññ-nuno me  
leeyahc:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa  
mdad, ze we zidguiahcu beei'y tzii  
ngünaxtohby ni za lo guiltziah  
no ziyno yâme lampr ni rquihñ  
ceihd, no zigydzil-lo yâme ñoby-  
guidzña. <sup>2</sup> Gaay yâme risshuunn  
xguilriehñ, no zgaay yâme yac.  
<sup>3</sup> Gaay ngüna-nehx risshuunn  
xguilriehñ, nehx ziyno yâme

ceihd ni cu yâme leññ xlampr  
yâme hor-ba byre ni nu leññu.

<sup>4</sup> Per zgaay yâme ni risshuunn  
xguilriehñ, wé ziyno dac nunzy  
xlampr, mazyg zegahc ni nu zrieñ  
ceihd leññ. <sup>5</sup> Per gumm ñoby-  
guidzña na' galee par gydziññ  
me la, meññ-ngüna-rie' yahc  
na' güyu' mpcaal lo yâme, no  
gutgahsy yâme. <sup>6</sup> Ba beei'y gla'y  
guiaal, tohzy bieññ yâme gaque'  
riedz: “¡Ñoby-guidzña ba ziaad;  
lâ dzigydzil-lo leeme!” <sup>7</sup> Gyre  
meññ-ngünaxtohby-cal biahs  
yâme no guzlo gagu' yâme gue  
xlampr yâme. <sup>8</sup> Gaay yâme we  
na', ni nehx risshuunn xguilriehñ,  
ra yâme zgaay meññ-ngünaa ni  
ziyno zrieñ ceihd: “Lâ gdee doozy  
xceihd la'd tzu leññ dlampr no',  
porni ba gayieeu.” <sup>9</sup> Per meññ-  
ngüna-rie' na' ra leeyâme: “Bâl  
gacu ze la, nehx ziygahlu ni par  
no' ni par la'd. Ma mos lâ tza ru  
rto' yâmeu, lehdy sii ni yquihñ  
la'd.” <sup>10</sup> Per naabz za gydiby gaay  
meññ-ngüna-cal zicshii ceihd,  
tohzy bydziññ ñoby-guidzña. No  
meññ-ngünaa ni bia'n gabiahz,  
güyu' no leeme ru gac guiltziah;  
no luxu biagü puert. <sup>11</sup> Stoozy hór  
bydziññ zrieñ meññ-ngünaa, no  
guzlo gaquee yâme riedz: “¡Lii ni  
rtzoo mdad, pshal yu', tzu no'!”  
<sup>12</sup> Per ra me: “Gapy'a' la'd ni uli,  
nehx nanna' dxu la'd.”

<sup>13</sup> Ra Jesús leeyâme:  
—Leewe lâ cuaná', porni nehx  
nann la'd buc o pór guiala'.

*Ejempl xchieñ xmedy-guiib to  
mpyquie*

<sup>14</sup> 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa  
mdad, ze we zidguiahcu beei'y to  
mpyquie ni ba nu par tza to ru  
ziht, no pshalca' me xmós me  
lehdy csan-no me xmedy me lee.

<sup>15</sup> 'To de leeyâme psan-no me  
lee gaay mily medy-guiib, sto me  
bian-no chohp mily, no sto me  
bian-no diymily, mdid-beei'y gá

<sup>16</sup> 'To de leeyâme psan-no me  
lee gaay mily medy-guiib, sto me  
bian-no chohp mily, no sto me  
bian-no diymily, mdid-beei'y gá

<sup>17</sup> 'To de leeyâme psan-no me  
lee gaay mily medy-guiib, sto me  
bian-no chohp mily, no sto me  
bian-no diymily, mdid-beei'y gá

<sup>18</sup> 'To de leeyâme psan-no me  
lee gaay mily medy-guiib, sto me  
bian-no chohp mily, no sto me  
bian-no diymily, mdid-beei'y gá

<sup>19</sup> 'To de leeyâme psan-no me  
lee gaay mily medy-guiib, sto me  
bian-no chohp mily, no sto me  
bian-no diymily, mdid-beei'y gá

<sup>20</sup> 'To de leeyâme psan-no me  
lee gaay mily medy-guiib, sto me  
bian-no chohp mily, no sto me  
bian-no diymily, mdid-beei'y gá

ctzono yâme dziiñ. No luxu za me ru ba nac diidz tza me. <sup>16</sup> Ni cua' gaay mily, ptzoo me dziiñ no leeu, no ptzoo gan zgaay mily. <sup>17</sup> No zegahcu ni cua' chohp mily, ptzoo me gan schohp mily. <sup>18</sup> Per ni cua' diymily, wé güdahñ to guieryo no gülunga'dzy meu.

<sup>19</sup> 'Xro' tiémp de ni za xpatrón yâme, gubyguiat me; no dze-ba biahd patrón-e na', pshalca' me gyre xmós me lehdy güie' me bia ptzoo yâme no medy ni bian-no yâme. <sup>20</sup> Were bydzihñ nier mpyquie-cua' gaay mily, no by-dziñno me zgaay mily mazy, no ra me: "Señor, bdeedyi' naa gaay mily; no ne' zidnon zgaay mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'." <sup>21</sup> Ra xpatrón me leeme: "Mos ptzoo; mos-tziaawy-e lii no rtzooy dziiñ za'gndzi scâsy racladzyu; no sca-ze ptzooy dziiñ mos no doozy ni cua'y, naa zdedy'a' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxily-non dmeñña'." <sup>22</sup> Byluxu bydzihñ mpyquie-cua' chohp mily, no ra me: "Señor, bdeedyi' naa chohp mily, no ne' zidnon schohp mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'." <sup>23</sup> Ra xpatrón me leeme: "Mos ptzoo; rtzooy dziiñ za'gndzi scâsy racladzyu; no sca-ze ptzooy dziiñ mos no doozy ni cua'y, naa zdedy'a' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxilynon dmeñña'." <sup>24</sup> Per horbydzihñ sto me ni cua' diymily, ra me xpatrón me: "Señor, naa nanna' rahpi' to guilmbañ-nahdy; rchu'y ru zrieñ dxu bdziib, no rtohipi' ru nehx bdziibi' mbehty. <sup>25</sup> No leewe bydziehbya'; güyan biglungatzya' xmedyi' leññ yu. Per leexu zidnon ne'." <sup>26</sup> Ra xpatrón me leeme: "Mos-dirquiññ lii no ntzaabi'; ne'y ba nanni' rchun ru zrieñ dxu bdziib, no rtopa' ru nehx bdziba' mbehty. <sup>27</sup> Leewe, racladzyu ngu'y dmedya' lo bancü, no dze-nibgyuiata',

ba ndeedyi'u naa no ni ptzoo gan." <sup>28</sup> Luxu ra patrón meññ-zu yahc uga: "Lâ gboo diymily ni ca' me, no lâ gdeeu yca' mpyquie-rahp tziuu. <sup>29</sup> Porni dxu rahp, sca' mazy no zahp xtahl; per dxu nehx rahp, xtâ doozy ni rahp me zruuw leeme. <sup>30</sup> No mos-rie' ni nehx rquiññ, lâ grál leeme lo guibcawy stziu'; uga guun me lé gahgü lai y me."

*Dze-ctzoo Jesús guilguxtisy chehsh gyre guiedzy*

<sup>31</sup> 'Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dze-gubyguiata' naca' Reiy no guidnon gyre x-ángel Dioz, dze-wé cuian ru mos ru ctzon guilguxtisy. <sup>32</sup> No gyre meññ ni nu lo guiedzylye gydohp yâme naa, no gboon cad to yâme diby lad, beei y mpyquie-rahp xily rboo me xiily lahd chiv. <sup>33</sup> No meññ-zidguiahc beei y xily gzun leeyâme dlad-drecha', no meññ-zidguiahc beei y chiv gzun leeyâme dlad-reveza'. <sup>34</sup> Luxu naa ni nac Reiy gapya' meññ-zu lad-drech: "Lâ te, la'd ni nu xla'y dTada' lee; lâ tzu ru rtzoo Dioz mdad, ru nac diidz tzu la'd xtâ glo dze-bzaa Dioz guiedzylye; <sup>35</sup> porni bylahna', no la'd bdee ni güdahgua'; byzaagydadzya', no la'd bdee ni güeen; güezen beei y meññ-mbiuhz, no bdee la'd ru güyun; <sup>36</sup> nehx güdap dshaba', no la'd bdee ni bitza'; guc-uren, no güyun lidzyguiib, no bidtixlo la'd naa." <sup>37</sup> Luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-tziaawy, ga yâme naa: "Señor, ¿buc bwie' no' lii galahni', no bdee no' ni güdahgüi'? ¿O buc bwie' no' lii gazaagyladzyi', no bdee no' ni güeey? <sup>38</sup> ¿O buc bwie' no' lii beei y meññ-mbiuhz, no bdee no' ru güyu'y, o biaadz shabi', no bdee nó ni bihtzi'? <sup>39</sup> ¿O buc bwie' no' lii gayac-urey, o nuy lidzyguiib, no bidtixlo no' lii?" <sup>40</sup> Were naa ni nac Reiy gapya' leeyâme: "Ni uli



we ren la'd, gyre mod-gucno la'd to dmeñña' sca rman-rie' yahc, nîcze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we gucno la'd lee."

<sup>41</sup> 'Luxu gapya' meññ-zu dlad-reveza': "Lâ gyruu de naa, la'd ni ba nac diidz gynihty; lâ tza lo gue ni neh x ziu' dzé guiee, lee we ni ptahl Dioz lee par bêndzab no gyre x-ângel me.

<sup>42</sup> Porni bylahna', no neh x bdee la'd ni ñahgua'; byzaagydadzya', no neh x bdee la'd ni ñoon; <sup>43</sup> güzeen beeiy meññ-mbiuhz, no neh x bdee la'd ru ñun. Neh x güdap dshaba', no neh x bdee la'd ni ñutza'; guc-uren, no biagua' lidzyguib, no neh x bidtixlo la'd naa."

<sup>44</sup> Were ba ga meññ-rie' yahc naa: "Señor, ¿buc bwie' no' lii galahni', o gazaagyladzyi', o beeiy meññ-mbiuhz, o gydi shabi' ni gutzi', o gayac-urey, o nuy lidzyguib, no neh x gucno no' lii?" <sup>45</sup> Were gapya' leeyâme: "Ni uli ren la'd, gyre mod-di ñacno la'd to lahd meññ-rie' yahc, nîcze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we di ñacno la'd lee." <sup>46</sup> No luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, yca' guilné ni neh x zluhx; no meññ-tziaawy, wé tza ru yca' guilmbahñ ni neh x zluhx.

## 26

*Gayo yâme bia mód iga' Jesús*

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Bylux günii Jesús gyre nirie', ra me xmeññ me:

<sup>2</sup> —Ba nann la'd, ba schohp dzé gayaadz par gac lni-Pascü; no naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zdee meññ naa lo ña meññ-rdziadzyno naa no yquee yâme naa lo cruzo.

<sup>3</sup> Xjefy yahc bahl na', no muextr ni ruul yahc xleyi Moisés, no zrieñ mînguuhl ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, bydohp yâme ru'

palacy lo xpaty Caifáz ni nac xjefy gyre bahl. <sup>4</sup> Uga ptzoo yâme diidz guisquiee yâme lehdy gynahzy yâme Jesús nga'dzy gá, no iga'dy yâme leeme. <sup>5</sup> Per ne yâme:

—Neh x znahzy nó leeme lo lni, lehdy di gybiiñ meññ-guiedzy.

*To ngünaa gülu' me ceitnixye ihqy Jesús*

(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

<sup>6</sup> Güya Jesús guiedzy-Betania, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni biudz lady. <sup>7</sup> Lóni dxie Jesús ru' miax, bydzihñ to ngünaa no to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro, no nu to ceitnixye leññu ni modni xguia'. Ngüna-rie' gülu' me ceit-rie' ihqy Jesús. <sup>8</sup> Hor-bwie' xmeññ Jesús ni ptzoo ngüna-rie', bydzia'dzy yâme no ne yâme:

—¿Bia nacu bynihty xle'zy? <sup>9</sup> Ceit-rie' beeiy ndo'u xguia', lehdy ñacno xmedyu meññ-pobr.

<sup>10</sup> Bieññ Jesús ni ganii yâme, ra me leeyâme:

—¿Bia nacu gatzia'dzy la'd ngüna-rie'? To ni mos-e gatzoo me naa. <sup>11</sup> Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd; per naa neh x ziunon la'd tirgahc. <sup>12</sup> Per ni ptzoo ngüna-rie' hor-gülu' me ceitnixye dladya' la, gatzoo meu naa de ni iga'dzya'. <sup>13</sup> Gapya' la'd ni uli, rutisy gu meññ dtiida' lo guiedzylie, zegahc zu yâme diidz ni ptzoo ngüna-rie', lehdy guitsêlou meññ leeme.

*Jud-Isariot ne me gdee me Jesús lo ña meññ*

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

<sup>14</sup> To lahd gydiby tzipychoy xmeññ Jesús, ni le Jud-Isariot, güya me lo xjefy yahc bahl, <sup>15</sup> ra me leeyâme:

—¿Bla gdee la'd naa bâl gdedya' Jesús lo ña la'd?

Were bdee yâme leeme treint medy-plat. <sup>16</sup> No lo hor-wé guzlo

gayo me to mód lehdy gdee me Jesús.

*Güetzie Jesús no xmeññ me dze-nac lni-Pascü*

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>17</sup> Primer dzé ni nac lni ni rt-zoo meññ-Israel, dze-rahgü yâme pañ ni nehx rahp levadur, gübigy xmeññ Jesús, no ra yâme leeme:

—¿Bá glo racladzyi' dziguistzi-aawy no' gyreu lehdy gotziesy ni rahc lo lni-Pascü?

<sup>18</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza ciuda ru nu to mpyquie-rzacro la'd lee, no lâ ga leeme: “Ze ne Muextr: Ba gadzihñ dzé gac ni por lee biala'; leewe riu'dadzya' ctzon lni-Pascü xiryu'y no dmeñña'.”

<sup>19</sup> No mod-ra Jesús xmeññ me, mod-wé ptzoo yâme, no uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>20</sup> Hor-güyu' guiaal-e na', gürie Jesús ru' miax no gydiby tzipy-chop xmeññ me. <sup>21</sup> Lóni gayahgü yâme, ra me leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, to de lahd la'd gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>22</sup> Gyre xmeññ me güyu' trixd no guzlo ganabdiidz yâme leeme, to por to yâme ra:

—Señor, ¿dac naa la?

<sup>23</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Dxu gagunihs xpañ no naa tohzy leññ blad, wé we gdee naa lo ña meññ. <sup>24</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedia' gyre ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de naa. Per jbaazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ! Ma mos-e di ñahl me.

<sup>25</sup> Luxu byruu Jud, ni ba nu par gdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme, ne:

—Muextr, ¿dac naa la?

Ra Jesús leeme:

—Lii ba güniyu.

<sup>26</sup> Lóni gayahgü yâme, cua' Jesús pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz. Luxu, ptzula'y meu, no bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', no lâ gahgu; dcuerpa' we leeu.

<sup>27</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, bdee me xquix Dioz, no bdee meu xmeññ me, ra me lee:

—Lâ goo ni nu leññ cop, gyre la'd, <sup>28</sup> porni nirie' we drieña' ni no lee rdee Dioz diidz nu sto mod-coby par tzu meññ tohzy no leeme, no gyxie'u par xtahl meññ hor-gatya' lehdy guiar xguilquie yâme. <sup>29</sup> Gapy'a' la'd, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtâ dze-ba diaa nunon la'd ru rtzoo dTada' mdad, were goo nó nicoby.

*Günii Jesús gynii Pedr nehx rza-clo leeme*

(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>30</sup> Bylux biily yâme himn, byruu yâme, za yâme dañ-Oliv.

<sup>31</sup> Hor-ba bydzihñ yâme, ra Jesús leeyâme:

—Gyre la'd csa'n naa guial-rie'; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Igatya' mpyquie-gayahp xiily, no gyre xiily gyra'dz.”<sup>m</sup> <sup>32</sup> Per lux gybahña', tzan region-Galilea, nier naa, no luxu tza la'd.

<sup>33</sup> Ra Pedr leeme:

—Nícze gyre yâme csa'n lii, naa nehx ssana' lii.

<sup>34</sup> Ra Jesús leeme:

—Gapya' lii ni uli, guial-rie' gahc-e, dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuilt güniy nehx rza-clo'y naa.

<sup>35</sup> Gyzac ra Pedr Jesús:

—Nícze gatya' no lii, per nehx zapy'a' di rzacro'n lii.

No zrieñ xmeññ me güni mod-ne gahc Pedr.

*Getsemaní, ru gúnab Jesúz lo Dioz*

(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

<sup>36</sup> Luxu güya Jesúz no xmeññ me to ru le Getsemaní, no ra me:

—Lâ cuia ne' gahc, eguiid naa tzan nú diaa, dzignaba' lo Dioz.

<sup>37</sup> No ziyno me Pedr no gyrop xiiñ Zebedeu, no guzlo gayu' me trixd no gazacno me xtá leññ xguilmbahñ me. <sup>38</sup> Were ra me meññ-rie' yahc ni ziyno me:

—Leññ dguilmbahña' nu to xro' guiltrixd, lé rluu gatya'. Lâ guia'n ne', no lâ cuianá' no naa.

<sup>39</sup> Luxu, za Jesúz stoozy zit-yaañ no bisshiby me lé güdihsh ihqy me lo yu, no gúnab me lo Dioz, ne me:

—Lii ni nac dTada', bâl ñahcu ni ñal, bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni gynin, mazyg ni gyniye.

<sup>40</sup> Luxu, gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, no bwie' me nishcahsy yâme, no ra me Pedr:

—¿Di ñal dxi mbianá' la'd no naa nîcze diby hór la? <sup>41</sup> Lâ cuianá' no lâ gnab lo Dioz lehdy di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab. Xguilmbahñ la'd racladzy ctzoo ni ulihbu nac xñahzû, per xcuerp la'd nehx rtibladzy.

<sup>42</sup> Gyzac za me, zignab me lo Dioz ni byrohp vuelt, günii me ne me:

—Lii ni nac dTada', guilné ni ba nac diidz tedia', bâl di zał tedyu sinn gacu la, were gac ni racladzyi'.

<sup>43</sup> Hor-gubyguiat me, gyzac bwie' me nishcahsy xmeññ me, porni bydze' mpcaał lo yâme.

<sup>44</sup> Gyzac psa'n me leeyâme, no za me ni bionn vuelt, zignab me lo Dioz mod-günii gahc me. <sup>45</sup> Luxu gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, ra me lee:

—¿Gagahsy zia'r la'd no gayisladzy zia'r la'd la? Ba bydzihñ hór ni ba nac diidz gdee meññ Mpyquie-Pshahl Dioz Lee lo ña

meññ-guilquie yahc. <sup>46</sup> Lâ guiahs, tzo'. Lâ güie', ba gadziñgahsh mpyquie ni gdee naa.

*Günahzy yâme Jesúz*

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Ganii zia' Jesúz ze, tohzy bydzihñ Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, bydziñno me xtahl meññ ni zidno yahc spad no garrot ni pshahl xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel. <sup>48</sup> Jud na', ni gdee Jesúz lo ña meññ, ba bdee me to señ meññ-ziyno me lee, ra me leeyahc:

—Dxu ycurun lee, wé we leeme; wé lâ gynahzy lee.

<sup>49</sup> No nehx byleer mazy, scâsy bydzihñ yâme, ra Jud Jesúz:

—¿Diux, Muextr!

No pcuru' me lee. <sup>50</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mígü, ni zidzooy, ptzoo leeu.

Were gübigy gahc meññ-ziyno me lee, no günahzy yâme Jesúz lehdy tziyno yâme lee.

<sup>51</sup> Per to lahd meññ-zuno Jesúz, güloo xispad me, no pchug me to gydiag xmós xjefy gyre bahl.

<sup>52</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Gülu' xispadi' xilgaru. Porni gyre dxu rdely no spad la, no spad gahc-e gaty yâme. <sup>53</sup> ¿Puedy-ladzyi' nehx beey nnaba' nshahl dTada' xtahl ángel yahc ni ñacno naa, no ngeueły gahc-e ntzoo meu? <sup>54</sup> No bâl ntzon ze la, ba nehx ñahc ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

<sup>55</sup> Luxu ra Jesúz meññ-zidnahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beey to meññ-gübaan la? Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, blun meññ, no nehx günahzy la'd naa. <sup>56</sup> Per gyre nirie' gayahcu ze lehdy gac ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc ba xtze.

Lo hor-wé byxuunn gyre xmeññ Jesús, no psa'n yâme leeme lehzye.

*Nu Jesús lo meññ-guxtisy*

(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Meññ-günahzy Jesús, ziyno yâme leeme li Caifáz ni nac xjefy gyre bahl, no uga bydohp muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ mînguyl yahc ni nac guxtisy. <sup>58</sup> Pedr na', nál me ziht gá glo bydzihñ me lo xpaty xiryu' xjefy gyre bahl; no güyu' me, gürie me lahd meññ-rahp ru' idoró, lehdy güie' me bia ctzoo meññ-cal yahc.

<sup>59</sup> Xjefy yahc bahl, no mînguyl yahc ni nac guxtisy, no gyre zrieñ meññ-nac guxtisy, gayo yâme dxu gynii ni nehx uli contr Jesús, lehdy tzu mód gaty me; <sup>60</sup> per nehx bydzial yâmeu, nîcze bydzihñ xtahl meññ gayisqueie gyre gyzasy mód. Gyzac bydzihñ schohp meññ mazy ni ganii contr leeme, <sup>61</sup> ni ne yahc:

—Ne mpyquie-rie': "Naa beei nguînguien xiydoró Dioz, no lo tzonn dzé nzan leeu gyzac."

<sup>62</sup> Were guzli xjefy gyre bahl, no ra me Jesús:

—¿Nehx ne'y mbehty la? ¿Bia leeu nirie' ni rnii yâme chehshi'?

<sup>63</sup> Per Jesús ba nehx gynii me mbehty. Were ra xjefy gyre bahl leeme:

—Por le Dioz ni mbahñ, gahbyi' no' ni nac ni uli, bâl lii we nac Crist, Xiiñ Dioz.

<sup>64</sup> Ra Jesús leeme:

—Lii ba güniyu. No gapya' gyre la'd, to dzé zwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien xlad-drech Dioz ni beeiyu lee gyreu. No güie' la'd guiala' lo zá ni gyruu gybaa.

<sup>65</sup> Were güdiix shab xjefy gyre bahl porni bydzia'dzy me, no ra me:

—¿Mpyquie-rie' ganii me didz-nahcsy contr Dioz! ¿Bia mazy

racdadzy nó tzu dxu gynii? Ba bieññ la'd ni ne me. <sup>66</sup> ¿Bia ne la'd na'?

Ra yâme leeme:

—Rahp me dol, no rahp me de ni gaty me.

<sup>67</sup> No luxu byxîbyshieñ yâme lo me, no güdihñ yâme leeme, zrieñ yâme rgahp lo me, <sup>68</sup> no ra leeme:

—Liix-e nac Crist. ¿Günii dxu güdihñ lii!

*Günii Pedr nehx rzaclo me Jesús*

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Pedr na' dxie me lo paty stziu', tohzydzi bydzihñ to criad, ra leeme:

—Lii zegahc güyu'y tohzy no Jesús ni byruu lo region-Galilea.

<sup>70</sup> Per gynii Pedr "yac", bieññ gyre meññ-dxieno me lee, no ne me:

—Nehx nanna' de bia ganiiy.

<sup>71</sup> No luxu za me ñaz-ru' puert ru bwie' sto criad leeme, no ra ngüna-rie' zrieñ meññ-nu yahc uga:

—Mpyquie-rie' zegahc güyu' me tohzy no Jesús ni nac meññ-Nasaret.

<sup>72</sup> Gyzac gynii Pedr "yac", bza'd me le Dioz, no ne me:

—¿Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

<sup>73</sup> Stoozy hór meññ-dxie yahc sto lad, gübigy yâme Pedr no ra yâme leeme:

—Ulihu we to de lahd xmeññ mpyquie-rie' lii, porni xtâ mod-rniiy rdee diidz.

<sup>74</sup> No guzlo Pedr ganiwaty me, no gyzac bza'd me le Dioz, no ne me:

—¿Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

Lo gahc hor-wé güriedz rig.

<sup>75</sup> Were bitsêlou Pedr de ni ra Jesús leeme: "Dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelte güniiy nehx rzaclo'y naa." Byluxu byruu Pedr de uga, biin me gyre gylux.

## 27

*Güinyo yâme Jesúz lo Pilat*

(*Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32*)

<sup>1</sup> Ni byre guiaal, bydohp gyre xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, ptzoo yâme diidz iga'dy yâme Jesúz. <sup>2</sup> No nliiby me, ziyno yâme leeme no bdee yâme leeme lo ña Ponzy Pilat ni nac gobernador.

*Ni guhty Jud*

<sup>3</sup> Jud na', ni bdee Jesúz lo ña meññ-wé yahc, bwie' me ni gatzoo yâme Jesúz, bioobu leeme no güya me bicsa'n me treint medyplat ni cua' me lo xjefy yahc bahl no lo zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, <sup>4</sup> no ra me leeyâme:

—Naa ptzun guîlquie, porni bdeya' la'd to mpyquie ni neh x nu mbehty chehsh.

Per ra yâme leeme:

—Nehx rioobu no' de niwé. ¡Lii bwie' xnahc gaqui'!

<sup>5</sup> No byluxz psaabu Jud medy-cua' me leññ idoró, biygaal me leegahcme lo yahg.

<sup>6</sup> Xjefy yahc bahl cua' yâme medy-cal no ne yâme:

—Nehx xñahzu cu nó leeu leññ ru nu medy-gun, porni nacu medy ni byzee rieñ.

<sup>7</sup> Bylux ptzoo yâme diidz, were cua' yâme medy-wé, güxii yâme to lyu ru rboo meññ yu ni bzaa yâme mbras, lehdy gacu lyu ru iga'dzy meññ-mbiuhz. <sup>8</sup> No leewe lyu-cal güyu-leu xtâ ni na' Lyu-Rieñ. <sup>9</sup> No wé guhc mod-günii profet-Jeremíaz, ru ne me: “Cua' yâme gydiby treint medy-plat ni güdix meññ-Israel lehdy güxii yâme leeme, <sup>10</sup> no güxii yâme xilyu to mpyquie-rzaa mbras-yu, mod-ra Señor naa.”

*Gatzoo Pilat guîrnabdiidz Jesúz*

(*Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38*)

<sup>11</sup> Güinyo yâme Jesúz lo gobernador, no ganabdiidz me Jesúz, ra me lee:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii we neu.

<sup>12</sup> No nîcze xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, gyrehzy ganii yâme contr Jesúz, per neh x günii me mbehty.

<sup>13</sup> Were ra Pilat leeme:

—¿Nehx rieññi' bia gyre ne yâme contr lii la?

<sup>14</sup> Per Jesúz ba di nnii me mbehty; no leewe modni ptzunadz gobernador.

*Günii yâme gaty Jesúz*

(*Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16*)

<sup>15</sup> Lo lni-Pascü na', ba bieno yâme rislâa gobernador to meññ-nyagü lidzyguib, nitisy dxu gynii yâme gylaa. <sup>16</sup> Lo iz-wé nyagü to mpyquie ni rtzoo gyrehzy pur ni dirquihñ, le Barrabáz. <sup>17</sup> No lo hor-gyre meññ-wé yahc bydohp, ra Pilat leeyâme:

—¿Dxu racladzy la'd gylaa: Barrabáz la, o Jesúz, ni ra yâme lee Crist?

<sup>18</sup> Pilat nann me por guîlmvidy-e bidno yâme Jesúz lo me.

<sup>19</sup> Hor-dxie Pilat ru rtzoo me guîlguxtisy, pshahl ndzab-tziahl me diidz lo me, ra leeme: “Na di ctzooy mbehty no mpyquie-wé ni neh x nu mbehty chehsh, porni por xtoꞤ ni gayahc me, ntzie günii dixçala' pur mpcal-nadz ni ndzieeby.”

<sup>20</sup> Per xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, pquihly yâme meññ-xtahl gnab yâme gylaa Barrabáz no gaty Jesúz. <sup>21</sup> Ra gobernador leeyâme:

—¿Dxu de lo gyrop yâme  
racladzy la'd guislaan lee?

Ra yâme leeme:

—¡Barrabáz!

<sup>22</sup> Ra Pilat leeyâme:

—¿Bia ctzon na' no Jesúz, ni ra  
yâme lee Crist?

Gyre yâme ne:

—¡Pquee leeme lo cruzy!

<sup>23</sup> Ra gobernador leeyâme:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo  
me?

Per ma rquee yâme riedz, ne  
yâme:

—¡Yque' me lo cruzy!

<sup>24</sup> Hor-bwie' Pilat di raġ gac  
mbehty mod-ne me, aal guzlo  
gabiñ gyre meññ ni garuu contr  
Jesúz, pshahl me meññ-biyca'  
nze', güdihby ña me ñaz-lo gyre  
yâme, no ne me:

—Naa nehx rapa' doġ no  
xguilguhty mpyquie-rie'; chehsh  
la'd-e ria'nu.

<sup>25</sup> Gyre meññ-nu yahc uga, ra  
leeme:

—¡De ni gaty me, dchehsh no'  
no chehsh dshiiñ no' guia'nu!

<sup>26</sup> Were bislaa Pilat Barrabáz;  
luxu ptzoo me mdad bydihñ  
Jesúz, no bdee me lee lehdy gaty  
lo cruzy.

<sup>27</sup> No ziyno xsoldad gobernador  
Jesúz leññ palacy ru ne yâme pre-  
torio, no ptohp yâme gyre zrieñ  
soldad guingybi me. <sup>28</sup> Güloo  
yâme shab me, no bguhtz yâme  
leeme to lar-xni, <sup>29</sup> no bzaa yâme  
to coron-guiahtz ni bdziib yâme  
ihqy me, no bdee yâme to var cua'  
me lo ña me lad-drech; no luxu  
risshiby yâme lo me, rtzuburl  
yâme leeme, ra yâme leeme:

—¡Nehx zehty xReiy meññ-  
Israel!

<sup>30</sup> No rxibyshieñ yâme leeme,  
no var gahc ni bdee yâme leeme,  
rboo yâmeu, rguihñ yâmeu ihqy  
me. <sup>31</sup> Bylux ptzuburl yâme  
leeme, güloo yâme lahr ni bguhtz

yâme leeme, no bguhtz yâme  
shab me gyzac, no ziyno yâme  
leeme ru yquee yâme leeme lo  
cruzy.

*Pquee yâme Jesúz lo cruzy*

(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn.  
19:17-27)

<sup>32</sup> Hor-byruu yâme de uga,  
bwie' yâme to mpyquie ni le  
Simón, xguiedzy me le Ciren,  
bguu yâme leeme xcruzy Jesúz.

<sup>33</sup> No bydzihñ yâme ru le  
Gólgota, ni rnii ne: Xilgar  
Calaver. <sup>34</sup> Bdee yâme vinagyr  
ni nutz nze-lá, ñoo Jesúz; güee  
me doozyu par gunn me bia leeu,  
no were ba di ñoor meu.

<sup>35</sup> No hor-ba pquee yâme leeme  
lo cruzy, cua' soldad shab me,  
no güloo yâme suert lehdy bwie'  
yâme dxu xlad guia'n cad tohbyu.  
No modé guhc ni ba xtze díaa  
günii to profet lguia ni gac Jesúz,  
ru ne me: “Güdiiz yâme dshaba',  
no güloo yâme suert dxu yca'  
cad tohbyu.”<sup>n</sup> <sup>36</sup> No luxu gürie  
yâme, gayahp yâme ru pquee  
yâme Jesúz lo cruzy. <sup>37</sup> No ihqy  
cruzy que' letrer ni güyaa bia  
nacu gaty me, neu: NIRIE' WE  
JESÚZ, XREIY MEÑÑ-ISRAEL.

<sup>38</sup> No zegahc pquee yâme chohp  
meññ-gübaan lo zrieñ cruzy coo  
ru que' Jesúz, to me lad-drech no  
sto me lad-revez. <sup>39</sup> No meññ-  
rdedy yahc uga lé rquee yâme  
riedz, rtzuburl yâme no rchal  
ihqy yâme, <sup>40</sup> ra yâme leeme:

—Lii ni ne nguiñguie idoró, no  
lo tzonn dzé nzaayu gyzac, bislaa  
lii gahc; bâl uliu Xiññ Dioz lii,  
biahti' lo cruzy.

<sup>41</sup> No zegahcu xjefy yahc bahl  
gatzuburl yâme leeme no zrieñ  
muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz,  
tohzy no meññ-nac yahc fariseu  
no zrieñ minguhl yahc ni nac  
guxtisy, no gaya sa' yâme:

<sup>42</sup> —Zrieñ meññ bislaa me lee, per na' di raļ guislaa me lee-gahcme. Bâl leeme xReiy meññ-Israel la, guiaht me lo cruzy na', no were gylídadzy nó leeme.

<sup>43</sup> Sca-ze ne me rlıladzy me Dioz la, gyla Dioz leeme na' bâl ulihbu ndzi leeme. ¿Dâs ne me Xiiñ Dioz leeme la?

<sup>44</sup> Xtâ no meññ-gübaan ni que' no leeme lo cruzy, gyrehzy ra leeme zegahc.

### Ni guhty Jesúz

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>45</sup> Glo ribygue güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie. <sup>46</sup> Beeiy hor-wé, las-trez, pquee Jesúz riedz-ndip, ne me:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —Nirie' na' neu we: TDioza', tDioza', ¿bia nacu psa'ni' naa to-hga'?

<sup>47</sup> Lahd meññ-zu yahc uga, hor-bieññ yâme ni günii me, ra yâme: —Profet-Elíaz-e gaquee me riedz lee.

<sup>48</sup> Lo hor-wé byxuunn to lahd yâme, biyca' to sponj, no gülunihs meu lo vinagyr, no pquee meu ihgy beeiy to gobgui; luxu bdee meu goo Jesúz. <sup>49</sup> Per zrieñ yâme gaya:

—Lâ gdee ñahz güie' nó bâl guiaad Elíaz guislaa leeme.

<sup>50</sup> Per Jesúz na', gyzac pquee me riedz ndip, no guhty gahc me. <sup>51</sup> Lo hor-wé gahc bygaax lar-rsaagü gla'y idoró glo guía no xtâ lo yu, no byruuw chohp la'y; no lé byzıbyyoob guiedzylie, lé güyu' be guiela'; <sup>52</sup> no byxal xtahl baa, no gübahñ xtahl xmeññ Dioz ni ba guhty; <sup>53</sup> no byruu yâme leññ baa, no hor-ba gübahñ Jesúz, za yâme leññ ciuda-Jerusalén ni rahc cuent lee Dioz, no bwie' xtahl meññ leeyâme.

<sup>54</sup> Xcapitán soldad no zrieñ meññ ni gayahp no leeme ru cue' Jesúz lo cruzy, hor-bieññ yâme

byni'by guiedzylie no bwie' yâme gyre ni gayahc, bydzie yâme no ne yâme:

—Uli gahcxu we Xiiñ Dioz mpyquie-rie'.

<sup>55</sup> Xtahl meññ-ngünaa ni biahd no Jesúz dze-byruu me lo region-Galilea no ni gucno leeme zegahc, zu yâme ziht gawie' yâme; <sup>56</sup> lahd yâme zu Marie-Magdalen, no Marie xmam Jacob no José, no xmam xiiñ yahc Zebedeu.

### Pca'dzy yâme Jesúz to leññ baa

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>57</sup> Hor-ba udziedoo, bydzihñ to mpyquie-ricü ni le José, xguiedzy me le Arimatea, no zegahc xmeññ Jesúz leeme. <sup>58</sup> Güya me, ra me Pilat bâl beeiy gdee ñahz glety me xcuerp Jesúz lo cruzy. Were ra Pilat meññ-gayahp gdee yâme ñahz glety José xcuerp Jesúz. <sup>59</sup> Were gülety José xcuerp Jesúz, no pchal me lee to lar-nye <sup>60</sup> no biyca'dzy me lee leññ to ba-coby ni ñahc xchieñ me ni leer bydahñ coo to guiela'. Bylux pti'x me to xro' guie lehdy ptagü me ru' baa, no zia me. <sup>61</sup> Per Marie-Magdalen no sto Marie bia'n yâme, dxie yâme uga ru' baa.

### Meññ-gayahp ru' xbaa Jesúz

<sup>62</sup> Ni byre guiaal no ni güdedy dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ par dze-rısladzy meññ-Israel, güya xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu lo Pilat, <sup>63</sup> ra yâme leeme:

—Señor, bitsêlou no' dze-mbahñ mbuxter-caļ, ne me lo tzonn dzé de ni gaty me, gybahñ me sto. <sup>64</sup> No leewe, nshahli' meññ-ñahp ru' baa tzonn dzé, duhn tza xmeññ me guiaal, dziglan xcuerp me, no ga yâme meññ: “Leeme gübahñ de lahd mînguty.” No ba ma zisquiee yâme meññ.

<sup>65</sup> Ra Pilat leeyâme:

—Ne' nu soldad. Lâ tziyno leeyâme lehdy gap yâme ru' baa mod-tzúlady la'd.

<sup>66</sup> Were güya yâme no psaagü yâme ru' baa dzi'dzy, ni ba di sshal ndruchy lee, no luxu psa'n yâme soldad-gayahp.

## 28

*Ni gübahñ Jesús*

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Güdedy dze-risladzy meññ, hor-ba zidtzu byni' primer xdzé seman, Marie-Magdalen no sto Marie, güya yâme, bigüie' yâme ru' xbaa Jesús. <sup>2</sup> Tohzydzi bieññ yâme gayahc to xu-ro, porni byruu to x-ángel Señor gybaa, no bydzihñ me ru byga'dzy Jesús, no güloo me güie-ro ni nyagü ru' baa, no gürie me chehshu. <sup>3</sup> Lé rcampytze' me beei y xgue ngüziee, no shab me nquitzybou. <sup>4</sup> Hor-bwie' soldad leeme, bydzie yâme lé rzíbyyooob yâme no guty-cawy yâme. <sup>5</sup> Ra ángel meññ-ngünaa:

—Di gydzie la'd. Naa nanna' Jesús gayo la'd lee ni pquee yâme lee lo cruzy. <sup>6</sup> Nehx nu me ne', leeme ba gübahñ, mod-günii me. Lâ te, güie' la'd ru pca'dzy yâme leeme. <sup>7</sup> No lâ tza ngueely gahc, lâ ga xmeññ me: “Leeme ba gübahñ, no tza me lo r̄egion-Galilea sunier ga me lo la'd; uga güie' la'd leeme.” Leeu we zidnen la'd.

<sup>8</sup> Za meññ-ngüna-cał yahc ngueely, byruu yâme de ru' baa gadzie yâme, per zegahc gaxihly yâme; no za-güxuunn yâme, zigyne yâme xmeññ Jesús. <sup>9</sup> Tohzydzi bwie' yâme Jesús, no günii me diux leeyâme. Were gübigy yâme Jesús no bisshiby yâme; güdiehdzy yâme nie' me, no gazacbeeiy yâme leeme. <sup>10</sup> No ra Jesús leeyâme:

—Di gydzie la'd. Lâ tza, lâ dzigyne dmeññ yahca' tza yâme lo r̄egion-Galilea, no uga güie' yâme naa.

*Ni bie soldad yahc*

<sup>11</sup> Lóni za meññ-ngüna-rie' yahc, lahd soldad ni güdahp ru' ba-wé güya yahc leññ ciuda no bigyne yâme xjefy yahc bahl gyre ni guhc. <sup>12</sup> Jefy-rie' yahc bigynino yâme zrieñ m̄inguhl yahc ni nac guxtisy lehdy ptzoo yâme diidz. Luxu bdee yâme xtahl medy cua' soldad, <sup>13</sup> no ra yâme lee:

—Mod-rie' gynii la'd: “Guiaal hor-nishcahsy no', biahd xmeññ me, gülan xcuerp me.” <sup>14</sup> No bäl gobernador gann ze gatzoo nó, gynino no' leeme lehdy di gyruu mbehty chehsh la'd.

<sup>15</sup> Were cua' soldad medy, no ptzoo yâme ni ra meññ-wé yahc leeyâme. No par meññ-Israel el xtâ dzêrie', ne yâme ze we guhc.

*Diidz ni psan-no Jesús xmeññ me*

(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

<sup>16</sup> Zahdy gydiby tziipyto xmeññ Jesús lo r̄egion-Galilea, güya yâme chehsh to dahñ ru ra Jesús leeyâme. <sup>17</sup> Hor-bwie' yâme Jesús, bzacbeeiy yâme leeme; per lahd yâme cue'ladzy ne dxgann bäl leeme we. <sup>18</sup> Were gübigy Jesús leeyâme no ra me leeyahc:

—Dioz ne me ctzon mdad gyre ni nu gybaa no gyre ni nu lo guiedzylie. <sup>19</sup> No leewe ren la'd: Lâ tza gydo lo guiedzylie, lâ guno meññ dtiidza' lehdy gac yâme dmeñña'; no lâ chõbnihs leeyâme por le dTad nó Dioz, no Xiiñ me, no Spirt-Sant; <sup>20</sup> no lâ gluu leeyâme gzoob yâme diidz gyre ni ba ptzon mdad la'd. No naa ba nun no la'd gyre dzé, xtâ dze-gynihty guiedzylie. Modé gacu.



## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San MARCÜ

*Ni rluu Juan ni rchôbnihs meññ  
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn.  
1:19-28)*

<sup>1</sup> Ne' rizlo diidz ni rnii de Jesucrist, Xiiñ Dioz.

<sup>2</sup> Ba xtze bzaa profet-Isaías lo xgуетzty me ni gu Dioz leeme, no neu:

Naa cshaala' to dmeña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ;

leeme guístziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>a</sup>

<sup>3</sup> Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guístziaawy ru tedy Señor;

lâ cshal xguilmbahñ la'd beeiyo to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.”<sup>b</sup>

<sup>4</sup> Were biahd Juan lo yu-bihdzy, gachôbnihs me meññ no gaya me leeyâme csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie yâme no gyrôbnihs yâme. <sup>5</sup> No riahd xtahl meññ-nu lo región ni le Judea ridguieññ ni rnii me, no zehg riahd xtahl meññ-nu Jerusalén. No gadee yâme diidz guilquie ni ptzoo yâme, no pchôbnihs Juan leeyâme lo guiajú-Jordán.

<sup>6</sup> No nutz Juan shab ni güyaa no xguihtz camell, no riu' to cinturoñ-guiedy leññ me; no rahgü me ncüshar no roo me dziñdoo ni nu guehsh. <sup>7</sup> No hor-gayuno me meññ diidz, ra me leeyâme:

—Nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeyu lee que naa, ni nehx rsahca' ni xduu xguidguial me nruña' nshaca'u. <sup>8</sup> Naa ni uli we ba pchôbnisa' la'd no nze'; per leeme gdee me Spirt-Sant ni

tzu leññ xguilmbahñ la'd beeiyo to guilrrôbnihs.

*Byrôbnihs Jesús*

*(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)*

<sup>9</sup> No leññ dze-wé yahc bydzy ihñ Jesús, byruu me Nasaret, to guiedzy ni nu lo región ni le Galilea, no pchôbnihs Juan leeme lo guiajú-Jordán. <sup>10</sup> Lóni garuu me leññ nze' we na', bwie' me gaxal gybaa no ziaht xiSpirt Dioz lguia me beeiyo to palom. <sup>11</sup> No bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne: —Lii we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon lii.

*Gucladzy bêndzab ntzoo Jesús ni ne me*

*(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)*

<sup>12</sup> Byluxu güiyno xiSpirt Dioz leeme lo yu-bihdzy. <sup>13</sup> Güyu' Jesús uga cuarent dzé, no ne bêndzab nwie' bâl beeiyo nquihly me Jesús ntzoo mod-ra me lee. No uga güyu' Jesús lahd maguehsh ni nya, no gayacno x-ángel yahc Dioz leeme.

*Guzlo Jesús xtziñ me Galilea*

*(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)*

<sup>14</sup> Bylux bydahgü Juan lidzyguib we na', güya Jesús lo región-Galilea, bigyuno me meññ diidz de ni ctzoo Dioz mdad, no <sup>15</sup> ne me:

—Ba byza' dzé, no ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ne'. Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, no lâ gyliladzy xtiidz me.

*Pquee Jesús riedz tahp meññ-rnahzy mbał*

*(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)*

<sup>16</sup> Gadedy Jesús coo nisdoo ni le Galilea, no bwie' me Simón no behtzy me Ndréz, galee yâme guehshmbał lo nze'; porni meññ-rnahzy mbał leeyâme. <sup>17</sup> No ra Jesús leeyâme:

—Lâ te nâl la'd naa, no naa ctzon la'd meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña'.

<sup>18</sup> No psa'n gahc yâme xgueshmbal yâme, no za yâme no leeme.

<sup>19</sup> No güdedy Jesús stoozy, bwie' me Jacob no Juan, gyrop behczy xiiñ Zebedeu; nu yâme leññ barcü, gaquieedy yâme gueshmbal. <sup>20</sup> Pquee gahc Jesús riedz leeyâme; no psa'n yâme xtad yâme Zebedeu leññ barcü gydibyno meññ-gayacno leeyâme, no za yâme no Jesús.

*To mpyquie ni nu to mbenahcsy lee*

(Lc. 4:31-37)

<sup>21</sup> Bydzihñ yâme to guiedzy ni le Capernaum; no dze-risladzy meññ güyu' Jesús leññ idoo no guzlo galuu me meññ. <sup>22</sup> No rtzunadz yâme mod-rluu me, porni rluu me leeyâme beey to meññ-rtzoo mdad, no neh x rluu me beey rluu muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. <sup>23</sup> No nu to mpyquie leññ ido-rie' ni nu mbenahcsy lee, tohzy pquee me riedz, <sup>24</sup> ne me:

—¿Bia ryohbyi' no no', Jesús ni nac meññ-Nasaret? ¿Ziaadi' lehdy gni'dyi' no' la? Naa nanna' dxu lii. Lii we ni nac Mpyquie-tziaawy ni Pshahl Dioz Lee.

<sup>25</sup> Per ptzoo Jesús mdad mbenahcsy, ra me lee:

—¡Güyudzie, no byruu gahc de mpyquie-rie'!

<sup>26</sup> Mbenahcsy na', bzoobu mbe' mpyquie-rie', no gague-lahgü riedz, byruu gahcu de leeme. <sup>27</sup> Modni ptzunadz meññ-nu leññ idoo Jesús, no gaya sa' yâme:

—¿Biahx-e leeu nirie'? ¿To nicoby-e leeu ni rluu me la? ¡Xnahc-e rtzoo me mdad xtâ mbenahcsy, no rzoob gahcu xtiidz me!

<sup>28</sup> No ngeuey, byza'zy lo region-Galilea, bie meññ diidz ni rtzoo Jesús.

*Psiał Jesús suegyr Simon-Pedr*

(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

<sup>29</sup> Byluxz byruu yâme idoo, za Jesús xiryu' Simón no Ndréz; za yâme no Jacob no Juan. <sup>30</sup> Suegyr-ngünaa Simón na' nash me, xle leeme; no bieno gahc yâme diidz Jesús de ni gayahc me. <sup>31</sup> Were gübigy Jesús ru nash me, günahzy ña me, gucno leeme biahs me; no bial gahc xixle me lo hor-wé, no bdee me ni güee Jesús no xmeññ.

*Psiał Jesús xtahl meññ-gayac-ure*

(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

<sup>32</sup> Ru ba udziedoo, naabz güyaaaz ncübidz, güiyno yâme gyre meññ ni gayac-ure no ni nu mbenahcsy lee ru zu Jesús; <sup>33</sup> no gyre meññ-nu yahc leññ guiedzycał bydohp ru' puert. <sup>34</sup> No psiał Jesús gyre gyzasy gułguihdz ni gayahc meññ, no güloo me xtahl mbenahcsy meññ; no ba di ndee me ñahz nnii mbenahcsy yahc, porni nann yahcu dxu we leeme.

*Gayuno Jesús diidz meññ-nu lo region-Galilea*

(Lc. 4:42-44)

<sup>35</sup> Nchuulr, lé ncawy zia', biahs Jesús byruu me güya me ru ndruchy neh nu, bignab me lo Dioz. <sup>36</sup> No Simón no zrieñ meññ-nuno me lee, zigyo yâme leeme. <sup>37</sup> No ru bydzial yâme leeme, ra yâme leeme:

—Gyre meññ gayo lii.

<sup>38</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Tzo nó zrieñ ru gahsh de ne', lehdy gunon meññ-nu uga xtiidz Dioz; porni por leeu we biala'.

<sup>39</sup> No ze güya me gydo lo region-Galilea, gayuno me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yâme, no gaboo me mbenahcsy yahc ni nu meññ.

*Psiał Jesús to mpyquie-gayudz gydo lady*

(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

<sup>40</sup> To mpyquie-gayudz gydo lady gūbigy me Jesús no bisshiby me lo, no ra me lee:

—Bâl racladzyi' la, beeiycsiali' naa.

<sup>41</sup> Bioob Jesús leeme, no pshob ña chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csiala' lii. ¡Ba biali' we!

<sup>42</sup> No bial gahc lady mpyquie-rie', no bia'n me nyar de xguilguihdz me. <sup>43</sup> Were gu Jesús leeme tza me, no ra xnahc ctzoo me, <sup>44</sup> ne:

—Na di guyu lo ndruchy; mazyg güya lo bahl lehdy güie' me ba biali', no güiyno gun ni gu Moiséz meññ, lehdy gann yâme ba biali' de xguilguihdzi'.

<sup>45</sup> Per mpyquie-rie' na', byruhzy me guzlo gahc gayuno me meññ diidz bia mód bial me. No por leeu, ba di rał tzu Jesús ru neññ leññ zrieñ guiedzy, pur ru' guiedzy ria'n me ru nehx ma nu meññ; per gyre lad rruu meññ rdohp ru nu me.

## 2

*Psiał Jesús to meññ-di rał gyni'by*

(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

<sup>1</sup> Gūdahpu stoozy dzé gubyguiat Jesús guiedzy-Capernaum; no bieññ meññ ba nu me ru' yu'.

<sup>2</sup> Bydohp xtahl meññ ru nu me, ba ni ru' puert nehx nu ru beeiycndedy meññ; no gayuno me xtiidz Dioz meññ. <sup>3</sup> Tohzy bydzihñ tahp meññ, zidno yâme to mpyquie-gayac-ure ni di rał gyni'by mbehty, nash me to lo camill.

<sup>4</sup> No gumm di rał gydziehñ yâme lo Jesús porni bydze' meññu la, were pshal yâme ihqy yu' xderech ru zu Jesús, lehdy gūdahpu to ru gülety yâme mpyquie-rie' ni gayac-ure ni nash lo camill. <sup>5</sup> Hor-bwie' Jesús ulihbu rliladzy yâme, ra me mpyquie-gayac-ure:

—Shi'ñ, xguilquiey ba psiaaldadzya' gyreu we.

<sup>6</sup> Dxie chohp tzonn muextr uga ni ruul yahc xleiy Moiséz, ganiileññ ihqy yâme: <sup>7</sup> “¿Biahx-e nacu rni me ze? Rni me didz-nahcsy contr Dioz, porni nunzy Dioz-e beeiycrsiaalladzy xguilquie meññ.” <sup>8</sup> Per Jesús na', nann me bia ganiileññ ihqy meññ-rie' yahc. Were ra me:

—¿Bia nacu rni leññ ihqy la'd ze? <sup>9</sup> ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya' mpyquie-rie' ni di rał gyni'by: “Gyre xguilquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya' leeme: “Biahsi', gülesy xcamilli' no güze”?” <sup>10</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd beeiycrsiaaldadzya' xguilquie meññ.

Were ra me mpyquie-di rał gyni'by:

<sup>11</sup> —Gapya' lii: Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>12</sup> No biahs gahc me, no gülesy me xcamill me, no byruu me zia me, gawie' gyre meññ. No gatzunadz yâme no gaguguia yâme Dioz no gaya sa' yâme:

—Nito dgueññ güie' nó zâ nirie'.

*Pquee Jesús riedz Leví*

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

<sup>13</sup> Luxu gyzac güya Jesús coo nisdoo; no gadohp xtahl meññ leeme no galuu me lee. <sup>14</sup> No lóni gadedy me na', bwie' me Leví xiiñ Alfeu, dxie gacuquix mpuezd meññ. Were ra Jesús leeme:

—Güde, náli' naa.

No biahs gahc Leví, za me no Jesús.

<sup>15</sup> No ru gayahgü Jesús li Leví, dxie xtahl meññ-rcuquix mpuezd, no zegahc dxie zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie tohzy ru' miac no Jesús no xmeññ me; porni nu xtahl meññ ni za no leeme. <sup>16</sup> No muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, ru bwie' yâme gayahgü Jesús no

meññ-cal yahc, ra yâme xmeññ me:

—¿Bia nacu rahgü xmuextr la'd tohzy no meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie?

<sup>17</sup> Hor-bieññ Jesús nirie', ra me leeyâme:

—Meññ-nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayacure, wé we rquihñ tza lo me. Naa nehx biala' zidyoby'a' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guilquie we zidyoby'a' leeyahc.

*Günabdiidz yâme Jesús lguia ayun*

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

<sup>18</sup> To dzé, xmeññ Juan ni rchôbnihs gatzoo yâme ayun no zegahcu xmeññ meññ-nac yahc fariseu; no biahd lahd meññ, günabdiidz yâme Jesús, ra yâme leeme:

—¿Bia nacu xmeññ Juan no xmeññ meññ-nac yahc fariseu rtzoo yâme ayun, no xmeññi' yac?

<sup>19</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ru nu meññ lo guiltziah, ¿nehxni beey ntzoo yâme ayun no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? Incs nu zia' me lahd yâme, nehx beey nsa'n de ni gayoo gayahgü yâme. <sup>20</sup> Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beey to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>21</sup> 'Ndrulty nehx nquieedy diby la'y lar-coby to lo lar-gush; porni bâl leeu ñahcu ze la, lar-coby nguiixu lar-gush, no ba ma ñacxro' ru nyuhx. <sup>22</sup> No ndrulty nehx rgü' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush; porni bâl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby.

*Gachu' xmeññ Jesús do dze-risladzy meññ*

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

<sup>23</sup> To dze-risladzy meññ, güdedy Jesús leññ to lyu ru dziib trigü, no xmeññ me na', lóni gadedy yâme guzlo gachu' yâme xdo trigü. <sup>24</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu Jesús:

—¿Bia nacu gatzoo xmeññi' dziin ni nehx xñahzû gac dze-risladzy meññ?

<sup>25</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzcal la, dze-biaadz me ni nquihñ me no bylahn me no gahc meññ-zidno me? <sup>26</sup> Güyu' me leññ xiydoo Dioz dze-nac Abiatar xjefy gyre xbahl meññ-Israel, no güdahgü me pañ ni guhc gun par Dioz, ni ne xleiy Moisés nehx beey rahgü nyugz meññ lee, mazyg nunzy bahl; no bdee meu güdahgü meññ-zidno me zegahc.

<sup>27</sup> No zegahc ra Jesús leeyâme:

—Dze-risladzy meññ bia'nu we lehdy gacnou meññ, no dac-e meññ bia'n lehdy gzacbeey meññ leeu. <sup>28</sup> Leewe naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rtzon mdad zegahc bia beey gac dze-risladzy meññ.

### 3

*Mpyquie ni gübihdzy to ña*

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

<sup>1</sup> Gyzac sto dzé güyu' Jesús leññ to idoo; no nuty to mpyquie lahd meññ uga, gübihdzy to ña me. <sup>2</sup> Guzlo gala'dzy yâme Jesús lehdy güie' yâme bâl ssial me mpyquie-rie' dze-risladzy meññ lehdy gydzial yâme mod-gyruu yâme contr leeme. <sup>3</sup> Were ra Jesús mpyquie ni gübihdzy to ña:

—Biahsi' no bigliahz glawy.

<sup>4</sup> No günabdiidz Jesús meññ-cal yahc, ra me:

—¿Bia beey ntzoo mu dze-risladzy meññ, ni mos la o ni

nahcsy? ¿Nislaa mu to meññ de lo guilguhty la, o nga'dy mu leeme?

Per di nnii yâme mbehty. <sup>5</sup> No bydzia'dzy me bwie' me lo gyre meññ-dxie guingybi me, no ri-oobu leeme leeyâme porni nahdy xguilmbahñ yâme, no ra me mpyquie ni gûbihdzy to ña:

—Biscaa ñay.

No biscaa me leeu, no bial gahcu, bia'nu nza'g gyzac. <sup>6</sup> Byluxu byruu meññ-nac yahc fariseu idoo no guzlo gahc gatzoo yâme diidz tohzy no xmeññ Herody, xnahc iga'dy yâme Jesús.

*Bydohp xtahl meññ coo nisd-Galilea*

<sup>7</sup> No byruu Jesús za me no xmeññ me coo nisd-Galilea, no xtahl meññ nál leeme ni byruu yahc lo region-Galilea. <sup>8</sup> No ru bieññ zrieñ meññ yahc xro' cos gatzoo Jesús, bydohp xtahl yâme leeme. Leeyâme we meññ-byruu lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén; no meññ-byruu lo región ni le Idumea, no meññ-byruu stiby chehsh guiagü-Jordán, no gybi chohp ciuda ni le Tiro no Sidón. <sup>9</sup> No leewe ra Jesús xmeññ me cu yâme puexd to barcû-yaañ, lehdy di gañ meññ leeme mazy. <sup>10</sup> Porni ba psial me xtahl meññ, nyehgz gyre meññ-gayac-ure za, gaya'ñ sa' lehdy can yâme leeme. <sup>11</sup> No hor-rwie' meññ-nu mbenahcsy leeme, risshibe yâme lo me no rquee yâme riedz, ra yâme leeme:

—¡Lii we Xiiñ Dioz!

<sup>12</sup> Per Jesús byduhsh me lo mbenahcsy yahc, no ra me di gynii yahcu dxu leeme.

*Güle Jesús gydiby tzipychop apóstl*

(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

<sup>13</sup> Luxu cue' Jesús chehsh to dahñ, no ptohp me meññ-gucladzy me. <sup>14</sup> No güle me

tzipychop ni gac xmeññ me lee ni tziyno me lee rutisy tza me, no ni cshahl me lee dzigyuno xtiidz me meññ; <sup>15</sup> no gacno me leeyâme lehdy csial yâme meññ-gayac-ure no gboo yâme mbenahcsy ni nu meññ. <sup>16</sup> Nirie' we le gydiby tzipychop meññ ni güle me lee: Simón ni gülu' Jesús le Pedr, <sup>17</sup> no güle me Jacob no Juan, gyrop behtzy xiiñ Zebedeu ni gülu' Jesús le Boanerges, ni rnii ne: Xmi'ñ ngüziee. <sup>18</sup> No güle me Ndréz, Felipy, Bartolomé, Mateu, Tomás, Jacob leewe xiiñ Alfeu, Tadeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le cananist, <sup>19</sup> no Jud-Isariot ni byluxu bdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

*Ne yâme nu to mbenahcsy Jesús*  
(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

Luxu güyu' Jesús leññ to yu' <sup>20</sup> no gyzac bydohp xtahl meññ leeme, ba ni di ral gahgü me no xmeññ me. <sup>21</sup> Hor-bieññ xfamily Jesús na', güya yâme ziyca' yâme leeme; porni nládzzy yâme nguidz xguilriehñ me we.

<sup>22</sup> No zegahc dxie xtahl muextr ni ruul xleiy Moiséz ni byruu yahc Jerusalén, ne yâme:

—Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, nuno leeme; wé racno leeme lehdy rboo me mbenahcsy meññ.

<sup>23</sup> Were ptohp Jesús leeyâme no günino me leeyâme ndaagü lo diidz, ra me:

—¿Bia mód-e mboo bêndzab leegahcme? <sup>24</sup> Bâl meññ-nac yahc xguxtisy to guiedzy nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo de ni rtzoo yâme mdad-e. <sup>25</sup> No bâl to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo family-wé we. <sup>26</sup> No bâl bêndzab nruu me chehsh gahcme la, nehx beeiý ñu'r me, ba gahc ndzihñ xdzé me we.

27 'No zegahc ndruhty nehx beeyi ñu' leññ xiryu' to mpyquie-ndip lehdy nca' gyre ni rahp me, bâl nier di gylhby me lee; no mod-wé were beeyi nca' me gyre ni rahp.

28 'Gapya' la'd ni uli, Dioz csi-aalladzy gyre xguilquie meññ no nitisy didz-nahcsy ni rnii meññ contr leeme; 29 per dxu rnii didz-nahcsy contr Spirt-Sant, nehx ziu' dzé ssiaalladzy Dioz ni günii me, mazyg ba togahcs-e nu guilquie-wé chehsh me.

30 Ra Jesús leeyâme ze porni ra yâme: "Nu to mbenahcsy leeme."

*Ni nac ni ulihbu xfamily Jesús  
(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)*

31 Luxu bydzihñ xmam Jesús no meññ-behtzy me per bia'n yâme stziu' gahc, no pshahl yâme diidz tza Jesús ru zu yâme. 32 No meññ-dxie guingybi Jesús ra yâme leeme:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' gayo lii.

33 Were ra me leeyâme:

—¿Dxu we leeyâme dmama' no meññ-dbetzya'?

34 No bwie' me meññ-dxie guingybi me, no ra me:

—Meññ-rie' yahc-e dmama' no meññ-dbetzy yahca'. 35 Porni nitisy dxu rtzoo mod-racladzy Dioz, wé we dbetzya', no wé we dsana', no wé we dmama'.

## 4

*Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

*(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)*

1 Gyzac guzlo galuu Jesús meññ coo niso-Galilea, no bydohp xtahl meññ ru zu me; were güyehpy me leññ to barcü ni nal lo nze', no gürie me; no meññ-cal yahc bia'n coo nisdoo. 2 No guzlo galuu me meññ-cal yahc, ndaagü lo diidz rnii me. Lóni galuu me, ra me meññ-rie' yahc:

3 —Lâ guieññ nirie': Güyu' to mpyquie, güya me lo xilyu me biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. 4 Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz, no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. 5 Stoozyu biahb lahd guie, ru nehx nu xtahl yu; no ngeuey gülahñ yahcu, porni uxiee yu rahpu. 6 Per ru byruu ncübidz bdzuu leeyahcu; no gumm nehx zia' ba günahzyu lo yu za'gndzi la, gübihdzyu. 7 Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz; no byga'y guix-guiahtz no di ndee lgar nni'zyu, no nehx cue' lou.

8 Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy ru beeyi cue'u mos; gülahñ yahcu no byga'yu, no lahdu cue' treint gá ladzyu cad to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' diby gayuu.

9 No ra me leeyâme:

—Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

*Günii Jesús bia nacu rnii me no ejempl yahc*

*(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)*

10 Byluxu, ru bia'n Jesús tohg leeme, günabdiidz meññ-zu gahsh de leeme no gydiby tzipychop xmeññ me bia rnii ni günii me ndaagü lo diidz. 11 Ra me leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann ni nunga'dzy de ni rtzoo me mdad; per zrieñ meññ la, wé gyninon lee pur ndaagü lo diidz. 12 Were nícze ma güie' yâme, guia'n yâme beeyi ni di rwie'; no nícze ma guieññ yâme, per nehx zann yâme bia leeu, lehdy di ssaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no ba di ssiaalladzy Dioz xguilquie yâme.

*Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

*(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)*

13 No ra me leeyâme:

—¿Nehx rieññ la'd nirie' ni gūnin ndaagū lo diidz la? ¿Xnahc-e na' guieññ la'd zrieñ ni gapya' la'd ndaagū gahc lo diidz? <sup>14</sup> Mpyquie-riccha'dz ladzy trigū lehdy gylahñu, leeme zidguiahc beey meññ-runo meññ xtiidz Dioz. <sup>15</sup> No lahd meññ ni rieññ yahc-e zidguiahc beey ladzy ni biahb coo ñahz; rieññ yâme xtiidz Dioz, per luxu ba ziaad bêndzab rboo leeu leññ xguĩlbahñ yâme. <sup>16</sup> No zegahc zrieñ meññ yahc-e zidguiahc beey ladzy ni biahb lahd guie ru dxie doozy dzii yu: hor-rieññ yâme xtiidz Dioz, rca' gahc yâmeu no rxilyno yâmeu; <sup>17</sup> per gumm zidguiahc yâme beey plant ni nehx gūnahzy lo yu za'gndzi la, doozy dzé rtıbladzy yâme; no leewe, dze-riahd xtahl ni nadz ni rdedy yâme, o rgultıhp zrieñ meññ leeyâme por xtiidz Dioz, ba gahc rxiññladzy yâme. <sup>18</sup> No zrieñ yâme zidguiahc beey ladzy ni biahb ru rlahñ guix-guiahtz; rieññ yâme xtiidz Dioz, <sup>19</sup> per rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie-rie', no risquiee guĩlricü leeyâme, no rzıbyladzy yâme zrieñ cos yahc; no gyre niwé rcâu dziññ ni ntzoo xtiidz Dioz leññ xguĩlbahñ yâme, no rahc yâme beey plant ni nehx rque'. <sup>20</sup> No zrieñ yâme zidguiahc beey ladzy ni biahb lo yu-tziaawy; rieññ yâme xtiidz Dioz no rca' yâmeu. Zidguiahc yâme beey plant yahc ni cue' treint gá ladzyu to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' diby gayuu.

*Nehx nu mbehty ni nunga'dzy no di gyxal lou*  
(Lc. 8:16-18)

<sup>21</sup> Zegahc ra Jesús leeyâme:

—¿Nehxni ridno mu lampr lehdy cuiahzu leññ to caj o leññ to lu'n la? Yac, ru guia we rbiahzu, lehdy cuw byni'. <sup>22</sup> Porni nehx nu mbehty ni nunga'dzy no di

gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu gyruu lo byni'. <sup>23</sup> Bâl racladzy la'd guieññ la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

<sup>24</sup> No ra me meññ-rie' zegahc:

—Gax lâ gann no ni rieññ la'd. Mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd no zdee me la'd mazy. <sup>25</sup> Porni dxu beey rieññ dtiidza' la, sca' me dguĩlriehña' mazy; no dxu di rieññ dtiidza', xtâ doozy guĩlriehñ ni rahp me zruuw leeme.

*Ejempl xchieñ byni ni rni'zy*

<sup>26</sup> Zegahc ra Jesús:

—Beeiy ni rahc ru to mpyquie rcha'dz me byni lo to lyu lehdy gylahñu, ze we zidguiahc mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>27</sup> No rgahsy me guiaal no riahc me rsily, no byni galahñu no gani'zyu, no nehx nann me xnahc rni'zyu. <sup>28</sup> Porni yu gahc-e risca'y leeu; nier rboou guix, luxu ba gboo xdou, no ba yque' lou no rdze' lo xdou. <sup>29</sup> No dze-ba guryahlu, ba zicchu' yâme leeu, porni ba bydzihñ xicüsechu.

*Ejempl xchieñ ladzy mostas ni modni rni'zy*

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

<sup>30</sup> Zegahc ra Jesús:

—¿Bia zidguiahc beey mod-rtzoo Dioz mdad, o bia ejempl beey nsahc nó leeu? <sup>31</sup> Zidguiahcu beey to ladzy mostas ni rbib lo yu lehdy gylahñu, no leeu ma nwiñu de lo gyre zrieñ ladzy yahc ni nu lo guiedzylie. <sup>32</sup> Per incs ba güdzibu, modni rga'yu no rahcu ma nro que gyre zrieñ ni rbib lo lyu, no rboo xuz-roobu, xtâ no marzıbydun yahc beey rzaa xguehsh ma' leññ ximbleu.

*Mod-pquihñ Jesús ejempl yahc*  
(Mt. 13:34-35)

<sup>33</sup> Mod-rie' gayuno Jesús xtiidz me meññ no xtahl ni rniñ me

ndaagü lo diidz beeiy nirie' yahc, glohdy ru beeiy guieññ yâme leeu. <sup>34</sup> No mbehty nehx ra Jesús leeyâme bâl di ñahcu pur ndaagü lo diidz; per ru ba lehzye no xmeññ me, were ba rboxñahz me greu.

*Biscuiahz Jesús to mbedun-ro*  
(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

<sup>35</sup> Dze-cal gahc ru ba gayu' guiaal ra Jesús xmeññ me:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoo-Galilea.

<sup>36</sup> Gumm ba dxie me leññ barcü la, güyu' yâme leññu zegahc no za yâme, psa'n yâme meññ-xtahl coo nisdoo. No zegahc za zrieññ barcü no leeme. <sup>37</sup> Per tohzydzi guzlo byxuu to mbedun-ro lo nisdoo no lé ruhtz ol chehsh barcü no gadze' nze' leññu. <sup>38</sup> No nash Jesús traz leññ barcü, nishcahsy me ncu'g me to lmad. Were psiu' yâme lo me, no ra yâme leeme:

—¡Muextr! ¿Nehx nacu mbehty la, gaya'b nó?

<sup>39</sup> Were biahz Jesús, no ptzoo me mdad mbedun; no ra me nisdoo:

—¡Güyudzie! ¡Di ctzuridi'!

No güliahz gahc mbedun, no greu güyu' dzie. <sup>40</sup> Byluxu ra Jesús xmeññ me:

—¿Bia nacu zehdy rdzie la'd? ¿Nehx zia' rlíladzy la'd naa la?

<sup>41</sup> Per leeyâme, modni gadzie yâme no ganabdiidz sa' yâme, ra yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

## 5

*Mpyquie-nu mbenahcsy lee*  
(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

<sup>1</sup> Bydzihñ yâme stiby chehsh nisdoo ru rtzoo meññ-gadaren mdad. <sup>2</sup> Scâsy byruu Jesús leññ barcü, biahd gahc to mpyquie ru zu me ni byruu lahd baa. No mpyquie-rie' na', nu mbenahcsy

lee, <sup>3</sup> no tirgahc nu me lahd baa. No ndruchy di ral glihby leeme, nîcze no caden. <sup>4</sup> Xtahl vuelt blihby yâme leeme no caden no blihby yâme nie' me no to guiib, per rchug me caden no rla'y me guiib, no ndruchy nehx beeiy rtzoo gan leeme lehdy ñudzie me.

<sup>5</sup> Tirgahc dzé no guiaal, ganze' me chehsh dahñ no lahd baa, rquee me riedz, no rchug lady gahcme no guie-ndush. <sup>6</sup> Per ru bwie' me Jesús xtâ ziht, byxuunn me biahd me bidguissihby me lo, <sup>7</sup> no gaquee me riedz ndip, ra me lee:

—¿Bia ryohbyi' no naa Jesús, Xiiñ Dioz-nu gybaa? ¡Rnaba' lii por le Dioz di ctzoo csahqui' naa!

<sup>8</sup> Günii me ze, porni ba gu Jesús leeme:

—¡Mbenahcsy, byruu mpyquie-rie'!

<sup>9</sup> No günabdiidz Jesús leeme, ra me:

—¿Dxu ley?

Ra me:

—Dlen Legión, porni xtahl no' we.

<sup>10</sup> No ptzunñaad me Jesús di cshahl me mbe-wé yahc ziht de uga. <sup>11</sup> No gahsh uga chehsh dahñ nu xtahl ngutzy-gayahgü, <sup>12</sup> were ptzunñaad mbenahcsy yahc Jesús:

—Cshahli' no' ru nu ngutzy, no gdeedyi' ñahz tzu no' leeyâma'.

<sup>13</sup> No bdee Jesús ñahz gacu ze, no byruu mbenahcsy mpyquie-wé, bictzu yahcu ngutzy. No ma-rie' yahc, por gyre ma' beeiy chohp mily ma', tohzydzi byxuunn gyre ma' byribydahñ yâma' to ru' za'n xtâ lo nisdoo, no wé leññ nisdoo pycawy yâma', guhty yâma'.

<sup>14</sup> Byxuunn gahc meññ-gayahp ngutzy, zigyne yâme meññ leññ guiedzy no meññ ni nu yahc dahñ. No güya meññ bigüie' yâme bia leeu ni guhc. <sup>15</sup> Ru bydzihñ yâme ru zu Jesús, bwie' yâme mpyquie-wé ni güdahp



xtahl mbenahcsy, dxie me no ba nutz shab me no ba nza xguilriehñ me, no bydzie yâme. <sup>16</sup> No meññ-bwie' yahc leeu, bie yâme diidz lo meññ ni guhc mpyquie-rie' ni güyu' mbenahcsy lee, no ni guhc ngutz. <sup>17</sup> No guzlo ptzunñaad yâme Jesúz gyruu me de ru rtzoo yâme mdad.

<sup>18</sup> No lóni gayu' Jesúz leññ barcü, ptzunñaad mpyquie ni güyu' mbenahcsy lee ndee Jesúz ñahz ña me ru za. <sup>19</sup> Per nehx bdee Jesúz ñahz, mazyg ra leeme: —Gübi' xiryu'y ru nu xfamilyi', no bie diidz lo yâme xnahc xro' ni ptzoo Dioz no lii, no mod-bioob me lii.

<sup>20</sup> Luxu za mpyquie-rie', no guzlo bie me diidz lo meññ ni nu yahc gyre guiedzy lo región ni le Decápolis xnahc xro' ni ptzoo Jesúz no leeme. No ptzunadz gyre meññ-wé yahc.

*Bispahñ Jesúz to ndzabdxuur no psial me sto ngünaa*  
(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

<sup>21</sup> Gyzac ru güdedy Jesúz leññ barcü stiby chehsh nisdoo, bydohp xtahl meññ guingybi me no bia'n me coo nisdoo. <sup>22</sup> Tohzy bydzihñ to de lahd meññ-nu idoo xcargü, le Jair. No scâsy bwie' me Jesúz bisshiby me lo, <sup>23</sup> no di rbiahz ni ganab me, ra me lee:

—Dindzabdxuura' ba gayehty. Güde, guidshob ñay chehsh me lehdy guaļ me, di gaty me.

<sup>24</sup> Were za Jesúz no leeme, no nált xtahl meññ leeme, lé ra'ñ yâme leeme. <sup>25</sup> Lahd meññ yahc na', za to ngünaa ba rahp tzipychop ihz gayac-ure me de guidzngünaa. <sup>26</sup> No modni gaza-cno me ria me xtahl lo doctor, no ba bisree me gyre ni güdahp me, no nehx riaļ xguilguihdz me, aal ma gayahcu. <sup>27</sup> Ru bieññ me bie meññ diidz de Jesúz-e na', gübigy me ñaz-chehsh Jesúz lahd meññ yahc, no güdan me

lo shab, <sup>28</sup> porni ganii leññ ihgy me, ne me: “Bâl canza' shabz me, ziaļa' we.” <sup>29</sup> No biandzie gahc xguilguihdz me; no bieññ me ba bial me. <sup>30</sup> Hor-wé gahc bieññ Jesúz byruu poder leeme ni rsial meññ. Were gubyguiat me no güliahz me gawie' me lahd meññ, no ra me:

—¿Dxu güdan lo dshaba'?

<sup>31</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Gawie' gahqui' gaya'ñ meññ lii, no ne'y: “¿Dxu güdan lo dshaba'?”

<sup>32</sup> Per gawie' Jesúz guingybi me lehdy güie' me dxu güdan lo shab me. <sup>33</sup> Were ngüna-wé na', gadzie me lé rzibyyoob me, no ba nann me bia guhc me, gübigy me no bisshiby me lo Jesúz, no ra me lee gyre ni uli. <sup>34</sup> Ra Jesúz leeme:

—Shi'ñ, porni rlíladzyi' naa, leewe ba bial'i. Za'gru güya na'; ba bial'i' we de xguilguihdzi'.

<sup>35</sup> Ganii zia' Jesúz ze, bydzihñ meññ ni byruu xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü ni zidne yahc, ra yâme leeme:

—Xindzabdxuuri' ba guhty. ¿Par bia gazacñaadri' Mueextr?

<sup>36</sup> Per nehx bylaby Jesúz ni ne yâme, ra me mpyquie-wé ni le Jair:

—Di gydziehbyi'; bylíhzyladzyi'.

<sup>37</sup> No nehx bdee me ñahz ña zrieñ meññ no leeme, nunzy Pedr, no Jacob no Juan behtzy Jacob. <sup>38</sup> Bydzihñ me xiryu' Jair, no bwie' me nyetz meññ no gayuun meññ lé rquee riedz. <sup>39</sup> Güyu' me leññ yu', no ra me meññ-cal yahc:

—¿Bia nacu nyetz la'd no gayuun la'd zehdy mdid? Ndzabdxuur dac-e guhty me, nishcahsy me we.

<sup>40</sup> Aal gaxidzyno yâme Jesúz. Per leeme na', güloo me gyre meññ stziu', no luxu güyu' me no xtad ndzabdxuur no xmam no xmeññ me leññ yu' ru nash ndzabdxuur. <sup>41</sup> No günahzy Jesúz ña ndzabdxuur, no ra me lee:

—Talita, cumi —ni rnii ne: Ndz-abdxuur, lii we gayapya', biahsi'.

<sup>42</sup> No biahx gahc ndzabdxuur no güze' gahc me, tzipyhop ihz rahp me. No modni rtzunadz gyre meññ ru bwie' yâme bis-pahñ Jesús ndzabdxuur. <sup>43</sup> Per ra Jesús leeyâme, gax lâ gann, di gu yâmeu lo ndruchy. No ra gahc Jesús leeyâme gdee yâme ni gahgü ndzabdxuur.

## 6

*Nu Jesús guiedzy-Nasaret*  
(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

<sup>1</sup> Byruu Jesús uga no za me ru nac xguiedzy me, no ziyno me xmeññ me. <sup>2</sup> No dze-risladzy meññ guzlo galuu me meññ leññ idoo. Nu xtahl meññ uga, no ru bieññ yâme ni ganiñ Jesús, rtzunadz yâme, no ra yâme:

—¿Báhx-e byzeedy me gyre nirie' yahc? ¿Biahx guñnann-e nirie' ni rahp me, no milagür-rie' yahc ni rtzoo me? <sup>3</sup> ¿Dâs-e leeme carpinter, xiiñ Marie no behtzy Jacob, no José, no Jud, no Simón la? ¿Dâs-e ne' zegahc nu meññ-byzan me no nó la?

No nehx bylaby yâme ni rnii Jesús lé bydziadzyno yâme leeme. <sup>4</sup> Per Jesús na', ra leeyâme:

—To profet rzacbeeiy meññ lee gyre ru ria, per leññ gahc xguiedzy me ba yac, ni lahd xfamily me, per ni leññ xiryu' me.

<sup>5</sup> No di raļ ntzoo me mbehty milagür uga, nunzy doozy meññ-gayac-ure psiaļ me lee ru pshob ña me chehsh. <sup>6</sup> No rtzunadz Jesús nehx byliladzy yâme leeme. Luxu za me zrieñ guiedzy yahc ni nu gahsh de uga zigluu me meññ.

*Pshahl Jesús gydiby tzipyhop xmeññ me*

(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

<sup>7</sup> No pquee Jesús riedz gydiby tzipyhop xmeññ me no guzlo gashahl me chohp gá yâme, no

ptzoo me leeyâme meññ ni beeiyy ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ. <sup>8</sup> No ra me leeyâme di tziyno yâme mbehty par lo ñahz, nunzy yagca; no di tziyno yâme bush, ni pañ, ni medy. <sup>9</sup> Beeiyy qquee yâme xguidguial yâme nie' yâme, per di tziyno yâme chohp shab yâme, nunzy ni nutz yâme. <sup>10</sup> No ra me leeyâme:

—Rutisy gydziñ la'd to yu', uga lâ tzu xtâ glo gyruu la'd leññ guiedzy-caļ. <sup>11</sup> No bâļ to guiedzy di gdee ñahz gydziñ la'd no di ne yâme guieññ ni ru la'd la, lâ gyruu de uga no lâ cuihby yudé ni que' nie' la'd, lehdy gann yâme ni nahcsy-e ptzoo yâme porni di ntzucas yâme la'd. Gapya' la'd ni uli, dze-gac xguñnadz Dioz, ma xcho' guñné ni gabiahz meññ-guiedzy-wé que meññ-Sodom no meññ-Gomorr.

<sup>12</sup> Luxu byruu yâme zigyono yâme meññ diidz lehdy csaan ni nahcsy ni nac. <sup>13</sup> No gaboo yâme xtahl mbenahcsy ni nu meññ, no gülu' yâme ceihd xtahl meññ-gayac-ure no psiaļ yâme lee.

*Ni guhty Juan ni rchôbnihs*  
(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

<sup>14</sup> Bieññ reiy-Herody ni gatzoo Jesús, porni byza'zy gayu meññ diidz gyre ni gatzoo Jesús. No ne Herody:

—Juan ni rchôbnihs-e gübahñ de lahd mînguty gyzac, no leewe beeiyy leeme rtzoo me nirie' yahc ni rtzunadz meññ lee.

<sup>15</sup> Zrieñ meññ ne:

—Profet-Elíaz-e leeme ni güyu' ba xtze.

No zrieñ yâme ne:

—Profet-e leeme, beeiyy gahc profet yahc ni güyu' ba xtze.

<sup>16</sup> Per Herody na', hor-bieññ me nirie', ne me:

—Leeme we Juan, ni ptzon mdad byru' ihqy, na' ba gübahñ me.

17 Günii me ze porni ptzoo me mdad byga' Juan, blihby yâme lee caden leññ lidzyguiib por xtol Herodiaz ni nac tziahl behtzy gahcme Felipy. Ptzoo Herody ze, porni rahp me tziahl Felipy, beeiyy tziahl gahcme. 18 Porni gu Juan Herody:

—Nehx xñahzu rahpi' tziahl behtzy gahqui'.

19 No por leeu bydziadzyno Herodiaz Juan, no racladzy me iga'dy me Juan; per di ral ctzoo meu, 20 porni rdzie Herody Juan, porni nann me nehx rtzoo Juan cuentz nac no meññ-tziaawy Juan, no leewe rla Herody leeme. No hor-rieññ Herody ru Juan didz, ba racngannu par Herody, per riu'ladzy me guieññ me ni ru Juan. 21 Per bydzihñ to dzé we na', güdahpu to mód, ptzoo Herodiaz ni gucladzy me; dzebyza' Herody ihz, guhc xilni me, no bzaa yâme xtahl guilrahgü ni güdahgü xmeññ me ni rsahc, no zrieñ xcomandant xsoldad me, no zrieñ meññ-rahc ni rniyyahc lahd meññ ni nu lo region-Galilea. 22 Güyu' xindzabdxuur Herodiaz gla'y ru dxie yâme gayahgü yâme, no bye' me, no byxilyno reiy-Herody mod-ptzoo me, no zrieñ meññ-dxiemo me lee. Were ra reiy-Herody ndzabdxuur:

—Günab naa nitisy ne'y, no naa gdedya'u lii.

23 No bdee xtiidz me, ra me nzabdxur-rie':

—Nitisy gnabi' naa, zdedya'u lii nîcze ñahcu gla'y ru rtzon mdad.

24 Luxu za ndzabdxuur, no ra me xmam me:

—¿Bia gnaba'?

Ra xmam me leeme:

—Günab leeme ihqy Juan ni rchôbnihs.

25 Gubyguiat gahc ndzabdxuur, za me ru dxie reiy, no ra me lee:

—Racdadzya' ba gahc ndeedyi' naa leññ to blad ihqy Juan ni rchôbnihs.

26 Modni bioobu reiy; per gumm ba pcahbyladzy me ñazlo meññ-dxiemo me lee ru' miax la, ba nehx biu'ladzy me ndedyu zehzy no ni günab ndzabdxuur. 27 Luegü gahc pshahl reiy to soldad biyca' ihqy Juan. 28 No güya gahc soldad leññ lidzyguiib, bicchu' ihqy Juan, no güiyno meu leññ to blad no bdee meu ndzabdxuur; no wé ba bdeedyu cua' xmam.

29 Hor-gunn xmeññ Juan nirie' we na', güya yâme biyca' yâme xcuerp Juan no güiyno yâmeu biyca'dzy yâmeu leññ to baa.

*Dze-ptzuxtahl Jesús pañ no mbal*

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

30 Byluxu bydohp xmeññ Jesús ni güya ru pshahl Jesús lee, no bie yâme diidz lo me gyre ni ptzoo yâme no gyre ni bluu yâme meññ. 31 Ra Jesús leeyâme:

—Lâ te, tzo nó diby lad to ru ndrudy nehx nu, lehdy guisladzy la'd doozy.

Porni za ziaad xtahl meññ, ba ni di riob gahgü yâme. 32 Were za yâme nunzy leeyâme to leññ barcü ru ndrudy nehx nu. 33 Per xtahl meññ bwie' za yâme no bzaalo leeyâme. No gyre guiedzy byruu meññ, za ngeuey gahc, no nier lee bydzihñ que leeyâme. 34 Ru byruu Jesús leññ barcü, bwie' me xtahl meññ no bioob me leeyâme, porni zidguiahc yâme beeiyy xiily ni nehx rahp dxu güie' lee; no guzlo galuu me meññ-rie' yahc xtahl cos. 35 Hor-ba ma udzie we na', gübigy xmeññ me, ra yâme leeme:

—Ne' ba diby lad-e leeu, no ba udzie. 36 Gu meññ-rie' yahc tza yâme bahch ru gahsh o zrieñ guiedzy-yaañ ni nu gahsh de ne' lehdy ssiï yâme pañ, porni nehx rahp yâme ni gahgü yâme.

37 Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü yâme.

Ra yâme leeme:

—¿Per xnahc ntzoo no'? Rquihñu sahç xchieñ chohp gayuu xdzé dziiñ, lehdy nicshii no' pañ ni gahgü gyre yâme.

<sup>38</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Blac pañ rahp la'd? Lâ dzigüie'.

Bylux bigüie' yâme, ra yâme Jesúz:

—Rahp no' gaay pañ no chohp mbal.

<sup>39</sup> Luxu ra Jesúz xmeññ me, ga yâme gyre meññ-cal yahc cuia yâme por cuib lo guix-ngay.

<sup>40</sup> Were gürie yâme por cuib, diby gayuu gá no cincuent gá guhc to cuib. <sup>41</sup> Byluxu cua' Jesúz gydiby gaay pañ-cal lo ña me no gyrop mbal, no gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Díoz, no ptzula'y me pañ, bdee meu xmeññ me lehdy quíiz yâmeu yca' meññ-cal yahc. No güdiiz me gyrop mbal zegahc, cua' gyre meññ-dxie yahc uga. <sup>42</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme. <sup>43</sup> No luxu ptohp yâme tzipychop dzomby pañ no mbal ni bia'n. <sup>44</sup> Meññ-mpyquie ni güdahgü, gaay mily yâme.

*Gaze' Jesúz xtziguia nze'*

*(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)*

<sup>45</sup> Luegü gahc ra Jesúz xmeññ me tzu yâme leññ barcü no tedy yâme stiby chehsh nisdoo sunier ga yâme, no gydziehñ yâme to guiedzy ni le Betsaida, eguiid Jesúz gashahl me meññ-bidy leeme gybi' yâme. <sup>46</sup> No bylux pshahl me meññ-cal yahc zia, güyehpy me chehsh to dahñ, zignab me lo Díoz. <sup>47</sup> Horba güyu' guiaal-e na', ba za barcü beeiy gla'y nisdoo, no Jesúz bia'n me lehzye lo yudahñ coo nisdoo. <sup>48</sup> No bwie' me xro' dziiñ par gayisshuunn xmeññ me barcü, porni rxan gaxuu mbedun. Ba nchuulr-e na', bydziñgahsh

Jesúz ru za xmeññ me, gaze' me xtziguia nze' lo nisdoo, no gucladzy me tedy gahcme lo yâme.

<sup>49</sup> Ru bwie' yâme ziaad me gaze' me xtziguia nze', nlâdzyx yâme xguial meññ-e no pquee yâme riedz; <sup>50</sup> porni gyre yâme bwie' no gadzie yâme. Per ra me leeyâme:

—¿Di yque'ladzy la'd mbehty; naa we, di gydzie la'd!

<sup>51</sup> No güyu' me leññ barcü tohzy no leeyâme, no biandzie gahc mbedun. No modni rtzunadz yâme, <sup>52</sup> porni nehç gunn yâme xnahc ptzuxtahl me pañ, no porni ndaagü xguílriehñ yâme.

*Psial Jesúz meññ-gayac-ure ni nu región-Genesaret*

*(Mt. 14:34-36)*

<sup>53</sup> Ru ba güdedy yâme stiby chehsh nisdoo, bydziehñ yâme to lo región ni le Genesaret, no uga blihby yâme barcü ni ziyno yâme. <sup>54</sup> Ru byruu yâme leññ barcü, bzaclo gahc meññ-cal Jesúz, <sup>55</sup> no ngueely gahc güya yâme byza'zy, no guzlo gahc ziyno yâme meññ-gayac-ure lo camill, bydziehñ yâme gyzasy ru rieññ yâme nu Jesúz. <sup>56</sup> No rutisy za me, leññ guiedzy-yaañ yahc, o guiedzy-ro yahc, o leññ ru nu meññ dahñ la, rguishsh yâme meññ-gayac-ure coo ñahz, no rnab yâme leeme gdee me ñahz can yâme nîcze nie' shab me; no gyre meññ-güdanu, bial gahc yâme de xguílguíhdz yâme.

## 7

*Ni rahc guílquie par meññ*

*(Mt. 15:1-20)*

<sup>1</sup> Bydohp meññ-nac yahc fariseu Jesúz, no zegahc lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, ni byruu Jerusalén. <sup>2</sup> No bwie' yâme lahd xmeññ Jesúz gayahgü no nehç güdihby ña yâme modzidseno gahc meññ-Israel, no por leeu byruu yâme contr

xmeññ Jesús. <sup>3</sup> (Porni meññ-nac yahc fariseu no gyre zrieñ meññ-Israel, nál yâme mod-ne xcostumbr xtadgul yâme ni güyu' yahc ba xtze, no leewe nehx zahgü yâme bâl di quiby nier ña yâme xtahl vuilt. <sup>4</sup> No ru ribyguiat yâme de lóguia', rtzoo yâme mod-zidseno gahc yâme, nier rahz yâme, no were rahgü yâme. No nu xtahl zrieñ costumbr-guhl ni rtzoo yâme, sca mod-rguihby yâme vas, no csiht, no vasij-guiib, no lu'n.) <sup>5</sup> No leewe meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruuļ yahc xleyi Moisés, ra yâme Jesús:

—¿Bia nacu nehx rtzoo xmeññi' mod-ne xcostumbr dtadgul nó ni güyu' yahc ba xtze, mazyg rahgü yâme no nehx nye ña yâme?

<sup>6</sup> Ra Jesús leeyâme:

—La'd ni ne meññ-ztiaawy lee nîcze nehx uliu, de lehbu we günii profet-Isaiaz de la'd, ru bzaa me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me:

Meññ-rie' yahc xtziguiasy-e rza-cbeey yâme naa,

per xguilmbahñ yâme, ziht nuw.

<sup>7</sup> Mbahty nehx rquihñ ni rguguia yâme naa,

porni rluu yâme meññ ni nehzy xguilriehñ yâme.<sup>c</sup>

<sup>8</sup> Porni rsa'n la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó, no nál la'd xcostumbr-guhl meññ: mod-rguihby yâme csiht no vas ni riu' ni goo yâme leññ; no nu xtahl zrieñ zâ niwé yahc ni rtzoo la'd.

<sup>9</sup> No zegahc ra Jesús leeyâme:

—¡Lâ güie' xnahc-e rsa'n la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ lehdy guisnál la'd xcostumbr-guhl la'd! <sup>10</sup> Porni Moisés na' ne me: “Bzacbeey xtadi' no xmami”,<sup>d</sup> no zegahc ne me: “Dxu gyniwaty lo xtad o xmam la, gaty yâme.”<sup>e</sup>

<sup>11</sup> Per la'd, ne la'd bâl ga to meññ xtad o xmam: “Nehx beey gacnon

lii, porni gyre ni rapa' ñacnon lii, ni le Corbán-e leeu” (ni rnii ne: to gun par Dioz-e leeu); <sup>12</sup> no ne la'd zegahc, dxu gynii ze la, ba nehx rahp me de ni ñacno me xtad me o xmam me. <sup>13</sup> No mod-wé we rteedy la'd ni ne Dioz ze gâsy no xcostumbr-guhl la'd ni cua' la'd glo ba xtze diaa, no luxu rteedy la'du meññ-nu ni na'. No rtzoo la'd zrieñ xtahl beey leegahcu.

<sup>14</sup> No ptohp Jesús meññ-cal yahc gyzac, no ra me leeyâme:

—Lâ guieññ ni ren la'd, no lâ gann bia ne ni gayieññ la'd:

<sup>15</sup> Gyre ni rahgü meññ, dac-e por leeu rtzoo meññ guilquie. Mazyg ni rnii meññ no ni rtzoo meññ, wé we rahc guilquie par leeyâme.

<sup>16</sup> Dxu racladzy guieññ bia ganin la, yqee ihqy yâme dtiidza'.

<sup>17</sup> Ru byruu Jesús lahd meññ no güyu' me leññ yu', günabdiidz xmeññ me leeme bia we ni günii me ndaagü lo diidz. <sup>18</sup> Ra me leeyâme:

—¿Zegahc nehx rieññ la'du la? ¿Nehx nann la'd la, ni rahgü meññ nehx beey ñahcu guilquie par leeyâme? <sup>19</sup> Porni nehx riu'u leññ xguilmbahñ meññ, mazyg riu'u leññ meññ, no luxu rruuw de xcuerp meññ sto.

No nirie' günii me, gyre guilrahgü nyeu we. <sup>20</sup> No zegahc ne Jesús:

—Ni rnii meññ no ni rtzoo meññ, wé we ni rahc guilquie par meññ. <sup>21</sup> Porni de leññ xguilmbahñ meññ rruu guilrieñ-nahcsy, ni rzeno yâme nitisy dxu nehx tziahl yâme lee, guilrga'dy,

<sup>22</sup> guilgübaan, guilrzîbyladzy, ni rahc yâme meññ-dirquihñ, ni risquiee yâme, ni rahp yâme vicy, ni rtzumvidy yâme, guilrnii didz-waty contr zrieñ, ni rguguia yâme leegahc yâme, no guilgydi

xguilriehñ. <sup>23</sup> Gyre ni nacsy-rie' yahc rruuw leññ xguilmbahñ meññ, no rahcu guilquie par meññ.

*To ngüna-sirofenisy ni byliladzy Jesús*

(Mt. 15:21-28)

<sup>24</sup> No byruu Jesús uga. Za me lo región ru nu ciuda-Tiro no ciuda-Sidón. Bydzihñ me xiryu' to meññ, no nehx gucladzy me ñann ndruchy, per di ñal ñu' me nga'dzy. <sup>25</sup> Per gunn to ngünaa de leeme ni nu to mbenahcsy to xindza'b. Güya gahc xmam ndza'b no bisshiby me lo Jesús. <sup>26</sup> Ngüna-rie' na', mbiuhz-e leeme ni rnii didz-griegü, meññ-Sirofenisy-e leeme. Ru bydzihñ me, günab me gboo Jesús mbenahcsy ni nu xindza'b me. <sup>27</sup> Per Jesús ra leeme:

—Bdee ñahz gahgü gax mbiux, porni nehx xñahzu gboo mu xpañ yáme no gdee mu leeu, gahgü mbahcü.

<sup>28</sup> Per ra ngüna-rie' Jesús:

—Uliu we Señor, per zegahc-e xtâ mbahcü riu' leññ miax, rahgü ma' ni rsiahb mbiux.

<sup>29</sup> Were ra Jesús ngüna-rie':

—Xñahzu we güniy. Ba beei gybi'y; mbenahcsy ba byruu xindza'bi'.

<sup>30</sup> Were gübi' me xiryu' me, no bwie' me xindza'b me nashlu'n, no ba byruu mbenahcsy lee.

*Psial Jesús to mpyquie ni ngop no nguat*

<sup>31</sup> Gyzac byruu Jesús lo región-Tiro, no güdedy me lo región-Sidón no zrieñ guiedzy ni nu lo región-Decápolis, no bydzihñ me nisdo-Galilea. <sup>32</sup> Uga nu to mpyquie ni nguat no di ral gynii me za'gndzi. Güinyo yáme leeme lo Jesús, no günab yáme Jesús cshob ña chehsh me lehdy gual me. <sup>33</sup> Were güinyo Jesús mpyquie-rie' diby lad de lahd

meññ, no gülu' ihgy ña me leññ gydiag mpyquie-rie', no luxu byxibyshieñ me no güdan me luhdz mpyquie-rie'. <sup>34</sup> Luxu bwie' Jesús gybaa no cua' lidzydoo me, no ra me mpyquie-rie':

—¡Efata! —ni rnii ne: ¡Byxali'!

<sup>35</sup> No byxal gahc gydiag mpyquie-rie' ni nguat, no guctzi-aawy gahc luhdz me no günii me za'gndzi. <sup>36</sup> No gu Jesús leeyáme na di ga yámeu ndruchy; per nîcze ma ra me meññ-cal yahc di gu yáme leeu, ma ru yámeu lo meññ. <sup>37</sup> No modni rtzunadz gyre meññ, no ne yáme:

—Gyreu rtzoo me mos; xtâ meññ-nguat rshal me gydiag no risnii me meññ-ngop.

## 8

*Bdee Jesús ni gahgü tahp mily meññ*

(Mt. 15:32-39)

<sup>1</sup> Leññ dze-wé yahc gyzac bydohp xtahl meññ Jesús, no nehx ziyno yáme ni gahgü yáme. Were ptohp Jesús xmeññ me, no ra me leeyáme:

<sup>2</sup> —Riooba' meññ-rie' yahc, porni ba rahp tzonn dzé nu yáme no naa, no nehx rahp ni gahgü yáme. <sup>3</sup> No bâl naa gapy' leeyáme gybi' yáme no galahn yáme la, nre gan leeyáme lo ñahz-e, porni lahd yáme byruu ziht.

<sup>4</sup> Ra xmeññ me leeme:

—¿Per bá glo ndzial ni ñahgü yáme to ru beei ne' ru ndruchy nehx nu?

<sup>5</sup> Günabdiidz Jesús leeyáme, ra me:

—¿Blac pañ rahp la'd?

Ra yáme leeme:

—Gahdzyu.

<sup>6</sup> Were ptzoo me mdad gürie gyre meññ-cal yahc lo yu; no cua' me gydiby gahdzy pañ lo ña me no bdee me xquix Dioz. Byluxu, ptzula'y meu no bdee meu cua'

xmeññ me, lehdy güdiiz yâmeu cua' meññ-caļ yahc. <sup>7</sup> No zegahc güdahp yâme chohp tzonn mbaļ-yaañ. No bylux bdee Jesús xquix Dioz por leeyâma', zegahc ptzoo me mdad güdiiz xmeññ me leeyâma'. <sup>8</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no bia'n gahdzy dzomby ni bydze' ni ba neh x güdahgü yâme. <sup>9</sup> No meññ-caļ ni güdahgü yahc na', beei y tahp mily yâme. Luxu ra Jesús leeyâme gybi' yâme, <sup>10</sup> no güyu' gahc me leññ barcü no xmeññ me, no za me lo región ni le Dalmanuta.

*Rnab meññ ntzoo Jesús to ni ngann*

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

<sup>11</sup> Bydzihñ meññ-nac yahc fariseu no guzlo gadelydiidz yâme no Jesús; no lehdy nwie' yâme bia beei y rtzoo me, günab yâme ntzoo me to ni ngann ni nunzy Dioz beei y rtzoo. <sup>12</sup> Cua' lidzydoo Jesús, no ra me:

—¿Biahx-e nacu rnab meññ ni nu yahc ni na' ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beei y rtzoo? Gapy'a' la'd ni uli, ba neh x zwie' meññ-ni na' mbehty ni ngann ni ntzunadz yâme lee.

<sup>13</sup> Byluxu psa'n me leeyâme, no gyzac güyu' me leññ barcü, no za me stiby chehsh nisdoo.

*Ni nac meññ-fariseu*

(Mt. 16:5-12)

<sup>14</sup> Biaalladzy xmeññ Jesús niyno yâme ni ñahgü yâme, nunzy to pañ ziyno yâme leññ barcü. <sup>15</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ güie'; lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu no ni nac Herody, ni zidguiahc yahc beei y levadur.

<sup>16</sup> No ra sa' yâme:

—Günii me ze, porni di nidno nó pañ.

<sup>17</sup> Per Jesús na', nann me ni ganii xmeññ me. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu ne la'd neh x rahp la'd pañ? ¿Neh x zia' rieññ la'd no neh nann la'd la? ¿Ndaagü xguilriehñ la'd la? <sup>18</sup> Rahp lo la'd, ¿no di rwie' la'd la? No rahp gydiag la'd, ¿no di rieññ la'd la? ¿Neh x ritsêlou la'd la? <sup>19</sup> Dze-güdiiza' gaay pañ güdahgü gaay mily meññ, ¿blac dzombyu bydze' ni bia'n ptohp la'd?

Ra yâme leeme:

—Tzipychopu.

<sup>20</sup> —No dze-güdiiza' gahdzy pañ, güdahgü tahp mily meññ, ¿blac dzombyu bydze' ni bia'n ptohp la'd?

Ra yâme leeme:

—Gahdzyu.

<sup>21</sup> Were ra me leeyâme:

—¿Neh x zia' rieññ la'd la?

*Psiaļ Jesús to meññ-ngaļ guiedzy-Betsaida*

<sup>22</sup> Byluxu bydzihñ yâme guiedzy-Betsaida, no güiyno meññ to mpyquie lo Jesús, no mpyquie-rie' ngaļ lo me. No günab yâme cshob ña Jesús chehsh me. <sup>23</sup> Were günahzy Jesús ña ngaļ, no ziyno me lee diby lad de leññ guiedzy. Bylux byxibyshieñ me lo, no pshob ña me chehsh lo, no günabdiidz me lee bâļ beei y rwie' me behch. <sup>24</sup> Guzlo ngaļ gawie', no ra me Jesús:

—Rwien meññ, rluu yâme beei y yag-rga'y, per ni gaze'.

<sup>25</sup> Gyzac pshob ña Jesús chehsh lo mpyquie-rie', no bwie' me mos, no bial gahc me; ba gyreu rwie' me za'gndzi. <sup>26</sup> Byluxu pshahl Jesús leeme zia me xiryu' me, no ra leeme:

—Na di guibyguiati' leññ guiedzy, no di gahbyi' mbehty ndrhuhty.

*Günii Pedr dxu we Jesús*  
(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

<sup>27</sup> Byluxu güya Jesús no xmeññ me zrieñ guiedzy-yaañ yahc ni nu lo región ni le Cesarea de Filipino. Lóni za yâme lo ñahz na', gúnabdiidz me xmeññ me, ra me:  
—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>28</sup> Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Elíaz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze.

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

Ra Pedr leeme:

—Lii we nac Crist.

<sup>30</sup> Per ra Jesús leeyâme na di ga yâme ndruchy mbehty de leeme.

*Günii Jesús ni gaty me*  
(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

<sup>31</sup> No guzlo galuu Jesús xmeññ me ra me, leeme we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rahp me de ni tedy me xtahl guílné, no zegahc mînguyl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, zruu yâme contr leeme. No zga'dy yâme leeme, per lo tzonn dzé zbahñ me gyzac. <sup>32</sup> No nirie' günii meu nxal lo diidz. Were güiyno Pedr leeme diby lad no guzlo ganindush me bia nacu rnii Jesús ze. <sup>33</sup> Per Jesús na' biehgqy me no bwie' me xmeññ me, günindush me lo Pedr, ra me lee:

—¡Byruu diby lad de naa, bêndzab! Porni xguílriehñi' nehx rdeedyu tohzy no ni ne Dioz, mazyg rdeedyu tohzy no xguílriehñ meññ.

<sup>34</sup> No luxu pquee Jesús riedz meññ gydibyno xmeññ me, no ra me leeyahc:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguílbahñ, no ctzoo ni ren. <sup>35</sup> Porni dxu

gacladzy guislaa xguílbahñ lee-gahc la, zni'dyu; per dxu gn'dy xguílbahñ por naa no por dtiidza' la, wé zahp guílbahñ ni nehx zluhx. <sup>36</sup> ¿Bá we nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu nni'dy me xguílbahñ me? <sup>37</sup> No zegahc, ¿bia beeiyy ndee to meññ lehdy nislâa xguílbahñ me? <sup>38</sup> Porni dxu qytuno naa no dtiidza' ñaz-lo meññ-rie' yahc ni nu ni na' ni nehx rzobdiidz Dioz no rtzoo guílquie, zegahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, stu'n gynin dmeñña' leeyâme dze-guiala' no gyre x-ángel Dioz lo xguílbyni' dTada'.

## 9

<sup>1</sup> Zegahc ra Jesús leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne' nehx zehty sinn güie' mod-rtzoo Dioz mdad ni beeiyy lee gyreu.

*Bwie' xmeññ Jesús bydzee mod-nac lo me*

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

<sup>2</sup> Güdedy sho'b dzé, güiyno Jesús Pedr, Jacob no Juan ihqy to dañ-suu lehzy yâme. Uga bwie' yâme bydzee mod-nac lo Jesús. <sup>3</sup> No pycampytze' shab me, no gucnquitzbyou. No nehx nu mbehty nquitzbyo beeiyy leu, nîcze ma nguilyby meññu. <sup>4</sup> No bwie' yâme Elíaz no Moisés ni güyu' yahc ba xtze, gayu yâme diidz no Jesús. <sup>5</sup> Were ra Pedr Jesús:

—Muextr, ¡lehgxu zuu nó ne'! Gzaa no' tzonn ramad: tohbyu par lii, stohbyu par Moisés, no stohbyu par Elíaz.

<sup>6</sup> Xmeññ Jesús na' gadzie yâme, no nehx nann Pedr bia ganií.

<sup>7</sup> Tohzydzi gúl to zá no bihtz ximbleu ru zu yâme, no lo za-wé bieññ to riedz ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee; lâ guieññ ni ga me la'd.



<sup>8</sup> Hor-cal gahc, bwie' yâme gu-  
ingybi yâme, no ba ndruhty nehx  
bwie' yâme, ba nunzy Jesúz zu no  
leeyâme.

<sup>9</sup> Lóni gayaht yâme dahñ, ra  
Jesúz leeyâme na di gu yâme diidz  
lo ndruhty ni bwie' yâme, xtâ glo  
leeme, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee,  
ba gûbahñ me de lahd mînguty.  
<sup>10</sup> No leewe nehx bie yâme diidz  
lo ndruhty, nîcze ganabdiidz sa'  
yâme biahx-e leeu ni rbahñ meññ  
de lahd mînguty. <sup>11</sup> Günabdiidz  
yâme Jesúz, ra yâme:

—¿Bia nacu ne muextr-ruuļ  
yahc xleiy Moisés nier Elíaz-e  
guiaad?

<sup>12</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni uli we leeu nier Elíaz-e  
guiaad, no leeme guistziaawy  
gyreu. ¿No bia mód-e na' güyaa  
lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz,  
de ni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz  
Lee, zdeedyá' xtahl guílné no  
stzunéladzy meññ naa? <sup>13</sup> Per  
naa gapyá' la'd, Elíaz ba biahd  
me, no ptzoo meññ leeme gyre  
ni gucladzy yâme, mod-güyaa lo  
Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia  
ni gac me.

*Psiaļ Jesúz to ñobywiñ ni nu  
mbenahcsy lee*

(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

<sup>14</sup> Ru gubyguiat yâme ru zu  
zrieñ xmeññ me we na', bwie'  
yâme nu xtahl meññ guingybi  
xmeññ me, no lahd muextr ni ruuļ  
yahc xleiy Moisés gadelydiidz no  
leeyâme. <sup>15</sup> Scâsy bwie' gyre  
meññ-rie' yahc Jesúz, modni  
gatzunadz yâme no byxuunn  
yâme bigynii yâme diux leeme.  
<sup>16</sup> No gûnabdiidz Jesúz leeyâme,  
ra me:

—¿De bia gadelydiidz la'd no  
dmeññ yahca'?

<sup>17</sup> To lahd meññ-rie' yahc ra  
leeme:

—Muextr, zidnon dñoobyá' lo'y,  
porni nu to mbenahcsy leeme, no  
psa'nu leeme ngop. <sup>18</sup> No rutisy

rnahzy leeme, rguínguieu leeme  
lo yu; no rruu mboo ru' me, no  
rahgü lai me, no racnchuhg me.  
No gûnaba' xmeññi' mboo leeu  
leeme, per di ñaļu leeyâme.

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿La'd ni nu ni na', nehx  
rlíladzyt naa! ¿Xtâ buc rapa' de  
ni tzun lahd la'd? ¿Xtâ buc beei  
ctibdadzya' la'd? Lâ guidno leeme  
ne'.

<sup>20</sup> Were güiyno yâme ñobywiñ  
ru zu Jesúz. Per hor-bwie' mbe-  
nahcsy Jesúz, tohzydzi bzoobu  
mbe' ñobywiñ, no biahb me lo yu,  
gabihsh gado me no garuu mboo  
ru' me. <sup>21</sup> Günabdiidz Jesúz xtad  
ñobywiñ, ra me:

—¿Buc diaa rzahc me ze?

Ra xtad ñobywiñ Jesúz:

—Glo nyaañ me; <sup>22</sup> no nehx  
rsa'n mbe-wé ni rsiahbu leeme lo  
gue o lo nze', lehdy iga'dyu leeme.  
Per bâl beeiyo lii ctzooyu la, bioob  
no' no gucno no'.

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Bâl beeiyo lii gylíladzyi' la,  
gyreu we beeiyo no meññ ni  
rlíladzy naa.

<sup>24</sup> Tohzy gûnii xtad ñobywiñ  
ndip, lé pquee me riedz:

—Naa rlíladzya' lii. ¿Gucno  
naa lehdy ma gylíladzya'!

<sup>25</sup> Hor-bwie' Jesúz ngueeļy  
gadohp xtahl meññ, ptzoo me  
mdad mbenahcsy, no ra me lee:

—Mbenahcsy, lii rtzooy meññ  
ngop no nguat, naa gayapyá' lii:  
byruu de ñobywiñ-rie', no ba di  
guibyguiat tzuri' leeme.

<sup>26</sup> Were pquee mbenahcsy riedz  
ndip no gyzac bzoobu mbe'  
ñobywiñ, no byruu gahcu de  
leeme. No rluu me beeiyo ni guhty,  
xtâ ra xtahl yâme:

—Ba guhty me we.

<sup>27</sup> Per gûnahzy Jesúz ña me no  
gülesy leeme, no guzli gahc me.

<sup>28</sup> Bylux güyu' Jesúz leññ yu',  
gûnabdiidz xmeññ me leeme  
lehzy yâme, ra yâme:

—¿Bia nacu no' di ñaļ mboo no' mbenacsy-wé?

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Zâ mbenacsy-wé racladzyu gnab mu lo Dioz no ctzoo mu ayun, no were beeiy gboo mu leeu.

*Gyzac günii Jesúz ni gaty me*  
(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

<sup>30</sup> Ru byruu yâme uga, güdedy yâme lo region-Galilea; no nehx gucladzy Jesúz ñann ndruchy, <sup>31</sup> porni galuu me xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa, no zga'dy yâme naa, per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>32</sup> Per di ñieññ yâme ni ganii me, no rdzie yâme gnabdiidz yâme leeme bia leeu günii me.

*¿Dxu ma rsahc?*  
(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

<sup>33</sup> No bydzihñ Jesúz no xmeññ me güedzy-Capernaum. Ru ba nu yâme leññ yu', günabdiidz Jesúz xmeññ me, ra me:

—¿Bia lguia gadelydiidz la'd hor-zio'b nó lo ñahz?

<sup>34</sup> Per nehx günii yâme mbehty; porni hor-ziaad yâme lo ñahz gadelydiidz yâme dxu de lahd yâme ma qysahc. <sup>35</sup> Were gürie Jesúz no pquee me riedz gydiby tzipychop xmeññ me, no ra me lee:

—Bâl dxuhch racladzy ma qysahc la, rahp me de ni gac me scâsy ni ndruchy nehx nac lahd gyre zrieñ, no gac me scâsy xmós gyre zrieñ.

<sup>36</sup> Luxu biyca' me to ñôbydxuur, no bzu me lee gla'y ru zu yâme. Luxu cua' me lee lo ña me, no ra me leeyâme:

<sup>37</sup>—Bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno to beeiy mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we; no dxu yca' dtiidza' la, dac-e dtiidza' gacá'

yâme, mazyg gacá' yâme xtiidz Dioz ni pshahl naa.

*Dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we*

(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

<sup>38</sup> Ra Juan Jesúz:

—Muextr, bwie' no' to mpyquie ni ganii ley lehdy gboo me mbenahcsy meññ, per nehx ganzeno me nó. No ra no' leeme ba di ctzoor me mod-wé, porni dac me ni ganzeno nó lee.

<sup>39</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Di ycar la'd leeu leeme; porni ndruchy ni beeiy rtzoo to milagür hor-ganii dlen, nehx beeiy luegü gahc nnii ni nahcsy dchesha'. <sup>40</sup> Porni dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we. <sup>41</sup> Nitisy dxu gdee to vas nze' goo la'd por dlen, porni nac la'd dmeñña' la, gapya' la'd ni uli, nehx znihty ni guiscady Dioz leeme.

*Ndzieeby bâļ meññ guiahb lo guilquie*

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

<sup>42</sup> 'Nitisy dxu por xtoļ guiatrxan to ni zidguiahc beeiy mbiux-rie' ni rliladzy yahc naa la, beeiydí ngu' meññ to duu yañ me no nlihby yâme to xguie-ro molin lou; luxu nrál yâme leeme leññ nisdoo. <sup>43</sup> No bâļ ñay rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu. Beeiydí tzuy ru gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx no nrung ñay, no ba dac tza'y infern, que' gyrop ñay, ru nehx ziu' dzé guiee gue. <sup>44</sup> Uga nehx rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no nehx riece gue. <sup>45</sup> Bâl nie'y rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu. Beeiydí tzuy ru gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx no ndangui', no ba dac tza'y infern, que' gyrop nie'y, ru nehx ziu' dzé guiee gue. <sup>46</sup> Uga nehx rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no nehx riece gue. <sup>47</sup> No bâļ to lo'y rquihlyu lii ctzooy guilquie, güloo leeu; beeiydí tzuy ru rtzoo

Dioz mdad no tohzy lo'y, no ba dac tza'y infiern, que' gyrop lo'y. <sup>48</sup> Uga nehx rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no nehx riee gue.

<sup>49</sup> Porni ziahb xgue guilné lguia gyre meññ scâsy riu' ziahd lo gyre gun par Dioz. <sup>50</sup> Ziahd, to ni mos-e leeu; per bâl nnihty ni ndzihgu la, ¿xnahc beeiy ñacndzihgu gyzac? Zegahc la'd, lâ gac scâsy ziahd ni ndzihg ni beeiy yquihñ, no lâ tzu dzie tziaawy no sa' la'd.

## 10

*Bluu Jesús meññ lguia ni rtzily meññ guiltziahl*

(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

<sup>1</sup> Byluxu byruu Jesús uga, za me lo region-Judea no zegahc za me stiby chehsh guiağü-Jordán. No gyzac bydohp xtahl meññ leeme, no guzlo galuu me leeyâme mod-rtzoo gahc me. <sup>2</sup> No gübigy lahd meññ-nac yahc fariseu leeme, lehdy nsiahb yâme leeme no to ni ngann. Günabdiidz yâme leeme bâl beeiy ntzily to mpyquie guiltziahl no tziahl. <sup>3</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Bia ra Moisés ctzoo la'd?

<sup>4</sup> Ra yâme Jesús:

—Bdee Moisés ñahz gzaa to mpyquie ni ba bidzña to guehtzy ni gynii ba ptzily me guiltziahl, no gdee meu tziahl me, no luxu csa'n me lee.

<sup>5</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Porni nahdy xguilmbahñ la'd, leewe bzaa Moisésu ze ctzoo la'd. <sup>6</sup> Per glo dze-guzlo güyaa guiedzylie, “Dioz bzaa me mpyquie no bzaa me ngünaa”.

<sup>7</sup> “Leewe rruu to mpyquie coo xtad no coo xmam, no tzu me no tziahl me, <sup>8</sup> no ba gyrop yâme beeiy gahc tohzy meññ.” No leewe, ba dac-e chohp meññ leeyâme, mazyg ba beeiy gahc tohzy meññ-e leeyâme. <sup>9</sup> No

leewe, ni ba ptzoo Dioz lee tohzy, di ctzily ndrhuhty leeu.

<sup>10</sup> Ru ba güyu' yâme leññ yu', günabdiidz xmeññ me leeme lguia nirie' gyzac. <sup>11</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Nitisy dxu ctzily guiltziahl no tziahl, no guidzña me no sto ngünaa la, gatzoo me guilquie chehsh ngünaa ni bidzña me nier lee. <sup>12</sup> No bâl to ngünaa ctzily me guiltziahl no tziahl me no guidzña me no sto mpyquie la, guilquie gahc-e zahcu par leeme.

*Gülü' Jesús la'y mbiux*

(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup> Güinyo meññ mbiux yahc lo Jesús lehdy cu me la'y lee. Per xmeññ me ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. <sup>14</sup> Hor-bwie' Jesús ni gatzoo xmeññ me, bydzia'dzy me, no ra me lee:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyo naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' yahc la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad. <sup>15</sup> Gapya' la'd ni uli, dxu di gap to guilmbahñ-nguhtzy scâsy xguilmbahñ mbiux la, nehx beeiy tzu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>16</sup> Luxu, güdiehdzy me mbiux-rie' yahc, no pshob ña me chehsh, gülu' me la'y lee.

*To ñobyxtoby-ricü günabdiidz me Jesús*

(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

<sup>17</sup> Lóni garuu Jesús no ba za me gyzac, tohzy bydziñ-güxuunn to mpyquie, bisshiby lo me no günabdiidz, ra leeme:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia mód ntzon lehdy ñapa' guilmbahñ ni nehx zluhx?

<sup>18</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndrhuhty nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. <sup>19</sup> Lii nanni' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ: “Di senoy tziahl meññ. Di iga'dyi' meññ. Di cuani'. Di

gyniyy ni nehx uli de meññ. Di guisqueieey. Bzabeeiy xtadi' no xmami'."f

<sup>20</sup> Ra mpyquie-rie' leeme:

—Muextr, gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'.

<sup>21</sup> Byluxu bwiedzie Jesús leeme no guĩndzi, no ra leeme:

—Nu to ni riaadzi': güya, pto' gyre ni rahpi', no bdee xmedyu yca' meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', gbooladzyi' xtá xguĩmbahñi', no tza'y no naa.

<sup>22</sup> Mpyquie-rie' na', modni bza-cno me hor-bieññ me nirie', no güyu' me trixd za me, porni rahp me xtahl ni rsahc.

<sup>23</sup> No byluxu bwie' Jesús meññ-zu guingybi me, no ra me xmeññ me:

—iModni ngann zahcu no meññ ni rahp xtahl ni rsahc, ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme!

<sup>24</sup> No ptzunadz xmeññ me no nirie' ni günii me; per gyzac ra Jesús leeyâme:

—Shi'ñ, ñngannu we par meññ ni riehtz lo guĩricü, ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme!  
<sup>25</sup> Ma nehx ngann-e ndedy to camell xguiehr igux que to meññ-ricü ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>26</sup> Ru bieññ yâme nirie' we na', ba ma gatzunadz yâme, no ra sa' yâme:

—¿Dxu we na' beeiyy gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>27</sup> Bwiedzie Jesús leeyâme, no ra leeyâme:

—Nehx ñal ntzoo meññ nirie', per no Dioz beeiyy; porni no leeme gyreu we beeiyy.

<sup>28</sup> Guzlo Pedr gaya me Jesús:

—Per no' ba psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y.

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, nitisy dxu psa'n xiryu', behtzy o bal, byzan, xtad, xmam, tziahl, xiiñ, o xilyu por naa no por dtiidza' la, <sup>30</sup> Dioz zdee leeme diby gayuu vuelte ma xtahl ni na' lo tiemp-rie': xiryu', behtzy o bal, byzan, xmam, xiiñ, xilyu, ñicze ctzoo csahc meññ leeme zegahc; no dzé ni ziaad, Dioz zdee leeme guĩmbahñ ni nehx zluhx. <sup>31</sup> Per xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne' la, zdziñ dze-ma uxiee qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', wé we ma qysahc.

*Gyzac günii Jesús de ni gaty me (Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)*

<sup>32</sup> Za yâme Jerusalén, no zunier Jesús lo xmeññ me. No xmeññ me na', gatzunadz yâme, no zrieñ meññ-nál leeyâme gadzie. No gyzac güloo Jesús gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, no guzlo gaya me leeyâme gyre ni tedy me.

<sup>33</sup> Ra me leeyâme:

—Sca-ze gawie' la'd, zo nó Jerusalén, no uga zdee dxuhch naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, lo ña xjefy yahc bahl no lo ña muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. No znii yâme rapa' de ni gaty', no zdee yâme naa meññ-nehx meññ-Israel. <sup>34</sup> No stzobur! yâme naa, no sshibyshieñ yâme naa, no zguiññ yâme naa, no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña'.

*Ni günab Jacob no Juan (Mt. 20:20-28)*

<sup>35</sup> Luxu gübigy Jacob no Juan, xiiñ Zebedeu, lo Jesús, no ra yâme leeme:

—Muextr, racdadzy no' ntzoooy ni nnab no' lii.

<sup>36</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Bia racladzy la'd ntzon por la'd?

<sup>37</sup> Ra yâme leeme:

—Dze-ba rtzoooy mdad no xguĩbyni'y, ndeedyi' ñahz mbia

no' to gá lad cooy, to no' mbia xlad-drechi' no sto no' mbia xlad-revezi'.

<sup>38</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Nehx nann la'd bia rnab la'd, ¿Beeiyz ndedy la'd ni nadz ni dzictedya', ni gac beeiyy behch ni nlá ni goon lee la? ¿No beeiyy ndedy la'd ni ma nadz ni dzictedya', ni gac beeiyy ni gachôbnihs meññ naa per pur no guñné la?

<sup>39</sup> Ra yâme leeme:

—Beeiyu no'.

Ra Jesúz leeyâme:

—Ni dzictedya' no gzacnon lee, ni uli zegahc dzictedy la'du; no ni ma nadz ni dzictedya', zegahc dzictedy la'du; <sup>40</sup> per dxu cuia dcoon lad-drech o lad-revez la, dac-e naa ndedy leeu; mazyg dxu ne Dioz ba nacu xchieñ, wé we yca' leeu.

<sup>41</sup> Ru bieññ gydiby stzii xmeññ me nirie', bydziazdzyo yâme Jacob no Juan. <sup>42</sup> Per pqquee Jesúz riedz leeyâme, no ra leeyâme:

—Nann la'd xnahc nac meññ-guxtisy ni rahc cuent rtzoo mdad xmeññ lo guiedzylie-rie'; rtzoo yâme no xmeññ yâme gyre modne yâme. No zrieñ xmeññ yâme ni rsahc la, ni rnii yâme, wé rahc. <sup>43</sup> Per no la'd dac-e ze gacu, mazyg nitisy dxu de lahd la'd gacladzy qysahc, rahp de ni gac scâsy xmós la'd; <sup>44</sup> no nitisy dxu lahd la'd gacladzy ma qysahc que zrieñ la, rahp de ni gac scâsy to mós ni byzee par ctzoo xtziññ gyre zrieñ meññ. <sup>45</sup> Porni xtâ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gacno meññ naa, mazyg biala' lehdy gacnon leeyâme, no gdedy' dguilmbahña', gaty'a' lehdy quixa' gylaa xtahl meññ de lo guilnadz ni ziaad.

*Psiał Jesúz to mpyquie ni le Bartimeu ni ngal*

(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

<sup>46</sup> Bydzihñ yâme ciuda ni le Jericó. No lóni garuu Jesúz Jericó no xmeññ me no zrieñ meññ yahc na', to meññ-ngal le Bartimeu, xiiñ Timeu, dxie me coo ñahz, rnab me gun. <sup>47</sup> Hor-bieññ me gadedy Jesúz ni nac meññ-Nasaret, guzlo gaquee me riedz, ne me:

—¡Jesúz, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

<sup>48</sup> Xtahl yâme byduhsh lo me lehdy tzudzie me, per leeme na', ma rahc me rquee me riedz, ne me:

—¡Lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

<sup>49</sup> Were güliahz Jesúz, no ra me:

—Lâ ga leeme guiaad me.

Were pqquee yâme riedz ngal, no ra yâme leeme:

—Di gyrugani'. Guzli, Jesúz gaquee riedz lii.

<sup>50</sup> No güloo gahc ngal lar-xoob chehsh, no biahs me lé cüchahs me, no za me ru zu Jesúz. <sup>51</sup> No ra Jesúz leeme:

—¿Bia racladzyi' ctzon por lii?

Ra ngal leeme:

—Muextr, racdadzya' güien gyzac.

<sup>52</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ba beeiyy tza'y; bylíladyi' naa, leewe ba biali'.

Lohg hor-cał byxal lo me bwie' gahc me, no za me nál me ru za Jesúz.

## 11

*Bydzihñ Jesúz Jerusalén*

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

<sup>1</sup> Hor-ba gadzihñ yâme gahsh Jerusalén, gadedy yâme schohp guiedzy ni le Betfagé no Betania, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl Jesúz chohp de lo tziy-chop xmeññ me. <sup>2</sup> Ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó, no hor-gydzihñ la'd, güie' la'd nliiby to burr-yaañ

yahg, ni ndruchy zia' dgueññ cuib lee. Lâ cshac leema' no lâ guidno leema'. <sup>3</sup> Bâl dxuhch ga la'd: “¿Bia nacu gatzoo la'd ze?”, lâ ga leeme: “Señor-e gaquihñ leema', no luxu guidzguiat gahc me leema' sto.”

<sup>4</sup> Were za yâme, no bydzial yâme burr, nliiby ma' gahsh ru' to puert lo ñahz, no uga pshac yâme leema'.

<sup>5</sup> No lahd meññ-zu uga gûnabdiidz leeyâme, ra yâme:

—¿Biaz-e gatzoo la'd? ¿Bia nacu gashac la'd burr-rie'?

<sup>6</sup> Ra yâme meññ-rie' yahc mod-ra Jesúz leeyâme; no bdee meññ-rie' ñahz tziyno xmeññ Jesúz burr. <sup>7</sup> No güiyno yâme leema' ru ziaad Jesúz, no pshob shab yâme chehsh ma', no güdzib Jesúz leema'. <sup>8</sup> No xtahl meññ gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz, no zrieñ yâme gaguihsh ram-yaañ ni rahp guix ni pchu' yâme lo camp.

<sup>9</sup> No meññ ni zunier, no zegahcu meññ ni nál yahc traz, rquee yâme riedz, ne yâme:

—¿Tzugua Dioz! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! <sup>10</sup> ¡Nu la'y mod-dziguiahc mdad, mod-ptzoo ngydo-dadgul-Davit mdad nó! ¿Tzugua Dioz ni nu gybaa!

<sup>11</sup> Bydzihñ Jesúz Jerusalén, no güya me idoró. Ru bwie' me gyre ni nu leññu, no gumm ba udziedoo la, za gahc me guiedzy-Betania no gydiby tzipy-chop xmeññ me.

*Gülu' Jesúz dia to yag-duug ni neh xque' lo*

(Mt. 21:18-19)

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, ru byruu yâme guiedzy-Betania, ba galahn Jesúz. <sup>13</sup> Bwie' me xtâ ziht zu to yag-duug ni dziib guix lo, no güya me bigüie' me duhn que' lou. Hor-bydzihñ me neh xque' bydzial me duug

lou, xguie guix dziib lou, porni neh xxtiémpu ni nque'u. <sup>14</sup> Were ra Jesúz yagdug-rie':

—¿Ba neh xziu'r dze-gahgü ndruchy xduugui'!

No bieññ xmeññ me günii me ze.

*Güloo Jesúz meññ-gato' yahc ru' idoró*

(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>15</sup> Hor-ba bydzihñ yâme Jerusalén, güyu' Jesúz leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii. No ptixguiat me xmiax meññ-rtzee xmedy meññ, no xbangü meññ ni rto' ximbue; <sup>16</sup> no ndruchy neh x bdee me ñahz lee tedy no behch ru rtzoo idoró mdad. <sup>17</sup> No rluu me meññ, no ra me lee:

—¿Neh xziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la, ru ne me: “Diryu'n, par gynino meññ naa we gacu, ni guiaad yahc de gyre guiedzy”g? Mazyg la'd gatzoo la'du beey to ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>18</sup> No nirie' bieññ xjefy yahc bahl no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, no guzlo gayo yâme xnahc iga'dy yâme leeme; rdzie yâme leeme, porni gyre meññ rtzunadz de ni rluu me meññ. <sup>19</sup> No ru ba udziedoo, byruu me leññ guiedzy no xmeññ me.

*Ba gübihdzy yag-duug ni neh xque' lo*

(Mt. 21:20-22)

<sup>20</sup> Ni byre guiaal rsily, güdedy yâme no bwie' yâme gübihdzy yag-duug xtâ leññ yu. <sup>21</sup> Were bitsélou Pedr ni günii Jesúz, no ra me lee:

—Muextr, bwie' güie'zyi' yag-duug ni gülu'y dia lee, ba gübihdzyu.

<sup>22</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gyliladz Dioz. <sup>23</sup> Gapy'a' la'd ni uli, bâl dxuhch ña dañ-rie':

“Byruu de wé no biahb lo nisdoo”, no di rque'ladzy me mbehty leññ xguilmbahñ me, mazyg gyliladzy me gac ni ne me, ni rni me gacu we. <sup>24</sup> No leezuwe gapya' la'd, gyre ni gnab la'd hor-ganino la'd Dioz la, lâ gyliladzy la'd ba cua' la'du, no zdee Diozu la'd. <sup>25</sup> No hor-ganab la'd lo Dioz, lâ csiaalladzy la'd guilqueie ni ptzoo zrieñ meññ no la'd, lehdy zegahc Dioz, ni nac xTad la'd lee ni nu gybaa, csiaalladzy me xguilqueie la'd. <sup>26</sup> Per bâl di rsiaalladzy la'd guilqueie ni ptzoo meññ no la'd la, zegahc-e xTad la'd ni nu gybaa nehx ssiaalladzy me guilqueie ni nzahby la'd.

*Günabdiidz yâme dxu nac Jesúz*

(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

<sup>27</sup> Byluxu gubyguiat yâme Jerusalén gyzac. No lóni gadedy Jesúz ru' idoró na', biahd xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>28</sup> Ra yâme leeme:

—¿Dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿No dxu guhdzy lii ctzooyu?

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd. No bâl ga la'd naa la, gapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'. <sup>30</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ? Na'z la'd, ¿bia ne la'd?

<sup>31</sup> Were ra sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di níliladzy la'd leeme?” <sup>32</sup> ¿O nehxni ña nó cuentz meññ-e pshahl leeme?

Per bydzie yâme meññ-guiedzy, porni gyre yâme ríliladzy Juan ulihbu profet-e leeme ni gúnii ni gu Dioz lee. <sup>33</sup> No leewe, ra yâme Jesúz:

—Nehx nann no'.

Were ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc naa nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

## 12

*Ejempl xchieñ meññ ni ptzoo xtziñ blatzy*

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

<sup>1</sup> No guzlo Jesúz gúnino me meññ-wé yahc ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, bdziib me blatzy to lo xro' lyu, no ptagü me guingybiu; luxu güdahñ me to guieru ru gyxii blatzy, no bzaa me beey to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziññ.

'No luxu bdee me lyu-rie' zrieñ meññ-ctzoo dziññu por gla'y, no leeme za me to ru ziht. <sup>2</sup> Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me to xmós me ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cal yahc ni gatzoo dziññ.

<sup>3</sup> Per hor-bydzihñ me, aal günahzy yâme leeme, güdihñ yâme leeme, no gubyguiat me zehzy. <sup>4</sup> Gyzac pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; wé pshadguie yâme lee, güla'y yâme ihgy, no gu yâme lee didz-nahcsy. <sup>5</sup> Were pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; no nirie' ba bga'dy yâme lee; no mod-wé guhc no xtahl zrieñ mós; lahd yâme by-dihñ no lahd yâme bga'dy yâme lee.

<sup>6</sup> 'No xbixwaan lyu rahp zia'r me sto xmeññ me, merp xiiñ me ni ndzi me lee. Byluxu pshahl me lee, no ne me: “Stzoo yâme ni gynii me we, porni dshiña' leeme.” <sup>7</sup> Per meññ-cal ni gatzoo yahc dziññ na', ra sa' yâme: “Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziññ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu.” <sup>8</sup> No günahzy yâme leeme, bga'dy yâme leeme, no bicsaaby yâme leeme stziu' de lyu ru dziib blatzy.

<sup>9</sup> ¿Biaz-e na' ctzoo xbixwaan lyu-cal ni bdziib blatzy? Guiaad me no iga'dy me meññ-rie' yahc, no gdee me lyu-wé yca' zrieñ meññ.

<sup>10</sup> ¿Dgueññ guul la'd lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,

na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.

<sup>11</sup> Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ptzoo leeu, no gatzunadz nó rwie' nó leeu.<sup>h</sup>

<sup>12</sup> Gucladzy meññ-cal yahc nnahzy yâme Jesús, porni gunn yâme de leeyâme günii Jesús nirie' ni ndaagü lo diidz. Per wé na', gumm rdzie yâme meññ-guiedzy la, psa'n yâme leeme, no za yâme.

*Xcuent ni ríax mpuezd*

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

<sup>13</sup> Byluxu pshahl yâme lahd meññ-nac yahc fariseu no lahd xmeññ Herody, zignabdiidz yâme Jesús, nwie' yâme bâl nnii me behch lehdy ñu' to mód nruu yâme contr leeme. <sup>14</sup> Bydzihñ meññ-rie', ra yâme Jesús:

—Muextr, no' nann no' gyre ni rniiy ni uli we leeu, no nehx rlabiyi' ni ne meññ, porni nehx rwie'y meññ nunzy de xtziguia. Rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ. Leewe gu no': ¿Xñahzu we quix no' mpuezd lo xrei y meññ-Rom la, o yac? ¿Rahp no' de ni quix no'u la, o yac?

<sup>15</sup> Per Jesús na', nann me leeyâme we ni ne meññ-tziaawy lee ñcize nehx uliu. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? Lá gdee naa to medy-guiib lehdy güienu.

<sup>16</sup> No bdee yâmeu, cua' meu; no ra me leeyâme:

—¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

Ra yâme leeme:

—Xchieñ Cézr ni nac xrei y meññ-Rom.

<sup>17</sup> Were ra me meññ-wé yahc:

—Lâ gdee Cézr ni nac xchieñ Cézr, no lá gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

No ptzunadz yâme no ni günii me.

*Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc*

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

<sup>18</sup> Luxu güya meññ-nac yahc saduceu lo Jesús; no meññ-rie' yahc na', ne yâme nehx zbahñ mînguty, ra yâme leeme:

<sup>19</sup> —Muextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me, no nehx güdahp xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcuent behtzy me ni guhty.” <sup>20</sup> Na' hôrrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie behtzy sa' yâme; no ni nac lguhl lahd yâme bidzña me, per guhty me no bia'n tziahl me nehx güdahp xiiñ me. <sup>21</sup> Were bidzña ni byroh p yâme no ngüna-wé, per guhty me no zegahc nehx güdahp xiiñ me. No zegahc guhcu ni bionn yâme. <sup>22</sup> No mod-wé glo byza' gydiby gahdzy yâme, no nehx güdahp xiiñ yâme. No luxu zegahc guhty ngüna-wé. <sup>23</sup> Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de leeyâme gac tziahl ngüna-wé, porni gydiby gahdzy yâme bidzña no leeme?

<sup>24</sup> Were, ra Jesús leeyâme:

—Nehx xñahzu ni ne la'd, porni nehx rzacló la'd ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no nehx nann la'd gyre mod-beeiyu Dioz. <sup>25</sup> Porni dze-gybahñ mînguty, ba nehx zidzña meññ no nehx zdee



meññ guiltziahl xiiñ, mazyg gac yâme beeiý angel yahc ni nu gybaa. <sup>26</sup> No lguia ni gybahñ mînguty na', ¿dgueññ guul la'd ni bzaa Moiséz lo guehtzy ru bwie' me rdahl bial lo yag-guiahtz la? Ne Moiséz ra Dioz leeme: "Naa we xDioz Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze."<sup>i</sup> <sup>27</sup> No Dioz na', dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme. No leewe, neh xñahzu mbehty gahc ni ne la'd.

*Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ma rsahc*

(Mt. 22:34-40)

<sup>28</sup> To lahd muextr ni nann yahc xleiý Moiséz za'gndzi bieññ me ni gaya meññ-rie' yahc Jesús no de ni psa' Jesús lo xtiidz yâme za'gndzi; were gübigy me, no ra me Jesús:

—¿Bia ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ma rsahc de lo gyreu?

<sup>29</sup> Ra Jesús leeme:

—Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, ni ma rsahc de lo gyreu la, leeu we nirie': "Bieññi', meññ-Israel: Nu tohzy ni rtzoo mdad, no leeme we Dioz ni rtzoo mdad nó. <sup>30</sup> Bzabeeý Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguilmbahñi', no gydo x-almi', no gydo xguilriehñi', no xtâ ru beeiý lii."<sup>j</sup> Nirie' we ni nier gahc lee de lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ.

<sup>31</sup> No ni byrohpu beeiý gahc nirie': "Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."<sup>k</sup> Nehx nu zrieñ ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni ma rsahc que gyrop nirie'.

<sup>32</sup> Ra muextr leeme ni ruul xleiý Moiséz:

—Xñahzu ni güniyy, Muextr. No uliu mod-ne'y. Nu tohzy Dioz, no nehx nu zrieñ dioz. <sup>33</sup> No racladzyu gzabeeý nó leeme no gydo dguilmbahñ nó, no gydo dguilriehñ nó, no gydo d-alm nó,

no xtâ ru beeiý nó. No guñtzi dsâ-bynech nó mod-ndzi nó no gahc. No nirie' yahc-e ma rsahc que gyre gun ni rdee meññ Dioz no ni rquee yâme gue ni gacnixye par leeme.

<sup>34</sup> Ru bwie' Jesús güni muextr-ruul xleiý Moiséz xñahzu, ra me lee:

—Nehx ziht nuy lehdy ctzoo Dioz mdad lii.

Luxu bydzie yâme nnabdiidzr yâme Jesús.

*¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?*

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

<sup>35</sup> Lóni galuu Jesús meññ leññ idoró, ra me:

—¿Bia mód-e ne muextr ni ruul yahc xleiý Moiséz, xiiñ reiy-Davit-e Crist? <sup>36</sup> Porni bisnii Spirt-Sant Davit gahc, ru ne me:

Güni Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

"Gürie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yâme lo'y."<sup>l</sup>

<sup>37</sup> Davit gahc ra me ni nac Crist: "Señor ni rtzoo mdad." No leewe, ¿bia mód-e na' ne meññ lguia ni nac Crist, xiiñ Davit-e leeme?

No xtahl meññ gayieññ ni ganii Jesús, no gaxilyno yâmeu.

*Ganii Jesús ni nac muextr ni ruul xleiý Moiséz*

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

<sup>38</sup> Lo hor-galuu Jesús meññ, ra me:

—Lâ gap la'd no muextr ni ruul yahc xleiý Moiséz. Riu'ladzy yâme rze' yâme gutz yâme larduhñ ni rsahc. No hor-ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guilrzabeeý. <sup>39</sup> No ryo yâme ru ma mos rbia yâme leññ idoo ru rbia meññ-rsahc; no zegahc ryo yâme ru ma mos rbia

yâme ru rotzie yâme no meññ.  
<sup>40</sup> Rboo yâme xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu yâme ruul yâme la'y xtze, rluu ulihbu meññ-tziaawy leeyâme. Per ma xro' guîlné we yca' yâme.

*Xgun to ngünaviud*  
 (Lc. 21:1-4)

<sup>41</sup> Dxie Jesús gahsh ru dxie caj ru riu' gun leññ xiydoró meññ-Israel, no gawie' me mod-gagu' meññ medy leññ caj. Xtahl meññ-ricü gagu' xtahl medy. <sup>42</sup> No bydzihñ to ngüna-byzahby, gülu' me chohp medy-guiib ni uxiee rsahc. <sup>43</sup> Were pquee Jesús riedz xmeññ me, no ra me lee:

—Ni uli gapya' la'd, ngüna-rie' ni viud lee ma xro' gun bdee que gyre zrieñ meññ ni gülu' medy leññ caj; <sup>44</sup> porni gyre yâme bdee ni ba bia'n; per ngüna-rie' na', pobr-e leeme, no bdee me gyrenac ni rahp me, ni ndedydzé gahc me.

### 13

*Ne Jesús ziaad dzé ni zdiñguie idoró*

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

<sup>1</sup> Lóni byruu Jesús idoró, to lahd xmeññ me ra leeme:

—¿Muextr, bwie' gaññsi' gyre guie-roob no yurob-weé yahc!

<sup>2</sup> Were ra Jesús leeme:

—¿Rwie'y yurob-rie' yahc la? Ni to guie di zia'n chehsh sto guie. Gyreu we zdiñguie.

*Ni gac nier lee, no luxu gynihty guiedzylie*

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

<sup>3</sup> Luxu, hor-dxie Jesús chehsh dañ-Oliv ru nni' idoró, gñabdiidz Pedr leeme, no Jacob, no Juan no Ndréz, lehzy yâme, ra yâme:

<sup>4</sup> —Gu no' buc gac nirie'. ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni ba dziguiahc gyreu?

<sup>5</sup> Guzlo Jesús ra leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueiee ndrughty la'd. <sup>6</sup> Porni siahd xtahl meññ-gaquihñ dlen, gynii yâme leeyâme we nac Crist; no modé zisqueiee yâme xtahl meññ.

<sup>7</sup> Per dze-guieññ la'd ba gadely meññ byza'zy, di gydzie la'd porni rahpu de ni gacu ze; per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie.

<sup>8</sup> Porni to guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern; no zahc xu byza'zy, no ziu' guîrlahn no zbiññ meññ. Nirie' gac dze-ba sulo gac gyrehzy ni nadz.

<sup>9</sup> 'Gax lâ gann, porni tziyno yâme la'd lo guxtisy, no iguihñ yâme la'd leññ idoo; no tziyno yâme la'd lo gobernador no lo reiy porni nac la'd dmeñña'; no mod-rie' beeiyo guno la'd dtiidza' leeyâme. <sup>10</sup> Per antzy ni gynihty guiedzylie, rahp meññ de ni guno yâme meññ dtiidza' gyre guiedzy gydo lo guiedzylie. <sup>11</sup> No dze-gynahzy yâme la'd no tziyno yâme la'd lo guxtisy, di cu ihqy la'd bia gynii la'd. Lâ gynii ni gdee Dioz gynii la'd lo horwé gahc; porni dac-e la'd gynii, mazyg Spirt-Sant-e guisnii la'd.

<sup>12</sup> No behtzy gahc meññ zdee behtzy lehdy gaty, no zegahcu zdee xtad meññ xiiñ; no xiiñ meññ zruu yâme contr xtad yâme no xmam yâme lehdy gaty. <sup>13</sup> Gyre meññ zdziadzyno la'd porni nac la'd dmeñña'; per dxu rtibladzy xtâ glo gydibylgaa gyreu, wé we zlaa de lo guîlnadz ni ziaad.

<sup>14</sup> 'Ru güie' la'd to xro' ni nahcsy ni rni'dy,<sup>m</sup> de ni gñnii profet-Daniel ba xtze, no zuw ru nehx xilgaru (dxu ruul guetzyrie', guulu lehdy gann), were gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh. <sup>15</sup> No dxu dziib ihqy yu' dze-wé,

di guiaht me, no di tzu me leññ  
 yu' yca' me behch; <sup>16</sup> no dxu  
 gatzoo dziññ lo lyu, di guibgyuiat  
 me ru' yu' lehdy yca' me shab.  
<sup>17</sup> ¡Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu  
 de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ  
 dze-wé yahc! <sup>18</sup> Lâ gnab lo Dioz  
 di gac nirie' lo tiemp-nał, <sup>19</sup> porni  
 xro' guilrzacno wé gac dze-wé  
 yahc ni neh x ba güyu' dzé guhc  
 glo dze-bzaa Dioz guiedzylie, xtâ  
 ni na', no ba neh x ziu' dzé gacru.  
<sup>20</sup> No bâł Dioz ni rtzoo mdad  
 neh x ptzundop me dze-wé yahc ni  
 ziaad la, neh x nlaa ndruhty; per  
 por xmeññ me ni güle me leeyahc,  
 ba ptzundop meu.

<sup>21</sup> 'Bâł dxuhch ga la'd: "Lâ  
 güie', mpyquie-nac Crist, leexme  
 nu neé", o "Lâ güie', leexme nu  
 nuú", di gyliladzy la'd ni ne yâme.  
<sup>22</sup> Porni siahd meññ ni ga lee nac  
 Crist, o ga lee nac profet, per  
 neh x uliu; no stzoo yâme ni ngann  
 yahc no zrieñ guilrtzunadz, lehdy  
 guisqueie yâme, bâł beeyu, xtâ  
 meññ ni ba güle Dioz lee. <sup>23</sup> ¡Gax  
 lâ gann! Ba gahc gayapya' la'd-e  
 ni dziguiahc.

*Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz  
 Lee*

(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-  
 36)

<sup>24</sup> 'Leññ dze-wé yahc, lux tiemp-  
 cał ni gzacno meññ, zacncawy  
 ncübidz no neh x zgu' mboo byni',  
<sup>25</sup> no ziahb mbial yahc de leññ  
 gybaa, no zni'by gyre ni nu leññ  
 gybaa. <sup>26</sup> No zwie' yâme naa,  
 Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiała'  
 lo zá no beeyu naa gyreu no  
 zidnon guilbyni-ro. <sup>27</sup> No cshaala'  
 d-ángel yahca', no dzictopa' gyre  
 meññ ni ba güle'n lee byza'zy  
 gydo lo guiedzylie, xtâ ru rruu  
 gydap mbe'.

<sup>28</sup> 'Lâ gyzeedy nirie' ni rahc no  
 yag-duug: Dze-ba ziaad guix-yaañ  
 lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e  
 gadziñgahsh. <sup>29</sup> No mod-wé

gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc  
 nirie', lâ gann gadziñgahsh dze-  
 guiala', beeyi ni ba zuun ru' puert.  
<sup>30</sup> Gapy'a' la'd ni uli, gyre nirie' gac  
 antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'.  
<sup>31</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per  
 ni ganin neh x zdedyu.

<sup>32</sup> 'Per dzé no hór ni gac nirie'  
 yahc, ndruhty neh x nann, ni  
 ángel yahc ni nu gybaa, no zegahc  
 naa neh x nanna'; nunzy dTada',  
 wé nann buc gacu.

<sup>33</sup> 'Gax lâ gann, lâ güie' no lâ  
 gnab lo Dioz; porni neh x nann  
 la'd buc gydziññ hór. <sup>34</sup> Nirie'  
 zidguiahc beeyi to mpyquie ni ba  
 nu par tza to ru ziht, rsa'n me  
 diidz no xmós me lehdy gap yâme  
 xiryu' me. No to to yâme bdee  
 me dziññ ni ctzoo, no ra me meññ-  
 rahp ru' puert güie' me za'gndzi.  
<sup>35</sup> No leewe ren la'd, gax lâ güie',  
 porni neh x nann la'd buc guiaad  
 xbixwaan yu', bâł zidztzu guiaal, o  
 gla'y guiaal, o zidnchuul; o rsily;  
<sup>36</sup> duhn tohzydzi guiaad me, no na  
 di aal gydzial me la'd nishcahsy  
 la'd. <sup>37</sup> Ni gapy'a' la'd, gapy'a'nu  
 gyre meññ: ¡Gax lâ güie'!

## 14

*Gayo yâme xnahc iga'dy yâme  
 Jesúz*

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn.  
 11:45-53)

<sup>1</sup> Gayaadz chohp dzé ni gac  
 lni-Pascü, dze-rahgü meññ pañ  
 ni neh x rahp levadur. Xjefy  
 yahc bahl na' no zrieñ muextr  
 ni ruul yahc xleiy Moiséz, gayo  
 yâme xnahc gynahzy yâme Jesúz  
 nga'dzy gá, lehdy iga'dy yâme  
 leeme. <sup>2</sup> Per ne yâme:

—Neh x znahzy nó leeme lo lni,  
 lehdy di gybiiñ meññ-guiedzy.

*To ngünaa gülu' ceitnixye ihqy  
 Jesúz*

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

<sup>3</sup> Güya Jesúz guiedzy-Betania,  
 xiryu' to mpyquie ni le Simón ni

biudz lady. Lóni dxie Jesúz ru' miax, bydzihñ to ngünaa no to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro, no nu to ceitnixye leññu ni güyaa no ni le nardo ni nehx nutz mbehty no ni modni xguia'. Güla'y ngüna-rie' ru' frascü no gülu' me ceihd ni nu leññu ihqy Jesúz. <sup>4</sup> Lahd meññ-dxie uga bydzia'dzy yâme, no ra sa' yâme:

—¿Bia nacu bynihty ceit-rie' xle'zy? <sup>5</sup> Beeiy ndo'u sahc xchieñ tzonn gayuu xdzé dziññ, lehdy ñacnou meññ-pobr.

No gyrehzy ganií yâme de ngüna-rie'.

<sup>6</sup> Per Jesúz ra me:

—Lâ gdee ñahz ngüna-rie'. ¿Bia nacu gatzia'dzy la'd leeme? Mos-e nirie' ni gatzoo me naa.

<sup>7</sup> Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd, no beeyi gacno la'd leeyâme hortisy gacladzy la'd; per naa nehx ziunon la'd tirgahc.

<sup>8</sup> Ngüna-rie' ptzoo me ni beeyi leeme. Ba gülu' me nirie' ni nixye dladya' antzy ni iga'dzya'.

<sup>9</sup> Gapy'a' la'd ni uli, rutisy gu meññ dtiidza' lo guiedzylie lehdy gylaa meññ de lo guilnadz ni ziaad la, zegahc zu yâme diidz ni ptzoo ngüna-rie', lehdy guitsélou meññ leeme.

*Jud-Iscariot gdee Jesúz lo ña meññ*

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

<sup>10</sup> No Jud-Iscariot na', to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, güya me lo xjefy yahc bahl lehdy gdee me Jesúz lo ña yâme. <sup>11</sup> Ru bieññ xjefy bahl nirie' na', rxihly yâme, no ptzoo yâme diidz gdee yâme medy yca' Jud; no xtâ glo dze-caḷ ba guzlo gayo Jud to mód lehdy gdee me Jesúz.

*Güetzie Jesúz no xmeññ me ni nac lni-Pascü*

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>12</sup> Primer dzé ni nac lni-Pascü, leeu we dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, dze-rga'dy yâme xiily ni rdee yâme gun Dioz, ra xmeññ Jesúz leeme:

—¿Bá glo racladzyi' tzo no' dziguistziaawy no' gyreu lehdy gotziey ni rahc lo lni-Pascü?

<sup>13</sup> Were pshahl Jesúz chohp xmeññ me, no ra me lee:

—Lâ tza ciuda, no uga güie' la'd to mpyquie ni ziyno to rie' nze'. Ba náḷ la'd leeme, <sup>14</sup> no ru tzu me, ga la'd xbixwaan yu' mod-rie': "Ze ne Muextr: ¿Bia leññ yu' we ru gotzien no dmeñña' ni rahc lo lni-Pascü?" <sup>15</sup> Uga gluu me la'd to leññ yu-ro sto pis guia ni ba nu puexd. Uga lâ guistziaawy gyreu lehdy gotzie nó.

<sup>16</sup> Were byruu xmeññ Jesúz za yâme leññ guiedzy, no guhc gyre mod-ra Jesúz leeyâme. No uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>17</sup> Hor-güyu' guiaal-e na', bydzihñ Jesúz no gydiby tzipychop xmeññ me. <sup>18</sup> Lóni dxie yâme ru' miax-e na' gayahgü yâme, ra Jesúz leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, to lahd la'd ni gayahgü no naa gdee me naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>19</sup> Güyu' yâme trixd, no guzlo ganabdiidz yâme leeme, to por to yâme ra:

—¿Dac naa la?

No sto me ra:

—¿Dac naa la?

<sup>20</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Leeme we to de lahd gydiby tzipychop la'd ni gagunihs xpañ no naa tohzy leññ blad. <sup>21</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedya' gyre ni ganií lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de naa. Per jbaazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa! Ma mos-e di ñahl me.

<sup>22</sup> Lóni gayahgü yâme na', cua' Jesúz pañ lo ña me no bdee me

xquix Dioz. Luxu, ptzula'y meu, no bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', dcuerpa' we leeu.

<sup>23</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, no bylux bdee me xquix Dioz, bdee meu xmeññ me, no güee gyre yâme ni nu leññu. <sup>24</sup> No ra me leeyâme:

—Nirie' we drieña' ni no leedee Dioz diidz nu sto mod-coby par tzu meññ tohzy no leeme, no gyxie'u par xtahl meññ hor-gatya'. <sup>25</sup> Gapya' la'd ni uli, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtâ dze-ba diaa nun ru rtzoo Dioz mdad, were goon nicoby.

*Günii Jesús gynii Pedr nehx rza-clo leeme*

(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>26</sup> Bylux biily yâme himn, byruu yâme, za yâme dañ-Oliv. <sup>27</sup> Hor-ba bydzihñ yâme, ra Jesús leeyâme:

—Gyre la'd csa'n naa guial-rie', porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Igatya' mpyquie-gayahp xiily, no gyre xiily gyra'dz."n <sup>28</sup> Per lux gybahña', sunieera' lo la'd tzan lo region-Galilea.

<sup>29</sup> Were ra Pedr leeme:

—Nícze gyre yâme csa'n lii, per naa nehx ssana' lii.

<sup>30</sup> Ra Jesús leeme:

—Gapya' lii ni uli, guial-rie' gahc-e, dgueññ zia' cuiadz rig ni gyropu, lii ba tzonn vuilt güniiy nehx rza-clo'y naa.

<sup>31</sup> Per Pedr na' ma gaya leeme:

—Nícze gatya' no lii, per nehx zapy'a di rza-clo'n lii.

No gyre yâme günií mod-ne gahc Pedr.

*Günab Jesús lo Dioz Getsemaní*  
(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

<sup>32</sup> Luxu, za yâme to lgar ru le Getsemaní, no ra Jesús xmeññ me:

—Lâ cuia ne' gahc, eguiid naa gnaba' lo Dioz.

<sup>33</sup> No ziyno me Pedr no Jacob no Juan, no guzlo gayu' me trixd no gazacno me. <sup>34</sup> No ra me meññ-rie' yahc ni ziyno me:

—Leññ dguilmbahña' nu to xro' guiltrixd, lé rluuw gatya'. Lâ guia'n ne', no lâ cuianá'.

<sup>35</sup> Luxu, za Jesús stoozy zit-yaañ no bisshiby lé güdihsh ihgy me lo yu, no günab me lo Dioz bâl ñahcu ni ñal nehx ndzihñ hor-wé ni dzictedy me ni nadz. <sup>36</sup> No ra me:

—DTad-mosa', gyreu we beeiý no lii. Bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni gynin, mazyg ni gyniiy-e.

<sup>37</sup> Luxu, gubyguiat me ru bia'n guionn xmeññ me, no bwie' me nishcahsy yâme. Ra me Pedr:

—Simón, ¿gagahsyi' la? ¿Di ñal dxi mbianá'y no naa ni díby hór la? <sup>38</sup> Lâ cuianá' no lâ gnab lo Dioz, lehdy di ctzoo la'd ni racladzy bëndzab. Xguilmbahñ la'd racladzy ctzoo ni nac xñahzû, per xcuerp la'd nehx rtibladzy.

<sup>39</sup> No gyzac za me, zignab me lo Dioz, no günií me ni günií gahc me primer. <sup>40</sup> Ru gubyguiat me, gyzac bwie' me nishcahsy xmeññ me, porni bydze' mpcaal lo yâme. No dgann yâme bia ga yâme leeme.

<sup>41</sup> Ni bionn ni gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, ra me leeyâme:

—¿Gagahsy zia'r la'd no gayis-ladzy zia'r la'd la? Ba wé gâsy, ba bydzihñ hór ni ba nac diidz gdee meññ mpyquie-Pshahl Dioz Lee lo ña meññ-guilquie. <sup>42</sup> Lâ guiahs, tzo'. Lâ güie', ba gadziñgahsh mpyquie ni gdee naa.

*Günahzy yâme Jesús*

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

43 Ganii zia' Jesúz ze, tohzy bydzihñ Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, bydziño me xtahl meññ ni zidno yahc spad no garrot, ni pshahl xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ minguhl yahc ni nac guxtisy. 44 Jud na', ni gdee Jesúz lo ña meññ, ba bdee me to señ, ra me meññ-ziyno me lee:

—Dxu ycurun lee, wé we leeme; wé lâ gynahzy lee, no lâ tziyno leeme di gylaa me.

45 No scásy bydzihñ me, gübigy gahc me, ra me Jesúz:

—¡Muextr!

No pcuru' me lee. 46 Were günahzy yâme Jesúz lehdy tziyno yâme lee.

47 Per to lahd meññ-zu uga güloo xispad me, no güloo me rid to xmós xjefy gyre bahl, pchug me to gydiag. 48 Ra Jesúz meññ-günahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beei to meññ-gübaan la? 49 Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, blun meññ, no neh xgünahzy la'd naa. Per nirie' gayahcu ze, lehdy gac ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

50 Lo hor-wé byxuunn gyre xmeññ Jesúz, no psa'n yâme leeme lehzye.

*To ñobyxtohby ni byxuunn*

51 Nunzy to ñobyxtohby nál ru ziyno yâme leeme, no nuud me tohzy lahr. No günahzy yâme leeme, 52 per byruu me leññ lahr, no byxuunn me ga'y lady me.

*Güiyno yâme Jesúz lo guxtisy*

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

53 Güiyno yâme Jesúz lo xjefy gyre bahl; no bydohp zrieñ xjefy yahc bahl, no minguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. 54 No nál't Pedr zih't gá glo güyu' me lo xpaty xiryu'

xjefy gyre bahl, no gürie me lahd meññ-rahp ru' idoró, gatze'ladzy yâme coo gue.

55 Xjefy yahc bahl no gyre meññ-nac guxtisy gayo yâme dxu gynii contr Jesúz lehdy tzu mód gaty me; per neh x bydzial yâmeu.

56 No xtahl meññ ganii ni neh x uli contr leeme, per neh x cue-sa' ni güunii yâme. 57 No lahd gahc meññ-rie' guzli yahc, gayisqueie, ne:

58 —No', bieññ no' güunii me: “Naa iguiñguien idoro-rie' ni bzaa meññ lee, no lo tzonn dzé gzan stohbyu, no ba dac-e meññ gacno tzaau.”

59 Per ñícze güunii meññ-rie' ze, neh x cue-sa' ni güunii yâme.

60 Were guzli xjefy gyre bahl lahd yâme, no günaabdiidz me Jesúz, ra me:

—¿Neh x ne'y mbehty la? ¿Bia leeu nirie' ni rnii yâme chehshi'?

61 Mazyg Jesúz biandzie me, no neh x güunii me mbehty. Per xjefy gyre bahl na' gyzac günaabdiidz leeme, ra:

—¿Lii we nac Crist, Xiiñ Dioz-nu la'y la?

62 Ra Jesúz leeme:

—Naa. No zwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien xlad-drech Dioz ni beei yu lee gyreu. No güie' la'd guiala' lo zá ni gyruu gybaa.

63 Were güdiix shab xjefy gyre bahl porni gadzia'dzy me, no ra me:

—¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? 64 Ba bieññ la'd güunii me didz-nahcsy contr Dioz. ¿Bia ne la'd na'?

No gyre yâme güunii rahp me doł no rahp me de ni gaty me.

65 Lahd yâme guzlo gaxibyshieñ leeme. Ptahgü yâme lo me no güdihñ yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¡Güunii dxu güdihñ lii!

No meññ-rahp yahc ru' idoo güdahp lo me.

*Günii Pedr nehx rzaclo me Jesúz*

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-29)

<sup>66</sup> Pedr na' dxie me lo paty, tohzy bydzihñ to xicriad xjefy gyre bahl. <sup>67</sup> No ru bwie' me Pedr gatze'ladzy coo gue, bwiedzie me lee, no ra me lee:

—Lii zegahc güyu'y tohzy no Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

<sup>68</sup> Per Pedr na', güunii me “yac”, no ra me güna-rie':

—Nehx rzaclo'n leeme, no nehx nanna' de bia ganiiy.

No byruu me stziu' ru' ru riu' yâme. No güriedz gahc rig. <sup>69</sup> Bwie' criad Pedr uga, no gyzac guzlo gaya me zrieñ meññ yahc uga:

—Mpyquie-rie', to lahd xmeññ Jesúz-e leeme.

<sup>70</sup> Per gyzac güunii Pedr “yac”, ne me nehx rzaclo me Jesúz. No stoozy hór meññ-nu yahc uga gyzac ra yâme Pedr:

—Ulihbu we to lahd xmeññ mpyquie-rie' lii; porni meññ-Galilea lii, no rniiy beey gahc rnii yâme.

<sup>71</sup> Aaļ guzlo Pedr ganiwaty me, no bza'd me le Dioz, no ne me:

—iNehx rzaclo'n mpyquie-rie' ni ganiy la'd de lee!

<sup>72</sup> Tohzydzi güriedz rig ni by-rohpu. No bitsêlou Pedr ni ra Jesúz leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig ni gyropu, lii ba tzonn vuelt güniiy nehx rzaclo'y naa.” No por mod-wé, guzlo biin me.

## 15

*Güiyno yâme Jesúz lo Pilat*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

<sup>1</sup> Naabz gayu' byni' bydohp xjefy yahc bahl, no zrieñ minguhl yahc ni nac guxtisy, no muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac guxtisy, ptzoo yâme didz. No ziyno yâme Jesúz nliiby,

no bdee yâme leeme lo ña Pilat.

<sup>2</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii we neu.

<sup>3</sup> No xjefy yahc bahl na', gyrehzy ganiy yâme contr Jesúz.

<sup>4</sup> Gyzac ra Pilat leeme:

—¿Nehx ne'y mbehty la, no gyre ni rnii yâme contr lii?

<sup>5</sup> Per Jesúz ba nehx güunii me mbehty; no leewe ptzunadz Pilat.

*Günii yâme gaty Jesúz*

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16)

<sup>6</sup> Lo lni-Pascü na', rislää Pilat to meññ-nyagü lidzyguiib, nitisy dxu gnab meññ gylaa.

<sup>7</sup> To mpyquie ni le Barrabáz, nyagü me lidzyguiib gydibyno zrieñ meññ-

rdely yahc ni bga'dy meññ dze-pquelo yâme gobiern.

<sup>8</sup> No bydzihñ xtahl meññ, guzlo ganab yâme Pilat ctzoo me mod-rtzoo

gahc me, guislaa me to meññ-nyagü lidzyguiib.

<sup>9</sup> Ra Pilat leeyâme:

—¿Racladzy la'd guislaan xReiy meññ-Israel la?

<sup>10</sup> Porni nann me por guilmvidy-e bidno xjefy yahc bahl Jesúz lo me.

<sup>11</sup> Per xjefy yahc bahl pquihly yâme meññ-xtahl gnab yâme guislaa Pilat Barrabáz.

<sup>12</sup> Ra Pilat leeyâme gyzac:

—¿Biaz na' racladzy la'd ctzon no ni ra la'd lee xReiy meññ-Israel?

<sup>13</sup> Ra yâme lé rquee yâme riedz: —iPquee leeme lo cruzy!

<sup>14</sup> Ra Pilat leeyâme:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me?

Per leeyâme na', ma rquee yâme riedz, ne yâme:

—iPquee leeme lo cruzy!

<sup>15</sup> No Pilat, gumm racladzy me ctzoo me ni ganiy meññ-rie' yahc la, bislää me Barrabáz.

Bylux ptzoo me mdad bydihñ Jesúz, no bdee me lee lehdy gaty lo cruzy.

16 No ziyno soldad Jesús lo paty leñ palacy, ru ne yâme pretorio, no ptohp yâme gyre zrieñ soldad.

17 No bguhtz yâme Jesús to lar-morad, no bzaa yâme to coron-guiahtz ni bdziib yâme ihqy me.

18 Luxu guzlo gatzoo yâme beeiy ni ganii diux leeme, no ra yâme leeme:

—¡Nehx zehty xReiy meññ-Israel!

19 No rguihñ yâme to var ihqy me, no rxîbyshieñ yâme leeme, no bisshiby yâme lo me beeiy ni gatzabeeiy yâme leeme. 20 Bylux ptzublur yâme leeme, güloo yâme lar-morad ni bguhtz yâme leeme, no bguhtz yâme shab gahcme, no ziyno yâme leeme ru yqee yâme leeme lo cruzy.

*Pquee yâme Jesús lo cruzy*

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

21 Bydzil-lo yâme to mpyquie ni le Simón lóhgni byruu me dahñ, xguiedzy me le Ciren, xtad Le-jandr no Rufo. Günahzy yâme leeme, biee me xcruzy Jesús.

22 Güiyno yâme Jesús to ru le Gólgota, ni rnii ne: Xilgar Calaver. 23 No bdee yâme vin leeme ni nutz to ceitnixye ni le mirra, ñoo me; per nehx güee meu. 24 No hor-ba pquee yâme leeme lo cruzy, cua' soldad shab me, no güloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohbyu.

25 Guhc beeiy las-nuevy yudzé, pquee yâme Jesús lo cruzy. 26 No diidz ni bzaa yâme uga rnii bia nacu gaty me, neu: “XREIY MEÑÑ-ISRAEL.” 27 No zegahc pquee yâme chohp meññ-gübaan lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesús, to me lad-drech no sto me lad-revez. 28 No guhcu mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “No

pteedy yâme leeme por meññ-nzahby guilquie.”<sup>0</sup>

29 No meññ-rdedy yahc uga lé rquee yâme riedz, rtzublur yâme, rchal ihqy yâme, no ra yâme leeme:

—Lii ni ne nguñguie xiydoró Dioz, no lo tzonn dzé nzaayu gyzac, <sup>30</sup> bislaa lii gahc, no biahti' lo cruzy.

31 No zegahcu xjefy yahc bahl no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moisés rtzublur yâme leeme, no ra sa' yâme:

—Zrieñ meññ bislaa me lee, per na' di raļ guislaa me leegahcme. <sup>32</sup> ¡Guiiht Crist we lo cruzy na', ni nac xReiy meññ-Israel, lehdy güie' nó no gylídadzy nó!

No gyrop meññ-que' lo cruzy no leeme rtzublur leeme zegahc.

*Ni guhty Jesús*

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

33 Hor-bydzihñ ribygue na', güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie. <sup>34</sup> No lo hor-wé, las-trez, pquee Jesús riedz-ndip, ne me:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —ni rnii ne: TDioza', tDioza', ¿bia nacu psa'ni' naa tohga'?

35 Lahd meññ-zu yahc uga, hor-bieññ yâme ni günii me, ra yâme:

—Lâ guieññ, gaquee me riedz profet-Elíaz.

36 No byxuunn to lahd yâme biglunihs me to sponj lo vinagyr, no pquee me leeu ihqy beeiy to gobgui, no bdee meu goo Jesús, no ra me:

—Lâ gdee ñahz güie' nó bäl guiaad Elíaz glety leeme lo cruzy.

37 Per Jesús na', gyzac pquee me riedz ndip, no guhty gahc me. <sup>38</sup> No bygaax lar-rsaagü gla'y idoró xtâ guia no xtâ lo yu, no



byruuw chohp la'y. <sup>39</sup> No capitan-roman ni zu lo Jesúz, hor-bwie' me mod-pquee Jesúz riedz no guhty, ra me:

—Uli gahcxu we Xiiñ Dioz-e mpyquie-rie'.

<sup>40</sup> Zegahc zu meññ-ngünaa uga, ziht gá gawie' yáme. Lahd yáme zu Marie-Magdalen, no Marie xmam Jacob ni lwiñ no José, no Salomé. <sup>41</sup> Meññ-ngüna-rie' yahc nál yáme Jesúz, no gucno yáme leeme dze-güyu' me lo region-Galilea. Zegahc nu zrieñ meññ-ngünaa uga, xtahl yáme, ni güya Jerusalén tohzy no leeme.

*Pca'dzy yáme Jesúz to leññ baa*  
(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>42</sup> Ba udziedoo we, dze-rzaa meññ-Israel gyre ni yquihñ yáme par dze-risladzy yáme, no guial-wé rizlo xguírlisladzy yáme. <sup>43</sup> No lo hor-wé bydzihñ to mpyquie ni le José, xguiedzy me le Arimatea, no rahc cuent leeme lahd xjefy meññ-Israel no rsahc ni rnii me, no zegahc gabiahz me dze-ctzoo Dioz mdad. Nehx bydzie me, güya me, ra me Pilat bál beei y gdee ñahz glety me xcuerp Jesúz lo cruzy. <sup>44</sup> Pilat na', nlâdzy me mbahñ zia' Jesúz-e; were pshalca' me capitán, no ra me lee bál ba guhty Jesúz. <sup>45</sup> Hor-ra capitán leeme gyreu, were bdee me ñahz glety José xcuerp Jesúz. <sup>46</sup> Were bicshii José to lar-ro ni mos, no bylux gülety me xcuerp Jesúz, pchal me lee lahr. Luxu, biyca'dzy me lee leññ to baa ni bydahñ chehsh guie coo to guiela', no pti'x me to guie lehdy ptagü me ru' baa. <sup>47</sup> Marie-Magdalen, no Marie xmam José, bwie' yáme bá glo byga'dzy Jesúz.

## 16

*Ni gübahñ Jesúz*

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Güdedy dze-risladzy meññ-e na', Marie-Magdalen, no Salomé, no Marie xmam Jacob, güxii yáme ceitnixye lehdy dziglu yámeu xcuerp Jesúz. <sup>2</sup> No rsilydoo na', hor-zidlahñ ncübidz primer xdzé seman, güya yáme ru' xbaa me. <sup>3</sup> No gaya sa' yáme:

—¿Dxuz-e na' gboo guie ni nyagü ru' xbaa me?

<sup>4</sup> Per hor-gülesy lo yáme, bwie' yáme guie-ro ni nyagü ru' baa, ba nehx zuw xilgaru. <sup>5</sup> Hor-güyu' yáme leññ baa, bwie' yáme to ñobyxtohy ni nac x-ángel Dioz, dxie me lad-drech, nutz me to larduñ-quitzy; no bydzie yáme.

<sup>6</sup> Per ra me ngüna-rie' yahc:

—Di gydzie la'd. La'd gayo la'd Jesúz ni nac meññ-Nasaret, ni pquee yáme lee lo cruzy. Leeme ba gübahñ, nehx nu me ne'. Lâ güie' ru güdihsh yáme leeme. <sup>7</sup> Per lâ tza no lâ ga xmeññ me, no ni le Pedr: “Tza Jesúz lo region-Galilea, sunier ga me lo la'd. No uga güie' la'd leeme, mod-ba ra me la'd.”

<sup>8</sup> Were byruu meññ-ngüna-rie' yahc ru' baa, gaxuunn yáme porni gadzie yáme, lé rzíbyyoob yáme de dzieeby. No nehx gu yáme mbehty ndrudy, porni rdzie yáme.

*Marie-Magdalen bwie' me Jesúz*

(Jn. 20:11-18)

<sup>9</sup> Bylux de ni gübahñ Jesúz rsily ni nac primer xdzé seman, leegaññme bydzihñ ru zu Marie-Magdalen, no nier leeme bwie' me Jesúz. Leeme we ni güloo Jesúz lee gahdzy mbenahcsy. <sup>10</sup> No güya ngüna-rie', bicsieññ me xmeññ Jesúz, ni nu yahc trixd no gayuun. <sup>11</sup> No meññ-rie' yahc

na', hor-bieññ yâme mbahñ Jesúz no bwie' Maríe-Magdalen leeme, nehx bylílady yâme.

leeyâme; no ni ngann yahc ni rtzoo yâme rdee diidz, ni gayuno yâme meññ, ni uli we leeu. Modé gacu.

*Jesúz gaññ bydzihñ ru za chohp xmeññ me*

*(Lc. 24:13-35)*

<sup>12</sup> Byluxu, Jesúz gaññ bydzihñ ru za chohp xmeññ me lo ñahz ni ria dahñ, per bwie' yâme Jesúz ba gydze mód nac me. <sup>13</sup> No güya yâme bigyne yâme zrieñ xmeññ me; per meññ-rie' yahc na', zegahc nehx bylílady yâme ni ra leeyâme.

*Pshahl Jesúz xmeññ me gydo lo guiedzylie*

*(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)*

<sup>14</sup> Luxu Jesúz gaññ bydzihñ ru nu gydiby tzipyto xmeññ me lo hor-dxie yâme gayahgü yâme. Günindush me lo yâme porni nahdy xguïmbahñ yâme no porni nehx bylílady yâme meññ-bwie' leeme ba gübahñ me. <sup>15</sup> No ra me leeyâme:

—Lâ tza gydo lo guiedzylie, no lâ dzigyuno dtiidza' gyre meññ. <sup>16</sup> Dxu rlílady dtiidza' no gyrôbnihs la, wé we zlaa de lo guïlnadz ni ziaad; per dxu nehx rlílady dtiidza', wé rahp de ni gaty. <sup>17</sup> Meññ ni rlílady naa, stzoo yâme ni ngann zâ nirie' yahc: Por dlen zboo yâme mbenahcsy meññ; znii yâme gydze diidz; <sup>18</sup> bâl nnahzy yâme mbaal lo ña yâme, o ñoo yâme ni rahp venen, nehx zahc yâme mbehty; cshob ña yâme chehsh meññ ni gayac-ure, no zial.

*Zia Jesúz gybaa*

*(Lc. 24:50-53)*

<sup>19</sup> Jesúz ni rtzoo mdad na', bylux günino me xmeññ me, biahc me zia me gybaa, no gürie me coo Dioz lad-drech. <sup>20</sup> No xmeññ me za zigyuno xtiidz me byza'zy. No Jesúz gahc ni rtzoo mdad, racno

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San LUC

*Lguia ni bzaa Luc guetzy-rie'*

<sup>1</sup> Nu xtahl meññ ni ba guzlo rzaa lo guehtzy ni guhc dlahd no', no riu'ladzy yâme yque' gyreu merp mod-guhcu; <sup>2</sup> meññ ni bwie' yahcu glo guzlou bluu yâmeu no', no bieno yâmeu meññ lehdy byra'dzu byza'zy. <sup>3</sup> Naa zegahc gūnabdiidza' mod-nac nie' xñahzu xtâ glo ru guzlou, par gunna' gyreu. No zegahc biu'dadzya' bzanu za'gndzi, lehdy cshaala'u lo'y, Teófil, lii ni modni rsahc ni rnii, <sup>4</sup> lehdy ganni' za'gndzi ni nac ni uli de ni bluu yâme lii.

*Psieññ to ángel Sacariáz de ni guidguiahl Juan*

<sup>5</sup> Dze-nac Herody reiy lo region-Judea, güyu' to bahl ni le Sacariáz, ni rahc cuent lee de lo xigrup Abiáz. Tziahl me le Elisabet, xiiñ bahl ni ziaad de lo xfamily gahc to bahl ni güyu' le Arón. <sup>6</sup> Gyrop yâme meññ-tziaawy lee ñaz-lo Dioz, no di rdzial mbehty ni nahcsy chehsh yâme porni rtzoo yâme gyre ni ne Dioz no ni ne xleiy me. <sup>7</sup> Nehx güdahp xiiñ yâme, porni nehx gudy xiiñ Elisabet dze-mi'ñ zia' leeyâme, no ba mínguhl gyrop yâme.

<sup>8</sup> To dzé ru byle' xigrup Sacariáz ni nac yahc bahl par ctzoo yâme xtziñ Dioz leññ idoró, <sup>9</sup> biahbt suert lguia Sacariáz par tzu me, yquee me gue ni nixye. No ni rtzoo bahl tzcał, dxu guiahb suert lguia la, wé we yquee gue ni nixye leññ xiydoró Dioz. Were güyu' Sacariáz zictzoo me dziñ-wé. <sup>10</sup> No xtahl meññ-guiedzy bia'n stziu' gahc, ganino yâme

Dioz, lóni gaquee me gue ni nixye leññ idoo. <sup>11</sup> Tohzy bwie' Sacariáz to x-ángel Dioz zu xlad-drech ltar ru rque' gue ni nixye. <sup>12</sup> Hor-bwie' Sacariáz ángel-e na', líc biaadz me no modni bydzie me. <sup>13</sup> Were ra ángel leeme:

—Di gydziehbyi', Sacariáz. Dioz ba bieññ ni gūnabi'. Ba guidtap tziahli' Elisabet to mdoñooby, cuy le me Juan. <sup>14</sup> Modni sshihlyi' no zrieñ meññ zegahc dzé ni ba guhl me, <sup>15</sup> porni mpyquie-rsahc-e gac me no Dioz. Nehx zoo me vin ni zrieñ nistzuuñ. No antzy ni gahl me, ba nu Spirt-Sant leeme. <sup>16</sup> Leeme gacno guibyguiat gyo xtahl meññ-Israel Dioz ni rtzoo mdad leeyâme. <sup>17</sup> No ma nier leeme guiaad que Señor; no gac me beei' mod-guhc gahc profet-Eliaz, porni tohzy ni tzu leññ xguĩmbahñ me no ctzoo me xro' cos, lehdy gactziaawy meññ no guĩntzi xiiñ, no lehdy gzobdiidz meññ-nahdy no gac yâme meññ-tziaawy, no mod-wé ctzoo me lehdy cuiahz meññ-Israel dze-guiaad Señor.

<sup>18</sup> Were ra Sacariáz ángel:

—¿Bia mód ganna' bál ni uli gayahbyi' naa? Zo' naa, di zału we, porni ba mínguhl naa, zegahcu dtziaala'.

<sup>19</sup> Were ra ángel leeme:

—Naa we ángel-Gabriel ni nu lo xtziñ Dioz. Dioz pshahl me naa, zidnen lii nirie' ni nac xtizdmos me ni gutzya' lii. <sup>20</sup> Per gumm di nlíladzyi' ni ren lii la, ba gaqui' ngop xtâ gahlr mdoo, were guibyguiat gyniyy. No gyre ni ren lii, zdziñ dzé ni gacu.

<sup>21</sup> Gyre meññ zu yahc stziu' gatzunadz, no gani' leññ ihqy yâme: “¿Biahx-e nacu galee Sacariáz leññ idoo?” <sup>22</sup> Hor-byruu me leññ idoo no bydzihñ me ru zu meññ-cał yahc stziu', di ñalñ nino me lee, pur señ gatzoo me, porni ba di rał gynii me. Were gunn

yâme nu ni bluu Dioz leeme leññ idoo. No ze bia'n me, ba di ñal nniir me.

<sup>23</sup> Ru ba byza' dzé we na' ni ptzoo me xtziñ Dioz leññ idoo, gyzac zia me xiryu' me. <sup>24</sup> Luxu, güyu' gahc Elisabet de xcuidad, no ba neh x ria me mbahty leññ gaay mboo, gagu' ihqy me, ne me: <sup>25</sup> “Gayacno Dioz naa, leewe ptzoo me mod-wé. Ba neh x sshihdzyr meññ naa.”

*Psieññ to ángel Marie de ni guidguiahl Jesús*

<sup>26</sup> Ba rahp sho'b mboo de ni nu Elisabet de xcuidad me, pshahl Dioz ángel-Gabriel to guiedzy ni le Nasaret ni nu lo region-Galilea, <sup>27</sup> ru nu to ndzabxtohy ni le Marie ni nac diidz guidzña no to mpyquie, ni le José. José na', ziaad me de lo xfamily reiy-Davit ni güyu' ba xtze. <sup>28</sup> Güyu' ángel ru dxie Marie, güni diux leeme, no ra leeme:

—Dioz ni rtzoo mdad nu no lii. Güle me lii, no ma nu la'y lii de gyre lahd meññ-ngünaa.

<sup>29</sup> Líc biaadz Marie hor-gu ángel leeme mod-wé, no gani di leññ ihqy me bia nacu gu ángel leeme ze. <sup>30</sup> Were ra ángel leeme:

—Di gydziehbyi', Marie, porni biu'ladzy Dioz gülu' xla'y me lii. <sup>31</sup> No guidguiady to mdoñooby, no cuy le me JESÚZ. <sup>32</sup> To mpyquie-rsahc-e gac me, no tzu le me Xiiñ Dioz-nu gybaa. No ctzoo Dioz leeme reiy, mod-guhc gahc Davit, xfamily me ni güyu' ba xtze. <sup>33</sup> Ctzoo me mdad meññ-Israel, no neh x ziu' dzé gylux de ni dzictzoo me mdad.

<sup>34</sup> Were ra Marie ángel:

—¿Bia mód gacu ze? Naa neh dxienon mpyquie; ndzabxtohy-e naa.

<sup>35</sup> Were ra ángel leeme:

—Guiaad Spirt-Sant, no xguilbyni' Dioz ni nu gybaa gutzu lii mod-to zá. No leewe, mdoo

ni dziguiahl gac me nunzy par Dioz, no tzu le me Xiiñ gahc Dioz. <sup>36</sup> Zegahc to lahd xfamily', Elisabet, guiddap to xiiñ, nícze ba ngünaguhl leeme. Nícze ne meññ ba neh x zahp xiiñ me, per ba rahp sho'b mboo nu de xcuidad me. <sup>37</sup> Porni par Dioz neh x nu mbehty ni ngann.

<sup>38</sup> Were ra Marie:

—Naa nun par ctzon nitisy ne Dioz ni rtzoo mdad. Ctzoo me mod-gayahbyi' naa.

Luxu, byruu ángel za.

*Bictixlo Marie Elisabet*

<sup>39</sup> Leññ gahc dze-wé, ngeuey gahc güya Marie to guiedzy ni nu chehsh dahñ lo region-Judea. <sup>40</sup> No bydzhñ me xiryu' Sacaríaz, güyu' me güni me diux Elisabet. <sup>41</sup> Hor-bieññ Elisabet güni me diux, byni'by mdoo leññ me, no güyu' gahc Spirt-Sant leeme. <sup>42</sup> No güni me ndip, ra me Marie:

—Dioz ba gülu' xla'y me lii de gyre lahd ngünaa, no ba gülu' xla'y me mdoo ni guidtapi'.

<sup>43</sup> ¿Dxu we naca' par guiaad xmam tDioza' guidtixlo naa?

<sup>44</sup> Ren ze, porni hor-bieñña' güni diux naa la, byni'by gahc mdoo dleñña' de guilrxihly.

<sup>45</sup> Dxu ñahc beeiy lii, porni byliladzyi' dziguiahc ni gu Dioz lii.

<sup>46</sup> Were ne Marie:

No gyre ni naca' rguguián Señor ni rtzoo mdad;

<sup>47</sup> no leññ dguilmbahña' rxilynon Dioz ni guislaa naa de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>48</sup> Porni nícze xmós me naa ni ndrhuhty neh x nac, per by-laby me naa.

Gloh ngástoo gyre meññ znii dxu ñahc beeiy naa.

<sup>49</sup> Porni Dioz ni beeiyu lee gyreu, ptzoo me xro' cos no naa; ñnuguia le me!

<sup>50</sup> Neh x zluhx ni rioob me meññ ni rzacheeiy leeme.

51 Modni xro' cos ba ptzoo me;  
bni'dy me meññ-rguguia leegahc  
leññ ihqy yâme.

52 No güloo me reiy yahc de ni  
rtzoo mdad,  
no gülesyguia me meññ-nehx  
rguguia leegahc.

53 Bdee me meññ-rlahn gyre ni  
riu'ladzy,  
no meññ-rahp medy, nehx bdee  
me lee mbehty.

54 Gucno me meññ-Israel ni nac  
xmeññ me;  
no nehx güyu' dzé psa'n me ni  
rioob me leeyahc,

55 porni mod-wé ra me difamily nó  
ni güyu' ba xtze,  
lee we ni le Bran no zrieñ xfamily  
me ni guidtzur.

56 No bia'n Marie xiryu' Elis-  
abet beei y tzonn mboo. Luxu  
gubyguiat me xiryu' me.

*Ru guhl Juan ni rchôbnihs  
meññ*

57 Bydzihñ dzé we na' de ni bid-  
tap Elisabet to mdoñooby. 58 Hor-  
gunn meññ-nuno me gahsh no  
gyre xfamily me xro' guñldzi  
rahp Dioz no leeme, güya yâme  
bictixlo yâme leeme. 59 Lo shun  
dzé de ni guhl mdoo, güiyno  
yâme leeme par güyu' señ lady  
me, lehdy guieññ xmeññ Dioz-e  
leeme, no ne meññ:

—Ñu' le me Sacariáz, mod-le  
gahc xtad me.

60 Were ra xmam me:

—Yac. Juan-e tzu le me.

61 Ra yâme leeme:

—¿Bia nacu? Nehx nu lahd  
xfamily la'd le ze.

62 Were, ptzoo yâme señ  
Sacariáz lehdy güie' yâme bia  
mód riu'ladzy me tzu le mdoo.

63 Were günab Sacariáz to tabl,  
bzaa me lou, ne me: “Juan-e tzu le  
me.” Modni rtzunadz gyre yâme.

64 No lohgy hor-wé gubyguiat günii  
Sacariáz, no guzlo gahc gaguguia  
me Dioz. 65 Gyre meññ ni nuno

me gahsh ptzunadz yâme hor-  
bwie' yâme günii me sto. No ru  
yâmeu lo meññ gyre guiedzy ni  
nu dahñ lo región-Judea. 66 No  
gyre meññ ni gayieññ ni ganii  
yâme, ganii leññ ihqy yâme, no  
ne yâme:

—¿Dxuhx-e gac mdo-rie'?

Ne yâme ze, porni neññ ulihbu  
nu Dioz no leeme.

*Ni biily Sacariáz*

67 No güyu' gahc Spirt-Sant xtad  
mdoo, lee we Sacariáz, no bisnii  
Dioz leeme, ne me:

68 Xquix Señor, ni nac xDioz  
meññ-Israel;  
biahd me no bislaa me xmeññ me  
de lo guñnadz ni ziaad.

69 Dioz gashahl to ni beeyu lee par  
guislaa nó de lo guñnadz ni  
ziaad,  
no ziaad me de lo gahc xfamily  
Davit ni ptzoo xtziñ Dioz.

70 Mod-wé günii Dioz ctzoo me  
dze-bisnii me xprofet me ni  
güyu' yahc ba xtze,

71 lehdy beei y gylaa nó de lo ña  
meññ-rdziadzyno nó, no  
meññ-néladzy nó.

72 No ne me zioob me gyre dmeññ  
nó ni güyu' ba xtze,  
no nehx ziaalladzy me bdee me  
diidz de ni ziu' sto mod-  
coby ni ctzoo me no xmeññ  
me.

73 Niwé we ni togahcs ra Dioz dtad  
nó Bran ni güyu' ba xtze,  
ne me gacno me nó,

74 lehdy dze-ba bislaa me nó de lo  
ña meññ-rdziadzyno nó,  
beei y ctzoo nó ni ne me sinn di  
gydzie nó,

75 no leññ dze-mbahñ nó, tzu nó  
ctzoo nó ni nac xñahzû no  
gac nó meññ-nac nunzy par  
leeme.

76 No lii, shi'ñ, tzu ley xprofet Dioz  
ni nu gybaa,

porni nier lii tza dzicsieññi' meññ  
guiaad Señor, no were ba  
guiaad me.

77 No csieññi' meññ-Israel beei  
gylaa yâme de lo guîlnadz  
ni ziaad

porni Dioz beei csiaalladzy  
xguîlquie yâme.

78 Porni de ni rioob Dioz nó, xro'  
we leeu;

leewe cshahl me to ni gac beei  
ncübidz ni cu byni' ru nu  
nó,

79 lehdy güie' meññ ni nu lo  
guibcawygüxihñ no meññ-  
nu yahc lo ña guîlguhty bia  
gatzoo yâme,

no lehdy gluu me nó to ñaz-mos  
ru tzu nó dzie tziaawy.

80 No gani'zy ñôbydxuur, no  
gani'zy ni nu leññ xguîlbahñ  
me; no güyu' me lo yu-bihdzy xtâ  
dzé ni guzlo psieññ me meññ-  
Israel.

## 2

*Ru guhl Jesús*  
(Mt. 1:18-25)

<sup>1</sup> Leññ dze-cał ptzoo Augusto  
CéZR mdad gydohp le gyre meññ  
cad to guiedzy ru rtzoo me mdad.

<sup>2</sup> Nirie' we ni nier guzlo bydohp  
le meññ, dze-rtzoo Cirenio mdad  
meññ-nu lo region-Siry. <sup>3</sup> Gyre  
meññ güya xguiedzy ru guhl,  
bigdee le. <sup>4</sup> Leewe byruu José

guiedzy-Nasaret ni nu lo region-  
Galilea, güya me guiedzy-Belén ni  
nu lo region-Judea, ru guhl Davit  
ni güyu' ba xtze. No José na', de  
lo gahc xfamily Davit-e ziaad me.

<sup>5</sup> Güya me Belén, bigdee le me  
tohzy no Marie, ni ba nac diidz  
guidña me lee, no ba nu Marie de  
xcuidad. <sup>6</sup> Dze-nu yâme Belén-e  
na', uga byruu Marie de xcuidad  
me. <sup>7</sup> Mdoo ni bidtap me we xiñ-  
lguhl me, no bylux guhl pchał me

lee lahr no güdihsh me lee leññ to  
cajón ru rahgü guay guix, porni di  
ndzial yâme yu' ru ndzihñ yâme.

*Bydzihñ ángel ru nu meññ ni  
gayahp xiily*

<sup>8</sup> Gahsh Belén nu to dahñ ru  
rdedy meññ guiaal ni gayahp  
yahc xiily. <sup>9</sup> Tohzy bydzihñ to  
x-ángel Dioz ru dxie yâme, lé  
güyu' xibyini-ro Dioz gybi yâme.  
Modni bydzie yâme. <sup>10</sup> Ra ángel  
leeyâme:

—Di gydzie la'd. Naa zidnen  
la'd to ni dgueññ zia' guieññ  
ndruhty, ni gac to guîlxihly par  
gyre meññ. <sup>11</sup> Dzérie' guhl to  
mdoo leññ xguiedzy Davit, leeme  
we ni guislaa meññ de lo guîlnadz  
ni ziaad. No leeme we nac CRIST  
ni ctzoo mdad. <sup>12</sup> Ru gydzial  
la'd to mdoo nash leññ to cajón  
ru rahgü guay guix, nrał lahr la,  
leeme we mdoo ni gayapya' la'd.

<sup>13</sup> Lohg hor-wé bidchile' zrieñ  
ángel yahc ni byruu gybaa ru zu  
ángel ni bydzihñ nier lee, guzlo  
gagugua yâme Dioz, ne yâme:

<sup>14</sup> ¡Xquix Dioz ni nu gybaa,  
no meññ ni nu xla'y me lee,  
tzu yâme dzie tziaawy lo  
guiedzylie!

<sup>15</sup> Byluxu, byruu gyre ángel zia  
yahc gybaa, guzlo gaya sa' meññ-  
gayahp yahc xiily, ne yâme:

—Tzo', tzo nó Belén, dzigüie' nó  
ni ba guhc uga, ni psieññ Dioz nó  
por x-ángel me.

<sup>16</sup> Were za gahc yâme ngueely,  
no bydzihñ yâme. Bwie' yâme  
Marie no José, no bwie' yâme  
mdoo nash leññ to cajón ru rahgü  
guay guix. <sup>17</sup> Hor-bwie' yâme  
leeme we na', guzlo bie yâme  
diidz ni bigyne ángel leeyâme  
de mdo-wé. <sup>18</sup> No gyre meññ-  
bieññ ni bie yâme, ptzunadz  
yâme. <sup>19</sup> No Marie na', güdahp  
me gyre niwé leññ ihqy me no  
leññ xguîlbahñ me. <sup>20</sup> Luxu,  
gubyguiat meññ-rictap xiily zia  
yâme, gadee yâme xquix Dioz no  
gagugua yâme Dioz por gyre ni  
bieññ yâme no ni bwie' yâme,  
mod-ra ángel leeyâme.

*Shun dzé rahp Jesús*

<sup>21</sup> Ni byza' mdoo shun dzé de ni guhl me, güyu' gahc to señ lady me, porni mod-wé güni Dioz ctzoo xmeññ me. No gülu' yâme le me Jesús, mod-ra ángel Maríe antzy ni tzu de xcuidad me.

<sup>22</sup> Byza' dzé we na', ni rbiahz ngünaa ni rahp mdoo, mod-ganii xleiy Moisés. Were güiyno yâme mdo-wé idoró Jerusalén, par gac cuent leeme lo xtziñ Dioz. <sup>23</sup> Ptzoo yâme mod-rie', porni modé we rnii xleiy Dioz: "Gyre mbiux-ñooby ni rahl nier lee, gdee yâme lee par tzu lo xtziñ Dioz."a <sup>24</sup> No güiyno yâme ma' par pqee yâme gue lee par to gun mod-ganii xleiy Dioz: diypar guhg o, bâl yac, chohp ximbue.

<sup>25</sup> Tzcal gahc-e na', nu to mpyquie-tziaawy Jerusalén, le me Simeón, no rzacbeeiy me Dioz. No nu Spirt-Sant leeme, no gabiahz me guiaad dxu guislaa meññ-Israel. <sup>26</sup> No ba psieññ Spirt-Sant leeme nehx zehty me antzy ni güie' me Crist ni cshahl Dioz lee. <sup>27</sup> Mpyquie-rie', güiyno Spirt-Sant leeme idoró. Wé zu me ru bidno yâme Jesús par ctzoo yâme mod-ne leiy. <sup>28</sup> Cua' Simeón mdo-cal lo ña me, no güluguia me Dioz, ne me:

<sup>29</sup> Naa rtzon xtziñi', Señor, no ba bwien guhc ni guhdzyi' naa, leewe nun mos no ba beei y glesyi' naa.

<sup>30</sup> Porni ba bwien dxu guislaa meññ de lo gülnadz ni ziaad;

<sup>31</sup> leeme we ni ba pshahli' lee lehdy güie' gyre meññ leeme.

<sup>32</sup> No leeme we ni gac beei to byni' ni gacno meññ-nehx meññ-Israel, lehdy gann yâme xtiidzi',

no zegahcu xmeññi', meññ-Israel, lehdy guiasguia yâme.

<sup>33</sup> Rtzunadz José no Maríe ni ganii Simeón lguia Jesús. <sup>34</sup> Luxu, gülula'y Simeón leeyâme, no ra me Maríe, xmam Jesús:

—Mdo-rie' la, ziaad me we zid-siahb me xtahl meññ-Israel no zrieñ yâme zidlesy me lee, no zidluu me meññ bia ne Dioz, per xtahl yâme zdziadzyno leeme. <sup>35</sup> No mod-wé sshal lo ni rnii leññ xgümbahñ xtahl meññ. No par lii, Maríe, gyre nirie' zidguiahu beei to güdzihly ni ctedyque' xgümbahñi'.

<sup>36</sup> No zu to ngünaa uga, le An, ni profet lee, xiiñ Fanuel ni nac xfamily Aser. An na', ba mînguhl leeme. Mi'ñ zia' leeme dze-bidzña me, no gahdzy ihz gürieno me tziahl me, bidguiehty, <sup>37</sup> no ba rahp ochentaycuatr ihz ni bia'n me viud. Tîrgahc nu me idoró, rzacbeeiy me Dioz dzé no guiaal, rnino me Dioz no rtzoo me ayun zegahc. <sup>38</sup> Lo hor-wé bydzihñ me ru ca' yâme mdo-cal, bdee me xquix Dioz, no guzlo gayuno me meññ diidz de mdo-wé, gaya me leeyahc, wé we ni gabiahz yâme par guislaa meññ-Jerusalén.

*Gubyguiat yâme guiedzy-Nasaret*

<sup>39</sup> Bylux ptzoo yâme gyre ni ne xleiy Dioz, gubyguiat yâme xguiedzy yâme, Nasaret ni nu lo region-Galilea. <sup>40</sup> No entr ma gani'zy ñôbydxuur, ma gay-acnguiehdy me no gayahp me xgülnann Dioz; no gagu' Dioz xla'y leeme.

*Dxie Jesús ru' idoró*

<sup>41</sup> Gyre ihz ria José no Maríe Jerusalén, rictap yâme lni-Pascü, xilni-ro meññ-Israel. <sup>42</sup> Naabz-e na', rahp Jesús tziychop ihz, güya gyre yâme, porni ze rtzoo gyre meññ-Israel. <sup>43</sup> Güdedy lni, gubyguiat yâme, eguiid Jesús bia'n Jerusalén ni di ñann xmam

me ni José. <sup>44</sup> Nlâdzy yâme lahd meññ-e zia Jesús, güze' yâme nter to dzé. Byo yâme leeme lahd xfamily yâme no lahd meññ ni rzacló yâme lee, <sup>45</sup> per nehx bydzial yâme leeme. Gyzac gubyguiat José no Marie Jerusalén, par zigyo yâme leeme.

<sup>46</sup> Lo tzonn dzé bydzial yâme leeme ru' idoró. Dxie me lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, gayieññ me ni rnii yâme no ganabdiidz me leeyâme. <sup>47</sup> No gyre meññ-rieññ ni ganii me rtzunadz yâme, porni nni' ihqy me no nann me bia rnii me. <sup>48</sup> Hor-bwie' xtad me no xmam me leeme, ba di rdzial bia ctzoo yâme. Were ra xmam me leeme:

—Dshiña', ¿bia nacu gatzooy no' ze? Gagu' dihqy no' lii no gayo no' lii byza'zy no xtadi'.

<sup>49</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Bia nacu ryo la'd naa? ¿Nehx nann la'd la, naa rapa' de ni tzun lo xtziñ dTada'?

<sup>50</sup> Per nehx gunn yâme bia günii me.

<sup>51</sup> Were gubyguiatno me leeyâme, zia yâme Nasaret gyzac. No rzoob me xtiidz yâme. Marie na', gyre niwé gaya'n leññ ihqy me. <sup>52</sup> No entr ma gani'zy Jesús, ma gayacxro' xguñnann me no gaxilyno Dioz leeme no zegahcu meññ.

### 3

*Ni rluu Juan ni rchôbnihs meññ (Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)*

<sup>1</sup> Lo iz-quinzy, dze-rtzoo to mpyquie ni le Tibery mdad gyre guiedzy ni nac xchieñ meññ-Rom, tzcał nac to mpyquie gobernador lo region-Judea, le me Ponzy Pilat. Herody nac gobernador lo region-Galilea, behtzy me Felipy nac gobernador lo region-Iturea no lo region-Traconite, no sto mpyquie

ni le Lisantias, wé nac gobernador lo region-Abilinia. <sup>2</sup> Anáz no Caifáz nac yâme xjefy gyre bahl. Tzcał gahc, xiiñ Sacariáz, lee we Juan, nu me lo yu-bihdzy. No wé nu me günino Dioz leeme. <sup>3</sup> Juan güdedy me gydo coo guiagü-Jordán, psieññ me meññ csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, lehdy csiaalladzy Dioz xguñlquie yâme no gyrôbnihs yâme. <sup>4</sup> Ne' guhc mod-bzaa profet-Isaiáz lo xguehtzy me ba xtze, ru ne me: Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor; lâ cshal xguñlbahñ la'd beeiyo ñaz-ndohp par dze-guiaad me.

<sup>5</sup> Gydzie' gyre ru nshit, gyre ihqy dahñ, guiaht lo ni nsuuw,

ñaz-nleangü gacndohpu, no ni rahp ru dziib gacdibylou.

<sup>6</sup> No gyre meññ zwie' mod-guislaa Dioz leeyâme de lo guñnadz.”<sup>b</sup>

<sup>7</sup> Ru bwie' Juan-e na', ziaad xtahl meññ par gyrôbnihs, were ra me leeyâme mod-rie':

—¿La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beeiyo mbalbeedzy! ¿Dxu ra la'd beeiyo gylaa la'd de lo xguñné Dioz ni ziaad? <sup>8</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzû lehdy guieññ ba psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, no na di sulo gynii leññ ihqy la'd, ga la'd: “Ba xmeññ Dioz-e nó; porni de lo xfamily Brañ-e nó”; porni gapya' la'd, Dioz zegahc-e beeiyo ntzoo me xfamily Brañ xtâ guie ni dxie yahc ne'. <sup>9</sup> Zidguiahc meññ-e beeiyo to yag-cuannahsh; no guibyahg ba nashu puexd lehdy gyrug gyre yahg ni nehx mos xcuannahsh no yque' gueu.

<sup>10</sup> Were günabdiidz meññ-cał leeme, ra yâme:

—¿Biaz mód ntzoo no'?

<sup>11</sup> Ra Juan leeyâme:



—Dxu rahp chohp gmix la, gdee me tohbyu dxu nehx rahpu. No dxu rahp guilrahgü la, quiz meupar yac' meññ ni nehx rahpu.

<sup>12</sup> Zegahc bydzihñ meññ-rguquix mpuezd par gyröbnihs yahc, ra yâme Juan:

—Na'z no', muextr; ¿biaz ntzoo no'?

<sup>13</sup> Ra Juan leeyâme:

—Na di iguquix la'd ma xtahl de ni rtzoo leiy mdad.

<sup>14</sup> No zegahc bydzihñ zrieñ soldad, ra leeme:

—Na'z no', ¿bia ntzoo no'?

Ra me leeyâme:

—Na di gbohd xchieñ meññ, no di gynihd ni nehx uli chehsh meññ ni di ntzoo mbehty. Lâ gxylyno nunzy sahc la'd ni riach la'd.

<sup>15</sup> Per gumm gabiahz gyre meññ-wé yahc guiaad Crist la, nlâdzy yâme Juan-e nac Crist.

<sup>16</sup> Were ra Juan gyre yâme:

—Naa ni uli we no nze'rchöbnisa' la'd. Per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeyu lee que naa, ni xduu xguidguial me nehx rsahca' par nshaca'u. Beeyu to guilrröbnihs gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ la'd no ctzoo me guilguxtisy no gue. <sup>17</sup> No ctzoo me mod-rtzoo meññ par rboo xguix trigü. Meññ-tziaawy gboo me lee diby lad beeyu rlesytziaawy meññ trigü leññ da'wy; no meññ-guilquie glee me lee lo gue ni di ziu' dzé ziee, beeyu rque' gue xguix trigü.

<sup>18</sup> Mod-wé no zrieñ mód gülu' Juan xguilriehñ meññ par gasieññ me leeyâme xtudz-mos Dioz. <sup>19</sup> No zegahc gu me gobernador-Herody ni dirquihñ ni nac de ni rahp me Herodiaz, tziahl Felipy, behtzy gahcme, no zegahc por zrieñ ni nahcsy ni ba ptzoo me. <sup>20</sup> Per Herody na', di ntzucas me, aal gülu' dir me Juan lidzyguuib.

### *Byröbnihs Jesús*

*(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)*

<sup>21</sup> Lóni garöbnihs meññ, güya Jesús, zegahc bigyröbnihs. No hor-ganino Jesús Dioz, byxal gybaa. <sup>22</sup> No biaht Spirt-Sant Iguia me beeyu to palom, no bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Lii we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon lii.

### *Xfamily Jesús ni güyu' antzy de leeme*

*(Mt. 1:1-17)*

<sup>23</sup> Rahp Jesús beeyu treint ihz, guzlo me xtziñ me ni zidtzoo me. Ne meññ xiiñ José we leeme. José, leeme we xiiñ Elí; <sup>24</sup> Elí xiiñ Matat, Matat xiiñ Leví, Leví xiiñ Melqui, Melqui xiiñ Jan, Jan xiiñ José, <sup>25</sup> José xiiñ Matatiaz, Matatiaz xiiñ Amóz, Amóz xiiñ Nahum, Nahum xiiñ Esli, Esli xiiñ Nagay, <sup>26</sup> Nagay xiiñ Mat, Mat xiiñ Matatiaz, Matatiaz xiiñ Semeiy, Semeiy xiiñ José, José xiiñ Judá, <sup>27</sup> Judá xiiñ Joana, Joana xiiñ Resa, Resa xiiñ Zorobabel, Zorobabel xiiñ Salatiel, Salatiel xiiñ Neri, <sup>28</sup> Neri xiiñ Melqui, Melqui xiiñ Adi, Adi xiiñ Cosam, Cosam xiiñ Elmodam, Elmodam xiiñ Er, <sup>29</sup> Er xiiñ Josué, Josué xiiñ Eliezer, Eliezer xiiñ Jorim, Jorim xiiñ Matat, <sup>30</sup> Matat xiiñ Leví, Leví xiiñ Simeón, Simeón xiiñ Judá, Judá xiiñ José, José xiiñ Jonam, Jonam xiiñ Eliaquim, <sup>31</sup> Eliaquim xiiñ Melea, Melea xiiñ Mainán, Mainán xiiñ Matata, Matata xiiñ Natán, <sup>32</sup> Natán xiiñ Davit, Davit xiiñ Isai, Isai xiiñ Obet, Obet xiiñ Boz, Boz xiiñ Salmón, Salmón xiiñ Nasón, <sup>33</sup> Nasón xiiñ Aminadap, Aminadap xiiñ Aram, Aram xiiñ Esrom, Esrom xiiñ Fares, Fares xiiñ Judá, <sup>34</sup> Judá xiiñ Jacop, Jacop xiiñ Isac, Isac xiiñ Bran, Bran xiiñ Taré, Taré xiiñ Nacor, <sup>35</sup> Nacor xiiñ Seruc, Seruc xiiñ Ragau, Ragau xiiñ Pelec, Pelec xiiñ Héber, Héber xiiñ Sala, <sup>36</sup> Sala

xiiñ Cainán, Cainán xiiñ Arfacsad, Arfacsad xiiñ Sem, Sem xiiñ Noé, Noé xiiñ Lamec, <sup>37</sup> Lamec xiiñ Matusalén, Matusalén xiiñ Enoc, Enoc xiiñ Jaret, Jaret xiiñ Malalel, Malalel xiiñ Cainán, <sup>38</sup> Cainán xiiñ Enóz, Enóz xiiñ Set, Set xiiñ Adán, no Adán, leeme we xiiñ Dioz.

#### 4

*Gucladzy bêndzab ntzoo Jesús ni ne me*

(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

<sup>1</sup> Byruu Jesús coo guiagü-Jordán, nu Spirt-Sant leeme; no güiyno Spirt gahc leeme lo yu-bihdzy. <sup>2</sup> Güyu' me uga leññ cuarent dzé, no ne bêndzab nwie' bâl beei y nquihly me Jesús ntzoo mod-ra me lee. Nehx güdahgü Jesús mbehty leññ dze-wé. Güdedy dze-wé yahc, bylahn me. <sup>3</sup> Were ra bêndzab leeme:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dioz lii, ptzoo mdad gac guie-rie' pañ.

<sup>4</sup> Ra Jesús leeme:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dac-e nunzy no pañ rbahñ meññ, zehg rbahñ meññ no gyre xtiidz Dioz.”<sup>c</sup>

<sup>5</sup> Luxu, güiyno bêndzab leeme ihqy to dañ-suu par blu-güxuunn leeme nter guiedzylie ru rtzoo meññ mdad. <sup>6</sup> No ra bêndzab leeme:

—Naa gdedy' lgar ctzooy mdad nter guiedzylie ni galun lii, no gdedy' gyre ni rsahc ni nu lou, yca'y. Dixchieña' we gyreu, naa zdedy'a'nu nitisy dxu racdadzya'. <sup>7</sup> No bâl guisshibi'y' dlo'n no gza-cbeiyi' naa, xchieñi' we gyreu.

<sup>8</sup> Were ra Jesús leeme:

—Byruu de ne', bêndzab, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Bzacheiy Dioz ni rtzoo mdad lii, no ptzoo nunzy ni ne me.”<sup>d</sup>

<sup>9</sup> Luxu, güiyno bêndzab leeme ihqy idoró Jerusalén ru ma nsuu, no ra leeme:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dioz lii, güyube' lo yu. <sup>10</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Cshahl Dioz x-ángel me ni gyla yahc lii.

<sup>11</sup> Glesy yâme lii lo ña yâme, lehdy di ctzuné guie nie'y.<sup>e</sup>

<sup>12</sup> Ra Jesús leeme:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Di gnabi' behch lo Dioz ni rtzoo mdad lii nunzy par güie'y bâl ctzoo me ni ne'y.”<sup>f</sup>

<sup>13</sup> Hor-bwie' bêndzab ba di ñal nquihly me Jesús ntzoo mod-ne me, byrusytzu me de lee doozy dzé.

*Guzlo Jesús xtziñ me Galilea*

(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

<sup>14</sup> Luxu, gubyguat Jesús lo región-Galilea, guzlo me gatzoo me xro' cos porni nu xiSpirt Dioz leeme, no gayu meññ diidz de leeme byza'zy. <sup>15</sup> No za me idoo cad to guiedzy, galuu me meññ xtiidz Dioz no gyre yâme rguguia leeme.

*Nu Jesús guiedzy-Nasaret*

(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

<sup>16</sup> Bydzihñ Jesús Nasaret, guiedzy ru byni'zy me; no güya me idoo dze-risladzy meññ-Israel, mod-rtzoo gahc me. Ru guzli me lehdy guul me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, <sup>17</sup> bdee yâme leeme xguehtzy profet-Isaías. Pshal me lou, no bydzial me ru ganiñ ne:

<sup>18</sup> Nu xiSpirt Dioz naa, porni Dioz güle me naa lehdy csieñña' meññ-pobr xtizmos me.

Pshahl me naa lehdy gacnon meññ ni gyrehzy gazacno xtá leññ xguilmbahñ, no gapya' meññ ni zidguiahc beei ni nu lidzyguib bia mód beei gylaa yâme de lo ni nadz;

no cshala' lo meññ-ngal yahc; no guislaan meññ ni gazaczi yahc.

19 No csieñña' meññ ba bydzihñ tiémp ni güle Dioz lehdy gacno me meññ ni gyo leeme.g

20 Bylux biily me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ptohy meu sto, no bdee meu mpyquie ni rtzoo dziiñ leññ idoo. Luxu, gürie me. Gyre meññ-dxie leññ idoo gawiedzie yahc leeme. 21 Luxu, günii me, ne me:

—Dzérie' gahc-e guhc ni gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni bieññ la'd ne'.

22 Gyre yâme gagugua leeme, no gatzunadz yâme xtiidz me porni mos mod-günii me. No ra sa' yâme:

—¿Dâs-e leeme xiiñ José la?

23 Ra Jesús leeyâme:

—Naa nanna' ga la'd naa to didz-zaaby ni ne mod-rie': "Psiał lii gahc, doctor." Zegah ga la'd naa: "Ptzoo ni ptzooy guiedzy-Capernaum ne' leññ xguiedzyi', güie' nó."

24 No ra me leeyâme zegahc:

—Gapya' la'd ni uli, to profet nehx rxilyno meññ lee leññ gahc xguiedzy. 25 No ni uli we nirie': güyu' xtahl ngünaviud nacion-Israel ba xtze, dze-mbahñ profet-Eliaz. No leññ tzonn iz-garul ni di ñahc guio, güyu' guilrlahn uga. 26 Per di nshahl Dioz Eliaz nigüie' ru nu yâme, mazyg pshahl Dioz leeme ru nu to ngünaviud guiedzy ni le Sarepta ni nu lo region-Sidón. 27 No zegahc dze-gübahñ profet-Eliseu, güyu' xtahl meññ-Israel gayac-ure, gayudz lady yâme, per ni to yâme nehx biał; nunzy biał to mpyquie ni le Namán, meññ-Siry leeme.

28 Hor-bieññ gyre meññ-dxie leññ idoo ni gani me, bydzia'dzy yâme. 29 No güloo yâme leeme leññ guiedzy, güiyno yâme leeme ihqy dahñ ru dxie guiedzy-cal lehdy nlee yâme leeme leññ za'n.

30 Per leeme güdedy me lahd yâme, no za me.

*To mpyquie ni nu mbenahcsy lee (Mr. 1:21-28)*

31 Luxu za Jesús sto guiedzy-le Capernaum ni nu lo region-Galilea. Uga guzlo galuu me meññ cad dze-risladzy meññ-Israel. 32 No rtzunadz yâme mod-rluu me, porni rnii me za'gndzi, mod-rnii to meññ ni rtzoo mdad.

33 Leññ gahc ido-wé dxie to mpyquie ni nu mbenahcsy lee, tohzy pquee me riedz, ne me:

34 —¿Di guiaadi' ne' ru nu no'! ¿Bia ryohbyi' no no', Jesús ni nac meññ-Nasaret? ¿Ziaadi' lehdy gni'dyi' no' la? Naa rzaclo'n lii. Lii we ni nac Mpyquie-tziaawy ni Pshahl Dioz Lee.

35 Were ptzoo Jesús mdad mbenacsy-cal, ra me lee:

—¿Güyudzie, no byruu gahc de mpyquie-rie'!

Luxu, güdiñguie mbenahcsy mpyquie-cal lo yu ñaz-lo gyre yâme, no byruu gahcu leeme, no ba mbehty di ntzoou leeme. 36 Gyre yâme ptzunadz, no guzlo ra sa' yâme:

—¿Biahx diidz-e rnii mpyquie-rie'? ¿Xnahc-e rnihyz me no rtzoo me mdad mbenahcsy, no rruu gahcu meññ!

37 No byza'zy lo región ru meññ ni rtzoo Jesús.

*Psiał Jesús suegyr Simon-Pedr (Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)*

38 Byruu Jesús idoo, za me xiryu' Simón. Bydzihñ me, nash suegyr-ngünaa Simón, xle-gue lee. Were ra yâme Jesús:

—Racdadzy no' nsiałi' leeme.

39 Luxu gübigy Jesús ru nash me, no ptzoo Jesús mdad xle, ra me:

—¿Byruu de ngüna-rie'!

No bial̄ gahc xixle me, no biahs gahc me, bdee me ni güee Jesús no xmeññ.

*Psial̄ Jesús xtahl meññ-gayac-ure*

(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

<sup>40</sup> Naabz güyaaz ncübidz, güiyno yâme gyre meññ ni gayac-ure de gyre gyzasy guilguihdz ru zu Jesús; no pshob ña me chehsh meññ-gayac-ure yahc, no bial̄ gahc yâme. <sup>41</sup> No zegahc xtahl meññ güloo me mbenahcsy lee, no hor-garuu mbenahcsy, rquee yahcu riedz, ne yahcu:

—¡Lii we Xiiñ Dioz!

Were güdely me mbenahcsy, no ba di ndeer me ñahz nnii yahc, porni nann yahcu leeme we nac Crist.

*Gayuno Jesús meññ xtiidz Dioz leññ idoo*

(Mr. 1:35-39)

<sup>42</sup> Byre guiaal-e na', byruu Jesús diby lad de leññ guiedzy, güya me ru ndruchy nehx nu. Per meññ guzlo yahc gayo leeme byza'zy; hor-bydzial yâme leeme, ptzunñaad yâme leeme ña'n me.

<sup>43</sup> Per ra me meññ-wé yahc:

—Rapa' de ni tzan zrieñ guiedzy, dzigyunon meññ xtidz-mos Dioz de ni rtzoo me mdad, porni lehdy ctzon modé ni pshahl me naa.

<sup>44</sup> No were güya me gydo lo region-Galilea, gayuno me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yâme.

## 5

*Günahzy yâme xtahl mbaļ*

(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

<sup>1</sup> To dzé zu Jesús coo to nis-doo ni le Genesaret. Bydz-iñ xtahl meññ ru zu me, lé ra'ñ yâme leeme, porni riu'ladzy yâme guieññ yâme xtiidz Dioz.

<sup>2</sup> Bwie' Jesús chohp barcū-dahtzy coo nze', porni ba byruu meññ-ganahzy mbaļ leññu, no ba gaguihby xgueshmbaļ yâme. <sup>3</sup> Were

güyu' Jesús leññ to barcū-caļ, ni nac xchieñ Simón, no günab Jesús leeme tziyno me barcū coo gá nze' ru zuw. Luxu, gürie gahc Jesús leññ barcū, no guzlo gahc galuu me meññ. <sup>4</sup> Bylux bluu me meññ, ra me Simón:

—Güiyno barcū ru guial, no lá grál̄ xgueshmbaļ la'd lo nze' par gynahzy la'd mbaļ.

<sup>5</sup> Ra Simón leeme:

—Muextr, gydo guiaal gatzoo no' dziññ, per dgueññ gynahzy no' ni to mbaļ. Per bâl̄ ne'y ze la, na' tzo no' dzigrál̄ no'u.

<sup>6</sup> Ru brál̄ yâme gueshmbaļ-e na', güyu' gahc xtahl mbaļ leññu, lé rluuw ba igaaxu. <sup>7</sup> Were pquee yâme riedz zrieñ meññ-zidno yâme ni nu leññ sto barcū par tza gacno leeyâme. Were güya yâme, biguistzee yâme gyrop barcū lé rluuw ba guia'bu leññ nze'. <sup>8</sup> Per ru bwie' Simon-Pedr niwé we na', bisshiby me lo Jesús, ra me lee:

—Nehx rquihña' par cuiahzi' ru zuun, Señor, porni meññ-guilquie we naa.

<sup>9</sup> Günii me ze, porni gadzie me por gyre mbaļ ni bwie' me byga', no nehx lehzye gadzie, zegahcu zrieñ meññ-ziyno me lee. <sup>10</sup> No zegahc bydzie Jacob no Juan, lee we xiiñ Zebedeu, ni rtzoo yahc dziiñ no Simón. Were ra Jesús Simón:

—Di gydziehbyi'. Glohg ngástoo ctzon lii to meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña' lee.

<sup>11</sup> Hor-ba güloo xbarcū yâme lo yudahñ, psa'n yâme gyreu uga no za yâme no Jesús.

*Psial̄ Jesús to mpyquie-gayudz gydo lady*

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

<sup>12</sup> Dze-nu Jesús to guiedzy, bydzihñ to mpyquie ni gayudz gydo lady. Ru bwie' me Jesús-e na',

bisshiby me lo, lé güdihsh ihqy me lo yu, ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bäl racladzyi' la, beeiycsial'i' naa we.

<sup>13</sup> Were pshob ña Jesús chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csial'a' lii. ¡Ba bial'i' we!

Lux günii Jesús ze, bial gahc ni gayudz gydo lady mpyquie-cal.

<sup>14</sup> Were ra Jesús leeme:

—Na di guyu lo ndruchy; mazyg güya lo bahl lehdy güie' me ba bial'i', no güiyno gun ni gu Moisés meññ, lehdy gann yâme ba bial'i' de xguilguihdzi'.

<sup>15</sup> Ma gayugua Jesús no ma gadohp meññ par guieññ ni rnii me, no par csial me lee de xguilguihdz. <sup>16</sup> No lahd lahd gá rrusytzu Jesús, ria me ru nehx nu meññ, rigynino me Dioz.

*Psial Jesús to meññ-gayac-ure ni di ral gyni'by*

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

<sup>17</sup> To dzé galuu Jesús meññ, no lahd yâme nu meññ-nac yahc fariseu no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés ni byruu zrieñ guiedzy de lo region-Galilea, no lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén, gawie' yâme gyre ni gatzoo Jesús, gasial me meññ-gayac-ure, porni nu Dioz no leeme. <sup>18</sup> Tohzy bydzihñ zrieñ meññ, zidno yâme to mpyquie-gayac-ure ni di ral gyni'by mbehty, nash me to lo camill. Gucladzy yâme ngu' yâme leeme leññ yu' ru zu Jesús. <sup>19</sup> Per di ndzial yâme ru ndedy yâme, porni bydze' meññu. Were cue' yâme ihqy yu', bigloo yâme diax lehdy gülety yâme mpyquie ni nash lo camill gla'y, ru zu Jesús. <sup>20</sup> Ru bwie' Jesús ulihbu rliladzy yâme, were ra me mpyquie-gayac-ure:

—Mígü, xguilquiey ba psi-aaldadzya' gyreu we.

<sup>21</sup> Guzlo gahc ganii leññ ihqy muextr ni ruul yahc xleiy Moisés no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, ne yâme: “¿Dxuz-e nac mpyquie-rie'? Rnii me didz-nahcsy contr Dioz, porni nunzy Dioz-e beeiycsial'a'?”

<sup>22</sup> Per Jesús na', nann me bia ganii leññ ihqy yâme. Were ra me:

—¿Bia nacu rnii leññ ihqy la'd ze? <sup>23</sup> ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya': “Gyre xguilquiey ba psi-aaldadzya'”, o ñapya': “Biahsi' no güze'”? <sup>24</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd naa beeiycsial'a' xguilquie meññ.

Were, ra me mpyquie-di ral gyni'by:

—Gapya' lii: Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>25</sup> No hor-cal gahc, biahs mpyquie-gayac-ure ñaz-lo gyre yâme, gülesy xcamill me, no zia gahc xiryu' me, gagugua me Dioz. <sup>26</sup> Gyre yâme rtzunadz no gülugua yâme Dioz zegahc. No bydzie yâme, ne yâme:

—¡Dzêrie' yaa we bwie' nó xro' cos yahc!

*Günino Jesús Leví*

(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

<sup>27</sup> Luxu, byruu Jesús, za me sto lad. Hor-gadedy me to lgar-e na', bwie' me to meññ-rguquix mpuezd, le Leví, dxie ru rtzoo dziiñ. Were ra Jesús leeme:

—Güde, náli' naa.

<sup>28</sup> No biahs gahc Leví, psa'n gyre xtziñ me, no za me no Jesús.

<sup>29</sup> Leví na', ptzoo me to lni-ro porni bydzihñ Jesús xiryu' me, no uga dxieno yâme xtahl meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ mazy, dxie yahc ru' miac ru gayahgü yâme. <sup>30</sup> Guzlo meññ-nac yahc fariseu no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, galesyno yâme chehsh xmeññ Jesús, ra yâme lee:

—¿Bia nacu rahgü la'd no meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie?

<sup>31</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Meññ ni nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure, wé we rquihñ doctor. <sup>32</sup> Naa nehx biala' zidyobya' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guilquie we zidyobya' leeyahc lehdy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.

*Günabdiidz yâme Jesús lguia ayun*

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

<sup>33</sup> Luxu ra yâme Jesús:

—¿Bia nacu xmeññ Juan ni rchôbnihs rtzoo yâme ayun no nehx rbiahz ni rnab yâme lo Dioz, no modé gahc rtzoo xmeññ meññ-nac yahc fariseu, per xmeññi' aal nitisy hór roo yâme no rahgü yâme?

<sup>34</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Nehxni beey ntzoo la'd mdad meññ-nu lo guiltziah di ñoo ñahgü no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? <sup>35</sup> Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beey to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>36</sup> Gyzac günii Jesús ndaagü lo diidz, ne me:

—Ndruhty nehx nchug lar-coby par nqueedy meu to lo lar-gush. Porni bâl leeu ñahcu ze la, nnidy-lou nicoby; no luxu, lar-coby zegahc nehx rieñnu mos lo lar-gush. <sup>37</sup> No ndrhuhty nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush; porni bâl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. <sup>38</sup> Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby, no were gyropu nehx zahc mbehty. <sup>39</sup> No ndrhuhty ni roo vin-gush nehx ñu'ladzy ñoo vin ni leer güyaa, porni leeyâme ma rguguia

yâme vin-gush, ne yâme: “Leeu we ma mos.”

## 6

*Gachu' xmeññ Jesús do dze-risladzy meññ*

(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

<sup>1</sup> To dze-risladzy meññ, güdedy Jesús leññ to lyu ru dziib trigü, guzlo gahc xmeññ me gachu' xdo trigü; no gazohb yâme ladzyu no gayahgü yâme leeu. <sup>2</sup> Niwé bwie' lahd meññ-nac yahc fariseu, ra gahc leeyâme:

—¿Bia nacu gatzoo la'd dziin ni ne leiy nehx xñahzu gac dze-risladzy meññ?

<sup>3</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzcal, dze-bylahn me no gahc meññ-zidno me la? <sup>4</sup> Güyu' me leññ xiydoo Dioz no cua' me pañ ni guhc gun par Dioz, güdahgü me lee, ni ne leiy nehx beey rahgü nyugz meññ lee mazyg nunzy bahl, no bdee meu güdahgü meññ-zidno me zegahc.

<sup>5</sup> No ra Jesús:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzon mdad zegahc bia beey gac dze-risladzy meññ.

*Mpyquie ni gübihdzy to ña*

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

<sup>6</sup> Sto dze-risladzy meññ güyu' Jesús leññ idoo, no guzlo gahc me galuu me meññ. No nuty to mpyquie lahd meññ uga, gübihdzy to ña me lad-drech.

<sup>7</sup> Uga dxie muextr zegahc ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, guzlo gala'dzy yâme Jesús lehdy güie' yâme bâl ssial me mpyquie-rie' dze-risladzy meññ, lehdy gydzial yâme mod-gyruu yâme contr leeme. <sup>8</sup> Per leeme nann me bia ganiñ leññ ihgy meññ-wé yahc. Were, ra Jesús mpyquie ni gübihdzy to ña: —Biahsi', bigliahz glawy.

“Yo” ne mpyquie-cal, bigliahz me glawy. <sup>9</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Gnabdiidza' la'd: ¿Bia beei ntzoo mu dze-risladzy meñ, ni mos la o ni nahcsy? ¿Nislaa mu to meñ de lo guilguhty la, o nga'dy mu leeme?

<sup>10</sup> Luxu, bwiedzie me gyre meñ-dxie gybi me, no ra me mpyquie-cal:

—Biscaa ñay.

Were biscaa ña mpyquie-cal, no bial gahcu. <sup>11</sup> Niwé bwie' yâme, modni bydzia'dzy yâme, no guzlo gatzoo yâme diidz xnahc ntzoo yâme lehdy gyruu yâme contr Jesús.

*Güle Jesús gydiby tzipy chop apóstl*

(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

<sup>12</sup> Leñ gahc dze-wé, güya Jesús chehsh to dahñ, bigynino me Dioz. No wé güdedy me guiaal, ganino me lee. <sup>13</sup> Ni byre guiaal-e na', ptohp me xmeñ me, no güle me tzipy chop yâme. Meñ-wé gülu' me le apóstl ni cshahl me lee dzictzoo xtziñ me. <sup>14</sup> Leeyâme we meñ-rie' yahc: Simón, ni gülu-le me lee Pedr, no behtzy me Ndréz, Jacob no Juan, Felipy no Bartolomé, <sup>15</sup> Mateu, Tomás, Jacob xiiñ Alfeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meñ ni le Zelot, <sup>16</sup> Jud behtzy Jacob, no Jud-Isariot, ni byluxu bdee Jesús lo ña meñ-rdziadzyno leeme.

*Bluu Jesús xtahl meñ*

(Mt. 4:23-25)

<sup>17</sup> Luxu, biaht Jesús dahñ no leeyâme, bydzihñ yâme to ru-lahtzy. Bydohp xmeñ me no zrieñ meñ yahc ni byruu lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén, no zrieñ meñ byruu coo nisdoo ru nu chohp ciuda ni le Tiro no Sidón. <sup>18</sup> Meñ-rie' biahd yâme, bidguieñ yâme ni rni Jesús no par csial me xguilguihdz yâme.

No psial me meñ-gatzoo gasahc mbenahcsy lee. <sup>19</sup> No gyre yâme racladzy can Jesús, porni rruu poder leeme ni rsial gyre meñ-gayac-ure.

*Ni mos no ni neh mos*

(Mt. 5:1-12)

<sup>20</sup> Luxu bwie' Jesús ru dxie xmeñ me no ra me lee:

—Dxu ñahc beei la'd ni neh rahp ni tedydzé, porni xchieñ la'd-e gyre ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>21</sup> 'Dxu ñahc beei la'd ni rlahn ni na', porni ziaadr dzé we ni gydze' la'd no ziu' la'd mos.

'Dxu ñahc beei la'd ni gayuun ni na', porni ziaadr dzé we ni gyxihly la'd.

<sup>22</sup> 'Dxu ñahc beei la'd hor-gadziadzyno meñ la'd, no rboxtzu yâme la'd, no rdely yâme la'd, no di ne yâme guieñ le la'd ni ne yâme to ni nahcsy-e lee, no rtzoo yâme ze porni naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzoo la'd ni ren. <sup>23</sup> Ma lâ gyxihly xtâ glo ru beeyu, porni gybaa nu to xro' ni mos ni gady la'd lee; porni zegahc-e bgulthp xtadgul yâme profet yahc ba xtze.

<sup>24</sup> 'Per baazy dzii de la'd ni rahp xtahl medy, porni ba biah-cladzy la'd no ni rdibylgaa lo gahc guiedzylie-rie'.

<sup>25</sup> 'Baazy dzii de la'd ni rahp xtahl ni rahgü, porni ziaadr dzé we ni gylahn la'd.

'Baazy dzii de la'd ni rxihdzy hôrrie'. Porni ziaadr dzé we ni guieñ la'd to guilrioob xtâ leñ xguilmbahñ la'd, no hor-wé zuun la'd.

<sup>26</sup> 'Baazy dzii de la'd ni rguguia gyre meñ lee, porni mod-wé gahc-e ptzoo xtadgul meñ-rguguia la'd hor-guluguia yâme meñ ni ne lee nac profet, ñcze neh uliu.

*Lâ güntzi meñ-rdziadzyno la'd*

(Mt. 5:38-48; 7:12)

27 'Per la'd ni gayieññ naa, gapy'a' la'd nirie': Lâ guñtzi meññ-rdziadzyno la'd, no lâ gac meññ-tziaawy no meññ-néladzy la'd. 28 Lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ-rniwaty lo la'd, no lâ gnab lo Dioz güie' me meññ-rtzilytó la'd. 29 Bâl dxuhch rgahp lo la'd, lâ gdee ñahz cap yâme sto ladu zegahc. Bâl dxuhch rboo shabxtziguia la'd, lâ gdee gydiby xigmix la'd, yca' yâme. 30 Dxu rnab behch lo la'd, lâ gdeedyu. No dxu rboo ni nac xchieñ la'd, di ga la'd leeyâme mbehty. 31 Mod-racladzy la'd ctzoo meññ no la'd, mod-wé lâ ctzoo no leeyâme.

32 'Per bâl la'd ndzi la'd nunzy meññ ni ndzi la'd la, ¿biaz-e na' galesytziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guñlquie. 33 No bâl racno la'd nunzy meññ-racno la'd la, ¿biaz-e na' galesytziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guñlquie. 34 No bâl riscady la'd meññ, no luxu gabiahz la'd guiscady yâme la'd zegahc la, ¿biaz-e na' galesytziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guñlquie par guibyguiat xchieñ sa' yâme. 35 Per la'd, lâ guñtzi meññ-néladzy la'd, lâ gacno leeyâme, no lâ guiscady leeyâme no na di cuiahz la'd guiscady yâme la'd. No bâl ctzoo la'd ze la, ma xro' ni gady la'd-e, no mod-wé zieññ la'd-e ulihbu xiiñ Dioz-nu gybaa. Porni Dioz, meññ-tziaawy-e leeme xtâ no meññ-nehx rdee xquix leeme, no zegahcu no meññ-dirquihñ. 36 Lâ guioob zâ-bynech la'd mod-riooob gahc xTad la'd meññ.

*Na di gla'dzy la'd ni nac sto  
(Mt. 7:1-5)*

37 'Na di gla'dzy la'd ni nac meññ, no were nehcx zahc la'd mod-wé gahc. No di gluu ña la'd, ga la'd meññ-wé gynyhty me lo xguñlquie, no were nehcx znii Dioz

ze chehsh la'd. Lâ csiaalladzy la'd ni rtzoo meññ la'd, no were csiaalladzy Dioz xguñlquie la'd. 38 Lâ gdee, no Dioz zdee la'd zegahc. No were zdee me la'd to mdid ni ma xtahl que ni ba bdee la'd, no xtâ zahpr la'd mazy; porni mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd.

39 Luxu, güinii Jesús ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—¿Nehxni beei y nluu ngañ sto zâ-ngañ me ñahz? Bâl leeu ñahcu ze la, gyrop gahc yâme we ñahb tohzy leññ guieryu. 40 Ndruhty meññ-gazeedy zia' nehcx ma ñann que xmuextr. Uli we zdziññ dze-zann me beei y gahc nann xmuextr me, per bâl cu ihqy me gyzeedy me.

41 '¿Bia nacu rla'dzyi' ni nac sto, luxu ma nahcsy ni naqui' que leeme? 42 ¿Bia mód-e beei y gahbyi' sto: "Gacnon lii par csaani' ni nahcsy ni naqui'"; luxu lii ma nahcsy rtzooy que leeme, no nehcx rwie'y xnahc naqui'? Lii ni ne meññ-tziaawy lee ñícze nehcx uliu, psaan gax gyre ni nahcsy ni naqui', no were beei y gacnoy sto par csaan ni nahcsy ni nac.

*Por xque' yahg rzaclo mu leeu  
(Mt. 7:17-20; 12:33-35)*

43 'Nehcx nu yahg-tziaawy ndee cuannahsh ni nadz, no nehcx nu yahg-nadz ndee cuannahsh ni mos. 44 Cad to yahg rzaclo meññ leeu por xque'u. Nehcx beei y nchu' mu duug lo yahg-guiahtz, no nehcx beei y nchu' mu blatzy to lo lbueguiahtz. 45 Meññ zidguiahc yâme we beei y to yahg ni rque' xque'. Meññ-tziaawy la, rtzoo no rnii ni mos, porni ni mos nu leññ xguñlbahñ yâme. No meññ-dirquihñ la, wé rtzoo no rnii ni dirquihñ, porni ni dirquihñ nu leññ xguñlbahñ yâme. No diidz ni rruu ru' meññ la, wé we ni rluu bia nu leññ xguñlbahñ yâme.



*Yu' ni güyaa yahc chohp mód  
(Mt. 7:24-27)*

<sup>46</sup> 'Niglihg-e ra la'd naa: "Señor, lii ni rtzoo mdad"; luxu, nehx rtzoo la'd ni ren. <sup>47</sup> Gapy'a' la'd dxu zidguiahc meññ ni ridguieññ dtidza' no rtzoo mod-neu. <sup>48</sup> Leeme we beey to mpyquie ni bzaa to yu'; nier güdahñ me guiat no güloo me nie'u chehsh guie; ru byruu nisrodoo, güdedy nze' ru zob yu-wé, per mbehty di ñahcu, porni zobu chehsh guie. <sup>49</sup> Per meññ ni ridguieññ dtidza' no nehx rtzoo mod-neu la, wé zidguiahc beey sto mpyquie ni bzaa xyu' lo yux, no di mboo nie'u za'gndzi; gahdy hor-byruu nisro, bydzihñ nze' xtâ ru zobu, psiahbu yu-wé, no bynitylo gyreu.

## 7

*Pisial Jesús xmós to capitán-byruu Rom  
(Mt. 8:5-13)*

<sup>1</sup> Byluxz bluu Jesús meññ, za me guiedzy-Capernaum. <sup>2</sup> Uga nu to capitán ni byruu Rom, rahp to mós ni ndzi me lee. Per gayac-ure mos-cal, ba par gaty. <sup>3</sup> Ru bieññ capitán gayu meññ diidz de Jesús, pshahl gahc me chohp tzonn minguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, zigyne yâme Jesús bäl beey tza me csial me xmós capitán-wé. <sup>4</sup> Bydzihñ yâme, gatzunñaad yâme Jesús, no ra yâme leeme:

—Gucno capitán-rie'; par no' to meññ-rsahc-e leeme; <sup>5</sup> porni ndzi me meññ-Israel, no xtâ diydoo no', gunn me güyaa.

<sup>6</sup> "Yo" ne Jesús, za no leeyâme. No ru ba gadzihñ yâme gahsh gá de ru' yu' we na', pshahl capitán xmígü me, zigyne yâme Jesús mod-rie':

—Ne capitán: "Lii ni rtzoo mdad, di gydzia'dzyi' de ni guiaadi' diryu'n, porni ndrhuhty nehx naca'. <sup>7</sup> No leewe nehx

biała' naa yo'by, nidyobya' lii. Per günihzy, ba gahc bial dmósa' we. <sup>8</sup> Naa nanna' xnahc rahc mdad, porni nu dxu rtzoo mdad naa, no zegahc nu soldad ni rtzon mdad leeyahc. Hor-gapy'a' to lahd yâme tza bahch, zia. No hor-gapy'a' sto lahd yâme guiaad, ba gahc ziaad. No hor-rshaala' dmósa' dzictzoo me behch, rtzoo me leeu."

<sup>9</sup> Ru bieññ Jesús niwé we na', ptzunadz me no bwie' gahc me lo meññ-zidno me, no güni me ne me:

—Gapy'a' la'd, ni to lahd meññ-Israel nehx bydziala' meññ ni rliladzy beey mpyquie-rie'.

<sup>10</sup> No hor-gubyguiat meññ-bigyne Jesús ru' yu', bydzihñ yâme, ba bial xmós capitán.

*Bispahñ Jesús xiiñ to ngünaviud*

<sup>11</sup> Luxu, za Jesús sto guiedzy ni le Nañ. No ziyno me xmeññ me no zrieñ meññ mazy. <sup>12</sup> Hor-bydzihñ yâme ru' guiedzy, bwie' me ziyca'dzy meññ to minguhty, xñooby to ngünaviud, xiñ-ngahc me. Xtahl meññ-guiedzy ziyno leeme. <sup>13</sup> Ru bwie' Jesús ngüna-wé na', bioob me lee, no ra me:

—Ba di guunri'.

<sup>14</sup> Luxu, gübigy me coo taú no güdan me chehshu, no güliahz gahc meññ-ngüyañ leeu. Were günino Jesús ñoby-guhty, ra me lee:

—¡Biahsi'! Naa we ganino lii.

<sup>15</sup> Gürieli gahc ñoby-cal ni ba guhty no guzlo gahc ganii me. Luxu, bdee Jesús leeme xmam me. <sup>16</sup> Ru bwie' gyre yâme ni guhc, bydzie yâme no guzlo gagugua yâme Dioz, no ne yâme:

—To profet ni beeyu lee bidtzu dlahd nó.

No ne yâme:

—Dioz ba biahd par gacno xmeññ.

17 Gydo-bynac lo region-Judea no gyre guiedzy-yaañ ni nu gahsh, gunn meññ ni ptzoo Jesúz.

*Juañ ni rchôbnihs pshahl me meññ lo Jesúz*

(Mt. 11:2-19)

18 Bie xmeññ Juañ diidz lo me ni ptzoo Jesúz. Were pquee Juañ riedz chohp xmeññ me, 19 no pshahl me lee bignabdiidz yâme Jesúz bâl ulihbu leeme ni nac diidz guiaad ni cshahl Dioz lee, o bâl cuihaz yâme zrieñ. 20 Bydzihñ meññ-pshahl Juañ lee, ra yâme Jesúz:

—Juañ ni rchôbnihs pshahl me no', zidnabdiidz no' bâl lii we ni nac diidz guiaad ni ne Dioz cshahl me lee o cuihaz no' zrieñ.

21 Lohb hor-wé bydzihñ yâme gasial Jesúz xtahl meññ-gayacure no meññ ni nu yoob lee, no meññ ni nu mbenahcsy lee, no pshal me lo meññ-ngal yahc.

22 Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ tza, lâ gu diidz lo Juañ gyre ni bwie' la'd no gyre ni bieññ la'd ne'. Lâ ga leeme meññ-ngal ba rwie', meññ-ndang ba rze', meññ-gayudz lady rial de xguilguihdz, meññ-nguat ba rieññ, mînguty rbahñ, no meññ-pobr ba gayieññ xtiidz Dioz; 23 no dxu ñahc beeiy meññ ni rliładzy naa no neh xriññladzy.

24 Byluxz byruu meññ-pshahl Juañ lee, guzlo Jesúz gaya me meññ bia rtzoo Juañ:

—Hor-güya la'd lo yu-bihdzy ru ziaad Juañ, ¿bia bigüie' la'd? ¿To ni zidguiahc beeiy gobgui ni rchal mbe' lee la? 25 O bâl yac, ¿bia bigüie' la'd? ¿To mpyquie ni ruhtz lar-rsahc bigüie' la'd lee la? Zo'n yacu, porni nann la'd, meññ-ruhtz lar-rsahc no ni riu'ladzy cos de guiedzylie, li reyie-e riu' yâme. 26 ¿Bia bigüie' la'd? ¿To profet la? Ze we leeu, no gapy'a la'd,

mazy que to profet-e mpyquie ni bigüie' la'd lee. 27 De Juañ-e gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ne:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiudza' lo meññ;

leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>h</sup>

28 Lâ guieññ ni gapy'a la'd: Lahd gyre meññ, neh x güyu' sto profet ni niygahl beeiy Juañ ni rchôbnihs; per luxu na', ni ma lwiñ ru rtzoo Dioz mdad, wé ma qysahc que Juañ.

29 Hor-bieññ gyre meññ nirie', no meññ-rguquix yahc mpuezd, gunn yâme xtiidz Dioz xñahzu we, no biu'ladzy yâme pchôbnihs Juañ leeyâme. 30 Per meññ-nac yahc fariseu na' no zrieñ muextr ni nann yahc leiy, neh x biu'ladzy yâme ñac yâme xmeññ Dioz, no di ne yâme nchôbnihs Juañ leeyâme. 31 No ne Jesúz:

—¿Biahx-e nsaca' meññ-nu ni na'? 32 Rluu yâme beeiy mbiux ni rbia lôguia', rquee riedz sa', ne: “Pcuadz no' bdzia, per di nye' la'd; biily no' cancion-trixd, per di ñuun la'd.” 33 Porni biahd Juañ ni rchôbnihs, neh x rahgü sca ni rahgü la'd no neh roo sca ni roo la'd, ne la'd bêndzab we nu leeme. 34 No zegahc rwie' la'd naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rahgua' no roon, no ne la'd to meññ-la no meññ-roo nistzuuñ-e naa. No ne la'd zegahc, naa we xmigü nyug meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-nehx rlaby ni ne leiy. 35 Per xguilnann Dioz rdee diidz por ni mos ni rtzoo gyre xmeññ me.

*Güya Jesúz xiryu' to fariseu ni le Simón*

36 Byruu to meññ-nac fariseu, ra me Jesúz:

—Tzo nó diryu'n, dzictahgü nó. Were güya Jesúz. Hor-bydzihñ me, gürie me ru' miax. 37 Leññ

guiedzy-wé nu to ngüna-guülquie, no ru bieññ me diidz dxie Jesús xiryu' fariseu, cua' gahc me to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro ni nu ceitnixye leññ, ziyno meu ru dxie Jesús. <sup>38</sup> Ru bydzihñ me, gayuun me, no guzlo gahc gaguihby me nie' Jesús no nzelo me. No luxu, gachee meu no xguitz-ihqy me no gacuru' me nie' Jesús. No luxu, gülu' me ceitnixye nie' Jesús. <sup>39</sup> Ru bwie' fariseu ni gatzoo me we na', güni leññ ihqy me, ne me: “Ñahc uliu profet mpyquie-rie' la, ñann me dxu we ngüna-rie' ni gagan leeme, no ñann me ngüna-dirquihñ-e lee ni nu guilquie chehsh.” <sup>40</sup> Were ra Jesús fariseu:

—Simón, rapa' to ni gapya' lii.

Ra me Jesús:

—Guw naa, Muextr.

<sup>41</sup> Ra Jesús leeme:

—Güyu' chohp mpyquie ni nza-hby meññ-risti'ñ. To me nzahby medy sahc xchieñ beei diby ihz no shun mboo, no sto me nzahby medy sahc xchieñ beei cincuent dzé. <sup>42</sup> Gumm di ñal nguix yâmeu la, mpyquie-bisti'ñ ra me gyrop meññ-nzahby: “Ba neh xguix la'd medy ni nahby la'd.” Gu naa na', ¿dxu de leeyâme ma ndzi mpyquie-bisti'ñ de lo gyrop yâme?

<sup>43</sup> Ra Simón leeme:

—Zo' naa, mpyquie-nzahby mazy.

Ra Jesús leeme:

—Xñahzu mod-ne'y.

<sup>44</sup> Were bidzguiat lo me ru dxie ngüna-cal, no luxu ra me Simón:

—¿Bwie'y ni ptzoo ngüna-rie' la? Hor-bydzihña' xiryu'y, neh x bdeedyi' nze', ñar dnien. Per ngüna-rie', güdihby me dnien no nzelo me no pchee meu no xguitz-ihqy me. <sup>45</sup> Neh x pcuru'y naa. Ngüna-rie', xtâ glo hor-bydzihña', gacuru' me dnien. <sup>46</sup> Ni di ngu'y

ceihd diqya'. No leeme gülu' me ceitnixye dnien. <sup>47</sup> Ngüna-rie' ndzi me naa, no gyre xguülquie me ni modni xtahl, gyreu psiaalladzy Dioz lee. Meññ ni uxiee zia' gasiaalladzy Dioz xguülquie la, uxiee gahc-e ndzi yâme naa.

<sup>48</sup> Were ra me ngüna-cal:

—Ba psiaaldadzya' xguülquiey.

<sup>49</sup> Guzlo zrieñ meññ-dxieno me ru' miax uga, gani leññ ihqy yâme, ne yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? Xtâ guilquie rsiaalladzy me.

<sup>50</sup> Jesús na', ra me ngüna-cal:

—Ba bylaay-e no ba neh x nu guilquie chehshi', porni riladzyi'. Za'gru güya na'.

## 8

### *Meññ-ngünaa ni gucno Jesús*

<sup>1</sup> Gudahpu stoozy dzé, byruu Jesús, za me gyre ciuda no zrieñ guiedzy, zigyuno me meññ xtiidz Dioz no mod-rtzoo Dioz mdad. Ziyno me gydiby tzipychox xmeññ me, <sup>2</sup> no zrieñ meññ-ngünaa ni psial me lee de mbenahcsy no de zrieñ guilguihdz. Lahd yâme ziaad Maríe, ni zegahc ra yâme lee Magdalen ni güloo me gahdzy mbenahcsy lee; <sup>3</sup> no Juan, tziahl to mpyquie ni le Chus ni rtzoo mdad meññ-rtzoo dziiñ leññ xpalacy Herody; no Susan, no zrieñ meññ-ngünaa mazy ni racno leeme.

*Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

<sup>4</sup> Byruu xtahl meññ to to guiedzy ni nu yahc gahsh, bidgüie' yâme Jesús; no hor-bydohp yâme we na', guzlo ganino me meññ ndaagü lo diidz, ne me:

<sup>5</sup>—Güyu' to mpyquie, güya me, biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz ru güdedy meññ ni güze' leeu,

no biahd mayaãñ güdahgü yâma' leeu. <sup>6</sup> Stoozyu biahb chehsh guie ru dxie doozy dzii yu. Guzlo gülahñ yahcu, per ngeueÿ gahc gübihdzuyu, porni nehx rahpu gohp. <sup>7</sup> Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz. No guix-guiahtz ni gülahñ lahdu di ndee ñahz nni'zyu. <sup>8</sup> Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy, wé byga'y no cue' mos: xtâ diby gayuu gá ladzyu cue' to lo xan.

Bylux güinii me nirie', güinii me ndip, ne me:

—Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

*Güinii Jesúz bia nacu rnii me no ejempl*

(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

<sup>9</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—¿Bia we rnii ni güiniiy ndaagü lo diidz?

<sup>10</sup> Ra me leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann ni nunga'dzy de mod-rtzoo me mdad. Per zrieñ meññ la, wé gyninon lee pur ndaagü lo diidz. Were nîcze güie' yâme, per guia'n yâme beeiÿ ni di rwie'; no nîcze guieññ yâme, per nehx zann yâme bia leeu.

*Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

<sup>11</sup> 'Nirie' we ni rnii ni güinin ndaagü lo diidz: Ladzy trigü zidguiahc beeiÿ xtiidz Dioz.

<sup>12</sup> Doozyu ni biahb coo ñahz zidguiahc beeiÿ meññ-rieññ xtiidz Dioz, per luxu riahd bêndzab rboo leeu leññ xguilmbahñ yâme lehdy di gyliladzy yâme no lehdy di gylaa yâme de lo guilnadz.

<sup>13</sup> Ni biahb chehsh guie ru dxie doozy dzii yu la, wé zidguiahc beeiÿ meññ-leer rieññ xtiidz Dioz no rxilyno yâme leeu; per gumm zidguiahc yâme beeiÿ plant ni nehx günahzy lo yu za'gndzi la,

nunzy doozy dzé rîladzy yâme; no hor-gzacno yâme por xtiidz Dioz, ba rrugan yâme. <sup>14</sup> Ni biahb lahd guix-guiahtz zidguiahc beeiÿ meññ-rieññ xtiidz Dioz, per luxu ma rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie, no riu'ladzy yâme gap yâme xtahl medy no ctzoo yâme gyrehzy ni nehx riu'ladzy Dioz, no modé rahc yâme beeiÿ plant ni nehx rque'. <sup>15</sup> Per ni biahb lo yu-tziaawy, wé zidguiahc beeiÿ meññ-ria'n ndip lo xtiidz Dioz; rahp yâme to guilmbañ-tziaawy no rlaby yâme ni nac xñahzû; rtibladzy yâme nitisy riahd no modé rahc yâme beeiÿ plant ni rque' xtahl.

*Ejempl xchieñ lampr*

(Mr. 4:21-25)

<sup>16</sup> 'Nehx nu ndruchy ngu' gue to lampr no ntu'z behch leeu, o nzu me leeu leññ to lu'n; mazy ru guia we rzu me leeu, lehdy hor-tzu meññ yu', zwie' yâme byni'. <sup>17</sup> Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ no gyruu lo byni'.

<sup>18</sup> 'Lâ gnâbladzy la'd guieññ la'd za'gndzi; porni dxu beeiÿ rquee ihqy dtiidza', sca' me dguilrieññ' mazy; no dxu di yquee ihqy dtiidza' la, xtâ doozy guilrieññ ni rza' leññ ihqy me rahp me, zruuw leeme.

*Xmam Jesúz no meññ-behtzy me*

(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

<sup>19</sup> Tohzy bydzihñ xmam Jesúz no meññ-behtzy me ru' yu' ru dxie me leññ, per di ñal ñu' yâme porni bydze' meññu. <sup>20</sup> Were byruu to lahd meññ, ra me Jesúz:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' racladzy güie' lii.

<sup>21</sup> Per ra me:

—Dxu rieññ xtiidz Dioz no rtzoo ni neu, wé we dmama' no wé we meññ-dbetzy yahca'.

*Biscuiahz Jesús mbedun-ro lo nisdoo*

(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

<sup>22</sup> To dzé güyu' Jesús leññ to barcü no xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoo.

Were zahdy yâme. <sup>23</sup> Hor-ba za yâme we na', gutgahsy Jesús. Were guzlo byxuu mbedun-ro no gayu' nze' leññ barcü, lé rluu ba guia'bu. <sup>24</sup> Were psiu' yâme lo Jesús, ra yâme leeme:

—¡Muextr! ¡Nó ba gaya'b!

Were biahs Jesús, ra me mbe' no x-ol nisdoo:

—¡Lâ tzudzie!

Güliahz gahc mbedun, no gyreu güyu' dzie. <sup>25</sup> Were ra me xmeññ me:

—¿Bia nacu di rliladzy la'd naa?

Per aal bydzie yâme Jesús, porni bwie' yâme rtzoo me ni nehx beeyi rtzoo meññ, no guzlo ganabdiidz sa' yâme, ne yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

*Mpyquie-nu mbenahcsy lee*

(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

<sup>26</sup> Byruu yâme lo region-Galilea, bydzihñ yâme stiby chehsh nisdoo lo xilyu meññ-gadaren. <sup>27</sup> Scâsy byruu Jesús leññ barcü, biahd gahc to mpyquie ni nac meññ-guiedzy-wé; ba xtze nu mbenahcsy leeme. Ga'y me rze' me no nehx rbia me xiryu' me, mazyg tirkahc nu me lahd baa. <sup>28</sup> Ru bwie' me Jesús-e na', pquee me to riedz no bisshiby gahc me lo, ra me lee:

—¿Bia racladzyi' ctzooy naa, Jesús? Naa nanna' lii we Xiiñ Dioz-nu gybaa. Rnaba' di ctzoo csahqui' naa.

<sup>29</sup> Günii me ze, porni gatzoo Jesús mdad gyruu mbenahcsy ni nu leeme. Mbenahcsy na' ba xtze gatzoo gasahcu leeme; no xtahl

vueltr rlihby meññ leeme no caden, per rchug me leeu no luxu ba ziyno mbenahcsy leeme ru nehx nu meññ. <sup>30</sup> Were ra Jesús leeme:

—¿Dxu ley?

Ra me:

—Dlen Legión.

Gu me ze, porni xtahl mbenahcsy nu leeme. <sup>31</sup> No günab mbenahcsy yahc Jesús di cshahl me leeyahcu leññ guiryu-guiat ru nu mînguty. <sup>32</sup> Gahsh gá de uga nu xtahl ngutzzy chehsh to dahñ, gayahgü yahc. Günab mbenahcsy Jesús gdee me lgar tzu yahcu ngutzzy-cał.

Were bdee Jesús lgar güyu' mbenahcsy leeyâma'. <sup>33</sup> Were byruu mbenahcsy mpyquie-wé, bictzuw ngutzzy. Luegü gahc guzlo byxuunn yahc ma'. Lóni za yâma', byrîbydahñ gyre ma' to ru' za'n xtâ lo nisdoo, bigydibylgaa gyre yâma', no wé guhty gyre ma'.

<sup>34</sup> Ru bwie' meññ-gayahp ngutzzy mod-guhc, byxuunn gahc yâme, zigyne yâme meññ leññ guiedzy no meññ ni nu yahc dahñ. <sup>35</sup> Luegü gahc güya meññ bigüie' ni guhc. Hor-bydzihñ yâme ru zu Jesús, bwie' yâme mpyquie-wé ni byruu mbenahcsy lee, dxie ru zu me, ba nutz shab no ba nza xguilriehñ. No bydzie yâme Jesús. <sup>36</sup> No meññ-bwie' yahc mod-ptzoo Jesús, bie yâme diidz bia mód bial mpyquie ni güyu' mbenahcsy lee. <sup>37</sup> Were ra gyre meññ-cał yahc Jesús:

—Rnab no' lii gyruuy de ne',

—porni gadzie yâme leeme.

Were güyu' Jesús leññ barcü lehdy guibyguiat me lo region-Galilea. <sup>38</sup> Per mpyquie-wé na' ni byruu mbenahcsy lee, antzy ni gyruu Jesús, ra me lee ña me ru za. Per ra Jesús leeme:

<sup>39</sup> —Gubyguiat xiryu'y no bie diidz lo meññ xnahc xro' ni ptzoo Dioz no lii.

Were gubyguiat me xiryu' me, no guzlo bie me diidz lo meññ xnahc xro' ni ptzoo Jesúz no leeme.

*Bispahñ Jesúz to ndzabdxuur no psial me sto ngünaa*  
(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

<sup>40</sup> Ru gubyguiat Jesúz lo region-Galilea, bigydzil-lo meññ leeme no guílrxihly; porni gyre yâme gabiahz leeme. <sup>41</sup> Tohzdydi bydzihñ to mpyquie-nu idoo xcargü ni le Jair. Bisshiby me lo Jesúz no günab me lee tziyno me lee xiryu' me, <sup>42</sup> porni gayac-ure xinzabdxur-ngahc me ni rahp beei y tzipychop ihz, ba par gaty. Were za yâme, no nál xtahl meññ leeme, lé ra'ñ yâme Jesúz.

<sup>43</sup> Lahd yâme za to ngünaa ni gayac-ure de guidzngünaa, ba rahp tzipychop ihz. No ba bisree me gyre ni güdahp me lehdy güdix me doctor ni bdee remedy leeme, per ni to yâme di ñal nsial leeme. <sup>44</sup> Gübigy me ñazchesh Jesúz, no güdan me nie' shab; no loh hor-wé bial me de xguílguihdz me ni gazahc me.

<sup>45</sup> Were ne Jesúz:

—¿Dxu leeme güdan naa?

Ra gyre yâme leeme:

—Nehx güdan no' lii.

Were Pedr no zrieñ meññ-zu yahc no leeme, ra yâme Jesúz:

—Muextr, meññ-xtahl gadohp gybyi no gaya'ñ lii, no ne'y: “¿Dxu güdan naa?”

<sup>46</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Nu meññ-güdan naa, porni bieñña' byruu poder naa ni psial.

<sup>47</sup> Bwie' ngüna-wé nehx beei y nca'dzy me. Were güya me, biguissiby me lo Jesúz, lé rzıbyoob me de dzieeby, no günii me ñazlo gyre meññ bia nacu güdan me lo shab Jesúz. No ra me lo gahc hor-güdan me lo shab, bial gahc xguılguihdz me.

<sup>48</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Shi'ñ, porni rlıladzyi' naa, leewe bialı'. Za'gru güya na'.

<sup>49</sup> Ganiı zia' Jesúz ze, bydzihñ to meññ ni byruu xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü ni zidne, ra leeme:

—Xinzabdxuuri' ba guhty. Ba di gzacñaadri' Muextr.

<sup>50</sup> Hor-bieññ Jesúz mod-ne meññ-bidne, were ra me Jair:

—Di gydziehbyi'. Ni gylıhzyladzyi', ba gahc bial xinzabdxuuri' we.

<sup>51</sup> Hor-bydzihñ Jesúz xiryu' Jair, nehx bdee me lgar ñu' zrieñ mi'ñ leññ yu' no leeme, nunzy Pedr, no Jacob, no Juan, no xtad no xmam ndzabdxuur. <sup>52</sup> Gyre meññ-zu yahc uga gayuun porni rioobu leeyâme ndzabdxuur ni guhty. Per ra Jesúz leeyâme:

—Ba di guunr la'd. Dac-e guhty me, nishcahsy me we.

<sup>53</sup> Aal guzlo gaxidzyno yâme Jesúz, porni nann yâme ba guhty ndzabdxuur. <sup>54</sup> Were günahzy Jesúz ña ndzabdxuur, no ra me lee:

—Ndzabdxuur, biahsi'.

<sup>55</sup> Luegü gahc gübahñ me no bi-ahs gahc me, no ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü me.

<sup>56</sup> Modni rtzunadz xtad me no xmam me. Per ra Jesúz leeyâme di gu yâme diidz lo ndruchy.

## 9

*Pshahl Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me*

(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

<sup>1</sup> Ptohp Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me, ptzoo me leeyâme meññ ni beei y ctzoo xro' cos, no ni beei y ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ, no ni beei y csial xguılguihdz meññ. <sup>2</sup> No luxu, pshahl me leeyâme dzi-gyuno yâme meññ mod-rtzoo Dioz mdad, no dzicsial gahc yâme meññ-gayac-ure. <sup>3</sup> No ra me leeyâme:

—Na tziyno la'd mbehty par lo ñahz: ni yagca, ni bush, ni pañ, ni medy, ni chohp shab la'd; nunzy ni nutz la'd, lâ tziyno. <sup>4</sup> Yu' ru gydihñ la'd, uga lâ tzu xtâ glo gyruu la'd leññ guiedzy-caļ. <sup>5</sup> No ru di ne yâme gdee ñahz gydihñ la'd, lâ gyruu de uga no lâ cuihby yudé ni que' nie' la'd, lehdy gann yâme ni nahcsy-e ptzoo yâme porni di ntzucas yâme la'd.

<sup>6</sup> Were zahdy yâme, rruu yâme to guiedzy, za yâme sto guiedzy. Gayuno yâme meññ xtiidz Dioz no gasiaļ yâme meññ-gayac-ure gyre ru ria yâme.

*Mod-guhty Juan ni rchôbnihs*  
(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

<sup>7</sup> Gunn gobernador-Herody gyre ni gatzoo Jesúz. Per nehx nann me dxuhb we Jesúz, porni nu meññ ne Juan ni rchôbnihs-e gubahñ gyzac, <sup>8</sup> zrieñ yâme ne Eliaz-e gubahñ, zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet yahc ni güyu' ba xtze we gubahñ gyzac. <sup>9</sup> Nehdy Herody:

—Dac-e Juan leeme, porni Juan ptzon mdad pchu' yâme ihqy. ¿Dxuhx-e leeme mpyquie-rie' ni rieñña' de lee xtahl cos?

No gayo Herody mód par güie' me Jesúz.

*Bdee Jesúz ni güdahgü gaay mily mpyquie*  
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

<sup>10</sup> Gubyguiat apóstl yahc de ru pshahl Jesúz leeyâme, no bie yâme diidz lo me gyre ni ptzoo yâme. Luxu, ziyno Jesúz leeyâme diby lad to ru ndrudy nehx nu, gahsh gá to guiedzy ni le Betsaida.

<sup>11</sup> Hor-gunn meññ bá glo za Jesúz, luegü gahc za yâme ru za me; no byxihly Jesúz ru bwie' me gadzihñ yâme, no bieno me leeyâme de mod-rtzoo Dioz mdad, no psiaļ me meññ-gayac-ure.

<sup>12</sup> Ru ba udzie we na', gydiby tzipychop apóstl gübigy yâme, ra yâme Jesúz:

—Gu meññ-rie' yahc tza yâme guiedzy-yaañ no zrieñ ru gahsh de ne', lehdy beeiy guisladzy yâme no gyo ni gahgü yâme. Porni ne' lo camp, gydi mbehty.

<sup>13</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü yâme.

Ra yâme leeme:

—Nehx rahp no' mbehty guļrahgü, nunzy gaay pañ no chohp mbaļ. ¿Racladzyi' dzicshii no' ni gahgü gyre meññ-rie' la?

<sup>14</sup> Beeiy gaay mily meññ-mpyquie ni zu yahc uga. Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ ga gyre meññ cuia yâme cuib por cuib, cincuent gá yâme.

<sup>15</sup> Were ptzoo yâme mod-wé par gürie gyre meññ-caļ yahc.

<sup>16</sup> Luxu, cua' Jesúz gydiby gaay pañ-caļ lo ña me no gyrop mbaļ. No gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu, no bdee meu xmeññ me lehdy quizz yâmeu yca' meññ-dxie yahc uga.

<sup>17</sup> Gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme. No ptohp xmeññ Jesúz tzipychop dzomby guļrahgü ni bia'n.

*Günii Pedr dxu we Jesúz*  
(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

<sup>18</sup> To dzé ganino Jesúz Dioz to ru diby lad, no zegahc güiyno me xmeññ me, ra me leeyâme:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>19</sup> Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Eliaz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze we gubahñ.

<sup>20</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

Ra Pedr leeme:

—Lii we nac Crist, ni pshahl Dioz lee.

*Günii Jesús ni gaty me*

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30—9:1)

<sup>21</sup> Were ra Jesús leeyâme na di ga yâme ndruchy dxu we leeme, <sup>22</sup> no ra me:

—Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tедыa' xtahl guîlné; mînguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz zruu yâme contr naa no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>23</sup> Luxu, ra me gyre yâme:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguîlbahñ, no ctzoo ni ren gyre dzé. <sup>24</sup> Dxu gacladzy guislaa xguîlbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguîlbahñ por naa la, wé zahp guîlbahñ ni neh x zluhx. <sup>25</sup> Mbahty neh x nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu por leeu nni'dy xguîlbahñ me. <sup>26</sup> Porni dxu qytuno naa no dtiida' la, zegahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, stu'n gynin dmeñña' leeyâme dze-guiala' lo dguîlbahñ, no lo xguîlbahñ dTada' no gyre x-ángel me. <sup>27</sup> Dziguiapya' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne', neh x zehty sinn güie' mod-rtzoo Dioz mdad.

*Bwie' xmeññ Jesús bydzee mod-nac lo me*

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

<sup>28</sup> Gûdedy beei y shun dzé de ni günii Jesús mod-wé, güiyno me Pedr, Juan no Jacob ihgy to dahñ par zigynino me Dioz. <sup>29</sup> Ru ganino me Dioz, bydzee mod-nac lo me, no gucnquitzbo shab me, lé rcampytze'u. <sup>30</sup> Lohg hor-wé bydzihñ chohp mpyquie ni güyu' yahc ba xtze ni le Moiséz no

Elíaz, guzlo gahc gayuno me lee diidz. <sup>31</sup> No guionn yâme zu to lo byni-ro, gayu yâme lguia de ni dziguihty Jesús Jerusalén.

<sup>32</sup> Per Pedr na' nu mpcaal lo me no schohp meññ-zuno me; no nîcze ze leeu, ptibladzy yâme lehdy bwie' yâme xguîlbahñ Jesús no gyrop mpyquie-zuno me lee. <sup>33</sup> Hor-ba za Moiséz no Elíaz-e na', ra Pedr Jesús:

—Muextr, jlehgxu zuu nó ne'! Gzaa no' tzonn ramad, tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Elíaz.

Per Pedr na', neh x nann me bia ganii me. <sup>34</sup> Ganii zia' me ze, tohzydzi gûl to zá ru zu yâme, modni bydzie yâme ru bwie' yâme ba nu yâme leññ zá.

<sup>35</sup> No lo za-wé bieññ to riedz ni ne: —Nirie' we dShiña' ni ndzin lee. Lâ guieññ ni ga me la'd.

<sup>36</sup> Luxu, hor-biandzie riedz-cal, ba nunzy Jesús bwie' yâme, no di nnii yâme mbehty. No leññ dze-cal, neh x bie yâme lo ndruchy ni bwie' yâme.

*Psial Jesús to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee*

(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

<sup>37</sup> Sto dzé, ru ziaht yâme dahñ, bigydzil-lo xtahl meññ Jesús.

<sup>38</sup> Lahd yâme ziaad to mpyquie, pqquee me riedz, ne me:

—Muextr, bwie' dñoobya' ni ngacguie ni rapa'; <sup>39</sup> rnahzy mbenahcsy leeme, lé rquee me riedz. No rzoobu mbe' leeme, no rguînguieue leeme lo yu, lé rboou mboo ru' me; rtzoo rsahcu leeme, no neh rruuw de leeme. <sup>40</sup> Ba günaba' xmeññi' mboo leeu leeme, per di ñaļu leeyâme.

<sup>41</sup> Were ne Jesús:

—¡La'd ni nu ni na', neh x riladzyt naa no meññ-dirquihñ la'd! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd, no xtâ buc beei y ctibdadzya' la'd?

Were ra me mpyquie-wé:



—Dno xiiñi' ne'.

<sup>42</sup> Ru ba gadziñgahsh ñobywiñ ru zu Jesúz, güdiñguie mbenahcsy leeme lo yu, no bzoobu mbe' leeme. Were güdely Jesúz mbenahcsy no psial gahc me ñobywiñ, no luxu, bdee me lee xtað. <sup>43</sup> Ptzunadz gyre yáme, porni bwie' yáme rtzoo Dioz ni nehx beei y rtzoo ndruty.

*Gyzac güinii Jesúz de ni gaty me*  
(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Lóhgni gatzunadz gyre meññ-cal yahc de gyre ni rtzoo Jesúz, ra me xmeññ me:

<sup>44</sup>—Lâ guieññ za'gndzi ni dzigu-iapya' la'd. Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>45</sup> Per di ñieññ yáme ni ne me, porni neh x zia' rdee Dioz lsenzy gann yáme bia leeu. No rdzie yáme gnabdiidz yáme leeme bia leeu ni güinii me.

*¿Dxu ma rsahc?*  
(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

<sup>46</sup> Guzlo gadelydiidz xmeññ Jesúz dxu de lahd yáme ma qysahc. <sup>47</sup> Per Jesúz na', nann me bia ganii leññ ihqy yáme. Were biyca' me to ñðbydxuur, bzu me lee coo me. <sup>48</sup> Luxu, ra me leeyáme:

—Bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno me mbiux-rie' la, scâsy ñacno yáme naa we. No dxu yca' dtiidza' la, gacá' yáme xtiidz Dioz ni pshahl naa. Porni lahd la'd dxu neh x rgugua leegahc la, wé we ni ma rsahc.

*Dxu neh x néladzy nó la, gay-acno nó we*  
(Mr. 9:38-40)

<sup>49</sup> Bylux güinii Jesúz, ra Juan leeme:

—Muextr, bwie' no' to mpyquie ni ganii ley lehdy gboo me mbenahcsy meññ, no ra no' leeme ba di ctzoor me mod-wé, porni dac me ni ganzeno nó lee.

<sup>50</sup> Were ra Jesúz leeyáme:

—Di ycar la'd leeu leeme; porni dxu neh x néladzy nó la, gayacno me nó we.

*Güdely Jesúz Jacob no Juan*

<sup>51</sup> Dze-ba bydziñgahsh ni gybi' Jesúz gybaa, ba nu ihqy me tza me Jerusalén. <sup>52</sup> No pshahl me meññ ni guznier zigyo ru gydzie yáme to guiedzy-yaañ ni nu lo región-Samary. <sup>53</sup> Per hor-gunn meññ-nu leññ guiedzy-cal Jerusalén tza me, di ndee yáme lgar ndzihñ me uga. <sup>54</sup> Ru bwie' Jacob no Juan di ne meññ-wé yahc ndee lgar ndzihñ me uga, were ra yáme Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿riu'ladzyi' gnab no' gyruu gue gybaa par gni'dy leeyáme la, mod-ptzoo Elíaz ba xtze?

<sup>55</sup> Were bwiedzie Jesúz lo yáme no byduhsh lo yáme, ra me:

—Neh x nann la'd dxu gaquihly la'd gynihd ze. <sup>56</sup> Dac-e pshahl Dioz naa lo guiedzylie par zid-nitya' meññ. Pshahl me naa we par guislaan leeyáme.

Luxu, güdedyñahz gahc yáme, za yáme sto guiedzy.

*Meññ-racladzy ñu' coo xmeññ Jesúz*

(Mt. 8:19-22)

<sup>57</sup> Hor-za yáme lo ñahz-e na', byruu to mpyquie, ra me Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, tzan no lii rutisy tza'y.

<sup>58</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mbiaz rahp xcuev yahc ma', no zegahc mashiily rahp xguehsh yahc ma'; per naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, neh x rapa' ru rdzien.

<sup>59</sup> Ra Jesúz sto mpyquie:

—Náñi' naa.

Ra mpyquie-cal leeme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bdee ñahz nier tzan dziycatzya' dtada'.

<sup>60</sup> Ra Jesúz leeme:

—Psa'n meññ-nac yahc beei y mînguty yca'dzy yáme xmeññ

yâme ni ba guhty. Per lii, güya bicsieññ meññ mod-rtzoo Dioz mdad.

<sup>61</sup> Gyzac byruu sto, ra leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, riu'dadzya' gâca' xmeññi' no tzo nó rutisy tza'y. Per gax ndeedyi' ñahz ñan nigynen difamilya'.

<sup>62</sup> Ra Jesús leeme:

—Meññ ni rca' xtiidz Dioz no luxu nehx rsaan ni nahcsy ni nac, leeyâme we zidguiahc beei meññ-ridzguiat lo traz lóni gaquee rad. Zâ meññ-wé nehx rquihñ par tzu lahd xmeññ Dioz ni rtzoo mdad.

## 10

*Pshahl Jesús setent xmeññ me ziguno xtiidz me meññ*

<sup>1</sup> Bylux guhc gyre niwé, güle Jesús setent xmeññ me pshahl me chohp ga yâme, za gyre guiedzy no zrieñ lgar ru tzar me. <sup>2</sup> No ra me leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, xtahl dziiñ-e nu, porni xtahl meññ gabiahz guieññ xtiidz Dioz, per meññ-gatzoo xtziñ Dioz, uxiee. No leewe, lâ gnab lo Dioz ni nac xbixwaan dziiñ, lehdy cshahl me meññ-tziyno xtiidz me byza'zy. <sup>3</sup> Lâ tza. Naa gashaala' la'd lahd meññ-guiedzylie beei riu' xiily lahd lob. <sup>4</sup> Na tziyno la'd bush, ni medy, ni guidguial; no na di gylee la'd lo ñahz guno la'd diidz meññ. <sup>5</sup> Ru gydziñ la'd xiryu' meññ, nier lâ gynii diux, lâ ga: “Dioz cu xla'y meññ-nu leññ yurie'.” <sup>6</sup> Bâl nu to meññ-tziaawy leññ yu-wé la, ziu' la'y leeme ru gynihd diux. Per bâl nehx nu ni to meññ-tziaawy la, ba nehx ziu' la'y ni to yâme. <sup>7</sup> No tohzy leññ xiryu' meññ-tziaawy-e guia'n la'd; na di gydzie la'd yu' por yu'. Lâ gahgü no lâ goo ni gdee yâme la'd; porni meññ-rtzoo dziiñ la, xñahzu we guiax yâme. <sup>8</sup> Ru gydziñ la'd to guiedzy no gdee

meññ ñahz gydziñ la'd xiryu' yâme la, lâ gahgü nitisy gdee yâme la'd; <sup>9</sup> no lâ csial meññ-gayac-ure ni nu uga, no lâ ga leeyâme: “Ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ru nu la'd.” <sup>10</sup> Per bâl gydziñ la'd to guiedzy ru di ne yâme gylee la'd lahd yâme la, lâ tedyñahz gahc, no lâ ga: <sup>11</sup> “Xtâ xyudé guiedzy-rie' ni que' dne' no' cuihby no' lehdy gann la'd ni nahcsy-e ptzoo la'd porni di ntzucas la'd no'.” No lâ ga leeyâme: “Racdady no' gann la'd ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ru nu la'd.” <sup>12</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dze-gac xguïlnadz Dioz, ma xro' guïlné gabiahz meññ-nu guiedzy-wé que meññ-güyu' yahc ciuda-Sodom.

*Guiedzy-nu meññ ni di rzoob diidz*

(Mt. 11:20-24)

<sup>13</sup> 'iBaazy dzii de meññ-nu yahc guiedzy-Corasín, no meññ-nu yahc guiedzy-Betsaida! Bâl meññ-Tiro no meññ-Sidón nwie' yâme gyre milagür ni ptzon leññ xguiedzy la'd la, ba xtze na' psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ñuhtz yâme lar-nahtz no ndziib yâme dé ihqy yâme. <sup>14</sup> Per ma xro' guïlné we gabiahz la'd dze-gac xguïlnadz Dioz que ni gabi-ahz meññ-Tiro no meññ-Sidón. <sup>15</sup> No la'd, meññ-nu guiedzy-Capernaum, ne la'd guiahs la'd gybi' la'd gybaa, per to ru nadz-e tza la'd.

<sup>16</sup> Were ra me xmeññ me ni cshahl me lee:

—Dxu yquee ihqy xtiidz la'd la, dtiidza' we rquee ihqy yâme. No dxu rruu contr la'd la, contr naa we rruu yâme. No dxu rruu contr naa la, contr Dioz ni pshahl naa we rruu yâme.

*Ni gubyguiat gydiby setent meññ-pshahl Jesús lee*

17 Gubyguiat gydiby setent meññ-pshahl Jesúz lee rxihly yâme, ra yâme leeme:

—Señor, xtâ mbenahcsy rzoob dtiidz no' ru rnii no' ley.

18 Ra Jesúz leeyâme:

—Naa bwien byruu bêndzab xtâ leññ gybaa, biahb me beei y riahb ngüziee. 19 Per ba ptzon la'd meññ ni beei y ctzoo xro' cos, xtâ chehsh mbaal no mbiagü beei y se' la'd, no zegahc gyre ni rtzoo bêndzab beei y zni'dy la'd lee, no neh x zahc la'd mbehty. 20 Per di gyxihly la'd porni rzoob mbenahcsy xtiidz la'd; mazyg lâ gyxihly porni ba nu le la'd gybaa.

### Byxihly Jesúz

(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

21 Lo gahc hor-wé, byxihly Jesúz por xiSpirt Dioz ni nu leeme, ne me:

—Rguguian lii, Dad, lii ni rtzoo mdad gybaa no guiedzylie, porni gülunga'dzyi' gyre nirie' lehdy di ñieññ meññ-nann no meññ-nni' ihgy leeu, no ba bluuyu meññ-zidguiahc beei y mbiux. Ze pt-zooyu, Dad, porni ze biu'ladzyi' gacu.

22 'Gyre ni nu, ba bdee dTada' leeu naa lehdy ctzon mdadu. Ndruhty neh x rzaclo naa mod-rzaclo dTada' naa, no ndruhty neh x rzaclo dTada' mod-rzaclo'n leeme; no dxu racdadzya' gzaclo dTada', zacnon lee.

23 Luxu, bwie' me xmeññ me no gñii me tziaawy gá, ra me nunzy leeyâme:

—Dxu ñahc beei y meññ ni rwie' gyre ni gawie' la'd gayahc. 24 Porni gapya' la'd, güyu' xtahl profet no xtahl rei y ni gucladzy nwie' ni gawie' la'd, per di nwie' yâmeu; no gucladzy yâme ñieññ yâme ni gayieññ la'd, per di ñieññ yâmeu.

### Ejempl xchieñ to meññ-samaritan

25 Güya to lahd muextr ni nann yahc xleiy Moiséz za'gndzi, bignabdiidz me Jesúz lehdy güie' me bia ga leeme, no lehdy nsiahb me lee no to ni ngann. Ra me lee:

—Muextr, ¿bia mód ntzon lehdy ñapa' guilmbahñ ni neh x zluhx?

26 Ra Jesúz leeme:

—¿Bia ziaad lo leiy ni ruuli', no bia mód rieññi' leeu?

27 Ra me Jesúz:

—Neu mod-rie': "Bzacbeei y Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguilmbahñi', no gydo x-almi', no xtâ ru beei y lii, no gydo xguilriehñi'. No bintzi zá-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."<sup>1</sup>

28 Ra Jesúz leeme:

—Mer lehbu we mod-ne'y. Na' mod-wé we racladzyu ctzoo y, lehdy were beei y gapi' guilmbahñ ni neh x zluhx.

29 Per muextr na', lehdy ña'n me mos lguia ni ganabdiidz me Jesúz mod-wé, were ra me Jesúz:

—¿No dxuz-e leeme dsá-bynecha' ni guíntzin lee?

30 Ra Jesúz leeme:

—Güxahc to mpyquie. Byruu me Jerusalén, za me to guiedzy ni le Jericó. Ru za me lo ñahz, byruu gübaan lo me, gülan yâme gyre xchieñ me, xtâ shab me cua' yâme. Luxu, güdihñ yâme leeme lé gutycawy me. Luxu, nasht me, za gübaan. 31 Tohy güdedy to bahl, bwie' nash me per neh x bylaby leeme. 32 Zegahc güdedy sto meññ-Israel ni nac levit. Neh x bylaby me mpyquie-wé zegahc, aal güdedy me zih t gá. 33 Per hor-zictedy to meññ-samaritan, ni za xviajy, bwie' nash mpyquie-wé coo ñahz, bioob me lee. 34 Were güya me ru nash par güdihby me lo xrid no ceihd no alcol. No pchal me lahr lo xrid. No luxu, bdziib me lee guay, ziyno me lee

to ru' yu' ru rdzîe meññ. <sup>35</sup> No ni byre guiaal, bdee mpyquie-samaritan medy, cua' meññ ni bian-no mpyquie-cal, sahc xchieñ chohp xdzé dziïñ par güie' me lee, no ra me lee: “Bâl ctzoori' ma gaxt la, naa quixa' leeu dze-guibyguiata'.”

<sup>36</sup> Were ra Jesús muextr-nann leiy:

—De lo guionn meññ-rie' yahc ni güdedy ru nash mpyquie ni güdihñ gübaan lee, ¿dxu de lahd yâme bintzi zâ-bynech mod-racladzyu?

<sup>37</sup> Ra muextr leeme:

—Mpyquie ni bioob leeme ru nash me.

Ra Jesús leeme:

—Na' la, güya no ptzoo mod-wé gahc, bioob meññ.

### *Bictixlo Jesús Mart no Maríe*

<sup>38</sup> Byluxu za Jesús no xmeññ me no bydzihñ yâme to guiedzy-yaañ; no uga xiryu' to ngünaa ni le Mart bydzihñ me. <sup>39</sup> Mart na', nu to bal me ni le Maríe. Scâsy bydzihñ Jesús xiryu' yâme, gürie gahc Maríe, gayieññ gayu Jesús diidz. <sup>40</sup> Per Mart, ma nu ihqy me xtziïñ me. Were, güya me ru dxie Jesús, ra me lee:

—Señor, ¿di rwie' dxi'y-e nu tarie dixtziña', no gatzonu tohg naa! Gu dbala' guidguiacno me naa.

<sup>41</sup> Ra Jesús leeme:

—Ba güdedy lo mdid rgu' ihqyi' ctzoozy dziïñ, Mart. <sup>42</sup> Tohzy ni ma rquihñ-e nu par ctzoo meññ; lee we ni ba güle Maríe, no ndrudy nehx zboo leeu leeme.

## 11

*Galuu Jesús xnahc gynino mu Dioz*

(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

<sup>1</sup> To dzé ganino Jesús Dioz to lgar. Hor-bylux me, ra to de lahd xmeññ me leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, bluu no' gynino no' Dioz, beey mod-bluu gahc Juan xmeññ me.

<sup>2</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Hor-gynino la'd Dioz, lâ gynii mod-rie':

DTad no', lii ni nu gybaa,

tzugua ley.

Gydzihñ de ni lii rtzoozy mdad.

Gac ni racladzyi' ne' lo guiedzylie, mod-rahc gahcu gybaa.

<sup>3</sup> Bdee ni tedydzé no' dzêrie'.

<sup>4</sup> Psiaalladzyi' dguilquie no', porni zegahc rsiaaldadzy no' ni dirquihñ ni rtzoo meññ no'.

No bwie' no' lehdy di ctzoo no' ni ne bêndzab, mazyg byla no' de lo ni nadz.

<sup>5</sup> No zegahc ra Jesús leeyâme mod-rie':

—De to lahd la'd ni rahp to xmígü, no ña la'd xiryu' me beey gla'y guiaal, ña la'd leeme: “Mígü, racdadzya' nisti'ñi' naa tzonn pañ, <sup>6</sup> porni bydzihñ to dmígua' diryu'n, dgapa' mbehty ni gdedy' gahgü me.” <sup>7</sup> No nnii me ña me: “Di ctzia'dzyi' naa. Ba ptaagua' diryu'n no gyre no' ba nash. Nehx beey guiasa' par gdedy'a'nu lii.” <sup>8</sup> Gapy'a' la'd ni uli, bâl ntzunñaad la'd leeme la, ñahs me we, ndee me ni gayo la'd, per dac porni mígü la'd no leeme, mazyg porni gatzunñaad la'd leeme. <sup>9</sup> No mod-wé gahc-e, lâ ctzoo: Lâ gnab lo Dioz, no zdee me ni rnab la'd; lâ gyo, no zdzial la'd ni ryo la'd; lâ gynii chehsh puert, no sshalu. <sup>10</sup> Porni dxu rnab la, rca'; no dxu ryo la, rdzial ni ryo; no dxu rnii chehsh puert la, rxalu par tzu yâme.

<sup>11</sup> ¿Dxu de to lahd la'd, bâl nnab xiiñ lee to pañ, nehxni ndee la'd aal guie leeme? O nnab me to mbaal la'd, ¿ndee la'd leeme aal to mbaal xilgar ni ganab me la? <sup>12</sup> O bâl nnab me to lunguiedy gahgü me, ¿ndee la'd leeme aal to

mbiagü la? <sup>13</sup> Bâl la'd rdee la'd ni mos rca' xiiñ la'd, nîcze meññ-dirquihñ la'd, jê dxiclê Dioz ni nu gybaa ni nac xTad la'd lee, zdee me Spirt-Sant dxu rnab!

*Ne yâme nu mbenahcsy Jesúz*  
(Mt. 12:22-30; Mr. 3:19-27)

<sup>14</sup> To dzé güloo Jesúz mbenahcsy to mpyquie ni ngop. No scâsy byruu mbenahcsy leeme, luegü gahc günii me. Rtzunadz meññ ni bwie' mod-guhc. <sup>15</sup> Per zrieñ yâme ne:

—Mpyquie-rie' beei y rboo me mbenahcsy meññ, porni Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, racno leeme.

<sup>16</sup> No zrieñ yâme, lehdy nwie' yâme bia beei rtzoo me, günab yâme ntzoo me to ni ngann ni nunzy Dioz beei rtzoo. <sup>17</sup> Per leeme na', nann me bia gani leññ ihgy cad to meññ-wé yahc. Were ra me leeyâme:

—Bâl meññ-nac xguxtisy to guiedzy nruu yâme chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo de ni rtzoo yâme mdad-e. No bâl to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnidylo sa' yâme we. <sup>18</sup> No zegahc-e, bâl bêndzab nruu me chehsh gahcme la, ¿bia mód-e na' beei ñahc ni nnii me? Ren ze, porni ne la'd Beelzebú, wé we racno naa lehdy rboon mbenahcsy meññ. <sup>19</sup> Per bâl uliu rboon mbenahcsy porni racno Beelzebú naa la, ¿dxu racno xmeññ la'd lehdy gboo yâme zegahc? No leewe, leegahc yâme rdee diidz neh xñahzu ni nnii la'd. <sup>20</sup> Naa rboon mbenahcsy porni nu Dioz no naa, no niwé we rdee diidz ba gatzoo Dioz mdad ne' ru nu la'd.

<sup>21</sup> 'Hor-to mpyquie-ndip rahp xiryu' za'gndzi la, ndruhty neh xbeei ñu' leññ xiryu' me lehdy nca' ni rahp me. <sup>22</sup> Per bâl ñahd sto ni ma ndip que leeme, wé

ntzoo gan leeme no mboo gyre guiib ni rahp me par yquelo me, no nguiz gyre ni rahp me lahd xmeññ.

<sup>23</sup> 'Dxu neh x nu no naa, garuu contr naa; no dxu neh x racno naa lehdy gac xtahl dmeñña' la, gaboxtzu me meññ ni ba biahd.

*Mbenahcsy ni ribyguiat*  
(Mt. 12:43-45)

<sup>24</sup> 'Ru ba byruu mbenahcsy to meññ, ba zau, ganze'u zrieñ lad, gayohbyu ru guisladzyu; per mbahty di rdzialu lgar, no were ba neu: "Guibyguiata' ru byruu gahca'." <sup>25</sup> Hor-ba gubyguiatu we na', rwie'u xguïmbahñ meññ-wé beei to yu' ni nyar no guctzi-aawy leññ. <sup>26</sup> Were rigyohbyu zgahdzy mbenahcsy ni ma udedy que leeu; no hor-ba ptohp sa'u, ribyguiat yahcu, riu'u meññ-wé sto; no ba ma udedy meññ-dirquihñ rahc meññ ni ba byrohp riu' mbenahcsy lee.

*Ni ulihbu ni mos*

<sup>27</sup> Gani zia' Jesúz ze, tohzydzi günii to ngünaa, modni ndip, ne me:

—jDxu ñahc beei ngüna-bidtap lii no bisni'zy lii!

<sup>28</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mahbu we dxu ñahc beei meññ ni rieññ xtiidz Dioz no rtzoo mod-neu.

*Günab meññ-dirquihñ ñahc señal*

(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

<sup>29</sup> Gadohp zia' meññ ru zu Jesúz, guzlo ne me:

—Meññ ni nu yahc ni na', meññ-dirquihñ-e leeyâme; ne yâme nwie' yâme ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beei rtzoo. Per ba neh xzwie' yâme zrieñ ni ngann ni ñahc, mazyg beei ni ngann ni guhc no Jonáz. <sup>30</sup> Ni guhc no Jonáz, leeu we to señal ni bwie' meññ ni nu Nínive. No naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no ni gac no naa, leeu we to señal

ni güie' meññ-nu ni na'. <sup>31</sup> No dze-gac xguilnadz Dioz, ziahs rein ni güyu' ñaz-mbenihs, no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni leeme, nîcze ziht güyu' me, per biahd me ru nu Salomón, bidguieññ me xguilnann. Per naa ni ma rsahc que Salomón zuun ne'. <sup>32</sup> Meññ-Nínive, dze-gac xguilnadz Dioz ziahs yâme, no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni meññ-Nínive byo yâme Dioz ru bieññ yâme xtiidz me ni bieno Jonáz leeyâme. Per naa ni ma rsahc que Jonáz zuun ne'.

*Byni' ni rahp meññ*

(Mt. 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup> 'Ndruhty neh x ngu' gue to lampr no nzu leeu ru nga'dzy o ntu'z to caj leeu; mazy ru guia we rzu me leeu, lehdy hor-tzu meññ yu', zwie' yâme byni'. <sup>34</sup> Byzalo meññ zidguiahcu beei to lampr par xcuerp yâme. Bâl byzalo'y rahp byni' la, nuy lo byni' we. Per bâl byzalo'y neh x rahp byni' la, lo guibcawy-e nuy. <sup>35</sup> Gax lâ güie' ni rtzoo, lehdy di csiee guibcawy byni' ni rahpi'. <sup>36</sup> No leewe, bâl uliu nuy lo byni', no neh x nuy lo guibcawy la, were zwie'y gyrenac cos za'gndzi, scâsy mbiahzi' to lo xibyni' lampr.

*Ganii Jesús ni nac meññ-fariseu no muextr ni nann lei y*

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

<sup>37</sup> Byluxz günii Jesús, byruu gahc to meññ-nac fariseu, ra leeme: "Tzo nó diryu'n, dzictahgü nó." Were za yâme xiryu' me. Bydzihñ yâme, gürie Jesús. <sup>38</sup> Ru bwie' fariseu di nguïhby ña Jesús mod-ne costumbr-guhl, ptzunadz me. <sup>39</sup> Were, ra Jesús leeme:

—La'd ni nac meññ-nac yahc fariseu, zidguiahc la'd-e beei vas no blad ni nyar nunzy chehsh, per luxu leññ xguilbahñ la'd

beedyu porni bydze'u gyrehzy guilgübaan no zrieñ ni dirquihñ. <sup>40</sup> ¡Meññ-waty! Rtzoo la'd beei ni dgann bâl ni bzaa gahc xcuerp meññ, wé gahc-e bzaa xguilbahñ yâme. <sup>41</sup> Per de ni rahp la'd, lâ gdee gun yca' meññ-byzahby, no were guieññ ba nye xguilbahñ la'd, no dac nunzy de lguia.

<sup>42</sup> ¡Baazy dzii de la'd, fariseu!, porni ne la'd rzoob la'd xtiidz Dioz, per neh x uliu rtzohd gyre ni racladzy me. Nîcze rdee la'd gun par Dioz de lo tzii cuib de ni rto' la'd biatxtely, rud, no zrieñ clasy ni rdziib la'd, per ni nac xñahzû neh x rtzucas la'd par ctzohd, ni neh x rzacbeei y la'd Dioz no gydo xguilbahñ la'd. Wé we racladzy ctzoo la'd sinn di csa'n la'd stohbyu.

<sup>43</sup> ¡Baazy dzii de la'd, fariseu! La'd riu'ladzy la'd cuia la'd leññ idoo ru ma mos ru rbia meññ-rsahc; no hor-ganze' la'd, racladzy la'd gynii meññ diux la'd no xro' guilrzacbeei y.

<sup>44</sup> ¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze neh x uliu!, porni zidguiahc la'd beei y baa ni ba bynihty; wéhdyx-e rdedy meññ chehsh sinn gann.

<sup>45</sup> Were byruu to lahd muextr ni nann lei y, ra leeme:

—Muextr, gyre mod-ganiiy la, noc no' we gaguïñdiidzi'.

<sup>46</sup> Ra Jesús leeme:

—¡Baazy dzii de la'd, muextr ni nann yahc lei y! Rtzohd mdad meññ ctzoo ni neh x beei y, no la'd di ne ctzoo mbehty gahcu.

<sup>47</sup> ¡Baazy dzii de la'd ni rzaa xbaa profet yahc ni bga'dy xtadgul la'd lee! <sup>48</sup> Mod-rtzoo gahc la'd-e rdee diidz riu'ladzy la'd ni nahcsy yahc ni ptzoo ngdydo-xtadgul la'd. Porni leeyâme bi'dy

meññ ni günii yahc xtiidz Dioz, no la'd ba gazaa xbaa yâme.

<sup>49</sup> 'Dioz bac nann me we xnahc nac la'd, no leewe günii me, ne me: "Cshaala' profet, no apóstl. Per zga'dy meññ lahd yâme, no ni ria'n we, zgultihp yâme lee."

<sup>50</sup> No meññ-nu ni na', rahp de ni iguquix Dioz lee ni bga'dy yâme profet xtâ glo dzé ni güyaa guiedzylie. <sup>51</sup> Lee we xtâ dze-guhty to mpyquie ni güyu-le Abel no xtâ dze-guhty Sacariáz ni bi'dy yâme lee ru' idoró gahsh ru' ltar ru rque' gue ma' ni nac gun par Dioz. Leewe gapya' la'd, gyre nirie' we rahp meññ-nu ni na' de ni quix.

<sup>52</sup> '¡Baazy dzii de la'd, muextr ni nann yahc leiy! Porni rca'dzy la'd ni uli, di nehđ gluuw meññ lehdy di gann ndrúhty leeu. Nehx rlíladzy la'd leeu, ni di ne la'd gdee lgar meññ ni riu'ladzy ñahc dmeñña' lee.

<sup>53</sup> Bylux günii Jesús, modni bydziadzyno muextr yahc leeme no meññ-nac yahc fariseu, no guzlo ganabdiidz yâme leeme gyrehzy, <sup>54</sup> lehdy ndzial yâme mod-nruu yâme contr leeme.

## 12

*Meññ ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu*

<sup>1</sup> Lo gahc hor-wé guzlo bydohp mily no mily meññ ru zu Jesús, lé ra'ñ sa' yâme. No guzlo ra me nier xmeññ me:

—Lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu, ni zidguiahc beeiý levadur; leeu we de ni ne yâme meññ-tziaawy leeyâme nícze nehx uliu. <sup>2</sup> Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ. <sup>3</sup> No leewe, ni günii la'd lo guibcawy, gyreu zruu lo byni'. No gyre ni günii la'd ngadzýdoo la, xtâ ihqy ndzi yu' zieññu.

*Dxu gydzie nó lee*

*(Mt. 10:28-31)*

<sup>4</sup> 'La'd ni nac dmígua', gapya' la'd: Na di gydzie la'd meññ-rga'dy cuerp, porni niwéhzy-e beeiý ctzoo yâme. <sup>5</sup> Mazyg dziguiapya' la'd nirie': Lâ gydzie dxu beeiý gnidylo xguílmbahñ meññ, no beeiý glee meññ lo infiern. Wé lâ gydzie lee.

<sup>6</sup> '¿Dâs-e rdo' gaay mayaañ por chohp mbí medy-guiib la? Per nehx riaalladzy Dioz ni to yâma'. <sup>7</sup> No la'd, xtâ xguitz-ihqy la'd-e nann me blacu. Leewe di gydzie la'd; ma rsahc la'd-e que xtahl mayaañ.

*Meññ-nehx rtu' gynii de Crist ñaz-lo meññ*

*(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

<sup>8</sup> 'Gapya' la'd, dxu gynii dmeñña' lee ñaz-lo zrieñ meññ la, zegahc-e gynin ñaz-lo gyre x-ángel Dioz dmeñña' leeyâme. <sup>9</sup> Per dxu ga zrieñ meññ nehx dmeñña' lee la, mod-wé gahc-e gynin ñaz-lo x-ángel Dioz.

<sup>10</sup> 'Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; gyre dxu gynii contr naa la, Dioz csiaalladzy xguílquie me; per dxu gynii didz-nahcsy contr Spirt-Sant la, wé nehx ssiaalladzy Dioz xguílquie.

<sup>11</sup> 'Ru tziyno meññ la'd lo xjefy meññ-idoo, o lo juez no lo guxtisy, di cu ihqy la'd bia ga la'd leeyâme. <sup>12</sup> Lo hor-wé Spirt-Sant, wé we gacno lehdy gann la'd bia gynii la'd.

*Bluu Jesús de ni rzíbyladzy meññ*

<sup>13</sup> Byruu to lahd meññ, ra me Jesús:

—Muextr, gu dbetzya' ctzula'y no' xtziñ ngydo-dtad no', lehdy ycan ni nac dixchieña'.

<sup>14</sup> Ra Jesús leeme:

—Dac-e juez naa par ctzulaya' xtziñ meññ.

<sup>15</sup> Luxu, ra me gyre meññ-cal:

—Gax lâ gann no gyre guîlrzîbyladzy. Porni niglih-g-e ñahp meññ gyrehzy, no luxu lo Dioz nehx rquihñ zâ gyre niwé mbehty.

<sup>16</sup> No luxu, günii me ndaagü lo diidz mod-rie', ne me:

—Güyu' to mpyquie-ricü, rahp me to lyu-ro, gyrehzy bdziib me lou, no cue-tarie gyre ni bdziib me. <sup>17</sup> Were guzlo günii leññ ihgy me, ne me: “¿Bia mód na' dzictzon? Nehx rapa' ru cutziawya' gyre dicüsecha.” <sup>18</sup> Gyzac ne me: “Ba nanna' bia dzictzon. Ctzilya' dta'wya' no gzan zrieñu ni ma xro'. Mod-wé cutziawya' gyre ni cchun no zrieñ ni ba rapa'. <sup>19</sup> Luxu, gapya' naa gahc: Na'r yaaxu ba rahpi' xtahl ni nutziaawy par xro' tiémp. Bisladzy na', güdahgü na', güee na', byxihly na'.” <sup>20</sup> Per Dioz ra leeme: “Mpyquie-waty, guial-rie' gahc-e gaty', no gyre ni ngutziaawyi', dac-e par lii leeu.” <sup>21</sup> Mod-wé we rahc meññ ni riu'ladzy gap xtahl medy, per par Dioz nehx rahp yâme mbehty.

*Ndzi Dioz xiiñ*  
(Mt. 6:25-34)

<sup>22</sup> Luxu, ra Jesús xmeññ me:

—No leewe gapya' la'd: Na di cu ihgy la'd ni gahgü la'd, ni di cu ihgy la'd lahr ni gutz la'd. <sup>23</sup> Porni ma rsahc xguîmbahñ la'd-e que guîlroo, no ma rsahc xcuerp la'd-e que shab la'd. <sup>24</sup> Lâ güie' xnahc mbiahc nehx rtzoo ma' dziññ ndziib ma' behch, ni nehx rtzoo ma' cüsech; no nehx rahp ma' da'wy, ni sto ru ngutziaawya' ma' ni gahgü ma'; per lexyâma' we mbahñ, porni Dioz rdee ni rahgü yâma'. ¡Lê dxiclé la'd ma rsahc la'd-e que mashiily! <sup>25</sup> No ndruhty la'd nehx beeiyy nni'zy stoozy, nícze ma ñacladzy la'd. <sup>26</sup> Bâl nehx beeiyy ctzoo la'd

to cos ni uxiee la, niglih-g-e cu ihgy la'd gyrehzy.

<sup>27</sup> 'Lâ güie' xnahc rga'y guiee lo camp; nehx rtzoo yahcu dziññ ni nehx rzaa yahcu duu; per gapya' la'd, ni reiy-Salomón no gyre ni mos ni güdahp me, nehx biygahl me ñacmos shab me beeiyy to lahd yahcu. <sup>28</sup> Per bâl Dioz ristziaawya me guix, ni dzérie' nu lo camp no cshe yque' gue lee leññ horn, ¡lê dxiclé la'd, ma rgu' ihgy Dioz la'd-e, nícze uxiee rililadzy la'd leeme! <sup>29</sup> No leewe, ren la'd di cu ihgy la'd bia gahgü la'd o bia goo la'd. <sup>30</sup> Porni meññ-guiedzylyie ni nehx ryo Dioz rgu' ihgy yâme gyre nirie'; per xTad la'd ni nu gybaa nann me bia gyre rquihñ la'd gyre dzé. <sup>31</sup> Per lâ yquee ihgy la'd tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad, no were zdee me gyre ni गयाadz la'd.

*Par gap meññ ni rsahc gybaa*  
(Mt. 6:19-21)

<sup>32</sup> No ra me xmeññ me:

—Di gydzie la'd. Naa nehx rboo diqya' la'd ni zidguiahc beeiyy xiily ni rapa'. Nícze uxiee la'd, per xTad la'd ni nu gybaa, riu'ladzy me gdee me la'd gyre ni rtzoo me mdad. <sup>33</sup> Lâ cto' ni rahp la'd lehdy gacno la'd meññ-byzahby. No bâl ctzoo la'd ze la, rahc cuent gagutziaawya xmedy la'd-e ru di znihtyu. No mod-wé galesytziaawya la'd ni ma rsahc xtâ gybaa ru nehx ziuxu no ru di zaļ tzu meññ-gübaan o ñu' mblaa gahgü leeu. <sup>34</sup> No leewe ru nu ni ma rsahc par la'd, wé gahc-e tzu xguîmbahñ la'd.

*Mós ni nu puexd*

<sup>35</sup> No zegahc ra me leeyâme:

—Lâ tzu puexd no ba nutz shab la'd, no lâ cu gue xlampr la'd. <sup>36</sup> Lâ gac beeiyy mós ni gabiahz hor-guibyguiat xpatrón de lo guîltziahl par cshal yu' scâsy cuagü me chehsh puert. <sup>37</sup> Dxu ñahc beeiyy mós yahc ni dxiená'



no gabiahz xpatrón. Gapyá' la'd ni uli, ziu' patrón yu', leegahcme gac beey to mós, za me xhmós me: "Lâ cuia ru' miax par gdedya' ni gahgü la'd." <sup>38</sup> Nícze guiaad patrón gla'y guiaal o zidnchuulr, per bâl güie' me dxiená' yâme, dxu ñahc beey mos-wé yahc. <sup>39</sup> Per lâ guieññ ni dziguiapya' la'd: Bâl xbixwaan to yu' ñann me pór ñahd gübaan guiaal la, mbianá' me we, no nehx ndee me ñahz ñu' gübaan nca' ni rahp me. <sup>40</sup> No la'd zegahc, lâ tzu puexd, porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiaata' hor-nehx nann la'd.

*Mos-tziaawy no mos-dirquihñ  
(Mt. 24:45-51)*

<sup>41</sup> Were günaabdiidz Pedr Jesús, ra me lee:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿par dxu we nirie' ni güniyy ndaagü lo didz? ¿Par no'zy la, o par gyre meññ?

<sup>42</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Dxu we mos-tziaawy ni rtzoo xtziñ xpatrón mod-racladzy, no rsa'n xpatrón lee xiryu' par gdee ni goo xmeññ me xhóru?

<sup>43</sup> Dxu ñahc beey mós ni rsa'n xpatrón lee yu' par ctzoo dziññ, no hor-guiaad patrón gatzoo xmós me dziññ za'gndzi. <sup>44</sup> Gapyá' la'd ni uli, ssa'n patrón xtziññ xlad xmos-tziaawy me par gap gyreu. <sup>45</sup> Per bâl mos-wé nláddy me galeer xpatrón me we, no nizlo ntzoo nsahc me zrieñ zâ-mós me no criad, no ñoo ñahgü me no nzuhdzy me, <sup>46</sup> no tohzy ndzihñ xpatrón me dze-nehx gabi-ahz me lee no hor-nehx nann me, were nnahzy patrón leeme, nguihñ leeme no nshahl leeme ru nu meññ-dirquihñ.

<sup>47</sup> 'Mós ni nann bia racladzy xpatrón no luxu nehx riu' puexd, no di ne gzobdiidz la, wé we xtahl gülné sca'. <sup>48</sup> No mós ni nehx nann bia racladzy xpatrón

no cuentz rtzoo la, zegahc sca' xgülné me, per ma uxiee gá. Dxu rca' xtahl, rahp de ni gdee xtahl, no dxu guian-no xtahl ni gap la, zegahc xtahl gnab yâme leeme.

*Por Jesús gyruu meññ chohp  
cuib  
(Mt. 10:34-36)*

<sup>49</sup> 'Naa gülné we bidnon lo guiedzylie, ñahcu ni ñal la, ba gayahcu na'. <sup>50</sup> Rapa' de ni tedia' to ni nadz. Por leeu we modni gazacnon hôrrie' no xtâ hor-ba bylux güdeedyá' leeu. <sup>51</sup> Gapyá' la'd, dac-e nláddy la'd biala' cuaqydzien meññ-nu lo guiedzylie, aal tely yâme we. <sup>52</sup> Glohdzy dzérie', ru nu gaay meññ leññ to yu', tzonn yâme squelo schohp, no gyruu schohp yâme squelo leeyâme. <sup>53</sup> No dad gahc squelo xiñ-ñooby, no gyruu xiñ-ñooby me squelo leeme; no mam gahc squelo xiñ-ndza'b, no xiñ-ndza'b gahcme squelo leeme; no squelo suegyr-ngünaa xiñ-ulihdzy, no gyruu xiñ-ulihdzy me, squelo leeme.

*Nehx nann meññ bia gayahc  
(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)*

<sup>54</sup> Ra Jesús meññ-cal yahc:

—Ru rwie' la'd rzob mbezá ru riaaz ncübidz, ne gahc la'd guio we ba dziguiahc, no rruque'u mod-ne la'd. <sup>55</sup> No dze-rxu mbenihs, ne la'd nlay-e ba dzigui-ahc, no rahcu mod-wé. <sup>56</sup> ¡La'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu! La'd rzacló la'd xnahc za tiémp no ni rwie' la'd leññ gy-baa no lo guiedzylie. ¿Bia mód-e na' nehx rzacló lo la'd ni gawie' la'd gayahc ne' ni na'?

*Lâ tzu dzie tziaawy no meññ-  
rdziadzy no la'd*

*(Mt. 5:25-26)*

<sup>57</sup> 'La'd gahc lâ güie' bâl xñahzu gatzohd. <sup>58</sup> Bâl dxuhc ctzoo contr lii lo guxtisy no tza'y no leeme ru dxie juez la, byo xnahc tzuy

dzie tziaawy no leeme antzy ni gydziehñ la'd, lehdy were ba di tziyno me lii lo juez; porni bâl gydziehñi' lo juez la, juez steedy lii lo ña meññ-cu lii lidzyguuib. <sup>59</sup> Gapy'a' lii, xtâ quixri' gyre ni nzahbyi', were gyruuy ru nuy.

### 13

*Racladzyu csaan mu ni nahcsy ni nac mu*

<sup>1</sup> Leññ gahc dze-wé, güya zrieñ meññ, bigyne yâme Jesús de ni bga'dy Pilat meññ-byruu lo region-Galilea lóni gaga'dy yâme ma' lehdy yque' gue gun par Dioz. <sup>2</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Nlâdzy la'd meññ-Galilea guhc yâme mod-wé porni ma meññ-guîlquie leeyâme que zrieñ xmeññ yâme la? <sup>3</sup> Gapy'a' la'd, dac-e por leeu guhty yâme. La'd znihty la'd-e zegahc, bâl di csaan la'd ni nahcsy ni nac la'd. <sup>4</sup> ¿No nlâdzy la'd ma meññ-guîlquie we dicioch meññ ni guhty dze-psha'd to torr lee ni güyu' Siloé que zrieñ meññ-Jerusalén la? <sup>5</sup> Gapy'a' la'd, dac-e por leeu guhty yâme. Bâl la'd di csaan la'd ni nahcsy ni nac la'd la, znihty gyre la'd-e zegahc.

*Ejempl xchieñ yag-duug*

<sup>6</sup> Were günií Jesús nirie' ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, rahp me to yag-duug lo xilyu me. To dzé we na', güya me bigüie' me bâl ba que' lou. Bydzihñ me, bwie' me gydi mbehty lou. <sup>7</sup> Were ra me mpyquie-gayahp xilyu me: “Ba tzonn ihz riala' ridyobya' duug lo yag-rie', per di rdziala'u. Beeiydí pchug leeu nabduu niglihg gaquihñu lyu ru zuw.” <sup>8</sup> Were ra mpyquie-gayahp leeu: “Lii ni rtzoo mdad, zî-zuw leññ iz-rie', no naa cuagya' yu xánu no cun abonu, <sup>9</sup> duhn beeiy yque'u; no bâl di yque'u la, were cchugui' leeu.”

*Psial Jesús to ngünaa ni bis-chu'ñ mbenahcsy lee*

<sup>10</sup> To dze-risladzy meññ galuu Jesús meññ leññ to idoo. <sup>11</sup> Lahd yâme dxie to ngüna-ba rahp dicioch ihz nchu'ñ me porni nu mbenahcsy leeme, no di ral guial me. <sup>12</sup> Ru bwie' Jesús leeme we na', pquee riedz leeme, no ra leeme:

—Shi'ñ, xguîlguihdzi', ba bialu we.

<sup>13</sup> Luxu, pshob ña Jesús chehsh me, no guzli gahc ngüna-wé, gucderech me, no luxu guzlo gadee me xquix Dioz. <sup>14</sup> Niwé bwie' mpyquie-nu idoo xcargü, bydzia'dzy me porni psial Jesús ngüna-wé dze-risladzy meññ. Luxu ra me gyre meññ-dxie yahc uga:

—Nu sho'b dzé par ctzoo meññ dziiñ; leññ dze-wé we guiaad la'd par guial la'd, no dac dze-risladzy meññ.

<sup>15</sup> Were ra Jesús leeme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, ¿dâs-e rshac la'd xyuhz la'd o xburr la'd dze-risladzy meññ, par tziynot leema' goo ma' nze' la? <sup>16</sup> Ngüna-rie', de lo gahc xfamily Bran-e ziaad me, no ba rahp dicioch ihz rahc cuent nliiby me de guîlguidz-rie' ni rtzoo bëndzab mdad lee. ¿Nehx xñahzu ñial me dze-risladzy meññ la?

<sup>17</sup> Hor-günii Jesús ze, pytu' meññ-rdziadzyno leeme. Per gyre zrieñ meññ gaxihly ru bwie' yâme xro' cos ni ptzoo Jesús.

*Ejempl xchieñ mostas ni modni rni'zy*

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

<sup>18</sup> No ra Jesús leeyâme zegahc:

—¿Bia zidguiahc beeiy mod-rtzoo Dioz mdad, o bia beeiy nsahc nó leeu? <sup>19</sup> Zidguiahcu beeiy to ladzy mostas ni bdziib to mpyquie lo xilyu; byga'yu no guhcu to yagmble-ro, xtâ no rzaa

ma-rzíbydun yahc xguehsh ma' lo xramu.

*Ejempl xchieñ levadur*  
(Mt. 13:33)

<sup>20</sup> Gyzac günií Jesús, ra me leeyâme:

—¿Bia beeiý nsahc nó mod-rtzoo Dioz mdad? <sup>21</sup> Zidguiahcu beeiý levadur ni bguhtz to ngünaa lee no tzonn cuib rin, lehdy guiahs cob-pan.

*Puert ni mbia*  
(Mt. 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Güdedy Jesús xtahl ciuda no xtahl guiedzy, galuu me meññ xtiidz Dioz, lóhgni za me Jerusalén. <sup>23</sup> Byruu to lahd meññ, gñabdiidz ra leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿uxiee meññ ni gylaa de lo guílnadz la?

Were ra Jesús leeme:

<sup>24</sup> —Lâ gnâbladzy la'd par tzu la'd ñaz-ru' puert-mbia. Gapyá' la'd, xtahl meññ-e gacladzy tzu, per di zału. <sup>25</sup> Porni hor-xbixwaan yu' ba biahs no ptagü puert, were la'd ni zu stziu' gacladzy tzu. Hor-cał ba ga la'd leeme: “Lii ni rtzoo mdad, pshal yu', tzu no'.” Per ga me la'd: “Nehx nanna' dxu meññ la'd.” <sup>26</sup> Were ga la'd leeme: “Per tohzy no lii güdahgü no' no güee no', no tohzy bluuy gyre no' lo call.”

<sup>27</sup> Gyzac ga me la'd: “¿Dâs-e ba ren la'd la, nehx nanna' dxu meññ la'd? Lâ gyruu de naa, meññ-dirquihñ-e la'd.” <sup>28</sup> Uga guun la'd, lé gahgü laiy la'd hor-güie' la'd meññ-güyu' ba xtze, lee we Bran, Isac, Jacop no gyre profet nu yahc ru rtzoo Dioz mdad, no luxu ba bia'n la'd stziu'. <sup>29</sup> Porni gyruu meññ ñaz-ru rlahñ ncübidz no ñaz-ru riaaz ncübidz, no ñaz-mbeguia' no ñaz-mbenihs, par guiaad goo tohzy ru' miax leññ ru rtzoo Dioz mdad. <sup>30</sup> No nu meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', per uga ma qysahc yâme. No nu

meññ ni ma rsahc lahd meññ ne', per uga ma uxiee qysahc yâme.

*Biin Jesús por meññ-Jerusalén*  
(Mt. 23:37-39)

<sup>31</sup> Leññ dze-wé gahc biahd meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesús:

—Byruu de ne', bwie' ba lad tza'y. Bâl nuy ne' la, zga'dy Herody lii we.

<sup>32</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza, lâ dzigyne mpyquie-mañ-wé: “Dzêrie' no cshe csiala' meññ-rahp mbenahcsy no zriëñ meññ-gayac-ure yahc, no widz luxa' dixtziña'.” <sup>33</sup> Rapa' de ni tzan dzêrie', cshe no widz par gydzihña' Jerusalén, porni wé we rahp de ni gaty gyre meññ ni nac yahc profet.

<sup>34</sup> 'iBaazy dzii la'd, meññ-Jerusalén! La'd rga'dy la'd profet yahc, no rshadguie la'd meññ-rshahl Dioz lee par ñu didz no la'd. ¡Xtahl vuelte gudadzya' ntopa' gyre la'd, beeiý rtohp nguiedy xiiñ leññ shiily, per di ñacladzy la'd! <sup>35</sup> Na' lâ güie', xiryu' la'd zia'nu lehzyu; no gapyá' la'd, glohg hórrie' ba nehx zwie'r la'd naa mazy, xtâ glo gydzihñr to dzé ni gynii la'd: “¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz ni rtzoo mdad pshahl leeme!”j

## 14

*Psial Jesús to meññ ni bydze' gue lee*

<sup>1</sup> To dze-risladzy meññ, güya Jesús bictahgü me xiryu' to meññ-guxtisy ni nac fariseu. No dxie zriëñ fariseu, gala'dzy leeme bia gynii me o bia ctzoo me. <sup>2</sup> Uga dxie to mpyquie ni nu gue lee. <sup>3</sup> Were gñabdiidz Jesús muextr ni nann yahc leiy no meññ-nac yahc fariseu, ra me leeyahc:

—¿Xñahzu we la, nsiał mu meññ-gayac-ure dze-risladzy meññ, o yac?

<sup>4</sup> Per di ndzial yâme bia ña yâme leeme. Were günahzy me ña mpyquie-cał par psiał me lee. Luxu, ra me lee:

—Güya na'.

<sup>5</sup> No ra me meññ-nac yahc fariseu:

—¿Dxu de lahd la'd, bâl to xburr o to xyuhz ñahb leññ to guieryu dze-risladzy meññ, nehx mboo la'd leema' scâsy ñahb ma' la?

<sup>6</sup> Per di ñał gahc ndzial yâme bia ña yâme Jesúz.

*Meññ-psieññ yâme lee par tza lo guiltziahł*

<sup>7</sup> Ru bwie' Jesúz meññ-psieññ yâme lee gabe ru ma mos par cuia yâme ru' miax, günii me ndaagü lo diidz, ra me leeyâme mod-rie':

<sup>8</sup> —Ru tza'y to lo guiltziahł, na di cuiay ru ma mos, nabduu hor-gydzihñ sto meññ ni ma rahp xpeeiy yâme lee, <sup>9</sup> bac guiaad meññ-psieññ lii, ga lii: “Biahsi' ru dxiey lehdy cuia mpyquie-rie'.” Hor-cał na', ba stu'y, porni ba bi-ahsi' de ru dxiey, no ba dzicchiey ru dxie meññ-nehx rahp xpeeiy yâme lee. <sup>10</sup> Por lee we ren, ru tza'y lo guiltziahł, gürie to ru rbia meññ-ma uxiee rsahc, lehdy hor-güie' meññ-psieññ lii dxie dziiy ru nehx mos, hor-cał ga me lii: “Mígü, güde cuiay curie'. Ne' nu to lgar ma mos par lii.” No mod-wé ziuguiay lahd meññ ni dxienoy ru' miax. <sup>11</sup> Porni dxu rguguia leegahc, wé nehx zguguia ndruchy lee; no dxu nehx rguguia leegahc, wé we tzuguia.

<sup>12</sup> Were ra me mpyquie-psieññ leeme:

—Hor-riu'ladzyi' ctzooy to lni o to guılroo, na di csieññi' xmígüi', ni behtzyi', ni zrieñ xfamilyi', ni meññ-ricü ni nunoy gahsh. Porni

leeyâme beey stzoo yâme mod-wé gahc no lii, no mod-wé rahc cuent ba güdix yâme ni bdeedyi' güee yâme. <sup>13</sup> Mazyg hor-riu'ladzyi' ctzooy to lni, psieññ meññ-byzahby, meññ-nrung ña o nie', no meññ-ngal; <sup>14</sup> no dxu ñahc beey lii, porni zâ meññ-wé yahc nehx rahp yâme bia ndee yâme lii. Ba xtâ Dioz diaa we guiscady lii ni ma xro' dze-glesy me gyre meññ ni bzoob xtiidz me.

*Ejempl xchieñ guılrotzie*

<sup>15</sup> Hor-bieññ yâme günii Jesúz ze, byruo to lahd yâme ni dxie ru' miax, ra leeme:

—Dxu ñahc beey meññ-cuia ru' miax par gahgü ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>16</sup> Were ra me lee:

—Güyu' to mpyquie, bicsieññ me xtahl meññ par guiaad lehdy gotzie yâme xiryu' me. <sup>17</sup> No biygahl hór-e na', pshahl me xmós me zigyne meññ-ba psieññ me lee par guiaad, porni ba nu guılroo. <sup>18</sup> Per gyre meññ-cał yahc byo ni günii lehdy di ña niguiotzie. To me ne: “Nehx zian, porni leer gá güxin diby la'y lyu. Rapa' de ni tzan dzigüienu. Ptzoo xro' psenzy naa, nehx beey tzan.” <sup>19</sup> Sto me we ne: “Nehx zian, porni leer gá güxin tzii yuhz ni rquee rad. Rapa' de ni tzan dzigüien bâl beey ctzoo yâma' dziiñ. Pt-zoo xro' psenzy naa, nehx beey tzan.” <sup>20</sup> Sto me ne: “Nehx zian, porni leer bidzñan, nehx beey tzan.” <sup>21</sup> Ru gubyguiat mós ni bigyne leeyâme we na', ra me xpa-trón me mod-ra meññ-rie' leeme. Bydzia'dzy patrón, ra me xmós me: “Güya ngeueely gahc lóguia' no lo ñahz leññ guiedzy, guid-noy nitisy meññ-gydziali': meññ-byzahby, meññ-nrung ña o nie', no meññ-ngal.” Were güya mós. <sup>22</sup> Hor-gubyguiat me, ra me xpa-trón me: “Señor, ba güyan ru

pshahli' naa, per nur lgar leññ yu'." <sup>23</sup> Gyzac ra patrón xmás me: "Güya zrieñ lo ñahz diby lad de leññ guiedzy no nitisy dxu güie'y, ptzunñaad leeyâme guiaad yâme lehdy gydze' meññ leññ diryu'n. <sup>24</sup> Gapy'a gyre la'd, ni to meññ ni nehx biu'ladzy ñahd, zegahc yaax ngâstoo ba nehx ziu' dzé guidtahgü yâme ne' diryu'n."

*Ni rahp meññ de ni ctzoo par gac xmeññ Crist*

<sup>25</sup> Hor-za Jesúz Jerusalén, modni xtahl meññ nál leeme. Were bidzguiat lo me, bwie' me leeyâme, no ne me:

<sup>26</sup> —Bâl dxuhch nál naa, per ma ndzi me xtad me, xmam me, tziahl me, xiiñ me, behtzy me o bal me no byzan me, no xtâ bâl ma ndzi me leegahcme, wé nehx beei'y gac dmeñña'. <sup>27</sup> Dxu racladzy gac dmeñña' lee no di ne gbooladzy xtâ xguilmbahñ, nehx beei'y gac me dmeñña'. <sup>28</sup> Bâl to meññ racladzy gzaa beei'y to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziñ, ¿dâs-e nier mboo xcuent me bla medy racladzyu yquihñ me par gydibylgaau la?

<sup>29</sup> No bâl leeme sulo me no di gboo xcuent me nier la, ru ba bianrangu, gyre meññ güie' leeu sshidzyo leeme, <sup>30</sup> no za yâme: "Mpyquie-rie' gülohzy me xán to yu', no luxu di ñal nistibylgaa me leeu." <sup>31</sup> No zegahc-e rtzoo reiy ni racladzy dzictelyo no sto reiy. Nier gax risshuunn xguilrieñ me we za'gndzi, bâl beei'y leeme nunzy tzii mily soldad tziyno me par dzictelyo me gal mily soldad.

<sup>32</sup> No bâl nann me di zal telyo me reiy-wé la, ni ctzohdy me we, cshahl me diidz lo hor-nu zia' zih, ga me lee: "Beei'dí, cchug nó lo guilrdely lehdy tzu nó dzie tziaawy." <sup>33</sup> No mod-wé gahc-e, dxu di ne csa'n gyre ni rahp, nehx beei'y gac me dmeñña'.

*Ziahd ni ba dirquihñ*

(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

<sup>34</sup> 'Ziahd, to ni mos-e leeu. Per bâl nnihty ni ndzihgu, ¿báz-e na' nquihñu? <sup>35</sup> Ba nehx nquihñu mbahty, ni par abon. Ni rahcty we, rzahbyu. Bâl racladzy la'd guieññ la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

## 15

*Ejempl xchieñ to xiily ni bynihty*  
(Mt. 18:10-14)

<sup>1</sup> Xtahl meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-guilquie ziaad yâme ru zu Jesúz lehdy guieññ yâme ni ganii me. <sup>2</sup> Per meññ-nac yahc fariseu na', no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, galesyno yâme chehsh Jesúz, ne yâme:

—Mpyquie-rie' rtohp me nyug meññ-guilquie no xtâ rahgü me tohzy no leeyâme.

<sup>3</sup> Were günino Jesúz leeyâme ndaagü lo diidz, ne me:

<sup>4</sup> —Bâl ñahp to de lahd la'd diby gayuu xiily, no nnihty to ma', ¿nehx nsa'n me gydiby noventaynuevy ma' lo camp no nigyo me ma-ganihty xtâ glo ndzial ma' la? <sup>5</sup> Hor-ba bydzial ma', nshob me leema' ru' xihcü me, rxihly me, ba zidno me leema'. <sup>6</sup> No ru ba bydzihñ me xiryu' me, ptohp me xmígü me no meññ-nuno me gahsh, ra me lee: "Lâ te, güie' la'd dshiilya' ni bynihty. Rxihlya', ba bydzial ma'." <sup>7</sup> No zegahc-e gapy'a la'd, ma xro' guilrxihly nu gybaa por to meññ-guilquie ni rsaan ni nahcsy ni nac, que por noventaynuevy meññ-tziaawy ni ba byo Dioz.

*Ejempl xchieñ to medy ni bynihty*

<sup>8</sup> 'Dzigyunon la'd sto ejempl. Bâl to ngünaa ca' me tzii medy-guilb sahc xchieñ beei'y tzii xdzé dziññ, no nni'dy me tohbyu, ¿nehx ntahl me gue par nyo meu za'gndzi xtâ

glo ndzial meu la? <sup>9</sup> No ru ba bydzial meu, ntohp me xmígü me no meññ-nuno me gahsh, ña me lee: “Lâ te, güie' la'd ba bydziala' dm-edyä' ni bnitya'. Rxihlya', porni ba bydziala'u.” <sup>10</sup> No gapya' la'd, zegahc-e rxihly x-ángel Díoz ru to meññ-guñlquie rsaan ni nahcsy ni nac.

*Ejempl xchieñ to ñobywiñ ni güdziht xmedy*

<sup>11</sup> Gyzac ra Jesús leeyâme, ne me:

—Güyu' to mpyquie, rahp chohp xiiñ me. <sup>12</sup> To dzé ra ñoby-ma lwiñ xtad: “Dad, racdadzya' gdeedyi' naa dziiñ ni nac dixchieña'.” “Yo” ne xtad me, ptzula'y dziiñ par cua' gyrop yâme. <sup>13</sup> Gudahpu stoozy dzé pto' ñobywiñ gyre ni cua'. Luxu za me, zigzye' me xguiedzy meññ ru modni ziht. Uga güdziht me gyre xmedy me. <sup>14</sup> Naabz-e na' güdziht me gyreu, bydzun guñlahgü lgar-nu me, no guzlo bylahn me. <sup>15</sup> Were güya me, bigyo me dziiñ to lo mpyquie ni nu lgar-cal. Were bdee mpyquie-cal dziiñ leeme, bictap me ngutzy to ru' ranch. <sup>16</sup> Xtâ xguñlahgü ngutzy rzîbyladzy me gahgü me, per ndruchy neh xmedy leeme. <sup>17</sup> Hor-cal were bihdu ihgy me, ne me: “Xiryu' dtada' rahp me xtahl mós, uga lé ria'n ni rahgü yâme, no naa gayehtya' de guñrlahn ne'.” <sup>18</sup> Beeydí, guibyguata' xiryu' dtada'. Hor-gydzihña', gapya' leeme: Dad, ba ptzon guñlquie contr Díoz no contr lii. <sup>19</sup> Ba neh xquihña' tzu dlen xiiñi'. Tzun cooy, gáca' to xmósi'.” <sup>20</sup> Luxu, biahs me, günahzy me ñahz, zia me xiryu' xtad me.

'Lé zihz zia' ziaad me, bwie' xtad me leeme no bioob leeme. No zagüxuunn gahc bigydzil-lo leeme, güdiehdzy leeme no gudzy coo ru' me. <sup>21</sup> Were ra ñobywiñ leeme: “Dad, ba ptzon guñlquie contr Díoz

no contr lii. Ba neh xquihña' tzu dlen xiiñi'.” <sup>22</sup> Per xtad me na' ra xmós yahc: “Lâ gboo laal to lahr ni ma mos par gutz me, no lâ cu to be' ña me, no lâ yquee guidguial nie' me. <sup>23</sup> No lâ dziyca' yuzngul-yaañ ni ma nro no iga'dy la'd leema' par gahgü nó, no ctzoo nó lni. <sup>24</sup> Porni dzé ni byruu me dcoon, par naa la, ren guhty me we. Per na', leexme we gubyguiat gyzac. Par naa, bynihty me we. Per na', leexme we bydzial gyzac.” No guzlo ptzoo yâme lni.

<sup>25</sup> 'Betzy-lguhl me we dgueññ, porni za me zictzoo me dziiñ lo camp. Hor-gubyguiat me de lo dziiñ-e na' no gadzihñ me gahsh ru' yu', bieññ me dxie sa' xiryu' me. <sup>26</sup> Were pquee me riedz to lahd mós par günabdiidz me lee bia nacu dxie sa' xiryu' me. <sup>27</sup> Ra mós leeme: “Porni biahd behczyi', no ptzoo xtadi' mdad guhty yuzngul-yaañ ni ma nro, porni biahd me, nza'g me.” <sup>28</sup> Per betzy-lguhl me na', modni bydzia'dzy no ba ni di ne me gybigy ru' yu'. Were za xtad me ziyca' leeme, par tzu me leññ yu'. <sup>29</sup> Per ra me xtad me: “Lii nanni' bla ihz gatzon xtziñi', no gyre leññ izwé rzoba' xtiidzi', no nito dgueññ gdeedyi' nîcze to chiv-yaañ naa par ntzon lni no dmígü yahca'.” <sup>30</sup> No aal gaññ ru biahd xiiñi' ni bictzit xmedy' no meññ-ngünaa yahc ni neh xquihña' tzu dlen xiiñi'. Tzun cooy, gáca' to xmósi'.” <sup>31</sup> Were ra xtad me leeme: “Shi'ñ, per lii nu gahqui' no naa we. Gyre ni rapa' la, xchieñi' we leeu. <sup>32</sup> Na' hórrie' ren gac xilni behtzyi' no gyxihly nó, porni par nó la, ba guhty me we, no na' leexme we biahd; par nó la, ba bynihty me we, no na' leexme bydzial nó lee.”

*Ejempl xchieñ to mós ni ptzoo xtziiñ xpatrón cuentz nac*

<sup>1</sup> No zegahc bieno Jesús nirie' xmeññ me, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie-ricü, rahp me to xmós me ni rwie' gayahc gyre xtziiñ me no gyre ni rto' me. To dzé we na', güya meññ big-yne xpatrón me, ra yâme leeme: “Nehx rtzoo xmósi' dziiñ za'gndzi, gani'dy me xmedyi'.” <sup>2</sup> Were pshalca' gahc patrón xmós me, ra me lee: “¿Ulizu mod-ra meññ naa ba neh x gatzoozy dziiñ za'gndzi? Racdadzya' gdeedyi' naa gyre guehtzy ni rahpi' ni que' le meññ lo ni nzahby yahc naa, porni ba neh x beey ctzoori' dixtziña'.” <sup>3</sup> Were guzlo gani leññ ihqy xmós me ne: “¿Biaz mód-e na' dzictzon? Porni dpatróna' ba gaboo me naa lo dziiñ. Naa di ral ctzon dziiñ lo camp, no rtu'n seen gnaba' medy lo meññ. <sup>4</sup> Naa nanna' bia ctzon lehdy dze-ba byruun lo xtziiñ me, ba nu dxu gdee lgar gydziñña' xiryu'.” <sup>5</sup> Were, pshalca' me to por to meññ ni nzahby xpatrón me. To mpyquie-bydzihñ nier lee, ra me lee: “¿Bla nzahbyi' dpatróna'?” <sup>6</sup> Ra leeme: “Nzaabya' leeme diby gayuu tamb ceihd.” Were ra me lee: “Cua' xguehtzyi' no bzaa stohbyu; gülahqy nunzy cincuent lou, lehdy were di zguixi' gyreu.” <sup>7</sup> Gyzac bydzihñ sto, ra me lee: “Na'z lii, ¿bla nzahbyi'?” Ra mpyquie-rie' leeme: “Diby gayuu bush-roob trigü.” Ra me mpyquie-wé: “Cua' xguehtzyi' no bzaa stohbyu; gülahqy nunzy ochent lou.” <sup>8</sup> No bzaalo patrón xguilmañ mós lé ptzunadz patrón mod-ptzoo me guilmañ. No ze we ma mañ meññ-nehx nu lo xtiidz Dioz mod-rtzoo yâme no zrieh meññ-nac zâ leeyâme, que meññ-nu lo xibyni' Dioz.

<sup>9</sup> Per gapya' la'd, lâ ctzoo nirie': Lâ quihñ guilricü ni rahp la'd lo guiedzylie-rie' par gap la'd xtahl

mígü, lehdy hor-ba byreu no neh x rahp la'd mbehty ne', per nu dxu gabiahz la'd lgar ru ba neh x zehy ndrudy.

<sup>10</sup> 'Dxu rtzoo ni nac xñahzû nîcze no ni uxiee la, zegahc-e stzoo me ni nac xñahzû no ni xtahl. No dxu neh x rtzoo ni nac xñahzû no ni uxiee la, zegahc-e neh x stzoo me ni nac xñahzû no ni xtahl. <sup>11</sup> Bâl la'd di ral ctzohd ni nac xñahzû no ni rsahc lo guiedzylie-rie' la, zegahc-e neh x beey yca' la'd ni ulihbu rsahc lo Dioz. <sup>12</sup> No bâl neh x rtzoo la'd ni nac xñahzû no xchieñ meññ la, ndrudy neh x zdee la'd ni nu par nca' la'd.

<sup>13</sup> 'Ni to mós neh x beey stzoo dziiñ tohzy no chohp patrón; porni neh x beey nzobdiidz me no ñahp xpeey me gyrop yâme tohzy mdid. To me ñahc ni ne, no sto me ba yac. No mod-wé gahc-e neh x beey gzobdiidz la'd Dioz no gyzibyladzy la'd medy zegahc.

<sup>14</sup> Meññ-nac yahc fariseu na', gumm rzîbyladzy yâme medy la, hor-bieññ yâme ni günii Jesús, gyrehzy günii yâme de leeme. <sup>15</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—La'd rteedy la'd la'd gahc por meññ-ztiaawy ñaz-lo meññ, per Dioz rzaclo xguilmbahñ la'd. Porni ni riu'ladzy meññ lee la, néladzy Dioz leeu.

*Leiy no mod-rtzoo Dioz mdad*

<sup>16</sup> 'Xleiy Moiséz no xtiidz profet, güyu'u par ctzoo meññ mod-neu. Per glohdy dze-biahd Juan ni rhôbnihs, guzlo gayieññ meññ lguia mod-rtzoo Dioz mdad, no gyre yâme ganâbladzy par tzu yâme lo xñahz me.

<sup>17</sup> 'Ma neh x ngann nnihty gybaa no guiedzylie, que nnihty to punt ni nu lo xleiy Dioz sinn di gac mod-neu.

*Bluu Jesús lguia ni rtzily meññ guiltziahl*

(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

18 'Dxu ctzily guiltziah l no tziahl no guidzña no sto ngünaa la, gat-zoo me guilquie. No dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguiltziah l, guilquie gahc-e zahcu par lee.

*To mpyquie-ricü no Lasr*

19 'Güyu' to mpyquie-ricü no ruhtz me pur lar-morad ni rsahc, no gyre dzé rtzoo me lni xiryu' me. 20 No güyu' sto mpyquie-le Lasr, bydze' guiedz gydo lady me, rnab me gun. Riaty me, ricchie me nie' xiryu' ricü-cal. 21 Wé dxie me, racladzy me ñahgü dzii me ñicze guilrahgü ni riahb lo yu de ru' xmiach ricü. No xtâ riahd mbahcü rlia' xguiedz me. 22 Bydzihñ dzé we na', guhty Lasr, no x-ángel Dioz güiyno xispirit me gybaa ru nu Bran. No bydzhihñ dzé guhty ricü zegahc, no byga'dzy me, 23 zia me infiern no hor-gazacno me ru nu me lo gue, gülesy lo me, bwie' me dxie Lasr coo Bran. 24 Were pquee me riedz, ra me: "Dad-Bran, jbioob naa! Pshahl Lasr igadz ihqy ña me lo nze' no guiaad me guis-caal me dluhdza', porni modni gazacnon ne' lo gue ru nun." 25 Ra Bran leeme: "Shi'ñ, bitsêlou lii, güdahpi' gyrehzy ni byxily-noy dze-güyu' lo guiedzylie. No Lasr bzaczi me dze-güyu' me lo guiedzylie; per na' cua' me to lgar-mos ru nu me, no lii cua'y lgar-nahcsy ru gazaczyi. 26 No dac-e niwéhzy leeu. Nu to ru modni guiat glawy entr no' no la'd. Por mod-wé nehx beei ña meññ-nu ne' ru nuy. No zegahc meññ-nu ru nuy nehx beei ñahd yâme ru nu no'." 27 Were ra ricü leeme: "Were rnaba' lii, dad-Bran, pshahl Lasr tza me xiryu' dtada' 28 ru nu gaay dbetzya', dzigyuno me diidz leeyâme lehdy di guiaad yâme lgarnacsy-rie'." 29 Ra Bran leeme: "Ba rahp yâme xtiidz Dioz ni bzaa Moiséz no profet yahc ni

güyu' ba xtze. Niwé we güie' yâme bia ne." 30 Ra ricü leeme: "Uli'yu mod-ne'y, dad-Bran. Per bâl to minguty gyzac mbahñ no ña nigyne leeyâme la, were nyo yâme Dioz lehdy nsaan yâme ni nahcsy ni nac yâme." 31 Ra Bran leeme: "Bâl di ne yâme yquee ihqy ni bzaa Moiséz no profet yahc la, zegahc-e nehx squee ihqy yâme bâl ña to minguty nigyne leeyâme."

## 17

*Ndzieeby bâl meññ guiahb lo guilquie*

(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

<sup>1</sup> Ra Jesúz xmeññ me:

—Nehx ziaadz ni yquihly meññ par guiatrxan; per jbaazy dzii de meññ ni por xtol me zrieñ ctzoo guilquie! <sup>2</sup> Beeidy' ngu' meññ duu yañ me, no nlihby yâme to xguie-ro molin lou no nrâl yâme leeme leññ nisdoo; niwéhdy-e ñahc meññ ni por xtol guiatrxan to ni leer byliladzy dtiidza' no zidguiahc beei mbiux. <sup>3</sup> jLâ güie' la'd la'd gahc!

'Bâl to xirman' ctzoo guilquie contr lii la, gülu' xguilriehñ me lehdy di ctzoor meu. No bâl ga me csiaalladzy' ni ptzoo me lii la, psiaalladzy' leeu. <sup>4</sup> Ñicze ctzoo me guilquie contr lii gahdzy vuelt to dzé, per bâl to to vuelt guiaad me, ga me lii: "Rnaba' psiaalladzy' ni ptzon lii", were psiaalladzy' leeu.

*Ni beei ntzoo meññ bâl nliladzy yâme ñicze uxie*

<sup>5</sup> Ra apóstl yahc Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, gucno no' ma gylídadzy no'.

<sup>6</sup> Were ra me leeyâme:

—Bâl la'd nliladzy la'd ñicze doozy, beei ña la'd to yag-duug ni zu ne': "Bylahdzi' de ru dziibi', no güya güdzib lo nisdoo", no nzoobu xtiidz la'd.



*Ni rahp mós de ni ctzoo*

<sup>7</sup> 'Bâl dxuhch de la'd rahp to xmós, no hor-ba biahd me de ni biyquee me rad o bi-gyaan me yuhz, ¿nehxni ña la'd leeme: "Gürie, gooy"? <sup>8</sup> Yac, mazyg ña la'd leeme we: "Bzaa dguilrotzien, bihtz shabi' za'gndzi no bidno lo dmiaxa' gyre ni gahgua' no ni goon. Luxu, were ba gahgüi' no gooy." <sup>9</sup> ¿Nehxni rdee mu xquix mós porni rtzoo me nunzy ni rahc mdad leeme? <sup>10</sup> No zegahc-e la'd, hor-ba bylux gyre ni ra Dioz la'd ctzohd, were ga la'd: "No' we beeyi mos-nehx rquihñ, porni ni psa'n Dioz lo dña no', niwéhzy ptzoo no'."

*Psiał Jesús tzii mpyquie ni gayudz lady*

<sup>11</sup> Lóni za Jesús Jerusalén, güdedy me ru ndziaalu region-Samary no region-Galilea. <sup>12</sup> Hor-ba gadziñ me sto guiedzy-yaañ-e na', byruu tzii meññ-gayac-ure ni gayudz lady ru ziaad me, per di ndziñgahsh yáme leeme, ziht gahc güliahz yáme <sup>13</sup> no pquee yáme riedz leeme, ne yáme:

—¡Jesús, Muextr, bioob no'!

<sup>14</sup> Hor-bwie' Jesús leeyâme na', ra me leeyahc:

—Lâ tza lo bahl, lehdy güie' me ba bial' la'd-e.

No lo hor-za yáme, doozy zia' güze' yáme, bial' gahc yáme. <sup>15</sup> Were to lahd yáme bwie' ba bial' xguilguihdz, gubyguiat gahc me, gaquee me riedz, gagugua me Dioz. <sup>16</sup> No bisshiby me lo Jesús, lé güdihsh ihqy me lo yu, par bdee me xquix. No mpyquie-rie' na', meññ-samaritan-e leeme. <sup>17</sup> Were ne Jesús:

—Tzii yáme ni bial' de xguilguihdz. ¿Óz zguee yáme na'? <sup>18</sup> Tohzy mpyquie-rie' gubyguiat bdee xquix Dioz, nícze meññ-stiby lad leeme no ni nehx xfamily meññ-Israel lee beeyi nó.

<sup>19</sup> Luxu, ra me mpyquie-wé:

—¡Biahsi', gübi'! Ba bial' we, porni byliladzyi'.

*Ni guibyguiat Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*

(Mt. 24:23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Günabdiidz meññ-nac yahc fariseu Jesús buc sulo ctzoo Dioz mdad. Were ra me leeyâme:

—Dze-sulo ctzoo Dioz mdad, dac-e ni güie' meññ leeu, sca mod-nwie' yáme behch cos. <sup>21</sup> Ndruhty nehx zñii, ña: "Leeu ba gayahc ne'", o "Leexu ba gayahc uga"; porni ba gahc gatzoo Dioz mdad lahd la'd-e.

<sup>22</sup> No ra me xmeññ me:

—Ziaad dzé we ni gacladzy la'd güie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nícze stiby dzé mbí, per nehx zwie' la'd naa. <sup>23</sup> No nícze gynii meññ, ga: "Leeme zu ne'", o "Leeme zu uga", per di gyliladzy la'd ni di tza la'd dzigüiehd. <sup>24</sup> Porni beeyi to xgue ngüziee we gydahl no zieññu byza'zy leññ gybaa, ze we gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiaata'. <sup>25</sup> Per nier, rapa' de ni tedya' gyrehzy ni nadz, no meññ-nu ni na' squelo yáme naa. <sup>26</sup> Mod-guhc gahc dze-güyu' Noé, zegahc-e gac dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiaata'. <sup>27</sup> Tzcal' güyu' meññ ni gayahgü, gayoo, gayidzña xtâ dze-güyu' Noé leññ arc ni bzaa me. No luxu, guzlo guhc guio-ro no bni'dyu gyre meññ ni di nliladzy ni ra me lee. <sup>28</sup> Mod-wé gahc-e ptzoo meññ dze-güyu' Lot. Tzcal' nu meññ ni gayahgü, gayoo, gazii, gato', gagu' byni, gazaa yu'. <sup>29</sup> Per dze-byruu Lot leññ ciuda-Sodom, byruu gue gybaa no guie ni gaque' gue, no gyre meññ-güyu' yahc uga, bni'dyu lee. <sup>30</sup> No mod-wé gahc-e gatzoo meññ dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiaata' lo guiedzylie.

<sup>31</sup> 'No dxu dziib ihqy yu' dze-wé, no gyre ni rahp me nu leññ yu', di guiaht me yca' me leeu leññ yu'; no dxu gatzoo dziiñ lo lyu, di guibgyuiat me ru' yu' lehdy yca' me behch. <sup>32</sup> ¡Lâ guitsêlou la'd ni guhc ndzab-tziahl Lot! <sup>33</sup> Dxu rnâbladzy guislaa xguîlbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu csa'nu ladzyña Dioz la, wé zahp guîlbahñ ni nehx zluhx.

<sup>34</sup> 'No gapya' la'd, guiaal ni dziguiahc nîrie', ru nash chohp meññ lo lu'n, to me tza, sto me guia'n. <sup>35</sup> Chohp ngünaa gayu'd tohzy; to me tza, sto me guia'n. <sup>36</sup> Zegahc-e ru zu chohp mpyquie lo camp, to me tza, sto me guia'n.

<sup>37</sup> Ru bieññ yâme ni gûnii Jesús, gûnabdiidz yâme leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿bá glo we gac niwé?

Ra me leeyâme:

—Rutisy nash cuerp-guty, wé we rdohp deedy zegahc.

## 18

*Ejempl xchieñ ngûnaviud no to juez*

<sup>1</sup> Gûnino Jesús leeyâme ndaagü lo diidz gyzac lehdy di gyrugan yâme de ni rnino yâme Dioz. <sup>2</sup> Ra me leeyâme:

—Güyu' to juez leññ to guiedzy, no nehx rdzie me Dioz ni nehx rlaby me meññ. <sup>3</sup> No leññ gahc guiedzy-wé güyu' to ngûnaviud, tîrgahc ria me lo juez, rigynino me lee par ntzoo guîlguxtisy chehsh meññ-rdziadzyno leeme. <sup>4</sup> Leññ xro' tiémp di ne juez ntzucas leeme, per bydzihñ to dzé, ne juez: “Nícze nehx rdziehbya' Dioz, ni nehx rlabya' ndrudy, <sup>5</sup> mazyg porni ridtzia'dzy ngûnari'e' naa, beeydí ctzon ni ganab me lehdy di guiaadr me ctzia'dzy me naa.”

<sup>6</sup> Were ne Jesús:

—Lâ guitsêlou la'd ni gûnii juez-dirquihñ. <sup>7</sup> ¿Nehxni Dioz nehx ntzoo me guîlguxtisy par ñacno me meññ me ni gaqee riedz leeme dzé no guiaal? ¿Ne la'd nlee Dioz par ñacno me leeyâme la? <sup>8</sup> Gapya' la'd, leeme ngeuey gahc-e zacno me xmeññ me. Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no dze-guibgyuiata', ¿dzial zia'ra' meññ-rliladzy Dioz lo guiedzylie la?

*Ejempl xchieñ to fariseu no sto meññ-rguquix mpuezd*

<sup>9</sup> Gyzac gûnii Jesús ndaagü lo idz par meññ ni ne meññ-tziaawy leeyahc no luxu di rlaby yâme zâ-bynech, ne me:

<sup>10</sup> —Güya chohp mpyquie ru' idoró, bignab yâme lo Dioz. To me we meññ-nac fariseu ni rgugua leegahc, sto me we meññ-guîlquie ni rguquix mpuezd. <sup>11</sup> Fariseu we zuli, no ne: “Rdedya' xquixi', Dioz, porni nehx naca' beey zrieñ meññ. Nehx rbaana', nehx rtzon mbehty ni dirquihñ, no nehx rzenon ndzab-tziahl sto, ni nehx naca' beey mpyquie-zu wé ni rguquix mpuezd. <sup>12</sup> Naa rtzon ayun chohp vult to leññ seman, no rdedya' lii to cuib de lo tzii cuib medy ni rtzon gan.” <sup>13</sup> Per mpyquie-rguquix mpuezd na' zu zih, ni di ne glesy lo gybaa, mazyg rbihby lidzydoo me, no ne me: “¡Bioob naa, Dioz, porni meññ-guîlquie naa!”

<sup>14</sup> Were ne Jesús:

—Gapya' la'd, mpyquie-rguquix mpuezd zia me, ba güdedy me beey ni nehx nzahby guîlquie; per fariseu na', nehx güdedy me ze. Porni dxu rgugua leegahc, wé nehx zgugua ndrudy lee; no dxu nehx rgugua leegahc, wé we tzugua.

*Gülu' Jesús la'y mbiux*  
(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

<sup>15</sup> Meññ güiyno yâme mbiux yahc lo Jesús par cu me la'y lee. Per hor-bwie' xmeññ Jesús ni gayahc, ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. <sup>16</sup> Were pquee Jesús riedz leeyâme par guiaad mbiux ru zu me, no ra me xmeññ me:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyo naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad. <sup>17</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dxu di gap to guïlmbañ-nguhdzy scâsy xguïlbahñ mbiux la, nehx beei'y tzu ru rtzoo Dioz mdad.

*To mpyquie-ricü günabdiidz me Jesús*

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

<sup>18</sup> To mpyquie-nu idoo xcargü günabdiidz me Jesús, ra me lee:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia mód ntzon lehdy ñapa' guïlbahñ ni nehx zluhx?

<sup>19</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndruhty nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. <sup>20</sup> Per lguia ni ganabdiidzi' naa la, lii nanni' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ: “Di senoy tziahl meññ; di iga'dyi' meññ; di cuani'; di gyniiy ni nehx uli de meññ; bzacbeei'y xtadi' no xmami'.”<sup>k</sup>

<sup>21</sup> Were ra mpyquie-wé leeme:

—Gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'.

<sup>22</sup> Hor-bieññ Jesús ni günii me we na', ra leeme:

—Per nu zia'r to ni riaadzi': güya, pto' gyre ni rahpi' no bdee xmedy meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', tza'y no naa.

<sup>23</sup> Per hor-bieññ me nirie', modni güyu' me trixd, porni rahp me xtahl ni rsahc. <sup>24</sup> Bwie' Jesús modni gazacno me, ra:

—¡Modni ngann zahcu no meññ ni rahp xtahl ni rsahc ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad

leeyâme! <sup>25</sup> Porni ma nehx ngann ndedy to camell xguiehr igux que ndee to meññ-ricü ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>26</sup> Gyre meññ-bieññ ni ne me, ra yâme leeme:

—¿Dxu we na' beei'y gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>27</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gyre ni nehx ñal ntzoo meññ, no Dioz beeiyu.

<sup>28</sup> Were ra Pedr leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, no' psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y.

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, nitisy dxu psa'n xiryu', xtad no xmam, beh'tzy o bal, byzan, tziahl, o xiiñ par ctzoo mod-rtzoo Dioz mdad la, <sup>30</sup> Dioz zdee leeme ma xtahl que ni psa'n me ni na', no dzé ni ziaad Dioz zdee leeme guïlbahñ ni nehx zluhx.

*Gyzac günii Jesús de ni gaty me*  
(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

<sup>31</sup> Güloo Jesús gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, ra me lee:

—Ba tzo nó Jerusalén, no uga dziguiahc gyre ni bzaa profet ba xtze de naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>32</sup> Zdee yâme naa lo ña meññ-nehx meññ-Israel, no stzuburl yâme naa, no zdely yâme naa, no sshibyshieñ yâme naa. <sup>33</sup> Zguihñ yâme naa, no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>34</sup> Per di ñieññ xmeññ me ni ra me leeyâme, porni dgann yâme bia we ne me, no ngannu par leeyâme.

*Psial Jesús to meññ-Jericó ni ngal*

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

<sup>35</sup> Lóni gadziñgahsh Jesús ciuda ni le Jericó, uga dxie to meññ-ngal coo ñahz, rnab me gun. <sup>36</sup> Ru bieññ me gadedy xtahl meññ,

günabdiidz me bia gayahc. <sup>37</sup> Ra yâme leeme:

—Jesúz ni nac meññ-Nasaret gagedy ne'.

<sup>38</sup> Were guzlo gaquee me riedz, ne me:

—¡Jesúz, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

<sup>39</sup> Per meññ-zunier yahc byduhsh lo me lehdy tzudzie me; per ma rahc me rquee me riedz, ne me:

—¡Bioob naa, Jesúz!

<sup>40</sup> Were güliahz Jesúz, no pshahl me meññ biyca' mpyquie-wé ni ngal. Hor-bydzihñ me gahsh, ra Jesúz leeme:

<sup>41</sup> —¿Bia racladzyi' ctzon por lii?

Ra me Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, racdadzya' cshali' dlo'n lehdy güien.

<sup>42</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ba byxal lo'y. Ba bialì' we, porni ríladzyi'.

<sup>43</sup> Lohg hor-cal byxal lo me, no za me nál me ru za Jesúz, gagugua me Dioz. No gyre meññ ni bwie', güluquia yâme Dioz zegahc.

## 19

### *Jesúz no Saqueu*

<sup>1</sup> Bydzihñ Jesúz Jericó no güdedy gahc me gla'y ciuda. <sup>2</sup> Uga nu to mpyquie ni le Saqueu; leeme nac xjefy meññ-rguquix mpuezd no ricü leeme. <sup>3</sup> Ganâbladzy me güie' me Jesúz lehdy gzacló me dxu lee, per di raļu leeme porni xtahl meññ ziaad no Jesúz, no porni ndop me zegahc. <sup>4</sup> Ni ptzohdy me, güdedy-güxuunn me no bictzib me to lo yag-duug ñaz-ru tedy Jesúz lehdy güie' me lee. <sup>5</sup> Hor-bydzihñ Jesúz lgar-wé, bwie' dziib me lo yahg, ra leeme:

—Saqueu, biahti' ngueely gahc, porni xiryu'y-e gydziñña' dzêrie'.

<sup>6</sup> “Yo” ne Saqueu, biat-güxuunn me lo yahg, gaxihly me ziyno

me Jesúz xiryu' me. <sup>7</sup> Ru bwie' gyre meññ dxie Jesúz leññ xiryu' Saqueu, guzlo galesyno yâmeu, ne yâme: “¡Lâ güie' xnahc-e dxie Jesúz leññ xiryu' to meññ-guilquie!” <sup>8</sup> Were guzli Saqueu, ra me Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, gdedya' gla'y gyre ni rapa' yca' meññ-nehx rahp ni tedydzé. No bâl güluquia' dxuhch ma xtahl de ni nzahby me la, naa guidzguiata' leeu, ctzon leeu tahp cuib.

<sup>9</sup> Were ra Jesúz leeme no zrieñ meññ-dxieno me lee:

—Niwé rdee diidz glohg ngâstoo, ba bylaa meññ-nu leññ yu-rie' de lo guilnadz ni ziaad. Porni mpyquie-rie', de lo gahc xfamily Bran-e ziaad me. <sup>10</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zidyobya' meññ ni rahc cuent ba bynihty par guislaan leeyâme de lo guilnadz ni ziaad.

### *Ejempl xchieñ tzii medy-guiib* (Mt. 25:14-30)

<sup>11</sup> Lóhgni gayieñ meññ ganii Jesúz mod-wé, guzlo günino me leeyâme ndaagü lo diidz sto, porni ba bydziñgahsh me Jerusalén, no porni nlâdzyx meññ nwie' gahc yâme gyre mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>12</sup> Ra me leeyâme:

—Byruu to mpyquie de lahd gahc xfamily meññ-rahc ni rnii, za to güedzy modni ziht, ziyca' xguehtzy me lehdy dze-guibyguiat me gac me reiy xguiedzy me. <sup>13</sup> Antzy ni tza me we na', pshalca' me tzii xmós me par bdee me to gá medy-guiib ni modni rsahc, cua' yâme par ctzono yâmeu dziixtá glo guibyguiat me.

<sup>14</sup> Per mpyquie-rie' na', néladzy meññ-xguiedzy me leeme, no por lee we, hor-ba za me, pshahl gahc yâme zrieñ meññ zigyne mod-rie': “Nehx rriudadzy no' gac mpyquie-rie' dreyi no'.” <sup>15</sup> Nícze di ñu'ladzy yâme, per guhc me

reiy. No luxu, gubyguiat gahc me xguiedzy me. Hor-ba bydzihñ me we na', pshalca' me to por to mos-bdee me medy lee, par gann me bla ptzoo cad to medy-guiib gan. <sup>16</sup> Mpyquie-bydzihñ nier lee, ra me: "Señor, xmedyi' ni bdeedyi' naa ptzoou gan stzii cuib." <sup>17</sup> Ra me lee: "Mos ptzooy no mos-tziaawy lii; sca-ze ptzooy dziiñ mos no doozy ni bdedy'a' lii la, zdedy'a' lii tziü guiedzy par ctzooy mdad lee." <sup>18</sup> Bydzihñ sto me, ra leeme: "Señor, xmedyi' ni bdeedyi' naa ptzoou gan zgaay cuib." <sup>19</sup> Ra me lee zegahc: "Zdedy'a' lii gaay guiedzy par ctzooy mdad lee." <sup>20</sup> Per sto me bydzihñ, ra leeme: "Señor, xmedyi' zidnon mdid-bdee gahqui' naa. Gülutziawya' leeu leññ to bay. <sup>21</sup> Bydziehbya' ntzonon dziiñ leeu, porni nanna' rahpi' to guilmbañ-nahdy, rca'y ni nehx gülahqyi', no rchu'y ni zrieñ dxu bdziib." <sup>22</sup> Were ra me lee: "Mos-dirquihñ lii. Mod-rnihzyi', rza-clo'n dxu lii. Bâl nanni' nahdy dguilmbahña', xtâ rcan ni nehx gülaqya' no rchun ru zrieñ dxu bdziib, <sup>23</sup> ¿bia nacu, pue, di ngu'y dmedya' lo bancü, lehdy zeni-byguiata' diryu'n, ba ndeedyi'u naa no ni ba ptzoou gan?" <sup>24</sup> Luxu, ra me meññ-zu yahc uga: "Lâ gboo medy-wé leeme, no lâ gdeeu yca' mpyquie-ptzoo leeu tziü cuib." <sup>25</sup> Were ra yâme leeme: "Señor, ¡per leeme ba rahp me stzii diaa cuibu!" <sup>26</sup> Ra reiy leeyâme: "Gapy'a' la'd, dxu rahp, sca' mazy; per dxu nehx rahp, xtâ doozy ni rahp me zruuw leeme. <sup>27</sup> No gyre meññ-rdziadzyno naa ni nehx biu'ladzy ñahca' reiy la, lâ guidno leeyâme ne'. Lâ iga'dy leeyâme ñaz-dlo'n."

*Bydzihñ Jesús Jerusalén*

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

<sup>28</sup> Bylux günii Jesús niwé, byruu me, za me Jerusalén. <sup>29</sup> No hor-bydzihñ me gahsh de chohp guiedzy ni le Betfagé no Betania, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl me chohp de lo tzipychop xmeññ me, <sup>30</sup> ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó, no hor-gydzihñ la'd, güie' la'd nliiby to burr-yaañ ni ndruchy zia' dgueññ cuib lee. Lâ cshac leema', no guidno la'd leema'. <sup>31</sup> No bâl gyruu dxuhch ga la'd: "¿Bia nacu gashac la'd leema'?", lâ ga leeme: "Señor-e yquihñ leema'."

<sup>32</sup> Were za chohp xmeññ me no bydzial yâme leema', no guhcu mod-ra Jesús leeyâme. <sup>33</sup> Hor-gashac yâme leema' we na', byruu xbixwaan ma', ra leeyâme:

—¿Bia nacu gashac la'd dburra'?

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Porni Señor-e yquihñ leema'.

<sup>35</sup> Were güiyno yâme leema' ru ziaad Jesús, pshob shab yâme chehsh ma', no luxu bdziib yâme Jesús leema'. <sup>36</sup> No guzlo gahc meññ gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesús. <sup>37</sup> Hor-gadzihñ yâme gahsh gá ru riaht ñahz chehsh dañ-Oliv, gyre xmeññ me ni nâl guzlo gaquee yâme riedz, porni modni gaxihly yâme, no gaguguia yâme Dioz por gyre xro' cos ni gawie' yâme gatzoo Jesús, <sup>38</sup> ne yâme:

—¡Nu la'y reiy ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! ¡Nu gybaa dzie tziaawy, no riuguia Dioz ni dziib guia!

<sup>39</sup> Lahd gahc yâme we na', ziaad chohp tzonn meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesús:

—Muextr, güdely meññ ni ziaad gaquee yahc riedz.

<sup>40</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd, bâl meññ-rie' yahc guaiandzie, guie yahc ni dxie ne' squee riedz.

<sup>41</sup> Hor-bydzihñ Jesús gahsh gá de Jerusalén, guzlo biin me por meññ-nu yahc uga, <sup>42</sup> no ne me:

—¡Bâl ndee la'd cuent, nícze dzêrie', bia nla xguiedzy la'd la, nruque' la'd mos-e! Per la'd ba nehx zdee la'd cuent, porni ngannu par la'd. <sup>43</sup> Zdzihñ dzé guiaad meññ ni néladzy la'd lee, cu-glawy yâme xguiedzy la'd no ctzoo csahc yâme la'd. <sup>44</sup> Zga'dy yâme la'd no zni'dy yâme xguiedzy la'd, no nehx ssa'n yâme ni to guie ni dziib chehsh sa' sinn di ctzily yâme leeu. Zahc gyre niwé, porni dze-biala' lahd la'd, nehx bdee la'd cuent bâl Dioz-e biahd ru nut.

*Güloo Jesús meññ-dxie gato' yahc ru' idoró*

(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

<sup>45</sup> Ru ba bydzihñ yâme Jerusalén, güyu' Jesús leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii, <sup>46</sup> no ra me:

—Ganii lo Guehtzy ru que' xti-idz Dioz neu: “Diryu'n, par gynino meññ naa we nacu”,<sup>1</sup> per la'd gat-zoo la'du beeyi to ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>47</sup> No gyre dzé galuu me meññ ru' idoró; per xjefy yahc bahl, no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, no zrieñ meññ-rahc ni rniñ yahc lahd meññ-guiedzy, gayo yâme bia mód ctzoo yâme lehdy iga'dy yâme leeme. <sup>48</sup> Per nehx rdzial yâme xnahc ctzoo yâme, porni gyre meññ zu yahc gaqquee ihqy ni ganii me.

## 20

*Günabdiidz yâme dxu nac Jesús*

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

<sup>1</sup> To dzé galuu Jesús meññ xtiidz Dioz ru' idoró. Lo hor-wé, bydzihñ xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>2</sup> Ra yâme leeme:

—Guhdzyu no': ¿dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿o dxu guhdzy lii ctzooyu'?

<sup>3</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Zegahc rapa' to ni gnabdi-idza' la'd, lâ ga naa: <sup>4</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ?

<sup>5</sup> Were ra sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nlíladzy la'd leeme?” <sup>6</sup> No bâl nó ga nó cuentz meññ pshahl leeme la, sshadguie meññ-guiedzy nó we, porni gyre meññ rlíladzy profet-e Juan.

<sup>7</sup> Ni ptzohdy yâme, beeiydí, ra yâme Jesús:

—Nehx nann no' dxu pshahl leeme par bidchôbnihs me meññ.

<sup>8</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Zegahc nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

*Ejempl xchieñ mpyquie-dirquihñ*

(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

<sup>9</sup> Luxu, gyzac guzlo Jesús ganino me meññ ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, bdziib me blatzy to lo xro' lyu, no luxu bdee meu zrieñ meññ-ctzoo dziiñu por gla'y. Luxu za me to guiedzy ru ziht no gylee meu xro' tiémp. <sup>10</sup> Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me to xmós me, ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cał yahc ni gat-zoo dziiñ. Per ru bydzihñ me, aal güdihñ yâme leeme, no gubyguiat me zehzy. <sup>11</sup> Gyzac

pshahl me sto xmós me, za; per ru bydzihñ me zehg güdihñ yâme leeme, no gu yâme leeme didz-nahcsy, no gubyguiat me zehzy. <sup>12</sup> Ni bionn vuel t pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; ru bydzihñ me we na', zegahc ptzuné yâme leeme, no blaag yâme leeme.

<sup>13</sup> 'Were ne xbixwaan lyu: "¿Xnahcs-e na' dzictzon? Beeiydí, cshaala' dshiña' ni ndzin lee; wé duhn ctzoo yâme ni gynii hor-gydzihñ me ru nu yâme."

<sup>14</sup> Per scâsy bwie' meññ-cal leeme, guzlo gahc gaya sa' yâme: "Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziññ dze-ba guhty xtd me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu."

<sup>15</sup> Were güloo yâme leeme leññ lyu ru dziib blatzy, no bga'dy yâme leeme.

Ra Jesús leeyâme:

—¿Biaz-e na' ctzoo xbixwaan lyu-cal meññ-rie' yahc? <sup>16</sup> Ni ctzohdy me la, guiaad me no iga'dy me meññ-rie' yahc, no gdee me lyuwé, yca' zrieñ meññ.

Ru bieññ meññ günni Jesús mod-wé, ne yâme:

—¿Di ñahcladzy Dioz ñahc nó mod-wé!

<sup>17</sup> Were bwie' Jesús gyre yâme, no ne me:

—¿Nann la'd bia rnii ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,

na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.<sup>m</sup>

<sup>18</sup> No leewe, dxu guiahb chehsh guie-wé la, stzubiww lee; per bâl guie-wé guiahu chehsh dxuhch la, ctzudéu lee.

*Xcuent ni riox mpuezd*

(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:12-17)

<sup>m</sup> 20:17 20:17 Sal. 118:22

<sup>19</sup> Gucladzy xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés nnahzy yâme Jesús lohganii me, porni bdee yâme cuent de leeyâme günni Jesús nirie' ni ndaagü lo diidz. Per di ntzoo yâmeu, porni rdzie yâme meññ-guiedzy. <sup>20</sup> Güliahz yâme güyu'r to mód, were gülu' yâme meññ-güya par nisquiee leeme, ndedy por meññ-tziaawy par nwie' bâl nnii me behch, lehdy ñu' mod-nnahzy yâme leeme par niyno yâme leeme lo gobernador. <sup>21</sup> Ru bydzihñ yâme, ra yâme leeme mod-rie':

—Muextr, no' nann no' gyre ni rniiy no gyre ni rluuy meññ, ni uli we leeu, no par lii tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. Rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ. <sup>22</sup> Leewe gu no': ¿xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac?

<sup>23</sup> Per Jesús nann me guñrieñ-nahcsy ni zidno yâme. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? <sup>24</sup> Lâ gluu naa to medy-guiib ni zidnot. ¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

Ra yâme leeme:

—Xchieñ Céizr ni nac xreiy meññ-Rom.

<sup>25</sup> Ra me meññ-wé yahc:

—¿Biaz mazy? Lâ gdee Céizr ni nac xchieñ Céizr, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

<sup>26</sup> No di ñal ndzial yâme bia mód ntzoo yâme contr leeme, aal modni ptzunadz yâme no mod-günni me, no ba di nnabdiidzr yâme leeme mbehty.

*Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc*

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

<sup>27</sup> Güdedy nirie', gyzac güya meññ-nac yahc saduceu lo Jesús; no meññ-rie' yahc na', ne yâme

nehx zbahñ mînguty; <sup>28</sup> ra yâme Jesúz:

—Mueextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me no nehx güdahp xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcuent behtzy me ni guhty.” <sup>29</sup> Na' hõrrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie behtzy sa' yâme; no ni nac lguhl lahd yâme bidzña me, per guhty me no bia'n tziahl me nehx güdahp xiiñ me. <sup>30</sup> Were bidzña ni byrohp yâme no ngüna-cal, no zegahc guhty no di ñahp xiiñ yâme. <sup>31</sup> Gyzac bidzña ni bionn yâme no ngüna-cal no nehx güdahp xiiñ yâme. No mod-wé glo byza' gydiby gahdzy yâme ni cua' ngüna-cal. <sup>32</sup> No por últim, zegahc guhty ngüna-wé. <sup>33</sup> Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de leeyâme gac tziahl ngüna-wé, porni gydiby gahdzy yâme bidzña no leeme?

<sup>34</sup> Were, ra Jesúz leeyâme:

—Lo guiedzylie-rie' ridzña mpyquie no ngünaa, no rdee meññ guîltziahl xiiñ. <sup>35</sup> Per meññ ni gybahñ sto no ni beey ctzoo yahc gan tzu lo guiedzylie-coby, uga ba nehx zidzña, no nehx zdee meññ guîltziahl xiiñ. <sup>36</sup> No dze-ba gübahñ meññ la, ba nehx ziu' dzé gaty yâme. Beey gahc ángel ni nu gybaa we gac yâme. No meññ-gybahñ yahc sto, wé ba xiiñ Dioz-e leeyâme. <sup>37</sup> No lguia ni gybahñ mînguty na', Moiséz gahc bzaa me lo guehtzy lguiau, ru que' ni ra Dioz leeme ru bwie' me rdahl bial lo yag-guiahtz; no ne me ni rtzoo mdad we xDioz Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze. <sup>38</sup> No Dioz na', dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme; no par leeme la, gyre meññ-e mbahñ, nîcze nehx nu yâme lo guiedzylie-rie'.

<sup>39</sup> Were, ra lahd mueextr leeme ni ruul yahc xleiy Moiséz:

—Leeu mod-ne'y, Mueextr.

<sup>40</sup> No ba bydzie yâme nnabdi-idzr yâme leeme.

¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

<sup>41</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia mód-e ne meññ, xiiñ reiy-Davit-e Crist? <sup>42</sup> No luxu, Davit gahc bzaa lo libr-Salm, ne me:

Günii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürie dcoon lad-drech,

<sup>43</sup> xtâ glo ctzon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yâme lo'y.”<sup>n</sup>

<sup>44</sup> Davit gahc ra me Crist: “Señor ni rtzoo mdad.” Were, ¿bia mód-e na' ne meññ lguia Crist, xiiñ Davit-e leeme?

*Ganii Jesúz ni nac mueextr ni ruul xleiy Moiséz*

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

<sup>45</sup> Gyre meññ gayieññ ru ra Jesúz xmeññ me:

<sup>46</sup> —Lâ gap la'd no mueextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. Riu'ladzy yâme rze' yâme ruhtz yâme lar-duhñ ni rsahc. No ru ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guîlrzacbeey. No ryo yâme ru ma mos rbia yâme leññ idoo ru rbia meññ-rsahc; no zegahc ryo yâme ru ma mos rbia yâme ru rotzie yâme no meññ. <sup>47</sup> Rboo yâme xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu yâme ruul yâme la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy leeyâme; per ma xro' guîlné we yca' yâme.

## 21

*Xgun to ngünaviud*  
(Mr. 12:41-44)



<sup>1</sup> Bwie' Jesúz, gagu' meññ-ricü modni xtahl medy leññ caj ru riu' gun. <sup>2</sup> To ngüna-byzahby, wé bwie' me gülu' gun chohp medy-guiib ni uxiee dzii rsahc. <sup>3</sup> Were ne Jesúz:

—Ni uli gapya' la'd, ngüna-rie' ni viud lee, ma xro' gun bdee que gyre zrieñ meññ-rie'. <sup>4</sup> Porni gyre yâme bdee ni ba bia'n; per ngüna-rie' na', pobr-e leeme, no bdee me gyrenac ni rahp me ni ndedydzé gahc me.

*Ne Jesúz ziaad dzé ni zdiñguie idoró*

(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

<sup>5</sup> Güyu' lahd meññ ni gatzunadz mod-güyaa idoró, ne yâme pur guie-mos ziynou no zehg mos gyre zrieñ ni biscady meññ mod-to gun par Dioz. Were ra Jesúz leeyâme:

<sup>6</sup> —Zdzihñ to dzé zdiñguie gyrenac ni gatzunadz la'd lee. Per ni to guie di zia'n chehsh sto guie; gyreu znihty.

*Ni gac antzy ni gynyhty guiedzylie*

(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

<sup>7</sup> Were gûnabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—Muextr, ¿buc-e gac nirie'? ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni ba dziguiahcu?

<sup>8</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueie meññ la'd. Porni siahd xtahl meññ-gaquihñ dlen, no gynii yâme leeyâme we nac Crist, no ga yâme ba gadziñgahsh dze-gynyhty guiedzylie. Per na di guisnâl la'd leeyâme. <sup>9</sup> No dze-guieññ la'd ba gadely meññ byza'zy, di gydzie la'd porni nier niwé yahc-e rahp de ni gac. Per dac zia'r-e ba dzigynyhty guiedzylie.

<sup>10</sup> No ne me:

—To guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern. <sup>11</sup> No zahc

xu-roob, ziu' guilrlahn no ziu' guilguihdz byza'zy. No zwie' meññ ni ndzieebby no xro' señal leññ gybaa.

<sup>12</sup> 'Per antzy ni gac gyre nirie', znahzy yâme la'd no zgultihp yâme la'd. Tziyno yâme la'd lo xjefy meññ-idoo no cu yâme la'd lidzyguiib, no tziyno yâme la'd lo guxtisy no lo gobernador. Gyre niwé ctzoo yâme la'd, porni nac la'd dmeñña'. <sup>13</sup> Per lo hor-wé zahp la'd mod-guno la'd dti-idza' leeyâme. <sup>14</sup> No na di cu ihqy la'd bia gynii la'd par gyla la'd la'd gahc lo meññ-rdziadzyno la'd. <sup>15</sup> Porni naa gacno la'd par gynihd no sshala' xguilriehñ la'd, no ndruchy ni rdziadzyno la'd di zalu lee no la'd, no di zal gynii yâme nehx uli ni ganii la'd. <sup>16</sup> No xtâ xtad gahc la'd no xmam la'd zdee yâme la'd lo ña zrieñ meññ, no xtâ behtzy gahc la'd, no zrieñ xfamily la'd, no xmígü gahc la'd. No xtâ zga'dy yâme lahd la'd. <sup>17</sup> No gyre meññ zdziadzyno la'd, porni nac la'd dmeñña'. <sup>18</sup> Per Dioz zacno me la'd. Nehx znihty ni to xguitz-ihqy la'd. <sup>19</sup> No bâl ctibladzy la'd la, sca' la'd to guilmbahñ no Dioz ni nehx zluhx.

<sup>20</sup> 'No hor-güie' la'd ba gülu-glawy soldad Jerusalén la, lâ gann ba dzigynyhty we. <sup>21</sup> No gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh; no meññ-nu yahc Jerusalén, gxuunn yâme de leññ ciuda; meññ ni za yahc dziiñ, ba di guibyguiat yâme leññ ciuda. <sup>22</sup> Porni dze-gac guilnadz, leeu we par gac gyre ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>23</sup> ¿Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! Porni xro' guilrzacno no guilné tedy meññ-nu lgar-wé yahc. <sup>24</sup> Xtahl yâme zga'dy meññ lee no nu yâme zgu' yâme lee lidzyguiib zrieñ guiedzy.

No meññ-nehx meññ-Israel stzoo ssaħc yâme Jerusalén, xtâ dzé ni gyinii Dioz, were guiaandezieu.

*Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*  
(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

<sup>25</sup> 'No luxu, tzu seňal leññ gy-baa: gydzee mod-nac ncübidz, no mboo zegahc, no mbial. Ba di zdzial meññ bia ctzoo de tant dzieeby por rid-ro ni ctzoo nisdoo no ol. <sup>26</sup> Lé zdiñguie meññ lo yu beeyi ni retycawy de dzieeby hor-güie' yâme ni dziguiahc lo guiedzylie; porni zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>27</sup> No zwie' yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala' to lo zá, no beeyu naa gyreu no zidnon guilbyni-ro. <sup>28</sup> Hor-güie' la'd sulo gac gyre niwé, lâ gyxihly no lâ glesy ihqy la'd, porni ba gadziñgahsh dzé ni gylaa la'd togahcs.

<sup>29</sup> No günii me sto ni ndaagü lo diidz, ne me:

—Lâ güie' ru ba yag-duug no zrieñ yahg, <sup>30</sup> ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e ba gadziñgahsh. <sup>31</sup> No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc nirie', lâ gann ba gadziñgahsh de ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>32</sup> 'Gapya' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>33</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedyu.

<sup>34</sup> 'Lâ gap la'd la'd gahc, no na di ctzunahdy aal xguilmbahñ la'd no guil-la no guilngüee, no na di cu ihqy la'd ni yquihñ la'd lo guiedzylie, lehdy dí gydziñ dze-wé tohyz dirpentzy sinn tzu la'd puexd; <sup>35</sup> porni gacu beeyi to gueshmbal-e guiahb chehsh gyre meññ ni nu gydo lo guiedzylie. <sup>36</sup> No leewe, lâ tzu puexd no lâ gnab lo Dioz tirgahc lehdy beeyi gylaa la'd de lo gyre ni dziguiahc, no lehdy beeyi gydziñ la'd lo Mpyquie-Pshahl Dioz Lee.

<sup>37</sup> Yudzé rluu Jesús meññ ru' idoró. Guiaal ria me to dahñ ni le Oliv, no uga rdedy me guiaal.

<sup>38</sup> No gyre meññ ria idoo cad rsily par guieññ yâme ni rnii me.

## 22

*Jud-Iscariot gdee Jesús lo ña meññ*

(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Ba gadziññ lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur. <sup>2</sup> Xjefy bahl yahc na', no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz guzlo gayo yâme xnahc dzictzoo yâme lehdy iga'dy yâme Jesús, porni rdzie yâme meññ-guiedzy.

<sup>3</sup> To dzé güyu' bëndzab Jud-Iscariot, to lahd gydiby tzipyxop xmeññ Jesús. <sup>4</sup> Güya me ru nu xjefy yahc bahl no ru nu zrieñ xjefy meññ-rahp ru' idoró, bictzoo me diidz no meññ-wé yahc bia mód gdee me Jesús lo ña yâme. <sup>5</sup> Modni rxihly yâme, no ptzoo yâme diidz gdee yâme medy yca' Jud. <sup>6</sup> "Yo" ne Jud, no xtâ glo dze-cal ba guzlo gayo me to mód lehdy gdee me Jesús lo ña yâme sinn dí gann meññ-guiedzy.

*Güetzie Jesús no xmeññ me*

(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>7</sup> Ba bydziññ dze-wé na', dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, dze-rga'dy yâme xiily ni rdee yâme gun Dioz lo lni-Pascü. <sup>8</sup> Were, pshahl Jesús Pedr no Juan, ra me leeyâme:

—Lâ tza, lâ dziguistziaawy gyreu lehdy gotzie nó ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>9</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bá glo racladzyi' dziguistziaawy no' leeu?

<sup>10</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ru gydziññ la'd ciuda, uga güie' la'd to mpyquie ni ziyno

to rie' nze'. Ba nál la'd leeme xtâ ru tzu me yu', <sup>11</sup> no ga la'd xbixwaan yu' mod-rie': "Ze ne Muextr: ¿Bia leññ yu' we ru gotzien no dmeñña' ni rahc lo lni-Pascü?" <sup>12</sup> Uga gluu me la'd to leññ yu-ro sto pis guia ni ba nu puexd. Uga lâ guistziaawy gyreu.

<sup>13</sup> Güyaty yâme no guhc gyre mod-ra Jesús leeyâme. No uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>14</sup> Ru biygahl hór-e na', were gürie Jesús no x-apóstl me ru' miax. <sup>15</sup> No ra me leeyâme:

—Dgann la'd blaty-e riu'dadzya' gotzien no la'd xguilrahgü lni-Pascü antzy ni gatyá'. <sup>16</sup> Porni gapya' la'd, ba nehx zibyguiat gahgüra'nu xtâ dze-ba diaa gayahcu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>17</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, bdee me xquix Dioz, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', no lâ goo de leeu gyre la'd. <sup>18</sup> Porni gapya' la'd, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtâ ba diaa bydzihñ dzé ni rtzoo Dioz mdad, were goonu.

<sup>19</sup> No cua' me pañ lo ña me no bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu, bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Nirie' we dcuerpa' ni rdedyá' por la'd. Mod-rie' ctzoo la'd, mod-gatzoo nó ngâstoo, lehdy di guiaalladzy la'd naa.

<sup>20</sup> No bylux güetzie yâme, mod-wé gahc ptzoo me no cop-wé, cua' meu no ra me leeyâme:

—Cop-rie' we ni rdee diidz nu sto mod-coby lehdy tzu meññ tohzy no Dioz, no gacu por drieña' ni gyxie' par la'd hor-gatyá'.

<sup>21</sup> 'No ru' gahc miax-dxie nó we, dxie mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa. <sup>22</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedyá' gyre ni ba nac diidz.

Per jbaazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa!

<sup>23</sup> Were guzlo günabdiidz sa' yâme, ne yâme: "¿Dxuhx de nó we ctzoo ze?"

### *Meññ-ne ma qysahc*

<sup>24</sup> No guzlo gadelydiidz yâme dxu de lahd yâme ma qysahc. <sup>25</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Reiy yahc ni rtzoo mdad lo guiedzyilie-rie', rtzoo yâme xmeññ yâme gyre mod-ne yâme; no zrieñ meññ ni rahc ni rnii la, riu'ladzy yâme ga meññ meññ-tziaawy we leeyâme. <sup>26</sup> Per la'd, na di gac la'd beey gahc leeyâme, mazyg dxu racladzy ma qysahc lahd la'd la, rahp de ni gac scâsy ni ndruchy nehx nac. No dxu rtzoo mdad, rahp de ni gac scâsy to mós ni racno zrieñ meññ. <sup>27</sup> ¿Dxu ma rsahc: ni rbia ru' miax roo la, o mós ni rbahqy guilroo? Ni rbia ru' miax, wé we ma rsahc. Per naa nun lahd la'd par gacnon meññ scâsy to mós.

<sup>28</sup> 'La'd güyuno la'd naa lo gyre ni nadz ni ba güdeedyá'. <sup>29</sup> Leewe, gdedya' la'd ru ctzohd mdad mod-bdee gahc dTada' ru rtzon mdad, <sup>30</sup> lehdy were gahgü la'd no goo la'd ru' miax ru ctzon mdad. No uga cuia la'd par ctzoo la'd guilguxtisy lguia gyre meññ-ziaad de lo xfamily gydiby tzipychop xiiñ Israel.

### *Günii Jesús stzoo Pedr beey ni nehx rzacló leeme*

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

<sup>31</sup> Luxu, zegahc ne Jesús:

—Simón, Simón, bwie' güie'zyi'. Ba günab bêndzab gdedya' lgar ctzoo me la'd gyre gyzasy, beey rtzoo meññ trigü ru rboo yâme xguixu. <sup>32</sup> Per ba günaba' lo Dioz gacno me lii lehdy di csa'ni' de ni rliladzyi' naa. Per dze-ba gubyguiat gyohbyi' naa sto,

gucno zrieñ meññ-xirmani' par di gyrugan yâme.

<sup>33</sup> Ra Simón leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, naa ru tza'y-e tzan. Bâl tza'y lidzyguiib la, noc naa wé tza, no ru gaty' la, wé gahc-e gaty'a'.

<sup>34</sup> Were ra Jesús leeme:

—Pedr, gapya' lii ni uli, gual-rie' gahc-e ni dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelt güniy nehx rzaclo'y naa.

*Bush, medy, no spad*

<sup>35</sup> Luxu, ra Jesús leeyâme:

—Dze-güyat ru pshaala' la'd, nehx güiyno la'd bush, ni medy, ni chohp pár guidguial, ¿biaadz la'd behch la?

Ra yâme leeme:

—Mbehty di ñaadz no'.

<sup>36</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Per ngâstoo, dxu la'd ni rahp bush la, lâ tziyno leeu, no lâ tziyno medy zegahc. No dxu nehx rahp spad la, cto' xchomp me, par sii me leeu. <sup>37</sup> Porni gapya' la'd, nirie' we ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ni ganii de mod-rapa' de ni gâca', neu: “Pteedy yâme leeme por meññ-guilquie.”<sup>0</sup> Ni nu lo xtiidz Dioz ni ganii de naa la, rahpu de ni gacu.

<sup>38</sup> Were ra yâme Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, ne' nu chohp spad.

Ra me leeyâme:

—Ba niwéhzy.

*Günino Jesús Dioz Getsemani*

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

<sup>39</sup> Luxu, byruu Jesús, za me dañ-Oliv mod-rtzoo gahc me, no nál xmeññ me leeme. <sup>40</sup> Bydzihñ yâme uga, ra me xmeññ me:

—Lâ gnab lo Dioz lehdy gacno me la'd par di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab.

<sup>41</sup> No luxu, za me beeiyy mdid-rrált meññ to guie. Bydzihñ

me, bisshiby me, guzlo ganino me Dioz, <sup>42</sup> ra me:

—Dad, bâl racladzyi' la, bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni ren, mazyg gac ni ne'y.

<sup>43</sup> Lo hor-ganino me Dioz, biahd to ángel ni byruu gybaa gucno leeme. <sup>44</sup> No lo hor-ma gazaczi me, ma ndip ganino me Dioz, no garuu nisluhn leeme, lé beeiyy mod-rdzuhñ rieñ lo yu.

<sup>45</sup> Ru bylux günino me xTad me, biahs me, güya me ru bia'n xmeññ me. Bydzihñ me, bwie' me nishcahsy yâme porni nu yâme trixd. <sup>46</sup> Were, ra me leeyâme:

—¿Bia nacu nishcahsy la'd? Lâ guiahs, no lâ gnab lo Dioz lehdy gacno me la'd, par di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab.

*Günahzy yâme Jesús*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Ganii zia' Jesús ze, tohzy bydzihñ xtahl meññ. No Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús, leeme zunier lo yâme. Ru bydzihñ me, gübigy gahc me lo Jesús par pcuru' me lee. <sup>48</sup> Were ra Jesús leeme:

—Jud, ¿pcuru'y naa par gdeedyi' naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, lo ña meññ-rie' la?

<sup>49</sup> Hor-bwie' xmeññ me ni ba gayahc, ra yâme Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿squelu no' leeyâme no spad la?

<sup>50</sup> Byruu to lahd yâme, güloo me rid to xmós xjefy gyre bahl, pchug me gydiag-drech mós. <sup>51</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Zî-nu yâme! Ba niwéhzy.

No güdan Jesús ru byrug gydiag mpyquie-wé no bial gahcu. <sup>52</sup> Luxu, ra me xjefy yahc bahl, no zrieñ xjefy meññ-rahp ru' idoró, no zrieñ mînguyl yahc ni nac guxtisy ni zidnahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beey to meññ-gübaan la? <sup>53</sup> Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, per nehx günahzy la'd naa. Per ngástoo were ba bydzihñ hór par gac ni ne la'd, no par gac ni ne ni rtzoo mdad lo guibcawy.

*Günii Pedr nehx rzaclo me Jesúz*

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Were günahzy yâme Jesúz, ziyno yâme leeme xiryu' xjefy gyre bahl, no nált Pedr zihť gá. <sup>55</sup> Ru bydzihñ yâme we na', gülahqy yâme gue gla'y stziu', luxu gürie yâme gybiu. Noc Pedr gürie lahd yâme. <sup>56</sup> Tohzy byruu to criad, bwie' dxie me coo gue, no ra:

—Mpyquie-rie' zegahc güyu' me tohzy no Jesúz.

<sup>57</sup> Per Pedr na' günii me, ra me ngüna-wé:

—Yac. Ni nehx rzaclo'n leeme.

<sup>58</sup> Leññ stiby rat byruu sto mpyquie, ra leeme:

—Lii zegahc xmeññ Jesúz lii.

Gyzac ra Pedr leeme:

—Nehx uliu, ño. Dac-e xmeññ me naa.

<sup>59</sup> Gúdahpu beey stiby hór, byruu sto lahd yâme, ne:

—Ni ulihbu, mpyquie-rie' zehg ziaad me no Jesúz, porni meññ-Galilea we leeme.

<sup>60</sup> Were ra Pedr mpyquie-wé:

—Ni nehx nanna' de bia ganiiy.

Ganii zia' Pedr ze, tohzydzi güriedz rig. <sup>61</sup> Bidzguiat gahc lo Jesúz, bwie' me ru dxie Pedr. Were bitsêlou Pedr de ni ra Jesúz leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelt güniiy nehx rzaclo'y naa.” <sup>62</sup> Byluxu byruu Pedr de uga, biin me gyre gylux.

*Rtzuburl yâme Jesúz*

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

<sup>63</sup> Gyre meññ-gayahp Jesúz guzlo gatzuburl yâme leeme, no

gaguihñ yâme leeme. <sup>64</sup> Psaagü yâme lo me no luxu rgahp yâme lo me, no ra yâme leeme:

—¿Günii dxu güdihñ lii!

<sup>65</sup> No güniy yâme xtahl ni nahcsy lguia me lehdy ptzubl yâme leeme.

*Güiyno yâme Jesúz lo guxtisy*

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

<sup>66</sup> Ni byre guiaal, bydohp gyre mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, no xjefy yahc bahl no zrieñ muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz. No luxu, ziyno yâme Jesúz ru dxie gyre xguxtisy yâme, no uga ra yâme leeme:

<sup>67</sup> —¿Lii we nac Crist la? Guhdzyu no' na'.

Ra Jesúz leeyâme:

—Nícze ñapya' la'd uliu, nehx zlíladzy la'd. <sup>68</sup> No bâl nnab-diidza' la'd behch la, di zdzial la'd bia ga la'd naa, ni di zislahd naa. <sup>69</sup> Glohg ngástoo naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba dzicchien xlad-drech Dioz ni beeyu lee gyreu.

<sup>70</sup> Ra gyre yâme leeme:

—¿Lii we, pue, Xiiñ Dioz la?

Ra me leeyâme:

—La'd gahc-e ne ze leeu.

<sup>71</sup> Were ra sa' yâme:

—¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? Nó ba bieññ nó bia ne me.

## 23

*Ziyno yâme Jesúz lo Pilat*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

<sup>1</sup> Luxu, biahs gyre meññ-bydohp yahc no ziyno yâme Jesúz lo Pilat. <sup>2</sup> Uga guzlo güniy yâme contr leeme no ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ni gaquihly dmeññ no'. Ra me no' di quix no' mpuezd lo xgobiern Cézr, no ne me leegahcme we nac Crist, ni ziaad de reiy.

<sup>3</sup> Were ra Pilat leeme:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

Ra Jesús leeme:

—Lii we neu.

<sup>4</sup> Were ra Pilat xjefy yahc bahl no zrieñ meññ:

—Nehx rdziala' mbehty dol lguia mpyquie-rie'.

<sup>5</sup> Per leeyâme na', ma rahc yâme rquee yâme riedz, ne yâme:

—Rtziñ me meññ gydo lo region-Judea no ni rluu me. Guzlo me lo region-Galilea no glo bydzihñ me xtâ ne'.

#### *Pteedy Pilat Jesús lo Herody*

<sup>6</sup> Ru bieññ Pilat ni rquee yâme riedz la, were gñabdiidz me bâl meññ-Galilea we Jesús. <sup>7</sup> No horgunn me we na', meññ-Galilea Jesús, were ptzoo me mdad pshahl yâme leeme lo Herody, porni leeme rtzoo mdad Galilea. No leññ dze-wé yahc nu Herody Jerusalén. <sup>8</sup> Byxihly Herody horbwie' me Jesús-e na', porni ba bieññ me bie meññ diidz de leeme, no ba xtze riu'ladzy me güie' me ctzoo Jesús behch ni ngann ni nunzy Dioz beeiy rtzoo. <sup>9</sup> No gyrehzy gñabdiidz me lee, per ba mbehty di nnii Jesús. <sup>10</sup> Uga dxie xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, gyrehzy ganií yâme contr leeme par di gylaa me. <sup>11</sup> Guzlo Herody no gahc xsoldad me güdely yâme Jesús gyrehzy mód, no lehdy ptzuburl yâme leeme bguhtz yâme leeme to lahr mod-ruhtz reiy. No luxu, pshahl me Jesús lo Pilat gyzac. <sup>12</sup> No xtâ dze-wé ba guhc Herody mígü no Pilat; antzy rdziadzyno sa' yâme we.

#### *Günii yâme gaty Jesús*

(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39—19:16)

<sup>13</sup> Were ptohp Pilat gyre xjefy yahc bahl, no meññ-nac guxtisy, no meññ-guiedzy, <sup>14</sup> ra me lee:

—Bidno la'd mpyquie-rie' ne', ne la'd gachał me xguilriehñ meññ. Per gñabdiidza' leeme ñaz-lo la'd, no ba bwie' la'd nehx bydziala' mbehty dol lguia me mod-ne la'd nac me. <sup>15</sup> No zegahcu Herody nehx bydzial mbehty dol lguia me. Leewe bidzguiat leeme dlo nó gyzac. Mpyquie-rie' nehx nu dol chehsh me par gaty me. <sup>16</sup> Ctzon mdad gydihñ me, no luxu, guislaan leeme.

<sup>17</sup> No gyre ihz lo lni-Pascü rahp Pilat de ni guislaa me to meññ ni ndaagü lidzyguiib. <sup>18</sup> Per lo hor-wé, guzlo gyre yâme gaquee riedz, ne:

—¡Ptzoo mdad gaty me, no bislaa Barrabáz!

<sup>19</sup> Barrabáz na', psaagü yâme leeme lidzyguiib, porni pquihly me meññ byruu contr guxtisy, no bga'dy me meññ. <sup>20</sup> Gyzac gñino Pilat leeyâme sto, porni gucladzy me nislâa me Jesús; <sup>21</sup> per leeyâme na' ma rahc yâme gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Pquee leeme lo cruzy!  
¡Pquee leeme lo cruzy!

<sup>22</sup> Gyzac ra Pilat leeyâme ni bionn vult:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me? Naa nehx rdziala' mbehty dol lguia me par gaty me. Beeiydí, ctzon mdad gydihñ me, no luxu guislaan leeme.

<sup>23</sup> Per leeyâme, aal ma rquee yâme riedz, ne yâme yque' me lo cruzy.

No mod-wé xtâ glo pquihly yâme Pilat gacu mod-ne yâme no mod-ne xjefy yahc bahl. <sup>24</sup> “Yo” ne Pilat, bzoob xtiidz yâme. <sup>25</sup> No mod-wé bislaa Pilat mpyquie-dirquihñ ni nu lidzyguiib ni pquihly meññ byruu contr guxtisy xtâ no bga'dy, porni leeme gñab yâme gylaa. No Jesús, wé bdee me lee lehdy guhcu mod-racladzy yâme.

*Pquee yâme Jesúz lo cruzy*

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

<sup>26</sup> Ru ziyno yâme Jesúz par yquee yâme leeme lo cruzy, gûnahzy yâme to meññ-Ciren ni le Simón, lóhgni byruu me dahñ. Bguu yâme leeme cruzy ni yque' Jesúz lo, no nál me chehsh gahc Jesúz.

<sup>27</sup> No nál xtahl meññ Jesúz, no meññ-ngûnaa nál gayuun yahc lé rquee yâme riedz por xro' guílriob. <sup>28</sup> No bidzguiat lo Jesúz, bwie' me leeyâme, no ra me:

—Ngûna-Jerusalén, di ruun la'd por naa. Lâ guun por la'd gahc no por xiiñ la'd. <sup>29</sup> Porni ziaad dzé ni ga meññ: “Dxu ñahc beeiyy ngûnaa yahc ni di raļ gap xiiñ, no ni ngûnaxtohy lee, no ni nehx gûdahp mdoo par ñadzy.” <sup>30</sup> No hor-caļ ga meññ dañ-roob yahc: “Lâ gyxa'd no”; no ga yâme dañ-wiñ yahc: “Lâ iguhtz yu no’.” <sup>31</sup> Bâl mod-rie' gatzoo yâme naa, ni zidguiahc beeiyy yag-ye', jlê dx-iclé la'd ni zidguiahc beeiyy yag-bihdzy!

<sup>32</sup> No ziyno yâme chohp meññ-ptzoo ni dirquihñ lehdy gaty yâme tohy no Jesúz. <sup>33</sup> Ru by-dziñ yâme ru le Xilgar Calaver, pquee yâme Jesúz lo cruzy, no zegahc pquee yâme gyrop meññ-ptzoo ni dirquihñ lo zrieh cruzy coo ru que' Jesúz, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>34</sup> Were gûnino Jesúz Dioz, ra me lee:

—Dad, psiaalladzyi' xguílquie yâme. Porni nehx nann yâme bia gatzoo yâme.

No luxu, gûdiiz soldad yahc shab Jesúz, gûloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohy. <sup>35</sup> Bydze' meññ uga ni gawie'. Zu guxtisy yahc gawie' no gatzuburl yâme leeme, ne yâme:

—Zrieh meññ bislaa me lee. Na' guislaa me leegahcme, güie' nó

bâl uliu leeme Crist, ni güle Dioz lee.

<sup>36</sup> Gûbigy soldad yahc gatzuburl leeme zegahc, gadee yâme vinagyr goo me. <sup>37</sup> No ra yâme leeme:

—Bâl xReiy meññ-Israel lii, bislaa lii gahc.

<sup>38</sup> No ihgy cruzy ru que' me lo, que' letrer ni güyaa no didz-griegü, latín, no didz-hebreu, ne: NIRIE' WE XREIY MEÑÑ-ISRAEL.

<sup>39</sup> Gûnii to meññ-ptzoo ni dirquihñ ni queno me lee, ra leeme:

—Bâl uliu Crist lii, pchu' lii gahc de ru que'y, no pchu' no' zegahc.

<sup>40</sup> Were güdeļy sto zâ-meññ-dirquihñ me, ra leeme:

—Di rdzie dxi'y Dioz-e, rwiehgü' tohy ru quee nó no leeme lehdy gaty nó. <sup>41</sup> Nó quee nó ne' porni rahp nó dol, no leewe gaguix nóu ne'. Per mpyquie-rie' nehx ptzoo me mbehty ni dirquihñ.

<sup>42</sup> No luxu, ra me:

—Jesúz, guitsêlohdy lii de naa dze-sulo ctzooy mdad.

<sup>43</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapy'a lii ni uli: Dzêrie' gahc-e tzuy no naa to ru mos.

*Guhty Jesúz*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

<sup>44</sup> Beeiy ribygue, güyu' guib-cawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie, <sup>45</sup> porni gucncawy lo ncübidz; no bygaax lar-rsaagü gla'y idoró, byruuw chohp la'y. <sup>46</sup> Lo gahc hor-caļ pquee Jesúz riedz, ne me:

—Dad, lo ñay-e rsana' dguilmbahña'.

No gûnihzy me ze, guhty gahc me.

<sup>47</sup> Hor-bwie' capitān-roman gyre niwé yahc, güluguia me Dioz, ne me:

—Uli gahcxu we, mpyquie-rie' meññ-tziaawy-e leeme.

48 No ru ba bwie' gyre meññ de ni ba guhty Jesúz no gyre ni guhc hor-guhty me, were zia yâme lé rbihby lidzydoo yâme. 49 Per meññ-rzaclo me lee no zrieñ meññ-ngünaa ni nál leeme dze-byruu yâme lo region-Galilea, zu yâme zihť gá, gawie' yâme ni gayahc.

*Pca'dzy yâme Jesúz leññ to baa*  
(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

50 Güyu' to mpyquie ni le José, xguiedzy me lé Arimatea, nuw lo region-Judea, no rahc cuent leeme lahd xjefy meññ-Israel. Meññ-tziaawy leeme no rtzoo me ni nac xñahzû. 51 Mpyquie-rie' na', zegahc gabiahz me gydzieh de ni rtzoo Dioz mdad, no nehx biu'ladzy me mod-ptzoo zrieñ jefy yahc diidz, ni mod-ptzoo yâme. 52 Leeme güya bignab gdee Pilat lgar glety me xcuerp Jesúz lo cruzy. 53 Bylux gülety me Jesúz, pchal me lee lahr no biyca'dzy me lee leññ to baa ni bydahñ coo to guieła', ru dgueññ zia' iga'dzy ndruchy. 54 Nirie' guhcu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ dze-risladzy yâme, ni ba sulo.

55 No meññ-ngünaa ni byruu tohzy no leeme lo region-Galilea, güya yâme zegahc, bwie' yâme ru nash ba-wé no bia mód byga'dzy Jesúz. 56 Byluxu, gubyguiat yâme ru' yu', bistziaawy yâme ceitnixye no zrieñ ni nixye. No luxu, güdahp yâme dze-risladzy meññ, mod-ne leiy.

## 24

*Ni gübahñ Jesúz*

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

1 Primer xdzé seman, lé rsi-lydoo, güya ngüna-cal yahc ru' xbaa Jesúz, güiyno yâme ceitnixye ni bistziaawy yâme; no ziyno yâme zrieñ meññ-ngünaa.

2 Hor-bydzihñ yâme, bwie' yâme guie-ro ni nyagü ru' baa, ba nehx zuw xilgaru; 3 no güyu' yâme leññ baa, per ba nehx nash xcuerp Jesúz uga. 4 Ba di rdzial bia ctzoo yâme lo hor-wé. Tohzy bwie' yâme zu chohp mpyquie uga, rzaagy shab. 5 Gumm gadzie yâme la, byru'ñ yâme, di ne yâme glesy lo. Ra mpyquie-cal leeyâme:

—¿Bia nacu ryo la'd meññ-mbahñ ru rga'dzy mînguty? 6 Nehx nu me ne'; leeme ba gübahñ. Lâ guitsêlou la'd ni güni me dze-güyu' me no la'd lo region-Galilea. 7 Tzcal ne me rahp meññ-guîlquie de ni gynahzy yâme Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no squee yâme leeme lo cruzy, per lo tzonn dzé gybahñ me.

8 Were, bitsêlou leeyâme ni güni Jesúz. 9 Luxu, byruu yâme de ru' baa, no bigyuno yâme gyre ni guhc lo gydiby tzipyto apóstl yahc no zrieñ xmeññ Jesúz. 10 Meññ-ngünaa na' ni bigyne apóstl yahc, leeyâme we nirie': Marie-Magdalen, Juan, Marie xmam Jacob, no zrieñ meññ-ngünaa. 11 Per di nîladzy apóstl ni ra meññ-ngünaa leeyâme, porni rluuw cuentz nac ganii yâme.

12 Per Pedr na' za-güxuunn me, zigüie' me ru' baa. Bydzihñ me, güdishlo gahc me leññ baa, bwie' me nash lahr diby lad. Luxu, gubyguiat me zia me ru' yu', nu ihqy me bia guhc no xcuerp Jesúz.

*Ni guhc lo ñaz-ria Emaúz*

(Mr. 16:12-13)

13 Dze-wé gahc za chohp de lahd xmeññ Jesúz to guiedzy ni le Emaúz, beeiy tzipyto kilometr rahpu de Jerusalén. 14 Za yâme, gayu yâme diidz de gyre ni guhc. 15 Lóni za yâme gayu yâme diidz, biygahl Jesúz leeyâme par za me tohzy no leeyâme. 16 Nícze gaw-iehğ yâme leeme, per di ndee Dioz



lenszy nzaclo gahc yâme leeme.  
 17 Were ra Jesús leeyâme:

—¿Bia leeu ni gayu la'd ziaad la'd, no bia nacu neññ nu la'd trixd?

18 Were ra mpyquie-le Cleofas leeme:

—De lahd gyre meññ-mbiuhz ni bydzihñ Jerusalén, ¿nunzy lii nehx nann ni guhc uga leññ dze-rie' yahc la'?

19 Were ra me:

—¿Bia leeu ni guhc?

Ra yâme leeme:

—Gayu no' ni guhc to mpyquie ni le Jesús ni nac meññ-Nasaret. Leeme we to profet ni beeiyu lee gyreu, no günii me no ptzoo me pur ni rsahc ñaz-lo Dioz no ñaz-lo meññ. 20 No gayu no' mod-ptzoo xjefy yahc bahl leeme no gahc dguxtisy no', bdee yâme leeme lo ña meññ-bi'dy leeme, no pquee yâme leeme lo cruzu. 21 No' dxi ne no' leeme we ni gyla meññ-Israel. No dzêrie' ba rahp tzonn dzé ni guhty me. 22 No rtzunadz no', porni güya meññ-ngünaa ni nu dlahd no' ru' baa nga-rsily; 23 bydzihñ yâme, bwie' yâme nehx nash xcuerp me leññ baa. Were biahd yâme, bidne yâme no', no ne yâme bwie' yâme ángel yahc ni ra leeyâme: “Jesús mbahñ.” 24 Were gyzac güya dlahd no' bigüie' ru byga'dzy me. Bydzihñ yâme, bwie' yâme uliu mod-ne meññ-ngünaa, per nehx bwie' yâme xcuerp Jesús.

25 Were ra Jesús leeyâme:

—¡Modni nwaty la'd no ux-iee rieññ la'd par gyliladzy la'd gyre ni günii profet yahc ba xtze!

26 ¿Ne la'd nehx güdahp Crist de ni tedy me gyre niwé, no were tzu me ru mos ru tirk riuguia me la'?

27 No guzlo gayu me ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ganií de leegahcme. Guzlo me nier ni que' lo guehtzy ni bzaa Moisés, no luxu bie me ni que' lo

guetzy-bzaa zrieñ profet ni güyu' ba xtze.

28 Bydzihñ yâme guiedzy ru za yâme we na', ptzoo Jesús beei ni tedyñahz gahc. 29 Were ptzunñaad yâme, ra yâme leeme:

—Bian-no no'. Ba udzie, no ba casy gayu' guiaal.

Were güyu' Jesús leññ yu', bia'n me no leeyâme. 30 Ru ba dxie yâme ru' miax-e na', cua' me pañ lo ña me, gülula'y meu no güdiiz meu, cua' yâme. 31 Lo hor-wé, guhc yâme beei ni byxal lo, no were bzacló yâme leeme. Per hor-wé bynitylo gahcme ba di nwie'r yâme leeme. 32 No ra sa' yâme:

—¡Yalxu we xtiidz me lé rsiahnu leññ dguilmbahñ nó lóni zio'b nó lo ñahz, ganií me de ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz no gaboxñahz me leeu dlo nó!

33 No ba di nlee yâme mazy, gubyguiat gahc yâme Jerusalén gyzac. Bydzihñ yâme, nu gydiby tzipyto apóstl yahc no zrieñ meññ-rman ni bydohp yahc tohzy lgar. 34 Ra yâme meññ-leer byruu lo ñaz-ria Emaúz:

—¡Uliu gübahñ Señor ni rtzoo mdad! Simón ba bwie' leeme.

35 No bie yâme ni guhc yâme lo ñahz zegahc, no güdiizr me pañ, were bzacló yâme leeme.

*Bydzihñ Jesús lahd xmeññ me (Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)*

36 Ganií zia' yâme ze, tohzy bydzihñ Jesús lahd yâme, no günii me diux, ra me leeyâme:

—Tzu xguilmbahñ la'd dzie tzi-aawy.

37 Aal bydzie yâme. Nládzyx yâme xguial meññ-e gawie' yâme.

38 Were günii Jesús, ra leeyâme:

—¿Bia nacu rdzie la'd, no bia nacu gyrehzy rza'ladzy la'd? 39 Lá güie' ru güyaaz clav dñan no dnien. Naa gahc-e. Lá can naa no lâ güie'. To xguial meññ nehx

rahp dziht ni biahl, mod-rwie' la'd rapa'nu.

<sup>40</sup> Bylux günni me ze, bluu me leeyâme ña me no nie' me ru güyaaz clav. <sup>41</sup> Per leeyâme na', tant gaxihly yâme no gatzunadz yâme, ba lé di raļ gyliladzy yâme ni gawie' yâme. Were ra Jesús leeyâme:

—¿Rahp la'd behch ne' par ñahgü mu la?

<sup>42</sup> Were bdee yâme leeme diby la'y mbaļ ni bygue' no diby la'y xguiaht macer ni rahp dziñ.

<sup>43</sup> Were cua' meu, no güdahgü meu ñaz-lo gyre yâme. <sup>44</sup> No ra me:

—Ni guhca' la, lee we ni ren la'd dze-nun no la'd: Gutzya' la'd gyre ni gani de naa ni que' lo xleiy Moiséz no ni que' lo guehtzy ni bzaa zrieñ profet no ni ziaad lo libr-Salm, rahpu de ni gac mod-neu.

<sup>45</sup> No were pshal me xguilriehñ xmeññ me par bieññ yâme ni gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, <sup>46</sup> no ra me:

—Ze we que' lo Guehtzy, rahp Crist de ni gaty, no lo ni rionn dzé gybahñ me sto, <sup>47</sup> no cshahl me dxu tza dzigyuno meññ yahc diidz de leeme par csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie yâme. No sulo xtiidz me Jerusalén no xtâ glo iguw gydo lo guiedzylie.

<sup>48</sup> La'd-e beey gu leeu za'gndzi, porni bwie' la'd gyreu. <sup>49</sup> No naa sshaala' ni bdee xtiidz dTada' par guiaad tzu no la'd. Per cuiahz la'd, tzu la'd ne' gahc ciuda-Jerusalén, yca'r la'd ni gacno la'd ni gyruu gybaa lehdy beey ctzoo la'd xro' cos, were beey gyruu la'd de ne'.

*Zia Jesús gybaa*

*(Mr. 16:19-20)*

<sup>50</sup> Luxu, byruno Jesús leeyâme Jerusalén, no güinyo me leeyâme Betania. Bydzihñ yâme uga, gülesy ña Jesús lehdy cu me la'y

leeyâme. <sup>51</sup> Lóni gagu' me la'y leeyâme, biahs me zia me gybaa.

<sup>52</sup> Bylux bzacbeey yâme leeme, gubyguiat yâme Jerusalén no to guilrxihly ni modni xro'; <sup>53</sup> no xtâ tzcal tirk ria yâme idoró, rigzacbeey yâme Dioz, no rguguia yâme leeme. Modé gacu.

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San JUAN

*To ni le Diidz guhl me lo guiedzylie*

<sup>1</sup> Dze-guzlo Dioz bzaa me guiedzylie, ba gahc nu ni le Diidz, no nu me no Dioz, no Dioz gahc-e leeme. <sup>2</sup> No dze-güyaa guiedzylie ba gahc nu me no Dioz. <sup>3</sup> No por leegahcme bzaa Dioz gyre ni nu, no ñahcu dac por leeme, nehx ñu' mbehty ni ba nu. <sup>4</sup> Ladzyña me nu guĩmbahñ, no guĩmbañ-rie' nacu beey byni' par gyre meññ. <sup>5</sup> Byni-rie' na', rdalgueu beey lo guibcawy, no ni nac beey guibcawy di raļ csiee leeu.

<sup>6</sup> Güyu' to mpyquie ni pshahl Dioz lee, ni le Juan. <sup>7</sup> Biahd me lehdy gynii me no gdee me diidz dxu lee nac beey byni', lehdy gyre meññ gyliladzy de dxu gani Juan. <sup>8</sup> Dac-e Juan nac beey byni', mazyg biahd me lehdy gdee me diidz dxu lee nac beey byni'. <sup>9</sup> No ni ulihbu lee nac byni-rie', ziaad me lo guiedzylie, zidno me guĩbyni' par gyre meññ.

<sup>10</sup> Leegahcme ni le Diidz, biahd me lo guiedzylie; no ñicze por leegahcme güyaa guiedzylie, per meññ-nu lo guiedzylie nehx bza-clo leeme. <sup>11</sup> Biahd me lahd meññ-xguiedzy me, per meññ-xguiedzy me nehx bylaby leeme. <sup>12</sup> Per gyre meññ ni cua' xtiidz me xtâ leññ xguĩmbahñ no byliladzy leeme, ptzoo me leeyahc xiiñ Dioz. <sup>13</sup> No meññ-rie' yahc nehx guhl yâme mod-rahł meññ-nu lo guiedzylie, ni dac mod-rahł meññ xiiñ, ni dac porni to mpyquie biu'ladzy gacu ze, mazyg Dioz ne gac yâme xiiñ me.

<sup>14</sup> No leegahcme ni le Diidz, guhl me lo guiedzylie no güyu' me

dlahd no', no nu la'y leeme, no ptzoo me pur ni nac ni uli. No bwie' no' xguĩbyni' me ni meññ leeme we nac Xiñ-ngahc Dioz ni nac xTad me lee. <sup>15</sup> Juan bdee diidz de leeme, no ne:

—De leeme we ni ren hor-günin: “Nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma rsahc que naa, porni ba gahc nu me ma xtze diaa antzy que naa.”

<sup>16</sup> De gyre ni xro' ni mos ni nu no Dioz cua' nó gyre nó, no nehx rsandzie ni rgu' xla'y me nó. <sup>17</sup> Dioz pshahl me leiy no Moiséz, per xla'y Dioz no ni nac ni uli, bidno Jesucrist leeyahcu. <sup>18</sup> Nehx nu ndrudy ba bwie' Dioz ni to; mazyg Xiñ-ngahc me, ni nu tohzy no leeme, wé we bluu nó dxu we leeme.

*Diidz ni rdee Juan ni rchôbnihs (Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)*

<sup>19</sup> Nirie' we diidz ni bdee Juan, dze-meññ-Israel ni rtzoo yahc mdad pshahl yâme lahd bahl tohzy nó meññ-nac levit ni nu Jerusalén, bignabdiidz yâme leeme, ra yâme:

—¿Dxu we lii?

<sup>20</sup> Nehx pca'dzy Juan, ra me leeyâme:

—Dac-e naa nac Crist.

<sup>21</sup> Zegahc günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e lii? ¿Lii we profet-Elíaz la?

Ra Juan leeyâme:

—Dac-e naa.

Gyzac ra yâme leeme:

—¿Lii we profet ni gabiaaz no' guiaad la?

Ra me:

—Yac.

<sup>22</sup> Ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e na' lii? Rahp no' de ni tziyno no' diidz lo meññ-pshahl no'. ¿Bia ne'y de lii gahc?

<sup>23</sup> Were ra Juan leeyâme:

—Naa we to meññ ni rquee riedz lo yu-bihdzy, ne: “Lâ cshal

xguĩmbahñ la'd beeiyr xal to ñaz-ndohp par dze-guiaad Señor”, —mod-günii profet-Isaías ba xtze.

<sup>24</sup> Meññ-bignabdiidz Juan, meññ-nac yahc fariseu we pshahl leeyâme. <sup>25</sup> No günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Biaz nacu rchôbnihsi' meññ bâl dac lii nac Crist, ni profet-Elfaz, ni profet ni gabiaaz no' guiaad?

<sup>26</sup> Ra Juan leeyâme:

—Naa rchôbnisa' meññ no nze', per lahd gahc la'd nu to ni nehxr zaclo la'd dxu lee. <sup>27</sup> Leeme we guiaad lux de ni biala'. Leeme ma rsahc me que naa, per ni xduu xguidguial me nehxr rsahca' par nshaca'u.

<sup>28</sup> Nirie' guhcu to guiedzy ru le Betania ni nu stiby chehsh guiagü-Jordán, ñaz-ru rlahñ ncübidz, ru gachôbnihsr Juan.

### *Jesús-e Xiily ni rdee Dioz*

<sup>29</sup> Ni byre guiaal bwie' Juan ziaad Jesús gadziñgahsh leeme, no günii Juan, ne me:

—¿Lâ güie' mpyquie-rie', leeme we Xiily ni rdee Dioz, wé rboo xguĩlquie meññ-nu lo guiedzylie!

<sup>30</sup> De leeme we günin: “Dze-ba bylux biala' guiaad sto mpyquie ni ma rsahc que naa, porni ba gahc nu me ma xtze diaa antzy que naa.” <sup>31</sup> Naa nehxr bzaclo'n leeme; per biala' gachôbnisa' meññ no nze' lehdy zaclo meññ-Israel leeme.

<sup>32</sup> No zegahc bdee Juan diidz, ra me:

—Bwien byruu Spirt-Sant gybaa beeiyr to palom ni biaht no bia'n lguia Jesús. <sup>33</sup> Nehxr bzaclo'n leeme, per Dioz ni pshahl naa zidchôbnisa' meññ no nze', ra naa: “Dxu güie'y guiaht diSpirta' lguia, wé we ni gdee Spirt-Sant beeiyr to guĩlrrôbnihsr.” <sup>34</sup> Naa bwien, no rdedyar diidz leeme we Xiĩñ Dioz.

### *Meññ-nier lee guhc xmeññ Jesús*

<sup>35</sup> Ni byre guiaal, gyzac zu Juan uga no chohp de lahd xmeññ me. <sup>36</sup> Hor-bwie' Juan gadedy Jesús, ra me:

—¿Lâ güie' mpyquie-rie', leeme we Xiily ni rdee Dioz!

<sup>37</sup> Niwé bieññ gyrop xmeññ Juan, nâl gahc yâme ru za Jesús.

<sup>38</sup> Bidzguiat lo Jesús, bwie' me nâl chohp xmeññ Juan leeme, ra me leeyahc:

—¿Bia gayo la'd?

Ra yâme leeme:

—Muextr, ¿bá glo nuy?

<sup>39</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ te lehdy güie' la'd.

Were güya gahc yâme no gunn yâme bá glo nu Jesús, no bia'n yâme no leeme dze-cal, porni ba udzie, ba beeiyr las-cuatr.

<sup>40</sup> De lo gyrop meññ-bieññ ni günii Juan, no ni za yahc ru za Jesús, to me le Ndréz, behtzy Simón-Pedr. <sup>41</sup> Ndréz, nier bigyo me behtzy me Simón, no ra me lee:

—Bydzial no' dxu lee nac Mesías —ni rñii neu, ni nac Crist.

<sup>42</sup> No Ndréz ziyno gahc me Simón ru nu Jesús. Ru bwie' Jesús Simón, ra me lee:

—Lii we Simón, xiiñ Jonáz, per tzu ley Cefas —ni rñii neu, Pedr.

### *Pquee Jesús riedz Felipy no Natanael*

<sup>43</sup> Ni byre guiaal biu'ladzy Jesús za me lo region-Galilea, no uga bydzial me Felipy, no ra me lee:

—Náli' naa.

<sup>44</sup> Felipy na', meññ-Betsaida leeme, ru nac gahc xguiedzy Ndréz no Simón. <sup>45</sup> Felipy bigyo me Natanael, no ra me lee:

—Bydzial no' to meññ ni de lee bzaa Moiséz lo guehtzy ru que' leiy, no ni de lee bzaa profet yahc. Leeme le Jesús, xiiñ José ni nu guiedzy-Nasaret.

<sup>46</sup> Ra Natanael leeme:

—¿Nehxni beey nruu meññ-tziaawy Nasaret?

Ra Felipy Natanael:

—Güde lehdy güie'y.

<sup>47</sup> Ru bwie' Jesús gadziñgahsh Natanael leeme, ne me:

—Ne' ziaad to ni ulihbu meññ-Israel lee ni nehx nu guilrisquiee no lee.

<sup>48</sup> Were ra Natanael Jesús:

—¿Bia mód rzaclo'y ni naca'?

Ra Jesús leeme:

—Antzy ni dzigyo Felipy lii, bwien lii xán yag-duug.

<sup>49</sup> Ra Natanael Jesús:

—Muextr, lii we Xiiñ Dioz; lii we xReiy meññ-Israel.

<sup>50</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Rlíladyi' naa nunzy porni ren bwien lii xán yag-duug la? Zrieñ ni ma xro' we zwie'y que niwé.

<sup>51</sup> Zegahc ra me lee:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no gapya' la'd ni uli, zwie' la'd gybaa nxalu, no x-ángel yahc Dioz riehpy no riaht ru zuun.

## 2

*Guiltziahl ni guhc guiedzy-Caná*

<sup>1</sup> Ni bionn dzé guhc guiltziahl to guiedzy ni le Caná ni nu lo region-Galilea, no xmam Jesús zu me uga ru gayahc guiltziahl. <sup>2</sup> Zegahc psieññ yáme Jesús no xmeññ, no güya yáme lo guiltziahl. <sup>3</sup> Hor-ba byre vin, ra xmam Jesús leeme:

—Ba byre vin ni rahp yáme.

<sup>4</sup> Ra Jesús leeme:

—Mam, ¿bia nacu gayahbyi'u naa? Dgueññ zia' gydziññ dzé ni ctzon ni ba nac diidz.

<sup>5</sup> Were ra xmam me meññ-gayacno yahc:

—Lâ ctzoo nitisy ga me la'd.

<sup>6</sup> Zu sho'b guiuhs uga ni güyaa de guie ni riu' nze' leññ, ni rquiññ meññ-Israel lee par gacnyar yáme lehdy guia'n yáme nye lo Dioz mod-rtzoo gahc yáme xtá

ba xtze diaa; no to to guiuhs riu' beey ochent o diby gayuu litr nze' leññu. <sup>7</sup> Ra Jesús meññ-gayacno yahc:

—Lâ guistzee guius-wé yahc no nze'.

Were bistzee yáme leeyahcu. <sup>8</sup> Luxu ra Jesús leeyáme:

—Lâ gboo doozyu, lâ tziyno yca' meññ-nu xcargü lni.

No ze ptzoo yáme. <sup>9</sup> Meññ-nu xcargü lni güee doozy nze-rie' ni ba guhc vin, no nehx nann me bá byruuw; nunzy mós ni gayacno nann bá byruuw, porni leeyáme güloou leññ guiuhs. Were meññ-nu xcargü lni pquee me riedz ñoby-gayidzña, <sup>10</sup> ra me lee:

—To lo lni gyre meññ nier vin-ma mos rdee yáme roo meññ, no hor-ba güee yáme xtahl, were ba rdee yáme vin-nehx byruque' mos. No lii na', gülutziaawyi' vin-ma mos xtá hórrie'.

<sup>11</sup> Nirie' ni ptzoo Jesús guiedzy-Caná lo region-Galilea, wé we ni ngann ni nier lee ptzoo me, no wé guzlo rwie' meññ xro' ni rtzoo me; no xmeññ me bylílady yáme leeme.

<sup>12</sup> Bylux nirie' za Jesús guiedzy ni le Capernaum no xmam me, no meññ-behtzy me, no zrieñ xmeññ me; no güyu' yáme uga doozy dzé.

*Güya Jesús idoró*

(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

<sup>13</sup> Ba zidgahsh lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, leewe Jesús güya me Jerusalén. <sup>14</sup> No leññ idoró, bwie' me meññ ni gato' bueyi, xiily, no ximbue, no meññ-dxie yahc ru' miax ni gatzee xmedy meññ. <sup>15</sup> Were cua' me duu, psiu'g meu no gachal meu, güloo me gyre meññ-cal yahc stziu' de idoró no xshiily yáme no xbueiy yáme; no meññ-rtzee yahc medy, pcha'dz me xmedy yáme zegahc, no pti'x me xmiax yahc yáme. <sup>16</sup> No ra me meññ ni gato' ximbue:

—¡Lâ gboo gyre nirie' ne'! ¡Di ctzoo la'd xiryu' dTada' to yu-lóguia'!

<sup>17</sup> Were bitsêlou xmeññ me ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Tant racdadzya' gacnda xiryu'y, lé zidguiahcu beeiyy gue ni rdzoo dguïmbahña'.”<sup>a</sup>

<sup>18</sup> Ra meññ-Israel leeme ni rt-zoo mdad:

—¿Bia ni ngann ctzooy lehdy gann no' dxu naqui' ctzooy gyre nirie'?

<sup>19</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ iguiñguie idoro-rie', no leññ tzonn dzé ba bzan leeu sto.

<sup>20</sup> Were ra yâme leeme:

—Cuarentaysez ihz guhc dziiñ par biahz ido-rie'. ¿No lii ne'y leññ tzonn dzé ba bzaay leeu sto la?

<sup>21</sup> Per idoo de ni ganii Jesús na', de xcuerp gahcme we ganii me.

<sup>22</sup> No leewe, dze-gübahñ me de lahd mînguty, xmeññ me bitsêlou leeyâme nirie' ni günii me, no bylîladzy yâme ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no zegahc bylîladzy yâme ni günii Jesús.

*Jesús rzaclo me ni nac gyre meññ*

<sup>23</sup> Ru nu Jesús Jerusalén lo lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, xtahl meññ bylîladzy leeme porni bwie' yâme gatzoo me xtahl ni ngann.

<sup>24</sup> Per Jesús rque'ladzy leeyâme, porni rzaclo me ni nac gyre meññ.

<sup>25</sup> No nehx rbiahz me ña ndruchy leeme ni nac cad to meññ, porni nann me ni nu leññ xguïmbahñ meññ.

### 3

*Jesús no Nicodem*

<sup>1</sup> Güyu' to mpyquie-nac fariseu ni le Nicodem, no rsahc ni rnii me lahd gyre meññ-Israel. <sup>2</sup> Güya me guiaal ru nu Jesús, no ra me lee:

—Muxtr, nann no' Dioz pshahl lii guidluuy no', porni rtzooy xtahl

ni ngann, no ndruchy nehx beeiyy ntzoo leeyahcu bâl nehx nu Dioz no lee.

<sup>3</sup> Ra Jesús leeme:

—Gapya' lii ni uli, dxu di gahl gyzac, nehx beeiyy tzu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup> Ra Nicodem leeme:

—Per ¿bia mód-e ñahl to meññ gyzac no ba mînguhl lee? ¿Nehxni beeiyy ñu' me leññ xmam me sto no ñahl me gyzac?

<sup>5</sup> Ra Jesús leeme:

—Gapya' lii ni uli, dxu di gahl de nze' no de xiSpirt Dioz, nehx beeiyy tzu ru rtzoo Dioz mdad. <sup>6</sup> Ni gahl de meññ la, meññ gahc-e lee; no dxu gahl de xiSpirt Dioz, spirt-e lee. <sup>7</sup> Di gzacnganni' de ni ren lii: “Rahp meññ de ni gahl gyzac.” <sup>8</sup> Mbe' rutisy rahcu rdedyu no rieññi' xridu, per nehx nanni' bá glo ziaadu o bá glo tzau. Mod-wé gahc zidguiahc gyre dxu gahl de xiSpirt Dioz.

<sup>9</sup> Gyzac günabdiidz Nicodem, ra leeme:

—¿Bia mód beeiyy ñahc nirie'?

<sup>10</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Lii naqui' muxtr-rsahc lahd meññ-Israel, no nehx rieññi' nirie' la? <sup>11</sup> Gapy'a' lii ni uli, rnii no' ni nann no', no rdee no' diidz ni bwie' no'; per nehx rlîladzy la'd ni ra no' la'd. <sup>12</sup> Bâl nehx rlîladzy la'd naa hor-runon la'd de ni nu lo guiedzylie-rie', ¿bia mód-e nlîladzy la'd naa hor-runon la'd de ni nu gybaa?

<sup>13</sup> 'Nehx nu ndruchy ba güya gybaa, mazyg naa gahc, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee ni byruu gybaa, no gybaa we dilgara'. <sup>14</sup> No mod-gülesy Moiséz to xfigur mbaal to lo yahg lo yu-bihdzy ba xtze, modé gahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni guiasa', <sup>15</sup> lehdy gyre dxu gylîladzy naa, di znihty, mazyg gap me guïmbahñ ni nehx zluhx.

*Ndzi Dioz meññ-nu lo guiedzylie*

<sup>16</sup> 'Porni ndzi Dioz meññ-nu lo guiedzylie, xtâ no bdee Xiñ-ngahc me, lehdy gyre dxu gyliladzy leeme, di znihty, mazyg gap guĩmbahñ ni neh x zluhx.

<sup>17</sup> Dioz neh x pshahl Xiiñ me lo guiedzylie lehdy gni'dy me meññ lo xguĩlquie, mazyg lehdy guislaa me meññ de lo guĩlnadz ni ziaad.

<sup>18</sup> 'Dxu rliladzy Xiiñ Dioz neh x znihty lo xguĩlquie; per dxu neh x rliladzy leeme, znihty lo xguĩlquie, porni neh x rliladzy me Xiñ-ngahc Dioz. <sup>19</sup> No por nirie' we gynyhty meññ lo xguĩlquie: porni biahd ni nac beei byni' lo guiedzylie, per meññ aal ma biu'ladzy yâme ni nac beei guibcawy, no neh x biu'ladzy yâme ni nac beei byni', porni rtzoo yâme ni nahcsy yahc. <sup>20</sup> Gyre dxu rtzoo ni nahcsy neladzy me ni nac beei byni', no neh x rbigy me beei lo byni', lehdy ndrudy di zann ni rtzoo me. <sup>21</sup> Per dxu rtzoo ni nac xñahzũ rbigy beei lo byni', no modé neññ rtzoo me mod-racladzy Dioz.

*Jesúz no Juan ni rchõbnihs*

<sup>22</sup> Bylux nirie', güya Jesúz no xmeññ me gydo lo region-Judea, no bylee yâme uga, no gachõbnihs me meññ. <sup>23</sup> Juan zegahc gachõbnihs me meññ to ru le Enón, gahsh gá ru le Salim, porni Enón nu nze-ro; no uga ria meññ rigyrõbnihs. <sup>24</sup> Nirie' guhc dze-dgueññ zia' cu yâme Juan lidzyguib.

<sup>25</sup> Per lahd xmeññ Juan guzlo gadelydiidz yâme no lahd meññ-Israel lguia ni racnyar meññ lehdy guia'n yâme nye lo Dioz. <sup>26</sup> No güya yâme, ra yâme Juan:

—Muxtr, mpyquie ni güya ru zu'y stiby chehsh guiagũ-Jordán, ni bdeedyi' diidz de lee,

gachõbnihs me, no gadohp gyre meññ leeme.

<sup>27</sup> Ra Juan leeyâme:

—Ndrudy neh x beei ntzoo zâ niwé bâl Dioz neh x ndee ñahz gacu. <sup>28</sup> La'd gahc beei gdee diidz ni günin dac-e naa nac Crist, mazyg pshahl Dioz naa no biala' nier naa que leeme, lehdy gdedya' diidz de ni guiaad me. <sup>29</sup> To lo guĩltziah, ñoby-gayidzña dxie me coo ndza'b ni gayidzña me lee; no xmígũ me ni dxie, rieñ me rnii ñoby-gayidzña no modni rxihly me. No mod-wé gahc-e, naa hõrrie' ba gaxihlya'. <sup>30</sup> Racladzy to to dzé qysahc me mazy, no naa gáca' ma lwiñ.

*Xiiñ Dioz ni byruu gybaa*

<sup>31</sup> 'Dxu byruu gybaa ni pshahl Dioz lee, ma rsahc me que gyre meññ; no dxu nu lo guiedzylie, de lo gahc guiedzylie we lee, no rnii pur ni rahc lo guiedzylie. Per ni byruu gybaa, ma rsahc me que gyre meññ, <sup>32</sup> no rnii me ni bwie' me no ni bieññ me, per ndrudy neh x rliladzy ni runo me lee. <sup>33</sup> Per dxu rliladzy ni runo me lee, rdee diidz Dioz rnii ni uli; <sup>34</sup> porni dxu pshahl Dioz lee, xtiidz gahc Dioz-e rnii, porni Dioz neh x rca me xiSpirt me par xiiñ me. <sup>35</sup> Dioz ni nac dTad nó, ndzi me Xiiñ me, no bdee me lee de ni rtzoo Xiiñ me mdad gyre ni nu. <sup>36</sup> Dxu rliladzy Xiiñ Dioz rahp guĩmbahñ ni neh x zluhx; per dxu neh x rliladzy, neh x zahp me guĩmbañ-rie', mazyg nu guĩlné chehsh me ni rshahl Dioz.

## 4

*Ni bwie' Jesúz to ngüna-samaritan*

<sup>1</sup> Bieññ meññ-nac yahc fariseu ma xtahl meññ gadohp Jesúz, no ma xtahl meññ gachõbnihs me que Juan, <sup>2</sup> nicze neh x Jesúz rchõbnihs, mazyg xmeññ me.

<sup>3</sup> Hor-gunn Jesús ni ganii meññ-nac yahc fariseu, byruu me region-Judea, no gubyguiat me za me region-Galilea.

<sup>4</sup> Lóni za me, nier güdedy me lo region-Samary. <sup>5</sup> No bydzihñ me to guiedzy ni le Sicar, ni nu lo region-Samary, gahsh gá to lyu ni biscady Jacop xiiñ me José. <sup>6</sup> Uga nu to pos, rnii yâme leu xpos Jacop. No Jesús bydzahg me de ni güze' me, no gürie me ru' pos-wé, ba beei ribygue. <sup>7</sup> Lo hor-wé bydzihñ to ngüna-samaritan zigloo me nze', no ra Jesús leeme:

—Bdee doozy xinze'y goon.

<sup>8</sup> Xmeññ Jesús na', za yâme leññ guiedzy zicshii yâme guilrahgü.

<sup>9</sup> Ra ngüna-samaritan Jesús:

—¿Bia mód ne'y gdedy'a' nze' lii, no naqui' meññ-Israel, no naa naca' meññ-samaritan?

(Porni meññ-Israel nehxrwie' sa' yâme mos no meññ-samaritan.) <sup>10</sup> Ra Jesús leeme:

—Bâl ñanni' bia rdee Dioz, no bâl ñanni' dxu we naa ni ganab nze' lii, lii we nnabi'yu naa, no naa ndedy'a' lii ni zidguiahc beei nze' ni rdee guilmbahñ.

<sup>11</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Señor, nehxr nu bia no gbooyu, no guiat leññ pos. ¿Bá glo nca'y nze' ni rdee guilmbahñ ni ndeedy'i' naa? <sup>12</sup> Dtagul no' Jacop ni güyu' ba xtze, leeme we psanno pos-rie' no', no ne' gahc-e cua' me nze' ni güee me, no ni güee xmi'ñ me, no ximal me zegahc. ¿Nehxni ma rsahqui' que leeme?

<sup>13</sup> Ra Jesús leeme:

—Gyre dxu roo nze-rie', zibyguiat ssaagyladzy; <sup>14</sup> per dxu ñoo nze' ni gdedy'a', nehxr zibyguiat ssaagyladzy; porni leññ xguilmbahñ me gdedy'a' ni zidguiahc beei nze' ni rda, no gacu guilmbahñ ni nehxr zluhx.

<sup>15</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Señor, bdee naa nze-wé, lehdy di guibyguiat gyzaagydadzya', no di guibyguiat guidloon nze' ne'.

<sup>16</sup> Ra Jesús leeme:

—Güya, biyca' tzhahli', no guiaadi' ne' gyzac.

<sup>17</sup> Ra ngüna-cal leeme:

—Nehxr rapa' dtziaala'.

Ra Jesús leeme:

—Xñahzu we ni güniy, nehxr rahpi' tzhahli'; <sup>18</sup> porni gaay mpyquie bidzñay no lee, no mpyquie ni dxienoy hõrrie', ba nehxr bidzñay no lee; ni uli we ni güniy.

<sup>19</sup> Ra ngüna-cal leeme:

—Señor, zo' naa profet-e lii.

<sup>20</sup> Dtagul yahc no' ni güyu' ba xtze bzacbeei yâme Dioz ne' lo dañ-rie', per la'd ni nac meññ-Israel, ne la'd Jerusalén-e racladzyu dzigzacbeei meññ Dioz.

<sup>21</sup> Ra Jesús leeme:

—Ngünaa, byliladzy ni gapya' lii. Zdzihñ dzé ni gzacbeei meññ Dioz ni nac dTad nó, no ba nehxr siahd la'd dañ-rie', ni ba di zia la'd Jerusalén. <sup>22</sup> La'd rzacbeei la'd ni nehxr nann la'd dxu lee; per no' nann no' dxu rzacbeei no' lee; porni de meññ-Israel ziaad dxu guislaa meññ de lo guilnadz. <sup>23</sup> Per dzdzihñ dzé, no hõrrie' gahc-e dze-wé, meññ ni ulihbu rzacbeei Dioz ni nac dTad nó, gzacbeei yâme leeme por xiSpirt me no ni nac ni uli, porni Dioz ni nac dTad nó racladzy me gacu ze no meññ-rzacbeei leeme. <sup>24</sup> Dioz, Spirt-e leeme, no dxu rzacbeei leeme, rquihñu gzacbeei yâme leeme por xiSpirt me no ni nac ni uli.

<sup>25</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Naa nanna' guiaad ni lee nac Mesiaz, ni ra yâme lee Crist; no dze-guiaad me, za me no' gyreu.

<sup>26</sup> Ra Jesús leeme:



—Naa ni gayuno diidz lii we ni ne'y guiaad.

<sup>27</sup> Lo hor-wé bydzihñ xmeññ me, no ptzunadz yâme gayu Jesúz diidz no to ngünaa. Per ndruhty di nnabdiidz leeme bia gayu yâme, o bia ganabdiidz me ngüna-cal. <sup>28</sup> Were psa'n ngüna-cal xrie', no güya me leññ guiedzy, no ra me meññ:

<sup>29</sup> —Lâ te, güie' la'd to mpyquie ni ra naa gyre ni ptzon. ¿Dxgann dac-e leeme nac Crist la?

<sup>30</sup> Byruu yâme leññ guiedzy no za yâme ru dxie Jesúz.

<sup>31</sup> Lóni zia ngüna-cal, xmeññ Jesúz na' gaya leeme:

—Muextr, güdahgü.

<sup>32</sup> Per leeme ra me leeyâme:

—Naa rapa' to guilrahgü ni nehx rzaclo la'd lee.

<sup>33</sup> Were ganabdiidz sa' xmeññ me, ne:

—¿Dxuhch bidno ni gahgü me la?

<sup>34</sup> Per Jesúz ra leeyâme:

—Ni zidguiahc beey dguilrahgua' leeu we de ni ctzon ni ne Dioz ni pshahl naa, no luxa' xtziñ me. <sup>35</sup> Ne la'd: “Riaadz zia' stahp mboo par gydzhñ cüsech”; per naa gapya' la'd: Lâ güie' gyre meññ-rie' ni ziaad, zidguiahc yâme we beey cüsech ni ba bydzihñ no ba gaye. <sup>36</sup> Dxu runo meññ xtiidz Dioz, zidguiahc me we beey meññ-gatzoo cüsech, no sca' me ni zidguiahc beey sahu; no cüsech-rie', leeu we par gap meññ guilmbahñ ni nehx zluhx, lehdy scâsy meññ-guzlo gatzoo dziñ no zegahc meññ-rtzoo cüsech, rxihly gyrop cuib yâme. <sup>37</sup> No ni uli we rñii to didz-zaaby ni ne: “To meññ rdziib, no dze-ba nu cüsech zrieñ rchu.” <sup>38</sup> Naa gashaala' la'd beey ni zictzoo la'd cüsech ru nehx bdziib la'd. Zrieñ meññ ptzoo dziñ beey ni bdziib leeu, no la'd ctzoo xicüsechu.

<sup>39</sup> Xtahl meññ-samaritan ni nu guiedzy-wé byliladzy yâme Jesúz no ni gñii ngüna-cal de ni ra me: “Gu me naa gyre ni ba ptzon.” <sup>40</sup> Ru bydzihñ meññ-samaritan ru dxie Jesúz, ra yâme leeme guia'n me no leeyâme; no bia'n me uga chohp dzé. <sup>41</sup> No ma xtahl yâme byliladzy hor-bieññ yâme ni gñii me lehbme. <sup>42</sup> No ra yâme ngüna-cal:

—Hôrrie' rlídadzy no', nehx nunzy de ni guhdyi' no', mazyz porni no' gahc ba bieññ no' ni gñii me, no ba nann no' ni uli we leeme nac Crist ni guislaa meññ-nu lo guiedzylie de lo guilnadz ni ziaad.

*Psial Jesúz xiiñ to mpyquie-rtzoo xtziñ reiy*

<sup>43</sup> Güdey chohp dzé byruu Jesúz region-Samary, za me region-Galilea, <sup>44</sup> porni Jesúz gahc gñii me, to profet nehx rzacbeey meññ lee leññ gahc xguiedzy. <sup>45</sup> Per ru bydzihñ Jesúz region-Galilea, bdee meññ-Galilea ñahz no guilrxihly bydzihñ me, porni dze-güya yâme lni-Pascü Jerusalén, bwie' yâme gyre ni ptzoo me uga.

<sup>46</sup> Luxu gubyguiat Jesúz guiedzy-Caná ni nu lo region-Galilea, ru ptzoo me nze' vin. No guiedzy-Capernaum nu to mpyquie-rtzoo xtziñ reiy, rahp to xiñ-ñooby me gayac-ure. <sup>47</sup> Horgunn mpyquie-rtzoo xtziñ reiy byruu Jesúz region-Judea no biahd me region-Galilea, güya me gñab me tza Jesúz xiryu' me lehdy csial xiiñ me ni gayac-ure lé rluu ba dziguiehty. <sup>48</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Nehx rlíladzy la'd naa, bâl di güie' la'd ctzon ni ngann no zrieñ guilrtzunadz.

<sup>49</sup> Per mpyquie-cal ra me Jesúz:

—Señor, tzo' ngeuey gahc, antzy ni gaty dshiña'.

<sup>50</sup> Ra Jesús leeme:

—Nehx zehty xiiñi', gubyguiat xiryu'y.

No bylílady mpyquie-cal ni ra Jesús leeme, no zia me. <sup>51</sup> Hor-ba zia me xiryu' me, mós yahc ni rtzoo xtziñ me, bigydzil-lo yâme leeme, ra yâme leeme:

—¡Xiiñi' ba bial!

<sup>52</sup> Were gûnabdiidz me leeyâme beei pór guzlo bial me. Ra yâme leeme:

—Naag la un güdedy ribygue, byruu xixle me.

<sup>53</sup> No xtad ñôbydxuur, bitsêlou leeme naabz hor-wé gu Jesús leeme: “Nehx zehty xiiñi'”; no bylílady me Jesús gydiby xmi'ñ me.

<sup>54</sup> Nirie' we ni byrohp ni ngann ni ptzoo Jesús lo region-Galilea ru gubyguiat me, byruu me region-Judea.

## 5

*Psiał Jesús to mpyquie ni di rał gyni'by*

<sup>1</sup> Güdedy doozy dzé gayahc to lni Jerusalén ni rtzoo meññ-Israel, no gyzac güya Jesús uga.

<sup>2</sup> No Jerusalén, gahsh ru ne yâme xPuert Xiily, dxie to guial, no lo didz-hebreu leu Betesda; no rahpu gaay corredor. <sup>3</sup> Leññ corredor-wé yahc nash xtahl meññ-gayac-ure. Lahd yâme ngal, lahd yâme ndang, no lahd yâme di rał gyni'by mbehty; no gabiahz yâme hor-rdzi' nze'.

<sup>4</sup> No lahd ga riaht to ángel ru dxie nze-cal, rdzi' me lou, no dxu nier riu' lou, rial gahc de nitisy gułguihdz ni rzahc. <sup>5</sup> Nuty to mpyquie lahd yâme uga, ba rahp treintayoch ihz de ni gayac-ure me. <sup>6</sup> Ru bwie' Jesús leeme, no gunn Jesús mpyquie-wé ba xtze nash me ze, were ra Jesús leeme:

—¿Racladzyi' guialı' la?

<sup>7</sup> Ra me Jesús:

—Señor, nehx rapa' ndruhty ni ngu' naa lo guial lóni rdzi' nze'. Cad gá ganâbdadzya' tzun, riu' zrieñ nier que naa.

<sup>8</sup> Ra Jesús leeme:

—Biahsi', gülesy xcamilli', no güze'.

<sup>9</sup> Hor-wé gahc bial mpyquie-wé, no gülesy xcamill me no guzlo gaze' me. Per gumm nacu dze-risladzy meññ la, <sup>10</sup> meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra yâme mpyquie-wé ni psiał Jesús lee:

—Nehx xñahzu tziynoy xcamilli', porni dzêrie', dze-risladzy meññ-e leeu.

<sup>11</sup> Ra mpyquie-wé leeyâme:

—Mpyquie-psiał naa we ra naa: “Gülesy xcamilli' no güze'.”

<sup>12</sup> Meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra yâme leeme:

—¿Dxu we leeme ni ra lii: “Gülesy xcamilli' no güze'”?

<sup>13</sup> Per mpyquie-wé ni bial, nehx nann me dxu psiał leeme, porni Jesús bynihty gahc me lahd meññ-xtahl ni nu uga. <sup>14</sup> Byluxu, bidgüie' Jesús leeme ru' idoró, no ra leeme:

—Bwie', hôrrie' ba bialı'. Ba di ctzooy gułquie gyzac, lehdy di guibyguiat gaqui' behch ni ma nadz.

<sup>15</sup> Were za gahc me, zigyne me meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra me Jesús-e psiał leeme. <sup>16</sup> No leewe meññ-Israel ni rtzoo mdad, guzlo gayo yâme Jesús lehdy iga'dy yâme leeme, porni ptzoo me nirie' yahc dze-risladzy meññ. <sup>17</sup> Per ra Jesús leeyâme:

—DTada' nehx rsa'n me de ni rtzoo me dziññ, no zegahc naa rtzon dziññ.

<sup>18</sup> Por nirie' meññ-Israel ni rtzoo mdad ma gayo yâme xnahc iga'dy yâme Jesús, porni nehx nunzy ni di rlaby me dze-risladzy meññ, mazyg gatzoo me leeme beei gahc Dioz, ru rnii me Dioz-e merp xTad me.

*Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, wé we Xiiñ Dioz*

<sup>19</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, neh xrtzoo Xiiñ Dioz mbehty tohg me; ni rwie' me rtzoo xTad me, wé we rtzoo me. Gyre ni rtzoo xTad me, niwé gahc-e rtzoo me. <sup>20</sup> XTad me ndzi leeme, no rluu leeme gyre ni rtzoo; no zluur leeme zrieñ ni ma xro' que nirie' yahc, xtâ lé ctzunadz la'd. <sup>21</sup> No mod-rispahñ xTad me mînguty yahc no rdee me guîlbahñ leeyâme, zegahc-e rdee Xiiñ Dioz guîlbahñ dxu racladzy me gdee meu lee. <sup>22</sup> Porni xTad me neh xrtzoo me guîlguxtisy chehsh ndruchy, mazyg ra me nunzy Xiiñ me ctzoo guîlguxtisy, <sup>23</sup> lehdy gza-cbeeiy gyre meññ Xiiñ Dioz mod-rzacbeeiy gahc yâme xTad me. Dxu neh rzacbeeiy Xiiñ Dioz, neh rzacbeeiy yâme xTad me ni pshahl leeme.

<sup>24</sup> 'Gapya' la'd ni uli: Dxu rquee ihqy ni ren, no rlîladzy Dioz ni pshahl naa, wé zahp guîlbahñ ni neh xzluhx; no di znihty me lo xguîlquie me, mazyg zidguiahc me beeiy ni ba güdedy de lo guîlguhty, no ba rahp me guîlbahñ ni neh xzluhx. <sup>25</sup> Naa gapya' la'd ni uli, ziaad to dzé, no na' gahc-e leeu, ru guieññ mînguty xriedz Xiiñ Dioz; no dxu ctzoo ni ra me, gap guîlbahñ ni neh xzluhx. <sup>26</sup> Porni xTad me rdee guîlbahñ ni neh xzluhx; modé gahc-e bdee xTad me de ni beeyu Xiiñ me rdee me guîlbahñ; <sup>27</sup> no zegahc günii xTad me leeme ctzoo me guîlguxtisy, porni leeme we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>28</sup> Di ctzunadz la'd no nirie', porni zdziñ dzé gyre meññ ni ba guhty zieññ xriedz me, <sup>29</sup> no zruu yâme leññ baa. Meññ-ptzoo ni nac xñahzû mod-ne Dioz, zbahñ yâme lehdy gap yâme guîlbahñ ni neh xzluhx; per meññ-ptzoo ni

neh xriu'ladzy Dioz, zbahñ yâme lehdy gynihty yâme lo xguîlquie yâme.

*Ni rdee diidz dxu nac Jesús*

<sup>30</sup> 'Nehx beeiy rtzon mbehty ni ne dguîlriehña'. Mod-ra dTada' naa, mod-wé we rtzon guîlguxtisy; no xñahzû ni rtzon, porni neh ryobya' ctzon ni racdadzya', mazyg ni racladzy dTada' ni pshahl naa. <sup>31</sup> Bâl naa ndedyâ' diidz de naa gahc la, ni nnin neh nsahcu. <sup>32</sup> Nu sto ni rdee diidz de naa, no nanna' ni rnii me de naa, ni uli we leeu. <sup>33</sup> La'd pshahl meññ-bignabdiidz Juan; no ni günii me, ni uli we leeu. <sup>34</sup> Per naa neh gabiaaza' tzu dxu gdee diidz de naa; mazyg ren ze, lehdy gylaa la'd de lo guîlnadz ni ziaad. <sup>35</sup> Juan zidguiahc me beeiy to bial ni gagu' byni'; no byxilyno la'd xibyini' me doozy dzé. <sup>36</sup> Per naa rapa' sto ni rdee diidz ni ma rsahc que ni bdee Juan diidz. Naa rtzon ni ne dTada' ctzon, no leegahcu rdee diidz leeme pshahl naa. <sup>37</sup> No zegahc dTada' ni pshahl naa, bdee me diidz de naa. No neh rieññ la'd ni ne me, ni neh rwie' la'd leeme. <sup>38</sup> No neh nu xtiidz me leññ xguîlbahñ la'd, porni neh rlîladzy la'd naa ni pshahl me lee. <sup>39</sup> La'd ruul la'd lo Guehtzy za'gndzi ru que' xtiidz Dioz, porni lou racladzy la'd gydzial la'd bia mód gap la'd guîlbahñ ni neh xzluhx; no nîcze Guehtzy gahc ru que' xtiidz Dioz rdee diidz de naa, <sup>40</sup> per neh racladzy la'd gylîladzy la'd naa, lehdy ñahp la'd guîlbahñ ni neh xzluhx.

<sup>41</sup> 'Naa neh racdadzya' cuguia meññ naa. <sup>42</sup> No naa rzaclo'n la'd, no nanna' neh rzacbeeiy la'd Dioz. <sup>43</sup> Naa, dTada' we pshahl naa, no neh rlîladzy la'd naa; no bâl ñahd sto ni nnii ni ne xguîlriehñ, wé we nlîladzy la'd lee. <sup>44</sup> ¿Bia mód-e gylîladzy la'd, aal la'd gahc rguguia sa', no

ni nac tohzy Dioz, nehx ryo la'd cugua me la'd? <sup>45</sup> Di gyza' leññ ihqy la'd naa gapya' dTada' ni nac la'd; mazyg guehtzy gahc-e ni bzaa Moiséz ni de lee gabiahz la'd lee, leegahcu ganii ni nac la'd. <sup>46</sup> Porni bâl níládzý la'd ni rnii lo Xguehtzy Moiséz la, zegahc-e níládzý la'd naa, porni de naa we bzaa me. <sup>47</sup> Per bâl nehx ríládzý la'd ni bzaa me la, ¿bia mód-e níládzý la'd ni ren la'd?

## 6

*Bdee Jesús ni güdahgü gaay mily meññ*

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

<sup>1</sup> Bylux nirie' za Jesús stiby chehsh nisdoo ni le Galilea, no zegahc leu Tiberias. <sup>2</sup> Xtahl meññ náł ru za me, porni rwie' yâme rtzoo me xtahl ni ngann ni rsial me meññ-gayac-ure. <sup>3</sup> Were güyehpy Jesús chehsh to dahñ, no gürie me uga no xmeññ me. <sup>4</sup> Ba zidgahsh lni-Pascü, lni ni rtzoo meññ-Israel. <sup>5</sup> Lóni bwie' Jesús ziaad xtahl meññ ru dxie me, ra me Felipy:

—¿Báhx-e ssii nó ni gahgü gyre meññ-rie' yahc?

<sup>6</sup> Günii me ze lehdy güie' me bia ga Felipy leeme, porni ba gahc nann me bia ctzoo me. <sup>7</sup> Were ra Felipy leeme:

—Sahc xchieñ chohp gayuu xdzé dziñ nehx niygahlu par nzee ni ñoo to to yâme ñicze doozy.

<sup>8</sup> To lahd xmeññ me ni le Ndréz, behtzy Simoñ-Pedr, ra me Jesús:

<sup>9</sup> —To ñobywiñ ca' gaay pañ-cebad ne' no chohp mbał; per ¿bia dziix-e niwé par xtahl meññ?

<sup>10</sup> Were ra Jesús xmeññ me:

—Lâ ga gyre meññ-wé cuia yâme.

Nu xtahl guix-ngay uga ru gürie yâme, no por gyre yâme beeiý gaay mily mpyquie. <sup>11</sup> Cua' Jesús pañ-cal yahc lo ña me, no bylux

bdee me xquix Dioz, bdee meu cua' xmeññ me; no xmeññ me güdiizu, cua' meññ-dxie yahc uga. No mod-wé gahc ptzoo me no mbał, güdahgü yâme glo bydze' yâme. <sup>12</sup> No ru bylux güee yâme, ra Jesús xmeññ:

—Lâ ctóhp gyre ni bia'n, lehdy di gynihty mbehty.

<sup>13</sup> Were ptohp yâme ni bia'n, no bistzee yâme tzipychop dzomby de lo gaay pañ-cebad. <sup>14</sup> Hor-bwie' meññ-cal yahc ni ngann ni ptzoo Jesús, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ulihbu profet ni nac diidz guiaad lo guiedzylie.

<sup>15</sup> Per Jesús nann me riñlo meññ-wé yahc tziyno leeme lehdy gac me reiy, ñicze nehx riu'ladzy me. Leewe gyzac byrusytzu me, cue' me dahñ tohg me.

*Gaze' Jesús xtziguia nze'*

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

<sup>16</sup> Ru ba güyu' guiaal, bi-aht xmeññ Jesús coo nisdoo, <sup>17</sup> no güyu' yâme leññ to barcü, za yâme gadedybish yâme nisdoo par gydziñ yâme guiedzy-Capernaum. Ba ncawy, per Jesús dgueññ guibyguiat me. <sup>18</sup> Tohzy guzlo byxuu mbedun, lé rlesyu ol lo nisdoo ru za xmeññ Jesús. <sup>19</sup> Hor-za yâme ba beeiý gaay o sho'b kilómetr, bwie' yâme gaze' Jesús xtziguia nze', gadziñgahsh me xbarcü yâme, no bydzie yâme. <sup>20</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Naa we, di gydzie la'd!

<sup>21</sup> No were byxihly yâme ru güyu' me leññ barcü, no hor-wé gahc bydziñ yâme ru za yâme.

*Gayo meññ Jesús*

<sup>22</sup> Byre guiaal, meññ-bia'n stiby chehsh nisdoo gunn yâme nehx nur mazy barcü uga, nunzy ni güyu' xmeññ Jesús leññ, no zau. No gunn yâme Jesús nehx za me no xmeññ me. <sup>23</sup> Per zriñ

barcü ni byruu ciuda-Tiberias bydzihñu gahsh de ru güdahgü yâme pañ ru bdee Jesús xquix Dioz. <sup>24</sup> Ru bwie' meññ-wé yahc nehx nu Jesús uga ni xmeññ me, güyu' yâme leññ barcü ni bydzihñ uga no za gahc yâme guiedzy-Capernaum, zigyo yâme Jesús.

*Jesús, zidguiahc me beey pañ ni rdee guïlbahñ*

<sup>25</sup> Hor-bydzihñ yâme stiby chehsh nisdoo, bwie' yâme Jesús, no günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—Muextr, ¿pór bydzihñi' ne'?

<sup>26</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, gayo la'd naa, dac-e porni bwie' la'd ptzon ni ngann, mazyg porni güdahgü la'd glo bydze' la'd. <sup>27</sup> Di cu ihqy la'd ctzoo la'd dziñ lehdy gap la'd guïlrahgü ni rre, mazyg lâ cu ihqy la'd gap la'd ni zidguiahc beey guïlrahgü ni nehx zre no gdee guïlbahñ ni nehx zluhx. Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no guïlragü-rie' zdedy'a'u la'd, porni dTada' Dioz, ba günii me ze ctzon.

<sup>28</sup> Günabdiidz yâme leeme:

—¿Bia mód ctzoo no' lehdy gac mod-racladzy Dioz?

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ni racladzy Dioz ctzoo la'd, gylíladzy la'd naa ni pshahl me lee.

<sup>30</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bia ni ngann rtzooy, nwie' no' lehdy gylíladzy no' lii? ¿Bluu nó ni beey rtzooy? <sup>31</sup> Dmeññ nó ni güyu' ba xtze güdahgü yâme maná dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy, mod-ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Dioz bdee leeyâme pañ ni byruu gybaa, güdahgü yâme lee.”<sup>b</sup>

<sup>32</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dac-e Moisés bdee pañ ni byruu gybaa

la'd, mazyg dTada' we rdee ni ulihbu pañ ni rruu gybaa. <sup>33</sup> Porni pañ ni rdee Dioz, leeu we ni biaht gybaa no rdee guïlbahñ meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Señor, bdee no' pañ-wé tir-gahc.

<sup>35</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Naa we pañ ni rdee guïlbahñ. Dxu ryo naa, nehx ziu' dzé gylahn; no dxu rlíladzy naa, nehx ziu' dzé ssaagyladzy. <sup>36</sup> Per mod-ba ren la'd, nícze ba bwie' la'd naa, nehx rlíladzy la'd naa. <sup>37</sup> Gyre meññ ni gdee dTada' lee par gac dmeñña' lee, zidyó yâme naa; no meññ ni ryo naa, nehx rboon lee diby lad. <sup>38</sup> Naa biata' gybaa dac-e par ctzon ni racdadzya', mazyg lehdy ctzon ni racladzy dTada' ni pshahl naa. <sup>39</sup> No dTada' ni pshahl naa, nehx racladzy me nnitya' ni to meññ ni bdee me naa, mazyg racladzy me guispahña' leeyâme dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>40</sup> Porni dTada' racladzy me gyre meññ ni gzacló naa no gylíladzy naa, gap yâme guïlbahñ ni nehx zluhx; no naa zispahña' leeyâme dze-gydibylgaa guiedzylie.

<sup>41</sup> No guzlo meññ-Israel galesyno yâme ni günii Jesús, porni ne me: “Naa we pañ ni biaht gybaa.” <sup>42</sup> No ne yâme:

—¿Dâs-e leeme Jesús xiiñ José la, no rzacló nó xtad me no xmam me? ¿Bia nacu rnii me biaht me gybaa?

<sup>43</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Di gzuhl la'd diidz. <sup>44</sup> Ndruhty nehx zyo naa, bâl dTada' ni pshahl naa di yquee riedz leeyâme; no naa zispahña' leeyâme dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>45</sup> Lo guehtzy ni bzaa to de lahd profet neu: “Gyre yâme zluu Dioz lee.”<sup>c</sup> No leewe, gyre meññ ni guieññ no

gyzeedy ni rluu dTada', ridyo naa par gac dmeñña' lee.

<sup>46</sup> 'Dac-e ren nu dxu ba bwie' dTad nó Dioz; nunzy naa ni pshahl me, wé we ba bwie' leeme. <sup>47</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dxu gyliladzy naa, gap guilmbahñ ni neh x zluhx. <sup>48</sup> Naa zidguiahc beeiy pañ ni rdee guilmbahñ. <sup>49</sup> Xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze, güdahgü yâme maná dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy, no nîcze güdahgü yâmeu, guhty yâme; <sup>50</sup> per naa ganin de ni zidguiahc beeiy pañ ni byruu gybaa; dxu gahgü leeu, neh x znihty. <sup>51</sup> Naa we ni zidguiahc beeiy pañ ni rdee guilmbahñ ni byruu gybaa; dxu gahgü pañ-rie', gap guilmbahñ ni neh x zluhx. No pañ-rie' ni zdedy'a', dcuerpa' we leeu, lehdy meññ-nu lo guiedzylie gap yâme guilmbahñ ni neh x zluhx.

<sup>52</sup> Guzlo meññ-Israel galesyno yâme, no ra sa' yâme:

—¿Bia mód-e ne me gdee xcuerp me gahgü nó?

<sup>53</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no bâl di gahgü la'd dcuerpa' no di goo la'd drieña', neh x zahp la'd guilmbahñ ni neh x zluhx. <sup>54</sup> Dxu gahgü dcuerpa' no goo drieña' zahp guilmbahñ ni neh x zluhx, no naa zispahña' lee dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>55</sup> Porni dcuerpa' we ni ulihbu guilrahgü, no drieña', leeu we ni ulihbu guilroo. <sup>56</sup> Dxu gahgü dcuerpa' no goo drieña', nu no naa no naa nun no lee. <sup>57</sup> DTada' ni pshahl naa rdee me guilmbahñ, no zegahc naa mbahña' por leeme; no mod-wé dxu gahgü de naa, gdedy'a' lee guilmbahñ. <sup>58</sup> Naa we pañ ni biaht gybaa. Pañ-rie' dac-e sca maná ni güdahgü xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze, no nîcze güdahgü yâmeu per guhty yâme;

per dxu gahgü de pañ-rie' gap guilmbahñ ni neh x zluhx.

<sup>59</sup> Nirie' günii Jesús guiedzy-Capernaum, hor-galuu me meññ leññ idoo.

*Diidz ni rdee guilmbahñ ni neh x zluhx*

<sup>60</sup> Ru bieññ xmeññ yahc Jesús nirie', xtahl yâme ne:

—Modni ngann ni galuu me; ¿dxu we beeiy nca' leeu?

<sup>61</sup> Jesús na', nann me gatixcann ni günii me no xmeññ me, were ra me leeyâme:

—¿Nirie' rzacnñaad la'd la? <sup>62</sup> Na'z na', ¿bia nnii la'd bâl nwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiasa' zian gybaa sto ru güyu gahca'? <sup>63</sup> XiSpirt Dioz-e ni rdee guilmbahñ ni neh x zluhx; neh x nu to meññ ni beeiy ndee leeu. No ni gayapya' la'd zia-aadu de xiSpirt Dioz, no rdeedyu guilmbahñ ni neh x zluhx. <sup>64</sup> Per nu zia'r lahd la'd ni neh x rliladzy.

Günii Jesús nirie' porni nann me dxu neh x rliladzy yahc leeme, no dxu gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme. <sup>65</sup> No ra me:

—Leewe ren la'd ndruchy neh x zidy naa, bâl di cshahl dTada' lee.

<sup>66</sup> No glohdzy dze-wé xtahl ni ba nac xmeññ me psa'n yâme leeme, no ba neh x ria yâme no leeme. <sup>67</sup> Were ra Jesús gydiby tzipycho p xmeññ me:

—¿Zegahc riñlo la'd gyrusytzu la'd de naa la?

<sup>68</sup> Ra Simon-Pedr leeme:

—Señor, ¿per dxu we beeiy nis-naal no' lee? Diidz ni runoy meññ, leeu we zidno guilmbahñ ni neh x zluhx. <sup>69</sup> No' ba bylidadzy no', no nann no' lii we nac Crist, Xiiñ Dioz-mbahñ.

<sup>70</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs-e naa güle'n tzipycho p la'd la? Luxu to lahd la'd nac beeiy bêndzab.

71 Ru gūnii Jesús ze, de Jude-ganii me, xiiñ Simon-Isariot; porni Jud gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, nícze xmeññ-gahcme lee de lo ni nac gydiby tzipychop.

## 7

*Meññ-behtzy Jesús nehx rlıladzy leeme*

<sup>1</sup> Byluxu, güya Jesús byza'zy lo region-Galilea. Nehx biu'ladzy me ña'n me lo region-Judea, porni meññ-Israel yahc ni rtzoo mdad gayo leeme, lehdy iga'dy yáme leeme. <sup>2</sup> Per ba gadziñgahsh xilni yu-guix yahc ni rtzoo meññ-Israel, <sup>3</sup> leewe ra meññ-behtzy me leeme:

—Di guia'ni' ne'; güya lo region-Judea lo lni, lehdy xmeññi' ni nu uga güie' yáme ni ngann ni rtzooy. <sup>4</sup> Porni ndruchy ni racladzy gzaclo meññ lee, nehx ntzoo behch nga'dzy. Bâl rtzooy zâ nirie', ptzoo leeyahcu ñaz-lo gyre meññ.

<sup>5</sup> Gūnii meññ-behtzy me ze, porni xtâ no leeyáme nehx rlıladzy leeme. <sup>6</sup> Were ra Jesús leeyáme:

—Dgueññ zia' gydziññ dze-gueññ meññ dxu naa; per par la'd na', nitisy dzé we mos. <sup>7</sup> Meññ-nu lo guiedzylie nehx néladzy yáme la'd; per naa néladzy yáme, porni rdedyá' diidz ni nahcsy ni rtzoo yáme. <sup>8</sup> Lâ tza; naa nehx zian, porni dgueññ zia' gyza' dzé tzan.

<sup>9</sup> Bylux gūnii me ze, bia'n me lo region-Galilea.

*Nu Jesús lo xilni yu-guix yahc*

<sup>10</sup> Per bylux za meññ-behtzy Jesús lni, za Jesús zegahc, per dac ru meññ, mazyg mod-nga'dzy gá. <sup>11</sup> No meññ-Israel ni rtzoo mdad gayo leeme lo lni, no ne yáme:

—¿Óz mpyquie-cał-e?

<sup>12</sup> No gyrehzy ganii yáme de leeme. Nu yáme ne: “Mpyquie-tziaawy we leeme”; per zrieñ yáme ne: “Yac, dac-e meññ-tziaawy leeme, risquiee me meññ-e.”

<sup>13</sup> No pur nga'dzy ru meññ diidz de leeme, porni rdzie yáme meññ-Israel ni rtzoo mdad.

<sup>14</sup> Per dze-nac gla'y lni, güya Jesús leññ idoró, no guzlo galuu me meññ. <sup>15</sup> No meññ-Israel ni rtzoo mdad gatzunadz yáme, no ne yáme:

—¿Bia mód-e nann me gyre nirie', no dac me ni byzeedy?

<sup>16</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Ni rlun meññ, dac-e de naa leeu, mazyg Dioz ni pshahl naa we xchieñ leeu. <sup>17</sup> Dxu riu'ladzy ctzoo ni racladzy Dioz, zann bâl ni rlun meññ ziaadu de Dioz, o bâl ganin ni ne dguílriehña'. <sup>18</sup> Dxu rnii ni ne xguílriehñ, racladzy cuguia meññ lee; per naa radadzya' tzuguia dTada' ni pshahl naa; leewe rnin ni uli, no nehx risquieen.

<sup>19</sup> 'Dâs-e bdee Moiséz leiy la'd la? No luxu, ndruchy de la'd nehx rtzoo ni neu. ¿Bia nacu na' racladzy la'd iga'dy la'd naa?

<sup>20</sup> Ra yáme leeme:

—¡Mbenahcsy-e nu lli, rniiy cuentz! ¿Dxu riñlo iga'dy lli?

<sup>21</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Gyre la'd rtzunadz por to ni ngann ni ptzon dze-risladzy meññ. <sup>22</sup> Moiséz ne me tzu señ lady mdoñooby (nícze nehx nier Moiséz ptzoou, mazyg xtadgul yahc la'd ni güyu' ba ma xtze diaa que dze-güyu' Moiséz), no leewe rtzoo la'du nícze dze-risladzy meññ. <sup>23</sup> Na' hôrrie', bâl rgu' la'd señ lady mdoñooby dze-risladzy meññ, no mod-wé gazobdiidz la'd ni ne xleiy Moiséz, ¿bia nacu rdziadzyno la'd naa porni siala' nter xcuerp to mpyquie dze-risladzy meññ? <sup>24</sup> Hor-gynii la'd lguia ni

rtzoo zrieñ, gax lâ güie' za'gndzi, were gynii la'd ni nac xñahzû.

*Günii Jesús dxu pshahl leeme*

<sup>25</sup> Were guzlo gaya lahd sa' meññ-nu Jerusalén:

—¿Dac-e leeme ni gayo yâme lee gaty la? <sup>26</sup> Lâ güie', xnahc-e ganii me ñaz-lo nyug, no ndruchy nehx ra leeme mbehty. ¿O ba byliladzy guxtisy yahc-e, ulihbu leeme nac Crist la? <sup>27</sup> Mpyquie-rie', nann nó dxu meññ leeme; per Crist na', dze-guiaad me, ndruchy nehx zann dxu meññ leeme.

<sup>28</sup> Bieññ me ganii meññ-wé yahc leññ idoró hor-galuu me meññ, were gynii me ma ndip, ra me:

—¿Rzaclo la'd naa, no nann la'd dxu naa! Per dac-e biala' ctzon ni ne dguilriehña'. Mazyg ni pshahl naa rnii ni uli, no nehx rzaclo la'd leeme. <sup>29</sup> Per naa rzaclo'n leeme, porni ru nu me byruun, no leeme pshahl naa.

<sup>30</sup> Were gucladzy yâme niyno yâme leeme lidzyguuib, per ndruchy di ñal nnahzy leeme, porni dgueññ zia' gydziñ dzé de ni iga' me. <sup>31</sup> Xtahl yâme byliladzy leeme, no gynii yâme:

—Dze-guiaad Crist, ¿nehxni ntzoo me ma xtahl ni ngann que ni rtzoo mpyquie-rie'?

*Riñlo meññ-nac yahc fariseu gynahzy yâme Jesús*

<sup>32</sup> Bieññ lahd meññ-nac yahc fariseu ni galesyno zrieñ meññ lguia Jesús; were ptzoo yâme didz no zrieñ xjefy yahc bahl no pshahl yâme xmeññ yâme ni rahp ru' idoró par nnahzy yâme Jesús.

<sup>33</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Doozy dzé we tzunon la'd, luxu guibyguiaata' ru nu dTada' ni pshahl naa. <sup>34</sup> No gyo la'd naa, per di zdzial la'd naa, porni nehx beeiyy tza la'd ru tzun.

<sup>35</sup> Guzlo ganabdiidz sa' meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra yâme:

—¿Baz-e na' ne me tza me no nehx zdzial nó leeme? ¿Gybi' me zrieñ guiedzy ru nu-ra'dz zrieñ dmeññ nó lahd gydze meññ ni gluu me lee la? <sup>36</sup> ¿Bia rnii ni ra me nó ze: “Gyo la'd naa, per di zdzial la'd naa, porni nehx beeiyy tza la'd ru tzun”?

*Ni zidguiahc beeiyy nze' ni mbahñ*

<sup>37</sup> Últim dzé ni gayahc lni, leeu we dzé ni ma rsahc, guzli Jesús no gynii me ndip, ne me:

—Dxu rzaagyladzy, guidyo naa no ba di ssaagyladzy. <sup>38</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, dxu gyliladzy naa, zahc leññ xguilmbahñ me beeiyy ru gada nze-xtahl ni rdee guilmbahñ.

<sup>39</sup> Nirie' gynii Jesús lguia Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ meññ ni gyliladzy leeme; porni xiSpirt Dioz dgueññ zia' guiaad, mazyg xtá guibyguiatr Jesús gybaa lo guilbyni', were guiaad xiSpirt me.

*To to meññ gydze ni rnii lguia Jesús*

<sup>40</sup> Lahd gahc meññ-wé, ru bieññ yâme ni gynii Jesús, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ulihbu profet ni guiaad.

<sup>41</sup> Zrieñ yâme ne:

—Mpyquie-rie' nac Crist.

Per zrieñ yâme ne:

—¿Nehxni region-Galilea nruu Crist? <sup>42</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz rniiu guiaad Crist de lo xfamily Davit no guiedzy-Belén, ru nac xguiedzy Davit.<sup>d</sup>

<sup>43</sup> No mod-wé, to to meññ gydze ni ganii lguia Jesús. <sup>44</sup> No zrieñ yâme gucladzy niyno leeme lidzyguuib, per ndruchy di ñal nnahzy leeme.



*Nehx rlıladzy meññ-nac guxtisy Jesúz*

<sup>45</sup> Hor-gubuyguiat meññ-rahph ru' idoró, ra xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu leeyâme:

—¿Bia nacu di nnahzy la'd leeme no nidnot leeme?

<sup>46</sup> Ra meññ-rahph ru' idoró leeyâme:

—¡Ndruhty dgueññ guieññ no' nluu meññ beey leeme!

<sup>47</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu leeyâme:

—¿La'd zegahc ba bisquiee me lee la? <sup>48</sup> ¿Nehxni ba nu dxuhch de dlahd no' ni nac guxtisy, o lahd meññ-nac yahc fariseu, ba bylıladzy leeme? <sup>49</sup> Per meññ-rie' yahc, ni nehx nann leiy, Dioz gni'dy leeyâme.

<sup>50</sup> No Nicodem, ni güya tzcał ru nu Jesúz guiaal, nu me lahd meññ-nac fariseu; no ra me leeyâme:

<sup>51</sup> —Dleiy nó neu, gax guieññ nó ni gynii to meññ par gann nó bia ptzoo me, no were beey gynii nó bál gaty me.

<sup>52</sup> Ra yâme Nicodem:

—¿Meññ-Galilea lii zegahc la? Biily lo Guehtzy za'gndzi ru que' xtıdz Dioz, güie'zyi', dgueññ gyruu ni to profet regıon-Galilea.

*Ngünaa ni bygano sto mpyquie*

<sup>53</sup> Byluxu to to yâme zia xiryu'.

## 8

<sup>1</sup> Per Jesúz za me to dahñ ni le Oliv. <sup>2</sup> No ni byre guiaal, rsily, za me idoró gyzac, no bydohp meññ leeme, no gürie me, guzlo galuu me meññ. <sup>3</sup> Muextr yahc na' ni ruul xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, bidno yâme to ngünaa ni bygano sto mpyquie ni nehx tziahl me lee, no bzu yâme leeme gla'y ru dxie Jesúz lahd meññ, <sup>4</sup> no ra yâme Jesúz:

—Muextr, ngüna-rie' bygano me sto mpyquie ni nehx tziahl me lee. <sup>5</sup> No lo xleiy Moiséz neu,

zâ ngüna-wé, hor-iga' yâme, gaty yâme no guie. Lii na', ¿bia ne'y?

<sup>6</sup> Leeyâme na', gayo yâme bia lguia gyruu yâme contr Jesúz. Per Jesúz na', byru'ñ me no guzlo gazaa me lo yu no ihqy ña me.

<sup>7</sup> Gumm gatzunñaad yâme ganabdiidz yâme leeme la, were gürieli me no ra me meññ-wé yahc:

—Dxu la'd nehx rahph guılquie, nier lee cshadguie leeme.

<sup>8</sup> No gyzac byru'ñ me, no gazaa me lo yu sto. <sup>9</sup> Ru bieññ yâme günii Jesúz ze, no nann yâme nehx nyar xguılriehñ yâme, guzlo byruu to por to yâme, nier gahc ni ma mınguhl glo byre yâme byruu; no bia'n ngüna-cal ni bzu yâme lee gla'y ru dxie Jesúz. <sup>10</sup> Gyzac gürieli Jesúz, no ndrhuhty di nwie' me mazyg nunzy ngüna-cal, were ra Jesúz leeme:

—¿Óz meññ ni garuu contr lii na'? ¿Ndrhuhty ba nehx günii rahph de ni gaty' la?

<sup>11</sup> Ra me Jesúz:

—Ndrhuhty günii ze, Señor.

Were ra Jesúz leeme:

—Naa zegahc nehx zapy'a rahpi' de ni gaty'. Gübi' na', no ba di ctzoori' guılquie.

*Jesúz, zidguiahc me beey byni' lo guiedzylie*

<sup>12</sup> Gyzac günino Jesúz meññ, ra me:

—Naa zidguiahca' beey byni' par meññ-nu lo guiedzylie; dxu gac dmeñña', lee nehx ziu' beey lo guıbcawy, mazyg zahp me beey byni' ni rdee guımbahñ ni nehx zluhx.

<sup>13</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu leeme:

—Lii gadeedyi' diidz de lii gahc, leewe nehx rsahc ni rniy.

<sup>14</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Nícze gadedy'a' diidz de naa gahc, per ni ganin rsahcu, porni nanna' bá byruun no nanna' bá tzan; no la'd nehx nann la'd.

<sup>15</sup> Rnii la'd ni nac meññ mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. Naa nehx rnin ni nac ndruchy. <sup>16</sup> Per bâl rnin ni nac meññ, ni rnin rsahcu, porni dac-e ni ne dguilriehña' rnin, mazyg dTada' ni pshahl naa we ra naa bia gynin de ni nac meññ. <sup>17</sup> Lo xleiy la'd neu, bâl chohp meññ gdee diidz tohzy mód, were rsahc ni gynii yâme. <sup>18</sup> Naa gahc-e gadedy'a' diidz de naa, no dTada' ni pshahl naa we, rdee diidz de naa zegahc.

<sup>19</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bá glo nu xTadi'?

Ra Jesús leeyâme:

—Nehx rzaclo la'd naa, per ni dTada'; bâl nzaclo la'd naa, zegahc-e nzaclo la'd dTada'.

<sup>20</sup> Nirie' yahc günii Jesús ru galuu me meññ leññ idoró ru rgu' yâme gun. No ndruchy nehx günahzy leeme, porni dgueññ gydziñ dze-ba nac diidz.

*Jesús dac-e de lo guiedzylie-rie' leeme*

<sup>21</sup> Gyzac ra Jesús leeyâme:

—Naa tzan, no gyo la'd naa, per zehty la'd lo xguilquie la'd. Ru tzan, nehx beei'y ziu' la'du.

<sup>22</sup> Were ne meññ-Israel ni rtzoo mdad:

—¿Dac-e la, gani me iga'dy me leegahcme, no leewe ne me di zal tzo nó ru tza me?

<sup>23</sup> Ra Jesús leeyâme:

—La'd de ne' lo yu we la'd, per naa de gybaa we naa; de lo guiedzylie-rie' we la'd, per naa dac-e de lo guiedzylie-rie' naa.

<sup>24</sup> No leewe ren la'd zehty la'd lo xguilquie yahc la'd; porni bâl nehx riladzy la'd naa we ni ba gahc nu, lo gahc xguilquie la'd-e zehty la'd.

<sup>25</sup> Were ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e lii?

Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs ba gahc ren la'd la'?

<sup>26</sup> Rapa' xtahl ni ñapya' no ni nnin de ni nac la'd. Per ni pshahl naa

rnii ni uli; no ni bieñña' de leeme, wé we ren meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>27</sup> Per di ñieññ yâme bâl de dTad nó Dioz gaya Jesús leeyâme.

<sup>28</sup> No leewe, ra Jesús leeyâme:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no dze-ba gülesy la'd naa lo cruzy, were zann la'd naa we ni ba gahc nu, no nehx rtzon mbehty ni ne dguilriehña', mazyg ni rluu dTada' naa, wé we rtzon. <sup>29</sup> Leeme pshahl naa no nuno me naa; dTada' nehx rsa'n me naa tohga', porni rtzon ni riu'ladzy me.

<sup>30</sup> Hor-günii Jesús ze, xtahl yâme byliladzy leeme.

*Xmeññ Dioz no meññ ni rtzoo guilquie mdad lee*

<sup>31</sup> Ra Jesús meññ-Israel yahc ni ba byliladzy leeme:

—Bâl nehx ssa'n la'd de ni gzoob la'd dtiidza', zahc la'd ni ulihbu dmeñña'. <sup>32</sup> No ssaclo la'd ni nac ni uli, no leeu zislaa la'd.

<sup>33</sup> Ra yâme leeme:

—De lo xfamily Bran-e no', no nito dgueññ gac no' mós ni byzee lehdy ñahc no' beei'y ni nliiby. ¿Bia nacu ne'y gylaa no'?

<sup>34</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dxu rtzoo guilquie, guilquie gahc-e rtzoo mdad leeyâme. <sup>35</sup> To mós ni byzee nehx ria'n me no xfamily xpatrón me xtâ gaty me; mazyg xiiñ patrón, wé we rian-no xfamily.

<sup>36</sup> Leewe bâl Xiiñ Dioz guislaa me la'd de lo ña guilquie, wer yaax-e gylaa la'd. <sup>37</sup> Nanna' uliu de lo xfamily Bran-e la'd; per riñlo la'd iga'dy la'd naa, porni nehx riu'ladzy la'd ni rnin. <sup>38</sup> Naa rnin ni bwien dze-nun no dTada', per la'd rtzohd ni ne xtad la'd.

<sup>39</sup> Ra yâme Jesús:

—¿Bran-e dtad no'!

Ra Jesús leeyâme:

—Bâl ñahc uliu xtad la'd Bran, ntzoo la'd mod-ptzoo me. <sup>40</sup> No nîcze gayapya' la'd ni nac ni uli

ni bluu Dioz naa, per riñlo la'd iga'dy la'd naa. ¡Bran̄ neh̄x güyu' dzé ptzoo me ze! <sup>41</sup> Ni rtzoo xtd la'd, leegahcu rtzoo la'd.

Ra yâme leeme:

—Dac-e zrieñ dxu xiiñ no'; Dioz, tohzy leeme we dtad no'.

<sup>42</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Bâl̄ ñahc uliu Dioz xtd la'd, nîntzi la'd naa, porni naa ru nu Dioz-e byruun ziala' ne'. Nehx ziala' ctzon ni ne dguilriehña', mazyg Dioz-e pshahl naa. <sup>43</sup> ¿Bia nacu di rañ̄ guieññ la'd ni runon lad? Nehx rieññ la'd porni neh̄x riu'ladzy la'd ni rnin. <sup>44</sup> Bêndzab, leeme we xtd la'd, no racladzy la'd ctzohd ni riu'ladzy me. Pur guilrga'dy rtzoo me glo ba xtze diaa, no neh̄x rnii me ni uli. Ru risquiee me, leegahcme rdee diidz mbuxter-e leeme, no nier leeme bisquiee. <sup>45</sup> Leewe, nîcze rnin ni nac ni uli, neh̄x rîlâdzy la'd naa. <sup>46</sup> ¿Dxu de la'd beeīy nluu bia guilquie rapa'? Bâl̄ rnin ni uli, ¿bia nacu neh̄x rîlâdzy la'd naa? <sup>47</sup> Dxu nu no Dioz, wé we rieññ xtiidz Dioz; gumm neh̄x nu la'd no Dioz la, leewe di ne la'd guieññ.

*Ma nier Jesús nu que Bran̄*

<sup>48</sup> Were ra meññ-Israel̄ yahc leeme:

—Ni uli we rnii no', lii neh̄x naqui' dmeññ no', meññ-samaritan lii, no nu mbenahcsy lii.

<sup>49</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Neh̄x nu mbenahcsy naa. Ni rtzon la, rzacbeeiya' dTada'; no la'd na', rnii la'd ni nahcsy contr naa. <sup>50</sup> Naa neh̄x gayobya' cuguia meññ naa, per Dioz ne gacu ze, no rnii me de ni nac meññ. <sup>51</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dxu rzoob dtiidza' neh̄x znihty.

<sup>52</sup> Ra meññ-Israel̄ leeme:

—Hôrrie' were ba bzaclo no' nu mbenahcsy lii. Bran̄ no zrieñ profet guhty yâme; no na' lii ne'y: "Dxu gzoob xtiidzi' neh̄x znihty."

<sup>53</sup> ¿Ma rsahqui' que dtadgul no' Bran̄ ni güyu' ba xtze la? Leeme guhty me, no zegahcu zrieñ profet yahc. ¿Dxu we ne'y naqui'?

<sup>54</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Bâl̄ naa rguguian naa gahc la, were neh̄x rsahcu. Per dTada' we rguguia naa, ni ne la'd xDioz la'd lee. <sup>55</sup> Per luxu neh̄x rzaclo la'd leeme. No naa rzaclo'n leeme; no bâl̄ nnin neh̄x rzaclo'n leeme la, ñahca' mbuxter beeīy gahc la'd. Per we na', ni uli we rzaclo'n leeme, no rzobdiidza' leeme. <sup>56</sup> Xtdadgul la'd Bran̄ ni güyu' ba xtze, byxihly me güie' me dzé ni guiala'. No dze-bwie' meu, modni byxihly me.

<sup>57</sup> Were ra yâme Jesús:

—Per ni cincuent ihz neh̄x rahpi', ¿bia mód ne'y bwie'y Bran̄?

<sup>58</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, naa we ni ba gahc nu antzy ni bidtzu Bran̄.

<sup>59</sup> Were günahzy yâme guie par nsha'd yâmeu Jesús; per Jesús bynitylo me no güdedy me lahd yâme, byruu me idoró.

## 9

*Psial̄ Jesús to mpyquie ni guhl ngal̄*

<sup>1</sup> Ru gadedy Jesús, bwie' me to mpyquie ni guhl ngal̄. <sup>2</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—Muextr, ¿bia nacu guhl mpyquie-rie' ngal̄ lo me? ¿Por xguilquie xtd me o xmam me la, o por xguilquie gahcme?

<sup>3</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Dac-e por xguilquie me leeu, ni dac-e por xguilquie xtd me ni xmam me leeu; mazyg guhl me ze lehdy güie' meññ ni beeīy ctzoo Dioz no leeme. <sup>4</sup> Leegâ nun ne', rapa' de ni ctzon xtziiñ Dioz ni pshahl naa, porni zdziññ dzé ba ndrhuhty neh̄x beeīy ctzoo dziññ. <sup>5</sup> Leegâ nun lo guiedzylie, naa

zidguiahca' beeiy byni' par meññ-  
nu lo guiedzylie.

<sup>6</sup> Byluxz günií Jesús ze,  
byxîbyshieñ me lo yu, no ptzoo  
meu bann no güxo meu ru' lo  
mpyquie ni ngal. <sup>7</sup>No ra me lee:

—Güya bictiiby lo'y ru rdohp  
nze' ru le Siloé —ni rnii ne: Ni  
pshahl sto lee.

Were güya mpyquie-cal ni ngal,  
bictiiby lo; no glo gubyguiat me,  
ba rwie' me. <sup>8</sup>Meññ-nu yahc  
gahsh de ru nu mpyquie-rie', no  
zrieñ meññ ni nann yahc ngal lo  
me, ne yâme:

—¿Dac-e leeme ni rbia rnab gun  
la?

<sup>9</sup>Nu yâme ne:

—Leeme we.

Zrieñ yâme ne:

—Yac, dac-e leeme, per rluu  
beeiy leeme.

Per leegahcme ne:

—Naa we.

<sup>10</sup>Were ra yâme leeme:

—¿Bia mód-e byxal lo'y?

<sup>11</sup>Ra me meññ-wé yahc:

—To mpyquie ni le Jesús-e ptzoo  
bann, no güxo meu ru' dlo'n, no ra  
me naa: “Güya ru' nze' ni le Siloé,  
bictiiby lo'y.” Were güyan, no  
scâsy güdiibya' dlo'n, bwie gahca'  
byni'.

<sup>12</sup>Were ra yâme leeme:

—¿Óz me na'?

Ra me leeyâme:

—Nehx nanna'.

*Günabdiidz meññ-nac fariseu  
mpyquie-byxal lo*

<sup>13</sup>Luxu güiyno yâme mpyquie-  
guhç ngal lo meññ-nac yahc  
fariseu. <sup>14</sup>Guhcu to dze-risladzy  
meññ ni ptzoo Jesús bann  
no psial me lo mpyquie-rie',  
<sup>15</sup>leewe günabdiidz meññ-nac  
yahc fariseu mpyquie-rie' bia mód  
byxal lo me no ba rwie' me. Ra me  
leeyâme:

—Güxo Jesús bann ru' dlo'n,  
no luxu güdiibya' leeu, no bwie  
gahca'.

<sup>16</sup>Lahd gahc meññ-nac yahc  
fariseu, ne yâme:

—Mpyquie-wé ni le Jesús, nehç  
ziaad me de Dioz, porni nehç  
rlaby me dze-risladzy meññ.

Zrieñ yâme ne:

—¿Bia mód beeiy ctzoo me  
xtahl ni ngann zâ nirie' bâl ñahc  
me meññ-guilquie?

No to to yâme gydze ni  
rnii, no nehç güdahp yâme  
tohzy guilriehñ. <sup>17</sup>Were gyzac  
günabdiidz yâme mpyquie ni  
guhç ngal, ra yâme leeme:

—Sca-ze pshal me lo'y no rwie'y,  
¿bia ne'y de leeme?

Ra me:

—Naa la, ren profet-e leeme.

<sup>18</sup>Per meññ-Israel ni nac guç-  
tisy nehç byliladzy yâme bâl  
mpyquie-rie' guhç ngal no na'  
ba rwie'. Were pshalca' yâme  
xtad me no xmam me, <sup>19</sup>no  
günabdiidz yâme leeyahç:

—¿Mpyquie-rie' we xiiñ la'd, ni  
ne la'd guhl ngal la? ¿Bia mód-e  
ba rwie' me?

<sup>20</sup>Xtad me no xmam me ra  
yâme:

—Leeme we dshiiñ no', no ngal  
lo me dze-guhl me; <sup>21</sup>per nehç  
nann no' bia mód-e ba rwie' me,  
ni nehç nann no' dxu psial lo me.  
Lâ gnabdiidz leeme; ba xcho' me  
we, beeiy ga me la'd xnahç bial lo  
me.

<sup>22</sup>Xtad me no xmam me bydzie  
yâme, leewe günií yâme ze; porni  
meññ-Israel ni rtzoo mdad, ba  
ptzoo yâme diidz bâl dxuhç gynii  
Jesús, leeme we nac Mesíaz, ba  
gahç gboo yâme lee idoo tohgzy.  
<sup>23</sup>Leewe günií xtad me no xmam  
me, ne yâme: “Lâ gnabdiidz  
leeme; ba xcho' me we.”

<sup>24</sup>Gyzac meññ-Israel ni rtzoo  
mdad, pshalca' yâme mpyquie ni  
gucngal, no ra yâme leeme:

—Gülugua Dioz, gu no' ni uli.  
No' nann no' mpyquie-wé ni le  
Jesús meññ-guilquie we leeme.

<sup>25</sup> Ra me leeyâme:

—Nehx nanna' bâl meññ-guîlquie leeme o yac, mazyg ni nanna', ngal-e guhca', per na' ba rwien.

<sup>26</sup> Gyzac ra yâme leeme:

—¿Bia ptzoo me lii? ¿Bia mód psial me lo'y?

<sup>27</sup> Ra me leeyâme:

—Dâs-e ba ren la'd, no di rieññ la'd. ¿Bia nacu riñlo la'd gyninu gyzac? ¿Racladzy la'd gac la'd xmeññ me zegahc la?

<sup>28</sup> Luxu güdey yâme leeme ru günii me ze, no ra yâme leeme:

—Lii we xmeññ mpyquie-wé, per no' xmeññ Moiséz-e no'.

<sup>29</sup> No' nann no' Dios günii me no Moiséz; per mpyquie-wé, ni nehx nann no' bá byruu me.

<sup>30</sup> Ra mpyquie-rie' leeyâme:

—Rtzunadza' we nehx nann la'd bá byruu me, no naa na', psial me dlo'n. <sup>31</sup> No nann nó Dios nehx rieññ me ni rnab meññ-guîlquie; per dxu rzacbeeiy leeme no rtzoo ni ne me, wé we rieññ me lee bia rnab. <sup>32</sup> Glo ba xtze diaa dgueññ guieññ tzu dxuhch nsial lo meññ ni guhl ngal. <sup>33</sup> Bâl mpyquie-wé nehx ziaad de Dios la, zegahc-e nehx beeiy ntzoo me mbehty ni ngann.

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Lii ni nac to meññ-guîlquie glo guhli', ¿riñlo'y gluuy no' la?

No güloo yâme leeme idoo tohgzy.

*Nícze nxal lo, per nehx rwie'*

<sup>35</sup> Gunn Jesús ba güloo yâme mpyquie-rie' idoo tohgzy; no horbwie' Jesús leeme, ra leeme:

—¿Rlíladyi' Mpyquie-Pshahl Dios Lee la?

<sup>36</sup> Ra me Jesús:

—Señor, gu naa dxu we leeme, lehdy gylídadzya' leeme.

<sup>37</sup> Ra Jesús leeme:

—Ba bwie'y leeme, no naa we leeme, ni ganino lii.

<sup>38</sup> Were ra me Jesús:

—Rlídadzya', Señor.

No bisshiby me lo Jesús.

<sup>39</sup> Luxu ne Jesús:

—Naa biala' lo guiedzyлие-rie' lehdy gynin ni nac meññ; dxu zidguiahc beeiy ngal la, güie' yâme porni rlíladzy yâme naa; no dxu ne rwie' per nehx rlíladzy naa, gac beeiy ngal.

<sup>40</sup> Lahd meññ-nac yahc fariseu ni zu gahsh ru zu Jesús, ru bieññ yâme ni günii me, ra yâme leeme:

—¿Ne'y la, no' we ngal zegahc?

<sup>41</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Bâl ñahc ngal la'd, nehx ñahp la'd guîlquie; per na', gumm ne la'd nxal lo la'd la, rahp la'd guîlquie.

## 10

*Ejempl xchieñ meññ-gayahp xiily*

<sup>1</sup> 'Gapya' la'd ni uli, dxu nehx riu' ñaz-ru' xpuert corra ru riu' xiily, no aal riube' corra la, gübaan-e leeme. <sup>2</sup> Per dxu riu' ñaz-ru' puert, leeme we meññ-gayahp xiily. <sup>3</sup> No meññ ni rahp ru' puert rshal tzu me, no were rnii me to to le xiily ni nac xchieñ me, no rzaclo ma' xriedz me, no rboo me leeyâma' leññ corra. <sup>4</sup> No ru ba güloo me gyre xshiily me, riyno me leeyâma', no ba nál ma' leeme, porni rzaclo ma' xriedz me. <sup>5</sup> Per meññ-nehx rzaclo ma' lee, nehx ssobdiidz ma' lee, aal sshuunn ma', porni nehx rzaclo ma' xriedz.

<sup>6</sup> Günii Jesús ejempl-rie', per di ñieññ yâme bia rniuu.

*Jesús, zidguiahc me beeiy meññ-rahp xiily za'gndzi*

<sup>7</sup> Gyzac ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, naa naca' beeiy to puert ñaz-ru' riu' xiily. <sup>8</sup> Gyre dxu nier lee biahd que naa, gübaan-e leeyâme; leewe di nlabiy xiily leeyâme. <sup>9</sup> Naa naca' beeiy xpuert ru rtzoo Dios mdad; no

meññ-tzu ñaz-ru' puert-rie', zlaa de lo guilnadz ni ziaad, no zahc me beeiyy xiily ni riu' no rruu no rdzial ni rahgü.

<sup>10</sup> 'Gübaan riahd me par cuan me, no iga'dy me, no gnidylo me meññ; per naa ziala' lehdy gdedya' la'd guilmbahñ ni nehx zluhx, no lehdy di guiaadz mbehty ni mos leññ xguilmbahñ la'd. <sup>11</sup> Naa naca' beeiyy to meññ ni rahp xiily za'gndzi. Modwé we naca' no dmeñña', rdedy'a' dguilmbahña' gatya' por leeyâme. <sup>12</sup> Per meññ ni riaux no nehx rahp xiily za'gndzi, ru rwie' me ba ziaad lob, rsa'n me gyre xiily no rxuunn me, porni nehx xchieñ me leeyâma'; no lob riznál ma' xiily, lé rga'dy ma' lee no rcha'dz ma' lee. <sup>13</sup> No meññ-wé ni riaux, rxuunn me porni nehx rlaby me xiily, mazyg sahc xchieñ dziiñ, wé we que' ihqy me lee.

<sup>14</sup> 'Naa naca' beeiyy meññ ni rahp xiily za'gndzi; rzaclo'n dmeñña', no leeyâme rzaclo yâme naa. <sup>15</sup> No mod-rzaclo dTada' naa no zegahc rzaclo'n leeme, modwé gahc rzaclo'n dmeñña', no rdedy'a' dguilmbahña' gatya' por dmeñña' ni zidguiahc yahc beeiyy xiily. <sup>16</sup> No rapa' zrieñ dmeñña' sto lad ni nehx rzaclo la'd lee ni zidguiahc beeiyy xiily; no dziycan leeyâme zegahc. Zieññ yâme ni gynin no ssobdiidz yâme naa, no zahc yâme tohzy cuib no gyre meññ-nu yahc ne', no tohzy dxu ni gap leeyâme za'gndzi.

<sup>17</sup> 'Leewe ndzi dTada' naa, porni rdedy'a' dguilmbahña' gatya' lehdy guibyguiat ycanu. <sup>18</sup> Ndruhty nehx gboou naa, mazyg naa gahc-e rdedy'a'u. Beeiyu naa gdedya'u, no beeiyy naa guibyguiat ycanu. Nirie' we ne dTada' ctzon.

<sup>19</sup> Ru bieññ meññ-Israel yahc ni günii Jesús, gyzac to to yâme

gydze ni rnii. <sup>20</sup> Xtahl lahd yâme ne:

—Nu mbenahcsy leeme, leewe nguidz ihqy me. ¿Bia nacu rquee ihqy la'd ni ganii me?

<sup>21</sup> Per zrieñ yâme ne:

—Meññ-nu mbenahcsy lee nehx nnii mod-rnii me. ¿Nehxni beeiyy nsial mbenahcsy lo meññ-ngal?

*Garuu meññ-Israel contr Jesús*

<sup>22</sup> Lo tiemp-ncobhy, dze-rtzoo meññ-Israel xilni idoró Jerusalén, <sup>23</sup> nu Jesús ru' idoró, no gadedy me ru le Xcorredor Salomón. <sup>24</sup> No meññ-Israel yahc, güलगlawy yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¿Bucs-e gahbyi' no' ni uli? Bâl uliu lii nac Crist, gu gahcu no' toghacs.

<sup>25</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs ba gahc ren la'd la, no nehx rliladzy la'd naa? Naa rtzon ni ra dTada' naa, no leeyahcu rdee diidz dxu naa; <sup>26</sup> per nehx rliladzy la'd, porni nehx dmeñña' la'd ni zidguiahc beeiyy xiily. <sup>27</sup> Dmeñña' ni zidguiahc beeiyy xiily rieññ ni rnin, no rzaclo'n leeyâme; no ru ba zunieera', ba nál yâme naa. <sup>28</sup> No naa gdedya' leeyâme guilmbahñ ni nehx zluhx, no nehx znihty ni to yâme, no ndrduhty nehx zboo leeyâme naa. <sup>29</sup> DTada' bdee leeyâme naa, no leeme ma beeiyyu lee que zrieñ, no ndrduhty nehx beeiyy mboo leeyâme ladzyña me. <sup>30</sup> Naa no dTada' nac no' tohzy.

<sup>31</sup> Gyzac günahzy meññ-Israel guie par nsha'd yâmeu leeme. <sup>32</sup> Per Jesús ra leeyâme:

—DTada' gucno ptzon xtahl ni mos ni bwie' la'd; ¿por bia de leeyahcu na', cshadguie la'd naa?

<sup>33</sup> Ra yâme leeme:

—Dacu por behch ni mos ni ptzooy cshadguie no' lii, mazyg porni rniyy didz-nahcsy

contr Dioz; porni nîcze meññ-guiedzylie lii, rtzooy lii gahc Dioz.

<sup>34</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lo leiy ni ruul la'd lee, que' ru ne Dioz: “Naa günin dioz-e la'd.”e

<sup>35</sup> (No nann nó ni rniil no Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, nehx beeiynniiu ni nehx uli); no Dioz gülu' le me dioz meññ ni cua' xtiidz me ba xtze. <sup>36</sup> No sca-ze Dioz güle naa no pshahl me naa lo guiedzylie, ¿bia mód-e na', ne la'd naa ganin didznahcsy contr Dioz hor-günin Xiiñ Dioz naa? <sup>37</sup> Bâl nehx gatzon modrtzoo gahc dTada', di gylíladzy la'd naa. <sup>38</sup> Per bâl rtzon ni ne dTada', nîcze nehx rlíladzy la'd naa, ni rtzon, wé we la, gylíladzy la'd lee lehdy gann la'd ni uliudTad nó Dioz nu no naa, no naa nun no leeme.

<sup>39</sup> Gyzac riñlo yâme nnahzy yâme Jesús, per bylaa me de lo ña yâme no di ñalu leeyâme.

<sup>40</sup> Luxu gubyguiat Jesús stiby chehsh guiagü-Jordán, no güyu' me uga ru güyu' Juan antzy, dze-gachôbnihs me meññ. <sup>41</sup> No xtahl meññ ria ru nu Jesús, no ne yâme:

—Juan ni rchôbnihs nehx ptzoo mbehty ni ngann, per gyre ni günii me de mpyquie-rie', gyreu ni uli.

<sup>42</sup> No uga xtahl meññ bylíladzy yâme Jesús.

## 11

### *Ni guhty Lasr*

<sup>1</sup> Güyu' to mpyquie-gayac-ure ni le Lasr. Xguiedzy me le Betania, ru nac xguiedzy meññ-byzan me ni le Marie no Mart. <sup>2</sup> Marie na', byzan Lasr ni gayac-ure, leeme we ni gülu' ceitnixye nie' Jesús no pchee me leeu no xguitz-ihqy me. <sup>3</sup> Gyrop meññ-ngüna-rie' yahc na', pshahl yâme meññ-bigyne Jesús, no ra yâme lee:

—Señor, xmígüi' gayac-ure.

<sup>4</sup> Ru bieññ Jesús günii yâme ze, were ne me:

—Guilguidz-wé dac-e par iga'dyu leeme, mazyg par tzugua Dioz, no zegahc por leeu tzugua Xiiñ me.

<sup>5</sup> No nîcze ndzi Jesús Mart, no Marie no Lasr, <sup>6</sup> hor-ra yâme leeme gayac-ure Lasr, Jesús nehx byruu me ru nu me, bia'n me schohp dzé mazy. <sup>7</sup> Byluxu, ra Jesús xmeññ:

—Tzo nó region-Judea gyzac.

<sup>8</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Muextr, rahp doozy dzé riñlo meññ-Israel ni nu ñaz-wé nga'dy yâme lii no guie, ¿no na' ne'y tza'y uga gyzac la'?

<sup>9</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs-e tzipy chop hór nu byni' to dzé la? Dxu rze' yudzé, mbehty nehx rral' nie', porni rwie' me byni' ni nu lo guiedzylie-rie'; <sup>10</sup> per dxu rze' guiaal, gyrehzy rral' nie', porni nehx nu me lo byni'.

<sup>11</sup> Bylux günii me ze, were ra me:

—Dmígü nó Lasr ba nishcahsy, per dzicsiun lo me.

<sup>12</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Señor, bâl nishcahsy me, zial me we.

<sup>13</sup> Jesús na' gaya leeyâme de ni ba guhty Lasr, per xmeññ me nlády yâme de mpcaal-e ganií Jesús. <sup>14</sup> Were ra Jesús leeyâme nxaal lo diidz:

—Lasr ba guhty. <sup>15</sup> No rxihlya' de ni nehx nun uga, no mod-wé ma mos par la'd lehdy gylíladzy la'd. Per tzo nó dzigüie' nó leeme.

<sup>16</sup> Tomás, ni ra yâme lee Dídimo (porni guhl me tohzy no sto meññ), gu me zrieñ xmeññ Jesús:

—Tzo nó zegahc, lehdy gaty nó tohzy no Jesús.

### *Rispahñ Jesús mînguty*

<sup>17</sup> Dze-bydzihñ Jesús Betania, ba rahp tahp dzé de ni byga'dzy Lasr. <sup>18</sup> No Betania, ria'nu beeiyn

tzonn kilómetr de Jerusalén; <sup>19</sup> no xtahl meññ-Israel riahd ridtixlo Maríe no Mart, lehdy di gzacno yáme mazy de ni guhty byzan yáme. <sup>20</sup> Hor-gunn Mart ziaad Jesúz, güya me bigydzil-lo me lee; per Maríe, bia'n ru' yu'. <sup>21</sup> Were ra Mart Jesúz:

—Señor, bâl lii ñu'y ne', nehx ñehty dsana'. <sup>22</sup> Per nícze guhcu ze, nanna' Dioz-e zdee me lii gyre ni gnabi' leeme.

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Byzani' zbahñ me we gyzac.

<sup>24</sup> Ra Mart leeme:

—Nanna' zbahñ me dze-gybahñ gyre mînguty dze-gydibylgaa guiedzylie.

<sup>25</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Naa we ni rispahñ mînguty, no naa we ni rdee guîlmbahñ ni nehx zluhx. Dxu rlíladzy naa, nícze gaty, per zbahñ gyzac. <sup>26</sup> No dxu mbahñ no rlíladzy naa, nehx ziu' dzé znihty. ¿Rlíladzyi' ni ren lii la?

<sup>27</sup> Ra Mart Jesúz:

—Rlídadzya', Señor; naa rlídadzya' lii we nac Crist, Xiiñ Dioz, ni biahd lo guiedzylie.

### *Biin Jesúz ru' xbaa Lasr*

<sup>28</sup> Bylux günií Mart ze, bigyne me Maríe ra me lee nga'dzy gá:

—Muextr ba bydzihñ, no ne me tza'y ru zu me.

<sup>29</sup> Scâsy bieññ Maríe ra Mart leeme ze, za gahc me zigydzil-lo me Jesúz. <sup>30</sup> Dgueññ zia' gydziehñ Jesúz leññ guiedzy; zu zia' me ru bwie' Mart leeme. <sup>31</sup> Meññ-Israel na' ni dxie yahc leññ yu' no ni gayuunladzy Maríe de ni guhty byzan me, ru bwie' yáme biahs me byru-güxuunn me, nál gahc yáme leeme, nládzzy yáme ru' baa we za me, zigyuun me.

<sup>32</sup> Hor-bydzihñ Maríe ru zu Jesúz, bisshiby gahc me lo, no ra me lee:

—Señor, bâl lii ñu'y ne', nehx ñehty dsana'.

<sup>33</sup> Ru bwie' Jesúz gayuun Maríe no gayuun zrieñ meññ-Israel ni za no Maríe, güyu' me trixd no bioobu leeme, <sup>34</sup> no ra me:

—¿Bá glo pca'dzy la'd leeme?

Ra yáme leeme:

—Güde güie'y, Señor.

<sup>35</sup> No biin Jesúz. <sup>36</sup> Ra sa' meññ-Israel:

—¡Lâ güie' xnahc-e rioobu leeme Lasr!

<sup>37</sup> Lahd gahc meññ-rie' gaya sa' yáme:

—Mpyquie-rie' ni psial lo ngal, ¿di ñal dxi nisláa me Lasr de lo guîlguhty la?

### *Gübahñ Lasr sto*

<sup>38</sup> Xro' ni gayoobu Jesúz gyzac, gübigy me ma gahsh ru byga'dzy Lasr. To leññ cuev-e leeu, no ndaagu no to guie-ro. <sup>39</sup> No ra Jesúz leeyáme:

—Lâ gboo guie ni ndaagü ru' baa.

Mart, byzan Lasr ni guhty, ra me Jesúz:

—Señor, ba rahp tahp dzé de ni byga'dzy me, ba nadz-e rlaa me.

<sup>40</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Dâs ba ren lii bâl gylíladzyi' la, zwie'y xro' ni rtzoo Dioz-e?

<sup>41</sup> Were güloo yáme guie ni ndaagü ru' baa. No gülesy lo Jesúz gybaa, ne me:

—Dad, rdedyá' xquix lii, porni rieññi' naa. <sup>42</sup> Nanna' lii rieññi' naa; per ren ze porni riooba' meññ-zu yahc ne', no lehdy gylíladzy yáme lii we pshahl naa.

<sup>43</sup> Bylux günií me ze, günií me ma ndíp, ne me:

—¡Lasr, byruu de wé!

<sup>44</sup> No byruu gahc Lasr leññ baa no ba mbahñ me, nral lahr nie' me no ña me, no ndaagü lo me no sto lahr. Were ra Jesúz leeyáme:

—Lâ gboo lahr ni nral me lehdy tza me.



*Gatzoo meññ-Israel diidz xnahc iga'dy yâme Jesúz*

(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

<sup>45</sup> No leewe, xtahl meññ-Israel ni biahd bidtixlo Marie no ni bwie' ni ptzoo Jesúz, byliladz yâme leeme. <sup>46</sup> Per lahd gahc meññ-rie' yahc güya ru nu meññ-nac yahc fariseu, no ra yâme lee ni ptzoo Jesúz. <sup>47</sup> Per xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu, psieññ yâme zrieñ meññ-nac guxtisy, no bydohp yâme no lee, no ra yâme:

—¿Xnahc ctzoo nó na'? Porni mpyquie-rie' rtzoo me xtahl ni ngann. <sup>48</sup> Bâl gdee nó ñahz ctzoor me mod-rie', gyre meññ zlíladz y leeme; no luxu guiaad xsoldad meññ-Rom ni rtzoo mdad, guidnidylo yâme diydoró nó, no zegahc gyre dmeññ nó.

<sup>49</sup> Per to lahd yâme ni le Caifáz, ni nac xjefy gyre bahl iz-wé, ra leeyâme:

—La'd neh x nann la'd mbehty, <sup>50</sup> ni dgueññ guieññ la'd, ma mos ñehty tohzy meññ por gyre dmeññ nó, lehdy di nnihty gyre nó.

<sup>51</sup> Per Caifáz na', neh x güni me ni nehzy xguíliehñ me, mazyg porni leeme nac xjefy gyre bahl iz-wé, leewe bisni Dioz leeme de ni gaty Jesúz por gyre meññ-Israel; <sup>52</sup> no neh x nunzy por gyre meññ-Israel, mazyg zegahc lehdy gydohp gyre xiiñ Dioz tohzy ni nu byza'zy. <sup>53</sup> No glohdy dze-wé, gyre meññ-Israel ni rtzoo mdad, ptzoo yâme diidz iga'dy yâme Jesúz.

<sup>54</sup> No leewe, Jesúz ba neh x rze' me neññ lahd meññ-Israel; beeydí byruu me ru nac region-Judea, no za me coo yu-bihdzy, sto guiedzy ni le Efraín. Uga güyu' me no xmeññ me.

<sup>55</sup> Ba bydziñgahsh lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, no xtahl yâme ni nu zrieñ guiedzy, za yâme

Jerusalén antzy ni gac lni par gacnyar yâme lehdy guia'n yâme mos lo Dioz, mod-rtzoo gahc yâme xtâ ba xtze diaa. <sup>56</sup> No gayohdy yâme Jesúz, no ganabdiidz sa' yâme ru' idoró:

—¿Bia ne la'd? ¿Siahd me we lo lni la?

<sup>57</sup> Xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, psieññ yâme meññ, bâl dxuhch gann bá glo nu Jesúz, guidne leeyâme, lehdy gynahzy yâme leeme.

## 12

*To ngünaa ni gülu' ceitnixye nie' Jesúz*

(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

<sup>1</sup> Sho'b dzé antzy ni gac lni-Pascü, güya Jesúz guiedzy-Betania, ru nu Lasr ni bispahñ me lee de ni guhty. <sup>2</sup> Uga ptzoo yâme to guílotzie, porni bydzihñ Jesúz; Mart gabahqy ni gahgü yâme, no Lasr dxie lahd meññ-dxie ru' miax no Jesúz. <sup>3</sup> Bidno Marie beey gla'y litr ceitnixye ni güyaa no ni le nardo ni neh x nutz mbehty, no ni modni xguia'. Gülu' meu nie' Jesúz, no luxu pchee meu no xguitz-ihqy me. No gucnixye gydo leññ yu'. <sup>4</sup> No to xmeññ Jesúz, ni le Jud-Isariot, ni gdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno lee, güni me, ne me:

<sup>5</sup> —¿Bia nacu di ndo' ceit-wé sahc xchieñ tzonn gayuu xdzé dziññ, lehdy ñacnou meññ-pobr?

<sup>6</sup> Per Jud güni me ze, dac porni ndzi me meññ-pobr, mazyg porni gübaan leeme, no lo ña me nu bush ru nu xmedy yâme, no rban me lo medy ni rgu' yâme leññ bush. <sup>7</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Bdee ñahz leeme; nirie' gülutziaawy meu we par dze-iga'dzya'. <sup>8</sup> Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd, per naa neh x ziunon la'd tirgahc.

*Gatzoo xjefy yahc bahl diidz xnahc ctzoo yâme Lasr*

<sup>9</sup> Xtahl meññ-Israel gunn nu Jesús guiedzy-Betania, no güya yâme uga, nehx nunzy par güie' yâme Jesús, mazyg zegahc par güie' yâme Lasr ni bispahñ Jesús lee de ni guhty. <sup>10</sup> Leewe xjefy yahc bahl ptzoo yâme diidz nga'dy yâme Lasr zegahc, <sup>11</sup> porni por xtoł me xtahl meññ-Israel ba nehx rlaby yâme xjefy yahc bahl, no ba galiladzy yâme Jesús.

*Bydzihñ Jesús Jerusalén*

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, xtahl meññ ni za lni-Pascü, ru bieññ yâme ziaad Jesús Jerusalén, <sup>13</sup> cua' yâme xguix yag-zihñ bigydzil-lo yâme leeme, no rquee yâme riedz, ne yâme:

—i'Tzuguia Dioz! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni pshahl Dioz leeme! ¡Nu la'y xReiy meññ-Israel!

<sup>14</sup> No bydzial Jesús to burr-wiñ, güdzib me lee, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

<sup>15</sup> Di gydzie la'd, meññ-guiedzy-Sión;

lâ güie' xReiy la'd ziaad, dziib to burr-wiñ.<sup>f</sup>

<sup>16</sup> Leññ dze-guzlo gayahc gyre nirie', xmeññ Jesús nehx bieññ yâmeu; per güdedy dze-wé yahc ru ba gübahñ Jesús no biahs me zia me lo guilbyni' gybaa, were bitsélou leeyâme de ni nirie' yahc ni guhc, nuw lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru ganiiu ni ctzoo Jesús no ni gac me.

<sup>17</sup> No meññ-güya yahc ru' baa no Jesús dze-pquee me riedz Lasr, ru nu leññ baa no gübahñ de ni guhty, leeyâme gayu diidz ni bwie' yâme ptzoo Jesús. <sup>18</sup> No por leeu, meññ-bieññ yahc nirie' ni ngann ni ptzoo Jesús, güya yâme,

bigydzil-lo yâme leeme ru ziaad me Jerusalén. <sup>19</sup> Per meññ-nac yahc fariseu ra sa' yâme:

—Ba bwie' la'd la, di zał ctzoo nó mbehty. Lâ güie', xnahc gyre meññ gadohp leeme.

*Ba bydzihñ dze-tzuguia Jesús*

<sup>20</sup> Zegahc za chohp tzonn meññ-nehx meññ-Israel, ni nac meññ-griegü, lahd gyre meññ-zigzacbeeiy Dioz lo lni-Pascü. <sup>21</sup> Meññ-rie' byo yâme Felipy, to meññ-byruu guiedzy-Betsaida ni nu lo region-Galilea, no ra yâme leeme:

—Señor, racdadzy no' gzaclo no' Jesús.

<sup>22</sup> Were güya Felipy, no ra meu Ndréz; no luxu, za gyrop yâme zigyne yâmeu Jesús. <sup>23</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no ba bydzihñ dze-tzuguian.

<sup>24</sup> Gapya' la'd ni uli, bâł to ladzy trigü di gacu beeiy ni guhty no gutz yu leeu la, tirgahc-e tohzy; per bâł gutz yu leeu, were rlahñu no racxtahlu. <sup>25</sup> Dxu ne ma rsahc xguilmbahñ, zni'dyu; per dxu ne nehx rsahc xguilmbahñ lo guiedzylie-rie' no gzoob dti-idza', nehx zni'dyu mazyg sca' me guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>26</sup> Dxu riu'ladzy ctzoo dixtziña', ctzoo ni ren; no ru tzun, wé we ziu' dxu gatzoo dixtziña'. No dxu rtzoo dixtziña', zguguia dTada' lee.

*Günii Jesús de ni gaty me*

<sup>27</sup> 'Hôrrie' nu to ni ndzieeby leññ digya'. ¿No biaz-e na' nnin? ¿Ñapya' la: "Dad, bislaa naa de lo ni nadz ni dzictedya"? Per par leegahcu we biala'. <sup>28</sup> Dad, güluquia ley.

Tohzy bieññ to riedz gybaa, ne: —Ba güluquianu, no zguguianu sto.

<sup>29</sup> Meññ-bieññu ni zu yahc uga, ne yâme ngüzíee we gñnii, no zrieñ yâme ne:

—To ángel-e gñnino leeme.

<sup>30</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Dac-e por naa bieññ riedz-rie', mazyg por la'd-e. <sup>31</sup> Ba bydzihñ dzé lehdy gac guílguxtisy chehsh meññ-nu lo guiedzylie-rie'; no bêndzab ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', ba bydzihñ dze-gyruu me diby lad. <sup>32</sup> Per dze-ba biasa' de lo guiedzylie, squeen riedz gyre meññ guiaad ru nun.

<sup>33</sup> Mod-rie' gñnii Jesúz bia mód gaty me. <sup>34</sup> Ra meññ-wé yahc leeme:

—No' nann no' leiy ganiiu, nehx zehty Crist. ¿Bia mód na' ne'y, rahp Mpyquie-Pshahl Dioz Lee de ni guiahs? ¿Dxu we leeme Mpyquie-Pshahl Dioz Lee?

<sup>35</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Hôrrie' nu ni nac beey byni' ru nu la'd stoozy dzé. Lâ tzu lou leegâ nuw no la'd, lehdy di tzu la'd beey lo guibcawy; porni dxu nu beey lo guibcawy, nehx nann bá za. <sup>36</sup> Leegâ nun no la'd, lâ gylíladzy naa ni nac beey byni', lehdy gac la'd meññ ni nu lo byni'.

Bylux gñnii Jesúz ze, byruu me no güyunga'dzy me.

*Meññ-Israel nehx rlíladzy yâme Jesúz*

<sup>37</sup> Nícze gatzoo Jesúz xtahl ni ngann bwie' yâme, per nehx rlíladzy yâme leeme, <sup>38</sup> lehdy gac ni bzaa profet-Isaíaz, ru gñnii me: Señor, ¿dxu bylíladzy xtiídzi' ni gani no'?

¿No dxu ba nann ni beeyu lii'g?

<sup>39</sup> Leewe di raļ gylíladzy yâme, porni zegahc gñnii profet-Isaíaz, ne me:

<sup>40</sup> Dioz ptzoo leeyâme beey ngal, no ptzunahdy xguímbahñ yâme;

lehdy di güie' yâme, ni di gann yâme za'gndzi, ni di gyo yâme naa par nistzi-awya' xguímbahñ yâme, no nsiala' leeyâme.h

<sup>41</sup> Gñnii Isaíaz nirie', porni ma antzy diaa bwie' me xguílbyni' Jesúz, no gñnii meu.

<sup>42</sup> Xtahl meññ-Israel bylíladzy yâme Jesúz ru bieññ yâme nirie', xtâ no lahd meññ-nac yahc guxtisy. Per por zrieñ meññ-nac yahc fariseu, ni rdzie yâme lee gboo leeyâme idoo tohgzy, di ne yâme gynii mbehty; <sup>43</sup> porni ma riu'ladzy yâme guia'n yâme mos no meññ, no dac no Dioz.

*Xtiídzy Jesúz gluu ni nac meññ*

<sup>44</sup> Gñnii Jesúz ndip, ne me:

—Dxu rlíladzy naa, nehx rlíladzy nunzy naa, mazyg rlíladzy me dTada' ni pshahl naa.

<sup>45</sup> No dxu rzaclo naa, rzaclo me dTada' ni pshahl naa. <sup>46</sup> Naa naca' beey byni', no biala' lo guiedzylie lehdy dxu gylíladzy naa nehx zia'n me beey lo guibcawy. <sup>47</sup> Per dxu rieññ dtiídza' no nehx ctzoo mod-neu, dac-e naa ni ctzoo guílguxtisy chehsh yâme; porni dac-e biala' par gnitya' meññ lo xguílquie, mazyg biala' we par guislaan leeyâme de lo guílnadz ni ziaad. <sup>48</sup> Dxu nehx riu'ladzy no di ne ctzoo ni ren, rahp me dxu ctzoo guílguxtisy chehsh me:

diídzy ni ba gñnin, leegahcu we ctzoo guílguxtisy chehsh me dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>49</sup> Naa dac-e ni ne dguílríehña' rnin; dTada' ni pshahl naa, wé we ptzoo mdad bia gynin no bia glun meññ.

<sup>50</sup> No nanna' ni rtzoo dTada' mdad ctzoo meññ, rdeedyu guímbahñ ni nehx zluhx. Leewe ni rnin, niwé gahc ne dTada' gynin.

## 13

*Güdhby Jesúz nie' xmeññ me*

<sup>1</sup> Antzy ni gydziehñ lni-Pascü, Jesús nann me ba bydzihñ dzé ni gyruu me guiedzylie-rie' no gybi' me ru nu xTad me. No leeme bintzi me xmeññ me ni nu lo guiedzylie, mod-wé gahc ndzi me leeyâme xtâ glo dze-guhty me.

<sup>2</sup> Ru gayagü-tzie yâme we na', ba gülu' bêndzab guïlrieñ-nahcsy leññ xguïlbahñ Jud-Iscaiot, xiiñ Simón, lehdy gdee me Jesús lo ña meññ-rdziadzyno Jesús.

<sup>3</sup> Per Jesús na', nann me ba psa'n xTad me gyreu lo ña me lehdy ctzoo me mdad, no nann me byruu me ru nu Dioz, no ru nu gahc Dioz guibyguiat me.

<sup>4</sup> Leewe ru gayahgü yâme, biahs me, no güloo me lar-nutz me xtziguia, cua' me to toall, blihby me xigülaan me. <sup>5</sup> Luxu gülu' me nze' leññ to mbras, no guzlo güdihby me nie' xmeññ me, no gasiab meu no toall ni blihby me xigülaan me.

<sup>6</sup> Ru ba dzictiiby me nie' Pedr-e na', ra Pedr leeme:

—Señor, ¿aal lii quiiby' dnien la?

<sup>7</sup> Ra Jesús leeme:

—Ni gatzon hôrrie' nehx rieññi'u; sto dzé were zanni' bia nacu.

<sup>8</sup> Ra Pedr leeme:

—Nehx beeyi gdedyä' ñahz quiiby' dnien.

Ra Jesús leeme:

—Bâl di quiibya' nie'y la, di zaļ gacri' dmeñña'.

<sup>9</sup> Were ra Pedr leeme:

—Señor, ¡di quiibyi' nunzy dnien, güdihby dñan no diqya' zegahc!

<sup>10</sup> Ra Jesús leeme:

—Dxu leer guhz, nunzy nie' guiar, porni nter me nyar; no ba nyar la'd-e, ñicze dac gyre la'd.

<sup>11</sup> Jesús na', nann me dxu de xmeññ me gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, leewe

günii me: “Ñicze dac gyre la'd nyar.”

<sup>12</sup> No bylucz güdihby Jesús nie' xmeññ me, bihtz me shab-ruhtz me xtziguia, no gürie me ru' miäx gyzac, no luxu, ra me leeyâme:

—¿Nann la'd bia ptzon no la'd la? <sup>13</sup> Ra la'd naa Muextr; no ra la'd naa Señor; no xñahzu mod-ne la'd, porni ze leeu. <sup>14</sup> No sca-ze naa, ni nac Señor no ni nac Muextr; güdiibya' nie' la'd, no zegahc-e la'd quiiby nie' sa' la'd. <sup>15</sup> Ba blun la'd xnahc ptzon, lehdy ctzoo la'd mod-ptzo gahca' no la'd. <sup>16</sup> Gapyä' la'd ni uli, to mós dac-e ma rsahc me que patrón; no meññ-ria mdad dac-e ma rsahc me que meññ-rshahl leeme. <sup>17</sup> Bâl rieññ la'd gyre nirie', no ctzoo la'du, dxu ñahc beeyi la'd.

<sup>18</sup> 'Nehx ganin de gyre la'd; nanna' dxu gyre güle'n lee. Per rahp de ni gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni rahgü tohzy no naa, byruu me contr naa.” <sup>19</sup> Ba gahc gayapya'nu la'd-e, lehdy hor-ba gayahcu, gyliladzy la'd naa we ni ba gahc nu. <sup>20</sup> Gapyä' la'd ni uli, dxu rca' xtiidz meññ-gashaala', rca' me dtiidza'; no dxu rca' dtiidza' la, rca' xtiidz Dioz ni pshahl naa.

*Günii Jesús Jud gdee leeme lo ña meññ*

(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

<sup>21</sup> Bylux günii Jesús ze, gyzac ra me no xro' guïlriob:

—Gapyä' la'd ni uli, to de lahd la'd gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>22</sup> Were guzlo gawie' lo sa' xmeññ me, no ne yâme de dxu we ne me, gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme. <sup>23</sup> To de lahd xmeññ me ni ndzi me lee, ni dxie

coo me ru' miax, <sup>24</sup> ptzoo Simon-Pedr señ lehdy gnabdiidz dxu de lee ganii me. <sup>25</sup> Were gürieque' me Jesús, no ra me lee:

—Señor, ¿dxu we leeme ni ne'y gdee lii lo ña meññ-rdziadzyno lii?

<sup>26</sup> Ra Jesús leeme:

—Cunisa' diby la'y pañ, no dxu gdedya'u lee, wé we leeme.

No güluhihs Jesús diby la'y pañ no bdee meu Jud, xiiñ Simon-Isariot. <sup>27</sup> No scâsy cua' Jud pañ, güyu' bêndzab xguilmbahñ me. Were ra Jesús leeme:

—Ni dzictzooy, ptzoo leeu ngueely gahc.

<sup>28</sup> Per ndruihty de leeyâme ni dxie yahc ru' miax di ñieññ bia nacu ra Jesús leeme ze. <sup>29</sup> Gumm lo ña Jud nu bush ni nu xmedy yâme leññ la, leewe lahd yâme nlâdzy gaya Jesús leeme ssii me behch par lo lni-Pascü, o gdee me behch yca' meññ-pobr. <sup>30</sup> Bylux güdahgü Jud pañ-cal, byruu gahc me, za me; no hor-wé ba güyu' guiaal.

*To nicoby ni rtzoo Jesús mdad ctzoo meññ*

<sup>31</sup> Bylux byruu Jud, ra Jesús:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no ba bydzhññ hor-guieññ riuguian, no por naa zegahc zieññ riuguia Dioz. <sup>32</sup> No sca-ze riuguia Dioz por naa, zegahc-e Dioz gahc zguguia me naa, no stzoo meu ngueely gahc. <sup>33</sup> Shi'ñ, ba nehx ziun no la'd mazy. Zyo la'd naa, per mod-re gahca' meññ-Israel, gayapy' la'd hôrrie': Nehx beei'y tza la'd ru tzan. <sup>34</sup> Ni gatzon mdad ctzoo la'd, to nicoby-e leeu: Lâ güntzi sa' la'd; no mod-ndzi gahca' la'd, mod-wé lâ güntzi sa' la'd. <sup>35</sup> No bâl ndzi sa' la'd, were gyre meññ zwie' dmeñña' we la'd.

*Günii Jesús gynii Pedr nehx rza-clo leeme*  
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup> Ra Simon-Pedr Jesús:

—Señor, ¿bá tza'y?

Ra Jesús leeme:

—Ru tzan, nehx beei'y tza'y no naa ngâstoo. Per gapru dzé were tza'y.

<sup>37</sup> Ra Pedr leeme:

—Señor, ¿bia nacu di zaļ tzan no lii ngâstoo? ¡Naa gatya' por lii!

<sup>38</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Ne'y gaty' por naa la? Gapya' lii ni uli: Ni dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelt güniiy nehx rzaclo'y naa.

## 14

*Jesús, zidguiahc me beei'y ñahz ni za ru nu dTad nó Dioz*

<sup>1</sup> 'Di cu ihqy la'd mbehty. Lâ gyliladzy Dioz, no lâ gyliladzy naa zegahc. <sup>2</sup> Leññ xiryu' dTada' nu xtahl yu' ru tzu meññ; no bâl di ñahcu ze, nehx ñapy' la'd tzan dziguistziawya' to ru tzu la'd. <sup>3</sup> No luxz tzan dziguistziawya' ru tzu la'd, guiala' gyzac guidcan la'd, lehdy tzu la'd ru tzu gahca'. <sup>4</sup> No nann la'd bá glo tzan, no nann la'd ñahz ni za ru tzan.

<sup>5</sup> Ra Tomás leeme:

—Señor, nehx nann no' bá tza'y. ¿Bia mód-e gann no' ñahz?

<sup>6</sup> Ra Jesús leeme:

—Naa we beei'y to ñahz, no rlun ni uli, no rdedy' guilmbahñ ni nehx zluhx. Ndruihty nehx zdzhññ ru nu dTada' bâl di gacu por naa. <sup>7</sup> Bâl rzaclo la'd naa, zegahc-e ssaclo la'd dTada'; no glohg hôrrie' ba gazaclo la'd leeme, porni gawie' la'd leeme.

<sup>8</sup> Ra Felipy leeme:

—Señor, bluu no' xTadi', no niwéhzy-e racdadzy no'.

<sup>9</sup> Ra Jesús leeme:

—Felipy, ba xtze nun no la'd, ¿no nehx rzaclo'y naa la? Dxu rwie' naa, rwie' dTada'; ¿bia nacu ne'y: "Bluu no' xTadi'?"<sup>10</sup> ¿Nehx rlíladyi' la, naa nunon dTada', no leeme nuno me naa? Gyre ni ren la'd, dac-e renu la'd ni ne dguílriehña', mazyg dTada' ni nuno naa, wé we rtzoo gyreu.<sup>11</sup> Lâ gylíladzy naa de ni nunon dTada', no leeme nuno me naa; o bâl yac, lâ gylíladzy naa por gyre ni rtzon.<sup>12</sup> Gapy'a la'd ni uli: dxu rlíladzy naa, ni rtzon, stzoo meu zegahc; no ma xtahl ni stzoo me, porni naa tzan ru nu dTada'.<sup>13</sup> Naa stzon gyre ni gnab la'd por dlen, lehdy tzuguia dTada' por naa.<sup>14</sup> Nitisy gnab la'd por dlen, naa stzonu.

*Jesúz bdee xtiidz me cshahl me Spirt-Sant*

<sup>15</sup> 'Bâl ndzi la'd naa, lâ ctzoo ni rtzon mdad ctzoo meññ.<sup>16</sup> No naa gnaba' dTada', no cshahl me sto ni gacno la'd no tirtgahc tzu no la'd:<sup>17</sup> wé we xiSpirt Dioz ni gluu la'd ni uli. Wé nehx ziuno meññ-nu lo guiedzylie ni nehx xmeññ Dioz lee, porni nehx rwie' yâme no nehx rzaclo'yâe lee. Per la'd na', rzaclo la'd xiSpirt Dioz, porni lee nuno la'd no ziuno la'd tirtgahc.<sup>18</sup> Nehx ssana' la'd nunzy la'd; guibyguia'ta' lehdy tzunon la'd.<sup>19</sup> Leññ doozy hór, zrieñ meññ-nu lo guiedzylie ba nehx zwie' yâme naa, per la'd zwie' la'd naa; no porni gybahña' gyzac, leewe la'd zegahc zbahñ la'd gyzac.<sup>20</sup> Dzewé ni gybahña' gyzac, zann la'd naa nunon dTada', no la'd nunot naa, no naa nunon la'd.<sup>21</sup> Dxu nann ni rtzon mdad ctzoo meññ, no rzobdiidz meu, wé we ndzi naa. No dTada' ndzi me meññ-ndzi naa, no naa zegahc ndzin meññ-ndzi naa, no glun leeme dxu we naa.

<sup>22</sup> Günabdiidz Jud Jesúz (per dac Jud-Iscaariot), ra me:

—Señor ¿bia nacu no' zwie' no' lii, no zrieñ meññ-nu lo guiedzylie nehx zwie' lii?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Dxu ndzi naa, wé we ssoob dtiidza'; no ndzi dTada' lee, no ziu' no' no lee tohzy no dTada'.<sup>24</sup> Dxu nehx ndzi naa, nehx rzoob dtiidza'. No diidz ni ren la'd, dac-e ni ne dguílriehña' leeu, mazyg dTada' ni pshahl naa, wé we ra naa gynin ze.

<sup>25</sup> 'Gyre nirie' gayapya' leegâ nun no la'd; <sup>26</sup> per Spirt-Sant ni cshahl dTada' lee gacno la'd dilgara', wé we gluu la'd gyre cos, no ga la'd gyzac ni ba ren la'd.

<sup>27</sup> 'Naa cun xguímbahñ la'd dzie tziaawy; no nehx stzonu beei'y rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. Di cu ihqy la'd mbehty, ni di gydzie la'd.<sup>28</sup> Ba bieññ la'd ni ren la'd: "Tzan no guibyguia'ta' lehdy tzunon la'd gyzac." Bâl ulihbu ndzi la'd naa, sshihly la'd-e de ni ba nann la'd tzan ru nu dTada', porni leeme we rtzoo mdad naa.<sup>29</sup> Ba gahc gayapya'nu la'd-e antzy ni gacu, were ru ba gayahcu, gylíladzy la'd.

<sup>30</sup> 'Ba di zał znira' mazy no la'd, porni ziaad ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', per no naa di zału leeme.<sup>31</sup> Mazyg racladzyu gacu ze lehdy gann meññ rzacbeeiya' dTada' no rtzon ni gu me naa ctzon. Lâ guiahs, tzo' de ne'.

## 15

*Jesúz nac me beei'y to xan blatzy*

<sup>1</sup> No ne Jesúz:

—Naa we ni ulihbu beei'y to xan blatzy, no dTada' we ni rixye leeu.

<sup>2</sup> Gyre xúzu ni nehx rque', rchug meu, no gyre ni rque', rixye meu lehdy yque'u mazy.<sup>3</sup> La'd na', ba nye xguímbahñ la'd por dtiidza' ni ba ren la'd.<sup>4</sup> Lâ tzu tohzy no naa, mod-nun tohzy no la'd. To xúz blatzy ni ba byrug nehx beei'y

nque'u; no zegahc-e la'd, nehx beeyi ntzoo la'd mbehty bâl nehx nu la'd tohzy no naa.

<sup>5</sup> 'Naa we beeyi to xan blatzy, no la'd-e beeyi xúzu. Dxu nu tohzy no naa, no nun tohzy no lee, wé we beeyi xúzu ni rque' xtahl, porni bâl di tzu la'd tohzy no naa, nehx beeyi ctzoo la'd mbehty. <sup>6</sup> Dxu di tzu tohzy no naa ssahby diby lad no zbihdzy, beeyi xúz yahc ni rdohp no rque' gue lee.

<sup>7</sup> 'Bâl di csa'n la'd de ni nu la'd tohzy no naa, no ctzoo la'd gyre ni rlun la'd, lâ gnab nitisy racladzy la'd, no sca' la'du. <sup>8</sup> No riuguia dTada' bâl gatzoo la'd ze, no were neññ ulihbu dmeñña' la'd. <sup>9</sup> Mod-ndzi dTada' naa, mod-wé gahc ndzin la'd; di csa'n la'd guîlndzi ni rapa' la'd. <sup>10</sup> Bâl rtzoo la'd ni rtzon mdad ctzoo meññ, were neññ nu la'd lo guîlndzi ni rapa' la'd, mod-naa no dTada', rtzon ni rtzoo me mdad, no nun lo xguîlndzi me.

<sup>11</sup> 'Ren la'd nirie' yahc lehdy gyxihly la'd mod-gaxihly gahca', no lehdy tzu la'd no guîlrxihly. <sup>12</sup> Nirie' we ni gatzon mdad ctzoo la'd: Guîntzi sa' la'd mod-ndzi gahca' la'd. <sup>13</sup> Guîlndzi ni ma xro', leeu we de ni gdee mu xguîlmbahñ mu por xmígü mu. <sup>14</sup> Bâl ctzoo la'd ni gatzon mdad la'd, were dmígua' la'd. <sup>15</sup> Ba nehx znin dmósa' la'd, porni meññ-nac mós ni rtzoo xtziñ meññ, nehx nann yâme ni rtzoo xpatrón yâme. Rnin dmígua' la'd, porni ba ren la'd gyre ni ra dTada' naa. <sup>16</sup> Dac-e la'd güle naa, mazyg naa we güle'n la'd, lehdy tza la'd no gyruque' ni ctzoo la'd, no nehx znihtyu. No mod-wé, nitisy gnab la'd lo dTada' por dlen, zdee meu la'd. <sup>17</sup> Nirie' we ni gatzon mdad ctzoo la'd: Lâ guîntzi sa' la'd.

*Ne' lo guiedzylie néladzy meññ Jesús no xmeññ me*

<sup>18</sup> 'Bâl meññ-nu lo guiedzylie néladzy yâme la'd la, lâ gann nier naa we gucnéladzy yâme.

<sup>19</sup> Bâl ñahc la'd de leeyâme la, nîntzi yâme la'd, mod-ndzi gahc sa' yâme. Per naa güle'n la'd lahd yâme, leewe néladzy yâme la'd, porni ba nehx rtzoo la'd mod-rtzoo gahc yâme. <sup>20</sup> Lâ guitsélou la'd diidz ni ren la'd: "To mós, dac-e ma rsahc me que patrón." Bâl bgultihp yâme naa, zegahc-e zgultihp yâme la'd; bâl biu'ladzy yâme dtiidza', zegahc-e ziu'ladzy yâme xtiidz la'd. <sup>21</sup> Gyre nirie' stzoo yâme la'd porni nac la'd dmeñña', no porni nehx rzaclo yâme dTada' ni pshahl naa.

<sup>22</sup> 'Bâl naa di ñala' ñunon diidz leeyâme, nehx ñahp yâme guîlquie. Per na', ba nehx nu guîlrioob no leeyâme por xguîlquie yâme. <sup>23</sup> Dxu néladzy naa, zegahc-e néladzy yâme dTada'. <sup>24</sup> Nehx ñahp yâme guîlquie bâl naa nehx ptzon lahd yâme mbehty ni ngann ni nehx beeyi ntzoo zrieñ meññ. Per na' ba bwie' yâme gyre ni ptzon, no nícze ze leeu, néladzy yâme naa no néladzy yâme dTada'. <sup>25</sup> Per nirie' gacu ze lehdy gac ni rnii lo xleiy yâme, ru que'u: "Nehx gatzon leeyâme mbehty, per néladzy yâme naa."j

<sup>26</sup> 'Dze-guiaad to ni gacno la'd, ni gdee dTada' no cshaala' lee, wé we xiSpirt me ni gluu la'd ni uli, wé we zdee diidz de naa. <sup>27</sup> No la'd zegahc zdee diidz de naa, porni nu la'd no naa xtâ dze-guzlo'n.

## 16

<sup>1</sup> 'Gayapya' la'd nirie' lehdy di yque'ladzy la'd mbehty. <sup>2</sup> Zboo yâme la'd idoo tohgzy, no zdzihiñ dzé xtâ no iga'dy yâme la'd; no nitisy dxu ctzoo ze, nlâdzy yâme

mod-wé racladzy Dioz. <sup>3</sup> Ctzoo yâme ze, porni nehx rzaclo yâme naa, no nehx rzaclo yâme dTada'. <sup>4</sup> Ren la'd nirie' lehdy dze-ba gayahcu, guitsêlou la'd ba renu la'd-e.

*Ni rtzoo xiSpirt Dioz*

'Nehx gutzya' la'd nirie' antzy, porni nu zia'ra' no la'd. <sup>5</sup> Per hôrrie' tzan ru nu dTada' ni pshahl naa, no ndruchy de la'd nehx rnabdiidz naa bá tzan; <sup>6</sup> mazyg nu la'd trixd, porni ren la'd ze. <sup>7</sup> Per gapya' la'd ni uli: Naa tzan lehdy tzu la'd ma mos. Porni bâl naa di tzan la, nehx siahd xiSpirt Dioz ni gacno la'd. Ru ba zan, wé cshaala' lee. <sup>8</sup> No dze-guiaad xiSpirt me, wé zluu meññ-nu lo guiedzylie de ni nu yâme lo guîlquie, no de bia leeu ni nac xñahzû, no de ni rahc xguîlguxtisy Dioz. <sup>9</sup> Lguia ni nu yâme lo guîlquie we porni nehx rlîladzy yâme naa; <sup>10</sup> lguia bia leeu ni nac xñahzû we porni tzan ru nu dTada' no ba di zwie' la'd naa. <sup>11</sup> No lguia rahc xguîlguxtisy Dioz-e porni bêndzab, ni rahc ni rnii lo guiedzylie-rie', ba ptzoo Dioz guîlguxtisy chehsh me.

<sup>12</sup> 'Nu xtahl ni ñapya' la'd, per hôrrie' nehx zia'n gyreu leññ ihqy la'd. <sup>13</sup> Dze-guiaad xiSpirt Dioz, ni rnii gahc pur ni uli, wé we gluu la'd gyre ni uli; porni nehx zniiu nunzy ni ne xguîlriehñu, mazyg gyre ni rieññu, wé we gdeeu diidz zegahc, no zluuw la'd ni dziguiahcr. <sup>14</sup> Leeu zguguiuu naa, porni zluuw la'd dtiidza'. <sup>15</sup> Gyre ni rahp dTada', zegahc dixchieña' leeyahcu; no leewe ren la'd xiSpirt me zluuw la'd dtiidza'.

*Guîltrixd gacu to guîlrxihly*

<sup>16</sup> 'Leññ doozy dzé, ba di zwie' la'd naa; per tedy stoozy dzé gyzac zwie' la'd naa, porni tzan ru nu dTada'.

<sup>17</sup> Guzlo lahd xmeññ me ganabdiidz sa':

—¿Bia leeu ni ne me ze? Leññ doozy dzé ba di zwie' nó leeme, per tedy stoozy dzé gyzac zwie' nó leeme, no de ni ne me tza me ru nu xTad me. <sup>18</sup> ¿Bia leeu ni ne me "leññ doozy dzé"? Nehx rieññ nó bia leeu ni ne me.

<sup>19</sup> Per Jesús nann me racladzy xmeññ me gnabdiidz leeme bia leeu ni ne me, were ra me leeyâme:

—¿Ganabdiidz sa' la'd la, de ni ren la'd leññ doozy dzé ba di zwie' la'd naa, per tedy stoozy dzé gyzac zwie' la'd naa? <sup>20</sup> Gapya' la'd ni uli, zuun la'd no ziu' la'd trixd, no meññ-nu lo guiedzylie sshihly yâme. No nîcze tzu la'd trixd, per zdzee xguîltrixd la'd no zahcu to guîlrxihly. <sup>21</sup> To ngünaa, ru ba bydzihñ ni gahl ximdoo, rgu' ihqy me porni ba bydzihñ hor-tedy me yoob; per hor-ba bylux guhl ximdoo, ba nehx ritsêlou leeme yoob ni güdedy me, mazyg rxihly me, porni ba guhl to mdoo lo guiedzylie. <sup>22</sup> No mod-wé gahc-e la'd hôrrie' rgu' ihqy la'd ni dziguiahca'; per ru güien la'd gyzac, were ba sshihly xguîlmbahñ la'd no to guîlrxihly ni ndruchy nehx beei y gboo.

<sup>23</sup> 'Dze-wé ba nehx znabdiidz la'd naa mbehty. Gapya' la'd ni uli, nitisy gnab la'd lo dTada' por dlen la, leeme zdee meu la'd. <sup>24</sup> Xtâ hôrrie' mbehty dgueññ gnab la'd por dlen; lâ gnab, no sca' la'd lehdy tzu to ni gyxilyno la'd mazy.

*Jesús ba ptzoo me gan bêndzab*

<sup>25</sup> 'Pur nyagü lo diidz rapya' la'd nirie' yahc; per ziaad dzé ni ba nehx zahcu ze, ba nxal lo diidz-e zunon la'd lguia dTada'. <sup>26</sup> No dze-wé znab la'd lo dTada' por dlen. No nehx zapy'a' la'd gnaba' lo dTada' por la'd; <sup>27</sup> porni ndzi gahc dTada' la'd, no porni ndzi la'd



naa no bylíladyz la'd de Dioz-e biala'. <sup>28</sup> Ru nu dTada' byruun biala' guiedzylie, no ba csana' guiedzylie lehdy guibyguiata' ru nu me.

<sup>29</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—Hôrrie' yaa gyre ni ne'y gayieññ no', no ba nehx ganiiy nyagü lo diidz. <sup>30</sup> Hôrrie' ba bwie' no' nanni' gyre cos, ñcze ndruchy nehx nnabdiidz lii behch. Leewe ríladazy no' ru nu Dioz-e byruuy.

<sup>31</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Hôrrie' were ríladzy la'd la? <sup>32</sup> Ba gadzihñ hór, no ba gahc bydzihñu, to to la'd gynahzy gydze lad, no csa'n la'd naa tohga'. Per dac-e tohga' guia'n, porni dTada' nuno naa. <sup>33</sup> Gyre nirie' ren la'd, lehdy tzu xguímbahñ la'd dzie tziaawy porni nu la'd no naa. Lo guiedzylie, zdedy la'd ni nadz; per di gydzie la'd, porni naa ba ptzon gan bëndzab lo guiedzylie.

## 17

*Ganab Jesús lo Dioz por xmeññ me*

<sup>1</sup> Bylux günii Jesús gyre nirie', bwie' me gybaa, no ne me:

—Dad, ba bydzihñ hór. Güluquia naa lehdy naa zegahc cuguian lii. <sup>2</sup> Porni por lii we rtzon mdad gyre meññ, lehdy gdedyá' guímbahñ ni nehx zluhx gyre meññ ni pshahli' bidyo naa. <sup>3</sup> Lihzy-e ni ulihb Dioz lee, no bâl gzaelo yâme lii no naa ni pshahli' lee, were zahp yâme guímbañ-wé ni nehx zluhx.

<sup>4</sup> 'Ba ptzon gyre ni guhdzyi' naa, no modé güluquian lii ne' lo guiedzylie. <sup>5</sup> Na' hôrrie', Dad, güluquia naa cooy, mod-güyuguian no lii antzy ni tzaa guiedzylie.

<sup>6</sup> 'Meññ-güle yahqui' lo guiedzylie no bdeedyi' naa, blun leeyâme dxu lii. Xmeññi' we leeyâme, no bdeedyi' leeyâme naa, no ba gazoob yâme xtiidzi'.

<sup>7</sup> Na' ba nann yâme gyre ni bdeedyi' naa ziaadu de lii, <sup>8</sup> porni xtiidzi' ni bdeedyi' naa, ba bienonu leeyâme no cua' yâmeu leññ xguímbahñ yâme. No ba nann yâme ni ulihb ru nuy byruun, no ba bylíladyz yâme lii pshahl naa.

<sup>9</sup> 'Ganaba' lii por leeyâme. Nehx ganaba' por gyre meññ-nu lo guiedzylie, mazyg por meññ ni bdeedyi' naa, porni xmeññi' leeyâme. <sup>10</sup> No gyre dmeñña' zegahc-e xmeññi' leeyâme; no xmeññi' zegahc-e dmeñña' leeyâme; no riuguian por leeyâme.

<sup>11</sup> 'Na' ba nehx ziun lo guiedzylie; per leeyâme ziu'r yâme lo guiedzylie; no naa tzan ru nuy. Dad, nehx nu ndruchy beei' lii, bwie' dmeñña' no xpoderi' ni bdeedyi' naa, lehdy gap yâme tohzy gülríehñ beei' gahc nó. <sup>12</sup> Dze-nun no leeyâme lo guiedzylie, naa bwien leeyâme no xpoderi' ni bdeedyi' naa; naa bylan leeyâme, no ndruchy de leeyâme nehx bynihty, mazyg ni ba gahc nac diidz gynyhty, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidzi'.

<sup>13</sup> 'Per na' tzan ru nuy; no ren nirie' leegâ nun lo guiedzylie, lehdy gyxihly yâme mod-gaxihly gahca'. <sup>14</sup> Naa bienon leeyâme xtiidzi'; no por leeu meññ-nu lo guiedzylie gucnéladyz leeyâme, porni ba nehx rtzoo yâme mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie, beei' gahc naa nehx rtzon mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. <sup>15</sup> Nehx ganaba' gbooy leeyâme de lo guiedzylie, mazyg gylay leeyâme de lo ña bëndzab. <sup>16</sup> Ba nehx rtzoo yâme mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie, beei' gahc naa nehx rtzon mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. <sup>17</sup> No rnaba' ptzoo leeyâme nunzy par lii hor-gayieññ yâme ni nac ni uli; xtiidzi'.

ni uli we leeu. <sup>18</sup> Mod-pshahli' naa lahd meññ-nu lo guiedzylie, mod-wé gahc gashaala' leeyâme lahd meññ-nu lo guiedzylie. <sup>19</sup> No por leeyâme naca' nunzy par lii, lehdy zegahc gac yâme nunzy par lii por xtiidzi' ni nac ni uli.

<sup>20</sup> 'Nehx ganaba' lii nunzy por leeyâme, mazyg ganaba' zegahc por meññ-gylfladzy naa por diidz ni guno yâme lee. <sup>21</sup> Rnaba' lii gap yâme tohzy guilriehñ beei gahc mod-nuy no naa, Dad, no mod-nun no lii; mod-wé gahc, gap yâme tohzy guilriehñ no nó, lehdy gylfladzy meññ-nu lo guiedzylie lii we pshahl naa.

<sup>22</sup> Mod-güluguiay naa, mod-wé gahc güluguiay leeyâme, lehdy gap yâme tohzy guilriehñ, mod-naa no lii rahp nó tohzy guilriehñ.

<sup>23</sup> Lii nunoy naa no naa nun no leeyâme, lehdy ulihbu gap yâme tohzy guilriehñ, no mod-wé zann meññ-nu lo guiedzylie lii pshahl naa no ndziy dmeñña' mod-ndzi gahqui' naa.

<sup>24</sup> 'Dad, dmeñña' ni bdeedyi' naa, racdadzya' tzu yâme ru tzun, lehdy güie' yâme guilbunyi' ni bdeedyi' naa, porni ndziy naa glo antzy ni tzaa guiedzylie. <sup>25</sup> Dad, lii ni rtzoo ni nac xñahzû, meññ-nu lo guiedzylie nehx rzaclo yâme lii, per naa rzaclo'n lii, no dmeñña' ni bdeedyi' naa nann yâme lii pshahl naa. <sup>26</sup> Blun leeyâme dxu lii, no galú zia'ra' leeyâme, lehdy guilndzi ni rahpi' naa leegahcu gap yâme, no lehdy tzun no leeyâme.

## 18

*Günahzy yâme Jesús*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

<sup>1</sup> Bylux günii Jesús nirie' yahc, byruu me no xmeññ me, za yâme stiby chehsh guiägülahsy ni le Cedron, no güyu' yâme leññ to lyu

ru zu yag-rga'y. <sup>2</sup> Jud, ni bdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme, zegahc nann ru nu lyu-wé, porni xtahl vuelt Jesús no xmeññ me rdohp yâme uga. <sup>3</sup> Güya Jud ru nu lyu-wé no soldad no zrieñ meññ ni rahp ru' idoró, ni pshahl xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu lee. Ziyno yâme lampr no xgue guier-bihdzy no spad. <sup>4</sup> Per Jesús nann me ni dziguihac me, byruu me no günabdiidz me, ra me meññ-wé yahc:

—¿Dxu ryo la'd lee?

<sup>5</sup> Ra yâme leeme:

—Jesús ni nac meññ-Nasaret.

Ra Jesús leeyâme:

—Naa we.

No Jud, ni gadee Jesús lo ña meññ-wé, nu lahd yâme. <sup>6</sup> Hor-ra Jesús leeyâme: “Naa we”, bia-trxan yâme, no biahb yâme lo yu.

<sup>7</sup> Gyzac ra Jesús leeyâme:

—¿Dxu ryo la'd lee?

Gyzac ra yâme leeme:

—Jesús ni nac meññ-Nasaret.

<sup>8</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs ba ren la'd: “Naa we”? Bâl naa gayo la'd, lâ gdee ñahz gybi' meññ-rie' yahc.

<sup>9</sup> No wé guhc ni günii Jesús, ru ne me: “Dad, meññ-bdee yahqui' naa, nehx bynihty ni to yâme.”

<sup>10</sup> Hor-wé güloo Simon-Pedr to spad ni ziyno me, no pchug me gydiag-drech xmós xjefy gyre bahl. No mos-wé, le me Malcú.

<sup>11</sup> Were ra Jesús Pedr:

—Gülü' xispadi' xilgaru; gyre ni nadz ni gabiahz naa ni ne dTada' tedia', ¿nehx zdeedy'a' u la?

*Güiyno yâme Jesús xiryu' xjefy gyre bahl*

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

<sup>12</sup> Gyre soldad no xcomandant yâme, no zrieñ meññ-rahp ru' idoró, günahzy yâme Jesús no blihby yâme leeme. <sup>13</sup> Güiyno

yâme leeme nier xiryu' Anáz, su-  
egyr Caifáz, no iz-wé Caifáz nac  
me xjefy gyre bahl. <sup>14</sup> Caifáz,  
leegahcme we ni ra meññ-Israël  
ni rzoo mdad, ma mos-e par  
leeyâme ñehty tohzy meññ por  
gyre yâme.

*Günii Pedr neh x rzaclo me  
Jesúz*

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc.  
22:55-57)

<sup>15</sup> Pedr na' no sto xmeññ gahc  
Jesúz, nál yâme Jesúz. No  
mpyquie-rie' ni nac sto xmeññ  
Jesúz, rzaclo xjefy gyre bahl  
leeme, no leewe güyu' me lo xpaty  
bahl tohzy no Jesúz. <sup>16</sup> Per Pedr  
bia'n me stziu' ru' puert. Were  
byruu mpyquie-nac xmeññ Jesúz,  
ni rzaclo xjefy gyre bahl lee, günii  
me no ngüna-rahp ru' puert par  
güyu' Pedr. <sup>17</sup> Ngüna-rahp ru'  
puert na', ra me Pedr:

—¿No lii we xmeññ mpyquie-  
rie' la?

Ra Pedr leeme:

—Yac, dac-e xmeññ me naa.

<sup>18</sup> Gumm gayahc ncohby  
la, xmós yahc xjefy gyre  
bahl no meññ-rahp ru' idoró,  
gülähqy yâme gue no gatze'ladzy  
yâme. Zuhdy Pedr lahd yâme,  
gatze'ladzy zegahc.

*Xjefy gyre bahl gatzoo me  
guïlrnabdiidz Jesúz*

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc.  
22:66-71)

<sup>19</sup> Guzlo xjefy gyre bahl ganab-  
diidz me Jesúz de xmeññ no de ni  
rluu me meññ. <sup>20</sup> Ra Jesúz leeme:

—Naa günin ñaz-lo nyug, no  
gyre meññ bieññ. Rlun meññ  
leññ idoo yahc no zegahc leññ  
idoró ru rdohp gyre meññ-Israël,  
no mbehty dgueññ gynin nga'dzy.

<sup>21</sup> ¿Bia nacu ganabdiidzi' naa?  
Beeiy gnabdiidzi' meññ-bieññ ni  
günin. Leeyâme nann bia günin.

<sup>22</sup> Ru günii Jesúz ze, byruu  
to lahd meññ-rahp ru' idoró,  
güdahp lo me, no ra leeme:

—¿Bia nacu ridzguiati' diidz lo  
xjefy gyre bahl ze?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gu naa bia günin ni neh x  
xñahzû; no bâl xñahzu günin,  
¿bia nacu güdihñi' naa?

<sup>24</sup> Byluxu, nliiby gahc Jesúz,  
pshahl Anáz leeme lo xjefy gyre  
bahl ni le Caifáz.

*Gyzac günii Pedr neh xmeññ  
Jesúz leeme*

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc.  
22:58-62)

<sup>25</sup> Zu Pedr, gatze'ladzy me coo  
gue. Ra yâme leeme:

—¿Dac-e xmeññ Jesúz lii la?

Ra Pedr:

—Yac, dac-e xmeññ me naa.

<sup>26</sup> Byruu to xmós xjefy gyre  
bahl, xfamily mpyquie-pchug  
Pedr gydiag, ra leeme:

—¿Dâs-e bwien lii no leeme  
leññ lyu ru zu yag-rga'y la?

<sup>27</sup> Gyzac günii Pedr neh x rzaclo  
me Jesúz, no loh g hor-wé güriedz  
rig.

*Güiyno yâme Jesúz lo Pilat*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5;  
Lc. 23:1-5)

<sup>28</sup> Byruno yâme Jesúz xiryu'  
Caifáz, ziyno yâme leeme xpalacy  
governador. Gumm ba zidtzu  
byni' la, neh güyu' meññ-Israël  
no Jesúz leññ palacy; porni  
bâl leeyâme ñu', ba neh nt-  
zoo yâme mod-ne xleiy yâme,  
no ba neh beey ñahgü yâme  
guïlrahgü ni rzaa yâme lo lni  
Pascü. <sup>29</sup> No leewe byruu Pilat  
stziu', ra leeyâme:

—¿Bia ptzoo mpyquie-wé zidno  
la'd leeme ne'?

<sup>30</sup> Ra yâme Pilat:

—Bâl ñahc me meññ-tziaawy,  
nehx nidno no' leeme.

<sup>31</sup> Ra Pilat leeyâme:

—Lâ tziyno leeme, lâ ctzoo guŕguxtisy lguia me mod-rnii xleyi la'd.

Ra meññ-Israël Pilat:

—Dleiy no' neh x rdee ñahz nga'dy no' ndruhty.

<sup>32</sup> Günii yâme ze lehdy guhc mod-ne Jesúz hor-günii me bia mód gaty me. <sup>33</sup> Gyzac güyu' Pilat leññ palacy, no pquee me riedz Jesúz, no ra me lee:

—¿Lii we xReiy meññ-Israël la?

<sup>34</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Ni ne xguŕriehñi', wé rah-byi' naa la, o zrieñ dxu rahbyu lii de naa?

<sup>35</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Nlâdzyi' meññ-Israël-e naa la? Meññ-xguiedzy gahqui' no xjefy yahc bahl bidno lii ne' ru nun. ¿Bia ptzooy?

<sup>36</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ru rtzon mdad, dac-e de lo guiedzylie-rie' leeu. No bâl leeu ñahcu ze la, nquelo dmeñña' we, lehdy meññ-Israël ni rdziadzyno naa, di nnahzy yâme naa. Per ru rtzon mdad, dac-e ne' leeu.

<sup>37</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Ni uli reiy lii la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii ne'y reiy naa. Par nirie' we guhla' no biala' lo guiedzylie, lehdy gdedya' diidz de ni nac ni uli. Gyre meññ ni rzaclo ni uli, rieññ yâme naa.

<sup>38</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Bia we leeu ni uli?

*Günii yâme gaty Jesúz*

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Bylux günabdiidz Pilat Jesúz, byruu me, güya me gyzac ru zu meññ-Israël, no ra me leeyahc:

—Naa neh x rdziala' mbehty dol lguia mpyquie-rie'. <sup>39</sup> Per ba bi-eno la'd rislaan to meññ-nyagü lidzyguuib lo lni-Pascü. ¿Racladzy la'd guislaan xReiy meññ-Israël la?

<sup>40</sup> Gyre yâme gyzac gaquee riedz, ne:

—¿Dac-e leeme gylaa!  
¿Barrabáz bislaa!

Per Barrabáz, gübaan-e leeme.

## 19

<sup>1</sup> Were ptzoo Pilat mdad bydihñ Jesúz. <sup>2</sup> No bzaa soldad to coron-guiahtz no bdziib yâmeu ihqy Jesúz, no bguhtz yâme leeme to lar-morad, <sup>3</sup> no ra yâme leeme:

—¿Nehx zehty xReiy meññ-Israël!

No luxu rgahp yâme lo me.

<sup>4</sup> Gyzac byruu Pilat, ra leeyâme:

—¿Lâ güie'! Zidnon mpyquie-rie' stziu', lehdy güie' la'd neh x rdziala' mbehty dol lguia me.

<sup>5</sup> Byruu Jesúz, ba nu coron-guiahtz ihqy me, no ba nutz me to lar-morad. Were ra Pilat leeyâme:

—¿Ne' zu mpyquie-bidno la'd lee!

<sup>6</sup> Hor-xjefy yahc bahl no meññ-rahp yahc ru' idoró bwie' yâme Jesúz, pquee yâme riedz, ne yâme:

—¿Pquee leeme lo cruzy!  
¿Pquee leeme lo cruzy!

Ra Pilat leeyâme:

—Lâ tziyno leeme, lâ yquee leeme lo cruzy la'd, porni naa neh x rdziala' mbehty dol lguia me.

<sup>7</sup> Meññ-Israël ra yâme Pilat:

—No' rahp no' to leiy, no ni ne dleiy no' la, rahp me de ni gaty me porni ne me Xiiñ Dios leeme.

<sup>8</sup> Hor-bieññ Pilat nirie', ma by-dzie me. <sup>9</sup> Gyzac güyu' me leññ palacy, no ra me Jesúz:

—¿Dxu meññ lii?

Per Jesúz neh x gu leeme mbehty.

<sup>10</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Nehx racladzyi' csa'y lo dti-idza' la? ¿Nehx nanni' la, naa beei y nqueen lii lo cruzy, no ze-gahc beei nislaan lii?

<sup>11</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Mbehty nehx beei y ntzooy naa, bâl dac gybaa byruu diidz; no leewe, dxu bidno naa lo'y, ma xro' guilquie rahp.

<sup>12</sup> Glohdy hor-wé byo Pilat xnahc guislaa me Jesús; per meññ-Israel rquee yâme riedz, gaya yâme Pilat:

—¡Bâl guislaay leeme, neh xmgüi' emperador-CéZR! ¡Gyre dxu ne lee nac rey, rruu yâme contr emperador-CéZR!

<sup>13</sup> Ru bieññ Pilat günii yâme ze, ptzoo me mdad byruu Jesús stziu', no bicchie me ru rtzoo me guilguxtisy, to ru le De Guie, ni rnii lo didz-hebreu Gabata. <sup>14</sup> Dze-wé nacu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ yâme lo lni-Pascü, beei ribygue. Were ra Pilat meññ-Israel:

—¡Ne' zu xrey la'd!

<sup>15</sup> Per meññ-Israel rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Gaty me! ¡Gaty me! ¡Pquee leeme lo cruzu!

Ra Pilat leeyâme:

—¿Yqueen xReiy la'd lo cruzu la?

Ra xjefy bahl yahc leeme:

—No' neh x rahp no' zrieñ rey; nunzy CéZR, wé we dreiy no'.

<sup>16</sup> No luxu bdee Pilat Jesús lehdy gaty me lo cruzu, no ziyno soldad yahc leeme.

*Pquee yâme Jesús lo cruzu*

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

<sup>17</sup> Byruu Jesús de uga, ziyno me cruzu ni yquee yâme leeme lo, no za me ru le Xilgar Calaver, ni rnii lo didz-hebreu Gólgota.

<sup>18</sup> Uga pquee yâme leeme lo cruzu, no pquee yâme schohp meññ lo zrieñ cruzu coo ru que' me, to gá lad to yâme. <sup>19</sup> Ihqy cruzu ru que' me, que' letrer ni ptzoo Pilat mdad güyaa, no neu: **JESÚZ NI NAC MEÑÑ-NASARET, XREIY**

**MEÑÑ-ISRAEL.** <sup>20</sup> Xtahl meññ-Israel biily leeu, porni gahsh ru' guiedzy pquee yâme Jesús lo cruzu, no letr ni bzaa yâme ihqy cruzu, güyaa no didz-hebreu, didz-latín, no didz-griegü. <sup>21</sup> No leewe xjefy yahc xbahl meññ-Israel ra yâme Pilat:

—Di gzaayu, “xReiy meññ-Israel”; mazyg bzaau, “Leeme ne nac me xReiy meññ-Israel.”

<sup>22</sup> Ra Pilat leeyâme:

—Ni ba bzan, ba neh x beei gydzeeu.

<sup>23</sup> Bylux pquee soldad Jesús lo cruzu, cua' yâme shab me, ptzoo yâmeu tahp cuib, to cuibu par to gá soldad. No zegahc cua' yâme shab me ni ruhtz me xtziguia, no gumm güyaa no tohzy lar-nter xtâ guia no xtâ lo yu la, <sup>24</sup> leewe ra sa' soldad yahc:

—Nehx stzula'y nó leeu, mazyg güie' nó dxu rahp suert, wé we yca' leeu.

No mod-wé guhc ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Güdiiz yâme dshaba', no güloo yâme suert dxu yca' cad tohbyu.”<sup>k</sup> Leewe ni ptzoo soldad yahc ze.

<sup>25</sup> Gahsh ru que' Jesús lo cruzu, zu xmam me, no bal xmam me, no Marie tziahl Cleofas, no Marie-Magdalen. <sup>26</sup> Ru bwie' Jesús ru zu xmam me, no coo xmam me zu to xmeññ me ni ndzi me lee, ra me xmam me:

—Mam, wé zu xiiñi'.

<sup>27</sup> No luxu ra me mpyquie-nac xmeññ me lee:

—Wé zu xmami'.

Glohdy dze-wé zia xmam Jesús xiryu' mpyquie-cal, ni nac xmeññ Jesús lee.

*Ni guhty Jesús*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

<sup>28</sup> Jesús nann me gyre ni nac diidz gac ba guhcu, no lehdy gac

ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, were günni me:

—Rzaagydadzuya'.

<sup>29</sup> Ca' yâme to csiht, nu vinagy leññu. Gülunihs yâme to sponj lo vinagy; no pquee yâmeu ihqy to yahg ni le hisop, no bistziññ yâmeu ru' me ru que' me lo cruzy. <sup>30</sup> No byluxz güee me vinagy; ne me:

—Gyreu ba bylux.

No bgaal ihqy me, no guhty gahc me.

*Gülezy soldad lanz coo leññ Jesús*

<sup>31</sup> Dze-wé nacu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ yâme lo lni-Pascü, no ba sulo dze-risladzy meññ-Israel, no nacu to dzé ni ma nda; leewe xjefy yahc bahl nehx racladzy yâme guia'n xcuerp meññ-rie' yahc lo cruzy. Were günnab yâme Pilat cshahl me xmeññ me dzigla'y nie' meññ-que' yahc lo cruzy no glety yâme lee. <sup>32</sup> Were güya soldad, güla'y nie' meññ-que' lo cruzy gyrop coo ru que' Jesús, nier nie' to me, were nie' sto me. <sup>33</sup> Hor-bydzihñgahsh soldad ru que' Jesús, bwie' yâme ba guhty me, ba di nla'y yâme nie' me.

<sup>34</sup> Per to lahd gahc soldad gülezy lanz coo leññ Jesús, no lo hor-wé byruu rieññu no nze'. <sup>35</sup> Ni bwie' nirie' gadee diidz ni guhc, no ni rnii me ni uli we leeu; no nann me ni uli ni rnii me lehdy gyliladzy la'd zegahc. <sup>36</sup> Nirie' yahc guhcu ze, lehdy gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Nehx güla'y yâme mbehty xdzihñ me.”<sup>l</sup> <sup>37</sup> No sto lad lo gahc Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Güie' yâme ni ptedyque' yâme lanz lee.”<sup>m</sup>

*Ni byga'dzy Jesús*

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

<sup>38</sup> Bylux gyre nirie', to mpyquie ni le José, no xguiedzy me le Arimatea, ra me Pilat bâl beei ndee ñahz glety me xcuerp Jesús. José na', zegahc-e xmeññ Jesús leeme, per nga'dzy porni rdzie me meññ-Israel; no Pilat bdee ñahz José güya biglety xcuerp Jesús. <sup>39</sup> Zegahc bydzihñ Nicodem, bidno beei treint kil ni nixye ni güyaa no mirra no nutzu áloe. Nicodem, leeme ni güya ru nu Jesús to guiaal. <sup>40</sup> No mod-wé José no Nicodem pchal yâme xcuerp Jesús no lahr ni gülu' yâme ni nixye lee, mod-rtzoo gahc meññ-Israel ru ba dziyca'dzy yâme mînguty. <sup>41</sup> Gahsh ru pquee yâme Jesús lo cruzy nu to lyu, no leññ lyucał nu to baa ni leer bydahñ no ndruchy dgueññ iga'dzyu. <sup>42</sup> Uga pca'dzy yâme xcuerp Jesús, porni gahshu, no porni guhcu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ dze-risladzy meññ-Israel, no ba sulou.

## 20

*Ni gübahñ Jesús*

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

<sup>1</sup> Primer xdzé seman, güya Marie-Magdalen ru' baa hor-dzictzu byni', ncawy zia'; bydzihñ me, bwie' me ba byruu guie-ro ni nyagü ru' baa. <sup>2</sup> Rxuunn me, za me ru nu Simon-Pedr, no wé gahc nu sto mpyquie ni ndzi Jesús lee no xmeññ me lee zegahc, ra me leeyahc:

—iGüloo yâme Señor leññ baa, no nehx nann no' bá biyca'dzy yâme leeme!

<sup>3</sup> Byruu Pedr no sto mpyquie ni xmeññ Jesús lee, za yâme ru' baa. <sup>4</sup> Gaxuunn gyrop yâme; per sto me ma byxuunn que Pedr, no ma nier lee bydzihñ ru' baa. <sup>5</sup> Byru'ñ me no bwie' me leññ baa, wé nash lar-byrał Jesús, per di

ñu' me leññ baa. <sup>6</sup> Bylux de ni bydzihñ me, bydzihñ gahc Simon-Pedr no güyu' gahc leññ baa; no bwie' me zegahc lar-byral xcuerp Jesús; <sup>7</sup> no luxu bwie' me lahr ni byral ihqy Jesús, ndoobyu nashu gydze lad, no gydze gahc lad nash lahr ni byral xcuerp Jesús. <sup>8</sup> Luxu güyu' sto xmeññ Jesús ni bydzihñ nier lee, no bwie' me gyreu no byliladzy me gübahñ Jesús gyzac, <sup>9</sup> porni dgueññ zia' guieññ yâme ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu, leeme zbahñ me gyzac de lahd mînguty. <sup>10</sup> Luxu, gubyguiat xmeññ Jesús ru' yu' ni güya ru' baa.

*Maríe-Magdalen bwie' me Jesús*

(Mt. 16:9-11)

<sup>11</sup> Per Maríe bia'n ru' baa gayuun. No lóni gayuun me, byru'ñ me lehdy güie' me leññ baa, <sup>12</sup> no modé bwie' me chohp ángel, nutz lar-quitzy dxie ru guht xcuerp Jesús. To me dxie ñaz-ihqy baa no sto me dxie ñaz-nie'u. <sup>13</sup> Ra ángel yahc leeme:

—¿Ngünaa, bia nacu ruuni'?

Were ra me leeyâme:

—Porni ziyno yâme xcuerp Señor ni naca' xmeññ, no nehx nanna' bá glo ziyno yâme leeme.

<sup>14</sup> Naabz günni me ze, bidzguiat lo me, bwie' me Jesús, per nehx bzaclo me bâl Jesús-e ni gawie' me lee. <sup>15</sup> Ra Jesús leeme:

—Ngünaa, ¿bia nacu ruuni'? ¿Dxu ryohbyi'?

Nlâdzy Maríe meññ-rahp lyu-wé ganii no leeme, were ra me lee:

—Señor, bâl lii ziyno leeme, gu naa bá glo bictishi' leeme, lehdy dziycan leeme.

<sup>16</sup> Were ra Jesús leeme:

—¡Maríe!

Bidzguiat lo Maríe no günni me didz-hebreu, ra me Jesús:

—¡Raboni! —ni rnii neu, Muextr.

<sup>17</sup> Ra Jesús leeme:

—Di cani' naa, porni dgueññ zia' tzan ru nu dTada'. Per güya, no gu dmeññ yahca': Tzan ru nu dTada' ni zegahc xTad la'd lee, no tDioza' ni zegahc xDioz la'd lee.

<sup>18</sup> Were za Maríe-Magdalen, zigyne me xmeññ Jesús de ni bwie' me Señor, no ra Maríe leeyâme ni ra Jesús leeme.

*Bydzihñ Jesús lahd xmeññ*

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

<sup>19</sup> Ru güyu' guiaal de dze-wé gahc, primer xdzé seman, nyagü yu' dxie xmeññ Jesús porni rdzie yâme meññ-Israel. Jesús gaññ bydzihñ gla'y ru dxie yâme leññ yu', no günni me diux, ra me:

—Tzu xguïlbahñ la'd dzie tzi-aawy.

<sup>20</sup> Bylux günni me ze, bluu me ru güyaaz clav ña me, no bluu coo leññ me bwie' xmeññ me, no rxihly yâme gawie' yâme leeme.

<sup>21</sup> Luxu ra Jesús leeyâme gyzac:

—Tzu xguïlbahñ la'd dzie tzi-aawy. Mod-pshahl dTada' naa, modé gahc cshaala' la'd.

<sup>22</sup> No luxu, blo me mbe' leeyâme, no ra me lee:

—Lâ yca' Spirt-Sant. <sup>23</sup> Dxu guioob la'd lee no xguïlquie, zidguiahc yâme beeyi ni nehx pt-zoo guïlquie; no dxu di guioob la'd lee de xguïlquie, ba bia'n gahc yâme we no xguïlquie yâme.

*Bwie' Tomás ba gübahñ Jesús*

<sup>24</sup> De lo gydiby tzipychox xmeññ Jesús, to lahd yâme ni le Tomás, ni ra yâme lee Dídimó, dgueññ me ru biahd Jesús. <sup>25</sup> Per zrieñ yâme ni bwie' Jesús ra yâme Tomás:

—Bwie' no' Señor.

Per Tomás ra leeyâme:

—Bâl nehx nwien xseñ clav ña me no nlezy ihqy dñan ru güyaaz clav, no nlezy dñan zegahc coo leññ me ru güyaaz lanz, nehx nlídadzya'.

<sup>26</sup> Gūdahpu shun dzé, no gyzac bydohp xmeññ Jesús leññ yu', were ba nu Tomáz lahd yâme, no nyagū gahc yu', Jesús gaññ bydzihñ gla'y ru dxie yâme leññ yu', no ra leeyâme:

—Tzu xguĩmbahñ la'd dzie tzi-aawy.

<sup>27</sup> Luxu, ra me Tomáz:

—Bwie' dñan no gūdan ru gūyaaz clav; no gūdan coo dleñña' ru gūyaaz lanz. Ba di yque'ladzyi', mazyg bylílady.

<sup>28</sup> Were ra Tomáz leeme:

—¡Señor, lii we rtzoo mdad naa, no lii we tDioza'!

<sup>29</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Bwie'ri' naa, were bylíladyi' la? ¡Dxu ñahc beeyi meññ ni rlílady naa sinn güie'!

*Nu bia nacu gūyaa guetzy-rie'*

<sup>30</sup> Ptzoo Jesús xtahl ni ngann ni bwie' xmeññ me ni nehx gūyaa lo libr-rie'. <sup>31</sup> Per ni ganií lo guetzy-rie' gūyaau lehdy gylílady la'd Jesús, leeme nac Crist, Xiiñ Dioz, no lehdy hor-gylílady la'd leeme, gap la'd guĩmbahñ ni nehx zluhx.

## 21

*Jesús, bwie' gahdzy lahd xmeññ me leeme*

<sup>1</sup> Bylux niwé, Jesús gaññ bydzihñ gyzac ru nu xmeññ me coo nisdo-Tiberias, no guhcu mod-rie': <sup>2</sup> Nuty Simoñ-Pedr, tohzy no Tomáz, ni ra yâme lee Dídimó, no Natanael, xguiedzy me le Caná ni nu lo región-Galilea, no xiiñ yahc Zebedeu no schohp xmeññ Jesús.

<sup>3</sup> Ra Simoñ-Pedr leeyâme:

—Naa tzan dzigynaazy'a' mbaļ.

Ra yâme leeme:

—Zehg-e tzo no' lo lii.

Gūyu' yâme leññ to barcū no za yâme; per guial-caļ di nnahzy yâme mbehty mbaļ. <sup>4</sup> Hor-ba zidtzu byni', bwie' yâme Jesús zu coo nisdo, per nehx bzaclo yâme

baļ Jesús leeme. <sup>5</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Shi'ñ, ¿ba gūnahzy la'd mbaļ la?

Ra yâme leeme:

—Yac, dgueññ gynahzy no' mbehty ma'.

<sup>6</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ grál xgueshmbaļ la'd lad-drech de barcū lehdy gynahzy la'd leema'.

No ze ptzoo yâme. Luxu ba di raļ gboo yâme xgueshmbaļ yâme, porni xtahl mbaļ nu leññu. <sup>7</sup> To xmeññ gahc Jesús, ni ndzi me lee, ra me Pedr:

—¡Jesús-e, leeme ni rtzoo mdad!

Scâsy bieññ Simoñ-Pedr Jesús leeme, bihtz shab-xtziguia me (porni güloo meu leññ barcū), no cūchahs me gūyu' me lo nze'. <sup>8</sup> No zrieñ yâme bistziñ barcū coo nze', no gazūbyñu yâme gueshmbaļ ni bydze' mbaļ leññ; no de lo nze' ru naļ barcū ni nu yâme leññ, rahpu beeyi diby gayuu metr par gydziññu lo yudahñ. <sup>9</sup> Ru biaht yâme lo yudahñ, bwie' yâme ba dxie gue no nash mbaļ gayagy, no dxie pañ. <sup>10</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ guidno chohp tzonn mbaļ ni leer gūnahzy la'd.

<sup>11</sup> Gūyehpy Simoñ-Pedr leññ barcū no gazūbyñu me gueshmbaļ ni nu mbaļ leññ lo yudahñ, bydze'u de mbaļ-roob, diby gayuu cincuentaytrez ma', no nícze xtahl ma', per nehx bygaax gueshmbaļ ni nu yâma' leññ.

<sup>12</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ te, gagū-rsily la'd.

No ndruchy de leeyâme nehx ptzoo par nnabdiidz dxu leeme, porni nann yâme Jesús-e leeme ni rtzoo mdad. <sup>13</sup> Luxu gūbigy Jesús, cua' me pañ no güdiiz meu, cua' xmeññ me, no zegahc güdiiz me mbaļ.

<sup>14</sup> Nirie' we ni bionn vuilt Jesús gaññ bydzihñ ru nu xmeññ me



bylux de ni gübahñ me de lahd mînguty.

*Ganino Jesús Simoñ-Pedr*

<sup>15</sup> Bylux güersily yâme, ra Jesús Simoñ-Pedr:

—Simoñ, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa mazy de ni ndzi gyre meññ-rie' naa la?

Ra Pedr leeme:

—Lii nanni', Señor, ndzin lii.

Ra Jesús leeme:

—Bwie' dmeññ yahca'; zidguiahc yâme beei y xiily.

<sup>16</sup> Gyzac ra Jesús leeme:

—Simoñ, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa la?

Ra Pedr leeme:

—Lii nanni', Señor, ndzin lii.

Ra Jesús leeme:

—Bwie' dmeññ yahca'; zidguiahc yâme beei y xiily.

<sup>17</sup> Ni bionn vult ra Jesús leeme:

—Simoñ, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa la?

Güyu' Pedr trixd, porni ba tzonn vult gaya Jesús bâl ndzi Pedr leeme. Were ra Pedr leeme:

—Señor, lii nanni' gyreu; lii nanni' ndzin lii.

Ra Jesús leeme:

—Bwie' dmeñña'; zidguiahc yâme beei y xiily. <sup>18</sup> Gapya' lii ni uli, dze-mi'ñ zia' lii ruhtz shabi' tohgui' no riay rutisy ne'y; per dze-ba mînguhl lii, stzihly xihcui', no zrieñ dxu iguhtz shabi' no tziyno lii ru neh x riu'ladzyi'.

<sup>19</sup> Nirie' günií Jesús, gaya me Pedr bia mód gaty lehdy Pedr, no xguilguhty me, cuguia me Dioz. Bylux günií Jesús ze, ra me Pedr:

—Náli' naa.

*To xmeññ Jesús ni ndzi me lee*

<sup>20</sup> Hor-bidzguiat lo Pedr, bwie' me ziaad sto xmeññ Jesús ni ndzi Jesús lee, ni gürie gahc coo Jesús ru güdagü-tzie yâme últim guiaal, no ni gu Jesús: “Señor, ¿dxu leeme ni gdee lii lo ña meññ-rdziadzyno lii?” <sup>21</sup> Pedr, hor-bwie' leeme, ra me Jesús:

—Señor, na'z mpyquie-rie' ni náli' dchehsh nó, ¿bia mód gac me?

<sup>22</sup> Ra Jesús leeme:

—Bâli' gacdadzya' guia'n me no neh x zehty me xtâ glo guibyguiata' la, neh x rahpi' de ni ganni' leeu. Mazyg lii, náli' naa.

<sup>23</sup> Nirie' ni ra Jesús Pedr gunn zrieñ xmeññ yahc Jesús, per ba gydze mód bieññ yâmeu; nlâdzy yâme günií Jesús-e, ra me Pedr, neh x zehty mpyquie-wé. Per neh x günií Jesús ze, mazyg ne me: “Bâli' gacdadzya' la, guia'n me no neh x zehty me xtâ glo guibyguiata', neh x rahpi' de ni ganni' leeu.”

<sup>24</sup> Meññ-rie', leegahcme we xmeññ Jesús ni gadee diidz de nirie' yahc, no bzaa meu lo guehtzy. No nann no' ni uli ni rnii me.

<sup>25</sup> No zegahc nur xtahl ni ptzoo Jesús; bâli' gyreu ñaa lo guehtzy to por tohbyu, zo' naa neh x ñu' lgar gydo lo guiedzylie ru ñu' gyre guehtzy ni ñaa lo.

## HECH xchieñ apóstl yahc

*Jesúz bdee xtiidz me guiaad Spirt-Sant*

<sup>1</sup> Lo libr ni bzan nier lee, Teófil, ziaad gyre ni ptzoo Jesúz no ni bluu me, xtâ glo dzé ni guzlo xtziñ me, <sup>2</sup> no xtâ glo dzé ni biahs me, zia me gybaa. Dze-nu zia'r me lo guiedzylie, güle me meññ ni guhc x-apóstl me, no gucno Spirt-Sant leeme par bluu me meññ-wé yahc bia ne me ctzoo yâme. <sup>3</sup> Guhty me, per ru ba gübahñ me sto, bidtzu me lahd x-apóstl me no güyu' xtahl mód ni bluu me leeyâme ni uli we mbahñ me. No leññ cuarent dzé, rwie' yâme leeme lahd gá, no bluu me leeyâme lguia ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup> No leññ dze-wé ni nu Jesúz no apóstl, ra me leeyâme:

—¡Di gyruhd Jerusalén! Lá cuiahz gacr ni ba bdee Dioz xtiidz me ctzoo me, no niwé we ni ba bienon la'd. <sup>5</sup> Porni Juan ni uli no nze' we pchôbnihs me meññ. Per la'd, lahd gahc dze-rie' yahc guidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ la'd no gacu beey to guilrôbnihs.

*Zia Jesúz gybaa*

<sup>6</sup> To dzé zu Jesúz no x-apóstl me, ra yâme leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿ctzooy ni na' gahc de ni guibyguiat ctzoo meññ-Israel mdad leegahc yâme la?

<sup>7</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni ne Dioz gac la, dac-e lehdy gann la'd bia dzé o buc gacu; nunzy Dioz-e rtzoo mdad bucu; <sup>8</sup> per hor-ba bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ la'd, tzu gahc xpoder Dioz la'd, no dzigyuno la'd meññ dtiidza' Jerusalén, no gydo lo region-Judea no lo

region-Samary, no gydo-bynac lo guiedzylie.

<sup>9</sup> Byluxz bieno me diidz leeyâme modé, lóhgni gawie' yâme leeme, biahs me zia me gybaa, güyu' me leññ to zá no ba di nwie'r yâme leeme. <sup>10</sup> Lóni gawiedzie yâme leññ gybaa ru za Jesúz, tohzy bydzhñ chohp mpyquie ru zu yâme nutz lar-quitzybo, <sup>11</sup> ra leeyâme:

—Meññ-Galilea, ¿bia nacu rwiedzie la'd leññ gybaa? Jesúz ni güyu' gahc no la'd, no gawie' la'd zia me gybaa, mod-wé gahc-e guibyguiat me lo guiedzylie sto.

*Güle yâme Matíaz guia'n xilgar Jud*

<sup>12</sup> Were gubyguiat apóstl yahc xtâ to dahñ ni le Oliv, ziaad yâme par Jerusalén, güze' yâme mdid-beey ria meññ-Israel dzerislady meññ. <sup>13</sup> Scâsy bydzhñ yâme Jerusalén, güyehpy gahc yâme guia sto leññ yu' ru rdzie yâme. Leeyâme we meññ-rie' yahc: Pedr, Jacob, Juan, Ndréz, Felipy, Tomás, Bartolomé, Mateu, Jacob xiiñ Alfeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le Zelos, no Jud behtzy Jacob. <sup>14</sup> Gyre meññ-rie' yahc nehx rsa'n de ni rdohp yâme, zegahcu meññ-ngünaa, no gahc Marie xmam Jesúz, no meññ-behtzy me, no tohzy rnab yâme lo Dioz no rnino yâme Dioz.

<sup>15</sup> Leññ dze-wé bydohp beey diby gayuu gal meññ-rman. No lóni nu yâme tohzy, guzli Pedr lahd yâme, ra leeyâme:

<sup>16</sup> —Rman, ba xtze bisnii Spirt-Sant Davit lguia Jud, ni guznier lo meññ ni günahzy yahc Jesúz. No gyre niwé ni güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, güdahpu de ni guhcu. <sup>17</sup> Jud na', güze' me no no', ptzoo me dziñ tohzy no no'. <sup>18</sup> Per leeme, güxii me to lyu no medy ni cua' me lo ni dirquihñ ni ptzoo

me; wé biahb me, bzu ihgy me no güriahz leññ me, lé byruu xsiee me. <sup>19</sup> Ru gunn meññ-Jerusalén mod-guhty me uga, gülu' yâme le lyu-wé Acéldama, ni rnii lo xtiidz yâme: Lyu ru byxie' rieñ. <sup>20</sup> Zegahc reiy-Davit günii me de Jud lo libr-Salm ni bzaa me, ne me:

Guia'n xiryu' me, ndruchy nehx ziu'u.

No günii me zegahc, ne me:

Tzu sto meññ ni ctzoo dziññ xilgar me.<sup>a</sup>

<sup>21</sup> 'No leewe gybee sto meññ dlahd gahc nó guía'n xilgar Jud, per to meññ ni güze' gahc no no' leññ gyre dzé ni güyu' Jesús no no', <sup>22</sup> glo dze-pchôbnihs Juan leeme no xtâ dze-zia me gy-baa. Rquihñu we gybee sto meññ dlahd no', lehdy gdee diidz tohzy no no' de ni Jesús gübahñ me sto.

<sup>23</sup> No were güle yâme chohp mpyquie: To me le José-Barsabáz ni ra yâme lee zegahc Just; no sto me le Matíaz. <sup>24</sup> Luxu, günab yâme lo Dioz, ne yâme:

—Lii ni rtzoo mdad no rzaclo'y to to xguilmbahñ meññ, bluu no' dxu de gyrop mpyquie-rie' cue'y <sup>25</sup> lehdy gac me apóstl ni ctzoo dziññ ni psa'n Jud, ni ba zia xilgar por xguilquie.

<sup>26</sup> Byluxz günab yâme lo Dioz, güloo yâme suert, no biahb suert lguia Matíaz; no xtâ glo dze-wé bia'n me lahd gydiby tzipyto apóstl no guhc yâme tzipychop gyzac.

## 2

### *Ni biahd Spirt-Sant*

<sup>1</sup> Dze-bydzihñ lni ni le Pentecostéz, to xilni meññ-Israel, xmeññ Crist bydohp yâme, nu yâme tohzy. <sup>2</sup> Tohzydzi bieññ to rid-ro ni byruu gybaa beey ru rxuu mbedun-ro, no güyu' rid-cal leññ yu' ru dxie yâme. <sup>3</sup> No bwie'

yâme biahd xtahl gue-yaañ beey bial no bia'nu chehsh to to yâme.

<sup>4</sup> No hor-wé gahc güyu' Spirt-Sant xguilmbahñ yâme, no guzlo ganiñ yâme zrieñ xtiidz meññ; to to yâme günii ni gayisnii Spirt-Sant leeyâme.

<sup>5</sup> Leññ dze-wé yahc nu xtahl meññ-Israel Jerusalén ni byruu yahc zrieñ guiedzy gyre lad. Leeyâme ulihbu rzobdiidz xleiy Moisés. <sup>6</sup> Hor-bieññ yâme ridé we na', bigüie' yâme ru nu apóstl yahc, bydohp meññ-xtahl uga. Rtzunadz yâme, porni gayieññ yâme ganiñ apóstl yahc xtiidz yâme. <sup>7</sup> Modni rtzunadz yâme, no ra sa' yâme:

—¿Dâs-e meññ-Galilea gyre meññ-rie' ni ganiñ la? <sup>8</sup> No na', ¿xnahc-e gayieññ nó ganiñ yâme dtiidz nó ni bynizyno nó? <sup>9</sup> Ne' gawie' nó nu meññ-Partia, meññ-Media, meññ-Elamm, meññ-Mesopotamia, meññ-Judea, meññ-Capadocia, meññ-Ponto, meññ-ziaad yahc ñaz-Asia, <sup>10</sup> meññ-Frigia, meññ-Panfilia, meññ-Egipt no meññ-África ni nu gahsh Ciren. No nu meññ-Rom zegahc ni nu ne' ni nac meññ-Israel no zrieñ meññ-bidbi' lahd yâme ni rtzoo yahc ni ne xleiy meññ-Israel. <sup>11</sup> Zegahc ziaad meññ-Cret no meññ-Araby; zrieñx meññ-e nó, no ¿xnahc-e gayieññ nó ganiñ yâme gyre xro' cos yahc ni rtzoo Dioz no gayieññ nó leeu lo dtiidz nó!

<sup>12</sup> Gyre yâme rtzunadz no gaza-cngann yâmeu, ra sa' yâme:

—¿Biahx-e leeu gyre ni gawie' nó?

<sup>13</sup> Per zrieñ yâme aal gaxidzyno, ne yahc:

—¡Meññ-rie' nzuhdzy yâme we!

*Ni günii Pedr*

<sup>a</sup> 1:20 1:20 Sal. 69:25; Sal. 109:8

14 Were guzli Pedr no gydiby tzipychop apóstl, gūnii me ndip ra me leeyâme:

—Meññ-Judea no gyre la'd ni nu ne' Jerusaleñ, gayapya' la'd rquihñu gann la'd nirie', no leewe lâ guieññ za'gndzi ni gynin. 15 Nehx leeu mod-ne la'd. Meññ-rie' yahc dac-e nzuhdzy yâme. Rsily zia'r-e ngâstoo, leer las-nuevy. 16 Ni gawie' la'd gayahc la, leeu we ni gūnii profet ni le Joel. Mpyquie-rie' gūnii me, ne me:

17 Ze ne Dioz:

Leññ dzé ni gadziñgahsh gy-nihty guiedzylie, cshaala' diSpirta' lguia gyre meññ.

Xiñ-ñooby la'd no xiñ-ndza'b la'd, zisnin leeyâme;

no xiiñ la'd ni mêññxtohy lee, zwie' yâme ni glun leeyâme beey lo mpcaal.

No xmeññ la'd ni mînguhl lee, znii xcaal yâme ni rnin.

18 No leññ dze-wé yahc zdedy'a' diSpirta' meññ-mpyquie no meññ-ngūnaa ni rtzoo dixtziña',

no guisnin leeyâme ni dziguiahc.

19 Leññ gybaa zwie' meññ guilrtzunadz ni ctzon.

No zegahcu lo guiedzylie zwie' yâme señal yahc:

rieñ no gue, no guiahs guhsh.

20 Zacncawy lo ncūbidz,

no zac-nixni lo mboo beey rieñ, dze-dgueññ gydziññ ni guiaad Señor,

to dze-ro ni rsahc.

21 No nitisy dxu gnab lo Dioz gylaa la, zlaa de lo guilnadz ni ziaad.<sup>b</sup>

22 'Meññ-Israel, lâ guieññ ni gapya' la'd. Nann la'd Dioz bluu me de ni pshahl me Jesús, to meññ-Nasaret, no gucno me lee lehdy ptzoo Jesús xro' cos yahc, no guilrtzunadz, no ni ngann, no ptzoo me leeu ñaz-lo la'd.

23 Per Dioz ba gahc nann me bia

dziguiahc Jesús, bdee me ñahz gūnahzy la'd leeme, no guhc ni ba ne me gac. No ru ba nu Jesús lo ña la'd, gucno meññ-dirquihñ la'd pquehd leeme lo cruzu. No mod-wé bga'dy la'd leeme. 24 Per Dioz bispahñ leeme, güloo leeme ladzyña guilguhty, porni guilguhty nehx beey ncau leeme. 25 Reiy-Davit gūnii me lguia Jesús, ne me:

Naa nanna' tirgahc-e nu Dioz no naa,

No nehx zrugana', porni gayacno me naa.

26 No leewe rxihlya', no rguguian leeme.

Naa nanna' guilguhty nehx stzoo naa mbehty, mazyg glesy Dioz naa,

27 porni lii nehx ssa'ni' naa lahd mînguty,

ni nehx zdeedyi' ñahz gynyhty xcuerp xiiñi' ni ndziy lee.

28 Bluuy naa ñahz ni rdee guilmbahñ ni nehx ziu' dzé gynyhty;

no zegahc rxihlya' porni nuy no naa.<sup>c</sup>

29 'Rman, gapya' la'd ni uli, gyre nó nann ngydo-reiy-Davit ni guhc difamily nó, guhty me no byga'dzy me, no xbaa me, leexu nu zia' no nó glo na'. 30 Per reiy-Davit, profet leeme, no leewe nann me togahcs gūnii Dioz gdee to reiy nó ni gyruu de lo gahc xfamily me no ni guia'n ctzoo mdad xilgar me. 31 Reiy-Davit, scâsy ni nwie' me ni dziguiahcr lguia ni gübahñ Crist. Leewe gūnii gahcme, ne me nehx zia'n Crist lahd mînguty, no nehx znihty xcuerp me. 32 No leeme we Jesús ni bispahñ Dioz lee, no no' bwie' no' guhc mod-wé. 33 No leewe, biahs me zia me zicchie me coo Dioz lad-drech, no xTad me Dioz bdee Spirt-Sant cua' me, ni ba nac diidz tzu no leeme. No

luxu, güdiiz me nirie' ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd. <sup>34</sup> Dac-e reiy-Davit biahz zia gybaa, nícze leegahcme ne:

Ze ne Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürie dcoon lad-drech,

<sup>35</sup> xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdziadzyno lii guisshiby yâme lo'y.”d

<sup>36</sup> 'La'd meññ-Israel, racdadzya' gann la'd ni uli: Jesús ni gazata' lee, ni pquee la'd lee lo cruzo la, leeme we ni ptzoo Dioz lee Señor ni rtzoo mdad no ni nac Crist.

<sup>37</sup> No diidz ni bieno Pedr leeyâme bydzihñu xtâ leññ xguĩmbahñ yâme, no günabdiidz yâme Pedr no zrieñ apóstl, ra yâme lee:

—Rman, lâ ga no', ¿xnahc ntzoo no' na'?

<sup>38</sup> Ra Pedr leeyâme:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, no to to la'd lâ gyrôbnihs por le Jesucrist lehdy guieññ ba psi-aalladzy Dioz xguĩlquie la'd; no zdee me Spirt-Sant la'd. <sup>39</sup> Nirie' ni bdee Jesús xtiidz me cshahl me, par la'd-e leeu, no zegahcu par xiiñ la'd no xtâ gyre meññ ni nur zih; leeu we gyre meññ ni yqueer tDioz nó riedz lee, leeme we ni rtzoo mdad.

<sup>40</sup> No nirie' no zrieñ yahc diidz gülu' Pedr xguĩlriehñ yâme, ne me:

—¡Lâ gyruu lahd meññ-dirquihñ ni nu ni na' par di gynyhty la'd dze-gynyhty yâme!

<sup>41</sup> No leewe, gyre meññ ni byliladzy ni günii Pedr, byrôbnihs yâme; no dze-wé güyu' beey stzonn mily meññ lo xtiidz Dioz.

<sup>42</sup> No neh x rrugan yâme de ni gatzoo yâme ni galuu apóstl yahc leeyâme. No tohzy nu gyre yâme, no rahgü yâme no rnab yâme lo Dioz.

*Mod-rtzoo xmeññ Crist ni güyu' nier lee*

<sup>43</sup> Gyre meññ ni nu uga rtzoadz por xro' cos yahc no zrieñ ni ngann ni ptzoo apóstl yahc.

<sup>44</sup> No gyre meññ ni ba byliladzy xtiidz Dioz ba tohzy guĩlriehñ rahp yâme, no to to yâme ni rahp xcos, rdee yâmeu beey gahc ñahcu xchieñ gyre yâme.

<sup>45</sup> No rto' xtziiñ yâme no zrieñ ni rahp yâme, rguiz yâme sahu rca' meññ-rman ni gayaadz ni yquihñ. <sup>46</sup> No gyre dzé rdohp yâme leññ idoró tohzy. No zegahc ria yâme xiryu' sa' yâme,

rahgü yâme tohzy no guĩlxihly, no ndruhty yâme neh x rguguia leegahc. <sup>47</sup> Tirgahc gaguguia yâme Dioz, no gyre meññ ni nu leññ guiedzy-cañ biu'ladzy ni gatzoo yâme. No to to dzé ma gane yâme, porni gayislaa Dioz xtahl meññ de lo guĩlnadz no gayu' gahc yâme lahd xmeññ me.

### 3

*Bial to mpyquie ni ndang*

<sup>1</sup> To udzie güya Pedr idoró no Juan beey las-trez, porni hor-wé rdohp meññ-Israel rignab yâme lo Dioz. <sup>2</sup> Hor-gayu' yâme ru' idoró we na', bwie' yâme dxie to mpyquie ru' puert, ndang me glo guhl me. Gyre dzé riyno meññ leeme ru' puert ni le Puert-Mos lehdy gnab me gun lo meññ ni ria idoró. <sup>3</sup> Ru bwie' me ba dzictzu Pedr no Juan leññ idoró, günab me gun leeyâme. <sup>4</sup> Were bwie' Pedr no Juan ru dxie me, no ra Pedr leeme:

—¡Bwie' no'!

<sup>5</sup> Were bwie' me leeyâme, nlâdzy me gun-e gdee yâme leeme. <sup>6</sup> Ra Pedr leeme:

—Neh x zidnon medy-plat ni medy-or par ndedya' lii, per ni rapa', wé we gdedya' lii; leewe

gayapya' lii, por le Jesucrist meññ-Nasaret, biahsi' no gūze'.

<sup>7</sup> Luxu, gūnahzy Pedr ña-drech me, gülesy leeme no guctziaawy gahc gyrop nie' me. <sup>8</sup> No biahs gahc me, guzli me, no guzlo gahc gaze' me. Güyu' me leññ idoró tohzy no Pedr no Juan, gaze' me no lé riube' me guia no gadee me xquix Dioz. <sup>9</sup> Gyre meññ ni nu uga bwie' gaze' me, gadee me xquix Dioz. <sup>10</sup> Modni rtzunadz yâme no bydzie yâme porni bwie' yâme biaļ me no porni nann yâme leeme we mpyquie ni di raļ se', ni rnab gun rbia ru' idoró, ru' puert ni le Puert-Mos.

*Diidz ni gūnii Pedr leññ Xcorredor Salomón*

<sup>11</sup> No mpyquie ni biaļ nie', ba di ne gahc me guislaa ña Pedr no Juan. Gyre meññ modni rtzunadz, za-gūxuunn yahc zigūie' ru zu yâme leññ to ru le Xcorredor Salomón. <sup>12</sup> Hor-bwie' Pedr-e na' gadohp meññ, were ra me leeyâme:

—Meññ-Israēl, ¿bia nacu rtzunadz la'd no bia nacu gawiedzie la'd no'? ¿Nlâdzy la'd no' psiaļ mpyquie-rie' nunzy porni rwie' la'd beeiyu no', o porni rzacbeeiyu no' Dioz la? <sup>13</sup> Per dac-e ze leeu. Mpyquie-rie' biaļ me par güluquia Dioz Xiiñ me Jesús. Dioz-rie', leeme we xDioz dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, lee we xDioz Bran, Isac no Jacop. Jesús-e ni bigynahzy la'd lee no ni güiynot lee lo guxtisy. No ru gucladzy Pilat nislâa leeme, di ñacladzy la'd. <sup>14</sup> Per nehx gūnab la'd gylaa Jesús, to mpyquie-tziaawy ni rtzoo ni nac xñahzû, aaļ gūnab la'd bylaa to mpyquie-rga'dy meññ. <sup>15</sup> No modé bga'dy la'd mpyquie ni rdee güilmbahñ, per Dioz bispahñ leeme de lahd mīnguty. No de niwé we rdee no' diidz ni bwie'

no'. <sup>16</sup> Porni Jesús beeiyu lee, leewe biaļ nie' mpyquie-rie' ni gawie' la'd no ni rzaclo la'd lee. No porni rliadzy no' Jesús, leewe biaļ nie' mpyquie-rie' za'gndzi ñaz-lo gyre la'd.

<sup>17</sup> 'Meññ-Israēl, naa nanna' bga'dy la'd Jesús porni ndaagü xguilriehñ la'd, leewe ptzohd mod-ptzoo gahc xguxtisy yahc la'd. <sup>18</sup> Ptzoo la'd leeme ze lehdy guhc mod-gūnii profet yahc ba xtze, ru ne yâme Crist ni pshahl Dioz lee, tedy me gyrehzy ni nadz. <sup>19</sup> No leewe, lâ gyo Dioz no lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lehdy csiaalladzy Dioz gyre xguilquie la'd, no were zactziaawy xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup> No Dioz cshahl me Jesús lo guiedzylie sto ni güle me lee ba xtze diaa par guiaad guislaa nó de lo güilnadz. <sup>21</sup> Per Crist guia'nr me gybaa xtâ dze-ba diaa bistziaawy Dioz gyre ni nu par gac, mod-gūnii xprofet me ni güyu' yahc ba xtze. <sup>22</sup> Porni Moiséz ra me dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze: "Gyruu to profet lahd gahc dmeññ nó. Cshahl Dioz leeme mod-pshahl gahc me naa. Lâ gzoob xtiidz profet-wé gyre mod-ga me la'd." <sup>23</sup> Porni gyre dxu di gzoob xtiidz me la, zruu lahd xmeññ me."f

<sup>24</sup> 'No gyre profet, xtâ Samuel diaa, gūnii yâme ni gayahc ni na'. <sup>25</sup> La'd-e meññ ni ziaad de profet yahc, no par la'd-e bdee Dioz diidz ni ctzoo me no dtadgul yahc nó ba xtze, dze-gu me Bran: "Gyre meññ ni tzu lo guiedzylie sca' yâme dla'ya' por xiiñ yahqui'."g <sup>26</sup> No hor-bispahñ Dioz Xiiñ me Jesús, nier gahc ru nu la'd pshahl me lee, par gülu' xla'y me la'd, lehdy to to la'd csaan ni nahcsy ni nac.

## 4

*Ni güyu' Pedr lidzyguiib no Juan*

<sup>1</sup> Gayuno zia' Pedr no Juan diidz meññ, tohzy bydzihñ bahl yahc, no xjefy meññ-rahp ru' idoró, no meññ-nac yahc saduceu. <sup>2</sup> Gyre yâme modni gadzia'dzy porni galuu Pedr meññ no Juan lguia ni guhty Jesúz no gübahñ me sto no zegahc gybahñ meññ ni ba guhty. <sup>3</sup> No günahzy gahc yâme Pedr no Juan, gülu' yâme lee lidzyguiib par gyruu xtâ gyrer guiaal, porni ba udzie byga' yâme. <sup>4</sup> Per xtahl meññ byliladzy xtiidz Dioz ni bi-eno Pedr no Juan leeyâme; nunzy meññ-mpyquie byne yâme beeiyyaay mily.

<sup>5</sup> Ni byre guiaal, xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, bydohp yâme Jerusalén, <sup>6</sup> no Anáz ni nac xjefy gyre bahl, Caifáz, Juan, Lejandr no gyre meññ-xfamily xjefy yahc gyre bahl. <sup>7</sup> Were pshalca' yâme Pedr no Juan, bzu yâme lee glawy, no ra yâme lee:

—¿Dxu no xtiidz gatzoo la'd mod-rie', o dxu pshahl la'd ctzoo la'd ze?

<sup>8</sup> Pedr na', ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me, were ra me meññ-wé yahc:

—La'd ni dxie ne' ni nac xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel: <sup>9</sup> Ganabdiidz la'd no' lguia ni gucno no' to mpyquie ni nguidz nie' no xnahc bial me. <sup>10</sup> Beeiyyaay gynii no'u ñaz-lo la'd lehdy gann gyre meññ-Israel leeu. Mpyquie-rie' ni zu lo la'd ni bial nie', Jesúz meññ-Nasaret, wé we psial leeme. Lee we Jesúz ni bi'dy la'd lee to lo cruzu. Per Dioz bispahñ leeme de lahd mînguty. <sup>11</sup> No Jesúz, leeme we zidguiahc beeiyyaay guie ni di ne la'd nquihñ

ru rzaa la'd yu', per na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi. <sup>12</sup> No lehzye we beeiyyaay guislaa nó, porni nehx nu sto meññ ni pshahl Dioz lee lo guiedzylie lehdy nisláa nó de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>13</sup> Ptzunadz gyre meññ-nac guxtisy hor-bwie' yâme ganii Pedr no Juan no nehx rdzie yâme, no porni gunn yâme nehx meññ-güya scuely leeyâme. No bzaalo yâme meññ-rie' we ni güze' no Jesúz. <sup>14</sup> No gawie' yâme zuno Pedr no Juan mpyquie-cal ni bial nie'. No leewe gydi bia mód nruu yâme contr Pedr no Juan. <sup>15</sup> Were ptzoo guxtisy mdad byruu meññ-wé diby lad, par bia'n yâme lehzy yâme, bie yâme diidz, <sup>16</sup> ra sa' yâme:

—¿Bia mód-e na' ntzoo nó mpyquie-rie' yahc? Nehx beeiyyaay nca'dzy nó nirie' ni ngann ni ptzoo yâme, porni gyre meññ ni nu yahc Jerusalén ba nanndoo leeu. <sup>17</sup> Per par di gannr gyre meññ leeu mazy la, gzu nó didz-nahcsy lo yâme lehdy ba di gluu yâme meññ mazy lguia Jesúz.

<sup>18</sup> Were pshalca' yâme Pedr gyzac no Juan, ra yâme lee:

—Gax lâ gann, glohdy ngástoo, na di gyniir la'd no gluur la'd meññ mazy lguia Jesúz.

<sup>19</sup> Were gynii Pedr no Juan, ra leeyâme:

—Lâ güie'zy za'gndzi bâl ma xñahzu gzoob no' xtiidz la'd xilgar ni nzoob no' xtiidz Dioz; <sup>20</sup> porni nehx beeiyyaay csa'n no' de ni gynii no' gyre ni bwie' no' no gyre ni bluu Jesúz no'.

<sup>21</sup> Luxu bislaa guxtisy leeyâme. Per nier gax bzu yâme didz-nahcsy lo Pedr no Juan. No ba di ndzial guxtisy bia ntzoo leeyâme, porni gyre meññ gagugua Dioz porni bwie' yâme bial mpyquie-cal. <sup>22</sup> Mpyquie ni bial nie' por

xmilagür Dioz, rahp me mazy de cuarent ihz.

*Ganab xmeññ Crist xguilracno Dioz*

<sup>23</sup> Bylux byruu Pedr no Juan lidzyguiib, gubyguiat yâme ru nu xirman yâme, bieno yâme diidz lee gyre ni ra xjefy yahc bahl leeyâme no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>24</sup> Hor-bieññ yâme nirie' we na', guzlo gyre yâme gagugua yâme Dioz, ra yâme:

—Señor, lii ni rtzoo mđad no', lii we ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo, no gyre cos ni nu lou. <sup>25</sup> No lii gûinoy Davit ni ptzoo xtziññi' ba xtze, no bisnii Spirt-Sant leeme, ne me:

¿Biahx-e nacu aal rdzia'dzy meññ?

¿Biahx-e nacu, aal ni nehxrquihñ, rgu' ihqy yâme?

<sup>26</sup> Bydohp reiy yahc ni nu byza'zy no jefy yahc par guhc yâme tohzy, byruu yâme contr Dioz no contr Crist ni pshahl me lee.<sup>h</sup>

<sup>27</sup> 'No mod-wé guhc leññ guiedzy-rie'. Herody no Ponzy Pilat, guhc yâme tohzy no meññ-nehx meññ-Israel no gahc zrieñ meññ-Israel, par byruu yâme contr Xiiñi' Jesús ni güle'y lee. <sup>28</sup> Gyre ni gûniy ba xtze gac la, lee we gyre ni ba ptzoo yâme. <sup>29</sup> Señor, no' meññ-rtzoo xtziññi', no meññ-rie' yahc riñlo yâme ctzie yâme no'; rnab no' lii gucno no' lehdy guno no' xtiidzi' meññ no di gydzie no' mbehty. <sup>30</sup> Rnab no' csialì' meññ-gayac-ure no gacnoy no' ctzoo no' ni ngann yahc no zrieñ guilrtzunadz horgza'd no' le Xiiñi' Jesús, mpyquie-tziaawy ni pshahli' lee.

<sup>31</sup> Scâsy bylux gûnab yâme lo Dioz, bieññ yâme byni'by ru dxie yâme. No hor-wé güyu' Spirt-Sant xguilmbahñ gyre yâme, no guzlo

bieno yâme meññ xtiidz Dioz no nehxrdzie yâme.

*Tohzy rahp gyre xcós meññ-rman*

<sup>32</sup> Gyre meññ ni ba byliladzy xtiidz Dioz, tohzy guilriehñ rahp yâme no ndrudy nehxr ne par lehzy gyre ni rahp, mazyg ne yâme, xchieñ gyre yâme we leeu. <sup>33</sup> Apóstl yahc na', no xro' poder gayuno yâme diidz meññ de ni bwie' yâme gübahñ Jesús, no Dioz modni gagu' xla'y leeyâme. <sup>34</sup> No leewe, ndrudy de leeyâme nehxrriadz mbehty porni gyre meññ-rman ni rahp lyu o yu', rto' yâmeu no rinyo yâme sahcú <sup>35</sup> rca' apóstl; no apóstl rguüz leeu, rca' meññ-rman ni gayaadz ni yquihñ. <sup>36</sup> De lahd yâme güyu' to mpyquie le José, per apóstl yahc ptzee le me, gülu' yâme le me Bernabé (lo xtiidz yâme rniiu, To ni Risshihly). Meññ-Chipre leeme, no ziaad me de lo xfamily Leví. <sup>37</sup> Mpyquie-rie', güdahp me to lyu, per pto' me leeu no güiyno me sahcú bdee meu apóstl yahc.

## 5

*Ananíaz no Safira*

<sup>1</sup> Per güyu' sto mpyquie lahd yâme le Ananíaz, tziahl me le Safir. Zegahc pto' yâme to lyu ni güdahp yâme. <sup>2</sup> Per mpyquie-rie' nehxr bdee me gyre sahcú apóstl yahc, mazyg ptzoo me diidz no tziahl me, güloo yâme lo xmedyu guian-no yâme. Ru bicsa'n me leeu we na', <sup>3</sup> ra Pedr leeme:

—Ananíaz, ¿bia nacu bdeedyi' ñahz güyu' bëndzab xguilmbahñi', ne'y nisquieey Spirt-Sant, bian-noy lo medy ni pto'y lyu? <sup>4</sup> ¿Dâs-e guhc xchieñi' lyu antzy ni cto'yu la? No medy ni cua'y ru ba bylux pto'y leeu, ¿dâs-e guhcú xmedyi' la? ¿Biaz nacu na' ptzooy ze? Dac-e meññ



bisqueiey. ;Dioz-e gucladzyi' nisquieey lee!

<sup>5</sup> Scâsy bieññ Ananíaz günii Pedr ze, biahb gahc me lo yu no guhty me. Gyre meññ, modni bydzie ni bieññ mod-guhc.

<sup>6</sup> Hor-bwie' yâme guhty me, bi-ahd chohp tzonn mpyquixtohy, pchal lahr leeme no biyca'dzy yâme leeme.

<sup>7</sup> Gûdahpu beei y tzonn hór de ni guhc niwé, tohzy bydzihñ tziahl Ananíaz. Per neh x nann me bâl ba guhty tziahl me. <sup>8</sup> Were ra Pedr leeme:

—¿Ulizu gyre sahc lyu nirie' ni bidno tziahli' la?

Ra me Pedr:

—Uliu, gyre sahc we ni bidno me.

<sup>9</sup> Ra Pedr leeme:

—¿Bia nacu guhc la'd tohzy ne la'd nwie' la'd bâl beei nisquiee la'd xiSpirt Dioz? Meññ-ziaad yahc wé ni ba dzictzu leññ yu', tzi-ahli' we biyca'dzy yâme. Ngâstoo wé ba tziyno yâme lii, iga'dzyi' zegahc.

<sup>10</sup> Lohg hor-wé biahb Safir lo yu ñaz-lo Pedr no guhty gahc me. Ru bydzihñ mpyquixtohy, bwie' yâme ba nash Safir lo yu guhty. Gyzac güya yâme biyca'dzy yâme leeme coo gahc ru byga'dzy tzi-ahl me Ananíaz. <sup>11</sup> Gyre meññ-idoo modni bydzie no gyre meññ-bieññ mod-guhc.

*Guhc xtahl ni ngann no zrieñ guilrtzunadz*

<sup>12</sup> Gucno Dioz apóstl yahc par ptzoo yâme xtahl ni ngann no zrieñ guilrtzunadz yahc leññ guiedzy ru nu yâme. No leññ ru le Xcorredor Salomón rdohp gyre yâme. <sup>13</sup> Per zrieñ meññ rdzie tzu lahd yâme, nícze modni gaguguia meññ-guiedzy leeyâme.

<sup>14</sup> Xtahl meññ-mpyquie gane ni galíladzy xtiidz Dioz, zegahcu meññ-ngünaa. <sup>15</sup> Meññ-gayac-ure yahc, güloo yâme lee leññ

yu' no güdihsh yâme lee lo ñahz. Nu yâme nash lo lu'n no nu yâme nash lo da', lehdy ru tedy Pedr, ni yque'zy ximble me chehsh yâme, bac bial lahd yâme. <sup>16</sup> No zegahc meññ-nu yahc gahsh gá de Jerusalén bidno yâme meññ-gayac-ure no meññ-gatzoo gasahc mbenahcsy lee; no gyre yâme bial.

*Gülu' yâme Pedr no Juan lidzyguiib*

<sup>17</sup> Niwé bwie' xjefy gyre bahl no meññ-nac yahc saduceu ni nuno me lee, modni ptzumvidy yâme; <sup>18</sup> no günahzy gahc yâme apóstl yahc, gülu' yâme lee lidzyguiib leññ guiedzy. <sup>19</sup> Per Dioz pshahl me to ángel guiaal, bicshal lidzyguiib lehdy güloo leeyâme. No luxu, ra leeyâme:

<sup>20</sup> —Lâ tza idoró, lâ guno meññ diidz lguia guilmbañ-coby ni rdee Dioz.

<sup>21</sup> No mod-wé ptzoo yâme: Scâsy byre guiaal, güya gahc yâme idoró no guzlo galuu yâme meññ.

Lóni galuu yâme meññ, biahd xjefy gyre bahl no zrieñ meññ-idoo bydohp yâme no pshalca' yâme gyre mînguhl ni rahc ni rñii lahd meññ-Israel, lehdy ptzoo yâme diidz bia mód ctzoo yâme apóstl. Luxu ptzoo yâme mdad meññ-rahp ru' idoró za ziyca' apóstl yahc lidzyguiib. <sup>22</sup> Bydzihñ yâme pshal yâme lidzyguiib, per ndruchy neh x bydzial yâme lee. Gubyguiat yâme, <sup>23</sup> ra yâme guxtisy:

—Ndruchy neh x bydzial no' lee leññ lidzyguiib. Nyagu dzi'dzy no nu soldad yahc ni gayahpu. Per hor-pshal no'u, ndruchy neh x bydzial no'.

<sup>24</sup> Ru bieññ xjefy gyre bahl ni ne yâme no xjefy meññ-rahp ru' idoró no xjefy yahc bahl, ba

di rdzial bia ctzoo yâme, ra sa' yâme:

—¿Xnahc-e na' dzigydiyblgaa nirie'?

<sup>25</sup> Lohb hor-wé bydzihñ to mpyquie, ra leeyâme:

—Meññ-gülu' la'd lee lidzyguiib nu yahc leññ idoró, galuu yâme meññ.

<sup>26</sup> Were güya xjefy soldad no xmeññ me biyca' leeyâme, per sinn di ntzoo nsahc leeyâme, porni rdzie yâme cshadguie meññ-guiedzy leeyâme. <sup>27</sup> Ru bydzihñ yâme, güiyno yâme apóstl ru dxie guxtisy yahc. Were ra xjefy gyre bahl leeyâme:

<sup>28</sup> —¿Dâs-e ba ra no' la'd na di gluur la'd meññ lguia Jesús la? Per la'd nehx rieññ la'd. Gyre meññ-Jerusalén ba bieññ ni galuu la'd no gadzibguilquie dir la'd no', nehd no' bi'dy mpyquie-wé.

<sup>29</sup> Were ra Pedr leeyâme no rzief apóstl:

—Racladzy gzoob no' nier xtiidz Dioz que xtiidz meññ. <sup>30</sup> XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme we bispahñ Jesús ni bi'dy la'd lee lo cruzu. <sup>31</sup> Per Dioz güluguia leeme, no dxie me coo Dioz lad-drech lehdy ctzoo me mdad gyre meññ no par guislaa me meññ de lo guilnadz ni ziaad, lehdy meññ-Israel, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no csiaalladzy Dioz xguilquie yâme. <sup>32</sup> No' nann no' ni uli we nirie' porni bwie' no'u, no nehx nunzy no', mazyg zegahc Spirt-Sant ni rdee Dioz meññ-rzoob xtiidz me.

<sup>33</sup> Hor-bieññ yâme nirie' we na', modni bydzia'dzy yâme, gucladzy yâme nga'dy yâme apóstl yahc.

<sup>34</sup> Per lahd guxtisy yahc nu to meññ-nac fariseu ni le Gamaliel, nac me to muextr ni nann xleiy Moisés za'gndzi. No mpyquie-rie' rahp xpeey meññ-guiedzy leeme. Were biahs me, günab me gyruu

apóstl yahc diby lad doozy hór. <sup>35</sup> Luxu ra me guxtisy:

—La'd ni nac meññ-Israel, gax lâ güie' za'gndzi bâl xñahzu ctzuné la'd mpyquie-rie' yahc. <sup>36</sup> Lâ guitsêlou la'd ni ptzoo Teudas to tiémp. Ptohp me beeyi tahp gayuu meññ ni cue' coo me lehdy ñahc me to jefy. Per di ñalu leeme, aal bga'dy meññ leeme. No gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc, no wéhdy byluxu. <sup>37</sup> No mod-wé gahc ptzoo sto meññ-Galilea ni le Jud leññ dzé ni gadohp le gyre meññ. Pquihly me xtahl meññ cue' coo me. Per zegahc bga'dy meññ leeme, no gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc.

<sup>38</sup> No leewe, gayapya' la'd guislaa la'd mpyquie-rie' yahc, no di ctzoo la'd leeyâme mbehty. Bâl meññ güxiññ ihgy ni gatzoo yâme la, zdziññ to dzé we znihtyu. <sup>39</sup> Per bâl de Dioz ziaadu la, nehx zal csandzie la'd leeu. Lâ güie' gá, na di aal gyruu la'd contr Dioz.

<sup>40</sup> Beeyi bzoob yâme xtiidz Gamaliel. Luxu pshalca' yâme apóstl yahc, güdihñ yâme lee no ra yâme lee:

—Ba di gluur la'd meññ lguia Jesús.

No bislaa yâme leeyahc. <sup>41</sup> Byruu apóstl yahc de ru dxie guxtisy, modni rxihly yâme porni gülesyguia Dioz leeyâme xtâ bdee me ñahz guhc yâme gyrehzy porni xmeññ Jesús leeyâme. <sup>42</sup> No nehx psandzie yâme ni gayuno yâme meññ xtiidz Jesucrist. Tîrgahc galuu yâme meññ leññ idoró, no zegahcu ria yâme yu' por yu'.

## 6

*Gübee gahdzy meññ ni gacno*

<sup>1</sup> Leññ gahc tiémp-wé, ba mane xtahl xmeññ Crist. No guzlo meññ-rnii didz-griegü ni nu lahd yâme galesyno yâme meññ-rnii

didz-hebreu. Ne yâme meññ-  
ngünaviud ni nu lahd yâme, nehx  
riygahl ni rca' par tedydzé, porni  
nehx rca' yâme tohzy mdid no  
meññ-ngünaviud ni nac meññ-  
hebreu. <sup>2</sup> Were gydiby tzipychop  
apóstl ptzoo yâme diidz ptohp  
yâme gyre xmeññ Crist. Hor-  
ba bydohp gyre yâme we na', ra  
apóstl leeyâme:

—Nehx xñahzu csa'n no'  
dixtziñ no' de ni rigyuno no'  
meññ xtiidz Dioz nunzy par quiiz  
no' ni gaquihñ meññ-rie' yahc.  
<sup>3</sup> Leezuwe, rman, beeydí lâ cue  
gahdzy mpyquie lahd la'd ni nann  
la'd rtzoo ni mos, no ni rahp  
guilriehñ, no ni neññ ulihbu  
nu Spirt-Sant xguilmbahñ. No  
leeyâme csan-no no' ctzoo dziñ-  
rie'. <sup>4</sup> No' nehx ssa'n no' dixtziñ  
no' de ni rnab no' lo Dioz no de ni  
dzigyuno no' meññ xtiidz me.

<sup>5</sup> Gyre yâme biu'ladzy mod-  
ne apóstl yahc, no mod-wé pt-  
zoo yâme. Güle yâme rman-rie'  
yahc: Stebn, to mpyquie ni ulihbu  
rlíladzy xtiidz Dioz no ni ulihbu  
nu Spirt-Sant xguilmbahñ; no Fe-  
lipy, Prócoro, Nicanor, Timón,  
Parmenas no Nicoláz, to meññ-  
byruu ciuda-Antioquia ni guzlo rt-  
zoo ni ne xleiy meññ-Israel antzy  
ni gac me xmeññ Crist. <sup>6</sup> Byluxu,  
bidno yâme meññ-rie' yahc lo  
apóstl par günab lo Dioz no pshob  
ña chehsh meññ-gübee.

<sup>7</sup> No xtiidz Dioz ma gayann  
meññu, no gane xtahl xmeññ  
Crist Jerusalén; no zegahc xtahl  
bahl yahc bylíladzy xtiidz Dioz no  
guzlo bzobdiidz yâmeu.

### *Günahzy yâme Stebn*

<sup>8</sup> To mpyquie ni le Stebn, ulihbu  
nu xla'y Dioz leeme no beeyu  
leeme rtzoo me xro' guilrtzunadz  
yahc no zrieñ ni ngann leññ  
guiedzy ru nu me. <sup>9</sup> To dzé  
we na' biahd to cuib meññ-ria

idoo ni le: Ru rdohp meññ-  
ba nehx nac mós ni rzee. No  
tohzy no leeyâme ziaad meññ-  
Ciren, meññ-Alejandria, meññ-  
Cilicy no meññ-Asia. No gu-  
zlo gadelydiidz yâme no Stebn.  
<sup>10</sup> Per di ñal ntzoo yâme gan  
leeme por guilnann ni rahp me  
no por xiSpirt Dioz ni risnii leeme.  
<sup>11</sup> Leewe güdix yâme chohp tzonn  
meññ par günii ni nehx uli contr  
leeme, ne:

—No' bieññ no' ganii me didz-  
nahcsy contr Moiséz no contr  
Dioz.

<sup>12</sup> No mod-wé pquihly yâme  
meññ-guiedzy byruu contr Stebn,  
no gahc minguhl yahc ni nac gux-  
tisy no muextr ni ruul yahc xleiy  
Moiséz. Günahzy yâme leeme,  
güinyo yâme leeme lo guxtisy  
yahc ni rahc ni rnii. <sup>13</sup> No güinyo  
yâme meññ-biax lehdy bisquiee  
yâme guxtisy, ra yâme:

—Mpyquie-rie' nehx rsa'n me ni  
rnii me contr diydoró nó ni nda,  
ni nehx rsa'n me ni rruu me contr  
xleiy Moiséz. <sup>14</sup> No bieññ no' ganii  
me, ne me Jesús ni nac meññ-  
Nasaret, zguñguie me idoro-rie',  
no stzee me costumbr ni ganii  
xleiy Moiséz ctzoo nó.

<sup>15</sup> Gyre meññ ni dxie yahc uga,  
bwie' yâme lo Stebn, no hor-wé lé  
rluuw beeyi lo x-ángel Dioz.

## 7

### *Ni günii Stebn*

<sup>1</sup> Were ra xjefy gyre bahl leeme:  
—¿Uliu la, rniiy mod-ne meññ-  
wé yahc?

<sup>2</sup> Ra Stebn leeyâme:

—Betzy no la'd ni zidguiahc  
beeyi dad, lâ guieññ ni gapya'  
la'd. Dioz ni nu to ru mos, günino  
me dtad nó Brañ ni güyu' ba  
xtze ru nu zia' me lo region-  
Mesopotamia, dze-dgueññ gybi'  
me Harán, <sup>3</sup> ra me lee: "Psa'n  
xguiedzyi' no xfamilyi' no gybi'y

ru gapya' lii.”<sup>i</sup> <sup>4</sup> No ze ptzoo me, byruu me lo region-Caldea, no zia me Harán. No dze-ba guhty xtdad me, Dioz bidno leeme ne' ru nu la'd ni na'. <sup>5</sup> Per nehx cua' me ni diby la'y lyu par ñahc xchieñ me, per ra Dioz leeme: “Lyu-rie' zahcu xchieñ xfamilyi' dzé ni ba guhty'”, nîcze nehx zia' rahp xiiñ me tiemp-wé. <sup>6</sup> No zegahc ra Dioz leeme: “Xfamilyi' ziu' yâme to ru rtzoo zrieñ meññ mdad, no gac yâme mós ni gyzee par ctzoo xtziñ zrieñ meññ, no stzoo ssahc meññ leeyâme leññ tahp gayuu ihz.” <sup>7</sup> Per Dioz ra leeme: “Naa ycuquixa' meññ-wé yahc ni ctzoo csahc leeyâme. No luxu, gyruu yâme de uga, guiaad yâme ne', gzacbeeiy yâme naa.”<sup>j</sup> <sup>8</sup> No bdee Dioz diidz ni ctzoo me no Bran de ni tzu señ lady gyre xmi'ñ me ni nac mdoñooby lo shun dzé de ni gahl yâme. No leewe, Bran bidguiahl to xiiñ me güyu' le Isac, no lo shun dzé de ni guhl me, gülu' Bran señ lady me. No Isac bidguiahl xiiñ me güyu' le Jacop, no Jacop bidguiahl tzipychop xiiñ me, no leeyâme we dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze.

<sup>9</sup> 'Meññ-rie' yahc na' ni nac dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, gucnéladzy yâme to behtzy yâme ni güyu' le José. No por leeu pto' yâme leeme, cua' meññ-güiyno leeme Egipt. Per Dioz gucno me José, <sup>10</sup> bislaa me lee de lo gyre ni nadz ni güdedy me. No bdee me guñnann lee, no porni gucno Dioz leeme, leewe gyre ni ptzoo me biu'ladzy Faraón, xreiy Egipt. No por leeu günii reiy gac José xgobrador Egipt no zegahc ctzoo me mdad gyre ni nu li reiy.

<sup>11</sup> 'Dze-nac José gobernador, bidtzu guñrlahn Egipt no gydo lo region-Canán. Gyre dmeññ nó ni güyu' dze-wé yahc, nehx rahp yâme ni gahgü yâme ru nu

yâme. <sup>12</sup> Ru bieññ Jacop diidz de ni Egipt nu trigü, were pshahl me xmi'ñ me, leeyâme we dmeññ nó ni güyu' ba xtze güya bicshii leeu. Nirie' we ni nier lee güya yâme. <sup>13</sup> Ni byrohpu güya yâme, were ba gu José leeme we behtzy yâme. No mod-wé, gunn Faraón dxu meññ-e José. <sup>14</sup> Gudahpu dzé, were günab José biahd xtdad me Egipt no gydiby gyre xfamily me. Setentaycincü yâme por gyre yâme. <sup>15</sup> No leewe, bidbi' Jacop Egipt, no wé guhty me, no zegahcu xmi'ñ me ni nac dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze. <sup>16</sup> No Siquem diaa byga'dzy yâme, to lo lyu ru güxii Bran lo xmi'ñ Hamor ni nu uga.

<sup>17</sup> 'Dze-ba gadziñgahsh ni gac mod-bdee Dioz xtiidz me Bran, dmeññ nó ni güyu' ba xtze, modni bydahl yâme Egipt. <sup>18</sup> No leññ dze-wé, bidtzu sto reiy Egipt, no nehx bzaclo me José. <sup>19</sup> Reiy-wé bisquiee me dmeññ nó ni güyu' ba xtze, no ptzoo psahc me lee, no ptzoo me mdad leeyâme psaaby ximdoñooby yâme scâsy rahl, lehdy di gydahl yâme. <sup>20</sup> Lo tiemp-wé bidguiahl Moiséz, to mdoon ni byxilyno Dioz lee. No tzon mbooy gudahp xtdad no xmam me leeme leññ yu'. <sup>21</sup> Ru ba di ñal ngunga'dzyr yâme leeme, were güloo yâme leeme, no psa'n yâme leeme lehzye, no xiñ-ndza'b gahc reiy-Faraón bydzial leeme. No wé bisni'zy leeme scâsy ñahcu xiiñ me. <sup>22</sup> No wé nu me, byzeedy me gyre ni nann meññ-Egipt, no xro' guñnann günii me no ptzoo me gyreu.

<sup>23</sup> 'Cuarent ihz rahp me, biu'ladzy me bictixlo me meññ-xguiedzy me, lee we meññ-Israel. <sup>24</sup> Hor-bydzihñ me we na', bwie' me gatzo gasahc to meññ-Egipt to meññ-Israel. Were

günahzy me meññ-Egipt, bi'dy me lee par bislaa me xmeññ me. <sup>25</sup> Ptzoo Moiséz mod-wé porni nládzzy me ñieññ meññ-xgüedzy me Dioz-e pshahl leeme par gboo me leeyâme de ru nac yâme mós. Per xmeññ me nehx bieññ yâmeu. <sup>26</sup> Ni byre guiaal, gyzac bwie' Moiséz schohp meññ-Israel gadely yahc. Were za me zictzily me leeyahc, bydzihñ me ra me lee: “¿Bia nacu rdely la'd? ¿Dás-e nann la'd la, meññ-tohzy güedzy-e la'd?” <sup>27</sup> Were byruu mpyquie-wé ni gatzoo gasahc sto meññ xgüedzy gahc, pcha'by me Moiséz no ra me lee: “¿Dxu güinii lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' nehx xñahzu gatzoo no'?” <sup>28</sup> ¿O ne'y iga'dyi' naa mod-bga'dy gahqui' to meññ-Egipt naag la?” <sup>29</sup> Hor-bieññ Moiséz niwé, byxuunn gahc me zia me ru le Madián. Uga güyu' me guhc me meññ-mbiuhz, no uga bidtap tziahl me chohp xiiñ me.

<sup>30</sup> 'Güdahpu scuarent ihz, bwie' Moiséz to x-ángel Dioz to lo yag-guiahtz ru gadahl bial lo yu-bihdzy, gahsh gá to dahñ ni le Sinaí. <sup>31</sup> Ru bwie' Moiséz niwé na', ptzunadz me. No lóni gabigy me gahsh gá lehdy güie' me bia leeu, tohzydzi bieññ me güinii Dioz, ra leeme: <sup>32</sup> “Naa we xDioz xmeññi' ni güyu' yahc ba xtze, xDioz Bran, Isac no Jacop.” Niwé bieññ Moiséz, bydzie me lé rzíbyoob me, no ba di nlesy ihqy me lehdy nwie' me. <sup>33</sup> No ra Dioz leeme: “Güloo guidguial nie'y porni ru zu'y, lgar-nda we leeu. <sup>34</sup> Naa gawien gyre ni nadz ni gadedy dmeñña' ni nu yahc Egipt, no gayieñña' xriedz yâme modni gazacno yâme. No por lee we ziala' lehdy gboon leeyâme de ru nu yâme. Güde na', naa cshaala' lii Egipt, lehdy tza'y ru nu

yâme.”<sup>k</sup>

<sup>35</sup> 'Moiséz, leeme we ni byruu meññ-Israel contr lee ru ra yâme leeme: “¿Dxu güinii lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' nehx xñahzu gatzoo no'?” Per leegahcme we ni güينو to x-ángel Dioz lee ni bwie' me lo yag-guiahtz, no modé pshahl Dioz leeme lehdy gac me xguxtisy meññ-Israel no lehdy gboo me leeyâme de ru nu yâme. <sup>36</sup> Leewe ptzoo me xro' guílrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann ru nu me Egipt, no ru güdedy yâme Nisdo-Xni par güloo me dmeññ yahc nó ru guhc yâme mós. No zegahc ptzoo me xro' guílrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann leññ cuarent ihz dze-güze' yâme lo yu-bihdzy tohzy no xmeññ me ni güloo me lee Egipt. <sup>37</sup> No Moiséz, leegahcme we ni ra meññ-Israel: “Dioz cshahl me sto profet ni gyruu lahd gahc la'd mod-pshahl gahc me naa, lâ ctzoo gyre mod-ga me la'd.”<sup>l</sup> <sup>38</sup> Moiséz gahc-e ni güyu' no dmeññ nó ni güyu' ba xtze lo yu-bihdzy. Wé güينو x-ángel Dioz leeme ihqy dahñ ni le Sinaí. No leeme cua' xtiidz Dioz ni rdee guilmbahñ, no bdee meu nó.

<sup>39</sup> 'Per dmeññ nó ni güyu' ba xtze di ne yâme ntzoo mod-ne me, aal byruu yâme contr leeme, no biu'ladzy yâme nibyguiat yâme Egipt. <sup>40</sup> Ra yâme Arón: “Bzaa figur ni gac yahc tdioz no' par gluu no' ñahz lehdy guibyguiat no' Egipt. Porni Moiséz güloo me no' Egipt, no na' nehx nann no' bia nacu dgueññ guiaad me.” <sup>41</sup> No were bzaa yâme to xfigur to yuz-yaañ. Luxu, bi'dy yâme ma' par bdee yâme gun figur-cal, no ptzoo yâme to lni par bzacbeeiy yâme figur ni bzaa yâme. <sup>42</sup> No por leeu byrusytzu Dioz de leeyâme, no bdee me ñahz rzacbeeiy yâme

mbial yahc ni que' leññ gybaa, mod-ganii xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc, neu:

Meññ-Israel, ¿nehxni par naa bi'dy la'd ma' ni guhc gun leññ cuarent ihz ni güze' la'd lo yu-bihdzy?

<sup>43</sup> Xilgar ni ñahcu mod-wé, aal güinyo la'd xnich xdioz la'd ni le Moloc no xfigur ximbial xdioz la'd ni le Refán.

No bzaa la'd figur-rie' yahc lehdy bzacbeeiy la'd leeyahcu.

Leewe naa sshaala' la'd ma zihz de ciuda-Babilony.<sup>m</sup>

<sup>44</sup> 'Ddagul yahc nó ni güyu' ba xtze, güdahp yâme idoo de lahr ru güyu' yâme lo yu-bihdzy, no leññu güdahp yâme leiy ni bdee Dioz Moiséz. No Dioz bluu Moiséz bia mód gzaa yâme idoo. No mod-bluu me Moiséz, mod-wé bzaa yâmeu. <sup>45</sup> No ido-rie' bian-no dmeññ nó leeu ni güyu' no Josué ru ba guhty Moiséz, no bidno yâmeu ne' dze-bdee Dioz ñahz bisshuunn yâme meññ-nehx meññ-Israel de lo xilyu. No mod-wé biahdu xtâ glo xtiémp Davit. <sup>46</sup> Reiy-Davit na', gülu' Dioz xla'y leeme, leewe günab me nzaa me to yu' ni ñahc xiryu' Dioz, xDioz Jacop. <sup>47</sup> Per di ñal nzaa meu, mazyg reiy-Salomón, wé bzaa leeu, <sup>48</sup> nícze ni ulihbu Dioz ni nu gybaa nehx beeiy ñahc xiryu' me to yu' ni rzaa meññ. Mod-günii profet, ne:

<sup>49</sup> Gybaa, wé ru rbian rtzon mdad, no lo guiedzylie, wé we ru rzu dnien.

¿Bia yu' we na' beeiy nzaa la'd par ñahc diryu'n?, ne Dioz ni rtzoo mdad.

¿Bia mód-e na' beeiy nzaa la'd to ru nisdadzya'?

<sup>50</sup> No luxu naa gahc bzan gybaa no gyrenac cos ni nu lo guiedzylie.<sup>n</sup>

<sup>51</sup> 'Per la'd, pur meññ-nahdy xguilmbahñ la'd no meññ-dirquihñ, nehx riu'ladzy la'd guieññ la'd xtiidz Dioz. Rruu la'd contr Spirt-Sant. Tohzy nac la'd no xmeññ la'd ni güyu' yahc ba xtze. <sup>52</sup> No gyre profet yahc ni güyu' ba xtze, bgultihp xmeññ yahc la'd lee. Bi'dy yâme meññ ni günii guiaad to mpyquie ni rtzoo ni nac xñahzû ni cshahl Dioz lee lo guiedzylie. No dze-biahd me, bdee la'd leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, no luxu bi'dy la'd leeme. <sup>53</sup> No la'd ni cua' leiy ni bdee Dioz no ni bidno ángel yahc, nehx gatzoo la'd mod-neu.

#### *Bi'dy yâme Stebn*

<sup>54</sup> Hor-bieññ guxtisy nirie' we na', bydzia'dzy yâme, no byruu gahc yâme contr Stebn lé rahgü lai yâme. <sup>55</sup> Stebn na', ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me, bwie' me gybaa to ru ulihbu mos ru dxie Dioz no dxie Jesús coo Dioz lad-drech. <sup>56</sup> Were ra me meññ-wé yahc:

—¡Lâ güie! Naa gawien nxaal gybaa, no gawien Mpyquie-Pshahl Dioz lee, dxie me coo Dioz lad-drech.

<sup>57</sup> Per leeyâme pquee yâme riedz, no psaagü gydiag yâme lehdy di guieññ yâme ni ganii me, no pquelo gahc yâme leeme. <sup>58</sup> Günahzy yâme leeme, güloo yâme leeme leññ guiedzy. Luxu guzlo pshadguie yâme leeme. Meññ-ptzoo contr leeme lo guxtisy, psa'n shab yâme lo ña to ñobyxtohy ni le Saul par güdahp meu. <sup>59</sup> Lóhgni gashadguie yâme leeme, ganab me lo Dioz, ra me lee:

—Señor Jesús, ladzyñay-e rsana' dispirta'.

<sup>60</sup> Luxu, bisshiby me no günii me ndip, ne me:

—Señor, rnaba' lii csiaalladzyi' guílquie-rie' ni gatzoo meññ-rie' yahc.

Byluxz güni me ze, guhty me.

## 8

### *Gagultihp Saul xmeññ Crist*

<sup>1</sup> No Saul biu'ladzy me bi'dy yáme Stebn.

Dze-wé gahc guzlo gagultihp yáme gyre meññ-idoo ni nu yahc Jerusalén. Nunzy apóstl bia'n, zrieñ yáme byxuunn, zia gydo lo region-Judea, no gydo lo region-Samary. <sup>2</sup> No lahd meññ ni ulihbu rzacheey Dioz, wé güya biyca'dzy Stebn, no modni run-no yáme leeme. <sup>3</sup> Per Saul ganze' me yu' por yu', ganahzy me meññ-idoo, riyno me lee lidzyguuib nyug mpyquie, no ngünaa.

### *Bieno yáme meññ-Samary xtiidz Crist*

<sup>4</sup> Gyre meññ-byxuunn yahc Jerusalén, gayuno yáme meññ xtiidz Crist gyre ru za yáme. <sup>5</sup> To de lahd yáme ni le Felipy, güya me to ciuda ni nu lo region-Samary, bieno me meññ xtiidz Crist uga. <sup>6</sup> Xtahl meññ ria rigueññ ni rnii me, no gyre meññ rquee gydiag leeme, porni rwie' yáme rtzoo me xro' ni ngann. <sup>7</sup> No xtahl meññ ni rahp yahc mbenahcsy zegahc rsial me lee, no rruu mbenahcsy leeyáme lé rquee riedz, ba za. No rsial me meññ-gayac-ure ni di ral gyni'by xcuerp, no rsial me meññ-ndang. <sup>8</sup> No leewe, gyre meññ-Samary modni rxihly.

<sup>9</sup> Per güyu' to mpyquie leññ ciuda-wé ni le Simón. Pur guílbrujü ptzoo me no ptzunadz gyre meññ-Samary porni bwie' yáme ni rtzoo me. No ne me meññ-rsahc-e leeme. <sup>10</sup> No xtâ meññ ni ma uxiee rsahc no xtâ meññ ni ma rsahc pquee gydiag ni rnii me, ne yáme:

—Mpyquie-rie' we xpoder-ro Dioz.

<sup>11</sup> Rquee gydiag yáme leeme porni ba rahp xro' tiemp de ni gayisqueie me leeyáme no xguílbrujü me. <sup>12</sup> Per ru byliladzy meññ-Samary xtiidz Dioz ni galuu Felipy leeyáme de ni rtzoo Dioz mdad no lguia Jesucrist, were byrôbnihs yáme nyug mpyquie, no ngünaa. <sup>13</sup> Xtâ no Simón byliladzy mod-rluu Felipy no byrôbnihs me zegahc. No tirgahc nu me no Felipy, ria me rutisy ria. Rtzunadz me rwie' me gyre ni ngann no xro' milagür ni rtzoo Felipy.

<sup>14</sup> Hor-bieññ apóstl yahc ni nu Jerusalén ba byliladzy meññ-Samary xtiidz Dioz, were pshahl yáme Pedr uga, no Juan. <sup>15</sup> Ru bydzihñ Pedr no Juan Samary, günab yáme lo Dioz lehdy yca' meññ-wé yahc Spirt-Sant, <sup>16</sup> porni ndruchy zia' de lahd yáme dgueññ yca' Spirt-Sant, nunzy byrôbnihs yáme porni byliladzy yáme Jesús. <sup>17</sup> Luxu pshob ña Pedr chehsh yáme no Juan, no cua' gahc yáme Spirt-Sant.

<sup>18</sup> Hor-bwie' Simón rshob ña apóstl yahc chehsh meññ, no ba gahc güyu' Spirt-Sant xguílbahñ yáme, were ra me:

—Gdedya' medy la'd <sup>19</sup> bâl gdee la'd naa poder-rie', lehdy nitisy dxu cshob dñan chehsh la, ba gahc yca' yáme Spirt-Sant.

<sup>20</sup> Ra Pedr leeme:

—Xmedyi', ru gynihty gahqui' we gynihty, porni nlâdzyi' beey nziy to ni rdee Dioz-e. <sup>21</sup> Nehx beey ctzooy dziññ ni gatzoo no', porni xguílbahñi' nehx nyeu lo Dioz. <sup>22</sup> Psaan gyre ni nahcsy ni naqui', no günab lo Dioz duhn beey csiaalladzy me gyre guílrieñ-nahcsy ni rahpi'. <sup>23</sup> Naa rwien xguílbahñi' bydze'u no guílmvidy, no di ral gyruuy gyre lo ni nadz.

24 Were ra Simón leeyâme:

—Lâ gnab lo Dioz por naa, lehdy di gâca' mbehty ni ba ra la'd naa.

25 Bylux bieno yâme meññ xti-idz Dioz no bdee yâme diidz ni bwie' yâme guhc lahd yâme, were gubyguiat Pedr no Juan Jerusalén. Lóni zia yâme güdedy yâme zrieñ guiedzy ni nu lo region-Samary, gayuno yâme meññ xtiidz Crist.

*Günino Felipy to meññ-Etiopía*

26 Luxu biahd to x-ángel Dioz, günino me Felipy, ra me lee:

—Güya lad-mbenihs, cua' ñahz ni rruu Jerusalén no ni za ñaz-lo guiedzy-Gasa.

Ñaz-rie' we ru nac yu-bihdzy.

27 Were za Felipy ru ra ángel leeme. No wé za me, bwie' me to meññ-Etiopía. Mpyquie-rie' nac me to meññ-nehx beeiyy ridzña no ba güya me idoró Jerusalén, lehdy bigzacbeeiyy me Dioz. Rtzoo me dziñ lahd xmeññ rein ni le Candace. Ngüna-rie' na', leeme we ni rtzoo mdad meññ-Etiopía, no mpyquie-rie' nac xjefy xtesorer me. 28 Mpyquie-rie', ba zia xguiedzy me hor-bwie' Felipy leeme. Dxie me leññ carret gayuul me lo libr ni bzaa profet-Isaías.

29 Were ra xiSpirt Dioz Felipy:

—Gübigy ru ziaad carret-wé.

30 Hor-ba gübigy Felipy gahsh ru ziaad carret, bieññ me gayuul mpyquie-wé xtiidz Dioz ni ziaad lo xlibr profet-Isaías. Were ra me lee:

—¿Rieññi' ni gayuuli' la?

31 Ra mpyquie-wé leeme:

—¿Bia mód-e guieñña'nu no gydi dxu gluu naa bia rniuu?

Luxu ra me Felipy:

—Güyu' leññ carret, tzo nó to-hzy.

32 Ni gayuul me, ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: Güiyno yâme leeme beeiyy riyno meññ xiily ru gaty;

no beeiyy racndoo xiily lo meññ ni rga lady ma',

modé gahc gucndoo me no nehx günii me mbehty.

33 Ptzoo psahc yâme leeme beeiyy to meññ-dirquihñ, no nehx guhc guilguxtisy lguia gyre ni ptzoo yâme leeme.

Ndruhty nehx beeiyy rgab meññ ni ziaad de leeme,

porni bi'dy yâme leeme lo guiedzylie-rie'.<sup>o</sup>

34 Bylux biily me nirie', were ra me Felipy:

—Ganaba' lii gahbyi' naa: ¿De dxu ganii profet-Isaías nirie'? ¿De leegahcme la, o de zrieñ meññ?

35 Were Felipy guzlo bluu leeme me xtâ ne' ru gayuul mpyquie-rie' lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no bieno me diidz lee za'gndzi lguia Jesús. 36 Lóni za yâme lo ñahz, bydzihñ yâme to ru que' nze'. Were ra mpyquie-rie' Felipy:

—Wé que' nze'. ¿Bia riadza' par nrôbnisa'?

37 Ra Felipy leeme:

—Beeiyy nrôbnihsi' bâl ba ulihbu rliladzyi' no gydo xguilmbahñi'.

Ra me Felipy:

—Naa rlídadzya' Jesucrist, Xiiñ Dioz-e leeme.

38 Were, biscuihaz me carret no biaht gyrop yâme par pchôbnihs Felipy leeme. 39 No scâsy byruu yâme leññ nze' za gahc Felipy, ziyno xiSpirt Dioz leeme, no ba nehx bwie'r me lee. Per mpyquie-rie' ni nac to meññ-nehx beeiyy ridzña na', rxihly me zia me. 40 Glo bieññ Felipy ba nu me sto guiedzy ni le Azoto. No güdedy me guiedzy no guiedzy gayuno me meññ xtiidz Crist, no mod-wé xtâ glo bydzihñ me ciuda-Cesarea.



## 9

*Byliladzy Saul Jesúz*  
(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

<sup>1</sup> Per Saul ganze' me gayo me xmeññ Crist lehdy gaty. Leewe, güya me lo xjefy gyre bahl, <sup>2</sup> bignab me guehtzy lehdy tziyno me u gyre xiyydoo meññ-Israel ni nu ciüda-Damascü, lehdy ru gydzial me meññ-ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist, guhcu mpyquie o ngünaa, beeiyy gynahzy me lee, tziyno me lee Jerusalén, tzu yahc lidzyguiib. <sup>3</sup> Per ru ba gadziñgahsh me Damascü, tohzydzi bydihñ to byni' guingybi me ni byruu gybaa. <sup>4</sup> No biahb me lo yu no bieññ me to riedz, ra leeme:

—Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?

<sup>5</sup> Were güni me, ne me:

—¿Dxu lii, Señor?

Ra riedz-cał leeme:

—Naa we Jesúz, ni gagultihpi' lee. Lii gatzunéy lii gahc, beeiyy racné yuhz ru rlo' ma' lo behch ni ndushgue.

<sup>6</sup> Lé rzibyyoob Saul de dzieeby, güni me ne me:

—Señor, ¿bia racladzyi' ctzon?

Ra Jesúz leeme:

—Biahsi', güya leññ ciuda ru za'y. Uga ga yáme lii bia rahpi' de ni ctzooy.

<sup>7</sup> Gyre meññ ni ziyno Saul, bydzie yáme lé ni di ñal nni yáme mbehty, porni bieññ yáme riedz-cał per nehx bwie' yáme ndrudy. <sup>8</sup> Glo biahs Saul lo yu ba di rał güie' me, nîcze nxał lo me. No leewe, günahzy yáme ña me, ziyno yáme leeme Damascü. <sup>9</sup> Leññ tzonn dzé di ñal nwie' me, no di ñahgü me, no di ñoo me mbehty.

<sup>10</sup> Uga Damascü nu to xmeññ Crist ni le Ananíaz, no Dioz ba psieññ leeme mod-beeiyy lo mpcaal, ra leeme:

—Ananíaz.

Were ra Ananíaz Dioz:

—Günii, Señor, naa gayieññ.

<sup>11</sup> Were ra Dioz leeme:

—Güya to ñahz ni le Ndohp, no ru gydziehñi' xiryu' Jud, gnabdidzi' por to mpyquie ni le Saul, meññ-Tars. Wé nu me no ganab me lo Dioz, <sup>12</sup> no mod-beeiyy lo mpcaal ba bwie' me to mpyquie ni le Ananíaz, güyu' ru nu me no pshob ña chehsh me par byxal lo me sto.

<sup>13</sup> Hor-bieññ Ananíaz ra Dioz leeme ze, were ne Ananíaz:

—Señor, xtahl meññ ru didz dlo'n mpyquie-rie' gyrehzy ni nahcsy gatzoo me. Leeme we ni gatzoo gasahc xmeññi' ni nu yahc Jerusalén. <sup>14</sup> No na' ziaad me ne', zidno me guehtzy ni cua' me lo xjefy yahc bahl par gynahzy me xmeññi' tziyno me lee lidzyguiib.

<sup>15</sup> Per Dioz ra me Ananíaz:

—Güya, porni ba güle'n leeme lehdy guno me dtiidza' meññ-nehx meññ-Israel no xreiy yáme, no meññ-Israel gahc. <sup>16</sup> No naa glun leeme blaty-e tedy me ni nadz par ctzoo me dixtziña'.

<sup>17</sup> Were za Ananíaz, no bydzihñ me, güyu' me leññ yu' ru nu Saul, pshob ña me chehsh, no ra me lee:

—Rman-Saul, Jesúz ni rtzoo mdad ni günino lii lo ñahz ru ziaadi', pshahl me naa lehdy gyxal lo'y no lehdy ulihbu tzu Spirt-Sant xguilmbahñi'.

<sup>18</sup> No hor-cał gahc byruu mod-beeiyy laz leññ lo Saul, no were bwie' me za'gndzi. Luxu biahs me, no byrôbnihs gahc me. <sup>19</sup> No byluxu güee me no güyu' gan leeme sto. No bia'n me doozy dzé no xmeññ Crist ni nu yahc Damascü.

*Gayuno Saul xtiidz Dioz meññ-Damascü*

<sup>20</sup> No guzlo gahc Saul gayuno me meññ diidz leññ idoo, ne me: “Jesúz, leeme we Xiiñ Dioz.”

<sup>21</sup> Gyre meññ ni gayieññ mod-rлуу Saul, rtzunadz yáme, ne yáme:

—¿Dâs-e mpyquie-rie' ni gagul-tihp meññ ni rlîladzy xtiidz Jesúz ni nu yahc Jerusalén la? No leeme biahd ne' par tziyno meññ-wé yahc lo xjefy yahc bahl lehdy tzu yâme lidzyguiib.

<sup>22</sup> Per Saul ma ganii me no nehx rlaby me mbehty, ne me: “Jesúz, leeme we nac Crist”, no xtâ meññ-Israel ni nu yahc Damascü, gatixcann me lee.

*Bylaa Saul de lo ña meññ-Damascü*

<sup>23</sup> Gûdahpu stoozy dzé, meññ-Israel ba gatzoo yâme diidz lehdy iga'dy yâme Saul. <sup>24</sup> Dzé no guiaal gabiahz yâme leeme gyre ru' xpuert ciuda par iga'dy yâme leeme hor-tedy me, per gunn gahc me gabiahz yâme leeme lehdy gaty me. <sup>25</sup> Were guiaal gûlu' xmeññ Crist leeme leññ to dzomby, no gülety yâme leeme ñaz-ru' guibiñ ni nu gybi ciuda. No mod-wé bylaa me, di ñehty me.

*Nu Saul Jerusalén*

<sup>26</sup> Hor-bydzihñ Saul Jerusalén gucladzy me ñu' me tohzy no xmeññ Crist. Per gyre yâme rdzie leeme, porni nehx rlîladzy yâme bâl uliu xmeññ Crist leeme. <sup>27</sup> Were güiyno Bernabé leeme, bydziñno leeme lo apóstl yahc. No bieno me diidz apóstl yahc mod-bwie' Saul Jesúz lo ñahz, no mod-günino leeme, no mod-bieno me diidz meññ-Damascü lguia Jesúz no nehx rlaby me mbehty. <sup>28</sup> No were bia'n Saul lahd yâme Jerusalén, no tîrgahc nu me no leeyâme. <sup>29</sup> Tîrgahc runo me meññ xtiidz Dioz lguia Jesúz sinn gydzie me, no rdelydiidz meññ-Israel no leeme ni rnii yahc didz-griegü. Per leeyâme gucladzy nga'dy leeme. <sup>30</sup> Ru gunn meññ-rman nál yâme iga'dy yâme leeme, were güiyno yâme leeme Cesarea, no de wé pshahl

yâme leeme xguiedzy me ni le Tars.

<sup>31</sup> No were ba dzie tziaawy nu gyre xmeññ Crist ni rdohp leññ idoo ni nu gydo lo región yahc ni le Judea, Galilea no Samary. No to to dzé gani'zy ni gayann yâme lguia ni rlîladzy yâme, no rzabeeiy yâme Dioz. No ma gane meññ ni galîladzy xtiidz Dioz, porni gayacno Spirt-Sant leeyâme.

*Bial Eneaz*

<sup>32</sup> Hor-güya Pedr bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc gyre lad, güya me zegahc bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc to ciuda ni le Lida. <sup>33</sup> Uga bzacló me to mpyquie ni le Eneaz, ba rahp shun ihz gayac-ure, nashlu'n me porni di ral gyni'by me mbehty. <sup>34</sup> Were ra Pedr leeme:

—Eneaz, Jesucrist csial lii. Bi-ahsi', gülesy xlu'ni'.

No hor-cal gahc biahs Eneaz. <sup>35</sup> Hor-bwie' meññ-nu Lida no meññ-nu yahc Sarón bial mpyquie-wé, byo yâme Crist.

*Gûbahñ to ngünaa ni le Dorc*

<sup>36</sup> Leññ tiemp-wé nu to ngünaa ciuda-Jope, xmeññ Crist leeme, le me Tabita, no lo didz-griegü, le me Dorc. Ngüna-rie', meññ-tziaawy leeme, tîrgahc racno me meññ ni gayaadz behch. <sup>37</sup> Leññ dze-wé yahc günahzy guihdz leeme no guhty me. Hor-bwie' yâme ba guhty me, bgahz yâme leeme me mod-ne xcostumbr meññ-Israel, no bictish yâme leeme sto leññ yu' ni rrohpu pis. <sup>38</sup> No Jope, gahsh gáu de ciuda-Lida ru nu Pedr. Scâsy gunn xmeññ Crist uga nu Pedr, pshahl yâme chohp meññ bigyne leeme guiaad me ngeueely gahc.

<sup>39</sup> Were biahd Pedr no leeyâme. Scâsy bydzihñ Pedr, ziyno yâme leeme leññ yu' ru nash

xcuerp Dorc. No gadohp meññ-ngünaviud yahc uga gayuun. No galuu yâme Pedr vestid yahc no gmix-duhñ yahc ni güdib Dorc dze-mbahñ. <sup>40</sup> Luxu güloo Pedr meññ-wé yahc stziu'. No bisshiby me gü nab me lo Dioz; byluxu bwie' me ru nash xcuerp Dorc, no ra me lee:

—¡Tabita, biahsi'!

No byxal gahc lo Dorc. No scâsy bwie' me Pedr, gürieli me. <sup>41</sup> Were gü nahzy Pedr ña me par biahs me. No lux pquee Pedr riedz xmeññ Dioz ni nu uga no zrieñ meññ-ngünaviud biahd yâme, bwie' yâme ba gübahñ me. <sup>42</sup> Gyre meññ-nu Jope gunn ni guhc, no xtahl yâme bylîladzy Jesús ni rtzoo mdad. <sup>43</sup> No bia'n Pedr xtze Jope, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni rtzoo curtir güedy.

## 10

### *Pedr no Cornely*

<sup>1</sup> Güyu' to mpyquie ciuda ni le Cesarea, le me Cornely. Nac me xcapitán to batallón soldad ni le Italian. <sup>2</sup> Mpyquie-rie', gydibyno xmi'ñ me, ulihbu rzobdiidz me Dioz no rzacheeiy me lee. No modni rdee me medy-gun par meññ ni riaadz ni rquihñ, no tirgahc rnab me lo Dioz. <sup>3</sup> To udzie beei las-trez, bwie' me to x-ángel Dioz güyu' ru dxie me, no ra leeme:

—¡Cornely!

<sup>4</sup> Were bwiedzie Cornely leeme, modni gadzie me, ra me ángel:

—¿Bia racladzyi', Señor?

Were ra ángel leeme:

—Dioz rieññ me lii hor-rnabi' lo me, no gawie' me gyre ni gayacnoy meññ. <sup>5</sup> Cshahli' xmósi', tza yâme Jope, dziyca' yâme Simón, ni ra yâme lee Pedr. <sup>6</sup> Leeme nu xiryu' sto Simón, ni rtzoo curtir güedy, gahsh gá coo nisdoos zob xiryu' me. Leeme ga lii bia ctzooy.

<sup>7</sup> Scâsy byruu ángel, pshalca' gahc Cornely chohp xmós me no sto xsoldad me ni ulihbu rzoob xtîdz Dioz, <sup>8</sup> bieno me didz leeyâme gyre mod-ra ángel leeme, no luxu pshahl me lee Jope ru nu Pedr.

<sup>9</sup> Ni byre guiaal-e na' beei gla'y dzé, ru ba gadziñgahsh yâme Jope, hor-wé cue' Pedr ihqy yu' guia, zignab me lo Dioz. <sup>10</sup> No hor-wé ba galahn me. Lóni gatzoo yâme ni gahgü me, tohzydzi guhc me beei ni ganii xcaal, <sup>11</sup> bwie' me nxal gybaa no bwie' me ziaht lo mbe' beei to mant nliiby gydap squiñu. <sup>12</sup> Leññ mantcal ziaad gyre clasy ma' ni rahp tahp nie', no marzîbyleññ no marzîbyshiily. <sup>13</sup> No hor-wé bieññ me to riedz, ra leeme:

—Biahsi', Pedr, bi'dy no güdahgü.

<sup>14</sup> Were güni Pedr, ne me:

—Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leiy nehx beei gahgü meññ lee porni nehx nyeu.

<sup>15</sup> Gyzac ra riedz-cal leeme:

—Ni ba güni Dioz nye la, di gyniyy nehx nyeu.

<sup>16</sup> Tzonn vuilt ra riedz-cal leeme mod-wé, no luxu güyehpy mantcal gybaa sto. <sup>17</sup> No nu ihqy Pedr ni bwie' me guia, ne me: “¿Biahx-e nacu ni bwien mod-wé?” No hor-wéhb bydzihñ meññ ni pshahl Cornely lee ni ganabdiidz bá glo nu Simón. Scâsy bydzihñ yâme ru' yu', <sup>18</sup> gü nabdiidz yâme bâl wé nu sto Simón ni ra yâme lee Pedr. <sup>19</sup> Nu zia' ihqy Pedr ni bwie' me, ra xiSpirt Dioz leeme:

—Gayo tzonn meññ lii. <sup>20</sup> Biahti'. Güya no leeyâme no di yque'ladzyi' mbehty, porni naa we pshaala' leeyâme.

<sup>21</sup> Were biaht Pedr, güni me meññ-pshahl Cornely lee, ra me lee:

—Naa we ni gayo la'd. ¿Bia ctzoo la'd naa?

<sup>22</sup> Ra yâme leeme:

—Pshahl to capitân no' ni le Cornely, to mpyquie-tziaawy no rzacbeeiy me Dioz; mpyquie-rie' gyre meññ-Israel rdee diidz meññ-tziaawy leeme. Gÿya to x-ángel Dioz, ra leeme cshalca' me lii, tza'y xiryu' me par guieññ me ni gahbyi' leeme.

<sup>23</sup> Luxu bdee Pedr xiryu' me, gÿyu' yâme. Ni byrer guiaal, were za Pedr no leeyâme no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Joep.

<sup>24</sup> Ni byrohpu dzé bydzihñ yâme Cesarea ru gabiahz Cornely leeyâme no xfamily no zrieñ xmígü me ni psieññ me lee.

<sup>25</sup> Hor-bydzihñ Pedr ru' yu', byruu Cornely bigydzil-lo leeme no bisshiby lo me, bzacbeeiy leeme. <sup>26</sup> Were günahzy Pedr ña me no gülesy leeme, ra leeme:

—Biahsi', di ctzoooy mod-wé, porni meññ gahc-e naa beeiyy gahc lii.

<sup>27</sup> No lóni gayu yâme diidz, gÿyu' Pedr leññ yu' no bwie' me dxie xtahl meññ ni bydohp uga.

<sup>28</sup> Ra me leeyâme:

—La'd nann la'd dleiy no' neu nehx beeiyy tzu meññ-Israel lahd meññ-mbiuhz, ni leññ xiryu' nehx beeiyy ziu' yâme. Per Dioz ba bluu me naa ndruchy nehx beeiyy csaca' lee ma uxiee que naa no nehx beeiyy gynin nehx nye mod-rtzoo yâme. <sup>29</sup> No leewe, scâsy bydzihñ meññ-bigyne naa, zial gahca' sinn nzuula' diidz. Na' radadzya' ganna' bia nacu pshalca' la'd naa.

<sup>30</sup> Ra Cornely leeme:

—Rahp tahp dzé beeiyy gahc hôrrie', lo hor-gatzon ayun no ganaba' lo Dioz leññ diryu'n, tohzydzi bydzihñ to mpyquie, nutz me to lar-quitzybo lé rcampytze'u, <sup>31</sup> ra me naa: “Cornely, Dioz rieññ me lii hor-rnabi' lo me,

no gawie' me gyre ni gayacnoy meññ. <sup>32</sup> Pshahl diidz lo Simón ni le Pedr ni nu Joep, guiaad me. Leeme nu xiryu' sto Simón ni rtzoo curtir guiedy ni nu gahsh gá coo nisdoo. Ru guiaad me, leeme ga lii bia ctzoooy.” <sup>33</sup> No leewe ngeueely gahc pshalcan lii; no mos ptzoooy ziaadi'. No na' Dioz nu me ne' tohzy no no' lehdy guieññ no' gyre ni pshahl me lii zidney no'.

*Xtiidz Pedr ni günii me li Cornely*

<sup>34</sup> Were guzlo ganii Pedr, ne me:

—Na' ba bieñña' ni uli par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. <sup>35</sup> No rxilyno me meññ-gyre nación ni rzacbeeiy leeme no rtzoo ni nac xñahzû. <sup>36</sup> No nirie', leegahcu we xtiidz me ni psieññ me meññ-Israel lehdy tzu yahc dzie tziaawy por Jesucrist; no Crist-e rtzoo mdad gyre ni nu lo guiedzylie. <sup>37</sup> La'd nann la'd gyre ni guhc gydo lo region-Judea, ni guzlo xtâ region-Galilea bylux de ni bieno Juan xtiidz Dioz meññ no pchôbnihs me leeyâme.

<sup>38</sup> No nann la'd pshahl Dioz Jesús ni nac meññ-Nasaret no gülu' me Spirt-Sant no zegahc poder xguilmbahñ, no Jesús güze' me gucno me meññ no psial me meññ ni nu bêndzab lee, porni nu Dioz no leeme. <sup>39</sup> No' bwie' no' gyre ni ptzoo me lo region-Judea no leññ ciuda-Jerusalén. No meññ-Israel ni nu yahc uga bi'dy yâme leeme, pquee yâme leeme lo cruzu. <sup>40</sup> Per Dioz bispahñ leeme lo ni bionn dzé, no Dioz bdee me lsenzy bwie' no' leeme. <sup>41</sup> Nehx bwie' gyre meññ leeme, nunzy no' bwie' leeme porni güle Dioz no' ba xtze lehdy guhcu modé. No' güdahgü no' no güee no' tohzy no leeme dze-bylux gübahñ me de lahd mînguty. <sup>42</sup> No pshahl me no' dzigyuno no' meññ xtiidz me no ga no' leeyâme leeme we

ni ba güle Dioz lee par ctzoo guilguxtisy lguia gyre meññ ni mbahñ no gyre meññ ni ba guhty. <sup>43</sup> No gyre profet ni güyu' yahc ba xtze güniî yâme, ne yâme gyre meññ ni gylîladzy leeme la, ziar xguilquie.

*Meññ-nehx meññ-Israel cua' Spirt-Sant*

<sup>44</sup> Gayuno zia' Pedr diidz leeyâme, tohzzydzi bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ meññ-gayieññ ni ganii me. <sup>45</sup> Gyre meññ-rman ni nac meññ-Israel, ni nu señ lady, ni biahd no Pedr, modni ptzunadz yâme hor-bwie' yâme cua' meññ-nehx meññ-Israel Spirt-Sant. <sup>46</sup> Gunn yâme niwé, porni guzlo gahc ganii meññ-nehx meññ-Israel gydze diidz, no gaguïa yâme Dioz. <sup>47</sup> Were ra Pedr meññ-ziyno me lee:

—¿Nehxni nniî mu nehx beeyi nrôbnihs meññ-rie' yahc ni cua' Spirt-Sant ni ba cua' nó?

<sup>48</sup> No ptzoo me mdad byrôbnihs yâme porni ba bylîladzy yâme Jesucrist. No luxu, günab yâme guia'n Pedr no leeyâme doozy dzé.

## 11

*Gayu Pedr gyre ni bwie' me ru güya me*

<sup>1</sup> Ngueely gahc bieññ apóstl yahc diidz no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Judea xtâ no meññ-nehx meññ-Israel zegahc ba bylîladzy xtiidz Dioz. <sup>2</sup> Hor-bydzihñ Pedr Jerusalén, lahd meññ-rman ni nac meññ-Israel, lee we meññ-nu yahc señ lady, guzlo galesyno yâme, <sup>3</sup> ra yâme leeme:

—¿Bia nacu güyay ru nu meññ-nehx meññ-Israel? Xtâ no güeey no leeyâme.

<sup>4</sup> Were guzlo Pedr gu leeyâme bia gyre guhc xtâ glo ru guzlou, ra me leeyâme:

<sup>5</sup> —Dze-nun Jope, lóni ganaba' lo Dioz, bwien beeyi lo mpcal ziaht beeyi to mant-ro gybaa, nli-iby gydap squiñu no bydzihñu xtâ gahsh ru dxien. <sup>6</sup> Hor-pcunin-e na' par bwien bia nu leññ mant-cal, bwien nu gyre clasy ma' leññu ni rahp tahp nie', ma-nya, ma-rzîbyleññ, no ma-rzîbyshiily.

<sup>7</sup> No bieñña' to riedz leññ gybaa, ra naa: “Biahsi', Pedr. Bi'dy no güdahgü.” <sup>8</sup> Were günin, ren: “Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leiy nehx beeyi gahgü meññ lee porni nehx nyeu.” <sup>9</sup> Were gyzac güniî riedz-cal ni byruu gybaa, ra naa: “Ni ba güniî Dioz nye la, di gyniyy nehx nyeu.” <sup>10</sup> Tzonn vuelte guhcu mod-wé, no luxu gubyguiat mant-cal gybaa sto. <sup>11</sup> Lo hor-wé bydzihñ tzonn meññ ru' yu' ni pshahl meññ-nu Cesarea lee. <sup>12</sup> No hor-wé ra xiSpirt Dioz naa tzan no leeyâme, no di yque'dadzya' mbehty. No zegahc güya ssho'b rman-rie' yahc no naa. Bydzihñ no', güyu' no' leññ xiryu' to mpyquie, <sup>13</sup> ni bieno diidz no' mod-güya to ángel xiryu' me, ra leeme: “Pshahl diidz Jope, par guiaad Simón ni ra yâme lee Pedr.

<sup>14</sup> Leeme ga liî bia mód ctzoooy par gylaay de lo guilnadz ni ziaad no xmi'ñi' zegahc.” <sup>15</sup> No lóni gayunon leeyâme xtiidz Dioz, tohzy bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ yâme, mer mod-guhc gahc nó tz-cal. <sup>16</sup> Were bitsélou naa mod-ne Crist ni rtzoo mdad: “Juan rchôbnihs me no nze'. Per la'd la, no Spirt-Sant-e gyrôbnihs la'd.”

<sup>17</sup> Bâl Dioz bdee leeyâme ni ba bdee me nó dzé bylîdadzy nó Jesucrist ni rtzoo mdad la, ¿dxuz-e na' naca' par nruun contr ni rtzoo Dioz?

<sup>18</sup> Hor-bieññ yâme ni ne Pedr, ba nehx güniir yâme mbehty, mazyg guzlo güluquia yâme Dioz, ne yâme:

—¡Xnahc-e xtâ no meññ-nehx meññ-Israel ba bdee Dioz lsenzy csaan ni nahcsy ni nac yâme par gap yâme guĩmbahñ ni nehx zluhx!

*Meññ-idoo ni nu yahc Antioquía*

<sup>19</sup> Bylux bi'dy meññ Stebn, guzlo bgultihp yâme zrieñ xmeññ Crist, no modé gübi' lahd xmeññ me zrieñ lgar; gübi' yâme xtâ lo region-Fenicia, no ru le Chipre ni nu nisdoo guingybi, no xtâ Antioquía. No wé nu yâme bieno yâme xtiidz Dioz nunzy meññ-nac meññ-Israel. <sup>20</sup> Per lahd yâme nu meññ-Chipre no meññ-Ciren ni güya Antioquía no guzlo gayuno yâme meññ-nehx meññ-Israel diidz lguia Jesús ni rtzoo mdad. <sup>21</sup> No Dioz nu me no meññ-wé yahc ni bie xtiidz me lo zrieñ meññ, no leewe xtahl meññ-uga byliladzy no byo yâme Crist.

<sup>22</sup> Ru gunn meññ-idoo ni nu yahc Jerusalén nirie', pshahl gahc yâme Bernabé güya Antioquía. <sup>23</sup> Hor-bydzihñ me ru nu meññ-wé yahc, byxihly me porni bwie' me mod-gülu' Dioz xla'y me leeyâme. No gülu' me xguĩriehñ yâme di csa'n yâme de ni gazobdiidz yâme Crist no gydo xguĩmbahñ yâme. <sup>24</sup> No Bernabé, meññ-tziaawy leeme no ulihbu nu Spirt-Sant xguĩmbahñ me no modni rliladzy me Dioz. No leewe xtahl meññ byliladzy Crist.

<sup>25</sup> Luxu byruu Bernabé, güya me ciuda ni le Tars, bigyo me Saul; no bylux bydzial me lee, gubyguiat me no lee Antioquía. <sup>26</sup> No leññ diby ihz güyuno yâme meññ-idoo ni nu uga, no bluu yâme xtahl meññ. No nier ne' gñii yâme le xmeññ Crist modrie': "cristian".

<sup>27</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ chohp tzonn profet yahc Antioquía ni byruu Jerusalén. <sup>28</sup> Bisnii

xiSpirt Dioz to de lahd yâme ni le Agabo, ne me: "Ziu' to guĩrlahn gydo-bynac lo guiedzylie ru nu meññ." No nirie' guhcu xtiémp to reiy ni le Claudio. <sup>29</sup> Were xmeññ yahc Crist ptzoo yâme didz cshahl yâme ni gacno meññ-rman ni nu yahc lo region-Judea. No mod-wé ptzoo yâme, to to yâme bdee ni beei y rahp. <sup>30</sup> Pshahl yâme Bernabé no Saul Judea, bicsa'n gyre ni ptohp yâme. Bydzihñ gyrop yâme, bdee yâmeu, cua' rman yahc ni rsahc ni rnii.

## 12

*Guhty Jacob, no nu Pedr lidzyguib*

<sup>1</sup> Leññ gahc dze-wé yahc guzlo ptzoo reiy-Herody mdad ctzoo csahc yâme lahd meññ-idoo. <sup>2</sup> Günahzy yâme Jacob, behtzy Juan, no ptzoo Herody mdad bi'dy yâme leeme no spad. <sup>3</sup> Bwie' Herody biu'ladzy meññ-Israel ni guhty Jacob. Were ptzoo me mdad günahzy yâme Pedr zegahc leññ dze-lni, dze-rahgü meññ-Israel pañ ni neh x rahp le vadur. <sup>4</sup> Ptzoo me mdad güyu' Pedr lidzyguib, no luxu psa'n me tahp cuib soldad ni gayahp. Tahp gá soldad guhc to cuib. Ganii leññ ihqy Herody gboo me Pedr tedyz lni lehdy tziyno me lee lo meññ-guiedzy. <sup>5</sup> No leewe, güyu' Pedr lidzyguib, per meññ-idoo neh x rsandzie ganab lo Dioz por leeme.

*Güloo Dioz Pedr lidzyguib*

<sup>6</sup> Nash Pedr leññ lidzyguib guial-cal, no ba tzusy byni' gboo Herody leeme lehdy tza me lo meññ-guiedzy. Nishcahsy me gla'y chohp soldad, no nliiby me chohp caden, no zrieñ soldad gayahp ru' lidzyguib. <sup>7</sup> Tohzydzi bydzihñ to x-ángel Dioz, lé güyu' byni' leññ lidzyguib. Güdihñ ña

me coo leññ Pedr lehdy psiu' me lo, no ra me lee:

—Biahs laali'.

No lo hor-wé gahc xgann caden ni nliiby ña Pedr byxacu. <sup>8</sup> No ra ángel leeme:

—Bihtz shabi' no pquee xguidguiali' nie'y.

Byluxz pquee xguidguial me nie' me, ra ángel leeme:

—Bihtz shab-ruhtzi' xtziguia no náli' naa.

<sup>9</sup> Were byruu Pedr, nál leeme. Per nehx rliíladzy me bál ni uli ni gat zoo ángel. Nládzyx me ganií xcaal me we. <sup>10</sup> Gúdedy yáme ru' gayahp to cuib soldad, no gyzac gúdedy yáme ni rroh p cuib soldad ni gayahp. No ru bydzihñ yáme ru' to puert-guiib ni rruu ñaz-lo call, byxal gahcu xgannu, no byruu yáme. Gúdedyr yáme to call, no wé byrusytzu ángel, psa'n me nunzy Pedr. <sup>11</sup> No were bihd xguílriehñ Pedr, ne me:

—Nirie' ni ulix-e leeu. Dioz pshaly x-ángel me güloo naa lidzyguiib lehdy gylaan de lo ña Herody no de gyre ni nadz ni racladzy meññ-Israel ntzoo naa.

<sup>12</sup> Mod-wé ganií leññ ihqy me, za me xiryu' Marie xmam Juan, ni ra yáme lee Marcü, ru dxie xtahl xmeññ Crist ganab lo Dioz. <sup>13</sup> Hor-bydzihñ Pedr li Marie, gülagü me chehsh puert. Were byruu to ndzabxtohby ni le Rode, za zigüie' dxu we leeme. <sup>14</sup> Ru bzaclo me xriedz Pedr-e na', di nshal me puert porni modni gaxihly me. Gubyguiat-güxuunn me sto, bigyne me meññ-dxie leññ yu', ra me leeyáme Pedr-e zu chehsh puert. <sup>15</sup> Per nehx bylíladzy yáme, aal ra yáme leeme:

—¡Zo'n nguidz ihqyi' we!

Per leeme gaya me ni uli Pedr-e leeme. Were ra yáme leeme:

—X-ángel me we.

<sup>16</sup> Pedr na' nehx rsa'n de ni gabagü me chehsh puert. Ru

pshal yáme puert-e na', rtzunadz yáme hor-bwie' yáme leeme. <sup>17</sup> Were ptzoo me señ güyudzie yáme. Luxu bieno me diidz leeyáme mod-güloo Dioz leeme lidzyguiib. No ra me:

—Gyre ni gayun lo la'd, lâ gu leeu lo Jacob no lo zrieñ meññ-rman.

No luxu, byruu me za me zrieñ lad.

<sup>18</sup> Ni byre guiaal-e na', ba di rdzial bia ctzoo soldad yahc, porni dgann yáme bia guhc Pedr, dgueññ me leññ lidzyguiib. <sup>19</sup> Were pshahl Herody meññ bigyo yáme Pedr, per nehx bydzial yáme leeme. Bwie' Herody di ndzial yáme Pedr, were psa'n meu chehsh soldad yahc ni güdahp ru' lidzyguiib. No ptzoo me mdad guhty gyre soldad-wé yahc. Byluxu, byruu Herody Judea, zia me Cesarea no uga bia'n me.

### *Ni guhty Herody*

<sup>20</sup> Leññ dze-wé yahc zegahc gadziadzyno Herody meññ-Tiro no meññ-Sidón. Were meññ-wé yahc ptzoo yáme diidz gydzhñ yáme lo Herody. Günino yáme to xmeññ me ni le Blasto ni nu lo xtziñ me. Mpyquie-rie' biu'ladzy me mod-ra yáme leeme. Leewe gucno me meññ-wé yahc, lehdy di gydziadzynor Herody gyrop ciuda-wé, porni de lo región ru rtzoo Herody mdad riahd ni rdedydzé yáme. <sup>21</sup> Were psieññ Herody leeyáme guiaad yáme to dzé. Ru ba bydzihñ dzé ni guiaad yáme, bihtz shab me ni ruhtz rey. No luxu, bicchie me ru rbia me de rey, no guzlo ganií me. <sup>22</sup> Were meññ ni gayieññ guzlo rquee yáme riedz, ne yáme:

—¡Dac-e cuentz meññ mpyquie-rie'! ¡To dioz-e leeme!

<sup>23</sup> No hor-cal gahc biahd to x-ángel Dioz ni rtzoo mdad, pshahl to guihdz günahzy leeme,

porni bdee me ñahz psahc meññ leeme Dioz. No leewe güyu' mcuch leeme guhty me, no leema' güdahgü leeme.

<sup>24</sup> Per xtiidz Dioz to to dzé ma gayann meññ leeu byza'zy.

<sup>25</sup> Bylux dziññ ni ptzoo Bernabé no Saul Jerusalén, gubyguiat yâme Antioquia sto, ziyno yâme Juan, ni ra yâme lee Marcü.

### 13

*Saul no Bernabé dzictzoo yâme xtziñ Dioz*

<sup>1</sup> Nu profet no muextr yahc lahd meññ-idoo ni nu Antioquia. Lee we Bernabé, no Simón ni ra yâme lee Niger, no Lucy ni nac meññ-Ciren, no Manaén ni byni'zy tohzy no reiy-Herody, no Saul. <sup>2</sup> To dzé we na', hor-no meññ-rman tohzy, gyre yâme gadee xquix Dioz no gatzoo yâme ayun, ra Spirt-Sant leeyâme:

—Cshahl la'd Bernabé no Saul ni ba güle'n lee. Tza yâme, dzictzoo yâme dziññ ni ba ren.

<sup>3</sup> Bylux ptzoo yâme ayun no günab yâme lo Dioz, were pshob ña yâme chehsh Bernabé no chehsh Saul, no pshahl yâme lee lehdy dzictzoo xtziñ Dioz.

*Bieno apóstl xtiidz Dioz meññ-Chipre*

<sup>4</sup> No pshahl Spirt-Sant leeyâme to guiedzy ni le Seleucia. No de uga güyu' yâme leññ barcü, güya yâme sto lyu ni le Chipre ni nu nisdo guingybi. <sup>5</sup> Bydzihñ yâme to ciuda ni le Salamina ru rbiahz barcü. Uga bieno yâme meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo meññ-Israel. No ziyno yâme Juan-Marcü ni gayacno leeyâme. <sup>6</sup> Luxu güya yâme gydo-bynac lgar-wé xtâ glo bydzihñ yâme to guiedzy ni le Pafos, no uga bydzial yâme to meññ-Israel ni le Barjesúz, rtzoo me guilbrujü, no risquiee me meññ, ne me xprofet Dioz leeme, per

nehx uliu. <sup>7</sup> Mpyquie-rie' tirgahc nehx rruu me ru no gobernador ni le Sergio Paulo, to mpyquie ni nni' ihqy. Pshalca' gobernador-rie' Bernabé no Saul güya ru nu me, porni riu'ladzy me guieññ me xtiidz Dioz. <sup>8</sup> Per mpyquie ni rtzoo guilbrujü na', ni ra yâme lee Elimas lo didz-griegü, gucladzy me nca me Bernabé no Saul, no nehx gucladzy me níladzy gobernador xtiidz Dioz ni bieno apóstl yahc leeme. <sup>9</sup> Saul na', ni ra yâme lee zegahc Pabl, ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me, bwiedzie me brujü-cal, <sup>10</sup> no ra me lee:

—Xiiñ bëndzab, lii pur risquiee no rtzoozy ni dirquihñ, no rruuy contr ni nac xñahzû, no nehx rsaani' de ni rti'xi' xtiidz Dioz. <sup>11</sup> Per na', Dioz gyruu contr lii, gaqui' ngañ no nehx zwie'y xibyñi' ncübidz leññ doozy dzé.

Lohg hor-wé gucngañ me, no ba di rañ se' me tohg leeme, ba gayo me dxu gynahzy ña me. <sup>12</sup> Horbwie' gobernador mod-guhc Elimas, byliladzy me no rtzunadz me lguia xtiidz Crist ni rluu apóstl yahc.

*Dze-nu Pabl no Bernabé Antioquia lo region-Pisidia*

<sup>13</sup> Byluxu byruu Pabl Pafos, güyu' me leññ barcü no meññ-ziyno me lee, za yâme Perge, to guiedzy ni nu lo region-Panfilia. Per Juan na' psa'n leeyâme uga, gubyguiat me zia me Jerusalén. <sup>14</sup> Were byruu yâme Perge, güya yâme Antioquia lo region-Pisidia. No dze-risladzy meññ, güyu' yâme leññ xiydoo meññ-Israel no gürie yâme. <sup>15</sup> Bylux biily meññ-nu yahc idoo xcargü lo libr ru ziaad leiy no lo libr ni bzaa profet, were ra yâme Pabl no Bernabé:

—Betzy, bâñ rahp la'd behch ni cu la'd xguilrieññ meññ-guiedzy la, beei'y gynnii la'du.



<sup>16</sup> Were guzli Pabl, ptzoo me señ no ña me lehdy guieññ yâme ni gynii me, no ra me:

—Lâ guieññ ni gapya' la'd, meññ-Israel no zegahcu la'd ni nehx meññ-Israel ni rzacbeeiy yahc Dioz. <sup>17</sup> Dioz ni nu gybaa ni rîlâdzy meññ-Israel lee, leeme we ni güle dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, no ptzoo me lee to nacion-ro dze-nu yâme xilyu meññ-Egipt. No gumm beeiyu leeme la, güloo me leeyâme Egipt. <sup>18</sup> No ptbladzy me leeyâme leññ cuarent ihz ni güze' yâme lo yubihdzy. <sup>19</sup> No bni'dy me gahdzy nación ni güyu' lo region-Canán, no bdee me xilyu yâme cua' dmeññ nó ni güyu' ba xtze. <sup>20</sup> No bdee me juez leeyâme leññ tahp gayuu cincuent ihz, xtâ profet-Samuel ni guhc últim xjuez yâme. <sup>21</sup> Bylux nirie', günab yâme to reiy ni ptzoo mdad leeyâme. No Dioz bdee leeyâme to reiy ni le Saúl, wé ptzoo mdad leeyâme leññ cuarent ihz. Xtad me le Cis, to mpyquie ni ziaad de lo xfamily Benjamín. <sup>22</sup> Dze-ba güloo Dioz Saúl de ni nac me reiy, were ba gülu' me Davit guhc xreiy yâme. No ne Dioz: “Bydziala' Davit, xiiñ Isai', to mpyquie ni riu'dadzya' mod-nac no stzoo gyre mod-racdadzya'.”<sup>P</sup> <sup>23</sup> No de lo gahc xfamily Davit-e byruu Jesús ni pshahl Dioz lee par guislaa meññ-Israel de lo guñnadz ni ziaad, mod-bdee Dioz xtiidz. <sup>24</sup> No dze-dgueññ zia'r guiaad Jesús, güdedy Juan bieno me xtiidz Dioz meññ-Israel, ra me lee: “Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lâ gyo Dioz no lâ gyrôbnihs.” <sup>25</sup> No dze-ba gadziñgahsh ni gaty Juan günii me, ne me: “¿Dxu we ne la'd naa? Dac-e naa ni gabiahz la'd lee; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni

nehx rsahca' ni xduu xguidgual me nshaca'.”

<sup>26</sup> 'Betzy, la'd ni ziaad de lo xfamily Bran, no lahd la'd ni rza-cbeeiy yahc Dioz: par gyre la'd-e pshahl Dioz xtiidz me lehdy gann la'd bia mód beeiy gylaa meññ de lo guñnadz ni ziaad. <sup>27</sup> Meññ-nu yahc Jerusalén no xguxtisy yâme nehx nann yâme dxu we Jesús, ni nehx rieññ yâme ni rnii lo libr ni bzaa profet yahc ba xtze, nícze ruul yâme leeu leññ idoo gyre dze-risladzy meññ. Dze-bi'dy yâme Jesús, ptzoo yâme ni rnii lou. <sup>28</sup> No nícze nehx bydzial yâme mbehty dol chehsh me par ñehty me, per günab yâme Pilat ptzoo mdad guhty me. <sup>29</sup> Hor-ba bylux ptzoo yâme gyre ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia me, were gülety yâme leeme lo cruzo lehdy byga'dzy me. <sup>30</sup> Per Dioz bispahñ leeme. <sup>31</sup> No leññ xtahl dzé ni bylux gübahñ me de lahd mînguty, bwie' xmeññ me leeme ni byruu tohzy no leeme lo region-Galilea dze-biahd yâme Jerusalén. No leeyâme we ni runo xtiidz me dmeññ yahc nó.

<sup>32</sup> 'Naa no Bernabé zegahc zidgyuno no' la'd diidz lguia ni bdee Dioz xtiidz me dmeññ yahc nó ni güyu' ba xtze. <sup>33</sup> Leewe, nó ni ziaad de leeyâme, Dioz ba ptzoo me par nó ni günii me dze-bispahñ me Jesús, mod-ziaadu lo libr ni rrohp salm, ni ne: “Lii we dShiña'; glohdy dzérie' zieññ dShiña' we lii.”<sup>Q</sup> <sup>34</sup> Dioz ba xtze we günii me guispahñ me Jesús de lahd mînguty lehdy di gynyhty xcuerp. Leewe lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me: “Ni ulihbu diidz ni ba bdedy'a' Davit, zdedy'a'u la'd.”<sup>R</sup> <sup>35</sup> No leewe rnii lo xtiidz Dioz sto salm, ne me: “Nehx zdeedyi' ñahz gynyhty xcuerp mpyquie-tziaawy ni

güle'y lee."s 36 Niwé yahc dac-e de Davit ganiiu, porni ptzoo me dziin ni ne Dioz gac lahd meññ leññ dzé yahc ni güyu' me. Davit na', bydzihñ dzé guhty me no byga'dzy me ru byga'dzy gahc xfamily me, no bynihty xcuerp me. 37 Per mpyquie ni bispahñ Dioz lee, wé nehcx bynihty xcuerp. 38 No leezuwe, betzy, racdadzya' gann la'd: por leeme we beeyi csiaalladzy Dioz xguilquie la'd. 39 Dxu rliladzy leeme la, wé ssi-aalladzy Dioz xguilquie ni nehcx beeyi ntzoo xleiy Moisés. 40 Gax lâ güie', mod-günii profet yahc di guiahbu chehsh la'd, ru ne yâme: 41 Lâ güie', la'd ni rxdizyno ni nac ni uli, lâ ctzunadz no lâ gynyhty; porni gawie' gahc la'd ni gatzon lóni mbahñ la'd, per nehcx zlíladzy la'du nícze tzu dxu gunou la'd.t

42 Ru ba byruu Pabl xiydoo meññ-Israel no zrieñ meññ-ziyno me, günab meññ-nehcx meññ-Israel leeyâme guibyguiat yâme sto dze-risladzy meññ lehdy gyzac gluu yâme lee. 43 Hor-ba garuu meññ-bydohp leññ idoo we na', xtahl meññ-Israel no zrieñ meññ ni ba guzlo gazobdiidz ni ne xleiy Moisés, za yahc no Pabl no Bernabé. Pabl na' no Bernabé, bieno yâme diidz meññ-rie' za'gndzi no gülu' yâme xguilriehñ di csa'n yâme la'y ni ba bdee Dioz leeyâme.

44 Gudahpu stiby seman, dze-risladzy meññ, casy gyre meññ ni nu yahc leññ ciuda güya yahc biguieññ xtiidz Dioz ni galuu yâme. 45 Per meññ-Israel, modni güyu' guilrisnie' leññ xguilmbahñ yâme hor-bwie' yâme xtahl meññ gadohp. Guzlo gahc ganii yâme didz-nahcsy contr Pabl, ne yâme nehcx uliu ni ganii me. 46 Pabl na'

no Bernabé nehcx rdzie yâme, ra yâme meññ-wé:

—Gudahp no' de ni bieno no' xtiidz Dioz nier la'd ni nac meññ-Israel; per gumm garuu la'd chehshu, no rwie' la'd nehcx par la'd guilmbahñ ni nehcx zluhx la, ngâstoo were ba tzo no' ru nu meññ-nehcx meññ-Israel. 47 Porni mod-wé we ptzoo Dioz mdad no', ne me:

Ba güle'n lii lehdy gaqui' beeyi to byni' par meññ-nehcx meññ-Israel, no lii dzigyunoy dtiidza' meññ ni nu gydo lo guiedzylie lehdy gann yâme bia mód gylaa yâme de lo guilnadz ni ziaad.u

48 Hor-bieññ meññ-nehcx meññ-Israel mod-günii me, byxihly yâme, no ne yâme mos mod-ne xtiidz Dioz, no byliladzy gyre yâme ni ba güle Dioz leeyahc lehdy gap guilmbahñ ni nehcx zluhx. 49 No meññ ni nu yahc gydo lo region-cal bieññ yâme xtiidz Dioz. 50 Per meññ-Israel pqihly yâme meññ-ngünaa ni rzacbeeyi Dioz no ni rahp meññ xpeeyi lee, no zrieñ meññ-rsahc ni rnii yahc leññ ciuda-wé, par byo yâme mod-bgultihp meññ Pabl no Bernabé, no bisshuunn yâme lee de lo xregion yâme. 51 Luxu güdzihby yudé nie' Pabl no Bernabé beeyi to señ de ni nahcsy-e gatzoo meññ-uga. No luxu za yâme sto ciuda ni le Iconio. 52 Per xmeññ Crist ni bia'n yahc Antioquia, rxihly yâme no ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ yâme.

## 14

*Nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio*

<sup>1</sup>Dze-nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio, güyu' yâme leññ xiydoo meññ-Israel. No por mod-günii

yâme lguia Jesús, xtahl meññ-Israel bylâladzy, zegahcu meññ-nehx meññ-Israel. <sup>2</sup> Per zrieñ meññ-Israel ni nehx rlâladzy Jesús pquihly yâme meññ-nehx meññ-Israel par bydziadzyno yâme gyre meññ-rman. <sup>3</sup> No leewe bia'n Pabl uga no Bernabé xtze, bieno yâme meññ xtiidz Dioz no nehx bydzie yâme. No Dioz bluu me ni uli ganii Pabl no Bernabé lguia xla'y me por gyre ni ngann no zrieñ guilrtzunadz yahc ni gucno Dioz rtzoo yâme. <sup>4</sup> No meññ ni nu yahc leññ ciuda-wé, guhc yâme chohp cuib. Doozy yâme que' coo meññ-Israel, stoozy yâme que' coo apóstl. <sup>5</sup> Were meññ-Israel ptzoo yâme diidz no zrieñ meññ-nehx meññ-Israel no xguxtisy yâme par ctzoo csahc yâme Pabl no Bernabé, cshadguie yâme lee. <sup>6</sup> Hor-gunn Pabl no Bernabé leeu, byruu gahc yâme de uga, za yâme ru le Listra no ru le Derbe, xciuda Licaonia, no gydo-bynac ñaz-wé gûya yâme, <sup>7</sup> bieno yâme meññ xtiidz Crist.

#### *Pshadguie yâme Pabl*

<sup>8</sup> Leññ ciuda-rie' ni le Listra, bydzial Pabl to mpyquie ni ndang, dí raĭ se' me glo dze-guhl me. <sup>9</sup> Mpyquie-rie' dxie me gayieñ me ni ganii Pabl. Were bwie' Pabl ru dxie me no bzacló leeme uli-hbu galâladzy me beeiycsiaĭ Dioz leeme. <sup>10</sup> Were ra Pabl leeme:

—ĭBiahsi' no guzli!

No biahs me lé güyube' me guia, no güze' gahc me. <sup>11</sup> Hor-bwie' meññ-Licaonia ni ptzoo Pabl, guzlo gahc gaquee yâme riedz lo xtiidz yâme, ne yâme:

—ĭDioz ba biaht yahc dlahd nó beeiyc gahc meññ-guiedzylie!

<sup>12</sup> Ne yâme:

—Bernabé we dioz-Júpiter, no Pabl we dioz-Mercurio, porni leeme we ni rluu.

<sup>13</sup> Xtâ bahl ni rtzoo dziiñ xiydoo dioz-Júpiter ni nu ru' guiedzy, bidno me yuhc yahc no bidno me guiee ni guctziaawy. Leeme no meññ-guiedzy gucladzy yâme nga'dy yâme yuz-calĭ par to gun lehdy ntzoo yâme xilni apóstl yahc. <sup>14</sup> Hor-gunn Bernabé no Pabl ni gatzoo yâme, güdiix shab yâme no güyu' yâme lahd meññ, ra yâme lee:

<sup>15</sup> —ĭBia nacu gatzoo la'd ze? Meññ gahc-e no' beeiyc gahc la'd. Por niwéhb we zio'b no' lehdy ga no' la'd ba di ctzoor la'd ni nehx rquihñ mbahty. Lâ gyo Dioz-mbahñ ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo no gyre ni nu. <sup>16</sup> Dzé ni ba güdedy yahc, Dioz bdee me ñahz meññ ptzoo ni ne xguilriehñ. <sup>17</sup> Per leeme psa'n me ni rdee diidz lguia gyre ni mos ni rtzoo me: Leeme we ni rtzoo guio lehdy yque' ni rdziib nó, no lehdy gap nó ni gahgü nó no lehdy tzu nó mos.

<sup>18</sup> Nícze güni apóstl gyre nirie', penzy pca yâme meññ lehdy di ntzoo yâme xilni apóstl no gyre gun ni bidno yâme.

<sup>19</sup> No leññ dze-wé bydzihñ zrieñ meññ-Israel ni byruu yahc Antioquía no meññ-byruu yahc ciuda-Iconio, pquihly yâme meññ pshadguie Pabl; no luxu, güzûbyñu yâme lee bicsaaby yâme lee diby lad de leññ guiedzy, nlâdzy yâme ba guhty me. <sup>20</sup> Were bydohp xmeññ Crist gybi ru nash me, no biahs me, zia me leññ guiedzy sto. Ni byre guiaal, za me no Bernabé ciuda-Derbe.

<sup>21</sup> Ru bydzihñ yâme uga, bieno yâme meññ xtiidz Crist. Xtahl meññ bylâladzy guhc yahc xmeññ Crist. Luxu, güya yâme Listra sto, no Iconio no Antioquía. <sup>22</sup> Gyre lgar-wé gucno yâme xmeññ Crist lehdy di gyxiññladzy yâme de ni

galíladzy yâme xtiidz Dioz, no ra yâme leeyahc:

—Par tzu nó ru rtzoo Dioz mdad la, nier tedy nó gyrehzy ni nadz.

<sup>23</sup> No to to idoo güle yâme rman yahc ni rsahc ni rnii. No lux günab yâme lo Dioz no ptzoo yâme ayun, psa'n yâme meññ-rie' yahc lo ña Dioz ni galíladzy yâme lee.

*Pabl no Bernabé gubyguiat yâme Siry*

<sup>24</sup> Luxu güdedy yâme lo region-Pisidia, were bydzihñ yâme lo region-Panfilia. <sup>25</sup> Bylux bieno yâme meññ xtiidz Dioz guiedzy-Perge; were byruu yâme, güya yâme ciuda-Atalia. <sup>26</sup> Uga güyu' yâme leññ barcü lehdy gubyguiat yâme Antioquia ru nu xmeññ Dioz ni psa'n leeyâme tzcał lo xguılndzi Dioz lehdy dzictzoo yâme xtziñ me, no na' ba bylux ptzoo yâmeu. <sup>27</sup> Ru bydzihñ yâme Antioquia, ptohp yâme gyre meññ-idoo no bieno yâme diidz lee gyre mod-gucno Dioz leeyâme ru güya yâme, no mod-bdee Dioz ñahz bylíladzy meññ-nehx meññ-Israel. <sup>28</sup> No xtze güyu' Pabl no Bernabé uga no xmeññ yahc Crist.

## 15

*Güdahp yâme to junt Jerusalén*

<sup>1</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ doozy meññ ni byruu lo region-Judea, guzlo galuu yâme meññ-rman ni nu yahc Antioquia, ra yâme lee: “Racladzyu tzu señ lady la'd, were beey gylaa la'd de lo guılnoz, porni mod-wé ganií lo xleiy Moiséz.”

<sup>2</sup> No por leeu, Pabl no Bernabé güdelydiidz no leeyâme. Were guhc diidz de ni Pabl no Bernabé no zrieñ meññ-idoo tza Jerusalén, dzigyuno yâme apóstl no rman yahc ni rsahc ni rnii ni nu uga lguiau.

<sup>3</sup> No pshahl meññ-idoo leeyâme za yâme, no lóni gadedy yâme lo region-Fenicia no Samary, bieno yâme diidz meññ-rman de ni zegahc meññ-nehx meññ-Israel ba galíladzy xtiidz Dioz. Hor-bieññ yâme nirie', modni byxihly yâme.

<sup>4</sup> Dze-bydzihñ yâme Jerusalén, meññ-idoo yahc no apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii, byxilyno yâme Pabl no Bernabé hor-bydzihñ yâme uga, no bie Pabl no Bernabé diidz lo yâme mod-gucno Dioz leeyâme gyre ru güya yâme. <sup>5</sup> Were guzli meññ-nac yahc fariseu ni ba bylíladzy xtiidz Crist, ne yâme:

—Racladzyu tzu señ lady meññ-nehx meññ-Israel ni ba bylíladzy xtiidz Dioz, no ga nó leeyâme ctzoo yâme ni ne xleiy Moiséz.

<sup>6</sup> Were bydohp apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii par güie' yâme bia mód ctzoo yâme lguiau. <sup>7</sup> Bylux günii to to yâme ni ne xguılriehñ, were guzli Pedr, ra leeyâme:

—Rman, nann la'd Dioz güle me naa lahd la'd lehdy dzigyunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist, lehdy gylíladzy yâme leeme zegahc. <sup>8</sup> Dioz ni rzaclo xguılmbahñ meññ, bdee me diidz hor-bdee me Spirt-Sant leeyâme, mod-ptzoo gahc me no nó. <sup>9</sup> Dioz nehx gaboo leeyâme diby lad porni tohzy mdid rsahc me leeyâme no nó. Leeme ba güdihby me xguılmbahñ meññ-wé yahc porni bylíladzy yâme leeme. <sup>10</sup> Per na', ¿biaz nacu garuu la'd chehsh ni gatzoo Dioz? Riñlo la'd ctzoo zrieñ xmeññ Crist to ni ngann ni zidguiahc beey to yuu ni na'y ni ñuu yâme, per ni nó gahc ni ngydo-dtadgul yahc nó di ñał ntzoo mod-neu. <sup>11</sup> Mazyg nó rlıdadzy nó zlaa nó de lo guılnoz ni ziaad por xla'y Jesús ni rtzoo

mdad, no modé gahc-e zislaa me meññ-nehx meññ-Israël.

<sup>12</sup> No were biandzie gyre yâme, gayieññ yâme ni ganiï Bernabé no Pabl lguia blaty gucno Dioz ptzoo yâme ni ngann yahc no zrieñ xro' cos yahc ru güya yâme ru nu meññ-nehx meññ-Israël. <sup>13</sup> Bylux gñii yâme, were gñii Jacob, ne me:

—Lâ guieññ ni gapya' la'd, rman. <sup>14</sup> Simón bie me didz mod-ba guzlo gayacno Dioz meññ-nehx meññ-Israël, lehdy gac yâme xmeññ me zegahc. <sup>15</sup> No mod-wé we ziaadu lo xtiidz Dioz ni bzaa profet ba xtze, ru gñii me, ne me:

<sup>16</sup> Gylux nirie' guibyguia', no gzan xiryu' Davit ni bydinguie; no guistziawya' ni bia'n par gacu mod-nacu tzcał,

<sup>17</sup> lehdy gyre zrieñ meññ gyo Dioz, xtâ no meññ-nehx meññ-Israël, ni ba pqueen riedz lee gyo yâme naa.

<sup>18</sup> Modé ne Dioz, no ba xtze diaa we gñii me gacu mod-rie'.<sup>v</sup>

<sup>19</sup> 'No leewe ren nehx xñahzu ña nó meññ-nehx meññ-Israël ni gayo Dioz, ctzoo yâme ni ne xleiy Moisés. <sup>20</sup> Mazyg gzaa nó to guehtzy ni cshahl nó lo yâme, no ga nó leeyâme di gahgü yâme ni rbia lo cuentz figur, ni di seno yâme ni nehx tziahl yâme lee, ni di gahgü yâme ma' ni retycawy, ni di gahgü yâme rieñ. <sup>21</sup> Porni xleiy Moisés, glo ba xtze diaa we nu dxu rluu leeu leññ idoo ni nu to to guiedzy, ru ruul yâme lou gyre dze-risladzy meññ.

<sup>22</sup> Were apóstl yahc, no rman yahc ni rsahc ni rnii, no zrieñ meññ-idoo ptzoo yâme diidz par güle yâme chohp tzonn meññ-mpyquie de lahd yâme lehdy cshahl yâme lee Antioquía tohzy no Pabl no Bernabé. Güle yâme Jud ni zegahc le Barsabáz,

no Silas. Gyrop mpyquie-rie' yahc-e, meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-rman. <sup>23</sup> No mod-rie' ganiï lo guehtzy ni bzaa yâme par tziyno rman-rie' yahc:

“No' ni nac apóstl, tohzy no rman yahc ni rsahc ni rnii, gashahl no' diux lo rman yahc ni nehx meññ-Israël ni nu Antioquía, no zegahc ni nu Siry no ni nu Cilicy. <sup>24</sup> Ba nann no' güya meññ ru nu la'd ni byruu dlahd no', per dac-e no' pshahl leeyâme. Pchäl yâme la'd porni ne yâme tzu señ lady la'd no ctzoo la'd ni que' lo xleiy Moisés. <sup>25</sup> No leewe, gyre no' ba güyu' no' tohzy guílriehñ, güle no' lahd meññ-rman ni zidgüie' ru nu la'd, tohzy no rman-Bernabé no rman-Pabl ni ndzi no' leeyahc. <sup>26</sup> Rman-rie' yahc xtahl vuelt bylaa nga'dy meññ leeyâme, porni rzoob yâme xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

<sup>27</sup> No leewe, pshahl no' Jud no Silas par ga yâme la'd ni uli we ni que' lo guetzy-rie'. <sup>28</sup> Nehx riu'ladzy Spirt-Sant, ni no' zegahc, par ctzoo no' mdad la'd ctzohd zrieñ cos, mazyg nirie' yahc: <sup>29</sup> Di gahgü la'd ni rbia par to gun lo cuentz figur, ni di gahgü la'd rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno la'd ni nehx tziahl la'd lee. Niwé yahc-e ni ctzohd no zruque' lad mos. Za'gru tzu la'd.”

<sup>30</sup> Luxu, pshahl yâme meññ-wé yahc, za Antioquía. Bydzihñ yâme, ptohp yâme gyre meññ-idoo no luxu bdee yâme guehtzy lee ni ziyno yâme. <sup>31</sup> Bylux biily meññ-rman lo guetzy-wé, modni byxihly yâme, porni mod-ganiiu gucnou leeyâme. <sup>32</sup> Jud na' no Silas, ni zegahc nac yahc profet, gucno yâme rman-wé yahc, xtze bieno yâme diidz lee, ra yâme: “Di gyrugan la'd de lo xtiidz Dioz.”

<sup>33</sup> Xtze bia'n yâme uga, no hor-ba guibyguiat yâme ru nu meññ-

psahl leeyâme, were ra meññ-rman ni nu Antioquía leeyâme: “Za'gru lâ tza, gydziññ la'd mos.”  
<sup>34</sup> Per Silas biu'ladzy me bia'n me uga no meññ-rman. <sup>35</sup> Pabl no Bernabé zegahc bia'n yâme Antioquía. Leeyâme no zrieñ yahc meññ-rman, rigyuno yâme no rluu yâme meññ xtiidz Crist.

*Pabl no Bernabé nehx güyu' yâme tohzy guñriehñ*

<sup>36</sup> Gudahpu stoozy dzé ra Pabl Bernabé:

—Tzo nó dzictixlo nó meññ-rman gyre ciuda ru ba gahc güyo nó bigyuno nó meññ xtiidz Dioz, lehdy güie' nó xnahc nu yâme.

<sup>37</sup> Bernabé biu'ladzy me niyno yâme Juan, ni zegahc le Marcü; <sup>38</sup> per Pabl nehx biu'ladzy porni to vvelt psa'n Juan-Marcü leeyâme Panfilía, nehx güya me no leeyâme nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>39</sup> No ba di ñal ñu' yâme tohzy guñriehñ, beeydí to to yâme ptzoo dziññ gydze; Bernabé güiyno me Marcü, güyu' yâme leññ barcü, za yâme Chipre. <sup>40</sup> Pabl na' biu'ladzy me tziyno me Silas, no byruu yâme ru ba günab meññ-rman por leeyâme no psa'n leeyâme ladzyña Dioz. <sup>41</sup> Luxu, güya yâme zrieñ región ru le Siry no Cilicy, bigluu yâme meññ-idoo lehdy gann yâme xtiidz Dioz mazy no di gyrugan yâme.

## 16

*Guzlo gatzoo Timoteu dziññ tohzy no Pabl no Silas*

<sup>1</sup> Bydzihñ yâme guiedzy ni le Derbe no de wé byruu yâme güya yâme Listra. Uga bydzial yâme to xmeññ Crist ni le Timoteu; xmam me meññ-Israel-e leeme no rliladzy me Crist, no xtad Timoteu, wé we meññ-griegü. <sup>2</sup> Meññ-rman ni nu yahc Listra no ni nu yahc Iconio, bdee yâme didz de ni Timoteu rtzoo me ni mos.

<sup>3</sup> No leewe biu'ladzy Pabl tziyno leeme dzigyuno yâme meññ xtiidz Dioz, per nier gülu' me señ lady Timoteu lehdy di gynii meññ-Israel ni nu ñaz-wé yahc mbehty chehsh me, porni gyre yâme nann xtad Timoteu meññ-griegü leeme.

<sup>4</sup> Luxu za yâme, gayuno yâme xmeññ Crist ni nu to to guiedzy ru bydzihñ yâme bia mód ne apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii ni bydohp Jerusalén, no günii yâme ni ctzoo meññ-rman ni nehx meññ-Israel leeyahc. <sup>5</sup> No modé ba ma za'gndzi gayu' meññ-idoo de ni rliladzy yâme, no to to dzé ba ma gane yâme.

*Günii xcaal Pabl to meññ-Macedony*

<sup>6</sup> Per lo región-Asia nehx bdee Spirt-Sant ñahz ña Pabl no Silas nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz. No por leeu güdedyñahz yâme lo región-Frigia no Galacia.

<sup>7</sup> Bydzihñ yâme ru rizlo sto región ni le Misia; uga gucladzy yâme ña yâme lo región-Bitinia, per xiSpirt Jesús di ndee ñahz ña yâmeu.

<sup>8</sup> Leewe güdedyñahz yâme lo región-Misia xtâ bydzihñ yâme ciuda ni le Troas ru rbiahz barcü.

<sup>9</sup> No guial-cal günii xcaal Pabl to meññ-nu lo región-Macedony, zu gaya leeme: “Guiaadi' Macedony, gacnoy no'.” <sup>10</sup> Leewe, di nleer no', zo gahc no' región-Macedony, porni ne no' Dioz-e gashahl no' uga, dzigyuno no' meññ xtiidz Crist.

*Pabl no Silas nu yâme Filipos*

<sup>11</sup> Were güyu' no' leññ barcü ru le Troas no güyo no' lyu ni le Samotracia ni nu nisdoo guingybi. Ni byre guiaal bydzihñ no' ciuda ni le Neápolis. <sup>12</sup> De uga byruu no' güyo no' Filipos, to ciuda ru rtzoo meññ-Rom mdad. No ciuda-wé we ni ma xro' lahd gyre guiedzy ni nu Macedony. Doozy dzé bylee no' uga. <sup>13</sup> No to dze-risladzy

meññ byruu no' leññ ciuda, güyo no' coo guiahgü, to ru ria meññ-Israel rignab yâme lo Dioz. Uga gürie no', no bieno no' xtiidz Dioz meññ-ngünaa ni bydohp lgar-wé. <sup>14</sup> To de lahd yâme le Lidy, meññ-Tiatira leeme. Ngüna-rie' rto' me lar-morad ni rsahc no rzacbeeiy me Dioz. Lóni gayieññ me ni ganii Pabl, pshal Dioz xguilmbahñ me bylíladyz me. <sup>15</sup> No byluxu, byrôbnihs me tohzy no gyre xmi'ñ me. No ra me no':

—Bâl rwie' la'd neññ ulihbu ba bylíladzya' Dioz la, rnaba' gybi' la'd diryu'n.

No ptzoo me gan gübi' no' xiryu' me.

<sup>16</sup> Sto dzé we na', ru zo no' ru r nab no' lo Dioz, bwie' no' to criad ni byzee ni nu bêndzab lee, ndz-abxtohy leeme. Bêndzab na' ris-nii leeme de ni dziguiahc, no xro' medy rtzoo me gan par meññ-rtzoo yahc mdad leeme, porni r nii me ni riu'ladzy meññ gann. <sup>17</sup> Ngüna-rie' nál me Pabl no no', gaquee me riedz, ne me:

—Mpyquie-rie' yahc la, xtziññ Dioz ni nu gybaa we gatzoo yâme. Leeyâme gayuno yâme la'd xtiidz Dioz lehdy beeiy gylaa la'd de lo guílnadz ni ziaad.

<sup>18</sup> No leññ gyre dzé ni rwie' me no', tohzy mod-wé r nii me. No were pshacladzy Pabl, bidzguiat lo me, bwie' me ngüna-wé no günni me, ne me:

—Bêndzab, gayapya' lii por le Jesucrist: Byruu de ngüna-wé.

No loh hor-wé byruu bêndzab ni nu ngüna-wé.

<sup>19</sup> Hor-bwie' meññ-rtzoo mdad leeme ba di raļ gdee me diidz mod-antzy no ba gydi mód ctzoo me gan medy ni yca' yâme la, gñahzy gahc yâme Pabl no Silas, ziyno yâme lee lo guxtisy ni nu uga. <sup>20</sup> Bydziño yâme leeyahc, ra yâme guxtisy:

—Meññ-rie' yahc ni nac meññ-Israel, gaquihly yâme meññ-dguiedzy nó lehdy gybiññ yahc. <sup>21</sup> No galuu yâme lee zrieññ costumbr ni nehx beeiy yca' nó no ni nehx beeiy ctzoo nó mod-ne, porni nó nac nó meññ-Rom.

<sup>22</sup> Were byruu meññ-guiedzy contr Pabl no Silas, no ptzoo guxtisy mdad byruu shab yâme no bydihñ yâme no var. <sup>23</sup> Bylux güdihñ meññ-wé leeyâme za'gndzi, were guhc mdad güyu' yâme lidzyguiib. No ra yâme mpyquie-rahp ru' lidzyguiib: “Gapi' leeyâme za'gndzi lehdy di gyruu yâme.” <sup>24</sup> Ru bieññ me mod-ra guxtisy leeme, gülu' me Pabl no Silas ma leññ diaa lidzyguiib. No gülu' me gyrop nie' meññ-wé yahc leññ xguiehr chohp tros ni le cepo lehdy di gylaa yâme.

<sup>25</sup> Per Pabl na' ganab me lo Dioz beeiy gla'y guiaal no Silas, no gayuul yâme himn. Gyre meññ ni nyagü lidzyguiib gayieññ gayuul yâme no ganab yâme lo Dioz. <sup>26</sup> Tohzy guzlo guhc to xuro, lé za ziaad lidzyguiib. Lo hor-wé byxal gyre xpuert lidzyguiib no byxac caden yahc ni nliiby gyre meññ-nyagü. <sup>27</sup> No biu'lo mpyquie-gayahp ru' lidzyguiib, bwie' me ba nxaļ gyre xpuert lidzyguiib. Güloo gahc me xispad me lehdy nga'dy me leegahcme, porni nládzzy me ba bylaa meññ-wé ni nu yahc lidzyguiib. <sup>28</sup> Were pquee Pabl riedz, ra leeme:

—¡Di ctzunéy lii! Gyre no' nu ne'.

<sup>29</sup> Were mpyquie-rahp ru' lidzyguiib, gñab me gue no güyu-güxuunn me, bisshiby me lo Pabl no lo Silas lé rzíbyyoob me. <sup>30</sup> No luxu, güloo me leeyâme lidzyguiib, no ra me:

—¿Bia mód ntzon par nlaan de lo guílnadz ni ziaad?

<sup>31</sup> Ra yâme leeme:

—Bylíladyzi' Jesucrist ni rtzoo mdat no were beeiylaay de lo guílnadz ni ziaad, no modé zlaa xmi'ni' zegahc.

<sup>32</sup> No bieno yáme leeme xtiidz Crist ni rtzoo mdat, no gyre xmi'ni' me ni nu xiryu' me. <sup>33</sup> No guialcał gahc güdihby me lo xrid Pabl no Silas, no byrôbnihs gahc me gydibyno gyre xmi'ni' me. <sup>34</sup> No güiyno me Pabl xiryu' me no Silas par bdee yáme ni güdahgü. No rxihly me no gyre xmi'ni' me, porni ba bylíladyz yáme xtiidz Dioz.

<sup>35</sup> Ni byre guiaal-e na', pshahl guxtisy xmeññ yáme, bigyne mpyquie-rahp ru' lidzyguiib, ra yáme leeme:

—Ba beeiylaay guislaay mpyquie-wé yahc.

<sup>36</sup> Were mpyquie-rahp ru' lidzyguiib ra me Pabl:

—Pshahl guxtisy meññ-bidne guislaan la'd. No leewe, na' hórrie' ba beeiylaay gyruu la'd, no za'gru tza la'd.

<sup>37</sup> Per Pabl na', ra me xmeññ guxtisy:

—No' meññ-Rom-e no', no ptzoo guxtisy mdat bydihñ no' ñaz-lo nyug no di ñahc nier guílguxtisy, no gülu' yáme no' lidzyguiib. ¿No na' ne yáme gyruu no' nga'dzy la? ¡Nehx beeyu! Guiaad yáme leeyáme, guidloo yáme no'.

<sup>38</sup> Hor-bieññ guxtisy ni ra Pabl xmeññ yáme, bydzie yáme porni gunn yáme meññ-Rom-e Pabl no Silas. <sup>39</sup> No were güya merp guxtisy, bignab yáme csiaalladzy Pabl no Silas gyre ni ptzoo yáme, no güloo yáme lee lidzyguiib. No ra yáme lee:

—Lâ guieññ, lâ gyruu leññ ciuda-rie', lâ tza zrieñ lad.

<sup>40</sup> Hor-byruu yáme lidzyguiib, zia yáme xiryu' Lidy. No bylux bieno yáme diidz meññ-rman di

gyrugan yahc, byruu yáme za yáme.

## 17

*Gübiiñ meññ leññ ciuda-Tesalónyc*

<sup>1</sup> Lóni za Pabl no Silas, güdedy yáme guiedzy-Anfópolis no guiedzy-Apolonia. Luxu bydzihñ yáme to ciuda ni le Tesalónyc, ru nu to xiydoo meññ-Israel. <sup>2</sup> Pabl na', güya me ido-wé porni modé rtzoo me gyre ru ria me. No leññ tzonn seman gyre dze-risladzy meññ, bluu me leeyáme ni gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>3</sup> Bluu me leeyáme no güloxñahz me ru ziaadu de ni Crist nehx ndedy de ni guhty me no gübahñ me de lahd mînguty. No ra me leeyáme:

—Jesúz, ni gayunon la'd de lee, leegahcme we nac Crist.

<sup>4</sup> Lahd meññ-Israel bylíladyz, no cue' yáme coo Pabl no Silas. Zegahc xtahl meññ-griegü ni rzacheeiylaay Dioz, biu'ladzy yáme mod-bluu me, no zegahc zrieñ meññ-ngünaa ni rahp xpeeiy meññ lee leññ guiedzy-rie'.

<sup>5</sup> Per zrieñ meññ-Israel ni nehx rlíladyz, ptzumvidy yáme lguia mod-gadohp meññ Pabl no Silas; no leewe ptohp yáme doozy meññ-dirquihñ ni nehx rtzoo dziñ, lehdy gübiiñ yáme leññ ciuda. Bictzu yáme li to mpyquie ni le Jasón, bigyo yáme Pabl no Silas lehdy nteedy yáme lee lo ña meññ-guiedzy. <sup>6</sup> Per di ndzial yáme Pabl ni Silas. Were günahzy yáme Jasón no zrieñ meññ-rman, güzübyñu yáme lee, ziyno yáme lee lo guxtisy, za yáme gaquee yáme riedz ne yáme:

—Meññ-rie' yahc-e ni gachał xguílríehñ meññ gyre lad, na' ba bydzihñ yáme ne' zegahc. <sup>7</sup> No Jasón-e bdee xiryu' bydzihñ yáme; no gyre yáme garuu contr



xleiy meññ-Rom, ne yâme Jesúz, leeme we sto reiy.

<sup>8</sup> Ru bieññ meññ-guiedzy no guxtisy ni ganii meññ-rie' yahc, gübiiñ yâme. <sup>9</sup> Per ptzoo guxtisy mdad Jasón no zrieñ meññ-rman güdix yâme, no were bylaa yâme.

*Pabl no Silas nu yâme Berea*

<sup>10</sup> Guiaal gahc güloo meññ-rman Pabl no Silas, za yâme ñaz-Berea. Ru bydzihñ yâme Berea, za yâme xiydoo meññ-Israel ni nu uga. <sup>11</sup> No meññ-rie' ma nxl xguilriehñ yâme, nehx nac yâme beeiy meññ-Tesalónyc. Biu'ladzy yâme mod-rluu Pabl no Silas, no za'gndzi gayuul yâme lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz gyre dzé lehdy güie' yâme bâl uliu modé ziaadu. <sup>12</sup> No leewe, xtahl meññ-Israel byliladzy xtiidz Dioz; no de lahd meññ-griegü byliladzy xtahl yâme, meññ-ngünaa ni rahp xpeeiy meññ lee, no zegahcu meññ-mpyquie. <sup>13</sup> Per meññ-Israel ni nu yahc Tesalónyc, ru bieññ yâme diidz de ni galuu Pabl xtiidz Dioz meññ-Berea, güya gahc yâme uga, pquihly yâme meññ-xtahl gübiiñ. <sup>14</sup> Per meññ-rman ni nu yahc Berea, pshahl gahc yâme Pabl ñaz-coo nisdoos. Silas no Timoteu, wé bia'n yahc uga. <sup>15</sup> No meññ-bicsa'n Pabl, güiyno yâme leeme xtâ ciuda ni le Atenas. No hor-gubyguiat yâme, bidno yâme diidz de ni ne Pabl tza Silas no Timoteu ngeueely gahc ru nu me Atenas.

*Nu Pabl Atenas*

<sup>16</sup> Leññ dze-nu Pabl Atenas, gabiahz me Silas no Timoteu, bioobu leeme porni gawie' me bydze' cuentz figur leññ ciuda ni rzabeeiy meññ lee. <sup>17</sup> No leewe, ria me xiydoo meññ-Israel rigluu me xtiidz Dioz leeyâme, no zegahc zrieñ meññ-nehx meññ-Israel ni rzabeeiy Dioz. No gyre dzé ria me leññ guiedzy ru ma rdohp

xtahl meññ lehdy guno me lee xtiidz Dioz. <sup>18</sup> No meññ-rdee diidz de ni ma ngann, güdelydiidz yâme no leeme. Lahd yâme we meññ-epicúreo no zrieñ yâme we meññ-estoico. Hor-bieññ yâme mod-günii Pabl, lahd yâme ne:

—¿Biaz-e leeu ni rnii mpyquie-rie' no nehx riandzie me?

Sto cuib yâme ne:

—Mpyquie-rie' la, galuu me meññ gzabeeiy xdioz meññ zrieñ guiedzy.

Günii yâme ze, porni runo Pabl leeyâme diidz lguia Jesúz no de ni gübahñ me. <sup>19</sup> Were güiyno yâme Pabl to dahñ ni le Areópago ru rdohp guxtisy par gap yâme junt. Bydzihñ yâme uga, ra yâme leeme:

—¿Beeiy gluuy no' bia leeu ni gayunoy meññ la, nito dgueññ guieññ no' gynii ndrhuity de leeu? <sup>20</sup> Par no', ngann ni rluuy. Racdadzy no' gann no' bia rniiu.

<sup>21</sup> Ra yâme leeme ze, porni meññ-Atenas no meññ-mbiuhz ni nu yahc uga, nehx riu'ladzy yâme sto cos, mazyg riu'ladzy yâme guieññ yâme behch ni dgueññ guieññ yâme no gu yâme ni nehx zia'r nann meññ.

<sup>22</sup> Were guzli Pabl gla'y ru dxie guxtisy yahc, ra me meññ-Atenas ni bydohp ru le Areópago:

—Gyre ni rwien leññ xciuda la'd, lee we ni rdee diidz modni rliadzy la'd xreligión la'd. <sup>23</sup> Ru güdeedy'a' ru rzabeeiy la'd xdioz yahc la'd, bwien to ltar, que' lou ni ganii ne: NIRIE' PAR DIOZ NI NEHX RZACLO MEÑÑ LEE. No Dioz ni rzabeeiy la'd lee sinn gann la'd dxu we leeme, xtiidz me we ni dzigyunon la'd.

<sup>24</sup> 'Dioz ni bzaa guiedzylie no gyre ni nu lou, leeme we rtzoo mdad gybaa no gyre ni rwie' nó lo guiedzylie. No nehx beeiy ñahc xiryu' me to idoo ni rzaa meññ lee, <sup>25</sup> ni nehx rquihñ me dxuhc

par gacno leeme, porni mbehty nehx riaadz me. Leeme we rdee guĩmbahñ gyre meññ, no de ni rca' nó mbe' no rdee me gyre ni rquihñ nó.

<sup>26</sup> 'No de to meññ ni bzaa me lee, wé we byruu gyre meññ ni nu gydo lo guiedzylie. Leeme we bzaa me meññ lehdy tzu yâme gydo lo guiedzylie. No leeme günii buc ctzoo to to naciõn mdad no xtâ bá glohdy. <sup>27</sup> Dioz ptzoo me ze lehdy gyo meññ leeme, per bâl beei gydzial yâme leeme ru gayo yâme leeme tziaawy tziaawy gá beei lo guibcawy. Per Dioz, gahsh gahc-e nu me de to to meññ. <sup>28</sup> No por leeme we mbahñ nó, rni'by nó, no nu nó lo guiedzylie. Uliu we mod-ne lahd xpoet la'd, ne yâme: "Xfamily me we nó." <sup>29</sup> Gumm uliu xfamily Dioz nó la, nehx nu par bia csahc nó Dioz cuentz figur ni rzaa meññ lee de or, de plat, de guie, ni de zrieñ cos mazy ni rziññ ihgy yâme. <sup>30</sup> Dioz ba ptzoo me beei ni di nwie' me gyre zâ niwé ni ptzoo meññ-güyu' ba xtze, porni ptzoo yâmeu por guĩldgann. Per na' rtzoo me mdad gyre meññ gyo yâme leeme par csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme. <sup>31</sup> Porni Dioz ba güle me to dzé ctzoo me guĩlguxtisy lguia gyre meññ no to mod-nac xñahzu, no ctzoo meu por mpyquie ni ba güle me lee. No Dioz bluu me gyre meññ nirie' ni uli we leeu dze-bispahñ me mpyquie-rie' de lahd mĩnguty.

<sup>32</sup> Nu yâme modni byxidzynou hor-bieññ yâme günii Pabl de ni gybahñ meññ de lahd mĩnguty. Zrieñ yâme ra leeme:

—Sto gaññ dzé gluuy no' de niwé.

<sup>33</sup> Byluxu byruu Pabl de ru dxie meññ-wé yahc ni nac guxtisy. <sup>34</sup> Per lahd yâme byliladzy modbluu me, no za gahc yâme no

leeme. Lahd meññ-byłiladzy ziaad to mpyquie ni le Dionisy ni nu lahd guxtisy-wé ni rdohp chehsh dañ-Areópago, no sto ngünaa ni le Dámaris, no zrieñ meññ yahc.

## 18

### *Nu Pabl ciuda-Corint*

<sup>1</sup> Byruu Pabl Atenas, güya me to ciuda ni le Corint. <sup>2</sup> Uga bzaelo me to meññ-Israel, ni le Aquil, ni byruu ñaz-lo region-Ponto. Tziahl mpyquie-rie' le Priscil. Byruu yâme Italy porni Claudy, ni rtzoo mdad meññ-Rom, ptzoo me mdad byruu gyre meññ-Israel xilyu Rom. Leer gá bydzhĩñ yâme Corint, no güya Pabl bictixlo leeyâme. <sup>3</sup> Pabl na', gumm zâ gahc dziññ ni rtzoo yâme rtzoo me la, leewe bia'n me no leeyâme no ptzoo yâme dziññ tohzy; rzaa yâme de lahr ni ríaa yu' ni riu' meññ lo camp. <sup>4</sup> No gyre dze-risladzy meññ, ria Pabl xiyydo meññ-Israel, runo me diidz lee no zegahcu meññ-nehx meññ-Israel lehdy tzúladzy yâme gyo yâme Crist.

<sup>5</sup> Dze-bydzhĩñ Silas no Timoteu ru nu Pabl de ni byruu yâme region-Macedony, nunzy xtziññ Dioz ptzoo Pabl, bluu me meññ-Israel xtiidz Dioz, ne me: Jesús, leeme we nac Crist. <sup>6</sup> Per leeyâme aal bydzia'dzy yâme, byruu yâme contr leeme. Niwé bwie' me, cua' shab me güdzihby me yudé lee, guhcu to señ ba csa'n me leeyâme, no ra me:

—Na', ba la'd-e rahp dol bâl gynihty la'd. Naa ba nehx nu mbehty dchesha', ba gubychie ni nac dcuenta' we. Glohdy ngástoo were ba tzan ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

<sup>7</sup> Luxu byruu me de ru nu me, zia me xiryu' to mpyquie ni le Just, ni zob xiryu' coo idoo, no ulihbu rzacbeey me Dioz. <sup>8</sup> No to mpyquie ni le Crispo ni nu

idoo xcargü, byliladzy me Jesús ni rtzoo mdad, gydibyno gyre xmi'ñ me. No zegahc xtahl meññ-nu Corint byliladzy hor-bieññ yáme mod-bluu Pabl. No byrôbnihs gahc yáme. <sup>9</sup> To guiaal-e na' Crist günino me Pabl lo mpcaal, ra me lee:

—Bieno dtiidza' meññ. Di gydziehbyi', ni di tzudziey. <sup>10</sup> Porni naa we nuno lii no ndruchy nehx zał ctzoo lii mbehty. Ciuda-rie' nu xtahl dmeñña'.

<sup>11</sup> Were bia'n Pabl Corint leññ diby iz-garuł, bluu me meññ-wé yahc xtiidz Dioz.

<sup>12</sup> Per leññ tiémp ni nac Galión xgobrador region-Acaya, ptzoo meññ-Israel diidz par byruu yáme contr Pabl, gūnahzy yáme leeme, güiyno yáme leeme lo guxtisy. <sup>13</sup> Hor-bydzihñ yáme, ra yáme guxtisy:

—Mpyquie-rie' gaquihly me meññ gzacbeeiy Dioz gydze mód, ba dac mod-ganii leiy.

<sup>14</sup> Naabz ba sulo Pabl gynii, guzlo gahc gūnii gobernador, ra me meññ-Israel ni zidno yahc Pabl:

—Ñahc behch ni nadz ni xro' o to ni dirquihñ ptzoo mpyquie-rie' la, naa ñapa' de ni ñieñña' la'd, meññ-Israel. <sup>15</sup> Per na' bidno la'd leeme, gaza'd la'd de ni rñii me, no de le meññ, no de xleiy la'd la, la'd gahc lâ güie' xnahc ctzoo la'd leeu, porni nehx neu naa ctzon gułguxtisy lguia zâ nirie'.

<sup>16</sup> No ptzoo gahc gobernador mdad byruu yáme de ru dxie me.

<sup>17</sup> Were gūnahzy yáme to meññ-Israel ni le Sóstenes ni nu idoo xcargü, güdihñ yáme leeme ñazlo guxtisy yahc; per nehx ptzoo Galión mbehty.

### *Gubyguiat Pabl Antioquia*

<sup>18</sup> Per Pabl, xtze bia'n me Corint. Were ra me meññ-rman ba tza me sto lad, no byruno me Aquil no Priscil, güya yáme to guiedzy ni le Cencrea. No uga byga ihqy

me porni pchbyladzy me lguia behch lo Dioz. No cua' yáme to barcü, za yáme region-Siry. <sup>19</sup> Ru bydzihñ yáme Éfeso, uga psa'n me Aquil no Priscil. Leeme za me xiydoo meññ-Israel, bigyuno me leeyahc xtiidz Dioz. <sup>20</sup> Biu'ladzy meññ-wé yahc ña'n me stoozy dzé no leeyáme, per di ne me. <sup>21</sup> Mazyg ra me leeyáme:

—Rapa' de ni tzan Jerusalén lehdy tzun uga lo lni ni ziaad. Per guibyguiata' gyzac guidtixlo'n la'd, bâł Dioz gdee lsenzy.

Were güyu' me leññ barcü no byruu me Éfeso. <sup>22</sup> Ru bydzihñ me Cesarea güya me Jerusalén, bictixlo me meññ-idoo, no luxu güdedy me za me Antioquia. <sup>23</sup> Lux güyu' me uga doozy dzé, byruu me güya me gydo-bynac lo region-Galacia no lo region-Frigia, galuu me gyre xmeññ Crist lehdy di gyrugan yáme.

### *Bluu Apol xtiidz Dioz meññ-Éfeso*

<sup>24</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ to meññ-Israel Éfeso ni le Apol, xguiedzy me le Alejandria. Mpyquie-rie', modni mos ru me diidz no ulihbu nann me modrnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>25</sup> Byzeedy me za'gndzi lguia mod-racladzy Crist. No riu'ladzy me runo meu meññ, no rluu me meññ za'gndzi lguia Crist, per mazyg la, nann me nunzy ni bluu Juan ni pchôbnihs meññ. <sup>26</sup> Were guzlo Apol galuu me meññ leññ xiydoo meññ-Israel no nehx rdzie me. Ru bieññ Priscil no Aquil mod-rluu me, güloo yáme leeme diby lad par bluu yáme leeme ma za'gndzi mod-racladzy Dioz. <sup>27</sup> No ru ba gūnii Apol tza me lo region-Acaya, gucno meññ-rman leeme par za me, no pshahl yáme to guehtzy lo xmeññ Crist ni nu yahc uga lehdy gdee yáme ñahz tzu me lahd yáme no gac yáme

meññ-tziaawy no leeme. Dze-ba nu me lahd yâme, modni gucno me meññ ni ba bylîladzy yahc xtiidz Dioz; <sup>28</sup> porni ñaz-lo nyug bluu me ru ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Jesúz, leeme we nac Crist; no meññ-Israel ni neh x rîlîladzy leeu, di rdzial bia nni yâme.

## 19

### *Nu Pabl Éfeso*

<sup>1</sup> Lóni nu Apol Corint, Pabl güdedy me ru nu dahñ yahc no biahd me Éfeso. Dze-bydzihñ me Éfeso, bwie' me doozy xmeññ Crist, <sup>2</sup> no günabdiidz me leeyâme, ra me:

—¿Cua' la'd Spirt-Sant dze-bylîladzy la'd xtiidz Dioz la?

Ra yâme leeme:

—Ni dgueññ guieññ no' gynii ndrhuhty bâl nu Spirt-Sant.

<sup>3</sup> Were ra Pabl leeyâme:

—¿Biaz leeu bylîladzy la'd par byrôbnihs la'd?

Ra yâme leeme:

—Lo xguîlrseedy Juan-e byrôbnihs no'.

<sup>4</sup> Ra Pabl leeyâme:

—Juan pchôbnihs me meññ ni gayo yahc lo xñahz Dioz no ba psaan ni nahcsy ni nac. Per ra Juan leeyâme gylîladzy yâme sto ni guiaad lux de ni biahd me, no leeme we Jesúz ni nac Crist.

<sup>5</sup> Ru bieññ yâme mod-ne Pabl, byrôbnihs gahc yâme por le Jesúz ni rtzoo mdad lehdy guieññ xmeññ me leeyâme. <sup>6</sup> No hor-pshob ña Pabl chehsh yâme, bidtzu Spirt-Sant xguîlmbahñ yâme, no guzlo gahc ganiî yâme gydze diidz no ganiî yâme ni gayisnii Dioz leeyâme. <sup>7</sup> Beeiy tzipy chop meññ-mpyquie por gyre yâme.

<sup>8</sup> Leññ tzonn mboo ni nu Pabl uga, ria me xiydoo meññ-wé yahc, rigyuno me leeyâme xtiidz Dioz

no neh x rdzie me. Byo me xnahc beey bieññ yâme za'gndzi no lehdy bylîladzy yâme mod-rluu me lguia mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>9</sup> Per lahd yâme ulihbu di ne nîlîladzy, aal guzlo ganiî yâme gyrehzy ni nahcsy lguia ni le Xñahz Crist ñaz-lo meññ. Niwé bwie' Pabl, were byrusytzu me de leeyâme, no güiyno me xmeññ Crist par bydohp gyre yâme xiryu' to mpyquie ni le Tiranno ru rdohp meññ par gyzeedy. Wé bluu me leeyâme gyre dzé. <sup>10</sup> Leññ chohp ihz bluu me meññ xtiidz Dioz uga, no por leeu gyre meññ ni nu lo region-Asia bieññ xtiidz Jesúz ni rtzoo mdad. No meññ-rie' ni bieññ, leeyâme we meññ-Israel no zegahc zrieñ meññ-neh x meññ-Israel. <sup>11</sup> No gucno Dioz Pabl, ptzoo me xro' milagür. <sup>12</sup> Nunzy ni riyno meññ bay o behch lahr ni byle' xcuerp me, no rshob yâmeu chehsh meññ-gayac-ure, ba gahc bial yâme, xtâ no meññ-rahp mbenahcsy rial yâme mod-wé.

<sup>13</sup> Per ganze' zrieñ meññ-Israel uga rsial yâme meññ ni rahp mbenahcsy; gucladzy yâme nquihñ yâme le Jesucrist zegahc. Ra yâme mbenahcsy ni nu meññ:

—Gayapya' la'd, lâ gyruu de meññ-nu la'd lee por le Jesucrist, ni ru Pabl xtiidz.

<sup>14</sup> Nirie' rtzoo gahdzy xiiñ to meññ-Israel ni le Esceva. Mpyquie-rie' nac me xjefy gyre bahl. <sup>15</sup> Per ra mbenahcsy leeyâme:

—Naa rzaclo'n Jesúz, no nanna' dxu we Pabl. Per la'd, ¿dxu nac la'd?

<sup>16</sup> Lo hor-wé gahc byruu mpyquie-rahp mbenahcsy contr leeyâme, güdihñ leeyâme, ptzuné leeyâme lé byruu rid leeyâme, no güdiix shab yâme lé ga'y lady yâme za yâme byxuunn yâme de xiryu' mpyquie-cal. <sup>17</sup> Gyre

meññ ni nu Éfeso gunn yahc nirie', no meññ-Israel no zegahc meññ-nehx meññ-Israel gunn leeu. Modni bydzie gyre yâme, no gülugua yâme le Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>18</sup> No zegahc biahd xtahl meññ ni ba bylílady yahc xtiidz Dioz, bdee yâme diidz gyre ni nahcsy ni ptzoo yâme. <sup>19</sup> No zegahc biahd xtahl meññ ni byzeedy yahc guílbrujü, bidno xlibr yâme no pquee yâme gue leeu ñaz-lo gyre meññ. No ru güloo yâme cuent beey bla pysahc gyre libr ni cue' gue, gunn yâme pysahc gyreu beey cincuent mily medy-plat. <sup>20</sup> No mod-wé gayann meññ xtiidz Dioz, no güyu'u za'gndzi leññ xguímbahñ xtahl meññ.

<sup>21</sup> Bylux gyre nirie', ne Pabl ba tza me Macedony, no zegahc lo region-Acaya. No luxu guíbyguiat me Jerusalén. No ne me rahp me de ni tza me Rom ru ba bylux güya me Jerusalén. <sup>22</sup> Luxu pshahl me chohp meññ-racno leeme, lee we Timoteu no Erasto, za yâme region-Macedony. Leeme bia'n me lo region-Asia stoozy dzé.

### *Gübiññ meññ leññ ciuda-Éfeso*

<sup>23</sup> Leññ gahc dze-wé modni gülesyno xtahl meññ-Éfeso lguia ni le Xñahz Crist. <sup>24</sup> Nirie' guhcu porni to mpyquie ni le Demetyr ni rtzoo dziññ de plater, rzaa me figur-yaañ ni nac beey xiydoo xdioz meññ-Éfeso ni le Dian. No modni xro' medy rdeedy leeme no zrieñ meññ-rtzono me dziññ. <sup>25</sup> To dzé ptohp me gyre xmeññ me no zrieñ meññ-rtzoo yahc zâ dziññ-wé, ra me leeyahc:

—Betzy, la'd nann la'd de dziññ ni rtzoo nó, leeu rdeeu nó xro' medy; <sup>26</sup> per ngâstoo gawie' la'd no gayieññ la'd bia gyre gayahc lguia ni ganii Pabl, ne me: “Ni rzaa meññ la, dac-e dioz leeu.” No ba xtahl meññ galílady mod-rluu

me, no dac nunzy meññ-rie'zy, zegahcu gyre meññ-nu yahc gydo lo region-Asia. <sup>27</sup> No ndzieeby gynihty dtziññ nó. No dac nunzy niwé, xtâ no xiydoo tdioz nó Dian güie' la'd bâl dac ziaallady meññ leeu no gynihty ni rsahcu; no gyre meññ-nu lo region-Asia no zrieñ meññ-nu yahc lo guiedzylie, ba di gzacbeeiy yâme leeme.

<sup>28</sup> Hor-bieññ yâme mod-günii Demetyr, modni bydzia'dzy yâme, no guzlo rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meññ-Éfeso!

<sup>29</sup> No guzlo gahc gabiiñ gyre meññ leññ ciuda-wé. No bigynahzy yâme gyrop meññ-Macedony ni le Gay no Aristarcü ni zidno Pabl lee. Güzûbyñu yâme gyrop meññ-rie', güiyno yâme lee to ru rtzoo yâme junt. <sup>30</sup> Guclady Pabl ña me uga nigynino me meññ-guiedzy, per di ndee xmeññ Crist ñahz. <sup>31</sup> No zegahc pshahl lahd guxtisy ni nu Asia diidz lo Pabl, ni xmígü me lee, ra yâme leeme di tza me ru gadohp meññ-wé yahc. <sup>32</sup> Lahd yâme rquee riedz ganii to cos, no zrieñ yâme gydze ni ganii, no gyre yâme nyetz, no zrieñ yâme nehx nann bia nacu bydohp yâme uga. <sup>33</sup> Were güle meññ-Israel to mpyquie lahd yâme ni le Lejandr, lé rcha'by yâme leeme bistziññ yâme leeme ru beey güie' gyre meññ leeme par gynino me meññ-wé yahc bia nacu gatzo yâme ze. Were ptzoo me señ meññ-guiedzy par ñudzie yâme lehdy gynii me. <sup>34</sup> Per hor-gunn yâme meññ-Israel leeme, aal guzlo gyre yâme pquee riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meññ-Éfeso!

Pquee yâme riedz modé beey leññ chohp hór.

<sup>35</sup> Were byruu secretary xchieñ Éfeso, gūnino me meññ-wé yahc lehdy güyudzie yâme, no ra me:

—La'd ni nac meññ-Éfeso, gyre meññ nann de ni la'd-e ni gayahp xiydoo Dian no xfigur me ni byruu gybaa no biahb lo guiedzylie. <sup>36</sup> Ndruhty nehx beeyi nnii nehx uliu mod-gayappa' la'd. No leewe, lâ tzudzie, no di ctzoo la'd mbehty sinn di guisshuunn xguilriehñ la'd. <sup>37</sup> Gyrop mpyquie ni bidno la'd lee ne' dgueññ ctzoo yâme xiydoo la'd behch, ni dgueññ gynii yâme mbehty didz-nahcsy contr xdioz la'd. <sup>38</sup> Bâl Demetyr no meññ-rtzono me dziiñ gadelyno yâme dxuhch la, par niwé we nu guxtisy; beeyi tza yâme lo, no wé to to yâme beeyi gynii bia racladzy. <sup>39</sup> No bâl rahp la'd zrieñ behch ni gynii la'd la, lâ csa'nu hor-gac diaa junt xchieñ gyre meññ-guiedzy lehdy gac guilguxtisy lguiau. <sup>40</sup> Porni ndzieeby-e csiahb meññ-Rom dol dchesh no por gyre rid ni gayahc dzêrie', porni nehx nu bia nnii nó bâl leeyâme nshalca' yâme nó par gann yâme bia nacu ni gabiññ meññ ne'.

<sup>41</sup> No bylux gūnii me mod-rie', ra me meññ-guiedzy gybi' yâme.

## 20

*Güya Pabl region-Macedony no Grecia*

<sup>1</sup> Bylux biandzie meññ de ni gübiññ yâme, pshalca' Pabl gyre xmeññ Crist lehdy gülu' me xguilriehñ yâme no güdiehdzy me leeyâme porni ba gyruu me uga. Byluxu, byruu me za me Macedony. <sup>2</sup> Gyre guiedzy ni nu gydo-bynac ñaz-wé güya me bieno me diidz meññ, no rxilyno yâme ni runo me leeyâme. No luxu güya me sto ru le Grecia. <sup>3</sup> Tzonn mboo güyu' me uga. No

ru ba nu me par tza me lo region-Siry leññ barcü, were bieññ me diidz ba nu meññ-Israel de ni gynahzy leeme. Ni ptzohdy me, beeydí gūnahzy me sto ñahz par güdedy me Macedony gyzac. <sup>4</sup> Zidno me to meññ-Berea ni le Sópater; no zegahc meññ-Tesalónyc yahc ni le Aristarcü no Segund; no Gay ni nac meññ-Derbe, no Timoteu; no Tíquico no Trófimo ni nac yahc meññ-Asia. <sup>5</sup> Rman-rie' yahc guznier yâme bigliahz yâme no' sto guiedzy ni le Troas. <sup>6</sup> No no', güdedyr lni ni rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, were byruu no' Filipos. Gaay dzé güyu' no' leññ barcü, were bydzihñ no' Troas, wé bydzial no' leeyâme. No uga bia'n no' zgahdzy dzé.

*Güya Pabl to guiedzy ni le Troas*

<sup>7</sup> Primer xdzé seman bydohp xmeññ Crist guiaal par güdiiz yâme pañ ni güdahgü yâme, no bluu Pabl leeyâme. No gumm ne me rahp me de ni tza me sto lad ni gyre guiaal la, xtze bie me diidz xtâ beeyi gla'y guiaal. <sup>8</sup> To leññ cuart guía diaa güyu' gyre no', no nañ xtahl lampr leññ cuart-wé ni nu gue lee. <sup>9</sup> Dlahd no' dxie to ñobyxtohby ru' ventan, le Euticü. Pabl na', xtze bluu me, leewe gūnahzy mpcaal Euticü, gutgahsy me, tohzydzi byza'n me lo yu, byruu me xtâ lo diaa ni bionn pis guía. No gülesy yâme leeme, ba guhty me. <sup>10</sup> Were biaht Pabl bisshiby coo me no güdiehdzy leeme, no ra me:

—Di gydzie la'd. ¡Leeme mbahñ!

<sup>11</sup> Luxu cue' Pabl guía sto, güdiiz me pañ ni güdahgü yâme. Byluxz güdahgü yâme, gyzac guzlo bluu me leeyâme sto xtâ glo ba zidtzu byni'; were byruu me za me. <sup>12</sup> No

Euticü, ni biahb ru' ventan, zig-yno yâme leeme ru' yu', no rxihly yâme porni mbahñ me.

*Byruu Pabl Troas par za me Mileto*

<sup>13</sup> Pabl za me gaze' me, porni mod-wé biu'ladzy me. Per no' zo no' leññ barcü ma nier no' par bigliaaz no' leeme to guiedzy ni le Asón. <sup>14</sup> No uga bydzial me no'. De wé güyu' me leññ barcü no no' par güyo no' sto guiedzy ni le Mitilene. <sup>15</sup> Güyu' no' leññ barcü, no ni byre guiaal güdeedy no' xderech lyu ni le Quo ni nu nisdoo guingybi. No sto dzé mazy güyu' no' leññ barcü, no bydzihñ no' sto lyu ni le Samos ni nu nisdoo guingybi no ru rbiahz barcü. Bisdadzy no' sto guiedzy ni le Trogilio, no ni byre guiaal bydzihñ no' sto guiedzy ni le Mileto. <sup>16</sup> No güdeedyñahz gahc no', ba di ño no' Éfeso porni nehx gucladzy Pabl ña'n me Asia. Riob me gydziñ me Jerusalén, bâl beeyu, dze-sulor lni-Pentecostéz.

*Diidz ni bieno Pabl meññ-rman yahc Éfeso*

<sup>17</sup> Dze-nu no' Mileto, pshalca' Pabl rman yahc ni rsahc ni rnii ni nu Éfeso. <sup>18</sup> No hor-bydzihñ yâme, ra Pabl leeyâme:

—La'd nann la'd bia mód ptzon lahd la'd glohdy dze-bydzihña' de lo region-Asia. <sup>19</sup> Gyre leññ tiemp-güyun lahd la'd ptzon xtziñ Dioz dac par cuguia meññ naa, mazyg lehdy gyo yâme Dioz. No xtahl vuelte lé runa' hor-bwien mod-rtzoo meññ-rie' no güdeedy' xtahl ni nadz porni meññ-Israël gucladzy nt-zoo nsahc yâme naa. <sup>20</sup> No di ncatzya' mbehty ni beey gacno la'd, mazyg bienon la'd xtiidz Dioz. Naa blun la'd ñaz-lo nyug no güyan xtâ xiryu' la'd par blun la'd leeu. <sup>21</sup> Naa gutzya'

meññ-Israël, no zegahcu meññ-nehx meññ-Israël, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csi-aalladzy Dioz xguilqueie yâme, no gyliladzy yâme Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>22</sup> No na' rapa' de ni tzan Jerusalén mod-ne Spirt-Sant, nîcze nehx nanna' bia gyre gáca' uga. <sup>23</sup> Mazyg ni nanna' la, gyre guiedzy ru rian, gaya Spirt-Sant naa de ni tzun lidzyguib no tedy' zrieñ ni nadz. <sup>24</sup> Per naa mbehty nehx rgu diqya' lee, per ni dguilmbahña' nehx rsahc par naa, lehdy no guilrxihly guistibyl-gaan ni gatzon no lehdy luxa' dziñ ni ba ne Jesús ni rtzoo mdad, lee we gunon meññ xtiidz me de ni rgu' Dioz xla'y me meññ.

<sup>25</sup> 'No ngâstoo nanna' ndruchy de la'd, ni güyan lahd no bienon lee diidz de ni rtzoo Dioz mdad, ba nehx ziu' dzé güie' la'd naa sto. <sup>26</sup> No leewe, racdadzya' gapya' la'd, bâl dxuhch gaty no nehx rliladzy xtiidz Dioz par ctzoo mod-neu la, ba dac-e naa rap dol. <sup>27</sup> Nehx nu mbehty ni dgueññ gapya' la'd de gyre ni ne Dioz. <sup>28</sup> Na' la, lâ güie' por la'd gahc, no por gyre meññ-idoo. Porni Spirt-Sant-e güle la'd par gac la'd meññ-tzu idoo xcargü lehdy gap la'd no güie' la'd xmeññ Crist, ni güxii me lee por xrieñ gahcme lo cruzy. <sup>29</sup> Porni nanna', dze-ba byruun ru nu la'd, siahd meññ-mbuxter lahd la'd ni zidguiahc beey mbeedzy, zisqueie yâme la'd gyrehzy par gira'dz la'd; no nehx zioob yâme la'd. <sup>30</sup> No lahd gahc la'd zruu meññ-gluu ni nehx uli no znii gyrehzy ni nahcsy par yquihly yâme xmeññ Crist yquee coo yâme. <sup>31</sup> ¡Gax lâ gann! Lâ guitsêlou la'd leññ tzonn ihz, dzé no guiaal nehx psandzien de ni gülon xguilriehñ to to la'd lé bina'.

<sup>32</sup> 'Na' ngâstoo, rman, ba ladzyña Dioz-e csana' la'd, ze-

gahcu lo xtiidz me ni ganii ndzi me meññ. Xtiidz me zacnou la'd ma gyliladzy la'd leeme. No Dioz zdee me la'd ni ba ne me yca' gyre meññ ni nac nunzy par leeme. <sup>33</sup> Nehx byzîbydadzya' xmedy meññ, ni shab ndruhty. <sup>34</sup> No nann la'd naa ptzon dziiñ lehdy güdapa' ni güdedydzé'n tohzy no meññ-güyunon lee. <sup>35</sup> Nann la'd mod-wé we blun la'd, ctzoo nó dziiñ par gacno nó meññ-nehx rahp ni tedydzé. No guitsêlou nó ni güniî Jesúz ru ne me: “Mahbu we dxu ñahc beey meññ ni riscady que meññ ni rady.”

<sup>36</sup> Bylux güniî Pabl mod-wé, bisshiby me no meññ-bieno me diidz lee, no günab me lo Dioz tohzy no leeyâme. <sup>37</sup> Byluxu, gyre yâme ruun, no güdiehdzy yâme Pabl no gudzy yâme coo ru' me. <sup>38</sup> No güyu' yâme trixd, porni ra Pabl leeyâme ba neh xiu' dzé güie' yâme leeme sto. No bicsa'n yâme leeme ru cua' me barcü par za me.

## 21

### *Za Pabl Jerusalén*

<sup>1</sup> Ru ba psa'n no' leeyâme, güyu' no' leññ barcü no güyo no' to lyu ni le Cos ni nu nisdoo guingybi. Ni byre guiaal, güyo no' sto lyu ni le Rodas ni nu nisdoo guingybi, no luxu byruu no' uga güyo no' sto ru le Pátara. <sup>2</sup> No uga bydzial no' to barcü ni tza to región ni le Fenicia. Güyu' no' leññu, no zo no'. <sup>3</sup> Hor-zo no' lo nisdoo, bwie' no' sto lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi; no güdedy no' ñazmbenihs de ru ria'nu. No güyo no' ñaz-lo región-Siry. Bydzihñ no' to ciuda ni le Tír ru rbiahz barcü, no wé byruu no' leññ barcü, porni lgar-wé psa'n barcü yuu ni zidnou. <sup>4</sup> Leññ guiedzyrie' bydzial no' xmeññ Crist yahc. Bia'n no' ru nu yâme leññ gahdzy dzé. Meññ-rie' yahc bisniî xiSpirt

Dioz leeyâme, ra yâme Pabl di tza me Jerusalén. <sup>5</sup> Per ru bydo no' gahdzy dzé, were byruu no'. Gyre meññ-wé yahc no tziahl yâme no ximbiux yâme, bicsuñahz yâme no', byruu no' leññ guiedzy no bydzihñ no' coo nisdoo, bisshiby no' lo yux par günino no' Dioz. <sup>6</sup> Bylux güdiehdzy dsa' no', güyu' no' leññ barcü. Leeyâme zia xiryu'.

<sup>7</sup> Byruu no' Tir, bydzihñ no' Tolemaida ru bictixlo no' zrieñ meññ-rman, no bia'n no' ru nu yâme diby dzé. <sup>8</sup> Ni byre guiaal, byruu no'u güyo no' Cesarea. Uga bydzihñ no' to li meññ-rman ni le Felipy ni tirgahc rigyuno meññ xtiidz Crist, no leeme rahc cuent lee lahd gahdzy meññ-rman ni rahp cargü de ni racno apóstl yahc. <sup>9</sup> Felipy na', rahp tahp xiiñ me ngünaxtohby lee. No risniî Spirt-Sant gydap yâme, runo yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>10</sup> Güdahpu doozy dzé de ni nu no' uga, bydzihñ to profet ni byruu lo región-Judea, le me Agabo. <sup>11</sup> Ru biahd me bidtixlo me no', cua' me xcinturón Pabl, no blihby meu ña me no nie' me, no ne me:

—Mod-rie' ne Spirt-Sant: “Glihby meññ-Israel xbiwaan cinturón-rie' ru tza me Jerusalén, no cteedy yâme leeme lo ña meññ-nehx meññ-Israel.”

<sup>12</sup> Hor-bieññ no' nirie' no zrieñ meññ-nu uga, ra no' Pabl di tza me Jerusalén. <sup>13</sup> Were ra me no':

—¿Bia nacu gayuun la'd no rgu' la'd naa trixd? Naa nun puexd dac nunzy par glylihbya', mazyg zegahc par gatya' Jerusalén porni naca' xmeññ Jesúz ni rtzoo mdad.

<sup>14</sup> Bwie' no' di ne me ntzoo mod-ra no' leeme, were ne no':

—Gac ni racladzy Dioz.

<sup>15</sup> Luxu, güyu' no' puexd no zo no' Jerusalén. <sup>16</sup> No lahd xmeññ Crist ni byruu Cesarea, güya yahc



Jerusalén no no'. Hor-bydzihñ no', güiyno yâme no' xiryu' to mpyquie ni le Mnasón, meññ-Chipre leeme, no ba xtze nac me xmeññ Crist. Bdee xiryu' me, güyu' no'.

*Bictixlo Pabl Jacob*

<sup>17</sup> Modni byxilyno meññ-rman yahc no' ru bydzihñ no' Jerusalén. <sup>18</sup> Ni byre guiaal güiyno Pabl no' bictixlo no' Jacob. Bydzihñ no', dxie gyre rman yahc ni rsahc ni rnii. <sup>19</sup> Bylux güinii Pabl diux leeyâme, were bieno me leeyâme gyre mod-gucno Dioz leeme ru güya me ru nu meññ-nehx meññ-Israel. <sup>20</sup> Hor-bieññ yâme mod-ne Pabl, bdee yâme xquix Dioz, no luxu ra yâme leeme:

—Rman, lii nanni' mily yahc meññ-Israel ba bylílady xtiidz Dioz, per glo na' ne yâme racladzyu gac gyre ni ne xleiy Moiséz. <sup>21</sup> No ba bieññ yâme de ni gyre meññ-Israel ni nu yahc lahd meññ-nehx meññ-Israel, galuuy leeyâme di ctzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, no rahbyi' leeyâme di cu yâme señ lady ximdoñooby yâme, no di ctzoo yâme mod-ne zrieñ costumbr ni zidno yâme glo ba xtze. <sup>22</sup> ¿Xnahc-e na' gacu? Hor-guieññ yâme diidz ba nuy ne', zdohp gahc gyre yâme. <sup>23</sup> Beeiydí ptzoo mod-ga no' lii: Ne' dxie tahp mpyquie dlahd nó ni ba pcahbyladzy lguia behch lo Dioz. <sup>24</sup> Güiyno leeyâme idoró, no gyre la'd la, lâ ctzoo ni ne leiy lehdy guieññ nehx nu guílquie chehsh la'd. No lii, güdix sahç ni iga ihqy yâme, no mod-wé gann yâme nehx uliu ni ganií yâme contr lii. Ru ba ptzooy ze, were gann meññ zegahc-e rtzooy ni ne xleiy Moiséz. <sup>25</sup> Per meññ-nehx meññ-Israel ni ba bylílady yahc xtiidz Dioz, ba bzaa no' to guehtzy pshahl no' lo yâme, gaya no' leeyâme di ctzoo yâme gyre

mod-wé. Mazyg di gahgü yâme ma' ni rga'dy meññ par to gun lo cuentz figur, ni di gahgü yâme rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno yâme ni nehx tziahl yâme lee.

*Günahzy yâme Pabl ru' idoró*

<sup>26</sup> No ptzoo Pabl mod-ra yâme leeme, güiyno me gydap mpyquie-rie' yahc ni byre guiaal, par ptzoo yâme ni ne leiy ctzoo meññ lehdy guieññ ba nyar yâme. Luxu güyu' me leññ idoró, bigyne me bahl zibla dzé riaadz lehdy gyluhx ni gatzoo yâme lehdy gann yâme buc tziyno to to yâme xgun.

<sup>27</sup> Naabz ba dzigydo yâme gahdzy dzé, bwie' chohp tzonn meññ-Israel nu Pabl leññ idoró, meññ-rie' yahc byruu yâme lo region-Asia. Guzlo gahc pquihly yâme gyre meññ-nu uga lehdy gübiiñ yâme, no günahzy gahc yâme Pabl, <sup>28</sup> no guzlo gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Meññ-Israel, lâ gacno no' gynahzy nó mpyquie-rie'! Leeme we ni ganze' byza'zy galuu me meññ, ne me nehx rtzoo meññ-Israel ni nac xñahzû, no ra me meññ di ctzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, no rruu me contr diydoró nó. No nehx nunzy niriehzy, ba bidno me meññ-nehx meññ-Israel xtâ leññ diydoo nó ni nda, ba ptzoo me leeu beeiý cuentz lgar.

<sup>29</sup> Güinii yâme ze porni ba bwie' yâme gaze' Pabl leññ ciuda no to meññ-Éfeso, ni le Tróximo, no nlády yâme ba bidno me lee leññ idoró.

<sup>30</sup> No leewe, hor-bieññ meññ-guiedzy mod-güinii yâme we na', bydohp gahc yâme. Bydzihñ yâme günahzy yâme Pabl, güzübyñu yâme leeme güloo yâme leeme leññ idoró, no ptagü gahc yâme gyre ru' xpuertu. <sup>31</sup> Ba nu yâme de ni iga'dy yâme leeme, tohzy gunn xcomandant batallón

gabiñ gyre meññ ni nu Jerusalén.  
<sup>32</sup> Were ptohp gahc me soldad yahc no zrieñ capitán, no za yâme ru gayahc rid-rie'. Hor-bwie' yâme ziaad comandant no xsoldad, were psandzie yâme de ni gaguiñ yâme Pabl. <sup>33</sup> No güyu' gahc comandant günahzy me Pabl no ptzoo me mdad blihby yâme leeme chohp caden. Luxu, günabdiidz me dxu nac Pabl no bia ptzoo me. <sup>34</sup> Per guzlo yâme gaquee yâme riedz, lahd yâme ganii to cos no zrieñ yâme gydze ni ganii. Gatzunyetz yâme, ba ni di rieñ comandant bia ganii yâme, were ptzoo me mdad güiyno soldad Pabl cuartel. <sup>35</sup> Ru bydzihñ yâme ru' scaler xchieñ cuartel, soldad yahc güiyno yâme Pabl lo ña yâme par di nguiñ meññ-guiedzy leeme, porni ba ma gadzia'dzy yâme. <sup>36</sup> Gyre yâme nál gaquee riedz, ne:

—¡Gaty me!

*Günino Pabl meññ-guiedzy ru' cuartel*

<sup>37</sup> Hor-ba dziglu yâme Pabl leññ cuartel, günino me xcomandant batallón, ra me lee:

—¿Beeiy ndeedyi' ñahz naa la, ñunon lii chohp tzonn diidz?

Were ra comandant leeme:

—¿Beeiyz rniidz didz-griegü la?

<sup>38</sup> ¿Dâs-e lii to meññ-Egipt ni rahp doozy tiemp ptohp xtahl meññ par byruu yahc contr gobiern, no güiyno me tahp mily meññ-rga'dy lo yu-bihdzy la?

<sup>39</sup> Ra Pabl leeme:

—Meññ-Israel-e naa. To ciuda ni le Tars, wé we guhla', no lee we to ciuda ni rtzoo mdad xtahl guiedzy ni nu lo region-Cilicy. Per rnaba' ndeedyi' ñahz nninon meññ-guiedzy.

<sup>40</sup> “Yo” ne comandant, bdee ñahz leeme. Were guzli me lo scaler, no luxu ptzoo me señ meññ-guiedzy no ña me par tzudzie yâme. Ru ba güyudzie

yâme, were guzlo günino me leeyâme no didz-hebreu, ra me leeyâme:

## 22

<sup>1</sup> —Betzy no mînguhl yahc, lâ yqee gydiag la'd, dzigyunon la'd ni uli de gyre ni ptzon.

<sup>2</sup> Hor-bieññ yâme günii me didz-hebreu za'gndzi, ma güyudzie gyre yâme, no ra Pabl leeyâme:

<sup>3</sup> —Meññ-Israel-e naa. No guhla' to ciuda ni le Tars ni nu lo region-Cilicy. Per ne' we byni'zya', Jerusalén. Muextr ni bluu naa le Gamaliel. Leeme bluu naa gyre ni ne xleiy difamily yahc nó ni güyu' ba xtze, no naa ryobya' mód ctzon ni ne Dioz, scâsy mod-rtzoo gahc la'd ni na'.

<sup>4</sup> Naa tzał bgultipa' meññ ni ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist, ren gaty yâme. Rian rigynaazy' leeyâme, rgun leeyâme lidzyguiib nyug mpyquie no ngünaa. <sup>5</sup> Xjefy gyre bahl no gyre mînguhl yahc ni nac guxtisy, beeiy gdee yâme diidz ni uli we ganin, no leegahc yâme bdee guetzy-güiynon lo xjefy meññ-Israel ni nu ciuda-Damascü par bdee yâme ñahz gynaazy' xmeññ Crist ni güyu' uga no nidnon leeyâme ne' Jerusalén, lehdy nca' xguilné yâme.

*Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz*

(Hch. 9:1-19; 26:12-18)

<sup>6</sup> 'Per naabz gadzihña' gahsh gá Damascü, beeiy ribygue, tohzydzi bydahl to byni-ro dguingybin ni byruu gybaa; <sup>7</sup> lé biahba' lo yu no bieñña' to riedz, ra naa: “Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?” <sup>8</sup> Were günin: “¿Dxu lii, Señor?” No günii riedz-cał sto, ra naa: “Naa we Jesús ni nac meññ-Nasaret, ni gagultihpi' lee.” <sup>9</sup> Gyre meññ ni zidnon lee, bwie' yâme byni-cał no modni bydzie yâme. Per riedz ni günino

naa, nehx bieññ yâme. <sup>10</sup> Were ren leeme: “Señor, ¿biaz na' ne'y ctzon?” Were ra me naa: “Biahsi' no güya Damascü ru za'y. Uga ga yâme lii bia gyre nu par ctzooy.” <sup>11</sup> Luxu zo no' Damascü. Per ba dmeññ yahca' nnaazy dñan, porni gucngal dlo'n hor-bwien byniro-cal.

<sup>12</sup> 'Uga nu to mpyquie le Ananiaz ni rzacheey Dioz no rtzoo gyre ni ne xleiy Moiséz. Gyre meññ-Israël ni nu yahc lgarwé ne yâme mpyquie-tziaawy-e leeme. <sup>13</sup> No biahd me ru nun, ra me naa: “Rman-Saul, ba güie'y sto.” No byxal gahc dlo'n no bwien leeme. <sup>14</sup> Luxu ra me naa: “XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme güle lii lehdy ganni' bia riu'ladzy me ctzooy, no lehdy güie'y Xiiñ me ni rtzoo ni nac xñahzû no lehdy guieññi' xriedz xiiñ me. <sup>15</sup> No lii gdee diidz de xiiñ me lehdy gann gyre meññ ni bwie'y no ni bieññi'. <sup>16</sup> Per na', biahsi', di gyleeri'. Güya bigyrôbnihs, no günab lo Señor giuar xguilquiey.”

*Gayu Pabl diidz bia mód güya me ru nu meññ-nehx meññ-Israël*

<sup>17</sup> 'Ru gubygiata' Jerusalén sto, güyan idoró to dzé bignaba' lo Dioz. No hor-wé, tohzydzi guhca' beey ni gani xcaal. <sup>18</sup> Bwien Señor gaya me naa: “Byruu laal de Jerusalén, ba di gyleeri'yu mazy. Meññ-rie' yahc nehx zlíladzy yâme dtiidza' ni gunoy leeyâme.” <sup>19</sup> Were ren leeme: “Señor, leeyâme nann yâme rian byza'zy rigynaazy' xmeññi' xtâ leññ idoo. Rinyon leeyâme lidzyguiib no rguihña' leeyâme. <sup>20</sup> No dzé ni bi'dy yâme to xmeññi' ni le Stebn ni runo meññ xtiidzi', noc naa bwien mos iga'dy yâme leeme, no xtâ güdapa' shab meññ ni pshadguie leeme.” <sup>21</sup> Per ra Señor naa: “Güya, porni ziht diaa

we cshaala' lii ru nu meññ-nehx meññ-Israël.”

*Nu Pabl lo ña comandant*

<sup>22</sup> Xtâ wéhdy bieññ meññ-guiedzy ni günii Pabl. Luxu guzlo pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Gaty me! ¡Nehx nu par bia gylaa me!

<sup>23</sup> Gaquee yâme riedz lé rbihiby shab yâme lo mbe' no rlee yâme yudé guia. <sup>24</sup> Niwé bwie' comandant, ptzoo me mdad güyu' Pabl leññ cuartel, no ptzoo me mdad iguihñ yâme leeme lehdy gdee me diidz bia nacu zehdy gaquee meññ riedz contr leeme. <sup>25</sup> Hor-ba nliiby me par iguihñ yâme leeme, were ra me capitán:

—¿Xñahzu la, iguihñ la'd to meññ-Rom sinn di ñahc nier guilguxtisy?

<sup>26</sup> Nirie' bieññ capitán, bigyne me comandant, ra me lee:

—¿Nanni' bia we gatzooy la? Mpyquie-rie' ni ne'y gydihñ, meññ-Rom-e leeme.

<sup>27</sup> Were güya comandant ru nliiby Pabl, ra me lee:

—¿Uлізу meññ-Rom lii?

Ra Pabl leeme:

—¡Uliu!

<sup>28</sup> Were ra comandant leeme:

—Naa xro' medy güdixa' lo gobiern lehdy bdee yâme ñahz guhca' meññ-Rom.

Ra Pabl leeme:

—Per naa náca'nu xtâ dze-guhla'.

<sup>29</sup> Nirie' bieññ meññ-zu ba dzicitihñ leeme, byrusytzu gahc yâme de leeme; xtâ no comandant, bydzie hor-gunn me meññ-Rom-e Pabl, porni ptzoo me mdad bylihiby Pabl no caden.

*Nu Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén*

<sup>30</sup> Ni byre guiaal, were ptzoo comandant mdad pshadzy yâme Pabl no pshalca' me xjefy yahc bahl no gyre meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén, porni riu'ladzy me

gann me bia nacu garuu meññ-Israel contr Pabl. Hor-ba nu gyre yâme we na', bidno me Pabl no bzu me lee lo gyre meññ-wé yahc.

## 23

<sup>1</sup> Were bwiedzie Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy, no ra me leeyâme:

—Betzy, xtâ ngâstoo rapa' to guilrieñ-mos lo Dioz.

<sup>2</sup> Were günii Ananías ni nac xjefy gyre bahl, ra me meññ-zu yahc gahsh ru zu Pabl:

—Lâ cap guidru' me.

<sup>3</sup> Were ra Pabl leeme:

—¡Dioz iguquixu lii, ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu! ¿Dâs-e dxiey wé lehdy ct-zooy guilguxtisy dilguian mod-ne leiy la? Per na', rruuy chehsh leiy no mod-gatzooy mdad iguihñ xmeññi' naa.

<sup>4</sup> Meññ-zu yahc uga, ra yâme Pabl:

—¡Ganii dxi'y didz-nahcsy lo xjefy gyre xbahl Dioz!

<sup>5</sup> Ra Pabl leeyâme:

—Betzy, nehx nanna' bâl xjefy gyre bahl-e leeme. Naa nanna' lo guehtzy ni que' xtiidz Dioz neu: “Di gyniyy didz-nahcsy to lo meññ-guxtisy ni rtzoo mdad xguiedzyi.”<sup>w</sup>

<sup>6</sup> Pabl na', bwie' me nehx to-hzy cuib meññ-nac yahc guxtisy: doozy yâme meññ-nac saduceu, no stoozy yâme meññ-nac yahc fariseu. Were günii me ndip, ra me leeyâme:

—Betzy, meññ-nac fariseu we naa no xiiñ meññ-nac fariseu zegahc. Naa gabiaaza' zdzihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty, no por lee we gayahc guilguxtisy dilguian.

<sup>7</sup> Hor-bieññ yâme günii me ze, guzlo gadelydiidz meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu, no meññ-wé ni bydohp

byruu yâme chohp cuib. <sup>8</sup> Porni meññ-nac saduceu nehx rliladzy yâme bâl zbahñ meññ ni ba guhty yahc, ni nehx rliladzy yâme bâl nu ângel ni spirt. Per meññ-nac yahc fariseu rliladzy gyre nirie' ni nehx rliladzy meññ-nac saduceu. <sup>9</sup> No por leeu xro' rid ptzoo yâme. Were biahsh lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz ni nac meññ-fariseu, ne yâme:

—Nehx rdzial no' mbehty ni nahcsy lguia mpyquie-rie'. Duhn dxuhch spirt günino leeme o, bâl yac, dxuhch ângel la, di gyruu nó contr Dioz.

<sup>10</sup> Bwie' comandant ba ma xro' rid gatzooy yâme, bydzie me ntzudé yâme Pabl. Were pshalca' me soldad biahd lehdy güloo yâme Pabl, ziyno yâme lee leññ cuartel sto.

<sup>11</sup> Ni güyu' sto guiaal, biahd Jesús bidnino me Pabl no ra me lee:

—Di gydziehbyi'. Mod-güniyy de naa ne' Jerusalén, mod-wé gahc-e gyniyy ru gydzihñi' Rom.

*Ptzoo meññ-Israel diidz nga'dy yâme Pabl*

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, ptohp sa' doozy meññ-Israel no ptzoo yâme diidz nga'dy yâme Pabl, no bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme, bâl goo yâme o gahgü yâme no dgueññ iga'dy yâme leeme. <sup>13</sup> No mazy de cuarent yâme ptzoo yahc diidz ntzoo mod-wé. <sup>14</sup> No güya yâme lo xjefy yahc bahl no lo mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, ra yâme lee:

—No' ba bdee dtiidz no' de ni tzu-dia no' bâl gahgü no' o goo no' no dgueññ iga'dy no' Pabl. <sup>15</sup> Na' racdadzy no' ctzohd diidz no meññ-nac yahc guxtisy par ga la'd comandant gboo me Pabl, guidno me lee lo la'd cshe. Lâ guisqueiee leeme, lâ ga leeme nur zrieñ ni gnabdiidz la'd leeme

lehdy gann la'd ma za'gndzi lguia gyre ni ptzoo me; eguid no' tzu no' puexd par iga'dy no' leeme lóni ziaad zia'r me lo la'd.

<sup>16</sup> Per to xñobywiñ ndzab-byzan Pabl bieññ me ni gatzoo yâme diidz, güya gahc me ru' cuartel ru nu Pabl, bigyne meu lee. <sup>17</sup> No pshalca' gahc Pabl to de lahd capitán, ra me lee:

—Tziynoy ñobywiñ-rie' lo comandant. Rahp me diidz ni guno me lee.

<sup>18</sup> Were ziyno me ñobywiñ. Bydzihñ me, ra me comandant:

—Pabl ni nyagü lidzyguiib pquee me riedz naa güyan ru nu me, no ra me naa guidnon ñobywiñ-rie' ne', guno me diidz lii.

<sup>19</sup> Were günahzy comandant ña ñobywiñ, güiyno me lee diby lad, no ra me lee:

—¿Bia diidz gunoy naa?

<sup>20</sup> Were ra ñobywiñ leeme:

—Zidnen lii xtahl meññ-Israel ba ptzoo yâme diidz guisquiee yâme, ga yâme lii: “Ctzooy mdad tza Pabl cshe lo meññ-nac yahc guxtisy, lehdy gann yâme ma za'gndzi lguia ni ptzoo me.” <sup>21</sup> Per di gyliladzyi' leeyâme; porni ma de cuarent meññ-Israel nga'dzy gabiahz leeme. Gyre meññ-rie' yahc ba bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme bâl gahgü yâme o goo yâme no dgueññ iga'dy yâme Pabl. No ba nu yâme puexd, ba nunzy xtiidzi' we gabiahz yâme.

<sup>22</sup> Luxu, ra comandant ñobywiñ:

—Ba beeiy tza'y no di guy lo ndruchy ni guhdzyi' naa.

*Pshahl yâme Pabl lo gobernador ni le Felsy*

<sup>23</sup> Were pshalca' comandant chohp xcapitán me par ptzoo me mdad lee cu yâme puexd chohp gayuu soldad ni se', no setent yâme ni cuib guay, no schohp gayuu yâme ni tziyno lanz, lehdy

gyruu yâme las-nuevy guiaal, tza yâme Cesarea. <sup>24</sup> No ptzoo me mdad tziyno yâme guay ni cuib Pabl lee, no ra me leeyâme za'gndzi tziyno yâme leeme lo gobernador ni le Felsy. <sup>25</sup> No bzaa me to guehtzy ni ganii ne:

<sup>26</sup> “Gashaala' guetzy-rie' lo'y gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rnii; naa we Claudy-Lisias. Ganin diux lii. <sup>27</sup> Mpyquie-rie' ni zidno dmeñña' lo'y, meññ-Israel-e günahzy leeme, gucladzy yâme nga'dy yâme leeme. Per naa di ndedya' ñahz, güyo no' no dsoldada' par byla no' leeme, porni gunna' meññ-Rom leeme. <sup>28</sup> No güiynon leeme lo meññ-nac yahc xguxtisy meññ-Israel par ñanna' bia nacu ni garuu yâme contr leeme. <sup>29</sup> No were gunna' garuu yâme contr leeme nunzy porni ne yâme nehx rtzoo me ni ne xleiy yâme. Per nehx nu mbehty chehsh me par ñehty me ni par ñu' me lidzyguiib. <sup>30</sup> Pshaala' leeme lo'y porni gunna' ba nu meññ-Israel puexd de ni iga'dy yâme leeme, no ba ptzon mdad guiaad meññ-garuu yahc contr leeme par ga yâme lii bia leeu ptzoo me. Za'gru tzuzy.”

<sup>31</sup> Were ptzoo soldad mod-guhc mdad leeyâme. Güloo yâme Pabl guiaal, ziyno yâme leeme xtâ to ru le Antípatris. <sup>32</sup> Ni byrohpdzé, soldad ni za yahc gaze' gubyguiat cuartel. Nunzy soldad yahc ni dziib guay za no Pabl. <sup>33</sup> Scâsy bydzihñ yâme Cesarea, bdee gahc yâme guehtzy cua' gobernador no pteedy yâme Pabl lo ña me. <sup>34</sup> Bylux biily gobernador lo guehtzy ni bdee yâme leeme, günabdiidz me Pabl bia lo región byruu me. Hor-gunn me meññ-Cilicy Pabl, <sup>35</sup> were ra me lee:

—Hor-ba diaa bydzihñ meññ-garuu contr lii, were gueñña' ni gyniyy.

Luxu, ptzoo me mdad gyda'b Pabl leññ xpalacy Herody.

## 24

### *Günii Pabl lo Felsy*

<sup>1</sup> Gūdahpu gaay dzé, bydzihñ Ananías ni nac xjefy gyre bahl no zrieñ mînguhl ni rahc ni rnii, no zidno yâme to mpyquie ni gynii por leeyâme, le Tértulo. Bydzihñ yâme lo gobernador par ctzoo yâme contr Pabl. <sup>2</sup> Hor-ba pshalca' yâme Pabl, guzlo gahc Tértulo ganii gyrehzy contr leeme, ra me gobernador:

—De xquix lii, nu no' dzie tziaawy, no gyre ru nu dmeññ no' xtahl cos gayahc za'gndzi por xguilnanni'. <sup>3</sup> Rguguia no' lii rutisy rahc guilguxtisy ni rtzoo, gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rnii, no rdee no' xquix lii por gyreu. <sup>4</sup> Nur zrieñ ni ñunon lii, per nehx racdadzya' gboon xtiémpi', mazyg guieññi' ni guno no' lii ngeeely gá. <sup>5</sup> Ba gunn no' mpyquie-rie' zidguiahc me beeiyy guilzi, no xtol me rahc meññ-Israel chohp tzonn cuib byza'zy ru ganze' me. Leeme we ni nac to xjefy xmeññ Jesús ni nac meññ-Nasaret, <sup>6</sup> xtâ no gucladzy me ntzoo me diydoró no' beeiyy to cuentz lgar. Leewe günahzy no' leeme par nwie' no' xnahc ñahc me mod-ne dleiy no'. <sup>7</sup> Per biahd gahc comandant ni le Lisias, byruu me contr no' no güloo me Pabl dña no', <sup>8</sup> no ra me gyre meññ-garuu yahc contr Pabl: “Lâ tza lo diaa gobernador.” No leewe zio'b no'. Lii beeiyy gnabdiidzi' leeme par ganni' ni uli de ni ganii no' contr leeme.

<sup>9</sup> Gyre meññ-Israel ni dxie yahc ru dxie gobernador, ne yâme ni uli we gyre ni ganii Tértulo. <sup>10</sup> Were ptzoo gobernador señ Pabl par gynii me, no were günii Pabl, ne:

—Rxihlya' beeiyy gapya' lii bia nacu rnin no rtzon ze, porni nanna' lii naqui' juez lo nacion-rie' ba xtze. <sup>11</sup> Leer rahp tzipychop dzé de ni bydzihñ Jerusalem no zan idoró lehdy gzacbeeiya' Dioz. Lii beeiyy gnabdiidzi' meññ bâl nehx uliu. <sup>12</sup> Ndruhty de lahd meññ-garuu contr naa nehx bwie' gadelydiidza' no meññ leññ idoró, ni nehx bwie' yâme naa gayistelya' meññ zrieñ idoo, ni leññ ciuda. <sup>13</sup> Meññ-rie' yahc di zal gdee yâme diidz bâl uliu gyre ni ganii yâme contr naa. <sup>14</sup> Per nirie' ni uli we ren lii: Naa rzacbeeiya' Dioz ni bzacbeeiy gahc dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze, per rtzon leeu mod-ne ni le Xñahz Crist. Nirie' we ni ne meññ-rie' yahc to ñahz ni nehx uli. No naa rlídadzya' gyre ni ziaad lo leiy ni bzaa Moiséz no ni bzaa profet yahc ni güyu' ba xtze. <sup>15</sup> No naa gabiaaza' ni gabiahz gahc yâme lguia ni rlídadzy no' ctzoo Dioz, de ni zdzihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty, guhc me meññ-tziaawy o meññ-dirquihñ, gyre yâme gybahñ. <sup>16</sup> No por lee we tirgahc ryobya' xnahc gapa' to guilrieñ-mos lo Dioz no lo meññ zegahc.

<sup>17</sup> 'Naa güyun xguiedzy meññ xtze, no gyzac gubyguata' dguiedzya' par gucnon meññ-nehx rahp mbehty no par bdedya' gun par Dioz. <sup>18</sup> Niwé gatzon leññ idoró hor-biahd lahd meññ-Israel ni byruu lo region-Asia, no naa ba ptzon gyre mod-ganii leiy ctzoo mu par guiar xguilquie mu. Zidnon doozy meññ hor-wé no nehx gatzurid no'. <sup>19</sup> Meññ-wé yahc-e ñahd ne', nnii bia nacu garuu yâme contr naa no bâl nu bia ptzon. <sup>20</sup> Bâl yac la, gynii meññ-rie' yahc ni dxie ne' bia guilquie bydzial yâme dchesha' dze-güiyno yâme naa lo guxtisy

Jerusalén. <sup>21</sup> Mazyg, dzé nun lahd yâme günin ndip: “Naa nun lo ña la'd porni rlídadzya' zdzihñ to dzé zbahn gyre meññ ni ba guhty.”

<sup>22</sup> Felsy na', gumm ba nann me lguia ni le Xñahz Crist ni bza'd Pabl la, leewe scâsy bieññ me mod-günii Pabl, ra gahc me leeyâme:

—Gac guîlguxtisy lguia nirie' xtâ guiaadr Lisias ni nac comandant, no modé ganna' za'gndzi xnahc ziaadu.

<sup>23</sup> No luxu, ptzoo me mdad to capitán gyda'b Pabl, per beei gyruze' me doozy no di yca yâme xmígu me ni dzictixlo leeme no guidno ni tedydzé me.

<sup>24</sup> Gudahpu stoozy dzé, biahd Felsy no tziahl me ni le Drusila, to meññ-Israel. Gyzac pshalca' me Pabl sto par bieno diidz leeme de ni gylíladzy mu Jesucrist. <sup>25</sup> Per hor-gaza'd Pabl racladzyu ctzoo meññ ni nac xñahzû, no gann yâme bia rtzoo yâme, no zegahc bia leeu ctzoo Dioz meññ dzé ni ziaad, modni bydzie gobernador, no ra me Pabl:

—Beeiydí gûbi'. Ru ba rapa' tiémp, cshalcan lii lehdy gu nó diidz sto.

<sup>26</sup> Xtahl vuilt pshalca' gobernador Pabl, ru me diidz no lee, porni riu'ladzy me ña Pabl leeme nguix lo me lehdy nislâa me lee.

<sup>27</sup> Leññ chohp ihz güyu' yâme ze no bidruu Felsy de ni nac me gobernador. No güyu' sto mpyquie xilgar me, le Porcio Festo. No Felsy, lehdy guia'n me mos no meññ-Israel, nehx güloo me Pabl lidzyguuib.

## 25

*Nu Pabl lo gobernador ni le Fest*

<sup>1</sup> Fest na' bydzihñ me Cesarea par guhc me gobernador, no tzonn dzé gudahpu byruu meu, güya me Jerusalén. <sup>2</sup> Uga nu me, biahd xjefy yahc bahl no zriehñ

ni ma rahc ni rnii yahc lahd meññ-Israel bidtzoo yâme contr Pabl lo me. Günab yâme <sup>3</sup> ñacno me leeyâme cshalca' me Pabl Jerusalén. Günii yâme ze lehdy nga'dy yâme Pabl lo ñahz hor-ñahd me. <sup>4</sup> Per Fest ra leeyâme:

—Pabl nu me lidzyguuib Cesarea, no leññ gahc dze-rie' yahc naa guibyguiata' Cesarea sto. <sup>5</sup> No leewe, naa tziynon lahd xmeññ la'd ni rtzoo mdad la'd, lehdy were bâl ptzoo mpyquie-rie' behch ni dirquihñ la, uga gynii yâme bia ptzoo me.

<sup>6</sup> Beeiy shun o tzii dzé bylee gobernador Jerusalén, no gubyguiat me Cesarea. Ni byre guiaal bicchie me ru rbia gobernador, no ptzoo me mdad biahd Pabl. <sup>7</sup> Scâsy bydzihñ me, gübigy gahc gyre meññ-Israel gybi me ni bidno gobernador lee de Jerusalén. No günii yâme contr leeme gyrehzy ni dirquihñ, per di ñal ndee yâme diidz bâl uliu gyre ni ne yâme ptzoo me. <sup>8</sup> Per Pabl günii me nehx uliu ni ganii yâme contr leeme, ne me:

—Naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon chehsh xleiy meññ-Israel, ni chehsh idoró, ni contr emperador xchieñ meññ-Rom.

<sup>9</sup> Fest na', riu'ladzy me gyxilyno meññ-Israel leeme, no leewe ra me Pabl:

—¿Racladzyi' tza'y Jerusalén la? Uga diaa guieñña' gyre nirie' ni ganii yâme contr lii.

<sup>10</sup> Ra Pabl leeme:

—¡Ne' nun ru rtzoo emperador xchieñ meññ-Rom mdad; ne' gyduhn bia mód ziaad ni ganii yâme contr naa! Lii nanni' mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr meññ-Israel. <sup>11</sup> Bâl ptzon behch ni dirquihñ ni xro' par gaty'a' la, beei gaty'a'. Per bâl nehx uliu gyre ni ganii yâme contr naa la, ndrhuhty nehx beei gdee naa lo

ña yâme. Lo ña emperador-Céizr, wé we rnaba' tedyu.

<sup>12</sup> Were bieno gobernador diidz meññ-rdee guílriehñ leeme lguia ni ctzoo me, no luxu ra me Pabl:

—Bâl ne'y lo emperador-Céizr tza'y la, na' tza'yu.

*Nu Pabl lo xreiy meññ-Israel ni le Agripa*

<sup>13</sup> Gûdahpu stoozy dzé de nirie', gûya reiy-Agripa Cesarea no Berenice, bictixlo yâme gobernador-Fest. <sup>14</sup> Gumm bylee yâme Cesarea la, bieno gobernador diidz reiy-rie' lguia ni nu contr Pabl, ra me lee:

—Nu to mpyquie lidzyguiib ne' lo diaa x-ihz gobernador-Felsy, ni ba byruu. <sup>15</sup> Dze-güyan Jerusalén, biahd xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl ni rsahc ni rnii lahd meññ-Israel, bidtzoo yâme contr leeme dlo'n. No günab yâme ntzon mdad ñehty me. <sup>16</sup> Per naa gutzya' leeyâme, no' meññ-Rom, nehx rtzoo no' ze de ni nteedy no' to meññ lo ña zrieñ meññ lehdy gaty, bâl dgueññ guieññ me ni ganiî meññ-garuu contr leeme lo guxtisy, lehdy gynii me bâl uliu ni ganiî yâme contr leeme. <sup>17</sup> No leewe, scâsy biahd yâme ne', nehx byleera'. Ni byre gahc guiaal gürrien dilgara' no pshalcan mpyquie-rie' ni nu yâme contr lee. <sup>18</sup> Per horgünii meññ-garuu contr leeme no bieñña' leeu, nehx günii yâme contr leeme ni rza' leññ diqya' ren ptzoo me. <sup>19</sup> Mazyg günii yâme contr leeme lguia xreligiôn yâme no de ni rluu me meññ lguia to mpyquie ni guhty, ni le Jesús, per ne Pabl mbahñ me. <sup>20</sup> No ba di rdziala' bia mód ntzon no ni günii gyre yâme. Were günabdiidza' leeme, lee we Pabl, bâl riu'ladzy me tza me Jerusalén lehdy uga gyduhn bia mód ziaadu. <sup>21</sup> Per leeme günab me tza me lo

emperador-Augusto lehdy leeme güie' xnahc gacu. Leewe ptzon mdad gyda'b me ne' lidzyguiib xtâ ru ba beeiyy, were cshaala' leeme lo emperador.

<sup>22</sup> Were ne Agripa:

—Zegahc riu'dadzya' guieñña' ni rnii me.

Ra Fest leeme:

—Cshe gahc guieñña' ni gynii me.

<sup>23</sup> Ni byre guiaal, biahd reiy no gahc Berenice. Nutz yâme lar-modni mos, no bydzihñ yâme tohzy no xjefy yahc soldad no mpyquie-ma rsahc yahc ni rnii lahd meññ-guiedzy, no güyu' yâme leññ yu' ru rbia meññ-guxtisy. Scâsy bydzihñ yâme, pshalca' gahc gobernador Pabl, <sup>24</sup> no günii me, ne me:

—Reiy-Agripa, no gyre la'd ni dxie ne': Mpyquie-rie' ni gawie' la'd lee, meññ-Israel-e biahd yahc bidtzoo contr leeme dlo'n ne' Cesarea no zegahcu Jerusalén. Nehx riandzie yâme de ni ganab yâme gaty me. <sup>25</sup> Per naa gunna' nehx ptzoo me mbehty par ñehty me. No leegahcme günab me, ne me: “Emperador xchieñ meññ-Rom güie' xnahc gacu.” Ngâstoo la, nun par cshaala' leeme lo emperador-Augusto ru racladzy me tza me. <sup>26</sup> No gumm nehx rdziala' bia gzan lo guehtzy ni cshaala' lo emperador, leewe zidnon leeme lo gyre la'd, no mahbu lii zidnon leeme lo'y, reiy-Agripa, lehdy gnabdiidz la'd leeme de ni rtzoo me, no modwé were tzu ni gzan lo guehtzy ni cshaala'. <sup>27</sup> Porni naa rwien nehx xñahzu cshaala' to meññ-nyagü lidzyguiib lo emperador sinn di gzan lo guehtzy bia ptzoo me.

## 26

*Ni günii Pabl lo reiy-Agripa*

<sup>1</sup> Were ra reiy-Agripa Pabl:



—Beeiy gyniyy bia nacu garuu meññ contr lii.

Were gülesye ña Pabl no guzlo ganii me nehx nu bia nacu gaty me, ne me:

<sup>2</sup> —Rxihlya', reiy-Agripa, porni dzêrie' guieññi' ni gynin de ni garuu meññ-Israel contr naa. <sup>3</sup> No rxihlya' porni nanna' mahbu lii nanndooy gyre xleiy meññ-Israel no gyre xcostumbr yâme, no leewe rnaba' guieññi' ni dziguiapy' lii no di cshacladzyi'.

*Mod-guhc Pabl antzy ni tzu me lo xtiidz Dioz*

<sup>4</sup> Gyre meññ-Israel nann yâme xnahc güyun lahd yâme ru nac dguiedzya' no zegahcu Jerusalén glo nyaaña'. <sup>5</sup> Leeyâme nann gyreu. Bâl racladzy yâme la, beeiyy gdee yâme diidz, glo ba xtze meññ-nac fariseu we naa. No meññ-nac yahc fariseu la, leeyâme we ni ma rtzoo gyre ni ne xleiy dreligiôn nó. <sup>6</sup> No hôrrie' nun ne' porni rlídadzya' stzoo Dioz mod-bdee me xtiidz me dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze. <sup>7</sup> Dmeññ nó ni ziaad de lo gydiby tzipychop xiiñ Israel zegahc gabi-ahz yâme gac mod-bdee Dioz xtiidz me leeyâme, no por lee we dzé no guiaal rzacbeeiy yâme Dioz ni nu gybaa. No porni rtzon mod-wé gahc-e, reiy-Agripa, lee we ni garuu meññ-Israel contr naa. <sup>8</sup> Na'z la'd, ¿nehx rlíladzy la'd bâl beeiyy zispahñ Dioz mînguty la?

*Gayu Pabl diidz mod-bgultihp me xmeññ Crist tzcal*

<sup>9</sup> 'Naa tzcal, dguílriehña' we ctzon gyrehzy contr le Jesús ni nac meññ-Nasaret, no leññ diqya' ren, mos-e gatzon. <sup>10</sup> No mod-wé ptzon Jerusalén. No xjefy yahc bahl, leeyâme bdee guehtzy naa par günaazy' xtahl xmeññ Dioz par güln leeyâme lidzyguib, no ru bga'dy meññ leeyâme, naa zegahc byxilyn on leeu. <sup>11</sup> Xtahl vult

güyan leññ gyre idoo, ptzo psaca' leeyâme lehdy gynii yâme didz-nahcsy contr Crist. Ulihbu bydzidzynyon leeyâme, xtâ xguiedzy zrieñ meññ güyan bigynaazy' leeyâme.

*Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz*

*(Hch. 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> 'No niwé gahc-e zictzon ru zan Damascü, ru pshahl xjefy yahc bahl naa, no leegahc yâme bdee guehtzy ziyonon. <sup>13</sup> Per lóni zan lo ñahz, reiy-Agripa, beeiyy ribygue, tohzydzi bwien bydahl to byni' ni byruu gybaa no ma rzaagyu que xgue ncübidz, no bydahlu dguingybin no guingybi dmeñña' ni ziyonon lee. <sup>14</sup> Gyre no' biahb lo yu hor-wé, no bieñña' to riedz ra naa lo didz-hebreu, ne: "Saul, Saul, ¿bia nacu gaultihpi' naa? Lii gatzunéy lii gahc beeiyy racné yuhz ru rlo' ma' lo behch ni ndushgue." <sup>15</sup> Were günin, ren: "¿Dxu lii, Señor?" Were günií Señor, ra me naa: "Naa we Jesús ni gaultihpi' lee. <sup>16</sup> Biahsi' de ru nashi', guzli. Naa ganinon lii lehdy ctzooy dixtziña' no lehdy gunoy diidz meññ lguia ni bwie'y ngástoo no zrieñ ni glura' lii. <sup>17</sup> No naa zislaan lii de lo ña meññ-Israel no de lo ña meññ-nehx meññ-Israel. No ba dzicshaala' lii ru nu yâme, <sup>18</sup> par gluuy leeyâme ni uli de naa, lehdy gyruu yâme de lo guib-cawy, guiaad yâme lo byni', no lehdy di ctzoor bëndzab mdad leeyâme, no ctzoo yâme ni ne Dioz; no gylíladzy yâme naa lehdy csiaalldadzya' xguilquie yâme, no mod-wé zdee Dioz leeyâme ni yca' meññ ni ba nac nunzy par leeme."

*Bzobdiidz Pabl*

<sup>19</sup> 'No leewe, reiy-Agripa, nehx ptzunahdya' de ni günino Señor naa xtâ gybaa, <sup>20</sup> mazyg guzlo'n bienon xtiidz Dioz nier gahc

meññ-nu Damascü, no meññ-Jerusalén, no meññ-nu yahc lo region-Judea. No zegahc bienonu meññ-nehx meññ-Israel. Ren leeyâme csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no gyo yâme Dioz, no ct-zoo yâme mod-racladzy me lehdy guieññ ulihbu rahc cuent leeyâme no Dioz. <sup>21</sup> No por leeu günahzy meññ-Israel naa ru' idoró, no gucladzy yâme nga'dy yâme naa. <sup>22</sup> Per Dioz gayacno me naa xtâ ngâstoo gayunon meññ xtiidz me, guhcu meññ-ndruhty nehx nac o meññ-rahc ni rnii. Gyre ni ganin ziaadu lo libr ni bzaa profet yahc no ni bzaa Moiséz, ru bzaa yâme gyre ni rahp yahc de ni gac. <sup>23</sup> No nirie' we ni bzaa yâme, neu: Crist rahp me de ni tedy me gyrehzy ni nadz, no ru ba guhty me, nier gahc leeme gybahñ de lahd mînguty; no guno me diidz meññ bia mód tzu yâme lo byni' par gylaa yâme de lo guîlnadz ni ziaad, nyug meññ-Israel, nyug meññ-nehx meññ-Israel.

*Gayo Pabl mód gylíladzy reiy xtiidz Dioz*

<sup>24</sup> Lóni ganii Pabl gyre niwé yahc lehdy gann yâme mbehty ni nahcsy nehx nu contr leeme, pquee Fest riedz, ne me:

—¡Nguidz ihqyi' we, Pabl! Tant byzeedyi', leewe ba lé nguidz ihqyi'.

<sup>25</sup> Were ne Pabl:

—Nehx nguidz diqya', Fest, lii ni modni rsahc ni rnii. Xñahzu we mod-ganin no ni uli we gyre ni ren. <sup>26</sup> Wé dxie reiy-Agripa, nanndoo me xnahc ziaad gyre mod-günin, no leewe günin ñazlo me no di ndziehbya'. Naa nanna' nann me ulihbu guhc gyre nirie', porni dacu ni guhc ru nga'dzy. <sup>27</sup> ¿Rlíladzyi' mod-ganii lo libr yahc ni bzaa profet la, reiy-Agripa? Naa nanna' rlíladzyi' mod-ganiiu.

<sup>28</sup> Were günii reiy-Agripa, ra me Pabl:

—¡Por chohp tzonn diidz ni ne'y riñlo'y ctzooy gan gáca' xmeññ Crist!

<sup>29</sup> Were ra Pabl leeme:

—Por chohp tzonnu o xtahlu, nehx nunzy par lii. Naa rnaba' lo Dioz par gyre meññ-bieññ yahc ni günin dzêrie', lehdy gylíladzy yâme beeiyy gahc naa, ¡per dac nli-hby yâme mod-nliibya' no caden hórrie'!

<sup>30</sup> Byluxu biahs reiy no gobernador no Berenice, no gahc gyre meññ-dxieno yâme. <sup>31</sup> Byruu yâme díby lad, gaya sa' yâme:

—Nehx nu mbehty dol chehsh mpyquie-rie' par gaty me, ni nehx nu bia nacu guia'n me lidzyguiib.

<sup>32</sup> Were ra reiy-Agripa gobernador-Fest:

—Beeiy nisláa nó leeme we, bál di nnab me tza me lo emperador-CéZR.

## 27

*Pshahl yâme Pabl Róm*

<sup>1</sup> Hor-ba nac diidz tzo no' nacioñ-Italia, pteedy yâme Pabl no zrieñ meññ-nu yahc lidzyguiib lo ña to mpyquie ni le July ni nac xcapítan to cuib soldad ni rahc cuent lee lahd batallón ni le Augusto. <sup>2</sup> Güyu' no' leññ to barcuro ni ria to ciuda ni le Adramitio ru rbiahz barcü, no hor-güyu' no' leññu, ba nuw de ni gyruuw par tzaa xtâ ru rbiahz yahc barcü coo region-Asia. No zegahc ziyno no' Aristarcü, meññ-Tesalónyc ni nu lo region-Macedony. <sup>3</sup> Ni byre guiaal bydzihñ no' Sidón ru rbiahz barcü. No July na', bioob me Pabl hor-bydzihñ no' uga. Bdee me ñahz güya Pabl bictixlo xmígü par gucno yâme leeme no ni tedydzé me. <sup>4</sup> Hor-byruu no' Sidón, gaguihñ mbedun-ro barcü ni nu no' leññ. Leewe güdedy no' gahsh gá to lyu ni le Chipre ni

nu nisdoo guingybi; wé nehx ma rxuu mbe'. <sup>5</sup> Were güdeedy no' to lo nisdoo ru rtzoo Cilicy mdad no Panfilia. Biaht no' xtâ to guiedzy ni le Mira, ni nu lo region-Licia.

<sup>6</sup> Uga bydzial capitán to barcū ni rruu guiedzy-Alejandría, ria Italia. Güyu' no' leññu par zo no'.

<sup>7</sup> Modni tziaawy gá za barcū lo nisdoo leññ xtahl dzé, no modni gucngannu par bydzihñ no' gahsh gá guiedzy-Gnido porni gydze lad gaguihñ mbe' de ru nac diidz zo no'. Were güdahp no' de ni güdeedy no' xderech sto lyu ni le Cret ni nu nisdoo guingybi. Ñaz-wé ria'n guiedzy-Salmón. <sup>8</sup> Zo no' leññ barcū gahsh gá coou, nícze ngannu, xtâ glo bydzihñ no' to ru le Buenos Puertos, ni ria'n gahsh to guiedzy ni le Lasea.

<sup>9</sup> Ba xro' tiémp gani'dy no', no ba ndzieeby par gxuunn barcū lo nisdoo, porni ba gadzihñ tiemp-naļ. Leewe, ra Pabl meññ-ziyno leeme:

<sup>10</sup>—Naa rwien ndzieeby mod-zo nó. Duhn znihty barcū gydibyno gyre yuu ni zidnou. No dxgann bâl dac gydibyno nó znihty.

<sup>11</sup> Per capitán nehx pquee ihqy me ni ra Pabl leeyâme, ma pquee ihqy me ni ne mpyquie ni risshuunn barcū no ni ne xbxixwaanu.

<sup>12</sup> Lgar-rie' na' ru rbiahz barcū, nehx mosu ñu' meññu tiemp-naļ; no leewe casy gyre yâme ne ma mos-e gyruu no'u, lehdy güie' no' bâl beeiý gydzihñ no' xtâ to guiedzy ni le Fenice, ni nac sto ru rbiahz barcū ru rtzoo Cret mdad, no lehdy guía'n no'u tiemp-naļ. Lgar-wé nehx ma rxuu mbedunu, no rwie'u gyrop coo ru ria'b ncübidz.

### *Byxuu mbedun-ro lo nisdoo*

<sup>13</sup> Guzlo byxuu to mbenihs ndoo gá, nlâdzy yâme beeiý ndzihñ no' uga mod-wé. Were byruu no', zo no' diby coo gá nisdoo ru rtzoo Cret mdad. <sup>14</sup> Per leer gá zo no',

byruu to mbedun-ro ni ra yâme lee Euroclidón, guzlo gaguihñu barcū, <sup>15</sup> no modé ziyno mbe' leeu. Di ñaļ niyno no' leeu ru racdadzy no'. Ba ru ne mbe', bdee no' ñahz tziynou no'. <sup>16</sup> Güdedy no' sto lyu-yaañ ni le Claudia ni nu nisdoo guingybi, bia'n no' ladru ma uxiee rxuu mbe'. Uga güdahp no' de ni gülu' no' barcū-yaañ ni ziyno no' leññ barcū-ro, per modni gucngannu. <sup>17</sup> Ru ba gülesy no'u, no gülu' no'u leññ barcū-ro, were cua' yâme duu, blihby yâme barcū-ro par di gybihshu. Gumm gadzie yâme tzaaz barcū lo yux gahsh gá ru le Sirte la, gülety yâme lahr ihqy barcū ni rque' mbe' lo par tza barcū lo nisdoo, no luxu bdee yâme ñahz za barcū mod-ne mbe'. <sup>18</sup> Ni byre guiaal tohzy mdid gaguihñ mbe' barcū, were cua' yâme gyre yuu ni zidnou, psaaý yâme lee lo nze'. <sup>19</sup> No ni bionn dzé gyre ni rquihñ leññ barcū, psaaý no' lee lo nze'. <sup>20</sup> No modni xtze nehx bwie' no' xibyni' ncübidz ni mbial. Ba ne no' nehx zlaa no', porni gatzoo gasahc mbedun barcū.

<sup>21</sup> Ba modni xtze dgueññ gahgü meññ-ziaad leññ barcū, were bi-ahs Pabl, ra me meññ-wé yahc:

—Bâl la'd nzoob la'd dtiida' ña'n nó Cret la, dac-e mod-rie' ndedy nó gyrehzy. No nehx nnihty gyre ni ba bni'dy la'd ne'.

<sup>22</sup> Per di gydzie la'd. Ni to nó nehx zehty. Nunzy barcū, wé we znihty. <sup>23</sup> Ntzie biahd to ángel ni pshahl Dioz ni naca' xmeññ no ni rtzon xtziñ, <sup>24</sup> no ángel wé ra naa: “Di gydziehbyi', Pabl. Lii nehx zdedy de ni gydzihñi' lo emperador-Cézr. Por lii we zioob Dioz gyre meññ-zidnoy.” <sup>25</sup> No leewe, di gydzie la'd. Naa nanna' Dioz stzoo me ni bidne x-ángel me naa. <sup>26</sup> Per barcū rahpu de ni gydzihñu lo yudahñ bahç lyu ru

nu nisdoo guingybi.

<sup>27</sup> To guiaal-e na', ni ba byza' no' beey chohp seman de ni ziyno mbedun no' lo nisdoo ni le Adria, beey gla'y guiaal meññ-ziyno barcü gunn yáme ba gadziññ no' gahsh gá lo yudahñ. <sup>28</sup> Were güloo yáme mdid beey blaty guial nze'. Rahpu treintayseiz metr. Ma stoozy delanty gyzac güloo yáme mdid nze' sto, ba rahpu veintisiet metr. <sup>29</sup> Ba rdzie yáme dzicchile' barcü guielá' leññ nze', were cua' yáme tahp guib-roob ni nliiby, gülety yámeu leññ nze' traz de barcü no blibyno yámeu barcü, no riob yáme tzu laal byni'. <sup>30</sup> No hor-wé meññ-ziyno barcü riñlo nxuunn leññ barcü-yaañ ni nu leññ barcü-ro. Ptzoo yáme beey ni galety zrieñ guib-roob delanty. Per nehx uliu, lidxi barcü-yaañ galety yáme. <sup>31</sup> Niwé bwie' Pabl, were ra me capitán no zrieñ soldad:

—Bâl meññ-wé yahc di guia'n yáme leññ barcü la, zehty gyre la'd-e.

<sup>32</sup> Were pchug soldad duu ni nliiby barcü-yaañ par biahbu lo nze'.

<sup>33</sup> Ba zidtzu byni' we na', ra Pabl gyre meññ-nu leññ barcü gahgü yáme, no ra me leeyáme:

—Ba rahp chohp seman dgueññ gahgü la'd mbehty, nunzy nu ihqy la'd xnahc gac nó. <sup>34</sup> Rnaba' la'd, lâ gahgü lehdy tzu gan la'd. Ndruhty de dlahd nó nehx znihty, jni to guitz-ihqy!

<sup>35</sup> Bylux gñii Pabl mod-rie', cua' gahc me pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz ñaz-lo yáme. No luxu güdiiz meu, no guzlo gayahgü me. <sup>36</sup> Were gyre yáme byxihly no güdahgü yáme zegahc. <sup>37</sup> Chohp gayuu setentayseiz no' ni ziaad leññ barcü por gyre no'. <sup>38</sup> Bylux güdahgü yáme ni biu'ladzy yáme, cua' yáme trigü

ni bia'n, blee yáme lee lo nisdoo lehdy gucsehzy barcü.

*Bia'b barcü lo nisdoo*

<sup>39</sup> Ru ba güyu' byni' we na', bwie' yáme lyu, per nehx nann yáme bá glo leeu. Per ba gawie' yáme coo ru bydo nisdoo, no ba neññ yudahñ. No were ra sa' yáme güie' yáme bâl beey guistz-ihñ yáme barcü lgar-wé. <sup>40</sup> No pchug yáme xduu guib-cal ni nliiby barcü, biahbu leññ nze', no luxu ptza'dz yáme duu ni nliiby yahc timón ni rtzoo mdad ba lad tza barcü. Luxu pquee yáme lahr ihqy barcü no biscaa yámeu delanty par tziyno mbe'u, no guzlo za barcü xderech yudahñ. <sup>41</sup> Per aal, bigyle' barcü ru dxie xtahl yux ru rbiññ nze', no wé bia'nu. Nter gla'yu delanty ba ni di rni'by. No traz de leeu gala'y ol ni riahs lo nisdoo. <sup>42</sup> Niwé bwie' soldad, gucladzy yáme nga'dy yáme meññ-ziyno yáme lee ni za lidzyguiib par di gyxoob yáme lo nze' no gxuunn yáme. <sup>43</sup> Per capitán, nehx bdee ñahz ñahcu ze, porni nehx racladzy me gaty Pabl. Leewe, ra me: “Dxu nann rxoob lo nze', lâ gyxoob par gyruu la'd lo yudahñ; <sup>44</sup> no zrieñ la'd ni di ral gyxoob, lâ cuib lo tabl, o lo behc ni byla'y xchieñ barcü, lehdy gydziññ la'd lo yudahñ.” No mod-wé ptzoo yáme lehdy bydzihñ yáme lo yudahñ. No ni to yáme nehx guhty.

## 28

*Nu Pabl Malta*

<sup>1</sup> Hor-ba bylaa gyre no' de lo nisdoo, were gunn no' lyu ru bydzihñ no' ni nu nisdoo guingybi, leu Malta. <sup>2</sup> Gyre meññ-nu uga, bioob yáme no'. Scâsy bydzihñ no', gülahqy gahc yáme gue par ctze'dadzy no', porni gayahc guio no gayahc nañ. <sup>3</sup> Ru gadziib Pabl doozy yag-bihdzy lo gue we na' ni bictohp me, tohzydzi

byruu to mbaļbeedzy leñņu ni gayisshuunn coblay lee, güdahgü ma' ña me no byguieedy gahc ma'u. <sup>4</sup> Hor-bwie' meññ-nu yahc uga nguieedy mbaaļ ña Pabl ru güdahgü ma', ra sa' yâme:

—Mpyquie-rie' la, meññ-rga'dy-e leeme. Lo nisdoo we beei bylaa me, per na' ba neh zlaa me por guļquie ni nzahby me.

<sup>5</sup> Per Pabl na', güdzihby ña me lehdy bleee me mbaaļ lo gue no mbehty neh guhc me. <sup>6</sup> No zuhdy yâme gawie' yâme bâl tzu gue ña me o pór ba biahb me guhty me. Bwie' yâme ba rahp hór de ni guhcu no mbehty dgueññ gac me, were ba guzlo ne yâme mpyquie-rie' la, dac-e cuentz meññ leeme, to dioz-e leeme.

<sup>7</sup> Gahsh gá de uga nash lyu yahc ni nac xchieñ to mpyquie ni le Publio. Leeme we rtzoo mdad meññ-nu uga. No bdee xiryu' me, güyu' no' tzonn dzé, no bdee me ni güdahgü no'. <sup>8</sup> No leññ dze-wé nash xtad Publio gayac-ure, günahzy xle leeme no guidzrieñ. Were güya Pabl bictixlo leeme, no bylucz günaab Pabl lo Dioz, pshob ña chehsh me no psiaļ gahc leeme. <sup>9</sup> Niwé bieññ zrieñ meññ-gayac-ure yahc ni nu uga. Biahd gahc yâme ru nu Pabl, no zegahc bial gyre yâme. <sup>10</sup> No xtahl ni bidno yâme biscady yâme no'. No hor-ba tzo no', gyzac bidno yâme gyre ni yquihñ no' ru tzo no' leññ barcü.

### *Bydzihñ Pabl Rom*

<sup>11</sup> Tzonn mboo güyu' no' uga. Luxu, güyu' no' leññ sto barcü ni zegahc bydzihñ Malt no ni bia'n gydo leññ tiemp-naļ. Barcü-rie' nac xchieñ Alejandría, no guia de barcü que' chohp figur ni nac xchieñ Cástor no Pólucs. <sup>12</sup> Bydzihñ no' to ciuda ni le Sir-acusa ru rbiahz barcü. Tzonn dzé bylee no' uga. <sup>13</sup> Gyzac zo no'

diby coo gá nisdoo no bydzihñ no' ciuda ni le Regio. Ni byre guiaal, gyzac guzlo gaxuu mbenihs lo nisdoo. Ni byre sto guiaal, bydzihñ no' to guiedzy ni le Puteoli. <sup>14</sup> Uga bydzial no' meññ-rman yahc, no günaab yâme no' bia'n no' no leeyâme leññ gahdzy dzé. Luxu, byruu no', zo no' Rom. <sup>15</sup> Gunn meññ-rman yahc ni nu Rom zo no'u; were biahd yâme biddzil-lo yâme no' xtâ to guiedzy ni le Foro de Apio, no zrieñ yâme biddzil-lo no' to guiedzy ni le Tzonn Tabern. Hor-bwie' Pabl leeyâme, bdee me xquix Dioz no byxihly me. <sup>16</sup> No hor-bydzihñ no' Rom, pteedy capitán meññ-tzu lidzyguiib lo ña xjefy soldad. Per Pabl, bdee yâme ñahz lee güyu' sto yu' no to soldad ni gayahp leeme.

### *Gayuno Pabl xtiidz Dioz meññ-nu Rom*

<sup>17</sup> Lo tzonn dzé de ni bydzihñ Pabl Rom, pshalca' me meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-Israel ni nu uga, no hor-ba gyre yâme bydzihñ, ra me:

—Betzy, naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr dmeññ nó, ni dgueññ gyruun contr xcostumbr dmeññ yahc nó ni güyu' yahc ba xtze. Per xtâ Jerusalén diaa günahzy yâme naa no pteedy yâme naa lo ña meññ-Rom. <sup>18</sup> Günabdiidz yâme naa bia ptzon, no ru di ndzial mbehty contr naa par ñehtya', gucladzy yâme nisláa yâme naa. <sup>19</sup> Per meññ-Israel neh riandzie yâme de ni garuu yâme contr naa. Leewe günaba' ziaļa' xtâ ne' lehdy güie' Cézr xnahc gacu. Ni dac-e ziaļa' ne' par gyruun contr dmeñña'. <sup>20</sup> No leewe, pshalcan la'd par gyninon la'd. Nun lgar-rie' nliiiba' nunzy porni rlídadzya' ba bydzihñ dzé ni gabiahz meññ-Israel lee.

21 Were ra yâme leeme:

—Ndruhty dgueññ cshahl guehtzy dlo no', no ndrhuhty de lo region-Judea dgueññ gynii de lii, ni ndrhuhty dmeññ nó ni rruu uga riahd ne' ña no' behch de lii. 22 Racdadzy no' guieññ no' bia leeu ni ne'y, porni gyre lad rruu meññ contr religion-rie' ni leer gayieññ no'.

23 Were ptzohdy yâme diidz bia dzé guidguieññ yâme ni ne me. No bydzihñ dzé we, xtahl meññ güya ru nu me. Glo rsily no xtâ glo udzie bieno me leeyâme xtiidz Dioz bia mód ctzoo yâme lehdy beeyi gdee yâme ñahz ctzoo Dioz mdad leeyâme. No pquihñ me xleiy Moiséz no xlibr profet yahc par bluu me leeyâme Jesús-e ni gabiahz yâme. 24 Nu lahd yâme bylílady mod-bluu Pabl, no zrieñ yâme nehx bylílady. 25 No gumm nehx güyu' yâme tohzy guílriehñ la, hor-zia yâme we na', ra Pabl leeyâme:

—Uliu mod-bisnii Spirt-Sant profet-Isaías ba xtze, ra me meññ-Israel:

26 Güya, guhdzy meññ-guiedzy-rie':

La'd zieññ la'd dtiidza', per nehx zann la'd bia leeu ni bieññ la'd;

no nícze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per nehx zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

27 Porni xguímbahñ meññ-rie' yahc gucnahdy,

no nehx rieññ yâme xñahz cos,

no rluu ndaagü lo yâme,

lehdy di güie' yâme,

ni di guieññ yâme,

ni di gann yâme za'gndzi,

ni di gyo yâme naa par nistzi-awya' xguímbahñ yâme,

no nsiala' leeyâme.<sup>X</sup>

28 Racdadzya' gann la'd nirie': Dioz ba gashahl xtiidz me lahd meññ-nehx meññ-Israel lehdy

guieññ yâme beeyi guislaa Dioz leeyâme de lo guílnadz ni ziaad. No leeyâme ulihbu zieññ yâme.

29 Hor-bieññ meññ-Israel mod-ne Pabl, zia gahc yâme, gadelydiidz yâme lguia ni bieññ yâme.

30 Cho hp ihz güyu' Pabl leññ to yu' ni güdix me, no bdee me ñahz bydzihñ gyre meññ ni ria ru nu me. 31 No runo me diidz leeyâme xnahc ctzoo yâme lehdy ctzoo Dioz mdad leeyâme, no rluu me leeyâme xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad. Günii me nxl lo diidz no ndrhuhty nehx pca leeme.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-ROM

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, rtzon xtziñ Jesucrist. Dioz pquee me riedz naa lehdy gáca' apóstl, no güle me naa lehdy gunon meññ xtiidz me <sup>2</sup> ni ba xtze diaa ne me gdee me, mod-bzaa yahc xprofet me lo Guehtzy ru que' xtiidz me. <sup>3</sup> Diidz ni que' lou ganiiu de Xiiñ me, Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Crist guhl me lo guiedzylie, no bi-ahd me de lo xfamily reiy-Davit. <sup>4</sup> No por xiSpirt Dioz ni nehx nu ndrhuhty beeiye lee, gübahñ Crist de lahd mînguty, no mod-wé no xro' poder, bieññ Xiiñ Dioz-e leeme. <sup>5</sup> No por Jesucrist, gülu' Dioz xla'y me naa guhca' apóstl, no pshahl me naa ctzon xtziñ me, lehdy meññ-gyre naciõn gyliladzy no gzoob xtiidz me; rtzon dziñ-rie' par tzuguia Crist. <sup>6</sup> No la'd zegahc, Dioz pquee me riedz la'd lehdy gac la'd xmeññ Jesucrist.

<sup>7</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo gyre la'd ni nu Rom, ni ndzi Dioz lee no pquee me riedz lee par gac xmeññ me: Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Riu'ladzy Pabl dzictixlo me meññ-Rom*

<sup>8</sup> Nier gahc, por Jesucrist gadedya' xquix Dioz por gyre la'd, porni byza'zy lo guiedzylie gayann meññ mod-rliladzy la'd Jesucrist. <sup>9</sup> Dioz ni rtzon xtziñ no gydo dguilmbahña', runon meññ xtiidz Xiiñ me, leeme nann nehx rsandzien rzata' la'd lóni rninon leeme. <sup>10</sup> No rnaba' lo Dioz, bâl ne me, beeiye gyruque'u

tzan dzictixlo'n la'd. <sup>11</sup> Porni riu'dadzya' güien la'd no gacnon yca' la'd xla'y xiSpirt Dioz, lehdy tzu la'd ma za'gndzi lo xtiidz me; <sup>12</sup> o sno, lehdy gacno dsa' nó de ni rliladzy nó, porni mod-rliladzy la'd zacnou naa, no mod-rliladzya' zacnou la'd.

<sup>13</sup> Racdadzya' gann la'd, rman, xtahl vuelte riu'dadzya' dzictixlo'n la'd, per riu' sto ni rca naa no xtâ hôrrie' di raļu. Naa riu'dadzya' ctzon xtziñ Dioz ru nu la'd, lehdy tzu xtahl meññ lo xtiidz Crist, mod-ptzon lahd zrieñ meññ-nehx meññ-Israel. <sup>14</sup> Zidguiahcu beeiye ni nzaabya' gyre meññ, guhc me meññ-nu ciuda o meññ-nu guiedzy-yaañ, o guhc me meññ-nann o meññ-nehx nann. <sup>15</sup> No leewe zegahc la'd ni nu yahc Rom, modni riu'dadzya' guidgyunon la'd xtiidz Crist.

### *Xtiidz Crist, beeiye lee*

<sup>16</sup> Naa nehx rtunon xtiidz Crist, porni por leeu we Dioz ris-laa me meññ ni rliladzy leeu, nier gahc meññ-Israel, no na' zegahc meññ-nehx meññ-Israel. <sup>17</sup> Xtiidz Crist rnii bia mód cteedy Dioz meññ beeiye ni nehx nzahby guilquie porni byliladzy yâme, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu tedy beeiye ni nehx nzahby guilquie, porni rliladzy me Dioz, wé we gap guilmbahñ ni nehx zluhx."<sup>a</sup>

### *Guilquie ni rahp meññ*

<sup>18</sup> No xtâ gybaa ziaad xguilñe Dioz chehsh gyre meññ-dirquihñ ni rtzoo ni nehx xñahzû, no nehx rdeedyu ñahz gann meññ ni nac ni uli. <sup>19</sup> Nann yâme gyre ni beeiye guieññ meññ lguia mod-nac Dioz, porni Dioz gahc bluu meu gann meññu. <sup>20</sup> Porni Dioz nehx nwie' ndrhuhty leeme mod-nac me no mod-beeiye leeme ni nehx ziu' dzé zdibylgaa. Per glo

dzé ni güyaa guiedzylie neñndoo mod-nac me por gyre ni bzaa me. Leewe, ni par nnii yâme nehx rahp yâme dol. <sup>21</sup> No nicze nann yâme dxu we Dioz, per nehx rzacbeeiy yâme leeme mod-racladzyu, ni nehx rdee yâme xquix leeme. Aal ni dirquihñ nu ihqy yâme, no porni nahdy xguilmbahñ yâme nu yâme beeiy to lo guibcawy. <sup>22</sup> Ne yâme meññ-nann leeyâme, per luxu gucwaty yâme; <sup>23</sup> no nehx bzacbeeiy yâme Dioz ni nu lo xguilbyni' no ni nehx ziu' dzé zehty, aal rzacbeeiy yâme figur ni güyaa beeiy meññ ni rehty, no xfigur mashily, marahp tahp nie', no mar-zibyleññ.

<sup>24</sup> Leewe Dioz güloo ihqy leeyâme ctzoo yâme gyrehzy ni nahcsy ni riu'ladzy yâme, no mod-wé no xcuerp gahc yâme rtzoo yâme no sa' yâme ni zidno guilrtu'. <sup>25</sup> Nehx byliladzy yâme ni ulihbu Dioz, mazyg byo yâme ni nehx uli, no bzacbeeiy yâme ni bzaa Dioz, no nehx bzacbeeiy yâme Dioz, leeme nehx zdibylgaa de ni nu la'y leeme. Modé gacu.

<sup>26</sup> No leewe Dioz güloo ihqy leeyâme lehdy ctzoo yâme ni nahcsy yahc ni riu'ladzy yâme ni ristu', xtâ no psa'n ngünaa de ni cuiano yâme mpyquie, aal zâ-ngünaa gahc yâme rbiano yâme. <sup>27</sup> No zegahcu mpyquie, psa'n yâme de ni cuiano yâme ngünaa, aal ptzoo sa' yâme mod-ne xvicy yâme, mpyquie rbiano zâ-mpyquie gahc, no rtzoo yâme ni zidno guilrtu', no leewe riahd guilné chehsh yâme, porni rtzoo yâme ni nehx xñahzû.

<sup>28</sup> No gumm di ne yâme gylaby yâme Dioz la, Dioz zegahc güloo ihqy leeyâme, gap yâme guilrieñ-nahcsy, lehdy ctzoo yâme ni nehx xñahzû. <sup>29</sup> Leññ xguilmbahñ yâme bydze' gyrehzy ni nehx xñahzû, rzeno

yâme ni nehx tziahl yâme lee, rtzoo yâme ni nahcsy, guilrzibyladzy, guilrtzoo ni dirquihñ. No bydze' xguilmbahñ yâme de guilmvidy, guilrga'dy, guilrdelydiidz, guilrisquiee no ni nahcsy yahc. <sup>30</sup> No rlesyno yâme meññ, rquee yâme guilquie meññ, rruu yâme contr Dioz, rtzilytó yâme meññ, rguguia leegahc yâme, rniguia yâme, rziññ ihqy yâme ni nahcsy, nehx rzobdiidz yâme xingüzahn yâme, <sup>31</sup> nwaty yâme, nehx rtzoo yâme mod-rdee xtiidz yâme, nehx ndzi yâme ndruchy, nehx rsiaalladzy yâme ni rtzoo zrieñ leeyâme, no nehx rioob yâme ndruchy. <sup>32</sup> Nicze nanndoo yâme ne Dioz gyre meññ ni rtzoo ze, guilguhty-e gabiahz leeyâme, per nehx rsaan yâme de ni rtzoo yâmeu, aal rxilyno yâme rtzoo zrieñ meññ mod-wé gahc.

## 2

### *Xñahzu we xguilguxtisy Dioz*

<sup>1</sup> Leewe nitisy dxu lii, ni par nniyy nehx rahpi' dol, porni rla'dzyi' ni nac zrieñ, no luxu mod-wé gahc naqui', no por niwé rsiahbi' guilquie chehsh gahqui'. <sup>2</sup> No nann nó xñahzu we xguilguxtisy Dioz hor-rtzoo meu chehsh meññ ni rtzoo ze. <sup>3</sup> No lii ni rla'dzy ni nac zrieñ, no luxu mod-wé gahc naqui', ¿nlâdzyi' zlaay de lo xguilnadz Dioz la? <sup>4</sup> ¿O ne'y nehx rsahc xguilndoo Dioz ni nehx rahp mdid, no nehx rshacladzy me gabiahz me lii la? ¿No nehx nanni' la, de ni xguilndoo me gacnou lii lehdy csaani' ni nahcsy ni naqui'? <sup>5</sup> Per por xguilnahdyi' no ni di ne'y csaan ni nahcsy ni nu leññ xguilmbahñi', leewe gayisney guilné chehsh gahqui' par dzé ni guiaad xguilné Dioz, dze-ctzoo me guilguxtisy, <sup>6</sup> no



zguquix me to to meññ no ni ptzoo. <sup>7</sup> Zdee me guĩlbahñ ni nehx zluhx gyre meññ ni nehx rxĩññladzy rtzoo ni nac xñahzû, no ni gabiahz cuguia Dioz lee, no glesyguia Dioz lee, no gdee Dioz lee guĩlbahñ ni nehx zdibylgaa; <sup>8</sup> per zdzia'dzy Dioz no sshahl me guĩlné chehsh meññ-di ne gzobdi-idz no nehx rtzoo ni nac xñahzû, mazyg rtzoo yâme ni nahcsy. <sup>9</sup> Gyrehzy ni nadz no guĩlzcacno zdee me meññ-rtzoo ni dirquihñ, nier gahc meññ-Israël no zegahcu meññ-nehx meññ-Israël. <sup>10</sup> Per meññ ni rtzoo ni nac xñahzû, cuguia Dioz lee, no glesyguia Dioz lee, no cu Dioz lee dzie tziaawy, nier gahc meññ-Israël no zegahcu meññ-nehx meññ-Israël, <sup>11</sup> porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

<sup>12</sup> Gyre meññ ni nehx nann xleiy Moiséz no rtzoo guĩlquie, znihty yâme sinn leiy; no zegahc gyre meññ ni nann xleiy Moiséz no rtzoo guĩlquie, zahc guĩlguxtisy chehsh yâme mod-ne leiy. <sup>13</sup> Porni dac-e gannz meññ xleiy Moiséz tedy beeiy ni nehx nzahby guĩlquie lo Dioz, mazyg dxu rtzoo mod-neu, wé we tedy beeiy ni nehx nza-hby guĩlquie. <sup>14</sup> No meññ-nehx meññ-Israël, nícze nehx nann yâme xleiy Moiséz, per hor-rtzoo yâme ni ne leiy, galuu yâme bia leeu ni nac xñahzû no ni nehx xñahzû, <sup>15</sup> no mod-rtzoo yâme neññ zidguiahcu beeiy ni que' leiy leññ xguĩlbahñ yâme. No xguĩlriehñ gahc yâme rsieññ leeyâme bâl nyar xguĩlbahñ yâme o yac. <sup>16</sup> No gyre nirie' gac dze-ctzoo Dioz guĩlguxtisy lguia ni nu nga'dzy yahc leññ xguĩlbahñ meññ, no stzoo meu por Jesucrist, mod-ne gahc xtiidz Crist ni runon meññ.

*Meññ-Israël no xleiy Moiséz*

<sup>17</sup> Lii ne'y meññ-Israël lii, no ne'y xleiy Moiséz racnou lii, no rguguiaiy lii gahc ne'y nuy mos no Dioz. <sup>18</sup> Byzeedyi' bia racladzy Dioz ctzoo, no leiy rluuw lii cue'y ni nac xñahzû. <sup>19</sup> No ne'y beeiy gluuy meññ ni zidguiahc beeiy ngał bá glo za ñahz, no ne'y naqui' beeiy to byni' par meññ-nu beeiy lo guibcawy. <sup>20</sup> No ne'y beeiy gluuy meññ ni nehx nann, no naqui' xmuextr meññ ni zidguiahc beeiy mbiux, porni nanni' xleiy Moiséz ru que' gyre ni rquihñ gann meññ no gyre ni uli. <sup>21</sup> Lii na', bâl rluuy zrieñ meññ, ¿bia nacu nehx rluuy lii gahc? Lii rahbyi' meññ di cuan yâme, ¿bia nacu rbani'? <sup>22</sup> Bâl ne'y nehx xñahzu seno meññ tzi-ahl sto meññ, ¿bia nacu rzenoy tziahl meññ? Bâl rruuy chehsh de ni rzacbeeiy meññ cuentz figur, ¿bia nacu rbani' ni nu leññ idoo ru nu cuentz figur? <sup>23</sup> Rniguiay porni ne'y nanni' leiy, luxu nehx rzacbeeiyi' Dioz, porni nehx rtzoo ni ne leiy. <sup>24</sup> Leewe lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Por xtoł la'd meññ-nehx meññ-Israël rnii didz-nahcsy contr Dioz."b

<sup>25</sup> No ni uli we leeu, bâl nu señ ladyi' no rtzoo ni ne leiy, were rsahc señ; per bâl nu señ ladyi' no luxu nehx rtzoo ni ne leiy, were zidguiahc beeiy ni di ñu' señ ladyi'. <sup>26</sup> Per meññ-nehx nu señ lady no rtzoo ni ne leiy, ¿dâs-e la, zidguiahcu beeiy ni ñu' señ lady me? <sup>27</sup> Hor-meññ ni nehx nu señ lady rtzoo gyre ni ne leiy, galuu yâme gac guĩlguxtisy chehshi', porni nehx rtzoo ni ne leiy, nícze rahpi' leeu lo guehtzy no nu señ ladyi'. <sup>28</sup> Porni par gac meññ ulihbu meññ-Israël, dac-e de ni rahlz me lahd meññ-Israël, no ni ulihbu tzu señ lady meññ, dac-e de xtziguia xcuerp

meññ leeu; <sup>29</sup> mazyg meññ-nye xguĩlbahñ, wé we ulihbu meññ-Israel; no meññ ni nu xiSpirt Dioz leññ xguĩlbahñ, wé we ulihbu nu señ lee, no dac-e mod-ziaadu lo xleiy Moiséz, ni dac-e meññ cuguia leeme, mazyg Dioz-e cuguia leeme.

### 3

<sup>1</sup> Were na', ¿bia leeu ni rlesyguia meññ-Israel?, ¿o rsahcu tzu señ lady meññ la? <sup>2</sup> Rsahcu de gyre gyzasy mód, porni nier gahc leeyâme psan-no Dioz xtiidz. <sup>3</sup> No nîcze lahd yâme neh x bzoob diidz mod-ne Dioz, ¿nehxni por leeu nisquiee Dioz no ni ba ne me, nîcze zrieñ di rzoob xtiidz me? <sup>4</sup> ¡Yac, dac-e ze leeu! Dioz neh x nisquiee me, nîcze gyre meññ risquiee, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Zieññ meññ ni uli we rniiy, no rtzooy gan ru rruu meññ contr lii.<sup>c</sup>

<sup>5</sup> Hôrrie' gynin beey ni ñahcu cuentz diidz. Hor-rtzoo nó ni neh x xñahzû, racnou guieññ mod-rtzoo Dioz xñahzu la, ¿bia nnii nó? ¿Beey nnii nó neh x xñahzu rtzoo Dioz rshahl me guĩlne dchehsh nó la? <sup>6</sup> ¡Yac, dac-e ze leeu! Bâl Dioz neh x ntzoo ni nac xñahzû, ¿bia mód beey ntzoo me guĩlguxtisy lguia meññ-nu lo guiedzylie?

<sup>7</sup> No bâl dguĩlrisquieen nquihñu lehdy ni uli ni ne Dioz tzuguiau mazy la, ¿bia nacu ne me nzaabya' guĩlquie? <sup>8</sup> No bâl ñahcu ze, ¿bia nacu di ctzoo nó ni dirquihñ lehdy ndeedyu ni mos? No nirie' we ni rnii lahd meññ ni rruu contr naa, ne yâme modé galun; per zâ meññ-wé yahc, xñahzu we gynyhty yâme lo xguĩlquie yâme.

*Nehx nu ndruchy ni neh x nza-hby guĩlquie*

<sup>9</sup> Na'z na', ¿nó ni nac meññ-Israel, ma rsahc nó que zrieñ meññ la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni meññ-Israel no zegahc meññ-neh x meññ-Israel, guĩlquie rtzoo mdad gyre yâme, mod-ba bluu no'u; <sup>10</sup> mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Ñaz-lo Dioz neh x nu meññ-tziaawy, neh x nu ndruchy gahc;

<sup>11</sup> Ndruchy di ne guieññ, ndruchy di ne gyo Dioz.

<sup>12</sup> Gyre meññ ba psa'n Dioz beey ni bynityxñahz, gyre yâme pur meññ-dirquihñ lee.<sup>d</sup>

Ndruchy neh x rtzoo ni nac xñahzû, neh x nu ndruchy gahc.

<sup>13</sup> Ru' yâme zidguiahcu beey baa ni nxal;

no guĩlrisquiee rnii yâme.

Zidguiahcu beey ni nu xvenen mbaal lo luhdz yâme;<sup>e</sup>

<sup>14</sup> tirgahc rgu-dia yâme no rzíbyxyahn yâme.<sup>f</sup>

<sup>15</sup> Nshuhc nie' yâme par dziyga'dy yâme;

<sup>16</sup> rutisy za yâme rndylo yâme meññ no rtzuné yâme meññ,

<sup>17</sup> no neh x nann yâme xnahc tzu meññ dzie tziaawy.<sup>g</sup>

<sup>18</sup> Neh x rgu' ihqy yâme gzacbeey yâme Dioz.<sup>h</sup>

<sup>19</sup> Nó nann nó gyre ni rnii xleiy Dioz, rniiu ze par meññ ni rtzoo leiy mdad lee, lehdy ndruchy di gynii neh x nu mbehty chehsh, no Dioz ctzoo guĩlguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie; <sup>20</sup> porni ndruchy neh x zdedy beey ni neh x nzahby guĩlquie lo Dioz porni rtzoo ni ne leiy, porni nunzy par gann nó nzahby nó guĩlquie, leewe nu leiy.

**C 3:4** 3:4 Sal. 51:4 **d 3:12** 3:10-12 Sal. 14:1-3; 53:1-3 **e 3:13** 3:13 Sal. 5:9; Sal. 140:3

**f 3:14** 3:14 Sal. 10:7 **g 3:17** 3:15-17 Is. 59:7-8 **h 3:18** 3:18 Sal. 36:1

*Mod-rteedy Dioz meññ beeyi ni nehx nzahby guílquie*

<sup>21</sup> Per na', Dioz ba bluu me mod-rteedy me meññ beeyi ni nehx nzahby guílquie sinn ctzoo meññ ni ne leiy, no leiy gahc neu mod-wé, no zegahcu lo ni bzaa profet yahc. <sup>22</sup> Dioz rteedy me meññ beeyi ni nehx nzahby guílquie, bâl gylíladzy yâme Jesucrist; rtzoo me modé no gyre meññ ni rlíladzy leeme, nitisy dxu nac yâme. <sup>23</sup> Gyre meññ ptzoo guílquie, no ziht nu yâme de lo xguílbyni' Dioz. <sup>24</sup> Per Dioz, por xla'y me, zehzy rteedy me meññ beeyi ni nehx nzahby guílquie, porni Crist Jesús bislaa leeyâme. <sup>25</sup> Dioz bdee me Crist guhc beeyi to gun, no byxie' xrieñ me, no mod-wé güdix me xguílquie meññ ni gylíladzy leeme. Guhcu ze lehdy guieññ rtzoo Dioz ni nac xñahzû, no nehx pshacladzy me pteedy me xguílquie meññ zehzy ba xtze diaa. <sup>26</sup> Nirie' guhcu ze zegahc, lehdy guieññ de ni Dioz rtzoo me ni nac xñahzû ni na', no nehx rahp me guílquie, no rteedy me meññ beeyi ni nehx nzahby guílquie porni rlíladzy yâme Jesús.

<sup>27</sup> ¿Bá glo na' ria'n ni rniguia meññ? ¿Ria'nu diby lad! ¿Bia nacu? ¿Porni rtzoo meññ ni ne leiy la? Yac, mazyg porni rlíladzy meññ Crist. <sup>28</sup> No leewe ba nann nó hor-gylíladzy meññ Crist, rteedy Dioz leeyâme beeyi ni nehx nzahby guílquie, no dac porni rtzoo yâme ni ne xleiy Moisés.

<sup>29</sup> ¿Nehxni Dioz nunzy xDioz meññ-Israel leeme? ¿Dâs-e zegahc xDioz meññ-nehx meññ-Israel leeme la? Uliu xDioz yâme we leeme zegahc, <sup>30</sup> porni tohzy Dioz-e nu. No meññ ni nu señ lady no rlíladzy yâme Crist la, Dioz cteedy leeyâme beeyi ni

nehx nzahby guílquie. No zegahc meññ-nehx nu señ lady no rlíladzy yâme Crist la, Dioz cteedy leeyâme beeyi ni nehx nzahby guílquie. <sup>31</sup> Were na', ¿porni rlíladzy nó Crist, mboo nó diby lad ni ne xleiy Dioz la? ¿Yac, dac-e ze leeu! Mazyg ma gatzoo nó ni ne xleiy Dioz porni rlíladzy nó Crist.

## 4

### *Ejempl xchieñ Brañ*

<sup>1</sup> ¿Bia beeyi nnii nó de ni guhc dtadgul no' Brañ ni güyu' ba xtze? <sup>2</sup> Bâl ñahc Brañ beeyi ndedy me beeyi ni nehx nzahby guílquie por behch yahc ni ptzoo me, were ñu' bia nacu nguguia me leegahcme, per nehx nsahcu lo Dioz. <sup>3</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Brañ bylíladzy me Dioz, no leewe pteedy Dioz leeme beeyi ni nehx nzahby guílquie." <sup>4</sup> Per na', dxu rtzoo dziññ ríax me, no ni rca' me dac-e rady meu, mazyg rca' me sahc xchieñ dziññ-e ni ptzoo me. <sup>5</sup> Dioz rteedy me meññ beeyi ni nehx nzahby guílquie, dac por behch ni ntzoo me, mazyg porni rlíladzy me Dioz ni rteedy meññ-dirquihñ beeyi ni nehx nzahby guílquie. <sup>6</sup> Reiy-Davit gahc güni dxu ñahc beeyi meññ ni cteedy Dioz lee beeyi ni nehx nzahby guílquie dac por behch yahc ni ntzoo me. <sup>7</sup> Ne reiy-Davit: Dxu ñahc beeyi meññ ni rsi-aalladzy Dioz ni dirquihñ ni nac yâme, no rteedy me xguílquie yâme zehzy. <sup>8</sup> Dxu ñahc beeyi meññ ni nehx ritsêlou Dioz xguílquie yâme.<sup>1</sup> <sup>9</sup> ¿Nehxni la'y nacu nunzy par meññ ni nu señ lady, o zegahcu par meññ-nehx nu señ lady la? Ne no' Dioz pteedy me Brañ beeyi ni nehx nzahby guílquie porni bylíladzy me Dioz. <sup>10</sup> Per

¿buc pteedy Dioz Braṅ beeyi ni nehx nzahby guílquie? ¿Bylux de ni güyu' señ lady me la? Yac, dac-e bylux de ni güyu' señ lady me, mazyg antzy-e. <sup>11</sup> No güyu' señ lady Braṅ, no bdeedyu diidz nacu beeyi to sell de ni pteedy Dioz leeme beeyi ni nehx nzahby guílquie, porni bylíladzy me Dioz antzy ni tzu señ lady me. Mod-wé guhc me beeyi xtad gyre meññ ni rlíladzy Dioz, nícze nehx nu señ lady yâme, per Dioz cteedy leeyâme beeyi ni nehx nzahby guílquie, porni rlíladzy yâme. <sup>12</sup> No Braṅ zegahc zidguiahc me beeyi xtad meññ-ba nu señ lady, no rlíladzy yâme Dioz mod-bylíladzy Braṅ antzy ni tzu señ lady me.

*Rtzoo Dioz mod-ba bdee xtiidz me*

<sup>13</sup> Dioz bdee xtiidz me Braṅ no meññ ni ziaad de lo xfamily Braṅ de ni gac scâsy xiiñ yâme gyre meññ-nu lo guiedzylie; nirie' na', dac-e porni ptzoo Braṅ ni ne xleiy Moiséz, mazyg porni bylíladzy me Dioz, no leewe pteedy Dioz leeme beeyi ni nehx nzahby guílquie. <sup>14</sup> Per bâl nunzy meññ ni rtzoo ni ne xleiy Moiséz yca' yâme ni ba bdee Dioz la, were ba xle' nlíladzy yâme, no ba nehx nquihñ ni ba bdee Dioz xtiidz me. <sup>15</sup> Porni xleiy Moiséz zidnou xguílné Dioz; per ru nehx nu leiy la, zegahc nehx zahp meññ doḷ de ni nehx rtzoo yâme ni neu.

<sup>16</sup> Leewe, lehdy di gynyhty ni bdee Dioz xtiidz me ni ba ra me Braṅ par gyre meññ ni ziaad de lo xfamily me, guhcu to la'y ni gudy Braṅ porni bylíladzy me, no dac-e nunzy par meññ-rtzoo ni ne xleiy Moiséz leeu, mazyg zegahc par meññ ni rlíladzy Dioz mod-bylíladzy Braṅ. Mod-wé Braṅ zidguiahc me beeyi dtad gyre nó,

<sup>17</sup> mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Ptzon lii beeyi xtad meññ-xtahl nación."j Nirie' we Dioz ni bylíladzy Braṅ lee, Dioz ni rispahñ mínguty, no ni rnii ni gac zia'r beeyi ni ba guhc.

<sup>18</sup> Nícze rluu nehx beeyi ñahp Braṅ xiiñ, per bylíladzy me no güliahz me, leewe guhc me beeyi xtad meññ-xtahl nación, mod-ra Dioz leeme: "Ze we gacxtahl meññ ni ziaad de lo xfamily'."k <sup>19</sup> Per Braṅ nehx psa'n me de ni rlíladzy me, mazyg ma bylíladzy me, nícze nann me ba yahc za xtze me porni ba rahp me casy diby gayuu ihz, no zegahcu tziahl me, Sar, di raḷ gap xiiñ me. <sup>20</sup> No nehx cue'ladzy me diidz ni bdee Dioz leeme, mazyg ma bylíladzy me lee, no modé ma bzacbeeyi me Dioz; <sup>21</sup> nehx cue'ladzy Braṅ mbehty gahc de ni Dioz beeyi lee ctzoo gyre ni ba bdee xtiidz me. <sup>22</sup> No leewe Dioz pteedy leeme beeyi ni nehx nzahby guílquie.

<sup>23</sup> No dac-e nunzy par Braṅ güyaaú lo guehtzy de ni pteedy Dioz leeme beeyi ni nehx nzahby guílquie, <sup>24</sup> mazyg zegahc-e güyaaú par nó, de ni Dioz steedy me nó beeyi ni nehx nzahby guílquie, porni rlídadzy nó Dioz ni bispahñ Jesús ni rtzoo mdad nó. <sup>25</sup> Dioz bdee me Jesús guhty por dguílquie nó, no gübahñ lehdy tedy nó beeyi ni nehx nzahby guílquie.

## 5

*Dioz rteedy me meññ beeyi ni nehx nzahby guílquie*

<sup>1</sup> Dioz pteedy me nó beeyi ni nehx nzahby guílquie porni bylíladzy nó Jesucrist, no leewe nu nó dzie tziaawy no Dioz por Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>2</sup> Porni bylíladzy nó Crist, leewe ba nu

nó gahsh no Dioz, no za'gndzi nu nó no leeme. No rxihly nó lóni gabiaaz nó tzu nó lo xguílbyni' me. <sup>3</sup> No dac nunzy nirie', mazyg zegahc rxihly nó hor-rdedy nó ni nadz yahc, porni nann nó hor-rdedy nó ni nadz la, racnou lehdy ctibdadzy nó; <sup>4</sup> no de ni rtibdadzy nó, zacnou gyxilyno Dioz nó; no de ni rxilyno Dioz nó, zacnou cuiaaz nó ni ba ne me. <sup>5</sup> No de ni cuiaaz nó ni ba ne me la, nehxristu'u nó, porni Dioz bdee me xguílndzi me leññ dguílmbahñ nó por Spirt-Sant ni bdee me nó.

<sup>6</sup> Dze-guhc nó meññ-dirquihñ no di rał nlaa nó de lo guílndadz, Crist guhty me por nó dze-ba byza' dzé ni nac diidz. <sup>7</sup> Nann nó ngannu we par to meññ, ñehty me xilgar sto meññ, nícze ñahcu por to meññ-tziaawy; per duhn dxuhch ñehty por to ni ulihbu meññ-tziaawy. <sup>8</sup> Per Dioz na', rluu me xguílndzi me nó, nícze guhc nó meññ-guílquie, Crist bidguiehty me por nó. <sup>9</sup> No na', gumm ba rdedy nó beei ni nehxrzahby guílquie por xrieñ Crist ni byxie' dze-guhty me la, nanndoo nó gylaa nó por leeme de lo xguílné Dioz. <sup>10</sup> Porni dze-güyu' guílrdzia'dzy entr nó no Dioz, güloo me ni rca lehdy gydziññ nó lo me mos por xguílguhty Xiiñ me. No na', gumm ba bydzihñ nó mos lo me la, mahbu we zlaa nó porni mbahñ Xiiñ me. <sup>11</sup> No nehxrnunzy nirie', mazyg zegahc rxilyno nó Dioz por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, porni por Crist ba bydzihñ nó mos lo Dioz.

### *Adán no Crist*

<sup>12</sup> Guílquie na', güyu'u lo guiedzylie por xtol tohzy mpyquie ni le Adán, no porni güyu' guílquie, leewe güyu' guílguhty, no modé guílguhty güdedyu gyre meññ porni gyre meññ ptzoo guílquie. <sup>13</sup> Dze-dgueññ tzu

xleiy Moiséz ba nu guílquie lo guiedzylie, per ru nehxr nu leiy, zegahc guílquie nehxrca' Dioz cuentu. <sup>14</sup> Per glo xtiémp Adán no xtá xtiémp Moiséz, guílguhty ptzoo mdad gayehty meññ, nícze xguílquie yáme nehxr guhcu mod-ptzoo Adán, di nzobdiidz me; no ni ptzoo Adán, rdeeu diidz de Crist ni guiaad.

<sup>15</sup> Per xguílquie Adán, nehxrniygahlu la'y ni riscady Dioz nó. No por xguílquie me, guhty xtahl meññ; per la'y ni riscady Dioz nó por Jesucrist, ma xro'u lehdy tzu xtahl meññ mos. <sup>16</sup> Xguílquie tohzy Adán nehxrniygahlu la'y ni riscady Dioz meññ; porni de tohzy guílquie guzlo ganihty gyre meññ lou, per por xla'y Dioz rdedy meññ beei ni nehxrzahby guílquie, nícze ptzoo yáme xtahl guílquie. <sup>17</sup> Bál por xguílquie tohzy Adán, guzlo gatzoo guílguhty mdad gyre meññ, mahbu lo guílmbahñ ni nehxrzluhx ctzoo yáme gan por tohzy Jesucrist, porni cua' yáme xro' xla'y Dioz, no rdedy yáme beei ni nehxrzahby guílquie.

<sup>18</sup> Leewe por tohzy xguílquie Adán rnihty gyre meññ lo guílquie, modé gahc por tohzy ni nac xñahzú ni ptzoo Crist beei tedy gyre meññ beei ni nehxrzahby guílquie lehdy gap yáme guílmbahñ no Dioz. <sup>19</sup> Sca-ze porni tohzy Adán nehxrzbobdiidz me Dioz la, xtahl meññ guhc meññ-guílquie; modé gahc-e tohzy Crist, porni zbobdiidz me Dioz, leewe zdedy xtahl meññ beei ni nehxrzahby guílquie. <sup>20</sup> Leiy na', güyu'u lehdy gydáhl guílquie; per lóni bydáhl guílquie la, ba mahbu bydáhl xla'y Dioz. <sup>21</sup> Leewe, sca-ze guílquie ptzoo mdad lehdy güyu' guílguhty la, modé gahc la'y ni rdee Dioz, rtzoo mdad lehdy rdedy nó beei

ni nehx nzahby guílquie, no lehdy gap nó guímbahñ ni nehx zluhx por Jesucrist, ni rtzoo mdad nó.

## 6

*Ba nehx rtzoo guílquie mdad nó*

<sup>1</sup> ¿Bia beey nnii nó na'? ¿Ct-zoor nó guílquie lehdy ma gacxro' xla'y Dioz la? <sup>2</sup> ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni nó ni zidguiahc beey ni ba guhty, no ba nehx nu nó par ctzoo nó guílquie, ¿bia nacu na' ctzoor nó guílquie la? <sup>3</sup> ¿Nehx nann la'd la, dze-byrôbnihs nó porni nu nó tohzy no Crist Jesús, bidguiahcu beey ni guhty nó tohzy no leeme? <sup>4</sup> Dze-byrôbnihs nó bidguiahc nó beey ni guhty no byga'dzy nó tohzy no Crist, lehdy gybahñ nó, no gap nó guímbañ-coby, ze mod-gübahñ Crist de lahd mînguty por dTad nó Dioz ni rtzoo ni modni xro'.

<sup>5</sup> Porni bâl guhc nó tohzy no Crist lo xguílguhty me la, zegahc-e zbahñ nó tohzy no leeme de lo ni gübahñ me. <sup>6</sup> Nann nó gyre mod-nahcsy ni nac nó tzcał, cue'u lo cruzy tohzy no Crist, lehdy de ni rtzoo nó guílquie ni nehzy dihgy nó, bynitylou, no mod-wé guílquie ba di stzooru mdad nó. <sup>7</sup> Porni to meññ ni ba guhty la, ba bylaa me de ladzyña guílquie. <sup>8</sup> Bâl zidguiahc nó beey ni guhty no Crist la, rlídadzy nó zbahñ nó no leeme. <sup>9</sup> No nann nó Crist gübahñ me, no ba nehx zibyguiat gaty me; guílguhty ba nehx beey ntzoo leeme mbehty. <sup>10</sup> Guhty me tohzy vuelt, no mod-wé togahcs güloo me de ni rtzoo guílquie mdad; no hórrie' mbahñ me, lehdy tzuguia Dioz. <sup>11</sup> No zegahc la'd, lâ gac beey ni ba guhty de lo guílquie, per mbahñ la'd par Dioz, porni ba nu la'd tohzy no Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.

<sup>12</sup> Leewe na', di gdee la'd ñahz guílquie ctzoo mdad xcuerp la'd,

ni di gzobdiidz la'd ni nahcsy yahc ni racladzyu. <sup>13</sup> Ni di gdee xcuerp la'd lo ña guílquie par ctzoo la'd ni dirquihñ, mazyg lâ gac par Dioz beey ni ba guhty no gubyguiat gübahñ, no lâ gdee xcuerp la'd ladzyña Dioz lehdy yquihñ me la'd par ctzoo la'd ni nac xñahzû.

<sup>14</sup> No mod-wé guílquie ba nehx stzoo mdad la'd, porni ba nehx rtzoo leiy mdad la'd, mazyg xla'y Dioz rtzoo mdad la'd.

*Nu nó par ctzoo nó ni nac xñahzû*

<sup>15</sup> Na'z na', ¿ctzoo nó guílquie, porni ba nehx rtzoo leiy mdad nó, mazyg xla'y Dioz rtzoo mdad nó la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>16</sup> ¿Dâs-e nann la'd la, bâl gdee la'd ñahz tzu dxu ctzoo mdad la'd par gzobdiidz la'd lee, rahp la'd de ni ctzoo la'd gyre ni ne me la? No mod-wé gahc-e, bâl gzobdiidz la'd guílquie la, znidylo la'd, o bâl gzobdiidz la'd Dioz la, stzoo la'd ni nac xñahzû. <sup>17</sup> Per xquix Dioz, nícze ptzoo guílquie mdad la'd ba xtze, per na' ba no gydo guímbahñ rzobdiidz la'd ni byzeedy la'd lguia ni ne Dioz. <sup>18</sup> No scaze ba nehx rtzoo guílquie mdad la'd, ba nac la'd meññ-rtzoo ni nac xñahzû. <sup>19</sup> Gapy'a' la'd beey ni ñahcu cuentz diidz, porni ux-iee xguílriehñ la'd. Scaze ba xtze bdee xcuerp la'd ladzyña ni dirquihñ par ctzoo la'd ni nahcsy yahc, mod-wé gahc lâ gdee xcuerp la'd nunzy par Dioz, lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû.

<sup>20</sup> Tzcał dze-ptzoo guílquie mdad la'd, nehx güyu' la'd par ntzoo la'd ni nac xñahzû. <sup>21</sup> ¿Per biaz-e na' ptzoo la'd gan de lo gyre guílquie ni ptzoo la'd? Per ni na', ba rtuno la'd leeu, porni ru rdibylgaau la, rnidylo meññ. <sup>22</sup> Per hórrie', guílquie ba nehx rtzoo mdad la'd, ba Dioz-e rtzoo mdad la'd. No nirie' zidno to ni mos de ni nac la'd nunzy

par leeme, no gydibylgaau de ni gap la'd guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>23</sup> No guilquie na', riaxu no guilguhty, per ni riscady Dioz, leeu we guilmbahñ ni nehx zluhx por Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.

## 7

*To ejempl lguia ni ridzña meññ*

<sup>1</sup> Rman, la'd ni rzaclo leiy, nann la'd leiy rtzooou mdad to meññ nunzy dze-mbahñ me. <sup>2</sup> Sca-ze to ngünaa ni ba bidzña, rlihby leiy leeme no mpyquie ni nac tziahl me lóni mbahñ; per bäl tziahl ngüna-rie' rehty la, leiy gahc ba nehx rlihby leeme no mpyquie ni bidzña me lee. <sup>3</sup> No leewe, bäl ngüna-rie' nidzña me no sto mpyquie no mbahñ gahc tziahl me la, leiy ne gatzoo me guilquie no ni byrohp mpyquie ni dxieno me lee; per bäl tziahl me ñehty la, leiy ba nehx nlihby leeme, no bäl nidzña me no sto mpyquie la, nehx ñahcu guilquie par leeme.

<sup>4</sup> No mod-wé gahc-e la'd, dirman yahca', zidguiahc la'd beeyi ni ba guhty lguia leiy, porni nu la'd tohzy no Crist beeyi tohzy cuerp, no ba nac la'd xchieñ me, leeme we ni gübahñ. No mod-wé beeyi ctzoo nó ni mos par Dioz.

<sup>5</sup> Dze-güyu' nó par ctzoo nó ni nehzy dihqy nó, pquihly leiy nó biu'dadzy nó ctzoo nó guilquie, no güinyou nó lo guilguhty. <sup>6</sup> Per na', ba nehx rlihby leiy nó, porni zidguiahc nó beeyi ni ba guhty de leeu, no ba nehx rtzooou mdad nó, no ba beeyi ctzoo nó ni ne Dioz no guilmbañ-coby ni rdee xiSpirt Dioz, no dac-e mod-que'u lo leiy ni ba güdedy.

*Guilquie ni rapa'*

<sup>7</sup> ¿Bia beeyi nnii nó na'? ¿Leiy ni bdee Dioz, guilquie we leeu la? ¿Yac, dac-e ze leeu! Mazyg leiy bluu naa nzaabya'

guilquie, porni nehx ñanna' bäl nu guilrzíbyladzy, bäl leiy di ñau naa: "Di gyzíbyladzyi'." <sup>1</sup> <sup>8</sup> Per guilquie guhc ni neu, pyquihñu ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ par pquihly naa no gyre gyzasy guilrzíbyladzy; porni bäl nehx ñu' leiy la, guilquie nehx ñahc ni neu. <sup>9</sup> Tzcal bidseen sinn ganna' leiy. Per tohzydzi bidzaclo'n ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, guzlo gayu'dadzya' ctzoo guilquie, no bidguiahca' beeyi ni guhty. <sup>10</sup> No mod-wé ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ nidnou guilmbahñ, aal bidnou ni zidguiahc beeyi guilguhty par naa. <sup>11</sup> Porni guilquie na', guhc ni neu, pyquihñu ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no bisquieeu naa, no bidguiahcu beeyi ni bi'dyu naa.

<sup>12</sup> No leewe, leiy ziaadu de Dioz; no zegahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, ziaadu de leeme, no xñahzu, no ni mos-e leeu. <sup>13</sup> Were na', ¿leiy nacu ni mos, no güinyou naa lo ni zidguiahc beeyi guilguhty la? ¿Yac, dac-e ze leeu! Mazyg lehdy guieññ bia leeu nac guilquie, pquihñu to ni mos par bi'dyu naa, no modé ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, pshalu lo ni ulihbu ni nahcsy ni nac guilquie.

<sup>14</sup> Nó nann nó, leiy ziaadu de Dioz, per rtzon ni nehzy diqya', no guilquie rtzoo mdad naa. <sup>15</sup> Ni rtzon nehx rieñña' bia nacu rtzonu; porni nehx rtzon ni mos ni racdadzya', aal ni nédadzya', wé we rtzon. <sup>16</sup> No bäl rtzon ni nehx racdadzya' la, leeu rdee diidz nanna' xleiy Dioz ni mos-e leeu. <sup>17</sup> Were ba dac-e naa rtzon ni nehx mos, mazyg guilquie ni nu naa, wé we gatzoo leeu. <sup>18</sup> Porni nanna' rtzon ni nehzy diqya', no nehx nu ni mos naa; nícze racdadzya' ntzon ni mos, per di ral ctzonu. <sup>19</sup> Nehx rtzon ni mos ni racdadzya' ntzon, mazyg ni nehx

mos ni nehx racdadzya', wé we rtzon. <sup>20</sup> No bál rtzon ni nehx racdadzya' la, ba dac-e naa gatzon leeu, mazyg guílquie ni nu naa, wé we gatzoo leeu.

<sup>21</sup> Sca-ze na', rahca' nirie': nícze racdadzya' ctzon ni mos, aal ni nahcsy rtzon, porni leeu nu naa. <sup>22</sup> Naa, leññ dguímbahña', rxilynon xleiy Dioz; <sup>23</sup> per lóni ren ctzon ni neu, nu sto ni rdedyahg, leeu we xleiy guílquie ni nu naa, no ni rtzoo mdad naa.

<sup>24</sup> ¡Baazy dzii de naa! ¿Dxu we na' guislaa naa de lo ni dirquihñ ni ziyno naa lo guílguhty? <sup>25</sup> ¡Rdedya' xquix Dioz ni zislaa naa por Jesucrist ni rtzoo mdad nó!

Leezuwe, ni riu'dadzya', wé we ctzon ni ne xleiy Dioz, per rtzon ni nadz ni nehzy diqya' porni xleiy guílquie rtzoo mdad naa.

## 8

### *Guímbahñ ni rdee xiSpirt Dioz*

<sup>1</sup> Leewe na', meññ ni nu tohzy no Crist Jesús ba nehx znihy yáme lo guílquie, ba dac-e mbahñ yáme par ctzoo yáme ni nehzy ihqy yáme, mazyg mbahñ yáme par ctzoo yáme ni ne xiSpirt Dioz. <sup>2</sup> Porni xiSpirt Dioz ni rdee guímbahñ por Crist Jesús, wé we bislaa naa de lo ni ptzoo guílquie mdad naa, no de ladzyña guílguhty. <sup>3</sup> Dioz ptzoo me ni di ñal ntzoo xleiy Moiséz, porni meññ di ñalu lee nsaan de ni rtzoo ni nehzy ihqy. Leewe Dioz pshahl me Xiiñ me guhc beeiyy meññ-guiedzylie, bidguiehty me par güdix me xguílquie meññ, no modé Dioz bnidylo me de ni rtzoo guílquie mdad. <sup>4</sup> Ptzoo me ze lehdy beeiyy ctzoo nó ni nac xñahzú mod-ne leiy, no ba dac-e mbahñ nó par ctzoo nó ni nehzy dihqy nó, mazyg mbahñ nó par ctzoo nó ni ne xiSpirt Dioz.

<sup>5</sup> Meññ ni mbahñ lehdy ctzoo ni nehzy ihqy la, pur leeu nu lo xguílriehñ yáme; per meññ ni mbahñ lehdy ctzoo ni ne xiSpirt Dioz la, ni ne xiSpirt Dioz nu lo xguílriehñ yáme. <sup>6</sup> Meññ ni ryo nunzy ni nehzy ihqy la, guílguhty-e ridnou; per meññ ni ryo ctzoo nunzy ni ne xiSpirt Dioz la, guímbahñ-e ridnou, no ziu' yáme dzie ziaawy. <sup>7</sup> Meññ ni rtzoo ni nehzy ihqy la, nu yáme contr Dioz, porni nehx rtzoo yáme ni ne xleiy Dioz, no di raļu leeyáme. <sup>8</sup> No meññ ni mbahñ par ctzoo ni nehzy ihqy la, di ral ctzoo yáme ni rxilyno Dioz.

<sup>9</sup> Per la'd na', ba dac-e mbahñ la'd par ctzohd ni nehzy ihqy la'd, mazyg par ctzoo la'd ni ne xiSpirt Dioz, porni nu xiSpirt Dioz la'd. Bál dxuhch nehx nu xiSpirt Crist lee la, dac-e xmeññ Crist leeme. <sup>10</sup> No gumm nu Crist no la'd la, zegahc-e mbahñ xispirt la'd, porni ba rdedy la'd beeiyy ni nehx nza-hby guílquie, nícze xcuerp la'd rahp de ni gaty por xtoļ guílquie. <sup>11</sup> Bál xiSpirt Dioz ni bispahñ Jesús de lahd mînguty nu no la'd la, were Dioz gahc ni bispahñ Crist Jesús, zegahc zispahñ me xcuerp la'd ni rehty; no stzoo meu por xiSpirt me ni nu no la'd.

<sup>12</sup> No leewe rman yahc, ba nehx nu bia nacu ctzoo nó ni nehzy dihqy nó. <sup>13</sup> Porni bál gybahñ la'd par ctzohd ni nehzy ihqy la'd la, zehty la'd-e; per bál por xiSpirt Dioz csaan la'd togahcs de ni rtzohd ni nehzy ihqy la'd la, were gap la'd guímbahñ.

<sup>14</sup> Gyre meññ ni rtzoo ni ne xiSpirt Dioz, wé we xiiñ Dioz lee. <sup>15</sup> Porni xiSpirt Dioz ni bdee me la'd, dac-e par gac la'd beeiyy mós ni byzee no ndzie la'd gyzac; mazyg cua' la'd Spirt ni por lee nac la'd xiiñ Dioz. No Spirt risnii nó, ra nó Dioz: “¡DTad-mosa!”



16 No xiSpirt gahc Dioz rdee diidz dguilmbahñ nó ba xiiñ me we nó. 17 No sca-ze ba xiiñ Dioz nó, zegahc-e yca' nó ni ba güni me, no tohzy no Crist yca' nóu, bâl tedy no ni nadz mod-güdedy Crist, lehdy tzu nó tohzy no leeme lo xguilbyni' me.

*Ni mos ni ziaad zia'r par nó*

18 Naa rwien gyre ni nadz ni rdedy nó ni na', mbehty-e leeu par to guilbyni-ro ni sca' nó dzé ni ziaad zia'r. 19 Gyre ni bzaa Dioz lee ni lép gabiahu gydziñ dzé ni gluu Dioz dxu gyre we xiiñ me lee. 20 Porni gyreu guhc mdad bynihty mod-nac diidz gacu, no dac-e leeyahcu biu'ladzy gacu ze, mazyg Dioz-e güni me gacu ze; per gabiahz yahcu 21 gylaa de ni gynihty, lo ni gac ni mos de ni gylaa xiiñ yahc Dioz. 22 Nann nó gyre ni bzaa Dioz zidguiahcu beey ni gazacnou, lé rxuu beey to ngünaa ni gadedy yoob de ni ba gyruu de xcuidad. 23 No dac-e nunzy leeyahcu gazacno, mazyg zegahcu nó ni ba rahp xiSpirt Dioz ni ba gudy ga nó lee, zegahc-e nó, rxuu nó leññ dguilmbahñ nó lóni gabiaaz nó yca' Dioz nó, gac nó xiiñ me no ctzuncoby me dcuerp nó. 24 Nó bylaa nó porni gabiaaz nó ni dgueññ güie' nó; per bâl meññ gabiahz ni gawie' la, were neh x ulihbu gabiahz yâmeu. ¿Beeiyz mbiahz meññ ni ba gahc gawie' la? 25 Per bâl gabiaaz nó ni dgueññ güie' nó lee la, were neh x sshacdadzy nó de ni cuiaaz nó leeu.

26 No modé gahc racno Spirt-Sant nó sca-ze neh x gyreu beey nó; porni neh x nann nó bia gnab nó lo Dioz, ni neh x nann nó mod-racladzy; per Spirt-Sant gahc rnii por nó lo Dioz no to mód ni neh x nu diidz ñieññ mu. 27 No Dioz rza-clo me xguilmbahñ gyre meññ,

no rieññ me ni ne Spirt-Sant, porni rhab Spirt-Sant lo Dioz mod-racladzy Dioz por gyre xmeññ me.

*Mahbu que meññ-rtzoo gan*

28 Nann nó Dioz racno me meññ ni rzacbeeiy leeme, lehdy gyre ni rahc yâme racnou leeyâme, leeyâme we meññ ni pquee me riedz lee mod-racladzy me. 29 Meññ ni ba güle me lee xtâ ba xtze diaa, zegahc-e ba ne me tedy yâme beey gahc Xiiñ me, lehdy leeme gac lguhl lahd xtahl rman. 30 No meññ ni ba ne Dioz tedy beey gahc xiiñ me, wé we pquee me riedz lee zegahc; no ni pquee me riedz lee, pteedy me lee beey ni neh x nzahby guilquie; no ni pteedy me lee beey ni neh x nzahby guilquie la, bidno me lee lo xguilbyni' me.

31 ¿Bia beey nnii nó lguia nirie'? Bâl Dioz nu me por nó, ¿dxu beey nruu contr nó? 32 Dioz neh x ne me yac, bdee me Xiiñ me guhty por nó, ¿bia mód na' ña nó neh x zdee me nó tohzy no Xiiñ me gyre ni rahp me? 33 ¿Dxu we na' beey nruu contr meññ ni ba güle Dioz lee? Dioz gahc rteedy leeyâme beey ni neh x nzahby guilquie. 34 ¿Dxuz-e na' ctzoo guilguxtisy chehsh yâme? ¿Crist la? ¡Yac! Leeme we ni guhty; no gübahñ me por nó, no dxie me coo Dioz lad-drech ru ma rsahc, no ganab me por nó. 35 ¿Dxu beey mboo nó de lo xguilndzi Crist ni rahp me nó? ¿De ni rdedy nó gyrehzy ni nadz la, guilrzacno la, de ni rzibynal meññ nó la, guilrlahn la, de ni neh x rahp nó mbehty la, de ni nu nó lo ni ndzieeby la, o de ni nga'dy meññ nó la? 36 Yac, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Cuiaaz no' hortisy gacu gaty no' porni rlídadzy no' lii;

no zidguiahc no' we beeiy xiily ni tza to ru iga'dy meññ lee.<sup>m</sup>  
<sup>37</sup> De gyre nirie' nitisy tedy nó, gatzoo gahc nó gan por Crist ni ndzi nó. <sup>38</sup> Por leeu we nanna' nehx nu mbehty ni beeiy mboou nó de lo xguilndzi Dioz ni rahp me nó: ni guilguhty, ni guilmbahñ, ni ángel yahc, ni guxtisy yahc ni nu leññ gybaa, ni zrieñ ni rahc ni rnii, ni mbehty ni nu ni na', ni mbehty ni ziaad zia'r, <sup>39</sup> ni guhcu ru guia o guhcu ru guiat, ni zrieñ behch ni bzaa Dioz lee, mbehty nehx beeiy mboou nó de lo xguilndzi Dioz ni rahp me nó por Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.

## 9

### *Dioz güle me meññ-Israel*

<sup>1</sup> Naa rlídadzya' Crist, no leewe ganin ni uli, no Spirt-Sant racno dguilriehña' ni rdee diidz naa nehx gayisqueien. <sup>2</sup> Tirgahc nun trixd no rioobu naa leññ dguilmbahña', <sup>3</sup> porni ren, nícze nnihtya' ña'na' zihc de Crist, ñahcu ni beei, lehdy ñacnon meññ-dguiedzya'. <sup>4</sup> Leeyâme we meññ-Israel ni cua' Dioz lee, zidguiahc yâme beei gahc xiiñ me. Güyuno me leeyâme no xguilbyni' me, no bdee me didz ni ctzoo me no leeyâme, no bdee me xleiy Moiséz cua' yâme; no bluu me leeyâme xnahc ulihbu gzacbeeiy yâme leeme leññ idoró, no bdee xtiidz me leeyâme. <sup>5</sup> Leeyâme we ni ziaad de lo xfamily dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze; no de wé gahc biahd Crist dze-guhl me lo guiedzylie, no leeme we Dioz ni rtzoo mdad nyug, no nehx zdibylgaa de ni nu la'y leeme. Modé gacu.

<sup>6</sup> Per dac-e nehx byruque' didz ni bdee Dioz leeyâme; mazyg

porni dac-e gyre meññ-Israel ulihbu guiedzy-Israel lee. <sup>7</sup> No leewe dac-e gyre meññ ni ziaad de lo xfamily Bran ulihbu xiiñ me lee; mazyg ra Dioz Bran: "Nunzy de xiiñi', Isac, zahpi' family ni ziaad zia'r."<sup>n</sup> <sup>8</sup> Nirie' rdee diidz dac-e gyre meññ ni rahl de lo xfamily Bran ulihbu xiiñ Dioz lee, mazyg meññ ni guhl de xiiñ me Isac, wé we ulihbu ziaad de lo xfamily Bran, mod-bdee Dioz xtiidz. <sup>9</sup> Porni nirie' we ni bdee Dioz xtiidz me Bran, ne me: "Iz-zio'b nó guibyguiata', no Sar ba gap me to mdoñooby."<sup>o</sup>

<sup>10</sup> No dacu niwéhzy. Zegahc gyrop xiiñ Rebec guhc yâme xiiñ dtadgul nó Isac. <sup>11</sup> No ni dgueññ zia' gahl yâme, ni dgueññ zia' ctzoo yâme mbehty ni mos ni mbehty ni dirquihñ (lehdy di gynihty de ni ne Dioz rbe me meññ, par gac yâme xiiñ me, porni rquee me riedz lee, no dac-e por behch ni rtzoo yâme), <sup>12</sup> leewe ra Dioz Rebec: "Xiiñi' ni lguhl ctzoo ni gynii xiiñi' ni lwiñ."<sup>p</sup> <sup>13</sup> No zegahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Bintzin Jacop, per Esaú, gucnédadzya' lee."<sup>q</sup>

<sup>14</sup> ¿Bia beeiy nnii nó na'? ¿Nehx rtzoo Dioz ni nac xñahzû la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>15</sup> Dioz ra me Moiséz: "Dxu ren guiooba' lee, wé we ziooba' lee. No dxu ren guundadzya' lee, wé we zuundadzya' lee."<sup>r</sup> <sup>16</sup> No leewe, xla'y Dioz dac-e meññ gynii yca' leeu, ni dac-e porni nzíbyladzy yâmeu leewe nca' yâmeu, mazyg Dioz-e rgu' xla'y me no rioob me meññ. <sup>17</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, neu ni ra me Faraón, xreiy meññ-Egypt: "Ptzon lii reiy par glun meññ de ni beei yu naa por gyre ni ctzon lii, no gann yâme dlen gydo lo guiedzylie."<sup>s</sup> <sup>18</sup> No leewe Dioz, rioob me dxu ne me

<sup>n</sup> 9:7 9:7 Gn. 21:12 <sup>o</sup> 9:9 9:9 Gn. 18:10, 14 <sup>p</sup> 9:12 9:12 Gn. 25:23 <sup>q</sup> 9:13 9:13 Mal. 1:2-3 <sup>r</sup> 9:15 9:15 Ex. 33:19 <sup>s</sup> 9:17 9:17 Ex. 9:16

guiob me lee, no rtzunahdy me xguilmbahñ dxu ne me ctzunahdy me xguilmbahñ.

<sup>19</sup> Per ñahbyi' naa: “Bâl ze leeu, ¿bia nacu ne Dioz rahp meññ dol? Porni ¿dxu beei y nruu chehsh ni racladzy Dioz?” <sup>20</sup> Na'z lii na', ¿dxu naqui' par nlesynoy ni ne Dioz? ¿Beeiyz ña to mbras-yu meññ ni bzaau: “¿Bia nacu bzaay naa ze?” <sup>21</sup> ¿Dâs-e meññ-rzaa mbras-yu beei y leeme gzaa me no yu nitisy riu'ladzy me la? No yu ni nzaa me to mbras-nquihñ to ru mos, yu-wé gahc nzaa me sto ni nquihñ cuentz lgar.

<sup>22</sup> Dioz gucladzy me gzaclo meññ xguilné me, no par gluu me meññ de ni beei y leeme, leewe ptibladzy me no neh x pshacladzy me no meññ ni rquihñ yca' xguilné me, no ni ba nu par gynihty. <sup>23</sup> Dioz ptzoo me ze, par bluu me xro' we xguilbyni' me ni bdee me, de ni bioob me nó xtâ ba xtze diaa, lehdy tzu nó lo xguilbyni' me. <sup>24</sup> Dioz pquee me riedz nó de lahd meññ-Israel, no zegahc de lahd ni neh x meññ-Israel. <sup>25</sup> Lo guehtzy ni bzaa profet-Oseas, Dioz ne me:

Meññ ni neh x dmeñña' lee, zgu-len lee dmeñña',  
no ni dgueññ guñtzin lee, na' ba ndzin leeyâme.<sup>t</sup>

<sup>26</sup> No lgar-wé gahc-e gutzya' leeyâme tzcal: “Neh x meññ-dguiedzya' la'd”, lgar-wé gahc-e zgu-len leeyâme xiiñ Dioz-mbahñ.<sup>u</sup>

<sup>27</sup> Zegahc ne lo guehtzy ni bzaa profet-Isaías lguia meññ-Israel, ne me: “Nícze ñahc xfamily xiiñ Israel ma xtahl beei y yux ni nu coo nisdoo, nunzy doozy yâme we zlaa de lo guilnadz; <sup>28</sup> porni Dioz, ngeuey gahc-e stzoo me xguilguxtisy me lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie, mod-ba ne me.”<sup>v</sup>

<sup>t</sup> 9:25 9:25 Os. 2:23 <sup>u</sup> 9:26 9:26 Os. 1:10 1:9 <sup>x</sup> 9:33 9:33 Is. 28:16

<sup>29</sup> No Isaías gahc bzaa me lo guehtzy ba xtze, ne me:

Bâl ñahc Dioz ni beei y lee gyreu,  
neh x ñoob me meññ-Israel  
la,  
ba bni'dy me dmeññ nó na' beei y  
bni'dy me meññ-Sodom no  
meññ-Gomorr.<sup>w</sup>

*Meññ-Israel no xtiidz Crist*

<sup>30</sup> ¿Bia beei y nnii nó na'? Meññ-neh x meññ-Israel, nícze neh x byo yâme ndedy yâme beei y ni neh x nzahby guilquie, per na' ba pteedy Dioz leeyâme beei y ni neh x nzahby guilquie, porni byliladzy yâme xtiidz me. <sup>31</sup> No meññ-Israel na', gülu' ihqy yâme ctzoo yâme ni ne leiy, lehdy nteedy Dioz leeyâme beei y ni neh x nzahby guilquie, per neh x gülu leeyâme. <sup>32</sup> ¿Bia nacu neh x gülu leeyâme? Porni riñlo yâme ndedy beei y ni neh x nzahby guilquie por gyre ni ptzoo yâme mod-ne leiy, no neh x byliladzy yâme Dioz. No leewe byral nie' yâme no ni zidguiahc beei y “guie ni rguilguie”. <sup>33</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Leññ ciuda-Sion gaguisha' ni zidguiahc beei y to guie ni gyal nie' xtahl meññ, leeme we zidguiahc beei y to guie ni rguilguie leeyâme; per dxu gyliladzy leeme, neh x ziu' dzé nisquiee me lee.<sup>x</sup>

## 10

<sup>1</sup> Rman yahc, ni ma riu'dadzya' leññ dguilmbahña', no ni rnaba' lo Dioz, lee we nirie': gylaa meññ-Israel de lo guilnadz ni ziaad. <sup>2</sup> Naa gadedya' diidz de leeyâme, modni riu'ladzy yâme gzacheei y yâme Dioz, per neh x rtzoo yâmeu merp mod-nac ni uli. <sup>3</sup> Porni neh x rieññ yâme xnahc rteedy Dioz meññ beei y ni neh x nzahby guilquie; mazyg ryo

<sup>v</sup> 9:28 9:27-28 Is. 10:22-23 <sup>w</sup> 9:29 9:29 Is.

yâme gacu mod-ne yâme, sinn ctzoo yâme mod-ba ne Dioz ctzoo meññ. <sup>4</sup> Porni xleyi Moiséz rdibylgaau no Crist, no gyre meññ ni rlíladzy leeme, rteedy Dioz leeyâme beeiy ni nehx nzahby guílquie.

<sup>5</sup> Bzaa Moiséz lo guehtzy ru que' leiy lguia de ni tedy meññ beeiy ni nehx nzahby guílquie, ne me: "Bâl meññ ntzoo gyre ni ne leiy la, zacnou leeme gylaa me." <sup>6</sup> Per lguia de ni rdedy meññ beeiy ni nehx nzahby guílquie porni gylíladzy me Dioz la, neu: "Di gynii leññ xguímbahñi': ¿Dxu ña gybaa? (nirie' neu, lehdy nnab mu ñaht Crist); <sup>7</sup> no di gyniyy: ¿Dxu ña ru nu mînguty?" (nirie' neu, lehdy nnab mu guiahs Crist de lahd mînguty). <sup>8</sup> ¿Dâs-e neu la?: "Diidz ni ne Dioz nuw gahsh de lii, leeu nu ru'y no leeu nu xguímbahñi'." <sup>9</sup> No leeu we diidz ni ne gylíladzy meññ Dioz, no runo no'u meññ. <sup>10</sup> Porni bâl gyniyy ñaz-lo meññ Jesús-e rtzoo mdad lii, no gylíladzyi' leññ xguímbahñi' de ni Dioz bispahñ leeme de lahd mînguty la, zlaay de lo guílnadz ni ziaad. <sup>11</sup> Porni rlíladzy nó leññ dguímbahñ nó par tedy nó beeiy ni nehx nzahby guílquie, no rnii nó ni rlíladzy nó par gylaa nó de lo guílnadz.

<sup>12</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu rlíladzy leeme, nehx ziu' dzé nisquiee me lee." <sup>13</sup> No Dioz nehx ne me bâl meññ-Israel o bâl nehx meññ-Israel lee; porni lehzyme we ni rtzoo mdad gyre meññ, no rahp me gyre gyzasy mod-racno me meññ ni rnab lo me. <sup>14</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Nítisy dxu gnab lo Dioz gylaa la, zlaa de lo guílnadz ni ziaad." <sup>15</sup> Per ¿bia mód nnab yâme lo me bâl

nehx rlíladzy yâme leeme? ¿No bia mód nlíladzy yâme leeme bâl dgueññ guieññ yâme de leeme? ¿No bia mód ñieññ yâme xtiidz me bâl nehx ñu' dxu ñunou leeyâme? <sup>16</sup> ¿No bia mód ña yâme nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz bâl nehx nu dxu nshahl leeyâme? Mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "¡Modni mos ru gadzihñ meññ ni runo zrieñ meññ didz-mos ni zidno dzie tzi-aawy!" <sup>17</sup> <sup>b</sup>

<sup>18</sup> Per nehx gyre yâme ni rieññ xtiidz me riu'ladzy leeu; mod-bzaa Isaíaz lo guehtzy, ne me: "Señor, ¡ndruhty nehx rlíladzy ni bigyuno no' leeyâme!" <sup>19</sup> Leewe, rlíladzy nó Dioz porni rieññ nó xtiidz me, no rieññ nó leeu por xtiidz Crist.

<sup>20</sup> Per rnabdiidza': ¿Dgueññ guieññ meññ-wé yahc xtiidz Crist la? ¡Ba, ba bieññ yâmeu! Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Gydo lo guiedzylie rieññ ganii meññ xtiidz me, no ba bydzihñ xtiidz me xtâ ru ma ziht lo guiedzylie. <sup>d</sup>

<sup>21</sup> Per gyzac ganabdiidza': ¿Nehx bieññ meññ-Israel lehdy ñann yâme ni ne Dioz la? Nier gahc Moiséz rnii me ni ne Dioz: Naa ctzon de ni ctzumvidy la'd no meññ-to guiedzy ni nehx rsahc; ctzon de ni gydziadzyno la'd meññ-to guiedzy ni di rieññ. <sup>e</sup>

<sup>22</sup> No Isaíaz bzaa me lo guehtzy ru ne: Meññ-nehx gayo naa, wé we bydzial naa; no meññ-nehx rnabdiidz de naa, bwie' yâme naa. <sup>f</sup>

<sup>23</sup> Per de meññ-Israel ne me: "Gydo dzé gabiaaza' meññ-nahdy ni di ne gzoob dtiidza'." <sup>g</sup>

Y 10:5 10:5 Lv. 18:5 Z 10:8 10:6-8 Dt. 30:12-14 a 10:13 10:13 Jl. 2:32 b 10:15 10:15 Is. 52:7 c 10:16 10:16 Is. 53:1 d 10:18 10:18 Sal. 19:4 e 10:19 10:19 Dt. 32:21 f 10:20 10:20 Is. 65:1 g 10:21 10:21 Is. 65:2

## 11

*Dioz nehx güloo ihqy me xguiedzy me Israel*

<sup>1</sup> Were rñabdiidza': ¿Güloo ihqy Dioz xguiedzy me Israel la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Naa zegahc-e naca' meññ-Israel de lo xfamily Bran no de lo xigrup Benjamín.

<sup>2</sup> Dac-e güloo ihqy Dioz xguiedzy me ni güle me lee glo ba ma xtze diaa. ¿O nehx nann la'd bia ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia ni ne Eliáz, ru gülesyno me meññ-Israel lo Dioz la? Ne Eliáz: <sup>3</sup> "Señor, bi'dy yâme xprofet yahqui', no ptzily yâme ltar yahc ru rzacbeeiy no' lii, no nunzy naa bia'n, no zegahc ne yâme iga'dy yâme naa."<sup>h</sup>

<sup>4</sup> No ¿bia gu Dioz leeme? Ne Dioz: "Dac-e lihzy bia'n. Rap zia'ra' zгахdzy mily dmeñña' ni rzacbeeiy naa no nehx risshiby lo figur ni le Ba-al."<sup>i</sup>

<sup>5</sup> No mod-wé gahc-e bia'n zrieñ yâme ni na' ni güle Dioz lee por xla'y me. <sup>6</sup> No bâl guhcu por xla'y me la, were ba dac-e por behch ni beei ntzoo yâme; no bâl leeu ñahcu ze la, were xla'y me nehx nsahcu.

<sup>7</sup> Were na', meññ-Israel nehx bydzial yâme ni byo yâme; per meññ-güle Dioz lee bydzialu, eguiid zrieñ yâme gucnahdy xguilmbahñ; <sup>8</sup> Nirie' we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Dioz ptzoo leeyâme beei ni nishcahsy, no beei ni ndaagü lo yâme no gydiag yâme lehdy di güie' yâme no di guieññ yâme ni runo xmeññ me leeyâme, no mod-wé we gayahcu xtâ ni na'."<sup>j</sup>

<sup>9</sup> No zegahc günii reiy-Davit:

Xilni gahc yâme gac beei tramp, no beei duu ni pyshi'dy, lehdy gyañ nie' yâme, no mod-wé yca' xguilné yâme.

<sup>10</sup> No gac yâme beei yñal lehdy di zañ zwie' yâme, no toгахс gac yâme beei ni nchu'ñ.k

*Meññ-nehx meññ-Israel beei gylaa de lo guilnadz*

<sup>11</sup> Hôrrie' ganabdiidza': Horbyrañ nie' meññ-Israel, ¿biahb yâme toгахс la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg hor-di nzobdiidz meññ-Israel, zrieñ meññ ni nehx meññ-Israel, bzobdiidz yâme, no gylaa yâme de lo guilnadz, lehdy cu ihqy meññ-Israel gzobdiidz zegahc. <sup>12</sup> Na' hôrrie', bâl xguil-di rieññ meññ-Israel nacu la'y ni modni rsahc par meññ ni nu lo guiedzylie, no de ni biahb meññ-Israel nacu la'y ni modni rsahc par meññ-nehx meññ-Israel la, ¡dxiclé ru ba guibyguiat gyo yâme Dioz!

<sup>13</sup> No la'd, ni nehx meññ-Israel, nu ni dziguiapya' la'd. Dioz pshahl me naa ru nu la'd, no par naa rsahc dziñ-rie' ni bdee me naa. <sup>14</sup> Rtzon ze, lehdy meññ-dguiedzya', lahd yâme cu ihqy ctzoo mod-rtzoo la'd, no mod-wé beei gylaa yâme de lo guilnadz. <sup>15</sup> Bâl porni güloo Dioz meññ-Israel diby lad, por niwé xtahl meññ ni nu lo guiedzylie ba bydzihñ yâme mos lo Dioz, ¡dxiclé hor-meññ-Israel gyo yâme Dioz! Zidguiahcu beei ni gübahñ meññ-ba guhty. <sup>16</sup> Bâl to pañ ni güyaa nier lee nacu par Dioz la, zegahc-e cob ni de lee güyaa, nteru we nac par Dioz. No bâl ni nnaazy to yahg leññ yu nacu par Dioz la, zegahc-e par Dioz xúzu.

<sup>17</sup> Lahd meññ-Israel, zidguiahc yâme beei xúz ni byrug de lo yag-oliv, no lii ni nehx meññ-Israel, zidguiahqui' beei xúz yag-oliv ni rga'y guehsh, per byguieedyi' xilgar ni byrug. No guhqui' tohzy

no oliv xtâ ru nnaazyu leññ yu, no de leeu mbahñi'. <sup>18</sup> Leewe, di gyniguiay ne'y ma rsahqui' que merp xúzu ni zidguiahc meññ-Israel, porni ba byguieedyi' coou. Bâl gyniguiay ze la, gax gunn, dac-e lii nnaazy ni zu leññ yu, mazyg ni zu leññ yu we nnaazy lii.

<sup>19</sup> Duhn na' nniguiay ne'y: "Per xúzu ni zidguiahc meññ-Israel byrugu par byguieedy'a' xilgaru lo yag-oliv." <sup>20</sup> Ze we leeu; byrugu porni di nñladzyu, no lii ba que'y lgar-wé porni bylñladzyi'. No leewe, gax gunn di gyniguiay. <sup>21</sup> Porni bâl Dioz di ñoob me ni merp xram oliv la, zegahc-e beei y neh x ñoob me lii. <sup>22</sup> Bwie' gaññsi' xnahc-e guñlmbañ-tziaawy rahp Dioz, per zegahc-e neh x beei y zeh tzt xtiidz me. No ze ptzoo me no meññ ni ptzoo guñlquie, per rahp me guñlmbañ-tziaawy par no lii, bâl di csa'ni' de ni bioob me lii; no bâl yac la, zegahc-e beei y zał schu' Dioz lii de ru ba que'y. <sup>23</sup> No gyzac stohbyu, bâl meññ-Israel gylñladzy yâme Dioz la, beei y zibyguiat squieedy Dioz leeyâme ru rahc cuent byrug yâme. <sup>24</sup> Porni sca-ze neh x meññ-Israel lii, no byrugui' lo oliv ni nu guehsh par pquieedy Dioz lii lo oliv-tziaawy la, ðxiclé meññ-Israel ni zidguiahc merp xram oliv-tziaawy, beei y zał zibyguiat iguieedy yâme gyzac ru byrug gahc yâme lo oliv-tziaawy!

*Gylaa meññ-Israel de lo guñlnadz*

<sup>25</sup> Rman, racdadzya' gann la'd ni güyunga'dzy ni ne Dioz, lehdy di gyniguiay la'd nñladzy la'd nann la'd nitisy leeu: ni guhc meññ-Israel la, lahd yâme gucnahdy xguñlmbahñ, no gayahcu ze xtâ ru ba meññ-neh x meññ-Israel, gyo yâme Crist. <sup>26</sup> No luxu, were nter

nacion-Israel zlaa de lo guñlnadz, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

De ciuda ni le Sion gyruu to meññ-guislaa meññ,  
no guidloo me meññ-Israel de lo ni dirquihñ.<sup>l</sup>

<sup>27</sup> No nirie' we diidz ni gdedya' ctzon no leeyâme,  
dze-gboon xguñlquie yâme.<sup>m</sup>

<sup>28</sup> No lguia xtiidz Crist la, xtahl meññ-Israel rdziadzyno yâme Dioz, no nirie' gayacnou par yca' la'd xtiidz me; per Dioz ndzi zia' me meññ-Israel, porni xtadgul yâme ni güyu' ba xtze, leeyâme we ni güle Dioz lee. <sup>29</sup> Dioz neh x rboo me ni rdee me, no neh x ntzee me de ni ba pquee me riedz xmeññ me. <sup>30</sup> Zegahc la'd ni neh x meññ-Israel lee, antzy neh x bzobdiidz la'd Dioz, per Dioz bioob me la'd, porni meññ-Israel di nzobdiidz yâme leeme. <sup>31</sup> No mod-wé gahc-e meññ-Israel ni na', neh x rzobdiidz yâme Dioz, lehdy mod-bioob Dioz la'd, mod-wé gahc zioob me leeyâme. <sup>32</sup> Porni Dioz ptzunahdy me gyre meññ, lehdy guioob me nyug.

<sup>33</sup> ðXnahc-e modni rsahc ni rahp Dioz! ðXguñlnann me no ni ngann ni nann me neh x rahp yahcu mdid! Ndrudy neh x beei y mboxñahz ru rnii me ni ctzoo me, no ndrudy neh x nann bia nacu rtzoo meu. <sup>34</sup> "¿Nu dxu beei y nzaclo xguñlriehñ Dioz la? ¿Nu dxu beei y nluu leeme bia ctzoo me la? <sup>35</sup> ¿Nu dxu beei y niscady be-hch nca' Dioz, lehdy ngu' ihqy me nguix meu la?" <sup>36</sup> Porni gyre ni nu ziaadu de Dioz, leeme bzaa gyre yahcu, no par leeme nu yahcu. ðDi tzu dzé gydibylgaa ni gayuguiay Dioz! Modé gacu.

## 12

*Ni racladzyu ctzoo xmeññ Crist*

<sup>1</sup> No leewe, rman, sca-ze ba bioob Dioz la'd, rnaba' gac la'd beeyi to gun ni mbahñ ni gdee la'd Dioz, no ni gac nunzy par lehzyme, no ni gyxilyno me lee. Niwé we to ulihbu guílrxacbeeyi ni gdee la'd leeme. <sup>2</sup> Ba di ctzoo la'd mod-rwie' la'd rahc lo guiedzylie-rie' ni na', mazyg lâ gdee ñahz ctzee Dioz mod-nac xguílmbahñ la'd por guílrieñ-coby ni rdee me la'd, no were zann la'd bia racladzy Dioz ni nac ni mos, no ni rxilyno me lee, no ni ulihbu nac xñahzû.

<sup>3</sup> Por xla'y Dioz ni bdee me naa, gapy'a' la'd di gynii leññ ihqy la'd ma rsahc la'd que ni ulihbu nac la'd, mazyg lâ güie' la'd la'd gahc no to bueññ guílrieñ, mdid-ba byliladzy la'd ni ba bdee Dioz la'd. <sup>4</sup> Sca-ze dcuerp nó rahpu xtahl part, no to tohbyu gydze ru rquihñ, <sup>5</sup> no mod-wé gahc-e nó, nícze xtahl nó, per zidguiahc nó beeyi tohzy cuerp porni nu nó tohzy no Crist, no gumm zidguiahc nó beeyi xcuerp me la, gyre nó we nu tohzy.

<sup>6</sup> Dioz biu'ladzy me bdee me to to nó mod-beeyi ctzoo nó xtziñ me. Bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeyi guisnii me lee la, ctzoo me leeu mdid-rliladzy me; <sup>7</sup> bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeyi gacno me zrieñ la, gacno me za'gndzi; bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeyi gluu me la, gluu me za'gndzi; <sup>8</sup> bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeyi cu me xguílrieñ zrieñ lehdy di gyrugan la, ctzoo me leeu za'gndzi; bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeyi gdee me behch la, di gacnguiby me; bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeyi gap me cargü leññ idoo la, di qytzaab me mod-rtzoo meu; bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeyi gacno me meññ-nehx

rahp ni tedydzé la, ctzoo me leeu no guílrxihly.

*Mod-ctzoo xmeññ Crist*

<sup>9</sup> Lâ guíntzi sa' la'd no gydo guílmbahñ. Lâ gboo ni dirquihñ diby lad, lâ ctzoo ni mos. <sup>10</sup> Lâ guíntzi sa' la'd mod-racladzy guíntzi sa' meññ-rman; lâ gap xpeeyi la'd no gyxilyno sa' la'd.

<sup>11</sup> Di gacntzaab la'd, lâ ctzoo xtziñ Crist no gydo xguílmbahñ la'd.

<sup>12</sup> Lâ gyxihly porni gabiahz la'd ni ba ne Dioz; lâ ctibladzy hortedy la'd ni nadz; no lâ gnab lo Dioz tirgahc.

<sup>13</sup> Lâ gacno xmeññ Dioz ni गयाadz ni tedydzé; lâ gdee xiryu' la'd gydziñ meññ-mbiuhz. <sup>14</sup> Lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ ni rtzoo rsahc la'd. Lâ gnab tzu yâme mos, no di cu-dia la'd leeyâme.

<sup>15</sup> Bâl dxuhch gaxihly, lâ gyxihly no leeyâme. Bâl dxuhch gayuun, lâ guioob leeyâme.

<sup>16</sup> Di gydie' sa' la'd; di gyniguia la'd, mazyg lâ gac tohzy no meññ-nehx rahp mbehty. Di gynii leññ ihqy la'd ma nann la'd que zrieñ.

<sup>17</sup> Ru ctzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di ycuquix la'd leeyâme. Mazyg lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'd ni mos, güie' meññ. <sup>18</sup> Xtâ ru beeyu la'd, lâ gyo xnahc tzu la'd dzie tziaawy no gyre meññ. <sup>19</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, di ycuquix la'd meññ no nitisy rtzoo yâme la'd, lâ csa'nu ladzyña Dioz, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Naa we ycuquixa' meññ; naa gdedya' guílné leeyâme, ne Dioz."n <sup>20</sup> No zegahc neu: "Bâl meññ-rdziadzyno lii galahn me, bdee ni gahgü me, o bâl gaza-agyladzy me, bdee ni goo me; porni bâl ctzoo la'd modé la, zahcu beeyi to bial de guílrtu' par

leeme.”<sup>0</sup> <sup>21</sup> Di gdeedyi' ñahz ni dirquihñ ctzoo gan lii, mazyg ptzoo ni mos, lehdy ctzoo gan gyruu ni dirquihñ.

### 13

<sup>1</sup> Gyre la'd gzoob xtiidz guxtisy yahc; porni neh x ñu' dxu ctzoo mdad bâl Dioz neh x ndee lsenzy, no meññ-nac guxtisy la, Dioz-e ne ctzoo yâme mdad. <sup>2</sup> No leewe, meññ-rruu contr guxtisy la, rruu me chehsh ni ne Dioz. No meññ-rruu chehsh ni ne Dioz la, leegahc yâme we ryo xguilné. <sup>3</sup> Porni meññ-rtzoo ni nac xñahzû, neh x nu bia nacu ndzie yâme meññ-nac yahc guxtisy; mazyg meññ-rtzoo ni dirquihñ, wé we rdzie. ¿Racladzyi' tzyu no di gydziehbyi' guxtisy la? Guhc meññ-rzobdiidz, no guxtisy zguguia me lii. <sup>4</sup> Porni guxtisy, dziiñ ni ne Dioz gatzoo me par gacno me lii. Per bâl ctzoo ni dirquihñ la, were gydziehbyi' guxtisy, porni beeyu leeme gdee me ni zidguiahc beey guilné, porni dziiñ ni ne Dioz gatzoo me, no rtzoo me guilguxtisy chehsh meññ ni rtzoo ni dirquihñ. <sup>5</sup> Leewe rquihñu gzobdiidz meññ guxtisy, dac nunzy par di gdee me ni zidguiahc beey guilné meññ, mazyg porni xguilriehñ yâme rnii mod-wé we xñahzu. <sup>6</sup> No leewe, lâ quix mpuezd, porni meññ ni nac guxtisy gatzoo yâme dziiñ ni ne Dioz, no lehzyu we xtziñ yâme.

<sup>7</sup> Gyre ni racladzyu guiax, lâ quixu. Dxu la'd nzahby medy ni rdohp, lâ quix leeu; dxu nza-hby mpuezd, lâ quix leeu; dxu racladzyu gap xpeey la'd no lee, lâ gap xpeey no leeme; dxu racladzyu guiasguia, lâ glesyguia leeme. <sup>8</sup> Di guia'n la'd di'ñ no ndrudy, mazyg di'ñ ni rahp la'd,

wé we de ni guintzi sa' la'd, porni dxu ndzi zâ-bynech, wé we rtzoo ni ne leiy. <sup>9</sup> Porni ni rtzoo Dioz mdad, leeu we nirie': "Di senoy tziahl meññ, di iga'dyi', di cuani', di gyniiy ni neh x uli de meññ, di gyzîbyladzyi' xchieñ meññ";P nirie' no zrieñ yahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leegahc we ni ne: "Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."Q <sup>10</sup> Dxu ndzi zâ-bynech neh x rtzuné ndrudy; no leewe, ru nu guilndzi, rahc gyre ni ne leiy.

<sup>11</sup> Racladzyu ctzoo la'd gyre mod-wé, porni nann la'd bia tiemp nu nó, ba bydzihñ hór de ni csu' dlo nó, porni zidguiahc nó beey ni nishcahsy, no ba ma gadziñgahsh de ni guislaa Dioz nó que dze-byliidadzy nó. <sup>12</sup> Zidguiahc beey ni ba gare guiaal, no ba gayu' byni'; no por leeu, di ctzoo nó ni rtzoo meññ ni nu beey lo guibcawy, no tzu nó puexd beey soldad ssee nó beey lo byni'. <sup>13</sup> Tzu nó za'gndzi beey ni ñahcu yudzé no gap dpeey nó. Di tzu nó ru rahc guil-la o ctzoo nó guilngüee, o ctzoo nó gyre gyzasy ni nahcsy o gyre gyzasy vicy, o guilrdely o guilmvidy. <sup>14</sup> Mazyg, lâ gdee ñahz Jesucrist ni rtzoo mdad gyla me la'd beey ni ñahc me shab la'd, no di ctzoo la'd ni nahcsy ni nehzy ihqy la'd.

### 14

*Xmeññ Crist ni uxiee zia' rliladzy*

<sup>1</sup> Bâl nu meññ ni uxiee zia' rliladzy la, lâ gdee ñahz tzu yâme lahd la'd, per dac par telydiidz la'd no leeyâme lguia mod-rliladzy yâme. <sup>2</sup> Porni nu meññ ni rliladzy beey gahgü yâme nitisy leeu, no nu zrieñ yâme ni uxiee zia' rliladzy, neh x rahgü yâme biah, mazyg nunzy



ni rdziib meññ lee. <sup>3</sup> Meññ ni rahgü nitisy leeu, di gynii me ma rsahc me que meññ ni nehx rahgü nitisy leeu; no meññ ni nehx rahgü nitisy leeu, di gynii me lguia meññ ni rahgü nitisy leeu, porni zegahc-e xmeññ Dioz leeme. <sup>4</sup> ¿Dxu naqui' par gla'dzyi' ni nac meññ ni zrieñ dxu rtzoo mdad lee? Ni rtzoo mdad leeme we güie' bâl mos o nadz gatsoo me. No stzoo me mos, porni Jesucrist ni rtzoo mdad, beeiyu lee gacno leeme ctzoo me ni mos.

<sup>5</sup> No zegahc nu meññ rahp to dzé ni ne yâme ma nda, no nu zrieñ ne tohzy-e nac gyre dzé. To to meññ racladzyu gann za'gndzi lguia ni ne me xñahzu. <sup>6</sup> Dxu rahp to dzé ni ma nda, par Dioz-e rtzoo meu; no dxu nehx rahp to dzé ni ma nda, par Dioz-e nehx rtzoo meu. Dxu rahgü de gyreu, par Dioz-e rahgü me, porni rdee me xquix Dioz; no dxu nehx rahgü de gyreu, par Dioz-e nehx rahgü me, no rdee me xquix Dioz zegahc.

<sup>7</sup> No ni to dlahd nó mbahñ par leegahc, no ni to dlahd nó nehx zehy par leegahc. <sup>8</sup> De ni mbahñ nó, par Dioz-e mbahñ nó, o bâl gaty nó, par Dioz-e gaty nó. Leewe, bâl mbahñ nó o gaty nó, par Dioz-e nac nó. <sup>9</sup> Por nirie' guhty Crist no gübahñ me, lehdy ctzoo me mdad meññ-ba guhty no meññ-mbahñ.

<sup>10</sup> Per lii na', ¿bia nacu rla'dzyi' ni nac xirmani'? ¿No bia nacu rniiy ma rsahqui' que xirmani'? Gyre nó we rahp de ni gyd-ihñ ru dxie Crist par ctzoo me guilguxtisy dilguia nó. <sup>11</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Naa we ni mbahñ, ne Dioz, no gyre meññ zisshiby dlo'n, no nyug znii de ni naa we Dioz.†

<sup>12</sup> No modé to to nó gynii lo Dioz gyre ni ptzoo.

*Di ctzuné la'd xirman la'd*

<sup>13</sup> No leewe, ba di gla'dzy nó ni nac dsa' nó, mazyg gap la'd to guilriehñ de ni di gletyrxan la'd xirman la'd de ni rlíladzy me, o csiahb la'd lee ctzoo guilquie. <sup>14</sup> Naa rlídadzya' Jesús ni rtzoo mdad, no nanna' nehx guilquie lo Dioz bâl gahgü nó nitisy leeu; per bâl to rman ne nu ni nehx xñahzû gahgü me la, were par leeme we nehx xñahzu. <sup>15</sup> Per bâl por guilrahgü ni rahgüi' rtzunéy xirmani' la, ba dac-e guilndzi ni rtzooy. Na di por xguilrooy gyni-hy meññ ni por lee guhty Crist. <sup>16</sup> Di gdee la'd ñahz gynii meññ chehsh ni nann la'd xñahzu rtzoo la'd, <sup>17</sup> porni mod-rtzoo Dioz mdad, dac-e de ni rahgü xmeññ me o de ni roo yâme, mazyg de ni ctzoo yâme ni nac xñahzû, no de ni tzu yâme dzie tziaawy no gap yâme guilrxihly por Spirt-Sant ni nuno leeyâme. <sup>18</sup> Dxu rtzoo nirie' ni ne Crist, rxilyno Dioz lee, no zrieñ meññ túladzy mod-rtzoo me.

<sup>19</sup> No leewe, gyo nó xnahc tzu nó dzie tziaawy, no ze zacno dsa' nó gyni'zy de ni rlíladzy nó. <sup>20</sup> Na di na' por xtol guilrahgü gyni-hy ni ba ptzoo Dioz. Gyre ni rahgü meññ ni uli we nyeu; ma nadze por xtol ni gahgü nó guiatrxan zrieñ de ni rlíladzy. <sup>21</sup> Ma mos-e di gahgüi' biahl, ni di gooy vin, ni di ctzooy behch ni ctzuné, o gletyrxan, o csiahb xirmani'. <sup>22</sup> Mod-rlíladzyi' lguia niwé yahc, ptzoou entr lihzy no Dioz. ¡Dxu ñahc beei meññ ni nann xñahzu rtzoo no nehx ne rahp dol! <sup>23</sup> Per dxu rque'ladzy de ni gahgü, were ba rsiahb dol chehsh me leegahcme, porni rahgü meu no nehx rlíladzy me; no gyre ni ctzoo meññ no nehx gylíladzy la, ba guilquie we leeu.

## 15

*Gacno nó meññ ni uxiee zia' rlíladzy*

<sup>1</sup> Nó ni ba rlíladzy Dioz za'gndzi, di cshacdadyz nó de ni gacno nó meññ ni uxiee zia' rlíladzy, no di ctzoo nó nunzy ni guisshihly nó gahc. <sup>2</sup> Ctzoo nó ni gyxilyno yâme, lehdy gacnou gyni'zy de ni rlíladzy yâme. <sup>3</sup> Porni Crist nehx byxilyno me leegahcme; mazyg guhc me mod-nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ru neu: "Gyre didz-nahcsy ni gñii yâme de lii, biahbu dchesha'." <sup>4</sup> Porni gyre ni güyaa ba xtze lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, güyaa par gluuw nó, lehdy di cshacdadyz nó no gacnou nó no ni nadz ni rdedy nó. No modé cuiaaz nó ni ba ne Dioz. <sup>5</sup> No Djoz racno me nó di cshacdadyz nó, no racno me nó no ni nadz ni rdedy nó, leeme gacno la'd tzu la'd tohzy guílriehñ, mod-ptzoo gahc Crist Jesús, <sup>6</sup> lehdy gyre la'd gzacbeeiy la'd Dioz xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no stzoo la'du beei ni ñahcu tohzy ni ganii la'd.

*Meññ-nehx meññ-Israel  
gayann xtiidz Crist*

<sup>7</sup> No lâ yqueladzy sa' la'd, mod-pqueladzy gahc Crist nó, lehdy tzugua Dioz. <sup>8</sup> Porni ren la'd Crist Jesús biaht me, bidguiahc me beei to meññ-rahc mdad lee, par gacno me meññ-Israel, lehdy gac mod-bdee Dioz xtiidz me dtadgul nó ni güyu' ba xtze, no mod-wé güie' meññ ni uli we ni rnii Dioz. <sup>9</sup> Biahd me zegahc lehdy meññ-nehx meññ-Israel cuguia yâme Dioz por xguílriooob me, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

No leewe cuguian lii lahd meññ-nehx meññ-Israel,  
no gūla' himn par lii.<sup>t</sup>

<sup>10</sup> No gyzac ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:  
Meññ-nehx meññ-Israel, lâ  
gyxihly no meññ-xguedzy  
Dioz.<sup>u</sup>

<sup>11</sup> No zegahc ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:  
Lâ cuguia Dioz, gyre meññ-nehx  
meññ-Israel,  
no gyre meññ-nu lo guiedzylie, lâ  
cuguia leeme.<sup>v</sup>

<sup>12</sup> No zegahc Isaíaz bzaa me lo  
guehtzy ru ne:  
De lahd xfamily Isaí,  
gyruu to ni guidtzo mdad meññ-  
nehx meññ-Israel;  
no zbiahz yâme de leeme.<sup>w</sup>

<sup>13</sup> Dioz ni racno nó cuiaaz nó  
ni ba ne me, leeme gdee me la'd  
guílrxihly, no tzu la'd dzie tziaawy  
de ni rlíladzy la'd leeme, lehdy ma  
gyni'zy de ni gabiahz la'd leeme  
por xpoder Spirt-Sant.

<sup>14</sup> Dirman yahca', nanndoon  
modni meññ-tziaawy la'd, no  
nann la'd ni ngann xtâ no beeiyu  
la'd rgu' xguílriehñ sa' la'd.

<sup>15</sup> Mazyg nehx bydziehbya' bzan  
nirie' yahc lo guetzy-rie', lehdy  
di guiaalladzy la'du. Rtzon leeu  
por xla'y Dioz ni bdee me naa,  
<sup>16</sup> no güle me naa ctzon xtziñ  
Jesucrist par gunon meññ-nehx  
meññ-Israel xtiidz Dioz, lehdy  
tziyno Spirt-Sant leeyâme lo Dioz  
beei to gun ni gyxilyno me lee,  
no gac yâme nunzy par leeme.

<sup>17</sup> Sca-ze rlíladzya' Crist Jesús,  
nu to bia nacu beei nguguian  
dziiñ ni rtzon par Dioz, <sup>18</sup> porni  
gucno Crist naa ptzon xtziñ  
me lahd meññ-nehx meññ-Israel,  
lehdy gzobdiidz yâme Dioz. Nirie'  
gayahcu de ni runon leeyâme,  
no de ni rwie' yâme ni rtzon,  
<sup>19</sup> no xro' ni ngann yahc no xro'  
guílrtzunadz, no de ni nu xiSpirt  
Dioz no naa ni beeiyu lee. Mod-  
rie' ba bigyunon meññ xtiidz Crist

<sup>S</sup> 15:3 15:3 Sal. 69:9 <sup>t</sup> 15:9 15:9 2 S. 22:50; Sal. 18:49 <sup>u</sup> 15:10 15:10 Dt. 32:43 <sup>v</sup> 15:11 15:11 Sal. 117:1 <sup>w</sup> 15:12 15:12 Is. 11:10

xtâ glo Jerusalén, no gydo-bynac ñaz-wé xtâ region-Ilírico. <sup>20</sup> No mod-wé gülu diqya' rígyunon meññ xtiidz Crist gydo ru dgueññ zia' guieññ meññ de leeme, lehdy di ctzon dziiñ ru zrieñ meññ ba gatzoo dziiñ, <sup>21</sup> mazyg mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Meññ-dgueññ guno meññ lee xtiidz me, zwie' yâme, no meññ-dgueññ guieññ de leeme, zieññ yâme.<sup>X</sup>

*Ne Pabl tza me Rom*

<sup>22</sup> No por leeu, xtahl vuelt ren guiala' ru nu la'd, per di ralu. <sup>23</sup> Per hôrrie' ba byluxa' ni gatzon lo region-rie', no gumm ba rahp ihz ren dzictixlo'n la'd la, <sup>24</sup> riu'dadzya' tedia' ru nu la'd dze-tzan España. No hor-ba biahcdadzya' de ni bwien la'd, racdadzya' zegahc gacno la'd naa no dviajya'. <sup>25</sup> Per nier tzan Jerusalén, tziynon ni gady xmeññ Dioz ni nu uga. <sup>26</sup> Porni xmeññ yahc Dioz ni nu lo region-Macedony no lo region-Acaya ptohp yâme gun par xmeññ yahc Dioz ni nehx rahp ni tedydzé ni nu Jerusalén. <sup>27</sup> Riu'ladzy yâme ctzoo yâme ze, no zidguiahcu beeiy to di'ñ par leeyâme. Sca-ze ni nehx meññ-Israel, cua' yâme xtiidz Crist ni bluu xmeññ yahc Crist ni nac meññ-Israel, leewe xñahzu gacno yâme meññ-wé yahc. <sup>28</sup> No leewe, luxz tedia' Jerusalén par csana' ni ba nac diidz gady yâme, tedia' ru nu la'd zegahc dze-tzan España. <sup>29</sup> No naa nanna' horguiala' ru nu la'd, Dioz sshahl me no naa xla'y Crist par la'd.

<sup>30</sup> Rman yahc, rnaba' la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no por guilndzi ni rdee xiSpirt Dioz nó, lâ gacno naa, lâ gnab lo Dioz por naa. <sup>31</sup> Lâ gnab gyla Dioz naa de lo ña meññ ni nu Judea ni nehx rli'ladzy xtiidz Crist, no lâ gnab

lo Dioz gyxilyno xmeññ yahc Dioz ni nu Jerusalén ni tziynon gady yâme, <sup>32</sup> lehdy bâl ne Dioz, gydzihña' no guilrxihly ru nu la'd, no guisdadzya' lóni dzictixlo'n la'd. <sup>33</sup> ¡Dioz ni rgu' meññ dzie tzi-aawy, tzu no la'd! Modé gacu.

## 16

*Rshahl Pabl diux lo meññ-rzaclo me lee*

<sup>1</sup> Gashaala' rman-Febe ru nu la'd. Leeme rahp cargü de ni rtzoo me dziiñ lahd meññ-idoo ni nu guiedzy ni le Cencia. <sup>2</sup> Lâ gyxilyno tzu me lahd la'd mod-racladzy Jesucrist ctzoo xmeññ me, no lâ gacno leeme no nitisy guiaadz me dze-ba nu me lahd la'd, porni gacno me xtahl meññ, no gacno me naa zegahc.

<sup>3</sup> Gashaala' diux lo Priscil no lo mpyquie-tziahl me Aquil, ni rtzonon xtziñ Crist Jesús tohzy no leeyahc. <sup>4</sup> Leeyâme nehx bylaby yâme ñehty yâme par byla yâme naa; leewe rdedia' xquix leeyâme, no dac nunzy naa, mazyg zegahcu gyre meññ-idoo ni nehx meññ-Israel lee, no rahcu gyre ru rdohp yâme. <sup>5</sup> Gashaala' diux zegahc lo gyre meññ-idoo ni rdohp li Priscil no Aquil. No gashaala' diux lo Epeneto ni ndzin lee; leeme we ni nier lee byliladzy Crist lo region ni le Acaya. <sup>6</sup> Gashaala' diux lo Marie, ni ptzoo xtahl dziiñ lahd la'd. <sup>7</sup> Gashaala' diux lo meññ-dguiedzya', lee we Andrónico no Junias, ni güyuno yahca' lee lidzyguiib tohzy; leeyâme rsahc yâme lahd gyre apóstl, no nier leeyâme byliladzy Crist que naa.

<sup>8</sup> Gashaala' diux lo Amplias, ni ndzin lee no nac me xmeññ Jesucrist. <sup>9</sup> Gashaala' diux lo Urban, ni rtzono no' xtziñ Crist Jesús tohzy no lee; no gashaala' diux lo Estaquis, ni ndzin lee. <sup>10</sup> Gashaala'

diux lo Apeles, gyre ni rtzoo me rdee diidz rlıladzy me Crist; no gashaala' diux lo meññ-xfamily Aristóbulo, <sup>11</sup> Gashaala' diux lo Herodiõn, leeme we meññ-dguiedzya', no gashaala' diux lo meññ-xfamily Narcis ni nac xmeññ Jesucrist. <sup>12</sup> Gashaala' diux lo Trifen no lo Trifos, ni rtzoo yahc xtziñ Jesucrist; no zegahc gashaala' diux lo Pérsida ni ndzi no' lee, no ptzoo me xtahl xtziñ Jesucrist. <sup>13</sup> Gashaala' diux lo Rufo, ni nyug nann rlıladzy me Jesucrist, no gashaala' diux lo xmam me ni zegahc zidguiahc beei dmama'. <sup>14</sup> Gashaala' diux lo Asíncrito, no lo Flegonte, no lo Hermas, no lo Patrobas, no lo Hermes, no lo zrieñ rman yahc ni nu no leeyâme. <sup>15</sup> Gashaala' diux zegahc lo Filólogo, no lo Julia, no lo mpyquie-le Nereu no lo byzan me, no lo Olimpas no lo gyre zrieñ xmeññ Dioz ni nu no leeyâme.

<sup>16</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guılndzi. No gyre meññ-idoo gyre ru rdohp yâme, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>17</sup> Rman, rnaba' la'd, que' ga lo la'd ni rtzoo meññ ni por xtoı rruu xmeññ Crist chohp tzonn cuib, no rquihly yâme xmeññ Crist guia-trxan, porni ni rtzoo yâme neh x rdeedyu tohzy no ni ba byzeedy la'd; lâ gyrusytzu de leeyâme, <sup>18</sup> porni zâ meññ-wé yahc, dac-e xtziñ Jesucrist ni rtzoo mdad nó rtzoo yâme, mazyg ni gahgüzy yâme we nu ihqy yâme, no rnii yâme didz-ndoo no didz-mos lehdy guisqueiee yâme meññ ni uxiee xguılriehñ. <sup>19</sup> Gyre xmeññ Crist nann rzobdiidz la'd Dioz, no leewe rxihlya', no racdadzya' gap la'd xro' guılriehñ par ctzoo la'd ni mos, per dac par ctzoo la'd ni nahcsy. <sup>20</sup> Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy, neh x zdedy de ni gnidylo me bëndzab, no stzoo la'd mdad lee. Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu

xla'y la'd.

<sup>21</sup> Timoteu ni rtzonon dziñ lee, no meññ dguiedzy yahca' ni le Lucy, Jasõn no Sosípater, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>22</sup> Naa, Tercio, gazan lo guetzy-rie' ni ganii Pabl, no zegahc gashaala' diux lo la'd porni xmeññ Jesucrist naa.

<sup>23</sup> Mpyquie-le Gay ni nun xiryu', gashahl me diux lo la'd; no xiryu' me we rdohp gyre zrieñ meññ-idoo. Erast ni nac xtesorer yulawy, no zegahc rman ni le Cuart, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>24</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

*To guılrguguia Dioz par gylux guetzy-rie'*

<sup>25</sup> Cuguia nó Dioz ni beeiyu lee gacno me la'd, lehdy di gxiññladzy la'd lo xtiidz Crist ni de lee runon meññ. No xtiidz Crist, wé we ni ba bluu Dioz meññ, no güyunga'dzyu xtâ ba xtze diaa, <sup>26</sup> per na', gayann meññu por diidz ni bzaa profet yahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. No Dioz ni neh x ziu' dzé gaty, ptzoo me mdad gann meññ-gyre nación xtiidz Crist ni güyunga'dzy, lehdy gylıladzy yâme no gzobdiidz yâme Dioz.

<sup>27</sup> Dioz, lehzyme we, no ulihbu rahp guılmann, di guiandzie de ni gayuguia me por Jesucrist. Modé gacu.

## Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO MEÑÑ-CORINT

*Diux ni pshahl Pabl no Sóstenes*

<sup>1</sup> Naa Pabl. Dioz pquee me riedz naa, porni ze racladzy me lehdy gáca' x-apóstl Jesucrist. Naa no rman-Sóstenes, <sup>2</sup> gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Corint, ni nac nunzy par leeme porni nu yáme no Crist Jesús, no pquee Dioz riedz leeyáme par guhc yáme xmeññ me, no zegahc zrieñ meññ ni nu rutisy gacu ni rzacbeeiy Jesucrist ni rtzoo mdad nó tohzy no leeyáme. <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad, cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

*Rdee Pabl xquix Dioz*

<sup>4</sup> Tirgahc rdedyá' xquix Dioz por la'd, porni rgu' xla'y me la'd porni nu la'd no Crist Jesús. <sup>5</sup> No porni nu la'd no Crist, Dioz gucno me la'd xtahl, lehdy beeiyy gynii la'd xtiidz me no gann la'd lguia xiSpirt me. <sup>6</sup> No xtiidz Crist neññ ulihbu nuw za'gndzi leññ xguímbahñ la'd, <sup>7</sup> no por leeu nehx ziaadz la'd ni rdee Dioz modctzoo la'd xtziññ me lóni gabi-ahz la'd guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>8</sup> Dioz gacno tzu la'd za'gndzi xtâ últim dzé, lehdy di gydzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup> Dioz, rtzoo me ni ba gñii me; no leegahcme pquee me riedz la'd lehdy tzu la'd tohzy no Xiiñ me Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

*Ni gyruu meññ-idoo chohp tzonn cuib*

<sup>10</sup> Rman, rnaba' la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, lâ tzu tohzy guílriehñ no di gyruu la'd chohp tzonn cuib, mazyg lâ tzu beeiyy ni ñahc la'd tohzy meññ no gap la'd tohzy guímbahñ.

<sup>11</sup> Dirmana', ren la'd ze, porni ra xmeññ Cloé naa rdelydiidz la'd. <sup>12</sup> Ra yáme naa nu lahd la'd ne: "Xmeññ Pabl-e naa"; zrieñ la'd ne: "Xmeññ Apol-e naa"; zrieñ la'd ne: "Xmeññ Pedr-e naa"; no zrieñ ne: "Xmeññ Crist-e naa." <sup>13</sup> ¿Nehxni byruu Crist chohp tzonn cuib? ¿Guhtya' por xguílquie la'd la? ¿O byrôbnihs la'd par gac la'd dmeñña' la? <sup>14</sup> Rdedyá' xquix Dioz ndrudy de la'd nehx pchôbnisa' lee, mazyg nunzy Crisp no Gay. <sup>15</sup> No modwé ndrudy di znii byrôbnihs porni dmeñña' lee. <sup>16</sup> Zegahc pchôbnisa' xmi'ñ Estéfanas, per nehx ritsélou naa bâl pchôbnisra' zrieñ meññ. <sup>17</sup> Crist nehx pshahl me naa dzicchôbnisa' meññ, mazyg pshahl me naa dzigyunon xtiidz me meññ, no nehx rtzonu no didz-ngann lehdy de ni guhty Crist lo cruzy, di gacu xle'.

*Dioz beeiyy lee*

<sup>18</sup> Diidz ni rnii lguia ni guhty Crist lo cruzy, didz-nwaty-e leeu par meññ ni rahc cuent ba bynity, per par nó, xpoder Dioz-e leeu, porni por leeu ba bylaa nó. <sup>19</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Gnitya' xguílnann meññ-nann, no cchala' xguílriehñ meññ-nni' ihqy.<sup>a</sup>

<sup>20</sup> ¿Bá glohdy rdziñ meññ-nann, no muextr ni ruul xleiy Moisés, no meññ-rdelydiidz lguia ni nu lo guiedzylie-rie' la? ¿Dás-e la, ptzunwaty Dioz guílnann ni nu lo guiedzylie? <sup>21</sup> Porni meññ-nu lo guiedzylie nehx bzacló yáme Dioz de lo xguílnann yáme; leewe

Dioz, lo xguñnann me biu'ladzy me guislaa me meññ ni gyliladzy xtiidz me ni runo no' meññ, ni rsahc meññ lee didz-nwaty.

<sup>22</sup> Meññ-Israel racladzy yâme güie' yâme ni ngann ni nunzy Dioz beei' rtzoo, no meññ-nehx meññ-Israel riu'ladzy guieññ yâme ni zidno guñnann; <sup>23</sup> per no' na', runo no' meññ de ni guhty Crist lo cruzy. Per meññ-Israel aal rral yâme lou, no meññ-nehx meññ-Israel rsahc yâmeu didz-nwaty; <sup>24</sup> per no meññ ni ba pquee Dioz riedz lee, guhc me meññ-Israel o guhc me meññ-nehx meññ-Israel, Crist leeme we xpoder no xguñnann Dioz. <sup>25</sup> Ni rsahc meññ lee xguñnwaty Dioz la, leeu zidno ma xro' guñnann que gyre xguñnann meññ; no ni ne meññ di raļu Dioz la, leeu zidno ni ma beeyu leeme que gyre meññ. <sup>26</sup> Lâ güie', rman, Dioz pquee me riedz la'd, ñicze uxiee la'd rahp xguñnann meññ-nu lo guiedzylie, no uxiee la'd nac meññ-guxtisy, no uxiee la'd ziaad de to family ni rzacbeey meññ lee. <sup>27</sup> Mazyg meññ ni neu nwaty, aal leeyâme güle Dioz lee, par guistu' yâme meññ ni ne rahp guñnann; no güle Dioz meññ ni neu di raļu lee, par guistu' yâme meññ ni ne beeyu lee. <sup>28</sup> Dioz güle me meññ ni neu nehx rsahc no nehx rlaby ndrudy lee no ndrudy nehx nac, par gni'dy me ni ne meññ ma rsahc, <sup>29</sup> lehdy ndrudy di gyniguia lo Dioz. <sup>30</sup> No zegahc Dioz ptzoo me la'd tohzy no Crist Jesús; no Crist, leeme we guñnann ni rahp nó, no por leeme rdedy nó beeyi' ni nehx nzahby guñlque, no ba nac nó nunzy par Dioz, no bislaa me nó. <sup>31</sup> Leewe gac mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu cuguia leegahc beeyi' cuguia leegahcme de ni ptzoo Crist."

## 2

*Ni ptzoo Crist no lguia ni guhty me lo cruzy*

<sup>1</sup> No leewe rman, dze-güyan bigyunon la'd diidz ni güdahp Dioz nga'dzy, nehx bienonu la'd no diidz ni ntzunadz la'd lee o didz-ngann. <sup>2</sup> No dze-güyan lahd la'd, gülaqy-diqya' di zanna' zrieñ behch, mazyg bienon la'd nunzy lguia Crist no de ni guhty me lo cruzy. <sup>3</sup> Güyan ru nu la'd scâsy ni di raļu naa, no by-dziehbya' xtâ byzîbyyooba'; <sup>4</sup> no hor-bienon la'd xtiidz Crist, nehx günin didz-ngann ni rquihñ meññ par yquihly yâme zrieñ; mazyg byliladzy la'd porni bluu xiSpirt Dioz la'd ni beeyi' rtzoo me, <sup>5</sup> lehdy de ni rliladzy la'd Crist di gacu mod-ne xguñnann meññ, mazyg gacu porni Dioz beeyu lee.

*Guñnann ni rdee Dioz*

<sup>6</sup> Per nu guñnann ni rluu no' meññ ni ba uni'zy lo xguñlrzobdiidz Dioz. Per guñnann-rie' dac-e ni rahp meññ ni nu lo guiedzylie, ni dac xguñnann meññ ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie' no ganihty. <sup>7</sup> Runo no' leeyâme xguñnann Dioz ni nunga'dzy glo dgueññ tzaa guiedzylie, par tzu nó lo xguñlbyni' me. <sup>8</sup> Nirie' we ni di raļ güieññ meññ-rtzoo mdad lo guiedzylie-rie'; porni bâl ñieññ yâmeu nehx nquee yâme Crist lo cruzy, leeme ni nu lo guñlbyni'. <sup>9</sup> Per mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Dioz bistziaawy me ni mos par meññ ni rzacbeey leeme, ni mos ni ndrudy dgueññ güie', no ndrudy dgueññ guieññ, ni ndrudy nehx nza'u leññ ihgy.<sup>b</sup>

<sup>10</sup> Per Dioz pshahl xiSpirt me bluu leeu nó, no xiSpirt gahcme rzaclo xtâ ni ma nunga'dzy ni rahp me. <sup>11</sup> ¿Dxu de lahd meññ beeyi' ñann

ni nu leññ xguĩlbahñ zrieñ meññ, mazyg nunzy spirt ni rahp yáme? No zegahc-e nunzy xiSpirt Dioz nann Iguia Dioz. <sup>12</sup> No nehx cua' nó spirt ni nu lo guiedzylie, mazyg cua' nó Spirt ni ziaad de Dioz, lehdy guieññ nó ni ba bdee Dioz nó. <sup>13</sup> No hor-rnii no' Iguia nirie' yahc la, nehx rquihñ no' diidz mod-ne xguĩlnann meññ, mazyg diidz ni bluu xiSpirt Dioz no'. No mod-wé rquihñ no' diidz ni ziaad de Dioz lehdy gboxñahz no' lo meññ ni ne xiSpirt me.

<sup>14</sup> Dxu nehx rahp xiSpirt Dioz, nehx beeyi ñieññ ni ziaad de xiSpirt Dioz, porni par leeme didz-nwaty-e leeu, no nehx zieññ meu, porni nunzy xiSpirt Dioz beeyi nshal lou. <sup>15</sup> Per meññ ni rahp xiSpirt Dioz beeyi znii bia leeu ni nac xñahzû, no ndrhuhty nehx nnii ni nac me. <sup>16</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “¿Dxu rzacló xguĩlriehñ Dioz la? ¿Dxu we beeyi ña xnahc ctzoo me?”<sup>c</sup> Mazyg nó na' rahp nó guĩlriehñ ni rdee Crist.

### 3

#### *Meññ-rtzoo xtziñ Dioz*

<sup>1</sup> Rman, di ñal ñunon diidz la'd beeyi meññ-rtzoo za'gndzi ni ne xiSpirt Dioz, porni rtzoo zia' la'd ni nehzy ihqy la'd, no zidguiahc la'd beeyi mbiux lo xtiidz Crist. <sup>2</sup> Blun la'd ni ma nye ni zidguiahc beeyi lech no dac beeyi guĩlrahgü, porni zidguiahc la'd beeyi mbiux ni di ral zia' gahgü, no di ral zia' ru la'd xtá hõrrie', <sup>3</sup> porni rtzoo zia' la'd ni nehzy ihqy la'd. No gumm risnie' sa' la'd, no rdelydiidz la'd, no to to la'd rahp gydze guĩlriehñ la, ¿dâs-e rtzoo la'd ni nehzy ihqy la'd mod-rtzoo gyre meññ la? <sup>4</sup> Porni hor-dxuhch ne: “Naa xmeññ Pabl”, no zrieñ ne: “Naa xmeññ Apol”, ¿dâs-e gatzoo la'd ni nehzy ihqy la'd la?

<sup>5</sup> Na'z na', ¿dxu we Pabl?, no ¿dxu we Apol? No' nac no' meññ-rtzoo xtziñ Dioz, no por no' bylñladzy la'd Crist, no to to no' ptzoo dziññ ni bdee Crist lee. <sup>6</sup> Naa bienon la'd xtiidz Dioz, zidguiahcu beeyi ni bdz-iba', Apol bluu la'd gylñladzy la'd Dioz, zidguiahcu beeyi ni bzoo me, per Dioz-e risni'zy leeu. <sup>7</sup> No leewe, ni meññ-rdziib ni meññ-rzoo, ndrhuhty nehx nac yáme, mazyg Dioz-e risni'zy ni rdziib meññ. <sup>8</sup> Meññ ni rdziib no meññ ni rzoo, tohzy-e nac yáme, no Dioz quix to to yáme no ni ptzoo. <sup>9</sup> No' gatzoo no' xtziñ Dioz, no la'd zidguiahc beeyi lyu ru gayahc xtziñ Dioz. No zegahc zidguiahc la'd beeyi yu' ni gazaa Dioz lee. <sup>10</sup> Naa we beeyi muextr-albañil, no Dioz gülu' xla'y me naa lehdy güloon ni zidguiahc beeyi to nie' yu', no zrieñ gazaa chehshu. Per racladzyu to to gann xnahc gazaa chehsh gahcu. <sup>11</sup> Porni ndrhuhty nehx beeyi zboo ni zidguiahc beeyi sto nie'u gydze gahc de ni ba nash, no Jesucrist, leeme zidguiahc nie'u. <sup>12</sup> No chehsh ni zidguiahc beeyi nie' yurie', beeyi gzaa meññ no or, no plat, no guie-mos, no yahg, no zihñ, o no guix; <sup>13</sup> per dze-guiaad Crist zieññ bia mód nac dziññ ni ptzoo to to meññ, porni dze-wé tedyu lo gue lehdy gyduhn xnahc nac xtziñ to to meññ. <sup>14</sup> Bâl dxuhch bzaa ni zidguiahc beeyi to yu' no di nque' gueu la, ziax dziññ ni ptzoo me; <sup>15</sup> per dxu bzaau no luxu cue' gueu la, bni'dy me gyreu we, nîcze leeme gylaa me, beeyi gahc meññ ni rlaa de ni nque' gue lee.

<sup>16</sup> ¿Dâs-e nann la'd la, xiydoo Dioz-e la'd, no nu xiSpirt Dioz la'd? <sup>17</sup> Bâl dxuhch nnidylo xiydoo Dioz, Dioz zni'dy dxu ctzoo ze; porni xiydoo Dioz, nunzy par

leeme we leeu, no la'd-e zidguiahc ido-wé.

<sup>18</sup> Gax lâ gann, di guisqueee la'd la'd gahc. Bâl dxuhch de la'd gynii leññ ihqy nann gyre ni nu lo guiedzylie, rquihñu gac me beeyi ni neh x nann mbehty, no were zahc me meññ-nann. <sup>19</sup> Gyre guilnann ni nu lo guiedzylie-rie', par Dioz guilrieñ-nwaty-e leeu, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xti-idz me ne me: "Dioz rchal me xguilrieññ meññ ni ne lee nann gyre ni nu lo guiedzylie."<sup>d</sup> <sup>20</sup> No zegahc neu: "Dioz nann me de ni xguilrieññ meññ-nann neh x rquihñu mbahty."<sup>e</sup> <sup>21</sup> No leewe, ndruchy neh x beeyi ngugua leegahc porni que' coo sto meññ; porni gyre nirie' yahc par la'd-e leeu: <sup>22</sup> guhcu Pabl, Apol o Pedr, guhcu guiedzylie, guilmbahñ o guilguhty, guhcu tiemp-nu nó o tiemp-ziaad zia'r; gyreu we par la'd, <sup>23</sup> no xmeññ Crist-e la'd, no Crist de Dioz-e leeme.

#### 4

##### *Dziññ ni ptzoo apóstl yahc*

<sup>1</sup> Racladzyu gann la'd xtziññ Crist-e gatzoo no', no galuu no' ni ne Dioz ni nu nga'dzy, gann meññ leeu. <sup>2</sup> No leewe, rquihñu par meññ ni rtzoo xtziññ Dioz, ctzoo meu za'gndzi. <sup>3</sup> Par naa la, nigydile we nnii la'd o nnii guxtisy naa neh x gatzon xñahzu. Ni naa gahc neh x ren bâl xñahzu ni rtzon. <sup>4</sup> No nícze nyar dguilrieñña', per dac por leeu ren neh x nza-abya' guilquie; Crist-e gynii bâl rtzon xñahzu. <sup>5</sup> No leewe, di gla'dzy la'd mbehty ru dgueññ zia'r gydziññ xdzéu; lâ cuiahz guiaad gax Crist, leeme gboo lo byni' ni nu beeyi lo guibcawy, no cshal me lo ni nu leññ xguilmbahñ meññ, no quix Dioz to to meññ no ni mos ni ptzoo.

<sup>6</sup> Rman, ganin lguia ni ptzoo Apol no ni ptzon, lehdy gacnou gyzeedy la'd di ctzoo la'd mazy de ni que' lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no lehdy ndruchy la'd di glesyguia leegahc porni que' coo to meññ, no zrieñ glety la'd lee lo yu. <sup>7</sup> Na'z na', ¿dxu ne la'd-e ma rsahc que zrieñ? ¿No nu ni rahp la'd ni neh x bdee Dioz la'd la? No bâl bdee Diozu la'd, ¿bia nacu rgugua la'd la'd gahc, scâsy ñahcu la'd bydzialu?

<sup>8</sup> Ne la'd ba neh x riaadz la'd mbehty, ba rahp la'd xtahl ni rsahc, no ne la'd nac la'd meññ-rtzoo mdad, no neh x rquihñ la'd de no'. ¡Mlây ñahcu ze, lehdy ntzoo no' mdad tohzy no la'd! <sup>9</sup> Porni zo' naa, Dioz psa'n me no' ni nac apóstl beeyi ni neh x rsahc no rquihñ gaty no'; no gacu ñaz-lo gyre meññ-nu lo guiedzylie no lo ángel yahc. <sup>10</sup> No porni xmeññ Crist no' rdedy no' beeyi meññ-nwaty, no la'd rdedy beeyi meññ-risshuunn xguilrieññ lguia Crist. No' we di raļu lee, per la'd beeyiu lee. La'd rahp xpeeyi meññ la'd, per no' neh x rlaby yâme no'. <sup>11</sup> Xtâ na' rdedy no' guilrlahn, rtibdadzy no' guilrzaagy, neh x rahp dshab no'; rtzoo rsahc meññ no', no neh x rahp no' yu'. <sup>12</sup> Rdzahg no' rtzoo no' dziññ. Rniwaty meññ dlo no', per rnii no' diidz ni zidno la'y par leeyâme; rgultihp meññ no', no rtibdadzy no'. <sup>13</sup> Rnii meññ ni nadz dchehsh no', per ridzguiat no' leeyâme didz-mos. Xtâ hōrrie' rsahc yâme no' beeyi guix lo guiedzylie, no beeyi ni ba psaaby nyug lee.

<sup>14</sup> Dac-e gazan nirie' par guistu'n la'd, mazyg lehdy cun xguilrieññ la'd beeyi ni ñahc la'd dshiña' ni ndzin leeyahc. <sup>15</sup> Nícze ñu' tzii mily muextr ni nluu la'd de Crist, per naa we rahc cuent



beeiy xtd la'd, porni nier naa bienon la'd xtiidz Crist. <sup>16</sup> No leewe, rnaba' ctzoo la'd mod-gatzon.

<sup>17</sup> No por lehbu gashaala' Timoteu ni ndzin no nac scâsy dshiña' lo xtiidz Crist, no nehxrque'dadzya' leeme. Leeme ctzoo par guitsêlou la'd mod-naca' lo xtiidz Crist, mod-rlun meññ-idoogyre ru rdohp yâme. <sup>18</sup> Nu lahd la'd rlesyguia leegahc no nlâdzy ba di zal guidtixlo'n la'd ru nu la'd; <sup>19</sup> per bâl Crist gdee lsenzy la, ngueely dzictixlo'n la'd. Were gyduhn bâl ulihbu beeiyu meññ-wé ni rlesyguia leegahc. <sup>20</sup> Modrtzoo Dioz mdad, dac-e nunzy de diidz leeu, mazyg de ni racno me meññ rtzoo ni ne me. <sup>21</sup> ¿Bia ne la'd na'? ¿Tzan ru nu la'd beeiy to meññ ni ca' var lo ña la, o tzan no guilndzi no guilndoo la?

## 5

*Ne Pabl gyruu to meññ-rtzoo guilquie*

<sup>1</sup> Ba bieññ diidz nu to lahd la'd rzeno ni nehxr tziahl, rahp me tziahl gahc xtd me. No zâ niwé xtâ meññ-nehxr zaclo Dioz ne nehxrñahzu. <sup>2</sup> ¡No luxu rlesyguia la'd la'd gahc! ¡Ñahc dxic ñu' la'd trixd! Mpyquieptzoo mod-wé rquihñu gboo la'd leeme lahd la'd. <sup>3</sup> Nîcze nehxnun no la'd, per dguilmbahña' nu no la'd; no scâsy ñun no la'd ba günin bia gac meññ-wé ni ptzoo ze. <sup>4</sup> Hor-gydohp la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, dguilmbahña' tzu no la'd, no zegahc xpoder Jesucrist ni rtzoo mdad nó tzu no la'd. <sup>5</sup> Lâ gdee mpyquie-wé ladzyña bëndzab lehdy gynihty xcuerp me, no gylaa xispiert me dze-guiaad Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>6</sup> Nehx mos rniguia la'd no ni gayahc. ¿Nehx nann la'd la, didz-zaaby ni ne: "Doozy levadur rsiehtzu gyre cob-pañ"? <sup>7</sup> Lâ

gboo ni zidguiahc beeiy levadurgush lehdy di cshiññu la'd, lehdy gac la'd beeiy pañ ni nehxr rahp levadur ni rahgü meññ-Israel lo lni-Pascü, no zidguiahc la'd-e pañwé. Porni Crist, leeme we Xily ni guhc to gun por nó dze-guhty me lehdy gylaa nó. <sup>8</sup> No leewe, ctzoo nó lni-Pascü sinn ni zidguiahc beeiy no levadurgush, porni zidnou ni nehxr mos no ni dirquihñ, mazyg ctzoo nó leeu no to guilrieñ-mos no ni uli, no zidguiahc beeiy pañ ni nehxr rahp levadur.

<sup>9</sup> Sto lo guehtzy ni pshaala' lo la'd, gutzya' gyruu la'd de meññ ni rzeno ni nehxr tziahl yâme lee. <sup>10</sup> Per dac-e ren gyruu la'd de lahd gyre meññ ni nu lo guiedzylie-rie' ni rzeno ni nehxr tziahl, o meññ ni rzîbyladzy medy, o meññ-rban, o meññ ni rzabeeiy cuentz figur. Bâl ñahcu ze la, nquihñu nruu la'd de lo guiedzylie. <sup>11</sup> Mazyg ni gucdadzya' ñapya' la'd lo ni bzan, gyru-coo la'd de meññ ni ne rman lee no luxu rzeno yâme ni nehxr tziahl yâme lee, o rzîbyladzy yâme medy, o rzabeeiy yâme cuentz figur, o rniwaty yâme, o rzuhdzy yâme, o rban yâme; zâ meññ-nac ze, ni di gahgü la'd tohzy no leeyâme. <sup>12</sup> Porni dac-e naa güien ni nac meññ-nehxr xmeññ Crist lee. ¿Dâs-e la'd güie' ni nac meññ-ne rman lee la? <sup>13</sup> Meññ-nehxr xmeññ Crist la, Dioz ctzoo guilguxtisy chehsh yâme. No leewe, lâ gboo meññ-wé lahd la'd ni rtzoo ni dirquihñ.

## 6

*Ni rdelyno sa' meññ-rman*

<sup>1</sup> Ru dxuhc de la'd rdelyno xirman, nehxr nu bia nacu tziyno meu lo guxtisy ni nehxr rzabeeiy Dioz, mazyg lâ gyo xmeññ Dioz lehdy gynii yâme ni gac lguia ni rdelyno yâme. <sup>2</sup> ¿Dâs-e nann

la'd xmeññ Dioz ctzoo guilguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie la? No bäl ctzoo la'd guilguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie, ¿di zal dxi gynii la'd ni gac lguia ni-gydile la? <sup>3</sup> ¿No däs-e nann la'd ctzoo nó guilguxtisy lguia ángel la? ¿Dxiclé ni rahc lo guiedzylie-rie'! <sup>4</sup> No leewe, bäl rdely la'd por behch ni nu lo guiedzylie-rie' la, ¿bia nacu ryo la'd meññ-nehx nu lo xtiidz Crist gynii ni gac lguia ni rdelyno la'd? <sup>5</sup> Ren ze lehdy qytu' la'd. ¿Nehx dxi nu ni to la'd ni rahp guilrieññ par gynii ni gac lguia ni rdelyno xirman la? <sup>6</sup> ¿Nehx nunzy rdelyno sa' meññ-rman, mazyg xtâ no riu' yâme lo guxtisy ni nehx rliladzy Dioz lehdy ctzoo guilguxtisy lguia ni rdelyno yâme!

<sup>7</sup> No ba to guil-di rieññ-e leeu rdelyno sa' la'd. ¿Bia nacu di ctibladzy la'd ni rtzuné yâme la'd? ¿Bia nacu di gdee la'd ñahz zîcuan yâme la'd? <sup>8</sup> ¿Per la'd aal rtzohd ni nehx xñahzû, no rban la'd xtâ ni nac xchieñ xirman gahc la'd!

<sup>9</sup> ¿Däs-e nann la'd meññ-rtzoo ni dirquihñ nehx beey tzu ru rtzoo Dioz mdad la? Di guisqueiee la'd la'd gahc, sca meññ ni rzeno ni nehx tziahl, o meññ ni rza-beey cuentz figur, o meññ ni rzeno tziahl meññ, o mpyquie ni rahc beey ngünaa lehdy seno mpyquie lee, o mpyquie ni rzeno zâ-mpyquie, <sup>10</sup> o meññ-gübaan, meññ-rzîbyladzy medy, meññ-ngüee, meññ-rniwaty, o meññ ni risquiee par yca' xmedy meññ zehzy; gyre zâ meññ-wé yahc nehx beey tzu ru rtzoo Dioz mdad. <sup>11</sup> Ba xtze mod-wé guhc lahd la'd; per na' ba biar xguilmbahñ la'd, no ba ptzoo me la'd nunzy par leeme, no ba pteedy me la'd beey ni nehx rzahby guilquie por Jesucrist ni rtzoo mdad no por xiSpirt tDioz nó.

*Lâ cugua Dioz no xcuerp la'd*

<sup>12</sup> Nu to diidz ni ne: “Ndruhty nehx beey nca naa nitisy ni ntzon.” Ni uli we leeu, per dac-e gyreu ni ntzoo mu mos. No nîcze ndrhuhty nehx beey nca naa nitisy ntzon, per nehx zdedya' ñahz ctzoo behch mdad naa. <sup>13</sup> Zegahc nu sto diidz ni ne: “Guilroo par leññ mu we leeu, no leññ mu par guilroo we leeu.” No ze rahcu, per Dioz zni'dy me gyropu. Per dcuerp nó nehx bia'nu par seno nó meññ-nehx dtziahl nó lee, mazyg par Crist-e leeu, no Crist nac xbixwaan dcuerp nó. <sup>14</sup> No Dioz, mod-bispahñ me Crist, zegahc-e zispahñ me nó porni beeyu leeme.

<sup>15</sup> ¿Däs-e nann la'd xcuerp la'd zidguiahcu beey gahc xcuerp Crist la? ¿Nehxni ncan xcuerp Crist, ntzonu tohzy no xcuerp to ngünaa ni rtzoo guilquie no xtahl mpyquie la? ¿Yac, dac-e ze leeu! <sup>16</sup> ¿No däs-e nann la'd ru to mpyquie rzeno me to ngünaa ni rtzoo guilquie no xtahl mpyquie, ba tohzy cuerp we gyrop yâme la? Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ne: “Gyrop yâme zidguiahc beey gahc tohzy meññ.” <sup>17</sup> Per dxu nu tohzy no Crist, tohzy Spirt-e nuno gyrop yâme.

<sup>18</sup> Di seno la'd meññ ni nehx tziahl la'd lee. Zrieñ guilquie ni rtzoo meññ, nehx rdibylganou xcuerp yâme; per dxu rzeno ni nehx tziahl la, xcuerp yâme we rdibylgano leeu. <sup>19</sup> ¿Däs-e nann la'd xcuerp la'd xiydoo Spirt-Sant-e leeu, no Dioz bdee me Spirt ni nu no la'd la? Were cuerp ni rahp nó, dac-e dixchieñ nó leeu, <sup>20</sup> porni Crist, xro' we güdix me por la'd. No leewe, lâ gzacbeey Dioz no xcuerp la'd no xispirt la'd, porni xchieñ Dioz-e leeyahcu.

*Lguia guiltziah*

<sup>1</sup> No na' gapya' la'd ni gan-abdiidz la'd naa lo guehtzy ni pshahl la'd dlo'n. Mos-e ntzoo to mpyquie bâl nehx nidzña me; <sup>2</sup> per par di seno meññ ni nehx tziahl la, ma mos-e to to mpyquie gap tziahl me, no zegahc to to ngünaa gap tziahl me. <sup>3</sup> No di ga sa' yâme yac, hor-riu'ladzy yâme gac junt sa' yâme, scâsy mpyquie no zegahcu ngünaa. <sup>4</sup> Ngünaa ni ba bidzña rahc cuent tziahl me we rtzoo mdad xcuerp me; no zegahcu mpyquie, rahc cuent tziahl me we rtzoo mdad xcuerp me. <sup>5</sup> No leewe di ga sa' la'd yac; mazyg beey ndedy la'd to tiemp sinn di ñahc junt sa' la'd bâl nu la'd tohzy guilriehñ par gnab la'd lo Dioz. No luxu gyzac ñahc junt sa' la'd, porni bâl di ñal ntibladzy la'd la, were ba nquihly bêndzab la'd ntzoo la'd guilquie.

<sup>6</sup> Nehx gatzon mdad ctzoo la'd ze, mazyg ren beey ctzoo la'd ze bâl riu'ladzy la'd. <sup>7</sup> Ñacdadzya' gyre la'd nehx nidzña beey naa; per to to meññ gydze bdee Dioz lee mod-ctzoo, to me to mód no sto me sto mód.

<sup>8</sup> No na' gynin no meññxtohby no ngünaviud, ren mos bâl guia'n yâme sinn guidzña yâme beey naa. <sup>9</sup> Per bâl di ral ctibladzy yâme sinn guidzña yâme la, ma mos-e guidzña yâme, lehdy di gac yâme beey ni gague' gue lee.

<sup>10</sup> Per meññ ni ba bidzña, gat-zon mdad ni ne Crist: Ngünaa di csa'n tziahl me. <sup>11</sup> No bâl leeme nsa'n tziahl me, di guidzña me no sto mpyquie, beeydí guibyguiat me no tziahl me. No zegahcu mpyquie, di ctzily me guiltziah no tziahl me.

<sup>12</sup> No zrieñ la'd ren nirie', no dac-e Crist neu: Bâl to rman-mpyquie, tziahl me nehx rliladzy Crist, per riu'ladzy ngüna-wé

cuiano sa' yâme, were rman-mpyquie di ctzily me guiltziah no tziahl me. <sup>13</sup> No bâl to rman-ngünaa, tziahl me nehx rliladzy Crist, per riu'ladzy mpyquie-wé cuiano sa' yâme, were rman-ngünaa di ctzily me xguiltziah yâme. <sup>14</sup> Porni mpyquie ni nehx rliladzy Crist rca' me xla'y Dioz por tziahl me ni rliladzy Crist; no ngünaa ni nehx rliladzy Crist, par Dioz-e leeme por tziahl me ni rliladzy Crist. No bâl nehx ñahcu ze la, xiiñ yâme nidguiahc beey behch ni beedy; per na', nac yâme par Dioz. <sup>15</sup> Per bâl mpyquie o ngünaa ni nehx rliladzy Crist ne me csa'n tziahl me ni rliladzy Crist, zî-csa'n me lee. Were bâl rman-ñooby leeme, o rman-ngünaa leeme, ba nehx ziu' ni cu ihqy me lee, porni Dioz pquee me riedz la'd par tzu la'd dzie tziaawy. <sup>16</sup> Porni ¿bia mód-e gann ngünaa duhn gyla me tziahl me? ¿O bia mód-e gann mpyquie duhn gyla me tziahl me?

<sup>17</sup> Per to to meññ ctzoo mod-ba bdee Crist lee, no tzu me mod-ba gahc nu me dze-pquee Dioz riedz leeme, guhc me meññ-bidzña o meññ-nehx bidzña. Nirie' we rapya' meññ-gyre idoo yahc ctzoo yâme. <sup>18</sup> Bâl Dioz pquee me riedz to meññ-Israel ni nu señ lady la, di gyruu señ lady me; o bâl Dioz pquee me riedz to meññ ni nehx nu señ lady la, di tzu señ lady meññ-rie'. <sup>19</sup> Porni nehx rsahc bâl nu señ lady meññ o nehx nuw, mazyg ni rsahc-e ctzoo meññ ni rtzoo Dioz mdad. <sup>20</sup> Leewe, to to meññ guia'n mod-nu dze-pquee Dioz riedz lee. <sup>21</sup> Bâl naqui' mós ni byzee dze-pquee Dioz riedz lii la, di cu ihqyi' de ni naqui' to mós; per bâl tzu to mód gyruuy de leeu la, byruu gahc. <sup>22</sup> Porni meññ-nac mós ni byzee dze-pquee Crist riedz lee, ba bislaa Crist leeme we. No mod-wé gahc meññ-nehx

nac mós ni byzee dze-pquee Crist riedz lee, hórrie' ba nu me lo xtziñ Crist. <sup>23</sup> Crist, xro' we güdix me por la'd; leewe di gac la'd mós ni rzii meññ lee. <sup>24</sup> Rman, mod-nu la'd dze-pquee Dioz riedz la'd, mod-wé gahc to to la'd lâ guia'n par Dioz.

<sup>25</sup> No sca meññ-ngünaa ni dgueññ guidzña, de niwé nehx pt-zoo Crist mdad naa xnahc ñahcu; per gapya' la'd por guilndzi ni rahp me no naa, no ndruchy sque'ladzy ni ren. <sup>26</sup> Porni nu nó tiemp-ngann, leewe ren ma mos guia'n mpyquie modtisy nu me. <sup>27</sup> Bâl to mpyquie rahp tziahl me, di csa'n me lee; o bâl nehx rahp tziahl me, di cu ihqy me guidzña me. <sup>28</sup> No bâl guidzña me la, nehx zahcu guilquie par leeme; no bâl to ndzabxtohy guidzña me la, zegahc nehx zahcu guilquie par leeme. Per meññ ni ridzña la, gyrehzy ni ngann zdedy yâme, no niwé we ren di ndedy yâme.

<sup>29</sup> Rman, gapya' la'd: Ba uxiee tiemp-e gayaadz. No leewe, meññ ni ba bidzña, ma cu ihqy yâme gyo yâme Dioz beey meññ ni dgueññ guidzña; <sup>30</sup> no meññ ni gayuun, ctzoo beey ni nehx nu trixd; no meññ ni gatzoo lni, ctzoo beey ni nehx gaxihly; no meññ ni gazii, ctzoo beey ni mbehty nehx xchieñ yâme lee. <sup>31</sup> No meññ ni gaquihñ ni nu lo guiedzylie-rie', ctzoo yâme beey ni dac-e par niwéhzy gybahñ yâme, porni guiedzylie-rie' mod-rwie' nó leeu la, ganihty.

<sup>32</sup> Naa ren ma mos-e nehx ngu' ihqy la'd gyrehzy. To mpyquix-tohy rgu' ihqy me xtziñ Dioz, no rgu' ihqy me ctzoo me ni rxilyno Dioz. <sup>33</sup> Per mpyquie ni ba bidzña, rgu' ihqy me ni nu lo guiedzylie no mod-guisshihly me tziahl me. <sup>34</sup> No zegahc nehx rdeedyu tohy sca ngünaa ni ba bidzña no ze-

gahc ngünaxtohy. Ngünaxtohy na' rgu' ihqy me xtziñ Dioz, no rgu' ihqy me gac xcuerp me no xguilmbahñ me nunzy par Dioz; per ngünaa ni ba bidzña, rgu' ihqy me ni nu lo guiedzylie no mod-guisshihly me tziahl me.

<sup>35</sup> Ren ze lehdy gacnou la'd, no dac-e par tzu ni gzacngann la'd lee, mazyg par gap xpeeiy la'd, no ctzoo la'd xñahzu, no lehdy di tzu ni yca par gybigy la'd gahsh de Dioz.

<sup>36</sup> No bâl to mpyquie ne nehx mos guianxtohy xiñ-ndza'b me porni ba uyahl, no rquihñu guidzña me la, were gacu mod-riu'ladzy xtad me, zî-guidzña me, nehx nacu guilquie. <sup>37</sup> Per bâl to mpyquie rnii leññ ihqy me di guidzña xiñ-ndza'b me, no nehx nu ni yca gacu ze no ni ne me rahc la, were mos di gdee me ñahz guidzña xiñ-ndza'b me. <sup>38</sup> Leewe, mpyquie ni rdee ñahz guidzña xiiñ, mos-e rtzoo me; per mpyquie ni nehx rdee ñahz guidzña xiiñ, ma mos rtzoo me.

<sup>39</sup> Ngünaa ni ba bidzña rli-hby leiy leeme no tziahl me lóni mbahñ. Per bâl tziahl me ñehty, were ba nehx nu ni nca leeme nidzña me no nitisy dxu, incs gacu no to meññ ni rlíladzy xtiidz Dioz. <sup>40</sup> Ni ren la, ma mos-e bâl nehx nidzña me; no rlídadzya' nu xiSpirt Dioz naa zegahc.

## 8

*Lguia ni rahgü meññ ni rbia lo cuentz figur*

<sup>1</sup> Hórrie' gapya' la'd de ni ganabdiidz la'd bâl beey gahgü meññ guilrahgü ni rbia lo cuentz figur. Gyre nó nann de nirie', per bâl zunál nó guilnann la, aal zlesyguia nó nó gahc; per bâl guíntzi dsa' nó, zacnou gyni'zy de ni rlíladzy nó. <sup>2</sup> Dxu ne lee ba nann, dgueññ gann me mod-racladzy gann me. <sup>3</sup> Per meññ

ni rzacheey Dioz la, Dioz rzaclo leeme.

<sup>4</sup> Nirie' na' de ni gahgü nó guilrahgü ni rbia par to gun lo cuentz figur la, ba nann nó to figur nehx rsahcu mbehty ne' lo guiedzylie, porni tohzy Dioz-e nu. <sup>5</sup> Nícze gybaa no lo guiedzylie nu xtahl ni ra meññ lee dioz (no modrie' par meññ nu xtahl dioz no xtahl ni rtzoo mdad), <sup>6</sup> par nó la, tohzy Dioz-e nu ni nac dTad nó lee, no de leeme ziaad gyre ni nu, no par leegahcme nu nó. No nu tohzy ni rtzoo mdad, leeme we Jesucrist ni por lee nu gyre cos no por lee mbahñ nó zegahc.

<sup>7</sup> Per nehx gyre rman nann nirie' yahc. Lahd yâme ba bieno rzacheey cuentz figur, no rahgü yâme guilrahgü ni rbia lo figur, no nlâdzy yâme lo dioz yahc-e rbiau; no porni uxiee zia' rlîladzy yâme, leewe ne yâme ba nehx nyar xguîriehñ yâme. <sup>8</sup> Uliu we dac-e por guilrahgü tzu nó ma mos lo Dioz; nehx porni rahgü nó, gac nó mazy, ni nehx zni'dy nó bâl di zahgü nó. <sup>9</sup> Per nícze nehx nu ni nca la'd, lâ güie' di cchal la'd meññ-rman ni uxiee zia' rlîladzy. <sup>10</sup> Porni bâl lii ni nann nirie' cuiay gahgüi' to ru rzacheey meññ cuentz figur, no dxuhch rman ni nyaañ zia' xguîriehñ güie' me lii la, ¿dâs-e nguîhlyu leeme gahgü me ni ba gürie lo cuentz figur la? <sup>11</sup> No lii ni nann bia gatzoo, dzigni'dyi' xirmaní' ni uxiee zia' rlîladzy ni por lee guhty Crist. <sup>12</sup> No lóni ctzooy guilquie contr xirmaní' la, gatzunéy xguîriehñ me porni nyaañ zia'ru, were ba gatzooy guilquie contr Crist. <sup>13</sup> Leewe, bâl por guilrahgü ni rahgua' nsi-ahbu dirmana' ctzoo guilquie la, beeydí togahcs di zahgua' bialh, lehdy di gletyrxana' dirmana'.

## 9

### *Ni beey ctzoo to apóstl*

<sup>1</sup> ¿Dâs-e apóstl naa, no nehx nu ni nca naa la? ¿Dâs-e bwien Jesús ni rtzoo mdad nó la? ¿No dâs-e por xtziñ me ni ptzon lahd la'd, leewe nu la'd no leeme la? <sup>2</sup> Bâl nu dxu ne nehx apóstl naa la, per la'd nann uliu we apóstl naa; no de ni rlîladzy la'd Crist, leeu rdee diidz apóstl naa.

<sup>3</sup> Nirie' we ni ganin par meññ-rnii contr naa: <sup>4</sup> Lguia guilrahgü no guilroo, ndrduhty nehx ncau par no', <sup>5</sup> no zegahcu nehx nu dxu nca bâl nidzña to to no' no to rman-ngünaa no niyno no' lee gyre ru rio no', mod-rtzoo Pedr no meññ-behtzy Jesús, no zrieñ apóstl yahc. <sup>6</sup> ¿O nunzy naa no Bernabé ni gatzoo xtziñ Dioz, rahp no' de ni ctzoo no' zrieñ dziñ par gydzial ni tedydzé no' la? <sup>7</sup> Nehx nu soldad ni leegahc rieññ xgaxt. Nehx nu meññ ni rdziib blatzy no di gahgü ni rque' lou. No nehx nu meññ-rahp xiily no di roo xlech ma'. <sup>8</sup> ¿O ganin ni nehzy diqya' la? ¿Dâs-e Xleiy Dioz ganií mod-wé la? <sup>9</sup> Lo xleiy Moiséz, neu: "Di guislahni' bueiy lóni gatzoo ma' dziññ."f Ru ne Dioz ze, nehx nu ihqy me nunzy bueiy, <sup>10</sup> mazyg ganií me nirie' par nó, porni leiy güyaaú lehdy gacnou nó, porni meññ-rquee rad no zegahc meññ ni rchu', racladzy cuiahz yâme yca' yâme to cuib xicüsechu. <sup>11</sup> No ze, bâl no' bieno no' la'd ni ziaad de Dioz, ¿dâs-e xñahzu yca' no' de la'd ni tedydzé no' la? <sup>12</sup> No bâl racno la'd zrieñ meññ ni rtzoo xtziñ Dioz lahd la'd la, mahb rquihñu ñacno la'd no'.

Per nehx ra no' la'd rahp de ni gacno la'd no'; beeydí rtîbdadzy no' gyreu, rtzoo no' zrieñ dziñ, lehdy di tzu ni yca xtîidz Crist. <sup>13</sup> Ba nann la'd dxu rtzoo dziññ

leññ idoró, de wé gahc-e rruu ni tedydzé yâme. No zegahc, dxu nu xcargü de ni yquee gue ma' ni rdee meññ idoo par to gun, beei yca' yâme biah l wé, gahgü yâme lee. <sup>14</sup> No zegahc günií Crist ni rtzoo mdad, ne me, dxu runo xti-idz me meññ la, de dziñ-wé gahc-e guiaad ni tedydzé yâme. <sup>15</sup> Per naa nito dgueññ gapya' rahp la'd de ni gdee la'd ni tedydzé'n, no neh x ganin ze lo guetzy-rie' ni gashaala' lo la'd lehdy ndee la'd behch naa. Beeiydí zî-gatya' no di stzon ze. ¡Ndruhty neh x zboo naa guílruguia ni rapa'! <sup>16</sup> Naa runon xtiidz Crist meññ, per neh x nu bia nacu tzuguian, mazyg rtzonu porni Dioz ra naa ctzonu, no ¡baazy dzii naa bâl di gunon xtiidz Crist meññ! <sup>17</sup> No leewe, bâl gunonu meññ porni riu'dadzya' ctzonu la, were beei y gadya' behch; per bâl rtzonu porni Dioz ra me naa ctzonu la, were ni guhc mdad naa gatzon. <sup>18</sup> Ni gadya' la, leeu we to guílrxihtly porni runon meññ xtiidz Crist no neh x rcuquixa' leeyâme, no neh x rnin rahp meññ de ni quix porni runon lee xtiidz Crist.

<sup>19</sup> Nícze ndrhuhty neh x rtzoo mdad naa, per naa gahc ren zidguiahcu beei y ni nyug rtzoo mdad naa, lehdy beei y gacnon xtahl meññ gylíladzy yâme Crist. <sup>20</sup> Ru nun lahd meññ-Israel, rtzon beei y gahc rtzoo yâme, lehdy gunon leeyâme xti-idz Crist lehdy gac yâme xmeññ me. No ru nun lahd yâme, no rtzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, naa zegahc rtzon ni neu (nícze xleiy Moiséz neh x rtzoo mdad naa), porni riu'dadzya' gac yâme xmeññ Crist. <sup>21</sup> No par gacnon meññ-neh x rtzoo ni ne xleiy Moiséz gylíladzy yâme la, rtzon beei y gahc rtzoo yâme nícze rtzo gahca' ni ne xleiy Dioz, porni rtzon ni ne xleiy Crist. <sup>22</sup> No ru nun

lahd meññ ni uxiee zia' rlíladzy, rtzon scâsy leeyâme, lehdy gacnon leeyâme ma gylíladzy yâme. No rtzon beei y gyre meññ par gunon gyre yâme xtiidz Crist lehdy beei y gylaa lahd yâme de lo guílnadz. <sup>23</sup> Gyre mod-rie' rtzon por xtiidz Crist, lehdy ycan la'y ni zidnou.

<sup>24</sup> Ba nann la'd hor-rguiht meññ de guílrxuunn, gyre yâme we rxuunn, per tohzy me rtzoo gan no rca' ni rady. No leewe, lâ gxuunn lehdy ctzohd gan. <sup>25</sup> Meññ-rzeedy quit, rahp yâme de ni csa'n yâme gyre ni rca leeyâme. No bâl di ctzoo yâme ze, neh x beei y stzoo yâme gan to coron ni ríaa de guix no rguhlu; per nó na', gatzoo nó dziññ lehdy ctzoo nó gan to coron ni neh x rguhl. <sup>26</sup> Leewe, neh x rtzon beei y meññ ni rxuunn no neh x nann bá za; no neh x rtzon beei y meññ-rdely per aal rbihby lo mbe'. <sup>27</sup> Mazyg rnâbdadzya' gzoba' diidz xtâ ru beei y naa no rwien naa gahc za'gndzi, duhn na' ru ba bienon meññ xtiidz Crist, aal nnii Dioz neh x squihña' mbahty.

## 10

### *Gzacbeei y nó nunzy Dioz*

<sup>1</sup> Rman, neh x racdadzya' guiaalladzy la'd ni guhc dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze. Dioz bgaal me to zá par gluu leeyâme bá tza yâme, no gyre yâme güdedy Nisdo-Xni. <sup>2</sup> No mod-rie', rahc cuent byrôbnihs yâme lo nisdo no lo ximble zá ru za yâme tohzy no Moiséz. <sup>3</sup> No gyre yâme güdahgü guílrhahgü ni bdee Dioz leeyâme. <sup>4</sup> No gyre yâme güee nze' ni bdee Dioz leeyâme, porni güee yâme nze' ni byruu chehsh guie ni za no leeyâme, no guie-wé nacu Crist. <sup>5</sup> Per xtahl yâme Dioz neh x biu'ladzy mod-nac yâme, no

leewe guhty yâme lo yu-bihdzy ru güyu' yâme.

<sup>6</sup> Gyre nirie' guhc yâme lehdy güie' nó no di gyzîbydadzy nó ni nadz mod-ptzoo yâme. <sup>7</sup> No leewe, di gzacbeeiy la'd cuentz figur beeiy mod-ptzoo lahd yâme, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Gürie meññ güdahgü no güee, no luxu biahs yâme, bye' yâme lo lni ni ptzoo yâme." <sup>8</sup> No di seno nó meññ ni neh xdtziahl nó lee, mod-ptzoo lahd meññ-rie' ni ziyno Moiséz lee, no leewe guhty veintitréz mily yâme leññ tohzy dzé. <sup>9</sup> Ni di ctzoo nó behch lehdy güie' nó bâl gydzia'dzy Crist, mod-ptzoo lahd yâme, no leewe güdahgü mbaal leeyâme, guhty yâme. <sup>10</sup> Ni di glesyno la'd Dioz beeiy ptzoo lahd yâme, no leewe x-ângel guilguhty bga'dy leeyâme.

<sup>11</sup> Gyre nirie' we ptzoo dmeññ nó ni güyu' ba xtze, no güyaau lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lehdy gann nó di ctzoo nó ni nadz dze-rie' yahc ni ba gydibylgaa guiedzylie. <sup>12</sup> No leewe, gax lâ gann, dxu ne nu za'gndzi de ni rliladzy la, na di guiahb. <sup>13</sup> Ni ngann ni rdedy la'd leegahcu we ni rdedy gyre meññ, per Dioz rtzoo me ni ba günii me, neh xzdee me ñahz tedy la'd mazy de ni beeiy ntibladzy la'd, mazyg zluu me mod-gyruu la'd lou, lehdy beeiy ctibladzy la'du.

<sup>14</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di gzacbeeiy la'd cuentz figur. <sup>15</sup> Ren la'd ze porni meññ-risshuunn xguilriehñ-e la'd za'gndzi; lâ güie' bâl neh xuliu ni gayapya' la'd. <sup>16</sup> Hor-rotzie nó mod-ptzoo Crist, no roo nó ni nu leññ cop, no por leeu rdee nó xquix Dioz la, tohzy-e nu nó no Crist por xrieñ me; no hor-rahgü nó pañ ni rguiz nó, tohzy-e nu nó no Crist por xcuerp me. <sup>17</sup> No

ñicze xtahl nó, per zidguiahc nó beeiy tohzy cuerp, porni de tohzy pañ rahgü gyre nó.

<sup>18</sup> Lâ güie' ni rtzoo meññ-Israelael; rahgü yâme xbiahl ma' ni rdee yâme gun, no nu yâme tohzy no Dioz hor-wé. <sup>19</sup> ¿Bia leeu gayapya' na'? ¿Ni-nu le we cuentz figur la, o ni-nu le we gun ni rdee yâme figur la? <sup>20</sup> Yac, dac-e ze leeu. Mazyg ni ganin la, meññ ni neh xzacbeeiy Dioz ru rdee yâme gun, bëndzab-e rdee yâmeu no dac-e Dioz; no neh xriu'dadzya' tzu la'd tohzy no bëndzab. <sup>21</sup> Neh xbeeiy ñoo la'd ni nu leññ cop lo guilrotzie mod-ptzoo Crist, no luxu ñoo la'd ni nu leññ cop ru rzacbeeiy yâme bëndzab; no neh xbeeiy mbia la'd ñotzie la'd mod-ptzoo Crist, no luxu mbia la'd no ñahgü la'd ru rzacbeeiy yâme bëndzab. <sup>22</sup> ¿O racdadzy nó ctzia'dzy nó Crist la? ¿O ma beeiyu nó que leeme la?

*Gyreu lâ ctzoo lehdy tzugua Crist*

<sup>23</sup> Nu to diidz ni ne: "Ndruhty neh xbeeiy nca naa nitisy ntzon." Ni uli we leeu, per dac-e gyre ni ntzoo mu mos. No ñicze ndrhuhty neh xbeeiy nca naa nitisy ntzon, per dac-e gyreu ñacno nni'zy de ni rliladzy mu. <sup>24</sup> Di ctzoo mu nunzy par lehzymu, mazyg ctzoo mu ni mos par zrieñ.

<sup>25</sup> Lâ gahgü nitisy biah l ni rdo' lóguia', no di gnabdiidz la'd lguiau, porni neh xstzubeedyu xguilriehñ la'd. <sup>26</sup> Porni xchieñ Dioz-e guiedzylie no gyre ni nu lou.

<sup>27</sup> Bâl to meññ ni neh xrliladzy Crist ga me la'd dzictahgü la'd guiaht xiryu' me, no riu'ladzy la'd tza la'd la, lâ gahgü nitisy gdee yâme, no di gnabdiidz la'd lguiau, porni neh xstzubeedyu xguilriehñ la'd. <sup>28</sup> Per bâl dxuhch ga la'd: "Bial-rie' gürieu lo cuentz figur",

were di gahgü la'du, porni ba nu dxu günüi, no lehdy di ctzunéy xguílriehñ meññ-wé, porni ne me nehx xñahzu gahgü meññu. <sup>29</sup> Ganin lguia xguílriehñ zrieñ meññ, no dac-e xguílriehñi'.

Per beeiyy nnabdiidz mu: “¿Bia nacu gac guílguxtisy lguia ni rtzon por xguílriehñ sto meññ ni ne nehx xñahzu rtzon, nícze nehx nu ni nca naa? <sup>30</sup> No bâl rd-edyá' xquix Dioz por guílrahgü ni rahgua', ¿bia nacu gla'dzy meññ naa lguia ni rahgua'?” <sup>31</sup> Leewe, gyre ni rtzoo la'd, guhcu hor-gahgü la'd o goo la'd, lâ cuguia Dioz. <sup>32</sup> Di ctzoo la'd ni gletyrxan meññ-Israel, ni meññ-nehx meññ-Israel, ni xmeññ Dioz. <sup>33</sup> No leewe rtzon ni mos ni tzúlady gyre meññ, no nehx racdadzya' ctzon ni riu'zydadzya', mazyg rtzon ni mos par zrieñ, lehdy gylaa yáme de lo guílnadz ni ziaad.

## 11

<sup>1</sup> Naa rtzon mod-ptzoo Crist, leewe lâ ctzoo mod-rtzo gahca'.

*Ni ctzoo meññ-rman hor-rdohp yáme leññ idoo*

<sup>2</sup> Rguguian la'd, rman, porni ritsêlou la'd naa no rtzoo la'd mod-blun la'd. <sup>3</sup> Per racdadzya' gann la'd Crist-e rtzoo mdad gyre mpyquie, no mpyquie rtzoo mdad tziahl no zegahc Dioz rtzoo mdad Crist. <sup>4</sup> Bâl to mpyquie nsaagü ihqy me ru rnab me lo Dioz, o lóni risnii Dioz leeme la, nehx rzacbeeiy me dxu ni rtzoo mdad leeme. <sup>5</sup> No luxu, bâl to ngünaa nehx nsaagü ihqy me ru rnab me lo Dioz o lóni risnii Dioz leeme la, nehx rzacbeeiy me dxu ni rtzoo mdad leeme. Zidguiahc me beeiyy ni byga ihqy. <sup>6</sup> Porni bâl to ngünaa di csaagü ihqy me la, beeiydí iga meu. Per bâl ngünaa güie' me nadz ndeedyu nga ihqy me la, beeiydí csaagü

meu. <sup>7</sup> Mpyquie nehx rahp de ni csaagü ihqy, porni mod-nac gahc Dioz bzaa me mpyquie, no por mpyquie neññ mod-riuguia Dioz, no por ngünaa neññ mod-riuguia mpyquie; <sup>8</sup> porni dze-bzaa Dioz mpyquie ni nier lee güyu' lo guiedzylie, nehx biahd me de ngünaa, mazyg ngünaa we bzaa Dioz lee de to mpyquie. <sup>9</sup> No mpyquie nehx güyaa me por ngünaa, mazyg ngünaa güyaa me por mpyquie. <sup>10</sup> No leewe, ngünaa rquihñu csaagü ihqy yáme lehdy neññ nu dxu rtzoo mdad leeyáme, porni gawie' x-ángel Dioz. <sup>11</sup> Per par xmeññ Crist la, nu mpyquie lo guiedzylie porni nu ngünaa, no nu ngünaa lo guiedzylie porni nu mpyquie. <sup>12</sup> Nícze uliu de to mpyquie bzaa Dioz ngünaa, zegahc-e uliu de ngünaa rahl mpyquie; no gyreu ziaad de Dioz.

<sup>13</sup> La'd gahc na', lâ güie' bâl xñahzu gnab to ngünaa lo Dioz, no nehx rsaagü ihqy me hor-rdohp la'd. <sup>14</sup> Mod-nacu lo guiedzylie, nann la'd bâl to mpyquie rdee me ñahz iga'y xguitz-ihqy me la, guílrtu' we leeu, <sup>15</sup> per bâl to ngünaa rdee ñahz iga'y xguitz-ihqy la, rlesyguiau leeme, porni Dioz bdeeu leeme lehdy csaagu ihqy me. <sup>16</sup> No leewe, bâl nu dxu racladzy telydiidz lguia nirie' yahc la, gann gahc me ni no', ni xmeññ Dioz ni nu zrieñ yahc idoo, nehx rahp no' sto mód ntzoo no'.

*Hor-nehx rtzoo meññ guílrotzie mod-ptzoo Crist*

<sup>17</sup> Lóni gazan nirie' yahc, racdadzya' gann la'd nehx beeiyy zguguian la'd, porni ni rtzoo la'd hor-rdohp la'd, nehx racnou meññ, mazyg rtzunéu leeyáme. <sup>18</sup> Porni ni nier gahc ra meññ naa la, hor-rdohp la'd neññ nu la'd chohp tzonn cuib; no lahdu rlídadzya'. <sup>19</sup> Ni uli we



leeu rquihñu gyruu la'd chohp tzonn cuib, were gyduhn dxu de lahd la'd ni ulihbu rlıladzy Crist. <sup>20</sup> Hor-rdohp la'd par gotzie la'd, ba neh x rtzoo la'du mod-ptzoo Crist. <sup>21</sup> Porni hor-rahgü la'd, to to la'd riznier no rahgü xchieñ; no luxu ria'n zrieñ la'd sinn gahgü no galahn, no nu la'd lé rzuhdzy. <sup>22</sup> ¿Däs-e rahp xiryu' la'd ru gahgü la'd no ru goo la'd la? ¿Bia nacu neh x rahp xpeeiy la'd xmeññ Dioz, no ristu' la'd meññ-neh x rahp mbehty? ¿Biaz-e na' ñapya' la'd? ¿Zguguian la'd la? ¿Yac, neh x rguguian mod-rtzoo la'd!

### *Guılrotzie mod-ptzoo Crist*

(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

<sup>23</sup> Ni ra Crist naa, leegahcu we ni blun la'd: Guiaal ni bdee meññ leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, cua' me pañ lo ña me; <sup>24</sup> no bylux bdee me xquix Dioz, ptzula'y meu, no ne me: "Lâ yca' nirie', no lâ gahgu; nirie' we dcuerpa' ni rdedy a' por la'd. Mod-rie' ctzoo la'd, mod-gatzoo nó ngástoo, lehdy di guiaalladzy la'd naa." <sup>25</sup> No mod-wé gahc, ru ba güetzie yáme, cua' me to cop, no ra me: "Cop-rie' we ni rdee diidz nu sto mod-coby lehdy tzu meññ tohzy no Dioz, no gacu por drieña' ni gyxie' hor-gatya'. Cad goo la'du, lâ ctzoou lehdy di guiaalladzy la'd naa." <sup>26</sup> Leewe, cad gahgü la'd pañ-rie' no goo la'd ni nu leññ cop-rie', gasieññ la'd meññ lguia xguılguhty Crist xtâ glo guiaad me sto.

### *Ni ctzoo meññ lo guılrotzie mod-ptzoo Crist*

<sup>27</sup> No na', nitisy dxu gahgü pañ o goo ni nu leññ cop mod-güetzie Crist no gacu to mód ni neh x rzabeeiy me Crist la, gatzoo me guılquie chehsh xcuerp no xrieñ

Crist. <sup>28</sup> Leewe, to to güie' leegahc ni nac, no were gahgü pañ-wé o goo ni nu leññ cop-wé. <sup>29</sup> Porni dxu gahgü no goo mod-güetzie Crist, no neh x risshuunn xguılriehñ me de ni xcuerp Crist leeu la, guılguxtisy-e gac chehsh me, porni rahgü me no roo meu ze. <sup>30</sup> Leewe, xtahl la'd gayacure no nguidz, no nu lahd la'd ba guhty. <sup>31</sup> Bâl nwie' nó nó gahc mod-rtzoo nó la, Crist neh x ntzoo guılguxtisy dchehsh nó. <sup>32</sup> Per hor-rtzoo Crist guılguxtisy dilguia nó no rdee me guılne nó la, rtzoo meu lehdy di gñi'dy me nó mod-gni'dy me meññ-neh x rlıladzy leeme.

<sup>33</sup> Dirman yahca', leewe hor-gydohp la'd par gahgü la'd, lâ cuiahz sa' la'd. <sup>34</sup> No bâl dxuhch galahn, nier gahgü me xiryu' me, lehdy hor-gydohp la'd di ctzoo la'd ni guidno guılne chehsh la'd. No zrieñ ni günabdiidz la'd naa la, dze-guiaala' ru nu la'd, gynin xnahc gacu.

## 12

### *Ni rdee Spirt-Sant mod-beeiy ctzoo nó xtziñ me*

<sup>1</sup> Rman, racdadzya' gann la'd lguia ni rdee xiSpirt Dioz mod-beeiy ctzoo nó xtziñ me.

<sup>2</sup> Ba nann la'd dze-dgueññ gylıladzy la'd Crist, bynityxñahz la'd gyre gyzasy mód lo guılzracbeeiy lguia cuentz figur ni di rañ gynii. <sup>3</sup> Leewe na', racdadzya' gann la'd: dxu nniwaty lo Jesús, dac-e xiSpirt Dioz gayisnii leeme. Ni ndruchy neh x beeiy ña: "¡Jesús-e rtzoo mdad!", bâl neh x Spirt-Sant gayisnii leeme.

<sup>4</sup> Nu gyre gyzasy mod-beeiy ctzoo nó xtziñ Dioz, per xiSpirt gahcme rdee gyreu. <sup>5</sup> Nu gyre gyzasy xtziñ Dioz ni beeiy ctzoo nó, per Dioz gahc-e rtzoo mdad

gyreu. <sup>6</sup> No nu gyre gyzasy mod-beeyi ctzoo nó xtziin̄ Dioz, per Dioz gahc-e racno to to nó lehdy beeyi ctzoo nó leeu. <sup>7</sup> To to nó rca' ni rdee xiSpirt Dioz, lehdy yquihñ nó leeu par gacno dsa' nó. <sup>8</sup> To meññ rdee xiSpirt Dioz lee mod-beeyi gynii no guilnann; no zrieñ rdee xiSpirt gahc Dioz lee mod-beeyi gann me ni ngann. <sup>9</sup> Zrieñ ma rliładzy por xiSpirt gahc Dioz, no zrieñ rca' mod-beeyi csial̄ me meññ-gayac-ure. <sup>10</sup> Zrieñ rca' mod-beeyi ctzoo milagür, no zrieñ rca' mod-risnii Dioz lee. Zrieñ rca' mod-beeyi gzaclo me spirt ni ziaad de Dioz no spirt ni nehx ziaad de Dioz; zrieñ rca' mod-beeyi gynii gydze diidz, no zrieñ rca' mod-beeyi gboxñahz ni ganii gydze diidz. <sup>11</sup> Per tohzy xiSpirt gahc Dioz-e rtzoo gyre nirie' yahc, no to to meññ rca' mod-racladzy xiSpirt Dioz.

*Zidguiahc nó beeyi tohzy cuerp*

<sup>12</sup> Dcuerp nó, nícze rahpu xtahl part, per tohzy cuerp-e leeu. No modé nacu no xmeññ Crist, nícze xtahl nó, per beeyi tohzy cuerp-e zidguiahc nó. <sup>13</sup> No mod-wé sca meññ-Israel no meññ-nehx meññ-Israel, o sca mós ni byzee o meññ-nehx byzee, gyre nó byrôbnihs, no por leeu zidguiahc nó beeyi tohzy cuerp por tohzy Spirt, no xiSpirt gahc Dioz-e cua' gyre nó.

<sup>14</sup> Dcuerp nó dac-e tohzy part rahpu, mazyg xtahlu we. <sup>15</sup> Bâl nie' meññ nnii ne: “Gumm dac-e ña meññ naa la, leewe nehx naca' xchieñ cuerp”, ¿no niwéhzy ba nehx nacu xchieñ cuerp la? <sup>16</sup> No bâl gydiag meññ nnii ne: “Gumm dac-e byzalo meññ naa la, leewe nehx naca' xchieñ cuerp”, ¿no niwéhzy ba nehx nacu xchieñ cuerp la? <sup>17</sup> Bâl nter xcuerp meññ ñahcu byzalo meññ, ¿bia mód ñahp gydiagu? No bâl nter xcuerp

meññ ñahcu gydiag meññ, ¿bia no nca'u mbe'? <sup>18</sup> Per Dioz bzaa me to to part xchieñ cuerp mod-biu'ladzy me. <sup>19</sup> Bâl gyre part xchieñ cuerp ñahcu tohzy mód la, were ba nehx ñahcu to cuerp. <sup>20</sup> Per na', nícze xtahl part rahp to cuerp, per tohzy cuerp we leeu.

<sup>21</sup> Byzalo meññ di rał gau ña me: “Nehx rquiña' lii”; ni ihgy meññ di rał gau nie' me: “Nehx rquiña' la'd.” <sup>22</sup> Per luxu na', part yahc xchieñ to cuerp ni rluuw ma ni-gydile, lehbu we ma rquihñ; <sup>23</sup> no part yahc xchieñ to cuerp ni ne nó nehx ma rsahc, lehbu we ma rsaagü nó lee. No part yahc xchieñ to cuerp ru ma nga'dzy, wé we ma rtzunda nó lee, <sup>24</sup> porni part ni ne nó ma rsahc la, nehx rquihñ csaagü nó lee. Per Dioz mod-wé bzaa me cuerp, leewe part ni rluu nehx ma rquihñ, wé we ni ma nda, <sup>25</sup> lehdy di gacu chohp cuib, mazyg gacno sa' yahcu. <sup>26</sup> Bâl to part xchieñ cuerp rzacno, were gyre part rzacno zegahc; no bâl to part riuguia, were gyre part rxihly no leeu.

<sup>27</sup> Zidguiahc la'd na', beeyi xcuerp Crist, no to to la'd nac to part xchieñ xcuerp me. <sup>28</sup> No mod-rie' we ptzoo Dioz no xmeññ Crist: ni nier gahc ne me we dxu gac apóstl; ni rrohpu ba profet; ni rionnu la, muextr; no were ba meññ-rtzoo milagür; no were meññ-rsial̄ meññ-gayac-ure, no luxu meññ-racno, no meññ-rwie' gac xtziin̄ Dioz za'gndzi, no zegahc meññ-rnii gydze diidz. <sup>29</sup> Per dac-e gyre yâme nac apóstl, ni dac-e gyre yâme nac profet. No dac-e gyre yâme nac muextr; ni dac-e gyre yâme rtzoo milagür. <sup>30</sup> Dac-e gyre yâme beeyi nsial̄ meññ-gayac-ure. No nehx gyre yâme nnii gydze diidz, no dac-e gyre yâme mboxñahz ni ganii gydze diidz. <sup>31</sup> La'd na', lâ gyo to mod-ma rquihñ ctzohd xtziin̄

Dioz. No hôrrie', naa glun la'd ni zidguiahc beeiy to ñahz ni ma mos.

## 13

### *Ru nu guĩndzi*

<sup>1</sup> Bâl nnin xtiidz yahc zrieñ meññ no nnin xtâ xtiidz x-ángel Dioz, no luxu nehx ndzin meññ la, zidguiahca' we beeiy to guiib ni rzehdzy o campan ni rtzurid.

<sup>2</sup> Bâl ñapa' to mod-nisnii Dioz naa, no ñanna' gyre ni rahp Dioz nga'dzy, no ñapa' gyre guĩnnann, no nlídadzya' Dioz xtâ beeiy ntzeen dahñ de ru dxieu, no luxu nehx ndzin meññ la, ndruhty nehx naca'. <sup>3</sup> Bâl nguuiza' gyre ni rapa' nca' meññ-dgap mbehty, no bâl ndedyá' dcuerpa' nque' gue, no luxu nehx ndzin meññ la, nehx nquihñu naa mbahty.

<sup>4</sup> Guĩndzi racladzyu ctibladzy meññ; racladzyu gac meññ meññ-tziaawy, no di gac meññ meññ-mvidy, ni di gynigua meññ, ni di gylesyguia meññ leegahc; <sup>5</sup> ni di gac meññ meññ-nehx rahp xpeeiy, o gyo nunzy par leegahc; ni di gydzia'dzy, o tziyno xyahn meññ; <sup>6</sup> nehx rxilynou hor-rahc meññ ni nehx xñahzû, mazyg rxilynou lguia ni uli. <sup>7</sup> Dxu rahp guĩndzi la, wé we rtibladzy nitisy leeu, no nehx rsa'n de ni rlíladzy Dioz, ni nehx rsa'n de ni gabiahz ni ba ne Dioz, no nehx rshacladzy de gyreu.

<sup>8</sup> Guĩndzi nehx rdibylgaau. Per de ni risnii Dioz meññ la, zdzihñ dzé znihty, no de ni rnii meññ gydze diidz, zdzihñ dzé ziandzieu, no de ni gann meññ ni ngann la, zdzihñ dzé znihty zegahc. <sup>9</sup> Porni nehx nza ni ngann ni nann nó, no de ni risnii Dioz nó la, zegahc nehx nzau; <sup>10</sup> per dze-guiaad ni ulihbu nac xñahzû, were ni nehx nza znihty.

<sup>11</sup> Dze-guhca' mbiux, gūnin beeiy rnii mbiux, gūdapa'

xguĩlriehñ mbiux, no bisshuunn dguĩlriehña' beeiy mbiux; per dze-ba byni'zya', psana' gyre ni ptzon lo guĩlmbiux. <sup>12</sup> Uxiee zia'u we ni gawie' nó hôrrie', beeiy rwie' mu to lo spejü-beedy; per ziu' to dzé güie' nó Dioz no byza-dlo nó. Hôrrie' nehx nza ni nanna', per zdzihñ dzé ssaclo'n Dioz mod-rzaclo gahcme naa. <sup>13</sup> No na', nu tzonn ni nehx rdibylgaa: gylídadzy nó Dioz, no cuiaaz nó ni ba ne me, no gap nó guĩndzi; per ni ma rsahc na' de lo guionnu la, wé we guĩndzi.

## 14

### *De ni rnii meññ gydze diidz*

<sup>1</sup> Lâ gap guĩndzi, no lâ gnab gap la'd ni rdee xiSpirt Dioz to mod-beeiy ctzoo la'd xtziñ me, no mahbu we de ni guisnii Dioz la'd. <sup>2</sup> Dxu rnii gydze diidz, Dioz-e rnino me no dac-e meññ, porni ndruhty nehx nann bia rnii me. No por xiSpirt Dioz rnii me ni nunga'dzy. <sup>3</sup> Per meññ ni risnii Dioz lee la, racno me zrieñ lehdy gyni'zy de ni rlíladzy yâme, no rgu' me xguĩlriehñ yâme lehdy di gyrugan yâme, no racno me leeyâme lóni gadedy yâme ni nadz. <sup>4</sup> Dxu rnii gydze diidz, lehzyme we racnou lehdy gyni'zy de ni rlíladzy me; per meññ ni risnii Dioz lee la, racno me gyni'zy de ni rlíladzy zrieñ xmeññ Crist.

<sup>5</sup> No leewe, naa riu'dadzya' gyre la'd nnii gydze diidz; per ma riu'dadzya' nisnii Dioz la'd. Nirie' we ma rsahc ntzoo la'd que nnii la'd gydze diidz bâl nehx nu dxu mboxñahz ni rniuu, lehdy ñieññ meññ-idoo no nni'zy de ni rlíladzy yâme. <sup>6</sup> No leewe, rman, bâl nictixlo'n la'd no nnin gydze diidz la, ¿bá we nquihñu la'd? Per bâl ñunon la'd ni ba bluu Dioz naa, o nsieñña' la'd ni nehx nann zia'r la'd, o ñunon la'd ni nisnii

Dioz naa, o nlun la'd ni racladzy me la, were ñacnou la'd.

<sup>7</sup> Bâl to ni rcuadz meññ o ni rsehdyz meññ lee, beei y bdzia o beei y arp, neh x ñahpu riedz za'gndzi la, neh x beei y nzaclo mu bia canción gacuadzu o gasehdzyu. <sup>8</sup> No bâl lo xguilrdely neh x ñieññ xriedz trompet za'gndzi, ndruchy neh x ñu' puexd par nictely. <sup>9</sup> No zegahcu no la'd, bâl di gynii la'd diidz ni beei y guieññ meññ la, ¿bia mód-e gann yâme ni gani la'd? ¿Ba lohzy mbe' we rnii la'd! <sup>10</sup> Xtahl xtiidz meññ nu lo guiedzylie, no gyreu nu ni gani. <sup>11</sup> Per bâl naa neh x rieñña' xtiidz meññ ni gani la, ba beei y mbiuhz-e naa par meññ-ganii, no meññ-ganii la, mbiuhz-e leeme par naa. <sup>12</sup> No leewe, scaze riu'ladzy la'd gdee xiSpirt Dioz la'd mod-beei y ctzoo la'd xtziidz me la, lâ gyo ni ma gacno gni'zy meññ-idoo de ni rliladzy yâme.

<sup>13</sup> Meññ ni rnii gydze diidz na', gnab me lo Dioz lehdy beei y gboxñahz me ni günii me. <sup>14</sup> Per bâl gynin diidz ni neh x nanna' bia rnii lóni ganaba' lo Dioz la, dispirta' we ganino Dioz, per neh x racnou naa porni neh x nanna' ni ganin. <sup>15</sup> ¿Bia rquihñu ctzon? Gyninon Dioz no dispirta', no zegahc gyninon leeme no ganna' ni ganin. Guḷa' no dispirta', no zegahc guḷa' no ganna' ni gayuḷa'. <sup>16</sup> Porni bâl lii gaguguiay Dioz nunzy no xispirti', no zu sto meññ ni gayieññ la, ¿bia mód-e nnii me “Modé gacu” de ni gadeedyi' xquix Dioz no neh x nann me ni ganiy? <sup>17</sup> Nícze mos rtooy rdeedyi' xquix Dioz, per sto meññ ni gayieññ neh x gayacnoy lee gni'zy de ni rliladzy. <sup>18</sup> Rdedyay xquix Dioz naa ma rnin gydze diidz que gyre la'd; <sup>19</sup> per leññ idoo ma riu'dadzya' gynin gaay

diidz ni rieññ meññ lee, lehdy gyzeedy yâme, que nnin tzii mily diidz ni neh x rieññ ndruchy.

<sup>20</sup> Rman, di gynii leññ ihqy la'd mod-xguilrieññ mbiux, mazyg lâ gac beei y mbiux lguia ni dirquihñ, no gap la'd xguilrieññ meññ ni ba uni'zy lo xguilrzbdiidz Dioz. <sup>21</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Gyninon meññ-rie' yahc no xtiidz zrieñ meññ, no meññ-mbiuhz guno dtiida' leeyâme, per ni no mod-wé neh x squee gydiag yâme, ne Dioz.” <sup>22</sup> No mod-wé, hor-rnii meññ gydze diidz, nacu to ni rdee diidz par meññ ni neh x rliladzy Crist, no dac par meññ ni rliladzy. Per de ni rnii meññ ni risnii Dioz lee la, nacu to ni rdee diidz par meññ-rliladzy Crist, no dac par meññ ni neh x rliladzy leeme. <sup>23</sup> Porni hor-rdohp meññ-idoo par cuguia yâme Dioz no gyre yâme gani gydze diidz, no nidtzu meññ ni neh x nann o ni neh x rliladzy Crist, ¿dâs-e nnii yâme nguidz ihqy la'd-e la? <sup>24</sup> Per bâl gayisnii Dioz gyre la'd, no hor-wé nidtzu dxuhch ni neh x rliladzy Crist o meññ ni neh x nann, no hor-wé ñieññ me ni gani la'd la, leegahcme nisshuunn xguilrieññ me no ni nac me, no ñann me nzahby me guilquie. <sup>25</sup> No lóni gayieññ me ni gani la'd, gyxal lo ni nunga'dzy leññ xguilmbahñ me, no zisshy me lo Dioz no zguguia me lee, no znii me ulihbu nu Dioz no la'd.

*Gyreu lâ ctzoo za'gndzi hor-rdohp la'd leññ idoo*

<sup>26</sup> Leewe, rman, racdadzya' gapya' la'd: Hor-rdohp la'd leññ idoo, lahd la'd guul himn, no lahd la'd gluu, no lahd la'd gynii gydze diidz, no sto la'd gboxñahz leeu, no lahd la'd gynii ni bluu Dioz lee. Per gyre nirie' gac lehdy gni'zy de ni rliladzy gyre meññ.

27 No hor-gynii la'd gydze diidz, lâ ctzoo chohps la'd o mahbu tzonn la'd, no gacu to por to; no rquihñu tzu dxu gboxñahz leeu. 28 No bâl nehx nu dxu gboxñahz leeu la, were meññ-rnii gydze diidz, beeiydí di gynii me lóni gadohp la'd, mazyg gynino me Dioz leññ gahc xguñmbahñ me. 29 No mod-wé gahc, beei y gynii chohp o tzonn meññ-nac yahc profet, no zrieñ meññ-gayieññ güie' bâl xñahzu ni rnii profet. 30 Per bâl Dioz csieññ me behch ni gynii to de lahd meññ-dxie yahc, were tzudzie meññ-nier lee ganii no gynii meññ-dxie. 31 Mod-rie' gyre la'd beei y gynii to por to ni risnii Dioz la'd, lehdy gyzeedy zrieñ yâme no di gyrugan yâme. 32 No lguia ni risnii Dioz profet yahc la, leeyâme we güie' bia hór rdahgu gynii yâme; 33 porni Dioz, nehx riu'ladzy me ctzoo meññ cuentz nac, mazyg riu'ladzy me tzu gyre cos dzie ztiaawy.

Ni rtzoo gyre idoo ru rdohp xmeññ Dioz la, 34 meññ-ngünaa yahc, rquihñu cuiadzie yâme lo reuniön, porni nehx xñahzu gynii yâme, mazyg gzobdiidz yâme, mod-ziaadu lo xleiy Moisés. 35 No bâl racladzy yâme gann yâme lguia behch la, gnabdiidz yâme tziahl yâme ru' yu'; porni nehx mos gynii ngünaa leññ idoo lóni gayahc reuniön.

36 ¿Nehxni ne la'd xtiidz Dioz guzlou no la'd, o nunzy la'd ba cua' leeu la? 37 Bâl dxuhch ne profet lee o ne rtzoo mod-ne xiSpirt Dioz la, rquihñu gann me ni gazan par la'd, wé we ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. 38 Per bâl nehx rlaby me ni ren, zegahc-e di gylaby la'd leeme.

39 No leewe, rman, lâ gnâbladzy la'd guisnii Dioz la'd, no di yca la'd meññ ni rnii gydze diidz. 40 Per

lâ ctzoo gyreu za'gndzi no ni nac xñahzû.

## 15

### *Ni gübahñ Crist*

1 Rman, racdadzya' di guiaalladzy la'd xtiidz Crist ni bienon la'd, ni bylílady la'd, no ni nehx rxieññladzy la'd lee. 2 No zegahc por xtiidz Crist ni bienon la'd ba bylaa la'd de lo guñnadz ni ziaad, bâl di gyrugan la'd; per bâl yac la, were xle' bylílady la'd.

3 Nier gahc blun la'd ni byzeedya': de ni Crist guhty me por dguñlquie nó, mod-ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz;<sup>h</sup> 4 no byga'dzy me, no lo ni bionn dzé gübahñ me, mod-ziaad gahcu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz;<sup>i</sup> 5 no bdee me lsenzy bwie' Pedr leeme; no luxu bdee me lsenzy bwie' gydiby tzipychop apóstl leeme. 6 Byluxu zegahc bdee me lsenzy bwie' ma de gaay gayuu meññ-rman leeme tohzy, no meññ-rie' yahc ni bwie' leeme, xtahl yâme mbahñ zia', no zrieñ yâme ba guhty. 7 Byluxu, bdee me lsenzy bwie' Santiagü leeme, no gyzac bwie' gyre apóstl leeme.

8 Bylux bwie' gyre yâme leeme, naa zegahc, beei y to mdoo ni rahl dgueññ zia' gyza' xdzé, bdee me lsenzy bwien leeme. 9 Porni ma uxiee rsahca' lahd apóstl yahc, ni nehx rquihñ ña yâme naa apóstl, porni güzibynaala' byga' xmeññ Dioz. 10 Per por xla'y Dioz naca' apóstl, no xla'y me nehx guhcu xle'zy par naa, mazyg naa ma ptzon dziññ que gyre zrieñ apóstl yahc, nícze dac-e naa rtzonu, mahbu xla'y Dioz ni racno naa. 11 Per bâl guhcu naa o guhcu zrieñ apóstl, mod-rie' we bieno no' la'd xtiidz Crist, no bylílady la'du.

### *Ni gybahñ mînguty*

12 Sca-ze ba bieno no' la'd didz de ni gūbahñ Crist de lahd mînguty, ¿bia nacu na' nu lahd la'd ne nehx rbahñ mînguty?

13 Porni bâl nehx rbahñ mînguty la, zegahc-e nehx gūbahñ Crist.

14 No bâl nehx gūbahñ Crist la, diidz ni runo no' meññ ba nehx nsahcu mbahty, no de ni rlídadzy nó Dioz, zegahc-e ñahcu xle'.

15 Bâl ñahcu ze, were ba xmeññ-risqueie Dioz-e nac no'; porni ba ra no' la'd Dioz bispahñ me Crist, no luxu nehx uliu bâl ñahcu ni uli nehx rbahñ mînguty.

16 Porni bâl mînguty nehx rbahñ yâme la, zegahc-e nehx gūbahñ Crist; 17 no bâl nehx gūbahñ Crist la, xle'zy-e rlíladzy la'd Dioz, no nu zia'r la'd lo xguílquie la'd. 18 No were, zegahc meññ-bylíladzy Crist no ba guhty, ba bynihty yâme we. 19 Bâl ñahcu par ne'zy lo guiedzylie de ni gabiaaz nó gyla Crist nó la, nó we ni ma rquihñ ñoob meññ lee.

20 Per gumm uliu Crist gūbahñ me de lahd mînguty la, were leeme we ni nier gahc lee gūbahñ de lahd gyre mînguty.

21 No sca-ze por to mpyquie gūyu' guílguhty lo guiedzylie, zegahc-e por to mpyquie gūyu' de ni rbahñ mînguty.

22 Sca-ze gyre meññ rehty porni ziaad yâme de Adán, zegahc-e gyre meññ ni nu no Crist zahp yâme guílmbahñ; 23 no mod-rie' we leeu: nier gahc Crist gūbahñ, no luxu dze-guiaad Crist, gybahñ gyre xmeññ me. 24 Were ba gydzihñ dze-gyluhx guiedzylie, dze-Crist gnidylo me gyre ni ne lee nu guílguhty lo ña, no gnidylo me gyre ni ne lee rtzoo mdad, no gyre ni ne beeyu lee, no gdee me gyre ni rtzoo me mdad lo ña Dioz ni nac xTad me. 25 Porni Crist rahp de ni ctzoo mdad xtâ glo gyre meññ ni rdziadzyno leeme guisshiby yâme lo me. 26 No últim ni rdziadzyno leeme no ni zni'dy me lee, wé we guílguhty.

27 Porni Dioz gyre ni nu psa'n meu ladzyña Crist par ctzoo mdad leeu. Per dac ctzoo me mdad Dioz, porni Dioz-e bdee gyreu par ctzoo Crist mdad leeu. 28 Hor-ba Crist gatzo me mdad gyre ni nu, were Crist, ni Xiiñ Dioz lee, csa'n leegahcme lo ña xTad me Dioz ni bdee gyreu leeme, no mod-wé Dioz ctzoo mdad gyre ni nu.

29 Bâl nehx zbahñ mînguty la, ¿bia nacu na' rrôbnihs lahd meññ por mînguty? ¿Bia nacu gyrôbnihs yâme bâl nehx uliu zbahñ mînguty?

30 ¿No bia nacu gyre dzé rdedy no' lo ni ndzieeby? 31 Nann la'd, rman, gyre dzé nun ladzyña guílguhty. Nirie' ni uli we leeu, mod-uli rxihlya' porni rlíladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad.

32 Naa güdelynon meññ-rquelo ni nu Éfeso ni zidguiahc beei manya; ¿biaz-e na' ptzon gan? ¿No bâl uliu we nehx rbahñ mînguty la, were nnii nó: “¿Beeydí gahgü nó, no goo nó, porni cshe gaty nó!”

33 Di guisqueie la'd la'd gahc; porni mod-ne to didz-zaaby: “Bâl yque' mu coo meññ-dirquihñ, zni'dyu ni mos ni ntzoo mu.” 34 Lâ cu xguílriehñ la'd, no di ctzoo la'd guílquie, porni lahd la'd nehx rzaclo Dioz. No ren ze lehdy qytu' la'd.

### *Mod-gybahñ mînguty*

35 Duhn dxuhch nnabdiidz, ña: “¿Bia mód-e rbahñ mînguty? ¿Bia cuerp gap yâme?” 36 ¿Meññ-waty! Ni rdziibi' ladzy, nier rga'dzyu beei ni ba guhty, were gylahñu. 37 Dac-e plant rdziibi' lehdy gylahñ, mazyg ladzyu we rdziibi', guhcu trigü o guhcu zrieñ ladzy plant. 38 No Dioz-e rtzoo leeu mod-racladzy me, no cad ladzy ni rbib ba gahc rahpu mod-bzaa Dioz leeu. 39 No dac-e gyre cuerp tohzy nac; tohbyu we xcuerp meññ, no stohbyu we

xcuerp ma' ni rze-nie', stohbyu we xcuerp mbaḷ yahc, no stohbyu we xcuerp ma-rzîbyshiily. <sup>40</sup> No zegahc-e nu cuerp ni nu gybaa, no cuerp ni nu lo guiedzylie; per gydze gahc ni mos mod-nac cuerp ni nu gybaa, no gydze gahc ni mos mod-nac cuerp ni nu lo guiedzylie. <sup>41</sup> Mod-rzaagy ncübidz gydze gahc-e leeu no mod-rzaagy mboo, no mod-rzaagy mbial gydze gahc-e leeu, no to to mbial gydze gahc mod-rzaagy. <sup>42</sup> No ze de ni rbahñ mînguty. Cuerp ni rga'dzy riudzu, per cuerp ni rbahñ we ba nehx ziudz. <sup>43</sup> Cuerp ni rahp nó hôrrie', rga'dzyu no rxiññu, per hor-gybahñu, were ba to cuerp-mos leeu. Hôrrie' cuerp ni rahp nó, ndau no rehtyu; per dzé ni gybahñu, were ba gacu to cuerp-nguiehdzy. <sup>44</sup> Cuerp ni rga'dzy, de biahle leeu; per cuerp ni gybahñ, ba nacu to cuerp ni beey tzu gybaa.

<sup>45</sup> No zegahc ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Mpyquie ni nier lee güyu' no güyu' le Adán, guhc me to meññ-mbahñ"; per Crist nac me ni rrohp Adán, no nac me spirt ni rdee guïmbahñ. <sup>46</sup> Dac-e nier cuerp ni beey tzu gybaa riahd, mazyg nier cuerp ni güyaa de biahle, no luxu ziaad cuerp ni beey tzu gybaa. <sup>47</sup> Mpyquie ni nier lee güyu' ni güyu-le Adán, güyaa no yu, leewe guhc me meññ-guiedzylie; ni rrohp mpyquie, lee we Crist ni rtzoo mdad, wé we byruu gybaa. <sup>48</sup> Meññ-guiedzylie rahp to cuerp beey xcuerp mpyquie ni güyaa no yu; per meññ-tzu gybaa zahp yâme to cuerp beey mpyquie ni byruu gybaa. <sup>49</sup> No sca-ze nac nó beey mpyquie ni güyaa no yu, zegahc zahc nó beey mpyquie ni byruu gybaa.

<sup>50</sup> Gapy'a la'd, rman, cuerp ni rahp nó ne' lo guiedzylie nehx beey tzu ru rtzoo Dioz mdad, porni nehx beey tzu ni riudz lahd ni nehx riudz. <sup>51</sup> Per racdadzya' gann la'd to ni nunga'dzy: Dac-e gyre nó gaty; per gyre nó we zdzee mod-nac xcuerp <sup>52</sup> to ngeuey gahc, mdid-rshal ru' lo meññ no rsaagü yâmeu, hor-yque' últim trompet. Porni yque' trompet, no gybahñ meññ yahc ni ba guhty, no ba nehx zibyguiat gaty yâme; no nó ni mbahñ zia' gydzee mod-nac dcuerp nó. <sup>53</sup> Porni dcuerp nó ni riudz rahpu de ni gacu cuerp ni nehx ziudz, no dcuerp nó ni rehty gacu cuerp ni nehx zehty. <sup>54</sup> No dze-ba dcuerp nó ni riudz gacu ni nehx ziudz, no dcuerp nó ni rehty ba nehx zehtyu, were ba gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Guïlguhty ba nehx ziu'u, ba guhc gan leeu. <sup>55</sup> ;Guïlguhty, ptzoo ni ne'y na', güie' nó! Guïlguhty, ¿óz xguhtzi' na'?"<sup>k</sup> <sup>56</sup> No guïlguhty na', de ni beey rtzunéu meññ ziaadu de guïlquie, no de ni beey guïlquie rtzunéu meññ, ziaadu de leiy. <sup>57</sup> ;Per xquix Dioz, racno me rtzoo nó gan por Jesucrist ni rtzoo mdad nó!

<sup>58</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di gyxiññladzy la'd no di csa'n de ni nu la'd za'gndzi lo xtiidz Crist; no tîrgahc ma lâ ctzoo xtziññ Crist ni rtzoo mdad, porni nann la'd xtziññ me ni gatzoo la'd, dac-e xle' leeu.

## 16

### *Gun par xmeññ Dioz*

<sup>1</sup> Lguia ni ctohp la'd medy-gun par gacno la'd xmeññ Dioz, lâ ctzoo mod-ba re gahca' meññ-idoo ni nu lo region-Galacia. <sup>2</sup> Cad dze-domingü, to to la'd lâ gboo diby la'y medy lo ni ptzoo la'd

gan, no lâ cutziaawyu lehdy dze-guiaġa', ba nehx stohp la'du. <sup>3</sup> No dze-guiaġa', cshaala' meññ ni cue la'd lee ni tza Jerusalén, tziyno yâme guehtzy no tziyno yâme ni gayiscady la'd meññ-rman yahc ni nu uga. <sup>4</sup> No bâġ rquihñu tzan no leeyâme la, were tziynon leeyâme.

*Gatzoo Pabl diidz bá glo tza me*

<sup>5</sup> Rapa' de ni tedyu' lo region-Macedony, no lux gyruun uga, tzan ru nu la'd, dzictixlo'n la'd. <sup>6</sup> Duhn zia'na' no la'd doozy dzé, o ctedya' tiemp-naġ ru nu la'd lehdy gacno la'd naa zrieñ ru tzan. <sup>7</sup> Nehx riu'dadzya' diby güiesya' la'd, mazyg riu'dadzya' tzun doozy dzé no la'd, bâġ Crist gdee lsenzy. <sup>8</sup> Per guia'na' ciuda-Éfeso xtâ glo gydziñ dze-Pentecostéz, <sup>9</sup> porni nxaġ beei y to puert par naa xro', lehdy ctzon dziññ ni gyruque' mos par Dioz, nîze xtahl yâme rdziadzyno naa.

<sup>10</sup> Bâġ guiaad Timoteu ru nu la'd, lâ güie' di gzacno me dze-tzu me no la'd, porni xtziññ gahc Dioz-e gatzoo me beeiyc naa. <sup>11</sup> No por leeu, lâ guñtzi leeme no lâ gacno leeme lehdy dze-gyruu me, guiaad me mos ru nun, porni gabiaaz no' leeme no zrieñ meññ-rman.

<sup>12</sup> Lguia rman-Apol na', xtahl vuilt güñaba' leeme ña me no zrieñ meññ-rman nictixlo yâme la'd, per xtâ ngâstoo di ne me; per dze-ba beei yu, were tza me.

*Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>13</sup> Lâ yquee ihqy la'd, no lâ tzu za'gndzi de ni rliladzy la'd Crist. Di gydzie la'd, no lâ cuiaz-ndip no ni ba byliladzy la'd. <sup>14</sup> No gyre ni rtzoo la'd, lâ ctzoo leeu no guñndzi.

<sup>15</sup> Nann la'd, rman, xfamily Estéfanos ni nu lo region-Acaya, nier leeyâme byliladzy Crist, no rgu' ihqy yâme racno yâme

xmeññ Dioz. <sup>16</sup> Rnaba' la'd, lâ gzobdiidz zâ meññ-wé yahc, no modé lâ ctzoo no gyre meññ ni racno no ni rtzoo xtziññ Dioz. <sup>17</sup> Rxihly'a' de ni biahd Estéfanos, Fortunat no Acaico. Leeyâme bidguiacno yâme naa, ptzoo yâme ni di raġ ctzoo la'd porni nu la'd ziht. <sup>18</sup> Bisshihly yâme dguilmbahña' no xguilmbahñ la'd zegahc. Lâ gylaby zâ meññ-wé yahc.

<sup>19</sup> Xmeññ yahc Jesucrist ni nu Asia gashahl yâme diux lo la'd. Mpyquie ni le Aquil no tziahl me Priscil, no zrieñ meññ-idoo ni rdohp xiryu' yâme, gashahl yâme diux lo la'd. <sup>20</sup> Gyre meññ-rman ni nu yahc ne', gashahl yâme diux lo la'd. Lâ gynii diux sa' la'd no guñndzi.

<sup>21</sup> Naa Pabl. Gashaala' diux lo la'd, no gazanu naa yo'by.

<sup>22</sup> Bâġ dxuhch nehx rzacbeei y Jesucrist ni rtzoo mdad la, Dioz gni'dy leeme. ¡Güde, Jesucrist, lii ni rtzoo mdad no'!

<sup>23</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd. <sup>24</sup> Crist Jesús nann me gyre la'd ndzin lee. Modé gacu.



## Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-CORINT

*Diux ni pshahl Pabl no Timoteu*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Crist Jesúz, porni ze racladzy Dioz. Naa no rman-Timoteu gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Corint, gydibyno gyre zrieñ xmeññ Dioz ni nu yahc zrieñ guiedzy gydo lo región ni le Acaya. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie ztiaawy.

*Ni nadz ni güdedy Pabl*

<sup>3</sup> Nu la'y Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Dioz, leeme we Dad ni rioob meññ, no racno me meññ no gyre ni nadz ni rdedy yâme. <sup>4</sup> Leeme racno me nó no gyre ni nadz ni rdedy nó, lehdy beeyi gacno nó zrieñ meññ no nitisy ni nadz ni rdedy yâme. No leewe racno nó leeyâme mod-racno Dioz nó no gyre ni nadz ni rdedy nó. <sup>5</sup> Porni rdedy nó xtahl ni nadz yahc mod-güdedy Crist la, zegahc por Crist racno Dioz nó xtahl no gyre ni nadz ni rdedy nó. <sup>6</sup> Bâl no' tedy no' gyrehzy ni nadz la, par gacno Dioz la'd no par gyla Dioz la'd-e; no bâl Dioz gacno me no' no ni nadz ni rdedy no' la, zegahc par gacno me la'd-e, no modé beeyi ctibladzy la'd tedy la'd ni nadz mod-rdedy no'. <sup>7</sup> No nu to ni nehx ndedy zehzy ni gabiaaz no' lguia la'd, porni nann no' scaze rdedy la'd gyrehzy ni nadz ni rdedy no', zegahc racno Dioz la'd mod-racno me no'.

<sup>8</sup> Rman, nehx riu'dadzy no' guia'n la'd sinn di gann la'd lguia ni nadz yahc ni güdedy no' lo región ni le Asia. Porni güdedy no' to xro' ni nahcsy ni ba di ral

ntibdadzy no' lee, no dxi ne no' zehty no' we. <sup>9</sup> No bieññ no' leññ dguilmbahñ no' beeyi ni ba nu no' de ni ñehty no', lehdy di nlídadzy no' no' gahc, mazyg gylídadzy no' Dioz ni rispahñ mínguty. <sup>10</sup> Dioz bislaa me no' de lo xro' guilguhty sca niwé, no guislaa me no', no gabiaaz no' nehx ssa'n me ni rislaa me no', <sup>11</sup> bâl racno la'd lóni rnab la'd lo Dioz por no'. No bâl xtahl meññ rnab lo Dioz por no' la, zegahc xtahl meññ zdee xquix Dioz por xla'y me ni rca' no'.

*Di ña Pabl Corint*

<sup>12</sup> Nu to ni rguguia no' no' gahc, leeu we nirie': dguilriehñ no' rdeeu diidz de ni mod-rtzoo no' lo guiedzylie-rie', no mahbu mod-rtzoo no' no la'd, ziaadu de Dioz no rtzoo no'u no to guilriehñ-mos. Ni rtzoo no' na', nehx ziaadu de ni nehzy dihqy no', mazyg xla'y Dioz-e leeu. <sup>13</sup> Ni rzaa no' par la'd nehx ziaad gydze guilriehñ lou de ni ruul la'd no rieññ la'd. No rbiaaza' zieññ la'd za'gndzi <sup>14</sup> mod-ba rieññ la'd doozy. No gxylyno la'd no', mod-zegahc gxylyno no' la'd, dze-guiaad Jesúz ni rtzoo mdad.

<sup>15</sup> Nehx cue'dadzya' mbehty, nanna' rxihly la'd no naa. Nier gucdadzya' nictixlo'n la'd chohp vult lehdy nxihly la'd ni nrohp vult. <sup>16</sup> Biu'dadzya' güdeedy'a' ru nu la'd dze-güyan región-Macedony bictixlo'n la'd, no dze-byruun región-Macedony ndeedy'a' ru nu la'd gyzac, lehdy ñacno la'd naa no ni güyan región-Judea. <sup>17</sup> ¿No beeyiz hor-günin ctzon nirie', nehx bwienu za'gndzi la? ¿O chohp diidz-e ren hor-rnin ctzon behch mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz ni nu lo guiedzylie la, no nnin "yo" tohzy ñapya' "yac" la? <sup>18</sup> Mazyg Dioz na' rtzoo me ni ba günii me, zegahc no', nehx ra no' la'd "yo" tohzy ña no' la'd "yac". <sup>19</sup> Porni naa no

Silvan no Timoteu bieno no' la'd lguia Xiiñ Dioz, Jesucrist, no xtiidz me nehx rniiu "yo" no tohzy nniiu "yac", mazyg leeme we ni uli, <sup>20</sup> porni no leeme rdibylgaa gyre ni bdee Dioz xtiidz, no leewe horrguguia nó Dioz, rniú nó "Modé gacu". Rniú nó ze por Crist, lehdy tzuguia Dioz. <sup>21</sup> No Dioz-e racno me no' gydibyno la'd nehx rsa'n nó Crist, no Dioz gahc güle me nó, <sup>22</sup> no gülu' me ni zidguiahc beeiý sell dguilmbahñ nó ni rniú: nó we xmeññ me; no bdee me Spirt-Sant leññ dguilmbahñ nó ni rniú: uliú we ni sca' nó.

<sup>23</sup> Dioz nann me no ycuquix me naa bâl nehx gayapya' la'd ni uli; nehx neu naa ntzunén la'd bâl ndelya' la'd, no leewe di ñala' Corint gyzac ru nu la'd. <sup>24</sup> Nehx neu no' ntzoo no' mdad ni gyliladzy la'd, mazyg gacno no' la'd lehdy gyxihly la'd; porni nu la'd za'gndzi de ni rliladzy la'd Dioz.

## 2

<sup>1</sup> Leewe nehx neu naa nictixlo'n la'd gyzac no ñahcu to gültrixd. <sup>2</sup> Porni bâl naa ngun la'd trixd la, ¿dxuz-e naa nisshihly naa, bâl dacu la'd ni ngun lee trixd? <sup>3</sup> No leewe pshaala' zrieñ guehtzy lo la'd, bzanu mod-wé lehdy ru gydizihña' ru nu la'd nehx ngu' la'd naa trixd, mazyg nisshihly la'd naa; porni nanna' hor-rxihly'a, zegahc gyxihly la'd. <sup>4</sup> Per ru bzan guetzy-cal ni pshaala' lo la'd, modni gülu digya' no bzacnon leññ dguilmbahña' lé bina'; per dac-e bzanu par ngun la'd trixd, mazyg bzanu lehdy gann la'd blaty-e xro' gülnndzi ni rapa' no la'd.

*Psiaalladzy Pabl ni nadz ni ptzoo to meññ leeme*

<sup>5</sup> Bâl dxuhch ptzoo behch ni gülu' naa trixd, nehx biahbu nunzy dchesha', mazyg biahbu

noc chehsh gyre la'd doozy. Ren nirie', "chesh gyre la'd doozy", lehdy di ctzonu ma xro'. <sup>6</sup> No sca meññ-rie' na', ba wé gâsy gülné ni ptzoo xtahl la'd no leeme. <sup>7</sup> No leewe na', ni ctzoo la'd la, ba csi-aalladzy la'd ni ptzoo me no gacno la'd leeme di tzu me trixd lé di zdzial me bia ctzoo me. <sup>8</sup> No leewe rnaba' la'd, lâ güntzi leeme güie' me de ni ndzi la'd leeme. <sup>9</sup> No por nirie' bzan guetzy-cal par la'd, lehdy güien bâl gatzoo la'd gyre ni ren la'd. <sup>10</sup> No bâl csiaalladzy la'd ni nahcsy ni rtzoo dxuhch la, zegahc-e rsiaaldadzya' ni rtzoo me. No ni ba psiaaldadzya', bâl nu bia leeu psiaaldadzya' la, ptzonu por la'd no nanna' rwie' Crist gyre ni rtzon. <sup>11</sup> Mod-rie' di guisqueee bëndzab nó; porni ba rzaclo nó za'gndzi ni nahcsy ni nac me.

*Nehx güyu' Pabl mos dze-bydzihñ me ciuda-Troas*

<sup>12</sup> Dze-bydzihña' ciuda-Troas lehdy gunon meññ xtiidz Crist, leeme ni rtzoo mdad bdee me ñahz naa lehdy ñunon xtiidz me meññ sinn di ñu' mbehty ni nca naa. <sup>13</sup> Per nehx güyu' leññ dguilmbahña' mos, porni nehx bydziala' rman-Tit uga. Leewe, byruun lahd yâme no ren leeyâme "ba zan", no zan region-Macedony.

### *Xquix Dioz*

<sup>14</sup> Xquix Dioz, ni tirgahc riyno no' rtzoo no' gan mod-ptzoo gahc Crist gan, no rquihñ Dioz no' lehdy gann meññ xtiidz Crist byza'zy ni zidguiahc beeiý to ni nixye-mos. <sup>15</sup> Porni zidguiahc no' beeiý to ni nixye ni rdee Crist par Dioz, no ni rra'dz lahd meññ ni ba galaa de lo gülnadz ni ziaad, no lahd meññ ni ba ganihty zegahc. <sup>16</sup> Par meññ ni ba ganihty la, zidguiahc ni nixye-rie' beeiý ximbe' güilguhty ni rga'dy; no par meññ ni ba galaa de lo gülnadz

ni ziaad la, zidguiahc ni nixye-rie' beeyi guilmbahñ ni rbahñ. ¿No dxu we na' beeyi niygahl ctzoo nirie'? <sup>17</sup> No' nehx nac no' beeyi xtahl meññ ni rtzoo gan medy por xtiidz Dioz, mazyg ñaz-lo Dioz-e runo no'u meññ no to guilrieñ-mos, porni pshahl me no', no porni nu no' no Crist.

### 3

*Ni bdee Dioz diidz ma leer gá ni gac*

<sup>1</sup> Hor-ra no' nirie', ¿gyzac gaguguia no' no' gahc la? ¿O rahp no' de ni ndee no' guehtzy la'd, o nnab no'u la'd, ni ne dxu nac no' beeyi rtzoo zrieñ meññ la? <sup>2</sup> La'd gahc-e zidguiahc beeyi dguehtzy no', to guehtzy ni güyaa leññ dguilmbahñ no', ni rzaclo meññ lee no nyug beeyi guul lee. <sup>3</sup> No neññdoo la'd-e zidguiahc to guehtzy ni bzaa Crist no bdee me lee por no'; to guehtzy ni nehx güyaa no tint, mazyg no xiSpirt Dioz-mbahñ. Nehx güyaa lo guie-tabl, mazyg güyaa leññ xguilmbahñ meññ.

<sup>4</sup> Rnii no' nirie' lguia la'd, porni nehx rque'dadzy no' mbehty no Dioz porni nu no' no Crist. <sup>5</sup> Dac-e no' gahc beeyi niygahl ntzoo no' dziñ-rie'; mazyg gyre ni beeyi rtzoo no', ziaadu de Dioz. <sup>6</sup> No Dioz gucno me par nac no' meññ ni rtzoo xtziñ me de ni bdee me diidz to mod-coby ni ctzoo me no meññ. No nirie' nehx güyaa, mazyg xiSpirt me we leeu. Leiy na' ni güyaa neu dxu di ctzoo mod-neu gaty; per xiSpirt Dioz rdee guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>7</sup> Leiy-rie' ni güyaa no letr lo guie-tabl, ridnou guilguhty. Biahdu no to byni-ro ru bidno Moisézu, xtâ di ral güie' meññ-Israel lo me porni rcampytze'u; per de ni rcampytze'u na', tzi-aawy gá bynihty. No leiy-wé

na', bâl biahdu no to byni-ro, <sup>8</sup> ;dxiclé diidz ni rdee xiSpirt Dioz ma rsahcu! <sup>9</sup> No leiy na', dxu di ctzoo ni neu gaty, no biahdu no to byni-ro, per ma byni-ro we ni rteedy Dioz nó beeyi ni nehx nzahby guilquie. <sup>10</sup> Porni leiy na' ni biahd no to byni-ro, ba nehx rsahcu par niygahlu no nirie' ni ma rsahc no ni zidno ma byni-ro. <sup>11</sup> No leiy na' bidnou byni-ro, no bynihty. Per ma rsahc diidz ni rdee xiSpirt Dioz ni nehx rnihty.

<sup>12</sup> No porni rbiaaz no' ni ma rsahc de ni rdee xiSpirt Dioz diidz, leewe rnii no' no nehx rdzie no' mbehty no ni rigyuno no' meññ xtiidz Crist; <sup>13</sup> no nehx rnii no' nyagü lo diidz, beeyi ptzoo Moiséz ni rsaagü lo no to lahr lehdy di güie' meññ-Israel ganihty ni rcampytze' lo me. <sup>14</sup> Per guhc nahdy xguilrieñ yâme, no xtâ ni na', ru ruul yâme leiy ni nier lee bdee Dioz diidz de ni ctzoo me, ndaagü xguilrieñ yâme, no nehx rieññ yâme, porni nunzy por Crist gyruu ni zidguiahc beeyi lar-cał no gyxal xguilrieñ yâme. <sup>15</sup> Xtâ ni na', hor-ruul yâme xleiy Moiséz, nu to ni rsaagü xguilmbahñ yâme; <sup>16</sup> per ru to meññ ryo Jesucrist ni rtzoo mdad, were rruu ni rsaagü xguilmbahñ me. <sup>17</sup> No Jesucrist ni rtzoo mdad na', Spirt-e leeme; no ru nu xiSpirt Jesucrist, nehx nu ni rsaagü xguilmbahñ meññ. <sup>18</sup> No leewe, gyre nó gawie' nó no ba nehx nu ni rsaagü dlo nó, rcuni' nó beeyi to spejü xguilbyni-ro Jesucrist ni rtzoo mdad, no gatzeeu mod-nac dguilmbahñ nó, no to to dzé ba ma gacá' nó xguilbyni' me, no gac nó mod-nac me. No nirie' na' xiSpirt Jesucrist gatzoo leeu.

### 4

<sup>1</sup> No Dioz bioob me no' no bdee me no' dziñ-rie', leewe nehx rxiññdadzy no'. <sup>2</sup> Nehx rtzoo

no' mbehty ni rahc nga'dzy no ni ristu' meññ; nehx risquiee no' meññ, no nehx rtzee no' xtiidz Dioz, mazyg runo no' meññ ni uli no nehx rca'dzy no' leeu. Mod-rie' gann gyre meññ leññ xguilriehñ yâme bia rtzoo no', no nann Dioz leeu. <sup>3</sup> No bâl xtiidz Crist ni runo no' meññ lee nunga'dzyu la, nunga'dzyu no meññ ni gynyhty. <sup>4</sup> No nehx rliladzy yâme porni bëndzab, ni nac xdioz guiedzylie-rie', psaagü xguilriehñ yâme lehdy di güie' yâme xguilbyni' xtiidz Crist ni nugua, no ni nac tohzy mod-nac Dioz. <sup>5</sup> Nehx runo no' meññ de no' gahc, mazyg runo no' meññ Jesucrist leeme rtzoo mdad, no no' nu no' par la'd por guilrzacbeeiy ni rahp no' Jesucrist. <sup>6</sup> Porni Dioz gahc ni güinii gydahl byni' lo guibcawy, leegahcme bdee me no' ni zidguiahc beeiy byni' leññ dguilmbahñ no' lehdy gzaclo no' xguilbyni' Dioz ni nu no Jesucrist.

*Mbahñ nó no rlídadzy nó*

<sup>7</sup> Per rahp no' to ni rsahc, leeu we ni runo no' xtiidz Crist meññ, no zidguiahc no' beeiy guius-yu lehdy guieññ xtiidz Crist ni beeiyu lee gyreu, ziaadu de Dioz no dac-e de no'. <sup>8</sup> Rdedy no' gyrehzy ni nadz, per nehx rtzooou gan no'; no rgu' dihqy no', per nehx rx-iññdadzy no'. <sup>9</sup> Rgultihp yâme no', per nehx nu no' nunzy no'; rtzuné yâme no', per nehx rnihty no'. <sup>10</sup> No rutisy zo no', tirgahc naļ guilguhty no' no zegahc ni guhty Jesús, lehdy güie' meññ guilmbahñ ni rdee Jesús nuw no no'. <sup>11</sup> No no' ni mbahñ la, tirgahc nu no' de ni gaty no' por guilrzacbeeiy ni rahp no' Jesús, lehdy güie' meññ guilmbahñ ni rdee Jesús nuw no dcuerp no' ni nu par gaty. <sup>12</sup> Leewe no' naļ guilguhty no', per guilmbahñ ni rdee Crist nuw no la'd.

<sup>13</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Bylídadzya' Dioz, no leewe güin." <sup>a</sup> No leegahcu we no' bylídadzy no', no runo no' xtiidz Crist meññ, <sup>14</sup> porni nann no' Dioz ni bispahñ Jesús de lahd mînguty, zegahc zispahñ me no' lehdy tzu no' tohzy no Jesús, no tziyno me no' tohzy no la'd lo me. <sup>15</sup> Gyre nirie' rdedy no' par gacnou la'd, lehdy xla'y Dioz, yca' xtahl meññu. No leewe zegahc gac xtahl meññ ni gdee xquix Dioz, lehdy ma tzugua Dioz.

<sup>16</sup> No leewe, nehx rxiiññdadzy nó. Nícze gayuhsh nó, per dguilmbahñ nó ni nehx zluhx, to to dzé ma beeiyu lee. <sup>17</sup> Porni ni nadz ni rdedy nó ni na' la, nehx ma xtahlu, no ba gadedyu we, per zidnou par nó to ni modni xro' no Dioz ni nehx ziu' dzé gynyhty. <sup>18</sup> Nehx ryo nó ni rwie' nó ni nu lo gahc guiedzylie, mazyg ryo nó ni nehx rwie' nó ni nac xchieñ Dioz; porni ni rwie' meññ lee ni nu lo gahc guiedzylie rnihty, per ni nehx rwie' meññ lee ni nac xchieñ Dioz nehx rnihty.

## 5

<sup>1</sup> Nann nó bâl gynyhty dcuerp nó ni zidguiahc beeiy yu' ni nehx rtibladzy la, rahp nó yu' ni zdee Dioz nó ni bzaa me, ni nehx znihty, leeu we ni nu gybaa. <sup>2</sup> No sca-ze nu nó leññ cuerp-rie' rca' dlidzydoo nó, no modni riu'dadzy nó gybi' nó leññ diryu' nó ni nu gybaa, <sup>3</sup> par tzu nó leññu beeiy dshab nó, lehdy di cuiaaz nó beeiy ni ga'y dlady nó. <sup>4</sup> No lóni nu nó leññ cuerp-rie' rca' dlidzydoo nó no nehx nann nó bia racdadzy nó; no nirie' na' dac-e racdadzy nó mbiaaz nó ga'y dlady nó, mazyg racdadzy nó gydzee lar-nutz nó gutz nó stohbyu, no ze racdadzy nó, dcuerp nó ni rehty gydzeeu no guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>5</sup> No

<sup>a</sup> 4:13 4:13 Sal. 116:10

Dioz-e rluu nó xnahc ctzoo nó par yca' nó nirie', no leegahcme bdee Spirt-Sant nó ni ne uliu we ni sca' nó.

<sup>6</sup> No leewe, nehx rque'dadzy nó mbehty, no nann nó sca-ze mbahñ nó no cuerp-rie', zidguiahc nó beeyi ni nu nó ziht de ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad, <sup>7</sup> porni mod-nu nó ni na' rliidadzy nó leeme, nîcze nehx rwie' nó leeme. <sup>8</sup> Per nehx rque'dadzy nó, no riu'dadzy nó nruu nó de cuerp-rie', no ñu' nó ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>9</sup> No leewe ryo nó mod-rtzoo nó ni risshihly leeme, bâl mbahñ nó o ba guhty nó. <sup>10</sup> Porni gyre nó rahp nó de ni gydzihñ nó lo xguilguxtisy Crist, lehdy to to meññ yca' mod-ptzoo dze-mbahñ me no xcuerp me, guhcu ni mos o guhcu ni nadz.

### *Ni ristziaawy Dioz meññ*

<sup>11</sup> No leewe, sca-ze rzacbeeyi no' Dioz ni rtzoo mdad, rigyuno no' diidz meññ lehdy tzúlady yâme gyo yâme Crist. No Dioz na' rzaclo me no' za'gndzi, no rbiaaza' gzaclo la'd mod-rtzoo no' zegahc. <sup>12</sup> Nehx gaya no' la'd gyzac dxu nac no', mazyg riu'dadzy no' gyxihly la'd no no' de ni rtzoo nó, lehdy gann la'd bia ga la'd meññ ni rwie' nunzy xtziguia no nehx rwie' yâme leññ guilmbahñ. <sup>13</sup> No bâl nguidz dihqy no' la, par Dioz-e nguidzu; no bâl nehx nguidzu la, par la'd-e nehx nguidzu. <sup>14</sup> Xguilndzi Crist ni rahp me no no', wé we rtzoo mdad no', no nann no' guilrieñ-rie' ni ne: ni ba guhty Crist por gyre meññ, leewe gyre meññ guhty zegahc. <sup>15</sup> No Crist guhty me por gyre meññ, lehdy dxu mbahñ ni na' no leeme, ba di ctzoo ni nehzy ihqy yâme, mazyg gac xguilmbahñ yâme par Crist ni guhty no gubahñ por leeyâme.

<sup>16</sup> Leewe, ba nehx rsahc no' ndrhuhty mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz; no nîcze tzcal, psahc no' Crist mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz, ba nehx rsahc no' leeme mod-wé. <sup>17</sup> No leewe dxu nu no Crist la, ba to meññ-coby-e leeme; gyre nigush ba güdedyu; ba gyre ni nu, nicoby-e leeu.

<sup>18</sup> Gyre nirie' de Dioz-e ziaadu, no Dioz gahc bistziaawy me dguilmbahñ nó por Crist, no bdee me no' to dziiñ par gacno no' meññ xnahc ristziaawy me xguilmbahñ meññ. <sup>19</sup> O zegahc, Dioz nu me no Crist gayistziaawy me xguilmbahñ meññ lo guiedzylie, no nehx rca' me cuent xguilquie meññ, no psan-no me diidz no' xnahc ristziaawy Dioz xguilmbahñ meññ. <sup>20</sup> No leewe no', pshahl Crist no' scâsy ñuno Dioz diidz la'd, runo no'u la'd. No leewe rnab no' la'd por le Crist: Lâ gdee ñahz guistziaawy Dioz xguilmbahñ la'd. <sup>21</sup> Nehx ptzoo Crist mbehty guilquie, per por nó ptzoo Dioz leeme beeyi meññ ni nzahby guilquie, lehdy por Crist tedy nó beeyi ni nehx nzahby guilquie lo Dioz.

## 6

<sup>1</sup> No leewe no' ni rtzoo dziiñ no Dioz, rnab no' la'd zegahc di yca' la'd xla'y Dioz xle'. <sup>2</sup> Porni rnii Dioz lo xGuehtzy me mod-rie': Dze-ba bydzihñ ni gacnon lii, bieñña' lii; no dze-guislaan meññ de lo guilnadz ni ziaad, ba gacnon lii.<sup>b</sup>

Lâ güie', na' gahc-e dze-gacno Dioz meññ; na' gahc-e dze-guislaa me meññ de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>3</sup> Nehx riu'dadzy no' ctzoo no' o nnii no' mbehty ni nletyrxan ndrhuhty, lehdy di gynii meññ chehsh dziiñ ni rtzoo no'. <sup>4</sup> Per rtzoo no' xtziñ Dioz, no ra no'

meññ dxu nac no' no gyre gyzasy mód: nehx rshacdadzy no' de ni rtibdadzy no' gyrehzy ni nadz, no de ni nehx rahp no' par tedydzé no', no de ni rdedy no' ni ngann yahc; <sup>5</sup> no rguihñ meññ no', no rsaagü meññ no' lidzyguiib, no rdohp meññ par gyruu yâme dilguia no' xtâ rguihñ yâme no', no rtzoo no' dziihñ glo rdzahg no', no rdedy no' guiaal nehx rgahsy no', no rdedy no' guilrlahn. <sup>6</sup> Zehg neññ dxu nac no' porni nyar dguilmbahñ no', no nann no' ni nac ni uli, no nehx rzacññaad no', no racno no' meññ, no por Spirt-Sant ni nu no no', no por ni ulihbu guilndzi, <sup>7</sup> no por diidz ni uli ni runo no' meññ, no por xpoder Dioz ni rdee me no'. No rtzoo no' ni nac xñahzû, no nirie' racnou no' no rlau no' beeyi ni ñahp no' guuib lo dña-drech no' no lo dña-revez no'. <sup>8</sup> Rzacbeeyi meññ no', no rnii meññ ni nehx mos dilguia no'; rtzilytó meññ no' no rguguia meññ no'. Rsahc meññ no' beeyi meññ-mbuxter, per no' rnii no' ni uli. <sup>9</sup> Rtzoo meññ no' beeyi ni nehx rzaclo ndrhuhty lee, ñicze rzaclo yâme no' za'gndzi; no ñicze rluu ba gutycawy no', per mbahñ no'; no ñicze rtzoo rsahc meññ no', per nehx bga'dy yâme no'. <sup>10</sup> Ñicze nu no' trixd, per tîrgahc rxihly no'; ñicze meññ-pobr no', per racno no' xtahl meññ no' xtiidz Dioz scâsy ni ntzoo no' leeyâme meññ-ricü; ñicze nehx rahp no' mbehty, per rahp no' gyre ni rsahc no' Dioz.

<sup>11</sup> Rman ni nu yahc Corint, ra no' la'd ni uli; rshal no' dguilmbahñ no' no la'd. <sup>12</sup> Nehx rca'dzy no' guilndzi ni rahp no' la'd, mazyg la'd-e nehx rshal xguilmbahñ no no'. <sup>13</sup> No leewe rnin no la'd beeyi to xtad meññ no xiiñ; lâ cshal xguilmbahñ la'd no

no' mod-gatzoo gahc no' no la'd.

*Nó we xmeññ Dioz ni zidguiahc xiydoo me lee ni mbahñ*

<sup>14</sup> Di yque' la'd coo meññ ni nehx rliladzy Crist; porni ¿nehxni beeyi nque-sa' ni nehx zidno guilquie no ni nehx xñahzû la? ¿O beeyiz ñahc byni' tohzy no guibcawy la? <sup>15</sup> ¿Nehxni beeyi ñahc xguilriehñ Crist tohzy no xguilriehñ bëndzab la? ¿O beeyiz ndahgü xguilriehñ meññ ni rliladzy Crist no xguilriehñ meññ ni nehx rliladzy leeme la? <sup>16</sup> Nehx beeyi ndeedyu tohzy entr xmeññ Dioz no cuentz figur. Porni nó we xmeññ Dioz-mbahñ ni ra me lee xiydoró me, mod-günii Dioz:

Tzun no guia'na' lahd dmeñña', no naa gáca' xDioz yâme, no leeyâme gac dmeñña'.<sup>c</sup>  
<sup>17</sup> Leewe ne Dioz ni rtzoo mdad: Lâ gyruu lahd yâme, no lâ gyruu diby lad,  
 no di can la'd ni zidguiahc beeyi ni beedy;

no were nehx zidzguiata' la'd,<sup>d</sup>  
<sup>18</sup> no naa gáca' xTad la'd,  
 no la'd, mpyquie no ngünaa, gac la'd dshiñ yahca',  
 ne Dioz ni beeyi lee gyreu.<sup>e</sup>

## 7

<sup>1</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, rahp nó didz-rie' yahc ni bdee Dioz nó, leewe quiiby nó nó de gyre ni nahcsy ni rtzoo nó no ni nu leññ dguilmbahñ nó, no ulihbu gac nó nunzy par leeme lo guilrzacbeeyi ni rahp nó no leeme.

*Rxihly Pabl psaan meññ-Corint ni nahcsy ni nac yâme*

<sup>2</sup> Lâ cshal xguilmbahñ la'd par no'. Ndrhuhty nehx rtzoo no' lee mbehty ni nehx xñahzû, ndrhuhty nehx rquihly no' lee, ndrhuhty

nehx risquiee no' lee. <sup>3</sup> Nehx ren nirie' par nnin rahp la'd dol; ba gutzya' la'd nu la'd leññ dguilmbahñ no', no tohzy-e nu nó bâl gaty nó o mbahñ nó. <sup>4</sup> Rnin no la'd no nehx rque'dadzya' mbehty no la'd, no modni rxihlya' por la'd. Nehx rxiññdadzya' mbehty, no modni rxihlya' nícze rdedy no' xtahl ni nadz.

<sup>5</sup> Glo dze-bydzihñ no' Macedony nehx güyu' no' mos, mazyg güdedy no' gyrehzy ni nadz byza'zy: güyu' guilrdelydiidz no zrieñ meññ; no bydzie no' xtâ leññ dguilmbahñ no'. <sup>6</sup> Per Dioz, ni racno meññ ni rxiññladzy, gucno me no' de ni bydzihñ Tit ru nu no'; <sup>7</sup> no nehx nunzy porni bydzihñ me ru nu no', mazyg zegahc mod-gucno la'd leeme. Ra me no' riob la'd güie' la'd naa, no nu la'd trixd, no ba nu la'd par naa; no gyre nirie' rahcu ma guilrxihly par naa.

<sup>8</sup> Nícze gülun la'd trixd no guehtzy ni pshaala' lo la'd, per nehx rioobu naa de leeu. Per bioobu naa hor-bwien güyu' la'd trixd doozy dzé. <sup>9</sup> Hôrrie' rxihlya', per nehx porni güyu' la'd trixd, mazyg lehdy psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, porni güyu' la'd trixd mod-racladzy Dioz, no leewe nehx gucné la'd no ni ptzoo no'. <sup>10</sup> Hor-riu' meññ trixd de to mód ni racladzy Dioz, racnou lehdy csaan meññ ni nahcsy ni nac yâme, par gylaa yâme de lo guilnadz ni ziaad, no ba nehx nu ni ñu' yâme trixd. Per hor-riu' meññ trixd de cos yahc ni nu lo guiedzylie na', riynou meññ lo guilguhty. <sup>11</sup> Nirie' de ni güyu' la'd trixd mod-racladzy Dioz, jlâ güie' xnahc-e bdeedyu no la'd! Rgu' ihgy la'd guistziaawy la'd ni guhc, no rla la'd la'd gahc par guieññ nehx rahp la'd dol; zehg bydzia'dzy la'd, no bydzie la'd. Riu'ladzy la'd güie' la'd naa, no ba

nu la'd par naa, no biu'ladzy la'd ycuquix la'd dxu ptzoo ni nahcsy. No gyre ni guhc, ba bdee la'd diidz nehx rahp la'd dol no nirie'. <sup>12</sup> No leewe, nícze bzan guetzy-cal par la'd, dac-e bzanu porni nu digya' meññ-wé ni ptzoo ni nahcsy o meññ-wé ni bzacno, mazyg bzanu lehdy gann la'd ulihbu rgu' ihgy la'd no', no Dioz nannu. <sup>13</sup> Leewe nirie' ba gucnou no', porni gucno la'd no' no ni nadz ni güdedy no'.

No nícze gucno nirie' no', per ma rxihly no' hor-bwie' no' rxihly Tit, no mod-bisshihly gyre la'd xguilmbahñ me. <sup>14</sup> Naa ba gutzya' Tit rxihlya' no la'd no nehx pytunon la'd; mazyg ni uli we gyre ni ra no' la'd, no zegahc neññ ni uli ni gu no' Tit, de ni byxihly no' no la'd. <sup>15</sup> No Tit ma ndzi me la'd hor-ritsêlou leeme gyre la'd bzoob xtiidz me no mod-bdee la'd ñahz güyu' me no la'd, no bydzie la'd lé rzibyooob la'd. <sup>16</sup> Rxihlya' porni nehx rque'dadzya' mbehty no la'd de gyreu.

## 8

*Rxilyno Dioz ni beeyi rdee xmeññ me*

<sup>1</sup> No na', rman yahc, racdadzy no' gann la'd mod-gülü' Dioz xla'y me meññ-idoos ni nu yahc lo región ni le Macedony; <sup>2</sup> porni güdedy yâme xtahl ni nadz no ni gnann yahc, per güdahp yâme xro' guilrxihly; no nícze meññ-pobr leeyâme, per modni xtahl medy-gun bdee yâme no to guilmbañ-mos. <sup>3</sup> Naa nanna' rxihly yâme, bdee yâme medy-gun xtâ ru beeyi leeyâme, no xtâ lé güdedyu lo ni beeyi leeyâme. <sup>4</sup> Xtahl vuilt günab yâme ndee no' ñahz ntzoo yâme ni gaxilyno yâme de ni ñacno yâme xmeññ Dioz ni nu Jerusalén. <sup>5</sup> No bdee yâme ma xtahl que ni güliaaz no'. Nier gahc pchabyladzy yâme Jesucrist ni rtzoo

mdad ctzoo yâme ni ne me, no luxu gu yâme no' ctzoo yâme ni ne no' mod-racladzy Dioz. <sup>6</sup> No leewe ra no' Tit, mod-ba guzlo me no la'd, meññ-Corint, gatohp me medy-gun, modé gahc guisluhx me ni gatzoo me dziñ-rie' ni nu la'y lee. <sup>7</sup> No la'd na', beeyu la'd gyreu za'gndzi: de ni rlíladzy la'd Dioz, no de ni runo la'd xtiidz Dioz meññ, no de ni nann la'd ni uli, no de ni nu ihqy la'd lehdy racno la'd meññ, no de ni ndzi la'd no'. Leewe, lguia medygun-rie' na', lâ ctzooou xtâ ru beeyu la'd zegahc.

<sup>8</sup> Dac-e rnin nirie' beeyi ni nton mdad la'd, mazyg racdadzya' gann la'd mod-rgu' ihqy zrieñ de ni racno yâme lehdy gluuw la'd bâl uliu ndzi la'd meññ. <sup>9</sup> Porni ba nann la'd xla'y Jesucrist ni rtzoo mdad nó; nícze ricü leeme gybaa, psa'n me leeu no guhc me pobr por la'd dze-biahd me lo guiedzylie, lehdy por xguîlpobr me gac la'd ricü leññ xguîlbahñ la'd lo Dioz.

<sup>10</sup> Lguia ni gatohp la'd medy-gun, gynin gapya' la'd: nier la'd guzlo gatohp la'du, no dac-e nunzy ptzohzy la'du, mazyg zegahc biu'ladzy la'd ni gatzoo la'du glo gudbihz. <sup>11</sup> Leewe na', lâ guisluhx de ni gatzoo la'du, lehdy mod-ngueely biu'ladzy la'd ctzoo la'du, zegahc lâ guisluhxu, no lâ gdee glohdy ni beeyi gdee la'd, <sup>12</sup> porni bâl dxu ulihbu riu'ladzy gdee medy-gun la, Dioz gyxilyno ni beeyi rdee me, no dac-e ni nehx rahp me.

<sup>13</sup> Nehx rnin nirie' lehdy zrieñ meññ tzu mos no luxu guiaadz la'd ni yquihñ la'd porni gucno la'd leeyâme, <sup>14</sup> mazyg lehdy tzu gyre la'd no di guiaadz ndrudy la'd mbehty. No na' rahp la'd xtahl per leeyâme riaadz ni nquihñ yâme, leewe beeyi gacno la'd leeyâme. No sto dzé zegahc

gap yâme xtahl no la'd ñaadz ni nquihñ, no beeyi zacno yâme la'd. Mod-wé di ziaadz ndrudy la'd mbehty, <sup>15</sup> mod-neu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Meññ ni ptohp xtahl maná, nehx bia'n stoozyu; no meññ ni ptohp uxieeu, nehx biaadzu.”<sup>f</sup>

*Tit no meññ-ziyno me lee*

<sup>16</sup> Xquix Dioz ni gülu' leññ xguîlbahñ Tit de ni rgu' ihqy me la'd mod-rgu gahc dihqy no' la'd. <sup>17</sup> Günii me “yo” hor-günab no' leeme tza me ru nu la'd, per gumm ba nu gahc ihqy me la'd la, biu'ladzy gahcme tza me ru nu la'd par gacno me ctohp la'd medy-gun.

<sup>18</sup> No tohzy no Tit gashahl no' sto rman ni rguguia gyre meññ-idoou gyre ru rdohp yâme, porni mos runo me meññ xtiidz Crist. <sup>19</sup> No luxu na', gyre meññ-idoou güle yâme leeme par tza me no no' ru dzicsa'n no' medygun-rie' ni gatohp no', ni gatzoo no' lehdy tzugua Dioz ni rtzoo mdad, no lehdy guieññ riu'dadzy no' gacno no'. <sup>20</sup> Mod-rie' ndrudy di znii mbehty no medygun-rie' ni gatohp no', <sup>21</sup> no leewe ganâbdadzy no' ctzoo no' leeu za'gndzi, dac nunzy lo Dioz, mazyg zegahcu lo meññ.

<sup>22</sup> No gashahl no' no leeyâme dirman no' ni ba bwie' no' xtahl vuelt rgu' ihqy me racno me no xtahl mód, no na' ma gagu' ihqy me gacno me porni nehx rque'ladzy me mbehty no la'd. <sup>23</sup> Lguia Tit na', leeme racno me naa no rtzoo me dziñ no naa lehdy gacno no' la'd. No lguia zrieñ dirman yahc no' ni za no Tit, meññ-idoou yahc pshahl leeyâme, no riuguia Crist por dziñ ni rtzoo yâme. <sup>24</sup> No leewe, lâ gluu meññ-rie' lo zrieñ meññ-idoou yahc de ni ulihbu ndzi la'd leeyâme no de



ni rahp no' bia nacu rxihly no' no la'd.

## 9

### *Medy-gun par xmeññ Dioz*

<sup>1</sup> No lguia medy-gun ni bydohp par xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, nehx nu diidz ni nzan par la'd, <sup>2</sup> porni nanna' riu'ladzy la'd gacno la'd. No rxihlya' ru rnin lguia la'd lo xmeññ Crist ni nu region-Macedony, no ren leeyâme de la'd ni nu region-Acaya, ba nu la'd glo gudbihz lehdy gacno la'd. No porni rgu' ihqy la'd gacno la'd la, xtahl xmeññ Crist ni nu region-Macedony, ba gayu'ladzy yâme gacno yâme. <sup>3</sup> Per gashaala' rman-rie' yahc ru nu la'd, lehdy di gacu xle' de ni rxihly no' lguia la'd, no lehdy tzu la'd puexd no medygun-rie', mod-ba günin lo zrieñ yahc; <sup>4</sup> duhn tza lahd meññ-Macedony no naa ru nu la'd, no luxu ndzihñ yâme nehx nu la'd puexd par gacno la'd, ba to guilrtu' ñahcu par no', no zegahcu par la'd, porni no' nehx cue'dadzy no' mbehty no la'd. <sup>5</sup> No leewe ren pyquihñu günaba' rman-rie' yahc tza yâme ru nu la'd antzy ni tzan no gacno yâme la'd, gydohp medy-gun ni ba ne la'd gdee la'd lehdy tzuw puexd. No mod-rie' rdeedyu diidz riu'ladzy la'd gdehd medy-gun, no dac porni mboonu la'd.

<sup>6</sup> Per ganin nirie': Dxu rdziib uxiee, zegahc uxieeu yca', no dxu rdziib xtahl, zegahc xtahl yca'. <sup>7</sup> Cad to meññ gdee mod-ba günii leññ xguilmbahñ, no di ctzoo meu no luxu guioobu leeme, o scâsy ni ña meññ leeme rahp me de ni gdee meu, porni Dioz rxilyno me dxu rdee no guilrxihly. <sup>8</sup> No Dioz beeyu leeme rdee me la'd xla'y me gyre gyzasy mód lehdy di guiaadz la'd mbehty ni yquihñ

la'd, no gdee me mazyu lehdy gacno la'd no gyre gyzasy dziñmos. <sup>9</sup> No mod-rie' neu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

To meññ-tziaawy güdiiz me cua' meññ-pobr yahc, no ni mos ni ptzoo me ba nuw no nehx zluhxu.<sup>g</sup>

<sup>10</sup> Dioz ni rdee ladzy ni rdziib meññ no ni rahgü meññ, zdee me la'd gyre ni yquihñ la'd no stzoo meu xtahl. No Dioz stzuxtahl me ni rahp la'd par gdee la'd ma xtahl ni mos ni yca' meññ ni riaadz ni yquihñ. <sup>11</sup> Mod-wé zahp la'd guilricü gyre gyzasy mód par gdee la'd xtahl ni yca' meññ ni riaadz ni yquihñ. No ru gdee no' ni gadee la'd yca' xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, zdee yâme xquix Dioz. <sup>12</sup> Porni nirie' ni gadee la'd, dac-e nunzy de ni gayacno la'd xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, mazyg zegahc xtahl meññ zdee xquix Dioz. <sup>13</sup> Meññ-yca' ni gdee la'd, zguguia yâme Dioz porni zwie' yâme rzoob la'd xtiidz Crist ni rigyuno la'd meññ, no zguguia yâme Dioz porni xtahl ni gdee la'd no to guilmbañ-tziaawy yca' yâme no zegahc gyre zrieñ xmeññ Dioz. <sup>14</sup> No zegahc znab yâme lo Dioz por la'd no xro' guilndzi, porni rwie' yâme xtahl xla'y Dioz ni nu no la'd. <sup>15</sup> ¡Xquix Dioz porni biscady me nó ni nehx beeyi ndzial nó diidz nnii nó leeu!

## 10

*Xguilrsahc Pabl ni nac me apóstl*

<sup>1</sup> Naa rnaba' la'd por xguilndoo Crist, no por guilmeññ-tziaawy ni nac me. Ne lahd xmeññ la'd hor-nun no la'd rnin didz-ndoo no la'd, no hor-ba nun ziht rshaala' guehtzy lo la'd were rnin didz-ndush. <sup>2</sup> Rnaba' hor-ba nun no la'd, di tzu mód gynin didz-ndush. Bâl racladzyu,

beeiy ndushnon meññ ni ne rtzoo no' no to guílrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>3</sup> Nícze nu no' ne' lo guiedzylie mbahñ no', per neh x rdely no' no to guílrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>4</sup> Ni rquihñ no' lo ni zidguiahc beeiy guílrdely ni rtzoo no', dac-e beeiy ni rquihñ meññ ni rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie; mazyg ni rquihñ no', de Dioz-e leeyahcu ni beeiyu lee par gni'dy no' fuers ni nu contr Dioz. <sup>5</sup> Rni'dy no' guílrieññ ni neh x uli no gyre guínguighdz ni neh x rdee ñahz gzaelo meññ Dioz. Rsa'n no' gyre guílrieññ ladzyña Crist lehdy gactziaawyu, gzoobu xtiidz me. <sup>6</sup> No hor-nann no' rzobdiidz la'd, ba nu no' puexd gdee no' guílné nitisy dxu ni neh x rzobdiidz.

<sup>7</sup> La'd rwie' la'd nunzy de lguia. Bâl dxuhch ba nann xmeññ Crist lee la, racladzy guitsêlou leeme zegahc-e xmeññ Crist no'. <sup>8</sup> Nícze rguguian naa gahc stoozy de mazy no de ni rtzoo no' mdad, neh x rtunonu. Dioz ni rtzoo mdad-e bdee meu no' lehdy gacno no' la'd gyni'zy de ni rlíladzy la'd, no dac par ctzuné no' la'd. <sup>9</sup> Neh x racdadzya' tedia' lo la'd beeiy ni ntziehbya' la'd no dguehtzy yahca' ni rshaala' lo la'd. <sup>10</sup> Uliu we nu meññ-ne dguehtzy yahca' ni rshaala' lo la'd zidnou didz-nahdy no didz-ndip, no ne yâme hor-ba nun lahd la'd scâsy ni neh x gyreu beeiyu naa no neh x rsahc ni rnin par ndruchy. <sup>11</sup> Sca meññ-wé ni ne ze nac no', racdadzya' gann yâme de ni mod-rnii no' lo guehtzy ni rshahl no' lo la'd hor-nu no' ziht de ru nu la'd, modé gahc-e stzoo no' hor-nu no' lahd la'd.

<sup>12</sup> Neh x gahc nnâbdadzy no' niygahl nsahc no' o ñahc no' tohzy no lahd meññ-wé yahc ni rguguia leegahc. Per neññ nwyaty yâme ru rsahc yâme leeyâme

mod-ne xguílrieññ gahc yâme, no rwie' yâme dxu ma rtzoo xñahzû. <sup>13</sup> Per no' neh x rguguia no' no' gahc ndedy no' lo mdid, mazyg Dioz-e rnii bá glohdy gydziññ no' no dziiñ ni bdee me no', no Dioz gahc bdee ñahz bydziññ no' ru nu la'd Corint. <sup>14</sup> No leewe, ryo no' ru nac diidz tzo no' no neh x rdedy no' lo mdid, scâsy ni ba di ño no' ru nu la'd. Porni nier no' güyo no' ru nu la'd, bigyuno no' la'd xtiidz Crist. <sup>15</sup> No neh x rguguia no' no' gahc lguia dziiñ ni ptzoo zrieñ meññ par ndeedyu scâsy no' ptzoo leeu; mazyg rbiaaz no' ma gylíladzy la'd Dioz, lehdy ma xtahl meññ guieññ xtiidz Crist por dziiñ ni ntzoo no' ru nu la'd, per nunzy leññ ru nac diidz tzo no'. <sup>16</sup> No mod-wé dzigyru no' xtiidz Crist ru ma ziht de ru nu la'd, no neh x ziu' no' lo xtziññ Dioz ni ptzoo zrieñ meññ, no neh x zguguia no' no' gahc no ni ba ptzoo yâme.

<sup>17</sup> No mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Dxu rguguia leegahc la, zî-cuguia me leeme de ni rtzoo Dioz." <sup>18</sup> Porni Dioz neh x riu'ladzy me meññ ni rguguia leegahc, mazyg rxilyno me meññ ni rguguia me lee.

## 11

*Pabl no meññ-risqueie ne lee nac apóstl*

<sup>1</sup> ¡Weñ lehdy beeiy ctibladzy la'd naa ni gunon la'd doozy didz-nwaty! Lâ ctibladzy naa.

<sup>2</sup> Porni gayapa' la'd za'gndzi, no nirie' ziaadu de Dioz; ni ptzon no la'd la, nac diidz guidzña la'd no tzial-ngahc la'd, no leeme we Crist; no ren tziynon la'd lo me no nyar xguímbahñ la'd beeiy to ndza'b ni dgueññ gzaelo mpyque. <sup>3</sup> Per rdziehbya', beeiy mod-ptzoo mbaal no xguípicr ma' bisquiee ma' Ev, nnityxñahz xguílrieññ la'd no neh x ñahc nyar

xguilmbahñ la'd par Crist, no nehx nzoob la'd xtiidz me. <sup>4</sup> Porni riu'ladzy la'd no riehñ la'd ru riahd meññ ni runo la'd diidz lguia Jesús gydze mód de ni ba bieno no' la'd, no rca' la'd gydze guilriehñ ni nehx rnii tohzy no xiSpirt Dioz ni ba cua' la'd, no nal' la'd gydze dxu xtiidz de ni ba nál' la'd xtiidz Crist. <sup>5</sup> Naa nehx ria'na' ma uxiee de meññ-wé yahc ni ne apóstl lee ni ne ma rsahc ni rnii. <sup>6</sup> Nícze nehx ma mos rnin lo xtahl meññ, nehx rsiaadzu lo ni nanna'; de gyreu no de gyre mod-rtzoo no', ba bluu no'u la'd.

<sup>7</sup> ¿O ptzon guilquie bienon la'd xtiidz Dioz no nehx pcuquixa' la'd mbehty, no guhca' to meññ-ndoo xguilriehñ par tzugua la'd la? <sup>8</sup> Cuan xmedy zrieñ meññ-idoo yahc ni bdeedy naa, no beeiyy gynin güloonu leeyâme lehdy gacnon la'd. <sup>9</sup> No dze-güyun no la'd no biaadza' ni yquiiña', nehx ptzunñaada' ndruchy la'd; mazyg rman ni byruu region-Macedony bdee yâme naa ni pquiiña'. No leewe nehx ptzunñaada' la'd no nehx stzunñaada' la'd de mbehty. <sup>10</sup> Mod-günii Crist ni uli, zegahc rnin, no ndruchy mboo ni rgugua naa gahc lguia nirie' gydo lo region-Acaya. <sup>11</sup> ¿Bia nacu rnin ze? ¿Porni nehx ndzin la'd la? ¿Dioz nann me ndzin la'd!

<sup>12</sup> Per ctzon ni gatson de ni nehx scan medy lo la'd, lehdy di gdedya' ñahz meññ gayo xnahc tzugua no dziññ ni rtzoo yâme, beeiyy ni rtzoo gahc no'. <sup>13</sup> Porni ne yâme apóstl leeyâme per nehx uliu, risquiee yâme meññ no ni rtzoo yâme, no rdedy yâme beeiyy ni pshahl Crist lee. <sup>14</sup> No nirie' dac-e guilrtzunadz leeu, porni bêndzab gahc-e rdedy beeiyy x-ángel Dioz ni nu lo byni'. <sup>15</sup> No leewe, zusy dxu nann de ni xmeññ me rdedy zegahc beeiyy ni rtzoo yâme xtziññ Dioz xñahzú. No nirie' zdibylgaa

yâme no ni rtzoo gahc yâme.

*Ni güdedy Pabl porni nac me apóstl*

<sup>16</sup> Gyzac gapya' la'd di gynii leññ ihqy ndruchy nguidz diqya'; per bâl ne la'd ze leeu la, lâ gdee ñahz gynin no la'd beeiyy ni nguidz ihqy, lehdy cuguian naa gahc doozy. <sup>17</sup> Ni ganin la, dac-e Crist ni rtzoo mdad ra naa gynin ze, mazyg ganin beeiyy meññ ni nguidz ihqy, no nehx rque'dadzya' mbehty de ni nu ni cuguian naa gahc. <sup>18</sup> Scaze nu xtahl meññ rgugua leegahc no to guilriehñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, zegahc naa cuguian naa gahc. <sup>19</sup> La'd ni ne nu xguilriehñ, no luxu rxilyno la'd meññ-gydi xguilriehñ. <sup>20</sup> Rtibladzy la'd meññ ni rtzoo no la'd beeiyy ni nac la'd mós ni byzee, o meññ ni rca' xchieñ la'd, o meññ ni risquiee la'd, o meññ ni rtzun-guihdz, o meññ ni rgahp lo la'd. <sup>21</sup> Nícze rtu'n gyninu, ¿bidguiahc no' beeiyy ni nehx beeiyy no' ntzoo no' ze!

Per bâl zrieñ rgugua leegahc la, zegahc-e cuguian naa gahc lguiau. Ren ze beeiyy didznwaty. <sup>22</sup> ¿Meññ-hebreu leeyâme la? Naa zegahc. ¿Meññ-Israel leeyâme la? Naa zegahc. ¿Meññ ziaad de lo xfamily Bran leeyâme la? Naa zegahc. <sup>23</sup> ¿Meññ-rtzoo xtziññ Crist leeyâme la? Naa mazyu. Ganin ze beeiyy ni ba nguidz ihqy. Naa ma ptzon dziññ que leeyâme, no ma xtahl vuilt güyun lidzyguiib que leeyâme, no ma xtahl vuilt bydihña' que leeyâme, no xtahl vuilt bylaan de lo guilguhty. <sup>24</sup> Gaay vuilt güdihñ xguxtisy meññ-Israel naa no du-guiedy, no cad gá vuilt pshob yâme treintaynuevyu dladya'. <sup>25</sup> Tzonn vuilt güdihñ xguxtisy meññ-Rom naa no var; to vuilt pshadguie yâme naa; ba güyun leññ tzonn barcü ni bia'b

lo nisdoo; güdeedya' diby guiaal no diby dzé lo nisdoo. <sup>26</sup> Xtahl vult güyan ru zih, bylaan lo nistro nu ndzieeby no lo ña meññ-gübaan yahc, no lo ña meññ-dguedzya' no meññ-nehx meññ-Israel. No bylaan lo ni ndzieeby leññ ciuda yahc; no bylaan lo ni ndzieeby lo yu-bihdzy; no bylaan lo nisdoo, no lo ña meññ-risqueiee yahc ni ne meññ-rman lee. <sup>27</sup> Ptzon xtahl dziiñ lé bistzahgu naa; xtahl vult güdeedya' guiaal nehx gutgasya'; bylahna' no byzaagydadzya'; xtahl vult nehx güdahgua'; gucnaļa' no nehx güdapa' ni ñutza'.

<sup>28</sup> Nu zrieñ ni ngann ni nehx günin, no gyre dzé nu to ni na'y ni riyon; leeu we de ni nu diqya' gyre meññ-idoo gyre ru nu yáme. <sup>29</sup> Bâl nu meññ rac-ure la, zidguiahcu beeiñ ñacuren zegahc; no bâl dxuhch por xtoļ guiatrxan to xmeññ Crist la, rdzia'dzya'. <sup>30</sup> Bâl racladzyu cuguian naa gahc la, cuguian naa lguia ni di raļu naa. <sup>31</sup> Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no nehx zdibylgaa de ni nu la'y leeme, nann me nehx risquieen. <sup>32</sup> Dze-güyun Damascü, gobernador ni nu lo xtziññ reiy-Aretas gülu' me meññ byza'zy ni güdahp guiedzy lehdy nnahzy yáme naa; <sup>33</sup> per gülety meññ naa lo duu to leññ dzomby par byruun ñaz-ru' xventan pader ni gülesy yáme guingybi guiedzy, were bylaan lo ña yáme.

## 12

*Ni nehx beeiñ nwie' zrieñ meññ lee*

<sup>1</sup> Nehx ziaad mbehty de lo ni nguguia mu leegahcmu, per rapa' de ni cuguian naa gahc. No gynin de ni Jesucrist ni rtzoo mdad, bdee me ñahz bwien ni bluu me naa beeiñ lo mpcaal,

no pshal me lo ni racladzy me ganna'. <sup>2</sup> Rzaclo'n to mpyquie ni nac xmeññ Crist (no mpyquie-rie' na', naa gahc-e leeme). No ba rahp cators ihz gülesy-güxuunn Dioz leeme güiyno leeme ni bionn gybaa. Bâl güya me no xcuerp me, o güya me no xispirit me la, nehx nanna'; Dioz-e nann. <sup>3</sup> No rzaclo'n mpyquie-rie' no (bâl güya me no xcuerp me, o güya me no xispirit me la, nehx nanna'; Dioz-e nann), <sup>4</sup> gülesy-güxuunn Dioz leeme güiyno leeme to ru mos gybaa ru bieññ me diidz ni nehx nu diidz nnii meññ leeu, ni nehx nu dxu ndee yáme ñahz nniuu. <sup>5</sup> Zguguian naa gahc de mpyquie-rie', per dac de naa gahc, mazyg lguia ni di raļu naa. <sup>6</sup> Nícze ñacdadzya' nguguian naa gahc, nehx ñahcu güilnguidz ihqy, porni nnin ni uli; per nehx ntzonu par di gynii leññ ihqy ndrhuhty naa rtzon mazy de ni rwie' yáme ni rtzon o de ni rieññ yáme rnin.

<sup>7</sup> Per lehdy di cuguian naa gahc de gyre ni xro' ni bluu Dioz naa, leewe güyu' beeiñ to guiahtz dladya' ni gashahl bêndzab no gazaczü naa, beeiñ ni gagahpu dlo'n lehdy di cuguian naa gahc. <sup>8</sup> Ba tzonn vult günaba' Crist ni rtzoo mdad mboo meu naa; <sup>9</sup> per ra me naa: "Dla'ya' ni rdedyä' lii, niwéhzy-e ni rquihñi', porni beeiñ naa gyreu hor-di raļu lii." No leewe rxihlya' cuguian naa lguia ni di raļu naa, lehdy güie' meññ xpoder Crist nuw no naa. <sup>10</sup> No leewe, por Crist rxihlya' hor-di raļu naa, no de ni rnii meññ ni nahcsy yahc dilguian, no de ni riaadza' ni tedydzé'n, no de ni rgultihp meññ naa, no de ni rdeedya' ni ngann yahc; porni hor-di raļu naa, ma rbiáz-ndipa' por Crist ni beeiñ lee.

*Rgu' ihqy Pabl xmeññ Crist ni*

*nu Corint*

<sup>11</sup> Gatzon beeiy ni nguidz ihqy lóni rguguian naa gahc, no rahc cuent la'd-e ra naa ctzon ze. No la'd-e nguguia naa; porni nehxi ria'na' ma uxiee de meññ-wé yahc ni ne apóstl lee no ne ma rsahc ni rnii, nîcze ndruchy nehxi naca'. <sup>12</sup> No ptzon lahd la'd señal ni rnii naa we ulihbu apóstl no nehxi pshacdadzya'u. Ptzon ni ngann yahc, no guílrtzunadz no milagür yahc. <sup>13</sup> ¿No bia lguia ne la'd psaca' la'd ma uxiee que mod-rsahca' zrieñ idoo yahc la, mazyg de ni nehxi guhca' beeiy to yuu par la'd? ¡Lâ csiaalladzy la'd ni ptzunén la'd!

<sup>14</sup> Ba nun par tzan ru nu la'd ni rionn vuilt, no nehxi zahca' beeiy to yuu par la'd. Nehxi ryobya' ncan ni rahp la'd, mazyg la'd-e nu diqya' lee; porni xiiñ meññ nehxi ryo yâme medy par xtad yâme, mazyg xtad meññ-e ryo medy par xiiñ. <sup>15</sup> No rxihlya' gdedyä' ni rapa', no xtâ gdedyä' dguilmbahña' lehdy gacnon la'd, per nîcze ma ndzin la'd, luxu la'd nehxi ndzi la'd naa.

<sup>16</sup> Per uliu we nehxi guhca' beeiy to yuu par la'd; per ne lahd la'd, naa we meññ-picr no ptzon gan la'd no guílrisquiee. <sup>17</sup> ¿Nehxni bisquieen la'd no dxuhc meññ-pshaala' ru nu la'd la? <sup>18</sup> Günaba' Tit, no pshaala' leeme no sto rman ru nu la'd. ¿Nehxni bisquiee Tit la'd la? ¿Dâs-e ptzoo no' no tohzy guílriehñ la? ¿Dâs-e ptzoo no' tohzy mód la?

<sup>19</sup> ¿O ne zia'r la'd gala no' no' gahc lo la'd la? Ñaz-lo Dioz-e runo no'u meññ porni nu no' no Crist. No gyre ni rtzoo no', dirmana' ni ndzin leeyahc, rtzoo no'u lehdy gacno no' la'd gyni'zy de ni rliladzy la'd. <sup>20</sup> Porni rdziehbya' dze-gydzihña' ru nu la'd, duhn ndziala' la'd ba bydzee mod-nac la'd ni nehxi riu'dadzya',

no zegahcu naa duhn ba bydzee mod-naca' ni nehxi riu'ladzy la'd. Rdziehbya' ndzihña' no ndziala' rdelydiidz la'd, rtzumvidy la'd, rdziadzyno sa' la'd, rruu la'd chohp tzonn cuib, rnii la'd ni nahcsy contr sa' la'd, rlesyno sa' la'd, rniguia la'd, no to to la'd rtzoo ni ne ihqy. <sup>21</sup> Rdziehbya' dze-gydzihña' ru nu la'd, guistu' Dioz naa de la'd, no zuna' por xtahl de lahd la'd ni ptzoo guílquie no dgueññ csaan yâme ni nahcsy ni rquee ihqy yâme, no rzeno yâme ni nehxi tziahl yâme lee, no rtzoo yâme gyre gyzasy vicy.

## 13

*Psieññ Pabl meññ no dzigylux guehtzy no to diux*

<sup>1</sup> Nirie' we ni rionn vuilt ni tzan ru nu la'd. Gyre ni bieñña' rahpu de ni gyduhn xnahc gacu no ni gynii chohp o tzonn meññ-bwie'. <sup>2</sup> Dze-güyun no la'd ni by-rohp vuilt, güninon meññ-ptzoo guílquie, no zegahc gyre zrieñ. No na', gumm ba nun ziht de ru nu la'd la, gasieñña' la'd sto: dze-tzan gyzac ru nu la'd, ba nehxi ziooba' meññ ni rtzoo guílquie. <sup>3</sup> No mod-wé güie' la'd bâl rnin ni ra Crist naa. Crist na' dac-e nehxi beeiyu leeme no la'd, mazyg beeiyu leeme no nitisy leeu no la'd. <sup>4</sup> Ni uli we guhc Crist meññ ni di raļu lee dze-guhty me lo cruzy, per na' mbahñ me por Dioz ni beeiyu lee. No zegahc no', nac no' xmeññ Crist ni di raļu lee scâsy guhc me, leewe Dioz ni beeiyu lee gacno me no' lehdy gacno no' la'd.

<sup>5</sup> Lâ güie' xnahc nac la'd la'd gahc, lehdy gann la'd bâl ulihbu rtzoo la'd ni rliladzy la'd; lâ güie' xnahc nac la'd la'd gahc. ¿Nehxi nann la'd de ni nu Jesucrist leññ xguilmbahñ la'd la, bâl uliu nu la'd no Jesucrist? <sup>6</sup> Rbiaaza' gann la'd ulihbu nac no' apóstl. <sup>7</sup> No

rnab no' lo Dioz lehdy di ctzoo la'd mbehty ni nahcsy; dac par gluu de ni nac no' apóstl, mazyg de ni ctzoo la'd ni nac xñahzû. Nehx nacu mbehty bâl rluu gynihty no' scâsy apóstl. <sup>8</sup> Porni nehx beei rtzoo no' mbehty ni rca ni nac ni uli, mazyg rtzoo no' nunzy ni racno ni nac ni uli. <sup>9</sup> No leewe rxihly no' hor-nehx gyreu beeiyu no' bâl rbiaz-ndip la'd. No zegahc rnab no' lo Dioz gacno me la'd to to dzé ma gzobdiidz la'd leeme. <sup>10</sup> No leewe gazan guetzy-rie' par la'd leegâ nu no' ziht de ru nu la'd, lehdy hor-gydzihña' ru nu la'd, nehx zdushnon la'd hor-gapya' la'd xnahc ctzoo la'd. No Crist na' ni rtzoo mdad, bdee me dziñ-rie' par gacnon la'd gyni'zy ni rlíladzy la'd, no dac par ctzunén la'd.

<sup>11</sup> Par gydibylgaa guetzy-rie' ni gazan, rman yahc, lâ gyxihly, no to to dzé lâ gac ma meññ-tziaawy. Lâ gacno sa' la'd lehdy gyxihly la'd, lâ gap tohzy guílriehñ, no lâ tzu dzie tziaawy. Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy no ni ndzi, tzu no la'd. <sup>12</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guílndzi. <sup>13</sup> Gyre xmeññ Dioz gashahl diux par la'd.

<sup>14</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd, no Dioz gdee xguílndzi me la'd, no Spirt-Sant tzu no la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-GALACIA

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist. Dac-e meññ güle naa no dac-e meññ pshahl naa, mazyg Jesucrist-e no dTad nó Dioz pshahl naa. Leeme we ni bispahñ Jesucrist de lahd mînguty. <sup>2</sup> Naa no zrieñ meññ-rman ni nu yahc no naa, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoos ni nu yahc lo region-Galacia: <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy. <sup>4</sup> Jesucrist bdee xguîmbahñ me guhty me, no mod-wé güdix me gyre dguîlquie nó lehdy guislaa me nó de gyre ni nahcsy ni nu lo guiedzylie-rie', mod-racladzy dTad nó Dioz. <sup>5</sup> ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayugua Dioz! Modé gacu.

*Tohzy mód beey gylaa meññ de lo guîlnadz ni ziaad*

<sup>6</sup> Rtzunadza' ba dxi la'd garusytzu de Dioz ni pquee riedz la'd por xla'y Crist, no ba galíladzy la'd xtiidz zrieñ meññ ni pti'x xtiidz Crist. <sup>7</sup> Dac-e nu sto mod-beey gylaa meññ, mazyg gachal meññ xguîlriehñ la'd no racladzy yáme ctzee yáme mod-ne xtiidz Crist. <sup>8</sup> Nîcze ñahcu no', o ñahcu to ángel ni nruu gybaa, no ñuno la'd gydze diidz de ni ba bieno no' la'd lguia mod-beey gylaa meññ la, Dioz gni'dy leeyáme. <sup>9</sup> Ba ra no'u la'd, no na' ba gayapya'nu la'd gyzac: Bâl dxuhch guno la'd diidz lguia mod-beey gylaa meññ no nehx nacu xtiidz Crist ni ba bylíladzy la'd la, Dioz gni'dy leeyáme.

<sup>10</sup> ¿Bia ne la'd na'? ¿Riu'dadzya' cugua meññ naa la, o riu'dadzya'

gyxilyno Dioz naa? ¿O rluu beey ni rtzon ni rxilyno meññ lee la? Per bâl naa ntzon ni rxilyno meññ lee, ¡ba dac-e xtiizñ Dioz gatzon!

*Mod-guzlo gayu Pabl xtiidz Crist*

<sup>11</sup> Per riu'dadzya' gann la'd, rman, xtiidz Crist ni gayunon meññ, dac-e meññ güxiññ ihgy leeu. <sup>12</sup> Ndruhty meññ-guiedzylie nehx bieno leeu naa o bluu leeu naa. Jesucrist-e bluuw naa.

<sup>13</sup> Ba nann la'd xnahc bidseen ba xtze, dze-rlídadzya' ni rlíladzy meññ-Israël, no nann la'd blaty-e güzibynaala' xmeññ Dioz, lé gucdadzya' nnitya' leeyáme. <sup>14</sup> No mod-rlíladzy dmeñña', leewe meññ-Israël, naa ma bzobdiidza' que zrieñ dmeñña' ni nac dcuib yahca', no mahbu biu'dadzya' gac gyre xcostumbr dtadgul yahca' ni güyu' ba xtze. <sup>15</sup> Per Dioz güle me naa dze-dgueññ zia' gahla', no por xla'y me pquee me riedz naa. No dze-biu'ladzy me, <sup>16</sup> bluu me naa dxu we Xiñ me, lehdy gunon meññ-nehx meññ-Israël xtiidz me. No hor-guhcu ze, nehx günabdiidza' ndrhuhty, <sup>17</sup> ni nehx güyan Jerusalén ru nu meññ-nier lee ba nac apóstl antzy que naa. Mazyg sinn nleera' güyan lo region-Arabia, no byluxu gubyguata' ciuda-Damascü.

<sup>18</sup> Lo diaa tzonn ihz ni bylídadzya' xtiidz Crist, were güyan Jerusalén par bzaclo'n Pedr, no güyan no leeme tziñ ncübidz. <sup>19</sup> Per nehx bwien ni to lahd zrieñ apóstl yahc, mazyg nunzy Jacob behtzy Jesucrist. <sup>20</sup> Gyre ni gazan la, Dioz nann me ni uli we leeu, nehx gayisqueien la'd.

<sup>21</sup> Byluxu, güyan lo region-Siry no lo region-Cilicy. <sup>22</sup> No xmeññ Jesucrist ni nu yahc lo region-Judea nehx bzaclo yáme naa. <sup>23</sup> Mazyg bieññz yáme ne

meññ: “Mpyquie ni rgultihp nó tza-  
cał no gucladzy nnihty ni rlídadzy  
nó, na' ba gayuno meu meññ.”  
24 No rguguia yâme Dioz porni ba  
rlídadzya'.

## 2

*Zrieñ apóstl bzacló yâme nu  
xla'y Dioz Pabl*

1 Gúdedy cators ihz, gyzac  
güyan Jerusalén. Wé ba güinyon  
Bernabé no Tit zegahc. 2 Güyan  
porni Dioz psieññ me naa tzan.  
Uga gutzya' nunzy meññ-rahp  
cargü lahd xmeññ Crist bia mód  
runon meññ-nehx meññ-Israel  
xtiidz Crist, lehdy dziiñ ni gafzon  
no ni ba ptzon, di gacu xle'. 3 Per  
ni Tit ni ziyon lee, nícze meññ-  
griegü leeme, nehx ne yâme ñu'  
señ lady me. 4 Per dlahd gahc no'  
güyu' meññ nga'dzy gá, ni ptzoo  
beeyi ni uli meññ-rman lee, par  
gla'dzy yâme de ni bislaa Jesucrist  
nó, no ne yâme ctzoo nó ni que' lo  
xleiy Moisés, lehdy ñahc no' beeyi  
meññ ni rtzoo zia'r leiy mdad  
lee. 5 Per no', nehx bdee no'  
ñahz mbehty gahc ñahcu mod-ne  
yâme, porni racdadzy no' guian-  
no la'd ni uli ni zidno xtiidz Crist.

6 No meññ-rahp cargü lahd  
xmeññ Crist nehx gu yâme naa  
nu zrieñ behch ntzon, nícze ni-  
tisy dxu guhc yâme ba xtze,  
naa nehx rquee diqya' niwé,  
porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc  
gyre meññ. 7 Xilgar ni ña  
yâme naa ctzeen ni rtzon, bzacló  
yâme Dioz-e bdee dziñ-rie' naa  
de ni gayunon meññ-nehx meññ-  
Israel xtiidz Crist, beeyi gahc pt-  
zoo me no Pedr hor-pshahl me  
lee gunou meññ-Israel. 8 Dioz  
gahc ni pshahl Pedr de apóstl  
rigyuno me xtiidz Crist meññ-  
Israel, leegahcme pshahl naa  
naca' apóstl rigyunu meññ-  
nehx meññ-Israel leeyahc.

9 Santiagü, Pedr no Juan, ni ne  
meññ ma rahp yahc cargü lahd  
xmeññ Crist, bzacló yâme nu xla'y  
Dioz naa. No bdee ña yâme naa  
no bdee ña yâme Bernabé, lehdy  
guieññ rxilyno yâme nu no' lo  
xtziiñ Dioz tohzy no leeyâme, no  
ne yâme mos bäl tzo no' dzigyuno  
no' xtiidz Crist meññ-nehx meññ-  
Israel, no leeyâme tza ru nu  
meññ-Israel. 10 Nunzy ni günab  
yâme, di guiaaldadzy no' meññ-  
pobr, gacno no' lee. No niwéhb  
we ni ba que' diqya' ctzon.

*Byduhsh Pabl lo Pedr*

11 Per dze-biahd Pedr ciuda-  
Antioquia we na', byduhsha' lo  
me, porni nehx xñahzu ni gatzoo  
me. 12 Hor-dgueññ guiaad meññ-  
pshahl Santiagü lee, rahgü me  
no xmeññ Crist ni nehx meññ-  
Israel lee. Per hor-bydzihñ meññ-  
rie' yahc na', were ba byrusytzu  
me no ba di ñagünor me meññ-  
nehx meññ-Israel, porni rdzie  
me meññ-ne rquihñ tzu señ lady  
meññ ni ba bylíladzy. 13 No  
zegahc zrieñ xmeññ Crist ni nac  
meññ-Israel guzlo gatzoo mod-  
gatzoo gahc me, nícze nann yâme  
nehx xñahzu. Xtâ no Bernabé  
zegahc ptzoo modé. 14 Per hor-  
bwien nehx gatzoo yâme mod-ne  
ni uli ni rluu xtiidz Crist, ren Pedr  
ñaz-lo gyre xmeññ Crist: “Meññ-  
Israel lii, no gatzooy beeyi meññ-  
nehx meññ-Israel no nehx gat-  
zooy gyre ni rtzoo meññ-Israel;  
¿bia nacu na' gayahbyi' meññ-  
nehx meññ-Israel ctzoo yâme  
beeyi rtzoo meññ-Israel?”

*Gyre meññ-rlíladzy Crist zlaa  
de lo guílnadz ni ziaad*

15 No' nac no' merp meññ-  
Israel, no nehx nac no' meññ-  
nehx meññ-Israel ni nu lo  
guílquie. 16 Per nann nó ndruhty  
nehx zdedy beeyi ni nehx nzahby  
guílquie porni rtzoo ni ne xleiy  
Moisés, mazyg porni gylíladzy



meññ Jesucrist. No leewe, rlíladzdy no' Jesucrist zegahc lehdy tedy no' beeiy ni nehx nzahby guílquie, dac-e porni rtzoo no' ni ne leiy, mazyg porni ba bylíladzdy no' Crist. Ndruhdy nehx ndedy beeiy ni nehx nzahby guílquie porni ntzoo ni ne leiy.

<sup>17</sup> No leewe na', no' ni nac meññ-Israel, bâl gayo no' tedy no' beeiy ni nehx nzahby guílquie porni rlíladzdy no' Crist, no zegahc-e neññ meññ-guílquie no', ¿nehxni Crist gatzoo me no' meññ-guílquie la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>18</sup> Bâl naa gyzac nzan ni ba ptzilya' la, ba neññ naa gahc-e rapa' dol. <sup>19</sup> No par ntzon ni ne leiy zidguiahca' beeiy ni ba guhty, no leiy gahc bi'dyu naa lehdy gacmbahña' par ctzon ni ne Dioz. <sup>20</sup> Naa rahc cuent guhtya' cueen lo cruzy no Crist. No ba dac-e naa ni mbahñ, ba Crist-e nu leññ dguímbahña'. No ni mbahña' ni na' la, mbahña' we porni rlíladzdy' Xiiñ Dioz ni ndzi naa no ni guhty por naa. <sup>21</sup> Nehx rboon xla'y Dioz diby lad, porni bâl leemu ndedy mu beeiy ni nehx nzahby guílquie porni rtzoo mu ni ne leiy la, ¡were ni guhty Crist ba nehx nquihñu mbahty!

### 3

#### *Dxu rlíladzdy sca' xiSpirt Dioz*

<sup>1</sup> La'd ni nac meññ-Gálata, ¡blacx-e nwaty la'd! ¿Dxu pchal xguílriehñ la'd psa'n la'd ni nac ni uli? Ba bieno no'u la'd za'gndzi de ni cue' Jesucrist lo cruzy no guhty me. <sup>2</sup> Racdadzdy' ga la'd naa niriehzy: ¿Cua' la'd xiSpirt Dioz porni ptzoo la'd ni ne xleiy Moiséz la, o porni bylíladzdy la'd xtiidz Crist ni bieññ la'd? <sup>3</sup> ¿Xtâ mdid-wé nwaty la'd la? Guzlo la'd no xiSpirt Dioz. No hórrie',

¿gadibylgaa la'd ba ni nehzy ihqy la'd la? <sup>4</sup> ¿Gyre ni güdedy la'd nehx squihñu mbahty la? Zo' naa dac-e xle' güdedy la'd leeu. <sup>5</sup> Dioz, hor-rdee me xiSpirt me la'd no rtzoo me xro' cos yahc lahd la'd, ¿rtzoo me ze porni rtzoo la'd ni ne leiy la? Dac-e leeu, mazyg rtzoo me ze porni rlíladzdy la'd xtiidz me ni bieññ la'd.

<sup>6</sup> Brañ bylíladzdy me ni gu Dioz leeme, no leewe pteedy Dioz leeme beeiy ni nehx nzahby guílquie. <sup>7</sup> Leewe lâ gann, dxu rlíladzdy, wé we rahc cuent xiiñ Brañ leeyahc. <sup>8</sup> No ziaadu lo Guehtzy xtâ ba xtze diaa, güni Dioz de ni steedy me meññ-nehx meññ-Israel ni gylíladzdy leeme beeiy ni nehx nzahby guílquie. Leewe psieññ me Brañ no didzmos lguia ni dziguiahc, ra me lee: "Por lii cu dla'ya' gyre meññ ni nu lo guiedzylie."<sup>a</sup> <sup>9</sup> No leewe, dxu rlíladzdy Dioz ziu' la'y lee mod-güyu' la'y Brañ hor-bylíladzdy me Dioz.

<sup>10</sup> Dxu ryo gylaa porni rtzoo ni ne xleiy Moiséz, nu dia lee, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Nu dia gyre dxu nehx rtzoo tiringahc gyre ni ne leiy."<sup>b</sup> <sup>11</sup> No nyedoo we ndrudy nehx zdedy beeiy ni nehx nzahby guílquie lo Dioz porni rtzoo ni ne leiy. Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu tedy beeiy ni nehx nzahby guílquie porni rlíladzdy me Dioz, wé we zahp guímbahñ ni nehx zluhx."<sup>c</sup> <sup>12</sup> No xleiy Moiséz nehx neu mbehty de ni gylíladzdy mu; mazyg neu we: "Dxu ctzoo gyre ni ne leiy, were por leeu zahp me guímbahñ ni nehx zluhx."<sup>d</sup>

<sup>13</sup> Per Crist güdix par bylaa nó de ni ñu' dia nó mod-ne leiy, hor-güyu' dia leeme por nó lo cruzy; porni lo Guehtzy ru que'

a 3:8 3:8 Gn. 12:3 b 3:10 3:10 Dt. 27:26  
e 3:13 3:13 Dt. 21:23

c 3:11 3:11 Hab. 2:4 d 3:12 3:12 Lv. 18:5

xtiidz Dioz neu: “Nitisy dxu gal lo cruzu, wé we nu dia lee.”<sup>e</sup>  
<sup>14</sup> Guhcu no Crist ze lehdy yca' meññ-nehx meññ-Israël xla'y me mod-ra gahc Dioz Bran̄ tzcał, no zegahc lehdy gyre nó ni rlíladzy sca' nó xiSpirt Dioz ni ba bdee Dioz xtiidz me gac.

*Nehx beey nshiññ leiy ni günii Dioz*

<sup>15</sup> Rman, gapya' la'd to ejempl ni rtzoo meññ: Bâl̄ que' lo guehtzy ni chohp meññ ptzoo yâme diidz lguia behch, no bâl̄ que' le yâme lou lehdy guieññ rahpu de ni gacu la, ndruchy nehx beey nshiññ leeu o nzaa zrieñ diidz lou. <sup>16</sup> Na' hôrrie', Dioz bdee xtiidz me Bran̄ no zegahc no to lahd gahc xiiñ meññ-ziaad de lo xfamily Bran̄. Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz dac-e neu: “xiiñ yahc xfamily'”, beey ni nnii mu de xtahl meññ; mazyg neu: “to xiiñ xfamily'”. Nirie' na' neu we, nunzy tohzy meññ, no leeme we Crist. <sup>17</sup> Ni gayapya' la'd, leeu we nirie': Dioz bdee me diidz Bran̄ ni ctzoo me, no günii me rahpu de ni gacu. No leewe, xleiy Moiséz ni biahd güdedyr tahp gayuu treint ihz, nehx beey nshiññu ni ba bdee Dioz diidz ctzoo me, o mboou diby lad ni ba bdee Dioz xtiidz. <sup>18</sup> No bâl̄ ni gdee Dioz yca' nó ñahcu porni rtzoo meññ ni ne xleiy Moiséz la, ba nehx ñahcu porni bdee Dioz xtiidz me. Per Dioz bdee meu cua' Bran̄ zehzy, porni Dioz bdee xtiidz me gacu ze.

<sup>19</sup> Were, ¿xnahc rquihñ xleiy Moiséz? Bdee Dioz leeu lehdy guieññ bia leeu guilquie, no bia'nu xtâ dze-biahd to lahd xfamily Bran̄ ni bdee Dioz xtiidz me lguia. Leiy na', bidsa'n x-ángel Dioz leeu cua' Moiséz ni güyu' entr Dioz no meññ. <sup>20</sup> Per nehx rquihñ tzu dxuhc entr chohp meññ bâl̄ tohzy meññ nu ni gadee

xtiidz lguia behch; no Dioz na', tohzy me we.

*¿Bia nacu güyu' leiy?*

<sup>21</sup> ¿Bia ne la'd, rruu xleiy Moiséz chehsh ni bdee Dioz xtiidz me la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni bâl̄ leiy nlau meññ lehdy nca' yâme guilmbañ-coby la, ndedy meññ-e beey ni nehx nzahby guilquie porni rtzoo yâme ni que' lou. <sup>22</sup> Per ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, gyre meññ nu lo ña guilquie, lehdy dxu gylíladzy Jesucrist gady yâme ni bdee Dioz xtiidz me yca' meññ-rlíladzy.

<sup>23</sup> Dze-dgueññ zia' guiaad ni rlíladzy nó lee, leiy güdahpu nó beey ni nyagü xtâ bydzihñr dzé ni bluu Dioz nó dxu beey gylíladzy nó lee. <sup>24</sup> Leiy zidguiahcu beey to meññ ni rwie' ximbiux sto meññ: güdahpu nó no güynou nó lo Crist, lehdy hor-bylíladzy nó leeme, pteedy me nó beey ni nehx nzahby guilquie. <sup>25</sup> Per glohdy biahd Crist ni rlíladzy nó, ba nehx rquihñ leiy-wé par gluuw nó bia ctzoo nó.

<sup>26</sup> Na' ba xiiñ Dioz-e gyre la'd, porni rlíladzy la'd Crist Jesús. <sup>27</sup> Gyre la'd ni ba byrôbnihs porni xmeññ Crist lee, ba tohzy meññ-e la'd no Crist. <sup>28</sup> No ba mbehty-e leeu bâl̄ meññ-Israël o nehx meññ-Israël la'd; o bâl̄ nac la'd mós ni byzee o meññ-nehx byzee; o bâl̄ nac la'd mpyquie o ngünaa; porni gyre la'd ba tohzy meññ-e la'd lo Crist Jesús. <sup>29</sup> No bâl̄ nac la'd xmeññ Crist, zegahc-e nac la'd xfamily Bran̄, no yca' la'd ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' xfamily Bran̄.

## 4

<sup>1</sup> No zegahc ren: Bâl̄ to mbiux rsan-no xtad me leeme gyre ni gac xchieñ me, zidguiahc ñôbydxurrie' beey gahc to mós ni byzee, nícze gyreu ba nac xchieñ me. <sup>2</sup> Rahpr me dxu gawie' leeme no

dxu gatzoo mdad leeme tohzy no gyre ni ba nac xchieñ me xtâ gydziñ dze ni ba psa'n xtad me diidz, were yca' me gyreu. <sup>3</sup> No zegahc-e bidguiahc nó dze-guhc nó beey mbiux, güdahp nó de ni ptzoo nó ni ne ni rtzoo yahc mdad lo guiedzylie beey ni biagü nó. <sup>4</sup> Per lóni byza' dze ni ba nac diidz, pshahl Dioz Xiiñ me ni guhl de to ngünaa, no Xiiñ Dioz bynizyno me xleiy Moiséz. <sup>5</sup> No mod-wé güdix me par bislaa me meññ ni rtzoo leiy mdad lee, lehdy beey tedy nó beey gahc xiiñ Dioz.

<sup>6</sup> No sca-ze ba nac nó xiiñ Dioz, Dioz pshahl me xiSpirt Xiiñ me leññ dguĩmbahñ nó, ni risni nó ra nó Dioz: "¡DTad-mosa'!" <sup>7</sup> No leewe na', ba nehx naqui' beey to mós ni byzee, mazyg lii ba naqui' xiiñ Dioz. No sca-ze ba naqui' xiiñ Dioz, zegahc zdee me lii ni yca' gyre xiiñ me.

*Nu ihqy Pabl xmeññ Crist ni nu Galacia*

<sup>8</sup> Dze-nehx rzaclo la'd Dioz, rza-cbeey la'd aal ni nehx uli Dioz leeyahc. <sup>9</sup> Hõrrie' sca-ze ba rzaclo la'd Dioz, o ma xñahzû nnin, ba rzaclo Dioz la'd, ¿bia nacu na' nibyguiat la'd no guĩlrieñ-wé ni nehx beey gacno la'd no ni nehx rquiñ, lehdy ctzoo mdad la'd gyzac? <sup>10</sup> Nu lahd dze ni rzacbeey la'd lee, no mboo, no tiémp, no ihz. <sup>11</sup> Rdziehbya' mbahty nehx nquiñ dziñ ni gatzon no la'd.

<sup>12</sup> Rnaba' la'd, rman, lâ ctzoo mod-rtzon, porni naa zidguiahca' beey la'd, no nehx rtzon beey meññ-Israël. Nehx ptzoo la'd naa mbehty ni nahcsy. <sup>13</sup> Gumm ba nann la'd, dze-guzlo'n bienon la'd xtiidz Crist, güyun lahd la'd porni günahzy to guĩguihdz naa. <sup>14</sup> No nĩcze guc-uren, per nehx bzacnñaad la'd no nehx güloo ihqy la'd naa, mazyg bdee la'd ru güyun; bwie' la'd naa beey to

x-ángel Dioz, scâsy ñahcu beey gahc Crist Jesús. <sup>15</sup> Na'z na', ¿biaz-e guhc xguĩrxihly la'd? Naa gahc nanna', bâl ñalu, xtâ byzalo la'd mboo la'd no ndee la'du naa tzcal. <sup>16</sup> No hõrrie', ¿nehxni rdzi-adzyno la'd naa, porni gutzya' la'd ni uli la'?

<sup>17</sup> Meññ-wé yahc, rgu' ihqy yâme yque' la'd coo yâme, per dac par gacno yâme la'd, mazyg par gboxtzu yâme la'd de no' lehdy cu ihqy la'd ni ne yâme. <sup>18</sup> Mosu cu ihqy mu xnahc beey gacno mu zâ-bynech mu; per ma mos bâl ctzoo la'd mod-wé tir-gahc, no dac nunzy ru nun no la'd. <sup>19</sup> Dshiñ yahca', gyzac gayoobu naa la'd, beey to ngünaa ni ba gyruu de xcuidad. Ze we gayoobu naa xtâ hor-ba neññ ulihbu nu Crist leññ xguĩmbahñ la'd. <sup>20</sup> Racdadzya' ndziñ gahca' ru nu la'd lehdy ñunon diidz la'd lguia nirie', per ba dac mod-rie', porni nehx rdziala' bia ctzon no la'd.

*Ejempl xchieñ Agar no Sar*

<sup>21</sup> La'd ni racladzy ctzoo xleiy Moiséz mdad lee sto, lâ ga naa: ¿Nehx rieññ la'd za'gndzi ni rnii leiy la'? <sup>22</sup> Lo guehtzy ru ziaad leiy neu: Bran güdahp chohp xiiñ me. To xiiñ me we xiiñ criad ni byzee, no sto xiiñ me we xiiñ tziahl me ni nehx nac criad. <sup>23</sup> Xiiñ criad ni byzee guhl mod-rahl gahc gyre mbiux. Xiiñ ngüna-nehx nac criad, wé guhl porni Dioz bdee xtiidz me Bran gacu ze. <sup>24</sup> Nirie' gadeedy to ejempl, porni gyrop meññ-ngüna-rie' gadee diidz de chohp mód bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ. Tohbyu ziaadu de ru bdee Dioz leiy lo dañ-Sinaí, no nirie' zidguiahcu beey Agar ni guhc xi-criad Bran. Dxu ziaad de mod-rie' la, zidguiahc me beey mós o criad ni rzee. <sup>25</sup> Agar na', zidguiahc me beey ni guhc dañ-Sinaí ni zu Arabia, no zegahc zidguiahc

me beeiy ni rahc Jerusalén ni nu ni na'. No leegahcu tohzy no meññ nu uga zidguiahc beeiy mós no criad ni rzee. <sup>26</sup> Per nu sto Jerusalén gybaa, no nó zidguiahc nó beeiy xiiñu. Uga ndrhuhty nehxac beeiy meññ ni byzee, porni xleiy Moisés ba nehxtzoo mdad nó. <sup>27</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Lii, ngünaa ni di ñal ñahp xiiñ, byxihly;

pquee riedz de guílrxihly, lii ni nehxnann bia leeu yooob ni rdedy ngünaa ni rruu de xcuidad.

Porni ngünaa ni bian-tohby, ma xtahl xiiñ gap

que ngünaa ni rahp tziahl.f

<sup>28</sup> No leewe, rman, nó zidguiahc nó beeiy Isac ni guhl porni Dioz bdee xtiidz me gacu ze. <sup>29</sup> Tzcal, ni guhl beeiy gahc rahl gyre mdoo bgultihp me ni guhl por xiSpirt Dioz. No zegahc rahcu ni na'. <sup>30</sup> Per ¿nann la'd bia ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la? Neu, ra Dioz Bran: “Blaag ngüna-nac criad ni byzee, güie' me ba lad tza me gydibyno gahc xiiñ me, porni xiiñ me di sca' mbehty de ni yca' xiiñ ngüna-nehx nac criad.”<sup>g</sup> <sup>31</sup> No leewe, rman, nehxtzoo mdad nó beeiy xiiñ criad ni byzee, mazyg zidguiahc nó beeiy xiiñ ngüna-nehx nac criad.

## 5

*Lâ tzu za'gndzi de lo ni bislaa Crist la'd*

<sup>1</sup> Crist bislaa me nó lehdy di gac nó beeiy meññ-nliiby. Leewe lâ tzu za'gndzi de lo ni bislaa Crist la'd, no di guibguiat gylihby la'd gyzac no gac la'd beeiy mós ni byzee.

<sup>2</sup> Na' hõrrie', naa, Pabl, gapya' la'd bäl tzu señ lady la'd modne leiy la, ni ptzoo Crist nehxtzoo mdad

ñacnou la'd mbahty. <sup>3</sup> Gayapya' la'd gyzac: nitisy dxu tzu señ lady porni ze ne xleiy Moisés la, zegahc rahp me de ni ctzoo me gyre ni que' lou. <sup>4</sup> La'd ni ganâbladzy ctzoo gyre ni ne leiy lehdy tedy beeiy ni nehxnzahby guílquie la, ba byruu la'd diby lad-e de Crist; ba psa'n la'd xla'y Dioz. <sup>5</sup> Per no', nuno xiSpirt Dioz no', leewe gabiaaz no' tedy no' beeiy ni nehxnzahby guílquie porni rliidadzy no' Crist. <sup>6</sup> Porni bäl xmeññ Crist Jesús nó la, nehxrshacu bäl nu señ dlady nó, o nehxnuz dlady nó. Ni rsahc la, gylidadzy nó, no por leeu guîntzi nó meññ.

<sup>7</sup> Mos-e guzlo gatzoo la'd. ¿Dxuz-e pquihly la'd psa'n la'd de ni rzoob la'd didz-uli? <sup>8</sup> Nirie' ni rquihly la'd nehxziaadu de Dioz ni pquee riedz la'd. <sup>9</sup> Behch ni dirquihñ ni riu' lahd la'd, zidguiahcu beeiy “doozy levadur ni rsiehtz gydo cob-pañ.” <sup>10</sup> Per naa rliidadzya' Crist no leewe nanndoon nehx sca' la'd gydze guílriehñ ni nehxrni tohzy no dguílriehña'. No Dioz zdee xguílné meññ ni risquiee la'd, nitisy dxu leeme.

<sup>11</sup> Rman, bäl xtâ hõrrie' lóni runon diidz meññ, ñapya' leeyâme: “Dioz ne me, rahp meññ de ni tzu señ lady” la, nehxtzoo mdad meññ-Israel naa we. Bäl ntzon ze la, nehxnzia'dzy yâme hor-runon leeyâme lguia ni guhty Crist lo cruzu. <sup>12</sup> Meññ-wé yahc ni gaisyquiee la'd lguia señ, ¡mlây ma xro' nrug lady yâme toghacs!

<sup>13</sup> Per la'd, rman, Dioz pquee me riedz la'd lehdy gylaa la'd de ni nac la'd beeiy mós ni byzee, per dac par ctzoo la'd ni nehzy ihqy la'd; mazyg lâ gacno sa' la'd por guílnzi. <sup>14</sup> Porni tohzy ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leeu rtzoo

mdad nter leiy, ru neu: “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”<sup>h</sup>  
<sup>15</sup> Per gax lâ gann, bâl rtzoo rsahc sa' la'd no nêladzy sa' la'd la, ndzieeby-e la'd gahc gnidylo sa'.

*Gydze ni nehzy ihqy meññ no gydze ni ne xiSpirt Dioz*

<sup>16</sup> No leewe ren la'd: Lâ ctzoo ni ne xiSpirt Dioz, no were ba nehx stzoo la'd ni nehzy ihqy la'd. <sup>17</sup> Porni gydze we ni nehzy ihqy meññ, no gydze we ni ne xiSpirt Dioz ctzoo meññ; ni ne xiSpirt Dioz no ni nehzy ihqy meññ gadelyno sa'u, no leewe di rał ctzoo la'd ni riu'ladzy la'd. <sup>18</sup> Per bâl gatzoo la'd ni ne xiSpirt Dioz la, ba nehx gatzoo leiy mdad la'd.

<sup>19</sup> Lé nyedoo we neññ ni nac meññ ni rtzoo ni nehzy ihqy: rzeno yâme tziahl meññ, no rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee; pur ni nahcsy ni ristu' rquee ihqy yâme, no rahp yâme gyre gyzasy vicy. <sup>20</sup> No rzacbeeiy yâme cuentz figur, no rlîladzy yâme guîlbrujü. Rtzunêladzy sa' yâme, rdelyno sa' yâme, no risnie' sa' yâme. Ni-gydile rdzia'dzy yâme, no ryo yâme guîlrdeley. To to cuib rahp gydze guîlriehñ, no zrieñ cuib gydze mod-rlîladzy. <sup>21</sup> Rtzumvidy yâme, rga'dy sa' yâme, no rzuhdzy yâme. Rtzoo yâme gyre gyzasy ni nahcsy lo xilni yâme, no rtzoo yâme zrieñ ni beeiy gahc nirie' yâhc. Ba gayapya'nu la'd mod-ba renu la'd: dxu rtzoo ze nehx ziu' yâme ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>22</sup> Per ni rdee xiSpirt Dioz na', leeu we nirie': guîlndzi, guîlrxihly, guîlriu' dzie tziaawy, guîl-nehx rshacladzy nitisy rahc, guîlndoo xguîlriehñ, guîlmeññ-tziaawy, no de ni rlîladzy mu Dioz, <sup>23</sup> no guîlndoo, no ni nann bia rtzoo. Zâ gyre nirie' na', nehx nu to leiy ni nnii ña nehx beeiy

ctzoo meññu. <sup>24</sup> Per xmeññ Crist, gyre guîlriehñ-nahcsy ba guîloo yâmeu diby lad tohzy no ni ptzoo yâme mod-nehzy ihqy yâme, zidguiahcu beeiy ni ba pquee yâmeu lo cruzy. <sup>25</sup> Bâl ba rahp nó guîlmbahñ ni rdee xiSpirt Dioz, zegahc-e ctzoo nó ni ne xiSpirt me.

<sup>26</sup> Di cuguia nó nó gahc, ni di ctzia'dzy dsa' nó, no di ctzumvidy dsa' nó.

## 6

*Gacno dsa' nó*

<sup>1</sup> Rman, bâl güie' la'd dxuhch de lahd la'd gatzoo guîlquie, la'd ni rtzoo ni ne xiSpirt Dioz, lâ gacno leeme gyo me Dioz gyzac. Per lâ ctzoo leeu no guîlndoo, no to to la'd gax lâ gann, di gdee la'd ñahz tzu ni yquihly la'd zegahc. <sup>2</sup> Lâ gacno sa' la'd hor-gadedy la'd behch ni zidguiahc beeiy yuu ni na'y, no were neññ gatzoo la'd ni ptzoo Crist mdad ctzoo nó.

<sup>3</sup> Bâl dxuhch ne lee ma rsahc, no luxu ndruchy nehx nac me la, leegahcme risquiee me leeme. <sup>4</sup> No leewe, to to meññ rquihñ güie' leegahc za'gndzi no mod-rtzoo, no gyxilyno meu no di gla'dzy me ni gatzoo zrieñ. <sup>5</sup> To to meññ tziyno ni zidguiahc beeiy xyuu.

<sup>6</sup> Gyre meññ ni gazeedy xtiidz Crist, rquihñu gacno yâme meññ-rluu leeyâme.

<sup>7</sup> Di guisqueie la'd la'd gahc: Dioz ndruchy nehx beeiy nisquiee leeme. Ni rtzoo meññ, leegahcu we rahc lo yâme. <sup>8</sup> Dxu rtzoo ni nehzy ihqy la, ni nehzy ihqy gahcme we gni'dy leeme; no dxu rtzoo ni ne xiSpirt Dioz la, de xiSpirt Dioz sca' me guîlmbahñ ni nehx zluhx. <sup>9</sup> Di cshacadzy nó de ni rtzoo nó ni mos; porni bâl rtzoo nóu, no di cshacadzy nó la, zdzihñ dzé yca' nó guîlnza'g lguia ni mos ni ptzoo nó. <sup>10</sup> No leewe, hor-beeiyu, gacno nó meññ, no

mahbu meññ ni ba bylíladyz xti-  
idz Dioz.

*Ni dzigylux guehtzy*

<sup>11</sup> ¡Lâ güie' xnahc-e letr-roob ni gazan ne' naa yo'by lo guehtzy ni cshaala' lo la'd! <sup>12</sup> Meññ ni racladzy glesyguia zrieñ meññ lee la, leeyâme we gatzunñaad tzu señ lady la'd, porni nehx racladzy yâme igultihp meññ leeyâme bâl ña yâme guhty Crist lo cruzy lehdy gylaa meññ de gyre niwé. <sup>13</sup> Per ni leegahc yâme ni nu señ lady nehx rtzoo gyre ni que' lo leiy; mazyg racladzy yâme tzu señ lady la'd, lehdy gyxilyno yâme güie' yâme nál la'd ni gatzoo yâme. <sup>14</sup> Naa na', nehx racdadzya' tzuguian de mbehty, mazyg tzuguian de ni guhty Jesucrist lo cruzy, leeme rtzoo mdad nó. Porni lo xcruzy me, ba guhty ni nahcsy ni nu lo guiedzylie par naa; no par ctzon ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, rahc cuent ba guhtya' we. <sup>15</sup> Porni lo xñahz Crist Jesús, nehx rsahc señ bâl ñu'u lady meññ o nehx ñu'u; mazyg ni rsahc-e, bâl rahp meññ guïlmbañcoby ni rdee Dioz. <sup>16</sup> No dxu rtzoo mod-rie', ziu' yâme dzie tziaawy, no Dioz zioob leeyâme no gyre meññ ni ulihbu xmeññ me lee.

<sup>17</sup> Glohdy hôrrie' nehx neu naa ctzuné ndrudy naa lguia gyre nirie'; porni dladya' que' masy ni rdee diidz naca' xmeññ Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>18</sup> Jesucrist, ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd, rman. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-ÉFESO

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni ze racladzy Dioz. Gashaala' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Éfeso, leeyáme we meññ ni nu no Crist Jesús no ni rzoob xtiidz me za'gndzi. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie ztiaawy.

### *La'y yahc ni nu no Crist*

<sup>3</sup> Nu la'y Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, porni gyre gyzasy la'y ni nu gybaa gülu' me leññ dguilmbahñ nó porni nu nó no Crist. <sup>4</sup> Dioz güle me nó lehdy gac nó nunzy par leeme no gac nye nyar dguilmbahñ nó lo me. No ptzoo me leeu por Crist dzedgueññ zia' tzaa guiedzylie. <sup>5</sup> No por xguilndzi me ba xtze diaa ne me tedy nó beey gahc xiiñ me por Jesucrist, no mod-wé racladzy me no biu'ladzy me. <sup>6</sup> Leewe cuguia nó Dioz tirgahc por xla'y me ni nu lo xguilbyni' me no ni biscady me nó ru guhc nó tohzy no Xiiñ me ni ndzi me lee. <sup>7</sup> No Xiiñ me güdix no xrieñ dze-guhty lehdy bislaa me nó, no por lee rsiaalladzy Dioz dguilquie nó. Guhcu ze porni xro' we xla'y Dioz <sup>8</sup> ni gülu' me nó, no bdee me nó gyre gyzasy guilnann no guilbyni'. <sup>9</sup> No bluu me nó ni güyunga'dzy lguia ni ne me ctzoo me; nirie' we ni biu'ladzy me ptzoo me no ni biahd Crist. <sup>10</sup> No ni guistibylgaa Dioz dze-ba bydzihñ de ni gacu, ctohp me gyre ni nu gybaa no ni nu lo guiedzylie, gacu tohzy, no ctzoo Crist mdadu.

<sup>11</sup> Por Crist-e gdee Dioz yca' nó ni günni me, porni ba xtze ne me nó gac xmeññ me. Nirie' rdahgu no ni ba ne me ctzoo me; no modrie' racladzy me gacu, porni rtzoo me de ni gac gyreu mod-racladzy me. <sup>12</sup> Ptzoo Dioz mod-wé lehdy no' ni nac meññ-Israel ni nier lee güliahz biahd Crist, tzu no' par cuguia no' Dioz por xguilbyni' me. <sup>13</sup> No zegahc la'd güyu' la'd tohzy no Crist dze-bieññ la'd diidz ni uli, leeu we xtiidz me de ni glyaa la'd de lo guilnadz, no byliladzy la'd leeme, no güyu' ni zidguiahc beey sell leññ xguilmbahñ la'd, leeu we Spirt-Sant ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' la'd. <sup>14</sup> No Spirt-Sant rdee diidz uli ni günni Dioz ni gdee me yca' nó xtá dze-ba bylaa xmeññ me togahcs, lehdy Dioz tzuguia me lo xguilbyni' me.

### *Rnab Pabl lo Dioz por meññ-ba byliladzy Crist*

<sup>15</sup> No leewe naa zegahc, dze-gunna' rliladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad, no de ni ndzi la'd gyre xmeññ Dioz, <sup>16</sup> neh xrsandzien ni rdedy' xquix Dioz por la'd ru rninon leeme. <sup>17</sup> Rnaba' lo Dioz ni nac xDioz Jesucrist ni rtzoo mdad nó, ni nac dTad nó ni nu lo guilbyni', gdee me xiSpirt me la'd lehdy gap la'd xguilnann me no gluu me la'd gzacló la'd leeme za'gndzi. <sup>18</sup> No rnaba' cshal me xguilriehñ la'd, lehdy gann la'd bia leeu ni gabiahz la'd de ni pquee me riedz la'd, no gann la'd modni rsahc ni mos ni gdee me yca' xmeññ me, <sup>19</sup> no blaty-e xro' no neh xrahp mdid beeyu leeme, no leeu gayacnou nó ni rliladzy leeme no gyre mod-beeyu leeme. <sup>20</sup> No por leeu bispahñ me Crist de lahd mínguty, no gülahqy me lee coo me gybaa lad-drech, <sup>21</sup> no ba Crist rtzoo mdad gyre ni nu leññ gybaa ni rtzoo yahc mdad, no zrieñ guxtisy, no zrieñ ni beeyu

lee, no zrieñ ni rsahc ni rnii. No le me ma rsahcu que gyre le zrieñ, no dac nunzy tiemp-rie', mazyg zegahcu tiemp-ziaad zia'.<sup>22</sup> Gyre ni nu, psa'n Diozu ladzyña Crist, no bdee me de ni Crist ctzoo mdad gyre xmeññ me no gyre ni nu.<sup>23</sup> No xmeññ Dioz zidguiahc beeiycu xcuerp Crist, no meññ-rie' rsa' xcuerp Crist mod-rsa' gahcme lo gyre ni nu.

## 2

*Por xla'y Dioz bylaa nó*

<sup>1</sup> Tzcal, guhc la'd beeiycu mînguty porni nehcx bzobdiidz la'd Dioz no ptzoo la'd guîlquie; <sup>2</sup> bisnal' la'd ni nahcsy, mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie-rie', no ptzoo la'd ni ne bêndzab ni rtzoo mdad gyre mbenahcsy, no rahc ni rnii me leññ xguîlbahñ meññ-di rzobdiidz Dioz. <sup>3</sup> No ze güyu' gyre nó tzcal, ptzoo nó ni nahcsy yahc ni nehzy dihqy nó, no bzobdiidz nó guîlquie no guîlrieñ-nahcsy ni gulno nó lee. Leewe, xguîlné Dioz ni ziaad chehsh zrieñ, guhcu par nó zegahc tzcal. <sup>4</sup> Per Dioz na', ndrhuity nehcx rioob meññ beeiycu leeme, no xguîlndzi me xro'u no nó. <sup>5</sup> Nícze guhc nó beeiycu mînguty porni ptzoo nó guîlquie, per Dioz bdee me guîlmbañ-coby nó tohzy no Crist (por xla'y Dioz bylaa la'd de lo guîlnadz). <sup>6</sup> Zidguiahcu beeiycu ni bispahñ Dioz nó tohzy no Crist, no de ni gülahqy me nó gybaa tohzy no lee. <sup>7</sup> Dioz ptzoo me nirie' lehdy dzé ni ziaad gluu me meññ mod-xro' we xla'y me, no mod-rahc me guîlmbañ-tziaawy no nó, porni nu nó no Crist Jesús. <sup>8</sup> Ba bylaa la'd por xla'y Dioz ni gülu' me leññ xguîlbahñ la'd porni byliladzy la'd Crist. No nirie' na', dac-e de la'd ziaadu, mazyg to ni biscady Dioz-e leeu par la'd. <sup>9</sup> Nehcx rdee meu por behch ni

ntzoo mu, lehdy ndrhuity nehcx beeiycu ngugua leegahc. <sup>10</sup> Dioz ptzoo me nó mod-ba nac nó; bdee me nó guîlmbañ-coby no nu nó no Crist Jesús lehdy ctzoo nó ni mos, ni ba günii me ctzoo nó.

*Ni gydziñ meññ mos lo Dioz*

<sup>11</sup> Lâ guitsêlou la'd mod-güyu' la'd tzcal. La'd-e meññ-nehcx meññ-Israel; leewe meññ-nu señ lady ni ne xmeññ Dioz lee, ra yâme la'd-e meññ-nehcx nu señ lady. Per de ni riu' señ lady meññ la, nunzy xcuerp mu rtzeeu, no meññ gahc-e rtzoo. <sup>12</sup> Tzcal nehcx nann la'd dxu we Crist, no rahc cuent ziht nu la'd de meññ-Israel, no meññ-diby lad-e la'd no nehcx nann la'd ni bdee Dioz xtiidz me ctzoo me no leeyâme. No tzcal nu la'd lo guiedzylie-rie', per nehcx nu ni mbiahz la'd lee, ni nehcx nu la'd no Dioz. <sup>13</sup> Nícze ba xtze ziht güyu' la'd de Dioz, per na' porni nu la'd no Crist Jesús, ba gübigy la'd gahsh de Dioz por xrieñ Crist ni byxie' dze-guhty me. <sup>14</sup> Porni Crist gahc-e gucno me nó, nu nó dzie tziaawy de ni guhc nó chohp cuib, no ba ptzoo me nó tohzy guiedzy. No güloo me de ni nehcx rwie' dsa' nó mos. <sup>15</sup> No por xguîlguhty me, güloo me de ni rquiññu ctzoo meññ ni ne xleiy Moisés no ni rtzoo mdad, lehdy gyrop cuib ptzoo me lee tohzy no leeme; no mod-wé ptzoo me de ni nu yâme dzie tziaawy. <sup>16</sup> No mod-wé, por xguîlguhty me lo cruzy, ptzoo me gyrop cuib meññ tohzy guiedzy no bistziññ me lee mos lo Dioz; mod-wé güloo me de ni néladzy sa' yâme.

<sup>17</sup> Crist biahd me, bidgyuno me didz-mos la'd de ni tzu la'd dzie tziaawy, la'd ni güyu' ziht de Dioz. No mod-wé gahc bidgyuno meu no' ni ba nu gahsh tzcal. <sup>18</sup> No por Crist gyre nó, bâl nac nó meññ-Israel o bâl nehcx nac nó meññ-Israel, beeiycu gydziñ nó



lo dTad nó Dioz por Spirt-Sant gahc ni cua' nó. <sup>19</sup> No leewe, ba nehx zidguiahc la'd beei y mbi-uhz ni meññ-zrieñ lad, mazyg ba tohzy guiedzy-e la'd no xmeññ Dioz, no ba xfamily Dioz-e la'd. <sup>20</sup> Zidguiahc la'd beei y to yu', no nie'u, wé we apóstl yahc no profet. No guie ni nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi, wé we Crist Jesúz. <sup>21</sup> Crist gahc-e gayacno la'd ni zidguiahc beei yu-rie', leewe gani'zyu lehdy gacu to idoo nunzy par Crist ni rtzoo mdad. <sup>22</sup> No porni nu la'd no Crist, zegahc zidguiahc la'd beei y to yu' tohzy no gyre zrieñ xmeññ Crist, lehdy gac gyre nó beei y tohzy ru nu Dioz por xiSpirt me.

### 3

*Güle Dioz Pabl guno me diidz meññ-nehx meññ-Israel*

<sup>1</sup> Por nirie' we naa, Pabl, nun lidzyguiib por xtziiñ Crist, lehdy gacnon la'd ni nehx meññ-Israel lee. <sup>2</sup> Ba nann la'd Dioz por xla'y me, bdee me naa dziñ-rie' ni gatson lehdy gacnon la'd; <sup>3</sup> no bluu me naa ni rahp me nga'dzy lguia ni ne me ctzoo me, mod-ba bzata' leeu lo guehtzy. <sup>4</sup> Hor-guul la'du, zann la'd bia mód rieñña' ni güyunga'dzy lguia Crist, <sup>5</sup> no nirie' ni güyunga'dzy ni nehx gunn ndrhuhty glo ba xtze diaa, per na' Dioz por xiSpirt me, bluu meu gyre meññ ni güle me lee ni ba nac yahc x-apóstl me no profet yahc. <sup>6</sup> Ni güyunga'dzy na', leeu we nirie': Hor-rliladzy meññ xti-idz Crist, meññ-nehx meññ-Israel gydibyno meññ-Israel, sca' yáme ni rdee Dioz, no ba gyrop cuib zidguiahc beei y tohzy guiedzy, no sca' yáme ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' meññ ni rliladzy xtiidz Crist Jesúz.

<sup>7</sup> Dioz gülu' xla'y me naa no ptzoo me naa to lahd meññ ni runo zrieñ meññ nirie', lee we xti-idz Crist; no guhcu ze porni Dioz beei yu leeme ptzoo me mod-wé. <sup>8</sup> Nícze naa we ni ma uxiee rsahc de gyre lahd xmeññ Dioz, per Dioz gülu' xla'y me naa no bdee me naa dziñ-rie' ni runon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist ni modni rsahc, xtá nehx gahc ñu' dxu beei y guieññ za'gndzi gyre ni mos ni rahp me par xmeññ me. <sup>9</sup> No Dioz ni bzaa gyre ni nu, ne me naa glun gyre meññ za'gndzi mod-ctzoo me lguia ni rahp me nga'dzy glo ba xtze diaa. <sup>10</sup> Guhcu ze, lehdy ni na', por xmeññ Jesucrist la, guxtisy ni nu leññ gybaa no zrieñ ni rahc ni rnii, gzacló yahcu xguilnann Dioz no gyre mod-nacu. <sup>11</sup> Dioz ptzoo me ze mod-ba ne me xtá ba xtze diaa, no nirie' we ni biu'ladzy me ptzoo me de ni biahd Crist Jesúz ni rtzoo mdad nó. <sup>12</sup> No porni nu nó no Crist nehx nu ni nca nó lehdy gydziññ nó lo Dioz, no nehx sque'dadzy nó mbehty, porni rliladzy nó leeme. <sup>13</sup> No leewe, rnaba' di gyrugan la'd por gyre ni nadz ni rdeedya' por la'd. Nirie' yahc to guilriuguia we leeu par la'd.

#### *Xguilndzi Crist*

<sup>14</sup> No por leeu we risshibya' lo Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>15</sup> no de leeme ziaad gyre lo cuib ni nu yahc gybaa no ni nu yahc lo guiedzylie no gyreu zidno le me. <sup>16</sup> Por gyre ni rsahc ni nu lo xguilbinyi' Dioz, rnaba' leeme gacno me la'd leññ xguilmbahñ la'd por xiSpirt me, <sup>17</sup> no Crist tzuno me la'd leññ xguilmbahñ la'd porni rliladzy la'd leeme. No rnaba' lo Dioz di csa'n ni gzacbeei y la'd leeme no guintzi sa' la'd, lehdy gac la'd beei y to yahg ni zu ndip, no beei y to yu' ni byruu nie'

za'gndzi. <sup>18</sup> No mod-rie' zann la'd za'gndzi no gyre zrieñ xmeññ Dioz blaty-e xro' no xtahl, ni nehx rahp mdid, xguilndzi Crist ni rahp me nó. <sup>19</sup> Rnaba' lo Dioz gzaclo la'd xguilndzi Crist, ni ma xro' de gyre ni beeiyy nzaclo nó, lehdy gacu no la'd gyre mod-nac gahcu no Dioz.

<sup>20</sup> Hôrrie' tzugua Dioz ni beeiyy lee ctzoo mazy de ni rnab nó o de ni riahd leññ dihqy nó, porni de ni beeiyy leeme, rtzoo meu no nó. <sup>21</sup> No gyre nó ni nac xmeññ Crist Jesúz, cugua nó Dioz tirgahc, no di tzu dzé gydibylgaa ni gayahcu. Modé gacu.

#### 4

*Xmeññ Crist, tohzy cuib we leeyâme*

<sup>1</sup> Naa, ni nyagü lidzyguuib porni rtzon xtziññ Crist, rnaba' la'd ctzoo la'd mod-racladzyu ctzoo meññ ni pquee Dioz riedz lee. <sup>2</sup> Di cugua la'd la'd gahc, no lâ gac meññ-ndoo xguilriehñ; lâ ctibladzy sa' la'd sinn di cshacladzy la'd, mazyg lâ guintzi sa' la'd. <sup>3</sup> Di csa'n la'd de ni nac la'd tohzy por xiSpirt Dioz ni racno la'd tzu la'd dzie tziaawy. <sup>4</sup> Zidguiahc xmeññ Crist beeiyy tohzy cuerp, no nu tohzy Spirt, no modé gahc nu tohzy ni gabiahy la'd lee de ni ba pquee Dioz riedz la'd. <sup>5</sup> Nu tohzy Señor ni rtzoo mdad, tohzy ni rliadzy nó, no tohzy guilrrôbnihs; <sup>6</sup> nu tohzy Dioz no leeme we dTad gyre nó. Nu gyreu lo ña me, no por nó gyreu rtzoo me, no nuno me gyre nó.

<sup>7</sup> Per Crist bdee me to to nó mod-beeiyy ctzoo nó xtziññ me, mod-biu'ladzy me. <sup>8</sup> No leewe, lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Dze-güehpy me ru ma guia, güiyno me xtahl ni nyagü, no bdee me mod-beeiyy ctzoo meññ xtziññ me.<sup>a</sup>

<sup>9</sup> ¿No biaz-e na' rnii niwé de ni "güehpy me"? Neu we nier biaht me xtâ ru ma guiat lo guiedzylie. <sup>10</sup> No de ni biaht me, leegahcme we ni güehpy zegahc ma guia de gybaa, lehdy mbahty di guiaadz de ni tzu me. <sup>11</sup> No leegahcme we ni güle meññ ni guhc apóstl, no zrieñ ni guhc profet, no zrieñ ni dzigyuno xtiidz me meññ, no zrieñ ni guhc pastor no muextr. <sup>12</sup> No ze ptzoo me lehdy xmeññ me ctzoo xtziññ me, lehdy gyre meññ ni zidguiahc beeiyy xcuerp Crist gyny'zy de ni gzobdiidz yâme leeme. <sup>13</sup> Mod-rie' gac gyre nó tohzy de ni rliadzy nó no de ni rzaclo nó Xiiñ Dioz, no gac nó meññ ni ulihbu nu xguilriehñ, no gacu mod-nac gahcu no Crist. <sup>14</sup> No ba nehx zahc nó beeiyy mbiux ni nehx ngann yquihly meññ lee no ni nitisy rluu yâme, no ni ñahb lo xguilpicr meññ-risqueiee ni niyno leeyâme lo ni nehx uli. <sup>15</sup> Mazyg nál nó ni uli no guilndzi ni rahp dsa' nó; no to to dzé gyny'zy ni ba nu nó no Crist, ni rtzoo mdad nó. <sup>16</sup> Crist na', rtzoo me gyre xmeññ me tohzy, beeiyy to cuerp ni nu dzi'dzy, no gyre ru' byní ni rahpu nnaazy leeu; no mod-rie', bâl to to xmeññ Crist rtzoo dziññ ni rdee me lee la, were gyny'zy ni rzobdiidz yâme no guilndzi.

*To guilmbañ-coby ni rdee Crist*

<sup>17</sup> Nirie' we ni gayapy' la'd no ni gasana' diidz no la'd por le Jesucrist ni rtzoo mdad: ba di guisnál la'd mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz, no ni rahp to guilriehñ-nadz ni nehx rquihñ. <sup>18</sup> Nyagü xguilriehñ yâme, no nehx rahp yâme guilmbañ-rdee Dioz, porni nahdy xguilmbañ yâme no nehx nann yâme bia rtzoo yâme. <sup>19</sup> Rtzoo yâme ni nahcsy yahc no nehx rtuno yâmeu, rahp yâme xtahl vicy, no

rxilyno yâme rtzoo yâme gyre gyzasy guilquie. <sup>20</sup> Per la'd na', dac-e byzeedy la'd ctzoo xmeññ Crist ze, <sup>21</sup> bâl ulihbu bieññ la'd xtiidz me, no cua' la'd ni bluu me mod-nac ni uli ni nu no Jesús. <sup>22</sup> Lguia mod-ptzoo la'd ba xtze, lâ csaan gyre ni nahcsy ni nac la'd tzcal, ni ptzoo mdad la'd no guilrisquiee. <sup>23</sup> Lâ gdee ñahz ctzee Dioz mod-nac la'd lehdy gap la'd to guilrieñ-coby, <sup>24</sup> no gac la'd beeiyy meññ ni ba ptzee shab no ba cua' guilmbañ-coby ni rdee Dioz beeiyy mod-nac gahc me, lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû, no gac la'd meññ-tziaawy ni nu lo ni uli.

<sup>25</sup> Leewe, ba di guisqueiee la'd; lâ gynii no sa' la'd pur ni uli, porni zidguiahc nó beeiyy tohzy cuerp.

<sup>26</sup> Bâl rdzia'dzy la'd, di guiahb la'd lo guilquie; di tedy la'd gydo dzé no xyahn, <sup>27</sup> no di gdee la'd ñahz yquihly bëndzab la'd.

<sup>28</sup> Dxu de la'd guhc gübaan, ba di cuanr, mazyg ctzoo me dziiñ lehdy gap me ni yquihñ me, no gap me ni beeiyy gacno me meññ-nehx rahp ni tedydzé.

<sup>29</sup> Di gynii la'd didz-nahcsy, mazyg lâ gynii didz-mos ni racno lehdy zrieñ ma zobdiidz yâme Dioz, no meññ-guieññ leeu gyxilyno yâmeu. <sup>30</sup> Di cu la'd trixd xiSpirt-Sant Dioz ni bdee me la'd beeiyy to sell, lehdy guieññ xmeññ me la'd dzé ni gylaa la'd toгахcs.

<sup>31</sup> Lâ gboo leññ xguilmbañ la'd gyre guilrzibyxyahn, no lâ gboo guilrdzia'dzy, no guilndi'dy. Di telydiidz la'd no zrieñ, no di gynii la'd ni nahcsy chehsh meññ, no di ctzoo la'd mbehty ni nehcx mos.

<sup>32</sup> Mazyg lâ gac meññ-tziaawy, no lâ guioob sa' la'd, lâ csiaalladzy la'd ni nehcx mos ni rtzoo sa' la'd, mod-beeiyy gahc por Crist psiaalladzy Dioz ni nehcx mos ni ptzoo la'd.

## 5

### *Mod-tzu gyre xiiñ Dioz*

<sup>1</sup> Leewe, lâ gac mod-nac gahc Dioz, porni la'd-e xiiñ me ni ndzi me leeyahc. <sup>2</sup> Lâ guintzi zrieñ, beeiyy gahc ndzi Crist nó no bdee me ñahz guhty me por nó, guhc me beeiyy to gun ni nixye lo Dioz.

<sup>3</sup> Gumm ba nac la'd xmeññ Dioz la, nehcx xñahzu bâl nzeno la'd meññ-nehx tziahl la'd lee, o ntzoo la'd gyre gyzasy ni nahcsy ni rquee ihqy meññ, o de ni nzibyladzy la'd ñahp la'd gyrehzy; ba ni di gza'd la'd mbehty de nirie'. <sup>4</sup> Di gynii la'd didz-waty, o diidz ni nehcx rahp guilrieñ, o diidz ni ristu', porni gyre niwé yahc nehcx mos; mazyg lâ gdee xquix Dioz. <sup>5</sup> Ba nann la'd ndruchy meññ-rzeno ni nehcx tziahl o rtzoo gyre gyzasy ni nahcsy, o meññ-rzibyladzy (niwé nacu tohzy no ni rzacheeiyy meññ cuentz figur), nehcx ziu' yâme ru rtzoo Crist mdad tohzy no Dioz. <sup>6</sup> Di guisqueiee ndruchy la'd no diidz ni rluu mos no luxu nehcx uliu, porni por gyre nirie' ziaad xguilné Dioz chehsh meññ ni nehcx rzoob xtiidz me. <sup>7</sup> Leewe, di yque' la'd coo yâme.

<sup>8</sup> Tzcal, beeiyy lo guibcawy-e güyu' la'd, per na' ba nu la'd lo byni' porni ba nac la'd xmeññ Jesucrist ni rtzoo mdad. Leewe, lâ gac meññ ni ulihbu nu lo byni', <sup>9</sup> porni hor-ba nu meññ lo byni', ba nac yâme meññ-tziaawy, no rtzoo yâme ni nac xñahzû, no ziaad yâme lo ni uli. <sup>10</sup> Leewe lâ cu ihqy la'd gann la'd bia leeu rxilyno Dioz ni rtzoo mdad. <sup>11</sup> Di ctzoo la'd mod-rtzoo meññ-nu beeiyy lo guibcawy; mazyg, lâ gluu meññ ni nahcsy-e leeyahcu, no were zidguiahcu beeiyy ni mboo la'd lo byni' ni rtzoo yâme. <sup>12</sup> Guilrtu' we leeu nni mu ni rtzoo yâme nga'dzy; <sup>13</sup> per hor-gyre cos rruu

yahcu lo byni' la, were rieññ bia leeu, porni byni' gahc-e rshal lou.

<sup>14</sup> Leewe neu:

Psiu' lo'y, lii ni zidguiahc beeyi ni nishcahsy;

biahsi' de lahd beeyi mînguty, no Crist cu xibyni' me lii.

<sup>15</sup> No leezuwe, lâ güie' za'gndzi ni nac la'd. Di gac la'd beeyi ni gydi xguilriehñ, mazyg lâ gap guilrieñ-mos ni nann bia rtzoo.

<sup>16</sup> Di gdee la'd ñahz tedy dzé sinn di ctzoo la'd ni mos, porni dzé yahc ni nu nó, ni nadz-e zidnou.

<sup>17</sup> Leewe, di gac la'd beeyi meññ-waty; mazyg lâ gann bia racladzy Dioz ctzoo la'd. <sup>18</sup> Di suhdzy la'd, porni rnidyloou meññ gyre gyzasy mód; mazyg lâ gdee ñahz ctzoo Spirt-Sant mdad xguilmbahñ la'd.

<sup>19</sup> Lâ guno sa' la'd no salm, lâ guul himn no zrieñ cant par Dioz; no lâ cuguia Jesucrist ni rtzoo mdad no gydo xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup> Nitisy rahc, lâ gdee xquix Dioz ni nac dTad nó, por le Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

*Mod-gzobdiidz sa' xmeññ Crist*

<sup>21</sup> La'd ni rzacbeeyi Dioz, lâ gzobdiidz sa' la'd.

<sup>22</sup> Ngünaa ni ba bidzña gzobdiidz yâme tziahl yâme, beeyi gahc rzobdiidz yâme Crist ni rtzoo mdad. <sup>23</sup> Porni mpyquie ni ba bidzña, leeme we rtzoo mdad tziahl, beeyi gahc Crist rtzoo me mdad xmeññ me. No Crist, leeme we ni rislaa gyre xmeññ me, ni zidguiahc beeyi xcuerp gahc me.

<sup>24</sup> No leewe, sca-ze xmeññ Crist rzobdiidz yâme leeme, zegahc ngünaa ni ba bidzña, gzobdiidz yâme tziahl yâme de gyreu.

<sup>25</sup> La'd mpyquie ni ba bidzña, lâ guîntzi tziahl la'd, beeyi gahc ndzi Crist xmeññ me no guhty me por lee. <sup>26</sup> Ptzoo Crist ze lehdy ptzoo me xmeññ me nunzy par leeme, no ba ptzunyar me

xguilmbahñ yâme por xtiidz me scâsy to cos ni riar no nze',

<sup>27</sup> lehdy tziyno me xmeññ me no to byni-ro, ru tzu me no lee nye nyar xguilmbahñ yâme no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh yâme, gac yâme scâsy lar-nehx beedy, ni nehx nshudy, no ni nehx rahp zrieñ ni nahcsy. <sup>28</sup> No mod-rie', mpyquie guîntzi tziahl me mod-ndzi gahc me xcuerp me.

Mpyquie ni ndzi tziahl, zegahc-e ndzi leegahcme. <sup>29</sup> Porni ndrudy nehx ntzunéladzy xcuerp leegahc, mazyg ro-rahgü me lehdy gac-nza'gu no ndzi meu, beeyi gahc ndzi Crist xmeññ me, <sup>30</sup> porni zidguiahc nó beeyi xcuerp me, no to to nó beeyi xbiahl me no xdziht me.

<sup>31</sup> "No leewe, rruu mpyquie coo xtad no coo xmam no gac me junt tziahl me, no gyrop yâme gac beeyi gahc tohzy meññ." <sup>b</sup> <sup>32</sup> Nirie' to xro' ni uli ni güyunga'dzy-e leeu; per ganin nirie' lguia mod-nu Crist tohzy no xmeññ me. <sup>33</sup> No leewe, mpyquie guîntzi me tziahl me scâsy ndzi me leegahcme, no zegahcu ngünaa gap xpeeyi me no tziahl me.

## 6

<sup>1</sup> Mbiux, lâ gzobdiidz xingüzahn la'd mod-ne Crist ni rtzoo mdad, porni ze we xñahzu. <sup>2</sup> "Bzacbeeyi xtadi' no xmami"; nirie' we ni nier gahc lee ptzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni zidno to ni bdee me diidz gac: <sup>3</sup> "lehdy tzuy mos no gybahñi' lo guiedzylie tzte". <sup>c</sup>

<sup>4</sup> No la'd ni nac xtad mbiux, di ctzia'dzy la'd xiiñ la'd aal ctzundi'dy yâme; mazyg lâ gluu leeyâme za'gndzi no lâ cu xguilriehñ yâme lóni gani'zy yâme lehdy gzoob yâme xtiidz Crist ni rtzoo mdad.

<sup>5</sup> La'd ni nac mós ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ-rtzoo mdad

la'd ne' lo guiedzylie. Lâ gza-cbeey leeyâme, no lâ gap xpeey la'd leeyâme, no lâ ctzoo no gydo guïlmbahñ, scâsy gazoob la'd xtiidz Crist.

<sup>6</sup> Lâ ctzoo dziiñ mod-ne yâme, dac nunzy hor-gawie' yâme lehdy ña'n la'd mos no leeyâme; mazyg lâ ctzoo scâsy ñahcu xtziiñ Crist, no lâ ctzoo mod-racladzy Dioz no gydo guïlmbahñ. <sup>7</sup> Lâ ctzoo leeu no guïlrxihly, scâsy ñahcu xtziiñ Crist ni rtzoo mdad, no di cu ihgy la'd bâl xtziiñ meññ leeu. <sup>8</sup> Lâ gann Crist ni rtzoo mdad zdee me to to meññ bia ni mos ptzoo, bâl nac mu mós ni byzee o meññ-nehx byzee.

<sup>9</sup> No la'd ni rtzoo mdad mós ni byzee, mod-wé gahc lâ ctzoo no leeyâme, di ctzoo sahc la'd leeyâme. Lâ guitsêlou la'd, Crist ni rtzoo mdad nu me gybaa, no leeme rtzoo mdad la'd no zegahcu leeyâme, no par leeme tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

*Lâ tzu puexd beey soldad*

<sup>10</sup> Na' hôrrie', rman, di csa'n la'd ni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad, porni beeyu leeme gacno me la'd. <sup>11</sup> Lâ yquihñ gyre ni ba bdee Dioz la'd ni gyla la'd, beey to soldad ni rahp ni rquihñ lo guïlrdey, lehdy di guiahb la'd hor-ne bêndzab nisquiee me la'd. <sup>12</sup> Porni nehx gadelyno nó meññ-nu lo guiedzylie, mazyg gadelyno nó guxtisy yahc ni nu leññ gybaa no zrieñ ni rahc ni rni, no mbenahcsy yahc ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie' ni nu beey lo guibcawy, no zrieñ mbenahcsy yahc ni beeyu lee ni nu leññ gybaa. <sup>13</sup> Leewe, lâ gap gyre ni ba bdee Dioz la'd ni gyla la'd, lehdy beey ctibladzy la'd hor-tedy la'd ni nadz, no hor-ba bylux güdedy la'd gyreu, ba tzu la'd za'gndzi lo xtiidz me. <sup>14</sup> Leewe, lâ tzu puexd. Lâ gac meññ ni ziaad lo ni uli; leeu zidguiahc beey xcinturón la'd.

No lâ ctzoo ni nac xñahzû; leeu zidguiahc beey to gmix ni güyaa de guiib ni gyla la'd. <sup>15</sup> Lâ tzu puexd dzigyuno la'd meññ xtiidz Crist lehdy tzu yâme dzie tziaawy; leeu zidguiahc beey xguidguial la'd. <sup>16</sup> No zegahc di csa'n la'd de ni rliladzy la'd Crist; leeu gyla la'd de lo gyre ni racladzy bêndzab ctzoo me la'd; zidguiahcu beey to scud ni rla soldad de lo xiflechgue meññ-rdeylyno leeme. <sup>17</sup> De ni ba bislaa Dioz la'd, lâ yca' leeu beey to cascü ni rbib ihgy soldad ni gyla ihgy me. No lâ yca' xtiidz Dioz ni zidguiahc beey to spad ni rdee xiSpirt me. <sup>18</sup> Lâ gynino Dioz tirgahc, no lâ gnab lo me no xguïlracno xiSpirt me. No lâ cu ihgy la'd di csandzie la'd de ni rnaab la'd lo Dioz por gyre xmeññ me. <sup>19</sup> No zegahc lâ gnab lo Dioz por naa, lehdy gluu Dioz naa bia gynin no di gydziehbya' hor-glun meññ lehdy gann yâme ni güyunga'dzy lo xtiidz Crist. <sup>20</sup> Dioz pshahl me naa lehdy gunon xtiidz Crist meññ, no por leeu nun lidzyguiib. Lâ gnab lo Dioz lehdy ru gunon xtiidz Crist meññ di gydziehbya', gyninu mod-racladzyu ctzon.

*Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>21</sup> Rman-Tíquico, ni ndzi no' lee no ni ulihbu rtzoo xtziiñ Crist za'gndzi, leeme ga la'd xnahc nun no bia gatzon. <sup>22</sup> No por leeu gashaala' leeme ru nu la'd lehdy gann la'd xnahc nu no', no lehdy gacno me la'd di gyxiññladzy la'd no ni gayahca'.

<sup>23</sup> Dioz ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad, gacno rman yahc lehdy tzu yâme dzie tziaawy no guíntzi sa' yâme, no di csa'n de ni rliladzy yâme Crist. <sup>24</sup> Dioz cu xla'y gyre dxu nehx rsa'n ni rzacheey Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-FILIPOS

*Diux ni pshahl Pabl no Timoteu*

<sup>1</sup> No' Pabl no Timoteu, rtzoo no' xtziiñ Jesucrist. Gashahl no' guetzy-rie' lo gyre xmeññ Dioz ni nu yahc no Crist Jesús, ni nu yahc ciuda-Filipos, gydibyno lo meññ-nu idoo xcargü, no meññ-nac diácono. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

*Ganab Pabl lo Dioz par meññ-ba bylílady Crist*

<sup>3</sup> Cad ritsêlou naa de la'd, rd-edyá' xquix Dioz, <sup>4</sup> no rxihlya' cad rnaba' lo me por gyre la'd, <sup>5</sup> porni gayacno la'd naa par gyra'dz xtiidz Crist byza'zy, glo dze-bylíladzy la'du no xtâ glo ngástoo. <sup>6</sup> Nanndoon nirie': Dioz ni guzlo gatzoo to ni mos no la'd, leegahcme we zistibylgaau xtâ glo dze-guiaad Jesucrist. <sup>7</sup> No xñahzu we riahtu leññ diqya' ze por gyre la'd, porni modni ndzin la'd; no tohzy no naa gacá' la'd xla'y Dioz porni racno la'd naa dze-nun lidzyguiib no zegahc dze-rlan xtiidz Crist lehdy guieññ meññ ni uli we leeu. <sup>8</sup> Dioz nann me blaty mdid-e ndzin gyre la'd no xguíldzi Jesucrist ni rahp me nó. <sup>9</sup> Rnaba' lo Dioz guíntzi sa' la'd mazy no gdee me xguílnann me la'd, lehdy gann la'd za'gndzi ni riu'ladzy me, <sup>10</sup> lehdy beeiyy cue la'd ni mos ctzoo la'd; no mod-wé gacnye xguílbahñ la'd no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Crist. <sup>11</sup> Porni Jesucrist gacno lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû, no mod-wé gza-beeiyy meññ Dioz no zguguia yâme leeme.

*Nunzy par Crist-e mbahña'*

<sup>12</sup> Racdadzya' gann la'd, rman, gyre ni ba güdeedyá', ma gayacnou we lehdy gann meññ xtiidz Crist byza'zy. <sup>13</sup> Mod-wé gyre meññ ni gayahp li reiy no zrieñ meññ mazy, nann yâme nyagua' lidzyguiib porni naca' xmeññ Crist. <sup>14</sup> No xtahl meññ-rman, hor-bieññ yâme nyagua' lidzyguiib, ba ma gayu'ladzy yâme gayuno yâme meññ xtiidz Dioz sinn gydzie yâme, no nehx rxiiñladzy yâme porni Jesucrist ni rtzoo mdad gayacno leeyâme.

<sup>15</sup> Uliu nu meññ ni ru xtiidz Crist nunzy por guílmvidy no por guílrdeley, per zrieñ meññ ru leeu no to guílmbañ-tziaawy.

<sup>16</sup> Meññ ni runo xtiidz Crist nunzy por guílrdeley no nehx porni rahp yâme guílmbañ-tziaawy, riu'ladzy yâme gzacnora' mazy lóni nyagua' lidzyguiib; <sup>17</sup> per zrieñ yâme ni runo meññ leeu no to guílmbañ-tziaawy, rtzoo yâmeu por guíldzi, no nann yâme ulihbu Dioz pshahl naa ne' lehdy gylan xtiidz Crist gynin ni uli we leeu. <sup>18</sup> Per nehx nacu mbehty bâl rtzoo yâmeu por guílmvidy, o lehdy guieññ meññ ni uli; naa rxihlya' porni xtiidz Crist-e gayu yâme, no nehx ziandzien de ni gaxihlya'.

<sup>19</sup> Porni nanna' gyre ni gayahca', zruquenou gylaan, porni rnab la'd lo Dioz par naa no porni gayacno xiSpirt Jesucrist naa. <sup>20</sup> Ni ma riu'dadzya' no ni gabiaaza' la, di tzu mbehty ni guistu' naa; mazyg gynin lo meññ no di gydziehbya' lehdy ni na' tzuguia Crist, mod-rahc gahcu, por gyre mod-naca', bâl mbahña' o bâl gatya'. <sup>21</sup> Porni nunzy par Crist-e mbahña', no bâl gatya' la, gatzo gahca' gan-e. <sup>22</sup> Per bâl beeiyy gacnora' mazy lo xtziiñ Dioz lóni mbahña' lo guiedzylie-rie' la, were nehx nanna' bia leeu ma

mos mbe'n. <sup>23</sup> De lo gyropu nehx rdziala' xnahc ntzon. To lad la, riu'dadzya' ñehtya' lehdy mbin ru nu Crist; par naa la, ma mos-e ñahcu ze. <sup>24</sup> Per stohbyu we na', por la'd ma mos-e mbahñra' stoozy. <sup>25</sup> Por niwé, naa nanna' guia'na' no la'd par gacnon la'd lo xtiidz Crist no lehdy gyny'zy xguílrxihly la'd de ni ba bylíladyz la'd. <sup>26</sup> No dze-tzun no la'd, ma sshihly la'd no ma zguguia la'd Crist Jesús, porni bdee me ñahz bydzihña' ru nu la'd sto.

<sup>27</sup> Nunzy rnaba' ctzoo la'd gyre mod-ganii xtiidz Crist. No were weñx guida'la' guidtixlo'n la'd o di guida'la' la, per riu'dadzya' guieñña' diidz de la'd nu la'd za'gndzi lo tohzy guílriehñ ni rdee xiSpirt Dioz, no de ni tohzy mód ganâbladzy la'd gayuno la'd xtiidz Crist meññ lehdy gylíladzy yâme. <sup>28</sup> No di gydzie la'd meññ ni rdzia'dzy no la'd. Porni leeu rdee diidz za yâme ru gynyhty yâme, no leegahcu rdee diidz ba bylaa la'd de lo guílnadz ni ziaad; no Dioz-e ne gacu ze. <sup>29</sup> Ni rdee Dioz la'd dac-e nunzy de ni galíladzy la'd Crist, per zegahc-e de ni tedy la'd gyrehzy ni nadz por leeme. <sup>30</sup> No ni bwie' la'd güdeedya', leegahcu gadedy la'd, no gayieññ la'd diidz xnahc gadeedya'u xtâ ngâstoo.

## 2

### *Crist nehx güluquia leegahc*

<sup>1</sup> Bâl Crist racno par di gyx-iññladzy la'd, bâl rxilyno la'd xguílndzi me, bâl nu xiSpirt me no la'd, no bâl ndzi sa' la'd no rioob sa' la'd, <sup>2</sup> lâ csa' lo dguílrxihlya' mod-rie': lâ gap tohzy guílriehñ, lâ guíntzi sa' la'd tohzy mdid, lâ ctzoo ni gynii gyre la'd, no lâ ctzoo scâsy ñahp gyre la'd tohzy guílbahñ. <sup>3</sup> Di ctzoo la'd mbehty no guílrdeyl o lehdy tzuguia la'd;

di cuguia la'd la'd gahc, mazyg lâ csahc zrieñ meññ ma meññ-rsahc que la'd. <sup>4</sup> Ndruhty de la'd di gyo nunzy par lehzy, mazyg to to la'd lâ gyo par zrieñ zegahc.

<sup>5</sup> Lâ gap tohzy guílriehñ beeiyy guílriehñ ni rahp Crist Jesús dze-güze' me lo guiedzylie. <sup>6</sup> Nícze Dioz leeme, nehx psahc me leeme tohzy no Dioz, <sup>7</sup> mazyg psa'n me ru nac xilgar me, bidguiahc me beeiyy to xmós meññ, no guhc me beeiyy gahc meññ-nu lo guiedzylie. <sup>8</sup> No dze-nu me lo guiedzylie, guhc me to meññ-ndoo xguílriehñ, bzoob me diidz no xtâ glo guhty me; guhty me lo cruzy. <sup>9</sup> No por leeu, güluquia Dioz leeme xtâ ma guia que gyre zrieñ, no gülu' Dioz le me ma guia que gyre le meññ, <sup>10</sup> lehdy ru guiaht le Jesús, guisshiby gyre ni nu gybaa, no ni nu lo yu, no ni nu leññ yu. <sup>11</sup> No nyug znii de ni Jesucrist, leeme we ni rtzoo mdad, no modé tzuguia Dioz ni nac dTad nó.

### *Xmeññ Jesucrist zidguiahc yâme beeiyy byni' lo guiedzylie*

<sup>12</sup> No leewe ren la'd, dirmana' ni ndzin leeyahc, mod-rzoob la'd diidz dze-güyunon la'd, hôrrie' lâ gzoob dtiídza' ma za'gndzi lóni nun zih de la'd; lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'du lguia ni ba bylaa la'd de lo guílnadz ni ziaad, no lâ gydzie Dioz, no lâ gzacbeeiyy leeme. <sup>13</sup> Porni Dioz-e rtzoo xtziñ leññ xguílbahñ la'd lehdy tzúladyz la'd ni racladzy me, no racno me ctzoo la'du.

<sup>14</sup> Lâ ctzoo gyreu sinn di glesyno la'd mbehty no sinn di gzuhl la'd diidz, <sup>15</sup> lehdy di tzu bia gynii ndrhuhty contr la'd, no nehx ziu' mbehty dol chehsh la'd, no gac la'd xiiñ Dioz ni nye nyar xguílbahñ nícze nu la'd lahd meññ-dirquihñ ni nu ni na' ni rtzoo ni nehzy ihqy. Zidguiahc la'd beeiyy mbial ni rgu' byni' lo

guiedzylie-rie' ni nu beei lo guib-cawy, <sup>16</sup> lóni runo la'd meññ xtiidz Crist ni rdee guĩlbahñ. No dze-guiaad Crist gyxihlya', porni nehx güyun lahd la'd xle', no nehx xle' ptzon dziiñ. <sup>17</sup> Naa rxihlya' no rx-ilynon gyre la'd, nícze xtâ drieña' nxié' lehdy nsa'u lo gun ni rdee la'd de ni rtzoo la'd xtziñ Dioz, porni rlladzy la'd leeme. <sup>18</sup> No zegahc lâ gyxihly, no lâ gyxihly tohzy no naa.

### *Timoteu no Epafrodit*

<sup>19</sup> Gabiaaza' to lahd gahc dzie-rie', Jesús ni rtzoo mdad gdee me lsenzy cshaala' Timoteu ru nu la'd, lehdy gyxihlya' hor-ganna' xnahc nu la'd. <sup>20</sup> De lahd meññ-nuno yahca' lee, lehzy me we rgu' ihqy me la'd mod-rgu gahc diqya' la'd, no lehzy me we ulihbu rnâbladzy ni mos por la'd. <sup>21</sup> Porni gyre yâme ryo nunzy par leegahc, nehx rgu' ihqy yâme ni racladzy Jesucrist. <sup>22</sup> Per ba nann la'd Timoteu rahp me guĩrieñ-tziaawy no racno me naa, runo no' meññ xtiidz Crist, scâsy ñahc me dshiña'. <sup>23</sup> No leewe, ren cshaala' leeme ru nu la'd, per nier gax ganna' xnahc gyruque' ni gayahca'. <sup>24</sup> Zegahc nanna' Jesucrist ni rtzoo mdad zacno me naa lehdy ngueely gahc guiala' ru nu la'd guidtixlo'n la'd.

<sup>25</sup> Zo' dxi naa rapa' de ni cshaala' rman-Epafrodit ru nu la'd, leeme we ni rtzonon xtziñ Dioz, no tohzy rnâbdadzy no' no leeu. Pshahl la'd leeme lehdy gacno me naa, <sup>26</sup> per hôrrie' riob me dzigüie' me la'd no rgu' ihqy me la'd porni bieññ la'd diidz guc-ure me. <sup>27</sup> No ni ùli we leeu guc-ure me, stoozy gá ñehty me; per Dioz bioob leeme, no nehx nunzy leeme bioob Dioz, zegahcu naa par ñi nna ma trixd chehsh gahc trixd ni ba nun. <sup>28</sup> No leewe ngueely gahc cshaala' leeme ru

nut, lehdy gyxihly la'd ru güie' la'd leeme, no lehdy ba di zgu diqya' la'd mazy. <sup>29</sup> Lâ gdee ñahz no xro' guĩrxihly tzu me lahd la'd gyzac, porni leeme we xmeññ Crist ni rtzoo mdad. No lâ guĩntzi meññ ni nac beei gahc leeme, <sup>30</sup> porni ba stoozy gá we ñehty me por xtziñ Crist ni rtzoo me; bdee xguĩlbahñ me nícze ñehty me par gucno me naa xcuent la'd.

### **3**

#### *Par gac mu ni ulihbu meññ-tziaawy*

<sup>1</sup> No hôrrie', rman, lâ gyxihly porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad. Nehx nacu mbehty guĩlnñaad par naa gyzac gzan ni ba gahc bzan, porni nanna' squihñu par la'd. <sup>2</sup> Lâ gap la'd no meññ-rtzoo ni dirquihñ, nac yâme beei mbahcũ no rchug yâme lady meññ gydiby mbahñ. <sup>3</sup> Per we na', nó we xmeññ Dioz ni rahp xseñ me leññ guĩlbahñ. Nó we rzacbeei nó Dioz porni racno xiSpirt me nó, no rxihly nó porni nac nó xmeññ Jesucrist, no nann nó nehx nu mbehty ni ntzoo nó, ni beei nisláa nó de lo guĩlnadz ni ziaad. <sup>4</sup> Nícze naa, hor-rwien ni ba ptzon no dxu naca', beei ñapya' leeu guislaau naa. Bâl nu dxuhch ña beei nlaa por mod-ptzoo me la, were naa mazyu: <sup>5</sup> gülu' yâme señ dladya' lo shun dzé de ni guhla'; naa ziala' de lo xfamily Benjamín, xiiñ Israel; naca' meññ-hebreu no xiiñ meññ-hebreu we naa; no lahd meññ-nac yahc fariseu we ziala' ni ma risnâl yahc ni ne xleiy meññ-Israel; <sup>6</sup> modni biu'dadzya' gyre ni rtzoo meññ-Israel, xtâ lé bgultipa' xmeññ Jesucrist; no lguia ni ne leiy ctzoo meññ lehdy gac yâme beei ni nehx nzahby guĩlquie, ndruchy nehx bydzial mbehty contr naa. <sup>7</sup> Per gyre



nirie' ni rsahc par naa tzcał, hõrrie' ba nehx rsahcu mbahty, porni ba nunzy Crist-e rsahc par naa. <sup>8</sup> Nirie' ni uli we leeu, nehx nu ni ma rsahc lo guiedzylie beeiyy mod-rsahc ni ba bzaclo'n Crist Jesúz ni rtzoo mdad naa. No por leeme we ba gyre cos güloon diby lad. Ba rsahca' leeyahcu beeiyy guix ni ba byzahby par ctzon gan Crist <sup>9</sup> no par gac cuent naa tohzy no leeme, nehx porni tohg naa guhca' beeiyy ni nehx nzahby guılquie porni ptzon ni ne leiy, mazyg porni bylidadzya' Crist. No nanna' rteedy Dioz meññ-riladzy leeme beeiyy ni nehx nza-hby guılquie. <sup>10</sup> Racdadzya' ma gzaclo'n Crist, no ganna' xtâ leññ dguımbahña' poder-wé ni bis-pahñ leeme, no tedia' ni nadz beeiyy ni güdedy me, no ñahca' beeiyy leeme ñehtya' mod-guhty me. <sup>11</sup> No mod-wé gabiaaza' gybahña' dze-guispahñ Dioz xmeññ me de lahd mınguty.

*Ganâbdadzya' dziygaala' ni zu-nier*

<sup>12</sup> Dac-e ren ba biygaala' gyreu, no dac-e ren naa ba naca' gyre mod-racladzy Dioz gâca'; per nehx rsana' ni gatzon par dziygaala' ni gac dixchieña', no por leeu nier Jesucrist bidgahl me naa. <sup>13</sup> Rman, dac-e gayapya' ba cuan gyreu. Per nu to ni rtzon: gasiaaldadzya' ni ba güdedy no ganâbdadzya' dziygaala' ni gabiahz naa. <sup>14</sup> No modé gatzon par gydziehña' ru zan lehdy ycan ni guiscady Dioz xmeññ Crist Jesúz gybaa, ni par lee gaquee me riedz nó.

<sup>15</sup> No leewe, gyre nó ni ulihbu rzoob xtiidz Dioz, cu dihqy nó mod-rie'. Per bâł rieññ la'd lahdü gydze mód la, Dioz gacno la'd lehdy gann la'du ma za'gndzi. <sup>16</sup> Per de nirie' na', rquihñu ctzoo nó ni ba nann nó.

<sup>17</sup> Rman, lâ ctzoo mod-rtzoogahca', no lâ güie' dxu gat-zoo mod-bluu no' la'd. <sup>18</sup> Ba gutzya' la'd xtahl vuelt, no hõrrie' gyzac gayapya'nu la'd lé runa', nu xtahl meññ-rteedy ni guhty Crist lo cruzy beeiyy ni nehx rsahcu mbahty; <sup>19</sup> per zdzihñ dzé znihty yâme. Roo rahgü yâme no leeu zidguiahc beeiyy xdioz yâme; rxi-lyno yâme aal ni ristu'. No rgu' ihqy yâme pur ni nu lo guiedzylie. <sup>20</sup> Per nó na', gybaa we dguiedzy nó, no de wé gabiaaz nó guiaad Mpyquie ni guislaa meññ de lo guılnoz ni ziaad, leeme we Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>21</sup> Leeme we ctzee cuerp-riudz ni rahp nó, lehdy gacu beeiyy xcuerp-mos me ni nehx riudz. No ctzoo meu porni beeiyy leeme par ctzoo me mdad gyre ni nu.

## 4

*Lâ gyxihly porni nu la'd no Crist*

<sup>1</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc no ni riu'dadzya' güien lee, la'd ni nac to guılrxihly par naa no ni zidguiahc beeiyy to coron par naa, lâ tzu za'gndzi de ni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad.

<sup>2</sup> Rnaba' Evody no Síntique gap yâme tohzy guılriehñ ni tzúlady Crist ni rtzoo mdad. <sup>3</sup> No lii, ni nehx rque'dadzya' de lee no ni rtzoo dziññ tohzy no naa, rnaba' zegahc gacnoy ngüna-rie' yahc. Leeyâme modni gucno yâme naa lóni gayunon meññ xtiidz Crist, tohzy no Clementy no zrieññ meññ-rtzonon dziññ. No nu le yâme lo libr de guımbahñ ni rdee Dioz.

<sup>4</sup> Lâ gyxihly tirgahc porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad. Gayapya'nu gyzac, jlâ gyxihly!

<sup>5</sup> Lâ gac meññ-ztiaawy no gyre meññ. Ba zidgahsh ni guiaad Crist ni rtzoo mdad.

<sup>6</sup> Di cu ihqy la'd mbehty, mazyg lâ gynino Dioz no lâ ga leeme gyreu; lâ gnab lo me gyre ni

gaquihñ la'd, no lâ gdee xquix leeme zegahc. <sup>7</sup> No xla'y Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy no ni modni xro', lé ndrhuity nehx beeiý ñieññ xnahc leeu, zahpu xguílmbahñ la'd no xguílriehñ la'd, porni nu la'd no Crist Jesúz.

*Lâ cu ihqy la'd gyre ni mos*

<sup>8</sup> No na', rman, par gylux ni ren, gapy'a la'd nirie': lâ cu ihqy la'd gyre ni nac ni uli, no gyre ni rahp xpeeyi, no gyre ni nac xñahzû, no gyre ni zidno to guílmbañ-nyar, no gyre ni nac ni mos, no gyre ni nann la'd ni-nu le. Bâl nu ni ulihbu nac xñahzû, o bâl nu ni ulihbu beeiý rlesyguia meññ lee, niwé yahc lâ cu ihqy la'd.

<sup>9</sup> Lâ ctzoo gyre ni blun la'd, no ni ren ctzoo la'd, no ni bieññ la'd gûnin, no ni bwie' la'd ptzon; no Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy, tzu no la'd.

*Gun ni biscady meññ-Filipos Pabl*

<sup>10</sup> Modni rxihlya' no rdedy'a xquix Crist ni rtzoo mdad, porni gyzac gayacno la'd naa. Per dac-e ren ze porni biaalladzy la'd naa, mazyg nehx güyu' bia mód ñacno la'd naa. <sup>11</sup> Per nehx gayapya' la'd nirie' porni gayaadza' behch; porni naa bieno gahca' we nun mos no glohdy ni rapa'. <sup>12</sup> Bienon nîcze nehx ñapa' mbehty, o zegahc ñapa' xtahl; ba byzeedya' rdeedya' nitisy leeu. Bieno gahca' ñahgua' o nehx ñahgua', no bi-eno gahca' ñapa' o nehx ñapa'. <sup>13</sup> Gyreu we beeiýu naa porni Crist racno me naa. <sup>14</sup> Per mos ptzoo la'd, gucno la'd naa dze-gadeedya' xtahl ni nadz.

<sup>15</sup> No la'd ni nu Filipos, nann la'd dze-byruun region-Macedony de ni guzlo gayunon meññ xti-idz Crist, meññ-zrieñ idoo nehx gucno yâme naa no ni nquiiña'; nunzy la'd gucno naa. <sup>16</sup> Zegahc dze-nun Tesalónyc, nehx tohzy

vuel't pshahl la'd ni gucno la'd naa de lo ni gayaadza'. <sup>17</sup> Dac-e porni gazíbydadzy'a guiscady la'd naa behch, mazyg ni mos ni gat-zoo la'd la, riu'dadzy'a gydáhlu lo Dioz. <sup>18</sup> No naa ba cuan gyreu, ba lé güdedyu lo mdid. No ba rapa' xtahlu no ni pshalnot Epafrodit. Gyre ni pshahl la'd dlo'n zidguiahcu beeiý to gun ni nixye ni rxilyno Dioz lee. <sup>19</sup> No tDioza', de lahd gyre ni mos ni rahp me lo xguíbyni' me, zdee me la'd gyre ni gayaadz la'd, porni nu la'd no Crist Jesúz. <sup>20</sup> ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayugua Dioz ni nac dTad nó! Modé gacu.

*Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>21</sup> Gashaala' diux lo gyre xmeññ Dioz ni rahc cuent lee no Crist Jesúz. Meññ-rman ni nuno yahca' lee, zegahc gashahl yâme diux lo la'd. <sup>22</sup> Gyre xmeññ Dioz ni nu ne' rshahl yâme diux lo la'd, no mahbu xmeññ Dioz ni rtzoo dziññ li emperador-Cézar.

<sup>23</sup> No Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-COLOSA

*Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist porni ze racladzy Dioz. Naa no rman-Timoteu <sup>2</sup> gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Colosa, leeyâme we meññ-rman ni nu no Crist no ni rzoob xtiidz me za'gndzi. Dioz ni nac dTad nó ni Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

*Rnab Pabl lo Dioz por meññ ni rlílady Crist*

<sup>3</sup> Cad rnab no' lo Dioz por la'd rdee no' xquix Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>4</sup> porni bieññ no' diidz de ni rlílady la'd Crist Jesús, no ndzi la'd gyre xmeññ Dioz, <sup>5</sup> porni gabiahz la'd gyre ni mos ni nutziaawy gybaa par la'd, lguia ni ba bieññ la'd didz-uli ni nac xtiidz Crist. <sup>6</sup> No xtiidz me ni bydzihñ ru nu la'd, zegahc gadzihñu gydo lo guiedzylie, no por leeu gayactziaawy xguĩmbahñ xtahl meññ mod-gayactziaawy xguĩmbahñ la'd, glo dze-bieññ la'du no bzacló la'd ni uli we xla'y Dioz ni rgu' me meññ. <sup>7</sup> Epafra ni rtzoo dziiñ no no' no ni ndzi no' lee, leeme we ni bluuw la'd. No neh xshacladzy me rtzoo me xtziñ Crist za'gndzi lahd la'd. <sup>8</sup> Leeme we bie diidz dlo no' ndzi la'd meññ no guĩndzi ni rdee xiSpirt Dioz la'd.

<sup>9</sup> Leewe glo dze-bieññ no' nirie', neh xrsandzie no' de ni rnab no' lo Dioz por la'd, no rnab no' gacno me la'd gann la'd za'gndzi ni racladzy me no gyre xguĩlnann me no xguĩbyni' me ni rdee xiSpirt me. <sup>10</sup> No ze beeyi tzu

la'd mod-racladzy Dioz tzu xmeññ me ni rtzoo me mdad lee, lehdy ctzoo la'd gyre ni riu'ladzy me, no guieññ ni mos gatzoo la'd, no to to dzé ma gazacló la'd Dioz. <sup>11</sup> No leeme ni beeyi lee no nu me lo xguĩbyni' me, gacno me la'd de gyreu, lehdy ctibladzy la'd gyre ni nadz ni tedy la'd no di cshacladzy la'd mbehty. <sup>12</sup> No guĩlxihly gdee la'd xquix Dioz ni nac dTad nó ni gucno la'd lehdy yca' la'd ni mos ni gdee me gyre meññ ni nu lo xguĩbyni' me. <sup>13</sup> Dioz bislaa me nó dze-güyu' nó beeyi to lo guibcawy ni ptzoo mdad nó, no gülu' me nó ru rtzoo Xiiñ me mdad ni ndzi me lee. <sup>14</sup> No Xiiñ me güdix no xrieñ dze-guhty lehdy bylaa nó toghacs, no por lee rsiaalladzy Dioz dguĩlquie nó.

*Ni gydziehñ meññ mos lo Dioz*

<sup>15</sup> Crist, Xiiñ Dioz-e leeme, nac me mod-nac gahc Dioz ni neh xbeeyi nwie' nó lee; no ba gahc nu me glo dgueññ tzaa gyre ni nu. <sup>16</sup> No por Crist bzaa Dioz gyre ni nu gybaa no gyre ni nu lo guiedzylie, ni rwie' meññ lee no ni neh xbeeyi nwie' ndrughty lee, gyre ni nu leññ gybaa ni rtzoo mdad, no zrieñ ni beeyi lee, no zrieñ yahc guxtisy, no zrieñ ni rahc ni rnii; gyreu bzaa Dioz por Crist, no gyreu par Crist. <sup>17</sup> Ba gahc nu Crist dze-dgueññ zia' gac gyre ni nu, no por leeme nu to tohbyu no xilgar. <sup>18</sup> No leegahcme rtzoo mdad gyre xmeññ me, ni zidguiahc beeyi xcuerp me, no por leeme guzlou. No leeme we ni gübahñ nier lee de lahd mĩnguty, lehdy leeme gac ni gynii lahd gyre ni nu. <sup>19</sup> Guhcu ze porni Dioz, gyre mod-nacu no leeme, mod-wé gahc biu'ladzy me gacu no Crist. <sup>20</sup> No Dioz bistzihñ me gyre ni nu lo guiedzylie no ni nu gybaa lo me mos por Crist. Ptzoo me

ze lehdy gyreu güyu' dzie tziaawy por xrieñ Crist ni byxie' lo cruzy.

<sup>21</sup> Tzcal rahc cuent diby lad-e nu la'd de Dioz, no néladzy la'd leeme leññ xguilmbahñ la'd por ni nahcsy yahc ni ptzoo la'd. Per na', Dioz bistzihñ me la'd lo me mos, <sup>22</sup> porni guhty Crist lo cruzy dze-güyu' me lo guiedzylie. Ptzoo me ze lehdy tziyno me la'd lo Dioz beei meññ ni nac nunzy par leeme no nye nyar xguilmbahñ, no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd lo Dioz. <sup>23</sup> Per racladzyu tzu la'd za'gndzi de lo ni rliladzy la'd sinn di gyxiññladzy la'd de ni ba nann la'd, no di csa'n la'd ni gabiahz la'd ni rnii xtiidz Crist ni bieññ la'd. No xtiidz me ba bigyu meññ leeu gydo lo guiedzylie; no naa, Pabl, naca' meññ ni rtzoo dziiñ rigyunonu meññ.

*Xtziiñ Dioz ni rtzoo Pabl lahd xmeññ Crist*

<sup>24</sup> No na', rxihlya' de ni gadeedya' xtahl ni nadz lehdy gacnon la'd, porni nirie' ni gadeedya' no dcuerpa', gasa'u lo ni nadz yahc mod-güdedy Crist; no rtzonu por xmeññ me ni zidguiahc beei xcuerp me. <sup>25</sup> No por Dioz naca' meññ ni rtzoo xtziñ me, porni Dioz, leeme ne ze gacu lehdy gacnon la'd, gunon meññ gyrenac xtiidz me. <sup>26</sup> Nirie' ni runon meññ, leeu we diidz ni güyunga'dzy glo ba xtze diaa; per na', ba bluu Dioz leeu gyre xmeññ me. <sup>27</sup> Dioz racladzy me gann yâme nirie' ni güyunga'dzy ni zidguiahc to ni modni rsahc ni beei yca' meññ-nehx meññ-Israel. No nirie' na', leeu we de ni nu Crist leññ xguilmbahñ la'd, no gabiahz la'd to xro' ni mos ni ziaad zia'.

<sup>28</sup> No de Crist runo no' diidz gyre meññ, rgu' no' xguilriehñ yâme, no galuu no' leeyâme no xguilnann Dioz, lehdy tziyno no' gyre yâme lo Dioz no ulihbu

nu yâme za'gndzi lo xtiidz Crist Jesús. <sup>29</sup> Leewe rtzon dziñ-rie' xtâ ru beei nu naa no xpoder Crist, ni rdee me naa.

## 2

<sup>1</sup> Racdadzya' gann la'd blaty-e dziiñ gatzon lehdy gacnon la'd no zegahc xmeññ Jesucrist ni nu yahc ciuda-Laodicea, no gyre zrieñ meññ dgueññ gzaclo yahc naa. <sup>2</sup> Rtzon ze lehdy di gyxiññladzy yâme leññ xguilmbahñ yâme, no guñtzi sa' yâme, no gann yâme za'gndzi ni ba byliladzy yâme ni zidguiahc beei to ni modni rsahc, no were gann yâme ni güdahp Dioz nga'dzy ba xtze, no nirie' Crist gahc-e leeu. <sup>3</sup> No ladzyña Crist nu-tziaawy gyre xguilnann no xguilbyni' Dioz ni zidguiahc beei to ni modni rsahc ni nunga'dzy. <sup>4</sup> Ren la'd nirie' lehdy ndruchy di guisqueie la'd no diidz ni rluu ni uli, per didz-mbuxter-e leeu. <sup>5</sup> Porni nîcze ziht nun, per leññ dguilmbahña' nun gahsh no la'd, no rxihlya' rwien tohzy guilriehñ rahp la'd, no za'gndzi rliladzy la'd Crist.

<sup>6</sup> Leewe, sca-ze ba rliladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad, lâ ctzoo ni ne me porni nu la'd no leeme. <sup>7</sup> Lâ gac beei to yahg ni zu ndip, no beei to guibiñ ni zu leññ yu guiat, ze lâ gac lguia ni rliladzy la'd Crist; lâ ctzoo mod-byzeedy la'd, no tirgahc lâ gdee xquix Dioz.

*Bispahñ Dioz la'd tohzy no Crist*

<sup>8</sup> Gax lâ güie', di yquihly ndruchy la'd no guisqueie yâme la'd no xguilriehñ meññ ni zidguiahc beei ni uli, per nehx rsahcu. Xguilriehñ yâme, leeu we ni nac xcostumbr-guhl meññ, no zegahc ziaadu de ni rtzoo mdad leññ gybaa no lo guiedzylie, no nirie' yahc nehx ziaadu de Crist.

<sup>9</sup> Porni gyre mod-nacu no Dioz, nac gahcu no Crist no xcuerp me.

10 No ba neh x riaadz la'd mbehty leññ xguilmbahñ la'd porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad gyre guxtisy no zrieñ ni rahc ni rnii. 11 No zegahc, porni rahc cuent la'd no Crist, güyü' señ la'd, per dac mod-riu' señ lady meññ, mazyg porni bislaa Crist la'd de lo guilquie ni gulno la'd lee. No mod-rie' rgu' Crist señ meññ. 12 Dze-byrôbnihs la'd, zidguiahcu beei ni byga'dzy la'd tohzy no Crist, no zegahc gübahñ la'd tohzy no leeme, porni riladzy la'd ni beei rtzoo Dioz ni bispahñ Crist de lahd mînguty. 13 No dzedgueññ gyliladzy la'd xtiidz Crist, guhc la'd beei ni neh mbahñ por xguilquie la'd no porni neh nu señ lady la'd ni riu' lady meññ-Israel. Per na', Dioz bispahñ me la'd tohzy no Crist, no psiaalladzy me gyre xguilquie la'd. 14 No ni zidguiahc beei to guehtzy ni ganiî nzahby nó guilquie, no ganiü gyre ni rahp nó de ni ctzoo nó, Dioz pshiññ me leeu; guhcu beei ni pquee me clav leeu lo cruzy, no mod-wé bnidylo meu. 15 No guxtisy yahc ni nu leññ gybaa no zrieñ yahc ni rahc ni rnii, güloo Dioz de ni rtzoo yahcu mdad, no güiyno me leeyahcu, bistu' me lee ñaz-lo nyug. No mod-wé bluu me de ni ptzoo me gan leeyahcu hor-guhty Crist lo cruzy.

*Ni nac ni uli, leeme we Crist*

16 No leewe, di gynii ndrhuhty lguia ni rahgü la'd o ni roo la'd, o lguia dze-lni o mbo-yaañ, o lguia dze-risladzy meññ. 17 Gyre nirie' yahc beei tohzy mble we leeu de ni ziaad zia'; per ni nac ni uli, leeme we Crist. 18 Di gdee la'd ñahz gboo ndrhuhty ni mos ni riscady Dioz la'd. Meññ-rie' yahc na', rdedy yâme beei meññ-nehx rgugua leegahc, no rza-beei yâme ángel yahc. Ne yâme

rtzoo yâme ni rnii xcaal yâme, no rtzoo yâme beei meññ ni ma rsahc mod-nehzy ihqy yâme. 19 Per neh nâl yâme tohzy no xguilriehñ Crist ni rtzoo mdad gyre xmeññ. No Crist na', gayacno me xmeññ me ni zidguiahc beei tohzy cuerp no leeme, lehdy gap yâme tohzy guilriehñ, no gacno sa' yâme. No mod-wé rni'zy cuerp-rie' mod-racladzy Dioz.

20 Sca-ze zidguiahc la'd beei ni ba guhty no Crist, no ba neh nu la'd ladzyña ni rtzoo mdad leññ gybaa no lo guiedzylie, çbia nacu rtzoo zia'r la'd beei meññ-nu lo guiedzylie no nâl la'd ni rtzoo meññ mdad gac, 21 sca ni rnii: "Di cani' niwé, di gahgüi' niru, di yca'yu lo ñay"? 22 Gyre nirie' ni rtzoo meññ mdad gac, rniü lguia ni rnihty lóhgni gaquihñu, no ximdad meññ-e leeu no zrieñ ni rluu yâme meññ. 23 Rluuw xñahzu mod-rie', sca mod-guilnann-e leeu, porni modni ngann par ctzoo meññ gyre mod-neu. Racladzy xtahl guilrzacbeei, no di cugua meññ leegahc, no ctzoo csahc xcuerp yâme; per luxu neh xñahzu, neh riscuiahzu meññ de ni rtzoo yâme ni nahcsy ni nehzy ihqy yâme.

### 3

1 Sca-ze ba gübahñ la'd no Crist, lâ gyo ni nu gybaa ru dxie Crist coo Dioz lad-drech. 2 Lâ cu ihqy la'd ni nu gybaa, no di cu ihqy la'd ni nu lo guiedzylie. 3 Porni zidguiahc la'd beei ni ba guhty, no xguilmbahñ la'd nu-tziaawyu no Crist ru nu Dioz. 4 Crist rdee guilmbañ-coby ni rahp la'd, no dze-guiaad me, tzu la'd zegahc no leeme lo xguilbyni' me.

*Guilmbañ-gush no guilmbañ-coby*

5 No leewe, lâ gboo leññ xguilmbahñ la'd gyre ni nahcsy

ni nu lo guiedzylie, sca de ni rzeno meññ ni nehx tziahl, no rquee ihqy meññ gyre gyzasy ni nahcsy, no de ni tirg riu'ladzy meññ ctzoo yâme ni nehx mos, no ryo meññ gyre ni dirquihñ, no de ni rzîbyladzy meññ gap yâme gyrehzy, no nirie' tohzy-e nacu no ni rzacbeeiy meññ cuentz figur. <sup>6</sup> Por gyre nirie' ziaad xguilné Dioz chehsh meññ ni nehx rzoob xtiidz me; <sup>7</sup> no gyre nirie' ptzoo la'd tzcal dze-nehx nu la'd lo xtiidz Crist. <sup>8</sup> Per na', lâ csaan gyre nirie' yahc: guilndi'dy, guilrdzia'dzy, de ni rtzoo meññ ni nehx mos, de ni rnii meññ didz-nahcsy contr zrieñ, no gyre didz-waty ni rruu ru' la'd. <sup>9</sup> Di guisqueie sa' la'd, sca-ze ba psaan la'd ni nahcsy ni guhc la'd no ni ptzoo la'd tzcal. <sup>10</sup> No na', zidguiahcu beeiy ni ba ptzee shab la'd no guilmbañ-coby. No Dioz ni bzaa guilmbañ-rie', gatzuncoby meu lehdy gacu mod-nac gahc me, lehdy gzaclo la'd leeme za'gndzi. <sup>11</sup> No leewe, mbehty-e leeu bâl nehx meññ-Israel o meññ-Israel leemu, o bâl nu señ lady mu o nehx nuw. No mbehty-e leeu bâl meññ-mbiuhz leemu, o meññ-nehx nann leemu, o nac mu mós ni byzee o meññ-nehx byzee. Per ni ma rsahc par gyre nó la, leeu we Crist, no de ni nu me leññ dguilmbahñ nó.

<sup>12</sup> La'd ni ba güle Dioz lee, ba nac la'd xmeññ me no ndzi me la'd. Leewe, lâ gac beeiy ni ba nutz shab-coby: lâ guioob meññ no gydo guilmbahñ, lâ gac meññ-tziaawy, no gac la'd meññ-nehx rgugua leegahc. Lâ gac meññ-ndoo xguilriehñ no meññ-nehx rshacladzy nitisy rahc. <sup>13</sup> Di gza-cnñaad no sa' la'd, no bâl nu lahd la'd rdziadzyno sa', lâ csiaalladzy la'd leeu. No mod-psiaalladzy Crist ni nahcsy ni ptzoo la'd, mod-wé gahc lâ ctzoo. <sup>14</sup> No de gyreu la, lâ guíntzi sa' la'd, no nirie' we

rsa' lo gyreu. <sup>15</sup> No Dioz gacno me xguilmbahñ la'd lehdy tzu la'd dzie tziaawy, no leeu ctzoo mdad la'd. No por leeu pquee me riedz la'd no zidguiahc la'd beeiy tohzy cuerp. No lâ gdee xquix Dioz.

<sup>16</sup> Xtiidz Crist, racladzyu guia'n gyreu leññ xguilmbahñ la'd. Lâ gluu sa' la'd no lâ cu xguilriehñ sa' la'd no gyre xguilnann Dioz. Lâ guul salm, no himn no zrieñ cant par Dioz; lâ guul no lâ gdee xquix Dioz no gydo guilmbahñ. <sup>17</sup> No gyre ni gynii la'd o ctzoo la'd, lâ ctzoo por le Jesús ni rtzoo mdad, no lâ gdee xquix Dioz ni nac dTad nó porni nu la'd tohzy no Crist.

#### *Mod-racladzyu ctzoo xmeññ Crist*

<sup>18</sup> La'd, ngünaa ni ba bidzña, lâ zobdiidz tziahl la'd, porni ze racladzyu ctzoo la'd porni nac la'd xmeññ Crist ni rtzoo mdad. <sup>19</sup> La'd, mpyquie ni ba bidzña, lâ guíntzi tziahl la'd, di ctzoo csahc la'd leeyâme. <sup>20</sup> Mbiux, lâ gzoob xtiidz xingüzahn la'd no lâ ctzoo gyre ni ne yâme, porni ze rxilyno Crist. <sup>21</sup> La'd ni nac dad, di ctzia'dzy la'd xiiñ la'd, lehdy di gyxiññladzy yâme de ni rtzoo yâme ni mos. <sup>22</sup> La'd ni nac mós o criad ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ ni rtzoo mdad la'd, dac nunzy hor-gawie' yâme lehdy guia'n la'd mos lo yâme, mazyg ctzoo la'du no gydo guilmbahñ, porni rzacbeeiy la'd Dioz. <sup>23</sup> Nitisy dziiñ ni ctzoo la'd, lâ ctzoo leeu no gydo guilmbahñ, scâsy ñahcu xtziñ Crist, no dac-e xtziñ meññ leeu; <sup>24</sup> sca-ze ba nann la'd zady la'd ni ba güni me gdee me yca' la'd, porni rtzoo la'd xtziñ Crist ni rtzoo mdad. <sup>25</sup> Per dxu rtzoo ni nahcsy la, leegahcu we sca' me, porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

## 4

<sup>1</sup> La'd ni rtzoo mdad mós o criad ni gúxii la'd lee, lâ gac meññ-tziaawy no leeyâme, no lâ ctzoo ni nac xñahzû no leeyâme. Lâ guitsêlou la'd zegahc-e nu to ni rtzoo mdad la'd gybaa.

<sup>2</sup> Di csandzie de ni rnino la'd Dioz, no lâ yquee ihqy la'du, no lâ gdee xquix leeme. <sup>3</sup> No zegahc lâ gnab lo Dioz por no', lehdy cshal me to ñahz guno no' meññ xtiidz gahc me de Crist, diidz ni güyunga'dzy tzcał, ni por leeu nyagua' lidzyguiib. <sup>4</sup> No lâ gnab lo Dioz lehdy beeyi gunon leeu meññ za'gndzi mod-racladzyu ctzon.

<sup>5</sup> Lâ gap xpeeiy la'd no meññ-nehx rlîladzy Crist, no di gdee la'd ñahz tedy dzé sinn di ctzoo la'd ni mos cad ru beeyi la'd. <sup>6</sup> Lóni gu la'd diidz no meññ, lâ gynii ni mos no ni nac xñahzû, zidguiahcu beeyi guîlrahgü ni rtzunihx ziahd lee. No racladzyu gann la'd modcsa' la'd lo xtiidz to to meññ za'gndzi.

*Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>7</sup> Rman-Tíquico ni ndzi no' lee, no ni ulihbu rtzoo xtziidz Crist za'gndzi no ni racno no' lo dziñrie', leeme ga la'd xnahc nun; <sup>8</sup> no por leeu gashaala' leeme ru nu la'd, lehdy gann la'd xnahc nu no' no gacno me la'd di gyrugan la'd. <sup>9</sup> Gashaala' leeme no rman-Onésym, ni ndzi no' lee no ni ulihbu nu lo xtiidz Dioz za'gndzi, leeme we to de lahd la'd. Leeyâme ga la'd gyre ni gayahc ne'.

<sup>10</sup> Aristarcü, ni nyagua' lidzyguiib no lee, gashahl me diux lo la'd; no zegahc Marcü, xiprim Bernabé, gashahl me diux lo la'd. No ba bian-no la'd diidz bia ctzoo la'd no Marcü; bâł guiaad me ru nu la'd, lâ gdee ñahz no guîlrxihly tzu me lahd la'd. <sup>11</sup> No zegahc Jesúz, ni ra yâme lee Just, gashahl me diux lo la'd. No de gyre lahd

meññ-Israel ni rlîladzy xtiidz Crist, nunzy mpyquie-rie' yahc rtzoo dziidz no naa, gayuno no' meññ de ni rtzoo Dioz mdad, no rxilynon xguîlracno yâme.

<sup>12</sup> Epafras, ni nac to de lahd la'd no rtzoo me xtziidz Crist, gashahl me diux lo la'd. Lóni rnino me Dioz, nehx rsandzie me ni rnab me por la'd. Rnab me gacno Dioz tzu la'd za'gndzi lo xtiidz Crist, no ulihbu gzoob la'd xtiidz me, no rnab me di yquee'ladzy la'd mbehty ni racladzy Dioz ctzoo la'd. <sup>13</sup> Naa nanna' rtzoo me xtahl xtziidz Crist por la'd no por meññ-nu ciuda-Laodicea no ciuda-Hierápolis. <sup>14</sup> Luc, ni nac doctor ni ndzi no' lee, gashahl me diux lo la'd, no Demas zegahc gashahl me diux lo la'd.

<sup>15</sup> Lâ gynii diux lo meññ-rman ni nu yahc Laodicea, no lâ gynii diux lo rman-Ninfas no zrieñ lo meññ-idoo ni rdohp xiryu' me. <sup>16</sup> Hor-ba bylux biily la'd guetzyrie', lâ cshahl leeu lehdy guul yâmeu lo meññ-idoo ni nu yahc Laodicea. No zegahc lâ guul guehtzy ni pshaala' lo yâme ni gdee yâme yca' la'd. <sup>17</sup> Lâ ga Arquipo nirie': "Günâbladzyi' guisluxi' ni ba nac diidz ctzooy lo xtziidz Crist ni rtzoo mdad."

<sup>18</sup> Naa Pabl ganin diux lo la'd, gazanu naa yo'by. Di guiaalladzy la'd nyagua' lidzyguiib. Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

# Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO MEÑÑ-TESALÓNYC

*Diux ni pshahl Pabl no Silvan no Timoteu*

<sup>1</sup> No' Pabl no Silvan no Timoteu, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoo ni nu yahc ciuda-Tesalónyc, ni ba rahc cuent lee no dTad nó Dioz no Jesucrist ni rtzoo mdad. Rnaba' de ni Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie ziaawy.

*Rxilyno Pabl mod-rlíladzy meññ-Tesalónyc*

<sup>2</sup> No' tirgahc rdee no' xquix Dioz por gyre la'd, no rza'd no' la'd lóni rnino no' leeme. <sup>3</sup> Ritsélou no' nirie' lo tDioz nó ni nac dTad nó: Rtzoo la'd xtziñ me porni rlíladzy la'd leeme no' porni rzacbeeiy la'd leeme, no nehx rrugan la'd porni gabiahz la'd gac gyre ni günií Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>4</sup> Rman, la'd-e ni ndzi Dioz lee, no nann no' leeme güle me la'd; <sup>5</sup> porni dze-bieññ la'd xtiidz Crist ni bieno no' la'd la, nehx guhcu nunzy no diidz, zegahc guhcu porni Dioz beeyu lee, no guhcu por Spirt-Sant, no guhcu porni nanndoo no' ni bieno no' la'd, ni uli we leeu. No nann la'd dxu nac no' no de ni nunzy ni mos par la'd byo no' dze-güyu' no' no la'd.

<sup>6</sup> No guzlo gatzoo la'd mod-bwie' la'd rtzoo no' no mod-ptzoo Crist ni rtzoo mdad. No cua' la'd xtiidz me no xro' guílrxihly ni bdee Spirt-Sant la'd, nícze xtahl ni nadz güdedy la'd. <sup>7</sup> No gyre meññ ni ba bylíladzy Crist ni nu yahc lo region-Macedony no lo region-Acaya, ba guzlo ganábladzy yáme ctzoo yáme gyre mod-rtzoo gahc la'd. <sup>8</sup> Crist ni rtzoo mdad,

byra'dz xtiidz me byza'zy ru nu la'd. No bydzihñu nehx nunzy xtá ru nu meññ-Macedony no meññ-Acaya, mazyg rutisy gacu, nann meññ mod-rlíladzy la'd Dioz. No no' nehx rgu' dihqy no' nniir no' behch; <sup>9</sup> porni leegahc yáme ru diidz lguia ni bdee la'd ñahz güyu' no' lahd la'd, no rtzunadz yáme bia mód-e psaan la'd ni rzacbeeiy la'd cuentz figur no byo la'd ni ulihbu Dioz lee no ni mbahñ, no guzlo gatzoo la'd ni ne me. <sup>10</sup> No ru yáme diidz zegahc gabiahz la'd guiaad Xiiñ Dioz gyruu me gybaa, lee we Jesús ni bispahñ Dioz lee de lahd mînguty; no leeme we ni rislaa nó de lo guílné ni ziaad.

## 2

*Dziñ ni ptzoo Pabl Tesalónyc*

<sup>1</sup> La'd nann la'd, rman, nehx xle' bio'b no' bidtixlo no' la'd. <sup>2</sup> Ba nann la'd, dze-dgueññ gydziññ no' xciuda la'd, güyo no' ciuda-Filipos ru ptzilyto meññ-uga no' no ptzoo psahc yáme no'; per Dioz gucno me no' bieno no' la'd xtiidz me lguia Crist, no nehx bydzie no' nícze byruu meññ contr no'. <sup>3</sup> Nehx rnii no' rxan, no dace rnii no' no to guílrieñ-nahcsy no dac par guisqueie no' ndruchy. <sup>4</sup> Mazyg Dioz nann me nehx rtzoo no' modé no psan-no me xtiidz me no' lehdy guno no'u meññ, no leewe rnii no'u. Nehx gayo no' gyxilyno meññ no', mazyg gayo no' gyxilyno Dioz no' ni rwie' xtá leññ dguímbahñ nó. <sup>5</sup> Nann la'd, nito dgueññ yquihly no' la'd no didz-mos, ni nehx bisqueie no' la'd lehdy ntzoo no' behch por guílrzíbyladzy. No Dioz nann gyre nirie'. <sup>6</sup> Nehx ryo no' cuguia la'd no' ni cuguia zrieñ meññ no', nícze beeyí ñahcu ze porni Crist pshahl no'. <sup>7</sup> Per no' güyu' no' lahd la'd no guílna, beeyí ngüzan-ngünaa ni risni'zy xiiñ no



guilndzi. <sup>8</sup> Ze we ndzi no' la'd, no leewe nehx nunzy xtiidz Dioz lguia Crist biu'dadzy no' bdee no' la'd, mazyg xtá no' dguilmbahñ no' zegahc ndee no' por la'd, porni ulihbu ndzi no' la'd. <sup>9</sup> Rman, ritsêlou la'd modni ptzoo no' xro' dziin dzé no guiaal lehdy di cu no' gaxt ndruchy la'd lóni bieno no' la'd xtiidz Dioz lguia Crist.

<sup>10</sup> La'd ni ba bylílady Crist, bwie' la'd mod-güzee no' lahd la'd, no nann Diozu zegahc. Ptzoo no' nunzy ni nac xñahzû no' nehx ptzoo no' o güni no' cuentz no' la'd par ñu' bia nnii meññ contr no'. <sup>11</sup> No nann la'd mod-bieno no' diidz to to la'd beey runo to dad diidz xiiñ. Gülu' no' xguilriehñ la'd no gucno no' la'd lehdy di nxiññladzy la'd, <sup>12</sup> no ra no' la'd di ctzoo la'd mbehty ni dirquihñ, sca-ze nac la'd xmeññ Dioz, ni ba pquee riedz la'd lehdy tzu la'd ru rtzoo me mdad no ru gayugua me.

<sup>13</sup> Nehx rsandzie no' ni rdee no' xquix Dioz, porni dze-cua' la'd xtiidz me ni bieno no' la'd, nehx ne la'd xtiidz meññ-e leeu, mazyg ne la'd ni nac ni uli: Xtiidz Dioz-e leeu. No la'd ni rilíladzy leeu, gatzoou dziin leññ xguilmbahñ la'd. <sup>14</sup> Rman, la'd guhc la'd mod-guhc gahc xmeññ Dioz ni nu Judea, ni ba rahc cuent no Jesucrist; leeyâme bgulthp xmeññ gahc yâme leeyâme, no mod-wé gahc, xmeññ gahc la'd bgulthp yâme la'd. <sup>15</sup> Meññ-rie' yahc na' ni nac meññ-Israel, leegahc yâme we ni bi'dy Jesús ni rtzoo mdad, no ba ma xtze zegahc bi'dy yâme profet yahc ni guhc xmeññ gahc yâme, no na' ba guznál yâme no'. Rtzoo yâme pur ni nehx riu'ladzy Dioz no rruu yâme chehsh gyre meññ. <sup>16</sup> Ryo yâme xnahc yca yâme no' de ni runo no' diidz meññ-nehx meññ-Israel lehdy gylaa de lo guilnadz ni ziaad. No mod-wé gahc gayisne

yâme xguilquie yâme, no na' ba biahb xro' xguilné Dioz chehsh yâme.

*Riu'ladzy Pabl dzictixlo me meññ-Tesalónyc gyzac*

<sup>17</sup> Rman, güdahp no' de ni psa'n no' la'd doozy. Per nîcze nehx rwie' no' la'd, nehx biaaldadzy no' la'd, no tirgahc nu dihqy no' nwie' no' la'd gyzac. <sup>18</sup> Gucdadzy no' ño no' ru nu la'd. No naa, Pabl, xtahl vuilt güñâbdadzya' ñan, per bêndzab pca me ño no'. <sup>19</sup> Nu ni gabiaaz no', no ni gaxilyno no', no ni gac beey to coron ni yca' no' no guilrxihly dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. La'd gahc-e gac gyre niwé par no' ñaz-lo me. <sup>20</sup> Uliu we la'd racno riugua no', no la'd-e dguilrxihly no'.

### 3

<sup>1</sup> Leewe, ru ba di ñal ntibdadzyr no', beeydí ptzoo no' diidz bia'n no' no'zy ciuda-Atenas, <sup>2</sup> no pshahl no' dirman nó Timoteu ni nu lo xtziin Dioz no tohzy rigyuno no' meññ xtiidz Crist no leeme. Güya me ru nu la'd lehdy gacno me la'd no ni ba bylílady la'd no lehdy ma gxylyno la'du, <sup>3</sup> lehdy di gyrgan ndruchy lahd la'd por gyre ni nadz yahc ni gadedy la'd. Ba nanndoo la'd gyre nó rahp de ni tedy zâ nirie' yahc. <sup>4</sup> No dze-nu zia'r no' no la'd, ra no' la'd ni nadz yahc tedy gyre nó; no na', ni ba nann la'd, leexu ba gayahc naabz mod-ra no' la'd. <sup>5</sup> No leezuwe, ru ba di ñal ntibdadzyra', pshaala' diidz lehdy ganna' xnahc nu la'd de ni bylílady la'd, duhn nquihly bêndzab la'd ntzoo la'd ni nehx riu'ladzy Dioz, no baty ña'n dziin ni ptzoo no' xle'.

<sup>6</sup> Per na' ba gubyguiat Timoteu, byruu me ru nu la'd Tesalónyc. Byxilyno no' bie me diidz dlo no' de ni nehx rrugan la'd de ni ba bylílady la'd no de ni ndzi la'd meññ. No ne me rxihly la'd

hor-ritsêlou la'd no', no ne me modni riu'ladzy la'd güie' la'd no' mod-riu'gahcdadzy no' güie' no' la'd. <sup>7</sup> No leezuwe, rman, lóhgni gyrehzy gazahc no' no ni nadz ni gadedy no', modni rxihly no' hor-gunn no' nehxr rugan la'd de ni rlíladzy la'd Dioz. <sup>8</sup> Beeiy to guílmbañ-coby leeu par no', porni ba nann no' nu la'd za'gndzi no Crist ni rtzoo mdad. <sup>9</sup> ¿Biahx mód-e ndee no' xquix Dioz por la'd, mod-racladzyu por gyre mod-risshihly la'd no' lo Dioz? <sup>10</sup> Dzé no guiaal rnab no' lo Dioz gdee me lsenzy güie' no' la'd, lehdy gacno no' gyza' ni gayaadz zia'r de ni ba galíladzy la'd.

<sup>11</sup> Rnab no' gacno Dioz gahc ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad nó, lehdy dzictixlo no' la'd. <sup>12</sup> Rnab no' lo Crist gacno me gyni'zy la'd de ni guíntzi sa' la'd ma xro' no zegahcu no nyug, beeiy gahc mod-ndzi no' la'd. <sup>13</sup> No rnab no' gacno Crist xguílmbañ la'd, lehdy tzu la'd nunzy par leeme no di zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd lo Dioz ni nac dTad nó, dze-Jesucrist ni rtzoo mdad guiaad me no gyre xmeññ me.

## 4

### *Mod-riu'ladzy Dioz gac meññ*

<sup>1</sup> No sca na', rman, ba bluu no' la'd bia mód riu'ladzy Dioz ctzoo la'd, no ze ba guzlo gatzoo la'd, no na' rnab no' la'd no rgu' no' xguílriehñ la'd por lé Jesús ni rtzoo mdad, modé gahc lá ctzoo ma za'gndzi to to dzé.

<sup>2</sup> Ba nann la'd bia gyre ni ptzoo Jesús mdad ga no' la'd lehdy ctzoo la'd. <sup>3</sup> Nirie' we racladzy Dioz: Gac la'd nunzy par leeme no di seno la'd ni nehxtziahl la'd lee. <sup>4</sup> No to to mpyquie cuiano me nunzy tziahl gahc me mod-riu'ladzy Dioz no gap xpeeyi me no lee. <sup>5</sup> Di gap la'd leeyáme no to

guílriehñ-nahcsy par guiahcsladzy la'd, beeiy rtzoo meññ-nehx rza-clo Dioz. <sup>6</sup> Lguia gyre nirie', di ctzoo la'd guílquie chehsh xirman la'd, no di guisquee la'd leeme; porni Crist ni rtzoo mdad, leeme scuquix me meññ ni rtzoo modé no xro' guílné. No leegahcu ba psieññ no' la'd. <sup>7</sup> Dioz pquee me riedz nó dac par ctzoo nó ni nahcsy, mazyg lehdy gac nó nunzy par leeme. <sup>8</sup> No leewe, dxu rboo nirie' diby lad la, dac-e meññ rboo me; mazyg Dioz-e rboo me diby lad ni bdee gahc xiSpirt-Sant me, cua' nó.

<sup>9</sup> No lguia ni guíntzi sa' meññ-rman, nehx rapa' bia nzan lo guehtzy no nshaala'u lo la'd, porni Dioz gahc ba bluu la'd guíntzi sa' la'd. <sup>10</sup> No mod-wé gahc ndzi la'd gyre meññ-rman ni nu gydo lo region-Macedony. Per rnab no' la'd guíntzi sa' la'd ma za'gndzi. <sup>11</sup> No lâ gyo mód tzu la'd mos, no lâ cu ihqy la'd ni rtzoo la'd, no lâ ctzoo dziññ mod-ra no' la'd, <sup>12</sup> lehdy meññ-nehx nu lo xñahz Dioz gap xpeeyi yáme la'd, no lehdy di guiaadz la'd mbehty ni tedydzé la'd.

### *Dzé guibyguiat Crist ni rtzoo mdad*

<sup>13</sup> Rman, nehx riu'dadzy no' guia'n la'd sinn di gann la'd ni rahc mînguty, lehdy di tzu la'd trixd beeiy meññ ni nehx gabiahz to dze-mos. <sup>14</sup> Ze mod-rlídadzy nó guhty Jesús no gübahñ me, zegahc rlídadzy nó zispahñ Dioz mînguty ni bylíladzy yahc Jesús ni guidno leeyáme.

<sup>15</sup> Leezuwe, gaya no' la'd mod-rluu gahc Crist ni rtzoo mdad: Nó ni mbahñ zia' dzé ni guiaad Crist, nehx ssunier nó lo mînguty. <sup>16</sup> Porni mod-rie' we gacu: Zieññ to riedz-ro ni gac ni ne, no xriedz ángel ni rtzoo mdad zrieñ ángel, no xriedz xtrompet Dioz,

no guiaht Crist ni rtzoo mdad, gyruu me gybaa. No xmeññ me ni ba guhty yahc, nier leeyâme gybahñ. <sup>17</sup> No luxu, nó ni bia'n mbahñ, gac nó tohzy no leeyâme lo zá, dzigydzil-lo nó Crist ni rtzoo mdad. No were ba tzu nó no leeme toгахcs. <sup>18</sup> Leewe, lâ guno gyre didz-rie' sa' la'd lehdy di gyrugan la'd.

## 5

<sup>1</sup> Lguia bia dzé o buc gacu, nehx rquihñ nzanu lo guehtzy no nshaala'u lo la'd, rman, <sup>2</sup> porni nanndoo la'd de ni dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad ndruhty nehx nannu; scâsy beeiy riu' gûbaan guiaal, ze we guiaad me. <sup>3</sup> Lóni ne meññ: "Na'r yaaxu ba gyreu nu mos no dzie tziaawy", hor-wéhb we guiaad guîlnadz ni gyny'dy meññ, no gacu beeiy ru rnahzy yooob leññ ngûnaa ni ba gyruu de xcuidad, no nehx zlaa ni to yâme. <sup>4</sup> Per la'd, rman, nehx nu la'd beeiy lo guibcawy, no leewe nehx znahzy dze-wé la'd beeiy ru riu' gûbaan. <sup>5</sup> Gyre la'd nu lo byni' no zidguiahcu beeiy yudzé. Dac-e beeiy guiaal nu nó ni dac-e beeiy lo guibcawy. <sup>6</sup> No leezuwe, di ctzoo nó beeiy zrieñ meññ ni nehx rlíladzy ni beeiy ni tirgahc nishcahsy. Rquihñu cuianá' nó, no güie' nó nó gahc. <sup>7</sup> Meññ-rgahsy la, guiaal-e rgahsy yâme, no meññ-rzuhdzy la, guiaal-e rzuhdzy yâme. <sup>8</sup> Per nó na' ni nu lo byni', racladzyu güie' nó nó gahc. Leezuwe di csa'n nó ni rlíladzy nó Dioz no guîntzi dsa' nó zegahc, porni zidguiahc yahcu beeiy gmix ni güyaa de guib ni rla soldad. No racladzyu cuiaaz nó to ni mos porni ba bylaa nó de lo guîlnadz ni ziaad, no niwé gylau nó beeiy rla cascü ihqy soldad. <sup>9</sup> Dioz dac-e güle me nó lehdy yca' nó xguîlné me, mazyg lehdy gylaa nó de lo guîlnadz-e güle me nó

por Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>10</sup> Jesucrist por nó we guhty me lehdy tzu nó tohzy no leeme, weñx mbahñ zia' nó o ba guhty nó dze-guiaad me. <sup>11</sup> Leewe, lâ guisshihly sa' la'd no lâ gacno sa' la'd lehdy gyny'zy la'd lo xtiidz Dioz, mod-ba gatzoo gahc la'd.

*Gagu' Pabl xguîlriehñ meññ-rman*

<sup>12</sup> Rman, rnab no' la'd lâ gap xpeeiy la'd no meññ-rtzoo dziññ lahd la'd; leeyâme rahp yâme la'd no rluu yâme la'd bia ne Crist ctzoo la'd. <sup>13</sup> Lâ gzacbeeiy leeyâme glohdy ru beeiyu no lâ guîntzi leeyâme porni rtzoo yâme xtziiñ Dioz. No lâ tzu dzie tziaawy.

<sup>14</sup> No zegahc rnab no' la'd, rman, lâ cu xguîlriehñ meññ-ntzaab yahc, lâ gacno meññ-gaxiññladzy, no lâ gacno meññ-uxiee zia' rlíladzy, no lâ gap guîlriehñ-ndoo no gyre meññ.

<sup>15</sup> Gax lâ güie', ru rtzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di ycuquix la'du leeyâme, mazyg lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'd ni mos no sa' la'd, no zegahcu no gyre meññ.

<sup>16</sup> Tirgahc lâ gyxihly, <sup>17</sup> no di csandzie la'd de ni rnino la'd Dioz. <sup>18</sup> Lâ gdee xquix Dioz no nitisy gayahc la'd, porni mod-wé we ni racladzy me ctzoo meññ-nu no Crist Jesús.

<sup>19</sup> Di yca la'd ni rtzoo xiSpirt Dioz. <sup>20</sup> Di gboo la'd diby lad xtiidz meññ-risnii Dioz lee. <sup>21</sup> Lâ yquee ihqy la'd gyreu, no lâ guian-no nunzy ni mos. <sup>22</sup> Lâ gyruu de gyre lo ni dirquihñ.

<sup>23</sup> Dioz gahc ni rgu' nó dzie tziaawy ctzoo me la'd nunzy par leeme no meññ-nehx nu mbehty guîlquie chehsh. No gap me gydo-bynac la'd, xispirt la'd, xguîlmbahñ la'd, no xcuerp la'd, no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>24</sup> Dioz ni pquee

riedz la'd rtzoo me ni rnii me, no  
stzoo me gyre nirie'.

*Diux no zrieñ diidz ni dzigylux  
gуетzy*

<sup>25</sup> Rman, lâ gnab lo Dioz par no'.

<sup>26</sup> Lâ gynii diux gyre rman no  
guĩndzi.

<sup>27</sup> Gayapya' la'd ñaz-lo Jesu-  
crist ni rtzoo mdad, guuļ la'd  
guetzy-rie', guieññ gyre meññ-  
rman. <sup>28</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad  
nó, cu xla'y la'd. Modé gacu.

# Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-TESALÓNYC

*Diux ni pshahl Pabl no Silvan no Timoteu*

<sup>1</sup>No' Pabl no Silvan no Timoteu, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoo ni nu yahc ciuda-Tesalónyc, ni ba rahc cuent lee no Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>2</sup>Rnaba' de ni Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

*Dze-guiaad Crist ctzoo Dioz guilguxtisy chehsh meññ-guilquie*

<sup>3</sup>Rman, rahp no' de ni gdee no' xquix Dioz tirgahc por la'd. No xñahzu we rtzoo no' mod-wé, porni to to dzé gani'zy de ni galiladzy la'd Dioz no ma gayintzi sa' la'd. <sup>4</sup>No leewe no', modni rxihly no' hor-runo no'u xmeññ Dioz gyre leññ idoo ru rio no', porni nehx rshacladzy la'd gyreu no nehx rsa'n la'd ni rliladzy la'd Dioz, no rtibladzy la'd nîcze rgul-tihp meññ la'd no nîcze rdedy la'd nitisy ni nadz. <sup>5</sup>Nirie' gadee diidz Dioz rtzoo me guilguxtisy mod-nac xñahzu, no por nirie' zegahc ga Dioz la'd beeiyy tzu la'd ru rtzoo me mdad. No por leeu gadedy la'd gyrehzy ni nadz.

<sup>6</sup>Per stzoo Dioz ni nac xñahzû. Scuquix me meññ-rtzoo rsahc la'd. <sup>7</sup>No la'd ni gyrehzy ni nadz gadedy, Dioz zdee me ru guisladzy la'd tohzy no no'. Zahcu dze-guidguieññ Jesús ni rtzoo mdad gyruu me gybaa guidno me x-ángel me ni beeiyy leeyahc de gyre ni rnii me. <sup>8</sup>Guiaad me lahd bial lehdy gzaczi me meññ-nehx rzaclo Dioz no meññ-nehx rzoob xtiidz Jesucrist ni rtzoo

mdad nó. <sup>9</sup>Meññ-rie' yahc grál me lee ru nehx ziu' dzé gyruu yâme de ni gzaczi yâme, no nehx beeiyy ziu' yâme ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad, no nehx zwie' yâme xguilbyni' me no de gyre ni beeiyy leeme. <sup>10</sup>Zahcu mod-wé dze-guiaad me lehdy gzacheeiyy xmeññ me leeme no lehdy ctzoo nadz meññ leeme ni ba byliladzy yahc no ziu' la'd lahd yâme (porni byliladzy la'd diidz ni ra no' la'd).

<sup>11</sup>No por leeu rnab no' lo Dioz tirgahc por la'd, lehdy gacno me gac la'd mod-riu'ladzy me, mod-pquee me riedz la'd, no lehdy gacno me ctzoo la'd gyre ni mos ni riu'ladzy la'd ctzoo la'd, no lehdy gacno me la'd no gyre dziiñ ni rtzoo la'd porni rliladzy la'd leeme, no gacu porni beeiyy leeme. <sup>12</sup>No mod-rie' le Jesucrist ni rtzoo mdad nó, tzuguiaw por mod-nac la'd, no cuguiaw me la'd zegahc; no gacu ze por xla'y tDioz nó no Jesucrist ni rtzoo mdad.

## 2

*Guidtzu mpyquie-rtzoo guilquie*

<sup>1</sup>Hôrrie', rman, lguia ni guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no de ni gac nó tohzy no leeme, racdadzy no' ga no' la'd: <sup>2</sup>Di ctzee xguilrieññ la'd, ni di gydzie la'd hor-guieññ la'd ne meññ: Dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad, leexu ba bydzihñ. Di gyliladzy la'd leeyâme nîcze ne yâme xiSpirt Dioz-e guhdzyu leeyâme, o nîcze rnii yâmeu lóni gayuno yâme meññ xtiidz Dioz, o bâl que'u to lo guehtzy ni gdee yâme la'd scâsy ñacu ni bzaa no'. <sup>3</sup>Di gdee la'd ñahz guisqueie ndrudy la'd mbehty mód; porni nehx zdzihñ dze-wé xtâ glo nier gax tzu xtahl meññ ni gyruu contr Dioz no guidtzu mpyquie-rtzoo guilquie,

ni ba nu par gynyhty. <sup>4</sup> Mpyquie-rie' rruu me chehsh gyre ni ra meññ lee le Dioz o ni rzacbeeiy meññ lee, no rni me ma rsahc me que gyre nirie'. No xtâ leññ xiydoró Dioz ziu' me dzicchie me beeiy ni Dioz-e leeme, no stzoo me leegahcme beeiy gahc Dioz.

<sup>5</sup> ¿Nehx ritsêlou la'd bienu lo la'd dze-nu zia'ra' no la'd la? <sup>6</sup> No na', ba nann la'd bia leeu gayislee leeme, lehdy guidtzu me dze-ba nac diidz. <sup>7</sup> No ba gayahc ni dirquihñ nga'dzy gá, mazyg gayaadz gyruu diby lad dxu gayislee leeu. <sup>8</sup> Were guidtzu mpyquie-dirquihñ, wé we ni iga'dy Señor Jesucrist lee no mbe'zy ni glo me no ru' me, no gnidylo me lee no xguílbyni' me dze-guiaad me. <sup>9</sup> No mpyquie-rtzoo guílquie guiaad me, gacno bêndzab leeme. No modé gap me xro' poder, no ctzoo me gyrehzy ni ngann no zrieñ guílrtzunadz ni risquiee. <sup>10</sup> No ctzoo me gyre gyzasy ni dirquihñ ni risquiee meññ-ba nu par gynyhty, meññ ni nehx gucladzy nca' ni uli lehdy nlaa de lo guílnadz ni ziaad. <sup>11</sup> Leewe, rsa'n Dioz leeyâme lo to guílrisquiee, lehdy gylíladzy yâme ni nehx uli, <sup>12</sup> lehdy gynyhty gyre dxu ni nehx gucladzy nca' ni uli; leeyâme aal ma riu'ladzy yâme riu' yâme lo ni nehx xñahzû.

*Meññ-gübee lehdy gylaa de lo guílnadz*

<sup>13</sup> No' rahp no' de ni gdee no' xquix Dioz tîrgahc por la'd, rman ni ndzi Crist leeyahc, porni Dioz güle me la'd glo ba xtze diaa lehdy gylaa la'd de lo guílnadz ni ziaad, lehdy por xiSpirt Dioz guhc la'd nunzy par leeme no porni rlíladzy la'd ni nac ni uli. <sup>14</sup> Par nirie' we pquee Dioz riedz la'd hor-bieññ la'd xtiidz Crist ni runo no' meññ, lehdy beeiy tzu la'd zegahc lo xguílbyni' Jesucrist ni rtzoo mdad

nó. <sup>15</sup> No leezuwe, rman, lâ tzu za'gndzi no Crist no di guiaalladzy la'd ni bluu no' la'd mer no'b, no ni pshahl no' lo la'd lo guehtzy.

<sup>16</sup> Jesucrist gahc rtzoo me mdad nó, no Dioz ni nac dTad nó bintzi me nó, no por xla'y me racno me nó tîrgahc no ni nadz ni rdedy nó, no bdee me nó to ni mos ni gabiaaz nó. Rnab no' lo me <sup>17</sup> gacno me xguímbahñ la'd no di cshacladzy la'd de ni gynii la'd no ctzoo la'd ni mos.

### 3

*Lâ gnab lo Dioz por no'*

<sup>1</sup> No sca na', rman, lâ gnab lo Dioz por no', lehdy gydziññ laal xtiidz Crist byza'zy no tzuguiâu lahd meññ-yca' leeu, mod-guhcu lahd la'd. <sup>2</sup> Lâ gnab lo Dioz lehdy güie' me no' gylaa no' de lo ña meññ-dirquihñ yahc ni rtzoo ni nahcsy, porni dac-e gyre meññ rlíladzy xtiidz me. <sup>3</sup> Per Crist ni rtzoo mdad rtzoo me ni rni me, no zacno me la'd di gyrugan la'd no zla me la'd de lo ni dirquihñ yahc. <sup>4</sup> Nanndoo no' Crist ni rtzoo mdad gayacno me la'd, no leewe gatzohd ni ra no' la'd no nehx ssa'n la'd de ni gatzoo la'du. <sup>5</sup> No Crist ni rtzoo mdad gacno me la'd lehdy ganndoo la'd xtâ leññ xguímbahñ la'd de ni ndzi Dioz meññ no lehdy ctiblady la'd nitisy leeu mod-ptíbladzy Crist.

*Rquihñu ctzoo meññ dziiñ*

<sup>6</sup> Rman, gaya no' la'd nirie' scâsy ña Jesucrist leeu ni rtzoo mdad nó: Lâ gyrusytzu coo nitisy rman ni nehx riu'ladzy ctzoo dziiñ no ni nehx riu'ladzy ctzoo mod-bluu no' la'd. <sup>7</sup> Ba nann la'd xnahc ctzoo la'd lehdy guisnáld mod-rtzoo gahc no'. No' nehx güyu' no' lahd la'd sinn di ntzoo no' dziiñ, <sup>8</sup> ni nehx güdahgü no' xchieñ ndruihty sinn di ñaxu. Ptzoo no' dziiñ glohdy ru beeiyu dzé no

guiaal, lehdy di cu no' gaxt ni to la'd. <sup>9</sup> No nîcze beeiÿ ña no' la'd ñacno la'd no', per ptzoo no' dziiñ lehdy ctzoo la'd mod-rtzoo gahc no'. <sup>10</sup> Dze-gÿyu' no' ru nu la'd, ra no' la'd mod-rie' lâ ctzoo: Dxu di ne ctzoo dziiñ la, zegahc nehx zahgÿ me. <sup>11</sup> Gaza'd no' nirie' porni gayieññ no' diidz nu lahd la'd nu zehzy nehx rtzoo dziiñ, aal gala'dzy yâme ni gatzoo zrieñ meññ. <sup>12</sup> Zâ meññ-wé yahc, gaya no' leeyâme scâsy ñahcu Jesucrist ni rtzoo mdad ganiÿ gacu: ctzoo yâme dziiñ za'gndzi lehdy gap yâme ni tedydzé yâme.

<sup>13</sup> Rman, di cshacladzy la'd de ni rtzoo la'd ni mos. <sup>14</sup> Bâl dxuhch nehx rzobdiidz mod-gaya no' la'd lo guetzy-rie' la, lâ güie' dxu we leeme, no lâ gyrusytzu de leeme, lehdy qytu' me. <sup>15</sup> Per di gydziadzyno la'd leeme, mazyg lâ cu xguílriehñ me scâsy to rman gahc.

*Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>16</sup> Crist gahc ni rgu' nó dzie tziaawy, gacno me la'd lehdy tzu la'd dzie tziaawy tirgahc no de gyreu. Crist ni rtzoo mdad tzu no gyre la'd.

<sup>17</sup> Naa we Pabl. Naa yo'by gazan ni ganin diux la'd nie' guetzy-rie' mod-rtzon gyre nie' dguehtzya' lehdy guieññ ziaadu de naa; ze we rzan. <sup>18</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO TIMOTEU

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni Dioz ni bislaa nó ptzoo mdad gacu ze, no Jesucrist ni de lee gabiaaz nó. <sup>2</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Timoteu, scâsy ñahqui' ulihbu dshiña' ni rlíladzy Crist tohzy no naa. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y lii, no guioob me lii, no tzuy dzie tziaawy.

### *Lguia meññ ni galuu ni nehx xñahzû*

<sup>3</sup> Dze-zan lo region-Macedony, gutzya' lii guia'ni' ciuda-Éfeso lehdy gahbyi' lahd meññ-nu uga csaan yâme de ni galuu yâme meññ ni nehx xñahzû, <sup>4</sup> no gahbyi' leeyâme di guisnal' yâme cuent yahc ni güxiññ ihgy meññ lee no ni nehx rdíbylgaa lguia ni ne yâme guhc xmeññ yâme ni güyu' ba xtze. Nirie' yahc lehdy telydiidz meññ-e, no nehx racnou gann yâme ni ba ne Dioz ctzoo meññ ni rlíladzy leeme.

<sup>5</sup> Ni rnii nirie' ni gatzon mdad ctzoo, wé we de ni guíntzi sa' xmeññ Dioz no to guílmbañ-nye no to guílrieñ-mos, no porni ni ulihbu rlíladzy nó Dioz. <sup>6</sup> No de nirie' yahc-e nu meññ bynityxñahz, no aal' rdelydiidz yâme lguia diidz ni nehx rquihñ. <sup>7</sup> Riñlo yâme gac yâme xmuextr xleiy Moisés, per luxu ni lehgy yâme nehx nann ni rnii yâme, nícze ne yâme nanndoo yâmeu.

<sup>8</sup> Nann nó leiy mosu we, per bäl meññ rquihñ leeu mod-racladzy

Dioz. <sup>9</sup> Leiy na', dac-e par meññ-tziaawy nuw, mazyg par meññ-nahdy, no meññ-nehx rzobdiidz, no meññ-dirquihñ, no meññ-guílquie, no par meññ-nehx rza-cbeeiy Dioz, no meññ ni rquee ihgy nunzy ni nu lo guiedzylie, no par meññ-rga'dy xtad no xmam, no meññ-rga'dy zâ-bynech, <sup>10</sup> no par meññ-rzeno ni nehx tziahl, no mpyquie-rzeno zâ-mpyquie gahc, no par meññ-rban zâ-meññ gahc, no meññ-risqueie, no meññ-rza'd le Dioz lóni gayisqueie, no par gyre zrieñ ni rtzoo meññ ni rruu chehsh ni nac xñahzû ni galuu xmeññ Crist. <sup>11</sup> Nirie' ni nac xñahzû ni galuu xmeññ Crist la, tohzy-e rniiu no xtiidz Crist, no modni mosu. No Dioz, ni nu la'y lee, psa'n me leeu lo dñan, lehdy gunonu meññ.

### *Rdee Pabl xquix Jesucrist*

<sup>12</sup> Rdedya' xquix Jesucrist ni rtzoo mdad nó, leeme gayacno naa lo dziñ-rie', porni bwie' me nehx zrugana' no güle me naa ctzon xtziñ me, <sup>13</sup> nícze tzcał günin didz-nahcsy contr leeme, bgul-tipa' no ptzo psaca' xmeññ me. Per bioob me naa, porni dgueññ gylíladzya' leeme no nehx gunna' bia gatzon. <sup>14</sup> No xla'y Jesucrist modni guhcu xro' par naa, no gucno me bylíladzya' leeme, no bdee me naa guíldzi ni rahp nó porni nu nó no Crist Jesús.

<sup>15</sup> Nirie' ni uli we leeu, no racladzyu gyre meññ gylíladzy leeu: Crist Jesús biahd me lo guiedzylie lehdy guislaa me meññ-guílquie de lo guílnadz ni ziaad. No de lo gyre meññ la, naa ma nac meññ-guílquie. <sup>16</sup> No por leeu naa ni ma nac meññ-guílquie, bioob Dioz naa, lehdy güie' meññ de ni Jesucrist nehx pshacladzy me bioob me naa; no modé gahc-e rioob me zrieñ lehdy yca' yâme guílbahñ ni



nehx zluhx, bâl leeyâme gylîladzy yâme xtiidz Crist. <sup>17</sup> No leewe, di tzu dzé gydibylgaa de ni gzacbeeiy nó no cuguia nó Dioz. Leeme we Reiy ni nehx ziu' dzé csa'n de ni rtzoo mdad, no ni nehx ziu' dzé zehty, ni nehx nwie' ndruhty lee, no nunzy lee nac Dioz no ulihbu rahp guîlnann. Modé gacu.

<sup>18</sup> Timoteu, scâsy ñahqui' dshiña', gasan-non lii nirie' ni gatzon mdad lii ctzooy, no ziaadu tohzy no mod-ba bisnii Dioz xmeññ me tzcâl lguia ni ctzooy no ni gaqui', lehdy beeiyo to guîlrdeley gylay xtiidz Crist ni nac ni uli, <sup>19</sup> no di csa'ni' de ni galîladzyi' Crist, no gapi' to guîlrîeñ-mos lehdy ctzooy ni nac xñahz gyre cos. Niwé di ntzoo lahd zriëñ meññ, leewe psa'n yâme de ni rlîladzy yâme Crist. <sup>20</sup> Ze guhc Himeneu no Lejandr, ni ba psana' ladzyña bëndzab, lehdy gyzeedy yâme di gynii yâme didz-nahcsy contr Dioz.

## 2

### *Mod-gnab meññ lo Dioz*

<sup>1</sup> De gyre nirie' yahc, gapya' lii güie'y de ni gnab la'd lo Dioz por gyre meññ, no gnab la'd guioob me leeyâme no cu xla'y Dioz leeyâme, no gdee la'd xquix Dioz por gyre meññ. <sup>2</sup> No gnab la'd lo Dioz por gyre reiy no por gyre guxtisy, lehdy tzu nó dzie tziaawy no mos, no gzacbeeiy nó Dioz no gap dpeeiy nó. <sup>3</sup> Nirie' we ni mos ni rxilyno Dioz, leeme bislaa me nó, <sup>4</sup> no racladzy me gyre meññ gann bia leeu ni uli, no gylaa de lo guîlnadz ni ziaad. <sup>5</sup> Porni tohzy Dioz-e nu, no tohzy dxu beeiyo tzu entr Dioz no meññ, no mpyquie-rie', Jesucrist-e leeme. <sup>6</sup> Jesucrist na', bdee xguîlbahñ me guhty me no güdix me lehdy beeiyo gylaa gyre meññ de lo guîlnadz ni ziaad, no gunn meññu dze-ba nac diidz.

<sup>7</sup> No por leeu güle Dioz naa gunon meññ xtiidz Crist, no pshahl me naa gáca' apóstl no muextr, lehdy glun meññ-nehx meññ-Israel, no lehdy gylîladzy yâme no gann yâme ni nac ni uli. No ni ganin, ni uli we leeu no nehx risquieen.

<sup>8</sup> Racdadzya' de ni meññ-mpyquie, gnab yâme lo Dioz rutisy rdohp la'd lehdy cuguia la'd Dioz. No mpyquie-rie' yahc, hor-rlesy ña yâme lóni ganab yâme lo Dioz, racladzyu gap yâme to guîlmbañ-tziaawy no di gap yâme mbehty xyahn ni di telydiidz yâme. <sup>9</sup> No zegahc racdadzya' de ni meññ-ngünaa di ctzunmigü yâme mod-gutz shab yâme, o mod-nehx xñahzu gutz shab xmeññ Crist; no di guistziaawy xguitz-ihqy yâme tedy lo mdid, no dac-e no or, ni guie-rsahc ni le perla, ni lar-rsahc, <sup>10</sup> mazyg ctzoo yâme ni mos, mod-racladzyu ctzoo meññ-ngünaa yahc ni rzacbeeiy Dioz. <sup>11</sup> No meññ-ngünaa, gyzeedy yâme, no di gynii yâme lóni galuu muextr, no gzobdiidz yâme. <sup>12</sup> Naa nehx rdedy'a' ñahz meññ-ngünaa gluu yâme meññ lo reuniön, no dac-e ngünaa ctzoo yâme mdad meññ-mpyquie, mazyg guieññ yâme. <sup>13</sup> Porni Dioz bzaa me nier Adán, no luxu bzaa me Ev; <sup>14</sup> no dac-e Adán bisquiee bëndzab lee, mazyg Ev we bisquiee me lee, no mod-wé ptzoo Ev guîlquie. <sup>15</sup> Per Dioz gyla me ngünaa lóni ridtap xiiñ, bâl di csa'n yâme de ni rlîladzy yâme Crist, no guîntzi yâme meññ, no gap yâme guîlmbañ-tziaawy, no gap yâme to guîlrîeñ-mos.

## 3

### *Meññ-tzu idoo xcargü*

<sup>1</sup> Nirie' ni uli we leeu: Bâl dxuhch riu'ladzy tzu idoo xcargü la, to ni mos-e riu'ladzy me. <sup>2</sup> Per

meññ-tzu idoo xcargü la, rquihñu gac me to meññ ni nehx nu bia gynii ndruchy contr lee; di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no güie' me leegahcme, no cu ihqy me no gyre ni rtzoo me, no gap xpeeiy me, no gdee xiryu' me gydziñ meññ-mbiuhz, no gann me za'gndzi lehdy gluu me; <sup>3</sup> no di gac me ngüee, ni di telyno me meññ, ni di gyza'ladzy me ctzoo me gan medy no to mod-nahcsy, mazyg ctzoo me ni rxilyno meññ, no gyo me mód tzu meññ dzie tziaawy, no di gyzibyladzy me medy. <sup>4</sup> Racladzy ctzoo me mdad xmi'ñ me za'gndzi, no gluu me gyre xiiñ me gzobdiidz yâme no gap xpeeiy yâme; <sup>5</sup> porni bâl leeme dgann ctzoo mdad xmi'ñ la, ¿bia mód-e na' ñahp me xmeññ Dioz? <sup>6</sup> No di gac me meññ ni leer güyu' lo xtiidz Crist, porni duhn nlesyguia leegahcme no ñahc guilguxtisy chehsh me beey guhcu chehsh bêndzab. <sup>7</sup> Zegahc rquihñu gap xpeeiy me no meññ ni nehx rlíladzy Crist, lehdy di gynii ndruchy contr leeme, no lehdy di guiahb me ladzyña bêndzab.

#### *Meññ-gac diácono*

<sup>8</sup> No zegahc, meññ-gac diácono, racladzyu gap xpeeiy yâme, no di gynii yâme to cos no luxu ctzee ni ba güunii yâme, no vin di ctzoo mdad leeyâme, no di gyza'ladzy yâme ctzoo yâme gan medy no to mod-nahcsy. <sup>9</sup> Racladzyu sunál yâme ni nac ni uli ni bluu Dioz nó mod-rlíladzy nó, no di yque'ladzy yâmeu. <sup>10</sup> Racladzyu nier gyduhn bâl neññ beeyu leeyâme, were beey gac yâme diácono, bâl nehx nu bia gynii ndruchy contr leeyâme. <sup>11</sup> No zegahc ngünaa yahc ni rtzoo dziññ lahd meññ-idoo, racladzyu gap xpeeiy yâme, di gynii yâme ni nehx uli contr zrieñ, no güie' yâme

leegahc yâme no ctzoo yâmeu za'gndzi. <sup>12</sup> Meññ ni nac diácono di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no ctzoo me mdad xiiñ me za'gndzi no zegahc zrieñ xmi'ñ me, <sup>13</sup> porni meññ-nac diácono bâl rtzoo yâme dziñ-rie' za'gndzi, were tzugua yâme, no nehx qytu' yâme gynii yâme mod-rlíladzy yâme Crist Jesús.

#### *Xro' we guilzracbeeiy ni güyunga'dzy*

<sup>14</sup> Riu'dadzya' tzan ngeuey gahc dzictixlo'n lii; per gaza gan guetzy-rie' cshaala'u lo'y, <sup>15</sup> lehdy bâl gyleera' la, ganni' xnahc ctzoo mu lahd xmeññ yahc Dioz; leeyâme we zidguiahc beey xiydoo Dioz-mbahñ, no nnaazy yâme ni uli no rla yâme leeu. <sup>16</sup> Nehx nu ni nque'ladzy meññ de ni xro' we guilzracbeeiy ni güyunga'dzy ni bluu Dioz nó: Crist biahd me, guhl me lo guiedzylie, bluu Spirt-Sant nehx nzahby me guilquie, no bwie' ángel yahc leeme. Xmeññ me bigyuno xtiidz me meññ-gyre nación, no byza'zy lo guiedzylie bylíladzy xtahl meññ leeme, no zia me gybaa gyzac lo guilbyni'.

## 4

#### *Muextr ni risquiee*

<sup>1</sup> Per nyedoo ne Spirt-Sant de lo tiemp-rie' ni ba zidgahsh gy-lux guiedzylie, tzu meññ yahc ni gyrusytzu de lo mod-rlíladzy nó. Guisnál yâme guilrisquiee no ni rluu mbenahcsy leeyâme. <sup>2</sup> Squee ihqy yâme ni rluu meññ-risquiee ni ne lee meññ-tziaawy lee ñicze nehx uliu, no rahp yâme to guilrieñ-nahdy, beey ni cue' gue no to guib ni nlay. <sup>3</sup> Meññ-rie' yahc nehx rdee yâme ñahz guidzña meññ no nehx rdee yâme

ñahz gahgü meññ lahd guílrahgü, nícze Dioz psa'n leeu par meññ-rlíladzy Crist no rzaco bia we ni uli, gahgü yâmeu, no gdee yâme xquix leeme por leeu. <sup>4</sup> Gyre ni bzaa Dioz ni mos-e leeu, no nehx nu mbehty ni nwie' mu lee nadz, mazyg gahgü nó leeu no gdee nó xquix Dioz, <sup>5</sup> porni Dioz ba günii me beei y gahgü nó, no porni rdee nó xquix leeme, leewe rgu' me la'y leeu.

*Meññ-rtzoo xtziñ Jesucrist za'gndzi*

<sup>6</sup> Bâl lii gluuy meññ-rman nirie' yahc la, were gaqui' to meññ ni rtzoo xtziñ Jesucrist za'gndzi, no gydze' xguímbahñi' de xtiidz Crist no de gyre ni mos ni galuu nó ni náli' lee. <sup>7</sup> Di yquee ihqyi' cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ ni nehx rzacbeeiy Dioz, no nehx rahpu guílriehñ. Gülu' ihqyi' gza-cbeeiyi' Dioz tirgahc, <sup>8</sup> porni nícze mos ctzoo meññ jercicy lehdy gacnou cuerp, per ni ma racno, wé we de ni gzacbeeiy nó Dioz, porni racnou nó lóni mbahñ nó ni na' no zegahc ni gybahñ nó dzé ni guiaadr. <sup>9</sup> Nirie' ni uli we leeu, no racladzy gyre meññ gylíladzy leeu. <sup>10</sup> No por lehbu we rtzoo nó dziiñ no rdedy nó gyrehzy ni nadz, porni gabiahz nó Dioz-mbahñ, ni beei y guislaa gyre meññ de lo guílnadz ni ziaad, no mahbu meññ ni rlíladzy leeme.

<sup>11</sup> Nirie' yahc-e ptzoo mdad gac, no bluu leeyâme xnahc ctzoo yâmeu. <sup>12</sup> Byo mód di gboo ndrudy lii diby lad porni naqui' mi'ñ zia', mazyg ptzoo ni nac xñahzú, lehdy meññ-rlíladzy Crist güie' yâme mod-rniy no mod-rtzoo, mod-ndziy, mod-rlíladzyi' Dioz, no mod-rahpi' to guímbañ-nyar. <sup>13</sup> Lóni gabiahzi' guiała', biily lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz hor-rdohp meññ-idoo, no gülu' xguílriehñ yâme lehdy di

gyrugan yâme, no bluu leeyâme za'gndzi. <sup>14</sup> Di gboo ihqyi' la'y ni nuno lii ni bdee Spirt-Sant lii dze-günii profet yahc, no zegahcu meññ yahc ni rsahc ni rnii pshob ña yâme chehshi'.

<sup>15</sup> Pquee ihqyi' gyre nirie' ni ba gutzya' lii no di csandzieyu, no were güie' gyre meññ to to dzé nirie' yahc gani'zyu leññ xguímbahñi'. <sup>16</sup> Gúdahp lii gahc no zegahc ni rluuy meññ, no di gyxiññladzyi' de gyreu. No bâl gatzooy nirie' la, lii gahc-e zlaay de lo guílnadz ni ziaad no zlaa meññ-galuu yahqui' lee zegahc.

## 5

*Ni ctzoo Timoteu lahd xmeññ Dioz*

<sup>1</sup> Di tushi' lo mpyquie-guhl yahc, mazyg gülu' xguílriehñ yâme beei y ni ñahc yâme xtadi', no meññ-mpyquixtohy beei y ni ñahc yâme behtzyi'. <sup>2</sup> No ngünaa yahc ni mînguhl lee, gülu' xguílriehñ yâme beei y ni ñahc yâme xmami', no meññ-ngünaxtohy beei y ni ñahc yâme byzani'; ptzoo no to guílriehñ-nyar.

<sup>3</sup> Gucno ngünaviud yahc ni ulihbu neh x rahp dxu gacno lee. <sup>4</sup> Per bâl rahp xiiñ me o xiag me la, nierc leeyâme rahp de ni gacno xingüzahn yâme, no mod-wé gyzeedy yâme gac yâme meññ-ziaawy no xfamily yâme, porni nirie' we mos no ni rxilyno Dioz lee. <sup>5</sup> To ngünaviud ni ulihbu bia'n tohg lee, wé we rbiahz de Dioz, no neh x rsandzie de ni rnab me gacno Dioz leeme, no rnino me Dioz dzé no guiaal. <sup>6</sup> Per ngünaviud ni rxilyno ctzoo ni nehzy ihqy la, zidguiahc me beei y mînguty, nícze mbahñ me. <sup>7</sup> Gu leeyâme ctzoo yâme gyre nirie' ni gayapy'a' lii, lehdy di tzu bia gynii meññ contr leeyâme. <sup>8</sup> Porni dxu neh x rgu' ihqy xfamily, no mahbu

xmi'ñ la, dac zia' we ba bylíladyz me Crist, no ma udedy-e leeme que meññ-nehx rlíladyz.

<sup>9</sup> Nunzy ngünaviud ni rahp mazy de sesent ihz no ni nehx güdahp zrieñ mpyquie, mazyg gürieno tohzy ziahhl me, wé we beey tzu le lo guehtzy ru que' le ngünaviud yahc ni gacno la'd lee. <sup>10</sup> Rquihñu güie' meññ gat-zoo me ni mos: bâl bisni'zy xiiñ me mod-racladzyu, bâl rdee xiryu' me rdziñ meññ-mbiuhz, bâl no guílndoo racno me xmeññ Dioz, bâl racno me meññ-gadedy ni ngann, no bâl gyre ni rtzoo me ni mos leeu.

<sup>11</sup> Per ngünaviud ni mi'ñ zia' lee la, di cuy le yâme lo guehtzy ru nu le ngünaviud ni gacno la'd lee; porni duhn gydziñ dzé tzúladyz yâme guidzña yâme sto, no csa'n yâme xtziñ Crist, <sup>12</sup> no gac guílguxtisy chehsh yâme, porni di ntzoo yâme ni ba pchabyldzy yâme Crist. <sup>13</sup> No zegahc racntzaab yâme, no ba ganze' yâme yu' por yu'; no dac nunzy racntzaab yâme, mazyg zegahc rahc yâme meññ-riñdoo no rgu' ru' yâme lo ni nehx xcuent yâme lee, no rnii yâme ni nehx xñahzû gynii yâme. <sup>14</sup> No leewe racdadzya' gyre ngünaviud ni mi'ñ zia' lee, ma mos guidzña yâme sto, gap xiiñ yâme, no güie' yâme xmi'ñ yâme; no mod-wé meññ ni rdzia'dzy no nó di zal znii ni nahcsy contr nó. <sup>15</sup> Porni nu lahd yâme ba bynityxñahz, ba gatzoo yâme ni ne bêndzab.

<sup>16</sup> Bâl to mpyquie, o to ngünaa ni rlíladyz Crist, nu ngünaviud yahc lahd xfamily yâme la, leeyâme rahp de ni gdee ni tedydzé ngüna-wé yahc, lehdy di gacu yuu par gyre meññ-ido; no mod-wé ziygahl ni rdohp par

ngünaviud ni ulihbu nehx rahp dxu gacno lee.

<sup>17</sup> Meññ ni rsahc ni rnii, bâl rtzoo yâme xtziñ Dioz za'gndzi la, mos-e gzacbeeiy la'd leeyâme no quix la'd leeyâme, no mahbu meññ-lehzyu nac xtziñ de ni rigyuno yâme meññ xtiidz Crist no rluu yâme meññ. <sup>18</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Di guislahni' bueiy lóni gatzoo ma' dziññ." No zegahc neu: "Meññ-rtzoo dziññ xñahzu guiax me."<sup>a</sup>

<sup>19</sup> Di yquee ihgyi' ru ctzoo meññ contr to meññ ni rsahc ni rnii, bâl nehx nu chohp o tzonn meññ ni gdee diidz ni ptzoo me. <sup>20</sup> Per meññ ni nehx rsa'n de ni gatzoo guílquie la, byduhsh lo yâme ñaz-lo gyre meññ ni nu leññ idoo, lehdy gydzie zrieñ yâme. <sup>21</sup> Ñaz-lo Dioz, no lo Jesucrist, no lo ángel yahc ni güle me lee, gayapya' lii ctzooy nirie' tohzy mód ni nac xñahzû no gyre meññ, guhc me nitisy dxu guhc me. <sup>22</sup> Di guiob cshob ñay chehsh meññ ni cue'y lee par ctzoo xtziñ Dioz, lehdy di guiahb xguílquie zrieñ chehshi'. Güdahp to guílmbañ-nyar.

<sup>23</sup> Sca-ze nguidz leññi', di gooy nunzy nze', güee no doozy vin zegahc.

<sup>24</sup> Nu meññ-e neññdoo xguílquie ni dgueññ zia'r gac guílguxtisy lee. Per nu guílquie ni ziaad nga'dzy ni nehx nann mu lee xtâ dzé ni ziaad, were zruuw neññ. <sup>25</sup> No mod-wé gahc-e neññdoo ni mos ni rtzoo meññ; no ñicze nur zrieñ ni mos ni nehx neññ, per nehx zia'nu nga'dzy; ziu' dzé sshal lou.

## 6

<sup>1</sup> Meññ-ido; ni nac mós ni byzee, gap xpeey yâme no meññ-rtzoo mdad leeyâme, lehdy di gynii ndruchy didz-nahcsy contr

<sup>a</sup> 5:18 5:18 Dt. 25:4; Lc. 10:7

Dioz no zegahc chehsh ni rluu nó meññ. <sup>2</sup> No mós ni byzee ni rahp meññ-rtzoo mdad lee ni rlíladzy Crist la, dac-e por niwé ne yâme ctzoo yâme dziiñ ma uxíee, mazyg ctzoo yâmeu ma za'gndzi, porni gayacno yâme meññ-rlíladzy Crist no ndzi yâme lee. Mod-rie' bluu leeyâme no bienou leeyâme.

*Ni ulihbu ni rsahc*

<sup>3</sup> Bâl dxuhch gydze ni rluu me meññ, no neh nacu tohzy no didz-uli ni bluu Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no neh rдахgu tohzy no ni rluu nó mod-gzacbeeiy meññ Dioz la, <sup>4</sup> to meññ-rlesyguia leegahc-e leeme ni neh nann mbehty. No riu'ladzy me rdelydiidz me no meññ lguia diidz, zidguiahcu beeiy to guílguíhdz par meññ-wé; no de wé we ziaad guílmvidy, guílrdey, guílrni didz-nahcsy contr zrieñ, guílrque'ladzy gyrehzy, <sup>5</sup> no neh rdibylgaa xguílrdey meññ ni rahp guílríeñ-nahcsy no neh nann bia we ni nac ni uli, no nlâdzy me, lehdy gap meññ medy-e, leewe rzacbeeiy yâme Dioz. Di tzuy lahd zâ meññ-wé yahc. <sup>6</sup> Per de ni rzacbeeiy meññ Dioz la, ulihbu ni rsahc-e leeu, bâl meññ rxilyno glohdy ni rahp. <sup>7</sup> Porni mbehty neh bidno nó lo guiedzylie-rie', no zegahc mbehty neh beeiy tziyno nó dzé ni gaty nó; <sup>8</sup> no leewe, bâl rahp nó ni gahgü nó no ni gutz nó la, no niwéhzy-e gyxihly nó. <sup>9</sup> Porni meññ ni racladzy gap xtahl medy la, rquihly leeyâme ctzoo yâme gyre gyzasy ni nadz, riahb yâme lo guílrzîbyladzy ni neh rahp guílríeñ no rtzunéu leeyâme, zidguiahcu beeiy ni ria'b yâme to lo guial ni dzigni'dy leeyâme togahcs. <sup>10</sup> Porni no pur medy rgu' ihqy meññ la, wé we ru rlahñ gyre gyzasy ni dirquihñ; no xtahl

meññ porni rzîbyladzy yâme medy, rsa'n yâme ni rlíladzy yâme Crist, no luxu, gyrehzy rahc lo yâme.

*Ni ctzoo Timoteu sinn di gydzie me*

<sup>11</sup> Per lii, Timoteu, sca-ze ba naqui' xmeññ Dioz, byruu de gyre niwé no ptzoo ni nac xñahzû, bzacbeeiy Dioz, bylíladzy leeme, bintzi meññ, di cshacladzyi', no guhc meññ-ndoo xguílríeññ. <sup>12</sup> Bisnál mod-rlíladzy nó xtâ ru beeiyu lii; di ctzadzñay guílmbahñ ni neh xzluhx ni ba rahpi', porni par leeu Dioz pquee riedz lii, no güniyy ñaz-lo xtahl meññ mod-rlíladzyi' Crist. <sup>13</sup> Gatzon mdad lii, ñaz-lo Dioz ni rdee guílmbahñ gyre ni nu, no ñaz-lo Jesucrist ni bdee diidz ni nac ni uli lo Ponzy Pilat, <sup>14</sup> gzoobi' diidz ni ba ptzon mdad lii ctzooy, no ptzoo leeu xñahzu, lehdy ndruchy di zdzial bia gynii contr lii. No modé ctzooy glo guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>15</sup> Zdziñ dzé ni ba nac diidz cshahl Dioz leeme, porni Dioz leeme we ni nu la'y lee, no lehzyme rtzoo mdad, no leeme we Reiy ni rtzoo mdad gyre reiy no ni rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rni. <sup>16</sup> Lehzyme we ni neh ziu' dzé gaty, no nu me lo byni' ni ndruchy neh beeiy gydziñgahsh. Ndruchy meññ-guiedzylie dgueññ güie' no neh beeiy zwie' leeme. ¡Di guiandzie guílrzacbeeiy par leeme no de ni beeiyu leeme! Modé gacu.

<sup>17</sup> Meññ ni ricü lee, gu leeyâme di gyniguia yâme, no di yque' lo yâme guílríeñ, porni beeiy nnihty, mazyg gyo yâme Dioz-mbahñ, porni leeme rdee gyre ni rquihñ nó no neh riaadzu lehdy gyxihly nó. <sup>18</sup> Gu leeyâme ctzoo yâme ni mos, no ctzoo yâmeu gyre gyzasy mód, no chahl

xguĩmbahñ yâme gdee ni rahp  
 yâme, lehdy gacno yâme zrieñ.  
<sup>19</sup> No mod-wé zgutziaawy yâme  
 ni ulihbu rsahc ni nehx zre no ni  
 zidguiahc beeiy to nie' yu' par dzé  
 ni ziaad, no yca' yâme guĩmbahñ  
 ni nehx zluhx.

*Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>20</sup> Timoteu, güdahp za'gndzi ni  
 bdee Dioz lii. Di yquee gydiagui'  
 diidz ni nu lo guiedzylie no nehx  
 rquihñu, no zrieñ diidz yahc ni  
 ne yâme guĩlnann, per nehx uliu;  
<sup>21</sup> porni lahd yâme nál guĩlnann-  
 rie', no bynityxñahz yâme, no  
 psa'n yâme mod-rlídadzy nó.

Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO TIMOTEU

*Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni ze racladzy Dioz, no pshahl me naa gunon meññ de ni Dioz bdee xtiidz me yca' nó guĩlbahñ ni neh x zluhx, porni nu nó tohzy no Crist Jesúz. <sup>2</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Timoteu, scâsy ñahqui' dshiña' ni ndzin lee. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y lii, no guioob lii, no tzuy dzie ztiaawy.

*Gadee Pabl diidz ni mos ni ptzoo Crist*

<sup>3</sup> Rdedyá' xquix Dioz, no ritsêlou naa lii cad rnaba' lo me dzé no guiaal. Naa rzabeeiya' leeme no to guĩlrieñ-nye scâsy mod-ptzoo gahc dtadgul yahca' ni güyu' ba tzte. <sup>4</sup> Ritsêlou naa de ni biini', no modni riu'dadzya' güien lii porni zahcu to xro' guĩlrxihly par naa. <sup>5</sup> Porni ritsêlou naa mod-yliladzyi' Dioz, scâsy mod-byililadzyi' ximguli' Loid no xmami' Eunice, leeyâme byliladzyi' nier que lii, no nanna' zegahcu lii rliladzyi' za'gndzi.

<sup>6</sup> No leewe gagun xguĩlrieñi' di csa'ni' ni zidguiahc beeyi to gue ni bdee Dioz lii mod-beeiy ctzooy xtziñ me, ni cua'y dze-pshob dñan chehshi'. <sup>7</sup> Porni Dioz neh x bdee me nó to spirt ni ndzie nó, mazyg to spirt ni beeyi lee, lehdy guĩntzi nó meññ, no lehdy gann nó bia ctzoo nó. <sup>8</sup> Leewe di qytu'y de ni gdeedyi' diidz meññ lguia Crist ni rtzoo mdad nó; ni di qytu'y porni nyagua' lidzyguib por leeme. No di gydziehyi' tedyi' gyrehzy ni nadz

porni runoy meññ xtiidz Crist, no Dioz zacno me lii ctibladzyi'. <sup>9</sup> Dioz bislaa me nó de lo guĩlnadz ni ziaad, no pquee me riedz nó lehdy gac nó nunzy par leeme. Dioz ptzoo meu dac porni rtzoo nó ni mos, mazyg porni ze ne me ctzoo me, no por xla'y me ni bdee me nó por Crist Jesúz glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie, <sup>10</sup> per na' bwie' nó xla'y me dze-biahd Jesucrist, no leeme bislaa me nó. Crist na' bni'dy me de ni rtzoo guĩlguhty mdad, no por xtiidz me ni bieno me meññ bluu me nó beeyi yca' nó guĩlbahñ ni neh x zluhx.

<sup>11</sup> No por leeu Dioz güle me naa gunon meññ xtiidz Crist, no pshahl me naa naca' apóstl no muextr, lehdy glun meññ ni neh meññ-Israël. <sup>12</sup> No por niwéhb we gadeedyá' gyrehzy ni nadz; per neh x rtunonu, porni nanna' dxu rlídadzya' lee, no nanna' beeyi leeme gyla me xtiidz me ni psan-no me naa xtâ glo dze-guiaad me.

<sup>13</sup> Bisnál didz-uli ni bieññi' bienon meññ, no di csa'ni' de ni rliladzyi' no guĩlndzi ni rahp nó porni nu nó tohzy no Crist Jesúz. <sup>14</sup> Xtiidz Crist ni psan-no Dioz lii ni mos-e leeu, byla leeu no xguĩlracno Spirt-Sant ni nu leññ dguĩlbahñ nó.

<sup>15</sup> Ba nanni' gyre xmeññ Crist ni nu yahc lo region-Asia güloo ihqy naa; lahd yâme ziaad Figelo no Hermógenes. <sup>16</sup> Rnaba' lo Dioz guioob me xfamily Onesíforo, porni xtahl vuilt bisshihly me naa, no neh x pytuno me naa porni nyagua' lidzyguib. <sup>17</sup> Mazyg, dze-biahd me ciuda-Rom byo me naa xtâ glo bydzial me naa. <sup>18</sup> Rnaba' lo Dioz guioob leeme dze-guiaad Crist. No lii nanni', dze-güyun Éfeso, modni gucno me nó.

## 2

*Xsoldad Jesucrist ni rtzoo dziiñ za'gndzi*

<sup>1</sup> No lii, Timoteu, scâsy ñahqui' dshiña', gûnâbladzy cuiaz-ndipi' por xla'y Dioz ni nu tohzy no Crist Jesús. <sup>2</sup> Ni bieññi' blun xtahl meññ, bienou meññ-nehx rque'ladzyi' lee, lehdy beei' gluu yâmeu zrieñ meññ zegahc.

<sup>3</sup> Guhc xsoldad Jesucrist ni rtzoo dziiñ za'gndzi; ptibladzy nitisy ni nadz ni tedyi'. <sup>4</sup> Ndruhty soldad lóni nu lo xtziñ me ñu' me zrieñ lo dziiñ, porni rquihñu ctzoo me nunzy ni rxilyno meññ-rtzoo mdad leeme. <sup>5</sup> No zegahc meññ ni riu' to lo guilrguiht, nehx beei' yca' me ni gady me bâl di quit me naabz mod-neu. <sup>6</sup> No meññ-rtzoo dziiñ lo camp, lehdy glesy me cûsech la, nier rahp me de ni gnâbladzy me ctzoo me xtziñu. <sup>7</sup> Gülu' ihqyi' ni ganin, no Dioz zacno lii guieññi' gyreu.

<sup>8</sup> Di guiaalladzyi' Jesucrist ni gûbahñ de lahd mînguty, no ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, mod-runon xtiidz me meññ. <sup>9</sup> No porni runon xtiidz me meññ, leewe rdeeya' gyrehzy ni nadz, xtâ lidzyguiib riagua' no caden beei' meññ-rtzoo ni dirquihñ; per dac-e no xtiidz Crist nyagû lidzyguiib. <sup>10</sup> Leewe rtibdadzya' gyrehzy ni nadz porni riooba' meññ ni ba güle Dioz lee, lehdy gylaa yâme de lo guilnadz ni ziaad por Crist Jesús, no tzu yâme lo xguilbyni' Dioz ni nehx zluhx.

<sup>11</sup> Nirie' ni uli we leeu:

Bâl rahc cuent guhty nó no Crist la, zegahc-e zbahñ nó no leeme;

<sup>12</sup> bâl rtibdadzy nó gyrehzy ni nadz la, zegahc-e stzoo nó mdad no leeme.

Bâl gynii nó nehx rzaclo nó leeme la, zegahc-e znii me nehx rzaclo me nó.

<sup>13</sup> Nîcze nehx ntzoo nó ni ba gûnii nó la, leeme nehx rsa'n de ni rtzoo me ni ba gûnii me, porni nehx beei' ntzee me mod-nac me.

*Ptzoo xtziñ Dioz mod-riu'ladzy me*

<sup>14</sup> Nirie' yahc ni ba bzan, gûniiu lo yâme gyzac, no gülu' xguilriehñ yâme ñaz-lo Dioz csaan yâme de ni rdelydiidz yâme lguia diidz ni nehx rquihñ no nehx racno, mazyg rchalû meññ ni gayieññ. <sup>15</sup> Gûnâbladzyi' ctzooy xtziñ Dioz mod-riu'ladzy me beei' to meññ-rtzoo dziiñ ni nehx nu bia guistu' lee, ni rluu meññ za'gndzi diidz ni uli. <sup>16</sup> Di yquee gydiagui' diidz ni nu lo guiedzylie no nehx rquihñu, porni to to dzé riynou meññ ma lo ni nehx rquihñ. <sup>17</sup> Zâ didz-wé zidguiahcu beei' to guilguihdz ni le bial-ya'z, tziaawy tziaawy ga rze'u xtâ glo rga'dyu; no ze nac chohp mpyquie ni le Himeneu no Fileto. <sup>18</sup> Leeyâme bynityxñahz de lo ni nac ni uli, ne yâme ni rbahñ meññ de lahd mînguty, ni ba güdedy-e leeu, gahdy rtixcann yâme lahd meññ ni ba galiladzy. <sup>19</sup> Per Dioz bdee me didz-uli ni zidguiahc beei' to nie' yu' ru que' diidz ni ndrhty nehx nshiññ, ni ne: "Dioz rzaclo me xmeññ me";<sup>a</sup> no zegahc neu: "Gyre dxu rzacheei' Dioz, rahp de ni gyrusyztu de lo ni dirquihñ."<sup>b</sup>

<sup>20</sup> Leññ to yu-ro, dac-e nunzy mbras de or o de plat nuw, zegahc-e nu de yahg no de yu; no lahdu ni tziaawy la, rquihñu hor-gayahc ni rsahc leññ yu', no zrieñu rquihñ hortisy gacu. <sup>21</sup> No leewe, bâl dxu csaan gyre ni nahcsy lehdy gap to guilmbañ-nye, were zidguiahc me beei'



mbras-tziaawy ni nu nunzy par Dioz, no squihñ Dioz leeme lehdy ctzoo me nitisy ni mos.

<sup>22</sup> Byruu de ni nahcsy yahc ni rquihly meññixtohy, mazyg ptzoo ni nac xñahzû, di csa'ni' de ni rliladzyi' Dioz, no bintzi xmeññ Dioz, no güyu' dzie tzi-aawy no leeyâme; mod-rie' ctzooy tohzy no gyre meññ ni ulihbu rzacbeeiy Dioz no to guilmbañ-nye. <sup>23</sup> Di yquee ihqyi' diidz ni neh x rahp guilriehñ ni neh rquihñ mbahty, porni nanni' ristelyu meññ. <sup>24</sup> To meññ ni rtzoo xtziñ Dioz, neh xñahzu ñu' me lo guilrdely, mazyg racladzyu ctzoo me ni rxilyno meññ, gluu me meññ za'gndzi, no di cshacladzy me de ni rtzoo me ni mos; <sup>25</sup> no lguia meññ ni rruu contr ni uli la, cu me xguilriehñ yâme no didz-ndoo, duhn gdee Dioz lsenzy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, lehdy gann yâme bia leeu ni uli, <sup>26</sup> lehdy gyxal lo yâme no gylaa yâme de lo ña bêndzab ru nliiby yâme, par ctzoo yâme ni racladzy me.

### 3

*Ni ctzoo meññ dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie*

<sup>1</sup> No zegahc racladzyu ganni' nirie': dze-ba gadziñgahsh gylux guiedzylie gyrehzy ni nahcsy-e gac. <sup>2</sup> Porni ziu' meññ ni gyro nunzy ni mos par leegahc, gyziyladzy yâme medy, zniguaia yâme, no zguguaia leegahc yâme. Znii yâme didz-nahcsy contr zrieñ, neh x ssoob yâme xtiidz xingûzahn yâme, neh x zdee yâme xquix ndrudy, no zahc yâme meññ-dirquihñ. <sup>3</sup> Neh x zîntzi yâme meññ, neh x zioob yâme ndrudy, znii yâme ni neh x uli contr zrieñ, zdedy lo midid mod-nac yâme, ziu'ladzy yâme ctzuné yâme meññ no zacneladzy yâme

ni mos. <sup>4</sup> Zdee yâme xmígü gahc yâme lo ña meññ-rdziadzyno lee, stzoo yâme nitisy leeu no neh x zisshuunn xguilriehñ yâme lguiau, zniguaia yâme de gyre ni rtzoo yâme, no zyo yâme ni riu'ladzy yâme ñahc dxic ni nyo yâme Dioz. <sup>5</sup> Stzoo yâme beei y meññ-rzacbeeiy Dioz, per mod-rtzoo yâme zdee diidz neh x ulihbu rliladzy yâme ni beei y rtzoo Dioz.

Na di yque'y coo zâ meññ-wé yahc. <sup>6</sup> Porni lahd yâme we riu' leññ xiryu' meññ, risquiee yâme meññ-ngünaa ni nwati xguilriehñ ni neh x rbiadzie xguilmbahñ por xguilquie yâme, no di ral csaan yâme gyre gyzasy ni nahcsy ni rzibyladzy yâme. <sup>7</sup> Meññ-ngüna-rie' yahc, nîcze tîrgahc gazeedy yâme, per neh x ziu' dzé gydziñ gann yâme ni nac ni uli. <sup>8</sup> Mod-byruu chohp meññ ni le Janes no Jambres contr Moiséz, modé gahc-e rruu meññ-wé chehsh ni nac ni uli. Meññ-wé beedy xguilriehñ yâme, byral yâme par nliiladzy yâme Crist. <sup>9</sup> Per neh x zruque' mod-rtzoo yâme, porni ngeuey gahc zdee meññ cuent de ni meññ-waty-e leeyâme, beei y gahc guhc gyrop meññ-byruu contr Moiséz.

*Ni últim ni gu Pabl Timoteu*

<sup>10</sup> Per lii gatzooy mod-rlun meññ, mod-rtzon, ni rgu digya' ctzon, mod-rlíladzya' Crist, mod-nehx rshacdadya', mod-ndzin meññ, no mod-rtíbdadya' nitisy rahca'; <sup>11</sup> no nanni' mod-bgultihp yâme naa no gyre ni ngann ni güdeedy'. No nanni' gyre ni guhca' ciuda-Antioquía, no Iconio no Listra, per Crist byla me naa de gyreu. <sup>12</sup> No zegahc gyre dxu ulihbu riu'ladzy gzacbeeiy Crist Jesús la, zgultihp meññ leeyâme; <sup>13</sup> per meññ-dirquihñ no meññ-risquiee, to to

dzé ganidylo leegahc yâme, gay-isquiee yâme meññ no gayisqueiee zrieñ meññ leeyâme.

<sup>14</sup> Per lii, Timoteu, bisnál ni ba byzeedyi', no mod-bylládzzyi'u. Ba nanni' dxu bluu lii, <sup>15</sup> no xtâ glo nwiñi', rzaclo'y ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, leeu gdee lii to guílrieñ-mos no zlaay de lo guílnadz ni ziaad porni rlíladzyi' Crist Jesús. <sup>16</sup> Gyre ni güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, Dioz gahc günii bia yque' lou, no rquihñu par gluuw meññ ni uli, no par cshalu lo meññ di ctzoo yâme ni nahcsy, no par guistziaawyu xguílrieñ meññ, no par gluuw meññ ni nac xñahzû, <sup>17</sup> lehdy xmeññ Dioz gyzeedy yâme za'gndzi par beeiy ctzoo yâme gyre ni mos.

#### 4

<sup>1</sup> Ñaz-lo Dioz no lo Jesucrist, ni ctzoo guílguxtisy lguia meññ-mbahñ no lguia mînguty no ni guiaad ctzoo mdad, gayapya' lii <sup>2</sup> bieno xtiidz Crist meññ, no günâbladzyi' gunoyu leeyâme hortisy gacu, bâl ngann par gacu o bâl nehx ngannu. Racladzyu gboxñahzi' lo meññ di ctzoo yâme ni nahcsy, byduhsh lo yâme no gülu' xguílrieñ yâme, no di cshacladzyi' lóni galuuy leeyâme. <sup>3</sup> Porni ziaad dzé ni nehx stibladzy meññ ni nac xñahzû ni galuu xmeññ Crist leeyâme, mazyg zyo yâme zrieñ muextr yahc ni gluu leeyâme ni rzíbyladzy yâme guieññ yâme. <sup>4</sup> Nehx squee ihqy yâme ni nac ni uli, aal cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ sshilyno yâme lee. <sup>5</sup> Per lii bwie' lii gahc de gyreu, ptibladzy ni nadz ni tedyi', bieno meññ xtiidz Crist, ptzoo xtziññ Dioz za'gndzi.

<sup>6</sup> Naa la, dguímbahña' nu ladzyña Dioz beeiy to gun, no dguílguyhtya' ba gadziñgahshu.

<sup>7</sup> Bisnaala' lo xtiidz Dioz xtâ ru beeiyu naa, ba bisluxa' ni psano me naa ctzon, nehx güyu' dzé psana' de ni rlídadzya' Crist. <sup>8</sup> Hôrrie' gabiaaza' gadya' ni zidguiahc beei coron ni rdee didz ba ptzon ni nac xñahzû, no Crist gdee meu naa dze-guiaad me; leeme we juez ni rtzoo guílguxtisy xñahzu. No nehx nunzy naa gdee meu, mazyg zdee meu zegahc gady gyre meññ ni gabiahz dze-guiaad me porni rza-beei yâme leeme.

#### *Ganab Pabl guiaad Timoteu*

<sup>9</sup> Günâbladzyi' guiaadi' ru nun ngeueely gahc; <sup>10</sup> porni Demas, mariu'ladzy me ni nu lo guiedzylie-rie'; psa'n me naa no zia me ciuda-Tesalónyc. Crescent zia me lo región-Galacia. Tit we zia lo región-Dalmacia. <sup>11</sup> Nunzy Luc nu ne' no naa. Byo Marcü no bidno leeme, porni rquiiña' leeme lo xtziññ Dioz ni gatzon. <sup>12</sup> Tíquico, pshaala' lee ciuda-Éfeso. <sup>13</sup> Dze-guiaadi', guidnoy cap ni psana' ciuda-Troas xiryu' Carp, no guidnoy dlibr yahca', no mahbu ni güyaa de guiedy.

<sup>14</sup> Lejandr ni rzaa cos de guieb, gyrehzy ni dirquihñ ptzoo me naa; per Crist zguquix leeme gyre ni ptzoo me. <sup>15</sup> Gúdahp gá lii de leeme, porni modni byruu me chehsh ni rlou no' meññ.

<sup>16</sup> Ni nier vueli ni biala' lo guxtisy lehdy günin bia leeu runon meññ, ndruchy nehx güyu' no naa lehdy ñacno yâme naa; gyre yâme psa'n naa tohga'. Rn-aba' di iguquix Diozu leeyâme. <sup>17</sup> Per Crist güyuno me naa no gucno me naa, lehdy beeiy bienon meññ xtiidz me, no lehdy gyre meññ-nehx meññ-Israel guieññ yâmeu. No mod-wé bylaan de lo ni zidguiahc beei ru' mbeedzy. <sup>18</sup> No Crist guislaa me naa de gyre ni dirquihñ, no güie' me naa tzun

gybaa ru rtzoo me mdad. ;Di tzu  
dzé gydibylgaa ni gayuguia me!  
Modé gacu.

*Diux no zrieñ diidz ni gylux  
guehtzy*

<sup>19</sup> Gashaala' diux lo Priscil no  
lo mpyquie-tziahl me Aquil no  
xfamily Onesíforo. <sup>20</sup> Erast bia'n  
ciuda-Corint, no psana' Trófimo  
ciuda-Mileto porni gayac-ure me.

<sup>21</sup> Günâbladzyi' guiaadi' antzy ni  
sulo tiemp-nał. Eubulo, gashahl  
diux lo'y, no zegahc Pudente,  
Lino, Claudia no zrieñ meññ-  
rman yahc.

<sup>22</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad tzu no  
lii. Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO TIT

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, rtzon xtziin Dioz no naca' x-apostl Jesucrist, pshahl me naa lehdy gacnon meññ ni ba güle me leeyahc gyliladzy yáme leeme ma za'gndzi no gann yáme bia leeu ni uli mod-rzacbeeiy nó leeme, <sup>2</sup> no lehdy cuiahz yáme guilmbahñ ni neh x zluhx. Dioz neh x risquiee, no xtâ ba ma xtze diaa bdee xtiidz me gdee me guilmbañ-rie'; <sup>3</sup> no dze-ba nac diidz, Dioz bislaa me nó, bluu me xtiidz me nó, bdee meu naa lehdy gunonu meññ, porni ze ptzoo me mdad. <sup>4</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Tit, scâsy ñahqui' ulihbu dshiña', porni tohzy ni rlíladzy nó. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni bislaa nó cu xla'y lii no guioob lii, no tzyu dzie tziaawy.

*Xtziin Tit to lo lyu ni le Cret ni nu nisdoo guingybi*

<sup>5</sup> Leewe psana' lii Cret, lehdy ctzoooy ni dgueññ zia'r gac, no lehdy cad guiedzy cue'y meññ ni qysahc ni gynii, mod-ren lii ctzoooy. <sup>6</sup> To meññ ni rsahc ni rnii la, racladzyu gac me to meññ ni neh x nu bia gynii ndruchy contr lee, no di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no xiiñ me gyliladzy Crist, no di tzu to bia nacu gynii meññ leeyáme rtzoo ni dirquihñ o neh x rzobdiidz yáme. <sup>7</sup> Rquihñu par to meññ-nu idoo xcargü di tzu bia gynii ndruchy contr lee, porni xtziin Dioz-e rwie' me gac za'gndzi. Di gac me meññ ni ne lee rtzoo mdad, no di gacndi'dy me, no di gac me meññ-ngüee, di telyno me meññ, no di gyza'ladzy me ctzoo

me gan medy no to mod-nahcsy. <sup>8</sup> Mazyg, gdee xiryu' me gydziñ meññ-mbiuhz, gyxilyno me ctzoo me ni mos, güie' me leegahcme, gac me meññ-tziaawy, gap me to guilmbañ-tziaawy, no gann me bia ctzoo me. <sup>9</sup> Di guiaalladzy me xtiidz Crist ni byzeedy me, lehdy beeiy gluu me zrieñ za'gndzi, xtâ no meññ ni rruu chehshu gactziaawy xguilrieñ yáme.

<sup>10</sup> Porni nu xtahl meññ-nahdy ni runo meññ diidz ni neh x rahp guilrieñ no risquiee yáme, no mahbu lahd yáme ziaad meññ-Israel ni ba byliladzy xtiidz Crist, no ne yáme tzu señ lady meññ. <sup>11</sup> Rquihñu gydahgü ru' yáme, porni rchal yáme meññ dibyno xfamily; porni gydze ni rluu yáme, no neh x nu bia nacu gluu yámeu meññ, no rtzoo yáme ze lehdy ctzoo yáme gan medy no to mod-nahcsy.

<sup>12</sup> To meññ-Cret gahc ni guhc to xprofet yáme, ne me: "Meññ-Cret tîrgahc risquiee yáme, zidguiahc yáme beeiy maguehsh, ntaab yáme no modni nla yáme." <sup>13</sup> No ni uli we güinii me. No leewe lii, byduhsh lo yáme za'gndzi, lehdy gyliladzy yáme ni nac xñahzû, <sup>14</sup> no di guisnal yáme cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ-Israel, o ni rtzoo meññ mdad gac ni ba byrusytzu de lo ni nac ni uli.

<sup>15</sup> Par meññ ni nyar xguilmbahñ, gyre cos-e nyar, per meññ ni beedy xguilmbahñ no neh x rlíladzy Dioz la, mbehty neh x nyar; mazyg ni dirquihñ nu leññ ihqy yáme no leññ xguilrieñ yáme. <sup>16</sup> Ne yáme rzacló yáme Dioz, per ni rtzoo yáme rdee diidz neh x uliu; rtzoo yáme ni neladzy Dioz no meññ-nahdy leeyáme ni di ral ctzoo mbehty ni mos.

*Ni nac xñahzû ni gluu Tit xmeññ Crist*

<sup>1</sup> Per lii, Tit, bluu ni ziaad tohzy no ni nac xñahzû ni rluu nó meññ. <sup>2</sup> Bluu mpyquie yahc ni mînguhl lee, güie' yâme leegahc yâme, gap xpeeiy yâme, no cu ihqy yâme no gyre ni rtzoo yâme; gylîladzy yâme ni nac xñahzû, guîntzi yâme meññ za'gndzi, no di cshacladzy yâme. <sup>3</sup> Zegahc bluu ngünaguhl yahc ctzoo yâme mod-racladzyu ctzoo xmeññ Dioz, no di gynii yâme ni nehx uli contr zrieñ, no vin di ctzoo mdat leeyâme. Racladzyu ctzoo yâme ni nac xñahzû güie' meññ, <sup>4</sup> no gluu yâme meññ-ngünaa ni mi'ñ zia' lee guîntzi tziahl yâme no xiiñ yâme, <sup>5</sup> no cu ihqy yâme no gyre ni rtzoo yâme, no gap yâme to guîlmbañ-nyar, no cu ihqy yâme xtziîñ yâme leññ yu', gac yâme meññ-tziaawy, no gzobdiidz yâme tziahl yâme. No mod-wé di znii ndrudy didz-nahcsy chehsh xtiidz Crist.

<sup>6</sup> No zegahc gu meññ-mpyquie ni mi'ñ zia' lee güie' yâme leegahc yâme. <sup>7</sup> Ptzoo gyreu xñahzu, lehdy güie' zrieñ xnahc ctzoo yâme. No hor-galuuy meññ, ptzoo leeu no to guîlrieñ-mos no ni rahp xpeeiy, <sup>8</sup> no bieno diidz leeyâme za'gndzi, lehdy di tzu bia gynii ndrudy chehsh ni gyniiy. No mod-wé meññ-rruu contr nó stu' yâme, porni nehx zdzial yâme mbehty ni nadz gynii yâme de nó.

<sup>9</sup> Gülu' xguîlrieñ meññ-nac mós ni byzee, gzobdiidz yâme meññ-rtzoo mdat leeyâme; ctzoo yâme pur ni gxylyno meññ-rtzoo mdat leeyâme, no di guidzguiat yâme diidz. <sup>10</sup> Di cuan yâme, mazyg gap xpeeiy yâme de gyreu, lehdy güie' meññ ni mos-e diidz ni zeedy meññ de Dioz ni bislaa nó.

<sup>11</sup> Porni Dioz, ba bluu me xla'y me de ni gyre meññ beey gylaa de lo guîlnadz ni ziaad. <sup>12</sup> No xla'y me galuuy nó mod-csaan nó ni dirquihñ no ni nahcsy ni rzîbyladzy meññ, no galuuy nó ni na' güie' nó nó gahc, no ctzoo nó ni nac xñahzû no gzacbeey nó Dioz, <sup>13</sup> lóni gabiaaz nó gydziñ to dzé ni nu la'y lee, dze-guidguieññ xguîlbyni' tDioz nó ni modni xro', leeme we Jesucrist ni guislaa nó. <sup>14</sup> Leeme bdee xguîlmbañ me guhty me, lehdy bislaa me nó de lo gyre ni dirquihñ, no güdihby me dguîlmbañ nó, lehdy gac nó xmeññ me ni rnâbladzy ctzoo ni mos.

<sup>15</sup> Nirie' we bieno leeyâme, no gülu' xguîlrieñ yâme ctzoo yâmeu, no byduhsh lo yâme ru nehx rtzoo yâme xñahzu, no ptzoo mdat gacu ze. No mod-wé nehx beey znii ndrudy lii nehx rsahqui'.

### 3

*Mod-ctzoo meññ ni rlîladzy Crist*

<sup>1</sup> Gu leeyâme di guiaalladzy yâme gzobdiidz yâme guxtisy no zegahc zrieñ meññ-rtzoo mdat, di gacnahdy yâme no tzu yâme puexd ctzoo yâme nitisy ni mos. <sup>2</sup> Di gynii yâme didz-nahcsy contr ndrudy, no di telyno yâme meññ, mazyg ctzoo yâme ni rxilyno meññ, no gap yâme guîlrieñndoo no gyre meññ. <sup>3</sup> Porni ba xtze zegahc-e guhc nó meññ-waty no meññ-dirquihñ; bidguiahc nó beey ni bynityxñahz, no ni dirquihñ ptzoo mdat nó no gyre gyzasy ni biu'dadzy nó, no ptzoo nó ni nehx mos, no guhc nó meññ-mvidy. Ptzunéladzy meññ nó, no ptzunéladzy dsa' nó. <sup>4</sup> Per Dioz ni bislaa nó, bluu me guîlmbañ-tziaawy ni rahp me, no ndzi me gyre meññ. <sup>5</sup> Leeme bislaa me

nó, nehx porni ptzoo nó behch ni nac xñahzû, mazyg porni bioob me nó. Ptzunyar me dguïlbahñ nó beei ni guhl nó gyzac, no cua' nó to guïlmbañ-coby por Spirt-Sant. <sup>6</sup> No por Jesucrist ni bislaa nó, Dioz bdee me nó Spirt-Sant, no di ziaadz mbehty ni mos leññ dguïlbahñ nó, <sup>7</sup> lehdy tedy nó beei ni nehx nzahby guïlquie porni gülu' xla'y me nó, no were yca' nó guïlbahñ ni nehx zluhx ni gabiaaz nó.

<sup>8</sup> Nirie' ni uli we leeu, no racdadzya' di cshacladzyi' de ni gluuy leeu meññ-ba bylílady Dioz, lehdy cu ihqy yáme ctzoo yáme ni mos. Nirie' ni mos-e leeu no rquihñu par gyre meññ. <sup>9</sup> Di yquee gydiagui' diidz ni nehx rahp guïlriehñ, sca xcuent meññ-güyu' ba xtze, o guïlrdely, o guïlrdelydiidz lguia xleiy Moisés, porni nehx rquihñu no nehx racnou.

<sup>10</sup> Bâl lahd la'd nu dxu ristely meññ-idoo lehdy gyruu chohp tzonn cuib la, gülu' xguïlriehñ me tohby o chohp vult, per bâl di guieññ me la, güloo leeme diby lad; <sup>11</sup> ba gahc nanni' zâ meññ-wé ba byral me, no xguïlquie gahcme gadee diidz gynihty me lou.

*Mod-ctzoo to to meññ*

<sup>12</sup> Dze-cshaala' Artemas o Tíquico ru nuy, ptzoo par guiaadi' ciuda-Nicópolis guidgüie'y naa, porni ren uga tedia' tiemp-nał.

<sup>13</sup> Xtâ ru beei yu lii, gucno Zenas ni nann leiy no Apol, bdee ni yquihñ yáme lo ñahz lehdy gydziehñ yáme ru za yáme. <sup>14</sup> No zegahc dmeññ yahc nó ni nu Cret, gyzeedy yáme ctzoo yáme ni mos no gacno yáme meññ-gayaadz ni yquihñ, lehdy dmeññ yahc nó di guia'n yáme sinn di ctzoo yáme ni mos.

<sup>15</sup> Gyre meññ ni nu yahc no naa, gashahl yáme diux lo'y. Günii diux lo gyre meññ ni ndzi nó lee, no rlíladzy mod-rlíladzy nó. Dioz cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

*Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO FILEMÓN

*Diux ni pshahl Pabl no Timoteu*

<sup>1</sup> Naa Pabl, nyagua' lidzyguiib porni xmeññ Jesucrist naa. Naa no Timoteu gashahl no' guetzyrie' lo Filemón, dirman no' ni ndzi no' lee no ni rtzoo xtziññ Dioz no no', <sup>2</sup> no gashahl no'u lo rmanngünaa ni le Apia, no lo Arquipo ni gadedy no' no lee gyrehzy ni nadz por xtiidz Dioz, no lo meññidoo yahc ni rdohp xiryu'y. <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd, no tzu la'd dzie tziaawy.

*Xguïndzi Filemón no de ni rlíladzy me Crist*

<sup>4</sup> Tirgahc rdedya' xquix Dioz hor-ritsêlou naa lii lóni rnaba' lo me, <sup>5</sup> porni rdzihñ diidz ru nun rlíladzyi' Jesucrist ni rtzoo mdad, no zegahc ndziy gyre xmeññ Dioz. <sup>6</sup> Rnaba' lo Dioz gacno me lii de ni rlíladzyi', lehdy guieññi' gyre ni mos ni nuno nó por Crist Jesús. <sup>7</sup> Modni rxihlya' por xguïndziy, no to guílracno we leeu par naa, porni lii, rman, risshihlyi' xguïmbahñ xmeññ Dioz.

*Ganab Pabl gacno Filemón Onésym*

<sup>8</sup> No leewe, nîcze por Crist beei ntzon mdad lii ni ctzooy, <sup>9</sup> per ma riu'dadzya' gnaba' lii por guïndzi ni rahp nó, ctzooy ni gapya' lii. Naa, Pabl, ba mînguhl naa no zegahc nun lidzyguiib porni xmeññ Jesucrist naa, <sup>10</sup> ganaba' gacnoy Onésym. Zidguiahc me beei gahc dshiña' glo dze-bylíladzy me xtiidz Crist ni bienon leeme ne' ru nyagua' lidzyguiib.

<sup>11</sup> Dze-ba güdedy, nehx pyquihñ me par lii; per na', lii no naa ba

squihñ nó leeme. <sup>12</sup> Guidzguiata' leeme ru nuy. Na di gboo ihqyi' leeme; gucno leeme scâsy ñahc me naa gahc. <sup>13</sup> Ñacdadzya' ñu'r me no naa, lehdy ñacno me naa xilgari' ne' ru nyagua' lidzyguiib por xtiidz Crist. <sup>14</sup> Per nehx racdadzya' ctzon ze sinn xtiidzi', lehdy di gacnoy naa nunzy porni ren lii, mazyg beei ctzooyu bâl riu'ladzyi'. <sup>15</sup> Duhn byruu me cooy doozy dzé, lehdy dze-guibyguiat me, ba tzu me togahc no lii, <sup>16</sup> no dac beei to mós ni byzee, mazyg beei to ni ma rsahc que to mós ni byzee; tzu me no lii beei to rman ni ndzi nó lee. Naa la, ndzin leeme, per lii racladzyu ma guîntziy leeme, dac nunzy beei zâ-bynechi', mazyg beei xirman' ni nu no Crist ni rtzoo mdad.

<sup>17</sup> No leewe, bâl rwie'y naa to meññ ni rtzoo xtziññ Dioz tohzy no lii la, bdee ñahz tzu me cooy scâsy ñahc me naa. <sup>18</sup> Bâl ptzoo me lii ni nehx biu'ladzyi', o nzahby me lii, pcuquix leeu naa. <sup>19</sup> Mer nahb, Pabl, gazan nirie': Naa quixa' ni nzahby me lii, nîcze beei ñapya' lii nzahby' naa de ni cua'y guïmbahñ ni nehx zluhx. <sup>20</sup> No leewe, rman, riu'dadzya' por xguïndzi Crist ni rtzoo mdad, ntzooy ni gayapya' lii; gumm nac nó rman ni nu lo xtiidz Crist la, bisshihly dguïmbahña'.

<sup>21</sup> Gazan guetzyrie' par lii, porni nehx rque'dadzya' rzobdidzi', no nanna' stzooy mazy de ni gayapya' lii. <sup>22</sup> No zegahc nu zrieñ ni gapya' lii, gyo gay to ru gydzihña'. Gabiaaza' gdee Dioz lsenzy gac ni ganab la'd leeme de ni guidtixlo'n la'd.

*Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>23</sup> Gashahl Epafra diux lo'y; nyagua' lidzyguiib no leeme porni runo no' meññ xtiidz Crist Jesús.

<sup>24</sup> Zegahc gashahl Marcü diux lo'y,  
no Aristarcü, no Demas no Luc,  
ni gayacno yahc naa gatzoo no'  
xtziñ Dioz.

<sup>25</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó  
cu xla'y xguĩmbahñ la'd. Modé  
gacu.



## Guehtzy ni güya LO MEÑÑ-HEBREU

*Dioz günino me nó por Xiiñ me*

<sup>1</sup> Ba xtze xtahl vüelt no xtahl mód, ni ne Dioz, bieno meu profet yahc lehdy guno profet leeu dmeññ yahc nó; <sup>2</sup> per na' ni ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie, Dioz günino me nó por Xiiñ me. No psa'n me ladzyña Xiiñ me ct-zoo mdad gyre cos, no por leegahc bzaa me guiedzylie. <sup>3</sup> No por leeme rxal lo xguilbyni-ro Dioz, no nac me mod-nac gahc Dioz, no leegahcme nguña gyre cos por xti-idz me porni beeyu leeme. Bylux güdihby me dguilquie nó, gürie me coo Dioz gybaa lad-drech.

*Xiiñ Dioz-e rtzoo mdad gyre ángel*

<sup>4</sup> Xiiñ Dioz, leeme rtzoo mdad gyre ángel, sca-ze mod-bdee Dioz le me neññ ma rsahc me que gyre ángel. <sup>5</sup> Porni Dioz nehx güyu' dzé gu me ndruchy ángel:

Lii we dShiña';  
glohdy dzérie' zieññ dshiña' we lii.<sup>a</sup>

Ni nehx günii me lguia ndruchy ángel:

Naa we gac xTad me,  
no leeme gac dshiña'.<sup>b</sup>

<sup>6</sup> No dze-pshahl me Xiñ-lguhl me lo guiedzylie, ne me:

Gyre x-ángel Dioz gzacbeeyi yâme leeme.<sup>c</sup>

<sup>7</sup> Lguia ángel yahc ne Dioz:

Rtzoo me gyre x-ángel me beeyi mbedun,

no meññ-rtzoo xtziñ me, rtzoo me lee beeyi bial.<sup>d</sup>

<sup>8</sup> Per lguia Xiiñ Dioz ne Dioz gahc: Lii we Dioz, no de ni rtzooy mdad nehx ziu' dzé zdibylgaau;

no rtzooy mdad xñahzu.

<sup>9</sup> Rxilynoy ni nac xñahzû, no néladzyi' ni dirquihñ;

no leewe naa ni nac xDiozi' güle'n lii,

no gülnun gülrxihly leññ xguilmbahñi' ma xro' que meññ-nuno yahqui' lee.<sup>e</sup>

<sup>10</sup> No zegahc günii Dioz, ne me:

Lii, rtzooy mdad, bzaay guiedzylie,

no lii gahc bzaay gybaa.

<sup>11</sup> Znihty yahcu, per lii nehx znihtyi';

no gyreu ziuhs beeyi riuhs shab meññ;

<sup>12</sup> sshe'dxi'u beeyi rie'dx shab meññ,

no zdzeeu beeyi rdzee shab meññ. Per lii na', nehx rdzee mod-nuy;

no nehx zdibylгаа x-ihzi'.<sup>f</sup>

<sup>13</sup> Dioz nehx güyu' dzé gu me ndruchy ángel:

Gürie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdziadzyno lii guishshib yâme lo'y.<sup>g</sup>

<sup>14</sup> Gyre ángel, spirt-e leeyâme ni nu lo xtziñ Dioz, ni rshahl Dioz leeyahc gacno gyre meññ ni guislaa Dioz lee de lo gülnadz ni ziaad.

## 2

*Güie' nó di gynityxñahz nó*

<sup>1</sup> No leewe rquihñu ma yquee dihgy nó didz-uli ni ba bieññ nó, lehdy di gynityxñahz nó. <sup>2</sup> Leiy ni bdee Dioz ba xtze, pshahl meu no ángel yahc, no guhc mod-neu,

no meññ-ptzoo yahc guilquie no di nzobdiidz, cua' gülné ni nac xñahzû. <sup>3</sup> ¿Bia mód-e na' nlaa nó de lo gülné ni ziaad bâl di yquee dihgy nó de ni ba bylaa nó,

to ni xro' we leeu? Porni nier Crist bieno leeu meññ, no meññ ni bieññu bdee yâme diidz nó,

a 1:5 1:5 Sal. 2:7 b 1:5 1:5 2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13 c 1:6 1:6 Dt. 32:43 d 1:7 1:7 Sal. 104:4 e 1:9 1:8-9 Sal. 45:6-7 f 1:12 1:10-12 Sal. 102:25-27 g 1:13 1:13 Sal. 110:1

ni uli we leeu. <sup>4</sup> No zegahc Dioz bluu me ni uli we leeu por gyre ni ngann no guilrtzunadz no zrieñ milagür ni ptzoo me, no por Spirt-Sant ni bdee me nó gyre gyzasy mod-racladzy me.

*Jesúz rislaa me meññ*

<sup>5</sup> Dioz nehx ne me ángel yahc ctzoo mdad guiedzylie ni ziaad, ni ganií nó de lee. <sup>6</sup> Per lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz nu ru bdee to meññ diidz ne:

Dioz, ¿dxu we nac meññ, lehdy di guiaalladzyi' leeyâme?

¿Dxu we nac meññ lehdy cu ihqyi' leeyâme?

<sup>7</sup> Psa'ni' leeyâme ma uxiee que ángel yahc,

güluguiay leeyâme no psahqui' leeyâme beeiý ni dziib coron ihqy,

no bdeedyi' de ni ctzoo yâme mdad gyre ni bzaay;

<sup>8</sup> gyre ni nu lo guiedzylie psa'ni' lee ladzyña yâme.<sup>h</sup>

No hor-psa'n Dioz gyreu ladzyña yâme, nehx güloo Dioz mbehty diby lad ni di ñu' ladzyña yâme, nícze nehx zia' rwie' nó bâl gyre cos rtzoo yâme mdad lee. <sup>9</sup> Per rwie' nó Jesúz, ni bia'n ma uxiee que ángel yahc, no ba nuguia me no rsahc me porni güdedy me guilguhty por nó. No mod-rie', por xla'y Dioz xguilguhty Jesúz gucnou gyre meññ.

<sup>10</sup> Dioz bzaa me gyre ni nu no gyreu nu ladzyña me, no biu'ladzy me tziyno me xtahl meññ yca' yâme xguilbyni' me scâsy xiiñ me. Dioz güdahp me de ni bdee me ñahz güdedy Jesúz ni nadz, no mod-wé guczna de ni bi-ahd me, porni leeme we ni zunier lahd gyre xiiñ Dioz par guislaa me leeyâme. <sup>11</sup> Porni meññ-nu nunzy par Dioz no zegahcu Jesúz ni rtzoo leeyâme par Dioz, tohzy-e

xTad gyre yâme. No leewe Jesúz nehx rtu' me ga me meññ-wé yahc behtzy me no byzan me leeyâme, <sup>12</sup> mod-ganií lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me:

Gunon dbetzy yahca' no dsan yahca' diidz de lii, no guļa' himn par lii gla'y ru rdohp yâme.<sup>i</sup>

<sup>13</sup> No gyzac sto ru neu:

Naa nehx sque'dadzya' mbehty no Dioz.

No gyzac neu:

Naa zuu ne', no meññ ni bdee Dioz naa.<sup>j</sup>

<sup>14</sup> No mod-xiiñ gahc to family tohzy biahl no tohzy rieñ leeyâme, no zegahcu Jesúz, guhl me lo guiedzylie lehdy guhty me par bnidylo me bëndzab ni beeiýu lee rga'dy. <sup>15</sup> No mod-wé guislaa me meññ ni zidguiahc beeiý ni nliiby tirkahc porni rdzie yâme guilguhty. <sup>16</sup> Üliu we Jesúz nehx biahd me lehdy gacno me ángel yahc, mazyg biahd me lehdy gacno me meññ-ziaad de lo xfamily Bran. <sup>17</sup> No leewe, güdahp me de ni güyu' me beeiý gahc xmeññ me, lehdy guhc me bahl ni nac jefy ni rioob meññ no ni rtzoo gyreu za'gndzi lo Dioz, no bdee me leegahcme beeiý to gun lehdy gyruu xguilquie meññ-xguiedzy me. <sup>18</sup> Sca-ze güdedy me gyre-hzy ni nadz no gucladzy bëndzab nquihly leeme, were na' beeiý gacno me meññ ni ne bëndzab yquihly lee.

### 3

*Jesúz ma rsahc me que Moiséz*

<sup>1</sup> No leewe, rman, sca-ze nac la'd nunzy par Dioz no pquee me riedz la'd lehdy gac la'd xmeññ me, lâ gann Crist Jesúz, leeme we apóstl no bahl ni nac jefy de ni rlidadzy nó. <sup>2</sup> Güle Dioz leeme par lo dziñ-rie', no za'gndzi

<sup>h</sup> 2:8 2:8 Sal. 8:4-6 <sup>i</sup> 2:12 2:12 Sal. 22:22

<sup>j</sup> 2:13 2:13 Is. 8:17-18

ptzoo me mod-ne Dioz, beey mod-ptzoo Moiséz lahd gyre xmeññ Dioz. <sup>3</sup> No Jesús ma nugua me que Moiséz, beey to meññ ni rzaa to yu', ma rsahc me que yu' ni bzaa me. <sup>4</sup> Gyre yu' na', meññ rzaa leeu; per gyre ni nu, Dioz-e bzaa leeu. <sup>5</sup> Uliu we Moiséz ptzoo me xtziñ Dioz xñahzu no güdahp me gyre xmeññ Dioz za'gndzi, no bdee me diidz de gyre ni dzigyniir Dioz. <sup>6</sup> Per Crist Xiiñ Dioz-e leeme, no rtzoo me mdad xmeññ xTad me za'gndzi. No nó ni nac xmeññ Dioz, zidguiahc nó beey xiryu' Dioz, bâl di csa'n nó de ni rlídadzy nó, no di yque'dadzy nó no gyxihly nó lóni gabiaaz nó ni ba ne me.

#### *Ni rísladzy xmeññ Dioz*

<sup>7</sup> No leewe, mod-ne Spirt-Sant: Bâl dzêrie' rieññ la'd ni ne Dioz la, <sup>8</sup> di ctzunahdy xguímbahñ la'd mod-ptzoo xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze ru byruu yâme contr Dioz no bwie' yâme bâl ctíbladzy Dioz no ni ptzoo yâme, dze-güyu' yâme lo yu-bíhdzy. <sup>9</sup> Uga xmeññ yahc la'd ni güyu' ba xtze ptzia'dzy yâme naa; bwie' yâme bâl ntíbdadzya' ni gatzoo yâme, nícze leññ cuarent ihz gawie' gahc yâme ni gatzon. <sup>10</sup> No leewe bydziadzynon leeyâme, no ren: "Ganityxñahz xguímbahñ yâme, no neh xriu'ladzy yâme gzoob yâme dtiídza'." <sup>11</sup> No leewe togahcs günin lóni gadzia'dzya', neh xziu' yâme ru gdedya' guisladzy yâme.k <sup>12</sup> Gax lâ güie', rman, na di gap ni to la'd guímbañ-dirquihñ ni neh xrlíladzy xtâ no gyrusyztu de Dioz-mbahñ. <sup>13</sup> Mazyg, lâ cu

xguílríehñ sa' la'd gyre dzé, leegâ beeyu dzêrie', lehdy ndruihy di zacnahdy por xguílrisquey guílquie. <sup>14</sup> Porni nac nó xmeññ Crist, per bâl di csa'n nó de ni rlídadzy nó leññ dzé ni nu nó lo guiedzylie no bâl di yque'dadzy nó leeme beey gahc dze-guzlo bylídadzy nó.

<sup>15</sup> No leewe hôrrie', lâ guitsêlou la'd ru rnii lo Guehtzy ru que' xtiídzy Dioz neu:

Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Dioz, di ctzunahdy xguímbahñ la'd mod-gucnahdy xguímbahñ meññ-Israel yahc dze-byruu yâme contr Dioz.<sup>1</sup>

<sup>16</sup> ¿Dxu we leeyâme ni bieññ xriedz Dioz no byruu contr Dioz la? Leeyâme we meññ-byruu Egipt ni güloo Moiséz leeyahc. <sup>17</sup> ¿Dxu no bydzia'dzy Dioz leññ cuarent ihz la? Bydziadzyno me meññ-ptzoo guílquie no biahb yahc no guhty lo yu-bíhdzy. <sup>18</sup> ¿No lguia dxu togahcs günii Dioz neh xziu' ru gdee me guisladzy la? Leeyâme we meññ ni neh xzbobdiidz. <sup>19</sup> No nann nó di ñal ñu' yâme porni neh x bylíladzy yâme Dioz.

## 4

<sup>1</sup> No leewe, leegâ rahp zia' nó ni bdee Dioz xtiídzy me tzu nó no leeme guisdadzy nó la, güie' nó nó gahc, lehdy di gacu de ni lahd la'd ba di zal tzuw. <sup>2</sup> No zegahcu nó ba bieññ nó didz-mos lguia ni guisdadzy nó no Dioz, beey gahc meññ-güyu' lo yu-bíhdzy ba xtze; per neh xpyquihñu leeyâme dze-bieññ yâmeu, porni bieññ yâmeu per neh x bylíladzy yâme. <sup>3</sup> Per nó ni ba bylíladzy, ziu' nó no Dioz guisdadzy nó, mod-günii Dioz ne me: No leewe togahcs günin lóni gadzia'dzya',

nehx ziu' yâme ru gdedya' guisladzy yâme.<sup>m</sup>

Günii Dioz ze nîcze ba bylux gyre ni ptzoo me glo dze-güyaa guiedzylie. <sup>4</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz nu to ru rnii ze lguia ni rza'u gahdzy dzé, neu:

Bisladzy Dioz lo ni byza'u gahdzy dzé de ni bzaa me guiedzylie.<sup>n</sup>

<sup>5</sup> Gyzac rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Nehx ziu' yâme no naa guisladzy yâme.<sup>o</sup>

<sup>6</sup> Gayaadz zia' zrieñ meññ ni tzu ru guisladzy, per meññ ni nier lee bieññ lguiau di nzobdiidz yâme, no por leeu di ñal ñu' yâme.

<sup>7</sup> Dioz gyzac gadee me to tiémp meññ, leeu we dzêrie'. No bisnii Dioz Davit, ni güyu' ma leer gá que leeyâme, no ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru ne Davit:

Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Dioz,

di ctzunahdy xguïlbahñ la'd.p

<sup>8</sup> Porni bâl Josué ndee me meññ-Israel ru nisladzy yâme no Dioz la, ba nehx nnii Dioz gyzac nu zia'r sto dzé lehdy tzu meññ. <sup>9</sup> No leewe, nu zia'r to dzé lehdy tzu xmeññ Dioz guisladzy yâme sca ni bisladzy Dioz lo ni byza'u gahdzy dzé; <sup>10</sup> porni dxu ba güyu' no Dioz gayisladzy me la, risladzy me zegahc de dziññ ni rtzoo me, sca ni bisladzy gahc Dioz dze-bylux ptzoo me dziññ. <sup>11</sup> Gnâbdadzy nó tzu nó tohzy no Dioz guisdadzy nó, lehdy ndrhuhty de nó di zisnâl mod-ptzoo meññ ni nehx bzobdiidz.

<sup>12</sup> Porni gyre diidz ni rnii Dioz mbahñu, no nehx zdedyu zehzy. No ma rchugu que gyre spad ni ndush ru' no ndush chehsh, no riaazu xtâ rshalu guïlbahñ no spirt, no riaazu ru' byni no

tut, no rshalu gyre lo ni rnii leññ xguïlríehñ meññ no ni rnii xguïlbahñ meññ gac. <sup>13</sup> No mbehty ni bzaa Dioz lee beeyu ñunga'dzy de leeme; mazyg gyreu we nxal lo no gyreu rwie' Dioz, leeme rahp nó de ni gdee nó cuent lee no gyre ni ptzoo nó.

*Jesúz-e bahl ni nac jefy*

<sup>14</sup> Jesúz, Xiiñ Dioz, leeme we bahl ni nac jefy ni beeyu lee no ni güyehpy gybaa, no rnii me por nó. Leewe rquihñu di csa'n nó mod-rlídadzy nó Dioz. <sup>15</sup> Rahp nó to bahl ni nac jefy ni beeyu guunladzy nó de gyre ni di ralú nó, porni zegahc-e pquihly bëndzab leeme mod-rquihly me nó, per leeme nehx ptzoo me guïlquie. <sup>16</sup> No leewe, gybigy nó gahsh ru dxie Dioz ni nu la'y lee, no di yque'dadzy nó, no leeme guioob me nó no cu xla'y me nó horgaquihñ nó xguïlracno me.

## 5

<sup>1</sup> To xjefy gyre bahl lahd meññ-Israel, meññ-rbee we leeme de lahd xmeññ me par tedy me por meññ lo Dioz, lehdy tziyno me gun no zegahc ni yque' gue por xguïlquie meññ. <sup>2</sup> Leeme beeyu gap me guïlríehñ-ndoo no meññ ni nehx nann no nehx rtzoo ni nac xñahzû, porni zegahc-e nehx gyreu beeyu leeme; <sup>3</sup> no por leeu rahp me de ni tziyno me gun por xguïlquie me, no zegahc por xguïlquie zrieñ meññ.

<sup>4</sup> Ndrhuhty nehx ñahc xjefy gyre bahl nunzy ni ne xguïlríehñ, mazyg meññ ni ctzoo dziñ-rie', to dziñ-rsahc-e leeu, no Dioz-e rbe leeme, mod-guhcu no Arón. <sup>5</sup> No mod-wé gahc-e Crist, nehx günii me leegahcme ñahc bahl ni nac jefy, mazyg Dioz-e günii, no ra Dioz leeme:  
Lii we dShiña';

<sup>m</sup> 4:3 4:3 Sal. 95:11    <sup>n</sup> 4:4 4:4 Gn. 2:2  
<sup>q</sup> 5:5 5:5 Sal. 2:7

<sup>o</sup> 4:5 4:5 Sal. 95:11    <sup>p</sup> 4:7 4:7 Sal. 95:7-8

glohdy dzêrie' zieññ dshiña' we  
lii.¶

<sup>6</sup> No zegahc sto lo gahc Guehtzy ru  
que' xtiidz Dioz, ra Dioz Jesús:

Lii naqui' bahl toгахс,  
beeiy gahc Melquisedec.†

<sup>7</sup> Dze-güyu' Crist lo guiedzylie,  
günab me lo Dioz ni beeiyu lee  
guislaa leeme de lo guilguhty, lé  
pquee me riedz no biin me; no  
Dioz bieññ leeme porni rzacbeeiy  
me lee. <sup>8</sup> Crist na', nîcze Xiiñ  
Dioz leeme, byzeedy me bzob-  
diidz me por gyre ni nadz ni  
güdedy me; <sup>9</sup> no mod-wé bislux  
me gyre ni güyu' par ctzoo me,  
no leewe bidguiahc me ni guislaa  
gyre meññ toгахс ni gzoob xtiidz  
me; <sup>10</sup> no Dioz ptzoo leeme bahl ni  
nac jefy beeiy gahc Melquisedec.

*Di csa'n la'd ni rlîladzy la'd  
Dioz*

<sup>11</sup> Nu xtahl ni ña no' la'd de  
nirie', per ngannu gboxñahz no'  
leeu lo la'd, porni nehx rieññ la'd  
ngueely. <sup>12</sup> Ba xtze we rlîladzy  
la'd, ba beeiy ñahc la'd muextr-e;  
per we na' rquihñu tzu meññ ni  
gluu la'd gyzac ni nier lee rzeedy  
meññ de lo xtiidz yahc Dioz. No  
zidguiahcu beeiy ni rquihñu ñoo  
la'd lech no dac-e ñahgü la'd  
guilragü-nguiehdzy. <sup>13</sup> No gyre  
dxu ni zidguiahc beeiy ni roo lech  
la, nehx nann me ni nac xñahzû,  
porni zidguiahc me beeiy mbiux-  
radzy. <sup>14</sup> Per guilragü-nguiehdzy  
na', par meññ-ba uni'zy-e leeu, ni  
ba byzeedy rtzoo ni nac xñahzû,  
porni ba nann yâme bia leeu ni  
mos no bia leeu ni nadz.

## 6

<sup>1</sup> No leewe di gyrgan nó xtâ  
glo gactziaawy dguilmbahñ nó  
za'gndzi, di cur dihqy nó ni nier  
lee byzeedy nó de xtiidz yahc  
Crist. Di guibyguiat gyzeedy nó  
ni ba nann nó, beeiy de ni csaan  
meññ ni nahcso ni ptzoo ni ridno

guilguhty, no de ni rlîladzy meññ  
Dioz, <sup>2</sup> no de ni byzeedy nó lguia  
guilrrôbnihs, no lguia ni rshob  
ña meññ chehsh xmeññ Crist, no  
zehg ni gybahñ mînguty, no ni gac  
xguilnadz Dioz ni nehx zdbylgaa.

<sup>3</sup> No ze ctzoo nó, gac nó beeiy  
meññ ni ba uni'zy, bâl Dioz ne me  
ze gacu.

<sup>4</sup> Porni meññ ni ba güyu' lo  
xguilbyni' Dioz, no ba nann ni  
rdee Dioz, no ba cua' Spirt-Sant,  
<sup>5</sup> no ba byxilyno xtiidz Dioz ni  
modni mos, no ba nann ni xro' de  
ni rtzoo Dioz mdad, <sup>6</sup> no luxu csa'n  
yâme gyreu la, ba nehx beeiy  
nidzguiat mu leeyâme no Dioz,  
porni rahc cuent gaquee yâme  
Xiiñ Dioz lo cruzy-e gyzac no  
gaxidzyno yâme leeme lo meññ.

<sup>7</sup> Zidguiahc meññ beeiy yu ni rzoo  
guio lee xtahl: no bâl ni dziib  
lou rdee ni mos la, meññ ni rt-  
zoo dziiñ lou to xla'y Dioz-e leeu  
par leeyâme; <sup>8</sup> per bâl aal guix-  
guiahtz no guix-guehsh rlahñ lou  
la, ba nehx rsahcu no nuw lo ni  
ngann de ni cu dia Dioz leeu, no  
luxu ni gactu la, yque' gue leeu.

*Ni gabiaaz nó racno di gyx-  
iññdadzy nó*

<sup>9</sup> Per nîcze rnii no' ze, rman ni  
ndzi no' leeyahc, nehx rque'dadzy  
no' lguia la'd, no nann no' gacá'  
la'd xla'y Dioz lehdy gylaa la'd.  
<sup>10</sup> Porni Dioz rtzoo me ni nac  
xñahzû, no nehx ziaalladzy me  
dziiñ ni ba ptzoo la'd no mod-bluu  
la'd de ni rzacbeeiy la'd leeme  
ru gucno la'd zrieñ xmeññ Dioz,  
no ni gatzoo zia' la'd xtâ hôrrie'.

<sup>11</sup> Per riu'dadzy no' mod-wé ctzoo  
to to la'd gnâbladzy lóni mbahñ,  
lehdy yca' la'd gyre ni gabiahz  
la'd lee. <sup>12</sup> Nehx racdadzy no'  
gacntzaab la'd, mazyg nal' la'd  
mod-gatzoo gahc zrieñ meññ ni  
rlîladzy yahc no nehx rshacladzy,

no leewe gacá' yâme ni bdee Dioz xtiidz.

<sup>13</sup> Dze-Dioz bdee xtiidz me Bran, gûnii me togahcs por leegahcme, porni nehx nu sto ni ma rsahc que leeme par nza'd me le; <sup>14</sup> no ne me: "Naa ni ulihbu cun la'y lii no ctzuxtahla' meññ-ziaad de lo xfamilyi'." <sup>15</sup> Güliahz Bran no nehx pshacladzy me, no modé cua' me ni bdee Dioz xtiidz leeme. <sup>16</sup> Hor-rcahbyladzy meññ behch la, rtzoo yâmeu por sto meññ ni ma rsahc que leeyâme; no hor-ba gûnii yâme ctzoo yâmeu no pcah-byladzy yâme la, ba nehx beeiyy ntzee ndruchy. <sup>17</sup> Meññ ni yca' ni ba bdee Dioz xtiidz, biu'ladzy Dioz gluu me leeyâme nxa' lo diidz nehx stzee me ni ba gûnii me, leewe gûnii me togahcs gac ni ba bdee xtiidz me. <sup>18</sup> Sca-ze nehx beeiyy risquiee Dioz, leewe nehx beeiyy zdzee ni ba bdee xtiidz me, no nehx beeiyy zdzee de ni gûnii meu togahcs. No gyropu racnou nó porni ryo nó gyla Dioz nó, no nehx sque'dadzy nó zdee me ni gabiaaz nó. <sup>19</sup> No nirie' ni gabiaaz nó lee galau nó no gayahpu dguilmbahñ nó, zidguiahcu beeiyy to guuib ni lé ancla ni rquihñ par cuiazdzie barcü za'gndzi. No nirie' na' ni gabiaaz nó, rdedyuu xtâ stiby chehsh ru na' lar-ro ni rsaagü ru ma nda leññ xiydoró Dioz gybaa, <sup>20</sup> ru güyu' Jesús par pshal me ñahz par nó, no bydzihñ guhc me bahl ni nac jefy togahcs beeiyy gahc Melquisedec.

## 7

*Jesús, bahl-e leeme beeiyy gahc Melquisedec*

<sup>1</sup> Mpyquie-rie' ni güyu-le Melquisedec, guhc me xreiy to ciuda ni le Salem no guhc me xbahl Dioz ni nu gybaa. Bran dze-gubyguai me de ru bictelyno me zrieñ reiy no ptzoo me gan

lee, bigydzil-lo Melquisedec leeme no gülu' la'y leeme. <sup>2</sup> Bran na', de lo tzii cuib ni cua' me dze-bictely me, bdee me to cuibu cua' Melquisedec. Le Melquisedec na', rniuu we "reiy ni rtzoo ni nac xñahzû"; no gumm guhc me xreiy Salem la, no Salem na', rniuu we "dzie tziaawyy", no le me rniuu zegahc "reiy ni rgu' meññ dzie tziaawyy". <sup>3</sup> Ndruchy nehx nann lguia xtad me, o lguia xmam me, ni de xmeññ me ni güyu' ba xtze; ni ndruchy nehx nann lguia ni guhl me, ni de ni guhty me; no mod-wé zidguiahc me beeiyy gahc Xiiñ Dioz, no nac me bahl togahcs.

<sup>4</sup> Lâ güie' mpyquie-rsahc-e guhc Melquisedec, xtâ Bran ni nac dtadgul nó ni güyu' ba xtze, de lo tzii cuib ni cua' me bdee me to cuibu cua' Melquisedec ni ptzoo me gan dze-güdelyno me zrieñ reiy. <sup>5</sup> Ni rtzoo xleiy Moiséz mdad ctzoo meññ na', gyre bahl ni ziaad de lo xfamily Leví rahp de ni yca' to cuib de lo tzii cuib ni rahp meññ-guiedzy, nîcze nac yâme tohzy family no Bran. <sup>6</sup> Per Melquisedec na', nîcze nehx bi-ahd me de lo xfamily Leví, per cua' me to cuib de lo tzii cuib ni güdahp Bran, no gülula'y me Bran ni bdee Dioz xtiidz; <sup>7</sup> no nyug nann to meññ ni ma uxiee rsahc, wé we rca' xla'y meññ ni ma rsahc. <sup>8</sup> No lguia bahl na', rca' yâme to cuib de lo tzii cuib, no rdziñ to dzé rehty yâme; per lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, rniuu de Melquisedec beeiyy ni mbahñ zia' me. <sup>9</sup> No beeiyy gynii nó de bahl yahc ni ziaad de lo xfamily Leví ni rca' to cuib de lo tzii cuib, rahc cuent bdee yâme zegahc to cuib de lo tzii cuib cua' Melquisedec dze-bdee Bran leeu leeme; <sup>10</sup> porni dze-Melquisedec bigydzil-lo me Bran, zidguiahcu beeiyy ni Bran ziyno me meññ-

ziaad zia' de lo xfamily me, nîcze dgueññ zia'r tzu yâme.

<sup>11</sup> Meññ-Israël cua' yâme leiy por bahl yahc ni ziaad de lo xfamily Leví. No bâl ñahcu bahl ni ziaad de lo xfamily me ñacno ñactziaawy meññ ni naļ leiy-wé la, nehx nquihñu nirtzu sto bahl, ba dac beey bahl ni le Aron, mazyg beey bahl ni le Melquisedec. <sup>12</sup> Porni bâl gydzee dxu gac bahl la, zegahc-e rquihñu gydzee leiy; <sup>13</sup> no Crist ni rtzoo mdad nó na', de leeme we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ziaad me de lo sto cuib meññ-Israël ru nehx ziaad ndruchy meññ ni rtzoo xtziññ bahl. <sup>14</sup> Porni nann nó Crist ni rtzoo mdad nó, ziaad me de lo xfamily Judá, no lguia family-rie' nehx bza'd Moisézu dze-günii me lguia bahl.

<sup>15</sup> No nirie' ba ma nyeu, porni ba bidtzu gydze bahl beey gahc Melquisedec. <sup>16</sup> Jesús nehx guhc me bahl por to leiy ni ne bia lo family ziaad me, mazyg nac me bahl por xpoder xguilmbahñ me ni nehx znihty. <sup>17</sup> No nirie' we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ra me Xiiñ me:

Lii naqui' bahl togahcs, beey gahc Melquisedec.†

<sup>18</sup> No leewe, ni rtzoo xleiy Moiséz mdad ba xtze ba byruuw diby lad, porni nehx gucnou no nehx pyquihñu, <sup>19</sup> porni xleiy Moiséz, nehx bistziaawy mbehty, per ma mos-e ni gabiaaz nó ni na', no por leeu rbigy nó gahsh de Dioz.

<sup>20</sup> No günii Dioz togahcs de ni gac Crist bahl. <sup>21</sup> No nehx gu meu zrieñ yâme dze-guhc yâme bahl. Nunzy lguia Crist günii Dioz ze, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Günii Dioz no nehx ntzee meu, ne me:  
“Lii naqui' bahl togahcs, beey gahc Melquisedec.”<sup>u</sup>

<sup>22</sup> No leewe, por Jesús neññ ma mos-e ni bdee Dioz diidz ni ct-zoo me. <sup>23</sup> Gyre zrieñ bahl na', xtahl yâme güyu', per gumm rehty yâme la, di raļ tzu yâme ma xtze; <sup>24</sup> per Jesús na', togahcs-e nu me, nehx rlux ni nac me bahl. <sup>25</sup> Leewe togahcs beey guislaa me meññ ni rnab gacno me lee ni rbigy gahsh de Dioz, porni togahcs nu Jesús lehdy gnab me lo Dioz por xguilque meññ-rie' yahc.

<sup>26</sup> Jesús na', bahl ni nac jefy-e leeme ni gaquihñ nó. No rxilyno Dioz leeme, nehx nu mbehty chehsh me, no nyar xguilmbahñ me, no nehx nu me lahd meññ-rtzoo guilqueie, no ba gülesy Dioz leeme gybaa. <sup>27</sup> Crist nehx rtzoo me mod-rtzoo xjefy yahc gyre bahl tzcaļ; gyre dzé nier rdee yâme ma' lehdy gaty no gac to gun por xguilqueie gahc yâme, no luxu rdee yâme zrieñ ma' por xguilqueie zrieñ meññ; mazyg Crist togahcs bdee me leegahcme to gun por xguilqueie meññ. <sup>28</sup> Xleiy Moiséz rniuu dxu gac xjefy yahc gyre bahl, no bal-rie' yahc na', nehx gyreu beeyu leeyâme; per Dioz, bylux de ni bdee me leiy-rie', günii me Xiiñ me ni togahcs ptzoo gyre ni ne Dioz, wé we gac bahl ni nac jefy.

## 8

*Jesús-e bahl ni nac jefy no racno me nó*

<sup>1</sup> Ni ma rsahc ni ganii no', leeu we nirie': de ni rahp nó to bahl gybaa ni nac jefy ni dxie lad-drech coo Dioz ru rtzoo mdad, <sup>2</sup> no rtzoo me xtziññ bahl ru ma nda leññ ni ulihbu idoo ni bzaa Dioz no dac ni bzaa meññ. <sup>3</sup> Xjefy gyre bahl na', meññ-rbee we leeyâme lehdy gdee yâme gun no yqee yâme gue ma' lo Dioz, no leewe rquihñu tzu to ni gdee Crist zegahc. <sup>4</sup> No bâl ñu' me guiedzylie, ba nehx

ñahc me bahl, porni nu zia' xtahl bahl ni rdee gun lo Dioz mod-ne xleiy Moisés. <sup>5</sup> Bal-rie' yahc na', ni rtzoo yâme, beeyi tohzy mble we leeu, no nacu beeyi ni nu gybaa; porni mod-wé bwie' Moisés dze-gzaa me idoo de lahr, ru ra Dioz leeme: "Güie' gay ctzooy gyreu mod-blun lii chehsh dañ-Sinaí." <sup>V</sup>

<sup>6</sup> Per ma rsahc dziin ni rtzoo Crist que xtziin bahl tzcal, porni nu me entr Dioz no meññ de to ni ma moş ni bdee Dioz diidz ni ctzoo no meññ, no nirie' na', ziaadu de to ni ma mos ni bdee Dioz xtiidz me.

<sup>7</sup> Bâl diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ, ñacnou ñactziaawy yâme, neh xquihñ ndee me diidz ni byrohpu. <sup>8</sup> Per Dioz bwie' me neh xactziaawy meññ-wé yahc, günii me lo Guehtzy ru que' xtiidz me, neu:

Dioz ne me: Ziaad dzé gdedyá' diidz ni ctzon to mod-coby no meññ-Israel no meññ-Judá.

<sup>9</sup> Nirie' ni rdedyá' diidz ni ctzon no leeyâme, neh stzonu mod-ptzon no xmeññ yâme ni güyu' ba xtze dze-gucnon byruu yâme Egipt; no gumm neh ptzoo yâme mod-bdedyá' diidz ni ctzon no leeyâme la,

leewe psana' leeyâme, ne Dioz.

<sup>10</sup> Ni gdedyá' diidz ctzon no meññ-Israel tеды dze-cal yahc, leeu we nirie', ne Dioz:

Zgun dleiya' lo xguilriehñ yâme, no gzanu leññ xguilmbahñ yâme. No gáca' xDioz yâme, no leeyâme gac dmeñña'.

<sup>11</sup> No neh xquihñ gluu meññ zâ-bynech,

ni ndruchy neh za xfamily: "Lâ gzacló Dioz",

porni gyre yâme ssaclo naa, xtâ meññ ni uxiee rsahc no xtâ meññ ni ma rsahc.

<sup>12</sup> No ssiaaldadzya' ni ptzoo yâme ni neh xñahzû,

no neh xitsêlou naa xguilquie yâme no zegahc ni dirquihñ ni ptzoo yâme. <sup>W</sup>

<sup>13</sup> Ru rnii Dioz gdee me diidz ctzoo me to mod-coby no meññ, ne me neh xquihñ diidz ni nier lee bdee me; no ni neh xquihñ la, ni güdedy-e leeu, ba dzigynihtyu.

## 9

*Guilzabeeiy par Dioz lo guiedzylie no gybaa*

<sup>1</sup> Leewe na', diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ, neu mod-bzacabeeiy meññ leeme, no mod-guhcu leññ idoo lo guiedzylie-rie'. <sup>2</sup> Ido-rie' na', de lahr-e leeu no güdahpu chohp leññ yu'; no to leññ yu' ni nier lee, wé we ru le Ru Nda leññ idorie', no zu candeleru no to miáx ru dxie pañ, no pañ-rie' to gun-e leeu par Dioz. <sup>3</sup> Stiby chehsh ni rrohp lahr ni nañ gla'y idorie', wé we leññ yu' ru le Ru Ma Nda; <sup>4</sup> uga güyu' to ltar de or ru rque' gue ni nixye, no to caj ni le arc xchieñ ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ, no gydo chehsh caj-rie' nutzu or. No leññ gahcu güyu' to csiht de or ni güyu' maná leññ, no xvar Arón ni byruu xbehtz, no zegahc guie-tabl ni que' diidz lo, no rniiu ni ctzoo Dioz no meññ. <sup>5</sup> Chehsh caj-rie' zu chohp xfigur ni mbahñ ni rdee diidz nu xguilbyni' Diozu, no shiily figurie' yahc rtahgü chehsh caj ru rtahgü Dioz lo xguilquie meññ. Per hórrie' neh beeyi zniir no' lguia nirie' yahc.

<sup>6</sup> Hor-ba dxie gyre nirie' yahc, ba tirgahc riu' bahl leññ yu' ni nier lee leññ idorie', lehdy ctzoo yâme mod-rzacabeeiy yâme Dioz.

<sup>7</sup> Per ru nac ni rrohp leññ yu' leññ idorie' na', nunzy xjefy gyre bahl-e riu' leññu, no riu' meu



tohzy vult leññ to ihz; no hor-riu' meu na', ziyno me xrieñ ma' ni gdee me por xguilquie me no por zrieñ meññ ni dgann ptzoo guilquie. <sup>8</sup> No nirie' na', galuu Spirt-Sant nó nehx beeiy gyxal Ru Ma Nda leññ ido-rie', lóni nu zia' leññ yu' ni nier lee riu' yâme. <sup>9</sup> Gyre nirie' we to ni galuu lguia ni nu ni na'; gun ni rdee yâme no ni rquee yâme gue ma' par Dioz, nehx beeiy nistziaawyu xguilriehñ meññ ni rzabeeiy Dioz mod-wé. <sup>10</sup> Nirie' yahc na', nunzy lguia ni rahgü meññ, no ni roo meññ, no lguia gyre mod-gacnyar yâme, no ni neu xtziguiasy-e leeu, no rsahcu xtâ glo ctzoo Dioz to nicoby.

<sup>11</sup> Per na' ba biahd Crist, no ba leeme we bahl ni nac jefy ni rdee la'y ni ba cua' nó. No ru nu me rtzoo me dziiñ de bahl, ma rsahcu no ma nacu mod-ne Dioz, no dac-e meññ bzaa leeu no dac-e de lo guiedzylie leeu. <sup>12</sup> Crist güyu' me leññ Ru Ma Nda leññ idoo, dac par gdee me xrieñ chiv ni xrieñ yuz-yaañ, mazyg xrieñ gahc me bdee me; güyu' meu tohzy vult, no mod-wé bislaa me nó togahcs. <sup>13</sup> Uliu we xrieñ chivnguhl no xrieñ tor, no dé ni rque' gue zrieñ yuz-yaañ bgahz bahl leeyahcu chehsh meññ ni nehx bzobdiidz lahd xleiy Moiséz, no ptzunyar yahcu leeyâme xtzigu-iasy. <sup>14</sup> Per bâl ze leeu la, jdxiclé xrieñ Crist ma beeiyu lee! No por Spirt-Sant ni nehx znihty, Crist bdee me leegahcme to gun ni nye lo Dioz, no xrieñ me rtzunyar dguilriehñ nó de ni nahcsy ni ptzoo nó ni ridno guilguhty. Mod-wé ptzoo me lehdy beeiy gzaabeeiy nó Dioz-mbahñ.

<sup>15</sup> Leewe, Crist nu me entr Dioz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dioz diidz ctzoo me, lehdy por xguilguhty Crist gylaa yâme de

lo guilquie ni ptzoo yâme dze-guznál yâme diidz ni bdee Dioz nier lee. No mod-wé, meññ ni pquee Dioz riedz lee, yca' yâme ni bdee Dioz xtiidz, no nehx zluhxu. <sup>16</sup> Porni ru nu to guehtzy ni rnii bia gady to to meññ, rquihñu gann yâme za'gndzi ba guhty dxu bzaa leeu, were gac ni que' lou. <sup>17</sup> Porni guetzy-wé nehx beeiy gac ni que' lou lóni mbahñ meññ-bzaa leeu, mazyg dze-ba guhty me. <sup>18</sup> No leewe, par guhc mod-ne diidz ni bdee Dioz nier lee ctzoo me, pyquihñu byxie' xrieñ ma' ni guhty. <sup>19</sup> Moiséz na' günii me ni rtzoo leiy mdad ctzoo gyre meññ-guiedzy; luxu cua' me lar-xni no xram to guix ni le hisop, no bgadz meu lo rieñ ni nutz no nze'; rieñ-rie' na', xrieñ yuz-yaañ yahc-e leeu no xrieñ chiv, no bgahz meu libr ru que' leiy no bgahz me zegahc chehsh meññ-guiedzy. <sup>20</sup> No ra me leeyâme: "Rieñ-rie' gadee Dioz diidz ni ctzoo me no la'd, no ni ptzoo Dioz mdad gzobdiidz la'd lee." <sup>21</sup> No zegahc bgahz Moiséz rieñ ido-wé ni güyaa de lahr no gyre ni rquihñ yâme par gzabeeiy yâme Dioz. <sup>22</sup> No mod-rnii leiy na', casy gyreu rquihñ gacnyaru no rieñ; no bâl dí gyxie' rieñ la, nehx rsiaalladzy Dioz guilquie.

*Ni guhty Crist, leeu rboo guilquie*

<sup>23</sup> No leewe, pyquihñu gun-wé yahc par gacnyar gyre cos-wé ni nac beeiy tohzy mble de gyre ni nu gybaa; per ni nu gybaa na', racladzyu to gun ni ma mos que niwé yahc. <sup>24</sup> Porni Crist nehx güyu' me Ru Nda ni bzaa meññ lee, ni nac beeiy tohzy mble de ni ulihbu lee Ru Nda, mazyg güyu' me gybaa gahc, ru ba nu me lo Dioz lehdy gynii me por nó. <sup>25</sup> No nehx güyu' me

gybaa lehdy ndee me leegahcme beeyi to gun xtahl vuelt, modcad ihz riu' xjefy gyre bahl Ru Ma Nda leññ idoo, rdee me xrieñ nimal. <sup>26</sup> No bâl ñahcu ze no Crist la, xtahl vuelt-e ñehty me glo güyaa guiedzylie. Per na', dzeba gadibylgaa gyre tiémp, biahd me tohzy no neh x zahcu gyzac, no bdee me leegahcme to gun par güloo me xguilquie meññ. <sup>27</sup> Scaze gyre meññ rehty tohzy vuelt, no luxu ba ziaad xguilguxtisy Dioz, <sup>28</sup> zegahc-e Crist, bdee me leegahcme beeyi to gun tohzy vuelt lehdy gboo me xguilquie xtahl meññ. No guiaad me sto, per dac par gboo me xguilquie meññ, mazyg lehdy guislaa me meññ ni gabiahz leeme.

## 10

<sup>1</sup> Xleiy Moisés beeyi tohzy mble we leeu de ni mos ni ziaad zia', no dac-e naabz leeu ni dziyquihñ. No leewe leyz neh x beeyi nistzi-aawyu xguilmbahñ meññ ni rbigy gahsh de Dioz por gun ni rdee yâme to to ihz. <sup>2</sup> No bâl leiy ulihbu beeyi ntzunyeu xguilmbahñ meññ la, nsa'n yâme ni rdee yâme gun, porni ba neh x nnii leññ xguilriehñ yâme bâl nzahby yâme guilquie. <sup>3</sup> Per gun-rie' ni rdee yâme, rquihñu lehdy guitsêlou leeyâme xguilquie yâme to to ihz, <sup>4</sup> porni xrieñ yuhz no xrieñ chiv neh x beeyi mboou guilquie.

<sup>5</sup> No leewe, dze-güyu' Crist lo guiedzylie, ra me Dioz:

Neh x racladzyi' gdee meññ ma' beeyi to gun ni zrieñ gun ni rdee yâme lii, mazyg bdeedyi' naa to cuerp.

<sup>6</sup> Neh x rxilynoy gun ni rque' gue ma', ni gun ni rdee yâme lehdy gyruu guilquie.

<sup>7</sup> No luxu ren: "Ne' nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz,

mod-rnii lo Guehtzy ru que' xti-idzi' de naa."Y

<sup>8</sup> Nier gu Crist Dioz: "Ni rdee meññ ma' beeyi to gun no zrieñu, no ma' ni rquee yâme gue, no gun ni rdee yâme lehdy gyruu guilquie, neh x racladzyi' ni neh x rxilynoy leeyahcu", ñicze ne xleiy Moisés gacu ze. <sup>9</sup> No gyzac ne Crist: "Ne' nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz." No nirie' neu we, rboo Crist gun ni nier lee guhc, lehdy gülu' me stohbyu. <sup>10</sup> Dioz ptzoo me nó nunzy par leeme, porni Jesucrist ptzoo me ni ne Dioz, bdee me xcuerp me tohzy vuelt beeyi to gun no di zahcu gyzac.

<sup>11</sup> Gyre bahl na', neh x rsa'n yâme de ni rtzoo yâme xtziññ yâme gyre dzé; rdee yâme gun tohzy mód no xtahl vuelt, ñicze neh x beeyi gboo yahcu xguilquie meññ. <sup>12</sup> Per Crist na', bdee xcuerp me, guhcu to gun tohzy vuelt togahcs por xguilquie meññ, no luxu gürie me coo Dioz lad-drech. <sup>13</sup> No uga gabiahz me glo ctzoo Dioz de ni gyre meññ ni rdziadzyno Crist guisshiby yâme lo me. <sup>14</sup> No mod-wé tohzy gun ni bdee Crist bistziaawyu me togahcs xguilmbahñ meññ-ba nac nunzy par leeme. <sup>15</sup> No Spirt-Sant rdee diidz nó ni uli we leeu, hor-ne:

<sup>16</sup> Nirie' we diidz ni gdedya' ni ctzon no leeyâme dzé ni ziaad, ne Dioz:

Zgun dleiya' leññ xguilmbahñ yâme,

no gzanu lo xguilriehñ yâme.

<sup>17</sup> Zegahc ne Spirt-Sant:

Neh x zitsêlou naa xguilquie yâme no ni dirquihñ ni rtzoo yâme.Z

<sup>18</sup> No leewe, ru ba psiaalladzy Dioz guilquie, ba neh x rquihñu gdeer meññ gun por guilquie.

*Di csa'n nó de ni nu nó no Dioz*

<sup>19</sup> No leewe, rman, beei y tzu nó ru zidguiahc beei y Ru Ma Nda leññ idoo ru nu Dioz, no di yque'dadzy nó mbehty, porni Jesús byxie' xrieñ me, <sup>20</sup> no pshal me par nó beei y to ñaz-coby ni rdee guĩmbahñ, beei y rxal ru guĩ lar-cal leññ idoo, no nirie' we de ni bdee xcuerp me. <sup>21</sup> Jesús-e dbahl nó ni rsahc ni rtzoo mdad leññ xiydoo Dioz; <sup>22</sup> no leewe, gybigy nó gahsh de Dioz no gydo guĩmbahñ, no gylídadzy nó no di yque'dadzy nó mbehty; porni ba ptzunye me dguĩmbahñ nó lehdy gap nó guĩlrieñ-nye, no beei y ni biar dcuerp nó no nze-nyar. <sup>23</sup> Di csa'n nó ni runo nó meññ de ni gabiaaz nó Dioz, no di yque'dadzy nó leeu, porni Dioz rtzoo me ni ba bdee xtiidz me. <sup>24</sup> Gyo nó mód di gboo nó gan dsa' nó, guĩntzi nó meññ nó ctzoo nó ni mos. <sup>25</sup> Di csa'n nó de ni rdohp nó par cuguia nó Dioz, mod-rtzoo lahd meññ ni rsa'n de ni rdohp, mazyg cu xguĩlrieñ dsa' nó, no mahbu na' de ni gawie' nó gadziñgahsh dzé ni guiaad Crist ni rtzoo mdad.

<sup>26</sup> Bâl nó ryo nó ctzoor nó guĩlquie no ba gahc nann nó ni nac ni uli la, ba neh x ziu'r gun ni mboo dguĩlquie nó; <sup>27</sup> mazyg cuiaaz nó to ni modni ndzieeby, leeu we guĩlguxtisy no to guero ni gni'dy gyre meññ ni rruu contr Dioz. <sup>28</sup> Bâl dxuhch neh x rtzoo ni ne xleiy Moisés, no nu chohp o tzonn meññ ni rdee diidz neh x gatzoo me ni neu la, gaty me no neh x nu guĩlrioob par leeme. <sup>29</sup> No ¿neh x rlíladzy la'd la, ma xro' guĩlné we gabiahz meññ ni rtzoo beei y ni rze' chehsh Xiiñ Dioz, no rtzoo yâme xrieñ me beei y ni neh x rsahcu, no rni yâme didz-nahcsy chehsh xiSpirt Dioz ni nu la'y lee? Xrieñ Xiiñ Dioz-e ni rdee diidz ni ptzoo Dioz no meññ, no por leeu guhc yâme nunzy

par Dioz. <sup>30</sup> No nann nó Dioz ne me: "Naa we gdedy'a guĩlné meññ lguia ni ptzoo yâme; naa ycuquixa' leeyâme." No zegahc ne me: "Dioz ctzoo me guĩlguxtisy xmeññ me."<sup>a</sup> <sup>31</sup> ¡Modni ndziee-byu we guiahb meññ lo ña Dioz-mbahñ!

<sup>32</sup> Per lâ guitsêlou la'd dze-ba güdedy, dze-leer güyu' la'd lo xguĩbyni' Dioz, no ptíbladzy la'd gyrehzy ni nadz ni güdedy la'd. <sup>33</sup> Lahd gá günii meññ didz-nahcsy lguia la'd no ptzoo psahc yâme la'd ñaz-lo meññ, no zegahc zrieñ dzé güyu' la'd no meññ ni güdedy mod-guhc gahc la'd. <sup>34</sup> Bioob la'd meññ-nyagü lidzyguiib, no hor-güloo meññ gyre ni rahp la'd ptíbladzy la'du no guĩlrxihly, porni nann la'd gybaa nu ni ma mos ni yca' la'd ni neh x ziu' dzé gynyhty. <sup>35</sup> Leewe di gyxiññladzy la'd de ni nu la'd no Dioz, porni nu to ni xro' ni guiscady me la'd. <sup>36</sup> Rquihñu ctíbladzy la'd, lehdy ctzoo la'd ni racladzy Dioz, no yca' la'd ni ba bdee xtiidz me. <sup>37</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Ngueely, ngueely gahc-e,  
guiaad ni nac diidz guiaad, no neh x zlee.

<sup>38</sup> Dxu ctedy'a' lee beei y ni neh x nzahby guĩlquie porni rlíladzy me, wé we gap guĩmbahñ ni neh x zluhx;  
per bâl guiatrxan me, ba neh x sshilynon leeme.<sup>b</sup>

<sup>39</sup> Per nó na', dac-e meññ ni ritrxan nó no nnihty nó, mazyg rlídadzy nó Dioz no leewe zlaa nó.

## 11

*Mod-byílíladzy meññ Dioz ba xtze*

<sup>1</sup> Bâl rlídadzy nó Dioz, neh x sque'dadzy nó gdee me nó ni gabiaaz nó, no de ni nann nó ni uli we

ni dgueññ zia' güie' nó. <sup>2</sup> Dmeññ nó ni güyu' ba xtze byxilyno Dioz lee porni bylílady yâme.

<sup>3</sup> Porni rlíadzy nó Dioz, leewe nann nó bzaa Dioz guiedzylie no zrieñ ni nu leññ gybaa por diidz ni güni me, lee we ni rwie' nó ni na' güyaau de ni nehx beeyi nwie' nó lee.

<sup>4</sup> Porni Abel bylílady me Dioz, leewe bdee me lee to gun ni ma mos que gun ni bdee Caín, no leeu rdee diidz Dioz pteedy leeme beeyi ni nehx nzahby guílque, no cua' Dioz xgun me. No nícze ba guhty Abel, per ni ptzoo me ganií bylílady me Dioz.

<sup>5</sup> Porni Enoc bylílady me Dioz, leewe gülesy Dioz leeme no nehx guhty me, no ndruchy nehx bydzial leeme, porni Dioz ziyno leeme. No ne xtiidz Dioz de ni dgueññ zia' guiahs Enoc, byxilyno Dioz leeme. <sup>6</sup> Per di rał ctzoo meññ ni gxylyno Dioz bâl nehx rlíadzy yâme Dioz, porni par gybigy meññ gahsh de Dioz la, rahp yâme de ni gylíadzy yâme nu Dioz no nu ni riscady me meññ ni ryo leeme.

<sup>7</sup> Porni Noé bylílady me Dioz, leewe dze-psieññ Dioz leeme gac gyre ni nehx zia' rwie' meññ lee, bzoob me diidz no bzaa me to barcû-ro ni le arc par bislaa me xmi'ñ me. Noé na', mod-byílady me, bluu me blaty-e ni nahcsy gatzoo meññ-nu lo guiedzylie, no güdedy me beeyi ni nehx nzahby guílque porni bylílady me Dioz.

<sup>8</sup> Porni Bran bylílady me Dioz, leewe ru pquee Dioz riedz leeme, bzoob me diidz no byruu me zia me ru gdee Dioz yca' me. Byruu me xguiedzy me no za me ru nehx nann me bá glo za me. <sup>9</sup> Porni bylílady me Dioz, leewe güyu' me beeyi meññ-mbiuhz lo lyu ru bdee Dioz xtiidz tzy me. Güyu' me leññ yu' ni güyaa no lahr, no

zegahcu Isac no Jacop, ni yca' ni ba bdee Dioz xtiidz. <sup>10</sup> Ptzoo Bran ze porni gabiahz me tzu me ciuda ni byruu nie' za'gndzi no nehx znihty, ni güni Dioz xnahc tzaa, no Dioz gahc bzaa leeu.

<sup>11</sup> Porni Sar zegahc bylílady me Dioz, leewe nícze nehx güdahp xiiñ me, no nícze ba mĩnguuhl leeme, per gucno Dioz güdahp xiiñ me, porni bylílady me stzoo Dioz ni ba bdee xtiidz. <sup>12</sup> No mod-wé nícze ba yahc za xdzé Bran, per güdahp me xtahl meññ ni ziaad de lo xfamily me beeyi que' mbial yahc leññ gybaa, no beeyi yux ni dxie coo nisdoo ni nehx beeyi ngab meññ lee.

<sup>13</sup> Gyre meññ-wé bylílady yâme Dioz glo guhty yâme. Nehx cua' yâme ni bdee Dioz xtiidz, mazyg zidguiahu beeyi ni gawie' yâmeu ziht no galíadzy yâme no gaxilyno yâmeu; no ze bluu yâme meññ-mbiuhz-e leeyâme ni dibyz rdedy lo guiedzylie. <sup>14</sup> Meññ ni rnii ze na', neññ nxal lo diidz-e gayo yâme to ru gac xguiedzy yâme. <sup>15</sup> Bâl ñahcu ngu' ihqy yâme ru byruu yâme la, beeyi nibyguiat yâme uga gahc. <sup>16</sup> Per to ru ma mos-e gucladzy yâme, lee we gybaa. No leewe Dioz nehx rtu' me de ni tzu le me xDioz meññ-wé yahc, porni ba bistziaawy me to ciuda ru tzu yâme.

<sup>17</sup> Porni Bran bylílady me Dioz, leewe bdee me Isac ñahc to gun dze-ne Dioz güie' bâl gzoob Bran xtiidz me. Bran na', güyu' me par ndee me xiñ-ngahc me ñahc to gun, nícze Dioz ba bdee xtiidz me, <sup>18</sup> no ra Dioz Bran: "Por Isac zac-xtahl meññ-ziaad lo xfamilyi." <sup>19</sup> Bran na', bylílady me beeyi Dioz nispahñ me meññ de lahd mĩnguty; no beeyi gynii nó mod-wé guhcu, porni par Bran

zidguiahcu beey ni guhty Isac no gübahñ me sto.

<sup>20</sup> Porni Isac bylílady me Dioz, leewe gülula'y me gyrop xiiñ me, Jacop no Esaú par dzé ni ziaad. <sup>21</sup> Porni Jacop bylílady me Dioz, nîcze ba bydziñgahsh guílguhty leeme, gülula'y me to to xiiñ José, no bzacbeey me Dioz, günahzy me ihqy yagca gayacnou leeme. <sup>22</sup> Porni José bylílady me Dioz, nîcze ba bydziñgahsh guílguhty leeme, ra me meññ-Israel ziaad dzé de ni gyruu yâme Egipt, no ptzoo me mdad bia ctzoo yâme xdziht me, dze-ba gyruu yâme.

<sup>23</sup> Porni xtad Moiséz no xmam me bylílady yâme Dioz, leewe dze-guhl me gülunga'dzy yâme leeme leññ tzonn mboo, porni bwie' yâme to mdo-mos leeme no neh x bydzie yâme ni ptzoo rey mdad gaty gyre mdoñooby. <sup>24</sup> Porni Moiséz, bylílady me Dioz, leewe dze-ba byni'zy me neh x biu'ladzy me ñu-le me xiiñ xiñ-ndza'b rey-Egipt; <sup>25</sup> ma biu'ladzy me tedy me ni nadz tohzy no xmeññ Dioz, que nxilyno me doozy dzé gyrehzy guílquie ni riu'ladzy meññ lee. <sup>26</sup> Par leeme ma rsahcu tedy me ni nac to guílrtu' beey gahc ni güdedy Crist, que ñahp me gyre xguílricü Egipt; porni pquee ihqy me ni guiscady Dioz leeme. <sup>27</sup> No porni bylílady me Dioz, leewe byruu me Egipt, no neh x bydzie me gydziadzyno rey leeme; mazyg neh x psa'n me ni gatzoo me, zidguiahcu beey ni ba gawie' me Dioz ni neh x nwie' ndrudy lee.

<sup>28</sup> Porni Moiséz bylílady me Dioz, leewe ptzoo me lni-Pascü no ptzoo me mdad meññ-Israel igahz yâme rieñ ru' xpuert xiryu' yâme par güdahpu to señ, lehdy hor-tza ángel dziyga'dy gyre ñoby-lguhl yahc, di iga'dy me xiiñ meññ-Israel. <sup>29</sup> Porni

meññ-Israel bylílady yâme Dioz, leewe güdedy yâme Nisdo-Xni scásy ñahcu yu-bihdzy; no hor-guclady meññ-Egipt ndedy yâme zegahc, bihtz nze' leeyâme guhty yâme.

<sup>30</sup> Porni meññ-Israel bylílady yâme Dioz, leewe gübixguiat xbard ciuda-Jericó dze-gülü' yâme vult leeu gahdzy dzé. <sup>31</sup> No Rahab, ni ptzoo guílquie no xtahl mpyquie, bylílady me Dioz, leewe bylaa me di ñehty me dze-guhty meññ xciuda me ni neh x bzoob yahc diidz, porni gucno me meññ-Israel ni güya yahc bigla'dzy leññ xciuda me.

<sup>32</sup> ¿Bia mazy nnin la? Neh x ndeedy tiemp nnin lguia Gedeón, Barac, Sansón, Jefe, Davit, Samuel no profet yahc. <sup>33</sup> Porni bylílady yâme Dioz, bictelyno yâme meññ ru ptzoo mdad no ptzoo yâme gan, ptzoo yâme guílguhty, cua' yâme ni bdee Dioz xtiidz me, psaagü yâme ru' león yahc, <sup>34</sup> no psiee yâme gue-ro, bylaa yâme ñehty yâme no spad, no hor-ba di raļu leeyâme, guhc yâme ni beeyu lee, ptzoo yâme gan hor-güdey yâme, bisshuunn yâme soldad ni güdey yâme lee. <sup>35</sup> No meññ-ngünaa ni bylílady Dioz, bwie' yâme gübahñ xfamily yâme ni ba guhty.

No zrieñ xmeññ Dioz ptzoo psahc meññ leeyâme, porni di ne yâme nsa'n ni rlílady yâme Dioz no nlaa yâme, per ma riu'ladzy yâme gaty yâme lehdy gybahñ yâme no guílmbahñ ni ma mos. <sup>36</sup> Zrieñ yâme güdedy xtahl guílrtu' no güdihñ meññ leeyâme, no xtâ blihby meññ leeyâme caden no gülu' leeyâme lidzyguib. <sup>37</sup> Zrieñ yâme guhty pshadguie meññ lee, no zrieñ yâme gülu' meññ sierr gla'y, zrieñ yâme pteedy meññ lee

ni ngann yahc, no zrieñ yâme guhty no spad; zrieñ yâme gûze' byza'zy ruhtz yâme xguiedy xiily no xguiedy chiv, meññ-pobr leeyâme, trixd güyu' yâme no ptzoo psahc meññ leeyâme. <sup>38</sup> Meññ-rie' yahc na', meññ-tziaawy leeyâme, lé neh xrdahgu ñu' yâme lahd meññ-guiedzylie. Gûze' yâme byza'zy lo yu-bihdzy, güyu' yâme guehsh, no güyu' yâme cuev, no güyu' yâme leññ guiryu yahc. <sup>39</sup> Per ndrudy de leeyâme neh cua' ni bdee Dioz xtiidz me, ñicze byxilyno Dioz leeyâme porni byliladzy yâme, <sup>40</sup> porni Dioz gülutziaawy me to ni ma mos par nó, lehdy guistziaawy Dioz nó tohzy no leeyâme.

## 12

### *Yquee dihqy nó Jesús*

<sup>1</sup> Sca-ze beey ni dguingybi nó bydze' gyre meññ-wé ni ba bdee diidz ríladzy yâme Dioz, leewe csaan nó gyre ni rca nó no zegahc guílque ni rchal nó, no guisnal nó gyre mod-racladzy Dioz, no di cshacdadzy nó lóni nu nó lo guiedzylie. <sup>2</sup> Yquee dihqy nó Jesús, de leeme ziaad de ni ríladzy nó Dioz, no leeme we rtzoo par gylídadzy nó ma za'gndzi. Jesús na', güdedy me ni nadz lo cruzy, no neh xgülu' ihqy me guílguty-nadz ni nac to guílrtu' ni güdedy me, porni nann me gylux tedy me ni nadz gyxihly me; no gürie me lad-drech coo Dioz ru rtzoo mdad.

<sup>3</sup> Lâ güie' mod-ptibladzy Jesús gyre ni nadz ni güdedy me lo ña meññ-guílque ni byruu contr leeme; leewe, di cshaccladzy la'd ni di gyxiññladzy la'd. <sup>4</sup> Porni nu la'd contr guílque, per dgueññ gydziñ dzé gdee la'd xtâ xguímbahñ la'd, <sup>5</sup> no rluu ba biaalladzy la'd ni gülu' Dioz

xguílríehñ la'd mod-ra me gyre xiiñ me, ru rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz me, ne me:

Dshiña', ru rdely Dioz lii di yca'y leeu beey ni neh rsahc, ni di gyxiññladzy' ru rdush me lo'y.

<sup>6</sup> Porni Dioz, rdely me dxu ndzi me lee, no rdee me guílné dxu ne me xiiñ me lee.<sup>d</sup>

<sup>7</sup> Lâ ctibladzy ru rdely Dioz la'd, porni gatzoo me no la'd beey gahc xiiñ me. ¿Nehxni nu xiiñ meññ ni neh rdely xtad lee?

<sup>8</sup> Dioz rdely me gyre xiiñ me, per bâl neh ndely me la'd la, were dac-e xiiñ me la'd ni ulihbu, mazyg xiiñ zrieñ meññ-e la'd.

<sup>9</sup> No gyzac stohbyu, dze-guhc nó mbiux, dtad nó ne' lo guiedzylie rdely me nó, no rzacheey nó leeme. ¿Bia nacu na' di gzoob nó xtiidz dTad nó ni nu gybaa porni mod-wé xñahzu, no were ulihbu gacmbahñ nó? <sup>10</sup> Dtdad nó ne' lo guiedzylie, güdely yâme nó mod-bwie' yâme xñahzu; per Dioz rdely me nó par gacno gac nó nunzy par leeme beey gahc leeme ni neh nu ndrudy beey lee. <sup>11</sup> Uliu we ru rdely Dioz nó ndrudy neh rxilyno leeu, mazyg riu' nó trixd; per bâl gyzeedy nó de leeu la, were gyzeedy nó tzu nó dzie ziaawy no ctzoo nó ni nac xñahzû.

### *Meññ ni rruu chehsh xla'y Dioz*

<sup>12</sup> No leezuwe di csa'n la'd ni ríladzy la'd Dioz, zidguiahcu beey ni rtzu-nguiehdy ña la'd, no di gyxiññladzy la'd beey ni rtzu-nguiehdy ru' shiby la'd de ni rzíbyoobu, <sup>13</sup> no lâ guistziaawy xñahz la'd, lehdy di gyruyztzu la'd lo xtiidz Crist, no were guial la'd beey ru rial nie' meññ ni ndang.

<sup>14</sup> Lâ gnâbladzy la'd tzu la'd dzie ziaawy no gyre meññ, no

lâ gac nunzy par Dioz; porni bâl meññ di gac yâme nunzy par Dioz la, nehx zwie' yâme Dioz. <sup>15</sup> Gax lâ gann lehdy ndruchy de la'd di csa'n de ni yca' xla'y Dioz, no ndruchy de la'd di gac beei yagrga'y ni nlá ni rtzuné no rshiññ zrieñ. <sup>16</sup> No ni to la'd di seno ni nehx tziahl la'd lee, no di gac la'd meññ-nehx rzabeeiy Dioz, modptzoo Esaú, por to blad guilrahgü bni'dy me ni ñahc xchieñ me de ni nac me ñoby-lguhl. <sup>17</sup> No nann la'd de ni sto dzé gucladzy me ngu' xtad me la'y leeme, per ba di ne xtad me; no ñicze biin me, ba nehx güyu' to mód ntzee me ni ba guhc.

<sup>18</sup> Nehx bydziñgahsh la'd dañ-Sinaí ru bydziñgahsh meññ-Israel, dahñ ni beei yrgan meññ lee no bydahl gueu, ru gürie xcawy no guibcawy, no guhc guio-mbedunu; <sup>19</sup> ni nehx bieññ la'd xriedz trompet ni xriedz Dioz. No meññ ni bieññ yahcu, günab yâme lo Dioz ba di gyninor me leeyâme, <sup>20</sup> porni di raļ ctibladzy yâme guieññ yâme ni gayahc mdad ni ne: “Dxu tedy dañ-caļ, ba gahc gyxadguie o gaty no lanz, guhcu meññ o guhcu ma'.” <sup>21</sup> Modni ndzieeby ni bwie' yâme, xtâ Moiséz güni me: “Gazibyooba' de dzieeby.”

<sup>22</sup> Per la'd na', ba bydziñgahsh la'd dañ-Sión, no ciuda ru nu Dioz-mbahñ, leeu we Jerusalén ni nu gybaa, no ru gadohp mily no mily de ángel par cuguia yâme Dioz, <sup>23</sup> no ba bydziñgahsh la'd ru nu ni zidguiahc beei xiñ-lguhl yahc Dioz, leeyâme we ni nu le gybaa. Ba gübigy la'd gahsh de Dioz ni rtzoo guilguxtisy lguia gyre meññ, no ru nu xispiert meññ-tziaawy ni bistziaawy Dioz lee, <sup>24</sup> no ba gübigy la'd gahsh de Jesús ni nu entr Dioz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dioz diidz ctzoo

me no meññ, no de xrieñ Jesús ni pshie' me, no ganiu ma za'gndzi par nó que xrieñ Abel.

<sup>25</sup> Lâ güie' di gbooladzy la'd Dioz ni rnino la'd. Porni bâl meññ-Israel nehx bylaa yâme ru nehx bylaby yâme ni psieññ Dioz leeyâme ne' lo guiedzylie la, dxiclé nó, nehx zlaa nó bâl nehx gylaby nó Dioz ni rsieññ nó xtâ gybaa. <sup>26</sup> Dze-günii Dioz xtâ dañ-Sinaí, xriedz me bisni'byu guiedzylie; per na' ba bdee xtiidz me ne me: “Glo sto ba dac-e nunzy guiedzylie guisnipy'a, mazyg zegahc guisnipy'a' no gybaa.”<sup>e</sup> <sup>27</sup> Ru güni Dioz, ne me: “Glo sto”, nirie' rdee diidz gyruu gyre ni rni'by ni bzaa me, lehdy guia'n ni nehx rni'by yahc. <sup>28</sup> No leewe, ru ctzoo nó mdad lee ni gadee Dioz, nehx beei ynni'byu. Leewe gdee nó xquix Dioz por nirie', no cuguia nó leeme no guilrzabeeiy modriu'ladzy me, <sup>29</sup> porni tDioz nó zidguiahc beei gue ni rquee gue nyug.

## 13

### *Ni riu'ladzy Dioz ctzoo meññ*

<sup>1</sup> Di csa'n la'd de ni guñtzi sa' la'd mod-ríntzi sa' meññ-rman. <sup>2</sup> Di guiaalladzy la'd gdee xiryu' la'd gydziñ meññ-mbiuhz, porni niwé ptzoo zrieñ meññ no nehx nann yâme bdee xiryu' yâme bydziñ ángel yahc.

<sup>3</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-nyagü lidzyguiib, scâsy ñahcu beei ni nyagü la'd tohzy no leeyâme; no lâ cu ihgy la'd meññ-rtzoo rsahc meññ lee, scâsy ñahcu la'd gatzoo gasahc meññ lee.

<sup>4</sup> Rquihñu gyre meññ gap xpeeiy no guiltziahl, no di guisque meññ tziahl no seno zrieñ; porni Dioz ctzoo guilguxtisy chehsh meññ ni rzeno

ni nehx tziahl no chehsh meññ ni rzeno tziahl sto.

<sup>5</sup> Di gyžbyladzy la'd gap la'd xtahl medy; lâ gyxylino glohdy ni rahp la'd, porni Dioz ne me: "Nehx zבודadzya' lii ni nehx ssana' lii tohgui'."f <sup>6</sup> No mod-wé sinn di yque'dadzy nó beei y gynii nó:

Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ni racno naa;

nehx zdziehbya' ni beei y ntzoo meññ naa.g

<sup>7</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-bluu no bieno xtiidz Dioz la'd; lâ guitsêlou la'd xnahc byruque' ni mos ni ptzoo yâme no mod-bylladzy yâme Dioz, no mod-wé gahc-e gyliladzy la'd.

<sup>8</sup> Jesucrist nu gahcme dzé ni güdedy yahc, no leegahc me nu ni na', no dzé ni ziaad zia'r ni nehx zluhx. <sup>9</sup> Leewe, di guisnâl la'd gyre gyzasy ni rluu meññ ni nehx rnii tohzy no xtiidz Crist. Ma mos-e gacno xla'y Dioz tzu dguilmbahñ nó za'gndzi, no di guisnâl nó mod-ne leiy lguia guilrahgü; no leiy-rie' yahc, nehx racnou meññ ni rtzoo leeu.

<sup>10</sup> Rahp nó ni zidguiahc beei y to ltar ru rzacbeei y nó Dioz, nacu beei y to gun par leeme, no gyre bahl ni rtzoo dziiñ leññ xiydoo meññ-Israhel nehx beei y gahgü yâme ni dxie lo ltar ni rahp nó.

<sup>11</sup> Porni xjefy gyre bahl riyno me xrieñ ma' leññ ido-cał Ru Ma Nda, lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie meññ, per xbiahl ma-rie' yahc no xdziht yâma', rque' gue yahcu ru' guiedzy. <sup>12</sup> No mod-wé Jesús güdedy me guilguhty stziu' de ciuda, no por xrieñ me ni byxie' ptzoo me nó nunzy par Dioz.

<sup>13</sup> Leewe, tzo nó gyo nó Jesús stziu' de guiedzy, no tedy nó ni nac to guilrtu' beei y ni güdedy gahcme. <sup>14</sup> Porni lo guiedzylie-rie' nehx rahp nó ciuda ni nehx

znihty, mazyg gayo nó ciuda ni ziaad zia'r. <sup>15</sup> No leewe, di csa'n nó de ni cugua nó Dioz por Jesucrist, nacu to gun ni gdee nó leeme, no ctzoo nó leeu no diidz ni rruu dru' nó ni rnii rlídadzy nó leeme. <sup>16</sup> Di guiaalladzy la'd ctzoo la'd ni mos, no lâ gacno sa' la'd no ni beei y la'd; porni leeyahcu we gun ni rxilyno Dioz.

<sup>17</sup> Lâ gzoob xtiidz meññ-rluu la'd no lâ ctzoo ni ga yâme la'd, porni leeyâme rgu' ihqy yâme xguilmbahñ la'd tirgahc, porni nann yâme gydziñ dzé gynii yâme lo Dioz gyre ni ptzoo yâme. Lâ yquee ihqy la'd leeyâme lehdy beei y ctzoo yâme xtziñ Dioz lahd la'd no guilrxihly sinn di gzacno yâme, porni bâł gazacno yâme la, nehx zacnou la'd.

<sup>18</sup> Lâ gnab lo Dioz por no'; nann nó' to guilrieñ-mos-e rahp no', porni racdadzy no' gyre ni ctzoo no' gacu mos. <sup>19</sup> No mahbu rnaba' la'd gnab la'd lo Dioz gdee me ñahz guibyguia'ta' ru nu la'd ngeueły.

*Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>20</sup> Dioz rgu' me meññ dzie tzi-aawy, no bispahñ me de lahd mînguty Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no Jesucrist gahc gayahp me xmeññ me za'gndzi ni zidguiahc beei y xiily, no por xrieñ me ni byxie' neññ de ni Dioz bdee me diidz ni ctzoo me no meññ, no nehx ziu' dzé znihty; <sup>21</sup> Dioz gahc gdee me la'd ni rquihñ lehdy ctzoo la'd gyre ni riu'ladzy me por Jesucrist. ¡Di tzu dzé gydibylgaa de ni gayugua Crist! Modé gacu.

<sup>22</sup> Rnaba' la'd, rman, citbladzy la'd ni bzhan lo guetzy-rie' ni gâgun xguilrieñ la'd, porni doozy diidz zidnou. <sup>23</sup> Racdadzya' gann la'd ba byruu dirman nó Timoteu lidzyguib; bâł ngeueły gydziñ



me ru nun, were guidnon leeme  
dze-guiaḷa' ru nu la'd.

<sup>24</sup> Lâ gynii diux gyre lo meññ-  
rluu la'd, no lo gyre zrieñ xmeññ  
Dioz. Meññ-rman ni nu Italy  
gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>25</sup> Dioz cu xla'y gyre la'd. Modé  
gacu.

## Guehtzy ni bzaa SANTIAGÜ

### *Diux ni pshahl Santiagü*

<sup>1</sup> Naa Santiagü, rtzon xtziñ Dioz no xtziñ Jesucrist ni rtzoo mdad, ganin diux lo xmeññ Dioz ni nura'dz gydo lo guiedzylie.

### *Guïlnann ni rdee Dioz*

<sup>2</sup> Dirman yahca', hor-tedy la'd nitisy ni nadz, lâ gyxihly xtahl, <sup>3</sup> porni ba nann la'd bâl tedy la'd ni nadz sinn di csa'n de ni rlílady la'd Dioz, were zacnou la'd ma ctíblady la'd. <sup>4</sup> Per lâ ctíblady xtâ ru gydibylgaau, lehdy gyny'zy la'd za'gndzi lo xti-idz me par gac la'd meññ-tziaawy ni nehx guiaadz mbehty leññ xguïlbahñ.

<sup>5</sup> Bâl dxuhch de la'd nehx nann xnahc ctzoo, gnab me lo Dioz lehdy gdee guïlríehñ leeme; Dioz, rdee me ni rnab meññ no nehx rreu, no nehx ne me nehx rquihñ gdee me ni rnab meññ leeme. <sup>6</sup> Per hor-gnab me lo Dioz, gylíladzy me gdee Dioz ni ganab me no di yque'ladzy me mbehty; porni dxu rque'ladzy la, zidguiahc me beeiyo ni rahp nisdoo ni riyno mbe' lee ñaz-rie' ñaz-ru. <sup>7</sup> Meññ ni rque'ladzy la, di gynii leññ ihqy me yca' me behch ni ndee Dioz leeme, <sup>8</sup> porni rlílady me no chohp guïlbahñ no di rał gap me tohzy guïlríehñ.

<sup>9</sup> Rman ni nehx rahp ni tedydzé, gyxihly me porni rsahc me par Dioz; <sup>10</sup> no dxu ricü lee, gyxihly me de ni pobr leeme ñaz-lo Dioz. Porni zidguiahc meññ-ricü beeiyo xguíee guix, nehx rleeu. <sup>11</sup> Hor-rruu ncübidz no rahc nlay, rque' gueu no rbíhdzyu, no rza'n xguíeeu, no rnihty xguïlmosu. No modé gahc-e meññ-ricü, znihty

me lóni gayo me gap me ma xtahl medy.

### *Hor-guiaad gyrehzy ni ngann*

<sup>12</sup> Dxu ñahc beeiyo meññ ni rtíblady rdedy gyrehzy ni nadz; porni ru ba güdedy meu no nehx byxiññíladzy me, Dioz zdee leeme ni zidguiahc beeiyo coron ni rdee diidz ba ptzoo me gan, leeu we guïlbahñ ni nehx zlúhx ni yca' meññ ni rzacbeeiyo leeme. <sup>13</sup> Hor-dxuhch rquihly guílquee lee, di gynii me Dioz-e gaquihly leeme; porni Dioz nehx nu ni beeiyo nquihly leeme ntzoo me ni nadz, no leeme nehx nquihly me meññ ntzoo. <sup>14</sup> Mazyg meññ gahc-e ríu'ladzy ni nahcsy, no guílrieñ-wé rquihlyu no rzúbyñuw meññ ctzoo ni neu. <sup>15</sup> No de lo guílrieñ-nadz na', ba ziaad guílquee; no de lo guílquee ru rahc ni neu, were ba zidnou guílguhty.

<sup>16</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di guisqueee la'd la'd gahc. <sup>17</sup> Dioz pur ni mos-e riscady me meññ, leeme bzaa gyre ni rdee byni' leññ gybaa no nehx ziu' dzé ctzee me mod-nac me. <sup>18</sup> Leeme biu'ladzy bdee me guílmbañ-coby nó por xtiidz me ni nac ni uli ni bylíladzy nó, lehdy nier gahc nó ma qysahc de lo gyre ni bzaa me.

### *Meññ ni ulihbu rtzoo ni ne xti-idz Dioz*

<sup>19</sup> Lâ guitsêlou la'd nirie', dirmana' ni ndzin leeyahc: lâ guíeññ nie' xñahz ni rnii zrieñ, di gunt gynihzy la'd, ni di gydzia'dzy la'd ngueely; <sup>20</sup> porni hor-gadzia'dzy meññ nehx beeiyo rtzoo yâme ni ríu'ladzy Dioz. <sup>21</sup> Leewe, lâ csaan gyre ni nahcsy ni ristu' ni rtzoo la'd no gyre ni nehx mos, no lâ yquee ihqy la'd xtiidz Dioz no to guílrieñ-ndoo; no xtiidz me ni ba nu leññ xguïlbahñ la'd, leeu beeiyo guíslaa la'd de lo guílnadz ni ziaad.

<sup>22</sup> Per lâ ctzoo ni ne xtiidz Dioz, no di gac la'd meññ ni rieññz leeu, ni risquiee leegahc. <sup>23</sup> Dxu rieññz xtiidz Dioz no nehx rtzoo ni neu, zidguiahc me beey meññ ni rwie' lo spejü. <sup>24</sup> No luxz güie' lo me lo spejü, stoozy hór ba biaalladzy me xnahc nac lo me. <sup>25</sup> Per dxu yquee ihqy ni ba günií Dioz, leeu we ni ma rsahc no rislaau meññ, no bâl di csa'n me de ni ctzoo me gyre ni neu sinn guiaalladzy me ni ba bieññ me la, Dioz zgu' xla'y leeme no gyre ni rtzoo me.

<sup>26</sup> Bâl dxuhch ne rtzoo ni ne Dioz, no luxu cuentz nac rnii me, were leegahcme risquiee me leeme, no ni ne me rtzoo me ni ne Dioz la, nehx rquihñu. <sup>27</sup> Ni ma riu'ladzy dTad nó Dioz no ni ma xñahzu ctzoo meññ, leeu we nirie': Gacno meññ meññ-byzahby no ngünaviud hor-gadedy yâme gyrehzy ni nadz, no di ctzubeedy xguilmbahñ me no ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

## 2

*Di cue la'd meññ ni ne la'd ma rsahc*

<sup>1</sup> Dirman yahca', la'd ni rlíladzy Jesucrist ni rtzoo mdad nó no ni nu lo xguilbyni', lâ güie' de ni tohzy mdid-e csahc la'd gyre meññ. <sup>2</sup> Sca-ze gynii nó, hor-nu la'd leññ idoo no rdzihñ to meññ-ricü, nu be-or ña no nutz lahr ni ma mos no ma ncoby, no hor-wé gahc riu' to meññ-pobr nutz lar-ba gayux, <sup>3</sup> no ricü, ma gaxilyno la'd lee, no gayo la'd ru ma mos cuia me; no ni pobr na', wé ra la'd lee: "Lii nú guzli, o ne' lo yu gürie"; <sup>4</sup> no modé neññ gabe la'd meññ ni ne la'd ma rsahc que zrieñ, no nehx xñahzu ni gatzoo la'd no to guilrieñ-nahcsy.

<sup>5</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, lâ guieññ nirie': Dioz güle me meññ-pobr lo guiedzylie-rie' lehdy gac

yâme ricü de ni gylíladzy yâme Dioz, no lehdy yca' yâme to lgar-mos ru rtzoo Dioz mdad ni gdee me yca' meññ ni rzacbeey leeme. <sup>6</sup> Per la'd aal rtzuburl la'd meññ-pobr. ¿Dâs-e la, meññ-ricü rtzoo rsahc yâme la'd, no rca' yâme xchieñ la'd zehzy, no rrál yâme la'd lo guxtisy? <sup>7</sup> ¿No dâs-e leeyâme la ni rnii didz-nahcsy chehsh le Crist ni rsahc no nac la'd xmeññ?

<sup>8</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz que' to leiy ni ma rsahc, neu: "Bintzi zâ-bynechi' modndzi gahqui' lii."<sup>a</sup> Bâl ulihbu rtzoo la'd mod-neu, were mos gatzoo la'd. <sup>9</sup> Per bâl par la'd dac-e tohzy mdid rsahc gyre meññ la, guilquie leeu no nehx gazobdiidz la'd ni ne xleiy Dioz. <sup>10</sup> Porni bâl to meññ rtzoo me gyre ni ne xleiy Dioz, per csa'n me to lahdu di ctzoo me la, zidguiahcu scâsy ni di ntzoo me mbehtyu. <sup>11</sup> Dioz ne me: "Di senoy tziahl meññ", no Dioz gahc ne me: "Di iga'dyi'."<sup>b</sup> No leewe lii, nícze nehx rzenoy tziahl meññ, per luxu rga'dyi' la, ba garuuy chehsh xleiy Dioz. <sup>12</sup> No leewe, lâ güie' ni rnii la'd, no lâ güie' ni rtzoo la'd, scâsy meññ ni ctzoo Dioz guilguxtisy no lee bâl ctzoo mod-ba günií Dioz; leeu rislaa nó de lo guilquie. <sup>13</sup> Meññ ni nehx rioob zâ-bynech, zegahc-e nehx ziu' guilrioob par leeme dze-ctzoo Dioz guilguxtisy. Per bâl meññ guioob yâme zrieñ la, Dioz zegahc zioob leeme dze-ctzoo guilguxtisy.

*De ni rlíladzy meññ no de ni rtzoo meññ*

<sup>14</sup> Dirman yahca', ¿bá we rquihñu bâl dxuhch ne: "Rlídadzya' Dioz", no luxu nehx rtzoo me ni nac ni mos? ¿De ni rlihzyladzy me beey nislaau leeme de lo guilnadz ni ziaad la?

<sup>15</sup> Bâl to rman-mpyquie o to rman-ngünaa gayaadz shab me no zegahc ni gahgü me, <sup>16</sup> no dxuhch de la'd ña leeyâme: "Za'gru lâ tza; di gacnał la'd no lâ gahgü glo gydze' la'd", per luxu nehx rdee me ni gayaadz meññ-wé yahc; ¿bá we na' nquihñ ni gñii me? <sup>17</sup> No mod-wé gahc-e de ni rlíladzy meññ Dioz, bâł nehx rtzoo yâme ni nac ni mos, nehx rsahc de ni rlíladzy me.

<sup>18</sup> Duhn dxuhch ne: "Lii rlíladzyi' Dioz, no naa rtzon ni nac ni mos." Bluu naa bia mód beeiyy rlíladzyi' Dioz bâł nehx rtzoooy ni nac ni mos, no naa glun lli rlíladzya' Dioz porni rtzon ni nac ni mos. <sup>19</sup> Lii rlíladzyi' nu tohzy Dioz; mos-e mod-rlíladzyi'; per mbenahcsy yahc zegahc rlíladzy, no lé rzíbyyoob yahcu de dzieeby. <sup>20</sup> Di gaqui' meññ-waty, bisshuunn xguílriehñi', nehx rquihñu mbahty nícze gylíladzy meññ Dioz bâł di ctzoo meññ ni nac ni mos. <sup>21</sup> Dioz byxilyno me mod-ptzoo dtadgul nó Bran̄ ni güyu' ba xtze, bdee me xiiñ me ni le Isac par ñehty lehdy ñahc beeiyy to gun par Dioz. <sup>22</sup> No mod-wé neññ ni ptzoo Bran̄ bdeedyu diidz ulihbu rlíladzy me Dioz, no ni ptzoo me la, psa'u lo ni bylíladzy me. <sup>23</sup> No mod-wé guhc ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Bran̄ bylíladzy me Dioz, no leewe Dioz pteedy leeme beeiyy ni nehx nzahby guílquie."c No güyule Bran̄ xmígü Dioz.

<sup>24</sup> La'd rwie' la'd na', bâł to meññ rtzoo ni nac ni mos, Dioz rteedy leeme beeiyy ni nehx nzahby guílquie, no dac-e nunzy porni rlíladzy me Dioz. <sup>25</sup> Mod-wé gahc guhc no Rahab ni ptzoo ni mos, nícze guhc me ngünaa ni ptzoo guílquie no xtahl mpyquie; Dioz pteedy leeme beeiyy ni nehx nzahby guílquie porni

gülunga'dzy me xmeññ Dioz ni pshahl Josué xguiedzy me, no güloo me lee ñahz par di nga'dy meññ lee. <sup>26</sup> Porni scâsy ni nehx ñacmbahñ dcuerp nó sinn spirt, zegahc-e nehx rsahc de ni rlíladzy nó Dioz bâł di ctzoo nó ni nac ni mos.

### 3

#### *Ni nac luhdz meññ*

<sup>1</sup> Dirman yahca', na di xtahl la'd tzúlady gac muextr, porni ba nann la'd no' ni nac muextr, ma xro' guílné gabiahz par no' dze-ctzoo Dioz guílguxtisy bâł di ctzoo no' ni nac xñahzû. <sup>2</sup> Gyre nó we xtahl vuelte rtzoo ni nehx mos. Per dxu gax güie' lehdy di gynii ni nehx mos la, leeme we ba byzeedy ctzoo ni nac xñahzû, no zegahc beeiyy gap me leegahcme. <sup>3</sup> To guay rzobdiidz ma' hor-rgu' nó fren ru' ma', no mod-wé beeiyy ctzoo nó mdad leema'. <sup>4</sup> No lâ güie' zegahcu barcü; nícze ma xro' ñahcu, no nícze ma ñacndip mbedun ni rquihñ leeu, per meññ-ziyno leeu riyno meu rutisy ne me, porni traz de barcü rahpu diby la'y guiib ni le timón̄ ni rtzoo mdad leeu, lehdy tzau ru ne me. <sup>5</sup> No zegahc-e zidguiahc luhdz meññ; diby la'y mbíu, per rniguiiau de ni rtzoo ni ma xro'. To gue-yaañ beeiyy nqueeu gue to xro' dahñ. <sup>6</sup> Luhdz meññ zidguiahcu beeiyy to gue. Zidguiahcu beeiyy to guiedzy ru nu pur meññ-dirquihñ, no por leeu gyrehzy ni nahcsy rnii meññ. Zidguiahc luhdz meññ beeiyy to gue ni byruu infiern gahc ni gaquee gue meññ lóni mbahñ. <sup>7</sup> Meññ beeiyy rtzundooy gyre clasy ma-nya yahc, mashiily, ma-rzíbyleññ no ma-nisdoo yahc, no rzobdiidz ma'; <sup>8</sup> per luhdz meññ ndruihty nehx beeiyy ntzundoou. To ni dirquihñ-e leeu

ni nehx rzobdiidz, no zidguiahcu beeyi ni bydze' venen ni rga'dy. <sup>9</sup>No dluhdz nó rguguia nó dTad nó Dioz; no zegahc no dluhdz nó rni-waty nó lo meññ ni bzaa me beeyi gahc leeme. <sup>10</sup>De ru' meññ rruu diidz ni zidno la'y, no wé gahc rruu diidz ni zidno dia. Dirman yahca', jnirie' nehx xñahzu gacu ze! <sup>11</sup>To ru rda nze', ¿beeyi nda nze-nahsh tohzy no nze-ndzihg la? <sup>12</sup>Dirman yahca', ¿to lo yag-duug beeyi ndeeu blatzy la, o lo xilbue blatzy beeyi ndeeu duug la? No mod-wé gahc-e to ru rda nze', nehx beeyi nda nze-ndzihg tohzy no nze-nahsh.

*Ni ulihbu guílriehñ ni ziaad de Dioz*

<sup>13</sup>¿Nu dxuhch lahd la'd ne ulihbu rahp guílriehñ la? Rquihñu ctzoo me ni mos no guíndoo lehdy guieññ ulihbu rahp me guílriehñ. <sup>14</sup>Per bâl xguímbahñ la'd bydze'u no guílmvidy la, no rzíbyladzy la'd ma tzuguia la'd que zrieñ, na di gyniguia la'd rahp la'd guílriehñ; no bâl ze leeu la, ba gatze la'd ni nac ni uli por guílrisquiee. <sup>15</sup>Porni guílriehñ-wé nehx ziaadu de Dioz, mazyg de lo guiedzylie we leeu, no leññ ihqy meññ rdau, no ziaadu de bêndzab gahc. <sup>16</sup>Ru nu guílrisnie' leññ xguímbahñ meññ no rzíbyladzy meññ tzuguia, were to to meññ rtzoo ni nehzy ihqy no gyre gyzasy ni dirquihñ. <sup>17</sup>Per meññ ni rahp guílriehñ ni ziaad de Dioz, nier gahc xguímbahñ yâme we nyar, no ryo yâme tzu meññ dzie tziaawy, rtzoo yâme ni beeyi gyxilyno meññ lee, no ndoo xguílriehñ yâme. Rioob yâme meññ, rtzoo yâme ni mos, rsahc yâme gyre meññ tohzy mdid, no nehx ne yâme meññ-tziaawy leeyâme nîcze nehx uliu. <sup>18</sup>Meññ ni ryo xnahc tzu zrieñ meññ dzie

tziaawy, rtzoo yâme ni mos lehdy di tely ndruchy, no zwie' yâme gayahc gyreu xñahzu.

## 4

*Di tzúladzy la'd ni nahcsy ni nu lo guiedzylie*

<sup>1</sup>¿Bia nacu rdely la'd no nehx rieññ sa' la'd? ¿Dâs-e la, leññ xguímbahñ gahc la'd nu ni nahcsy ni gayu'ladzy la'd ni gayistely la'd? <sup>2</sup>Rzíbyladzy la'd, per nehx rahp la'd ni rzíbyladzy la'd lee, no leewe rga'dy la'd zrieñ. Rtzumvidy la'd ni rahp zrieñ, per nehx rdzial la'd xnahc gacu xchieñ la'd, no por leeu rdelyno la'd meññ. Per ni mod-wé di raĵ gap la'd ni racladzy la'd, porni nehx rnab la'du lo Dioz. <sup>3</sup>No bâl rnab la'd lo Dioz nehx rca' la'du, porni rnab la'd nunzy par la'd, par ctzohzy la'd ni riu'ladzy la'd. <sup>4</sup>¿La'd-e ni di rzobdiidz! ¿Nehx nann la'd la, dxu rtzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, contr Dioz-e garuu me? Dxu riu'ladzy ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, ba garuu me contr Dioz. <sup>5</sup>Dac-e niglihg ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "XiSpirt Dioz ni bdee me nó racladzy gac nó nunzy par lehzyme." <sup>6</sup>Per Dioz ma racno me nó no xla'y me. Leewe rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Dioz rca me xla'y me par meññ ni rguguia leegahc, no racno me meññ-ndoo xguílriehñ."d <sup>7</sup>Lâ gzobdiidz Dioz. Na di ctzoo la'd ni ne bêndzab, no zrusytzu me de la'd. <sup>8</sup>Lâ gybigy gahsh de Dioz, no leeme zbigy me gahsh de la'd. La'd ni rtzoo guílquie, lâ csaan leeu beeyi ni nguihby ña la'd; no la'd ni rlíladzy no chohp guímbahñ, lâ ctzunye xguímbahñ la'd. <sup>9</sup>¿Lâ tzu trixd, lâ guun no lâ gzacno por xguílquie la'd! ¿Xguílrxihly la'd, lâ ctzoo

leeu guílruun; no xilgar ni tzu la'd legyr, lâ tzu trixd! <sup>10</sup> Lâ tzu ladzyña Dioz no di cuguia la'd la'd gahc, no were zlesyguia me la'd.

*Di gla'dzy la'd mod-nac xirman la'd*

<sup>11</sup> Rman, di gynii la'd contr sa' la'd. Dxu rnii contr xirman, o rla'dzy ni nac me, chehsh xleiy Dioz-e rruu me, no ba ganii me nehx xñahzu. No bâl ne'y nehx xñahzu ni ne xleiy Dioz la, ba nehx gatzooy ni neu, mazyg gatzooy lii gahc juez. <sup>12</sup> Tohzy dxu we nu ni bdee leiy no leegahcme nac juez, no leegahcme beeiy guislaa de lo guílnadz o gni'dy me meññ lo xguílquie. Per lii na', ¿dxu we naqui' par gla'dzyi' ni nac zrieñ?

*Nehx nann meññ ni gac cshe*

<sup>13</sup> Hôrrie', lâ guieññ nirie', la'd ni ne: “Dzêrie' o cshe tzo nó to guiedzy, no tzu nó uga diby ihz, sii nó no cto' nó, lehdy ctzoo nó gan xtahl medy”; <sup>14</sup> no luxu nehx nann la'd bia gac cshe. Porni ¿bia dzii we xguílbahñ la'd? Ze we zidguiahcu beeiy mbezá ni ridguieññ leññ gybaa, no luxu rnihtyu. <sup>15</sup> Mazyg lâ gynii: “Bâl Dioz gdee lsenzy mbahñ nó cshe, were ctzoo nó nirie' o niru.” <sup>16</sup> Per la'd na', rniguia la'd no nlâdzy la'd ma nann la'd-e; nehx xñahzu gyniguia la'd ze. <sup>17</sup> Dxu nann ctzoo ni nac xñahzû no nehx rtzoo la, guílquie we gatzoo me.

## 5

*Ni nadz ni dzictedy meññ-ricü*

<sup>1</sup> ¿Hôrrie', lâ guieññ nirie', la'd ni rahp xtahl medy! ¿Lâ guun no lâ yquee riedz por gyre ni nadz ni dzictedy la'd! <sup>2</sup> Xguílrícü la'd ziudzu, no shab la'd zahgü mblaa leeu. <sup>3</sup> X-or la'd no xplat la'd zac-chieñu; no chieñ-wé zdee diidz contr la'd, no znidylou la'd beeiy ni rque' gue. Bisne-tarie la'd xguílrícü la'd par dze-gydidyblgaa

guiedzylie. <sup>4</sup> Sahc xchieñ dziññ ni ptzoo meññ lo xicüsech la'd no bisquiee la'd lee di ñax, leeu gaquee riedz contr la'd; no Dioz ni gyreu beeiyu lee, ba bieññ xriedz yâme. <sup>5</sup> Leññ dzé yahc ni nu la'd lo guiedzylie-rie' gayahp la'd nitisy racladzy la'd, no gat-zoo la'd gyre mod-riu'ladzy la'd lehdy guiahcladzy la'd, gayisro' xguílbahñ la'd beeiy rro' ma' ni gaty. <sup>6</sup> No bdzibguílquie la'd meññ-tziaawy no bi'dy la'd lee, no nehx pquelo yâme la'd.

*Lâ ctibladzy glo guiaad Crist*

<sup>7</sup> Leewe la'd, rman, di csha-cladzy la'd xtâ glo guiaad Crist. Lâ güie' mod-rtzoo meññ ni rtzoo dziññ lo camp; nehx rshacladzy me rbiahz me nier guio ni gac no zegahc rbiahz me últim guio ni gac, lehdy yque' ni rdziib me. <sup>8</sup> No la'd zegahc, lâ ctibladzy, no di gyx-iññladzy la'd; porni gadziñgahsh dze-guiaad Crist. <sup>9</sup> Rman, di glesyno sa' la'd lehdy di gac guílguxtisy chehsh la'd; Dioz ni nac Juez ba zu ru' puert. <sup>10</sup> Dirman yahca', lâ guisnál mod-guhc profet yahc ni günii ni ne Dioz. Güdedy yâme gyrehzy ni nadz no ptibladzy yâme. <sup>11</sup> Nó ne nó dxu ñahc beeiy meññ ni ptibladzy gyrehzy ni nadz. No ba bieññ la'd bia mód ptibladzy Jop gyrehzy ni nadz, no nann la'd bia ni mos ptzoo Dioz par leeme, porni Dioz rioob me meññ no ndzi me lee.

<sup>12</sup> No gyzac stohbyu, dirman yahca', di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, ni por guiedzylie, ni por zrieñ behch; mazyg bâl uliu ctzoo la'd behch la, lâ gynii “yo”; no bâl nehx stzoo la'du, lâ gynii “yac”, lehdy di ctzoo Dioz guílguxtisy chehsh la'd.

<sup>13</sup> Bâl dxuhch de la'd gadedy ni nadz, gnab me lo Dioz. Bâl dxuhch de la'd gaxihly, guul me

cant ni rguguia Dioz. <sup>14</sup> Bâł dx-uhch gayac-ure, gnab me guiaad meññ ni rsahc ni rnii leññ idoo, lehdy gnab yâme lo Dioz por leeme no cu yâme ceihd leeme por le Jesús. <sup>15</sup> No bâł rlíladzy yâme ctzoo Dioz ni ganab yâme la, zial me, no ziahs me porni Dioz stzoo; no bâł ptzoo me guílquie, Dioz csiaalladzy xguílquie me. <sup>16</sup> Leewe, lâ gynii, lâ ga sa' la'd xguílquie yahc la'd, no lâ gnab lo Dioz por sa' la'd, lehdy guiał la'd. Were hor-rnino xmeññ-tziaawy Dioz leeme la, diudz ni rnii me rdziñu lo Dioz. <sup>17</sup> Profet-Elíaz guhc me meññ beey gahc nó; no gúnab me lo Dioz no gydo xguímbahñ me di gac guio, no nehx guhc guio tzonn iz-garuł. <sup>18</sup> No gyzac gúnab me lo Dioz gac guio, were guhc guio, no cue' gyre ni bdziib meññ.

<sup>19</sup> Dirman yahca', bâł to de la'd bynityxñahz de lo ni nac ni uli, no sto de la'd racno guibyguiat me la, <sup>20</sup> lâ gann nirie': dxu racno gyruu to meññ-rtzoo guílquie de lo ñaz-nahcsy la, de lo ña guílguhty-e zboo me lee, no mod-wé csi-aalladzy Dioz xtahl guílquie.

## Guehtzy ni NIER lee bzaa San PEDR

*Diux ni pshahl Pedr*

<sup>1</sup> Naa Pedr, naca' x-apóstl Jesucrist. Gashaala' guetzy-rie' lo gyre meññ ni güle Dioz lee ni nu-ra'dz no nac mbiuhz lo región yahc ni le Ponto, Galacia, Capadocia, Asia no Bitinia. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó güle me la'd glo ba xtze diaa, porni ze ne me gacu. No por Spirt-Sant ptzoo Dioz la'd nunzy par leeme, lehdy gzobdiidz la'd leeme no gacnyar xguilmbahñ la'd por xrieñ Jesucrist. Dioz cu xla'y la'd no gacno me la'd tzu la'd dzie tziaawy gyre gyzasy mód.

*Gabiaaz nó to ni mos lóni mbahñ nó*

<sup>3</sup> Nu la'y Dioz, xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Leeme modni bioob me nó, no bdee me nó guilmbañ-coby beeiy ni guhl nó gyzac, porni Jesucrist gübahñ me de lahd mînguty. Leewe nu to ni mos ni gabiaaz nó. <sup>4</sup> No gdee Dioz ni rahp me gybaa yca' la'd, ni nehx rnihty, no nehx racheedy no nehx rguhl. <sup>5</sup> No Dioz, beeiyu leeme gala me la'd porni rlíladzy la'd leeme, lehdy gylaa la'd, no ba rahp meu puexd no zwie' nyug leeu dzé ni gyluhx guiedzylie.

<sup>6</sup> No por gyre nirie' rxihly la'd, nîcze doozy dzé rquihñu gzacno la'd gyrehzy ni nadz. <sup>7</sup> No de ni rlíladzy la'd Dioz, zidguiahcu beeiy or: no par gzaclo meññ bâl ulihbu or leeu, rahpu de ni tedyu lo gue. No meññ ni rlíladzy Dioz, nîcze tedy me gyrehzy ni nadz no rtíbladzy me la, were ni rlíladzy me ma rsahcu que or; porni or, rnitylou. No leewe, hortíbladzy la'd ni nadz no nehx

rsa'n de ni rlíladzy la'd la, Dioz sshilyno me la'd, no zgugua me la'd, no zlesyguia me la'd dze-guiaad Jesucrist.

<sup>8</sup> La'd rzacbeeiy la'd Jesucrist, nîcze dgueññ güie' la'd leeme; no na' rlíladzy la'd leeme nîcze nehx rwie' la'd leeme, no leewe rahp la'd to xro' guilrxihly ni nehx ndzial bia mód nnii meññ lee, <sup>9</sup> porni galaa xguilmbahñ la'd, no ba gacá' la'du porni rlíladzy la'd.

<sup>10</sup> Ba xtze diaa, dze-güyu' profet yahc ni günii lguia xla'y Dioz ni gdee me la'd, byzeedy yâme no ptzoo yâme par gunn yâme za'gndzi mod-rislaa Dioz meññ. <sup>11</sup> Profet yahc biily yâme za'gndzi lguia dxuhb we leeme no buc gacu, no gyre ni dzictedy Crist, no lguia ni mos ni gac, porni xiSpirt Crist psieññ leeyâme dze-dgueññ zia' gacu. <sup>12</sup> Per Dioz psieññ me profet yahc dac-e par leegahc yâme lguia ni günii yâme, mazyg par nó we leeu. No ni günii yâme, leegahcu we xtiidz Crist ni runo meññ la'd ni na', por Spirt-Sant ni byruu gybaa porni ze ptzoo Dioz. ¡No nirie' yahc-e racladzy ángel yahc nwie'!

*Gac nó nunzy par Dioz*

<sup>13</sup> No leewe, lâ guisshuunn xguilriehñ la'd, lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ cuiahz ni ba ne Dioz por xla'y me gdee me la'd dze-guiaad Jesucrist. <sup>14</sup> Gumm xiiñ Dioz la'd la, lâ gzobdiidz leeme, no di ctzoo la'd mod-biu'ladzy la'd tzcał dze-dgueññ gzaclo la'd Dioz. <sup>15</sup> Mazyg, gyre ni rtzoo la'd gapu guilriehñ de ni nehx rtzoo la'd guilquie, porni Dioz ni pquee riedz la'd, nehx rtzoo me guilquie; <sup>16</sup> porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Di ctzoo la'd guilquie, porni naa nehx rtzon guilquie."ª

<sup>17</sup> La'd rnii la'd "Dad" lóni rnab la'd lo Dioz ni rtzoo guilguxtisy



lguia ni rtzoo to to meññ, no par leeme tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. Leewe racladzyu gzabeeiy la'd leeme leegâ mbahñ zia' la'd. <sup>18</sup> Porni ba nann la'd Dioz bislaa me la'd de lo ni di rquihñ mod-guhc la'd, mod-byzeedy la'd lo xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze; no dac-e biaxu no behch ni rnihty beeyi or, o beeyi plat, <sup>19</sup> mazyg biaxu no xrieñ Crist ni modni rsahc, ni bdee me lee par to gun, beeyi to xiily ni ma mos no nyar. <sup>20</sup> Crist na', dze-dgueññ tzaa guiedzylie, ba gahc nac diidz-e tedy me gyre nirie'; per na', ni ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie biahd me par la'd. <sup>21</sup> No por Crist rñladzy la'd Dioz, no Dioz bispahñ me Crist no gülesyguia me lee; no leewe rñladzy la'd Dioz no rbiahx la'd de leeme.

<sup>22</sup> No porni gazobdiidz la'd mod-ne didz-uli, ba nye xguĩmbahñ la'd-e lehdy ulihbu guĩntzi la'd meññ-rman yahc. Leewe, lâ guĩntzi sa' la'd no gydo xguĩmbahñ la'd no xtâ ru beeyi la'd. <sup>23</sup> Zidguiahc la'd beeyi ni guhl gyzac, per ba dac mod-rahñ meññ-guiedzylie no luxu rehty, mazyg guhl la'd de xtiidz Dioz ni mbahñ no ni nehx ziu' dzé gynihty. <sup>24</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Guire meññ zidguiahc yâme beeyi guix,  
no gyre ni mos ni rahp yâme zidguiahcu beeyi xguiee guix.

Rbihdzy guix, no rza'n xguieeu;

<sup>25</sup> per gyre ni güni Dioz nehx znihty.<sup>b</sup>

No nirie' we ni nac didz-mos ni bieno xmeññ Crist la'd.

## 2

<sup>1</sup> No leewe, lâ csaan gyre ni nehx mos, gyre guĩlrisquiee, di gac la'd meññ-ne meññ-tziaawy

lee nícze nehx uliu, no lâ csaan guĩlmvidy, no di gynii la'd ni nahcsy contr meññ. <sup>2</sup> Lâ gac beeyi mbiux ni leer guhl, riu'ladzy yâme lech; no modé gahc lâ gyo ni ziaad de xiSpirt Dioz ni zidguiahc beeyi lech ni nyar, lehdy por leeu gyni'zy ni nu leññ xguĩmbahñ la'd par gylaa la'd, <sup>3</sup> porni ba nann la'd guĩlmbañ-tziaawy-e rahp Dioz.

*Zidguiahc Crist beeyi to guie ni mbahñ*

<sup>4</sup> Lâ gybigy gahsh de Crist ni zidguiahc beeyi to guie ni mbahñ ni di ne meññ nquihñ; per lo Dioz la, leeme we beeyi to guie ni gübee no guie ni ma rsahc. <sup>5</sup> La'd zegahc-e zidguiahc la'd beeyi guie ni mbahñ, lâ gdee ñahz yquihñ Dioz la'd par tzaa ni zidguiahc beeyi xiryu' xiSpirt me, no gac la'd bahl ni nac nunzy par leeme, no por Jesucrist gdee la'd gun ni riu'ladzy Dioz. <sup>6</sup> Leewe zegahc rñii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Leññ ciuda-Sionḡ gaguisha' to guie ni rquihñ gaa squiñp lehdy tzaa yu' za'gndzi, ni gübee no ni ma rsahc;

dxu gylñladzy leeme nehx ziu' dzé nisquiee me lee.<sup>c</sup>

<sup>7</sup> No par la'd ni rñladzy leeme, nac me beeyi guie ni ma rsahc; per par meññ ni nehx rñladzy la, rahc ni rñii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,

na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.<sup>d</sup>

<sup>8</sup> No zegahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Zidguiahc me beeyi guie ni gyalñ nie' meññ, no guie ni csiahb meññ.<sup>e</sup>

<sup>b</sup> 1:25 1:24-25 Is. 40:6-8 <sup>c</sup> 2:6 2:6 Is. 28:12

<sup>d</sup> 2:7 2:7 Sal. 118:22 <sup>e</sup> 2:8 2:8 Is. 8:14-15

Riahb yâme porni nehx rzobdiidz yâme ni gûnii Dioz. No rahp de ni gac yâme ze mod-ba nac diidz.

*Nac la'd meññ-xguedzy Dioz*

<sup>9</sup> Per la'd nac la'd to family ni gûbee, to cuib bahl ni gat-zoo xtziiñ Reiy, to naciõn ru nu pur meññ-nac nunzy par Dioz, no nac la'd meññ-xguedzy Dioz. No mod-wé guhcu, lehdy guno la'd meññ de ni Dioz rtzoo me ni nehx beeyi rtzoo ndruchy no modni mosu, leeme we ni pquee riedz la'd gyruu la'd de lo beeyi guibcawy no tzu la'd beeyi lo bynimos. <sup>10</sup> Ba xtze nehx guhc la'd meññ-to guiedzy, per na' ba nac la'd meññ-xguedzy Dioz; ba xtze nehx bioob ndruchy la'd, per na' ba rioob Dioz la'd.

*Lâ ctzoo ni nac xñahzû*

<sup>11</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, ganaba' la'd beeyi ni ñahc la'd meññ-mbiuhz no doozy dzé nu la'd lo guiedzylie-rie', di gdee la'd ñahz ctzohd ni nahcsy ni nehzy ihqy la'd, porni rdelynou xguilmbahñ la'd. <sup>12</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzû lahd meññ-nehx rzaclo Dioz, lehdy nîcze rnii yâme contr la'd beeyi ni ñahc la'd meññ-dirquihñ, zwie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, no zgugua yâme Dioz dze-ctzoo me guilguxtisy.

<sup>13</sup> Por guilrzacbeeyi ni rahp la'd Crist, lâ gzoob xtiidz gyre guxtisy ni nu lo guiedzylie, guhcu guxtisy ni rtzoo mdad naciõn porni ma rsahc me que gyre zrieñ, <sup>14</sup> no zegahcu gobernador yahc, porni guxtisy ni rtzoo mdad naciõn pshahl me gobernador par gdee beeyi guilné meññ-rtzoo ni dirquihñ, no cugua me meññ ni rtzoo ni mos. <sup>15</sup> Porni Dioz racladzy me ctzoo la'd ni mos, lehdy meññ-waty ni ndaagü xguilriehñ di gynii yâme contr la'd.

<sup>16</sup> Lâ gac beeyi meññ ni nehx nu dxu rtzoo mdad lee, per dac par ctzoo la'd ni dirquihñ. Mazyg Dioz-e rtzoo mdad la'd. <sup>17</sup> Lâ gap xpeeyi la'd no gyre meññ. Lâ guîntzi meññ-rman. Lâ gzacbeeyi Dioz. Lâ gap xpeeyi la'd guxtisy ni rtzoo mdad naciõn.

*Ni ctzoo la'd hor-tedy la'd ni nadz*

<sup>18</sup> La'd ni nac mós ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ-rtzoo mdad la'd no lâ gap xpeeyi la'd no leeyâme, dac nunzy bâl meññ-tziaawy leeyâme, mazyg nîcze meññ-dirquihñ leeyâme ni nehx ndzi xmós. <sup>19</sup> Dioz gyxilyno me la'd bâl nu ihqy la'd ctzohd ni ne me, no ctibladzy la'd hor-rtzoo rsahc meññ la'd nîcze nehx rahp la'd dol. <sup>20</sup> Nehx nu bia ñugua la'd bâl nguihñ yâme la'd por behch ni nahcsy ni ptzoo la'd. Per bâl rtzoo la'd ni nac xñahzû no aal rtzoo rsahc yâme la'd no rtibladzy la'd la, niwé riu'ladzy Dioz lee. <sup>21</sup> Dioz pquee me riedz la'd ctibladzy la'd hor-rdedy la'd ni nadz nîcze rtzoo la'd ni nac xñahzû, porni Crist zegahc güdedy me ni nadz por nó, no ze bluu me nó ctzoo nó mod-ptzoo me. <sup>22</sup> Crist nehx ptzoo me guilquie, ni nehx bisquiee me ndruchy. <sup>23</sup> Hor-günii meññ didz-nahcsy contr leeme, nehx bidzguiat me didz-nahcsy contr leeyâme; hor-ptzoo psahc yâme leeme, nehx pquelo me, mazyg psa'n meu lo ña Dioz, ni rtzoo guilguxtisy mod-nac xñahzu. <sup>24</sup> Crist gahc güiyno me dguilquie nó lo xcuerp me dze-cue' me lo cruzi, lehdy gac nó beeyi ni gaty de lo guilquie, no gybahñ nó par ctzoo nó ni nac xñahzû. Por guilné ni güdedy me leewe bial la'd. <sup>25</sup> Bidguiahc la'd beeyi xily ni bynityxñahz, per na' ba gubyguiat la'd no Crist, ni gayahp

la'd beei y rahp meññ xiily no rla me xguilmbahñ la'd.

### 3

#### *Meññ yahc ni ba bidzña*

<sup>1</sup> No zegahcu la'd, meññ-ngünaa ni ba bidzña, lâ gzobdiidz tziahl la'd, lehdy bâl nehx riladzy yâme xtiidz Crist, beei y gyliladzy yâme nîcze di guno la'du leeyâme, porni pûie' yâme mos mod-rtzoo la'd, <sup>2</sup> hor-gûie' yâme rtzoo la'd gyreu no guilmbañ-nye no rahp xpeei y la'd. <sup>3</sup> Mod-gactziaawy la'd dac-e nunzy de lguia leeu, dac-e guistziaawy xguitz-ihqy la'd tedy lo mdid, no dac-e no ni güyaa de or, o de ni gutz la'd lar-ma rsahc, <sup>4</sup> mazyg leññ xguilmbahñ la'd-e gactziaawy de ni gacndoo xguilriehñ la'd no de ni tzu la'd dzie tziaawy; nirie' yahc-e nehx znihty, no modni rsahcu lo Dioz. <sup>5</sup> No mod-wé gahc-e bidse' meññ-ngünaa ni bzacheei y Dioz ba xtze, güliahz yâme de Dioz no bzobdiidz yâme tziahl yâme. <sup>6</sup> No mod-wé ptzoo Sar, bzobdiidz me Brañ no ra me lee: "lii ni rtzoo mdad". No zidguiahc la'd beei y Sar bâl rtzoo la'd ni nac xñahzû no nehx rgu' ihqy la'd ni ntzie la'd.

<sup>7</sup> No zegahcu mpyquie ni ba bidzña, lâ cuiano tziahl la'd no xro' guilriehñ, no gap xpeei y la'd leeyâme, dac nunzy porni ma nda ngünaa, mazyg porni tohzy no la'd sca' yâme xla'y Dioz ni rdee guilmbahñ. Lâ ctzoo ze, no were nehx ziu' ni yca ni gnab la'd lo Dioz.

#### *Meññ-rdedy gyrehzy ni nadz porni rtzoo yâme ni mos*

<sup>8</sup> No leewe na', lâ tzu tohzy guilriehñ, di guiaalladzy sa' la'd, no lâ güintzi sa' la'd. Lâ guioob sa' la'd no lâ gac meññ-ndoo

xguilriehñ. <sup>9</sup> Ru rtzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di iguquix la'du leeyâme, ru rgu-dia meññ la'd, di cu-dia la'd leeyâme, mazyg lâ gnab lo Dioz cu xla'y leeyâme, porni Dioz pquee me riedz la'd lehdy yca' la'd xla'y me. <sup>10</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Dxu riu'ladzy tzu mos no gap guilrxihly lóni mbahñ la, di gynii me ni nadz no di guisqueiee me.

<sup>11</sup> Gyruu me de lo ni dirquihñ, no ctzoo me ni nac xñahzû; gnâbladzy me tzu me dzie tziaawy no meññ no di csandzie meu.

<sup>12</sup> Porni Dioz rla me meññ-tziaawy no rquee gydiag me ni rnab yâme lo me, per meññ ni rtzoo ni dirquihñ we rruu me contr lee.<sup>f</sup>

<sup>13</sup> ¿Dxu we na' ntzuné la'd bâl rtzoo la'd ni mos? <sup>14</sup> Per bâl porni rtzoo la'd ni nac xñahzû, no gyruu meññ contr la'd la, dxu ñahc beei y la'd. Leewe, di cu ihqy la'd no di gydzie la'd nitisy ctzoo meññ la'd, <sup>15</sup> mazyg lâ gzacheei y Crist leññ xguilmbahñ la'd, leeme we ni rtzoo mdad nó. No lâ tzu puexd par ga la'd gyre meññ ni racladzy gann lguia ni gabiahz la'd, per lâ ga leeyâme no didz-ndoo no guilrahp xpeei y. <sup>16</sup> No lâ gap to guilriehñ-nye, lehdy nîcze rnii yâme contr la'd beei y ni ñahc la'd meññ-dirquihñ la, stu' yâme hor-gûie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, porni nu la'd no Crist. <sup>17</sup> Ma mos-e tedy la'd ni nadz porni gatzoo la'd ni mos, bâl Dioz racladzy gacu ze, no dac ndedy la'd ni nadz porni gatzoo la'd ni dirquihñ.

<sup>18</sup> Porni Crist gahc guhty me por dguilquie nó tohzy vuelt no ba niwéhzy. Leeme nehx rahp guilquie, per guhty me por meññ-dirquihñ, lehdy tziyno me nó lo

Dioz. Guhty xcuerp me, per nehx guhty xispirit me, <sup>19</sup> no mód-e güya me, bigyuno me xtiidz me spirt ni nyagü yahc, <sup>20</sup> ni nehx bzobdiidz yahc ba xtze, dze-bzaa Noé barcū-ro ni le arc. No lóni gazaa Noé barcū-ro, nehx pshacladzy Dioz, güliahz leeyahc. No doozy dzii meññ, shunzy yâme, güyu' leññ arc, no mod-wé Dioz bislaa leeyâme por nze'. <sup>21</sup> No nze-wé zidguiahcu beey güilrrôbnihs ni rahc cuent por lee ba bislaa Dioz nó. Güilrrôbnihs na', dac-e par nguihbyu dcuerp nó, mazyg por leeu rnab nó lo Dioz to güilrieñ-nye, no bylaa nó porni gübahñ Jesucrist, <sup>22</sup> ni zia gybaa no dxie coo Dioz lad-drech, no Crist rtzoo mdad gyre ángel, no zrieñ ni nu leññ gybaa ni rtzoo mdad no ni rahc ni rnii.

#### 4

##### *Lâ ctzoo mod-racladzy Dioz*

<sup>1</sup> Leewe, sca-ze gyrehzy ni nadz güdedy Crist, zegahc-e la'd di gydzie la'd tedy la'd ni nadz. Porni dxu rdedy ni nadz la, ba psaan me de ni ctzoo me güilquie, <sup>2</sup> par ctzoo me mod-racladzy Dioz lóni nu me lo guiedzylie-rie', no dac mod-rtzoo meññ ni rquee ihqy ni nahcsy. <sup>3</sup> Xro' tiémp ba ptzoo la'd ni rxilyno meññ ni nehx rza-beey Dioz. Gúdahp la'd vicy, ptzoo la'd ni nahcsy ni biu'ladzy la'd, ptzoo la'd gülngüee, ptzoo la'd gyre gyzasy ni nahcsy lo xilni la'd, güyu' la'd ru rahc güil-la, no ptzoo la'd ni néladzy Dioz de ni bzabeeiy la'd cuentz figur. <sup>4</sup> No na', gumm ba nehx riu' la'd lahd meññ ni rtzoo ni nahcsy lé rdedy lo mdid, leewe rtzunadz yâme no rnii yâme didz-nahcsy contr la'd. <sup>5</sup> Per zahp yâme de ni gynii yâme lo Dioz gyre ni rtzoo yâme, no Dioz ba nu puexd ctzoo güilguxtisy

lguia meññ-mbahñ no meññ-ba guhty. <sup>6</sup> No por niwé mînguty bieññ yâme xtiidz Crist. No lóni mbahñ yâme guhc güilguxtisy lguia yâme, guhty yâme scâsy rehty gyre meññ, per mbahñ xispirit yâme mod-mbahñ Dioz.

<sup>7</sup> Ba gadziñgahsh gyluhx gyre ni nu. Leewe, lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ yquee ihqy la'd de ni rnino la'd Dioz. <sup>8</sup> No mahbu la, lâ güintzi sa' la'd xtâ ru beeyu la'd, no mod-wé beey ssaalladzy la'd xgüilquie zrieñ, nîcze ñahcu ma xtahl. <sup>9</sup> Lâ gdee xiryu' la'd gydziññ zrieñ xirman la'd, no di glesyno la'du. <sup>10</sup> To to la'd bdee Dioz lee mod-beey ctzoo la'd xtziñ me lehdy gacno la'd zrieñ, no modé ctzoo la'du za'gndzi no gyre gyzasy la'y ni rdee me la'd. <sup>11</sup> Dxu bdee me lee mod-beey gynii la, gynino me meññ ni ne Dioz. No dxu bdee me lee mod-beey gacno zrieñ la, gacno me xtâ ru beeyu leeme no xgüilracno Dioz. No gyre ni ctzoo la'd, lâ ctzoou lehdy tzuguia Dioz por Jesucrist, leeme we ni gayuguia no beeyu lee, no di tzu dzé gydibylgaa. Modé gacu.

##### *Mod-tedy xmeññ Crist ni nadz*

<sup>12</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, di ctzunadz la'd lóni gadedy la'd ni nadz, zidguiahcu beey bial, di güie' la'du beey behch ni nehx nu par gac. <sup>13</sup> Mazyg lâ gyxihly porni gadedy la'd beey mod-güdedy Crist, lehdy hor-güie' la'd xgüilbyni' me dze-guiaad me sto, modni gyxihly la'd. <sup>14</sup> Bâl dxuhch rnii didz-nahcsy lo la'd porni nac la'd xmeññ Crist la, dxu ñahc beey la'd, porni xgüilbyni' xiSpirt Dioz nuno la'd. Rnii yâme didz-nahcsy contr leeme, per la'd rlesyguia leeme. <sup>15</sup> No leewe, bâl dxuhch de la'd rdedy ni nadz la, di gacu porni bga'dy la'd, o por güilgübaan o ptzoo la'd zrieñ ni

dirquihñ, o ñu' la'd lo xguilrdely meññ. <sup>16</sup> Per bâl rdedy la'd ni nadz porni nac la'd xmeññ Crist la, di qytu' la'd, mazyg lâ cuguia Dioz por leeu.

<sup>17</sup> Porni ba bydzihñ dzé sulo gac guilguxtisy lguia xmeññ Dioz. No bâl sulou nier gahc no nó la, ¿xnahc gydibylgaa meññ ni nehx rzoob xtiidz Dioz? <sup>18</sup> No bâl xmeññ-tziaawy Dioz gylaa yâme nîcze ngannu la, ¿dxgann bia mód-e gydibylgaa meññ-dirquihñ no meññ-guilquie?g <sup>19</sup> No leewe, meññ ni rdedy ni nadz porni Dioz racladzy me gacu ze la, racladzyu ctzoo yâme ni mos, no csa'n xguilmbahñ yâme ladzyña Dioz ni bzaa leeyâme no rtzoo gyre ni rnii.

## 5

*Guilriehñ par meññ ni rsahc ni rnii leññ idoo*

<sup>1</sup> No na', gyninon meññ ni rsahc ni rnii ni nu lahd la'd, no zegahc naa rsahc ni rnin beey gahc leeyâme, no bwien gyre ni nadz ni güdedy Crist, no ziun lo xguilbyni' me dze-guidguieññu. <sup>2</sup> Rnaba' la'd, lâ gac beey meññ ni rigyaan xiily, no lâ güie' za'gndzi gyre xmeññ Dioz ni nu xcargü la'd; lâ ctzoo no gydo guilmbahñ, mod-racladzy Dioz, no dac porni gayahc mdad la'd, ni dac por guilrziyladzy medy, mazyg lâ ctzoo porni rxilyno la'du. <sup>3</sup> No di gacu beey ni rtzoo la'd mdad meññ-galuu la'd lee, mazyg lâ ctzoo ni nac xñahzû, lehdy güie' yâme no ctzoo yâme mod-wé gahc. <sup>4</sup> No dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad gyre la'd ni nac pastor, gdee me la'd coron ni nehx ziu' dzé znihty xguilbyni'.

<sup>5</sup> No zegahc mênñxtohby, gzoob yâme xtiidz mînguhl yahc. Lâ gzobdiidz sa' la'd no di cuguia la'd

la'd gahc, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Dioz rca me xla'y me no meññ ni rguguia leegahc,  
no racno me meññ-ndoo xguilriehñ.h

<sup>6</sup> Lâ tzu ladzyña Dioz ni beeyu lee no di cuguia la'd la'd gahc, lehdy glesyguia me la'd ru ba bydzihñ xdzéu. <sup>7</sup> Ladzyña me lâ csa'n gyre ni rgu' ihqy la'd lee, porni nehx zbooladzy me la'd.

<sup>8</sup> Lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ tzu puexd; porni bëndzab rdziadzy no me la'd, no ganze' me byza'zy beey to mbeedzy ni gayibychaa, gayo me dxu gnidylo me lee. <sup>9</sup> Lâ tzu za'gndzi de ni rliladzy la'd Dioz, no di gdee la'd ñahz bëndzab ctzoo me gan la'd, porni nann la'd xmeññ Crist ni nu gydo-bynac lo guiedzylie, modé gahc-e gadedy yâme beey gahc la'd. <sup>10</sup> Per lux de ni tedy la'd ni nadz doozy dzé, Dioz guistziaawy me la'd, no gacno me la'd di cshiññladzy la'd, no ctiblady la'd, no nehx sque'ladzy la'd leeme. No leegahcme rdee gyre gyzasy xla'y me la'd, no pquee me riedz la'd lehdy tzu la'd lo xguilbyni' me ni nehx zluhx porni nu la'd no Jesucrist. <sup>11</sup> Di tzu dzé gydibylgaa de ni gayuguia me no de ni beeyu leeme. Modé gacu.

*Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>12</sup> Bzan guetzy-rie' no Silvan, no nanna' leeme we to rman ni rliladzy Crist za'gndzi. Gashaala'u lo la'd lehdy cun xguilriehñ la'd no gadedya' diidz de ni ulihbu we xla'y Dioz ni ba cua' la'd. ¡Na di gyxiññladzy la'd no leeu!

<sup>13</sup> Xmeññ Jesucrist ni nu ciuda-Babilony ni ba güle Dioz leeyahc beey gahc güle me la'd, gashahl yâme diux lo la'd, no zegahcu

Marcü, ni zidguiahc beeiy gahc dshiña'. <sup>14</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guĩndzi.

Gyre la'd ni ba nac yahc xmeññ Crist, tzu la'd dzie tziaawy. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni bzaa San PEDR

### *Diux ni pshahl Pedr*

<sup>1</sup> Naa Simon-Pedr, rtzon xtziiñ Jesucrist no naca' x-apóstl me. Gashaala' guetzy-rie' lo la'd ni ba bylílady xtiidz Crist beeiyy gahc no', to ni rsahc-e mod-rlídadzy nó, porni tDioz nó, leeme we Jesucrist, guislaa me nó porni rtzoo me ni nac xñahzû. <sup>2</sup> Dioz cu xla'y la'd gyre gyzasy mód no tzu la'd dzie tziaawy, porni rzaclo la'd leeme no rzaclo la'd Jesús ni rtzoo mdad nó.

### *Mod-ctzoo xmeññ Dioz*

<sup>3</sup> Dioz beeiyy leeme, bdee me nó gyre ni rquihñ nó par gzacbeeiyy nó leeme ni ulihbu, porni rzaclo nó Jesucrist ni pquee riedz nó lo xguílbyni' me ni modni mos. <sup>4</sup> No mod-wé Dioz bdee xtiidz me nó ni modni mos no ni rsahc, lehdy por leeu beeiyy gac la'd beeiyy gahc leeme, no gylaa la'd de lo gyre ni rni'dy meññ ni nu lo guiedzylie porni rquee ihqy yáme ni nahcsy. <sup>5</sup> No leezuwe la'd, lâ gnâbladzy ctzohd mod-rie': de ni ba bylílady la'd Crist la, zegahc lâ ctzoo ni ulihbu nac xñahzû; no de ni gatzoo la'd ni ulihbu nac xñahzû la, zegahc lâ gann ni ne Dioz; <sup>6</sup> no de ni nann la'd ni ne Dioz la, zegahc lâ gann bia rtzoo la'd; no de ni nann la'd bia rtzoo la'd la, zegahc di cshacladzy la'd; no de ni nehcx rshacladzy la'd la, zegahc lâ gzacbeeiyy Dioz; <sup>7</sup> no de ni rzacbeeiyy la'd Dioz la, zegahc lâ guíntzi sa' la'd; no de ni ríntzi sa' la'd la, zegahc lâ guíntzi gyre meññ.

<sup>8</sup> No bâl gatzoo la'd gyre mod-rie' no to to dzé ma ctzoo la'du za'gndzi la, were ziñlo Dioz la'd par ctzoo la'd ni mos, no gann

la'd dac-e xle' bzaclo la'd Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup> No dxu nehcx rtzoo nirie' yahc, zidguiahc me beeiyy ni ngal o nehcx rwie' za'gndzi, no nehcx ritsêlou leeme ba biar xguílquie me ni ptzoo me. <sup>10</sup> No leewe, rman, lâ gnâbladzy la'd ganndoo la'd ba pquee Dioz riedz la'd no ba güle me la'd; no bâl ctzoo la'd ze la, nehcx ziu' dzé guiahb la'd. <sup>11</sup> No mod-rie' nehcx ziu' mbehty ni yca par tzu la'd ru rtzoo Jesucrist mdad no nehcx zdibylgaau; leeme rtzoo mdad nó, no bislaa me nó.

<sup>12</sup> No leewe nehcx ssana' de ni gapya' la'd nirie' yahc, lehdy di guiaalladzy la'd, nícze ba gahc nann la'du no nu la'd za'gndzi lo ni nac ni uli ni ba cua' la'd. <sup>13</sup> Ren xñahzu we, lóni mbahña', cun xguílriehñ la'd lehdy di guiaalladzy la'd. <sup>14</sup> Porni Jesucrist ni rtzoo mdad nó ra me naa ba gadziñgahsh dguílguhtya'. <sup>15</sup> Per zegahc gnâbdadzya' xtâ ru beeiyy naa ctzon, lehdy di guiaalladzy la'd nirie' yahc dze-ba gülesy Dioz naa.

### *Meññ-bwie' yahc xro' xguílbyni' Crist*

<sup>16</sup> Ni bluu no' la'd lguia de ni beeiyy Jesucrist ni rtzoo mdad nó no de ni guiaad me, dac-e cuent ni rziññ ihqy meññ leeu, mazyg merp no' we bwie' no' no byza-dlo no' xguílbyni' me ni modni xro'. <sup>17</sup> Bwie' no'u hor-Dioz ni nac dTad nó gülesyguia me no güluguia me Jesucrist, no hor-bieññ xriedz Dioz ni nuno guílbyni-ro, ne me: "Nirie' we dShiña' ni ndzin lee; modni rxily-non leeme." <sup>18</sup> No' gahc bieññ no' riedz-wé ni byruu gybaa, hor-nu no' no leeme chehsh dahñ ni nda.

<sup>19</sup> Nirie' ni bzaa profet yahc, racnou par gylíladzy meññ, no mos ctzoo la'd yquee ihqy la'd leeu. Didz-rie' yahc zidguiahcu

beeiy to bial ni rgu' byni' ru ncawy xtâ glo riu' byni' no guiaad Crist; zidguiahcu beeiy hor-gyruu mbialgue-ro par cu byni' leññ xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup> Per nier gahc, lâ gann nirie': gyre ni bzaa profet yahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz dac-e meññ gboxñahz leeu mod-tzúlady yâme. <sup>21</sup> Porni profet yahc nehx güxiññ ihqy yâmeu, mazyg ni ne Dioz-e güni yâme, porni bisnii Spirt-Sant leeyâme.

## 2

### *Muextr ni risquiee* (Jud 4-13)

<sup>1</sup> Zegahc güyu' lahd meññ-Israel meññ ni ne lee nac profet per nehx uliu profet leeyâme; no mod-wé gahc tzu muextr lahd la'd. No nga'dzy gá gluu yâme la'd gydze ni gylilady la'd no cchal yâme xguilriehñ la'd, no modé neññ ba nehx rzaclo yâme Crist ni bislaa leeyâme; no por nirie', ni di zizlo yâme, gynihty yâme. <sup>2</sup> No xtahl xmeññ Dioz zisnäl leeyâme no xzoo ni nahcsy ni ristu' mod-gatzoo muextr-rie' yahc, no por xtoł yâme znii meññ didz-nahcsy chehsh ni ulihbu xñahz Dioz. <sup>3</sup> No por xguilrziylady yâme, zisquiee yâme la'd no guilrseedy ni rziññ ihqy yâme, lehdy gdee la'd medy leeyâme; per gac guilguxtisy chehsh yâme mod-ba nac diidz ba xtze, no de ni gynihty yâme ba gabiahzu leeyâme.

<sup>4</sup> Dioz pshahl guilné chehsh ángel ni ptzoo yahc guilquie, brál me lee infiern no psa'n me lee to ru ncawy ndaagü yâme lóni gabi-ahz yâme xtâ dze-gac xguilnadz me. <sup>5</sup> No zegahc pshahl Dioz guilné lo guiedzylie ba xtze, ptzoo me guio-ro, bni'dy me gyre meññ-dirquihñ no byla me Noé no zgahdzy meññ. Noé na', bieno me diidz meññ ctzoo ni nac xñahzû. <sup>6</sup> Zegahc bni'dy Dioz ciuda-Sodom

no ciuda-Gomorr, pquee me gue leeyahcu lé gürie-déu, lehdy gann meññ modé gahc-e gac lo meññ-dirquihñ. <sup>7</sup> Per Dioz bislaa me Lot, to mpyquie-tziaawy, no modni rgu' ihqy Lot por gyre ni nahcsy ni ristu' ni rtzoo meññ-Sodom no meññ-Gomorr. <sup>8</sup> Lot na', ni nac mpyquie-tziaawy no ni güyu' lahd meññ-Sodom, gyre dzé rzacno xguilmbahñ me por gyre ni dirquihñ ni rwie' me no rieññ me rtzoo meññ-wé yahc. <sup>9</sup> No leewe Dioz, nann me xnahc guislaa me meññ ni rzacbeeiy leeme hor-tedy yâme ni ngann, no zegahc nann me xnahc gdee me guilné meññ-dirquihñ lóni gabi-ahz yâme dze-gac xguilnadz Dioz, <sup>10</sup> no mahbu meññ-rtzoo ni nehzy ihqy no riu'ladzy ni nahcsy ni ristu', no ne yâme nehx rsahc de ni rtzoo Dioz mdad. Meññ-dirquihñ leeyâme, no nehx rdzie yâme gynii yâme didz-nahcsy chehsh ni rsahc gybaa. <sup>11</sup> Per ángel yahc na', nícze ma beeiyu leeyâme no rtzoo yâme mdad mazy que muextr-wé yahc, per nehx rnii yâme didz-nahcsy ngudia yâme ni rsahc gybaa ñaz-lo Dioz.

<sup>12</sup> Meññ-wé yahc rnii yâme chehsh ni neh nann yâme bia lee. Zidguiahc yâme beeiy ma' ni nehx nu xguilriehñ, wéhdyx-e nehx nann bia rtzoo no guhl par iga' no gaty. Per znitylo yâme beeiy gahc rnihty ma' yahc, <sup>13</sup> no gyrehzy gac yâme por gyre ni nahcsy ni ptzoo yâme meññ. Rxi-lyno yâme rtzoo ni riu'ladzy yâme nícze yudzé. ¡To guilrtu' no ni nahcsy-e hor-rahgü yâme tohzy no la'd, no rxilyno yâme rtzoo yâme ni nehx xñahzû!

<sup>14</sup> Que'zy lo yâme dxu ngünaa "yo" ne seno yâme lee; nehx riahclady yâme rtzoo yâme guilquie. Rquihly yâme meññ ni nehx nu za'gndzi lo xtiidz Crist



lehdy ctzoo guílquie; byzeedy yâme za'gndzi guílriezbyladzy, no nac yâme meññ-nu dia lee. <sup>15</sup> Psa'n yâme ni zidguiahc beeiñ ñaz-ndohp, no bynityxñahz yâme. Nał yâme mod-ptzoo profet-Balam, leeme we xiiñ Beor, biu'ladzy me ptzoo me ni dirquihñ, lehdy ntzoo me gan medy, <sup>16</sup> per byduhsh Dioz lo me por ni dirquihñ ni ptzoo me, no gñino to burr leeme beeiñ mod-rnii gahc meññ, no nehx bdee ma' ñahz ntzoo me ni ne ihqy me.

<sup>17</sup> Meññ-rie' yahc na', zidguiahc yâme beeiñ pos ni nehx rahp nze', no beeiñ zá ni riyno mbe' lee; no ru ma ncawy-e gybi' yâme to-gahcs. <sup>18</sup> Rnii yâme didz-nguihdz ni nehx rquihñ, no por guílrieñ-nahcsy ni rquee ihqy meññ no vicy, rquihly yâme meññ ni leer bylaa de lahd meññ-rtzoo ni nehx xñahzû. <sup>19</sup> Galuu yâme meññ ulihbu gylaa, no luxu ni dzigni'dy leeyâme, leegahcu rtzoo mdad leeyâme, porni to meññ ni rtzoo behch no di rał csaan meu la, were niwé we rtzoo mdad leeme. <sup>20</sup> No leeyâme na', bylaa yâme de lo gyre ni nu lo guiedzylie ni rtzubeedy xguílmbahñ meññ, porni bzaclo yâme Jesucrist ni rtzoo mdad no ni rislaa meññ, no bâl gyzac guibyguiat yâme lou no nehx rsaan yâmeu la, ba ma nadz gydibylgaa yâme que dze-dgueññ gyliladzy yâme Crist. <sup>21</sup> Beeiydíx-e di ñann yâme bia we ni nac xñahzû, no dac dxi ba gaññ nann yâme bia rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no guiatrxan yâme de ni ba cua' yâme. <sup>22</sup> Per ni guhc yâme zidguiahcu beeiñ ni uli ni rnii to didz-zaaby, ni ne: "Mbahcū ribyguiat rahgū ma' ni ba gahc bydzib ma', no ngutzy ni ba guhz, ribyguiat riu' ma' lo bann."<sup>a</sup>

### 3

#### *Ni guibyguiat Jesúz*

<sup>1</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, nirie' we ni byrohp guehtzy ni gashaala' lo la'd; no lo gyropu gahun xguílrieñ la'd di guiaalladzy la'd gyre nirie', lehdy gap la'd guílrieñ-nye. <sup>2</sup> Lâ guitsêlou la'd ni gñinii xprofet yahc Dioz ba xtze, no ni ptzoo Crist mdad ctzoo meññ, leeme guislaa meññ, mod-blou apóstl la'd.

<sup>3</sup> No lâ gann nier gahc nirie': dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie ziu' meññ ni gyxidzyno la'd no ctzoo ni nahcsy ni rquee ihqy yâme, <sup>4</sup> no ga yâme: "¿Bucs-e gac ni bdee Crist xtiidz me guibyguiat me sto la? Ba guhty dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, no dgueññ gydzee mbehty glo dze-güyaa guiedzylie." <sup>5</sup> Meññ-wé yahc rtzoo yâme beeiñ ni dgann, ñicze ba gahc nann yâme, de ni ba xtze Dioz gñinii me güyaa leññ gybaa, no güyaa guiedzylie de lo nze', no ziaadu de nze'. <sup>6</sup> No por nze' gahc guhc guio-ro, bynihty guiedzylie tzcał. <sup>7</sup> Per leññ gybaa na' no guiedzylie ni nu ni na', ziaad dzé ni tzuw lo gue por diidz gahc ni gñinii Dioz. Yque' gue leeyahcu dze-gac xguílnadz me, no gñihty meññ-rtzoo ni dirquihñ.

<sup>8</sup> Rman ni ndzin leeyahc, di guiaalladzy la'd, par Dioz la, to dzé zidguiahcu beeiñ diymily ihz, no diymily ihz zidguiahcu beeiñ diby dzé. <sup>9</sup> Dioz dac-e galee me de ni ctzoo me ni ba bdee xtiidz me, beeiñ mod-ne lahd meññ, mazyg nehx rshacladzy me de nó; porni nehx racladzy me gñihty ndrhuhty, mazyg gyre meññ csaan ni nahcsy ni nac.

<sup>10</sup> Per dze-guiaad Crist na', gacu beeiñ rdziññ gübaan hor-nehx

nann meññ; no leññ gybaa gynyhtyu no to rid-ro ni ndzieeby, no gyre ni nunou gynyhtyu lo gue, no guiedzylie no gyre ni nu lou, yque' gue leeyahcu.

<sup>11</sup> Gumm gyreu gynyhty mod-wé la, ¡bia modé na' di gac la'd nunzy par Dioz no gzacbeeiy la'd leeme!

<sup>12</sup> Leewe lâ cuiahz gydziññ dze-guiaad Dioz, no lâ guiob gydziññ laalu. Dze-wé znihty leññ gybaa lo gue, no gyre ni nunou ziu'u lo bial; <sup>13</sup> per nó gabiaaz nó to leññ gyba-coby no to guiedzylie-coby ni ba bdee Dioz xtiidz gdee me nó ru gyreu gac xñahzû.

<sup>14</sup> No leewe, rman ni ndzin leeyahc, lóni gabiahz la'd gac gyre nirie' yahc, lâ gnâbladzy la'd za'gndzi de ni gydzial me la'd nyar xguîmbahñ la'd, no di zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd, no nu la'd dzie tziaawy. <sup>15</sup> Lâ guitsêlou la'd de ni Dioz ni rtzoo mdad nó gabiahz me lehdy gylaa meññ. No mod-wé zegahc dirman nó Pabl ni ndzi nó lee, bzaa me no guîlnann ni bdee Dioz leeme no pshahl meu lo la'd. <sup>16</sup> Gyre lo xguehtzy me rnii me nirie', nícze lahdu ngann par guieññ nó, no meññ ni nehꝰ nann no ni nehꝰ nu za'gndzi lo xtiidz Crist, rtzee yâme ni ganiiu, mod-rtzoo gahc yâme no zrieñ ni que' lo xtiidz Dioz, ba par gni'dyz Dioz leeyâme.

<sup>17</sup> Per la'd ni ndzin leeyahc, gumm ba nann la'du la, na di gynytxñahz la'd por xguîlrisquiee meññ-nehꝰ rzobdiidz no nsa'n la'd ni rlîladzy la'd. <sup>18</sup> No leewe, lâ gdee ñahz gyny'zy xla'y Jesucrist leññ xguîmbahñ la'd, leeme rtzoo mdad nó no bislaa me nó, no lâ gzaclo leeme ma za'gndzi. ¡Leeme we ni tzugua ni na' no di guiandzieu! Modé gacu.

## Guehtzy ni NIER lee bzaa San JUAN

*Diidz ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx*

<sup>1</sup> Gazaa no' par la'd lguia to ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Bieññ no' lee, no bwie' no' lee no byza-dlo no'; no ulihbu bwie' no' lee no güdan no' lee nop dña no'; no leeme we ni le Diidz ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>2</sup> Leeme we guilmbañ-rie' gahc. Bidtzu me ne', no bwie' no' leeme, no rdee no' diidz de leeme; no runo no' diidz la'd lguia guilmbañ-rie' ni nehx zluhx ni güyu' no Dioz ni nac dTad nó no ni güyu' no no'. <sup>3</sup> Ni bwie' no' no ni bieññ no', gayuno no'u la'd zegahc lehdy tzu la'd tohzy no no', mod-ulihbu nu no' tohzy no Dioz ni nac dTad nó no Xiiñ me Jesucrist. <sup>4</sup> Gazaa no' nirie' yahc par la'd lehdy gac dguilrxihly no' ma xro'.

*Dioz, byni' we leeme*

<sup>5</sup> Nirie' we diidz ni bluu Jesucrist no' no runo no'u la'd: Dioz, byni' we leeme no nehx nu mbehty beey guibcawy no leeme. <sup>6</sup> Bâl rnii nó nu nó no leeme, no luxu nu nó beey lo guibcawy la, risquiee nó we, no nehx rtzoo nó ni uli; <sup>7</sup> per bâl nu nó lo byni' mod-nu gahc Dioz lo byni' la, were nu nó tohzy, no xrieñ Xiiñ me Jesucrist rguihbyu gyre dguilquie nó.

<sup>8</sup> Bâl rnii nó nehx rtzoo nó guilquie la, risquiee nó nó gahc-e, no nehx nu ni uli leññ dguilmbahñ nó. <sup>9</sup> Per bâl nó gynii nó ga nó Dioz dguilquie yahc nó la, Dioz rtzoo me ni ba günii me, no rtzoo me ni nac xñahzû; csiaalladzy me dguilquie yahc nó

no quibby me dguilmbahñ nó de gyre ni dirquihñ. <sup>10</sup> Bâl rnii nó nehx ptzoo nó guilquie la, rtzoo nó Dioz beey ni risquiee, no nehx nu xtiidz me leññ dguilmbahñ nó.

## 2

*Jesucrist, leeme we ni rnii por nó*

<sup>1</sup> Dshiñ yahca', gazan nirie' yahc par la'd lehdy di ctzoo la'd guilquie. Per bâl dxuhch ctzoo guilquie la, rahp nó to meññ-rnii por nó lo Dioz ni nac dTad nó, leeme we Jesucrist ni rtzoo ni nac xñahzû. <sup>2</sup> Leeme zidguiahc beey gun dze-guhty me, lehdy güdix me dguilquie nó; no dac nósy, zegahc por xguilquie gyre meññ ni nu lo guiedzylie.

<sup>3</sup> No por nirie' nann nó rzaclo nó Dioz, bâl rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. <sup>4</sup> Dxu rnii ne: "Naa rzaclo'n Dioz", no nehx rtzoo me ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, meññ-risqueiee we leeme no nehx nu ni uli leññ xguilmbahñ me. <sup>5</sup> Per dxu rtzoo ni ne xtiidz me, wé we ulihbu nu xguilndzi Dioz leññ xguilmbahñ me; no mod-rie' nann nó nu nó no leeme. <sup>6</sup> Dxu rnii ne nu no Dioz la, rahp de ni tzu beey gahc mod-güyu' Jesucrist lo guiedzylie.

*Nicoby ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ*

<sup>7</sup> Rman yahc, nirie' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni gazan par la'd, dac-e nicoby leeu; mazyg leeu we ni ba rahp la'd glo dze-guzlo riladzy la'd Jesucrist. No nirie' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no glo ba xtze nuw, lee-gahcu we xtiidz Dioz ni ba bieññ la'd. <sup>8</sup> Per gyzac gazan par la'd scâsy to nicoby ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no ni uli we leeu par Jesucrist, zegahcu par la'd, porni guibcawy ba gadedyu we, no byni' na', leeu we ni ba gayieññ ni nac ni uli.

<sup>9</sup> Dxu ne ba nu lo byni', per nêladzy me xirman me la, lo zia'r guibcawy we nu me. <sup>10</sup> Dxu ndzi xirman la, lo byni' we nu me, no nehx nu mbehty leññ xguĩmbahñ me ni nletyrxan leeme. <sup>11</sup> Per dxu nêladzy xirman la, lo guibcawy we ganze' me, no nehx nann me bá za me, porni psa'n guibcawy leeme beeiý ngal.

<sup>12</sup> Gazan nirie' par la'd, shi'ñ, porni xguĩlquie la'd ba psi-aalladzy Dioz leeu por Jesucrist. <sup>13</sup> Gazan nirie' par la'd ni nac ngüzahn, porni rzaclo la'd Jesucrist ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Gazan nirie' par la'd ni nac mêññxtohy, porni ba nehx rtzoo la'd ni ne bêndzab. Gazan nirie' par la'd, shi'ñ, porni ba rzaclo la'd Dioz ni nac dTad nó. <sup>14</sup> Gazan nirie' par la'd ni nac ngüzahn, porni ba rzaclo la'd Jesucrist ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Gazan nirie' par la'd ni nac mêññxtohy, porni nehx rxiññladzy la'd no nu xtiidz Dioz leññ xguĩmbahñ la'd, no porni ba nehx rtzoo la'd ni ne bêndzab.

<sup>15</sup> Di gyzĩbyladzy la'd guĩlrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, ni di gyzĩbyladzy la'd ctzoo la'd ni nahcsy ni rtzoo meññ-nu lou. Bâl dxuhch rzĩbyladzy guĩlrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie la, nehx rzacbeeiý me Dioz ni nac dTad nó. <sup>16</sup> Porni gyre ni nu lo guiedzylie, sca ctzoo meññ ni nehzy ihgy, guĩlrzĩbyladzy ni rwie', no guĩlrgugua leegahc, nehx ziaad yahcu de Dioz ni nac dTad nó, mazyg de lo gahc guiedzylie we leeu. <sup>17</sup> No guiedzylie ganihtyu, no gyre ni nahcsy ni rzĩbyladzy meññ ni nu lou; per dxu rtzoo ni racladzy Dioz, wé nehx znihty.

*Ni nac ni uli no ni nehx uli*

<sup>18</sup> Shi'ñ, ba nu nó leññ dzé yahc ni gydibylgaa guiedzylie; no mod-ba bieññ la'd ziaad to meññ-rruu

contr Crist, no na' ba ma bydáhl meññ-rruu contr Crist; no por leeu nann nó nu nó leññ dzé yahc ni gydibylgaa guiedzylie. <sup>19</sup> Dlahd gahc nó we byruu yáme, per dac-e dmeññ nó leeyáme; porni bâl ñahc yáme dmeññ nó la, ña'n yáme dlahd nó we. Guhcu ze lehdy guieññ nu meññ-rdohp no nó ni dac dmeññ nó leeyahc.

<sup>20</sup> Per rahp la'd Spirt-Sant ni bdee Crist la'd, no nann la'd bia we ni uli. <sup>21</sup> Gazan nirie' par la'd dac-e porni nehx nann la'd ni uli, mazyg gazanu porni ba nann la'd; no nann la'd mbehty guĩlrisquiee nehx ziaad de lo ni nac ni uli.

<sup>22</sup> ¿Dxu we leeme meññ-risqueie? Leeme we ni ne: Jesús, dac-e ni nac Crist leeme. Meññ-rie' we ni rruu contr Crist, ni ne nehx rlĩladzy Dioz ni nac dTad nó gydiby Xiiñ me. <sup>23</sup> Gyre dxu ne nehx rlĩladzy me Xiiñ Dioz, zegahc-e nehx nu me no Dioz. Per dxu rnii ne rlĩladzy me Xiiñ Dioz, zegahc-e nu me no Dioz.

<sup>24</sup> Leezuwe, lâ cutziaawy leññ xguĩmbahñ la'd diidz ni bieññ la'd glo dze-guzlo galĩladzy la'd. No nirie' ni bieññ la'd tzcał, bâl nu-tziaawyu leññ xguĩmbahñ la'd la, were nu la'd no Xiiñ Dioz no zegahc nu la'd no xTad me Dioz. <sup>25</sup> No Crist ba bdee xtiidz me nó gdee me nó guĩmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>26</sup> Gazan nirie' par la'd lguia meññ-riñlo guisqueie la'd. <sup>27</sup> Per Spirt-Sant ni bdee Crist la'd nu leññ xguĩmbahñ la'd, no nehx rquihñ gluu ndrhuhty la'd; porni Spirt-Sant-e galuu la'd gyreu, no ni uli we leeu, no nehx zidnou guĩlrisquiee. Lâ tzu no Crist, mod-ba byzeedy la'd.

<sup>28</sup> No na', shi'ñ, lâ tzu no Crist, lehdy dze-guidguieññ me nehx zgu' dihgy nó mbehty, no were dze-guiaad me nehx gyrusytzu nó

de leeme no nehx stu' nó. <sup>29</sup> Sca-  
de nann la'd Jesucrist rtzoo me ni  
nac xñahzû, lâ gann zegahc gyre  
dxu rtzoo ni nac xñahzû, wé we  
xiiñ Dioz lee.

### 3

#### *Meññ-xiiñ Dioz lee*

<sup>1</sup> Lâ güie' blaty-e ndzi Dioz nó  
ni nac dTad nó, xtâ no ra me  
xiiñ me we nó; no ni uli we  
leeu. Per meññ-rtzoo ni nahcsy  
lo guiedzylie nehx rieññ yâme nó  
we xiiñ Dioz, porni nehx rzaclo  
yâme Dioz. <sup>2</sup> Rman ni ndzin  
leeyahc, ba xiiñ Dioz-e nac nó.  
No nîcze nehx zia'r ba neññ dxu  
dziguiahc nó, per nann nó dze-  
guiaad Crist, zahc nó beey leeme,  
porni zwie' nó leeme mod-nac  
gahc me. <sup>3</sup> No gyre dxu gabiahz  
gac mod-nac me la, to to dzé  
we gatzunye xguïmbahñ yâme,  
beey gahc mod-nye xguïmbahñ  
Crist.

<sup>4</sup> Gyre dxu ni rtzoo guïlquie  
nehx gazobdiidz me xley Dioz-e,  
porni guïlquie la, guïl-nehx rzob-  
diidz xley Dioz-e leeu. <sup>5</sup> No  
nann la'd Jesucrist biahd me lo  
guiedzylie bidloo me dguïlquie  
nó, no leeme nehx rtzoo me  
guïlquie. <sup>6</sup> Leewe gyre dxu ni  
nu no Crist, nehx nu me par  
ctzoor me guïlquie; no gyre dxu  
ni di ne csaan guïlquie ni rtzoo  
la, wé nehx nann dxu we Crist,  
ni nehx rzaclo leeme. <sup>7</sup> Shi'ñ,  
di guisqueie ndruhty la'd; dxu  
rzobdiidz Dioz la, rtzoo ni nac  
xñahzû, beey gahc Crist rtzoo  
me ni nac xñahzû. <sup>8</sup> Meññ ni  
di ne csaan guïlquie ni rtzoo la,  
xmeññ bêndzab we leeme; porni  
bêndzab gatzoo me guïlquie glo  
dzé ni güyaa guiedzylie. No par  
nirie' we biahd Xiiñ Dioz, lehdy  
gni'dy me ni rtzoo bêndzab.

<sup>9</sup> Gyre dxu ni xiiñ Dioz lee,  
rsaan ni rtzoo guïlquie, porni  
xguïlriehñ Dioz nu no leeme; no  
nehx beey ntzoor me guïlquie,

porni xiiñ Dioz-e leeme. <sup>10</sup> Mod-  
rie' we neññ dxu leeyâme xiiñ  
Dioz, no dxu leeyâme xiiñ  
bêndzab: gyre dxu nehx rtzoo ni  
nac xñahzû no nehx ndzi xirman,  
dac-e xmeññ Dioz leeme.

#### *Guïntzi dsa' nó*

<sup>11</sup> Nirie' we diidz ni bieññ  
la'd glo dze-guzlo galiladzy la'd:  
guïntzi dsa' nó. <sup>12</sup> Di gac nó beey  
Caín ni güyu' ba xtze, ni guhc  
xmeññ bêndzab, bi'dy me behtzy  
me. ¿No bia nacu bi'dy me lee?  
Porni ni rtzoo me, pur ni nahcsy-e  
leeu, no behtzy me rtzoo ni nac  
xñahzû.

<sup>13</sup> Dirman yahca', di ctzunadz  
la'd bâl meññ-rtzoo ni nahcsy  
lo guiedzylie néladzy yâme la'd.  
<sup>14</sup> Nann nó ba byruu nó lo  
ni zidguiahc beey guïlguhty no  
ba nuno nó guïlmbahñ ni nehx  
zluhx, porni ndzi nó dirman  
yahc nó. Dxu nehx ndzi xir-  
man la, nu me lo ni zidguiahc  
beey guïlguhty. <sup>15</sup> Gyre dxu  
néladzy xirman la, zidguiahc me  
beey meññ-rga'dy; no nann la'd  
ndruhty meññ-rga'dy nehx rahp  
guïlmbahñ ni nehx zluhx. <sup>16</sup> Mod-  
rie' rzaclo nó bia leeu guïlndzi,  
porni Jesucrist bdee xguïlmbahñ  
me no guhty me por nó; zegahc-e  
nó racladzy gdee dguïlmbahñ nó  
lehdy gacno nó dirman yahc nó.  
<sup>17</sup> Per dxu rahp gyre ni rquihñ lo  
guiedzylie, no rwie' me gayaadz  
xirman me ni tedydzé no nehx  
rioob me lee la, ¿bia mód-e na'  
beey ñahp me xguïlndzi Dioz  
leññ xguïlmbahñ me? <sup>18</sup> Dshiñ  
yahca', di guïntzi nó meññ nunzy  
de diidz, mazyg guïntzi nó meññ  
no ni ctzoo nó no ni nac ni uli.

#### *Nann nó nu Dioz nó no*

<sup>19</sup> No por nirie' nann nó lo ni  
uli we zio'b nó, no nehx ndzie  
dguïlmbahñ nó lo Dioz; <sup>20</sup> bâl  
dguïlmbahñ nó rruuw contr nó  
gahc la, Dioz-e rtzoo mdad leeu,  
no nann me gyre cos. <sup>21</sup> Rman

ni ndzin leeyahc, bâl dguîmbahñ nó nehx rruuw contr nó la, nehx zgu' dihqy nó mbehty lo Dioz; <sup>22</sup> no nitísy ni gnab nó, zdee meu nó, porni rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ no rtzoo nó ni riu'ladzy me. <sup>23</sup> No nirie' we ni rtzoo me mdad ctzoo nó: gylídadzy nó Xiiñ me Jesucrist no guîntzi dsa' nó, mod-ra me nó. <sup>24</sup> Dxu rtzoo ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, wé we ni nu no Dioz, no Dioz nu no leeme zegahc. No mod-rie' nann nó nu Dioz no nó: por xiSpirt me ni bdee me nó.

#### 4

*Mod-gann nó dxu rahp xiSpirt*

*Dioz*

<sup>1</sup> Rman ni ndzin leeyahc, di gylíladzy la'd gyre meññ ni ziaad ne nu xiSpirt Dioz lee, mazyg lâ güie' za'gndzi dxu we leeyâme, bâl uliu rahp yâme xiSpirt Dioz; porni bidguieññ xtahl profet lo guiedzylie ni risquiee. <sup>2</sup> Mod-rie' beey gann la'd dxu rahp xiSpirt Dioz: gyre dxu rnii ne Jesucrist biahd me lo guiedzylie no cuerp la, wé we rahp xiSpirt Dioz. <sup>3</sup> No gyre dxu rnii ne Jesucrist nehx biahd me lo guiedzylie no cuerp la, wé we nehx rahp xiSpirt Dioz; no nirie' we xispirt to meññ-rruu contr Crist ni ba bieññ la'd guiaad, no na' ba nu spirt-rie' lo guiedzylie.

<sup>4</sup> Shi'ñ, nac la'd xmeññ Dioz, no nehx rtzoo la'd ni ne meññ-wé yahc ni risquiee; porni xiSpirt Dioz ni nu no la'd, ma beeyu lee que xispirt bêndzab ni nu lo guiedzylie. <sup>5</sup> Nuno yâme guîlrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, leewe rnii yâme ni nahcsy ni nu lo guiedzylie, no meññ-ryo ni nahcsy lo guiedzylie, wé rieññ leeyâme. <sup>6</sup> Per nó nac nó xmeññ Dioz; no dxu rzaclo Dioz, wé we rieññ ni runo nó lee; per dxu nehx xmeññ Dioz lee la, wé nehx rieññ ni runo nó lee. No mod-rie' rzaclo

nó dxu rahp spirt ni rnii ni uli no dxu rahp spirt ni rnii ni nehx uli.

*Dioz, leeme we guîndzi*

<sup>7</sup> Rman ni ndzin leeyahc, guîntzi dsa' nó; porni guîndzi, de Dioz-e ziaadu. Gyre dxu ni ndzi meññ, wé we xiiñ Dioz no rzaclo me Dioz. <sup>8</sup> Dxu nehx ndzi meññ nehx rzaclo me Dioz, porni Dioz guîndzi we leeme. <sup>9</sup> Dioz mod-rie' bluu me xguîndzi me no nó dze-pshahl me Xiñ-ngahc me lo guiedzylie lehdy gdee me nó guîmbahñ ni nehx zluhx. <sup>10</sup> Nirie' we guîndzi ni ulihb: dac-e porni nó rzacbeey nó Dioz, mazyg Dioz-e ndzi me nó no pshahl me Xiiñ me guhc beey to gun dze-guhty me, lehdy güdix me dguîlquie nó.

<sup>11</sup> Rman ni ndzin leeyahc, scaze ndzi Dioz nó, racladzyu zegahc guîntzi dsa' nó. <sup>12</sup> Dioz, ndruchy dgueññ güie' leeme; per bâl ndzi dsa' nó la, nu Dioz no nó we, no ulihbu xguîndzi me rtzoou scâsy riu'ladzy me no nó. <sup>13</sup> No nirie' rdee diidz de ni nu nó no Dioz, no Dioz nu me no nó, de ni leeme bdee me nó xiSpirt me. <sup>14</sup> No no' bwie' no' no rdee no' diidz de ni Dioz ni nac dTad nó pshahl me Xiiñ me lehdy guislaa me meññ ni nu yahc lo guiedzylie de lo guîlnadz ni ziaad. <sup>15</sup> Gyre dxu rnii ne Jesús, Xiiñ Dioz-e leeme, wé we nu no Dioz, no nu Dioz no lee.

<sup>16</sup> No nó na', rzaclo nó no rlídadzy nó guîndzi ni rahp Dioz no nó. Dioz, leeme we guîndzi, no dxu ndzi meññ, wé we nu no Dioz, no Dioz nu no lee zegahc. <sup>17</sup> No mod-rie' ulihbu xguîndzi me rtzoou mod-riu'ladzy me no nó, no mod-wé nehx zgu' dihqy nó mbehty dze-gydziñ guîlnadz; porni mod-nu gahc Jesucrist, modé gahc nu nó lo guiedzylie-rie'. <sup>18</sup> Xguîndzi Dioz la, nehx nu guîldzie no leeu, per ni ulihbu guîndzi rboou guîldzie

diby lad, porni guĩlrdzie zidnou guĩlné. No dxu rdzie la, xguĩlndzi Dioz nehx rtzoo no leeme modriu'ladzy Dioz.

<sup>19</sup> Nó rzacbeeiy nó Dioz, porni nier leeme bintzi me nó. <sup>20</sup> Bâl dxuhch ne: "Naa rzacbeeiya' Dioz", per néladzy me xirman me la, meññ-risqueiee we leeme; porni dxu nehx ndzi xirman ni rwie' me lee, zegahc-e nehx rzacbeeiy me Dioz ni nehx rwie' me lee. <sup>21</sup> No ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó la, leeu we nirie': Dxu rzacbeeiy Dioz, zegahc-e guĩntzi me xirman me.

## 5

*Dxu rlíladzy stzoo gan di ctzoo ni nahcsy*

<sup>1</sup> Gyre dxu rlíladzy Jesús-e nac Crist la, wé we xiiñ Dioz; no gyre dxu ndzi to ngüzahn, zegahc-e ndzi me xiiñ ngüzan-rie'.

<sup>2</sup> No mod-rie' nann nó ndzi nó xiiñ Dioz: bâl rzacbeeiy nó Dioz no rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. <sup>3</sup> No nirie' we guĩl rzacbeeiy ni rahp nó no Dioz, de ni ctzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. No ni rtzoo me mdad ctzoo nó la, nehx ngannu. <sup>4</sup> Porni gyre dxu ni xiiñ Dioz lee rtzoo gan di ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie. No porni rlíladzy nó Dioz, leewe beeiyu nó di ctzoo nó ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

<sup>5</sup> Dxu rlíladzy Jesús-e Xiiñ Dioz, wé we rtzoo gan di ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

*Diidz ni rdee xiSpirt Dioz*

<sup>6</sup> Jesucrist, leeme we ni biahd no byrôbnihs me no byxie' xrieñ me dze-guhty me. Dac-e nunzy byrôbnihs me, mazyg byrôbnihs me no byxie' xrieñ me. No xiSpirt Dioz gahc rdee diidz de nirie', porni ni uli we xiSpirt me. <sup>7</sup> Porni tzonn-e nac ni rdee diidz gybaa: Dioz ni nac dTad nó, no Xiiñ me ni zegahc le Diidz, no Spirt-Sant; no guionn yâme tohzy

Dioz-e nac yâme. <sup>8</sup> No tzonn-e nac ni rdee diidz lo guiedzylie: xiSpirt Dioz, no nze' no rieñ; no guionn nirie' rahp tohzy guĩlrieñ. <sup>9</sup> Bâl rlíladzy nó ni rdee meññ diidz la, ni rdee Dioz diidz ma rsahcu; porni leeu we ni rdee Dioz diidz lguia Xiiñ me. <sup>10</sup> Dxu rlíladzy Xiiñ Dioz, rahp me leññ xguĩlbahñ me ni ba bdee Dioz diidz. Dxu nehx rlíladzy Dioz, ba ptzoo me Dioz-e beeiy ni risquiee, porni nehx rlíladzy me ni ba bdee Dioz diidz lguia Xiiñ me. <sup>11</sup> No nirie' we rdee Dioz diidz: Dioz ba bdee me nó guĩlbahñ ni nehx zluhx, no guĩlmbañ-rie' nuw no Xiiñ me. <sup>12</sup> Dxu leeme nuno Xiiñ Dioz la, zegahc-e rahp me guĩlmbañ-rie' ni nehx zluhx; per dxu leeme nehx nuno Xiiñ Dioz, zegahc-e nehx rahp me guĩlmbañ-rie' ni nehx zluhx.

*Diidz ni dzigylux guetzy-rie'*

<sup>13</sup> Ba bzan nirie' yahc par la'd ni rlíladzy Xiiñ Dioz, lehdy gann la'd rahp la'd guĩlbahñ ni nehx zluhx, no lehdy gylíladzy la'd le Xiiñ Dioz.

<sup>14</sup> Nehx sque'dadzy nó mbehty hor-rnab nó lo Dioz, porni nann nó bâl rnab nó ni ziaad tohzy no ni racladzy me gac la, were rieññ me nó. <sup>15</sup> No sca-ze nann nó rieññ me nitisy rnab nó la, zegahcu nann nó zdee me ni rnab nó lo me.

<sup>16</sup> Bâl dxuhch rwie' me xirman me gatzoo guĩlquie ni nehx rboxtzu leeme de Dioz la, gnab meññ-rie' lo Dioz por rman-wé ni gatzoo guĩlquie, no Dioz zdee guĩlbahñ leeme. Nirie' ni gayapya' la'd, wé we par meññ ni rtzoo guĩlquie ni nehx rboxtzu leeyâme de Dioz. Nu guĩlquie ni rboxtzu meññ de Dioz, no nehx gayapya' la'd gnab la'd lo Dioz par meññ-rtzoo ze. <sup>17</sup> Gyre ni nehx xñahzû ni rtzoo mu, guĩlquie we

leeu; per nu guílquie ni nehx  
rboxtzu meññ de Dioz.

<sup>18</sup> Nann nó gyre dxu ni xiiñ Dioz  
lee, wé rsaan ni rtzoo guílquie;  
porni Xiiñ Dioz rla leeme, no nehx  
rtzoo rsahc bêndzab leeme.

<sup>19</sup> Nann nó de Dioz-e zio'b  
nó, no gyre zrieñ meññ-nu lo  
guiedzylie rtzoo bêndzab mdad  
lee.

<sup>20</sup> Per nann nó Xiiñ Dioz biahd  
me, bdee me nó guílbyni' lehdy  
gzaclo nó ni ulihbu lee Dioz; no  
nu nó no ni nac ni uli, leewe  
Xiiñ me Jesucrist. Leeme we  
ni ulihbu Dioz, no leeme we ni  
rdee guímbahñ ni nehx zluhx.

<sup>21</sup> Shi'ñ, lâ gap la'd di gzacbeeiy  
la'd cuentz figur. Modé gacu.



## Ni BYROHP guehtzy ni bzaa San JUAN

### *Ganii Juan Diux*

<sup>1</sup> Naa, to mînguhl, gashaala' guetzy-rie' lo la'd ni güle Dioz lee ni nac xmeññ Jesucrist no lo zrieñ meññ ni zidguiahc beeiy xiiñ la'd. No ndzin gyre la'd no ni uli; no dac nunzy naa we ni ndzi la'd, zegahc zrieñ meññ-ba rzaclo ni nac ni uli. <sup>2</sup> Ndzin la'd porni ni nac ni uli nuw leññ dguilmbahñ nó, no tzuw leññ dguilmbahñ nó toghacs. <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó no Xiiñ me Jesucrist ni rtzoo mdad, cu xla'y yâme la'd, no guioob yâme la'd, no tzu la'd dzie tzi-aawy, no tzu la'd lo ni uli no lo guilndzi.

### *Guîntzi dsa' nó*

<sup>4</sup> Modni byxihlya' hor-gunna' lahd meññ ni zidguiahc beeiy xiiñ la'd, gatzoo yâme ni uli, mod-Dioz gahc ni nac dTad nó rtzoo me mdad ctzoo nó. <sup>5</sup> No na' rnaba' la'd, rman, ctzoo nó mod-rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ; leeu we de ni guîntzi dsa' nó. Nirie' ni gazan par la'd, dac-e nicoby leeu, mazyg leegahcu we ni rahp nó glo dze-guzlo rlíladzy nó Jesucrist. <sup>6</sup> No nirie' we guilndzi: ctzoo nó ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. Nirie' we ni rtzoo me mdad ni ctzohd: guîntzi la'd meññ, mod-bieññ la'd glo dze-guzlo rlíladzy la'd Jesucrist.

### *Gax lâ gann no meññ-mbuxter*

<sup>7</sup> Ba bidguieññ xtahl meññ-mbuxter lo guiedzylie ni rnii ne Jesucrist nehx biahd lo guiedzylie no cuerp. Dxu nac ze, wé we meññ-mbuxter no nac me meññ-rruu contr Crist. <sup>8</sup> Lâ güie' la'd la'd gahc, lehdy di gynyhty xtziñ

Dioz ni ba ptzoo la'd, mazyg yca' la'd gyre ni gabiahz la'd no Dioz.

<sup>9</sup> Nitisy dxu gyrusytzu de lo ni bluu Crist, xilgar ni ñan-no meu la, nehx nu me no Dioz. No dxu nehx rsa'n ni bluu Crist, wé we nu no dTad nó Dioz no Xiiñ me. <sup>10</sup> Bâl dxuhch guiaad ru nu la'd, no nehx rluu me ni bluu Crist la, di gdee la'd ñahz tzu me leññ xiryu' la'd ni di gynii la'd diux leeme; <sup>11</sup> porni dxu gynii diux leeme racno no dziñ-nahcsy ni rtzoo me.

### *Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>12</sup> Rapa' xtahl ni ñapya' la'd, per nehx neu naa gzanu lo guehtzy; mazyg gabiaaza' tzan ru nu la'd no gunon diidz la'd naa yo'by, lehdy gyza' lo ni rxihly nó mazy. <sup>13</sup> No xmeññ Crist ni nu ne' ni güle Dioz leeyahc, gashahl yâme diux lo la'd. Modé gacu.

## Ni BIONN guehtzy ni bzaa San JUAN

*Ni mos ni rtzoo mpyquie ni lé  
Gay*

<sup>1</sup> Naa, to mînguuhl, gashaala' guehtzy-rie' lo'y, rman-Gay, ni ndzin lee no ni uli.

<sup>2</sup> Rman, lii ni ndzin lee, rn-aba' lo Dioz gyreu gyruquenoyu mos no tzuy nza'g, scâsy mod-nu xguîmbahñi' mos lo Dioz.

<sup>3</sup> Modni byxihlya' hor-biahd lahd meññ-rman no bie yâme diidz dlo'n neh xriññladzyi' de ni uli-hbu rtzooy ni nac xñahzû, sca-ze ba nuy lo ni nac ni uli. <sup>4</sup> Nehx nu sto guîlrxihly ma xro' par naa ru rieñña' de ni rman yahc ni zidguiahc beeiy gahc dshiña', nu yâme lo ni nac ni uli.

<sup>5</sup> Rman, lii ni ndzin lee, mos rtzooy hor-racnoy zrieñ rman yahc, no mahbu ni nac meññ-zrieñ lad ni neh xzaclo'y lee. <sup>6</sup> Leeyâme bie diidz lo xmeññ Jesucrist ne', mod-bintziy leeyâme. Rnaba' gacnoy leeyâme no ni yquihñ yâme lo ñahz, scâsy mod-racladzy Dioz, lehdy gydziñ yâme ru za yâme.

<sup>7</sup> Porni byruu yâme, za yâme gatzoo yâme xtziñ Jesucrist, no neh rca' yâme mbehty ni niscady meññ-nehx rlîladzy Dioz. <sup>8</sup> No leewe racladzyu di gboo dihgý nó leeyâme, lehdy beeiy gacno nó lo xtziñ yâme de ni runo yâme meññ ni nac ni uli.

*Nehx mos rtzoo Diótrefes*

<sup>9</sup> Naa ba bzan to guehtzy, pshaala'u lo meññ-ido; per Diótrefes, ni riu'ladzy ctzoo mdad, neh xrtzoo me ni ne no'.

<sup>10</sup> No leewe, bâl tzan ru nu la'd, gynin ni gatzoo me. Risquiee me dchesh no' no didz-nahcsy; no neh xriahcladzy me no niwéhzy,

ni neh xrlaby me meññ-rman ni rdziñ yahc; no rman ni riu'ladzy gylaby meññ-gadziñ la, neh xrdée me ñahz, no rboo gahcme lee de lahd meññ-ido.

<sup>11</sup> Rman, lii ni ndzin lee, di sunáli' ctzooy ni nahcsy, mazyg ni mos ptzoo. Dxu rtzoo ni mos, wé we de Dioz lee; no dxu rtzoo ni nahcsy la, neh xzaclo me Dioz.

*Mos rtzoo Demetyr*

<sup>12</sup> Gyre meññ ni nu ne' ru yâme diidz, Demetyr mos rtzoo me, no ni uli gahc rdee diidz de leeme. No zegahc no' rdee no' diidz de leeme mos rtzoo me, no lii nanni' ni rni no', ni uli we leeu.

*Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>13</sup> Rapa' xtahl ni ñapy'a lii, per neh xneu naa gzanu lo guehtzy; <sup>14</sup> porni gabiaaza' ngeely gydziñ dzé güien lii no gu nó diidz nó yo'by.

<sup>15</sup> Gacno Dioz lii lehdy tzuy dzie tziawy. Rman yahc ni nu ne' gashahl yâme diux lo'y. Bdee diux cad to meññ-rman ru nuy.

## Guehtzy ni bzaa San JUD

### *Diux ni pshahl Jud*

<sup>1</sup> Naa Jud, rtzon xtziin Jesucrist, no dbetzya' we Santiagü. Gashaala' guetzy-rie' lo meññ ni ndzi dTad nó Dioz lee no ni ba pquee me riedz lee; meññ-rie' yahc Jesucrist-e gawie' leeyâme. <sup>2</sup> Dioz gyre gyzasy mód guioob me la'd, tzu la'd dzie tziaawy, no guintzi me la'd.

### *Muextr ni risquiee (2 Pdr. 2:1-17)*

<sup>3</sup> Rman ni ndzin leeyahc, ba xtze gayu'dadzya' cshaala' guehtzy lo la'd ru gzan de ni bislaa Dioz nó de lo guilnadz ni ziaad; per na' rwien ma rquihñ gzanu lehdy gnaba' güie' la'd di gdee la'd ñahz gydzee mod-rliladzy la'd. Dioz bdee leeu par gyre xmeññ me, no nehx ziu' dzé gydzeeu. <sup>4</sup> Porni lahd la'd ba nu meññ-rtzoo ni dirquihñ, güyu' yâme nga'dzy gá no rti'x yâme xla'y Dioz lehdy ctzoo yâme gyre gyzasy ni nahcsy, per ba gahc ziaad lo Guehtzy ru que' xtiudz Dioz ru neu, meññ-wé gynyhty yâme lo xguilquie yâme. Meññ-wé rruu yâme contr dbixwaan nó ni lehzy rtzoo mdad nó, leeme we Jesucrist.

<sup>5</sup> Nícze ba gahc nann la'd, per racdadzya' gapya' la'd sto lehdy guitsélou la'd, Dioz bislaa me meññ-Israel no güloo me leeyâme Egipt, per bydzihñ to dzé bni'dy me lahd meññ-Israel ni nehx byliladzy leeme. <sup>6</sup> No ángel yahc ni di ne ntzoo mdad ni bdee Dioz leeyâme, mazyg psa'n xilgar yâme. No hôrrie' Dioz gülu' leeyâme lo guibcawy, nli-iby yâme no caden par dze-ro ni gac guilguxtisy. <sup>7</sup> No mod-wé

gahc guhc Sodom no Gomorr no zrieñ ciuda yahc ni güyu' gahsh de leeyahcu, güzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, no mpyquie güzeno zâ-mpyquie no ngünaa güzeno zâ-ngünaa, no por leeu pshahl Dioz guilné chehsh yâme no gue ni nehx ríee, par güie' nó ni guhc yâme, lehdy di gac nó mod-wé.

<sup>8</sup> No zegahc meññ-wé yahc ni ne rahc mod-rnii xcaal, rtzoo yâme gyrehzy ni nahcsy no xcuerp gahc yâme, rruu yâme chehsh ni ne Dioz, no rnii yâme didz-nahcsy chehsh ni nu gybaa. <sup>9</sup> Per ni Miguel ni rtzoo mdad zrieñ ángel, hor-güdelyno me bëndzab por xcuerp Moisés, nehx gülu-dia me bëndzab, mazyg ra me lee: "Dioz tush me lo'y." <sup>10</sup> Per meññ-wé yahc na', rnii yâme didz-nahcsy chehsh ni nehx nann yâme bia lee. Mod-nac xguilriehñ yâme zidguiahc yâme beei ma' wéhdyx-e ni nehx nann bia rtzoo, no leeu gnidylo leeyâme.

<sup>11</sup> ¡Baazy dzii de leeyâme!, porni gatzo yâme scâsy ni ptzoo Caín ni bi'dy behtzy, no par ctzoo yâme gan medy risquiee yâme meññ scâsy Balam, no gaty yâme beei guhty Coré, porni meññ-dirquihñ leeyâme. <sup>12</sup> To guilrtu' leeu riu' yâme lahd la'd ru rahgü la'd tohzy porni ndzi sa' la'd, porni rahgü yâme no roo yâme, no nehx rahp xpeei yâme. Leeyâme we meññ ni rgu' ihgy nunzy par leegahc. Zidguiahc yâme beei zá ni riyno mbe' lee no nehx ridno guio, no beei yahg ni nehx rque' xcuannahsh, ni ba gübihdzy no ba bylahdz. <sup>13</sup> Zidguiahc yâme beei x-ol nis-doo ni modni ndip, hor-riahsu guia rcha'dzu mboo byza'zy; no mod-wé nac yâme, gyre ni nahcsy ni rtzoo yâme zidnou guilrtu'. Zidguiahc yâme beei mbial ni

bynityxñahz ni rahc cuent ba nu to lo guibcawyo-ro no neh xiu' dzé gyruu.

<sup>14</sup> No Enoc zegahc, ni byza'u gahdzy meññ de dzé ni güyu' Adán ba xtze, günii me ni gu Dioz leeme lguia meññ-wé yahc, ne me: "Ziaad Señor, zidno me mily no mily x-ángel me, <sup>15</sup> lehdy ctzoo me guilguxtisy chehsh gyre meññ, no ycuquix me gyre meññ-dirquihñ por gyre ni dirquihñ ni ptzoo yâme; no meññ-rie' yahc na' ni rtzoo guilquie, ycuquix me lee por gyre didz-nahcsy ni günii yâme contr leeme."

<sup>16</sup> Leeyâme rlesyno yâme zrieñ meññ, no gyreu rnii yâme chehsh nyugz, no rtzoo yâme nunzy ni riu'zyladzy yâme; rninguihdz yâme no rgugua yâme meññ lehdy ctzoo ni ne yâme.

#### *Guilrieñ par xmeññ Dioz*

<sup>17</sup> Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ guitsêlou la'd, tzcal günii x-apóstl yahc Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>18</sup> no gu yâme la'd mod-rie': "Dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie ziu' meññ ni gyxidzyno ni nac par Dioz no ctzoo ni dirquihñ ni riu'ladzy."

<sup>19</sup> Xtoł yâme rruu xmeññ Dioz chohp tzonn cuib; rtzoo yâme ni nehzy ihqy yâme no neh rahp yâme xiSpirt Dioz.

<sup>20</sup> Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ gacno sa' la'd lehdy di gyxiññladzy la'd de ni rliladzy la'd Dioz. Lâ gynino Dioz por Spirt-Sant ni gacno la'd. <sup>21</sup> No di gyrusytzu la'd de lo xguilndzi Dioz, leegâ gabiahz la'd dze-gdee Señor Jesucrist nó guilmbahñ ni neh x zluhx, porni rioob me nó.

<sup>22</sup> Meññ-rque'ladzy lguia ni uli, lâ gacno leeyâme lehdy gann yâme za'gndzi. <sup>23</sup> No lâ guislaa zrieñ yâme lehdy di tza yâme lo gue; no lâ guioob zrieñ meññ, per no dzieeby, no gax lâ gann, di

yca' la'd xguilrieñ-nahcsy yâme ni zidguiahc beei y shab-beedy yâme.

#### *To guilrgugua par gylux guetzy-rie'*

<sup>24</sup> Tzugua Dioz ni beei y lee güie' di gyxiññladzy la'd lehdy gydziññ la'd lo me lo xguilbyni' me nyar xguilmbahñ la'd no xro' guilrxihly. <sup>25</sup> Tohy Dioz-e nu ni rahp gyre guilnann, no leeme bislaa nó de lo guilnadz ni ziaad, no por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, di guiandzie de ni gayugua me, no de ni nu me to ru mos, no de ni beei y leeme, no de ni rtzoo me mdad, modé nacu ni na', no di tzu dzé gydibylgaau. Modé gacu.

## APOCALIPSY ni bluu Jesucrist San Juan

*Lguia ni bwie' Juan ni dziguiahc*

<sup>1</sup> Dioz pshal me lo ni ba ngeuey dziguiahc, no bdee meu Jesucrist, lehdy gluu meu gyre xmeññ me. Jesucrist pshahl x-ángel me ni bidluu leeu to xmeññ me ni le Juan. <sup>2</sup> Juan bdee me diidz gyre ni bwie' me no ni bieññ me bdee Dioz diidz, no ni bdee Jesucrist diidz.

<sup>3</sup> Dxu ñahc beei meññ ni ruul diidz ni que' lo guetzy-rie', no zegahcu meññ ni rquee ihqy par guieññ leeu no rtzoo mod-neu; porni ba gadziñgahsh dzé ni dziguiahcu.

*Pshahl Juan diux lo xmeññ Dioz ni nu gahdzy guiedzy*

<sup>4</sup> Naa, Juan, gashaala' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu gahdzy guiedzy ni nu lo región ni le Asia. Tzu la'y la'd no tzu xguilmbahñ la'd dzie ziaawy; no nirie' yahc ziaadu de Dioz ni ba gahc nu ba xtze diaa no nu ni na' no ni guiaad, no de gahdzy spirt ni nu ru dxie me rtzoo me mdad, <sup>5</sup> no de Jesucrist ni rdee diidz ni nac ni uli. Leeme we ni gubahñ nier de lahd mînguty, no leeme rtzoo mdad gyre rey ni nu lo guiedzylie. Jesucrist, ndzi me nó, no bislaa me nó de gyre dguilquie nó dze-guhty me no byxie' xrieñ me, <sup>6</sup> no ptzoo me nó meññ ni rtzoo mdad tohzy no leeme, no ptzoo me nó bahl par ctzoo xtziñ Dioz ni nac xTad me. ¡Leeme we ni tzuguia, no ni beeyu lee gyreu, no di tzu dzé gydibylgaau! Modé gacu.

<sup>7</sup> ¡Lâ güie', Crist guiaad lo zá! Gyre meññ zwie' leeme dze-guiaad me, no meññ ni pquee

leeme lo cruzu, zwie' leeme; no gyre meññ ni nu lo guiedzylie modni zuun yâme dze-güie' yâme leeme. Modé gacu.

<sup>8</sup> “Naa we beei letr-A ni rizlo alfabet no beei letr-Z ni rluxu, gyreu rizlou no rluxu no naa”, ne Dioz ni rtzoo mdad ni nu ni na', no ni ba gahc nu ba xtze diaa, no ni guiaad, no ni beeyu lee gyreu.

*Juan bwie' me Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*

<sup>9</sup> Naa, Juan, naca' xirman la'd ni gadedy xtahl ni nadz mod-gadedy gahc la'd, no tohzy nu nó ru rtzoo Dioz mdad no neh xriññdadzy nó de ni gatzoo nó mod-ne me porni Jesucrist gay-acno me nó. No porni runon meññ xtiidz Dioz no rdedy'a' diidz de ni güni Jesucrist, leewe bidsa'n meññ naa to lo lyu ni le Patmos ni nu nisdoo guingybi. <sup>10</sup> No to dzedomingü hor-ganino Spirt-Sant dguilriehña', tohzydzi bieñña' to riedz lad-dchesha' ndip, beei xriedz trompet, <sup>11</sup> ni gaya naa:

—Naa we beei letr-A ni rizlo alfabet no beei letr-Z ni rluxu, no ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no neh zdibylgaa de ni nun. Bzaa lo guehtzy gyre ni güie'y, no pshahl leeu lo xmeññ Dioz ni nu yahc gahdzy guiedzy lo región ni le Asia, leeu we guiedzy-rie' yahc: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia no Laodicea.

<sup>12</sup> Bidzguiat dlo'n par güien dxu ganii, no bwien zu gahdzy candeler de or. <sup>13</sup> No gla'y ru zu gahdzy candeler bwien zu beei Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nutz me to lar-duhñ xtâ lo yu, no nu to cinturon-xlahg de or lidzydoo me. <sup>14</sup> Xguitz-ihqy me nquitybou beei xihly, no byzalo me rdalgueu lé rluuw beei bial. <sup>15</sup> Nie' me rzaagyú lé beei bronz ni byruu lo gue, no rnii me ndip

lé beey ru ziaad nisro. <sup>16</sup> Lo ña-drech me ca' me gahdzy mbial, no ru' me garuu to spad ni ndush gyrop lad, no nter lo me rdalgueu lé beey lo ncübidz.

<sup>17</sup> Hor-bwien leeme, biahba' lo yu ru zu me lé guhca' beey ni guhty. Were pshob ña-drech me dchesha', no ra me naa:

—Di gydziehbyi'; naa ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no neh xzdybylgaa de ni nun, <sup>18</sup> no naa we ni mbahñ; naa guhtya', per gühahña' gyzac, no neh xziu'r dzé gatyá'. Naa rtzon mdad guilguhty, no beey guispahña' meññ-nu yahc leññ baa. <sup>19</sup> Bzaa lo guehtzy ni bwie'y ni gayahc no gyre ni gacr. <sup>20</sup> Glun lii ni rnii ni nunga'dzy lguia gahdzy mbial ni bwie'y lo dña-drecha', no lguia gahdzy candeler de or: gahdzy mbial na', leeyâme we ángel ni rwie' xmeññ yahc Dioz ni nu gydiby gahdzy guiedzy; no gahdzy candeler ni bwie'y, leeu we ni zidguiahc beey xmeññ yahc Dioz ni nu gahdzy guiedzy.

## 2

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Éfeso*

<sup>1</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Éfeso: “Ni ca' gahdzy mbial lo ña-drech no ni rdedyria gla'y ru zu gahdzy candeler-or, nirie' we ni ne me: <sup>2</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no modni rtzoo la'd xtziñ Dioz no neh rxiiñladzy la'du, no neh riu'ladzy la'd tzu meññ lahd la'd ni rtzoo gyrehzy ni nahcsy. No gax bwie' la'd bâl uli ni rnii meññ-ne lee nac apóstl, per neh x uliu apóstl leeyâme, no bzaclo la'd meññ-risqueee we leeyâme. <sup>3</sup> No nanna' gadedy la'd gyrehzy ni nadz porni nac la'd dmeñña', no neh rxiiñladzy la'd, no neh x rugan la'd. <sup>4</sup> Per naa nun contr

la'd por to ni gatzoo la'd ni neh x riu'dadzya': ba neh xzacbeey la'd naa mod-bzacbeey la'd naa tzcal, dze-guzlo galíladzy la'd naa. <sup>5</sup> Leewe, lâ guitsêlou la'd bá glo günahzy la'd gydze guilriehñ, lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd, no lâ ctzoo mod-ptzoo la'd dze-leer guzlo rlíladzy la'd naa. Bâl di csaan la'd ni nahcsy ni gatzoo la'd la, siala' ngeuey gahc, guidloon xcandeler la'd. <sup>6</sup> Per nu ni gatzoo la'd mos de ni néladzy la'd ni nahcsy ni rtzoo meññ-nac yahc nicolaítas, ni zegahc nédadzya' ni rtzoo. <sup>7</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtíbladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gdedya' ñahz gahgü de lo yahg ni rdee guilmbahñ, ni nu gybaa ru nu Dioz.”

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Esmirna*

<sup>8</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Esmirna: “Naa ba gahc nun xtâ ba xtze diaa no neh xzdybylgaa de ni nun, no guhtya' per gühahña' gyzac, no nirie' we ni ganin: <sup>9</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni gadedy la'd xtahl ni nadz, no nanna' xguilpobr la'd, per rahp la'd to guilricü leññ xguilmbahñ la'd. No nanna' lguia didz-nahcsy contr la'd ni rnii to cuib meññ ni ne leeyahc nac meññ-Israel, per lidxi xmeññ bêndzab leeyâme. <sup>10</sup> Di gydzie la'd ni nadz ni dz-ictedy la'd; porni bêndzab zgu' me lahd la'd lidzyguib par güie' me bâl ulihbu stíbladzy la'd, no modé gzacno la'd leññ tzii dzé. Per di csa'n de ni rlíladzy la'd naa xtâ glo gaty la'd, no naa zdedyá' la'd guilmbahñ ni neh xzluh ni zidguiahc beey coron ni rdee didz ba ptzoo la'd gan. <sup>11</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya

Spirit-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan la, ni rrohp guilguhty nehx stzoo leeyâme mbehty.”

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Pérgamo*

<sup>12</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Pérgamo: “Nirie' we ne ni ca' to spad ni ndush gyrop ru': <sup>13</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni nu la'd leññ to guiedzy ru rtzoo bêndzab mdad. Per nîcze ze leeu, nehx rrusytzu la'd de naa; no nîcze leññ guiedzy-rie' ru nu bêndzab bi'dy yâme to dmeñña' ni le Antipas, ni nehx psa'n de ni bdee diidz de naa, per nehx por niwé nsa'n la'd de ni rlîladzy la'd naa. <sup>14</sup> Per naa nun contr la'd por zrieñ ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': lahd xmeññ la'd ni meññ-di ne yahc csa'n mod-bluu to mpyquie ni güyu' ba xtze ni le Balam. Leeme bluu Balac xnahc gletyrxan me meññ-Israel, lehdy gahgü yâme ni ba guhc gun par cuentz figur, no seno yâme ni nehx tziahl yâme. <sup>15</sup> No nu zrieñ xmeññ la'd ni zegahc di ne csa'n mod-bluu sto cuib meññ ni le nicolaitas. <sup>16</sup> No leewe, lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd; o bâl yac la, naa siala' ngeuey gahc contr la'd, no telynon leeyâme no spad ni rruu drun. <sup>17</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirit-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we zdedyä' maná gahgü ni nunga'dzy; no zdedyä' lee to guie ni nquitzy ni que' to le-coby lo, ni ndruchy nehx rzaclo, nunzy meññ-rca' leeu.”

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Tiatira*

<sup>18</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Tiatira: “Nirie' we ni ne Xiiñ Dioz ni zidguiahc byzalo beey bial, no ni rzaagy nie' beey

bronz ni byruu lo gue: <sup>19</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no blaty mdid xguilndzi la'd, no blaty mdid rlîladzy la'd naa, no blaty rtzoo la'd dziññ no de ni nehx rxiññladzy la'd; no nanna' ma gatzoo la'd dziññ ngâstoo que dzeleer guzlo la'd. <sup>20</sup> Per naa nun contr la'd por to ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': gadee la'd ñahz to ngünaa ni le Jezabel, ni ne nac profet gayisqueie me dmeññ yahca', no galuu me leeyâme seno yâme ni nehx tziahl yâme, no de ni gahgü yâme ni ba guhc gun par cuentz figur. <sup>21</sup> Naa ba bdedya' tiémp leeme par csaan me ni nahcsy ni gatzoo me, per di ne me, no di ne me csa'n de ni rzeno me ni nehx tziahl me lee. <sup>22</sup> No leewe cshaala' to guilguihdz par leeme, no cshaala' gyrehzy ni nadz par meññ ni rzeno leeme, bâl di csaan yâme ni nahcsy mod-gatzoo ngüna-wé, <sup>23</sup> no zgatya' xmeññ me togahcs. Ctzon ze lehdy gann gyre xmeññ Dioz naa rzaclo'n xtâ leññ xguilmbahñ meññ, no nanna' bia rnii leññ ihqy yâme; no naa zguixa' to to meññ no mod-rtzoo. <sup>24</sup> No zrieñ la'd ni nu leññ guiedzy-rie', ni nehx gatzoo mod-galuu ngüna-wé, no nehx byzeedy la'd ni ne yâme guilnann ni nunga'dzy xchieñ bêndzab, gapya' la'd: Naa nehx stzon mdad ctzoo la'd zrieñ ni zidguiahc beey yuu; <sup>25</sup> per di csa'n la'd de ni rlîladzy la'd naa xtâ glo dzé ni guiala'. <sup>26</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan no nehx csa'n de ni ctzoo mod-racdadzya' glo gylux guiedzylie, wé we zacnon lee lehdy ctzoo mdad za'gndzi meññ-gyre naciõn, <sup>27</sup> scâsy mod-gucno dTada' naa; no stzoo yâme mdad za'gndzi meññ-gyre naciõn no beey to var-guiib, no modé stzudé yâme naciõn lé beey rla'y to guius-yu. <sup>28</sup> No zegahc zdedyä' to guilbyni'

leeyâme, beeyi to mbial-ro ni rlahñ nchuulr. <sup>29</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz.”

### 3

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Sardis*

<sup>1</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Sardis: “Nirie' we ne ni rahp gahdzy spirt xchieñ Dioz no gahdzy mbial: Nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni riu'guia la'd mbahñ la'd, per par naa la, meññ-guhty-e la'd. <sup>2</sup> Lâ csiu' lo la'd, no lâ güie' di gni'ba la'd stoozy ni rahp la'd, ni ba nu par gynihty. Naa gawien neh x gatzoo la'd ni nac ni mos ni ñu'ladzy Dioz. <sup>3</sup> Lâ guitsélou la'd gyre ni byzeedy la'd, no lâ ctzoo mod-neu; lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd, no bâl di csiu' lo la'd la, naa siala' contr la'd beeyi riahd to gūbaan hornexh nann la'd bâl guiala'. <sup>4</sup> Nícze ze leeu, per nur lahd la'd ni nu Sardis ni neh x gatzoo guílquie, no leeyâme we ni tzu ru nun, no gutz yâme lar-quitzy porni neh x ptzubeedy xguímbahñ yâme ni zidguiahc beeyi shab yâme, no leewe beeyi gutz yâme lar-quitzy. <sup>5</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gutz lar-quitzy, no neh x zboon le me lo libr de guímbahñ ni rdee Dioz. No gynin dmeñña' leeme lo dTada' no lo x-ángel me. <sup>6</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz.”

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Filadelfia*

<sup>7</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Filadelfia: “Nirie' we ne ni neh x nu ndrudy beeyi lee no ni ulihbu lee nac ni uli, no ni rtzoo mdad gyre ru ptzoo Davit mdad, ni rshal no ndrudy di stahgü, no ni rtahgü no ndrudy di sshal:

<sup>8</sup> Nanna' gyre ni rtzoo la'd. Leewe pshala' par la'd beeyi to puert ni ndrudy neh x beeyi ntahgü; no nícze neh x rlaby ndrudy la'd, per gagu' ihqy la'd gatzoo la'd mod-ne dtiida', no neh x rrusytzu la'd de naa. <sup>9</sup> Nu to cuiñ meññ ni rtzoo mod-ne bëndzab, leeyâme ne nac meññ-Israel per neh x uliu, mazyg risquiee yâme. Naa sshaala' leeyâme zisshiby yâme lo la'd, lehdy gann yâme naa ndzin la'd. <sup>10</sup> Gazobdiidz la'd no ni ptzoo mdad di gyxiññladzy la'd, no leewe naa zlan la'd dze-guiaad guílné chehsh gyre meññ ni nu lo guiedzylie, par güien bia ctzoo yâme. <sup>11</sup> Naa ngeuey gahc-e guiala'. Di csa'n la'd de ni rliladzy la'd naa, lehdy ndrudy neh x zboo ni ba gudy la'd ni zidguiahc beeyi coron ni rdee diidz ba ptzoo la'd gan. <sup>12</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gzun lee leññ xiryu' Dioz beeyi to pilary, no neh x ziu' dzé gyruu yâme uga; no chehsh yâme gzan le Dioz no le ciuda ru nu Dioz, leeu we Jerusalem-coby ni ziaad de gybaa ru nu Dioz, no zegahc gzan dle-coby' chehsh yâme. <sup>13</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz.”

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Laodicea*

<sup>14</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Laodicea: “Naa dlen Amén (ni rnii ne: modé gacu), no naa rd-edy' diidz ni nac ni uli, no neh x risquieen; no por naa bzaa Dioz gyre ni nu. Nirie' we ni ganin: <sup>15</sup> Nanna' gyre ni rtzoo la'd, no nanna' lahd gá rliladzy la'd naa, no lahd gá yac. ¡Mlây nliladzy la'd naa tiringahc, o bâl yac neh x nliladzy la'd naa togahcs! <sup>16</sup> Per gumm nac la'd beeyi nzedze' la, ni neh x ncohy no ni neh x nlay, leewe zboon la'd de naa beeyi to



guilrdzib. <sup>17</sup> Ne la'd ricü la'd, no mos nu la'd, no mbehty nehx riaadz la'd; per nehx nann la'd gayaadz la'd gyrehzy, no nehx nu la'd mos, no pobr la'd, no ngal lo la'd, no ga'y lady la'd. <sup>18</sup> Leewe, gagan xguilriehñ la'd ssii la'd de naa ni zidguiahc beei or ni ulihbu ni tziaawy, no modé ulihbu zahc la'd ricü; no ssii la'd de naa lar-quitzy par gutz la'd, lehdy ctahgu lady la'd ru ga'y par di qytu' la'd, no to remedy zegahc par cu la'd leññ lo la'd lehdy beei güie' la'd. <sup>19</sup> Naa rduhsha' no rdedy' guilné meññ-ndzin lee. Leewe lâ gnâbladzy la'd, no lâ csaan ni nahcsy ni gat-zoo la'd. <sup>20</sup> Lâ güie', naa zuun ru' puert gaqueen riedz; dxu rieññ driedza' no rshal puert la, naa tzun leññ xguilmbahñ me scâsy ñahcu zotzien no leeme no zotzie me no naa. <sup>21</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we zdedy' to ru cuia me dcoon ru dxien rtzon mdad, mod-naa ptibdadzy' ni nadz xtâ ptzon gan, no dxien no dTada' ru rtzoo me mdad. <sup>22</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz."

## 4

### *Mod-rgugua yâme Dioz gybaa*

<sup>1</sup> Bylux nirie' bwien nxal to puert gybaa; no xriedz meññ ni bieñña' nier lee rluuw beei xriedz trompet, no ra me naa:

—Cue' ne' lehdy güie'y gyre ni dziguiahc lux gac gyre nirie'.

<sup>2</sup> No lohg hor-wé, hor-ganino Spirt-Sant dguilriehña', bwien gy-baa ru rbia ni rtzoo mdad, no dxie dxuhchu. <sup>3</sup> Ni dxie ru rtzoo mdad, rzaagy me beei güie ni mos ni le jaspe o beei guieguiahs; no gybi ru dxie me que' to guiht, rzaagy lé rluuw beei to guie-ngay ni mos ni le esmeralda. <sup>4</sup> No gybi ni dxie me lo, zu veinticuatr ru rbia ni rtzoo mdad, no lo yahcu bwien

dxie veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii, no nutz yâme lar-quitzy, no dziib coron de or ihqy yâme.

<sup>5</sup> No rruu xgüe ngüziee ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, no rnii ngüziee, no rieññ xtahl riedz. No ñaz-lo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad zu gahdzy lampr ni rahp bial, no nirie' yahc-e gahdzy spirt xchieñ Dioz. <sup>6</sup> No zegahc ñaz-lo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, nu ni rluu beei to nisdoos ni ndedybyni' beei vidr.

Coo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, gybiu nu tahp ni mbahñ ni rahp xtahl byzalo ñaz-lo no zegahc ñaz-chehsh. <sup>7</sup> Ni primer rluu beei to león; ni rrohpu rluu beei to yuhz; ni rionnu rluu beei to meññ; ni rza'u tahp rluu beei to mpysie ni gazibysiiily. <sup>8</sup> No gydap nirie' ni mbahñ que' sho'b gá shiilyu, no shiily yahcu rahp xtahl byzalo ñaz-chehsh no ñaz-leññ; no dzé no guiaal nehx rsandzie ni ganiiu, neu:

Dioz nehx nu ndrudy beei lee,  
 nehx nu ndrudy beei lee,  
 nehx nu ndrudy beei lee,  
 ni rtzoo mdad no beeiyu lee gyreu,  
 ni ba gahc nu ba xtze diaa, ni nu ni na' no ni guiaad.

<sup>9</sup> No gydap ni mbahñ rguguiuu no rzacbeeiyyu no rdeeu xquix ni dxie ru rtzoo mdad, ni mbahñ ni nehx ziu' dzé gaty; no cad gá rtzoo ze, <sup>10</sup> gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii, risshiby yâme ñaz-lo ni dxie ru rtzoo mdad, no rgugua yâme ni mbahñ ni nehx ziu' dzé gaty, no rlee yâme xcoron yâme nie' ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, no ra yâme leeme:

<sup>11</sup> Señor, lii we rsahc par cugua meññ lii, no par gza-cbeeiyy meññ lii, no de ni beeiyy lii gyreu,  
 porni lii bzaay gyre ni nu;  
 porni biu'ladzyi', leewe nuw no güyaau.

## 5

*Xiily no guehtzy ni ndooby*

<sup>1</sup> No bwien lo ña-drech ni dxie ru rtzoo mdad ca' to guehtzy ni ndooby; no gyrop ladu güyaa letr, no ndaagü dzi'dzy no gahdzy sell. <sup>2</sup> No bwien to ángel ni beeiyu lee, ganii me ndip, ne me:

—¿Dxu rsahc par cchu' sell ni que' guetzy-wé ni ndooby no nshal leeu?

<sup>3</sup> Per ni gybaa, ni lo guiedzylie, ni leññ yu, nehx nu dxu beei y nshal guetzy-wé no guul lou.

<sup>4</sup> Guzlo modni bina', porni neh rdzial ndruchy ni rsahc par cshal guetzy-wé no guul lou. <sup>5</sup> Were to de lahd mînguhl ni rahc ni rnii ra naa:

—Di guuni' mazy. To ni ra meññ lee León xchieñ meññ-Judá, ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, leeme we ni ptzoo gan, no leeme we beei y cchu' gydiby gahdzy sell ni que' guetzy-wé no cshal meu.

<sup>6</sup> Luxu bwien glawy ru rbia ni rtzoo mdad no glawy de ru dxie gydap ni mbahñ yahc no gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii, zu to Xiily, rluu ma' beei y ni guhty par guhc to gun. Rahp ma' gahdzy cach no rahp gahdzy byzalo ma' ni zidguiahc beei y gahdzy spirt xchieñ Dioz ni pshahl me gydo lo guiedzylie. <sup>7</sup> Were gübigy Xiily no cua' guetzy-wé de lo ña-drech ni dxie ru rtzoo mdad.

<sup>8</sup> Lóni cua' Xiily guetzy-wé, gydap ni mbahñ no gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii bisshiby yâme lo Xiily. No gyre yâme ca' ni rsehdyz yâme ni le arp, no ca' yâme cop de or, leññu nu yahl ni zidguiahc beei y gyre ni rnab meññ lo Dioz, meññ ni nu no Dioz. <sup>9</sup> No gayuul yâme to himn-coby, ne yâme:

Lii we rsahc par yca' guetzy-wé, no cchu'y gyre sell ni que' leeu;

porni lii guhtyi' par guhqui' to gun, no pshie' xrieñi' par güxiiy meññ par Dioz, de lo gyre raz meññ, no de lo gyre clasy xtiidz meññ, no de meññ-gyre guiedzy, no de meññ-gyre naciõñ.

<sup>10</sup> Ptzooy leeyâme meññ ni rtzoo mdad tohzy no lii, no ptzooy leeyâme bahl par ctzoo xtziin tDioz nó,

no stzoo yâme mdad lo guiedzylie.

<sup>11</sup> Luxu bwien, no bieñña' xriedz xtahl ángel, millón no millón yâme ni nu gybi ru rbia ni rtzoo mdad, no gydap ni mbahñ, no gahc mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>12</sup> No ángel yahc ganii yâme ndip, ne yâme:

Xiily ni guhty par guhc to gun, wé we rsahc de ni tzu gyreu lo ña, no lo ña me nu gyre guilricü,

no nu guilnann, no ndruchy nehx stzoo gan lee, no rsahc ni nac, no rahp guilbyni', no ni tzuguaia.

<sup>13</sup> No bieñña' zegahc, gyre ni mbahñ ni nu gybaa, no ni nu lo guiedzylie, no ni nu leññ yu, no ni nu lo nisdoo, ne yahc:

¡Ni dxie ru rtzoo mdad, no zegahcu Xiily,

wé we ni tzuguaia, no ni rsahc ni nac, no ni rahp guilbyni', no ni beei y lee,

no di tzu dzé gydibylgaa de ni tzuguaia!

<sup>14</sup> No gydap ni mbahñ ne:

—¡Modé gacu!

No gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii, bisshiby yâme no bzacbeei y yâme ni dxie ru rtzoo mdad, no zegahc bzacbeei y yâme xiily.

## 6

*Gahdzy sell*

<sup>1</sup> Luxu bwien hor-pchu' Xiily primer sell ni que' guehtzy ni

ndooby, no bieñña' to de lahd tahp ni mbahñ güni me ndip beey rni ngüziee, ne:

—¡Güde güie'y!

<sup>2</sup> Were bwien to caball-quitzy, no meññ-dziib leema' ca' me to arcü lo ña me; no bdee yâme to coron cua' me, no ba ptzoo me gan, no byruu me lehdy ctzoor me gan.

<sup>3</sup> No hor-pchu' Xiily ni rrohp sell, bieñña' güni ni rrohp ni mbahñ, ne:

—¡Güde güie'y!

<sup>4</sup> No byruu gahc sto caball, nixni ma', no meññ-dziib leema' guhc mdad leeme guistely me meññ lehdy iga'dy sa' yâme; no bdee dxuhch to spad-ro cua' me.

<sup>5</sup> No hor-pchu' Xiily ni rionn sell, bieñña' güni ni rionn ni mbahñ, ne:

—¡Güde güie'y!

Were bwien sto caball, nya'z ma', no meññ-dziib leema' ca' me to shiglibr lo ña me. <sup>6</sup> No bieñña' byruu to riedz gla'y ru nu gydap ni mbahñ, ne:

—Nunzy to kil trigü, o tzonn kil roz gyzee sahc xchieñ to xdzé dziñ. Per di cuy guilzi ceihd no zegahcu vin.

<sup>7</sup> No hor-pchu' Xiily ni rza'u tahp sell, bieñña' güni ni rza'u tahp ni mbahñ, ne:

—¡Güde güie'y!

<sup>8</sup> Were bwien sto caball ni ngatz yá, no meññ-dziib leema' le Guilguhty, no chehsh me ná! to ni le Leññ Baa. No guhc mdad leeyâme ctzoo yâme mdad to de lo tahp cuib meññ ni nu lo guiedzylie par iga'dy yâme lee no guilrdely, no de guilrlahn, no de guilguihdz, no de ni iga'dy manya leeyâme.

<sup>9</sup> Hor-pchu' Xiily ni rza'u gaay sell, bwien xispiert mînguty yahc ni nu leññ ltar. Meññ-rie' yahc, bi'dy meññ leeyâme, porni di nsa'n yâme de ni bieno yâme

meññ xtiidz Dioz. <sup>10</sup> Gani yâme ndip, ne yâme:

—Señor, lii ni neh x nu ndruchy beey lee no ni ulihbu nac ni uli, ¿xtâ buc ctzooy guilguxtisy par ycuquixi' meññ-nu yahc lo guiedzylie de ni bi'dy yâme no' no pshie' yâme drieñ no'?

<sup>11</sup> Were bwien bdee Dioz leeyâme lar-quitzy gutz yâme, no gu me leeyâme guisladzy yâme stoozy tiémp, xtâ glo gyza'r xirman yâme ni rtzoo xtziñ Crist ni zegahc gaty mod-guhty yâme.

<sup>12</sup> Hor-pchu' Xiily ni rza'u sho'b sell, bwien guhc to xu-ro. Ncübiz biee gahc xgue no guhc me beey lar-ya'z, no mboo guhc nixni beey rieñ, <sup>13</sup> no gyre mbial ni que' leññ gybaa biahb yahc lo guiedzylie beey riahb xque' yag-duug horrdedy mbedun lou. <sup>14</sup> No gybaa bynihty, bydohby beey rdohby guehtzy, no gyre dahñ no gyre yu ni nu nisdoo guingybi, bydzee xilgar yahcu. <sup>15</sup> Reiy ni nu yahc lo guiedzylie güyunga'dzy yâme leññ cuev no lahd guiela', no zegahc meññ-rahc ni rni, no meññ-ricü, no xjefy soldad, no meññ-rtzoo mdad, no mós ni byzee no meññ-nehx byzee; <sup>16</sup> no gaya yâme dahñ yahc no guiela':

—Lâ gyxa'd no' lehdy tzunga'dzy no', di güie' ni dxie ru rtzoo mdad, no par tzunga'dzy no' de lo guilné ni cshahl Xiily par no', <sup>17</sup> porni ba bydzihñ to dze-ro ni yca' meññ guilné ni cshahl yâme, ¿no dxu we na' beey guia'n?

## 7

*Gydiby tzipychop xigrup meññ-Israel*

<sup>1</sup> Bylux nirie' bwien tahp ángel, no to gá yâme zu gydap coo guiedzylie, gayiscuiahz yâme mbedun, lehdy di gyxuuw lo guiedzylie no lo nisdoo, ni di quihñu mbehty yag-rga'y. <sup>2</sup> No

bwien sto ángel ni byruu ñazu-  
ru rlahñ ncübidz, ca' me lo ña  
me xsell Dioz-mbahñ. No ndip  
pquee me riedz gydap ángel ni  
guhç mdad lee ctzuné guiedzylie  
no nisdoo, ra me lee:

<sup>3</sup> —¡Di ctzuné la'd guiedzylie  
ni nisdoo ni yag-rga'y xtâ hor-ba  
pquee nó sell lque xmeññ tDioz  
nó!

<sup>4</sup> No bieñña' bla xmeññ Dioz  
ni cue' sell lee: díby gayuu  
cuarentaycuatr mily yâme de lahd  
gydíby tzipychop xigrup meññ-  
Israel. <sup>5</sup> Tzipychop mily yâme  
cue' sell lee de lo xigrup Judá,  
stzipychop mily yâme de lo xigrup  
Rubén, stzipychop mily yâme de  
lo xigrup Gad, <sup>6</sup> stzipychop mily  
yâme de lo xigrup Aser, stzipy-  
chop mily yâme de lo xigrup Nef-  
talí, stzipychop mily yâme de lo  
xigrup Manaséz, <sup>7</sup> stzipychop mily  
yâme de lo xigrup Simeón, stzipy-  
chop mily yâme de lo xigrup Leví,  
stzipychop mily yâme de lo xigrup  
Isacar, <sup>8</sup> stzipychop mily yâme  
de lo xigrup Zabulón, stzipychop  
mily yâme de lo xigrup José, no  
stzipychop mily yâme de lo xigrup  
Benjamín.

#### *Meññ-nutz yahç lar-quitzy*

<sup>9</sup> Bylux nirie' bwien modni xtahl  
meññ ni nehç beeiý ngab ndruchy  
lee. No meññ-rie' yahç ziaad de  
gyre nacióñ, no de lo gyre raz  
meññ, no de meññ-gyre guiedzy,  
no de lo gyre clasy xtiidz meññ.  
Gyre yâme zu ñaz-lo ru rbia ni  
rtzoo mdad no ñaz-lo Xiily. No  
gyre yâme nutz lar-quitzy no ca'  
yâme zihñ lo ña yâme. <sup>10</sup> No  
gaquee yâme riedz ndip, ne yâme:  
TDioz nó ni dxie ru rtzoo mdad,  
leeme no xiily,  
wé we bislaa nó.

<sup>11</sup> No gyre ángel zu gybi ru rbia  
ni rtzoo mdad no gybi mînguhl  
ni rahç ni rnii no gybi gydap  
ni mbahñ; gyre ángel bisshiby  
ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad, lé

rguihsh ihgy yâme lo yu gaza-  
cbeeiy yâme Dioz, <sup>12</sup> ne yâme:

¡Modé gacu! Di tzu dzé gydibyl-  
gaa de ni tzugua tDioz nó,  
ni rahç guílbyni', no guílnann,  
no rdee nó xquix lee, no rsahç ni  
nac,

no ni beeiýu lee, no ndruchy nehç  
stzoo gan lee. Modé gacu.

<sup>13</sup> Luxu to lahd mînguhl ni rahç  
ni rnii, ra naa:

—¿Dxu we leeyâme meññ-wé  
yahç ni nutz lar-quitzy, no bá glo  
byruu yâme?

<sup>14</sup> Were ren leeme:

—Lii nanni', señor.

Were ra me naa:

—Leeyâme we ni güdedy to  
xro' ni nadz, no nehç ptzubeedy  
xguílbahñ yâme, zidguiahçu  
beeiý ni güdíhy shab yâme, no  
ptzunquitzy yâmeu por xrieñ Xi-  
ily. <sup>15</sup> Leewe nu yâme ñaz-lo ru  
dxie Dioz rtzoo mdad, no gaza-  
cbeeiy yâme leeme dzé no guiaal  
leññ xiýdoo me. No ni dxie ru  
rtzoo mdad güie' di gac yâme  
mbehty. <sup>16</sup> Ba nehç zlahn yâme  
ni nehç ssaagyladzy yâme, ni ba  
nehç zdzuu ncübidz leeyâme, ni  
nehç ssacnor yâme nlay, <sup>17</sup> porni  
Xiily ni zu glawy ru rbia ni rtzoo  
mdad, wé we güie' leeyâme beeiý  
mod-rahç meññ xiily, no tziyno  
leeyâme ru gada nze' ni rdee  
guílbahñ. No schee Dioz gyre  
nzelo yâme ni biin yâme.

## 8

### *Ni rza'u gahdzy sell*

<sup>1</sup> Lóni pchu' Xiily ni rza'u  
gahdzy sell ni que' guetzy-caç,  
güýudzie gybaa beeiý medy-hór.

<sup>2</sup> Luxu bwien gydiby gahdzy  
ángel ni zu yahç lo Dioz, no  
bwien cua' yâme gahdzy trompet.

<sup>3</sup> Byluxu biahd sto ángel, ca' me  
to pysiñguhsh de or, no güliahz  
me ru' ltar. No cua' me xtahl  
yahl par yquee me gue leeu lo  
ltar de or ñaz-lo ru rbia ni rtzoo

mdad. Ptzoo meu beey to gun tohzy no gyre ni rnab xmeññ Dioz leeme. <sup>4</sup> Xguhsh yahl ni garuu leññ pysiñguhsh ni ca' ángel lo ña zau lo Dioz, tohzy no gyre ni rnab xmeññ me leeme. <sup>5</sup> Luxu cua' ángel pysiñguhsh, bistzee me boo leññu ni cua' me lo ltar, no luxu blee meu lo guiedzylie; no gñii ngüziee, no bieññ xtahl riedz, no byruu xgue ngüziee, no guhc to xu.

*Yquee ángel trompet*

<sup>6</sup> No gydiby gahdzy ángel ni ca' trompet, güyu' yáme puexd par yquee yámeu.

<sup>7</sup> No pquee primer ángel trompet, no biahb gahc guiogüie lo guiedzylie no gue ni nutz no rieñ. No to la'y de lo tzonn ni nac guiedzylie cue' gue lee tohzy no yag-mble, no zegahcu guix-ngay.

<sup>8</sup> Ni byrohp ángel pquee trompet, no lo nisdoo we biahb beey to dañ-ro ni gague' gue lee. No to la'y de lo tzonn ni nac nisdoo guhcu rieñ. <sup>9</sup> No to la'y de lo tzonn cuib ma' ni nu lo nisdoo guhty, no to la'y de lo tzonn cuib barcü bynihty.

<sup>10</sup> Ni bionn ángel pquee trompet, no byruu to mbial-ro leññ gybaa ni gague' gue lee, no biahb me to lo ni nac tzonn cuib guiahgü, no zegahcu lo nze' ni gada yahc. <sup>11</sup> Mbial-wé le me Nlá. No to de lo tzonn cuib ru biahb me gucnlá, no xtahl meññ ni güee nze-wé ni gucnlá, guhty yáme.

<sup>12</sup> Ni rza'u tahp ángel pquee trompet, no gucné to de lo tzonn la'y ncübidz, no mboo, no mbial, no gucnawu yáme. Modé to de lo tzonn la'y yudzé nehx bdee ncübidz byni', no to de lo tzonn la'y guiaal nehx bdee mboo no mbial byni' zegahc.

<sup>13</sup> Luxu bwien to mpysie ni gazıbyshiily leññ gybaa, no bieñña' ganiı ma' ndip, ne ma':

—ıBaazy dzii de gyre meññ ni nu lo guiedzylie ru yquee stzonn ángel trompet!

**9**

<sup>1</sup> Ni rza'u gaay ángel pquee trompet, bwien to mbial ni ba biahb lo guiedzylie; no cua' mbial-rie' xllavy to guieryu-ro ni modni guiat. <sup>2</sup> No pshal me ru' guieryu-rie', no byruu guhsh leññu, lé beey rruu guhsh leññ to horn-ro; no ptzuncawyu lo ncübidz no lo mbe'. <sup>3</sup> No lo guhsh byruu xtahl mbedzysu ni biahb gydo lo guiedzylie; no guhc mdad leeyâma' ctzuné yâma' meññ mod-xyoob ru rahgü mbiagü. <sup>4</sup> No nehx bdee Dioz ñahz gni'dy ma' guix-rga'y lo yu, ni guehsh, ni mbehty yag-mble, mazyg guhc mdad leeyâma' ctzuné yâma' nunzy meññ ni nehx que' xsell Dioz lque. <sup>5</sup> No nehx bdee Dioz ñahz iga'dy yâma' meññ, nunzy ctzuné yâma' meññ leññ gaay mboo; no yoob ni rsan-no yâma' nacu beey mod-rahgü mbiagü. <sup>6</sup> Leññ dze-wé yahc zyo meññ guılgühty, per nehx zdzial yámeu; znab yáme gaty yáme, per nehx zehty yáme.

<sup>7</sup> Mbedzysu-wé yahc, zidguiahc ma' beey caball ni nu yahc puexd par tza lo guılrdeıy; no cad to ma' dziib beey to coron de or ihqy, no lo yâma' rluuw beey lo meññ. <sup>8</sup> Xguitz-ihqy yâma' rluuw beey xguitz-ihqy meññ-ngünaa, no laiı yâma' rluuw beey laiı león. <sup>9</sup> Ndaagü lady yâma' no guiıb, no xırid shiily yâma' rluuw beey xırid xtahl carret ni raı guay ni ba za ru dzictely meññ. <sup>10</sup> No xpaan yâma' rahp xguhtzu beey xpaan mbiagü, no lo xpaan yâma' nu venen ni ctzuné yâma' meññ leññ gaay mboo. <sup>11</sup> Xreiy yâma', wé we ángel ni nu leññ guieryu-ro ni modni guiat; no ángel-wé

le Abadón lo didz-hebreu, no lo didz-griegü le me Apolión (ni rnii zegahc ni gnidylo).

<sup>12</sup> Ba güdedy to guílné; per ziaad schohp.

<sup>13</sup> Ni rza'u sho'b ángel pquee trompet, bieñña' byruu to riedz gydap squiñ ltar de or ni zu lo Dioz. <sup>14</sup> Riedz-rie' guhdzyu ángel ni rza'u sho'b no ca' trompet:

—Bislaa gydap ángel ni nliiby coo guiaüg-ro ni le Éufrates.

<sup>15</sup> No were bylaa gydap ángel ni nliiby coo guiahgü, ni nu yahc pueud par hor-wé, no dzé, no mboo no ihz, lehdy iga'dy yâme to de lo tzonn cuib meññ ni nu lo guiedzylie. <sup>16</sup> No bieñña' blac soldad ni dziib caball: nac yâme chohp gayuu millón.

<sup>17</sup> No mod-wé bwien caball no meññ-dziib leeyâma', hor-gawien ni galuu Spirt-Sant naa beeiyo lo mpcaal. No bwien ndaagü lidzydoo yâme no lidzydoo caball no guuib. No guib-wé nixniu beeiyo gue, no sul no ngatzy beeiyo asufr. Ihqy caball ni dziib yâme lee rluuw beeiyo ihqy león, no rruu gue ru' yâma' no guhsh no asufr.

<sup>18</sup> To de lo tzonn cuib meññ ni nu lo guiedzylie guhty por guionn nirie' ni ruu ru' caball: gue, guhsh no asufr. <sup>19</sup> Porni caball-wé yahc beeiyo leeyâma' ctzuné yâma' meññ no ru' yâma' no xpaan yâma'; porni xpaan yâma' rluu beeiyo mbaal, no ihqyu rluu ihqy mbaal, no rtzuné yâma' meññ no leeu.

<sup>20</sup> No meññ ni bia'n yahc di ñehty lo guílné-rie', nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme de ni rzacbeeiyo yâme mbenahcsy, no figur de or, plat, guuib, guie no de yahg; no figur-rie' yahc nehx rwie'u, ni nehx rieññu, ni di ral se'u. <sup>21</sup> Ni nehx rsaan yâme de ni rga'dy sa' yâme, no de ni rtzoo yâme guílblujü, no de ni rzeno

yâme ni nehx tziahl yâme lee, no de ni rban yâme.

## 10

*Ángel ni ca' to libr-yaañ*

<sup>1</sup> Bwien ziaht sto ángel gybaa ni beeiyo lee, no nu me leññ to zá, no que' to guiht lo mbe' ihqy me. No rdalgue lo me beeiyo lo ncübidz, no nie' me rluuw beeiyo chohp pilary de gue. <sup>2</sup> No lo ña me ca' me to libr-yaañ ni nخال lo; no bzu me nie-drech me lo nisdoo, no nie-revez me lo yudahñ. <sup>3</sup> No pquee me riedz ndip, beeiyo rquee león riedz; no horpquee me riedz, bieññ gahc günii gahdzy ngüzíee. <sup>4</sup> Bylux günii gahdzy ngüzíee, gucdadzya' nzan ni bieñña'; per bieñña' to riedz-byruu gybaa ni ra naa:

—Nga'dzy güdahp gyre ni günii gahdzy ngüzíee, no di gzaay leeu lo guehtzy.

<sup>5</sup> Luxu ángel ni bwien zu to nie' lo nisdoo no sto nie' lo yudahñ, gülesy ña-drech me gybaa, <sup>6</sup> no günii me ni uli por le Dioz ni mbahñ no nehx ziu' dzé gaty, ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo no gyre ni nu, no ne ángel:

—Ba nehx nu de ni gyleeru. <sup>7</sup> Hor-ba rza'u gahdzy ángel sulo yquee trompet, were ba byza' dzé gydibylгаа ni nunga'dzy, mod-gu Dioz xmeññ me ni nac profet yahc.

<sup>8</sup> Riedz ni bieñña' byruu gybaa, gyzac güninou naa, neu:

—Güya biyca' libr-yaañ ni nخال lo de lo ña ángel ni zu to nie' lo nisdoo no sto nie' lo yudahñ.

<sup>9</sup> Were güyan ru zu ángel, no ren leeme gdee me naa libr-yaañ.

No ra me naa:

—Cua' leeu no güdahgu. Stzunahshu leññ ru'y beeiyo dziñ, per stzunláu leññi'.

<sup>10</sup> Were cuan libr-yaañ ni ca' ángel, no güdahgua' leeu; no

ptzunahshu leññ drun, per bylux de ni güdahgua'u, ptzunláu dleñña'. <sup>11</sup> Were ra me naa:

—Rquihñu gunoy meññ gyzac ni ne Dioz gac lguia meññ-nu xtahl guiedzy, no naciõn, no de lo xtahl clasy xtiidz meññ, no xtahl reiy.

## 11

### *Gyrop profet*

<sup>1</sup> No bdee dxuhch naa to var par yqueen mdid, no ra Dioz naa:

—Güya biyquee mdid diydorón, no ltar, no bgab bla meññ rza-cbeey naa uga. <sup>2</sup> Per di yqueey mdid lad-stziu' de idoró, porni uga nu meññ ni nehx rzacbeey naa, no leeu ba nu lo ña yâme, no ctzoo csahc yâme dciuda'n leññ cuarentaydoz mboo. <sup>3</sup> Naa sshaala' gyrop profet ni rapa', tza yâme no gutz yâme lar-ya'z, no guno yâme meññ dtiidza' leññ diymily chohp gayuu sesent dzé.

<sup>4</sup> Gyrop profet-rie' zidguiahc yâme beey gyrop yahg ni le oliv no gyrop candeler ni zu yahc lo Dioz ni rtzoo mdad guiedzylie. <sup>5</sup> Dxu racladzy ctzuné leeyâme, squee yâme gue lee no gue ni gboo yâme ru' yâme, no modé zga'dy yâme gyre meññ-gacladzy ctzuné leeyâme. <sup>6</sup> Gyrop profet-rie' beeyu leeyâme ctahgü yâme leññ gybaa par di gac guio leññ tiémp ni gayuno yâme meññ dtiidza'. No beeyu leeyâme ctzoo yâme nze' rieñ, no ctzuné yâme meññ no gyre lo clasy guilzi mod-gacladzy yâme. <sup>7</sup> Dze-ba bylux bieno yâme dtiidza' meññ, were ba guiaad to ma-nahcsy ni gyruu leññ guieru-ro ni modni guiat, wé telyno leeyâme no stzoo gan iga'dy gyrop yâme. <sup>8</sup> No leññ ciuda-ro ru guhty x-Señor yâme lo cruzy, wé gaa xcuerp yâme lo call; ciuda-wé leu zidguiahc beey Sodom no Egipt. <sup>9</sup> No meññ-gyre

guiedzy, no de lo gyre raz meññ no lo gyre clasy xtiidz meññ, no meññ-gyre naciõn, zwie' yâme xcuerp gyrop profet leññ tzonn dzé no diby ribygue, no ndruchy nehx zdee ñahz iga'dzy xcuerp yâme. <sup>10</sup> Gyre meññ ni nu lo guiedzylie sshihly yâme hor-ba guhty gyrop profet. Ziscady sa' yâme gyrehzy de guilrxihly; porni ba guhty gyrop profet ni zidguiahc beey to guilné par leeyâme. <sup>11</sup> Per lóni rza'u tzonn dzé garuļ, bispahñ Dioz leeyâme sto, no biahs yâme. No gyre meññ ni bwie' gübahñ yâme, modni bydzie. <sup>12</sup> Luxu gyrop profet-wé bieññ yâme to riedz gybaa ndip, ganii ne:

—¡Lâ yque' ne'!

No cue' gahc yâme gybaa to lo zá, no gyre meññ-rdziadzyno leeyâme bwie' mod-biahs yâme. <sup>13</sup> No lo hor-wé guhc to xu-ro, no to de lo tzii cuib ciuda-wé byzu-za'nu, no guhty gahdzy mily meññ. No meññ ni bylaa yahc di ñehty, gülugua yâme Dioz ni nu gybaa, porni modni bydzie yâme.

<sup>14</sup> Bylux ni rroh p guilné; per ngeueely gahc ba ziaad ni rionnu.

### *Ni rza'u gahdzy trompet*

<sup>15</sup> Ni rza'u gahdzy ángel pquee trompet, bieññ gahc xtahl riedz gybaa ndip, ganii ne:

Dioz ni rtzoo mdad nó, no Crist ni pshahl me lee ba rtzoo mdad gyre reiy lo guiedzylie; no nehx ziu' dzé gydibylgaa de ni gat zoo me mdad.

<sup>16</sup> Lo hor-wé, gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii ni dxie yahc ru rtzoo mdad no dxie yahc lo Dioz, bisshiby yâme lé güdihsh ihqy yâme lo yu gazacbeey yâme Dioz, <sup>17</sup> ne yâme:

Rdee no' xquix lii Señor, ni rtzoo mdad, lii we Dioz ni beeyu lee gyreu,

lii we ni ba gahc nu xtâ ba xtze diaa, no nu ni na', no ni guiaad,

porni lii we beeiyu lee,  
no ba guzlo gatzooy mdad.

<sup>18</sup> Meññ-gyre naciõn ni nehxrílradzy lii bydzia'dzy yâme,

per ba bydzihñ dzé cshahli' guílné chehsh yâme,

no zegahc dze-ctzooy guílguxtisy lguia gyre mínguty,

no guiscadyi' ni mos xmeññi' ni nac yahc profet,

no gyre xmeññi', leeu we gyre meññ ni rzacbeeiy lii,

guhç yâme meññ-rahc ni rnii, o meññ-ndruhty nehç nac,

no gni'dyi' meññ-rtzoo rsahc yahc lo guiedzylie.

<sup>19</sup> Luxu byçal xiydoró Dioz gybaa, no bwien uga dxie caj ni le arc ru nu ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ. No horwé byruu xgue ngüziee, no bieññ xtahl riedz, no günii ngüziee, no guhc to xu, no guhc to xro' guioגיע.

## 12

*To ngünaa no to ma-nahcsy ni le dragón*

<sup>1</sup> Bidguieññ to xro' señaal leññ gybaa: to ngünaa nutz me xgue ncübidz, no mboo que' ñaz-nie' me no dziib to coron ihçy me ni que' tzipychop mbial chehsh.

<sup>2</sup> Ngüna-rie' nu de xcuidad me, no gaquee me riedz porni gadedy me yoob de ni ba dzictap me mdoo.

<sup>3</sup> Luxu bidguieññ sto señaal gybaa: wé ba to ma-nahcsy ni xro' no le ma' dragón, nixni ma' no rahp gahdzy ihçy ma', no rahp ma' tziicach, no cad to ihçy ma' dziib to gá coron. <sup>4</sup> No pchu' ma' to de lo tzonn cuib mbial ni que' leññ gybaa no xpaan ma', no brál ma' lee lo guiedzylie. No bigliahz ma' lo ngünaa ni ba dzictap mdoo,

lehdy gahgü ma' ximdoos me scâsy gahl. <sup>5</sup> No ngüna-wé bidtap me to mdoñooby ni ctzoo mdad za'gndzi meññ-gyre naciõn beeiyu ni ca' to var-guiib; per xiiñ ngüna-wé biahs me, zia me gybaa ru nu Dioz no ru rbia Dioz rtzoo mdad. <sup>6</sup> No ngüna-wé byxuunn me zia me lo yu-bihdzy, to lgar ru ba rahp Dioz puexd, no wé gdee yâme ni goo me no gyla yâme leeme leññ diymily chohp gayuu sesent dzé.

<sup>7</sup> Luxu güyu' to guílrdeley gybaa. No to de lahd xjefy ángel ni le Miguel no gyre x-ángel me, güdelyno yâme dragón no gydiby gyre x-ángel, <sup>8</sup> per di ñal ntzoo dragón gan, no leewe ba nehç güyu' lgar gybaa par dragón no gyre x-ángel. <sup>9</sup> No x-ángel Dioz bgultihp me dragón gybaa, leeu we mbaal ni nu ba xtze diaa ni le bëndzab no Satanáz, ni risquiee gydo lo guiedzylie. Brál yâme leeme no gydiby gyre x-ángel me lo guiedzylie.

<sup>10</sup> No bieñña' to riedz gybaa ndip, ne:

—Ba bydzihñ dzé guislaa tDioz nó xmeññ me, ba bluu me beeiyu leeme, no ba bluu me de ni ctzoo me mdad, no zegahcu Crist ni pshahl me lee; porni ba byruu bëndzab ni rtzoo contr dirman yahc nó lo tDioz nó dzé no guiaal.

<sup>11</sup> No dirman nó ptzoo yâme gan bëndzab por xrieñ Xiily ni byxie' no por diidz ni bdee yâme; no nehç bydzie yâme ñehty yâme, mazyg bdee xguílbahñ yâme ladzyña guílguyty. <sup>12</sup> Leewe gap gybaa to guílrxihly, no zegahcu la'd ni nu gybaa. ¡Per baazy dzii de la'd ni nu yahc lo guiedzylie no ni nu yahc lo nisdoos! Porni bëndzab ba biaht lo guiedzylie, modni gadzia'dzy, no ba nann me ba stoozy tiémp rahp me.

<sup>13</sup> Horbwie' dragón ba brál yâme leema' lo guiedzylie, were ba guzlo guznál ma' ngüna-wé ni



bidtap to mdoñooby. <sup>14</sup> Per cue' chohp shiily ngüna-wé, beeyi shiily to mpysie-ro, lehdy ssîbyshiily me, tza me lo yu-bihdzy zih diaa de ru nu dragón, no wé gdee yâme ni goo me no gyla yâme leeme leññ tzonn iz-garuļ. <sup>15</sup> Güloo dragón xtahl nze' ru' ma', par guhcu to nisro lehdy niso'u ngüna-wé; <sup>16</sup> per guiedzylie guncnou ngüna-wé, byxal yu par güyaaz nisro ni güloo dragón ru'. <sup>17</sup> Were ba ma bydziadzyno dragón ngüna-wé, no za ma' zictelyno ma' meññ-ziaad de lo xfamily me, leeyâme we meññ ni rzobdiidz ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no neh xrsa'n de ni rdee yâme diidz ni günii Jesucrist. <sup>18</sup> No bia'n dragón coo nisdoo.

### 13

#### *Gyrop ma-ro*

<sup>1</sup> Zuun lo yux coo nisdoo no bwien to ma-ro garuu leññ nisdoo, rahp gahdzy ihqy ma' no tzii cach. No cad ihqy xcach ma' dziib to coron, no cad to ihqy ma' que' to didz-nahcsy contr Dioz. <sup>2</sup> Ma-rie' nac ma' beeyi mbeedzy, nie' ma' rluuw beeyi nie' os, no ru' ma' beeyi ru' león. No dragón bdee xpoder cua' ma', no zegahc to ru cuia ma' ctzoo ma' mdad xro'. <sup>3</sup> To de lahd gyre ihqy ma', tohbyu que' to rid ni rga'dy, per bialu; no gyre meññ ni nu lo guiedzylie ptzunadz yâme, no byliladzy yâme leema'. <sup>4</sup> No güluguia yâme dragón, porni leema' bdee ma-ro de ni ctzoo mdad, no zegahc güluguia yâme ma-ro, ne yâme:

—Nehx nu sto beeyi ma-ro, ni neh xnu sto ni beeyi ntzoo gan leema'.

<sup>5</sup> No Dioz bdee ñahz cuguia marie' leegahc no gynii ma' didz-nahcsy contr Dioz, no par ctzoo ma' mdad leññ cuarentaydoz mboo. <sup>6</sup> No günii ma' didz-nahcsy

contr Dioz no contr le Dioz, no contr ru nu Dioz no contr gyre meññ ni nu gybaa. <sup>7</sup> No zegahc bdee Dioz ñahz telyno ma' xmeññ me no ctzoo ma' gan lee. No bdee Dioz ñahz ctzoo ma' mdad gyre lo raz meññ, no meññ-gyre guiedzy, no gyre lo clasy xtiidz meññ, no meññ-gyre nación. <sup>8</sup> Ma-ro na', gzabeeiy meññ leema', leeu we gyre meññ-nu lo guiedzylie ni glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie neh xnu le yâme lo libr de gülmbahñ ni rdee Dioz, no Xiily ni guhty par guhc to gun, wé we ca' leeu. <sup>9</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy me nirie': <sup>10</sup> Dxu tza lidzyguiib la, lidzyguiib we tza me; dxu gaty no spad la, no spad-e gaty me. Leewe racladzyu di gyxiññladzy xmeññ Dioz no gyliladzy yâme Dioz.

<sup>11</sup> Byluxu bwien garuu sto ma-ro leññ yu. No dziib chohp cach ihqy ma' beeyi xcach xiily, no rnii ma' beeyi rnii dragón. <sup>12</sup> No manac primer ma-ro bdee xpoder ma' cua' ma-byruu leññ yu lehdy ctzoo mdad; no ptzoo ma' gan gyre meññ ni nu lo guiedzylie güluguia yâme ma-nac primer ma-ro ni byruu rid lee no bial. <sup>13</sup> No zegahc ptzoo ma-byruu leññ yu xro' ni ngann yahc, xtâ no gue rsiahb ma' lo guiedzylie ni rruu gybaa, rwie' meññ. <sup>14</sup> Bdee Dioz ñahz ma-byruu leññ yu bisquiee ma' meññ-nu lo guiedzylie no ni ngann ni rtzoo ma', mod-riu'ladzy ma-nac primer ma-ro. No ma-byruu leññ yu ptzoo ma' mdad meññ gzaa yâme to xfigur ma-ro ni byruu rid lee no spad no guhty, per gübahñ gyzac. <sup>15</sup> No Dioz bdee ñahz ma-byruu leññ yu ctzoo ma' de ni gybahñ xfigur ma-ro, lehdy gyniiu no iga'dy gyre meññ ni neh rzabeeiy figur-rie'. <sup>16</sup> No zegahc ptzoo ma-byruu leññ yu mdad yquee' to señ ña-drech o lque gyre meññ, bâl guhcu meññ-

ndruhty nehx nac o meññ-rahc ni rnii, meññ-ricü o meññ-pobr, meññ-nehx byzee o mós ni byzee. <sup>17</sup> Ndruhty nehx beeyi ssi o cto' behch bâl nehx rahp xseñ ma-ro o le ma-ro o numr ni ríaa le ma'. <sup>18</sup> Ne' racladzyu gann meññ; no dxu rahp guílriehñ igab me xnumr ma-ro, no numr-rie' rdeedyu le to meññ. No numr-rie' nacu sho'b gayuu sesentaysez.

## 14

*Himn ni gayuul 144 mily meññ*

<sup>1</sup> Luxu bwien zu Xiily chehsh dañ-Siõn, no zuno me díby gayuu cuarentaycuatr mily meññ ni que' le Xiily lque no le xTad me. <sup>2</sup> Luxu bieñña' to riedz ni byruu gybaa, rluuw beeyi ru ziaad nisro no ru rnii ngüzíee. No riedz-wé rluuw beeyi ru gasehdzy meññ arp. <sup>3</sup> No gayuul yâme to himn-coby ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad no lo gydap ni mbahñ no lo minguhl yahc ni nac guxtisy. Ndruhty nehx beeyi gyzeedy himn-wé ni gayuul yâme, mazyg nunzy díby gayuu cuarentaycuatr mily meññ ni bislaa Dioz de lahd meññ-nu lo guiedzylie. <sup>4</sup> Meññ-wé ptzoo ni nac xñahzû, beeyi meññ ni nehx bidzña o nehx güzeno yâme ngünaa, mazyg nál yâme Xiily rutisy za me. Bislaa Dioz leeyâme de lahd meññ-nu lo guiedzylie, no nier leeyâme nac to gun par Dioz no par Xiily. <sup>5</sup> Meññ-rie' yahc nehx bydzial guílrisquíee lguia yâme, no nye nyar xguímbahñ yâme lo Dioz.

*Mod-ganiü tzonn ángel*

<sup>6</sup> No bwien gazíbyshiily sto ángel, gadedy me leññ gybaa, ziyno me díidz ni nehx zluhx lehdy guno meu meññ-nu lo guiedzylie, leeu we meññ-gyre naciõn, no gyre lo raz meññ, no gyre lo clasy xtiidz meññ no

meññ-gyre guiedzy. <sup>7</sup> Ganiü me ndip, ne me:

—Lâ gydzie Dioz no lâ cuguia leeme, porni ba bydzihñ dzé ni ctzoo me guílguxtisy. Lâ gzacbeeyi leeme porni leeme we bzaa gybaa no guiedzylie, nisdoo no gyre ru que' nze'.

<sup>8</sup> No byruu ni rrohp ángel, ne:

—Ba bynihty, no ba bynihty ciuda-ro Babilony, porni bluu yâme meññ-gyre naciõn gyre ni nahcsy ni rtzoo yâme, lé beeyi to guílruzhdzy.

<sup>9</sup> Luxu byruu ni rionn ángel ganiü ndip, ne:

—Dxu rzacbeeyi ma-ro no rzacbeeyi xfigur ma', no gdee ñahz yque' xseñ ma' lque o ña, <sup>10</sup> wé sca' xro' guílné ni cshahl Dioz, to ni zidguiahc beeyi to cop vin ni ma ndush ni gdee me. No gzacno yâme to xro' gahc lo xgue asufr ñaz-lo x-ángel Dioz no ñaz-lo Xiily. <sup>11</sup> Guhsh ni rruu ru nu yâme nehx ziu' dzé gydibylgaa. No nehx zlux de ni gadedy yâme né dzé no guiaal, meññ ni rzacbeeyi ma-ro no rzacbeeyi xfigur ma', o dxu rque' xseñ ma' lee.

<sup>12</sup> Leewe racladzyu di gxiññladzy xmeññ Dioz, leeyâme we ni rzobdiidz ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no nehx rsa'n de ni rlíladzy yâme Jesús.

<sup>13</sup> No bieñña' sto riedz ni byruu gybaa, gaya naa:

—Bzaa nirie': "Glohdy dzêrie' dxu ñahc beeyi meññ ni gaty no nu no Jesucrist ni rtzoo mdad." Ni uli we leeu, ne xiSpirt Dioz, leeyâme guísladzy yâme de gyre ni nadz ni güdedy yâme, porni gyre ni mos ni ptzoo yâme zau no leeyâme.

*Cüsech ni gac lo guiedzylie*

<sup>14</sup> Luxu bwien to za-quitzy; no chehsh zá dxie ni rluu beeyi Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dziib to coron de or ihqy me, no ca' me

beeiy to güdzihly lo ña me, ni ndush. <sup>15</sup> No bwien byruu sto ángel leññ idoró, no ndip gaquee me riedz ni dxie chehsh zá, ra me lee:

—Cua' xigüdzihlyi' no ptzoo ni zidguiahc beeiy cüsech; porni ba bydzihñ dze-gac cüsech lo guiedzylie porni ba niyeu.

<sup>16</sup> Were ni dxie chehsh zá pteedy xigüdzihly me lo guiedzylie, no guhcu beeiy rahc to cüsech.

<sup>17</sup> Luxu bwien sto ángel, byruu me leññ idoró ni nu gybaa, no zegahc ca' me beeiy to güdzihly ni ndush. <sup>18</sup> No sto ángel ni rtzoo mdad gue, byruu me lo ltar, no ndip pquee me riedz ángel ni ca' beeiy to güdzihly ni ndush, ra me lee:

—¡Cua' xigüdzihlyi' ni ndush no pchug xirsim blatzy yahc ni nu lo guiedzylie, porni gyre blatzy ni que' lou ba niyeu!

<sup>19</sup> Were pteedy ángel xigüdzihly lo guiedzylie par pchug me gyre ni zidguiahc beeiy xirsim blatzy, no par gyxiiu gülu' meu leññ to ru xro' ni zidguiahc beeiy guílné ni cshahl Dioz. <sup>20</sup> No blatzy-rie' yahc byxiiu zihd de leññ ciuda, no de leññ ru byxiiu byruu rieñ, no guialu xtâ beeiy ña'b to caball, no nuułu beeiy tzonn gayuu kilómetr.

## 15

*Gahdzy ángel ni zidno últim gahdzy guílzi*

<sup>1</sup> Bwien sto señal-ro gybaa ni ptzunadza' lee. Bwien gahdzy ángel ni zidno últim gahdzy guílzi lo guiedzylie par gydibylgaa guílné ni cshahl Dioz.

<sup>2</sup> No zegahc bwien beeiy to nisdoo de vidr ni nutz gue; no bwien gyre meññ ni ptzoo gan de ni nehxbzabeeiy yâme ma-ro ni xfigur ma', no nehxbdee yâme ñahz yque' xnumr le ma' leeyâme, zu

yâme lo beeiy nisdoo gasehdzy yâme arp ni bdee Dioz leeyâme. <sup>3</sup> No gayuuł yâme himn xchieñ Moiséz ni ptzoo xtziñ Dioz, no zegahc nacu himn xchieñ Xiily, ne yâme:

Gyre ni rtzooy xro'u we, no guílrtzunadz-e leeu, lii Dioz ni rtzoo mdad no beeiyu lee gyreu;

no gyreu rtzooy xñahzu no ni uli we leeyahcu,

lii ni nac xReiy meññ-gyre nacióñ. <sup>4</sup> ¿Dxu we na' di gzabeeiy lii, Señor?

¿Dxu we na' di cuguia lii?

Porni nehxbnu ndruchy beeiy lii, no meññ-gyre nacióñ siahd gzabeeiy lii,

porni ba bwie' yâme rtzooy gyreu xñahzu.

<sup>5</sup> Luxu bwien naxal ru ma nda leññ idoró gybaa, ru rdee diidz nu Dioz no xmeññ me. <sup>6</sup> No de wé byruu gydiby gahdzy ángel ni zidno yahc gydiby gahdzy guílzi. Nutz yâme lar-quitzy ni nyar no rzaagy, no nu cinturón-xlahg de or lidzydoo yâme. <sup>7</sup> No to de lo tahp ni mbahñ bdee to gá cop de or, cua' gydiby gahdzy ángel; no cop-wé bydze'u de guílné ni cshahl Dioz ni mbahñ no nehxbziu' dzé gaty. <sup>8</sup> No ru ma nda leññ idoró bydze'u no guhsh por xguílbyni' Dioz no porni Dioz beeiyu lee, no ndruchy nehxbbeeiy tzu leññ ido-wé antzy ni gydibylgaa gydiby gahdzy guílzi ni zidno gahdzy ángel yahc.

## 16

*Cop yahc ni zidno guílné*

<sup>1</sup> Luxu bieñña' to riedz ndip ni byruu leññ idoró, güniuu lo gydiby gahdzy ángel, neu:

—Lâ tza lo guiedzylie, lâ dzigla'd gydiby gahdzy cop ni ca' la'd ni zidno guílné ni cshahl Dioz.

<sup>2</sup> Were güya nier to ángel bigla'd xcop me lo guiedzylie, no

gyre meññ ni que' xseñ ma-ro lee no ni gazacbeeiy xfigur ma', byruu guiedz-nahcsy leeyâme ni nyuudz.

<sup>3</sup> Luxu ni rrohp ángel bla'd xcop me lo nisdoo, no guhc nisdoo rieñ beeiy xrieñ meññ ni ba guhty, no guhty gyre ni mbahñ ni nu lo nisdoo.

<sup>4</sup> No ni rionn ángel bla'd xcop me gyre lo guiahgü no lo nze' ni gada yahc, no guhcu rieñ. <sup>5</sup> Luxu bieñña' ganii ángel ni rtzoo mdad nze', ra me Dioz:

—Lii we ni nu ni na' no ni ba gahc nu ba xtze diaa, no nehx nu ndrhuhty beeiy lii. Ptzooy xñahzu hor-ptzooy guilguxtisy modé. <sup>6</sup> Porni bi'dy yâme no pshie' yâme xrieñ xmeññ yahqui' no xprofet yahqui', leewe na' bdeedyi' rieñ güee yâme; no niwé we riaadz yâme.

<sup>7</sup> No zegahc bieñña' sto riedz ni byruu lo ltar, ganii ne:

—Ni uli we leeu, Dioz ni rtzoo mdad no ni beeiyu lee gyreu, lii ba ptzooy guilguxtisy xñahzu no ni uli.

<sup>8</sup> Ni rza'u tahp ángel bla'd xcop me lo ncübidz, no Dioz bdee ñahz yque' gue meññ no xgue ncübidz.

<sup>9</sup> No cue' gue leeyâme no xro' nlay, per nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ni nehx güluquia yâme Dioz, aal güunii yâme didz-nahcsy contr Dioz ni rtzoo mdad guilne-rie' yahc.

<sup>10</sup> Ni rza'u gaay ángel bla'd xcop me chehsh ru rbia ma-ro rtzoo mdad, no were gucnawu ru rtzoo ma' mdad. No meññ, lé rzo' luhdz yâme por né ni güdedy yâme; <sup>11</sup> per nehx por leeu nsaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, aal güunii yâme didz-nahcsy contr Dioz ni nu gybaa por guilné no por guiedz ni garuu leeyâme.

<sup>12</sup> Ni rza'u sho'b ángel bla'd xcop me lo guiaügü-ro Éufrates, no gübihdzy guiaügü-wé par tedy

reyi yahc ni gyruu ñaz-ru rlahñ ncübidz.

<sup>13</sup> Luxu bwien tzonn mbe-nahcsy ni rluu beeiy deqy, byruu yahcu ru' dragón, no ru' ma-ro, no ru' ma-byruu leññ yu ni nac profet ni risquiee. <sup>14</sup> No guionn mbe-rie' ni byruu ru' yâma', leeu we ximbe' bëndzab ni rtzoo ni ngann yahc, no leeu gatohpu gyre rey i ni nu yahc lo guiedzylie par tely yâme dzé gac xguilnadz Dioz ni beeiyu lee gyreu. <sup>15</sup> Ne Crist: “Lâ gann, ze we guiala' beeiy riahd gübaan. Dxu ñahc beeiy meññ ni dxiená' gabiahz naa no nutz shab, no modé nehx ziu' ni guistu' leeme, porni nehx ga'y lady me.” <sup>16</sup> No guionn mbenacsy-rie' ptohp yahcu gyre rey i to ru le lo didz-hebreu Armagedón.

<sup>17</sup> Ni rza'u gahdzy ángel bla'd xcop me lo mbe', no bieññ gahc to riedz ndip ni byruu leññ idoró gybaa ru rbia ni rtzoo mdad, ganii ne:

—¡Ba bydibylgaa gyreu!

<sup>18</sup> Luxu byruu xgue ngüziee, no bieññ xtahl riedz, no güunii ngüziee no guhc to xu-ro modni ndip, no zâ xu-wé, nito dgueññ gacu xtâ glo dzé ni nu meññ lo guiedzylie. <sup>19</sup> No por leeu cue' be ciuda-ro Babilony lé byruuw tzonn la'y, no gyre guiedzy ni nu lo guiedzylie bynihty. No nehx biaalladzy Dioz xguilquie meññ-nu ciuda-ro Babilony, no pshahl me guilné chehsh yâme, beeiy ni güee yâme to cop vin ni ma ndush. <sup>20</sup> No zegahc bynihty gyre lyu ni nu nisdoo guingybi, no ni to dahñ nehx bia'n. <sup>21</sup> No biahb xro' guioquie ni byruu leññ gybaa chehsh meññ, cad tohbyu na'y beeiy cuarent kil. No güunii meññ didz-nahcsy contr Dioz por guioquie ni guhc to guilzi-ro ni bzacno yâme.

## 17

*Ni zidguiahc beeiy to ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie*

<sup>1</sup> To de lahd gahdzy ángel ni ca' yahc gahdzy cop de or, biahd me ra me naa:

—Güde, glun lii ni gac guílné chehsh guiedzy-rie' ni zidguiahc beeiy ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie, no ni dxie ru rdedy xtahl guiahgü. <sup>2</sup> No reiy yahc ni nu lo guiedzylie güzeno leeme, no zegahc meññ-nu lo guiedzylie, güzeno yáme ngüna-wé, lé guhc yáme beeiy ni güzuhdzy.

<sup>3</sup> Luxu hor-ganino Spirt-Sant dguílríehña', güiyno to ángel naa lo yu-bihdzy. No uga bwien zu to ma-ro nixni ma', no dziib to ngünaa chehsh ma', no gydo lady ma' que' didz-nahcsy contr Dioz; no rahp gahdzy ihqy ma' no tzii cach. <sup>4</sup> No ngüna-rie' nutz me larmorad no nixni, no guctziaawy me de or, no guie-rsahc, no guie-rzaagy ni le perla. No ca' me to cop de or lo ña me, bydze'u no ni néladzy Dioz lee no de ni nahcsy de gyre mod-rzeno me ni nehx tziahl me. <sup>5</sup> No lque me que' to diidz ni nehx nann meññ bia ganií, no nirie' we leeu: “Babilony ni nac to ciuda-ro, zidguiahcu beeiy xmam gyre ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie, no de gyre ni nu lo guiedzylie ni néladzy Dioz lee.” <sup>6</sup> Were bwien nzuhdzy ngüna-wé de xriehñ xmeññ Dioz ni guhty yahc no de xriehñ meññ-guhty yahc porni bdee yáme diidz de Jesús. No hor-bwien nirie', modni ptzunadza'. <sup>7</sup> Were ra ángel naa:

—¿Bia nacu rtzunadzi'? Naa gapyá' lii bia rnií lguia ngüna-wé no zegahc ma-ro ni dziib me lee ni rahp gahdzy ihqy no tzii cach. <sup>8</sup> Ma-ro ni bwie'y, wé we ni güyu' ba xtze diaa, per ni na' ba nehx nu ma'; per rahp ma' de ni gyruu ma' gieryu-ro ni modni giat, no luxu

gynihty ma' toгахcs. No meññ-nu lo guiedzylie, leewe meññ ni glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie nehx nu le yáme lo libr de guímbahñ ni rdee Dioz, gyre yáme stzunadz dze-güie' yáme ma-ro ni güyu' ba xtze diaa, per ni na' ba nehx nu ma', per guiaad ma' sto.

<sup>9</sup> 'Ne' racladzyu gann meññ lehdy guieññ yáme leeu: Gahdzy ihqy ma-ro, leeu we gahdzy dahñ ni dxie ngüna-wé chehsh; <sup>10</sup> no zegahc gahdzy ihqy ma-ro, lehgu we gahdzy reiy. Gaay reiy-rie' yahc ba guhty; to me nac reiy hôrrie', sto me dgueññ zia' guiaad. Per dze-guiaad me, tzu me nunzy doozy tiémp. <sup>11</sup> Ma-ro ni güyu' ba xtze diaa, no na' ba nehx nu ma', leema' zidguiahc ni rza'u shun reiy; no leegahc ma' we de lo gahdzy reiy, no ba nu ma' par gynihty ma'.

<sup>12</sup> 'Tzii xcach ma-ro ni bwie'y, leeu we tzii reiy ni dgueññ zia' sulo ctzoo mdad; per gac mdad ctzoo yáme leeu beeiy reiy diby hór, tohzy no ma-ro. <sup>13</sup> Gydiby tzii reiy-rie' yahc rahp yáme tohzy guílríehñ de ni ma-ro ctzoo mdad xilgar yáme. <sup>14</sup> No zdelyno yáme Xiily, per Xiily no xmeññ me stzoo gan leeyáme; porni Xiily rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rnií, no nac me reiy ni rtzoo mdad gyre reiy; no xmeññ me we ni pquee me riedz lee, no ni güle me lee, no ni nehx rsa'n leeme.

<sup>15</sup> Zegahc ra ángel naa:

—Gyre guiahgü ni bwie'y ru dxie ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie la, leeu we zidguiahc beeiy meññ-gyre guiedzy, no gyre lo raz meññ, no meññ-gyre nacióñ, no gyre lo clasy xtiidz meññ. <sup>16</sup> No tzii cach yahc ni bwie'y, no zegahc ma-ro, zdziadzyno ngüna-wé ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie, no ssa'n leeme zehzy ga'y lady me; no zahgü xbiahl xcuerp me, no

squee gue leeme. <sup>17</sup> No Dioz gülu' leññ xguïlbahñ gydiby tzii reiy-rie' yahc ctzoo yâme mod-ne me gac: ctzoo yâme diidz lehdy gdee yâme de ni ctzoo ma-ro mdad xilgar yâme xtâ glo gac ni ba ne Dioz. <sup>18</sup> Ngünaa ni bwie'y, leeme we ciuda-wé ni nac to ciuda-ro ni rtzoo mdad gyre reiy ni nu lo guiedzylie.

## 18

### *Dze-bynihty Babilony*

<sup>1</sup> Bylux nirie' bwien sto ángel ni ziaht gybaa, ni beeiyu lee, no gülu' byni' lo guiedzylie, porni rcampytze' me. <sup>2</sup> No gaquee me riedz ndip, ne me:

—¡Ba bynihty, ba bynihty ciuda-ro Babilony! ¡Ba nacu xiryu' bêndzab, ru nu zrieñ mbenahcsy ni rtzoo me mdad lee, no nacu xgehsh gyre mashily ni ndruchy nehx riu'ladzy lee! <sup>3</sup> Porni meññ-nu Babilony bluu yâme meññ-gyre naciõn seno yâme ni nehx tziahl yâme, lé beeiyu to guïlrzudzy. No reiy yahc ni nu lo guiedzylie güzeno meññ-Babilony. No meññ-rto' ni nu lo guiedzylie guhc yâme ricü, por gyre ni pto' yâme cua' meññ-Babilony, lehdy guiahcladzy meññ-Babilony no xguïlrieñ-nahcsy.

<sup>4</sup> Bieñña' sto riedz ni byruu gybaa, gani ne:

—La'd ni nac dmeñña', lâ gyruu guiedzy-wé, lehdy di ctzoo la'd guïlquie ni rtzoo yâme, no were nehx ziahb xguïlzi yâme chehsh la'd; <sup>5</sup> porni ba byne xguïlquie yâme no bydzihñu xtâ gybaa, no Dioz nehx biaalladzy me gyre ni dirquihñ ni ptzoo yâme. <sup>6</sup> Lâ gdee meññ-Babilony ni nahcsy gahc ni bdee yâme zrieñ; ni ptzoo yâme zrieñ, lâ ycuquixu leeyâme no chohp cuib guïlné; zidguiahcu beeiyu to cop ni nlá, no leññ gahc

cop-rie' lâ iguhtz ni goo yâme, gacndushu chohp cuib de ni ptzoo yâme. <sup>7</sup> No mdid-güluquia leegahc yâme no guïlricü ni rahp yâme, mdid-wé gahc lâ gzaczi no lâ gdee guïlné leeyâme; porni leññ xguïlbahñ yâme ne: “Naa dxien ne' beeiyu to rein; no dac-e beeiyu ngünaviud naa, ni nehx ziu' dzé ssacnon.” <sup>8</sup> Leewe leññ tohzy dzé ziahb guïlzi yahc chehsh yâme: zehty yâme, ssacno yâme, ziu' guïlrlahn ru nu yâme, no sque' gue xguiedzy yâme; no gacu ze porni Dioz ni rtzoo mdad, leeme we beeiyu lee par ctzoo me guïlguxtisy.

<sup>9</sup> Gyre reiy ni nu lo guiedzylie ni güzeno meññ-Babilony no ptzoo gyre mod-biu'ladzy par guiahcladzy xguïlrieñ-nahcsy, modni zuun yâme no squee yâme riedz no xro' né por meññ-Babilony hor-ba gawie' yâme gazú guhsh, gaque' gue ciuda-wé. <sup>10</sup> No zbiahz yâme zihht de ciuda-wé porni zdzie yâme yca' yâme xguïlné meññ-Babilony zegahc, no ga yâme:

—¡Baazy dzii de lii, Babilony, naqui' to ciuda-ro ni rtzoo mdad byza'zy! Porni ni di nizlo'y guhc guïlguxtisy chehshi’.

<sup>11</sup> No zegahc meññ-rto' ni nu byza'zy lo guiedzylie modni zuun yâme no squee yâme riedz no xro' né por Babilony, porni ba nehx nu dxu ssii ni rto' yâme. <sup>12</sup> Leeyâme pto' yâme or, plat, guie-rsahc no guie-rzaagy ni le perla; no pto' yâme lar-quitzy ni rzaagy, lar-morad, lar-sedy no lar-xni; no pto' yâme yahg ni nixye, no gyre ni ríaa de dzit-laiy lefanty, no ni ríaa de yahg ni rsahc; no pto' yâme bronz, guuib, no ni ríaa de to guie-rzaagy ni le mármol; <sup>13</sup> pto' yâme canel, no zrieñ ni nutz xtahl ni nixye; no pto' yâme yahl, ceitnixye ni le mirra, no dé ni nixye; no pto' yâme vin, ceihd,

rin-tziaawy, no trigü, no ma' ni ruu yuu, no zegahcu xiily, caball, no carret; no pto' yâme xtâ meññ-nac mós. <sup>14</sup> No hor-wé znii meññ-rto', ga yâme ciuda-wé:

—¡Ba nehx rahpi' gyre ni mos ni byzîbyladzyi' lee; ba bynihty gyre xguílricui' no gyre ni mos mod-naqui', no ba nehx zibyguiat yahcu!

<sup>15</sup> Gyre meññ ni pto' gyre cos-wé yahc no guhc yâme ricü por ciuda-wé, zbiahz yâme ziht de ciuda-wé porni zdzie yâme yca' yâme xguílnéu zegahc; no modni zuun yâme, <sup>16</sup> no ga yâme:

—¡Baazy dzii de ciuda-ro Babilony! Tzcal rluuw beey to ngünaa ni nutz lar-quitzy ni rza-agy, no lar-morad no lar-xni, ni guctziaawy de or, no guie-rsahc no guie-rzaagy ni le perla! <sup>17</sup> ¡Per ni di nizlou bynihty gyre xguílricu!

Gyre meññ-risshuunn barcü no gyre meññ-rtzoo viajy lo nisdoo, no meññ-rtzoo dziññ leññ barcü no gyre meññ-rtzoo dziññ lo nisdoo, gyre yâme güliahz ziht de ciuda-wé. <sup>18</sup> No hor-bwie' yâme guhsh ni garuu ru gague' gue ciuda-wé, pquee yâme riedz, ne yâme:

—Nehx nu zrieñ ciuda ni nac beey ciuda-rie' ni xro'.

<sup>19</sup> No bdziib yâme yudé lady ihqy yâme, lehdy guieññ nu yâme trixd, no modni gayuun yâme gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Baazy dzii de ciuda-wé ni nac to ciuda-ro! Por xguílricu gyre meññ ni rahp barcü lo nisdoo, guhc yâme ricü. ¡Per ni di nizlo Babilony bia'nu mban!

<sup>20</sup> Gybaa, byxihlyi' no ni guhc ciuda-wé, no la'd ni nac xmeññ Dioz, lâ gyxihly, no zegahcu la'd ni nac apóstl no profet, lâ gyxihly, porni gyre mod-ptzoo Dioz ciuda-wé la, ba güluquix me meññ-wé yahc gyre ni ptzoo yâme la'd.

<sup>21</sup> Luxu to ángel ni beeyu lee, cua' me to guie ni modni xro', no blee meu lo nisdoo no günni me, ne me:

—Ze we gac ciuda-ro Babilony, lehdy gynyhty togahcs, par di guibyguiat güie' ndrhuhty leeu sto. <sup>22</sup> Nehx ziu' dzé guieññ xriedz arp lo xcalli', ni xriedz meññ ni ruul, ni xriedz bdzia, ni xriedz trompet. No nehx ziu' dzé zibyguiat tzu meññ-ctzoo behch dziññ, ni ba nehx ziu' dzé guieññ xrid molin. <sup>23</sup> Nehx ziu' dzé güie' meññ xgue lampr ru nuy, ni nehx ziu' dzé guieññ meññ gayahc guíltziahl. Porni xmeññi' ni rto', leeyâme ma pysahc lo guiedzylie, no xguílbrujüi' bisquieey meññ-gyre nacióñ.

<sup>24</sup> Pshahl Dioz güílné Babilony porni bi'dy yâme no pshie' yâme xrieñ profet yahc no zrieñ xmeññ yahc Dioz, no porni bi'dy yâme no pshie' yâme xrieñ xtahl meññ gydo lo guiedzylie.

## 19

<sup>1</sup> Bylux nirie' bieñña' ndip beey xriedz xtahl meññ gybaa, ne:

¡Tzuguia Dioz! TDioz nó ni rtzoo mdad, leeme we bislaa nó, no nu me lo gülbyni', no leeme beeyu lee,

<sup>2</sup> porni rtzoo me gülguxtisy xñahzu no ni uli;

no ba ptzoo me gülguxtisy chehsh Babilony ni zidguiahc beey ngünaa ni rtzoo gülquie no xtahl mpyquie,

ni pquihly gyre meññ ni nu lo guiedzylie güzeno ni nehx tziahl beey gahc ptzoo me.

No Dioz, ba güluquix me ngüna-wé de ni bi'dy me xmeññ Dioz no pshie' me xrieñ yâme.

<sup>3</sup> Luxu gyzac ne yâme:

—¡Tzuguia Dioz! Guhsh ni rruu ru gague' gue ciuda-wé ni

zidguiahc beeiy ngüna-rie', nehx ziu' dzé gydibylgaau.

<sup>4</sup> No gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii no gydap ni mbahñ, bisshiby lé güdihsh ihqy lo yu, no güluquia yahc Dioz ni dxie ru rtzoo mdad, no ne yahc:

—¡Modé gacu! ¡Tzuguia Dioz!

<sup>5</sup> Luxu bieñña' byruu to riedz ru rbia ni rtzoo mdad, neu:

Lâ cuguia tDioz nó,

gyre la'd ni rtzoo xtziñ me,

la'd ni rzabeeiy leeme,

meññ-rahc ni rnii no meññ-ndruhty nehx nac.

### *Xguiltziah! Xiily*

<sup>6</sup> Luxu bieñña' beeiy xriedz xtahl meññ, beeiy ru ziaad nisro, no beeiy rnii ngüziee ndip neu:

¡Tzuguia Dioz! Porni Señor ni nac tDioz nó ni beeiyu lee gyreu, leeme rtzoo mdad.

<sup>7</sup> Gyxihly nó na', no tzu nó legyr, no cuguia nó leeme,

porni ba bydzihñ xguiltziah! Xiily, no gyre xmeññ me ni zidguiahc beeiy ni gac tziah! me ba gutziaawy;

<sup>8</sup> no ba bdee Dioz leeme lar-quitzy gutz me ni nyar no rzaagy.

Lar-rie' ni rzaagy, leeu we ni zidguiahc beeiy ni mos yahc ni rtzoo xmeññ Dioz.

<sup>9</sup> Were ra ángel naa:

—Bzaa nirie': "Dxu ñahc beeiy meññ ni psieññ yâme par guiaad lo gülrroo ni gac lo xguiltziah! Xiily."

No zegahc ra ángel naa:

—Nirie' we didz-uli ni ziaad de Dioz.

<sup>10</sup> Hor-bieñña' ze, bisshibya' lo ángel par nzabeeiya' leeme. Per ra me naa:

—Dî gzabeeiyi' naa; xtziñ Dioz-e rtzon beeiy gahc lii no gyre meññ-xirmaní' ni nehx rsa'n de ni runo yâme meññ xtiidz Jesús. Bzabeeiy Dioz.

Porni xtiidz Jesús, leeu we ni risnii xmeññ me ni runo leeu zrieñ meññ.

### *Meññ-dziib caball-quitzy*

<sup>11</sup> Luxu bwien nxa! gybaa; no bwien to caball-quitzy, no meññ-dziib leema' le Ni Uli, no zegahc le me Nehx Risquiee; leeme rtzoo gülguxtisy xñahzu, no rtzoo me gan lo gülrde!y. <sup>12</sup> No rzaagy byzalo me, lé rluuw beeiy gue, no dziib xtahl coron ihqy me, no que' letr leeme ni nac le me, per nunzy leeme rzaclo leeu. <sup>13</sup> Lahr ni nutz me bydi'u no rieñ, no le me: Xtiidz Dioz. <sup>14</sup> Gyre xmeññ me ni nu gybaa nál leeme, nutz yâme lar-quitzy ni rzaagy no nyaru, no dziib yâme caball-quitzy. <sup>15</sup> Ru' me garuu to spad ni ndush par ctzuné me meññ-gyre nación, no stzoo me mdad leeyahc za'gndzi no beeiy to var-guiib. No stzoo me gülguxtisy mod-rshii meññ blatzy no nie' leññ to ru rxiiu, no yca' yâme xguilné Dioz ni beeiyu lee gyreu. <sup>16</sup> Lo shab me no lo cur me que' diidz ni ne: "Reiy ni rtzoo mdad gyre reiy no rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rnii."

<sup>17</sup> No bwien to ángel zob me lo ncübidz, no ndip pquee me riedz gyre mashiily ni rzibydun leññ gybaa, ra me leeyâma':

—Lâ te, no lâ gydohp ru gac to xro' gülrrotzie ni gdee Dioz. <sup>18</sup> Lâ gahgü xbiahl xcuerp reiy yahc, no xjefy yahc soldad, no meññ ni nehx rdzie mbehty, no xbiahl caball yahc, no gahc meññ-rbib leema', no xbiahl xcuerp gyre meññ, guhcu meññ-nehx byzee o mós ni byzee, o meññ-ndruhty nehx nac o meññ ni rahc ni rnii.

<sup>19</sup> No bwien ma-ro ni byruu leññ nisdoo no reiy yahc ni nu lo güiedzylie, no gydiby gyre xsoldad yâme, bydohp par telyno yâme meññ-dziib caball-quitzy gydiby



gyre xmeññ me. <sup>20</sup> Per byga' ma-ro no gahc profet ni risquiee ni ptzoo ni ngann yahc ñaz-lo ma-ro. No por ni ngann yahc ni ptzoo profet bisquiee me meññ ni cue' xseñ ma-ro lee, no ni bzacbeeiy yahc xfigur ma'. Per ma-wé no profet ni bisquiee, diby mbahñ yahc, brál yâme lee beeiy to lo guial de gue ni galahby de asufr. <sup>21</sup> No zrieñ yâme guhty no spad ni garuu ru' meññ-dziib caball-quitzy, no gyre mashiily güdahgü xbiahl meññ-wé glo bydze'.

## 20

### *Diymily ihz*

<sup>1</sup> Luxu bwien ziaht to ángel ni byruu gybaa, ca' me xllavy guiryu-ro ni modni guiat, no ca' me to caden-ro lo ña me. <sup>2</sup> No günahzy me dragón, lee we mbaal ni nu ba xtze diaa, ni nac bëndzab no ni le Satanáz. Blihbly me lee, no modé bia'n me nliiby me leññ diymily ihz. <sup>3</sup> No brál me lee leññ guiryu-wé, no ptahgü me leeu, no pquee me sellu lehdy di guisqueier me meññ-gyre nación xtá gyza'r diymily ihz. No luxu gylaa me doozy tiémp.

<sup>4</sup> No bwien xtahl ru rbia ni rtzoo mdad, no dxie meññ lou ni guhc mdad lee ctzoo guilguxtisy. No bwien xispirt gyre meññ ni byrug ihgy porni bdee yâme diidz ni günií Jesús, no porni bieno yâme meññ xtiidz Dioz. Meññ-rie' yahc nehx bzacbeeiy yâme ma-ro ni byruu leññ nisdoo, ni xfigur ma', no ni nehx bdee yâme ñahz nque' xseñ ma' lque yâme ni ña yâme; no bwien gübahñ yâme sto, no güyu' yâme no Crist, ptzoo yâme mdad leññ diymily ihz. <sup>5</sup> Nirie', leeu we meññ ni gybahñ yahc nier lee de lahd mînguty. Per zrieñ mînguty nehx zbahñ xtá tedyr diymily ihz. <sup>6</sup> ¡Dxu ñahc beeiy meññ ni nier lee gybahñ

de lahd mînguty, porni nunzy par Dioz-e leeyâme! No ni rrohp guilguhty nehx stzoo leeyâme mbehty, mazyg gac yâme xbahl Dioz no xbahl Crist, no stzoo yâme mdad no Crist diymily ihz.

<sup>7</sup> Dze-ba güdedy diymily ihz, were ba gylaa Satanáz, no zruu me de ru ndaagü me, <sup>8</sup> no zruu me guisqueiee me meññ-gyre nación ni nu gydo lo guiedzylie, leeu we Gog no Magog. No stohp me gyre xmeññ me par tely, no modni xtahl yâme, lé beeiy yux ni rbia coo nisdoo. <sup>9</sup> No bwien za yâme mdid ni xlahg lo guiedzylie par ziglu-glawy yâme gyre xmeññ Dioz no ciuda ni ndzi Dioz lee. Per byruu gue gybaa, no pqueeu gue leeyâme. <sup>10</sup> No bëndzab ni bisquiee leeyâme, brál yâme lee beeiy to lo guial de gue ni galahby de asufr ru za gahc ma-ro ni byruu leññ nisdoo no profet ni risquiee. Wé tzu yâme lehdy gzacno yâme lo gue dzé no guiaal, no nehx ziu' dzé gydibylgaau.

### *Ru rbia ni rtzoo guilguxtisy*

<sup>11</sup> Bwien ru rbia ni rtzoo mdad, nquitzyu, no bwien Dioz dxie me lou. No bwien guiedzylie no gybaa bynihty yahcu ñaz-lo me, no ba nehx bydzial lgar par leeyahcu. <sup>12</sup> No bwien gyre mînguty, meññ-rahc ni rnü no meññ-ndruhty nehx nac, zu yâme ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad. No byxal lo libr yahc ru que' gyre ni ptzoo meññ, no zegahc byxal lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz. No guhc guilguxtisy lguia gyre mînguty mod-ptzoo yâme mod-que'u lo libr-rie' yahc. <sup>13</sup> Nisdoo güloou gyre mînguty ni biahb lou; no zegahc guilguhty no baa güloou gyre mînguty ni nu leññu; no guhc guilguxtisy lguia to to yâme mod-ptzoo yâme. <sup>14</sup> Guilguhty no baa byzahy yahcu beeiy to lo guial de gue. Nirie' we ni rrohp

guilguhty. <sup>15</sup> No gyre meññ ni nehx nu le lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz, gyre yâme byzahby beey to lo guial de gue.

## 21

### *Gyba-coby no guiedzylie-coby*

<sup>1</sup> Luxu bwien to gyba-coby no to guiedzylie-coby; porni gybaa no guiedzylie ni güyu' nier lee ba bynihty, no zegahcu nisdoo ba nehx nuw. <sup>2</sup> No bwien ciuda ni nac nunzy par Dioz, Jerusaleñ-coby, gayahtu gybaa ru nu Dioz, no ba nuw puexd beey to ndzab-guidzña ni ba nutz shab-mos porni guidzña me no ni gac tziahl me lee. <sup>3</sup> No bieñña' to riedz ndip ni byruu gybaa, neu:

—Dioz ba nu me no meññ. Ziu' me no leeyâme, no leeyâme gac xmeññ me, no leeme gac xDioz yâme. <sup>4</sup> No schee Dioz gyre nzelo yâme ni biin yâme; no ba nehx ziu' guilguhty, no ba nehx ziu' yâme trixd, ni ba nehx zuun yâme, ni ba nehx gzacno yâme; porni gyre ni güyu' tzaç, ba bynihty.

<sup>5</sup> No ni dxie ru rtzoo mdad ne:

—Naa gatzon gyreu nicoby.

No zegahc ra me naa:

—Bzaa nirie' lo guehtzy, porni gyre meññ beey gyliladzy no didz-uli we leeu.

<sup>6</sup> No ra me naa:

—Ba bydibylgaa gyreu. Naa we beey letr-A ni rizlo alfabet no beey letr-Z ni rluxu; gyreu rizlou no rluxu no naa. Dxu rzaagyladzy, zdedyä' nze' ni rdee guilmbahñ goo meu zehzy. <sup>7</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we ni yca' ni gadedya' par gacu xchieñ me; no naa we gac xDioz me, no leeme gac me dshiña'. <sup>8</sup> Per meññ-rdzie tedy ni nadz por dtiidza', meññ-nehx rliladzy naa, meññ-rtzoo ni nehx riu'dadzya', meññ-rga'dy, meññ-rzeno ni nehx tziahl, meññ-rtzoo

guilbrujü, meññ-rzacbeey gyrehzy figur, no gyre meññ-risqueie, gyre zâ meññ-wé yahc zia beey to lo guial de gue ni galahby de asufr. Nirie' we ni rrohþ guilguhty.

### *Jerusaleñ-coby*

<sup>9</sup> Luxu biahd to de lo gahdzy ángel ni cua' yahc gahdzy cop ni bydze' gahdzy últim guilzi, ra me naa:

—Güde, glun lii ni zidguiahc beey ndzab-guidzña, ni gac tziahl Xiily.

<sup>10</sup> No hor-ganino Spirt-Sant dguilriehña' güinyo me naa chehsh to dañ-ro ni nsuu no bluu me naa ciuda-ro Jerusaleñ ni nac nunzy par Dioz, ni biaht gybaa ru nu Dioz. <sup>11</sup> No ciuda-wé modni rzaagy de xguilbyni' Dioz; rzaagy beey to guie ni ulihbu mos, beey to guie-mos ni le jaspe ni ndedybyni' beey vidr. <sup>12</sup> No gybi ciuda-wé rahpu to bard-ro ni modni nsuu, rahpu tzipychop puert, no cad to puert zu to ángel; no cad to chehsh puert que' le gydiby tzipychop xigrup meññ-Israel. <sup>13</sup> Tzonn puert que' ñaz-ru rlahñ ncübidz, stzonnu que' ñaz-mbeguia', stzonnu que' ñaz-mbenihs, stzonnu que' ñaz-ru riaaz ncübidz. <sup>14</sup> No xbard ciuda-wé rahpu tzipychop guie ni byruu nie'u, no cad chehsh to guie que' le gydiby tzipychop x-apótl Xiily.

<sup>15</sup> Ángel ni ganino naa ca' me to var de or lo ña me par yquee me mdid ciuda-wé, no gyre xpuertu no xbardu. <sup>16</sup> Ciuda-wé cuadrade leeu; tohzy mdid ni nduhñu no ni xlahgu. Pquee ángel mdid ciuda no var ni ca' me, no rahpu chohp mily chohp gayuu kilométr ni nduhñu, ni guiau, no ni xlahgu. <sup>17</sup> Pquee me mdid xbardu, no rahpu sesentaycincü metr; no mdid ni pquee ángel leeu, mdid-wé we rquihñ meññ.

18 Xbard ciuda-wé güyaau de guie-mos ni le jaspe, no ciuda güyaau de pur or, lé beeyi vidrye. 19 Gyre guie ni byruu nie' bard, guctziaawy lady yahcu no gyre lo clasy guie-rsahc: ni primer guie guctziaawy no guie-le jaspe; ni rrohp guie guctziaawy no guie-le safiro; ni rionn guie guctziaawy no guie-le ágata; ni rza'u tahp guie guctziaawy no guie-le esmeralda. 20 Ni rza'u gaay guie guctziaawy no guie-le ónice; ni rza'u sho'b guie guctziaawy no guie-le cornalina; ni rza'u gahdzy guie guctziaawy no guie-le crisólito; ni rza'u shun guie guctziaawy no guie-le berilo; ni rza'u guee guie guctziaawy no guie-le topacio; ni rza'u tzii guie guctziaawy no guie-le crisoprasa; ni rza'u tzipytohby guie guctziaawy no guie-le jacinto; no ni rza'u tzipychoy guie guctziaawy no guie-le amatista. 21 No gydiby tzipychoy puert ni rahp ciuda, wé we tzipychoy guierzaagy ni le perla. No to gá puert güyaau no to gá perla. Call ni nash gla'y ciuda-wé, güyaau de or, lé ndedybyni'u beeyi vidr.

22 Leññ ciuda-wé nehx bwien ni to idoo, porni Dioz ni rtzoo mdad no beeyu lee gyreu, leeme nac idoo uga, no zegahc Xiily. 23 Leññ ciuda-wé ba dac-e ncübidz cu byni'u ni mboo, porni xguilbyni' Dioz rgu' byni'u, no Xiily rgu' byni'u beeyi to lampr. 24 Meññ-gyre nación ni ba bylíladyz xtidz Dioz tzu yâme lo xguilbyni' ciuda-wé, no reyiy yahc ni nu lo guiedzylie guidno yâme ni rsahc ni rahp yâme. 25 Nehx ziaagü xpuertu yudzé, no uga nehx ziu' guiaal. 26 Meññ-gyre nación ni tzu leññu, tziyno yâme ni rsahc no ni mos ni rahp yâme. 27 No leññ ciuda-wé nehx ziu' mbehty ni gucbeedy de guilquie, ni meññ ni rtzoo ni néladzy Dioz lee, ni meññ ni risquiee, mazyg

nunzy tzu meññ-nu le lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz, no libr-wé Xiily-e ca' leeu.

## 22

1 Luxu bluu ángel naa to guiahgü ru ziaad nze-nyar ni rdee guilmbahñ, no nze-rie' rzaagy beeyi vidr. No ziaadu de ru dxie Dioz no Xiily. 2 No gla'y call ni nash glawy ciuda, no gyrop lad coo guiahgü, zu yag-rga'y ni rdee guilmbahñ. No cad mboo rque' xque'u tzipychoy vult leññ diby ihz, no xguixu rquihñu par csialu meññ-gyre nación. 3 Ba nehx ziu' ni güyu-dia leññ ciuda-wé. Uga Dioz no Xiily cuia ru ctzoo mdad; no xmeññ Dioz, wé we gzacbeeyi leeme. 4 Zwie' yâme lo me merp leeme, no yque' le me lque yâme. 5 Uga nehx ziu' guiaal; gyre meññ ni tzu uga nehx squihñ yâme lampr, ni ncübidz par cu byni'; porni Dioz ni rtzoo mdad, wé we cu byni' ru nu yâme, no nehx ziu' dzé gydibylgaa de ni ctzoo yâme mdad.

*Ba gadziñgahsh ni guiaad Jesucrist*

6 Luxu ra ángel naa:

—Diidz ni gayapya' lii beeyi gylíladzy gyre meññu, no ni uli we leeu. Dioz ni rtzoo mdad ni risnii profet yahc, leegahcme we pshahl x-ángel me lehdy csieññ xmeññ me ni ba ngeueely dziguiahc.

7 Ne Jesús:

—¡Lâ guieññ, naa ngeueely gahc-e guiala'! Dxu ñahc beeyi meññ ni rtzoo mod-ne diidz ni que' lo guetzy-rie', ni dziguiahc.

8 Naa, Juan, bwien no bieñña' gyre nirie'. Byluxz bwien gyreu no bieñña' leeu, bisshibya' lo ángel ni bluu naa gyreu, lehdy gzacbeeya' leeme. 9 Per ra me naa:

—Di gzacbeeyi' naa; xtziññ Dioz-e rtzon beeyi gahc lii no gyre

xirmaní' ni nac yahc profet no gyre meññ ni rtzoo mod-ne diidz ni que' lo guetzy-rie'. Bzacbeeiy Dioz.

<sup>10</sup> No zegahc ra ángel naa:

—Di yca'dzyi' diidz ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc, porni ba gadziñgahsh dzé ni dziguiahcu.

<sup>11</sup> Bdee ñahz meññ-dirquihñ ctzoor ni dirquihñ, no meññ-beedy xguilmbahñ ctzubeedyr xguilmbahñ; per meññ-rtzoo ni mos, ctzoor ni nac xñahzû; no meññ ni nu nunzy par Dioz, ma tzu me par Dioz.

<sup>12</sup> —Naa, Jesús, ngeueely gahc-e guiala'; no guidnon ni guiscadya' to to meññ no mod-ptzoo me.

<sup>13</sup> Naa we beeiy letr-A ni rizlo alfabet no beeiy letr-Z ni rluxu; gyreu rizlo no rluxu no naa, no ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no nehx zdibylgaa de ni nun.

<sup>14</sup> Dxu ñahc beeiy meññ ni nehx ptzubeedy xguilmbahñ ni zidguiahc beeiy ni güdihby shab, lehdy beeiy tzu yâme ru zu yahg ni rdee guilmbahñ, no leeyâme beeiy tzu ru' xpuert ciuda-wé.

<sup>15</sup> Per stziu' we guia'n meññ-dirquihñ, meññ-rtzoo guilbrujü, meññ-rzeno ni nehx tziahl, meññ-rga'dy, meññ-rzacbeeiy gyrehzy

figur no gyre meññ ni riu'ladzy guilrisquiee no rtzoo leeu.

<sup>16</sup> —Naa, Jesús, pshaala' d-ángela' ni gdee diidz gyre nirie' gyre dmeñña'. Naa de lo xfamily Davit-e ziala'. Zidguiahca' beeiy mbial-ro ni rlahñ nchuulr ni rgu' byni'.

<sup>17</sup> Spirt-Sant no meññ ni zidguiahc beeiy tziahl Xiily ne yâme:

—¡Güde, Señor Jesús!

No meññ-gayieññ, ga yâme:

—¡Güde, Señor Jesús!

No dxu rzaagyladzy guiaad goo nze' ni rdee guilmbahñ sinn quix.

<sup>18</sup> Naa, Juan, gasieñña' gyre meññ ni rquee ihqy par guieññ ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc: Dxu cu zrieñ diidz lou, Dioz sshahl guilzi ni ziaad lo guetzy-rie' par lee. <sup>19</sup> No bâl dxuhch gboo diidz ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc, Dioz nehx zdee ñahz yca' me ni que' lo yahg ni rdee guilmbahñ, no nehx zdee ñahz tzu me leññ xciuda Dioz, ni ziaad lo guetzy-rie'.

<sup>20</sup> Jesús ni gadee diidz gyre nirie' ne:

—Naa ngeueely gahc-e guiala'.

Modé gacu. ¡Güde, Señor Jesús!

<sup>21</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.